A. Liebr.
9848

ב

בנש

תפלת נעילה

מגאפי בשל״ס כשאומרים בתפילת נעילה שמע ישראל בקול רם ובכוונת הלב יכוין כל אחד מישראל למסור נפשו על קדוש יתברך שמו ונחשב לו הכוונה זו כאלו עשה בפועל וכאלו עומד בנסיון על קדושת שמו הגדול ·

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃ פעם אחת

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃ ג״פ

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים׃ ז״פ

ותוקעין תקיעה אחת

שמע הער ישראל גאט איז אונזר גאט · גאט איז איינג · **ברוך** געלובט איז דער נאמן דיא עהר זיינס קיניגרייכש צו אימר אונ׳ איביג · י״י גאט דער איז איין גאט :

אונ׳ אין אורט (והוא רחום) גלייך אין שבת צו זאגט ביז נאך שמונה עשרה · (גנץ קדיש עלינו קדיש יתום) · אין שבת צו זאגט מאגט אן (ויתן לך תאמר בשחרית בדף ד״י) ווען אין דיא (הבדלה) זאגט איז אין זיא (אקדש) אונ׳ אין אמכט (הבדלה) בייא דיא יום כפור קערץ) אונ׳ אך איין הבדלה קערץ) אונ׳ זאגט בורא מאורי האש ווען טון ניט (אוזאי שבת) איז ווייל אן אן (יום כפור) אזו זאאל קיין ליכט דארף ברוכן או וויא אם (שבת) · אונ׳ גלייך נאך הבדלה) היבט אן אן עטוואש צו אמכן אן די (סוכה) :

תם ונשלם שבח לאל בורא עולם

Bayerische Staatsbibliothek MÜNCHEN

בִינוּ מַלְכֵּנוּ נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ תְּהֵא הַשָּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעֵת רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חֲמוֹל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵנוּ וְטַפֵּנוּ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל שֵׁם קָדְשֶׁךָ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן טְבוּחִים עַל יִחוּדֶךָ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נְקוֹם לְעֵינֵינוּ נִקְמַת דַּם עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעֲנֵנוּ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ׃

דש טייטש פֿון אָבינו מלכנו שטיט בשחרית ליום ראשון של ראש השנה׃

וְעַתָּה יִגְדַּל נָא כֹּחַ אֲדֹנָי כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר ׃ זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה׃

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא ׃ בְּעָלְמָא דִּבְרָא כִרְעוּתֵיהּ ׃ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ ׃ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן׃

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא יִתְבָּרַךְ׃ שְׁמוֹ וְיִתְעַלֶּה יְדִי לָעַד וּלְנֶצַח נְצָחִים׃

יִתְבָּרַךְ׃ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא ׃ וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא ׃ לְעֵילָּא וּלְעֵילָּא מִכָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן׃

תְּקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵינוּ׃

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא וְאִמְרוּ אָמֵן׃

יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם׃

יְהֵא׃ שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן׃

עֶזְרִי מֵעִם יְיָ עוֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ׃

עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו ׃ הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וּשְׁבִי וּמַשְׁחִית וְעָוֹן וּמַגֵּפָה מִבְּנֵי בְרִיתֶךָ. . :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְנַע מַגֵּפָה מִנַּחֲלָתֶךָ. . :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוֹלֵי עַמֶּךָ. :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ. :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ. :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵנוּ (וְחַטֹּאתֵינוּ) מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קְרַע רוֹעַ גְּזַר דִּינֵנוּ. . :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְחוֹק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים כָּל שִׁטְרֵי חוֹבוֹתֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זְכוֹר כִּי עָפָר אֲנָחְנוּ. . :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ. . :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים. . :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר זְכֻיּוֹת. . :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה. :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר גְּאוּלָה וִישׁוּעָה. :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר מְחִילָה וּסְלִיחָה. :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַצְמַח לָנוּ יְשׁוּעָה בְּקָרוֹב. . :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָרֵם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. . :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ וְהָרֵם קֶרֶן מְשִׁיחֶךָ. . :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מַלֵּא יָדֵינוּ מִבִּרְכוֹתֶיךָ. . :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מַלֵּא אֲסָמֵנוּ שָׂבָע. . :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ. . :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵינוּ. :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ פְּתַח שַׁעֲרֵי שָׁמַיִם לִתְפִלָּתֵינוּ. :

[כ]ל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זְכוֹר רַחֲמֶיךָ וּכְבוֹשׁ כַּעַסְךָ וְכַלֵּה דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וּשְׁבִי וּמַשְׁחִית וְעָוֹן וְרָעָה וּמַגֵּפָה וּפֶגַע רַע וְכָל מַחֲלָה וְכָל תַּקָּלָה וְכָל קְטָטָה וְכָל מִינֵי פוּרְעָנִיּוֹת וְכָל גְּזֵירָה רָעָה וְשִׂנְאַת חִנָּם מֵעָלֵינוּ וּמֵעַל כָּל יִשְׂרָאֵל בְּנֵי בְרִיתֶךָ : וַחְתוֹם לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ : וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת :

דא (אלהינו) זאגט דער חזן · (אונ׳דס דוכנן גפינד אן ברך ד׳ ע״ב :)

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר :

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ : יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ : יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם :

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ :

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנֵחָתֵם לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם :

ווען יום כפור אן שבת גיפאלט זא זאגט אן צו נעילה אבינו אוכנו :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵירוֹת קָשׁוֹת :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מַחְשְׁבוֹת שׂוֹנְאֵינוּ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָפֵר עֲצַת אוֹיְבֵנוּ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה כָּל צַר וּמַסְטִין מֵעָלֵינוּ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְתוֹם פִּיּוֹת מַסְטִינֵנוּ וּמְקַטְרִיגֵנוּ :

אדני אלהים אם אחפוץ במות הרשע כי אם בשוב רשע מדרכו
וחיה · שובו שובו מדרכיכם הרעים ולמה תמותו בית ישראל :
ונאמר החפוץ אחפוץ מות רשע נאם אדני אלהים הלא בשובו
מדרכיו וחיה : ונאמר כי לא אחפוץ במות המת נאם אדני אלהים
והשיבו וחיו : כי אתה סולחן לישראל ומוחלן לשבטי ישרון בכל
דור ודור ומבלעדיך אין לנו מלך מוחל וסולח אלא אתה :

אלהינו ואלהי אבותינו מחל לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה · מחה והעבר
פשעינו (וחטאתינו) מנגד עיניך · כאמור אנכי אנכי הוא מחה פשעיך
למעני וחטאתיך לא אזכור : ונאמר מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך :
ונאמר כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : אהינו ואלהי
אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך · ותן חלקנו בתורתך שבענו מטובך ושמחנו
בישועתך · והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר
לבנו לעבדך באמת · כי אתה סולחן לישראל ומוחלן לשבטי ישרון בכל דור ודור ומבלעדיך
אין לנו מלך מוחל וסולח (אלא אתה) · ברוך אתה יי מלך מוחל וסולח לעונותינו ולעונות
עמו בית ישראל · ומעביר אשמותינו בכל שנה ושנה · מלך על כל הארץ מקדש השבת
וישראל ויום הכפורים :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך · ואשי ישראל
ותפלתם · באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך :
ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים · ברוך אתה יי · המחזיר שכינתו לציון :

מודים · אנחנו לך · שאתה הוא יי
אלהינו ואלהי אבותינו לעולם
ועד · צור חיינו · מגן ישענו אתה הוא
לדור ודור · נודה לך ונספר תהלתך ·
על חיינו המסורים בידך · ועל נשמותינו
הפקודות לך · ועל נסיך שבכל יום
עמנו · ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל
עת ערב ובוקר וצהרים · הטוב כי לא

מודים דרבנן

מודים · אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי
אבותינו אלהי כל בשר · יוצרנו יוצר
בראשית · ברכות והודאות לשמך הגדול
והקדוש · על שהחייתנו וקיימתנו כן תחיינו
ותקימנו ותאסוף גליותינו לחצרות קדשך ·
לשמור חקיך ולעשות רצונך ולעבדך בלבב
שלם על שאנו מודים לך ברוך אל ההודאות :

כלו רחמיך · והמרחם כי לא תמו חסדיך · מעולם קוינו לך :

חָמַסְנוּ · טָפַלְנוּ שֶׁקֶר · יָעַצְנוּ רָע · כִּזַּבְנוּ · לַצְנוּ · מָרַדְנוּ · נִאַצְנוּ · סָרַרְנוּ · עָוִינוּ · פָּשַׁעְנוּ · צָרַרְנוּ · קִשִּׁינוּ עוֹרֶף · רָשַׁעְנוּ · שִׁחַתְנוּ · תִּעַבְנוּ · תָּעִינוּ · תִּעְתָּעְנוּ · סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ : וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ :

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם · וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ :

אַתָּה נוֹתֵן יָד לַפּוֹשְׁעִים וִימִינְךָ פְּשׁוּטָה לְקַבֵּל שָׁבִים וַתְּלַמְּדֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְהִתְוַדּוֹת לְפָנֶיךָ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ לְמַעַן נֶחְדַּל מֵעוֹשֶׁק יָדֵינוּ וּתְקַבְּלֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵימָה לְפָנֶיךָ כְּאִשִּׁים וּכְנִיחוֹחִים לְמַעַן דְּבָרֶיךָ אֲשֶׁר אָמַרְתָּ אֵין קֵץ לְאִשֵּׁי חוֹבוֹתֵינוּ וְאֵין מִסְפָּר לְנִיחוֹחֵי אַשְׁמָתֵינוּ וְאַתָּה יוֹדֵעַ שֶׁאַחֲרִיתֵנוּ רִמָּה וְתוֹלֵעָה לְפִיכָךְ הִרְבֵּיתָ סְלִיחָתֵנוּ · מֶה אָנוּ · מֶה חַיֵּינוּ · מֶה חַסְדֵּנוּ · מַה צִּדְקֵנוּ · מַה יִּשְׁעֵנוּ · מַה כֹּחֵנוּ · מַה גְּבוּרוֹתֵינוּ · וּמַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֲלֹא כָּל הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ · וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ · וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע · וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל · כִּי רוֹב מַעֲשֵׂיהֶם תֹּהוּ : וִימֵי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ וּמוֹתַר הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אָיִן כִּי הַכֹּל הָבֶל :

אַתָּה הִבְדַּלְתָּ אֱנוֹשׁ מֵרֹאשׁ וַתַּכִּירֵהוּ לַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ כִּי מִי יֹאמַר לְךָ מַה תִּפְעַל וְאִם יִצְדָּק מַה יִּתֶּן לָךְ וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת (צוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה קֵץ וּמְחִילָה וּסְלִיחָה עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ לְמַעַן נֶחְדַּל מֵעוֹשֶׁק יָדֵינוּ וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ לַעֲשׂוֹת חֻקֵּי רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם : וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ כִּי לֹא תַחְפּוֹץ בְּהַשְׁחָתַת עוֹלָם · שֶׁנֶּאֱמַר דִּרְשׁוּ יְיָ בְּהִמָּצְאוֹ קְרָאֻהוּ בִּהְיוֹתוֹ קָרוֹב : וְנֶאֱמַר יַעֲזוֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבוֹתָיו וְיָשֹׁב אֶל יְיָ וִירַחֲמֵהוּ וְאֶל אֱלֹהֵינוּ כִּי יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ · וְאַתָּה אֱלוֹהַ סְלִיחוֹת רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת וּמַרְבֶּה לְהֵטִיב וְרוֹצֶה אַתָּה בִּתְשׁוּבָתָן שֶׁל רְשָׁעִים וְאֵין אַתָּה חָפֵץ בְּמִיתָתָן שֶׁנֶּאֱמַר אֱמוֹר אֲלֵיהֶם חַי אָנִי נְאֻם

ייי אֵל רַחוּם וְחַנּוּן · אֶרֶךְ אַפַּיִם · וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת · נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים · נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע · וְחַטָּאָה וְנַקֵּה · וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ : והקהל חוזר אֶזְכְּרָה אֱלֹהִים וְאֶהֱמָיָה · בִּרְאוֹתִי כָּל עִיר עַל תִּלָּהּ בְּנוּיָה · וְעִיר הָאֱלֹהִים מוּשְׁפֶּלֶת עַד שְׁאוֹל תַּחְתִּיָּה · וּבְכָל זֹאת אָנוּ לְיָהּ וְעֵינֵינוּ לְיָהּ : מִדַּת הָרַחֲמִים עָלֵינוּ הִתְגַּלְגְּלִי וְלִפְנֵי קוֹנֵךְ תְּחִנָּתֵנוּ הַפִּילִי · וּבְעַד עַמֵּךְ רַחֲמִים שַׁאֲלִי כִּי כָל לֵבָב דַּוָּי וְכָל רֹאשׁ לָחֳלִי : יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ שׁוֹמֵעַ קוֹל בְּכִיּוֹת שֶׁתָּשִׂים דִּמְעוֹתֵינוּ בְּנֹאדְךָ לִהְיוֹת · וְתַצִּילֵנוּ מִכָּל גְּזֵרוֹת אַכְזָרִיּוֹת כִּי לְךָ לְבַד עֵינֵינוּ תְלוּיוֹת :

רַחֵם נָא קְהַל עֲדַת יְשֻׁרוּן סְלַח וּמְחַל עֲוֹנָם וְהוֹשִׁיעֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ :

שַׁעֲרֵי שָׁמַיִם פְּתַח וְאוֹצָרְךָ · הַטּוֹב לָנוּ תִפְתַּח · תּוֹשִׁיעַ וְרִיב אַל תִּמְתַּח · וְהוֹשִׁיעֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ · אָנוּ בָנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ :

אָנוּ עֲבָדֶיךָ וְאַתָּה אֲדוֹנֵנוּ · אָנוּ צֹאנְךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ :

אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה שׁוֹמְרֵנוּ · אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה חֶלְקֵנוּ :

אָנוּ קְנָיֶךָ וְאַתָּה מוֹשִׁיעֵנוּ · אָנוּ פְעֻלָּתֶךָ וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ :

אָנוּ סְגֻלָּתֶךָ וְאַתָּה קְרוֹבֵנוּ · אָנוּ עַמְּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ :

אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דוֹדֵנוּ · אָנוּ מַאֲמִירֶךָ וְאַתָּה מַאֲמִירֵנוּ :

אָנוּ עַזֵּי פָנִים וְאַתָּה רַחוּם וְחַנּוּן · אָנוּ קְשֵׁי עֹרֶף וְאַתָּה אֶרֶךְ אַפַּיִם · אָנוּ מְלֵאֵי עָוֹן וְאַתָּה מָלֵא רַחֲמִים · אָנוּ יָמֵינוּ כְּצֵל עוֹבֵר · וְאַתָּה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמּוּ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ · וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ שֶׁאֵין אָנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ : אָשַׁמְנוּ · בָּגַדְנוּ · גָּזַלְנוּ · דִּבַּרְנוּ דֹפִי · הֶעֱוִינוּ · וְהִרְשַׁעְנוּ · זַדְנוּ ·

תשיג ישועה : פנים אין לנו פניך לחלות פשענו ומרדנו והעוינו מסילות צדקה לך לבד נבקש במערכי תהלות העומדים בבית יי בלילות : קדוש ראה כי פס מליץ כשורה · קבל ניבי כמרבית תשורה רנתי היום תהא בכתרך קשורה · אל נאזר בגבורה · שועתי שעה ותפלתי תהא נעימה · שמע פגיעתי כפגיעת תמה : תחוקקנו לחיים ותטיב לנו החתימה תולה ארץ על בלימה · ידך פשוט וקבל תשובתי במעמדי · סלח ומחל רוע מעבדי · פנה נא ועסוק בטובת משחריך דודי ומעודדי · ואתה יי מגן בעדי :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

זכור ברית אברהם ועקדת יצחק והשב שבות אהלי יעקב והושיענו למען שמך : גואל חזק למענך פדנו · ראה כי אזלת ידינו · שור כי אבדנו חסדנו · מפגיע אין בעדנו · ושוב ברחמים על שארית ישראל והושיענו למען שמך : העיר הקודש והמחוזות היו לחרפה ולביזות · וכל מחמדיה טבועות וגנוזות · ואין שיור רק התורה הזאת : והשב שבות אהלי יעקב והושיענו למען שמך :

אנקת מסלדך · תעל לפני כסא כבודך · מלא משאלות מיחדך · שומע תפלת באי עדיך :

ישראל נושע ביי תשועת עולמים · גם היום יושעו מפיך שוכן מרומים · כי אתה רב סליחות · ובעל הרחמים :

יחביאנו צל ידו תחת כנפי השכינה חון יחון כי יבחון · לב עקוב להכינה קומה נא אלהינו עזה · עזה נא יי לשועתינו האזינה :

ישמיענו סלחתי יושב בסתר עליון בימין יושע להושע עם עני ואביון בשועינו אליך נוראות בצדק תעננו · יי היה עוזר לנו :

אלהינו ואלהי אבותינו · יעלה ויבא יגיע יראה וירצה וישמע ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו וזכרון אבותינו וזכרון משיח בן דוד עבדך · וזכרון ירושלים עיר קדשך · וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך לפליטה לטובה לחן ולחסד לרחמים לחיים ולשלום ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה : זכרנו יי אלהינו בו לטובה · ופקדנו בו לברכה · והושיענו בו לחיים : ובדבר ישועה ורחמים · חוס וחננו ורחם עלינו והושיענו · כי אליך עינינו · כי אל מלך חנון ורחום אתה :

חזן וקהל פתח לנו שער · בעת נעילת שער · כי פנה יום :

חזן וקהל היום יפנה · השמש יבא ויפנה · נבואה שעריך :

חזן וקהל אנא אל נא · שא נא · סלח נא · מחל נא · חמול נא · רחם נא · כפר נא · כבוש חטא ועון : אל מלך

כי עמך הסליחה למען תורא · אם עונות תשמר יה אדני מי יעמד :

ומי יעמוד חטא אם תשמור ומי יקום דין אם תגמור הסליחה עמך סלחתי לאמר · הרחמים גם לך מדתך לכמור · דכרוך דלותינו ראה ואל תכלים דעת נתיב דרכיך חפצינו תשלים · גדול וקטון רוח שכל החלים גבורי כח רצונך הזקן והאלים בצלך שברת שבים קבל נדבה ביתך יפריחו ולא יוסיפו לדאבה אובד ונדה תשבית נוגש ומדהבה · אז יעלו ויראו ברוח נדיבה · שלום פרים שפתינו תכון אמרת לכתינו אחריך בתום ויושר העמת מליץ יושר קבל ומלשני צמת החפץ בחיים ולא במות המת · הקימנו באור פניך וחשבון יתמצה · קיום מרדת שחת כופר ימצא טרם נקרא עוד דבור יצא נדבות פינו יי רצה · מרבים צרכי עמך ודעתם קצרה · מחסורם ומשאלותם בל יוכלו לספרה · נא בינה הגיגנו טרם נקרא האל הגדול הגבור והנורא : ספו וגם כלו יודעי פגיעה · סדר תפלות במענה לשונם להביעה · ערומים נותרנו ודבתה הרעה : על כן לא

תשיג

פתח עפינה אונז דיא טאהרין ווען זי נאך צו ווערן · אונ' לאזי זיא אפין יעציגר אבינד צייט דז וויא גאלטין צו געטאמין ווערדן : ווייל זיך דער טאג האט וועק גיווענדיט · אונ' פר בייא איזט :

היום דר טאג ווענדיט זיך אוועק : דען די זון גיט אונטר אונ' ווענדיט זיך · דארום וואלין איר קומן אום פר געבונג צו ביטין אין דיינה בראהערציגי טאהרין :

אנא איר ביטין דיך דאך דוא גאט פר טראגי · פר געב · פר צייאי · ערבארמאי · בארמהערציגי · אלי דאך אב אונטר דרוקי אלי חטאים אונ' עוונות : אל אלך יושב אבינו

(קהל) יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

חזן **לְדוֹר** וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ · וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ · וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ · מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד · כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה:

חֲמוֹל עַל מַעֲשֶׂיךָ וְתִשְׂמַח בְּמַעֲשֶׂךָ וְיֹאמְרוּ לְךָ חוֹסֶיךָ בְּצַדֶּקְךָ עֲמוּסֶיךָ תּוּקְדַּשׁ אָדוֹן עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ:

כִּי מַקְדִּישֶׁיךָ בִּקְדֻשָּׁתְךָ (נ״א כערכך) קְדַשְׁתָּ · נָאֶה לְקָדוֹשׁ פְּאֵר מִקְּדוֹשִׁים: בְּאֵין מֵלִיץ יוֹשֶׁר · מוּל מַגִּיד פֶּשַׁע · תַּגִּיד לְיַעֲקֹב דְּבַר חוֹק וּמִשְׁפָּט · וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט · עוֹד יִזְכָּר לָנוּ אַהֲבַת אֵיתָן · אֲדוֹנֵנוּ · וּבַבֵּן הַנֶּעֱקַד יַשְׁבִּית מְדַיְּנֵנוּ · וּבִזְכוּת הַתָּם יוֹצִיא אָיוֹם לְצֶדֶק דִּינֵנוּ · כִּי קָדוֹשׁ הַיּוֹם לַאֲדוֹנֵנוּ: וּבְכֵן יִתְקַדַּשׁ שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ · וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירֶךָ · וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ וְעַל מְכוֹנְךָ וְהֵיכָלֶךָ:

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ: וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים: וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם: כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשָּׁלְטָן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ:

וּבְכֵן (נ״א ואז) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ · וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ · וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ · וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יום השבת הזה ואת יוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה (באהבה) מִקְרָא קוֹדֶשׁ · זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

אלהינו

מי כמוך אב הרחמים · זוכר יצוריו לחיים ברחמים : ונאמן אתה להחיות מתים ·
ברוך אתה יי מחיה המתים :

טבע זיו תוארה · יה חקקו בכס יקרה · כשר תם מקום מה נורא ·
לעת קץ חזירא :

ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדור ודור הללויה : ואתה קדוש יושב תהלות ישראל אל נא :

חזן וקהל שמע נא סלח נא היום · עבור כי פנה יום · ונהללך נורא ואיום · קדוש :
ובכן ולך תעלה קדשה · כי אתה אלהינו מלך מוחל וסולח :

שערי ארמון · מהרה תפתח לבאי דת אמון : שערי גנוזים · מהרה
תפתח לדתך אחוזים : שערי היכל הנחמדים · מהרה תפתח
לוועודים : שערי זבול מחנים · מהרה תפתח לחכלילי עינים : שערי
טהרה מהרה תפתח ליפה וברה : שערי כתר המיומן · מהרה תפתח
לעם לא אלמן : ובהם תוערץ ותוקדש כסוד שיח שרפי קודש :

ככתוב על יד נביאך וקרא זה אל זה ואמר : קדוש קדוש קדוש יי צבאות מלא כל הארץ
כבודו : כבודו מלא עולם משרתיו שואלים זה לזה איה מקום כבודו לעמתם ברוך יאמרו :
ברוך כבוד יי ממקומו : ממקומו הוא יפן ברחמים · ויחון עם המיחדים שמו ערב ובוקר בכל
יום תמיד פעמים באהבה שמע אומרים : שמע ישראל יי אלהינו יי אחד : אחד הוא אלהינו
הוא אבינו · הוא מלכנו : הוא מושיענו : והוא ישמיענו ברחמיו שנית לעיני כל חי · להיות
לכם לאלהים : קהל אני יי אלהיכם :

אדיר אדירנו יי אדונינו מה אדיר שמך בכל הארץ : והיה יי למלך על כל הארץ : ביום
ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד : ובדברי קדשך כתוב לאמר :

ימלוך

טבע די אב בילרונג פון דער קאלהרי געשטאלט פון יעקב האט גאט אויז גיגראבין אן זיין ווירדיגין (כסא הכבוד) : וויא דיזר פרואר גיזוגיט האט אין (חלום) דז זעהר פרולכטזאמי ארט פון דיא טאהרין פון היאל · נור זייט דאס ער אייט אויך גיוואלכיט האט ערס גיזעהן אונ׳ זיך גיפורכטין :

שמע הערי דאך · פר געבי דאך הייגט · וויל זיך דר טאג אוועק ווענדיט : זא וואלין איר דיך פריין פורכטווער אונ׳ ערטרעקליכר הייליגר :

שערי דיא טאהרן פון דעם פלאטט דז (בית האקדש) · זאלטט באלד עפנין צו דיא יסראל דיא בטיידר דז רעכט דער אויך ריכטיגי תורה : (שערי גנוזים) דיא פר בארגיני טאהרין פון (בית האקדש) זאלטטו באלד עפינין · צו דיא יסראל אין דיינה רעכטין בגריפיני · (שערי היכל) דיא גליבטי טאהרין פון (היכל) זאלטטו באלד עפינין צו דיא אן ברייטי יסראל : (שערי זבול) די טאהרין פון די צווייא (בתי אקדש) פון אויבן אונ׳ אונטן · זאלטטו באלד עפינין צו דיא יסראל ווערכי הייסין רויט גיפארבטי פר ליבטי אויג : (שערי טהרה) דיא טאהר פון דר טהרה זאלטטו באלד עפינין צו יא יסראל די היפשי אונ׳ לויטירי · (שערי כתר) די טאהרן פון דר תפלה ווערכי איין גשיקליכי קרוין דיר אחכיט זאלטטו באלד עפינין צו דעם פאלק דז זיא ניט זאל זיין אלס איין (אלמן) · אונ׳ אונטר זיא זאלטטו ווערדן גילויביט אונ׳ געהייליגט :

פתח

פותחין הארון אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ׃ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם׃ אֱלֹהֵי יִצְחָק׃ וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב׃ הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא׃ אֵל עֶלְיוֹן׃ גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים׃ וְקוֹנֵה הַכֹּל׃ וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת׃ וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם׃ לְמַעַן שְׁמוֹ׃ בְּאַהֲבָה׃

מִסּוֹד חֲכָמִים וּנְבוֹנִים׃ וּמִלֶּמֶד דַּעַת מְבִינִים׃ אֶפְתְּחָה פִּי בִּתְפִלָּה וּבְתַחֲנוּנִים׃ לְחַלּוֹת וּלְחַנֵּן פְּנֵי מֶלֶךְ מָלֵא רַחֲמִים מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנִים׃ סוגרין הארון

אָב יְדָעֲךָ מִנֹּעַר׃ בְּחַנְתּוֹ בְּעֶשֶׂר בַּל עֲבוֹר בְּרֹאשׁ תַּעַר׃ גֵּשׁ לְחַלּוֹתְךָ כְּנַעַר וְלֹא כְּבַעַר׃ דְּגָלָיו לָבֹא בְּזֶה הַשַּׁעַר׃

אֲמוּנִים גָּשׁוּ לְנַצְּחָךְ אָיוֹם׃ נֶצַח כָּל הַיּוֹם׃ עֲבוּר כִּי פָּנָה יוֹם׃ גּוֹנְנֵינוּ בְּצֶדֶק יוֹשֵׁב כְּחוֹם הַיּוֹם׃

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים׃ מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים וְחָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים׃ לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים׃ מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם׃

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי׃ מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ׃ מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים׃ סוֹמֵךְ נוֹפְלִים׃ וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים׃ וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר׃ מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת׃ וּמִי דוֹמֶה לָּךְ׃ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה׃

הַנִּקְרָא לְאָב זֶרַע׃ וְנִפְנָה לָסוּר מִמּוֹקְשֵׁי רַע׃ זָעַק וְחִנֵּן וְשִׂיחָה לֹא גָרַע׃ חָסַן בְּרָכָה כַּאֲשֶׁר זָרַע׃

יָהּ שִׁמְךָ בְּנוֹ יַעֲרֹב׃ וְיִשְׁעֲךָ לָנוּ תְקָרֵב׃ גְּאֻלָּתֵינוּ לָנוּ תְקָרֵב׃ הַחֲיֵינוּ בְּטַל כְּשַׁחַר לִפְנוֹת עֶרֶב׃

מי

אב דער פאטיר אברהם הט דיך ער קענט פון יוגינד דוא האסט איהם פראבירט איט צעהן פר זוכונג · אום דורך זולכם (זכות) אן זייני קינדר הויבט ניט ווידר פאהרן זאל א ינה פר טניירונג · אלס וויא איט איינם טעהר אעסר · ער איזט בייא גיטרעטין דיך צו ביטין אלס וויא איין גיבעטים יונגלינג · אונ׳ דאך ניט וויא איין גלעהרטר פון פר טטאנד אונ׳ גוטי (אעסים) אום זיינה פאנירטי קינדר וועגין זיין זכות זאלין קואן קענין אין דיזה טההרין צו טואן תפלה׃

אמונים דיא אויך ריכטיגי ישראל זיינין הייינט גינעהיט איט תשובה דעם ערסטרקליכן (אדת הדין) צו איבר ויגין אלס וויא איביג דעם גאנצין טאג · וויילין זיך דר טאג אוועק ווענדיט · בטילי אונז אין דר גירעכטיגקייט פון (אברהם אבינו) דער גיזעטין אב צו ווארטין (אורחים) וויא דר טאג היים וואהר׃

הנקרא דער יצחק דער דא הייסיט זיינם פאטיר אברהם זיין (זרע) · אונ׳ זיך גיווענדיט אב צו הוטין פון די ביזי פר קריארן · ער האט · גשריאן גיבעטין אונ׳ זיין (תפלה) ניט לאזין אתנגלין · ער איזט אך גשטערקט ווארדן איט ברכה וואס ער גיזעאיט האט׃

יה גאט לאז דיין נאאין אן אונז גיזיטיט זיין אונ׳ גיזעהי אונז דיינה הילפי ברענגי היר בייא אונזר (גאולה) ער הוט אונז איט דען טויא אז וויא בייא דר עקדה האסט דער איט ווידר לעבענדיג גיאאכט יצחק דר דיך גבעטן הט קיגן אבינד׃

טבע

אַתָּה הִבְדַּלְתָּ אֱנוֹשׁ מֵרֹאשׁ וַתַּכִּירֵהוּ לַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ כִּי מִי יֹאמַר לְךָ
מַה תִּפְעַל וְאִם יִצְדַּק מַה יִּתֶּן לָךְ׃ וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה
אֶת (צוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה קֵץ וּמְחִילָה וּסְלִיחָה עַל כָּל
עֲוֹנוֹתֵינוּ לְמַעַן נֶחְדַּל מֵעֹשֶׁק יָדֵינוּ וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ לַעֲשׂוֹת חֻקֵּי רְצוֹנְךָ
בְּלֵבָב שָׁלֵם׃ וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ כִּי לֹא תַחְפּוֹץ
בְּהַשְׁחָתַת עוֹלָם. שֶׁנֶּאֱמַר דִּרְשׁוּ יְיָ בְּהִמָּצְאוֹ קְרָאֻהוּ בִּהְיוֹתוֹ קָרוֹב׃
וְנֶאֱמַר יַעֲזוֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבוֹתָיו וְיָשֹׁב אֶל יְיָ וִירַחֲמֵהוּ
וְאֶל אֱלֹהֵינוּ כִּי יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ. וְאַתָּה אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ
אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת וּמַרְבֶּה לְהֵטִיב וְרוֹצֶה אַתָּה בִּתְשׁוּבָתָן שֶׁל
רְשָׁעִים וְאֵין אַתָּה חָפֵץ בְּמִיתָתָן שֶׁנֶּאֱמַר אֱמוֹר אֲלֵיהֶם חַי אָנִי נְאֻם
אֲדֹנָי אֱלֹהִים אִם אֶחְפּוֹץ בְּמוֹת הָרָשָׁע כִּי אִם בְּשׁוּב רָשָׁע מִדַּרְכּוֹ
וְחָיָה. שׁוּבוּ שׁוּבוּ מִדַּרְכֵיכֶם הָרָעִים וְלָמָּה תָמוּתוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל׃
וְנֶאֱמַר הֶחָפוֹץ אֶחְפּוֹץ מוֹת רָשָׁע נְאֻם אֲדֹנָי אֱלֹהִים הֲלֹא בְּשׁוּבוֹ
מִדְּרָכָיו וְחָיָה׃ וְנֶאֱמַר כִּי לֹא אֶחְפּוֹץ בְּמוֹת הַמֵּת נְאֻם אֲדֹנָי אֱלֹהִים
וְהָשִׁיבוּ וִחְיוּ׃ כִּי אַתָּה סוֹלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל
דּוֹר וָדוֹר וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אֶלָּא אָתָּה׃

אֱלֹהַי עַד שֶׁלֹּא נוֹצַרְתִּי אֵינִי כְּדַאי. וְעַכְשָׁיו שֶׁנּוֹצַרְתִּי כְּאִלּוּ לֹא נוֹצַרְתִּי. עָפָר אֲנִי בְּחַיָּי.
קַל וָחוֹמֶר בְּמִיתָתִי. הֲרֵינִי לְפָנֶיךָ כִּכְלִי מָלֵא בוּשָׁה וּכְלִימָה. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ
אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁלֹּא אֶחֱטָא עוֹד. וּמַה שֶּׁחָטָאתִי לְפָנֶיךָ מְחוֹק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים. אֲבָל לֹא
עַל יְדֵי יִסּוּרִים וָחֳלָאִים רָעִים׃

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע. וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה. וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם. וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל
תִּהְיֶה. פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ. וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה
מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן
קְדוּשָּׁתֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי׃ יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי
פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי׃ עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו. הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ. עַל כָּל
יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן׃

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ
בְּתוֹרָתֶךָ׃ וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת׃ וְעָרְבָה לַיְיָ מִנְחַת יְהוּדָה
וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת׃

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד : וחתום לחיים טובים יי בני
בריתך : וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת · האל ישועתנו ועזרתינו
סלה · ברוך אתה יי · הטוב שמך ולך נאה להודות :

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך ברכנו אבינו כלנו
כאחד באור פניך כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה
וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך :
בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה נזכר ונחתם לפניך אנחנו
וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום · ברוך אתה יי
עושה השלום :

אלהינו ואלהי אבותינו תבא לפניך תפלתנו · ואל תתעלם מתחנתנו שאין אנו עזי פנים
וקשי עורף לומר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו צדיקים אנחנו ולא חטאנו
אבל אנחנו חטאנו : אשמנו · בגדנו · גזלנו · דברנו דופי · העוינו · והרשענו · זדנו ·
חמסנו · טפלנו שקר · יעצנו רע · כזבנו · לצנו · מרדנו · נאצנו · סררנו · עוינו · פשענו ·
צררנו · קשינו עורף · רשענו · שחתנו · תעבנו · תעינו · תעתענו · סרנו ממצותיך
וממשפטיך הטובים ולא שוה לנו : ואתה צדיק על כל הבא עלינו כי אמת עשית ואנחנו
הרשענו :

מה נאמר לפניך יושב מרום · ומה נספר לפניך שוכן שחקים הלא כל הנסתרות והנגלות
אתה יודע :

אתה נותן יד לפושעים וימינך פשוטה לקבל שבים ותלמדנו יי
אלהינו להתודות לפניך על כל עונותינו למען נחדל
מעושק ידינו ותקבלנו בתשובה שלימה לפניך כאשים וכניחוחים
למען דבריך אשר אמרת אין קץ לאשי חובותינו ואין מספר לניחוחי
אשמתינו ואתה יודע שאחריתנו רמה ותולעה לפיכך הרבית
סליחתינו · מה אנו · מה חיינו · מה חסדנו · מה צדקינו · מה ישענו · מה
כחנו · מה גבורותינו · ומה נאמר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו
הלא כל הגבורים כאין לפניך · ואנשי השם כלא היו · וחכמים כבלי
מדע · ונבונים כבלי השכל · כי רוב מעשיהם תוהו · וימי חייהם הבל
לפניך ומותר האדם מן הבהמה אין כי הכל הבל :

קדוש אתה ונורא שמך ואין אלוה מבלעדיך ונאמר (נ״א ככתוב)
ויגבה יי צבאות במשפט והאל הקדוש נקדש בצדקה:
ברוך אתה יי המלך הקדוש:

אתה בחרתנו מכל העמים אהבת אותנו ורצית בנו ורוממתנו מכל הלשונות
וקדשתנו במצותיך וקרבתנו מלכנו לעבודתך ושמך הגדול והקדוש עלינו
קראת: ותתן לנו יי אלהינו באהבה את יום השבת הזה ואת יום הכפרים הזה למחילה
ולסליחה ולכפרה ולמחול בו את כל עונותינו (באהבה) מקרא קודש זכר ליציאת מצרים:

אלהינו ואלהי אבותינו יעלה ויבא יגיע יראה וירצה וישמע ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו
וזכרון אבותינו וזכרון משיח בן דוד עבדך וזכרון ירושלים עיר קדשך וזכרון כל
עמך בית ישראל לפניך לפליטה לטובה לחן ולחסד לרחמים לחיים ולשלום ביום השבת הזה וביום
הכפורים הזה: זכרנו יי אלהינו בו לטובה ופקדנו בו לברכה והושיענו בו לחיים: ובדבר
ישועה ורחמים חוס וחננו ורחם עלינו והושיענו כי אליך עינינו כי אל מלך חנון ורחום אתה:

אלהינו ואלהי אבותינו מחל לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה מחה והעבר
פשעינו (וחטאתינו) מנגד עיניך כאמור אנכי אנכי הוא מחה פשעיך
למעני וחטאתיך לא אזכור: ונאמר מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך:
ונאמר כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו: אהינו ואלהי
אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך ותן חלקנו בתורתך שבענו מטובך ושמחנו
בישועתך והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר
לבנו לעבדך באמת כי אתה סולחן לישראל ומוחלן לשבטי ישורון בכל דור ודור ומבלעדיך
אין לנו מלך מוחל וסולח (אלא אתה) ברוך אתה יי מלך מוחל וסולח לעונותינו ולעונות
עמו בית ישראל ומעביר אשמותינו בכל שנה ושנה מלך על כל הארץ מקדש השבת
וישראל ויום הכפורים:

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך ואשי ישראל
ותפלתם באהבה תקבל ברצון ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך:
ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים ברוך אתה יי המחזיר שכינתו לציון:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד צור חיינו מגן ישענו
אתה הוא לדור ודור נודה לך ונספר תהלתך על חיינו המסורים בידך ועל
נשמותינו הפקודות לך ועל נסיך שבכל יום עמנו ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת
ערב ובקר וצהרים הטוב כי לא כלו רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך מעולם קוינו לך:

כִּי בְּיָהּ יְיָ צוּר עוֹלָמִים · וְיִבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא עָזַבְתָּ דֹרְשֶׁיךָ יְיָ · יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר :

חזן חצי קדיש

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · אֱלֹהֵי אַבְרָהָם · אֱלֹהֵי יִצְחָק · וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב · הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא · אֵל עֶלְיוֹן · גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים · וְקוֹנֵה הַכֹּל · וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים · מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים · וְחָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים · מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי · מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ · מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים · סוֹמֵךְ נוֹפְלִים · וְרוֹפֵא חוֹלִים · וּמַתִּיר אֲסוּרִים · וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר · מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת · וּמִי דוֹמֶה לָךְ · מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

מִי כָמוֹךָ אָב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים · וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים :

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה ·

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ · וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת * לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם · כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשִּׁלְטָן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ · וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

וְאָז (נ״א וּבְכֵן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ · וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ · וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו׃
תְּהִלָּה לְדָוִד אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד׃ בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָּ
וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד׃ גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר׃ דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ
וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ׃ הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אָשִׂיחָה׃ וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ וּגְדֻלָּתְךָ
אֲסַפְּרֶנָּה׃ זֵכֶר רַב טוּבְךָ יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ׃ חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל חָסֶד׃ טוֹב
יְיָ לַכֹּל וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו׃ יוֹדוּךָ יְיָ כָּל מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה׃ כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ
וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ׃ לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ׃ מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל
עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר׃ סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים׃ עֵינֵי כֹל
אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אָכְלָם בְּעִתּוֹ׃ פּוֹתֵחַ אֶת יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל חַי רָצוֹן׃ צַדִּיק
יְיָ בְּכָל דְּרָכָיו וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו׃ קָרוֹב יְיָ לְכָל קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת׃ רְצוֹן יְרֵאָיו
יַעֲשֶׂה וְאֶת שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם׃ שׁוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד׃ תְּהִלַּת
יְיָ יְדַבֶּר פִּי וִיבָרֵךְ כָּל בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃ וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ׃

וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וּלְשָׁבֵי פֶשַׁע בְּיַעֲקֹב נְאֻם יְיָ׃ וַאֲנִי זֹאת בְּרִיתִי אוֹתָם אָמַר יְיָ רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ
וּדְבָרַי אֲשֶׁר שַׂמְתִּי בְּפִיךָ לֹא יָמוּשׁוּ מִפִּיךָ וּמִפִּי זַרְעֲךָ וּמִפִּי זֶרַע זַרְעֲךָ אָמַר יְיָ מֵעַתָּה וְעַד
עוֹלָם׃ וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל׃ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת
מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ׃ וּמְקַבְּלִין דֵּין מִן דֵּין וְאָמְרִין׃ קַדִּישׁ בִּשְׁמֵי מְרוֹמָא עִלָּאָה בֵּית שְׁכִינְתֵּיהּ
קַדִּישׁ עַל אַרְעָא עוֹבַד גְּבוּרְתֵּיהּ קַדִּישׁ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא׃ יְיָ צְבָאוֹת מַלְיָא כָל אַרְעָא זִיו יְקָרֵיהּ
וַתִּשָּׂאֵנִי רוּחַ׃ וָאֶשְׁמַע אַחֲרַי קוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ׃ וּנְטָלַתְנִי רוּחָא וּשְׁמָעִית
בַּתְרַי קָל זִיעַ סַגִּיא דִּמְשַׁבְּחִין וְאָמְרִין׃ בְּרִיךְ יְקָרָא דַיְיָ מֵאֲתַר בֵּית שְׁכִינְתֵּיהּ׃ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃
יְיָ מַלְכוּתֵיהּ קָאֵים לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא׃ יְיָ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ שָׁמְרָה זֹּאת
לְעוֹלָם לְיֵצֶר מַחְשְׁבוֹת לְבַב עַמֶּךָ וְהָכֵן לְבָבָם אֵלֶיךָ׃ וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית וְהִרְבָּה
לְהָשִׁיב אַפּוֹ וְלֹא יָעִיר כָּל חֲמָתוֹ׃ כִּי אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח וְרַב חֶסֶד לְכָל קֹרְאֶיךָ׃ צִדְקָתְךָ צֶדֶק
לְעוֹלָם וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת׃ תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבוֹתֵינוּ מִימֵי קֶדֶם׃
בָּרוּךְ אֲדֹנָי יוֹם יוֹם יַעֲמָס לָנוּ הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ סֶלָה׃ יְיָ צְבָאוֹת עִמָּנוּ מִשְׂגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה׃
יְיָ צְבָאוֹת אַשְׁרֵי אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ׃ יְיָ הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ׃ בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְּרָאָנוּ
לִכְבוֹדוֹ וְהִבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים וְנָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ הוּא יִפְתַּח לִבֵּנוּ
בְּתוֹרָתוֹ וְיָשֵׂם בְּלִבֵּנוּ אַהֲבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וּלְעָבְדוֹ בְּלֵבָב שָׁלֵם׃ לְמַעַן לֹא נִיגַע לָרִיק
וְלֹא נֵלֵד לַבֶּהָלָה׃ יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁנִּשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ בָּעוֹלָם הַזֶּה וְנִזְכֶּה
וְנִחְיֶה וְנִרְאֶה וְנִירַשׁ טוֹבָה וּבְרָכָה לִשְׁנֵי יְמוֹת הַמָּשִׁיחַ וּלְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא׃ לְמַעַן יְזַמֶּרְךָ כָבוֹד
וְלֹא יִדֹּם יְיָ אֱלֹהַי לְעוֹלָם אוֹדֶךָּ׃ בָּרוּךְ הַגֶּבֶר אֲשֶׁר יִבְטַח בַּיְיָ וְהָיָה יְיָ מִבְטַחוֹ׃ בִּטְחוּ בַיְיָ עֲדֵי

כִּי

אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים עם קדושך כאמור :

יברכך יי וישמרך : יאר יי פניו אליך ויחנך : ישא יי פניו אליך וישם לך שלום :

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך ברכנו אבינו כלנו כאחד באור פניך כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך :

בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה נזכר ונכתב לפניך אנחנו וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום · ברוך אתה יי עושה השלום :

ועם עוד חיוב גדול אומרים א"ם תמצא בבל גדרי :

ועתה יגדל נא כח אדני כאשר דברת לאמר · זכר רחמיך יי וחסדיך כי מעולם המה :

יתגדל ויתקדש שמיה רבא · בעלמא דברא כרעותיה · וימליך מלכותיה · בחייכון וביומיכון ובחיי דכל בית ישראל בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן :

אמן יהא שמיה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא יתברך : שמו יתעלה זכרו לעד ולנצח נצחים :

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא · ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמיה דקדשא בריך הוא · לעילא ולעילא מכל ברכתא ושירתא תשבחתא ונחמתא דאמירן בעלמא ואמרו אמן :

תקבל ברחמים וברצון את תפלתינו :

תתקבל צלותהון ובעותהון דכל בית ישראל קדם אבוהון די בשמיא ואמרו אמן :

יהי שם יי מבורך מעתה ועד עולם :

יהא שלמא רבא מן שמיא וחיים עלינו ועל כל ישראל ואמרו אמן :

עזרי מעם יי עושה שמים וארץ :

עושה שלום במרומיו · הוא יעשה שלום עלינו ועל כל ישראל ואמרו אמן :

הדרת קודש ודינים

מאן זאל געווארניט זיין דס (קהל נעילה אתפלל) מיט ווען די זון נאך שטיט (דהיינו) ווען זיא שטין הויך אויף די שפיץ פון די בוים שטיט · אבר דר חזן מוז (אנגן) ביז די שטערין שטיאן · דז ער יוצא איז דר נאכט פערטיג ווערט : (תפלת נעילה) מיט זוזא סחרית ביז אן (אתה יודע) דר נאך זגט אן (אתה נותן · אתה הבדלת) וויא היר בסדר שטיט :

איין יחיד זגט ניט אין (אתה הבדלת יום השבת הזה) אבר דר חזן וויל ער דיווט (אתה הבדלת) פר רצה זאגט · זענט ער יוא אין (יום השבת הזה) אנשטאט (וכתבנו זאגט אן וחתמנו) · פר (וכתוב · וחתום) אוג אך אין (אבינו מלכנו) אנשטאט (כתבנו · חתמנו) :

ווען דר (חזן אן רצה) הוט · אונ' ער נאך טאג איז · גימן דיא (כהנים לו דוכנן) · ווען עז אבר שון (בין השמשות) איז דהיינו גגן דונקיל ווערט ניט גידוכנט · אבר דר חזן זאגט דאך (ברכת כהנים) :

חטאתינו : וכל חטאת עמך בית ישראל תשליך במקום אשר לא יזכרו ולא יפקדו ולא יעלו על לב לעולם : ונאמר תתן אמת ליעקב חסד לאברהם אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם :

אלהינו ואלהי אבותינו מחל לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה · מחה והעבר פשעינו (וחטאתינו) מנגד עיניך · כאמור אנכי אנכי הוא מחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכור : ונאמר מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך : ונאמר כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך · ותן חלקנו בתורתך שבענו מטובך ושמחנו בישועתך · והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר לבנו לעבדך באמת · כי אתה סולחן לישראל ומוחלן לשבטי ישרון בכל דור ודור ומבלעדיך אין לנו מלך מוחל וסולח (אלא אתה) · ברוך אתה יי מלך מוחל וסולח לעונותינו ולעונות עמו בית ישראל · ומעביר אשמותינו בכל שנה ושנה · מלך על כל הארץ מקדש השבת וישראל ויום הכפורים :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך · ואשי ישראל ותפלתם · באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך : ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים · ברוך אתה יי · המחזיר שכינתו לציון :

מודים · אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד · צור חיינו · מגן ישענו אתה הוא לדור ודור · נודה לך ונספר תהלתך · על חיינו המסורים בידך : ועל נשמותינו הפקודות לך · ועל נסיך שבכל יום עמנו : ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת ערב ובוקר וצהרים · הטוב כי לא

מודים דרבנן

מודים · אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי כל בשר · יוצרנו יוצר בראשית · ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש · על שהחייתנו וקימתנו כן תחיינו ותקימנו ותאסוף גליותינו לחצרות קדשך · לשמור חקיך ולעשות רצונך ולעבדך בלבב שלם על שאנו מודים לך ברוך אל ההודאות :

כלו רחמיך · והמרחם כי לא תמו חסדיך : מעולם קוינו לך :

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד :

אבינו מלכנו זכור רחמיך וכבוש כעסך וכלה דבר וחרב ורעב ושבי ומשחית ועון ורעה ומגפה ופגע רע וכל מחלה וכל תקלה וכל קטטה וכל מיני פורעניות וכל גזירה רעה ושנאת חנם מעלינו ומעל כל ישראל בני בריתך : וכתוב לחיים טובים כל בני בריתך : וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה · ברוך אתה יי הטוב שמך ולך נאה להודות :

צוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לְכַפָּרַת חֵטְא וְלִסְלִיחַת עָוֺן וְלִמְחִלַּת פֶּשַׁע :

יוֹם אֲשֶׁר הוּחַק לְכַפָּרָתֵנוּ • הַיּוֹם
תְּבַשְּׂרֵנוּ צוּרֵנוּ וּתְטַהֲרֵנוּ :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וְהָיְתָה זֹאת לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם לְכַפֵּר עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִכָּל חַטֹּאתֵיכֶם :

יוֹם מַנְחִיל דַּת שַׁוַּע בְּעַד דּוֹר • הַיּוֹם
נְשָׂא לוֹ בְּבַקְּשׁוֹ סְלַח נָא :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ סְלַח נָא לַעֲוֺן הָעָם הַזֶּה כְּגוֹדֶל חַסְדֶּךָ וְכַאֲשֶׁר נָשָׂאתָה לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד הֵנָּה • וְשָׁם נֶאֱמַר וַיֹּאמֶר יְיָ סָלַחְתִּי כִּדְבָרֶךָ :

יוֹם קוֹרְאֵי בְשִׁמְךָ יוֹמְלָטוּ • הַיּוֹם
רַחֵם עָלֵינוּ כְּאָז קָרָא בְשֵׁם :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ : וַיַּעֲבוֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נוֹשֵׂא עָוֺן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה :
בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַמָּצֵא לָנוּ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ סְלַח נָא לְמַעַן שְׁמֶךָ :

חיז יוֹם שׁוֹמְמוֹת הֵיכָלְךָ תַּבִּיט • הַיּוֹם
תַּעֲשֶׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ כַּנֵּס אִישׁ חֲמוּדוֹת :

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ הַטֵּה אֱלֹהַי אָזְנְךָ וּשְׁמַע פְּקַח עֵינֶיךָ וּרְאֵה אֶת שׁוֹמְמוֹתֵינוּ וְהָעִיר אֲשֶׁר נִקְרָא שִׁמְךָ עָלֶיהָ כִּי לֹא עַל צִדְקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵנוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים :

בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַמָּצֵא לָנוּ • חַנּוּן וְרַחוּם שְׁמַע תְּפִלָּתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ :

מִי אֵל כָּמוֹךָ אָדוֹן אַבִּיר • בְּמַעֲשָׂיו כַּבִּיר • מִי אֵל כָּמוֹךָ :
גּוֹלֶה עֲמֻקּוֹת דּוֹבֵר צְדָקוֹת • מִי אֵל כָּמוֹךָ :
הַצּוּר תָּמִים וּמָלֵא רַחֲמִים • מִי אֵל כָּמוֹךָ :
כּוֹבֵשׁ כָּל כְּעָסִים לְהַצְדִּיק עֲמוּסִים • מִי אֵל כָּמוֹךָ :

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ מִי אֵל כָּמוֹךָ נוֹשֵׂא עָוֺן וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע לִשְׁאֵרִית נַחֲלָתוֹ לֹא הֶחֱזִיק לָעַד אַפּוֹ כִּי חָפֵץ חֶסֶד הוּא : יָשׁוּב יְרַחֲמֵנוּ יִכְבּוֹשׁ עֲוֺנוֹתֵינוּ וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצֻלוֹת יָם כָּל

חטאתינו

ועל כלם אלוה סליחות · סלח לנו מחל לנו כפר לנו :

ועל חטאים שאנו חיבים עליהם עולה :

ועל חטאים שאנו חיבים עליהם חטאת :

ועל חטאים שאנו חיבים עליהם קרבן עולה ויורד :

ועל חטאים שאנו חיבים עליהם אשם :

ועל חטאים שאנו חיבים עליהם אשם תלוי :

ועל חטאים שאנו חיבים עליהם כרת ועדירי :

ועל חטאים שאנו חיבים עליהם מיתה בידי שמים :

ועל חטאים שאנו חיבים עליהם מלקות ארבעים :

ועל חטאים שאנו חיבים עליהם מכת מרדות :

ועל כלם אלוה סליחות · סלח לנו · מחל לנו · כפר לנו :

ועל חטאים שאנו חיבים עליהם ארבע מיתות בית דין :

סקילה · שרפה · הרג · וחנק · על מצות עשה ועל מצות לא תעשה · בין שיש בה קום עשה · ובין שאין בה קום עשה · את שגלוים לנו · ואת שאינם גלוים לנו · את שגלוים לנו כבר אמרנום לפניך · והודינו לך עליהם · ואת שאינם גלוים לנו לפניך הם גלוים וידועים · כדבר שנאמר הנסתרות ליי אלהינו · והנגלות לנו ולבנינו עד עולם : לעשות את כל דברי התורה הזאת :

ודוד עבדך אמר לפניך שגיאות מי יבין מנסתרות נקני : נקנו יי אלהינו מכל פשעינו וטהרנו מכל טמאותינו וזרוק עלינו מים טהורים וטהרנו · ככתוב על יד נביאך וזרקתי עליכם מים טהורים וטהרתם מכל טמאותיכם ומכל גלוליכם אטהר אתכם :

אל תירא יעקב שובה שובבים שובה ישראל הנה לא ינום ולא יישן שומר ישראל : ככתוב על יד נביאך שובה ישראל עד יי אלהיך כי כשלת בעונך · ונאמר קחו עמכם דברים ושובו אל יי ואמרו אליו כל תשא עון וקח טוב ונשלמה פרים שפתינו : ומאהבתך יי אלהינו שאהבת את ישראל עמך ומחמלתך מלכנו שחמלת על בני בריתך נתת לנו יי אלהינו את יום השבת הזה ואת יום

קהל וחזן שִׁמְךָ מֵעוֹלָם עוֹבֵר עַל פֶּשַׁע · שַׁוְעָתֵנוּ תַּאֲזִין בְּעָמְדֵנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְפִלָּה · תַּעֲבוֹר עַל פֶּשַׁע לְעַם שָׁבֵי פֶשַׁע · תִּמְחֶה פְשָׁעֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ :

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם · וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָּל חָי : אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן · וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב · אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ :

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ · וְתִמְחוֹל לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ וּתְכַפֶּר לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאוֹנֶס וּבְרָצוֹן : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִמּוּץ הַלֵּב :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּבְלִי דָעַת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִטּוּי שְׂפָתָיִם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי עֲרָיוֹת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בַּגָּלוּי וּבַסָּתֶר :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדִבּוּר פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאַת רֵעַ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהַרְהוֹר הַלֵּב :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּוְעִידַת זְנוּת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּוִדּוּי פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁ"לְ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחוֹזֶק יָד : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם :
ע"ח שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטִפְשׁוּת פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֵצֶר הָרָע : וְעַל חֵטְא שֶׁ"לְ בְּיוֹדְעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַפַּת שׁוֹחַד :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָצוֹן : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָשׁוֹן הָרָע :
ע"ח שֶׁ"לְ בְּמַרְאִית עַיִן (נ"א בְּמַשָּׂא וּבְמַתָּן) : וְעַל חֵטְא שֶׁ"לְ בְּמַאֲכָל וּבְמִשְׁתֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנֶשֶׁךְ וּבְמַרְבִּית : וְע"ח שֶׁ"לְ בְּנִבּוּל פֶּה (נ"א בִּנְטִיַּת גָּרוֹן) :
עַל חֵטְא שֶׁ"לְ בְּשִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּסִקּוּר עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רָמוֹת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעַזּוּת מֵצַח :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְרִיקַת עוֹל : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְלִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצָרוּת עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַלּוּת רֹאשׁ : וְעַל חֵטְא שֶׁ"לְ בְּקַשְׁיוּת עֹרֶף :
עַל חֵטְא שֶׁ"לְ בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׁבוּעַת שָׁוְא : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂנְאַת חִנָּם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְשׂוּמֶת יָד : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּתִמְהוֹן לֵבָב :

אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה שׁוֹמְרֵנוּ • אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה חֶלְקֵנוּ :
אָנוּ קְוֶיךָ וְאַתָּה מוֹשִׁיעֵנוּ • אָנוּ פְעֻלָּתֶךָ וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ :
אָנוּ סְגֻלָּתֶךָ וְאַתָּה קְרוֹבֵנוּ • אָנוּ עַמְּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ :
אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דוֹדֵנוּ • אָנוּ מַאֲמִירֶךָ וְאַתָּה מַאֲמִירֵנוּ :
אָנוּ עַזֵּי פָנִים וְאַתָּה רַחוּם וְחַנּוּן • אָנוּ קְשֵׁי עֹרֶף וְאַתָּה אֶרֶךְ אַפַּיִם •
אָנוּ מְלֵאֵי עָוֹן וְאַתָּה מָלֵא רַחֲמִים • אָנוּ יָמֵינוּ כְּצֵל עוֹבֵר : וְאַתָּה הוּא
וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמּוּ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ • וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ שֶׁאֵין אָנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ : אָשַׁמְנוּ • בָּגַדְנוּ • גָּזַלְנוּ • דִּבַּרְנוּ דוֹפִי • הֶעֱוִינוּ • וְהִרְשַׁעְנוּ • זַדְנוּ • חָמַסְנוּ • טָפַלְנוּ שֶׁקֶר • יָעַצְנוּ רָע • כִּזַּבְנוּ • לַצְנוּ • מָרַדְנוּ • נִאַצְנוּ • סָרַרְנוּ • עָוִינוּ • פָּשַׁעְנוּ • צָרַרְנוּ • קִשִּׁינוּ עֹרֶף • רָשַׁעְנוּ • שִׁחַתְנוּ • תִּעַבְנוּ • תָּעִינוּ • תִּעְתָּעְנוּ • סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ : וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ :

הִרְשַׁעְנוּ וּפָשַׁעְנוּ • לָכֵן לֹא נוֹשָׁעְנוּ • וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לַעֲזוֹב דֶּרֶךְ רֶשַׁע • וְחִישׁ לָנוּ יֶשַׁע כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ יַעֲזֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבוֹתָיו • וְיָשֹׁב אֶל יְיָ וִירַחֲמֵהוּ וְאֶל אֱלֹהֵינוּ כִּי יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל וּסְלַח לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה • וְהֵעָתֵר לָנוּ בִּתְפִלָּתֵנוּ • מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ • וְכוֹף אֶת יִצְרֵנוּ לְהִשְׁתַּעְבֶּד לָךְ • וְהַכְנַע עָרְפֵּנוּ לָשׁוּב אֵלֶיךָ • וְחַדֵּשׁ כִּלְיוֹתֵינוּ לִשְׁמוֹר פִּקּוּדֶיךָ • וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לאהבה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ • כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וּמָל יְיָ אֱלֹהֶיךָ אֶת לְבָבְךָ וְאֶת לְבַב זַרְעֶךָ לְאַהֲבָה אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ לְמַעַן חַיֶּיךָ : הַזְּדוֹנוֹת וְהַשְּׁגָגוֹת אַתָּה מַכִּיר • הָרָצוֹן וְהָאֹנֶס • הַגְּלוּיִם • וְהַנִּסְתָּרִים • לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים : מָה אָנוּ • מֶה חַיֵּינוּ • מֶה חַסְדֵּנוּ • מַה צִּדְקֵנוּ • מַה יִּשְׁעֵנוּ • מַה כֹּחֵנוּ • מַה גְּבוּרָתֵנוּ • וּמַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • הֲלֹא כָּל הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ • וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ • וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע • וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל : כִּי רוֹב מַעֲשֵׂיהֶם תֹּהוּ • וִימֵי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ וּמוֹתַר הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אָיִן כִּי הַכֹּל הָבֶל :

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם • וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ :

זכור לנו ברית ראשונים כאשר אמרת וזכרתי להם ברית ראשונים אשר הוצאתי אותם מארץ מצרים לעיני הגוים להיות להם לאלהים אני יי׃ עשה עמנו כמו שהבטחתנו ואף גם זאת בהיותם בארץ אויביהם לא מאסתים ולא געלתים לכלותם להפר בריתי אתם כי אני יי אלהיהם׃ השב שבותינו ורחמנו כמה שכתוב ושב יי אלהיך את שבותך ורחמך ושב וקבצך מכל העמים אשר הפיצך יי אלהיך שמה׃ קבץ נדחינו כמה שכתוב אם יהיה נדחך בקצה השמים משם יקבצך יי אלהיך ומשם יקחך׃ מחה פשעינו כעב וכענן כמה שכתוב מחיתי כעב פשעיך · וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך׃ מחה פשעינו למענך כאשר אמרת · אנכי אנכי הוא מוחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכר׃ הלבן חטאינו כשלג וכצמר כמה שכתוב לכו נא ונוכחה יאמר יי אם יהיו חטאיכם כשנים כשלג ילבינו ואם יאדימו כתולע כצמר יהיו׃ זרוק עלינו מים טהורים וטהרנו כמה שכתוב וזרקתי עליכם מים טהורים וטהרתם מכל טמאותיכם ומכל גלוליכם אטהר אתכם׃ רחם עלינו ואל תשחיתנו כמה שכתוב כי אל רחום יי אלהיך לא ירפך ולא ישחיתך ולא ישכח את ברית אבותיך אשר נשבע להם׃ ומול את לבבנו לאהבה את שמך כמה שכתוב · ומל יי אלהיך את לבבך ואת לבב זרעך לאהבה את יי אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך למען חייך׃ המצא לנו בבקשתינו כמה שכתוב ובקשתם משם את יי אלהיך ומצאת כי תדרשנו בכל לבבך ובכל נפשך׃ תביאנו אל הר קדשך ושמחנו בבית תפלתיך כמה שכתוב והביאותים אל הר קדשי ושמחתים בבית תפלתי עולותיהם וזבחיהם לרצון על מזבחי כי ביתי בית תפלה יקרא לכל העמים׃

אמרינו האזינה יי בינה הגיגנו׃ יהיו לרצון אמרי פינו והגיון לבנו לפניך יי צורנו וגואלינו׃ אל תשליכנו מלפניך ורוח קדשך אל תקח ממנו אל תשליכנו לעת זקנה ככלות כוחינו אל תעזבנו׃ אל תעזבנו יי אלהינו אל תרחק ממנו · עשה עמנו אות לטובה ויראו שונאינו ויבושו כי אתה יי עזרתנו ונחמתנו · כי לך יי הוחלנו אתה תענה יי אלהינו׃

אלהינו ואלהי אבותינו · אל תעזבנו · ואל תטשנו · ואל תכלימנו · ואל תפר בריתך אתנו · קרבנו לתורתך · למדנו מצותיך · הורנו דרכיך · הט לבנו ליראת את שמך · ומול את לבבנו לאהבתך ונשוב אליך באמת ובלב שלם · ולמען שמך הגדול תמחול ותסלח לעונינו ככתוב בדברי קדשך · למען שמך יי וסלחת לעוני כי רב הוא׃

אלהינו ואלהי אבותינו · סלח לנו · מחל לנו · כפר לנו׃

כי אנו עמך ואתה אלהינו · אנו בניך ואתה אבינו׃

אנו עבדיך ואתה אדוננו · אנו צאנך ואתה רוענו׃

אִשִּׁים כְּעוֹלָה רְאִיָּה: טְעִינַת עֵצִים אֲשֶׁר עַל הַמִּזְבֵּחַ נֶעֱמָסָה · יְקוּד
אֵשׁ וּמַאֲכֶלֶת אֲשֶׁר נָשָׂא · כְּפִיפַת יָדַיִם וְרַגְלַיִם אֲשֶׁר עַל הַמַּעֲרָכָה ·
נֶעֱקָדָה · לַהַב בַּרְזֶל וְקוּפָּץ מְרוּטָּה וְחַדָּה : מַאֲכֶלֶת לְקוּחָה וְצַוָּאר
לִשְׁחִיטָה פָּשׁוּט נִתְכְּפָה סְמִיכָה וּלְקֶרֶן אָב קָשׁוּט · שָׂמֵחַ הָאָב
בִּזְבִיחָתוֹ כְּבַעַל מִשְׁתֶּה בְּנוֹ · עָלַץ הַבֵּן בְּקָרְבָּנוֹ כִּבְחַתְנוּת אַפִּרְיוֹנוֹ ·
פְּעֻלַּת צִדְקָתָם בְּנֵיהֶם בְּהַזְכִּירָם לְפָנֶיךָ · צְפוּן לָהֶם תּוֹשִׁיּוֹתָם
וּבְמְגִנָּךְ תָּגֵן חֲנוּנֶיךָ · קַרְנֵי סְבִיכַת אֵיל הַנֶּאֱחָז בַּחוֹרָשִׁים · רְצֵה
לְהִנָּתֵן כּוֹפֶר לְעַם קְדוֹשִׁים · שְׁעֵת נִיחוֹחוֹ וְנִשְׁבַּעְתָּ לוֹ · תּוֹלְדוֹתָיו
לְהַרְבּוֹת וְשַׁעַר אוֹיְבָיו לְהַנְחִילוֹ : בְּהַר יְיָ יֵרָאֶה וּלְבָנָיו יְהִי מַחֲסֶה ·
נִקְרָא שֵׁם הַמָּקוֹם הַר יְיָ יֵרָאֶה עַל שֵׁם הַמַּעֲשֶׂה : יְדִידָיו הַיּוֹם בַּצַּר
וּבְמָצוֹק בְּעָמְדָם · מְעוּדֵי מָתְנַיִם וּכְשׁוּלֵי בִּרְכַּיִם וְרִפּוּת יָדַיִם · נוֹשְׂאֵי
לְךָ עֵינַיִם בְּבָרַר לֵב מַעֲנָם · זְכוֹר רֵיחַ נִיחוֹחַ וְחַזֵּק רִפְיוֹנָם : וּנְפוּצוֹתֵיהֶם
תְּכַנֵּס · וְנִדְחֵיהֶם תֶּאֱסוֹף · וַאֲבוּדֵיהֶם תְּבַקֵּשׁ · וְנָוֵהֶם תְּיַשֵּׁב : וְתוֹשִׁיבֵם
בֶּטַח וְתַשְׁכִּנֵם שַׁאֲנַן בְּהַר מְרוֹם יִשְׂרָאֵל · וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם לְעוֹלָם
לְבַדְּךָ : הֵמָּה יִהְיוּ לְךָ לְעָם · וְאַתָּה תִּהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים :

אל מלך ויעבור · ייי · וסלחת · סלח לנו · כי אתה :

זְכוֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה: אַל תִּזְכָּר לָנוּ עֲוֹנוֹת רִאשׁוֹנִים מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי
דַלּוֹנוּ מְאוֹד : זָכְרֵנוּ יְיָ בִּרְצוֹן עַמֶּךָ · וּפָקְדֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ : זְכֹר עֲדָתְךָ קָנִיתָ קֶּדֶם גָּאַלְתָּ שֵׁבֶט
נַחֲלָתֶךָ : הַר צִיּוֹן זֶה שָׁכַנְתָּ בּוֹ : זְכֹר יְיָ חִבַּת יְרוּשָׁלָיִם · אַהֲבַת צִיּוֹן אַל תִּשְׁכַּח לָנֶצַח : זְכוֹר יְיָ לִבְנֵי אֱדוֹם
אֵת יוֹם יְרוּשָׁלָיִם הָאֹמְרִים עָרוּ עָרוּ עַד הַיְסוֹד בָּהּ : אַתָּה תָקוּם תְּרַחֵם צִיּוֹן : כִּי עֵת לְחֶנְנָהּ כִּי בָא מוֹעֵד : זְכֹר
לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בָּךְ וַתְּדַבֵּר אֲלֵהֶם אַרְבֶּה אֶת זַרְעֲכֶם כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמָיִם :
וְכָל הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֶתֵּן לְזַרְעֲכֶם וְנָחֲלוּ לְעוֹלָם : זְכֹר לַעֲבָדֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב ·
אַל תֵּפֶן אֶל קְשִׁי הָעָם הַזֶּה וְאֶל רִשְׁעוֹ וְאֶל חַטָּאתוֹ : אַל נָא תָשֵׁת עָלֵינוּ חַטָּאת אֲשֶׁר נוֹאַלְנוּ וַאֲשֶׁר חָטָאנוּ :

חָטָאנוּ צוּרֵנוּ · סְלַח לָנוּ יוֹצְרֵנוּ :

זְכוֹר לָנוּ בְּרִית אָבוֹת כַּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ וְזָכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקוֹב וְאַף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק וְאַף אֶת
בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֶזְכֹּר וְהָאָרֶץ אֶזְכֹּר :

עֲזָבְנוּ אַלּוּף נְעוּרִים · סוֹחֲחִים וְכֵן סְעוּרִים · סִגּוּף עוֹנִי וּצְעוּרִים · נואלנו
נַחְנוּ בְּמֶרֶד וּבְמַעַל · נוֹאַשְׁנוּ יֶשַׁע מִמַּעַל · מְרֵיְנוּ מָאַס וְגָעַל · מִדַּת
הָרַחֲמִים נָעַל : נואלנו לֹא בְּצֶדֶק וּבְיוֹשֶׁר · לָנוּ נֶגְדְּךָ פֵּשֶׁר · כֹּחַ וְיִתְרוֹן
הֶכְשֵׁר · כַּבִּיר תֵּן לְפַשֵּׁר : נואלנו יָם שָׂם לְגֶשֶׁר · יִשְׂרָאֵל מִקְוֵה כּוֹשֶׁר ·
טַהֲרָה תִּזְרוֹק וּתְחַשֵּׁר · טֻמְאָה תַּשְׁלִיךְ וּתְנַשֵּׁר : נואלנו חַבֵּא חֵטְא
וְיִגָּרַע · חֲזוֹר אָחוֹר מֵרַע · זָכִיּוֹת כַּף הַכְרַע · זְדוֹנוֹת חוֹבוֹת מִלְּהִפָּרַע :
נואלנו וְאַתָּה הוּא פּוֹנֶה · וְלֹא בּוֹזֶה וְעוֹנֶה · הָעָם עָנִי וּמְעוּנֶּה · הַיּוֹם
לְטוֹבָה תִּפְנֶה : נואלנו דַּלַּת רֹאשׁ דְּלָתֶיךָ דּוֹפֶקֶת הַיּוֹם דְּלָתֶיךָ · גַּלֵּה
לָהּ גְּאוּלָּתֶךָ · וְגוֹנְנָה בְּגָדְלָתֶךָ · נואלנו דְּרוֹשׁ הַיּוֹם חִנָּם · דִּגְלֵי
רוֹבַע מַחֲנָם · גִּישׁוּת עֶרְכְּךָ וְהִנּוּנָם · גְּמוֹל חֶסֶד חִנָּם : נואלנו בְּרַבּוּעַ
תָּשִׁיב בְּמִצּוּי · בְּמִקְרָא מְשֻׁלָּשׁ בְּפִצּוּי · אַחַר גְּמַר מִצּוּי · אֱכוֹל דָּצוּי
וְרָצוּי · נואלנו בַּלַּע בֶּגֶד בּוֹגְדִים · בְּבוֹא חָמוּץ בְּגָדִים אֱסוֹף אוֹבְדִים
אֲגוּדִים · אַחַר אֲחֵיהֶם אֲגֻדִּים · נואלנו שַׁדַּי שׁוֹכֵן שְׁחָקִים · שׁוּר
שְׁנַיִם שְׁחוּקִים · לְךָ לְבַד לְהָקִים · לְהוּקִים בְּחוּקִים נְקוּקִים : נואלנו
מְרוּדֵי מוֹ מְרִימוֹ מְרוּקִים · מַהֵר מְחֵה מְחוּקִים הַבְּרִית וְהַתּוֹרוֹת הָקִים ·
הַזְכֵּר הָעֵדוּת וְהַחֻקִּים · נוֹאַלְנוּ חָטָאנוּ נָא לָנוּ אַל תָּשֶׁת : אל מלך ויעבור
אַל תָּבֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי : יְהִי יְיָ אֱלֹהֵינוּ עִמָּנוּ כַּאֲשֶׁר הָיָה עִם אֲבוֹתֵינוּ
אַל יַעַזְבֵנוּ וְאַל יִטְּשֵׁנוּ יְיָ לְאוֹרֶךְ יָמִים · יְהִי כְבוֹד יְיָ לְעוֹלָם יִשְׂמַח יְיָ בְּמַעֲשָׂיו :
רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא

עקידה אלהינו ואלהי אבותינו

אֱמוּנִים בְּנֵי מַאֲמִינִים הַנֶּאֱמָנִים בִּבְרִיתֶךָ : בָּאִים לְיַחֵד וְלִכְרוֹעַ
בְּסִפֵּי חֲצֵרוֹתֶךָ · גּוֹעִים בִּתְפִלָּה וּמִתְפַּקְּקִים בִּכְרִיעָה ·
דּוֹפְקִים שְׁעָרֶיךָ וְאוֹמְרִים יְיָ שְׁמָעָה הַמַּקְרִיבִים תִּקְרוֹבֶת מִנְחַת
רוּחַ נִשְׁבָּרָה · הַכְּאוּת לֵב תַּחַת עוֹלָה תְּמוּרָה · זֶבַח כָּלִיל
הַמַּזְכִּירִים עֲקֵדַת מוֹרִיָּה : חֶלְבֵי אִשִּׁים

מבליע · יוקש למישור ועון וחטא להקליע · יקר לזלזל בבגד
תושיה להגליע : כשל הנדון וזנחו פרקליטי יושר · כבוש כבוד גזר
מלשכת העושר · למורא אין להביא תשר · לכן רב הפגר ואמיץ
הקשר : מעת הוסר התמיד עולות זבחיך מכיבי לב מנחה וניחוחים
משמחיך · נזופים בריא אולם משמוש שבחיך נשברו טהרו הוכשרו
בקדשי זבחיך : סלקו סנגורי עמך דורש וקרובים · סמוכים לעד
קרוביך בך קרבם · עשוקים כי המה בגופם ומערבם · ערבת
טוב והצלה היות ערבם : פגע שיח מעמד אומנות קדמונית · פי
תולעת יעקב תחת אדמונית צעקתינו שלש עשרה משוב ריקנית ·
צוהרת קול ערב יונה שתקניה · קוממיות קדם הלכנו ועתה
קדורנית · קרן נבואה ומלכות לויה ואהרונית · רומם צדקתם וזכור
ברית ראשונית · ראשונית גדלת וגדוליה מנין אחורנית : שובה
ואני עד פייסת תשובתינו · שכך כעסך השיבנו ושוב שביתנו ·
תשוב תרחמנו ותכבוש חובותינו תתן אמת ליעקב חסד לאברהם
אשר נשבעת לאבותינו · שמרה דד שפרתינו ובקרבנו תשכון ·
למקדש מעט חשוב במחובנו משכון · מוקטר ומוגש מנחה וקטורת
מתכון · הערב נא תפלתינו ולפניך תכון :

פזמון אל מלך · ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו · כי אתה ·

לך יי הצדקה תלבושת · כי אמת עשית ולנו הבושת · ואנחנו
הרשענו ובפינו ארשת · נואלנו חטאנו נא לנו אל תשת :
תעינו אחר יצר · תעתענו דין יוצר · שלוח לא עוצר · שחר וערב
נוצר : נואלנו רצנו רוע הרגל · רשענו צדק מעגל · קשרנו אהב
הרגל · קלקלנו קטט גלגל : נואלנו צרפנו מקור הטוב · צמאון לא
קורטוב פצנו רע לטוב · פרקנו עול מלחטוב : נואלנו על עסק כעורים

שְׁמָעָה כְּחַסְדֶּךָ · זְכוֹר רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ · שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד
לַעֲבָדֶיךָ · רִיבָה רִיבֵנוּ וּגְאָלֵינוּ שִׁבְעָתַיִם הָשֵׁב לְחֵק מְעַנֵּינוּ · תִּרְדּוֹף
בְּאַף וְתַשְׁמִידֵם מְחוֹלְלֵינוּ · שְׁנַת שִׁלּוּמִים לְרִיב צִיּוֹן תִּקְרָא אֵ אֱהִים
עֶלְיוֹן · גֵּאִים תַּכְנִיעַ כְּחוֹרֵב בְּצִיּוֹן : תּוֹשִׁיעַ צִיּוֹן וְתִיסְּדָהּ גַּם תִּבְנֶה
עָרֵי יְהוּדָה · רַחֵם יוֹשֶׁבֶת שְׁכוּלָה וְגַלְמוּדָה : שְׁבוּת אָהֳלֵי יַעֲקֹב
הָשֵׁב · מִשְׁכְּנוֹתָיו תְּרַחֵם וְתֵישֵׁב · בְּנֵה שְׁלוֹם עַמֶּךָ הוֹשֵׁב : יָהּ אֵלֶיךָ
גִּלִּיתִי אֶת רִיבִי · וְהִבַּרְתִּי עַד הֵנָּה שִׂיחִי וּכְאֵבִי · אֲמָרַי הַאֲזִינָה יְיָ
בִּינָה נִיבִי : יְדַעְתּוֹ שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת לְנֶאֱמָנֶךָ · הִבְטַחְתּוֹ שֶׁאֵין
חוֹזְרוֹת רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ · דְּבָרֶיךָ יֵאָמֶן נָא לְבָנֶיךָ : זַעֲקָתֵינוּ שְׁעֵה
מִמְּעוֹנֶיךָ · בִּיטָה בְּעִינּוּי בָּנֶיךָ · וְאַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ : דְּרַשְׁנוּךָ
בְּחִין וְשַׁוְעָה · יָהּ הֵרָצֶה לָנוּ בְּזוֹ הַשָּׁעָה · תְּחָנוּנֵינוּ יְיָ שְׁמָעָה :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אוֹרַח חַיִּים פֶּן תְּפַלֵּס נָעוּ מַעְגְּלוֹתֶיהָ לֹא תֵדָע · יְהִי חַסְדְּךָ יְיָ עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ : עֶזְרֵנוּ מֵעִם
יְיָ עוֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : חָנֵּנוּ יְיָ חָנֵּנוּ כִּי רַב שָׂבַעְנוּ בוּז : רחמיך רבים

שלמוניות אלהינו ואלהי אבותינו

אוֹרַח צְדָקָה וְעַלְמוּת נְחִיַּת דְּבָרֶיךָ · אַמֵּץ לְהַעֲצִים עֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ
נִדְבָּרֶיךָ · בְּרוֹגֶז רַחֵם תִּזְכּוֹר יְחַלְתָּנוּ סְבָרֶךָ · בְּמִשְׁפָּט אַל
תָּבֹא וְתֹאחֵז דְּבָרֶיךָ : גְּזַר גָּמוּר וּבֵינוֹנִי נֶגְדְּךָ מָתוּחַ · גּוֹל אֵלֶיךָ כַּוָּנַת
שַׁעַר פָּתוּחַ · הוֹרֵשִׁי קִרְבָתְךָ בְּלֵב קָרוּעַ וְרָתוּחַ · רִינָם הַצְהֵר צֶדֶק
קַבֵּל כְּנִתּוּחַ : הֵן כַּבִּיר וְשַׂגִּיא כֹּחֲךָ · הִנְנוּ אָתָאנוּ לְךָ לְקַדֵּם נוֹכְחֶךָ ·
וְאַתָּה רַחוּם מַסְבִּיר קַבֵּל בּוֹרְחֶךָ · וּמִי כָמוֹךָ מוֹרֶה חַטָּאִים אוֹרְחֶךָ :
זַכִּיתִי לִבִּי מִי בַּעַל דְּבָרִים · זַךְ זוֹכֶה וּמְזַכֶּה לְחַטֵּא גְּבָרִים · חוֹבוֹת
הַבִּילוֹת וַגְדָשִׁים מִכָּל עֲבָרִים · חֶסֶד יַגְדֵּל לְרַפְאוֹת מוֹטוֹת שְׁבָרִים :
טִיף הָעִיקָּר סָרוּחַ וּמִתּוֹכוֹ מַתְלִיעַ · טֶנֶף תַּבְלִין שְׂאוֹר שֶׁבָּעִיסָה
מבליע

אלהינו ואלהי אבותינו

אֶשְׁפּוֹךְ שִׂיחִי לְפָנֶיךָ צוּרִי · בְּלֵב נִשְׁבָּר וְלֹא כְאוּלָם בָּרִיא גַם צָרָתִי
אַגִּיד וְצַעֲרִי : בְּעַד פְּשָׁעַי לְפָנֶיךָ אוֹדֶה · גַם חַטַּאת עַמִּי
אֶתְוַדֶּה · דָּגוּל רַחֲמֵינוּ כְּעוֹזֵב וּמוֹדֶה : גּוּפֵנוּ מַרְעִיד וְנַפְשֵׁנוּ נִבְהָלָה
דּוֹאֲגִים עַל חֲטָאָה כִּי גְדוֹלָה · הִנְנוּ לְפָנֶיךָ בְּאַשְׁמָה גְדוֹלָה : דִּבַּרְנוּ
עוֹשֶׁק וְסָרָה · הָלַכְנוּ אוֹרַח לֹא יְשָׁרָה · וְקִלְקַלְנוּ דַרְכֵּנוּ כְּקַלָּה בִכְרָה :
הֵן עֲוֹנֵנוּ מֶנּוּ מְאוֹד גָּבְרוּ · וְכָבְדוּ כְּמַשָּׂא כָבֵד דְּרֹאשֵׁינוּ עָבְרוּ · זָנַחְנוּ
מִצְוֹתֶיךָ אֲשֶׁר נִבְרוּ : וּבַמֶּה נְקַדֶּמְךָ אֵל כַּבִּיר · זְדוֹנוֹת לְכַפֵּר וּשְׁגָגוֹת
לְהַעֲבִיר · חֵטְא לְהַרְחִיק וְחֶסֶד לְהַגְבִּיר : זְבָחִים וּמְנָחוֹת מְסֻלָּקִים
חַטָּאת וַאֲשָׁמוֹת נִפְסָקִים · טִפֵּי דָמִים לְכַפֵּר לֹא נִזְרָקִים : חָרַב בֵּית
קָדְשֶׁךָ · טָבְעוּ שַׁעֲרֵי מִקְדָּשֶׁךָ · יָשְׁבָה בָדָד עִיר קָדְשֶׁךָ : טָבַחְתָּ
וְשֻׁלְחַנְתָּ מֵעַל פָּנֶיךָ · יָצְאוּ דְחוּפִים מִלְּפָנֶיךָ · כֹּהֲנִים מַקְרִיבֵי קָרְבָּנֶיךָ :
יִזְמְנוּ לִבֵּנוּ וְרוּחֵנוּ לְשַׁבְּרָה · כִּי זְבָחֶיךָ רוּחַ נִשְׁבָּרָה · לֵב נִשְׁבָּר
וְנִדְכֶּה לֹא תִבְזֶה נוֹרָא : כּוֹנַנְנוּ לִבֵּנוּ לְצַד הַתְּשׁוּבָה · לָקַחְנוּ דְבָרִים
עָדֶיךָ לָשׁוּבָה · מִבְטָא שְׂפָתֵינוּ יְשַׁלֵּם פָּרִים נְדָבָה · לְפָנֶיךָ עָמַדְנוּ
צְמֵאִים וּרְעֵבִים · מְמַעֲטִים בְּצוֹם דָּמִים וַחֲלָבִים · נָא רְצֵם כְּעַל
מִזְבַּחֲךָ קְרֵבִים : מִמַּעֲמַקֵּי הַלֵּב קְרָאנוּךָ אֵלִי זֶה · נָאוֹר תְּפִלָּתֵינוּ לֹא
תִבְזֶה · סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה · נְאוּצֵינוּ אִם מְקַטְרְגִים וְנוֹאֲמִים ·
סַנֵּגוֹרִים אִם שׁוֹתְקִים וְדוֹמְמִים · עֲמוֹד מִכִּסֵּא הַדִּין וְשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים :
סְלִיחוֹתֶיךָ הַרְבֵּה וְהַפְרֵם · עֲוֹנוֹתֵינוּ מְחֵה וּפַזְּרֵם · פְּשָׁעֵינוּ אַתָּה
תְּכַפְּרֵם : עַמְּךָ אָנוּ מְנַת חֶלְקֶךָ · פְּנֵה נָא מִכָּל עֲסָקֶיךָ · צֵא כְגִבּוֹר
לְיֵשַׁע חֲשׁוּקֶיךָ : פְּזוּרִים לְאַרְבַּע רוּחוֹת · צוֹעֲקִים וּמִתְאַנְּחִים
אֲנָחוֹת · קוֹבְלִים עַל צָרוֹת הַמְּתוּחוֹת : צָרוֹת רַבּוֹת וּמְצוּקוֹת ·
קְרֵבוֹת וּבָאוֹת וְדוֹחֲקוֹת · רִאשׁוֹנוֹת פְּקוּדוֹת וּשְׁנִיּוֹת דוֹבְקוֹת : קוֹלֵנוּ

שמעה

וברחמיך ינעם · תנה לו תקותו והעבר רשע וזעם · אתה קדוש
יושב תהלות וכל העם · נצב עליך מן בוקר עד ערב : ערב ובוקר
וצהרים אשיחה לפניך שוכן מעוני · רחשי ולחשי יערב כקטורת
נקטר לפנים ולפני · עשה עמי אות לטובה ויודע ליי · לא יום ולא
לילה והיה לעת ערב : ערב ניב שפתי רצה וטרם אקרא תהי נמצא ·
לענות ולפנות ערב הזה ועלה מן הרחצה · שער סליחה פתח לרע
ונקי וצדיק ימצא והשער לא יסגר עד הערב : אל מלך ויעבור

אנא האל הגדול הגבור והנורא שומר הברית והחסד לאוהביו ולשומרי מצותי תהי נא אזנך
קשבות ועיניך פתוחות לשמוע אל תפלת עבדך ועמך ישראל : רחמיך רבים

אלהינו ואלהי אבותינו

אנא הואל סלוח לעבדך · באים בכפיפת ראש עדיך · גאה
חלצים מתגרת ידיך · דבוכם שעה כעולת מוקדיך · הנם
אבות ובנים בנטויי גרון · ומרבים תחנה ופלל לשכך חרון · זכרה
לנו חסד אטומי חברון · חיים מצוא בעדם מחילה ויתרון · טנף
שמצתנו במה יתכפר · יחד מגיש ונגש פסו מלכפר · כביר כתה
פנותך להתום ספר · לברית הבט ואל תפר : מראית פנים בושנו
להרים · נטשנו ארחות יושר ונעשינו סוררים · שמנו כזב מחסינו
ובשקר נסתרים · עוננו גברו עד שמי אוירים : פגיעה בכן חקנו
להשיב חרונך צפונות וגלויות להתודות לפניך · קולינו שמעה
משמי מעוניך רם קשובות תהיינה אזניך שמור לנו הברית והחסד
שדי הנקרא רב חסד · תגמול למענך עמנו חסד · תחת כי עמך
הסליחה והחסד :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

תפלה לעני כי יעטוף ולפני יי ישפוך שיחו · נשפוך לפניו שיחנו וצרותינו לפניו נגיד · שובה
ישראל עד יי אלהיך כשלת בעוניך : רחמיך רבים

תקבל כזבחי היום וחטאת כפריהם · ועולת התמיד ומנחתם
ונסכיהם : א״מ מנע מגפה ועוני ומחלורת · ראה זרוים ושבוים
בארצות וגבולות · שפע רחמיך כאז ביד סודר תהלות · ויבן שם
דוד מזבח ליי ויעל עולות : א״מ השב נקם לצריך עובדי ידעונות ·
ראה קדוש מעידך הנשחתים לשאורת : בך נדבקו יחד וכבודך
הודיעו לכל פינות ידין מלא גויות · אבינו מלך מלכותך חדש וכנס
גליות · ראה שוממה לכבוד בה להיות · היכל שכלל לעבדך
בעליות · כימי עולם וכשנים קדמוניות :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

זבחי אלהים רוח נשברה לב נשבר ונדכה אלהים לא תבזה · יודוך עמים אלהים יודוך עמים
כלם · יהיו לרצון אמרי פינו והגיון לבנו לפניך יי צורנו וגואלנו : רחמיך

אלהינו ואלהי אבותינו

מאתך תהלתי שומע עתירה ושועה · ובך תקותי להעביר מעשה
הרעה ברחמיך תשפוט עם חננך בת שעה · לחודש בערב
מערב ועד ערב : ערב רגש ארבע תפלות שעדה והטה אזניך ·
וצדק נחלק עליו הלילה זכור ופקח עיניך · תכון תפלתי קטורת
לפניך · משאת כפי מנחת ערב : ערב דיני יוציא כאור יושב בשחק ·
שמצה ונאצה הסר ותזרה כשחק · ותרצה שיחתי כיום ויצא יצחק
לשוח בשדה לפנות ערב : ערב כמה לך בשרי ולבי להלכך קדם ·
ולקראת חסדיך בצומו יצא ולא רדם · ביומו תתן שכרו ויצא אדם
לפעלו ולעבודתו עדי ערב · ערב יום ואישון לילה נשא עמך עניו
ונחץ · פגיעתו כפגיעת תמה קבל ורפא המחץ · כבא השמש זרוק
עליו מים טהורים ורחץ במים וטהר בערב : ערב היה כטל לישרא
ויפרח כשושנה · וראה צומו אשר צם ונפשו ענה חתום אותו בספר
החיים כי פנה · היום כי ינטו צללי ערב · ערב סליחותיך מקור
וברחמיך:

אבינו מלכנו חננו ועננו כי אין בנו מעשים צדקה עשה עמנו למען שמך : אל תבא במשפט
עמנו כי לא יצדק לפניך כל חי למען יחלצון ידידיך הושיעה ימינך ועננו : רחמיך רבים

אלהינו ואלהי אבותינו

אבינו מלך אנקת עמך ישראל ושועתו · ראה ממרום להסכית
תחנתו · ובטוי הגיונו יערב כמנחת קדמתו · וישע יי אל
הבל ואל מנחתו : אבינו מלך גמול חסדך להולך שחוח · ראה
שפלותו ותחליף כח · דמו וחלבו חשוב כקרבן נח · וירח יי את
ריח הניחוח : א"מ העלה הורד לארצות מעני · ראה החולכים
מכבדים עול אביוני · וזכור שמתו זרעו כעפר במניני · ויבן שם
מזבח ליי : א"מ זרעו דנתו בגליות לעמול · ראה בקקום והשחיתום
ומי יחמול · חקותיך שמר זכריהו וחסד גמול · בעצם היום הזה
נמול : א"מ טהר הוסיף נלחצים · ראה רודים בהם עושי שקוצים ·
יען יחידו עקד כתמידים קרוצים · וישם אותו על המזבח ממעל
לעצים : א"מ כפר והעבר זדון ומעילה · ראה חרב בית קדשינו
וחסרנו חמלה : לך עינינו לכפרה תלולה · ויקח את האיל ויעלהו
לעולה : א"מ מנע מעמך חרון מלהבעירתו · ראה סכום נסכיו
בשנות גלותו · נסך איש תם להמתיק עבודתו · ויצב יעקב מצבה
במקום אשר דבר אתו · א"מ סכל עצת אויבנו להרחק · ראה דווי
עמך שעבוד ודוחק · עקב בכורך חקוק בכסא שחק : ויזבח זבחים
לאלהי אביו יצחק : א"מ פדנו משחרת ומזעם · ראה אובד ונדח
ברוח נפעם · צחן טהר ביום לכהן הונעם · ויקרב את קרבן העם :
א"מ קבץ נדחי עמך מטב יעתם · ראה יושבי שלוה בשקוץ טרתם :
רחומיך חטא מכל טמאתם · ונשא השעיר עליו את כל עונתם :
א"מ שעה מיחדך בלבם ובפיהם · ראה חנון וצום טפם ועולליהם ·

עוֹד פְּנוֹת אֶל הַמִּנְחָה · נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל וּנְפוּצוֹת יְהוּדָה לְקַבֵּץ עוֹד יָדְךָ
שֵׁנִית תּוֹסִיף · כְּרוֹעֶה עֶדְרוֹ יִרְעֵם בִּנְוֵה טוֹב תְּאַסֵּף · וְיָשַׁב מְצָרֵף
וּמְטַהֵר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כַּזָּהָב וְכַכֶּסֶף · וְהָיוּ לַיְיָ מַגִּישֵׁי מִנְחָה :

אל מלךְ ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אֱלֹהֵינוּ בּוֹשְׁנוּ בְּמַעֲשֵׂינוּ וְנִכְלַמְנוּ בַּעֲוֹנֵינוּ אֱלֹהֵינוּ בּוֹשְׁנוּ וְנִכְלַמְנוּ לְהָרִים אֱלֹהֵינוּ פָּנֵינוּ אֵלֶיךָ אֵין
לָנוּ פֶּה לְהָשִׁיב וְלֹא מֵצַח לְהָרִים רֹאשׁ : רחמיךָ רבים אל תבא

אלהינו ואלהי אבותינו

אֱלֹהַי בְּשַׂר עַמְּךָ מִפַּחְדְּךָ סָמַר · וּמֵאָז עֲלוֹת הַשַּׁחַר יַעֲמוֹד עַד
מִשְׁמָר · עַד עֵת מִנְחַת עֶרֶב כִּי אָמַר · אֲכַפְּרָה פָנָיו בַּמִּנְחָה :
לְהַקְשִׁיב לְמַסְטִינֵנוּ מָאֵן תְּמָאֵן · סַאסְּאוֹנוּ בְּרַעַשׁ אַל נָא תְּהִי סוֹאֵן ·
וְאִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמוֹר הֲלֹא רַבּוּ מֵאַיִן · עוֹד פְּנוֹת אֶל הַמִּנְחָה : יִשְׂרָאֵל
עַמְּךָ אֲשֶׁר בָּךְ מַאֲמִין · אִם בִּשְׂמֹאל דְּחִיתוֹ קָרְבֵהוּ בְּיָמִין · בָּא
לְשַׁחֵר פָּנֶיךָ וַיִּקַּח מִן · הַבָּא בְּיָדוֹ מִנְחָה : עוֹרְכֵי שֶׁוַע מְשַׁלְּמֵי פָרִים
שְׂפָתוֹתָם · רְצֵה וְהַשְׁלֵךְ בִּמְצוּלוֹת יָם כָּל חַטֹּאתָם : יֶעֱרַב לְפָנֶיךָ
שִׂיחָתָם וְרִנָּתָם · כַּחַטָּאת וְכָעוֹלָה וְכַמִּנְחָה : זֵכֶר פַּר פָּנִים וְשָׂעִיר
פְּנִימִי וְחִיצוֹן · יִהְיוּ נָא אֲמָרֵנוּ לְפָנֶיךָ לְרָצוֹן וְתֶעֱרַב מִנְחָתֵינוּ כְּשֶׂה
אַחַת מִן הַצֹּאן · מִן הַמָּאתַיִם מִמַּשְׁקֵה יִשְׂרָאֵל לַמִּנְחָה · רְאֵה כִּי
אָזְלַת יָד וְיוֹשְׁבֵי מָרוֹם שָׁחוּ · פַּסּוּ אֱמוּנִים וּבְכֵן לָקָחוּ · כְּבַד פֶּה וַעֲרַל
שָׂפָה וַיְשַׁלְּחוּ · בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּיָדוֹ מִנְחָה : בְּרֵר נִיב שְׂפָתַי כְּשַׁחַר פָּרוּס ·
עֲנֵנִי וּרְפָא מִזְבַּחֲךָ הֶהָרוּס · חֶלְקַת לְשׁוֹנִי תֶּעֱרַב כַּשֶּׁמֶן לָרוּס · אֶת
הָעוֹלָה וְאֶת הַמִּנְחָה : בֵּית תְּפִלָּתָם מְקוֹם צִקּוּן לַחֲשָׁם · חָשׁוּב
כְּבִמְקוֹם אֲשֶׁר יְבַשְּׁלוּ שָׁם · הַכֹּהֲנִים אֶת הַחַטָּאת וְאֶת הָאָשָׁם · וַאֲשֶׁר
יֹאפוּ אֶת הַמִּנְחָה : יְצַוֶּה יְיָ חַסְדּוֹ קוֹמְמִיּוּת הֲשִׁיבֵנִי לְנָוִי · לְפָאֵר
מְקוֹם מִקְדָּשִׁי לְחַדֵּשׁ הֲדַר זִיוִי · וְיָשַׁב מְצָרֵף מְטַהֵר אֶת בְּנֵי לֵוִי ·
וְהָיוּ לַיְיָ מַגִּישֵׁי מִנְחָה : אֵ מלךְ ויעבור יי יי

לְפָנֶיךָ בְּתוּם וּבְיוֹשֶׁר • בְּקָרְאִי עֲנֵנִי צוּרִי הַיּוֹם יִפְנֶה כַּאֲשֶׁר • יָבִיאוּ
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַמִּנְחָה : רֵיחַ נִיחוֹחַ אִמְרֵי פִי לְפָנֶיךָ צוּר עוֹלָמִים •
חֶלְבִּי וְדָמִי הַנִּמְעָט בְּצוֹמִי תְּמוּר חֲלָבִים וְדָמִים • קַבֵּל הֶגְיוֹן לִבִּי אֲשֶׁר
עָרַכְתִּי זֶה עֲשֶׂרֶת הַיָּמִים • כְּחַטָּאת וְכְאָשָׁם וְכַמִּנְחָה : דְּרוֹשׁ נָא
בְּיוֹם זֶה דוֹרְשֶׁיךָ וְהִדָּרֵשׁ לָהֶם בְּנִיב שְׂפָתַיִם • שְׁעֵה לְמַעֲמָדָם
וְטַהֲרֵם כְּכֶסֶף מְזֻקָּק שִׁבְעָתַיִם • וּרְצֵה שִׂיחָתָם כְּשֶׂה אֶחָד מִן הַצֹּאן
מִן הַמָּאתַיִם • מִמַּשְׁקֵה יִשְׂרָאֵל לַמִּנְחָה : כָּלִיל וְעוֹלָה תְּחִנָּתִי תֵּחָשֵׁב
וּמַשְׂטִינַי רִיב תָּרִיב • וְהוֹצִיא כָאוֹר צִדְקִי טֶרֶם יָבֹא שֶׁמֶשׁ וַיַּעֲרִיב •
שָׁפַךְ כַּמַּיִם לִבּוֹ בִּתְפִלָּתוֹ כָּל אִישׁ וְהִקְרִיב • הַמַּקְרִיב קָרְבָּנוֹ לַיְיָ
מִנְחָה : יְשֻׁרוּן עַמְּךָ יָשִׁיר חַסְדְּךָ בְּטוּב לֶקַח • הַטֵּה אֵלָיו אָזְנְךָ וּשְׁמָע
וְעֵינֶיךָ פְּקַח • וּרְאֵה כִּי טוֹב מִסְתּוֹפֵף בְּשַׁעֲרֵי רַחֲמֶיךָ וַיִּקַּח • מִן הַבָּא
בְיָדוֹ מִנְחָה : בְּרוֹב רַחֲמֶיךָ אִמְרֵי הַאֲזִינָה יְיָ הֲגִיגִי בִּינָה • אִם נָא
מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ אֱלֹהֵי קֶדֶם מְעוֹנָה • וְלָקַחְתָּ מִיָּדִי מִנְחָתִי אֲשֶׁר
הֲבֵאתִי לָךְ בִּתְחִנָּה • וַיְהִי כַּעֲלוֹת הַמִּנְחָה : שַׁדַּי לֹא מְצָאנוּךָ שַׂגִּיא
כֹחַ לָעֵדָה מִקֶּדֶם קָנִיתָ • אֶחָד הַמַּרְבֶּה וְאֶחָד הַמַּמְעִיט בְּשׁוּבוֹ נַפְשׁוֹ
רָצִיתָ • אַךְ יָכִין לִבּוֹ לְפָנֶיךָ בְּמִנְחָתוֹ בְּעֵת הִקְרִיב אוֹתָהּ • וְזֹאת
תּוֹרַת הַמִּנְחָה : בִּהְיוֹת מִזְבְּחִי וּמִקְדָּשִׁי עַל מְכוֹנוֹ וּגְבוּלוֹ • הָיוּ
מְכַפְּרִים עָלֵינוּ בִּשְׂעִירִים הָעוֹלִים לְגוֹרָלוֹ • וְעַתָּה בְּאַשְׁמָתֵינוּ לוּ חָפֵץ
יְיָ לַהֲמִיתֵנוּ • לֹא לָקַח מִיָּדֵנוּ עוֹלָה וּמִנְחָה : תַּחֲנוּנִים יְדַבֵּר עַמְּךָ
יְבַקֵּשׁ סְלִיחָה בְּלֵב מַר • הִנּוֹ מִתְיַצֵּב עַל מָצוֹר וְעוֹמֵד עַל מִשְׁמָר •
מְחַלֶּה פָנֶיךָ לְעֵת מִנְחַת עֶרֶב וּמְצַפֶּה כּוֹפֶר כִּי אָמַר • אֲכַפְּרָה פָנָיו
בַּמִּנְחָה : יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּנֵה וְעָרֶיהָ מִקָּצֶה • אֲסוּרִים רְצוּצִים פַּתַּח
וּלְחָפְשִׁי הוֹצִיא • וְעָרְבָה לַיְיָ מִנְחָתָם כִּימֵי עוֹלָם וְתָשׁוּב וְתִרְצֶה :

תרשישה · צעק ממעי הדגה ועניתו בקדושה · ויאמר יי לדג
ויקא את יונה אל היבשה : אנשי אמונה אבדו ואין קרוב אליך נפש
לשפכה · כחנניה מישאל ועזריה אשר חמתך בם שככה · רוממוך
והצלתם ולא נמצא בהם מכה · ומתכנשין אחשדרפניא וסגניא
ופחותא והדברי מלכא · אנשי אמונה אבדו ואין שופך עדיך תחנון ·
כנאמן ביתך אשר עמד והרבה חנון · תרחם עלינו כאשר נאמת
בשנון · יי יי אל רחום וחנון :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

תפלה לעני כי יעטוף ולפני יי ישפוך שיחו : נשפוך לפניו שיחנו וצרותינו לפניו נגיד כי לא
בזה ולא שקץ ענות עני ולא הסתיר פניו ממנו ובשועו אליו שמע :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא

אלהינו ואלהי אבותינו

תמור עבודת מזון · שועת עני תאזין · רויחתו תמציא ותפיק ·
קביעת צרכיו תספיק · צמצומו תרויח בנקורת · פדיהו
מדקדוקי עניות עלבונו וצרת דאבונו · סליחה מצא לעונו : נודו
וטלטול צעדו · מכפרים יהיו בעדו · לבעבור המקדש חרב ·
כפרת דברים מקרב : יען חטאתו ועולתו · טורדו מלכפר מעילתו ·
חשוב בכיו ואנחתו · זכר נסכו ומנחתו : ודי תאמר ליסוריו ·
העביטנו די מחסוריו · דלי דלות מניפה · גמרה עשירית האיפה :
במנחת אביונך תחזה · אל תשקץ ותבזה : מבטאו אליך ישפר ·
רם אשכול הכופר :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה :

אנא יי אלהי השמים תכון תפלתינו קטורת לפניך · והוציא כאור צדקנו ומשפטנו כצהרים ·
אמרינו האזינה יי בינה הגיגנו · בקראינו ענינו אלהי צדקנו : רחמיך רבים אל תבא

אלהינו ואלהי אבותינו

משאת כפי מנחת ערב רצה נא בכושר · תכון תפלתי קטורת
לפניך

הושיעה יי כי גמר חסיד כי פסו אמונים מבני אדם · כי אדם אין צדיק בארץ אשר יעשה טוב
ולא יחטא · הושע יי את עמך את שארית ישראל : רחמיך רבים תבא

אלהינו ואלהי אבותינו

אנשי אמונה אבדו ואין עומד לפניך בעתירה · כאברהם אשר
חלה פניך באמירה : בקש למעט מחמישים עד עשרה ·
ויאמר לא אשחית בעבור העשרה : אנשי אמונה אבדו ואין גבור לעשות
אמריך · כמשה בן עמרם אשר היה עניו בחצרך · דבר ועתה
אם תשא חטאתם ואם אין מחני נא מספרך · ויאמר יי סלחתי
כדברך : אנשי אמונה אבדו ואין הגון להמציא תרופה · כאהרן אשר
כהן לפניך להניפה · ובעת החל הנגף בעם מהר להתריפה ·
ויעמוד בין המתים ובין החיים ותעצר המגפה : אנשי אמונה אבדו ואין
זך לעמוד לצפצפה : כפנחס אשר קנא ויכפר על יי יפה · חרד
ולקח רומח וידקור מנאף ומנאפה · ויעמוד פנחס ויפלל ותעצר
המגפה : אנשי אמונה אבדו ואין טהור לצפצף בשפתים · כדוד אשר
מיבוסי קנה מקום מקדש בירושלים · ימן לפניך אנכי חטאתי וחנן
כפים · ויענהו יי באש מן השמים : אנשי אמונה אבדו ואין כובש
כעסך להדמים · כשלומה אשר חכמתו מכל יצורי הדומים · לעת
בנה זכור עניתו ברדת האש ממרומים · ותאכל העולה והשלמים :
אנשי אמונה אבדו ואין מאמין בך להבטיחה · כאליהו אשר עמד בהר
הכרמל להפציחה · נזדמנה לו אש ותאכל את העולה והעצים
והמים לחכה · ויהי בעלות המנחה : אנשי אמונה אבדו ואין סובל כל
בלא עולתה · כדניאל איש חמודות אותו הצלת · עניתו בגוב
אריות נס להראתה · אלהי שלח מלאכה וסגר פם אריותא : אנשי
אמונה אבדו ואין פונה אליך לדורשה : כיונה אשר ברח ללכת
תרשישה

ואמורים · הקל עול בלא הון מכורים חופש קרא וקבץ פזורים חוקר
לב עמנו בדין אל תשב · ועם מעמקי העבר ואל השב · קבל שיחנו
וקול שועתנו הקשב · אל מלך על כסא רחמים יושב :

אל מלך ויעבור יי וסלחת סלח לנו כי אתה :

הושיעה יי כי גמר חסיד כי פסו אמונים מבני אדם : הושיעה את עמך וברך את נחלתך ורעם
ונשאם עד העולם הושע יי את עמך את שארית ישראל : רחמיך רבים

אלהינו ואלהי אבותינו

אפס מזיח מחבב ומכפר · בטלו תמידי ערב וצפר · גחלים
לוחשות עממו להחפר · דמים ואמורים בטלו מלכפר :
המשיח פסו בגדים מרובה · ואין מרצה ותפלה מרבה · זדונות
ושגגות עצמו להרבה · חבלה רוחנו מארנו כבה : טירת מקדשנו
מעת חרבה · יום על יום הוספנו חובה · כשל כוחנו משמע דבה ·
לולי רחמיך ותורתך הרחבה · מסורת בידינו מימות אבות · נהוג
לפניך בתחן להרבות · שיחות לשפוך ותחינות עריבות · עצרה
לקרוא ואוהבם נדבות : פלל להסדיר כרגיל ושלם · צום לקבוע
שפתים לשלם · קדם לקראתך הכון להשתלם · רוחה להמציא
יונת אלם : שער פתוח הכנת לשבים · תבנית יד מתחת לכרובים ·
שבנו עדיך נערים ושבים · מקוים להמון רחמיך הרבים : עינינו
כלו לישע צדקותיך · ועף רוחנו בקרבנו לתאותיך · נגדך תאותינו
ודמעתינו בספרתך · בך מבטחנו ושעשועינו תורתך : רצה
תפלתנו כאזכרת קומץ · יערב שיחנו להטהר משמץ · צדקנו ובך
נתהלל ונתאמץ · חטאנו כאזוב ונוסיף אומץ : קוינו אל יי חנון
ומרחם · חבוש מכאובינו אבלינו לנחם · זעקתינו קשוב מרעה
להנחם · אשר בך יתום מתרחם :

אל מלך ויעבור יי וסלחת סלח לנו כי אתה ·

לְהָשִׁיב חֲרוֹנָךְ ׃ טֶנֶף שֶׁמְּצָאתִינוּ בַּמֶּה נָדִיחַ וּנְכַפֵּר פֶּשַׁע ׃ יָחַד קָרֵב
וּמַקְרִיב קַטֹּרֶת מַרְשִׁיעַ ׃ כַּפָּרָה אִם אֵין וּמֵאַיִן יֶשַׁע ׃ לְמִלּוֹכְלָכִים בְּכָל
יוֹם בְּחֵטְא וְעָוֹן וָרֶשַׁע ׃ מְשׁוּגוֹתֵינוּ אִתָּנוּ תָּלִין בְּאֶפֶס תָּמִיד מִנְחַת
עֶרֶב נִיחוֹחֵי שַׁחַר גַּם הֵם פַּסּוּ הַמַּצְדִּיקִים שְׁגָגַת עֶרֶב ׃ סִרְחוֹנוֹת יוֹם יוֹם
נוֹסִיף וְלֹא נִגְרָע מִקֶּרֶב עֲוֹנוֹת רַבּוּ וְגָבְרוּ חֶרֶב ׃ פַּסּוּ כָּל אֵלֶּה וְנִשְׁאַרְנוּ
רֵיקָם ׃ צוֹם צַמְנוּ הַיּוֹם לְמַעֵט דָּם וְחֵלֶב תְּמוּר דָּמִים הַנִּזְרָקִים ׃ קוֹמָה
נִכּוּף בְּתַחַן שְׂפָתַיִם תְּמוּר עֲקֵדַת כֶּבֶשׂ בִּשְׁנֵי פְּרָקִים ׃ רֹאשׁ נָשׁוּחַ
וְצַוָּאר נִפְשׁוֹט בְּעַד קְרִיצָה וּמְלִיקָה וְקִבּוּל דָּם בְּמִזְרָקִים ׃ שַׂדַּי שׁוּר
בְּמַעֲרִימִים כָּל זֹאת לִרְצוֹתֶךָ ׃ שַׁוְעָתָם שְׁעֵה וְתַרְבֶּה לָמוֹ מְחִילָתֶךָ ׃
תֵּרָאֶה לְעַמְּךָ יִשְׁעֲךָ וְאַהֲבָתְךָ ׃ תַּחַת כִּי הֵם עַמְּךָ וְנַחֲלָתְךָ ׃

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמָר יָהּ אֲדֹנָי מִי יַעֲמוֹד כִּי עִמְּךָ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּוָּרֵא כִּי אֵין לָנוּ פֶּה לְהָשִׁיב וְלֹא
מֵצַח לְהָרִים רֹאשׁ ׃ רחמיך רבים

אָפֵס זֶבַח וְעוֹלָה בַּמֶּה נִמְצָא לְפָנֶיךָ מְחִילָה גֶּבֶר חֵטְא וְעוֹלָה דַלְנוּ
מֵהַקְרִיב קָרְבָּן מְעִילָה ׃ הוּחֲרַב מְלוֹן הַשְּׁכִינָה ׃ וְאֵיךְ נִמְצָא
לְפָנֶיךָ חֲנִינָה ׃ זָלְזַל יְקַר כְּבוֹד הַכְּהֻנָּה ׃ חָסְרוּ וְנִמְנְעוּ אַנְשֵׁי אֲמוּנָה ׃
טוֹרְדוּ עוֹמְדִים כַּחוֹמָה ׃ יוֹדְעִים לַעְתּוֹר וּלְהָשִׁיב חֵמָה ׃ כַּפָּרָה עַתָּה
בַּמֶּה ׃ לִמְלֵאֵי תוֹךְ אָוֶן מִרְמָה ׃ מִי יַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ בִּשְׁעַת זַעֲמָךְ ׃ נָאוֹק
בְּעַד עַם עָנִי וָרָךְ ׃ סְלַח נָא לְמַעַן שְׁמָךְ ׃ עֲבוּר כִּי הַסְּלִיחָה עִמָּךְ ׃
פָּנֵינוּ אֵלֶיךָ בּוֹשְׁנוּ לְהָרִים ׃ צְדָקָה אֵין לָנוּ לְהַרְבּוֹת דְּבָרִים ׃ קָרַבְנוּ
אֵלֶיךָ בּוֹשִׁים וַחֲפוּרִים רַחֲמִים ׃ וְיֶשַׁע מִמְּךָ מְסַבְּרִים ׃ שׁוֹקְדִים דְּלָתֶיךָ
בְּשִׂיחַ תַּחֲנוּנִים ׃ תּוֹבְעִים צְדָקָה כַּעֲנִיִּים וְאֶבְיוֹנִים ׃ זוֹעֲקִים לְךָ עַל
חַיֵּיהֶם מִתְחַנְּנִים ׃ בְּטוּחִים עַל רַחֲמֶךָ וְעַל צִדְקוֹתֶיךָ נִשְׁעָנִים ׃
דִּבּוּב שְׂפָתֵינוּ רְצֵה נָא כְּפָרִים ׃ יֶעֱרַב תַּחֲנוּנֵינוּ כְּהַקְרָבַת דָּם

אלהינו ואלהי אבותינו

אחלה את פני יי אולי אכפרה · בעד חטאת ועבירות עצמו מלספרה · גברו ועברו ראש פננו להחבירה · דשנו בם כהתר הקים להפירה · הרוה את הצמאה להגדיל יספנו ושריד לבבות ותור עינים כספנו זזלנו בעומדים ברום עולם וכספנו · חללנו כבוד וחסד ספנו אספנו : טורפנו בקרבינו ונגחם על המרדות · ידענו רשענו ונכנס בלבנו מרדות כוננו לשוב לאל ברגש וחרדות · למען נמלט מרדת בור ודות : מדת הישנה תפשו עם ספורים · נאוק מדות שלש עשרה שילום פרים · סמכו בכח התשובה וביום הכפורים · עתד לסליחה ומחילה לחוטאים ולכופרים : פגיעה ועינוי הן הם זבחי איום · ציר הזביחה ומנחה תגיש בתיום · קרא ונענה הלא מצא פדיום · רדתו הוריד לחות האחרונים כהיום : שמענו שופר בכסה והוזהרנו חרדים שבו בצום בנתיים יחידים שרידים · תממו היום יחד הורים וילדים · תקפו במקרא עצרה למעט שלדים : מני סמי קטורת ריחן ערב · חלבנה צרופה בינם עמם להתערב מכאן לשובבים אשר בעמים בקרב · ברבים בהיות עמם יקבלו להתקרב : מצרף ומטהר ינקנו ויזכנו כבבורית כופר יחננו מעידיות ולא מזיבורית יושר ידיד יזכור לבת עברית · רץ והטיף כהיום דת ברית :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנוכי אתה ·

זבחי אלהים רוח נשברה לב נשבר ונדכה אלהים לא תבזה הטיבה ברצונך את ציון ותבנה חומות ירושלים כי שומע אל אביונים יי ואת אסיריו לא בזה : רחמיך רבים

עקידה אלהינו ואלהי אבותינו

אפסו אשים ובטלו קרבנות · במה נקדם שוכן מעונות · גבר הגון בקרבנו אין לרצותך בתחנות · דרוש רחמים בעדינו למצוא חנינות : הלא מקדם כשנו הורים לפניך · ירא חטאת ואשם מכפרים פניך · זבח ומנחה סלקו ונהרס בית מעונך · חלות פניך לא נוכל

להשיב

סלח לנו אבינו · כי ברוב אולתנו שגינו · מחל לנו מלכנו כי רבו עונינו :

יי אלהי הצבאות יושב הכרובים · בטית שובו בנים שובבים : גשו נא אלי בדברים ערבים · דרשוני וחיו ימים רבים · הלא דבריך לעולם נצבים ובם אנו נשענים ונקרבים : זכרנו לחיים טובים חננו כחסדך המרבים : טוב אתה לרעים ולטובים ימינך פשוטה לקבל שבים : כי לא תחפוץ במיתת חייבים לכן אנו משכימים ומעריבים : מלך מהלל במחנות כרובים נקנו מחטא ומחיובים : סלח לנו כי פשעינו רבים ענינו למען צורים החצובים : פתחי תשובה לבל יהיו נשלבים · צעקתינו לפניך יהיו מקורבים : קרבנו אליך חוצב להבים רצינו כעולות פרים וכשבים : שבנו אליך נערים ושבים תמוכים ובטוחים על רחמיך הרבים :

כי על רחמיך הרבים אנו בטוחים · ועל צדקותיך אנו נשענים · ולסליחותיך אנו מקוים ולישועתך אנו מצפים : אתה הוא מלך אוהב צדקות מקדם מעביר עונות עמו ומסיר חטאת יראיו כורת ברית לראשונים ומקיים שבועה לאחרונים : אתה הוא שירדת בענן כבודך על הר סיני והראית דרכי טובך למשה עבדך וארחות חסדיך גלית לו והודעתו כי אתה אל רחום וחנון : ארך אפים ורב חסד ומרבה להטיב ומנהיג העולם כלו במדת הרחמים וכן כתוב ויאמר אני אעביר כל טובי על פניך וקראתי בשם יי לפניך : וחנותי את אשר אחון ורחמתי את אשר ארחם :

אל ארך אפים אתה · ובעל הרחמים נקראת · ודרך תשובה הורית : גדלת רחמיך וחסדיך תזכור היום ובכל יום לזרע ידידיך תפן אלינו ברחמים כי אתה הוא בעל הרחמים בתחנון ובתפלה פניך נקדם · כהודעת לעניו מקדם : מחרון אפך שוב כמו בתורתך כתוב : ובצל כנפיך נחסה ונתלונן · כיום וירד יי בענן · תעבור על פשע ותמחה אשם כיום ויתיצב עמו שם תאזין שועתינו ותקשיב מנו מאמר : כיום ויקרא בשם יי ושם נאמר : ויעבור יי

הושיעה את עמך וברך את נחלתך ורעם ונשאם עד העולם הושע יי את עמך את שארית ישראל השקיפה ממעון קדשך מן השמים וברך את עמך את ישראל תזכור להם בריתך והנחם כרוב חסדך אשר כרתה את אברהם ושבועתו ליצחק : כרחם אב ליי הישועה

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה
שֶּׁבָּרָאתָ · וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים
וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת * לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם · כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשִּׁלְטָן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ · וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ
נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן
פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן
לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

וְאָז (נ"א וּבְכֵן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים
בְּרִנָּה יָגִילוּ · וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ
כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ
וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלֹךְ
יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · וְנֶאֱמַר (נ"א כַּכָּתוּב)
וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה ·
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ · וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת ·
וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ
קָרָאתָ · וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יום השבת הזה ואת יוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה
וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחוֹל בּוֹ אֶת כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ (באהבה) מִקְרָא קוֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :
אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדּוֹנֵנוּ
וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ · וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · וְזִכְרוֹן כָּל
עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ לִפְלֵיטָה לְטוֹבָה לְחֵן וּלְחֶסֶד לְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם השבת הזה וביום
הַכִּפּוּרִים הַזֶּה : זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה · וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה · וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים : וּבִדְבַר
יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים · חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ · כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ · כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה :

סלח

ומכל קומה השתחויה · ומזקנים כבוד · ומאנשים ונשים שיר · ומבחורים ובתולות הלל · ומעוללים ויונקים עוז · ומדור לדור גבורה · ומעולם ועד עולם ברכה : כי כלם בראת למענך · יקראו זה לזה · גושו עושו חושו · ונערץ למלך הכבוד · האל הנערץ והנקדש בקודש :

ונבעות · כפת שכוכפי ומשתחוים לפני הש"י מכל עון רמז שכל א"ם מרמזים בעיניס · ומכל אוזן שמע משמיעים שבח להקב"ה · הגיון ל' והגיון לבי שהוא ל' מחשבה ונגינה · ע"ש דחק כמו שתמכר לילך ודוחק את חבירו · וי"ת ל' אסיפה חושו מהרו או שתקו

ככתוב על יד נביאך וקרא זה אל זה ואמר : קדוש קדוש קדוש יי צבאות מלא כל הארץ כבודו : כבודו מלא עולם משרתיו שואלים זה לזה איה מקום כבודו לעמתם ברוך יאמרו : ברוך כבוד יי ממקומו : ממקומו הוא יפן ברחמים · ויחון עם המיחדים שמו ערב ובוקר בכל יום תמיד פעמים באהבה שמע אומרים : שמע ישראל יי אלהינו יי אחד : אחד הוא אלהינו הוא אבינו · הוא מלכנו : הוא מושיענו : והוא ישמיענו ברחמיו שנית לעיני כל חי · להיות לכם לאלהים : אני יי אלהיכם :

אדיר אדירנו יי אדונינו מה אדיר שמך בכל הארץ : והיה יי למלך על כל הארץ : ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד : ובדברי קדשך כתוב לאמר :

(קהל) ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדור ודור הללויה :

חזן לדור ודור נגיד גדלך · ולנצח נצחים קדשתך נקדיש · ושבחך אלהינו · מפינו לא ימוש לעולם ועד · כי אל מלך גדול וקדוש אתה :

חמול על מעשיך ותשמח במעשיך ויאמרו לך חוסיך בצדקך עמוסיך תוקדש אדון על כל מעשיך :

כי מקדישך בקדושתך (נ"א כערכך) קדשת · נאה לקדוש פאר מקדושים : באין מליץ יושר · מול מגיד פשע · תגיד ליעקב דבר חוק ומשפט · וצדקנו במשפט המלך המשפט · עוד יזכר לנו אהבת איתן · אדונינו · ובבן הנעקד ישבית מדיננו · ובזכות התם יוציא אים לצדק דיננו · כי קדוש היום לאדונינו : ובכן יתקדש שמך יי אלהינו על ישראל עמך · ועל ירושלים עירך · ועל ציון משכן כבודך ועל מלכות בית דוד משיחך ועל מכונך והיכלך :

ובכן

גיזאנג פון (בחורים אונ' בתולות) · פרייזונג · פון דיא יונגי אונ' זויגינדי קינדר · אויזאכט · פון איין (דור) צום אנדרן גבורה · פון איין עולם צום אנדרן · (ברכה) דען אויס האסטו דיינט וועגין דיך צו ביעהרן : ערשאפין · דאהערא זאלין זיא רופין איינר צו דעם אנדרן אונ' אנטוואורטין איינר צו דעם אנדרן · אונ' שפרעכין איינר צו דעם אנדרן · גינעהיט אייך דרינגיט אונ' איילט אייך · אויט דעם אונס שטארק לויבן צו דעם גיעהרטין קיניג · דער גאט וועלכר גילויבט אונ' גיהייליגיט ווערט אונטר דיא הייליגי אלאכים :

אמן

קְלוּס קְדֻשּׁוֹת קָדוֹשׁ קוֹרְאוֹת · רִבּוֹא רִבּוֹן עֵינַיִם מְלֵאוֹת · שׁוֹכֵן
עַד מַעֲרִיצִים בִּיצִיאוֹת : קהל קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת : מיכאל
תַּקִּיף מֵרְבָבָה מְפָאֲרִים לְסַלְדוֹ · תִּלֵּי תִלִּים עוֹמְדִים לִכְבוֹדוֹ · תֵּבֵל
וְכָל דָּרֶיהָ מַקְדִּישִׁים הוֹדוֹ : קהל מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :
מִיכָאֵל מִיָּמִין מְהַלֵּל · וְגַבְרִיאֵל מִשְּׂמֹאל מְמַלֵּל · בַּשָּׁמַיִם אֵין כָּאֵל · וּבָאָרֶץ מִי כְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל :
קהל וחזן וּבְכֵן וּלְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה · כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ :

קהל כִּי רְכוּבוֹ בָּעֲרָבוֹת · וְעֻזּוֹ בַּשְּׁחָקִים · וּזְרוֹעוֹ
בִּמְעוֹנוֹ · וּקְדוּשׁוֹ בִּזְבוּל · וֶאֱמָתוֹ בָּעֲרָפֶל ·
וּמוֹרָאוֹ בִּשְׁמֵי שָׁמַיִם · וְקַשְׁתּוֹ בַּשָּׁמַיִם · וְקוֹלוֹ עַל
הַמָּיִם · וּמוֹשָׁבוֹ בָּרוּם · וּמַבָּטוֹ בְּתַחַת · מִמַּעְלָה
קָדוֹשׁ · וּמִמַּטָּה בָּרוּךְ · מִמַּיִם אַדִּיר · וּמִנְּהָרוֹת
קוֹל · וּמֵאֶרֶץ זֶמֶר · וּמֵעֵצִים רֶנֶן · וּמֶהָרִים רֶקֶד ·
וּמִגְּבָעוֹת שִׁיר · וּמִכָּל בְּרִיָּה תּוֹקֶף · וּמִכָּל רֹאשׁ כֶּפֶף · וּמִכָּל עַיִן
רֶמֶז · וּמִכָּל אֹזֶן שֶׁמַע · וּמִכָּל פֶּה הוֹדָיָה · וּמִכָּל לָשׁוֹן שֶׁבַח וּמִכָּל
גָּרוֹן רוֹן · וּמִכָּל לֵב רַחַשׁ · וּמִכָּל קֶרֶב הִגָּיוֹן · וּמִכָּל בֶּרֶךְ כְּרִיעָה ·
ומכל

כי רכבו בערבות מרכבו ומשכנו בשמים שנקרא ערבות : זרועו כחו : וקולו על המים שנ׳ בתהלים כ״ט קול ה׳ על המים : ומושבו ברום וכו׳ ע״כ שמושבו בשמים ת״מ מביט ומשגיח בתחתונים : מלמעלה אומרים ק׳ ק׳ קדוש ולמטה אומרי׳ ברוך כבוד יי׳ וגו׳ : ממים אדיר מים אומרים לו אדיר במרום י״י : ומגבעות שיר שנאמר בישעיה מ״ט יפצחו הרים רנה ומרמז על מלכות והאומות שנקראים הרים וגבעות

(תפלה אויז) · זאגין די רידן פון (קדושה) דר פריידיגן גירעכטי ישראל וואס בלד זיא גיזגט ווירד : רופין זיא איינר צו
צו דעם אנדרן אונ׳ זאגין קדושה · (קלוס) דיא לויב פון דיא (קדושות) · טואן זיא צו דעם הייליגן גאט רופין דיא פילי
צעהן אמאל צעהן טויזנט קאהרי אלאכים אלס וויא פאל איט אויגן : דעם איביג רואינדן גאט שטערקין זיא איט לובונג
בייא אויז גנג דער (תפלה) פון ישראל : אונ׳ זאגין קדוש · קדוש · קדוש :
תקיף גאט דעם אעכטיגן אונטר דעני פילי צעהן טויזנדן אלאכים · בשטיהנין זיא איהם צו לויבן הויפן איבר הויפן
וויט שטיאן זיא איהם צו ביעהרין · דיא וועלט אונ׳ אלי איהרי איין וואהניר הייליגן זיין פראכט · אונ׳ זאגין דש
ער פילט איזט דיא גנצי וועלט פון זיין עהר · מיכאל וכו׳ : ובכן ולך תעלה קדושה וכו׳ :
כי דען זייניש רייטין איזט אין היאל ערבות · זיינה שטארקי אין היאל (שחקים) זיינה אמאכט אין היאל (מעון) ·
זיינה הייליגקייט אין היאל (זבל) · זיינה טרעקונג אין היאל (ערפל) · אונ׳ זיינה פורכט אין דיא איברשטי
היאלן · (וקשתו) זיין רעגין בויגן איזט אין היאל · אונ׳ זיינה שטיאי אויף דיא וואסר · זיין גיזעס איזט אין דער היך פון
היאל · אונ׳ לוגיט דאך אויף אלים אונטין · (ממעלה) פון הויכין היאל דורך די אלאכים ווערט ער גיהייליגט איט קדוש ·
אונ׳ פון אונטין דורך דיא ישראל איט (ברוך כבוד ה׳ ממקומו) · פון דיא וואסר שטארקי לויב · פון דיא בעכי שטיאי ·
פון דער ערדי גיזאנג · פון דיא בויאן · לויב זינגן · פון גיבערגי הופפן איט לויב · אונ׳ פון דיא הוכי היך (שירה) פון
יעדר בישעפינוס · שטארקהייט · פון איטליכם קאפף · איין בוקונג · פון יעדרן אויג · וויכן איהם צו לויבן דאש ער
גאט איזט · פון אלי אהרין · פר נעאונג צו זיינה גיבאט · פון יעדרן אונד דאנק זאגונג פון יעדר צונג : רואם פון
קעהל גיזאנג · פון יעדרן הערצן · ביטליכה גשפרעך · פון אלין אינרליכין · נאך דעקונג · פון יעדרר קניא ·
ביהגין פון יעדרי שטאטור · אדר אויף גריכטיטין לייב · בוקונג · פון דר אלטי לייטין · (כבוד) פון אאנין אונ׳ וויבר
גיזאנג

חזן וקהל מיכאל מימין מהלל · וגבריאל משמאל ממלל · בשמים אין כאל · ובארץ מי כעמך ישראל :

חזן מיוסד ע"פ א"ב

אראלי הוד פוצחים הלולו · ברתת וזיע מפארים סלסולו · גשים ובאים בשנון פלולו :
קהל שרפים עומדים ממעל לו : מיכאל

דגול מרבבה הוא בלי כחד · המביט לארץ ותרעד ותפחד : ועמו צבא המשל ופחד : (נ"א וסביביו סופה וסערה ופחד) · קהל שש כנפים שש כנפים לאחד : מיכאל

זיקים וברקים מרעידים לפניו · חרדים להרעיד בכל פניו · טסים בארבע פנות מצפוניו : (נ"א פניניו)
קהל בשתים יכסה פניו : מיכאל

יראים וחרדים גדודי חיליו · כל מלאכיו וחילי דגליו · למולו ירוצו לגדלו בשכלוליו :
קהל ובשתים יכסה רגליו : מיכאל

מים ועד ים ברגע מעופף · נורא בלי יכולים לשור ולצופף · סביבות כסא מתחופף : קהל ובשתים יעופף : מיכאל

עורכים ענין עזוזו לומר · פאר פקוד פלל לגמר · צפצוף צהל צדק כנאמר : קהל וקרא זה אל זה : מיכאל

קילוס

אראלי הוד אלו מלאכים שעליהם סוד הקב"ה : ברתת וזיע ברעדה ובאימה : סלסולו שבחו : בשנון בדבור : פלולו תפלתו : לו לשמשו : בלי כחד בלי מניע : זיקים וברקים מלאכים שדומים לגחלי אש ולברקים כולם : מרעידים לפניו אמהרים לשרשים : פניו כמו פנות כנאיו : טסים בארבע פנות מצפוניו כורחים ועופפים בארבע זויות חרדיו : בשכלוליו ביסודות היכליו · נורא בלי יכולים לשור אינם יכולים להביט בסביבת הקב"ה שהוא נורא : ולצופף ג"כ מלשון הבטה : מתחופף מתכסים וחופים סביבות כסא : פקוד פלל מצות תפלה : צפצוף צהל צדק מצפצפים והוגים בשמחת צדק : קלוס שבח רבוא רבון רבוא רבבות מלאכים שהם מבהיקים בזיו זהרה כאלו הן מלאות עינים : מעריצים ביציאות מחזיקים להקב"ה שהוא שוכן עד כסוף התפלה : לסלדו מהדרים לשבחו : דריה יושבי הארץ :
כי

מיכאל דער (אונק אינגל) · טוט פון דר רעכטי זייט פון (כסא הכבוד) גאט פרייזין · אונ׳ (גבריאל) טוט פון דר לינקין זייט שפרעכין · דש אין הימל מיזט קיינר אלט ווינ גאט · אונ׳ אויף ערדן קיינר אלט דז פאלק ישראל :

אראלי דיא פרעכטיגי אלאכים הראלים) עפינן איט איהרן אונד זיינן פרייז · איט בעבין אונ׳ ציטרין בטיהגין זיא זיין לויבונג · זיא גינעהין אונ׳ קואן איט שארפין רויז רידן איהם צו ביטן · דיזא זיין דיא (אלאכים) וועלכי שטיאן אין הימל איהם אויף צו ווארטין :

דגול ער איזט פאנירט איט פילי צעהן טויזנט אאהל צעהן טויזנד אלאכים אהני שטיל שטאנד · ער לוגיט אויף דער ערדי אונ׳ זי טוט ציטרין · בייא איהם זיין הערשאהרן · גיוועלטיגונג · אונ׳ אנגסטונג אויף אלי אלאכים · וועלכי יעדרר האבין זעקס פליגל · (זיקים) אלט ווינ איט פייאריגי שטערן פונקין אונ׳ בליצין אאכין דיא (אלאכים) פאר איהם אויט ציטרין · זי זיינן אייל פערטיג איט שרעקין · אלי אלאכים אין אלי עקין צו אאכן ערציטירן אום צו זאגין (שירה) · זיא שוועבין אין אלי פיר פר בורגינה ווינקילין · אונ׳ איט צווייא פליגל טואן זיא פר דעקן איהרי גזיכטר · ניט לוגין אין דער שכינה : (יראים) זי זיין פול פורכט אונ׳ ערשרעקט דיא שאהרין זיינר (חיילות) : אלי זיינה אלאכים · אונ׳ די (חיילות) זיינר פאנירן · געגין איהם טואן זיא לויפן · איהם צו אכטבארין אין זיינה גרונד פעסטי הימל · אונ׳ איט צווייא פליגל דעקין זיא איהרי פיסי ניט צו אאכן דענקין אן דעם (עון) פון (עגל) :

מים פון איינר זייט אונ׳ עק דר וועלט ביז צור אנדרן טוט דר (אלאך אין זיין שליחות) שוועבין · דעם פורכט זאאן גאט קענין זיא ניט זעהן נאך לוגין · אום דעם (כסא כבוד) טואן זיא דענקין · אונ׳ איט צווייא פליגל טואן זיא שוועבין צו זאגין שירה : (עורכים) זיא ריכטין אן ווערק זיינה אלאאכט צו שפרעכין · דיא שונהייט דער גיוועלטי

תפלה

לפניו יקימנו ונחיה · בצדק אב נחיה · חזן יי ממית ומחיה · בטלליו רדומים יחיה :

מי כמוך אב הרחמים · זוכר יצוריו לחיים ברחמים · ונאמן אתה להחיות מתים · ברוך אתה יי מחיה המתים :

שם המחבר ה"ם אליה בירבי מרדכי

אראלים בשם תם ממליכים · למלך מלכי המלכים · יפיו לשור בכם הולכים · ילדיו היום צגים כמלאכים : המקדישים ותחן עורכים · ביום זה איבה משליכים · יחד בשם אביהם מברכים · רם לרצות בדברים רכים : בזכות התם יציץ מחרכים · יה יאיר עיני חשכים · מלך נצב בעדת ברוכים · רוצה בעמו יפאר נמוכים : דופקים בתפלה להשכים · כטוב וסלח עמם יסכים · חזן ישמיע לא תבושו רכים · יאמר לכן לבית המחכים :

ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדור ודור הללויה : ואתה קדוש יושב תהלות ישראל אל נא :

חזן וקהל אמונת אום נוטרת למענך עזור לנשארת · ועקה רצה נא כקטורת קדוש :

חזן וקהל יכפר ויסלח אל טוב וסלח נורא וקדוש : חזן תפלתינו ממעונות · יקבל כקרבנות האל קדוש :

מיכא

השי"ת אמר ליצחק וקומו למטו : שפר תוארו יפה תואר כניו : בנוגה ינמו כזריחת חמה הראהו היום בשרוף באולמו תראה כאילו היום נשחט ונשרף באולמו :

לפניו בצדק אב בשביל זכות אברהם : בטללו רדומים יחיה בטל יחיה המתים שהם רדומים בקבר :

אראלים אלו מלאכים : בשם תם ממליכים ממליכים באותו שם שהמליך יעקב להקב"ה שאמר ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד אז שאומרים ברוך אלהי ישראל : יפיו של יעקב · לשור לראות : כמלאכים כמלאכי השרת : איבה משליכים שאין ביניהם קנאה ושנאה כמלאכי השרת : בשם אביהם מברכים בי"כ כל ישראל מברכים בשכמל"ו : רם הקב"ה : יציץ יביט : מחרכים מהדקים ומנקבים שבשמים : בעדת ברכים כדכתיב בתהלים כ"ב אלהים נצב בעדת אל : יפאר נמוכים יהדר ענוים : כטוב וסלח עמם יסכים במדתו אשר הוא טוב לרעים ולטובים וסלח למי שחוזר בתשובה יענה דעתו לדעת' : ישמיע לא תבושו ישראל שהם רכים : יאמר לכן ואמר להן אותה פרשה שמתחלת לכן כה אמר ה' לבית יעקב בישעיה כ"ט : לבית המחכים לבית ישראל שמקוים אל ישועת י"י :

אראלי

דער העלי טיין פון טאג · זעהי זיין (זכות) הייגט אן אז ווען ער פאר ברענט ווער ווארדן אלט וויא איין (קרבן אין בית המקדש) · דוא זאלטט דענקן זיין (עקדה) אונ' העלפן אונ' ביגנעדיגן זיין פאלק :

לפניו פאר איהם זאל ער אונט ער הלטין · דאס איר זאלן לעבין · אום ווילן דער גירעכטיגקייט דעם פאטיר אברהם טואי אונט ערקוויקין · גאט דר דא מאכט שטערבין אונ' ווידר לעבענדיג · דורך זיינם טויא זאל ער דיא שלאפינדי אתים מאכין לעבעדיג :

אראלים דיא (מלאכים אראלים) אין נאמן דעם פרומן יעקב טואן זיא לובין · אונ' זאגין (אלהי ישראל) · צו דעם קיניג אליר קיניגין · זי גימן אויך אונ' אב צו לוגין דעם יעקב זיינה שונהייט אן (כסא הכבוד) · זיינה קינדר שטיאן אך הייגט איט ביטין אונ' ריין אלס וויא די מלאכים : (המקדישים) זי זיינן די זעלביגי וועלכי גאט איט (קדושה) הייליגן · אונ' גיבעט אן ריכטין · אונ' אן דיזן טאג אלי פיינדשאפט פון הערצין ווערפין · זיא אלי צו זאמן אין נאמן איהרן פאטיר יעקב טואן זי לויבן אונ' זאגין (ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד) : מואכט דען הויכן גאט צו בווילגין איט ווייכי ריד : (בזכות) וועגן דעם (זכות) דיזן פרומן זאלי ער לוגין פון די היאלשי פענסטר · אונ' אאכן ער לייכטן די דורך (צרות) פר פינסטרטי אויגן : דר אלך טוט שטיאן בייא דר גיזאינד דר גיזעגינטין ישראל · ער פר לאנגיט אן זיינם פאלק · אונ' טוט בשיהני די נידריגן : (דופקי) די ישראל דיא אן קלאפפין זיך איט (תפלה) צו פערדרן · אלט איין גוט אונ' פר געבינדר גאט : זאל ער איט זי צו פרידן זיין · ער זאל אאכן הערן · דט איר ניט זאליט פר שטאט ווערדן איר פר טטוסינה · אונ' זאל גיזגט ווערדן די (נבואה פון גאולה) · וועלכי זיך אנפנגט איט (לכן) · צו דעם הויז ישראל וועלכי דרוף האפין :

איכא

גָּחַן בָּךְ וַיֵּדַע יִרְאָתֶךָ · רָץ לְהוֹדִיעַ לְכָל הַדּוֹרוֹתֶךָ :
הִדְרִיךְ תּוֹעִים בִּנְתִיבוֹתֶיךָ · וְנִקְרָא אָב לְאֻמָּתֶךָ ·
זָהִיר לַעֲשׂוֹת דִּבְרָתֶךָ · חָפֵץ לַחֲסוֹת בְּצֵל שְׁכִינָתֶךָ ·
טִיעֵם לָעוֹבְרִים בִּכְלָכָלָתֶךָ · יָדַע לַשָּׁבִים כִּי אֵין בִּלְתֶּךָ · חזן כִּי הֶאֱמִין בְּךָ לְהַלּוּרָתֶךָ · לִיטַע אֵשֶׁל וּלְהַזְכִּיר גְּבוּרָתֶךָ :

קהל צְדָקָה תֵּחָשֵׁב לָנוּ · בְּצֶדֶק אָב סְלַח לָנוּ : חזן לֹא כַּחֲטָאֵינוּ תַּעֲשֶׂה לָנוּ · מָגִנֵּנוּ כִּי לְךָ יִחַלְנוּ :

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים · מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים · וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים · מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי · מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ · מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים · סוֹמֵךְ נוֹפְלִים · וְרוֹפֵא חוֹלִים · וּמַתִּיר אֲסוּרִים · וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר · מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת · וּמִי דוֹמֶה לָּךְ · מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

מוּאֲהָב וְיָחִיד לְאִמּוֹ · נַפְשׁוֹ לָטֶבַח בְּהַשְׁלִימוֹ · שְׂרָפִים צָעֲקוּ מִמְּרוֹמוֹ · עוֹנִים חוֹסֶה לָאֵל מְרַחֲמוֹ : פּוֹדֶה וּמַצִּיל רִחֲמוֹ צִוָּה שֶׂה תְּמוּרָה בִּמְקוֹמוֹ · קָשַׁב אַל תִּשְׁפּוֹךְ דָּמוֹ · רַחֲפוּ רַחוּם לְרוֹמְמוֹ : שְׁמָרוֹ וְקִימוֹ לִשְׁמוֹ · שְׁפַר תָּאֳרוֹ כְּנוֹגַהּ יוֹמוֹ · חזן תֵּרָאֶה הַיּוֹם כְּשָׂרוּף בְּאוּלָמוֹ · תִּזְכּוֹר עֲקֵדָתוֹ וְתָחוֹן (נ״א וְתַעֲזוֹר) עַמּוֹ :

פרמעי׳ שהיו תועי׳ אדרך כים׳ הדריך אותם לילך בדרכי הש״י : טיעם לעוברים בכלכלתך שאשה כומרק והיו עוברים ושבים הולכי׳ אצלו והוא מספיק להם מזונו׳ וכתן להם מטעמי׳ : צדקה תחשב לנו אותו זכות שהאמין כהקב״ה והוא נחשב גם לנו לצדקה : מואהב ויחיד לאמו זה יצחק אהוב ויחיד לאמו בהשלימו נפשו והסלי׳ נפשו בלב שלם : עונים חוסה לאל התפללו לאל ובעקו אתה אל חוס עליו שאתה מרחמו תכטן אמו : רחמו רחם עליו : קשב האזין אברהם : רחפו רחם לרוממו הקב״ה שנקרא רחום לגדלו ולרוממו : שמרו וקמו לשמו שמ״ו

לפניו

גפרייאט יעדרוס וויסין צו מאכין דיינה שוינהייט · (הדריך) ער הט מאכין טרעטין דיא פר אירריטי אין זיינה שטעגין אונ׳ דורך דיינר (כלכלה) גירופין ווערדן דער פאטיר צו זיינס פאלק ער וואר ווארנין צו טואן דיינס ביפעל · אונ׳ ביגערטי זיך צו טולין אין שאטין דיינר שכינה : (טיעם) ער הט מאכין פר זוכין אלי רייזינדי לייטין דיינס וועלט שפייזן דז אליס פון דיר קואיט · אונ׳ ביקאנד גימאכט אלי פרעמדי דאס אהני דיר קיינר איזט דען ער האט מאכין גליבין דיך אן צו ביטין אונ׳ צו פפלאנצין איין בוים (אשל) וועלכר בידייטיט · אכילה שתיה לויה אום גאך דעם עסין דיר צו לויבין · אונ׳ צו מאכין דענקין דיינה (גבורה) :

צדקה זיינה גירעכטיגקייט זאלי אונז צור (צדקה) אן גירעכנט ווערדן אונ׳ דורך זיין (צדקה) פר געבי אונז · ניט נאך אונזרי זינדן זאלשטו אונז טואן אונזר בשילר · דען צו דיר טואן איר האפין :

מואהב דר יצחק וועלכר גליבט אונ׳ איין איינציג קינד וואר צו זיינר אוטר · וויא ער זיין לעבין צום שלאכטין בייא דער עקדה איבר געבין · האבין די ברענידיגי (אלאכים) גשריאן פון זיינס היאל אונ׳ גיבעטין צו גאט זיין ליבר · ערבארמי אונ׳ טילי איהם · גאט דר ער ליזיר אונ׳ ביטערר האט איהם ער בארויט · אונ׳ ביפוהלין איין לאם צור אום וועקסלונג אן זיין שטאט · דא הט אברהם אך פר נואין דוא זאלשט זיין בלוט ניט פר גיסן : (רחפו) דר בארמהערציגי גאט · האט אויך איהם צום טון גשוועבט אונ׳ גיזעגינט איהם צו ערהיבן · ער האט בשיהנט זיין גשטאלט אלס וויא

נשאל למהר"י סג"ל מפני מה אין אומרים אין כאלהינו ביום הכפורים כמו בשאר י"ט והשיב דעיקר טעמא של אין כאלהינו משום מאה ברכות דחייבים לומר בכל יום · ובשבתות ובי"ט אין אומרים רק ז' של י"ח דתפלה נתיסדו באין כאלהינו י"ב אמן : אין מי נודה, כל אחד ד' פעמים · ואח"כ ברוך אתה והוי כאלו אמר ברוך אתה אל מלך נאמן י"ב פעמים ואינך ז' י"ח ברכות עם ברכות המינין י"ט וכן הוא במחזור ויטרי אכן בי"כ אומר בלא"ה אהללך בקול רם וכו איתקנו י"ח ברכות · ועוד אין כאלהינו נגד קרבנות איתקן וביום כפור מביאין הרבה קרבנות · כשחל יום כפור בשבת אין אומר א"מ רק אחר נעילה ואם בחול אומר גם כן ליוצר ולמנחה · סדר מנחה לאחר שסיימו קדיש שלם אחר תפלת מוסף מוציאים ספר תורה וקורין הפרשה של מנחה והיה ראוי לומר מקודם אשרי ובא לציון כשאר כל רגלים אך מאחרין עד סיים תפלת מנח' להפסיק כמו בין מנחה לנעיל':

מהרי"סגל היה מנהג הקריאה דשחרית ודמנחה כלמידת הנערים שקורין שטו"בן טרו"פא : קורין עריות שאחרי מות כמעשה ארץ מצרים כו' עד וחי בהם א' · הגר בתוככם ב' · השלישי קורין ויעמוד מפטיר עד אני י"י אלהיכם היה קורא מהר"י סג"ל בפר' תבל הוא מלא"פום ואין אומר על הכל ולא על התורה כרא"בן כהג"ה במיימון ולא כרוב גאונים הנזכר שם : ואמר מהר"י סג"ל מי שברך להקהל במנחה כמו שעושין כמנהג"א בכל תענית צבור אין אומרים קדיש במנחה אחר הקורא דהא אומר מיד קדיש קודם תפלת י"ח : ומפטיר נבואת יונה ויהי דבר ה' :

וטוב לומר פ' קרבנות ופ'קטורת כסדרן של כל השנה קודם תפלת מנחה ובתחלה יאמר אין כאלהינו · כמו שכתוב לעיל : שבאמירתו משלים במנין הברכות שחסרים בשבתות וי"ט :

דער (טעם) איז ווארום אן זאגט אן יום כפור קיין (אין כאלהינו) · דיא וויל אן האט דארום אתקן גיוועזן (אין כאלהינו) צו זאגן אן (שבת אונ' י"ט) וויל מאן אוו אלי טאג הונדרט ברכות זאגן אונ' דיא (שמונה עשרה) ווערן איט דרונטר גירעכנט אונ' אן (שבת אונ' יום טוב) זאגט אן נור זיבן ברכות אין דיא (שמונה עשרה) דארום זאגט אן אין כאלהינו שטיט צוועלף אמל (אמן) : א"יז מ"י נ"ודה איז (ראשי תיבות) אמן · אונ' איטליכט זאגט אן פיר אמל אמכט צוועלף אמהל אמן : (ברוך אתה) אויך פיר אמל · דען עס איז אזו פיל אז ווען אן זעלט צוועלף אמל זאגן (ברוך אתה) אמן אמכט א"ל מ"לך נ"אמן אונ' דיא זיבן ברכות אין די (שמונה עשרה) דט זיין ניינצעהן אזו פיל ברכות אז עז זיינן אין די וואכן (שמונה עשרה איט ולמלשינים) · אבר אן יום כפור הט אן צו שחרית גיזגט (אהללך בקול רם) ווערכש אן האט אתקן גיוועזן קעגן דיא וואכן (שמונה עשרה) דארום איז ניט ניטיג (אין כאלהינו) צו זאגן · אונ' נאך איין טעם איז אן זאגט דארום אן (שבת אונ' י"ט) אין כאלהינו קיגן די קרבנות דיא אן האט אקריב גיוועזן אונ' אן יום כפור האט אן פיל קרבנות אקריב גוועזן גלייך ווייא זיא אין דיא עבודה אמר צילט ווערדן דרום האט אן ניט ניטיג (אין כאלהינו) צו זאגן :

תפלת מנחה לשליח צבור בקול

כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ : אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · אֱלֹהֵי אַבְרָהָם · אֱלֹהֵי יִצְחָק · וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב · הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא · אֵל עֶלְיוֹן · גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים · וְקֹנֵה הַכֹּל · וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

מִסּוֹד חֲכָמִים וּנְבוֹנִים · וּמִלֶּמֶד דַּעַת מְבִינִים · אֶפְתְּחָה פִּי בִּתְפִלָּה וּבְתַחֲנוּנִים · לְחַלּוֹת וּלְחַנֵּן פְּנֵי מֶלֶךְ מָלֵא רַחֲמִים מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנִים : סוגרין הארון

איתן זה אברהם · נחץ כך לשון לובין ואורה · הדריך שיתנו לך הוד ושבח · הדריך תועים בנתיבותיך : הרשעים

מיוסד על פי א"ב

אֵיתָן הִכִּיר אֱמוּנָתֶךָ · בְּדוֹר לֹא יָדְעוּ לְרַצּוֹתֶיךָ · נִחַץ

איתן דער שטארקי אברהם הט ערקענט דיינם גלויבן · אין איינם (דור) דא זיא ניט גיוואוסט האבין דיך דורך דעם רעכטין טואן צו בווילגין · ער האט זיך גירייניגט צו דיר אונ' אלין ביקאנד דיינה פורכט · ער האט זיך גפריימט

כי ידעתי כי אתה אל חנון ורחום ארך
אפים ורב חסד ונחם על הרעה : ועתה
יהוה קח נא את נפשי ממני כי טוב מותי
מחיי : ויאמר יהוה ההיטב חרה לך :
ויצא יונה מן העיר וישב מקדם לעיר ויעש
לו שם סכה וישב תחתיה בצל עד אשר
יראה מה יהיה בעיר : וימן יהוה אלהים
קיקיון ויעל מעל ליונה להיות צל על ראשו
להציל לו מרעתו וישמח יונה על הקיקיון
שמחה גדולה : וימן האלהים תולעת
בעלות השחר למחרת ותך את הקיקיון
וייבש : ויהי כזרח השמש וימן אלהים
רוח קדים חרישית ותך השמש על ראש
יונה ויתעלף וישאל את נפשו למות ויאמר
טוב מותי מחיי : ויאמר אלהים אל יונה
ההיטב חרה לך על הקיקיון ויאמר היטב
חרה לי עד מות : ויאמר יהוה אתה חסת
על הקיקיון אשר לא עמלת בו ולא גדלתו
שבן לילה היה ובן לילה אבד : ואני לא
אחוס על נינוה העיר הגדולה אשר יש בה
הרבה משתים עשרה רבו אדם אשר לא
ידע בין ימינו לשמאלו ובהמה רבה :

פון וועגן דאש גוטי : ויצא אונ׳ (יונה) גינג אויש פון דער
שטאט · אונ׳ ער זאש פון דער (אורח) זייט פון דער שטאט ·
אונ׳ ער מאכט זיך דארטן איין היט · אונ׳ ער זאש אונטר איר
אין דעם שאטן · ביז דאש ער זאך וואש עש ווערט זיין אין דר
שטאט · וימן אונ׳ גאט דר הער בירייטיט אין קירבש בלאט
אן · אונ׳ער גינג אויף איבר (יונה) · דאש ער זאלט איין שאטן
זיין אויף זיינם הויבט · דאש ער אין זאלט בישירמן פון זיינם
בייזן · אונ׳ (יונה) דער פרייאט זיך אויף דאש קירבש בלאט איין
גרושי פרייד : וימן אונ׳ גאט בירייטט איינן וואורם אן · דאש
אנדרן מארגינש אין דעם דש דר מארגן שטערן אויף גינג · אונ׳
זיא שטאך דעם קירבש בלאט אונ׳ ער פאר דוירט : ויהי אונ׳
עש וואר אז דיא זון שיינט אונ׳ גאט בירייטט אן איין ווינד פון
(אורח) · דר דא מאכט שטיל שוויגן · אונ׳ דיא זון שטאך אויף
דש הויבט פון (יונה) · אונ׳ ער וואורד אונמעכטיג · אונ׳ ער
ביגערט דש זיין לייב שטערבן מעכט · אונ׳ ער שפראך איין
טוט איז בעשר אין ווערד איין לעבן : ויאמר דא שפראך גאט
צו (יונה) · בישטו דען זער צערניג פון וועגין דאש קירבש בלאט
דא שפראך ער איך בין זער צארניג · ביז צו דעם טוט : ויאמר
דא שפראך גאט דוא ער באריאשט דיך איבר דש קירבש בלאט
דא דוא ניט אן גיערבייט האשט · אונ׳ דוא האשט אין ניט מאכין
וואקשן · דר אין איינר נאכט איז גיווארדן · אונ׳ אין איינר נאכט
איז ער פר לארין : ואני אונ׳ איך זאל איך ניט דר בארמין
איבר דיא גרושי שטאט (נינוה) · דא פיל אין אין
איז · אז צוועלף מאלט צעהן טויזנט מענשן די
דא ניט וויסן דען אונטר ש יר צווישן
אירי רעכטי האנד אונ׳דר,
לינקי האנד · אונ׳
פיל פיך :

יש מסיימין כאן

מי אל כמוך נשא עון ועבר על פשע לשארית נחלתו לא החזיק לעד אפו כי חפץ חסד
הוא : ישוב ירחמנו יכבוש עונותינו ותשליך במצלות ים כל חטאתם : תתן אמת ליעקב
חסד לאברהם אשר נשבעת לאבתינו מימי קדם :

אונ׳ דר (מפטיר) זאגט די (ברכה) אונ׳ דר חזן זאגט יהללו אונ׳ און טוט די (ספר תורה) ווידר אין (ארון הקודש) אונ׳ דר
(חזן זאגט האלב קדיש) אונ׳ דש קהל אורט דיא (שאונה עטרה) : וויא צו יוצר שטיט :

אונגעלטניג אויף מיר וואר · דא האב איך אן גאט גידאכט · אונ׳
מיין גיבעט איז צו דיר גיקומן · צו דען פאלאץ דייני הייליגהייט ׃
משמרים די דא היטן די פאלשי נארהייט · ווערדן אירי גינאד
די גאט מיט אינן גיטאן האט פאר לאזן ׃ ואני אביר איך וויל
מיט לעבנדיגר שטים צו פר דיר שעכטן · דש איך בילובט הב
וויל איך בצאלן · פון וועגין דר הילף די איז צו גאט ׃ ויאמר
דא שפראך גאט צו דעם פיש · אונ׳ ער שפייאט (יונה) אויס
אויף די טריקניש ׃ ויהי אונ׳ דש ווארט פון גאט וואר צו (יונה)
צו דעם אנדרן מאל צו זאגן ׃ קום שטיא אויף · גיא הין צו דר
גרושי שטאט (נינוה) · אונ׳ רוף צו איר די רופונג · די איך צו דיר
ריד ׃ ויקם דא שטונד (יונה) אויף · אונ׳ גינג צו דער שטאט
(נינוה) גלייך אז וויא גאט גירעט האט · אונ׳ (נינוה) וואר איין
שטאט צו פר גאט · פון דריא טאג רייזן ׃ ויחל אונ׳ (יונה) הוב
אן אייני טאג רייז אין דיא שטאט צו קומן · אונ׳ ער ריף אונ׳ ער
שפראך נאך פירציג טאג אונ׳ (נינוה) ווערט פר קערט ווערדן ׃
ויאמינו אונ׳ די לייט פון (נינוה) גלויבטן אן גאט · אונ׳ זי רופן
איין פאסט טאג אויז · אונ׳ זי קליידיטן זעק אן פון אירי גרעסטי
אן אונ׳ ביז אירי קלענשטי ׃ ויגע אונ׳ דיא ריד גירייכיט צו דעם
קיניג פון (נינוה) דא שטונד ער אויף פון זיינם קיניגליכן שטול ·
אונ׳ ער טעט זיינן קיניגליכן מאנטל פון זיך אב · אונ׳ ער
בידעקיט זיך מיט איינם זאק · אונ׳ ער זאס אויף דעם אש ׃
ויזעק אונ׳ ליס אויס שרייאן · אונ׳ דער אויס רופר שפראך
אין (נינוה) · פון וועגין דש ביפעלך פון דעם קיניג · אונ׳
זייני גרושי הערן צו זאגן · דיא מענשן אונ׳ דש פיך · דיא
רינדר אונ׳ דיא שאף · זעלן ניקש פאר זוכן · זיא זעלן ניט
ווידן · אונ׳ זיא זעלן קיין וואשר טרינקן · ויתכסו אונ׳ מענשן
אונ׳ פיך זעלן זיך בדעקן מיט זעק · אונ׳ זיא זעלן גאט מיט
שטארקם הערצן אן רופן · אונ׳ איין איטלכר מאן זאל ווידר
קערין פון זיינם בייזן וועג · אונ׳ פון דעם רויב דער אין אירן
הענד איז ׃ מי ווער דא ווייס דער זאל ווידר קערין · אונ׳
גאט ווערט זיך בידענקן אונ׳ ער ווערט ווידר קערין פון זיינם
גרים צארן · אונ׳ מיר ווערדן ניט פאר לארן ווערדן ׃ וירא
אונ׳ גאט דער זאך אירי ווערק · דאס זיא האטן ווידר קערט
פון אירם בייזן וועג · אונ׳ גאט בידאכט זיך אויף דאס בייז ·
דאס ער גירעט האט צו אינן צו טון · אונ׳ ער טעט עס ניט ׃
וירע דש גפיל (יונה) איבל · איין גרושר איבל גיפאלן · אונ׳
זיין צארן גריאט צו אים ׃ ויתפלל אונ׳ ער בעטיט צו גאט
אונ׳ שפראך · איך ביט דיך גאט · פאר וואר דז זיינן מייני
ווארט גיוועזן · דא איך נאך אין מיינם לאנד וואר · דארום אויך
האב איך גיפורדירט צו פליהן קעגן (תרשיש) · דען איך
האב וואול גיוואוסט דש דוא איין גינדיגר אונ׳ בארמהערציגר
גאט ביסט · לאנגזם צו דר צערנן · אונ׳ פיל גינאד · אונ׳ ער
בידענקסט זיך אויף דש בייזי ׃ ועתה אונ׳ אילונדרט גאט נעם
נון מייני זיל פון מיר · דען איין טוט איז בעסר ווידר איין
לעבן ׃ ויאמר אונ׳ גאט שפראך גריאט דיין צארין צו דיר

פון

הָרִים יָרַדְתִּי הָאָרֶץ בְּרִחֶיהָ בַעֲדִי לְעוֹלָם
וַתַּעַל מִשַּׁחַת חַיַּי יְהֹוָה אֱלֹהָי ׃ בְּהִתְעַטֵּף
עָלַי נַפְשִׁי אֶת־יְהֹוָה זָכָרְתִּי וַתָּבוֹא אֵלֶיךָ
תְּפִלָּתִי אֶל־הֵיכַל קָדְשֶׁךָ ׃ מְשַׁמְּרִים
הַבְלֵי־שָׁוְא חַסְדָּם יַעֲזֹבוּ ׃ וַאֲנִי בְּקוֹל
תּוֹדָה אֶזְבְּחָה־לָּךְ אֲשֶׁר נָדַרְתִּי אֲשַׁלֵּמָה
יְשׁוּעָתָה לַיהֹוָה ׃ וַיֹּאמֶר יְהֹוָה לַדָּג וַיָּקֵא
אֶת־יוֹנָה אֶל־הַיַּבָּשָׁה ׃ וַיְהִי דְבַר־יְהֹוָה
אֶל יוֹנָה שֵׁנִית לֵאמֹר ׃ קוּם לֵךְ אֶל־נִינְוֵה
הָעִיר הַגְּדוֹלָה וּקְרָא אֵלֶיהָ אֶת־הַקְּרִיאָה
אֲשֶׁר אָנֹכִי דֹּבֵר אֵלֶיךָ ׃ וַיָּקָם יוֹנָה וַיֵּלֶךְ
אֶל־נִינְוֵה כִּדְבַר יְהֹוָה וְנִינְוֵה הָיְתָה עִיר־
גְּדוֹלָה לֵאלֹהִים מַהֲלַךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים ׃
וַיָּחֶל יוֹנָה לָבוֹא בָעִיר מַהֲלַךְ יוֹם אֶחָד
וַיִּקְרָא וַיֹּאמַר עוֹד אַרְבָּעִים יוֹם וְנִינְוֵה
נֶהְפָּכֶת ׃ וַיַּאֲמִינוּ אַנְשֵׁי נִינְוֵה בֵּאלֹהִים
וַיִּקְרְאוּ־צוֹם וַיִּלְבְּשׁוּ שַׂקִּים מִגְּדוֹלָם וְעַד־
קְטַנָּם ׃ וַיִּגַּע הַדָּבָר אֶל־מֶלֶךְ נִינְוֵה וַיָּקָם
מִכִּסְאוֹ וַיַּעֲבֵר אַדַּרְתּוֹ מֵעָלָיו וַיְכַס שַׂק
וַיֵּשֶׁב עַל־הָאֵפֶר ׃ וַיַּזְעֵק וַיֹּאמֶר בְּנִינְוֵה
מִטַּעַם הַמֶּלֶךְ וּגְדֹלָיו לֵאמֹר הָאָדָם
וְהַבְּהֵמָה הַבָּקָר וְהַצֹּאן אַל־יִטְעֲמוּ מְאוּמָה
אַל־יִרְעוּ וּמַיִם אַל־יִשְׁתּוּ ׃ וְיִתְכַּסּוּ שַׂקִּים
הָאָדָם וְהַבְּהֵמָה וְיִקְרְאוּ אֶל־אֱלֹהִים בְּחָזְקָה
וְיָשֻׁבוּ אִישׁ מִדַּרְכּוֹ הָרָעָה וּמִן־הֶחָמָס אֲשֶׁר
בְּכַפֵּיהֶם ׃ מִי־יוֹדֵעַ יָשׁוּב וְנִחַם הָאֱלֹהִים
וְשָׁב מֵחֲרוֹן אַפּוֹ וְלֹא נֹאבֵד ׃ וַיַּרְא
הָאֱלֹהִים אֶת־מַעֲשֵׂיהֶם כִּי־שָׁבוּ מִדַּרְכָּם
הָרָעָה וַיִּנָּחֶם הָאֱלֹהִים עַל־הָרָעָה אֲשֶׁר־דִּבֶּר
לַעֲשׂוֹת־לָהֶם וְלֹא עָשָׂה ׃ וַיֵּרַע אֶל־יוֹנָה
רָעָה גְדוֹלָה וַיִּחַר לוֹ ׃ וַיִּתְפַּלֵּל אֶל־יְהֹוָה
וַיֹּאמַר אָנָּה יְהֹוָה הֲלוֹא־זֶה דְבָרִי עַד־הֱיוֹתִי
עַל־אַדְמָתִי עַל־כֵּן קִדַּמְתִּי לִבְרֹחַ תַּרְשִׁישָׁה

כי

אֶל־רֵעֵהוּ לְכוּ וְנַפִּילָה גוֹרָלוֹת וְנֵדְעָה
בְּשֶׁלְּמִי הָרָעָה הַזֹּאת לָנוּ וַיַּפִּלוּ גּוֹרָלוֹת
וַיִּפֹּל הַגּוֹרָל עַל־יוֹנָה׃ וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו הַגִּידָה־
נָּא לָנוּ בַּאֲשֶׁר לְמִי־הָרָעָה הַזֹּאת לָנוּ מַה־
מְּלַאכְתְּךָ וּמֵאַיִן תָּבוֹא מָה אַרְצֶךָ וְאֵי־מִזֶּה
עַם אָתָּה׃ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם עִבְרִי אָנֹכִי
וְאֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם אֲנִי יָרֵא אֲשֶׁר־
עָשָׂה אֶת־הַיָּם וְאֶת־הַיַּבָּשָׁה׃ וַיִּירְאוּ
הָאֲנָשִׁים יִרְאָה גְדוֹלָה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו מַה־
זֹּאת עָשִׂיתָ כִּי־יָדְעוּ הָאֲנָשִׁים כִּי־מִלִּפְנֵי
יְהוָה הוּא בֹרֵחַ כִּי הִגִּיד לָהֶם׃ וַיֹּאמְרוּ
אֵלָיו מַה־נַּעֲשֶׂה לָּךְ וְיִשְׁתֹּק הַיָּם מֵעָלֵינוּ כִּי
הַיָּם הוֹלֵךְ וְסֹעֵר׃ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שָׂאוּנִי
וַהֲטִילֻנִי אֶל־הַיָּם וְיִשְׁתֹּק הַיָּם מֵעֲלֵיכֶם כִּי
יוֹדֵעַ אָנִי כִּי בְשֶׁלִּי הַסַּעַר הַגָּדוֹל הַזֶּה עֲלֵיכֶם׃
וַיַּחְתְּרוּ הָאֲנָשִׁים לְהָשִׁיב אֶל־הַיַּבָּשָׁה
וְלֹא יָכֹלוּ כִּי הַיָּם הוֹלֵךְ וְסֹעֵר עֲלֵיהֶם׃
וַיִּקְרְאוּ אֶל־יְהוָה וַיֹּאמְרוּ אָנָּה יְהוָה אַל־נָא
נֹאבְדָה בְּנֶפֶשׁ הָאִישׁ הַזֶּה וְאַל־תִּתֵּן עָלֵינוּ
דָּם נָקִיא כִּי אַתָּה יְהוָה כַּאֲשֶׁר חָפַצְתָּ
עָשִׂיתָ׃ וַיִּשְׂאוּ אֶת־יוֹנָה וַיְטִלֻהוּ אֶל־הַיָּם
וַיַּעֲמֹד הַיָּם מִזַּעְפּוֹ׃ וַיִּירְאוּ הָאֲנָשִׁים
יִרְאָה גְדוֹלָה אֶת־יְהוָה וַיִּזְבְּחוּ־זֶבַח לַיהוָה
וַיִּדְּרוּ נְדָרִים׃ וַיְמַן יְהוָה דָּג גָּדוֹל לִבְלֹעַ
אֶת־יוֹנָה וַיְהִי יוֹנָה בִּמְעֵי הַדָּג שְׁלֹשָׁה יָמִים
וּשְׁלֹשָׁה לֵילוֹת׃ וַיִּתְפַּלֵּל יוֹנָה אֶל־יְהוָה
אֱלֹהָיו מִמְּעֵי הַדָּגָה׃ וַיֹּאמֶר קָרָאתִי
מִצָּרָה לִי אֶל־יְהוָה וַיַּעֲנֵנִי מִבֶּטֶן שְׁאוֹל
שִׁוַּעְתִּי שָׁמַעְתָּ קוֹלִי׃ וַתַּשְׁלִיכֵנִי מְצוּלָה
בִּלְבַב יַמִּים וְנָהָר יְסֹבְבֵנִי כָּל־מִשְׁבָּרֶיךָ
וְגַלֶּיךָ עָלַי עָבָרוּ׃ וַאֲנִי אָמַרְתִּי נִגְרַשְׁתִּי
מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ אַךְ אוֹסִיף לְהַבִּיט אֶל־הֵיכַל
קָדְשֶׁךָ׃ אֲפָפוּנִי מַיִם עַד־נֶפֶשׁ תְּהוֹם
יְסֹבְבֵנִי סוּף חָבוּשׁ לְרֹאשִׁי׃ לְקִצְבֵי
הרים

אונ׳ דש (גורל) גיפיל אויף (יונה) : ויאמרו דא שפראכן זיא
צו אים · פר קונדיג אונז · פון וועאיכש וועגין איז דאש
דאזיגי ביז צו אונש · וואש איז דיין ווערק · אונ׳ פון וואנין
קואמשטו · וועלך איז דיין לאנד · אונ׳ פון וועלכם פאלק בישטו :
ויאמר דא שפראך ער צו אינן איך בין איין יוד · אונ׳ איך
פערכט איך פר גאט · דר גאט פון דעם הימל · דער דא הט
בישאפן דש מער אונ׳ די טריקנים : וייראו דא פארכטן זיך די
מאנין איין גרושי פארכט · אונ׳ זיא שפראכן צו אים וואש איז דז
דאזיג דש דוא האשט גיטאן · דען די מאנין וואושטן דש · ער
וואר גיפלוהן פון צו פאר גאט · דען ער הט עז אינן פר קונדיגט:
ויאמרו דא שפראכן זיא צו אים · וואש זעלן איר צו דיר טון ·
אונ׳ דש מער זאל שטיל ווערדן פון אונש · דען דאש מער גינג
אונ׳ שטוריאט : ויאמר דא שפראך ער צו אינן · נעאט איך
אונ׳ ווערפט איך אין דש מער · אזוא ווערט דש מער שטיל
ווערדן פון אייך · דען איך וויים · דאש פון איינט וועגין דער
גרושי שטורם ווינט אויף אייך איז : ויחתרו אונ׳ דיא מאנין
רודרטן דאש זיא דש שיף וואלטן ווידר קערין צו דר טריקנים ·
אונ׳ זיא קונטן ניט · דען דש מער גינג אי לענגר אין אין אונ׳
שטוריאט אויף זיא : ויקראו אונ׳ זיא רופן צו גאט אונ׳
שפראכן · אך ביטן דיך גאט · לאז אונז דאך איצונדרט ניט
ווערדן פאר לארן פון וועגין דער זינד פון דעם לייב פון דעם
דאזיגן מאן · אונ׳ ליג קיין אונשולדיג בלוט אויף אונש · דען דוא
גאט האשט גיטאן גלייך אז וויא דוא האשט ביגערט : וישאו
אונ׳ זיא נאמין (יונה) אונ׳ זיא ווארפן אין צו דעם מער הין איין·
דא שטונד דאש מער שטיל פון זיינם שטורמן : וייראו דא
פארכטן זיך דיא מאנין אייני גרושי פארכט פאר גאט · אונ׳ זיא
גידאכטן שלאכט אופפיר צו שלאכטן צו פר גאט · אונ׳ זי בילובטן
גילובטנים : וימן אונ׳ גאט בירייטיט איין גרושן פיש אן ·
דש ער (יונה) זאלט אין שלינדן · אונ׳ (יונה) וואר אין דעם
גידערם פון דעם פיש · דרייא טאג אונ׳ דרייא נאכט : ויתפלל
אונ׳ (יונה) ביט צו גאט זיינם גאט · פון דעם גידערם פון דעם
פיש : ויאמר אונ׳ ער שפראך איך האב פון איינם לייד צו
גירופן · אונ׳ ער האט איר גיענטווארט · פון דעם בויך
פון דר גריב האב איך גישריאן · דוא האשט אייני שטים
גיהערט : ותשליכני אונ׳ דוא האשט איך גיווארפן אין דיא
טיפנים · איטן אין דאש מער · אונ׳ דער באך האט איך אום
רינגילט · אל דייני צו בראכיני אינדן · אונ׳ דייני אינדן זיינן אויף
איבר פארן : ואני אונ׳ איך האב איר גידאכט · איך בין ווארדן
פר טריבן פון קיגן דייני אויגן · נאך דענוכט ווערד איך אערין
דען פייסט פון דיינר היילגה יט צו זעהן : אפפוני די וואסר
האבן איך אום גירינגילט ביז איר דיא זיל באלד איז אויש
גיגאנגן · דער אב גרונד הט איך אום גירינגילט · גירערכט
איז אום איין הויבט גיבינדן : לקצבי צו דען ענדן פון דען
בערגן בין איך גינידירט · די ערד הט איבינגליך אום איך פאר
ריגילט · אונ׳ דוא גאט האשט איין לעבן פון דער פאר
דערבליכי גרוב אויף גיבראכט : · בהתעטף דא אייני זיל
אונאעכטיג

ניט שטין פאר קיין פיך צו מאכן הוארן אויף זיך דז פיך דען עס
איז איין פאר אישונג : אל איר זאלט ניט ווערדן מן די זאכן
פר אונרייניגט · דען אין דיזים אלן האבן זיך פר אונרייניגט די
פעלקר די איך פאר אייך פר טרייב : ותטמא אונ' דאש
לאנד דא דורך פר אונרייניגט איזט · אונ' איך האב גידאכט
אירי זינדן · דרום האט אירי אין וואונר דז לאנד אויז גשפיאן :
ושמרתם דרום האלט אייני זאצונג · אונ' איין גיריכט אונ' טוט
ניט פון דיזי אונווערדיקייט · ווערדר דיא אלט גיזעסני נאך דיא
אילענדר אונטר אייך : כי דען אלי זעלכי אונוורדיקייט האבן
דיא לייט דיזי לאנד גיטאן · דיא פאר אי ך זיין גיוועזן אונ'
האבן דש לאנט פר אונרייניגט : ולא אויך דש אייך ניט אויך דז
לאנט אויז שפייאט ווען איר עש פר אונרייניגט גלייך וויא עש דז
פאלק האט אויז גישפייאט דיא פר אייך וואַרן : כי דען ווער זעלכר
דיזר אונוורדיקייט ווערט טון פון אלי דיזי אונווערדיקייט דר זאל
אויז גירוטט ווערדן דיזי לייבר דיזי עש טון · פון זיירם פאלק :
ושמרתם דרום היט איין היטונג ניט צו טון פון דיא גיזעצן
דיא אונווערדיגן · דיא דא זיינן ווארין גיטאן צו פאר אייך ·
אונ' איר זאלט ניט ווערדין פאר אונרייניגט פון זיא דען איך בין
גאט אייער גאט :

הפטרה במנחה צום כפור בתרי עשר ביונה כסימן א' ·

ויהי אונ' דש ווארט פון גאט וואר צו (יונה) דעם זון פון
(אמתי) צו זאגן : קום שטיא אויף · גיא הין צו דר
גרושי שטאט (נינוה) · אונ' טרייא אויש אויף איר · דען אירי
בוזהייט איז אויף גיגאנגן צו פאר מיר : ויקם דא שטונד (יונה)
אויף · דאש ער פליהן וואלט קאן (תרשיש) · פון צו פר גאט ·
אונ' ער נידירט קען (יפו) · אונ' ער גיפאנד איין שיף דאש
וואלט קואן קען (תרשיש) · אונ' ער גאב אירן לון · אונ' ער
נידירט אין איר · דאש ער מיט אינן וואלט קואן קען (תרשיש)
פון צו פאר גאט : ויהוה אונ' גאט ווארף איינן גרושן ווינט
אין דאש מער · אונ' עש וואר איין גרושר שטורם ווינט אין דש
מער · אונ' דיא לייט אין דעם שיף גידאכטן דאש עש צו ברעכן
ווערט : וייראו אונ' דיא שיף לייט פערכטיטן זיך · אונ'
זיא שריאן איין איטליכר מאן צו זיינם אב גאט · אונ' זיא
ווארפן דש גיפעש דאש דא אין דעם שיף וואר · אין דש מער
דש עש זאלט לייכטר דא פון ווערדן · אונ' (יונה) וואר גינידירט
צו דען זייטן פון דעם שיף · אונ' ער לאג אונ' ער וואר איין
גישלאפט : ויקרב דא גינעהנט צו אים דער הער פון דען
שיף לייט · אונ' שפראך צו אים · וואש זאל דיר דאש שלאפן ·
שטיא אויף רוף צו דיינם גאט · פיל לייכט ווערט דר גאט אויף
אונש גידענקן · אונ' איר ווערדן ניט פאר לארן ווערדן :
ויאמרו אונ' זיא שפראכן איינר צו דעם אנדרן · גיט הין אונ'
איר וועלן (גורל) ווארפן · אונ' איר וועלן וויסן פון וועמנש
וועגין דש דאזיגי ביז צו אונש איז · אונ' זיא ווארפן (גורלות) ·
אונ'

בְּהֵמָה לֹא־תִתֵּן שְׁכָבְתְּךָ לְטָמְאָה־בָהּ וְאִשָּׁה
לֹא־תַעֲמֹד לִפְנֵי בְהֵמָה לְרִבְעָהּ תֶּבֶל הוּא :
אַל־תִּטַּמְּאוּ בְּכָל־אֵלֶּה כִּי בְכָל־אֵלֶּה נִטְמְאוּ
הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־אֲנִי מְשַׁלֵּחַ מִפְּנֵיכֶם : וַתִּטְמָא
הָאָרֶץ וָאֶפְקֹד עֲוֺנָהּ עָלֶיהָ וַתָּקִא הָאָרֶץ אֶת־
יֹשְׁבֶיהָ : וּשְׁמַרְתֶּם אַתֶּם אֶת־חֻקֹּתַי וְאֶת־
מִשְׁפָּטַי וְלֹא תַעֲשׂוּ מִכֹּל הַתּוֹעֵבֹת הָאֵלֶּה
הָאֶזְרָח וְהַגֵּר הַגָּר בְּתוֹכְכֶם : כִּי אֶת־כָּל־
הַתּוֹעֵבֹת הָאֵל עָשׂוּ אַנְשֵׁי־הָאָרֶץ אֲשֶׁר
לִפְנֵיכֶם וַתִּטְמָא הָאָרֶץ : וְלֹא־תָקִיא הָאָרֶץ
אֶתְכֶם בְּטַמַּאֲכֶם אֹתָהּ כַּאֲשֶׁר קָאָה אֶת־
הַגּוֹי אֲשֶׁר לִפְנֵיכֶם : כִּי כָּל־אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה מִכֹּל
הַתּוֹעֵבֹת הָאֵלֶּה וְנִכְרְתוּ הַנְּפָשׁוֹת הָעֹשֹׂת
מִקֶּרֶב עַמָּם : וּשְׁמַרְתֶּם אֶת־מִשְׁמַרְתִּי לְבִלְתִּי
עֲשׂוֹת מֵחֻקּוֹת הַתּוֹעֵבֹת אֲשֶׁר נַעֲשׂוּ לִפְנֵיכֶם
וְלֹא תִטַּמְּאוּ בָּהֶם אֲנִי יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם :

הפטרה במנחה צום כפור בתרי עשר ביונה בס"א

וַיְהִי דְּבַר־יְהֹוָה אֶל־יוֹנָה בֶן־אֲמִתַּי
לֵאמֹר : קוּם לֵךְ אֶל־נִינְוֵה
הָעִיר הַגְּדוֹלָה וּקְרָא עָלֶיהָ כִּי־עָלְתָה רָעָתָם
לְפָנָי : וַיָּקָם יוֹנָה לִבְרֹחַ תַּרְשִׁישָׁה
מִלִּפְנֵי יְהֹוָה וַיֵּרֶד יָפוֹ וַיִּמְצָא אָנִיָּה בָּאָה
תַרְשִׁישׁ וַיִּתֵּן שְׂכָרָהּ וַיֵּרֶד בָּהּ לָבוֹא עִמָּהֶם
תַּרְשִׁישָׁה מִלִּפְנֵי יְהֹוָה : וַיהֹוָה הֵטִיל
רוּחַ־גְּדוֹלָה אֶל־הַיָּם וַיְהִי סַעַר־גָּדוֹל בַּיָּם
וְהָאֳנִיָּה חִשְּׁבָה לְהִשָּׁבֵר : וַיִּירְאוּ הַמַּלָּחִים
וַיִּזְעֲקוּ אִישׁ אֶל־אֱלֹהָיו וַיָּטִלוּ אֶת־הַכֵּלִים
אֲשֶׁר בָּאֳנִיָּה אֶל־הַיָּם לְהָקֵל מֵעֲלֵיהֶם וְיוֹנָה
יָרַד אֶל־יַרְכְּתֵי הַסְּפִינָה וַיִּשְׁכַּב וַיֵּרָדַם :
וַיִּקְרַב אֵלָיו רַב הַחֹבֵל וַיֹּאמֶר לוֹ מַה־לְּךָ
נִרְדָּם קוּם קְרָא אֶל־אֱלֹהֶיךָ אוּלַי יִתְעַשֵּׁת
הָאֱלֹהִים לָנוּ וְלֹא נֹאבֵד : וַיֹּאמְרוּ אִישׁ
אֶל־

אֲשֶׁר יְשַׁבְתֶּם־בָּהּ לֹא תַעֲשׂוּ וּכְמַעֲשֵׂה אֶרֶץ־
כְּנַעַן אֲשֶׁר אֲנִי מֵבִיא אֶתְכֶם שָׁמָּה לֹא תַעֲשׂוּ
וּבְחֻקֹּתֵיהֶם לֹא תֵלֵכוּ׃ אֶת־מִשְׁפָּטַי תַּעֲשׂוּ
וְאֶת־חֻקֹּתַי תִּשְׁמְרוּ לָלֶכֶת בָּהֶם אֲנִי יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם׃ וּשְׁמַרְתֶּם אֶת־חֻקֹּתַי וְאֶת־מִשְׁפָּטַי
אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אֹתָם הָאָדָם וָחַי בָּהֶם אֲנִי יְהוָה׃
ס ע"כ כהן אִישׁ אִישׁ אֶל־כָּל־שְׁאֵר בְּשָׂרוֹ לֹא
תִקְרְבוּ לְגַלּוֹת עֶרְוָה אֲנִי יְהוָה׃ ס עֶרְוַת
אָבִיךָ וְעֶרְוַת אִמְּךָ לֹא תְגַלֵּה אִמְּךָ הִוא לֹא
תְגַלֶּה עֶרְוָתָהּ׃ ס עֶרְוַת אֵשֶׁת־אָבִיךָ לֹא
תְגַלֵּה עֶרְוַת אָבִיךָ הִוא׃ ס עֶרְוַת אֲחוֹתְךָ
בַת־אָבִיךָ אוֹ בַת־אִמֶּךָ מוֹלֶדֶת בַּיִת אוֹ
מוֹלֶדֶת חוּץ לֹא תְגַלֶּה עֶרְוָתָן׃ ס עֶרְוַת בַּת־
בִּנְךָ אוֹ בַת־בִּתְּךָ לֹא תְגַלֶּה עֶרְוָתָן כִּי עֶרְוָתְךָ
הֵנָּה׃ ס עֶרְוַת בַּת־אֵשֶׁת אָבִיךָ מוֹלֶדֶת
אָבִיךָ אֲחוֹתְךָ הִוא לֹא תְגַלֶּה עֶרְוָתָהּ׃ ס
עֶרְוַת אֲחוֹת־אָבִיךָ לֹא תְגַלֵּה שְׁאֵר אָבִיךָ
הִוא׃ ס עֶרְוַת אֲחוֹת־אִמְּךָ לֹא תְגַלֵּה כִּי־
שְׁאֵר אִמְּךָ הִוא׃ ס עֶרְוַת אֲחִי־אָבִיךָ לֹא
תְגַלֵּה אֶל־אִשְׁתּוֹ לֹא תִקְרָב דֹּדָתְךָ הִוא׃ ס
עֶרְוַת כַּלָּתְךָ לֹא תְגַלֵּה אֵשֶׁת בִּנְךָ הִוא לֹא
תְגַלֶּה עֶרְוָתָהּ׃ ס עֶרְוַת אֵשֶׁת־אָחִיךָ לֹא
תְגַלֵּה עֶרְוַת אָחִיךָ הִוא׃ ס עֶרְוַת אִשָּׁה
וּבִתָּהּ לֹא תְגַלֵּה אֶת־בַּת־בְּנָהּ וְאֶת־בַּת־בִּתָּהּ
לֹא תִקַּח לְגַלּוֹת עֶרְוָתָהּ שַׁאֲרָה הֵנָּה זִמָּה
הִוא׃ וְאִשָּׁה אֶל־אֲחֹתָהּ לֹא תִקָּח לִצְרֹר
לְגַלּוֹת עֶרְוָתָהּ עָלֶיהָ בְּחַיֶּיהָ׃ וְאֶל־אִשָּׁה
בְּנִדַּת טֻמְאָתָהּ לֹא תִקְרַב לְגַלּוֹת עֶרְוָתָהּ׃
וְאֶל־אֵשֶׁת עֲמִיתְךָ לֹא־תִתֵּן שְׁכָבְתְּךָ לְזָרַע
לְטָמְאָה־בָהּ׃ וּמִזַּרְעֲךָ לֹא תִתֵּן לְהַעֲבִיר
לַמֹּלֶךְ וְלֹא תְחַלֵּל אֶת־שֵׁם אֱלֹהֶיךָ אֲנִי יְהוָה׃
ע"כ ללוי ולשלישי קורין לומר הפטרה וְאֶת־זָכָר לֹא
תִשְׁכַּב מִשְׁכְּבֵי אִשָּׁה תּוֹעֵבָה הִוא׃ וּבְכָל־
בהמה

לאנדש מצרים דרינן איר געוואונט האבט · אך ניט נאך דען
ווערקן דאס לאנדש (כנען) · דארין איך אייך פירן וויל איר
זאלט אייך אך נאך אירן זיטן ניט האלטן : את זונדרן נאך
מיינן רעכטן זאלט איר טון · אונ' מייני זאצונג זאלט איר האלטן ·
דארינן צו גיאן · דען איך בין גאט אייער גאט : ושמרתם
דארום זאלט איר מייני זאצונג האלטן · אונ' מייני רעכטי
היטן · דען וועלכר מענש דיא זעלבן טוט דער ווערט דא
דורך לעבן · דען איך בין גאט : איש ניאנטס זאל זיך
צו זיינר נעהנסטן בלוט פריינדן טון · אירי שאנד צו אנטפלעקן ·
דען איך בין גאט : ערות דוא זאלסט דיינש פאטרש אודר
דייני מוטר שאנד ניט אנטפלעקן · עס איז דייני מוטר ·
דארום זאלט אירי שאנד ניט אנטפלעקן : ערות דוא זאלסט
דיינש פאטרש ווייבש שאנד ניט אנטפלעקן דען עס איזט
דיינש פאטרש שאנד : ערות דוא זאלסט דיינר שוועסטרן
שאנד דיא דיינש פאטרש אודר דיינר מוטר טאכטר איזט ·
אין ווייניג אודר דרויזן גיבורן · ניט אנטפלעקן : ערות דוא
זאלסט דיינש זאנש טאכטר אודר דיינר טאכטר טאכטר שאנד
ניט אנטפלעקן · דען עס איזט דייני שאנד : ערות דוא
זאלסט דר טאכטר דיינש פאטרש ווייבש דיא דיינש פאטיר
גיבורן איזט אונ' דס זיא דיין שוועסטר איזט · שאנד ניט
אנטפלעקן · ערות דוא זאלסט דיינש פאטרש שוועסטר
שאנד ניט אנטפלעקן · דען עס איזט דיינש פאטרש נעהסטי
בלוט פריינדין · ערות דו זאלסט דיינר מוטר שוועסטר שאנד ניט
אנטפלעקן · דען עס איזט דיינר מוטר נעהסטי בלוד פריינדין ·
ערות דו זאלסט דיינש פאטרש ברודר שאנד ניט אנטפלעקין ·
דס דו זיין ווייבא נעאנט דען זיא איזט דיין מואן : ערות
דו זאלסט דיינר שנור שאנד ניט אנטפלעקין דען עס איזט דיינש
זונש ווייבא · דארום זאלט איר שאנד ניט אנטפלעקן : ערות
דו זאלסט דיינש ברודרש ווייבש שאנד ניט אנטפלעקן דען זי איזט
דיינש ברודרש שאנד : ערות דוא זאלסט דיא שאנד איינר
פרויא אונ' אירר טאכטר ניט אנטפלעקן · אירר זונש טאכטר
אונ' אירר טאכטר טאכטר ניט נעאן אירי שאנד צו אנטפלעקין ·
דען עס איז אירי נעהסטי בלוד פריינדין · אונ' איז איין בזהייט :
ואשה דו זאלסט אך איינר פרויא אונ' אירי שוועסטר צו אנגדר
ניט נעאן אירי שאנד צו אנטפלעקין · וויל זיא נאך לעבט : ואל
אונ' צו איינר פרויא דיא אירי צייט דר אונרייניקייט האט · זאלסטו
ניט גינעהן אירי שאנד צו אנטפלעקן : ואל דו זאלסט אך ניט
בייא דיינש גיזעלן זיין ווייבא ליגן זיא צו בזאאן · דא מיט דוא
דיך אן איר פר אונרייניגסט : ומזרעך דו זאלסט אך פון
דייני קינדר ניט געבן דס עס דעם (ע"ז) די דא הייסט (מולך)
פר ברענד ווערדי · אונ' דוא זאלסט ניט פאר שוועכן דען נאמן
דיינש גאטש · דען איך בין גאט : ואת דוא זאלסט ניט בייא
איינם פרשון ליגן · ווא בייאם ווייב · דען עס איז איין פאר
אונווערדיקייט : ובכל דו זאלסט אך בייא קיינם טיר ליגן דאס
דוא מיט אים פאר אונרייניגט ווערשט · אונ' קיין ווייבא זאל
ניט

יברכך יי וישמרך : יאר יי פניו אליך ויחנך : ישא יי פניו אליך וישם לך שלום :

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך ברכנו אבינו כלנו כאחד באור פניך כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך :

בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה נזכר ונכתב לפניך אנחנו וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום · ברוך אתה יי עושה השלום :

בקצת קהלות אומרים זה עד עושה השלום :

ונאמר כי בי ירבו ימיך ויוסיפו לך שנות חיים : לחיים טובים תכתבינו · אלהים חיים כתבנו בספר החיים · ככתוב ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים כלכם היום :

פותחין הארון

היום תאמצנו : אמן **היום תברכנו : אמן**

היום תגדלנו : אמן **היום תדרשנו לטובה : אמן**

היום תכתבנו לחיים טובים : אמן

היום תקבל ברחמים וברצון את תפלתינו : אמן

היום תתמכנו בימין צדקך : אמן

כהיום הזה תביאנו ששים ושמחים בבנין שלם · ככתוב על יד נביאך והביאותים אל הר קדשי ושמחתים בבית תפלתי עולותיהם וזבחיהם לרצון על מזבחי · כי ביתי בית תפלה יקרא לכל העמים : ונאמר ויצונו יי לעשות את כל החקים האלה ליראה את יי אלהינו לטוב לנו כל הימים לחיותנו כהיום הזה : ונאמר וצדקה תהיה לנו כי נשמור לעשות את כל המצוה הזאת לפני יי אלהינו כאשר צונו :

וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום יהיה לנו ולכל ישראל עד העולם · ברוך אתה יי עושה השלום :

אונ' אן זאגט גאנץ קדיש פינט אמן ביי (כל נדרי) אונ' דער נאך היבט אן אויז דיא (ספר תורה) · אונ' אן רופט אויף (כהן לוי) אונ' דער (ישראל זאגט אפטיר) : (ויהי בנסוע הארון אונ' בריך שמיה פינד אן ברוך ד"ב) :

וידבר אונ' גאט רידט מיט (משה) אונ' שפראך : דבר ריד מיט דען קינדר (ישראל) אונ' שפראך צו זיין · איך בין גאט אייער גאט : כמעשה איר זאלט ניט טון נאך דען ווערקן דש לאנדש

וידבר יהוה אל־משה לאמר : דבר אל־בני ישראל ואמרת אלהם אני יהוה אלהיכם : כמעשה ארץ־מצרים

אשר

לְבָבֵנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת · כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל דּוֹר וָדוֹר וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ (אֶלָּא אָתָּה) · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל · וּמַעֲבִיר אַשְׁמוֹתֵינוּ בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה · מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ השבת וְיִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפּוּרִים :

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ · וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם · בְּאַהֲבָה תְּקַבֵּל בְּרָצוֹן · וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ :

מין די (קהלות) וואו קיין (כהנים) זיין זאגט אן ניט (ותערב לפניך)

וְתֶעֱרַב לְפָנֶיךָ עֲתִירָתֵנוּ כְּעוֹלָה וּכְקָרְבָּן · אָנָּא רַחוּם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים הָשֵׁב שְׁכִינָתְךָ לְצִיּוֹן עִירְךָ וְסֵדֶר הָעֲבוֹדָה לִירוּשָׁלָיִם וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים · וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד :

מוֹדִים · אֲנַחְנוּ לָךְ · שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד · צוּר חַיֵּינוּ · מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר · נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ · עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ · וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ · וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ · וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם · הַטּוֹב כִּי לֹא

מוֹדִים דְּרַבָּנָן

מוֹדִים · אֲנַחְנוּ לָךְ · שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָּל בָּשָׂר · יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית · בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ · עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תְּחַיֵּינוּ וּתְקַיְּמֵנוּ וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ · לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעָבְדְּךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם עַל שֶׁאֲנוּ מוֹדִים לָךְ בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת :

כָלוּ רַחֲמֶיךָ · וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ · מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ :

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרֵךְ וְיִתְרוֹמָם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זְכוֹר רַחֲמֶיךָ וּכְבוֹשׁ כַּעַסְךָ וְכַלֵּה דֶבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וּשְׁבִי וּמַשְׁחִית וְעָוֹן וְרָעָה וּמַגֵּפָה וּפֶגַע רַע וְכָל מַחֲלָה וְכָל תַּקָּלָה וְכָל קְטָטָה וְכָל מִינֵי פוּרְעָנִיּוֹת וְכָל גְּזֵרָה רָעָה וְשִׂנְאַת חִנָּם מֵעָלֵינוּ וּמֵעַל כָּל יִשְׂרָאֵל בְּנֵי בְרִיתֶךָ : וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ : וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת :

דס (אלהינו) זאגט דער חזן · (מוז׳ דס רולכן גפינד אן בדף ד׳ ע״ב :)

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ׃ בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַמָּצָא לָנוּ חַנּוּן וְרַחוּם רַחֵם לְמַעַן שְׁמֶךָ׃

חזן יום שׁוֹמְמוּת הֵיכָלָךְ הַבִּיטָה · הַיּוֹם
תָּחֹן אוֹזֶן הַטֵּה לָנוּ לְהַבִּיטָה׃

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ הַטֵּה אֱלֹהַי אָזְנְךָ וּשְׁמַע פְּקַח עֵינֶיךָ וּרְאֵה אֶת שׁוֹמְמוֹתֵינוּ וְהָעִיר אֲשֶׁר נִקְרָא שִׁמְךָ עָלֶיהָ כִּי לֹא עַל צִדְקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵנוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים׃

בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַמָּצָא לָנוּ · חַנּוּן וְרַחוּם שְׁמַע תְּפִלָּתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ׃

מִי אֵל כָּמוֹךָ אַדִּיר וְנָאוֹר · בּוֹרֵא דוֹק וָחֶלֶד · מִי אֵל כָּמוֹךָ׃
גּוֹלֶה עֲמוּקוֹת · דּוֹבֵר צְדָקוֹת · מִי אֵל כָּמוֹךָ׃
הָדוּר בִּלְבוּשׁוֹ · וְאֵין זוּלָתוֹ · מִי אֵל כָּמוֹךָ׃
זוֹקֵף כְּפוּפִים · חוֹנֵן דַּלִּים · מִי אֵל כָּמוֹךָ׃
טְהוֹר עֵינַיִם · יוֹשֵׁב בַּשָּׁמַיִם · מִי אֵל כָּמוֹךָ׃
שׁוֹכֵן שְׁחָקִים · תּוֹמֵךְ תְּמִימִים · מִי אֵל כָּמוֹךָ׃
נֹשֵׂא עָוֹן וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע · מִי אֵל כָּמוֹךָ׃

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ מִי אֵל כָּמוֹךָ נוֹשֵׂא עָוֹן וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע לִשְׁאֵרִית נַחֲלָתוֹ לֹא הֶחֱזִיק לָעַד אַפּוֹ כִּי חָפֵץ חֶסֶד הוּא׃ יָשׁוּב יְרַחֲמֵנוּ יִכְבּוֹשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצוּלוֹת יָם כָּל חַטֹּאתֵינוּ׃ וְכָל חַטֹּאת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל תַּשְׁלִיךְ בִּמְקוֹם אֲשֶׁר לֹא יִזָּכְרוּ וְלֹא יִפָּקְדוּ וְלֹא יַעֲלוּ עַל לֵב לְעוֹלָם׃ וְנֶאֱמַר תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבוֹתֵינוּ מִימֵי קֶדֶם׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם השבת הזה וביום הַכִּפּוּרִים הַזֶּה · מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ (וְחַטֹּאתֵינוּ) מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ · כָּאָמוּר אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא אֶזְכּוֹר׃ וְנֶאֱמַר מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ׃ וְנֶאֱמַר כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ׃ אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ · והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וְטַהֵר

לבנו

יום טוּאוּת · דיזן טאג ואוטטו די פר וויסטונג דיינר וואהנונג אין (ירושלים) אן זעהן׃ (היום) היינט וואוטטו צום גיבעטט דיינה אהרין נייגין אונ׳ צוגין׃
(ככתוב · הטה · בעבור · ווית אין שחרית שטיט)׃

וידבר

מְנוּיָה וּגְמוּרָה בְּסוֹד חַכְמֵי תוֹרָה ׃ אַשְׁרֵי מִי שֶׁלֹּא נִבְרָא ׃

וּמֵאַהֲבָתְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁאָהַבְתָּ אֶת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ ׃ וּמֵחֶמְלָתְךָ מַלְכֵּנוּ שֶׁחָמַלְתָּ עַל בְּנֵי בְרִיתֶךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת יום השבת הזה ואת יום צוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לְכַפָּרַת חֵטְא וְלִסְלִיחַת עָוֹן וְלִמְחִילַת פֶּשַׁע ׃

חזן יוֹם אָתָא לְכַפֵּר פִּשְׁעֵי יְשֵׁנָה ׃ הַיּוֹם בִּיאָתוֹ אַחַת בַּשָּׁנָה ׃

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וְהָיְתָה זֹּאת לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם לְכַפֵּר עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִכָּל חַטֹּאתֵיכֶם ׃

חזן יוֹם זֶה נִתַּן תְּעוּדָה לָעָם ׃ הַיּוֹם חַל בּוֹ צִיר סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה ׃

כַּכָּתוּב סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגֹדֶל חַסְדֶּךָ וְכַאֲשֶׁר נָשָׂאתָה לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד הֵנָּה וְשָׁם נֶאֱמַר וַיֹּאמֶר יְיָ סָלַחְתִּי כִּדְבָרֶךָ ׃

בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הִמָּצֵא לָנוּ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ סְלַח נָא לְמַעַן שְׁמֶךָ ׃

חזן יוֹם מְחִילָה בִּשַּׂרְתָּ לְצִיר בְּרֶשֶׁם ׃ הַיּוֹם נִתְיַצַּבְתָּ עִמּוֹ וְקָרָאתָ בְּשֵׁם ׃

ככתוב

יום אתא לכפר פשעי ישנה כא יום לכפר פשעי ישראל שנקראו אני ישנה ׃ יום זה נתן תעודה לגוי סגלו׳ ׃ חל בו ציר משה רבינו שתפלל סלח נא וכו׳ ׃ לציר ברשם למשה רשמת סלחתי כדברך ׃ החזן אומר הטה והביטה פניו לתחינתנו ולתפלתנו והבט אל תשובתינו ׃

יום דער הייליגי טאג איזט גיקומן צו פאר געבין די אויסטאטין פון דר (אומה ישראל) וועלכי הייסין שלאפינדי ׃ (היום) דעם הייליגי טאג זיין קומן איזט נור איין אמאל אין יאהר ׃ (ככתוב) אלס ווי גשריבן שטיט אין דיינר תורה ׃ (והיתה) אונ׳ דיזו זאל זיין צו אייך צום איביגן גיזעץ ׃ צו פאר געבין אויף די קינדר ישראל פון אלי זינדן איין אמאל אינט יאהר ׃ אונ׳ ער דר (אהרן הכהן) טעט די (עבודה) ווי גאט גיבאטין דעם משה ׃

יום זה דיזן טאג איזט די בילייגונג דער תורה ׃ די אנדרי (לוחות) ווארדן גיגעבן ׃ (היום) אלט הייסט האט דער (שליח משה רבינו) גיבעטין פר געבי דאך די זינדן פון דיזן פאלק ׃ (ככתוב) אלס ווי אין דיינר תורה גשריבן שטיט ׃ (סלח) פר געבי דאך די זינדן פון דיזן פאליק נאך דיינר גרוסי גינאדי אונ׳ אלס ווי דוא פר טראגין צו דיזן פאליק פון (מצרים) ביז אהער ׃ (ושם) אונ׳ אדורט איזט גיזאגט ווארדן ׃ גאט שפראך ׃ איך האבי פאר געבין אלט ווי דוא גיזאגט האסט ׃

בעבור אום ווילן די עהרי דיינר נאמן ׃ לאזי דיך פינדן צו אונז ׃ פר ציהר פר געביר ׃ פר געבי דאך אום ווילן דיינר נאמן ׃

יום אחילה דיזן טאג איזט איינה פר ציהונג דעם (שליח משה רבינו) פאר ציכנט ווארדן ׃ (היום) הייסט ביזטו איט איהם גשטאנדן אונ׳ דוא האסט איהם גירופין איט דיינין נאמן ׃ (ככתוב ׃ וירד ׃ בעבור ׃ ווי אין שחרית שטיט) ׃

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׁבוּעַת שָׁוְא : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂנְאַת חִנָּם :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְשׂוּמֶת יָד : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּתִמְהוֹן לֵבָב :

וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם חַטָּאת :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם קָרְבָּן עוֹלֶה וְיוֹרֵד :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם תָּלוּי :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם כָּרֵת וַעֲרִירִי :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שָׁמָיִם :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַלְקוּת אַרְבָּעִים :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרְדּוּת :

וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין : סְקִילָה · שְׂרֵפָה · הֶרֶג · וְחֶנֶק · עַל מִצְוַת עֲשֵׂה וְעַל מִצְוַת לֹא תַעֲשֶׂה · בֵּין שֶׁיֵּשׁ בָּהּ קוּם עֲשֵׂה · וּבֵין שֶׁאֵין בָּהּ קוּם עֲשֵׂה · אֶת שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · אֶת שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ כְּבָר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ · וְהוֹדִינוּ לְךָ עֲלֵיהֶם · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים · כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר הַנִּסְתָּרֹת לַיְיָ אֱלֹהֵינוּ · וְהַנִּגְלֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד עוֹלָם · לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת :

וְדָוִד עַבְדְּךָ אָמַר לְפָנֶיךָ שְׁגִיאוֹת מִי יָבִין מִנִּסְתָּרוֹת נַקֵּנִי : נַקֵּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִכָּל פְּשָׁעֵינוּ וְטַהֲרֵנוּ מִכָּל טֻמְאוֹתֵינוּ וּזְרוֹק עָלֵינוּ מַיִם טְהוֹרִים וְטַהֲרֵנוּ · כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מַיִם טְהוֹרִים וּטְהַרְתֶּם מִכֹּל טֻמְאוֹתֵיכֶם וּמִכָּל גִּלּוּלֵיכֶם אֲטַהֵר אֶתְכֶם :

וְאַתָּה רַחוּם מְקַבֵּל שָׁבִים וְעַל הַתְּשׁוּבָה מֵרֹאשׁ הִבְטַחְתָּנוּ וְעַל הַתְּשׁוּבָה עֵינֵינוּ מְיַחֲלוֹת לָךְ :

אַל תִּירָא יַעֲקֹב שׁוּבָה שׁוֹבָבִים שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל : כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְיָ אֱלֹהֶיךָ כִּי כָשַׁלְתָּ בַּעֲוֺנֶךָ · וְנֶאֱמַר קְחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל יְיָ אִמְרוּ אֵלָיו כָּל תִּשָּׂא עָוֺן וְקַח טוֹב וּנְשַׁלְּמָה פָרִים שְׂפָתֵינוּ :

תּוֹהוּ · וִימֵי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ וּמוֹתַר הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אָיִן כִּי הַכֹּל הָבֶל :

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם · וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ :

קהל וחזן שִׁמְךָ מֵעוֹלָם עוֹבֵר עַל פֶּשַׁע · שַׁוְעָתֵנוּ תַּאֲזִין בְּעָמְדֵנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְפִלָּה · תַּעֲבוֹר עַל פֶּשַׁע לְעַם שָׁבֵי פֶשַׁע · תִּמְחֶה פְּשָׁעֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ :

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם · וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָּל חָי : אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן · וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ :

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ · וְתִמְחוֹל לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ וּתְכַפֵּר לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאוֹנֶס וּבְרָצוֹן : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִמּוּץ הַלֵּב :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּבְלִי דָעַת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִטּוּי שְׂפָתָיִם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי עֲרָיוֹת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגָלוּי וּבַסָּתֶר :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדִבּוּר פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאַת רֵעַ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהַרְהוּר הַלֵּב :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּוְעִידַת זְנוּת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּוִדּוּי פֶה :
עַל חֵטְא שֶׁ״ל בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחוֹזֶק יָד : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם :
ע״ח שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטִפְשׁוּת פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֵצֶר הָרָע : וְעַל חֵטְא שֶׁ״ל בְּיוֹדְעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַפַּת שׁוֹחַד :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָצוֹן : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָשׁוֹן הָרָע :
ע״ח שֶׁ״ל בְּמַרְאִית עַיִן (נ״א בְּמַשָּׂא וּבְמַתָּן) : וְעַל חֵטְא שֶׁ״ל בְּמַאֲכָל וּבְמִשְׁתֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנֶשֶׁךְ וּבְמַרְבִּית : וְע״ח שֶׁ״ל בְּנִבּוּל פֶּה (נ״א בִּנְטִיַּת גָּרוֹן) :
עַל חֵטְא שֶׁ״ל בְּשִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּסִקּוּר עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רָמוֹת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעַזּוּת מֵצַח :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְרִיקַת עוֹל · וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְלִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצָרוּת עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַלּוּת רֹאשׁ : וְעַל חֵטְא שֶׁ״ל בְּקַשְׁיוּת עֹרֶף :

עַל

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֵּר לָנוּ :
כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ · אָנוּ בָנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ :
אָנוּ עֲבָדֶיךָ וְאַתָּה אֲדוֹנֵנוּ · אָנוּ צֹאנֶךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ :
אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה שׁוֹמְרֵנוּ · אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה חֶלְקֵנוּ :
אָנוּ קְוֶיךָ וְאַתָּה מוֹשִׁיעֵנוּ · אָנוּ פְעֻלָּתֶךָ וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ :
אָנוּ סְגֻלָּתֶךָ וְאַתָּה קְרוֹבֵנוּ · אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ :
אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דוֹדֵנוּ · אָנוּ מַאֲמִירֶךָ וְאַתָּה מַאֲמִירֵנוּ :
אָנוּ עַזֵּי פָנִים וְאַתָּה רַחוּם וְחַנּוּן · אָנוּ קְשֵׁי עֹרֶף וְאַתָּה אֶרֶךְ אַפַּיִם ·
אָנוּ מְלֵאֵי עָוֹן וְאַתָּה מָלֵא רַחֲמִים · אָנוּ יָמֵינוּ כְּצֵל עוֹבֵר · וְאַתָּה הוּא
וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמוּ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ · וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ שֶׁאֵין אֲנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ : אָשַׁמְנוּ · בָּגַדְנוּ · גָּזַלְנוּ · דִּבַּרְנוּ דֹפִי · הֶעֱוִינוּ · וְהִרְשַׁעְנוּ · זַדְנוּ · חָמַסְנוּ · טָפַלְנוּ שֶׁקֶר · יָעַצְנוּ רָע · כִּזַּבְנוּ · לַצְנוּ · מָרַדְנוּ · נִאַצְנוּ · סָרַרְנוּ · עָוִינוּ · פָּשַׁעְנוּ · צָרַרְנוּ · קִשִּׁינוּ עֹרֶף · רָשַׁעְנוּ · שִׁחַתְנוּ · תִּעַבְנוּ · תָּעִינוּ · תִּעְתָּעְנוּ · סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ : וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ :

הִרְשַׁעְנוּ וּפָשַׁעְנוּ · לָכֵן לֹא נוֹשָׁעְנוּ · וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לַעֲזוֹב דֶּרֶךְ רֶשַׁע · וְחִישׁ לָנוּ יֶשַׁע כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ יַעֲזוֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבוֹתָיו · וְיָשׁוֹב אֶל יְיָ וִירַחֲמֵהוּ וְאֶל אֱלֹהֵינוּ כִּי יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל וּסְלַח לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם השבת הזה וביום הַכִּפּוּרִים הַזֶּה · וְהֵעָתֵר לָנוּ בִּתְפִלָּתֵנוּ · מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ · וְכוֹף אֶת יִצְרֵנוּ לְהִשְׁתַּעְבֵּד לָךְ · וְהַכְנַע עָרְפֵּנוּ לָשׁוּב אֵלֶיךָ · וְחַדֵּשׁ כִּלְיוֹתֵינוּ לִשְׁמוֹר פִּקּוּדֶיךָ · וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לאהבה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ · כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וּמָל יְיָ אֱלֹהֶיךָ אֶת לְבָבְךָ וְאֶת לְבַב זַרְעֶךָ לְאַהֲבָה אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ לְמַעַן חַיֶּיךָ : הַזְּדוֹנוֹת וְהַשְּׁגָגוֹת אַתָּה מַכִּיר · הָרָצוֹן וְהָאוֹנֶס · הַגְּלוּיִם וְהַנִּסְתָּרִים · לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים : מָה אָנוּ · מֶה חַיֵּינוּ · מֶה חַסְדֵּנוּ · מַה צִּדְקֵנוּ · מַה יִּשְׁעֵנוּ · מַה כֹּחֵנוּ · מַה גְּבוּרָתֵנוּ · וּמַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · הֲלֹא כָּל הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ · וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ · וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע · וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל : כִּי רוֹב מַעֲשֵׂיהֶם

זְכוֹר לָנוּ בְּרִית אָבוֹת כַּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ וְזָכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקוֹב וְאַף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק וְאַף אֶת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֶזְכּוֹר וְהָאָרֶץ אֶזְכּוֹר:

זְכוֹר לָנוּ בְּרִית רִאשׁוֹנִים כַּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רִאשׁוֹנִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לִהְיוֹת לָהֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ: עֲשֵׂה עִמָּנוּ כְּמוֹ שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ וְאַף גַּם זֹאת בִּהְיוֹתָם בְּאֶרֶץ אוֹיְבֵיהֶם לֹא מְאַסְתִּים וְלֹא גְעַלְתִּים לְכַלּוֹתָם לְהָפֵר בְּרִיתִי אִתָּם כִּי אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיהֶם: הָשֵׁב שְׁבוּתֵנוּ וְרַחֲמֵנוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב וְשָׁב יְיָ אֱלֹהֶיךָ אֶת שְׁבוּתְךָ וְרִחֲמֶךָ וְשָׁב וְקִבֶּצְךָ מִכָּל הָעַמִּים אֲשֶׁר הֱפִיצְךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ שָׁמָּה: קַבֵּץ נִדָּחֵינוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב אִם יִהְיֶה נִדַּחֲךָ בִּקְצֵה הַשָּׁמַיִם מִשָּׁם יְקַבֶּצְךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וּמִשָּׁם יִקָּחֶךָ: מְחֵה פְשָׁעֵינוּ כָּעָב וְכֶעָנָן כְּמָה שֶׁכָּתוּב מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ: מְחֵה פְשָׁעֵינוּ לְמַעַנְךָ כַּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מוֹחֶה פְשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא אֶזְכֹּר: הַלְבֵּן חֲטָאֵינוּ כַּשֶּׁלֶג וְכַצֶּמֶר כְּמָה שֶׁכָּתוּב לְכוּ נָא וְנִוָּכְחָה יֹאמַר יְיָ אִם יִהְיוּ חֲטָאֵיכֶם כַּשָּׁנִים כַּשֶּׁלֶג יַלְבִּינוּ וְאִם יַאְדִּימוּ כַתּוֹלָע כַּצֶּמֶר יִהְיוּ: זְרוֹק עָלֵינוּ מַיִם טְהוֹרִים וְטַהֲרֵנוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מַיִם טְהוֹרִים וּטְהַרְתֶּם מִכֹּל טֻמְאוֹתֵיכֶם וּמִכָּל גִּלּוּלֵיכֶם אֲטַהֵר אֶתְכֶם: רַחֵם עָלֵינוּ וְאַל תַּשְׁחִיתֵנוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב כִּי אֵל רַחוּם יְיָ אֱלֹהֶיךָ לֹא יַרְפְּךָ וְלֹא יַשְׁחִיתֶךָ וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת בְּרִית אֲבוֹתֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לָהֶם: וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה אֶת שְׁמֶךָ כְּמָה שֶׁכָּתוּב וּמָל יְיָ אֱלֹהֶיךָ אֶת לְבָבְךָ וְאֶת לְבַב זַרְעֶךָ לְאַהֲבָה אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ לְמַעַן חַיֶּיךָ: הִמָּצֵא לָנוּ בְּבַקָּשָׁתֵנוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב וּבִקַּשְׁתֶּם מִשָּׁם אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ וּמָצָאתָ כִּי תִדְרְשֶׁנּוּ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשֶׁךָ: תְּבִיאֵנוּ אֶל הַר קָדְשֶׁךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בְּבֵית תְּפִלָּתֶךָ כְּמָה שֶׁכָּתוּב וַהֲבִיאוֹתִים אֶל הַר קָדְשִׁי וְשִׂמַּחְתִּים בְּבֵית תְּפִלָּתִי עוֹלוֹתֵיהֶם וְזִבְחֵיהֶם לְרָצוֹן עַל מִזְבְּחִי כִּי בֵיתִי בֵּית תְּפִלָּה יִקָּרֵא לְכָל הָעַמִּים:

אֲמָרֵינוּ הַאֲזִינָה יְיָ בִּינָה הֲגִיגֵנוּ: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִינוּ וְהֶגְיוֹן לִבֵּנוּ לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרֵנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ: אַל תַּשְׁלִיכֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ וְרוּחַ קָדְשְׁךָ אַל תִּקַּח מִמֶּנּוּ אַל תַּשְׁלִיכֵנוּ לְעֵת זִקְנָה כִּכְלוֹת כֹּחֵינוּ אַל תַּעַזְבֵנוּ: אַל תַּעַזְבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אַל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ · עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה וְיִרְאוּ שׂוֹנְאֵינוּ וְיֵבוֹשׁוּ כִּי אַתָּה יְיָ עֲזַרְתָּנוּ וְנִחַמְתָּנוּ · כִּי לְךָ יְיָ הוֹחָלְנוּ אַתָּה תַעֲנֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · אַל תַּעַזְבֵנוּ · וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ · וְאַל תַּכְלִימֵנוּ · וְאַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ · קָרְבֵנוּ לְתוֹרָתֶךָ · לַמְּדֵנוּ מִצְוֹתֶיךָ · הוֹרֵנוּ דְרָכֶיךָ · הַט לִבֵּנוּ לְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ · וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָתֶךָ וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ בֶּאֱמֶת וּבְלֵב שָׁלֵם · וּלְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל תִּמְחוֹל וְתִסְלַח לַעֲוֹנֵינוּ כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · לְמַעַן שִׁמְךָ יְיָ וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ כִּי רַב הוּא:

אלהינו

וְהַנּוֹרָא · מְחָרֵף וּמְגַדֵּף עַל דִּבְרֵי תוֹרָה · עָנְתָה בַּת קוֹל מִשָּׁמַיִם ·
אִם אֶשְׁמַע קוֹל אַחֵר אֶהֱפוֹךְ הָעוֹלָם לְמַיִם · לְתוֹהוּ וָבוֹהוּ אָשִׁית
הֲדוֹמַיִם · גְּזֵרָה הִיא מִלְּפָנַי קַבְּלוּהָ מְקַיְּמֵי דַת יוֹמַיִם : חטאנו פְּקִידִים
נֶהֶרְגוּ מֵאַחֲרֵי שֶׁבֶת בָּתֵּי כְנֵסִיּוֹת מְלֵאֵי מִצְוֹת כְּרִמּוֹן וּכְזָוִיּוֹת · וְהוֹצִיאוּ
אֶת רַבִּי עֲקִיבָא דּוֹרֵשׁ כִּתְרֵי אוֹתִיּוֹת · וְסָרְקוּ בְשָׂרוֹ בְּמַסְרֵיקוֹת
פִּיפִיּוֹת : צִוָּה לְהוֹצִיא רַבִּי חֲנַנְיָא בֶּן תְּרַדְיוֹן מִבֵּית אוּלָמוֹ · וּבַחֲבִילֵי
זְמוֹרוֹת שָׂרְפוּ גָלְמוֹ · וּסְפוֹגִים שֶׁל צֶמֶר שָׂמוּ עַד לִבּוֹ לְעַכֵּב עַצְמוֹ ·
וּכְשֶׁנִּסְתַּלְּקוּ מִיַּד נִשְׂרַף הוּא וְסֵפֶר תּוֹרָה עִמּוֹ : חטאנו קוֹנְנוּ קְדוֹשִׁים עַם
לֹא אַלְמָן · כִּי עַל דָּבָר מוּעָט נֶהֶרְגוּ וְשׁוּפַךְ דָּמָן · וּלְשֵׁם שָׁמַיִם
מָסְרוּ עַצְמָן · בַּהֲרִיגַת רַבִּי חוּצְפִּית הַמְתוּרְגְּמָן · רְעָדָה תֶּאֱחוֹז
כָּל שׁוֹמֵעַ שְׁמוּעַ · וְתִזַּל כָּל עַיִן דִּמּוּעַ · וְנֶהְפַּךְ לְאֵבֶל כָּל שַׁעֲשׁוּעַי ·
בַּהֲרִיגַת רַבִּי אֶלְעָזָר בֶּן שַׁמּוּעַ : חטאנו שְׁחָתוּנִי צָרַי וּמְעַנַּי · וּמִלְּאוּ
כְּרֵיסָם מֵעֲדָנַי · וְהִשְׁקוּנִי מֵי רֹאשׁ וְלַעֲנִי · בַּהֲרִיגַת רַבִּי חֲנִינָא בֶּן
חֲכִינַאי : תָּקְפוּ עָלֵינוּ מִצּוֹת לְהָפֵר · וּמֵאֲנוּ לָקַחַת הוֹן וְכוֹפֶר · כִּי
אִם נְפָשׁוֹת הוֹגוֹת אִמְרֵי שֶׁפֶר · כְּמוֹ רַבִּי יְשֵׁבָב הַסּוֹפֵר : חטאנו
יִיחֲתוּנִי בְּנֵי עֲדִינָה הַשּׁוֹמֵמָה · הֵרֵעוּ לָנוּ מִכָּל מַלְכֵי אֲדָמָה · וְהָרְגוּ
מִמֶּנּוּ כַּמָּה וְכַמָּה · בַּהֲרִיגַת רַבִּי יְהוּדָה בֶּן דָּמָא : דִּבַּרְתָּ בֵּית יַעֲקֹב
אֵשׁ וּבֵית יוֹסֵף לֶהָבָה · הֵן עַתָּה קַשׁ אוֹרָם כָּבָה · חַי זַעֲקִי קָשׁוּב
וְקָרֵב הַיּוֹם הַבָּא · כִּי הִסְכִּימוּ לַהֲרוֹג עֲשָׂרָה צַדִּיקִים עִם רַבִּי יְהוּדָה
בֶּן בָּבָא : חטאנו זֹאת קְרָאַתְנוּ וְסִפַּרְנוּ בְּשִׁנּוּן · וְשָׁפַכְנוּ לֵב שָׁפוּל וְאָנוּן ·
מִמָּרוֹם הַסְכֵּת תַּחֲנוּן · ײ ײ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן : חַנּוּן הַבִּיטָה מִמְּרוֹמִים ·
תַּשְׁפּוּכֶת דַּם הַצַּדִּיקִים וְתַמְצִית דָּמִים · תִּרְאֶה בְּפַרְגּוֹדְךָ וְהַעֲבֵר
כְּתָמִים : אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים :

זכור

מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהִתְעַמֶּר בּוֹ וּמְכָרוֹ: חטאנו הֵם כְּעָנוּ לוֹ וּמֵת הַגַּנָּב הַהוּא:
נָם אַיֵּה אֲבוֹתֵיכֶם אֲשֶׁר אֲחֵיהֶם מְכָרוּהוּ לְאָרְחַת יִשְׁמְעֵאלִים סְחָרוּהוּ·
וּבְעַד נְעָלִים נְתָנוּהוּ: וְאַתֶּם קַבְּלוּ דִין שָׁמַיִם עֲלֵיכֶם· כִּי מִימֵי אֲבוֹתֵיכֶם
לֹא נִמְצָא כָּכֶם· וְאִם הָיוּ בְּחַיִּים הָיִיתִי דָנָם לִפְנֵיכֶם· וְאַתֶּם תִּשְׂאוּ עֲוֹן
אֲבוֹתֵיכֶם: חטאנו זְמַן תְּנָה לָנוּ שְׁלֹשָׁה יָמִים· עַד שֶׁנֵּדַע אִם נִגְזַר
הַדָּבָר מִמְּרוֹמִים· אִם אָנוּ חַיָּבִים וַאֲשֵׁמִים· נִסְבּוֹל בִּגְזֵרַת מָלֵא
רַחֲמִים: חָלוּ וְזָעוּ וְנָעוּ כֻּלָּמוֹ· עַל רַבִּי יִשְׁמָעֵאל כֹּהֵן גָּדוֹל נָתְנוּ עֵינֵימוֹ·
לְהַזְכִּיר אֶת הַשֵּׁם לַעֲלוֹת לַאֲדוֹנֵימוֹ· לָדַעַת אִם יָצְאָה הַגְּזֵרָה מֵאֵת
אֱלֹהֵימוֹ: חטאנו טִיהֵר רַבִּי יִשְׁמָעֵאל וְהִזְכִּיר אֶת הַשֵּׁם בְּסִילוּדִים·
וְעָלָה לַמָּרוֹם וְשָׁאַל מֵאֵת לְבוּשׁ הַבַּדִּים· וְנָם קַבְּלוּ עֲלֵיכֶם צַדִּיקִים
יְדִידִים· כִּי כֵן שָׁמַעְתִּי מֵאֲחוֹרֵי הַפַּרְגּוֹד כִּי בְּזֹאת אַתֶּם נִלְכָּדִים: יָרַד
וְהִגִּיד לַחֲבֵירָיו מַאֲמַר אֵל· וְצִוָּה הַשַּׂר לְהָרְגָם בְּכֹחַ וְלָאֵל· וּשְׁנַיִם
מֵהֶם הוֹצִיאוּ תְּחִלָּה שֶׁהֵם גְּדוֹלֵי יִשְׂרָאֵל· רַבִּי יִשְׁמָעֵאל כֹּהֵן גָּדוֹל
וְרַבָּן שִׁמְעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל נְשִׂיא יִשְׂרָאֵל: חטאנו כְּרוֹת רֹאשׁוֹ תְּחִלָּה
הִרְבָּה מֶנוּ לִבְעוֹן· וְנָם לוֹ הָרְגֵנִי תְּחִלָּה וְאַל אֶרְאֶה בְּמִיתַת מְשָׁרֵת
לְדַר מָעוֹן· לְהַפִּל גּוֹרָלוֹת צִוָּה צִפְעוֹן· וְנָפַל הַגּוֹרָל עַל רַבָּן שִׁמְעוֹן:
לִשְׁפּוֹךְ דָּמוֹ מִיהֵר כְּשׁוֹר פַּר· וּכְשֶׁנֶּחְתַּךְ רֹאשׁוֹ נְטָלוֹ וְצָרַח עָלָיו בְּקוֹל
מַר כַּשּׁוֹפָר· אֵי הַלָּשׁוֹן הַמְמַהֶרֶת לְהוֹרוֹת אִמְרֵי שֶׁפֶר· וְאֵיךְ עַתָּה
לוֹחֶכֶת אֶת הֶעָפָר: חטאנו מַה מְּאֹד בָּכָה עָלָיו בַּחֲרָדָה· בַּת הַשַּׂר
לְקוֹל בִּכְיָתוֹ עָמְדָה· תֹּאַר יָפְיוֹ בְּלִבָּהּ חָמְדָה· וְשָׁאֲלָה מֵאֵת אָבִיהָ
חַיָּתוֹ לְהַעֲמִידָה· נִיאֵץ הַשַּׂר דָּבָר זֶה לַעֲשׂוֹתוֹ· לְהַפְשִׁיט עוֹרוֹ מֵעַל
פָּנָיו שָׁאֲלָה מֵאִתּוֹ· וְלֹא מָנַע מִמֶּנָּה דָבָר לַעֲשׂוֹתוֹ· וּכְשֶׁהִגִּיעַ לִמְקוֹם
תְּפִילִין צָרַח בְּקוֹל מַר לְיוֹצֵר נִשְׁמָתוֹ: חטאנו שַׂרְפֵי מַעְלָה צָעֲקוּ בְּמָרָה·
זוֹ תוֹרָה וְזוֹ שְׂכָרָהּ· עוֹטֶה כַּשַּׂלְמָה אוֹרָה· אוֹיֵב מְנַאֵץ שִׁמְךָ הַגָּדוֹל

ג׳ שיטה: טהור בנה מזבח ומערכה העמיד · רגל ויד עקדו כטלה
התמיד · יד לצואר במכשרת אוכלין כהצמיד · שליח בזריזות לשון
חבה החמיד : כנבחן צדיק בצדקו משמים נשקף · כפרו מבין
השמשות בסבך מוקף · תמורת יחידו התקרב בטליתו תקף ·
תחתיו דמו זרק ואמוריו זקף: מקום גבוהות לדורות חין ערך · אנא
השם הנכבד והמבורך · יראה יראה בראש בית הדרך · יצחק
יחידו אפרו צבור ומוחרך: מושיטים לשם זקנם מתפארים באבותם ·
אשריהם מי מטהרם ומעביר חובותם · יוצרם שבשמים מקוה
ישראל וגאותם · רצונם יפיק למלאות לטובה תאותם :

אל מלך ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו : כי אתה :

זכור רחמיך יי וחסדיך כי מעולם המה : אל תזכר לנו עונות ראשונים מהר יקדמונו רחמיך כי
דלונו מאוד : זכרנו יי ברצון עמך · ופקדנו בישועתך : זכר עדתך קנית קדם גאלת שבט
נחלתך : הר ציון זה שכנת בו : זכר יי חבת ירושלים · אהבת ציון אל תשכח לנצח : זכור יי לבני אדום
את יום ירושלים האמרים ערו ערו עד היסוד בה : אתה תקום תרחם ציון : כי עת לחננה כי בא מועד : זכר
לאברהם ליצחק ולישראל עבדיך אשר נשבעת להם בך ותדבר אלהם ארבה את זרעכם ככוכבי השמים :
וכל הארץ הזאת אשר אמרתי אתן לזרעכם ונחלו לעולם : זכר לעבדיך לאברהם ליצחק וליעקב ·
אל תפן אל קשי העם הזה ואל רשעו ואל חטאתו : אל נא תשת עלינו חטאת אשר נואלנו ואשר חטאנו :

חטאנו צורנו · סלח לנו יוצרנו :

אלה אזכרה ונפשי עלי אשפכה · כי בלעונו זדים כעוגה בלי
הפוכה · כי בימי השר לא עלתה ארוכה · לעשרה הרוגי
מלוכה בלמדו ספר מפי משולי ערימת · והבין ודקדק בדת רשומת ·
ופתח בואלה המשפטים וחשב מזימת · וגונב איש ומכרו ונמצא
בידו מות יומת : חטאנו גבה לב בגדולים · וצוה למלאות פלטירו
נערים · וקרא לעשרה חכמים גדולים · מביני דת וטעמיה
בפלפולים : דינו משפט זה לאשרו · ואל תעותוהו בכזב לאמרו ·
כי אם הוציאוהו לאמתו ולאורו : כי ימצא איש גונב נפש מאחיו
מבני

ומשפט עמו דבר יום ביומו : פסו שומרי הסת · בדלתי ארון ליקוב
אין קרבן ואין מוסף · והדין הדר יקוב · בזאת יכפר עון יעקב · הסר
חטאתו בצומו : לעשות ראה כי אזלת בקע · כסף נפשות ערכי ·
למה נפשי תקע · אך את יי ברכי · על עבדיו יתנחם כי ידין יי עמו :
לעשות יום סליחה הן הוקם לעשות תשובותינו · אם שלחניך רקם
ענוי נפש חובותינו · בך בטחו אבותינו · בטחו ותפלטמו : לעשות
מפני יד שנשתלחה · במשכנו ובעריו · אין זבח ואין מנחה · מעת
מקדש חרב נקם ישיב לצריו · וכפר אדמתו עמו · לעשות הקטורת
לפניך תטוף · מקתי כמרקחת · תפלה לעני יעטוף · תחשוב מלא
כף נחת · ולא ימות לשחת ולא יחסר לחמו : לעשות נצרה על דל
שפתי · כנרצה כמלא קמצו · ממקום תפלת אבותי · ינער שואל
בעצו · יקנא יי לארצו · ויחמול על עמו : לעשות אל מלך ויעבור
תבא לפניך אנקת אסיר כגודל זרועך הותר בני תמותה: לשמוע אנקת אסיר לפתח בני תמותה
אל תנאץ למען שמך אל תנבל כסא כבודיך זכור ואל תפר בריתך אתנו : רחמיך הרבים

עקידה אלהינו ואלהי אבותינו

את הברית ואת החסד ואת השבועה · לאברהם אבינו בהר
המוריה קבועה · בה אנו נאותים ומחזרים לתבעה · מחילה
וסליחה בתפלת היום רבועה : גזע הלולים מאוד נחמד למראה ·
נכשר לגבי המזבח להעלותו ביראה · דבר מלך שלטון זקן משתאה ·
סגל מצותו שניה מראשונה להתנאה : הנני לכהנה ומלכות
ולשתיהן זכה · עודף עליהם שכר קימה והליכה · וביום השלישי
משלש בזכות זכה · פאר השכינה מקום מרות סוככה : זכורת
השתחויה עד כה פשטה צבי לצדיק חזרתו לשלום לקשטה · חמודו
כהטעין קריאתו לרחם הושיטה · קרב חלופיו ולא מוחלפת

עַל בָּנִים רַחֵם עָלֵינוּ וַחֲמוֹל • רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ פְּנֵה אֵלֵינוּ כִּתְמוֹל • שִׁלְשׁוֹם גַּם תְּמוֹל גַּם הַיּוֹם : הַיּוֹם הַזֶּה צִוִּיתָ לַעֲשׂוֹת לְכַפֵּר פֶּשַׁע וָקֶשֶׁר בְּדַם פָּרִים וּשְׂעִירִים הַנִּזְרָקִים בְּמִזְבַּח כּוֹשֶׁר • צוּרִי בְּאֶפֶס אֵלֶּה צַדְּקֵנוּ בְּצֶדֶק אָבוֹת • אֲשֶׁר יֶשְׁנוֹ פֹּה עִמָּנוּ הַיּוֹם : הַיּוֹם הַזֶּה אַף וְחֵימָה יוּפָרוּ וַיְיָ לֹא יִזְעַם • בְּצָרָה יְחַלְּצֵנוּ וִיעַנֵּנוּ בְּסֵתֶר הָעָם • כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ וַאֲנַחְנוּ עַם • מַרְעִיתוֹ וְצֹאן יָדוֹ הַיּוֹם : הַיּוֹם רִשְׁעֵנוּ תָּסִיר וּבְסֵפֶר הַחַיִּים אוֹתָנוּ תָּחוֹק • בְּיוֹם קָרְאֵנוּ אֵלֶיךָ קְרַב וְאַל תַּעֲמוֹד מֵרָחוֹק • בַּיּוֹם הַזֶּה סְלִיחָה וְכַפָּרָה שַׂמְתּוֹ לְחוֹק וּלְמִשְׁפָּט לְיִשְׂרָאֵל עַד הַיּוֹם : הַיּוֹם וִידּוּי עַמְּךָ רְצֵה וְקַבֵּל אֶת נִיבוֹ • וּמֵלִיץ יוֹשֶׁר יַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ לְצַדְּקוֹ מֵחוֹבוֹ • וּרְאֵה צוֹמוֹ וְנַפְשׁוֹ כִּי רוּחַ אֵין בּוֹ • כִּי לֹא אָכַל לֶחֶם כָּל הַיּוֹם : הַיּוֹם כַּפָּיו יִפְרוֹשׂ אֵלֶיךָ וּגְבוּרוֹתֶיךָ יְמַלֵּל • בְּצֶדֶק יֶחֱזֶה פָּנֶיךָ וּבְשִׁירוֹ אוֹתְךָ יְהַלֵּל עֲוֹנוֹ מוֹדֶה וְעוֹזֵב יְבַקֵּשׁ מְחִילָה וְיִתְפַּלֵּל • בַּעֲדוֹ תָּמִיד כָּל הַיּוֹם : הַיּוֹם סְמוֹךְ וּתְמוֹךְ עַם אֲשֶׁר דַּלְתֶיךָ דּוֹפְקִים • וְתִקַּר נַפְשָׁם כִּי עָלֶיךָ מִתְרַפְּקִים • פְּרוֹשׂ יָדְךָ לָהֶם וְקַבְּלֵם וּבַשְּׂרֵם וְאַתֶּם הַדְּבֵקִים • בַּיְיָ אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם הַיּוֹם : הַיּוֹם יֶעֱרַב לְפָנֶיךָ שִׂיחִי כְּמִנְחָה בַּשֶּׁמֶן בְּלוּלָה • חֲשׁוֹב נָא שְׁלוֹם שְׂפָתַי כְּפָרִים וְאֵילֵי עוֹלָה • יְיָ הַטֵּה אָזְנְךָ אֶל הָרִנָּה וְאֶל הַתְּפִלָּה • אֲשֶׁר עֲבָדֶיךָ מִתְפַּלְּלִים לְפָנֶיךָ הַיּוֹם : הַיּוֹם חֱזַק וֶאֱמַץ לַיְיָ לָרִיב יְרִיבַי • אֲרַם וְיִשְׁמָעֵאל מְהָרְסַי וּמַחֲרִיבַי • חַרְבָּם מְעֻדָּה לָטֶבַח כְּחֶדְוַת טוּבִי • כִּי עָלֶיךָ הוֹרַגְנוּ כָּל הַיּוֹם : הַיּוֹם פְּנֵה נָא לְצַדְּקֵנוּ בִּזְכוּת אֵיתָנַי • קָדוֹשׁ נַקֵּינוּ וְטַהֲרֵנוּ מִכָּל זְדוֹנַי • פְּתַח שַׁעֲרֵי רַחֲמִים וְיַעֲלוּ תַּחֲנוּנַי • הִתְיַצְּבוּ וּרְאוּ אֶת יְשׁוּעַת יְיָ • אֲשֶׁר עָשָׂה לָכֶם הַיּוֹם :

פזמון אל מלך יושב וכו׳

אִם יוֹסְפִים אֲנַחְנוּ לַעֲמוֹד לְשָׁרֵת בִּשְׁמוֹ • וְכַפַּיִם שָׁטַחְנוּ בְּאֶפֶס אִשֵּׁה לַחְמוֹ • שְׁמַע יְיָ קוֹל עַמּוֹ • אֲשֶׁר חֵלֶף זְבָחָיו לַעֲשׂוֹת מִשְׁפַּט עַבְדוֹ

מַעֲשֵׂה בַגּוֹלֶה כַּלָּה • אֶרֶץ אֻמְלָלָה וַאֲבֵלָה • חֲדָשָׁה בְּרִית כְּרוֹת
לְחַדֵּשׁ • לְמַקְדִּישִׁים עַצְמָם שִׁמְךָ לְקַדֵּשׁ • יְבָרֶכְךָ יְיָ נְוֵה צֶדֶק הַר
הַקּוֹדֶשׁ : יְחֻבָּבוּ עוֹשֵׂי צִבְיוֹנְךָ וּמְצַפִּים תִּפְאֶרֶת • כְּמִתַּמֵּר וְעוֹלָה
מְקֻטֶּרֶת קְטוֹרֶת • בַּעַל הַנֵּס לֹא יַכִּיר בְּנִכְנָס לָעֲטֶרֶת : יְדִידֵי שְׁדֵי יְפֵי
הַצָּרָה בְּמַחֲבָא בַּחֲרָדָה מִבּוֹא • מַסְלוּל דֶּרֶךְ יִקְרָא רָמוֹ לַעֲבוּר בּוֹ •
הִנֵּה אֱלֹהֵיכֶם נָקָם יָבֹא : אָנָּא לְדוֹר יָתוֹם שָׁלוֹם שָׁלוֹם תַּשְׁלִים •
לְאַנְשֵׁי הַגְּבוּל הַסּוֹבְבִים מֵעִיר לְעִיר מְהַלְּכִים • אֶת דַּכָּא וּשְׁפַל רוּחַ
לְהַחֲיוֹת רוּחַ שְׁפָלִים : חַיֵּה קֶרֶן בַּנְּעִים מְצוּיָּנִים בְּדַם הַגּוֹי • לִנְקוֹם
דַּם עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ הוֹאֵל • וְשָׁמַעְתָּ אֶל תְּחִנַּת עֲבָדֶיךָ וְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה :

אֱלֹהִים מַלְכִּי מִקֶּדֶם פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת בְּקֶרֶב הָאָרֶץ • תָּשׁוּב תְּרַחֲמֵנוּ וְתִכְבּוֹשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתַשְׁלִיךְ
בִּמְצֻלוֹת יָם כָּל חַטֹּאתֵינוּ וַאֲנַחְנוּ עַמְּךָ וְצֹאן מַרְעִיתֶךָ נוֹדֶה לְּךָ לְעוֹלָם לְדוֹר וָדוֹר נְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ :

רחמיך רבים אל תבא

שלמוניות אלהינו ואלהי אבותינו

מַלְכִּי מִקֶּדֶם פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת בְּקֶרֶב הֲמוֹנַי • נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים וְנֹשֵׂא
פְּשָׁעַי וַעֲוֹנַי • כַּסֵּה חֲטָאַי וּבְרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים חָנֵּנִי יְיָ • כִּי אֵלֶיךָ
אֶקְרָא כָּל הַיּוֹם : הַיּוֹם רַפֵּא מְשׁוּבוֹתֵינוּ כִּי אָתָאנוּ לָךְ וְהִנְנוּ • שַׁבְנוּ
אֵלֶיךָ אֱלֹהֵינוּ וּבְחַסְדְּךָ חָנֵּנוּ • דֶּרֶךְ רֶשַׁע עָזַבְנוּ וְהִנֵּה אֵינֶנּוּ פֹּה עִמָּנוּ
הַיּוֹם : הַיּוֹם דַּם עַמְּךָ תַּדִּיחַ מִקִּרְבּוֹ וְתַרְחִיץ צֵאָתוֹ • וּזְרוֹק עָלָיו מַיִם
טְהוֹרִים לְטַהֲרוֹ מִטֻּמְאָתוֹ • מִקְוֵה יִשְׂרָאֵל יְיָ וּבוֹ בָּחַר לְשָׁרְתוֹ • וּלְבָרֵךְ
בִּשְׁמוֹ עַד הַיּוֹם : הַיּוֹם כַּפֵּר לְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתוֹ תַּקְשֵׁב • וְשַׁוְעָתִי
הַאֲזִין וְאוֹתוֹ אֵלֶיךָ הָשֵׁב • וּזְכוֹר צִדְקַת אָב הֲמוֹן יוֹשֵׁב • פֶּתַח הָאֹהֶל
כְּחוֹם הַיּוֹם : הַיּוֹם יֵחָשֵׁב דַּם הֲרוּגַי וּשְׂרוּפַי כְּדַם זְבָחַי • נְקוֹם נִקְמָתָם
מִמַּסְטִינַי וּמְמַזְנִיחַי • בְּרִבִּי יַעֲקֹב לִגְאַל אַחַי נִדָּחַי • חַי חַי הוּא יוֹדְךָ
כָּמוֹנִי הַיּוֹם : הַיּוֹם יִגְדַּל נָא כֹּחַ יְיָ וְכַעֲוֹנוֹתֵינוּ אַל תִּגְמוֹל • כְּרַחֵם אָב

עֲמִים • אֱלֹהִים אַדִּירִים :

אל מלך ויעבור • יי יי • וסלחת • סלח לנו • כי אתה :

אֱלֹהִים בְּאָזְנֵינוּ שָׁמַעְנוּ אֲבוֹתֵינוּ סִפְּרוּ לָנוּ פּוֹעַל פָּעַלְתָּ בִימֵיהֶם בִּימֵי קֶדֶם • אַף זָנַחְתָּ וַתַּכְלִימֵנוּ
וְלֹא תֵצֵא בְּצִבְאוֹתֵינוּ • וַאֲנַחְנוּ עֲנִיִּים וְכוֹאֲבִים יְשׁוּעָתְךָ אֱלֹהִים תְּשַׂגְּבֵנוּ :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב לייי הישועה יי צבאות עמנו

שלמונית אלהינו ואלהי אבותינו

בְּרִית כְּרוּתָה מִלִּשְׁכּוֹחַ • תֶּשִׁי וַתִּשְׁכַּח שָׁכוֹחַ • תָּרִיב מִי יַעֲצוֹר
כֹּחַ : נִדְחוּ הַמִּשְׁקָלוֹת וּבָטַל זִיו הַחָכְמָה • פָּגָה בָּהַלּ וְצָמַל
אֲנוּנָה וַעֲגוּמָה • אָזְלָה וְנָזְלָה וְרַבְתָה הַכְּנִימָה : יְרֵאֵי חֵטְא נִמְאָסוּ
וְנִפְסְקוּ הָעוֹגֶן • נִבְזְזוּ חֲנוּיוֹת מְזוּיָנוֹת וְאֵין מֵגֵן • פְּרָחַי וְרַבַּי בְּיַד צָרָם
מְגֵן : מִקּוֹל הֲמוֹן יִשְׁמָעֵאל נָפְלָה שַׁלְהֶבֶת • בָּאֲרָזִים שָׂרְגָה בּוֹלֶשֶׁת
וּמַגְבֶּת • מַה יַּעֲשׂוּ אֲזוֹבֵי קִיר אֶל בַּיִת : נַחַל שׁוֹטֵף לְבֵית שְׁלָחִים
וְאֲבִים • לִוְיָתָן בְּחַכָּה הֶעֱלָה מִמַּיִם רַבִּים • וּמַה יַּעֲשׂוּ דְּגֵי רְקַק וּמֵי
גְבִים : הֵן כּוּ בַיּוֹם יָשְׁבוּ בְחֵיקוֹ • וְעָמָם סֵפֶר מִלְחָמוֹת וְנִמּוּקוֹ •
מְדַקְדֵּק עִם סְבִיבָיו לְתַאֲבוֹן חָשְׁקוֹ : קִפּוֹד וְקָאַת גַּם נֶאֶסְפוּ לְקִרְבָּהּ
לִרְאוֹת בְּשׁוֹד וָשֶׁבֶר הַבָּא : עַל חָכְמָה מְפוֹאָרָה בָּעוֹלָם חֲטִיבָה :
טִיַּעַת אֶדֶר וְסוֹדְנֵי נִזְבַּח • לְקְ יָהּ בָּחוּר וּבְתוּלָה מִזְבַּח • מֵאֵת זוֹבְחֵי
הַזֶּבַח : נַפְשִׁי קָצָה עַל פִּרְחֵי קוֹדֶשׁ תְּרוּמִיָּה • מְזָרְזִים לְאִמּוֹתָם כּוֹס
לְעוֹלָה רְצוּיָה • אֲבָל בְּיִשְׂרָאֵל בִּכְהוּנָה וּבִלְוִיָּה : בְּמִדּוֹת תְּרוּמוֹת
מִתְּרוּמוֹת הוּפְרַשְׁנוּ • הַפּוֹרֵשׁ כְּנִפְרַשׁ מֵחַיִּים בִּשְׁנַת תַּתְנוּ • הֵן גָּוַעְנוּ
וְאָבַדְנוּ כֻּלָּנוּ : רָזֵי גְזֵירוֹת הָרְשָׁעָה וּפִתְקָה כְּמוּסָה • חִבְּרוּ וְנִתְחַכְּמוּ
לִמְחוֹת שֵׁם בְּהַמָּסָה • מוֹסְרוֹתַי תְּנַתֵּק וְיִהְיוּ לִמְשִׁסָּה : כִּי לִמְקַט בְּזִזּו
בְּלוּם אוֹצָר • מִקְדָּשׁ מְעַט סַיָּד וְכַיָּיד שָׁקְדוּ לְקַצֵּר • מִלְאוּ לִבּוֹ אוֹיֵב
וְצָר : יָדוּ הַדְּוּוִים וַיִּסַּפְדוּ • עַל כִּי חוֹלַל לָאָרֶץ נֵזֶר הֶעֱדוּ • אֵיךְ נָפְלוּ
גִבּוֹרִים וַיֹּאבֵדוּ : יִרְאַת חֵטְא וַעֲנָוָה בָּטְלָה • פָּסְקוּ חֲסִידִים וְאַנְשֵׁי

מַעֲשֵׂה בַּגּוֹלָה כָּלָה · אֶרֶץ אֻמְלְלָה וְאָבְלָה · חֲדָשָׁה בְּרִית כְּרוּת לְחַדֵּשׁ · לְמַקְדִּישִׁים עַצְמָם שִׁמְךָ לְקַדֵּשׁ · יְבָרֶכְךָ יְיָ נְוֵה צֶדֶק הַר הַקּוֹדֶשׁ : יְחֻבְּבוּ עוֹשֵׂי צִבְיוֹנָךְ וּמְצַפִּים תִּפְאֶרֶת · כִּמְתַמֵּר וְעוֹלָה מְקֻטֶּר קְטוֹרֶת · בַּעַל הַנֵּס לֹא יַכִּיר בְּנֵסוֹ לַעֲטֶרֶת : יְדִידֵי שַׁדַּי יְפֵי הַצָּרָה בְּמַחֲבָא כַּחֲרָדָה מְבוֹא · מַסְלוּל דֶּרֶךְ יִקְרָא כָּמוֹ לַעֲבוֹר בּוֹ · הִנֵּה אֱלֹהֵיכֶם נָקָם יָבֹא : אָנָּא לְדוֹר יָתוֹם שָׁלוֹם שָׁלוֹם תַּשְׁלִים · לְאַנְשֵׁי הַגְּבוּל הַסּוֹבְבִים מֵעִיר לְעִיר מְהַלְּכִים · אֶת דַּכָּא וּשְׁפַל רוּחַ לְהַחֲיוֹת רוּחַ שְׁפָלִים : חַיַּת קֶרֶץ בַּגָּעִים מְצֻוָּנִים בְּדַם הַגּוֹיִ · לִנְקוֹם דַּם עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ הוֹאֵל · וְשָׁמַעְתָּ אֶל תְּחִנַּת עֲבָדֶיךָ וְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה :

אֱלֹהִים מַלְכִּי מִקֶּדֶם פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת בְּקֶרֶב הָאָרֶץ · תָּשׁוּב תְּרַחֲמֵנוּ וְתִכְבּוֹשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצֻלוֹת יָם כָּל חַטֹּאתֵינוּ וַאֲנַחְנוּ עַמְּךָ וְצֹאן מַרְעִיתֶךָ נוֹדֶה לְךָ לְעוֹלָם לְדֹר וָדֹר נְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ :

רחמיך רבים אל תבא

שלמוניות אלהינו ואלהי אבותינו

מַלְכִּי מִקֶּדֶם פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת בְּקֶרֶב הֲמוֹנִי · נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים וְנוֹשֵׂא פְּשָׁעַי וַעֲוֹנִי · כַּסֵּה חֲטָאַי וּבְרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים חָנֵּנִי יְיָ · כִּי אֵלֶיךָ אֶקְרָא כָּל הַיּוֹם : הַיּוֹם רַפֵּא מְשׁוּבוֹתֵינוּ כִּי אָתָאנוּ לָךְ וְהִנְנוּ · שַׁבְנוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהֵינוּ וּבְחַסְדְּךָ חָנֵּנוּ · דֶּרֶךְ רֶשַׁע עָזַבְנוּ וְהִנֵּה אֵינֶנּוּ פֹּה עִמָּנוּ הַיּוֹם : הַיּוֹם דַּם עַמְּךָ תַּדִּיחַ מִקִּרְבּוֹ וְתַרְחִיץ צֵיאָתוֹ · וּזְרוֹק עָלָיו מַיִם טְהוֹרִים לְטַהֲרוֹ מִטֻּמְאָתוֹ · מִקְוֵה יִשְׂרָאֵל יְיָ וּבוֹ בָּחַר לְשָׁרְתוֹ · וּלְבָרֵךְ בִּשְׁמוֹ עַד הַיּוֹם : הַיּוֹם כַּפֵּר לְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתוֹ תַּקְשֵׁב · וְשַׁוְעָתִי הַאֲזִין וְאוֹתוֹ אֵלֶיךָ הָשֵׁב · וּזְכוֹר צִדְקַת אָב הֲמוֹן יוֹשֵׁב · פֶּתַח הָאֹהֶל כְּחוֹם הַיּוֹם : הַיּוֹם יֵחָשֵׁב דַּם הֲרוּגַי וּשְׂרוּפַי כְּדַם זְבָחַי · נְקוֹם נִקְמָתָם מִמַּסְטִינַי וּמְמַזְנִיחַי · בְּרַב יַעֲקֹב לִגְאַל אַחַי נִדָּחַי · חַי חַי הוּא יוֹדְךָ כָּמוֹנִי הַיּוֹם : הַיּוֹם יִגְדַּל נָא כֹּחַ יְיָ וְכַעֲוֹנוֹתֵינוּ אַל תִּגְמוֹל · כְּרַחֵם אָב

עַמִּים · אֱלֹהִים אַדִּירִים ׃

אל מלך ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו · כי אתה ׃

אֱלֹהִים בְּאָזְנֵינוּ שָׁמַעְנוּ אֲבוֹתֵינוּ סִפְּרוּ לָנוּ פּוֹעַל פָּעַלְתָּ בִימֵיהֶם בִּימֵי קֶדֶם · אַף זָנַחְתָּ וַתַּכְלִימֵנוּ
וְלֹא תֵצֵא בְּצִבְאוֹתֵינוּ · וַאֲנַחְנוּ עֲנִיִּים וְכוֹאֲבִים יְשׁוּעָתְךָ אֱלֹהִים תְּשַׂגְּבֵנוּ ׃

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו

אלהינו ואלהי אבותינו

שלמונית

בְּרִית כְּרוּתָה מִלְּשַׁכּוֹחַ · תֶּשִׁי וַתִּשְׁכַּח שָׁכוֹחַ · תָּרִיב מִי יַעֲצוֹר
כֹּחַ ׃ נִדְחוּ הַמִּשְׁקָלוֹת וּבָטַל זִיו הַחָכְמָה · פָּגָה בָּהַד וְצָמַל
אֲנוּנָה וַעֲגוּמָה · אָזְלָה וְנָזְלָה וְרָבְתָה הַכְּנִימָה ׃ יִרְאֵי חֵטְא נִמְאָסוּ
וְנִפְסְקוּ הָעוֹגֶן · נִבְזָזוּ חֲנוּיוֹת מְזוּיָּנוֹת וְאֵין מֵגִין · פִּרְחֵי וְרַבֵּי בְּיַד צָרִים
מִגֵּן ׃ מִקּוֹל הֲמוֹן יִשְׁמָעֵאל נָפְלָה שַׁלְהֶבֶת · בַּאֲרָזִים שָׂרְגָה בּוֹלֶשֶׁת
וּמְנַגֶּבֶת · מַה יַּעֲשׂוּ אֲזוֹבֵי קִיר אֶל בַּיִת ׃ נַחַל שׁוֹטֵף לְבֵית שְׁלָחִים
וַאֲבִים · לִוְיָתָן בְּחַכָּה הֶעֱלָה מִמַּיִם רַבִּים · וּמַה יַּעֲשׂוּ דְגֵי רְקַק וּמֵי
גְבִים ׃ הֵן בּוֹ בַּיּוֹם יָשְׁבוּ בְחֵיקוֹ · וְעִמָּם סֵפֶר מִלְחָמוֹת וְנִמּוּקוֹ ·
מְדַקְדֵּק עִם סְבִיבָיו לְתַאֲבוֹן חִשְׁקוֹ ׃ קִפּוּד וְקָאַת גַּם נֶאֶסְפוּ לְקִרְבָּהּ
לִרְאוֹת בְּשׁוֹד וָשֶׁבֶר הַבָּא ׃ עַל חָכְמָה מְפוֹאָרָה בָּעוֹלָם חֲטִיבָה ׃
טִיעַת אֶדֶר וְסוֹדְנֵי נִזְבַּח · קָהּ יָהּ בָּחוּר וּבְתוּלָה מִזְבַּח · מֵאֵת זוֹבְחֵי
הַזֶּבַח ׃ נַפְשִׁי קָצָה עַל פִּרְחֵי קוֹדֶשׁ תְּרוּמִיָּה · מְזָרִים לְאִמּוֹתָם כּוֹס
לְעוֹלָה רְצוּיָה · אֲבָל בְּיִשְׂרָאֵל בִּכְהוּנָּה וּבִלְוִיָּה ׃ בְּמִדּוֹת תְּרוּמוֹת
מִתְּרוּמוֹת הוּפְרַשְׁנוּ · הַפּוֹרֵשׁ כְּנִפְרַשׁ מֵחַיִּים בִּשְׁנַת תַּתְנוּ · הֵן גָּוַעְנוּ
וְאָבַדְנוּ כֻּלָּנוּ ׃ רָזֵי גְזֵירוֹת הָרְשָׁעָה וּפִתְקָה כַּמְּסָה · חָבְרוּ וְנִתְחַכְּמוּ
לִמְחוֹת שֵׁם בַּהֲמַסָּה · מוֹסְרוֹתַי תְּנַתֵּק וְיִהְיוּ לִמְשִׁסָּה ׃ כִּי לְמַקְט בְּזִזּוּ
בִּלּוּם אוֹצָר · מִקְדָּשׁ מְעַט סַיָּד וְכַיָּר שָׁקְדוּ לְקַצֵּר · מִלְאוּ לִבּוֹ אוֹיֵב
וָצָר ׃ יִדּוּ הַדְּוּוִים וְיִסְפְּדוּ · עַל כִּי חוּלַּל לָאָרֶץ נֵזֶר הֶעֱדוּ · אֵיךְ נָפְלוּ
גִבּוֹרִים וַיֹּאבֵדוּ ׃ יִרְאַת חֵטְא וַעֲנָוָה בָּטְלָה · פָּסְקוּ חֲסִידִים וְאַנְשֵׁי

והטאתי תראה · על כנפי נשרים · ואם נפש תחטא · ואם לבי נפתה ·
שעה מני מבטא · עם חלב כרים : זדוני לגיוני · מחוק עם שגיוני ·
זכור לי בהגיוני · ברית בין הבתרים · חסדים ראשונים · נצור
לפני בנים · משולים כיונים · ובני התורים : טרופים בכל פיות ·
ובשני אריות · ועיניהם תלויות · לפוקח עורים : יצפצפו מצרות
ומכל הקורות · אשר עליהם עוברות · חדשים לבקרים : כליות
מתפלחים · לחיצים משתלחים · ועיניהם מזלחים · כמים הנגרים :
לבבי ההורק · ביען עול פרק · והן שטף ומורק · במים המאררים :
מעילת הנשמה · אשר נפשי אשמה · ושכנתי נשמה ובתי החצרים :
נפוגותי שחוח · וטובי עלי חוח · ואפס ניחוח מזבחים ומקטרים :
סליחה בניב שפה · לך אלהים יפה · לך עשירית האיפה · כחלב
ודם פרים : עונות אל תזכור · ואל תשחית לעקור · צעדים אל
תחקור · בדרך האתרים : פדה עמך והצל · אשר ימיהם כצל ·
בני מקל פצל · והמה היוצרים : צפה לגבי חורשים · ונחרתי
יורשים · וצרנו לראשים · תשיתמו לסרים : הדושיך בידם ·
מענים עד שפוך דם · ואין אלהים לנגדם · לארוב במסתרים :
רצוצים בפרך ובלבבם מורך · לך כורעים ברך · מתיר אסורים :
שלח לנו ישע · וכלה הפשע · והודוי תשע · כעל שני השעירים :
תרומם מתלאה · נחלתך נלאה · והתם חטאה · מילדי העברים :
אזנך לי הטה · ונקה כל חוטא · כבאזוב יתחטא · ובמים טהורים :
פקוד אלהים צאנך · והושיעה ימינך · עליהם שים עינך · ולבך
לעדרים : רעה עמך בשבט · ודי מחסור העבט · ואת חקם
הצבט · ולחם אבירים : יעוררו מחברון ויעלו לזכרון · וכל מעשה
כשרון · האחד ועשרים : מלא רחמים · נא הפר זעמים · ויודוך

בלא שפתי מרמה · והאזינה תפלתי : צפה צ עלבוני · וא נא לעוני :
עשה אל דין עני · ואל אראה ברעתי : קראתיך גוחי · ודברתי
שיחי · בהתעטף רוחי · את יי זכרתי : ראה גאלי מכיי · שמע קול
בכיי · וגם תדרוש דכיי · ואל תדרוש לחטאתי : שמע קול
ניאומי · ותדרוש את שלומי · ומה בצע בדמי · אלי שחת ברדתי :
תהלתך אספר · וחטאתי כפר · דברי אל תפר · והקם נא אלומתי :
בנך נמכר נאו · וברך את חילו · ומתי תאמר לו : ידעתי בני ידעתי :
ראיתיך סובל · בצרות מתחבל · שמעתיך קובל · וגאלתיו והצלתי :
ועתה גוצי שור · בשלשלאות קשור · ובקש החסור · כשה אובד
תעיתי : כלילת תפארה · נפולה ושבורה · ומני נעדרה · ויצא
האחר מאתי : בריחי הן שבר · ועלי התעבר · ודודי חמק עבר ·
וכערער נשארתי : שערי גם טבעו · ודליותי רעו · ונדו גם נעו ·
ובושתי וגם נכלמתי : מליצי נאלמו · מנאצי הורמו · והעלם
יעלימו : מנוחתי וטובתי : אלהים יי חילי · אזן ושמע קולי ·
ענני ואמור לי · קח נא את ברכתי : חזה את שפלותי · ורחם על
עדתי · ונפשי יחידתי · וטוב אותה לך תתי : קנה שנית בנך ·
ראה ופקח עיניך · ואל תעלם אזנך · לרוחתי ולשועתי : אל מלך

שמעו אלי רודפי צדק מבקשי יי ענו ליי בתודה זמרו לאלהינו בכינור עלה אלהים בתרועה
יי בקול שופר : רחמיך רבים אל תבא

אלהינו ואלהי אבותינו

אלהי העברים · נקרא בכל דברים · בלבות נשברים · לכו נא
הגברים : בתודה לו עבדו · והודו והתודו · חכמים יגידו ·
ויורו המורים : גבורות הזובחים · אשר יצרם טובחים · ומורים
ומשבחים המה הגבורים : דברים תקחו · עונות ישתכחו · דלתותיו
פתחו · ועברו בשערים : הלא אם יראה · לב נשבר ונכאה ·

וחטאתו

נוֹפֶת · סְלִיחָתְךָ לְקָרְבָה · חָקוּק לִי זִכָּרוֹן · לְכָל יִתְרוֹן כִּשְׁרוֹן · וְתָשִׁיב
לְבִצָּרוֹן · אֲסִירֵי הַתִּקְוָה : חֲזֵה בְּתוֹם הַחֲתוּמִים · בְּמַדֶּיךָ רְשׁוּמִים
קְדוֹשֶׁךָ תְּמִימִים · זְכוֹר לָנוּ לְטוֹבָה : אל מלך ויעבור

אֵלֶיךָ יְיָ נַפְשֵׁנוּ נִשָּׂא · נִשָּׂא לְבָבֵנוּ אֶל כַּפַּיִם אֶל אֵל בַּשָּׁמָיִם · נִשָּׂא עֵינֵינוּ אֶל הֶהָרִים מֵאַיִן יָבֹא עֶזְרֵנוּ :
מִי יוֹדֵעַ יָשׁוּב וְנִחַם הָאֱלֹהִים וְשָׁב מֵחֲרוֹן אַפּוֹ וְלֹא נֹאבֵד מִי יוֹדֵעַ יָשׁוּב וְנִחַם וְהִשְׁאִיר אַחֲרָיו בְּרָכָה:
רחמיך רבים אל תבא כרחם אב לײ הישועה ײ צבאות עמנו וכו׳

אלהינו ואלהי אבותינו

אֲנִי הוּא הַשּׁוֹאֵל · בְּעַד בֵּית יִשְׂרָאֵל · אֲנִי אֶדְרוֹשׁ אֶל אֵלִי · וְאָשִׂים
דִּבְרָתִי : בְּקִירוֹת הַלְּבָבוֹת · אַנְחוֹתַי רַבּוֹת · לְבָבִי אֵיךְ סַבּוֹת
לֵאלֹהֵי צוּר יְשׁוּעָתִי : גְּבוּרוֹתָיו הִפְלִיא · אֱלֹהִים יְיָ חֵילִי · וַעֲשֵׂה
מִשְׁכָּן לִי · וְיָגַעְתִּי וּמָצָאתִי : דְּבָרוֹ גַם מָלֵא · אֱלֹהֵי אֵשׁ אֹכְלָה · וְהַעֲלֵיתִי
עוֹלָה · וְגַם שָׁעָה לְמִנְחָתִי : הֱזָיוֹתַי בָּחַר · בְּיוֹם זֶה הַנִּבְחַר · בְּתָמִיד
הַשַּׁחַר · בְּכֹהֵן רֹאשׁ הַחִילוֹתִי : וְאַחֲרָיו הָעֲבוֹדוֹת · סְדוּרוֹת נִכְבָּדוֹת
וְעִנְיַן הִתְוַדּוֹת · בְּאָנָּא הַשֵּׁם הוֹדֵיתִי : זְהִירִים וּטְהוֹרִים · בְּיוֹם זֶה
מִתְכַּפְּרִים · בְּדַם פַּר וּשְׂעִירִים · בְּהָעִיר עִם רַבָּתִי : חֲתִית גֶּחָלִים
פְּרַקְלִיט לְמוּלִים · וּבִשְׁנֵי הָאֵלִים · כְּבֵן לְאָב אֲנִי בָאתִי : טְבִילוֹת
וְקִדּוּשִׁים · כְּמִשְׁפָּטָם נַעֲשִׂים · לְשׁוֹכֵן תַּרְשִׁישִׁים · עֲבוֹדַת יוֹם הֲכִינוֹתִי :
יְדִידוּת הַשִּׁירִים · בְּקוֹלוֹת וּזְמָרִים · בְּשָׁמְעִי קוֹל מָרִים · אֲזַי יָדַי הֲרִימוֹתִי :
כְּנִיסַת הַקְּטוֹרֶת · פְּנֵי הַכַּפּוֹרֶת · בְּקִרְבִּי תִּפְאֶרֶת · וְהוּרַמְתִּי וְהוּנַפְתִּי :
לְפָנִים הָיְתָה זֹאת · וְעַתָּה בְּרַגָּזוֹת · לְלַעַג וּלְבִיזּוֹת · אֲשֶׁר מַעֲשַׂי
קִפַּחְתִּי : מְאֹד תָּרוּ עֵינַי · וְהִכְבַּדְתִּי אָזְנַי · וְצַדִּיק הוּא יְיָ · כִּי פִּיהוּ
מָרִיתִי : נְלוֹזִים אָהַבְתִּי וְצֶדֶק שָׂנֵאתִי · וּמַעֲשַׂי קִלְקַלְתִּי · הֲרֵעוֹתִי
אֲשֶׁר עָשִׂיתִי : סְלַח לַעֲוֹנוֹת · אֱלֹהִים מִמְּעוֹנוֹת · רְאֵה נַפְשׁוֹת
נַעֲנוֹת · וְהִנֵּה נָא זָקַנְתִּי : עֲשֵׂה נָא נִפְלָאוֹת · אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת · עֲנֵנוּ
נוֹרָאוֹת · וְאַל תֶּחֱרַשׁ לְדִמְעָתִי : פְּתַח יַד הָרָמָה · לְאוֹם לֹא רוּחָמָה

בשעיר המשולח לצוק הר חרבה · חטאי נמחקים בדמים נזרקים ·
ועתה נחקקים · ואין למו קצבה · טלאי ממכלא גזורים עד תכלה ·
והייתי לאכלה בפי מדהבה : יפה נוף לשאיה · ונקתה שתיה · ואין
עולת ראיה ולא עולת חובה : כבודי ההורק · באפס דם נזרק ·
והחטא לא נמרק · לבת השובבה : לשפך הדמים · לשמך
מהודמים · חטאי מאדמים · סלח נא מאהבה : מיחדיך בנפשם ·
להרג הקדישם · מזנב התישם הרפנו באיבה : נגפונו כתים בדמנו
בוצרים ביום קראו מצרים · למען ספות הרוה : סבבונו בחבלם ·
להדיחי בהבלם · לנשוא את סבלם · מעשה כיתים תועבה : ענייך
לחצו · בדמים רחצו · חצו וגם נאצו · ענקתמו גאוה : פליטיך סגרו ·
לפי חרב מגרו · דמיהם נגרו · ושמוני עוה : צבאי אמללו · לטבח
יובלו · ושמך חבלו · לך נפשם ערבה : הטנים עם זקנים · ואבות
עם בנים · להרג רב נמנים · ונר אלהים כבה : רמוסים נגללו ·
בדמים נבללו · ובלולים יעלו · מסילה בערבה · שקודים לטבחה ·
כהולך למנוחה · וזבח משפחה · בבית קודש נאוה : תלוים וטבועים
בשמך נפצעים · ודמים מודיעים · לזכרך התאוה : אשר שמך
יזכירו · ואליל הפקירו · ואותך הכירו · בכל הוה והוה : פקדת כל
אלה · בפורפרך הפלא · גויותיהם מלא · ליום נקם התוה : רצה
דמיהם ואתהן תמור עבודת כהן · לכפר זוכריהן · שכרם לי נקבה :
יהי כעולה מוקדה · לזכר העקדה · לפקידה מפקידה · ברוח
הנדיבה : מצא חסד למדה · לך נפשם חמדה · וצדקתם עמדה
קמה וגם נצבה : בחסדם תמצא · בצדקם תתרצה · וזעם לא יצא
לנפשי העלובה : נפוצים בקצות בארץ תלאובות · ועדר הקצובות
לישעך השיבה : רבות למו מופת · להציל מתופת · ותטיף לו

נופת

קָרְבַּן הָעָם לְכַפֵּר תַּלְמִיד עִם צוֹרֵב · רַחַשׁ מוֹרְבַּךְ זֶה מִזֶּה מֵאָז לֹא
נִתְקָרֵב · רֵיחַ נִיחוֹחַ מִנְחַת יְהוּדָה תֶּעֱרַב : שָׂרְתֵי כְּהֻנָּה נַעֲשׂוּ נָשִׁים
כַּאֲנָשִׁים · שְׁחִיטָה זְרִיקָה וְקַבָּלָה מַקְרִיבִים וּמַגִּישִׁים · תַּקְרוּבַת
מִנְחָה טְהוֹרָה נַפְשׁוֹת הַקְּדוֹשִׁים · תְּנוּפַת חָזֶה וְשׁוֹק וּלְחָיֵי הָרָאשִׁים ·
דְּמָעוֹת מִפֶּה וּמִפֶּה נוֹבְעִים וּמְקַלְּחִים · שׁוֹחֲטִים וְנִשְׁחָטִים אֵלּוּ עַל
אֵלּוּ גּוֹנְחִים · דְּמֵי אָבוֹת וּבָנִים נוֹגְעִים וְסוֹפְחִים · בִּרְכַּת הַזֶּבַח שְׁמַע
יִשְׂרָאֵל צוֹרְחִים : יִרְאֶה יִרְאֶה פְּעֻלַּת בָּנוֹת בּוֹטְחוֹת · כְּחוֹם הַיּוֹם
עֲרוּמוֹת לַשֶּׁמֶשׁ נִשְׁטָחוֹת · יָפָה בַּנָּשִׁים מְבַקְּעֵי כֶרֶס נִמְתָּחוֹת · מִבֵּין
רַגְלֶיהָ שִׁלְיָא וְלָד מַפְרִיחוֹת : שָׁמוּעַ אִם נִשְׁמַע אוֹ אִם נִרְאָה · לְהַאֲמִין
מִי יַאֲמִין גְּדוֹלָה פְּלִיאָה · מוֹלִיכִין בְּנֵיהֶם לַטֶּבַח כְּלַחֻפָּה נָאָה · הַעַל
אֵלֶּה תִּתְאַפַּק רָם גֵּאָה גָּאָה : קֶדֶם נִשְׁעַנְנוּ וְתַעֲמוֹד עֲקֵדַת הַרְמוֹר ·
טָמוּן לֶישַׁע בְּכָל דּוֹר וָדוֹר לִשְׁמוֹר · נִתּוֹסְפוּ אֵלֶּה וְכָאֵלֶּה עַד בִּלְתִּי
לֵאמֹר · חַי זְכָר זוּךְ קוּמָם תִּשְׁמוֹר לָנוּ וְצָרוֹתֵינוּ תִּגְמוֹר :

אל מלך ויעבור יי׳ וסלחת סלח לנו כי אתה

נִשָּׂא לְבָבֵנוּ אֶל כַּפַּיִם אֶל אֵל בַּשָּׁמָיִם · עֶזְרֵנוּ מֵעִם יְיָ עוֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ · תְּחַטְּאֵנוּ כְּאֵזוֹב וְנִטְהָר
תְּכַבְּסֵנוּ וּמִשֶּׁלֶג נַלְבִּין : רחמיך רבים

אלהינו ואלהי אבותינו

אֲנִי אֲנִי הַמְדַבֵּר · בְּקִרְבִּי מִשְׁתַּבֵּר · וְאֶת מִלִּין אֲחַבֵּר · וְלֵב עִם
פֶּה הוּשְׁוָה : בִּנְטוֹשׁוּ הַמִּשְׁכָּן · וְלֹא הוּשַׁב עַל כַּן · בְּכֵן בָּאתִי
רֵיקָן · וְכָל לֵבָב דָּוֶה : גְּדוֹל אֶחָיו וְרַב · בְּיוֹם זֶה נִתְקָרֵב · וְקָרֶשֶׁת
עָרֵב · וְדַם חַטָּאת יוּבָא : דְּמֵי פָּרוֹ מַזֶּה · פְּנֵי שַׁדַּי יֶחֱזֶה · וּבוֹ בַּיּוֹם
הַזֶּה · יְכַפֵּר אֶת אֲשֶׁר הֶעֱוָה : הֲלֹא פִּילוּס מַדּוֹ · לְבוּשׁוֹ לְפִי כְּבוֹדוֹ ·
וְהַסַּמִּים בְּיָדוֹ · וְגַחֲלֵי אֵשׁ לֶהָבָה : וַיָּשִׂים הַקְּטוֹרָה · בְּאַפְּךָ תְּשׁוּרָה
בְּחֻקַּת הַתּוֹרָה · וְלֹא חָסֵר מִצְוָה : זְדוֹנוֹ הַנֶּאֱלָח · וְכָל חַטָּאת נִסְלַח

יבכה בחנונים · ישאג בבכי ובתחנונים · תפלה וצדקה ירבה :
אולי מיסורין יחבא : אל מלך ויעבור

אלהים אל דמי לך אל תחרש ואל תשקוט אל · כי הנה אויביך יהמיון ומשנאיך נשאו ראש :
הנשא שופט הארץ השב גמול על גאים : רחמיך רבים

אלהינו ואלהי אבותינו

אלהים אל דמי לדמי · אל תחרש ואל תשקוט למתקוממי · בקשהו
דרשהו מיד מחרימי · בל תכסהו ארץ בכל מקומי : גור
יגרה לפניך · ישפך ויזקף · גם בפרפרך מלא גויות יגלף · דון ידון
שופך חלף בחלף · דמי עניך הנשפכים כשגרי אלף : התיעצו יחד
סוד מסך רעל · הלוט הלוט פני כל הארץ להעל · ולא יזכר שם
ישראל המועל · ולכת אחרי התוהו משוקץ מוגעל : זרע קודש
בנים לא ישקרו · זה אלי ואנוהו זעקו ושוררו · חבל נחלתינו הוא
ובו נתאמרו · חית יחידתם בצרור החיים צררו : טף ונשים השלימו
יחד לעקד · טלאים המבוקרים בלשכת בית המוקד · יחיד ונשא
עליו נהרג ונסקד · יחודו נייחד לו לבד ראש ליקד : כבשים בני
שנה תמימים · כבשו כזבחי אמורי שלמים · לאמותם אומרים לא
תכמרו רחמים · לקרבן אשה ליי נתבקשנו ממרומים : מפרפרים
הילדים וזה על זה מפרכסים · ממהרים שחוט אחרים ובדמיהם
מתבוססים · נתון על רובד היכלך ואף לממרסים · נגד עיניך לעד
יהו תוססים : סדרו לפניך מערכה גדולה * סובב וגם היסוד קטון
מהכילה · עוללים ויונקים הנזבחים כליל לעולה · עולתך ידשנה
יזכור כל מנחותיך סלה : פנות ועזרות מלאו זבחים · פדרים ואיברים
הראש והרגל והנתחים · צרידי מנחות כמה עשרוני מוחים ·
צדקניות הניהם המה עוללי טפוחים : קיצץ למזבח הם בני ביבי ·

בְּחֻבּוֹ אָוֶן בְּקִרְבּוֹ · עָוֹן מָלֵא וָפֶשַׁע רָב ׃ חֶשְׁבּוֹן וָדִין לְמֶלֶךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים · סוֹפוֹ לִיתֵּן בְּבֹא חֲלִיפָתוֹ ׃ טֶבַע חוֹתָם בְּכַפּוֹ נֶחֱרַת · נֶגֶד
פָּנָיו רִשְׁעוֹ יַעֲנֶה ׃ יוֹרֶה כָּפִּיס מֵעֵץ וְיַגִּיד · מִקִּיר אֶבֶן תִּקְרָאוּ תִזְעַק ׃
כּוֹבֵשׁ פָּנָיו נִדּוֹן וְנִכְלָם · לְאֵין חָשׁוּב בְּעָמְדוֹ לְפָנֶיךָ · אָנָּא לְמַעֲשֵׂה
יָדֶיךָ הֵרָצֶה · בְּשִׁבְרוֹן רְאֵה שְׁמוֹר מִדְּחִי ׃ עֲבָדֶיךָ יִמְצְאוּ הַיּוֹם חֲנִינָה ·
זַכֵּם קָרְבָתְךָ חָפוּץ כְּבָרִאשׁוֹנָה · וְכַשֶּׁלֶג וְכַצֶּמֶר הַלְבֵּן חֲטָאֵי שׁוֹשַׁנָּה ·
מַלְּטֵם מִכָּל רָעוֹת בְּזֹאת הַשָּׁנָה ׃ אל מלך יושב

אָדָם יְלוּד אִשָּׁה קְצַר יָמִים וּשְׂבַע רֹגֶז · אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר · כִּרְחוֹק מִזְרָח מִמַּעֲרָב
כֵּן הַרְחִיק מִמֶּנּוּ אֶת פְּשָׁעֵנוּ ׃

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו

אלהינו ואלהי אבותינו

אָדָם אֵיךְ יִזְכֶּה · בְּכָל יוֹם לַמָּוֶת מְחַכֶּה ׃ בָּשָׂר מַה יְדַבֵּר · וְהוּא
מוּבָל לַקֶּבֶר ׃ גְּוִיּוֹ לַבּוֹר נוֹפֵל · לְמְקוֹם חוֹשֶׁךְ וְאוֹפֶל ׃ דִּמְיוֹנוֹ
לַהֶבֶל דָּמָה · וְגַם נִמְשַׁל כַּבְּהֵמוֹת נִדְמָה ׃ הֲלֹא כָּל יָמָיו מְעַטִּים וְרָעִים
וְכָל מַעֲשָׂיו עֲוֹנוֹת וּפְשָׁעִים · וּבִלְבָבוֹ יָבִין וָשָׁב · וְרָפָא לוֹ דּוֹקְדוֹ
כְּיוֹקְשָׁב ׃ זְכוּת וּמִישׁוֹר אִם יַעֲשֶׂה בָּהֶם יִמְצָא מָנוֹס וּמַחֲסֶה ׃ חַיָּיו
כְּאַיִן חָשׁוּב · וְסוֹפוֹ לֶעָפָר יָשׁוּב ׃ טוֹב לוֹ שֶׁלֹּא נִבְרָא · מִשֶּׁנִּבְרָא
לְיוֹם צָרָה וְעֶבְרָה ׃ יָמָיו כָּלִים בְּעוֹנִי וְעֶלְבּוֹן · וְאַחֲרִיתוֹ לִיתֵּן דִּין וְחֶשְׁבּוֹן ׃
כְּעֶבֶד יִשְׁאַף צֵל · וּמִיַּד שְׁאוֹל לֹא יִנָּצֵל ׃ לָמָּה מֵרֶחֶם יָצָא וְהוּא שָׁמוּר
לְרִיב וּמַצָּה ׃ מַה יוֹעִילֶנּוּ רוֹב הוֹנוֹ · וּלְיוֹם הַמִּיתָה מַכְהֶה עֵינוֹ ׃
נִשְׁמָתוֹ מִמֶּנּוּ תּוּפְרַד · בִּשְׁעַת מִיתָתוֹ לִמְאוֹד יֶחֱרַד ׃ סוּפָה וּסְעָרָה
יְבַעֲתֻהוּ · חֶבְלֵי מָוֶת יְסוֹבְבֻהוּ ׃ עָרוֹם יָצָא מִבֶּטֶן אִמּוֹ · וְעָרוֹם יָשׁוּב
לְבֵית עוֹלָמוֹ ׃ פִּתְאוֹם יִלָּכֵד בִּמְצוּדָה רָעָה ׃ וְאֵין מִי אוֹתוֹ לְפוֹרְעָה
צָרָה וְצַלְמָוֶת יִרַשׁ · מִבֵּיתוֹ וּמֵהוֹנוֹ יוּפְרַשׁ ׃ קָרַב קִצּוֹ וְנֶהֱפַךְ סִבְרוֹ ·
כָּבָה נֵרוֹ וְאָבַד זִכְרוֹ ׃ רִמָּה תּוֹרִישֶׁנּוּ · תּוֹלֵעָה תִּשְׁלְטֶנּוּ ׃ שׁוֹמֵעַ זֹאת

לְבָעֲמִים מִתְבּוֹלֵל ׃ פֵּשֶׁר הַדִּין וּתְבַצַּע הַשּׁוּרָה ׃ צְרוּף כַּבּוּר סִיגִים
וּמַהֵר בְּדִיל לְהָסִירָה ׃ קָפוּי וּמוּתָךְ וְכַדּוֹנַג נִמְסֶה ׃ רֶגַע יְגוֹעַשׁ אִם
בְּמִשְׁפָּט עָלָיו תִּנָּשֵׂא ׃ שַׁלֵּם לוֹ כְּמַעֲשֵׂה הַחֶסֶד וְלֹא כִּגְמוּלוֹ ׃ תַּכְרִיעַ
הַכַּף לְזַכּוֹתוֹ וְלֹא לְחַבְּלוֹ ׃ תִּפְשׁוֹט יָד וּתְקַבְּלוֹ ׃ תְּחָנֵנוּ מֵרֶדֶת שַׁחַת
וּבוֹר מִלְהַטְבִּילוֹ ׃ אל מלך ויעבור וכו׳

כִּי הָיִיתָ מָעוֹז לַדַּל מָעוֹז לָאֶבְיוֹן בַּצַּר לוֹ כִּי הָיִיתָ מַחְסֶה לָנוּ מִגְדַּל עֹז מִפְּנֵי אוֹיֵב ׃ כִּי לֹא בָזָה וְלֹא
שִׁקַּץ עֱנוּת עָנִי וְלֹא הִסְתִּיר פָּנָיו מִמֶּנּוּ וּבְשַׁוְּעוֹ אֵלָיו שָׁמֵעַ ׃ רחמיך רבים אל תבא

אלהינו ואלהי אבותינו

אַךְ בְּךָ לְדַל מָעוֹז ׃ בַּצַּר לָבוֹא מְצוֹא סֵתֶר ׃ גּוֹנֵז חֵטְא גּוֹעֵל רֶשַׁע ׃ דָּן לִזְכוּת
מְחַפֵּשׂ צֶדֶק ׃ הַכֹּל לְךָ מְפוֹרָשׁ שֶׂכֶל ׃ וּבַל תַּחְפּוֹץ הִתְבּוֹנֵן אָוֶן ׃ זֹאת
דַּעְתֵּינוּ כִּי כֵן דַּרְכֶּךָ חֲסוֹת בְּצִלְּךָ הִנֵּה בָּאנוּ ׃ טוּב חִנָּם תּוֹשִׁיט לָנוּ ׃ יָמִין
סַעַד פְּרוּסַת פֶּתַח ׃ כְּהַקִּישׁ רָשׁ שׁוֹאֵל חֶסֶד ׃ לוֹקֵחַ טוֹב תַּעַן ׃ מִדָּתְךָ כִּי
כֵן שֶׁבַח ׃ נָעוּל וָרֵק מַחֲזִיר מָלֵא ׃ סָמוּךְ נוֹפֵל לֹא תִבְזֶה ׃ עֱנוּת עָנִי
קָרֵבוֹת תִּירֶץ ׃ פִּנְקַס חוֹב יְמָרֵק חֶסֶד ׃ צַו סוֹפֵר כְּתוֹב שׁוֹבֵר ׃ קוֹל
הַקַּל יַחֲלִיף קָשֶׁה ׃ רָצוֹן יוֹצֵר תְּכוֹף יֵצֶר ׃ שָׁוֶה לְכַף שִׁית הַקֶּרֶב ׃ שְׁלוֹךְ
שֶׁרֶץ טְבִילָה תַּעַל ׃ תְּבָעֵר רָעָה תַּעֲבִיר טָמֵא ׃ תֵּת טָהוֹר לֶכֶת חֻקֶּיךָ ׃
אל מלך ויעבור יי׳ יי׳ סלח לנו כי אתה

מָה אֱנוֹשׁ כִּי יִזְכֶּה וְכִי יִצְדַּק יְלוּד אִשָּׁה ׃ הֵן בַּעֲבָדָיו לֹא יַאֲמִין וּבְמַלְאָכָיו יָשִׂים תָּהֳלָה ׃ כִּי הוּא
יָדַע יִצְרֵנוּ זָכוּר כִּי עָפָר אֲנָחְנוּ ׃ רחמיך רבים אל תבא

שנייה אלהינו ואלהי אבותינו

אָדוֹן בְּשָׁפְטְךָ אֱנוֹשׁ רִמָּה ׃ תִּזְכּוֹר בְּרוֹגֶז חֲנוֹת רַחֵם ׃ בְּעָרְכְּךָ דִּין
אֲשֵׁמִים לְהוֹכֵחַ ׃ שׁוֹגֶה וָפֶתִי זַכֵּה וְהַצְדֵּק ׃ גְּמוֹל חֶסֶד וְטוֹבָה
לְחַיָּבִים ׃ רִיב אַל תִּמְתַּח לִמְצוּי ׃ דַּלֵּי מַעַשׂ וְרֵיקֵי כִּשְׁרוֹן ׃ קוֹרְאִים
אֵלֶיךָ לָמוֹ דְּהִמָּצֵא ׃ הִנְנוּ לְפָנֶיךָ בְּאַשְׁמָה רַבָּה ׃ צִפְצוּף מַעַן בּוֹשְׁנוּ
לְפוֹצֵץ ׃ וְאִם מֵאֱלוֹהַּ אֱנוֹשׁ הֲיִצְדָּק ׃ פְּנֵי עוֹשֵׂהוּ גֶּבֶר הֲיִטְהַר ׃ זָדוֹן

לְמוֹצָנַע וּכְלֵי קְטוֹרֶת הוֹצִיא לַתּוֹרְפָּה : שָׁלַח מַדָּיו בַּקּוֹדֶשׁ וְהִגְנִיזָם
נֶצַח · נָחַץ וְטָבַל וְקִדֵּשׁ וְצִיץ נָתַן עַל הַמֵּצַח · שָׁחַט הַתָּמִיד וְאֵבָרָיו
הִקְטִיר וְהֶעֱלָה לְצַח · שִׁלֵּם עֲבוֹדָתוֹ וְקִדֵּשׁ וּפָשַׁט וּבִגְדֵי חוֹל צִחְצַח :
תַּמְתִּי לְפָרֵשׁ בְּפֶה עֲבוֹדַת יוֹם כַּפָּרָה · תְּהֵא אַזְכָּרָתֵם כְּהַקְרָבָתָם
בְּבֵית הַבְּחִירָה : תִּשָּׂא חֲטָאֵינוּ כַּשֶּׁלֶג וְכַצֶּמֶר הַצְּחִירָה · כְּאָז עַל גַּב
שָׁלוּחַ בְּיַד אִישׁ עִתִּי הַמִּדְבָּרָה : תָּרְנוּ לִמְצוֹא כַּפָּרָה וְאֵין בַּמֶּה
לְהִתְכַּפֵּר · נִתְבַּטְּלוּ קָרְבָּנוֹת וּפַסּוּ מַכְשִׁיר וּמְכַפֵּר · תַּמְצִיאֵנוּ כּוֹפֶר
וְטַהֲרֵנוּ כְּכָל הַכָּתוּב בַּסֵּפֶר · כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר :

אל מלך ויעבור ייי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תִּתֵּן לְחַיַּת נֶפֶשׁ תּוֹרֶךָ וְחַיַּת עֲנִיֶּיךָ אַל תִּשְׁכַּח לָנֶצַח · לְמַעַן שִׁמְךָ יְיָ תְּחַיֵּינוּ וּבְצִדְקָתְךָ תוֹצִיא
מִצָּרָה נַפְשֵׁנוּ · אַל תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵעַבְדֶּךָ כִּי צַר לָנוּ מַהֵר עֲנֵנוּ : רחמיך רבים א תבא

שנייה אלהינו ואלהי אבותינו

אַךְ בְּמֵתַח דִּין וּמֵרוּץ חֶבֶל · בְּנֵי אֱמוּנֶיךָ אַל נָא תְּחַבֵּל : גְּלוּי הָרִיב
לָהֶם נְטוֹשׁ · דְּרוֹשׁ וּבַקֵּשׁ צֹאנְךָ וְאַל תִּטּוֹשׁ : הוֹאַלְתָּ לַעֲשׂוֹתָם
לְךָ לְעָם · וְאַל תְּשַׁלְּחֵם בְּיַד פִּשְׁעָם : זְדוֹנוֹת חֲשׁוֹב כִּשְׁגָגוֹת · חֲשׂוֹךְ
מוֹדִים נַפְשׁוֹת לְךָ עוֹרְגוֹת : טֶנֶף טַהֵר וְתַדִּיחַ כְּתָמִים · יוֹצֵל בְּצוּל
כּוֹבֶד אֲשֵׁמִים : כַּלֵּה אַל תַּעַשׂ וְנֶחֱרָצָה · לְקוֹחֶיךָ לְקַח מִכּוֹ הַנְּטוּיָה
וְעֵצָה הַיְּעוּצָה : מוֹעֵד כְּתִקַּח לִשְׁפּוֹט מֵישָׁרִים · נְזוֹף בְּמַסְטִין מִלְּלַמֵּד
קַטֵּיגוֹרִים : סֵפֶר זִכְרוֹנוֹת לְפָנֶיךָ בְּהִתְגּוֹלֵל · עֲוֹן עֲקֵבַיִם לֹא יְסוֹבֵב

לבעמים

פר בורגן · זיך גימייאלט טובל גוועזן · גהייליגט אונ׳דעם (ציץ) אויף דעם שטערן איט גאלדני קליידר אנגקליידט (שחט
דס תמיד פון אבינדס הט ער גשעכט · זייני (אברים) גדעאפפט אונ׳אויף גבראכט צו דעם לויטרן גאט · ער הט בשלאסן
זיינה עבודה · זיך גהייליגט · אויז גצוגן · אונ׳איט זייני אייגיני קליידר גציהרט · (תמתי) איך הב גונגיענדיגט צו בשיידן
איט איין אונד דיא עבודה פון י״כ · לאזי איהר אן דענקן זא פיל זיין אלס וויא איהרי (הקרבה) אין דעם אויז ערוויהלטי
הויז דס בית המקדש · (תשא) דו זאלשט פר טראגן אונזרי חטאים · אלז וויא דר שניא אונ׳וואל זי אלבי לייכטן · אלז וויא
זעלביגס אאל די וואל אויף דעם גשיקטן ציקלילי דורך דעם אנגברייטן אאן נאך דר ארבר · (תרנו) איר הבן גאך גשפיצט
צו פינדן איין כפרה · איר הבן אבר ניקס דר איט צו ווערדן פר געבן דען זי זיין בטל גווארדן די קרבנות אונ׳זי זיין פר
גנגן די כהנים די צו רעכט אאכר אונ׳פר געבר · (תמציאנו) דו זאלשט אונז אוז ציאן פר געבונג אונ׳אונז רייניגן אלז וויא
גשריבן איז אין דר ספר תורה · דען אן דיזן טאג ווערט ער פר געבן : אל אלך יוסב וכו׳

לִמְרוֹמוֹ · יְחַתֶּה לוֹחֲשׁוֹת בְּמַעֲזְבוֹ וְהוֹרִיד עִמּוֹ :
כַּף קַלָּה וַאֲרֻכַּת יָד אֵלָיו הוֹצִיאוּ · דָּצוּף לָהּ דַּקָּה מִן
הַדַּקָּה הִמְצִיאוּ · לְתוֹכָהּ הָדָר וְחָפַן וּכְמִדָּתָהּ הֱבִיאוּ ·
לְכַף נָתַן וְהַשְּׂמֹאל וְהַיָּמִין הָאֵשׁ וְהֶבִיאוּ : מְהַלֵּךְ בֵּין
הַפָּרֹכוֹת עַד בּוֹאוֹ לַדְּבִיר · בֵּין בַּדָּיו מַחְתַּת הָאֵשׁ
הֶחְבִּיר · נָתַן אֶת הַקְּטֹרֶת וְחוּצָה לוֹ הִצְבִּיר · הִתְפַּלֵּל קְצָרָה בְּצֵאתוֹ
מִן הַדְּבִיר : סָר אֶל הַמְּמָרֵס וְנָטַל דַּם הַפָּר · רָגַשׁ וְשָׁנָה בִּדְבִיר
וּכְמַצְלִיף שְׁמוֹנֶה סִפֵּר · עַד הַשָּׂעִיר בָּא וּשְׁחָטוֹ וְקִבֵּל דָּם בִּכְפָר עַל
עָמְדוּ עָמַד וְחִטְּאוּ כָּרִאשׁוֹן וְכִפֵּר : פָּרֹכֶת יִזּוּ כַּמִּשְׁפָּט כַּפֹּרֶת
וַעֲשִׂיּוֹתָיו · בָּא לַמִּזְבֵּחַ סָגוּר וְטִהֲרוֹ וְכִלֵּל קַרְנוֹתָיו · צֵת חֲלָבִים וְהַחַי
הִטְעִין שִׁגְגַת עַם וַעֲוֹנוֹתָיו · צִוָּה לְעִתִּי לַעֲשׂוֹת לוֹ כָּל חֻקּוֹתָיו : קָרָא
פָּרָשָׁה בִּכְתָב וּבֶעָשׂוֹר בְּעַל פֶּה · וְקִדֵּשׁ וּפָשַׁט וְטָבַל וּשְׁמוֹנָה
לָבַשׁ לְמוּסָפֵי · רָחַץ וְטָבַל וְקִדֵּשׁ בְּהֶנְדְּוִין עַט לְהִתְיַפֶּה · רָץ

שבדיל שלא מפני : וחוצה לו
הצביר כדי שלא יסריף את ידיו
שתחיל להצביר רחוק מידיו :
דמצליף פי׳ בעריך מריס ידו ואינו
מכה עד שיוריד : בכפר מזרק של
כפורי זהב : צת של׳ויצת אם בציון:
על פת משום טורח צבור : בהינדווין
בגדים חשובים באים מארץ הנדווא :
עט של׳עוטה אור : לתורפה מקו׳
ממוזלב : תצתירה של׳צהר וכהרים
אפסו

למוצנע

אויז (פרוים) גאלר גמאכטי פייאר פפאן צו דעם אובח אויף זיינר היך · ער וואר דריין טארין גלימדרי קולן אויף זיינם במדים אונ׳וואלכי איט זיך מרונטר גנומן · (כף) איין לייכטן לעפיל איט איין לנגן הנד גריף אדר סטיל הבן זי אים אויז דר (לטכה פון די כלים) מרויז גלו גן אונ׳דר בייא פון דעם גנץ דין גמאהלן קטורת · (לתוכה) אין וואלם הט ער גלעלירט אונ׳גגייפלט אלט וויא דיא אמט זיינר הענד פול הבן זי גברמאכט · וואלכט קטורת גליגט ווידרום אין לעפל אונ׳גנומן אינדר לינקי הנד · אונ׳דם פייאר איט דר פפאן אין דר רעכטי הנד אונ׳זיא איין גברמאכט · (מהלך) ער איז גגאנגן צווישן דיא צוויא (פרוכת אין דעם היכל) ביז ער איז גקומן אין דעם (דביר דס קדשי הקדשים) צווישן די סטאנגן פון (ארון) הט ער דיא פייאר פפאן בהעפט · (נתן) ער הט דרויף גגעבן דז קטורת אונ׳פון זיך הרויז ווארטט הט ערט אויף גהויפט דס ער זיך ניט ברענן זאל · אונ׳הט איין קורצי תפלה גבעטן וויא ער איז מרויז גגאנגן אויז דעם (דביר) · (סר) דא הט ער זיך גווענדט צו דעם דר דז בלוט גריהרט הט אונ׳פון אים גנומן דס סטירס בלוט · ער הט גמיילט אונ׳צום אנדרן מאל גגאנגן אין (דביר) אונ׳אלט וויא איינר דר מיינם (אלקות) שלאגט גלייט אכט מאל צו ספרענגן · (ער) צו דעם ניקליכי איז ער גקומן אונ׳עז גסטעכט אונ׳עאפפאנגן דס בלוט אין בעקן · אויף זיינם סטאנד אין (דביר) איז ער ווידר גסטאנדן אונ׳אים גריינגט אלט וויא צום ערסטן מאל אונ׳דר איט פר געבן · (פרוכת) דס פרוכת אין היכל הט ער גספרענגט אלט וויא דט אספט פון כפורת אונ׳אל זיין טון · דען ער איז גקומן צו דעם פר שלאסן גמלדרן מזבח אונ׳עז גריינגט אונ׳ בקריהנט זייני עקן · (צת) ער הט אן גצונדן אונ׳פר ברענד דז (חלב) פון סטיר אונ׳ניקליכי אונ׳דעם אנדרן לעבנדיגן ניקליכי הט ער אויף גלאדן אלי (שוגג) אונ׳א טווליגי זינדן פון פאלק אונ׳ביפוהלן צו דעם אן גברייטטן מאן אים אלז טון אלי זייני גזעצי · (קרא) ער הט גלייאנט דיא (פרשה פון יום כפור אין סדר אחרי מות) אינווענדיג · אבר דיא (פרשה אך בעשור) אויז ווענדיג · זיך גהייליגט · אויז גצוגן · טובל גוועזן אונ׳אן גקליידט די אכט גמלדני קליידר צו די קרבנות פון מוסף · (רחץ) ער הט זיך ווידר גוועטן · טובל גוועזן אונ׳ווידרום גהייליגט אונ׳איט לייני קליידר אויז אינדיען זיך אום גוואונדן צו ציהרן · אונ׳גלאפן אין דעם פר בורגנן מרט דס קדשי הקדשים אונ׳דיא (כלים פון קטורת אויז דעם דביר) אויף דעם אפנין מרט מרויז גצוגן · (טלח) ער הט אויז גיצוגן זייני לייני קליידר אינדעם הייליגטום אונ׳וואלכי אויף איבג

פר

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע"פ א"ב

אכפרה פני מלך רב חנה נא אאל · אשלמה שפה בעד קרבנות קרבים הראל · בכל יום כפור בעוד עמנו אל · בקרות הגבר נתמלאת עזרה מישראל : גדול כהנה כל עבודת היום עליו · לטבילת חול משכים ולבש וקדש ידיו ורגליו · די קרני אילת כהפציל נם הצופה מליו · דץ וקירץ התמיד ולקח הדם אליו : הטיב וזרק והקטיר והעלה וקדש ופשט פסים · ירד וטבל בקדש וקדש ועט פלוסים · ובא אצל פרו ופרט עליו מעשים · וכפר בעדו ובעד ביתו באנא ובפיוסים · זורז אצל שעירי עם בפור חלשו · עלה בימין הגבה אמר סגן לאישו · חטאת לשם צרח ככתבו ופירושו · חזר לפרו וכפר על בני אהרן קדושו : טס ושחטו וקבל הדם הוא בעצמו · זמנו לממרס בו שלא יקרש דמו · ירוץ במחתת פרנים קלה למזבח למרומו

אכפרה פני מלך רב מלמן אכפרם פניו במנחה נוע״ מדאפית ל״ב · אאל מל׳ ויאל פסם · התראל הר המוריה · גדול כהנה כ״ג · כהפציל סקרן עטור ספסר ול׳ פלות לבנות · וקורץ ל׳ סמומס · פלוטים בגדי כמין כבלים מארץ כלוסיא · חלשו ל׳ גורל · אמר סגן לאישו סתמונס למסכס סכסן גדול מקרא סגן · לממרס למנים כו בכף · פרוים כוא מין זסב מסובח : לוחשורת גחלים · במעוכי בקרקעותי׃ קרר ו״חפן סנדול

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

אכפרה אב צו אאכן דעם צארן פון דעם גרוסן קיניג · וויל איך נון אנפאנגן איט אייני לעפצן גבעט ווין איך ערזעצן · אנשטאט די קרבנות די גנעהנט ווארדן זיין אויף גאטס בערג (בכל) אלי יום כפור ווייא נאך גאט בייא אונז וואר · זא בלד דר האן גיקרעהט אדר דער (גביני) צו פריא גרופן דש אלט אין אקדש אויף סטין זאל וואר דיא (עזרה) פול פון ישראל · (גדול) אויף דעם פאר נעהאסטן פון די כהנים דר כהן גדול איז גלעגן די גנצי עבודה פון יום כפור · צו דר (טבילה אין טער האים) וועלכס ניט הייליג וואר הט ער זיך פריא אויף גאאכט אונ׳אן גקליידט די גאלדני קליידר · אונ׳ גהייליגט איט וועטן הענד אונ׳ פים · (די) זא בלד דר אארגן סטערן גנוגזאם אלט וויא איין הינדי אירי הערנר זיך אויז אנכדר גשפרייטט · הט דר צוגר אויף דעם באדין זיין ריד גשפראכן דש עז טאג ווירד · זא איז דר כהן הגדול גלאפן אונ׳ דז (קרבן תאיד) גשעכט אונ׳ זיך עאפפנגן דש בלוט · (הטיב) ער הט גיפוצט די ליכטר גשפרענגט דאס בלוט · גרעאפפט דז (קטורת) אונ׳ אויף גבראכט אויף דעם אזבח די גלידר · זיך גהייליגט איט וועטן אונ׳ אויז גצוגן די ויירני אונ׳ גאלדני קליידר · גנידרט אונ׳ זיך טובל גוועזן אין דעם הייליגן (בית הפרוה) אונ׳ זיך ווידרום גהייליגט אונ׳ אום גאאורן לייכני קליידר אויז פלוסיא · (ובא) אונ׳ איז דען גקואן צו זיין סטיר אונ׳ דרויף איט דר (וידוי) ערצילט זייני אעטים אונ׳ פר געבן אום זיך אונ׳ אום זיין הויז גזינד איט ביטן אונ׳ בעטונגן · (זורז) ער וואורדי גיאיילט צו די ציקליכר פון פאלק אום דז גורל צו ווארפן · ווען דש (גורל לה׳) איז גקואן אין דר רעכטי הנד · הט דר (סגן) צו אים גזאגט איין הער היבי אויף די רעכטי הנד אין דר היך · (חטאת) צו גאט איז דיזז איין חטאת הט ער גשריבן דעם (טם) וויא ער גשריבן אונ׳ אויז גשפראכן ווערט · דר נאך איז ער ווידר גגאנגן צו זיין סטיר אונ׳ דרויף איט (וידוי) פר געבן אויף אלי כהנים דיקינדר אהרן זייני הייליגי · (טס) ער הט עס גשווינד גשעכט אונ׳ זעלבסטן עאפפנגן דש בלוט · עס אן בירייט פר דעם זאא דריין גריהרט הט ביז ער צור ספרענג לייט דש זיין בלוט ניט גליפרן זאל · (ירוץ) ער וואר לויפן איט איינה דיני רויטי

איז

חֵטְא זְרִיעַת כִּלְאַיִם לְכַלּוֹת וּלְגַמֵּר ׃ יוֹפִי מִכְנְסֵי בַד מִמָּתְנַיִם עַד
יְרֵכַיִם • כִּפֵּר לְגִלּוּי עֲרָיוֹת חַמּוּקֵי יְרֵכַיִם ׃ לְבוּדָה וּנְתוּנָה
מִצְנֶפֶת בְּרֹאשׁ • לְגַסּוּת הָרוּחַ גְּדֵלָה לְמַעְלָה רֹאשׁ ׃ מְלֶאכֶת
הָאַבְנֵט נָבוּב וְחָלוּל כֻּלּוֹ • נְקִיָּה יְנַקֶּה עַל גּוֹנֵב וּמַחְבִּיא פָּעֳלוֹ ׃
סָדוּר עַל לִבּוֹ חֹשֶׁן הַמִּשְׁפָּט • לְכַפֵּר וּלְהָפֵר עַוְּתַת הַדִּין וּמִשְׁפָּט ׃
עֲנִיבַת הָאֵפוֹד בִּשְׁנִי וְשֵׁשׁ מָשְׁזָר • כַּפָּרָה עַל פֶּשַׁע עֲבוֹדַת זָר ׃
פַּעֲמוֹנֵי פָז וְרִמּוֹנֵי אַרְגָּמָן • צַחְצוּחַ רֶשַׁע מִלָּשְׁנֵי בָם יוּטְבַּע וְיוּטְמָן ׃
קָבוּעַ עַל מִצְחוֹ צִיץ נֵזֶר מְפֻתַּח בְּשֵׁם • רִצּוּי סְלִיחָה לְחִלּוּל
הַשֵּׁם ׃ שְׁחַתְנוּ דַרְכֵּנוּ וְאָבַדְנוּ אֵלֶּה וָכָאֵלֶּה • תַּמְנוּ וְנִשְׁאַרְנוּ רֵקִים
מֵאֵלֶּה וּמֵאֵלֶּה ׃ תַּקִּיף תּוֹמֵךְ שְׁפָלִים נִקְרָא • שִׁמְךָ מֵעוֹלָם •
בִּיטָה בְּשִׁפְלוּתֵנוּ וּבַמֵּצַר אַל תִּתְעַלָּם ׃ נַפְשֵׁנוּ חֲלָצָה כִּי שָׁחָה
עַד עָפָר • יָהּ הֲקִימֵנוּ וְנַעֲרֵנוּ מֵעָפָר ׃ מִדַּת הֲמוֹן רַחֲמֶיךָ יִהְיֶה
לָנוּ הַיּוֹם לְעֶזְרָה • יוֹשֶׁר לְהָלִיץ בַּעֲדֵינוּ לְבַשְׂרָה ׃ נִיב שְׂפָתֵינוּ יְקֻבַּל
כְּקָרְבָּן לְפָנֶיךָ • נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ ׃

אל מלך ויעבור יי וסלחת סלח לנו כי אתה

קִחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל יְיָ וְאִמְרוּ אֵלָיו כָּל תִּשָּׂא עָוֹן • מִי יוֹדֵעַ יָשׁוּב וְנִחַם הָאֱלֹהִים וְשָׁב
מֵחֲרוֹן אַפּוֹ וְלֹא נֹאבֵד • וְגַם עַתָּה נְאֻם יְיָ שׁוּבוּ עָדַי בְּכָל לְבַבְכֶם בְּצוֹם וּבִבְכִי וּבְמִסְפֵּד ׃

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב לויי הישועה יי צבאות עמנו אלהינו

גמוה) דיא גוואקסן זיין איבר דעם הויבט הירויז • (אלאכת) די ארבייט פון דעם גערטל (אבנט) וואר הויל אונ׳ גנץ וויא גלעכרט אב לו לעדיגן דראיט דיא עבירה פון איינם גנב אונ׳ ווער פר בורגט זיין ביזיש ווערק • (סדור) עז וואר גזעלט אויף זיין הערץ דר (חושן המשפט) דראיט לו פר געבן אונ׳ לו פר טטעהרן די זינדי פון דר פר קריאונג דעם (דין אונ׳ משפט) • (עניבת) דס טלייפלן פון (אפור) איט רויטן פאדן אונ׳ גלוועריגטן ליינן וואר איין כפרה אויף דר איטטאט דר פרעמדי ביזי הערצנט גדאנקן לור ע״א • (פעמוני) די גלאדני גלאקן אונ׳ פורפיר וואל אילגרואין אין דעם (אעיל) • די פר טרוקינונג דר בויזהפטי לונג פון (לשון הרע) דר דורך לו ווערדן אונטר זונקן אונ׳ פר בארגין • (קבוע) עט וואהר בהעפט אויף זיין שטערן דר זילברני (ציץ) איינה קרוין אויז גגראבן דרויף דעם (שם) לום איינר בוויליגטי פר געבונג אויף חילול השם • (שחתנו) איר הבן אבר פר דארבן אונזרי וועג אונ׳ דר דורך פר לארן • דיזי אונ׳ דער גלייכן אער • איר זיינאיבר גבליבן אויז גלערט פון דיזי אונ׳ דיזי • (תקיף) שטרקר אונטר לאהר דר נידר טרעכטיגי איז דיינן נאאן פון איבג אהער גרופן • לוגי אין אונזר (שפלות) אונ׳ אין דר לייד זייא ניט פון אונז פר העלן • (נפשנו) אונזרי לייבר לייהי אויז דער ערה) דען עט איז גבוקט ביז לו דר ערדי • גאט ריכט אונז אויף אונ׳ אאכי אונז אב לעהרן אדר אב ט־טלן פון דער ערדי • (אדת) די ויטן דיינר פילי בראהרליקייט לאזי אונז הייגט זיין לור הילפי • אום רעכטפערטיקייט פאר לו ספרעכן אונ׳ פר ליימונג לו פר קונדיגן • (ניב) דס רידן אונזרר לעפלן זאל גנואן אונ׳ זיס פר דיר זיין • איר ביטן דיך לאזי אונז ניט לער פון דיר לו רוק קערן ׃ אל אוך יושב) סלפרה

וּמִתְוַדִּים שְׁגָגוֹת וּזְדוֹנוֹת · עָנָיו כְּנִתְרַצֵּיתָ וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנוֹת · וּבְיוֹם זֶה הוֹרֵיתָ חֲנוֹת ׃ נִתְבַּשֵּׂר מִלְּפָנֶיךָ כַּאֲשֶׁר הוּחָנָן · חֶסֶד הִבְטַחְתּוֹ וּבְרִית שְׁנָן · זָכְרֵנוּ הַיּוֹם מִדּוֹת כְּתִקּוּנָן · קְרִיאָתֵינוּ רְצֵה כְּיוֹם רַדְתְּךָ בֶּעָנָן ׃

אל מלך ויעבור ייי וסלחת סלח לנו כי אתה

לְמַעַן שִׁמְךָ יְיָ וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵינוּ כִּי רַב הוּא · לְמַעַן שִׁמְךָ יְיָ תְּחַיֵּינוּ בְּצִדְקָתְךָ תּוֹצִיא מִצָּרָה נַפְשֵׁנוּ · דְּלָתֶיךָ דָּפַקְנוּ רַחוּם וְחַנּוּן אַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ ׃ רחמיך רבים

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע"פ א"ב ובסוף חתום שם המחבר בנימין

אֲבָל אֲנַחְנוּ חַטָּאִים וַאֲשֵׁמִים · בַּמֶּה יִתְכַּפְּרוּ עֲוֹנוֹתֵינוּ הָעֲצוּמִים ׃ גָּלָה כָּבוֹד וְנוּטַל תִּפְאָרָה · מֵאָז אֵין סְלִיחָה וְכַפָּרָה ׃ דִּירַת הַקּוֹדֶשׁ כְּנִבְנֶה עַל מְכוֹנוֹ · הַחוֹטֵא מֵבִיא קָרְבָּן וְנִסְלַח לַעֲוֹנוֹ ׃ וְאִם לֹא הִשִּׂיג בְּמַרְבֶּה תַּקָּנָתוֹ בְּמוּעָט · וְכִי אֵין לַיְיָ מַעֲצוֹר לְהוֹשִׁיעַ בְּרַב אוֹ בִמְעָט ׃ זִמַּנְתָּ שְׁמוֹנָה עֲדָיִם לְכֹהֵן גָּדוֹל הַמְכַפֵּר · קהל חַטָּאֵי עַמְּךָ בָּהֶם לְהִתְכַּפֵּר · טוֹהַר הַכְּתוֹנֶת אֲרוּגָה פִּשְׁתִּים וָצֶמֶר ·

חטא

אבל אנחנו חטאים ואשמים ל' אבל הוא הצדקת הדין · שמנה עדים הם ח' בגדי כהונה · ביטה כמו הביטה · ונעדנו ל' כמון והוא הגירסא הנכונה ׃ אכפרה

זיין פר איטן · ווענלי איך בייא איינס טעפפר בליבט גמאכט · וואו איט וויל איך אן אילונדר פינדן איינה היילן אונ' איינה רפואה · (סחרנוך) איר ביטן דיך דעסט ווענן איט גפייניגטי הערצר · טרייאן אונ' בקענן אירי (שוגג אונ' זדונות) · (ענין) וויא דו ביסט צו דעם (עניו אסה רבינו) בווילינט וואָרדן אונ' פר געבן די זינדן · אונ' אן דיזין טאג איהם גוויזן צו בגנעדיגן · ער הט פון דיר בקומן איין גוטי בסורה וויא ער גזייט זעלינט וואָרדן אויזט אונ' האָטט אים חסד פר זאָרט · אונ' גלערנט וואָרדן דעם ברית פון די דרייאצעהן ארות · (זכרנו) דענקי אונז הייגט די' (ארות) נאך איהרר פר ריכטונג בווילינ' אונזר אן רופן אלס וויא אן דעם זעלבינן טאג וויא דו ביזט גנידרט איין דעם וואלקן ׃ אל אוך יוסב

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן ׃

אבל פר וואר איר זיינד זינדיגר אונ' שולדיגי · איט וואס וואלן פר געבן ווערדן אונזרי שטארקי זינד · (גלה) עז איזט פון אונז גנגן דר (כבוד) אונ' גנואן וואָרדן דיא שונהייט פון אונזרן בית המקדש · זייטר דיזוס הבן איר קיין זינד פר געבונג אונ' כפרה · (דירת) די היילינ' וואונונג וויא זיא וואר גבויאט אויף אירן רעכטן שטאנד הט דר זינדיגר נור גבראכט איין קרבן זא איז אים פר געבן וואָרדן זייני זינדן · (ואם) הט ער ניט קענן איינה טייארי בהאה ברענגן · הט ער איין (תקנה) גהאט איט איין גרינגן (עוף) אונ' אך נור צעאל אעל · דען עס איז בייא גאט קיין ווידר שטנד צו העלפן איט פיל אדר איט ווייניג · (זמנת) דו האסט אן גבריינט אכט ציהרליכי קליידר פר דעם (כהן הגדול) דר מן (יום כפור) הט אכפר גוועזן דורך דר עבודה די זינדן פון דיין פאלק דר איט צו פר געבן · (טוהר) דיא טהרה פון דעם העאיר פון כהן הגדול ווענלכס געבן וואר אויז פאקס אונ' וואָל דר איט דעם (חטא פון כלאים) צו פר צענרן אונ' אויז צו אכן · (יופי דר היפסי צייניכי צענדן גערטל פון די צענדן ביז אן דיכט · וואר איינה פר געבונג פר עבירה פון רען פר דעקטן (זנות פון עריות) · (צבורה) עס וואר אים בהעפט אונ' געלט אייני הויב אויף דעם קאפף צום פר געבונג דעם הויכאוט אונ'

כפרתו נכונה וצרופה · ישוה לנכנס לפנים פרופה ׃
כהני גבוה אינם מתכפרים · כפרת סאב ברמי
צפירים · לבד סליחתם ביום הכפורים · לדמי הפר
בהזיות מספרים ׃ מרד הזר ונכנס בטמאה · מקום
טהרה ופרישות יראה · נתכפר לו בשעיר בהרצאה ·
נמחל זדונו בדמי הזאה ׃ סולח ומוחל פשעי יראיו ·
סליחה ימן לעמוסי מקוראיו · עת משתלח נדחף
לאחוריו · עונות נמחלים לבני בחיריו ׃ פיפיות
חרב חין נחוץ · פולט ומפריש שבת חוץ ׃
צריו ומזור קלקולו ורחוץ · צובר דבירה פנימה
וחוץ ׃ קדוש עטיות בדים לבנים · השוטם
כפרת אבות ובנים · רצוי עבודתם בהם מתלבנים · רשע ועון וחטא
סרבנים · שערוריה מיום הושמה עירי · שבת משושי ונשתק שירי ·
תשורות חדלו מאהבי ליוצרי · תרופה במה אמצא וצרי ׃ שחרנוך
מלך בנפשות נענות · מצפצפים ומתודים

לסבלתי נודע תולם ער פודע ·
טריתי תל׳ מכה טריס · לתרופה
פי׳ לרפואה · חיצון וכפור פי׳ סעיר
החיצון מעם המוספין · ישוה לנכנס
לפנים סעיר החיצון סוה דומה
כפרתו לסעיר הפטלת שבפנים קנת ·
פרופה ל׳ חבור תרגום קרסים
ברופין · כהני גבוה אינ׳ מתכפרי׳
דם הסעיר אינו מכפר עבורם ·
לבד סליחתם ביום הכפורים
כדתנו פר כ״ג בהזיות מכפרים
שהוא סיכר אחת למעלה ושבע למטה ·
ימן ל׳ זמנם · לעמוסי מקוראיו
ישרא׳ העמוסים מני בטן · משתלח
סעיר המשתלח · חין נחוץ פי׳ חטא
ח כנחום והוא ל׳ סרע · פולט
ומפריש שונפו כבנעים עד שמפריסין
אותו חוץ למחנה · צרי ומזור
רפו׳ הקטורת מכפר עליו · צובר
דבירה פנימה וחוץ בין בפנים ובין
על המזבח הקטורת · עטיות בדים
לבנים וכו׳ בגדי כהנה מכפרים ·
שערוריה ממש · שירי שיר
בלוים · וצרי רפואה · שחרנוך
ל׳ בקשה · עניו נעם · חנות
פל׳ וחנותי את חסר חחן ׃
אבל

אבר נאך דעם דז עז גשעהן וואר איז אים בקאנד גוואָרדן · וואר זיין (רפואה) דז ציקלי פֿון אוסך׳ וועלכֿט אויף דעם
זבח הויסן ג׳ברֿאכֿט וואָרדן איז אונ׳ יום כפור דער צו זיינר הילף · (יורע) עס איז וויטיגר דיא כפרה פֿון דעם (אוסך)
ציקלי גנן רעכֿטפֿערטיג אונ׳ גלייטירט פֿון דעם (חטא) אונ׳ איז פֿר גליכֿן צו דעמבלוט פֿון ציקלי דז מין (קרטי קרטים
מריין גבראכֿט ווערט · (כהני) די כהנים אלט דיהנר פֿון הויכן גמט הבן קיין כפרה וועגן דר פֿר אום ווירדיגונג פֿונדר
(טוואה) איט דעם בלוט פֿון די ציקליבר · זונדרן אליין איר פֿר געבונג אן י״כ איז דורך דעם בלוט פֿון סטיר איט דעם
צילן בייא זיינם טפרענגן · (ארד) זאלט אבר איין פֿרעאדר דר קיין כהן איז (אורד) גוועזן המבן · אונ׳ מריין גגאנגן
(בטוואה) אין איינם ארט אין בית המקדש וואו אן אוז זיין (בטהרה) אונ׳ פֿרום איט (ירמה) דער זעלביגי המט אין
כפרה איט דעם בלוט פֿון דעם אינרשטן ציקלי זאאט (יום כפור) דר צו איטבוויליגונג דס זיין אוטווילן פֿר ציימן ווערט
איט דעם בלוט טפרענגן · (סולח) גאט דר פֿר געבר אונ׳ פֿר צייאר די אויסטאטן זיינר פֿירלכֿטר הט אן ברייט איינר פֿר
געבונג אן י״כ צו די איט אלות בלמרני צו אים בירופֿינייטראן אין דר צייט ווען דס צור ארבר גזיקטי ציקליבי הינטר זיך
פֿון בערג הירמב גשטויסן וואָרדן · זיינר די (עוונות) פֿר ציימיט וואָרדן צו די קינדר זייני ערווילטי די אבות · (פיפיות
דס טארפֿי טווערט פֿון (לשון הרע) וועלכֿם איז אייני גטווינדי פפֿייל דראיט צו טעריגן · ברענגט דעם זעלביגן דמט ער
(אלורע) ווערט צו זיין אויז גוואָרפֿן אונ׳ אב גשיידן צו זיין (אחון ואחנה) · איינטאריאק אונ׳ פֿאלסטר איז זיין אוסרעכֿט
דר דורך אב צו וועטן דורך דעם אויף הויפֿן דס (קטורת אין קדשי קדשים) אונ׳ אויף דעם גמאָדכן אויבח · (קרוט) דס
הייליגן פֿון אום ווינדן דעם כהן גדול איט צייני קלייבר · זיין גליהרט דר דורך צו פֿר געבן יונג. אונ׳ אלט · דורך דעם
בוויליגונג. איהרר עבודה טווניך בלייכן אונ׳ ווייט ווערדן/די בווהייט אונ׳ זינדן/אונ׳ חטאים דר ווידר טפעניגן · (טצרוריה
פֿונדר צייט אן דז אייני סטאט איז וואָרן/פֿר וויסט איז וואָרן/גטטערט אייני פֿרייד אונ׳ פֿר סטוואט איינג יונג · די פֿרענאטן
זיין

ובתפלה פניך נקדם · כהודעת לעניו מקדם : מחרון אפך שוב כמו בתורתך כתוב : ובצל כנפיך נחסה ונתלונן · כיום וירד יי בענן · תעבור על פשע ותמחה אשם כיום ויתיצב עמו שם תאזין שועתינו ותקשיב מנו מאמר : כיום ויקרא בשם יי ושם נאמר : ויעבור יי

מה נאמר לפניך יושב מרום ומה נספר לפניך שוכן שחקים · מה נאמר לפניך יי אלהינו מה נדבר ומה נצטדק · ואתה אלה סליחות חנון ורחום ארך אפים ורב חסד ואמת :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב לייי הישועה יי צבאות עמנו

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע"פ א"ב כפול ובסוף חתום שם המחבר שמעון חזק

איך אשא ראש וארים פנים · אבדו חסידי נשואי פנים · ברי לבב יקרים מפנינים · בדמי כפרה נכנסים לפנים · גדולי כהונה משוחי מרקחים · גבורי כח תמידי לקחים · דבירה פנימה נפרשים נלקחים · דתי היום לערוך מפקחים : האיר העשור הבריק השחר · הטהר מהר מאחים נבחר · והלכות התמיד לא איחר · ובטלו הפיסות בצום המובחר : זבח לשם עולה · זיהום הטמאה מגין ותולה · חטאו בסוף שוגג יעלה · חובתו נודע ביורד ועולה : טעה בתחלה ונודע בסופה · טריתו חיצון וכפור לתרופה * ידע כפרתו

איך אשא ראש נשואי פנים זה משה ואהרן שהיה הקב"ה נושא עון הדור בזכותם · בדמי כפרה דמי קרבנות · משוחי מרקחים בשמן המשחה · מלמדי לקוחים יודעים סדר עבודה שאין תעמידים כ"ג אא"כ גדול בתורה · דבירה פנימה נפרשים כי ז' ימים שהיו מפרישין כ"ג מקודש · מפקחים ל' פקח · מאחים נבחר מאחיו · ובטלו הפיסות כי' הגורלות · לשם עולה הוא שעיר המשתלח · זיהום הטומאה טומאת מקדש וקדשיו · מגין ותולה וכו' להכלתי

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן :

איך ווי אזו איך אויף היבן איין קאפף אונ' אין דר היך טון איין גזיכט דא עס זיין ווארדן פר לארן אייני פרומי אונ' די אן זעהנליכי לייטן · (ברי) די אונהר אויס דס בעסטי גאלד ווירדיגי כהנים איט לויטרי הערצר איט בלוט פון דיא קרבנות דר איט זו פר געבן זייני זי אין בית המקדש אין (קדש קדשים) אריין גגאנגן · (גדולי) די פאר נעהמי כהנים גדולים די געזאלבט ווארן איט געווערצט איל שטארק פון קרעפטן אונ' געלערט אין די געזעצי פון דר תורה · (דבירה) איניווענדיג אין (דביר) זיין זי זיבן טאג פר י"כ אב גשיידן צו זיין ווארן גפירט אונ' די רעכטן פון י"כ זייני קרבנות אן צו ריכטן ווארן זי אויז קלוגן · (האיר) זא באלד דס דר צעהנטי טאג י"כ הט גלייכטט אונ' גפונקילט דר אמרגן שטערן · איז גאר באלד גרייניגט גווארן איט (טבילה דר כהן גדול) וועלכר פון אלי זייני ברידר איז אויז ערוועלט ווארדן · (והלכות) אונ' די (עבודה פון קרבן תמיד) הט ער ניט גזויאט צו פר ריכטן אונ' דס (גורל ווארפן אום די עבודות) איז ניט גוועזן אן דיזם ערוועלטן פאסט טאג · (זבח) דס גשלאכטי ליקוליכה איט י"כ וועלכס צו גאט אויף גגאנגן הט בטיילט פר יסורים אונ' צו רוק גהלט פר די וועלכיגי די גוואסט הבן דס זי (טמא) גווארדן זיין אונ' דראן פר געסן אונ' גגנג אין בית המקדש אדר גגעסן (קודש) ביז ער דר נאך ערפארן טוט זיינן פעהלר · האט ער דען זיין פר שולדיג ערפארן האט ער אוזן ברענגן איין (קרבן עולה ויורד) · (טעה) הט ער זיך אבר אנפאנגס גזינדיגט אונ' ניט גוואר גווארדן דס ער (טמא) איז אבר

מַה נְּדַבֵּר פְּנֵי מֵישָׁרִים דּוֹבֵר · וּמַה נַּעֲנֶה לְמִמֶּנּוּ מַעֲנֶה וּמַה נִּצְטַדָּקָה פְּנֵי לוֹבֵשׁ צְדָקָה וּגְמָלָנוּ טוֹבוֹת וְשִׁלַּמְנוּ רָעוֹת · וּמַה יֵּשׁ לָנוּ עוֹד צְדָקָה וְלִזְעוֹק עוֹד אֶל פְּנֵי הַמֶּלֶךְ :

סְלַח לָנוּ אָבִינוּ כִּי בְּרוֹב אִוַּלְתֵּנוּ שָׁגִינוּ מְחַל לָנוּ מַלְכֵּנוּ כִּי רַבּוּ עֲוֹנֵינוּ :

אֵין פֶּה לְהָשִׁיב וְלִישָּׂא פָנִים · בְּבוֹשֶׁת עֲלוּמֵי פְּנֵי לְבָנִים · גָּבְרוּ דִּבְרֵי עֲוֹנוֹת רִאשׁוֹנִים · דּוֹפִי נָתַן עִם אַחֲרוֹנִים : הִנֵּה פַּסּוּ מְשׁוּחִים כֹּהֲנִים · וְשִׁבְעָה פּוֹרְשִׁים לְיוֹם זֶה נְכוֹנִים : זְרִיזִים הָיוּ אַהֲרֹן מְתַקְּנִים · חֲסִידֵי עֶלְיוֹן בְּנֵי הַסְּגָנִים : טְבִילוֹת חָמֵשׁ וְעֶשֶׂר הַנִּמְנִים · יָדָיו לְקַדֵּשׁ כְּתִקּוּן רוֹזְנִים : כִּבְשָׂנִים עָשָׂר וּשְׁמוֹנָה עֶשְׂרֵה מָנִים · לְבוּשֵׁי שְׂרָד בְּגָדִים שׁוֹנִים : מַזֶּה בֶּן מַזֶּה יָשִׂים קְטֹרֶת לִפְנִים · נִגַּשׁ לְהַגְרִיל עַל שְׂעִירִים מְזוּמָּנִים : סָמַךְ וְהִתְוַדָּה שְׁגָגוֹת וּזְדוֹנִים · עָרַךְ עֶרְכּוֹ לַאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים · פְּשָׁעִים כִּפֵּר בְּעַד שׁוֹמֵר אֱמוּנִים · צֶדֶק יָלִין דַּר מְעוֹנִים : קֶשֶׁר לָשׁוֹן וְחוּט הַשָּׁנִים · רַחוּם מַלְבִּין מֵרוֹב אוֹנִים · שָׁמָּה הָיוּ כֻּלָּם פּוֹנִים · תּוֹדָה זוֹבְחִים בְּקוֹל הוֹדוּ עוֹנִים : אָנָּא אֲנִי בָּא בְּבַהַל רַעְיוֹנִים · פְּנֵי כְּבַשְׁתִּי וְדֵיהֶם מִשְׁתַּנִּים · רֵיקָנִית בִּיאָה שְׁלָחוּנִי הֲמוֹנִים · יְחַוְּרוּ פָּנַי לְכַמָּה גְוָנִים · מַה טּוּבִי וּמַה יָּפְיִי וְאִם כֹּחִי אֲבָנִים בְּרַחֲמִים לָבֹא בִּבְכִי וּבְתַחֲנוּנִים · רַחֲמֶיךָ רַבִּים וַחֲסָדֶיךָ קְטַנִּים : יְבוֹאוּנוּ חֲסָדֶיךָ וְצִדְקַת אֵיתָנִים · קוֹרְאִים רַחֲמֶיךָ וְעַל חֲסָדֶיךָ נִדּוֹנִים : חַיֵּיהֶם בְּיָדְךָ וְעַל צִדְקוֹתֶיךָ מְסוּרִים וּנְתוּנִים :

כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים אָנוּ בְטוּחִים · וְעַל צִדְקוֹתֶיךָ אָנוּ נִשְׁעָנִים · וְלִסְלִיחוֹתֶיךָ אָנוּ מְקַוִּים וְלִישׁוּעָתְךָ אָנוּ מְצַפִּים : אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקוֹת מִקֶּדֶם מַעֲבִיר עֲוֹנוֹת עַמּוֹ וּמֵסִיר חַטֹּאת יְרֵאָיו כּוֹרֵת בְּרִית לָרִאשׁוֹנִים וּמְקַיֵּם שְׁבוּעָה לָאַחֲרוֹנִים : אַתָּה הוּא שֶׁיָּרַדְתָּ בַּעֲנַן כְּבוֹדְךָ עַל הַר סִינַי וְהֶרְאֵיתָ דַּרְכֵי טוּבְךָ לְמֹשֶׁה עַבְדְּךָ וְאָרְחוֹת חֲסָדֶיךָ גִּלִּיתָ לוֹ וְהוֹדַעְתּוֹ כִּי אַתָּה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן : אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וּמַרְבֶּה לְהֵטִיב וּמַנְהִיג הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בְּמִדַּת הָרַחֲמִים וְכֵן כָּתוּב וַיֹּאמֶר אֲנִי אַעֲבִיר כָּל טוּבִי עַל פָּנֶיךָ וְקָרָאתִי בְשֵׁם יְיָ לְפָנֶיךָ : וְחַנֹּתִי אֶת אֲשֶׁר אָחֹן וְרִחַמְתִּי אֶת אֲשֶׁר אֲרַחֵם :

אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם אַתָּה · וּבַעַל הָרַחֲמִים נִקְרֵאתָ · וְדֶרֶךְ תְּשׁוּבָה הוֹרֵיתָ : גְּדֻלַּת רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ תִּזְכּוֹר הַיּוֹם וּבְכָל יוֹם לְזֶרַע יְדִידֶיךָ תֵּפֶן אֵלֵינוּ בְּרַחֲמִים כִּי אַתָּה הוּא בַּעַל הָרַחֲמִים בְּתַחֲנוּן

ובתפלה

עֱזוּז וְרוֹמֵם שְׁפָלִים · שְׁבוֹר זְרוֹעַ רָשָׁע · תִּמְלוֹךְ לְבַדְּךָ בְּקוֹרְאֵי שְׁמֶךָ :

תּוֹדִיעַ כָּל אֻמִּים · כִּי אֵין אֱלוֹהַּ בִּלְעָדֶיךָ · כִּי תְּבִיאֵנוּ לְהַר קָדְשֶׁךָ · וּתְשַׂמְּחֵנוּ בְּבֵית מִקְדָּשֶׁךָ :

בקצת קהלות אומרים התן · העינו אחר אופל

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

מוסף ע"פ א"ב משולש

אוֹפֶל אַלְמָנָה תָּאִיר · בּוֹהוּ בּוֹכִיָּה תַּבְהִיק · גִּיד גַּלְמוּדָה תַּגִּישׁ · דֶּלֶף דִּמְעָתָהּ תְּדַמִּים · הַר הַשָּׁמֵם תְּהַדֵּר · וְתָשׁוּב וְאֵלָיו תּוֹפִיעַ · זוֹהַר זְבוּלְךָ תַּזְרִיחַ · חֲדַר חֻפָּתְךָ תְּחַדֵּשׁ · טֶנֶף טֻמְאָתָהּ תְּטַהֵר · יוֹפִי יְקָרַת תְּיַסְּדָהּ · כַּדְכֹּד כְּבוּדָה תְּכוֹנְנָהּ · לְאוֹרִים לְאֻמִּים תְּלַוֶּה · מֶלֶךְ מִכְּבוֹדְךָ תְּמַלְּאָהּ · נֶצַח נְצָחִים תְּנוֹסְסָהּ · שׂוֹבַע שְׂמָחוֹת תַּשְׂבִּיעֶנָּה · עֲנַן עָשָׁן תְּעַטְּרֶנָּה · פִּינַּת פְּתָחֶיהָ תְּפָאֵר · צֶדֶק צְנוּעִים תַּצְמִיחַ · קָמֵי קְהָלֶיהָ תָּקִיא · רֶגֶשׁ רְגָלִים תָּרִיץ · שְׁבָטִים שַׁחַת תְּשׁוֹבֵב · תִּקְרָא תְּשׁוּרוֹק וְתִשְׁאַג · כִּי תְּבִיאֵם לְהַר קָדְשֶׁךָ · וּתְשַׂמְּחֵם בְּבֵית תְּפִלָּתֶךָ :

אופל אלטנה ישראל · בוהו חוסך מל'קוהו וכוהו בראשית א' · תבהיק תאיר · גלמודה ישרא' · דלף כזילת · חדר חפתך זה בית המקדש · תנוססה ל' גבבה צדק צנועים פי' צדיקים :

איך

מה

(קווה) ערלייגי דיך איט דיינם נאמן אויף די הוילאוטיגי ערהיבי דיין שטערקי אונ' ערהילי די נידריגי ישראל · (שבור) צערברעכי די אאכט פון די בייזוויכטן קיניג דו אליינה איבר ישראל די דיינם נאמן אן רופן · (תודיע) אאכי בקאנד אונטר אלי פעלקר דש קיין גאט איז אהני דיר · דען דו ווערשט זי ברענגן צו דיין הייליגן בערג אונ' אונז ערפרייאן אין דיין כה"א ·

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן ·

אופל דיא פינסטרניס פון דער אלמנה ירושלים זאלשטו אאכן לייכטן · דיא פר טונקלונג פון איהרן ווין אאכי ווידר פינקלן · (גיל) די פריידי פון דר איינזידלרין ירושלים אאכי ווידרום גנעהן · דש רינין פון איהרי טרעהרן אאכי אויך הערין אונ' שטיל שטיאן · (הר) דעם פר וויסטן בערג אאכי ווידר בשיהנן · קעהרי ווידר צו איהם אונ' אאכי איהם לייכטן · (זוהר) דיא העלונג פון דיין פאלשט אאכי שיינן · די קאאר דייני (חופה) דז בית האקדש אאכי וו דרום פר נייארן · (טנף) דעם אוהן פלאהט איהרר (טואאה) רייניגי ווידר · דיא היפשי שטאט ירושלים גרונד פעשט · (כרכוד) די דיע אאנדין איהרר הערליכקייט ברייטי איב אן · צו די לבטר זאלשטו בהעפטן די פעלקר · (אלך) גאט קיניג פון דיין הערליכקייט זאלשטו זיא ערפילן נור אביקייט זאלשטו זיא ערהיבן · (שובע) פול אויף פון פרייד זאלשטו זיא זעטיגן · איט איין רויכנרן וואלקן פון (קטורת) זאלשטו זיא בקרינן · (פנת) די עקן פון אירי טארן זאלשטו בשינן · דיא גרעכטיקייט פון די פרואי זאלשטו אאכן שפראצן · (קאי) די פיינדי איהרר פר זאאלונגן זאלשטו אויז שפייאן · דש שטוראן פון (עולי רגל) זאלשטו ווידר אאכן דא הין לויפן · (שבטים) די שבטים זא דו האשט אאכן פר געסן זאלשטו ווידר קערן · זאלשט איהגן רופן שאולירן אונ' שרייאן · (כי) דענדו זאלשט זי ברענגן צו דיינם הייליגן בערג אונ' זי ערפרייאן אין דיין גבעט הויז :

אלהינו

שבדיל מלא חפני : וחוצה לו
הצביר כדי שלא ישרוף את ידיו
שתחיל להצביר רחוק מידיו :
ומצליף פי׳ בערוך מריס ידו ואומר
אכה עד שיוריד : בכפר מזרק מלא
שפורי זהב : צת מל׳ ויצת אש בציון:
על פת משום טורח כבוד : בהינדוין
בגדים חשובים באים מארץ הנדואה :
עט מל׳ עוטה אור : לתורפה מקו׳
ממוזלב : תצתירה מל׳ עבור וכפרים
אפסו

לַמְּרוֹמוֹ · יְחַתֶּה לוֹחֲשׁוֹת בְּמַעֲזָבוֹ וְהוֹרִיד עִמּוֹ :
כַּף קַלָּה וַאֲרֻכַּת יָד אֵלָיו הוֹצִיאוּ · רָצוּף לָהּ דַּקָּה מִן
הַדַּקָּה הִמְצִיאוּ · לְתוֹכָהּ קָדַר וְחָפַן וּכְמִדָּתָהּ הֱבִיאוּ ·
לְכַף נָתַן וְהִשְׂמְאִיל וְהֵימִין הָאֵשׁ וֶהֱבִיאוּ : מְהַלֵּךְ בֵּין
הַפָּרֹכוֹת עַד בּוֹאוֹ לַדְּבִיר · בֵּין בַּדָּיו מַחְתַּת הָאֵשׁ
הֶחְבִּיר · נָתַן אֶת הַקְּטֹרֶת וְחוּצָה לוֹ הִצְבִּיר · הִתְפַּלֵּל קְצָרָה בְּצֵאתוֹ
מִן הַדְּבִיר : סָר אֶל הַמְּמָרֵס וְנָטַל דַּם הַפָּר · רָגַשׁ וְשָׁנָה בִּדְבִיר
וּכְמַצְלִיף שְׁמוֹנֶה סִפֵּר · עַד הַשָּׂעִיר בָּא וּשְׁחָטוֹ וְקִבֵּל דָּם בִּכְפָר עַל
עָמְדוֹ עָמַד וְחִטְּאוֹ כָּרִאשׁוֹן וְכִפֵּר : פָּרֹכֶת יַזּוּ כְּמִשְׁפַּט כַּפֹּרֶת
וַעֲשִׂיּוֹתָיו · בָּא לַמִּזְבֵּחַ סָגוֹר וְטִהֲרוֹ וְכִלֵּל קַרְנוֹתָיו · צַת חֲלָבִים וְהַחַי
הִטְעִין שִׁגְגַת עַם וַעֲוֹנוֹתָיו · צִוָּה לְעִתִּי לַעֲשׂוֹת לוֹ כָּל חֻקּוֹתָיו : קָרָא
פָּרָשָׁה בִּכְתָב וּבֶעָשׂוֹר בְּעַל פֶּה · וְקִדֵּשׁ וּפָשַׁט וְטָבַל וּשְׁמוֹנָה
לָבַשׁ לְמוּסָפֵי · רָחַץ וְטָבַל וְקִדֵּשׁ בְּהִנְדְּוִין עָטָה לְהִתְיַפֵּה · רָץ

למוצנע

אויז (פרוים) גאלד גמאכטי פייאר פפאן צו דעם אובח אויף זיינר היך · ער וואר דריין טארין גלאנדי קולן אויף זיינם באדים אונ׳ וואלכי איט זיך ארונטר גנומן · (כף) איין לייכטן לעפיל איט איין לנגן הנד גריף אדר סטיל הבן זי אים אויז דר (לשכה פון די כלים) ארויז גלו גן אונ׳ דר בייא פון דעם גאנץ דין גמאהלנן קטורת · (לתוכה) אין וואלכם הט ער גלעבירט אונ׳ גגייפלט אלש וויא דיא אאש זיינר הענד פול הבן זי גבראכט · וואלכט קטורת גליגט ווידרום אין לעפל אונ׳ גנומן אינדר לינקי הנד · אונ׳ דש פייאר איט דר פפאן אין דר רעכטי הנד אונ׳ זיא איין גבראכט · (מהלך) ער איז גגאנגן צווישן דיא צווייא (פרוכת אין דעם היכל) ביז ער איז גקומן אין דעם (דביר דש קדשי הקדשים) צווישן די שטאנגן פון (ארון) הט ער דיא פייאר פפאן בהעפט · (נתן) ער הט דרויף גגעבן די קטורת אונ׳ פון זיך הרויז וארטש הט ערש אויף גהויפט דש ער זיך ניט ברענן זאל · אונ׳ הט איין קורצי תפלה גבעטן וויא ער איז ארויז גגאנגן אויז דעם (דביר) · (סר) דא הט ער זיך גווענדט צו דעם דר דז בלוט גריהרט הט אונ׳ פון אים גנומן דש שטירש בלוט · ער הט גאיילט אונ׳ צום אנדרן אאל גגאנגן אין (דביר) אונ׳ אלש וויא איינר דר איינם (אלקות) שלאגט גזילט אכט אאל צו שפרענגן · (עד) צו דעם ציקליכי איז ער גקומן אונ׳ עז גשעכט אונ׳ עאפפאנגן דש בלוט אין בעקן · אויף זיינם שטאנד אין (דביר) איז ער ווידר גשטאנדן אונ׳ אים גריינגט אלש וויא צום ערשטן אאל אונ׳ דר איט פר געבן · (פרוכת) דש פרוכת אין היכל הט ער גשפרענגט אלש וויא דש אשפט פון כפורת אונ׳ אל זיין טון · דען ער איז גקומן צו דעם פר טאשין גאלדרן אובח אונ׳ עז גריינגט אונ׳ בקריהנט זייני עקן · (צת) ער הט אן גצונדן אונ׳ פר ברענד דז (חלב) פון שטיר אונ׳ ציקליכי אונ׳ דעם אנדרן לעבנדיגן ציקליכי הט ער אויף גלאדן אלי (שוגג) אונ׳ אוטוויליגי זינדן פון פאלק אונ׳ ביפוהלן צו דעם אן גברייטטן אאן אים אלז טון אלי זייני גזעצי · (קרא) ער הט גלייאנט דיא (פרשה פון יום כפור אין סדר אחרי מות) אינוועניג · אבר דיא (פרשה אך בעשור) אויז ווענדיג · זיך געהייליגט · אויז גצוגן · טובל גוועזן אונ׳ אן גקליידט די אכט גאלדני קליידר צו די קרבנות פון מוסף · (רחץ) ער הט זיך ווידר גוועשן · טובל גוועזן אונ׳ ווידרום געהייליגט אונ׳ איט לייניני קליידר אויז אינדיען זיך אום גוואונדן צו ציהרן · אונ׳ גלאפן אין דעם פר בורגנן ארט דש קדשי הקדשים אונ׳ דיא (כלים פון קטורת אויז דעם דביר) אויף דעם שפנין ארט ארויז גצוגן · (טוח) ער הט אויז גצוגן זייני לייניני קליידר אין דעם הייליגטום אונ׳ וואלכי אויף איבג

פר

אלהינו ואלהי אבותינו

אכפרה פני מלך רב הנה נא אאל · אשלמה
שפה בעד קרבנות קרבים ההראל ·
בכל יום כפור בעוד עמנו אל · בקרות הגבר
נתמלאת עזרה מישראל : גדול כהנה כל עבודת
היום עליו · לטבילת חול משכבים ולבש וקדש
ידיו ורגליו · דיקרני אילת כהפציל נם הצופה
מליו · דן וקירץ התמיד ולקח הדם אליו : הטיב וזרק והקטיר
והעלה וקדש ופשט פסים · ירד וטבל בקדש וקדש ועט פלוסים ·
ובא אצל פרו ופרט עליו מעשים · וכפר בעדו ובעד ביתו
באנא ובפיוסים · זרז אצל שעירי עם בפור חלשו · עלה בימין הגבה
אמר סגן לאישו · חטאת לשם צרח ככתבו ופירושו · חזר לפרו
וכפר על בני אהרן קדושו : טס ושחטו וקבל הדם הוא בעצמו ·
זמנו לממרס בו שלא יקרש דמו · ירוץ במחתת פרנים קלה למזבח
למרומו

אכפרה פני מלך רב מלשון אכפרה פניו במנחה גומ' כדאיתא לק"ב · אאל מל' ויאל משה · ההראל הר המוריה · גדול כהנה כ"ג · כהפציל סקרן עמוד השחר ול' פצלות לבנות · וקורץ ל' שחוטה · פלוסים בגדי כתונת כבאים מארץ פלוסיא · חלשו ל' גורל · אמר סגן לאישו שהממונה למשנה הכהן גדול נקרא סגן · לממרס למגים בו בכף · פרוים בוא מין זהב ממובח : לוחשורת גחלים · במעוכי בקרקעותי : קרר וחפן הגדול

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן :

אכפרה אב צו אאכן דעם צארן פון דעם גרוסן קיניג · וויל איך נון אנפאנגן איט אייני לעפצן גבעט וויל איך ערצעלן · אנשטאט די קרבנות די געגעהנט ווארדן זיין אויף גאטס בערג (בכל) אלי יום כפור וויא נאך גאט ביי אונז וואר · זא באלד דר האן גיקרעהט אדר דער (גביני) צו פריא גרופן דש אלט אין אקדש אויף שטין זאל וואר דיא (עזרה) פול פון ישראל · (גדול) אויף דעם פאר נעהאסטן פון די כהנים דר כהן גדול איז גלעגן די גאנצי עבודה פון יום כפור · צו דר (טבילה אין טער האים) וועלכש ניט הייליג וואר הט ער זיך פריא אויף גאאכט אונ' אן גקליידט די גאלדני קליידר · אונ' געהייליגט איט וועשן הענד אונ' פיס · (די) זא באלד דר אארגן שטערן גנוגזאם אלט וויא איין הינדי אירי הערנר זיך אויז אנכדר גשפרייטט · הט דר לוגר אויף דעם באדין זיין ריד גשפראכן דש עז טאג ווירד · זא איז דר כהן הגדול גלאפן אונ' דז (קרבן תאיד) גשעכט אונ' זיך עמפפנגן דש בלוט · (הטיב) ער הט גיפוצט די ליכטר גשפרענגט דאש בלוט · גרעאפפט דז (קטורת) אונ' אויף גבראכט אויף דעם אזבח די גלידר · זיך געהייליגט איט וועשן אונ' אויז גלוגן די ווייזני אונ' גאלדני קליידר · גנידרט אונ' זיך טובל גוועזן אין דעם הייליגן (בית הפרוה) אונ' זיך ווידרום געהייליגט אונ' אום גאנגרן לייניני קליידר אויז פלוסיא · (ובא) אונ' איז דען גקואן צו זיין שטיר אונ' דרויף איט דר (וידוי) ערצילט זייני אעשים אונ' פר געבן אום זיך אונ' אום זיין הויז געינד איט ביטן אונ' בעטונגן · (זורו) ער וואורדי גיאיילט צו די ציקליכר פון פאלק אום דז גורל צו ווארפן · ווען דש (גורל זה') איז גקואן אין דר רעכטי הנד · הט דר (סגן) צו אים גזאגט איין העכר היבי אויף די רעכטי הנד אין דר היך · (חטאת) צו גאט איז דיזז איין חטאת הט ער גשריאן דעם (שם) וויא ער גשריבן אונ' אויז גשפראכן ווערט · דר נאך איז ער ווידר גגאנגן צו זיין שטיר אונ' דרויף איט (וידוי) פר געבן אויף אלי כהנים די קינדר אהרן זייני הייליגי · (טס) ער הט עס גשווינד גשעכט אונ' זעלבשטן עמפפנגן דש בלוט · עס אן בירייט פר דעם ווא דריין גריהרט הט ביז ער אר שפרענג לייט דש זיין בלוט ניט גליפרן זאל · (ירוץ) ער וואר לויפן איט איינה דיני רויטי

חטא זריעת כלאים לכלות ולגמר : יופי מכנסי בד ממתנים עד
ירכים · כפר לגלוי עריות חמוקי ירכים : לבודה ונתונה
מצנפת בראש · לגסות הרוח גדלה למעלה ראש : מלאכת
האבנט נבוב וחלול כלו · נקה ינקה על גונב ומחביא פעלו :
סדור על לבו חשן המשפט · לכפר ולהפר עוות הדין ומשפט :
עניבת האפוד בשני ושש משזר · כפרה על פשע עבודת זר :
פעמוני פז ורמוני ארגמן · צחצוח רשע מלשני בם יוטבע ויוטמן :
קבוע על מצחו ציץ נזר מפתח בשם · רצוי סלי יהדה לחלול
השם : שחתנו דרך ואבדנו אלה וכאלה · תמנו ונשארנו רקים
מאלה ומאלה : תקיף תומך שפלים נקרא שמך מעולם ·
ביטה בשפלותינו ובמצר אל תתעלם : נפשנו חלצה כי שחה
עד עפר · יה הקימנו ונערנו מעפר : מדרת המון רחמיך יהיה
לנו היום לעזרה · יושר להלין בעדינו לבשרה : ניב שפתינו יקבל
כקרבן לפניך · נא אל תשיבנו ריקם מלפניך :

אל מלך ויעבור יי׳ וסלחת סלח לנו כי אתה

קחו עמכם דברים ושובו אל יי ואמרו אליו כל תשא עון · מי יודע ישוב ונחם האלהים ושב
מחרון אפו ולא נאבד · וגם עתה נאם יי שובו עדי בכל לבבכם בצום ובבכי ובמספד :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו
אלהינו

גאוה) דיא גוואקסן זיין איבר דעם הויבט הירויז · (אלאכת) די ארבייט פון דעם גערטל (אבנט) וואר הויל אונ׳ גנץ וויא
געווערט אב לו לעדיגן דראיט דיא עבירה פון איינם גנב אונ׳ וועלכר פר בורגט זיין ביזיס ווערק · (סדור) עז וואר גזעלט
אויף זיין הערץ דר (חושן המשפט) דראיט לו פר געבן אונ׳ לו פר טטעהרן די זינדי פון דר פר קריאונג דעם (דין אונ׳
משפט) · (עניבת) דס טלייפלן פון (אפוד) איט רויטן פאדן אונ׳ גוועריגטן ליינן וואר איין כפרה אויף דר איטטאט דר
פרעאדי ביזי הערצנש גדאנקן לור ע״א · (פעאוני) די גאלדני גלאקן אונ׳ פורפיר וואל אילגרואין אין דעם (אעיל) · די
פר טרוקינונג דר בוזהפטי לונג פון (לשון הרע) דר דורך לו ווערדן אונטר זונקן אונ׳ פר בארגין · (קבוע) עס וואהר
בהעפט אויף זיין סטערן דר זילברני (ציץ) איינה קרוין אויז גגראבן דרויף דעם (שם) לום איינר בווילגטי פר געבונג
אויף חילול השם · (שחתנו) איר הבן אבר פר דארבן אונזרי וועג אונ׳ דר דורך פר לארן · דיזי אונ׳ דער גלייכן וואטער · איר
זיינאיבר גבליבן אויז גלערט פונדיזי אונ׳ דיזי · (תקיף) טטרקר אונטר לאהור דר נידר טרעכטיגי איז דיין נאאן פון איבג
אהער גרופן · לוגי אין אונזר (טפלות) אונ׳ אין דר לייד זייא ניט פון אונז פר העלן · (נפשנו) אונזרי לייבר ליהי אויז דער
ערה) דען עס איז גבוקט ביז לו דר ערדי · גאט ריכט אונז אויף אונ׳ אאכי אונז אב לעהרן אדר אב ט־טלן פון דער ערדי ·
(אדת) די זיטן דיינר פילי בראהרציקייט זאוי אונז היינט זיין לור הילפי · אום רעכטפערטיקייט פאר לו טפרעכן אונ׳
פר ניימונג לו פר קונדיגן · (ניב) דס רידן אונזרר לעפלן זאל גנואן אונ׳ זיס פר דיר זיין · איר ביטן דיך זאוי אונז ניט לער
פון דיר לו רוק קערן : אל אנך יושב) טלפרה

ומתודים שגגות וזדונות · עניו כנתרצית וסלחת לעונות · וביום זה הורית חנות : נתבשר מלפניך כאשר הוחנן · חסד הבטחתו וברית שנן · זכרנו היום מדות כתקונן · קריאתינו רצה כיום רדתך בענן :

אל מלך ויעבור ייי וסלחת סלח לנו כי אתה

למען שמך יי וסלחת לעונינו כי רב הוא · למען שמך יי תחיינו בצדקתך תוציא מצרה נפשנו · דלתיך דפקנו רחום וחנון אל תשיבנו ריקם מלפניך : רחמיך רבים

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע"פ א"ב ובסוף חתום שם המחבר בנימין

אבל אנחנו חטאים ואשמים · במה יתכפרו עונותינו העצומים : גלה כבוד ונוטל תפארה · מאז אין סליחה וכפרה : דירת הקודש כנבנה על מכונו · החוטא מביא קרבן ונסלח לעונו : ואם לא השיג במרבה תקנתו במועט · כי אין ליי מעצור להושיע ברב או במעט : זמנת שמונה עדים לכהן גדול המכפר · קהל חטאי עמך בהם להתכפר · טוהר הכתונת ארוגה פשתים וצמר · חטא

אבל אנחנו חטאים ואשמים: ג' אבל סוף סגדקת הדין · שמנה עדים הם ח' בגדי כהונה · ביטה כמו הביטה · ונעדנו ג' כהון וסיח סגירסח סכהונה : אכפרה

זיין פר איטן · וועלכי איך ביים איינם טעפפר בליבט גמאכט · וואו איט וויל מיך מן אילונדר פינדן איינה היילף אונ׳איינה רפואה · (סחרנוך) איר ביטן דיך דעסט וועגן איט גפייניגטי הערצר · טרייאן אונ׳בקענן אירי (שוגג אונ׳זדונות) · (עניו) וויא דו ביסט לו דעם (עניו אשה רבינו) בווילגט ווארדן אונ׳פר געבן די זינדן · אונ׳אן דיזין טאג איהם גוויזן לו בגנעדיגן · ער הט פון דיר בקומן איין גוטי בשורה וויא ער גלייט זעליגט ווארדן מיזט אונ׳האסט אים חסד פר זיכרט · אונ׳גלערנט ווארדן דעם ברית פון די דרייאצעהן ארות · (זכרנו) דענקי אונז הייגט די׳ (ארות) נאך איהרר פר ריכטונג בווילגי אונזר אן רופן אלס וויא אן דעם זעלביגן טאג וויא דו ביזט גנידרט אין דעם וואלקן : אלהינו אונזר גאט אונ׳גאט אונזר עלטרן :

אבל פר וואר איר זיינר זינדיגר אונ׳שולדיגי · איט וואס וואלן פר געבן ווערדן אונזרי סטארקי זינד · (גלה) עז איזט פון אונז גנגן דר (כבוד) אונ׳גנואן ווארדן דיא שונהייט פון אונזרן בית המקדש · זייטר דיזום הבן איר קיין זינד פר געבונג אונ׳כפרה · (דירת) די הייליגי וואונונג וויא זיא וואר גבויאט אויף אירן רעכטן שטאנד הט דר זינדיגר נור גברמכט איין קרבן דא איז אים פר געבן ווארדן זייני זינדן · (ואם) הט ער ניט קענן איינה טייארי בהאה ברענגן · הט ער איין (תקנה) גהאט איט איין גרינגן (עוף) אונ׳אך נור זעאל אעל · דען עס איז בייא גאט קיינווידר שטנד לו העלפן איט פיל אדר איט ווייניג · (זמנת) דו האסט אן גברייט אכט ציהרליכי קליידר פר דעם (כהן הגדול) דר אן (יום כפור הט אכפר גוועזן דורך דר עבודה די זינדן פון דיין פאלק דר איט לו פר געבן · (טוהר) דיא טהרה פון דעם העמיד פון כהן הגדול וועלכס גגעבן וואר אויז פלאקס אונ׳וואל דר איט דעם (חטא פון כלאים) לו פר לענדרן אונ׳אויז לו אכן · (יופי דר היפסי לייניני לענדן גערטל פון די לענדרן ביז אן דיכט · וואר איינה פר געבונג פר עבירה פון דען פר דעקטן (זנות פון עריות) · (לבורה) עס וואר אים בהעפט אונ׳גזעלט אייני הויב אויף דעם קאפף לום פר געבונג דעם הויכאוט אונ׳

כַּפָּרָתוֹ נְכוֹנָה וּצְרוּפָה · יִשְׁוֶה לְנִכְנָס לִפְנִים פְּרוּפָה : כֹּהֲנֵי גָבוֹהַּ אֵינָם מִתְכַּפְּרִים · כַּפָּרַת סָאַב בְּדְמֵי צְפִירִים · לְבַד סְלִיחָתָם בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים · לְדְמֵי הַפָּר בְּהַזָּיוֹת מְסַפְּרִים : מָרַד הַזָּר וְנִכְנַס בְּטֻמְאָה · מְקוֹם טָהֳרָה וּפְרִישׁוּת יִרְאָה · נִתְכַּפֵּר לוֹ בְּשָׂעִיר בְּהַרְצָאָה · נִמְחַל זְדוֹנוֹ בִּדְמֵי הַזָּאָה : סוֹלֵחַ וּמוֹחֵל פִּשְׁעֵי יְרֵאָיו · סְלִיחָה יְמַן לַעֲמוּסֵי מְקוֹרָאָיו · עֵרַת מִשְׁתַּלֵּחַ נִדְחַף לַאֲחוֹרָיו · עֲוֹנוֹת נִמְחָלִים לִבְנֵי בְחִירָיו : פִּיפִיּוֹת חֶרֶב חֵין נָחוּץ · פּוֹלֵט וּמַפְרִישׁ שֶׁבֶרֶת חוּץ : צֳרִי וּמָזוֹר קִלְקוּלוֹ רָחוּץ · צוֹבֵר דְּבִירָה פְּנִימָה וָחוּץ : קָדוֹשׁ עֲטִיּוֹת בַּדִּים לְבָנִים · הַשּׁוֹטְטִם

להבלתי נודע תולם עד שירע · פריתי תל' מכה טריה · לתרופה פי' לרפואה · היצון וכפור פי' שעיר החיצון מעם המוספין · ישוה לנכנס לפנים שעיר החיצון שזה דומה כפרתו לשעיר הפנימי שנכנס קנת · פרופה ל' חבור תרגום קרסים פורפין · כהני גבוה אינ' מתכפרי' דם השעיר אינו מכפר עבורם · לבד סליחתם ביום הכפורים בדמי פר כ"ג · בהזיות מכפרים שהיו סופר אחת למעלה ושבע למטה · ימן ל' הזמנה · לעמוסי מקוראיו ישראל העמוסים מני בטן · משתלח שעיר המשתלח · חין נחוץ פי' חטא הבא בגאוה והוא ל' סרע · פולט ומפריש צונאו בכנעים עד שמפרישין אותו חוץ למחנה · צרי ומזור וכו' הקטורת מכפר עליו · צובר דבירה פנימה וחוץ בין הבדים וחוץ על המזבח הקטורת · עטיות בדים לבנים וכו' בגדי כהנים מכפרים · שערוריה שממה · שירי שיר הלוים · וצרי רפואה · שחרנוך ל' בקשה · ענוים נפש · חנות של' וחנותי את אשר אחן : אבל

כַּפָּרַת אָבוֹת וּבָנִים · רְצוּיֵי עֲבוֹדָתָם בָּהֶם מִתְלַבְּנִים · רֶשַׁע וְעָוֹן וְחֵטְא סַרְבָּנִים · שַׁעֲרוּרִיָּה מִיּוֹם הוּשְׁמָה עִירִי · שָׁבַת מְשׂוֹשִׂי וְנִשְׁתַּק שִׁירִי · תְּשׁוּרוֹת חָדְלוּ מֵאֲהַבַי לְיוֹצְרִי · תְּרוּפָה בַּמֶּה אֶמְצָא וּצְרִי : שִׁחֲרוּנָךְ מֶלֶךְ בְּנַפְשׁוֹת נַעֲנוֹת · מְצַפְצְפִים ומתודים

אבר נאך דעם דש עש געשעהן וואר איז איס בקאנר געווארדן · וואר זיין (רפואה) דז ציקליכי פון אוטף וועלכש אויף דעם מזבח הויסן געברענט ווארדן איז אונ' יום כפור דער צו זיינר הייל · (יורע) עש איז ווייטיגר דיא כפרה פון דעם (אוטף) ציקליכי גנץ רעכטפערטיג אונ' גלייטירט פון דעם (חטא) אונ' איז פר גליכן צו דעם בלוט פון ציקליכי דז אין (קדשי קדשים) אריין געבראכט ווערט · (כהני) די כהנים אלש דיהנר פון הויכן גאט הבן קיין כפרה וועגן דר פר אום ווירדיגונג פונדר (טומאה) איט דעם בלוט פון די ציקליכר · זונדרן אליין איר פר געבונג אן יו"כ איז דורך דעם בלוט פון סטיר איט דעם צילן בייא זיינס ספרענגן · (ארד) זאלט אבר איין פרעמדר דר קיין כהן איז (אורד) געוועזן האבן · אונ' אריין גגאנגן (בטומאה) אין איינם ארט אין בית המקדש וואו אן אוז זיין (בטהרה) אונ' פרום איט (יראה) דער זעלביגי האט איין כפרה איט דעם בלוט פון דעם איגרסטן ציקליכי זאט (יום כפור) דר צו איט בוויליגונג דש זיין אוטוויל פר ציימן ווערט איט דעם בלוט ספרענגן · (סולח) גאט דר פר געבר אונ' פר ציאר די איסטאטן זיינר פירכטר הט אן ברייט איינר פר געבונג אן יו"כ צו די איט אלות בלאדני צו איס בירופיניישראל אין דר צייט ווען דש צור אדבר געיקטי ציקליכי הינטר זיך פון בערג הירוב געטויסן ווארדן · זיינר די (עוונות) פר ציאיט ווארדן צו די קינדר זייני ערוויילטי די אבות · (פיפיות) דש שארפי שווערט פון (לשון הרע) וועלכש איז אייני געווינדי ספייל דראיט צו טעדיגן · ברענגט דעם זעלביגן דאס ער (אצורע) ווערט צו זיין אויז גווארפן אונ' אב געיידן צו זילן (אחוץ לאחנה) · אייטארימק אונ' פלאסטר איז זיין אוסרעכט דר דורך אב צו וועסן דורך דעם אויף הויפן דש (קטורת אין קדשי קדשים) אונ' אויף דעם גאלדגן איזבח · (קרוש) דש הייליגן פון אום ווינדן דעם כהן גדול איט לייניני קליידר · זיינן גליהרט דר דורך צו פר געבן יונג אונ' אלט · דורך דעם בוויליגונג איהרר עבודה טוניך בלייכן אונ' ווייס ווערדן די בווהייט אונ' זינדן אונ' חטאים דר ווידר שפעניגן · (שערוריה) פונדר צייט אן דז אייני שטאט איז ווארן פר וויסט איז ווארן געשטערט אייני פרייד אונ' פר שטואט איינגיזונג · די פרעזאנטן

זיין

וּבִתְפִלָּה פָּנֶיךָ נְקַדֵּם· כְּהוֹדַעְתָּ לֶעָנָיו מִקֶּדֶם: מֵחֲרוֹן אַפְּךָ שׁוּב כְּמוֹ בְּתוֹרָתְךָ כָּתוּב: וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ נֶחֱסֶה וְנִתְלוֹנָן· כְּיוֹם וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן· תַּעֲבוֹר עַל פֶּשַׁע וְתִמְחֶה אָשָׁם כְּיוֹם וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם תַּאֲזִין שַׁוְעָתֵנוּ וְתַקְשִׁיב מֶנּוּ מַאֲמָר: כְּיוֹם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ וְשָׁם נֶאֱמַר: ויעבור יי

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים· מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מַה נְּדַבֵּר וּמַה נִּצְטַדָּק· וְאַתָּה אֱלֹהַּ סְלִיחוֹת חַנּוּן וְרַחוּם אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת:

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע"פ א"ב כפול ובסוף חתום שם המחבר שמעון חזק

איך אשא ראש ואריםה פנים · אבדו חסידי נשואי פנים · ברי לבב יקרים מפנינים · בדמי כפרה נכנסים לפנים · גדולי כהונה משוחי מרקחים · גבורי כח ממלמדי לקחים · דבירה פנימה נפרשים נלקחים · דתי היום לערוך מפקחים: האיר העשור הבריק השחר · הטהר מהר מאחים נבחר · והלכות התמיד לא איחר · ובטלו הפיסות בצום המובחר: זבח לשם עולה · זיהום הטמאה מגין ותולה · חטאו בסוף שוגג יעלה · חובתו נודע ביורד ועולה: טעה בתחלה ונודע בסופה · טריתו חיצון וכפור לתרופה * ידע כפרתו

איך אשא ראש נשואי פנים זה משה ואהרן שהיה הקב"ה נושא עון הדור בזכותם · ברמי כפרה דמי קרבנות · משוחי מרקחים בשמן המשחה · מלמדי לקוחים יודעים סדר עבודה שאין מעמידים כ"ג אא"כ גדול בקורא · דבירה פנימה נפרשים כי ז' ימים שהיו מפרישין כ"ג מקודם · מפקחים ל' פקח · מאחים נבחר מאחיו · ובטלו הפיסות כי' בגורלות · לשם עולה הוא שעיר החטא · זיהום הטומאה טומאת מקדש וקדשיו · מגין ותולה וכו' להכלתי

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן:

איך ווייזא איך אויף היבן איין קאפף אונ' אין דר היך טון איין גזיכט דא עס זיין ווארדן פר לארן איין פרומי אונ' די אן געהדליכי לייטן · (ברי) די אעהר אלט דס בעסטי גאלד ווירדיגי כהנים אייט לויטרי הערצר אייט בלוט פון דיא קרבנות דר אייט צו פר געבן זייני זי אין בית האקדש אין (קדש קדשים) אריין גיאנגן · (גדולי) די פאר נעהאי כהנים גדולים די גזאלבט ווארן אייט גיווערצט איל שטארק פון קרעפטן אונ' גלעהרט אין די גזעצי פון דר תורה · (דבירה) איניוועגדיג אין (דביר) זיין זי זיבן טאג פר י"כ אב גשיידן צו זיין ווארן גפירט אונ' די רעכטן פון י"כ זייני קרבנות אן צו ריכטן ווארן זי אויז קלוגן · (האיר) זא בלד דס דר צעהנטי טאג י"כ הט גלייכטט אונ' גפונקילט דר אארגן שטערן · איז גאר בלד גרייניגט גווארן אייט (טבילה דר כהן גדול) וועלכר פון אלי זייני ברידר איז אויז ערוויילט ווארדן · (והלכות) אונ' די (עבודה פון קרב תאיד) הט ער ניט גזוויאט צו פר ריכטן אונ' דס (גורל ווארפן אום די עבודות) איז ניט גוועזן אן דיזום ערווילטין פאסט טאג · (זבח) דס גשלאכטי ליקוליכה אייט י"כ וועלכס צו גאט אויף גגאנג והט בטייטט פר יסורים אונ' צו רוק גהלטן פר דיזעלביגי די גוואסט הבן דס זי (טאא) גווארדן זיין אונ' דר אך פר געסן אונ' גגנג אין בית האקדש אדר גגעסן (קודש) ביז ער דר נאך ערפארן טוט זייני פעהלר · האט ער דען זיין פר טולדוג ערפארן האט ער אוזן ברענגן איין (קרבן עולה ויורד) · (טעה) הט ער זיך אבר אנפנגס גזינדיגט אונ' ניט גוואר גווארדן דס ער (טאא) איז אבר

מה נדבר פני מישרים דובר · ומה נענה לממנו מענה ומה נצטדקה פני לובש צדקה גמלנו טובות ושלמנו רעות · ומה יש לנו עוד צדקה ולזעוק עוד אל פני המלך :

סלח לנו אבינו כי ברוב אולתנו שגינו מחל לנו מלכנו כי רבו עונינו :

אין פה להשיב ולישא פנים · בבושת עלומי פני לבנים · גברו דברי עונות ראשונים · דופי נתן עם אחרונים : הנה פסו משוחים כהנים · ושבעה פורשים ליום זה נכונים : זריזים היו אחר מתקנים · חסידי עליון בני הסגנים : טבילות חמש ועשר הנמנים · ידיו לקדש כתקון רוזנים : כבשים עשר ושמונה עשרה מנים · לבושי שרד בגדים שונים : מזה בן מזה ישים קטורת לפנים · נגש להגריל על שעירים מזומנים : סמך והתודה שגגות וזדונים · ערך ערכו לאדוני האדונים · פשעים כפר בעד שומר אמונים · צדק ילין דר מעונים : קשר לשון וחוט השנים · רחום מלבין מרוב אונים · שמה היו כלם פונים · תודה זובחים בקול הודו עונים : אנא אני בא בבהל רעיונים · פני כבשתי ודים משתנים · ריקנית ביאה שלחוני המונים · יחורו פני לכמה גונים · מה טובי ומה יפיי ואם כוחי אבנים ברחמים לבא בבכי ובתחנונים · רחמיך רבים וחסדי קטנים : יבואונו חסדיך וצדקת איתנים · קוראים רחמיך ועל חסדיך נדונים : חייהם בידך ועל צדקותיך מסורים ונתונים :

כי על רחמיך הרבים אנו בטוחים · ועל צדקותיך אנו נשענים · ולסליחותיך אנו מקוים ולישועתך אנו מצפים : אתה הוא מלך אוהב צדקות מקדם מעביר עונות עמו ומסיר חטאת יראיו כורת ברית לראשונים ומקיים שבועה לאחרונים : אתה הוא שירדת בענן כבודך על הר סיני והראית דרכי טובך למשה עבדך ואורחות חסדיך גלית לו והודעתו כי אתה אל רחום וחנון : ארך אפים ורב חסד ומרבה להטיב ומנהיג העולם כלו במדת הרחמים וכן כתוב ויאמר אני אעביר כל טובי על פניך וקראתי בשם יי לפניך : וחנותי את אשר אחון ורחמתי את אשר ארחם :

אל ארך אפים אתה · ובעל הרחמים נקראת · ודרך תשובה הורית : גדלת רחמיך וחסדיך תזכור היום ובכל יום לזרע ידידיך תפן אלינו ברחמים כי אתה הוא בעל הרחמים בתחנון

ובתפלה

עוקר ורומם שפלים · שובר זרוע רשע · תמלוך לבדך בקוראי שמך :

תודיע כל אומים · כי אין אלה בלעדיך · כי תביאנו להר קדשך · ותשמחנו בבית מקדשיך :

בקצת קהלות אומרים התן · העינו אחר אופל

אלהינו ואלהי אבותינו ·

מוסף ע״פ א״ב משולש

אופל אלמנה תאיר · בוהו בוכיה תבהיק · גיל גלמודה תגיש · דלף דמעתה תדמים · הר השמם תהדר · ותשוב ואליו תופיע · זוהר זבולך תזריח · חדר חפתך תחדש · טנף טמאתה תטהר · יופי יקרת תיסדה · כדכוד כבודה תכוננה · לאורים לאומים תלוה · מלך מכבודך תמלאה · נצח נצחים תנוססה · שוב עשמחות תשביענה · ענן עשן תעטרנה · פינת פתחיה תפאר · צדק צנועים תצמיח · קמי קהליה תקיא · רגש רגלים תריץ · שבטים שכחת תשובב · תקרא תשרוקות תשאג · כי תביאם להר קדשך · ותשמחם בבית תפלתך :

אופל אלמנה ישראל · בוהו חושך מל׳קוסו וכוסו ברחפים א׳ · תבהיק תאיר · גלמודה ישרא׳ · דלף כזילת · חדר חפתך זה בית המקדש · תנוססה ל׳ נגבה צדק צנועים פי׳ צדיקים :

איך

מה

(קואה) ערלייגי דיך מיט דיינם זארן אויף די הויכמוטיגי ערהיכי דיין שטערקי אונ׳ ערהיכי די נידריגי ישראל · (שבור) צערברעכי די מאכט פון די בייזוויכטן קיניג דו אליינה איבר ישראל די דיינם נאמן אן רופן · (תודיע) אמכי בקאנד אונטר אלי פעלקר דס קיין גאט מיז אהני דיר · דען דו ווערסט זי ברענגן צו דיין הייליגן בערג אונ׳ אונז ערפרייאן אין דיין בה״א ·

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן ·

אופל דיא פינסטרנס פון דער אלמנה ירושלים זאלסטו אכן לייכטן · דיא פר טונקלונג פון איהרן ווין אכלי ווידר פינקלן · (גיל) די פריידי פון דר איינזידלרין ירושלים אמלי ווידרום גנעהן · דס ריגין פון איהרי טרעהרן אמלי אויף הערין אונ׳ שטיל שטיאן · (הר) דעם פר וויסטן בערג אמלי ווידר בשיהנן · קעהרי ווידר צו איהם אונ׳ אמלי איהם לייכטן · (זוהר) דיא הערלונג פון דיין פאלטש אמלי שיינן · די קאאר דייני (חופה) דז בית האקדש אמלי וו דרום פר נייארן · (טנף) דעם אוהן פלאהט איהרר (טומאה) רייניגי ווידר · דיא היפשי שטאט ירושלים גרונד פעסט · (כדכוד) די דיעאמנדין איהרר הערליכקייט ברייטי איר אן · צו די לכטר זאלסטו בהעפטן די פעלקר · (אלך) גאט קיניג פון דיין הערליכקייט זאלסטו זיא ערפילן צור איביקייט זאלסטו זיא ערהיבן · (שובע) פול אויף פון פרייד זאלסטו זיא זעטיגן · איט איין רויכנדן וואלקן פון (קטורת) זאלסטו זיא בקריינן · (פנת) די עקן פון אירי טארן זאלסטו בשינן · דיא גרעכטיקייט פון די פרומי זאלסטו אכן טפראצן · (קאי) די פיינדי איהרר פר זאאלונגן זאלסטו אויז שפייאן · דס שטוראן פון (עולי רגל) זאלסטו ווידר אכן דא היין לויפן · (שבטים) די שבטים זא דו האסט אכן פר געסן זאלסטו ווידר קערן · זאלסט איהגן רופן טאולירן אונ׳ שרייאן · (כי) דען דו זאלסט זי ברענגן צו דיינם הייליגן בערג אונ׳ זי ערפרייאן אין דיין גבעט הויז :

אלהינו

מיוסד ע"פ א"ב

תאמר למחות אשמינו · תבא לחדש ימינו · תגלה שנת שלומינו · תגדיל לגדל את שמנו :

מין מיין טייל קהלות זאגט אן דס קליינע ניט

תהדוף מהדום מסטינו · תופיע ממרום לרוממנו · תזכור רחמיך לרחמינו · תחיש מנחם לנחמנו · תטהר שמצת גוינו · תידע כי אתה הוא אלהינו · תכפר עון זדונינו · תלוי ראש תתן להחיינו · תמחול עקשות מריינו · תנאום להעצים פריינו · תסכית שפיכת שיחנו · תענה עתר פצחנו · תפנה לקומם מזבחנו · תצדיק ניב שפתינו :

תקרב קץ משיחנו · תרצה ריח ניחוחנו · תשובב מקצות נדחנו · תתמכנו וכאזור תדביקנו :

אלהינו ואלהי אבותינו

מיוסד ע"פ א"ב

אורך תזריח לחשיכה · ברחמים גדולים תשוב אליה · גלה לה יום ישועה בלב · דברך תשלח ותרפאנו :

מין מיין טייל קהלות זאגט אן דס קליינע ניט

האר פניך אלינו · ואל תשכחנו לנצח · זכות הררי קדם זכור · חטאת נעורים אל תזכור · טמאה מעלינו תסיר · ידידות נפשך אל תשכח · כלולות אהבתינו תזכור · לכתנו אחריך במדבר · משכנו ונרוץ אחריך · נחנו והביאנו אל חדריך · סעדנו וסמכנו ונחיה · עת כי תשמיענו קולך · פצנו משאון גלים · צולה תחריב באפך · קומה בחרונך על גאים · רומה עוזך

האמר למחות אשמינו וכו' תחיש תמסר · מנחם זה משיח · גויינו גופינו · תלוי ראש בית המקדש · הנאום תגיד מל' נאום שומע אמרי אל במדבר כ"ד · להעצי' לחזק · תסכית תקבל · שפיכת שיחנו תפלתינו · עתר תפלה · מקצוות מכנפות הארץ :

אורך תזריח לחשיכה לישרא' בגלות · יום נקם הסו' סתום בלב הקב"ה · פצנו הוציאנו : אופל

דעם טאיל אונזרן הינדרר דעם (סטן) : ערטיינה פון היאל אונז צו ערהיבן · (תזכור) דענקי דייני בראהערציקייט אונז צו ערבראן · (תטהר) רייניגי די פלעקן אונזרר לייבר · אאכי אלי וויטן דס דו ביסט גאט אונזר הער · (תכפר) פר געבי דו אונזרי זינדן אוטוויל ערהיבי אונזרן הויבט געבי צו אונז דר קוויקונג · (תמחול) פר צייאי פר קריאונג אונזר ווידר טפעניקייט טפרעכי צו פר טטערקן אונזרי פרולטן · (תסכית) פר נעאי דט פר גיסן אונזרי תפלה · אונ' ווארטי אונזרי פילי רידן אין ביטן · (תפנה) ווענדי דיך אויך צו ריכטן אונזר אובח אאכי גרעכט דז רידן אונזרי לעפצן · (תקרב) דו זאלסט גנעהן דס ענד פון אונזרן אשיח · בווילגי דעם געאק אונזרי זענפטיקייט פון דר תפלה אנטטאט די קרבנות (תשובב) קעהרי ווידר פון אלי ענדן אונזרי פר טטויסני · אונטר זאהני אונז אונ' בהעפטי אונז אן דיר אלז וויא איין גערטל

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן ·

אורך זאוי דיין ליכט טיינן צו די פר פינסטרטי אין גלות · איט גרוס בראהרציקייט קעהרי ווידרום צו איהר · (גלה) אפינבארי איהר דעם טאג דר הילפי דעם דו האסט פר בארגן אין דיינם הערצן · טיקי אונז דייני רידי אונ' היילי אונז · (האר) אאכי לייכטן דייני הערליכקייט צו אונז אונ' פר געסי אונז ניט אויך איביג · (זכות) דעם זכות פון די אבות די ערטטי בערגי דענקי אונז אבר ניט די זינדי פון אונזרי יוגינד · (טומאה) די טומאה טומי פון אונז אב · די גליבטי דיינם ווילנס פר געסי ניט ; (כלולות) די קרוין אונ' חופה אונזרר ליבטפט פון אתן תורה דענק אונ' אונזרס גין נאך דיר אין דר ארבר · (משכנו) ציהי אונז צו דיר אונ' איר וואלן דיר נאך לויפן · פיהרי אונ' ברענגי אונז אין דייני (חדרים) פון בית המקדש · (סעדנו) העלפי אונ' אונטר זאהני אונז אונ' לאזן איר לעבן אין די צייט דס דו אונז זאלסט אאכן הערין דיא טטים פון גאולה · (פצנו) בטערוי אונז פון דעם ברואן דר אינדן · די אב גרונד (כבל) זאלסטו פר וויסטן איט דיין צארן ·

קוואה

תְּנַעֵר זֵדִים מִזְּבוּלָךְ · תַּמְצִיא צְדָקָה לַעֲדָתָךְ · תְּלַבֵּב אֶת רַעְיָתָךְ · תִּכְרוֹת לָהּ בְּרִית חֲדָשָׁה ·
תּוֹקִר נַפְשָׁהּ בְּעֵינֶיךָ · תְּטַהֲרֶנָּה בְּמַיִם טְהוֹרִים · תַּחֲנֶה בְּעִיר חָנָה דָוִד · תְּזַקֵּף קוֹמַת תְּמָרָה ·
תּוֹדִיעַ לַכֹּל אַהֲבָתֵנוּ · תִּתְהַלֵּךְ בְּקֶרֶב מַחֲנוֹתֵינוּ :

תִּדְרוֹשׁ גְּאֻלָּה לְגָלוּתֵנוּ · תְּגַלֶּה קֵץ לְקִנוּתֵנוּ · תָּבֹא מְהֵרָה לְרַחֲמֵנוּ · תַּאֲמִירֵנוּ לָךְ וְנַאֲמִירְךָ לָנוּ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ :

מיוסד ע"פ א"ת ב"ש

אַל תַּעַשׂ עִמָּנוּ כָּלָה · תֹּאחֵז יָדְךָ בַּמִּשְׁפָּט · בְּבֹא תוֹכֵחָה לְנֶגְדְּךָ · שְׁמֵנוּ מִסִּפְרְךָ אַל תֶּמַח :

אין איין טייל קהלות זאגט אן דס קאייני ניט

גִּשְׁתְּךָ לַחְתּוֹם מוּסָר · רַחֲמֶיךָ יְקַדְּמוּ רָגְזֶךָ · דַּלּוּת מַעֲשִׂים בְּשׁוּרְךָ · קָרֵב צֶדֶק מֵאֵלֶיךָ · הוֹרֵנוּ מַה שֶׁנִּצְעַק לְפָנֶיךָ · צַוֵּה יְשׁוּעָתֵנוּ בְּמַפְגִּיעַ · וְתָשִׁיב שְׁבוּת אָהֳלֵי תָם · פְּתָחָיו רָאָה כִּי שָׁמֵמוּ · זְכוֹר שַׁחֲתָה לֹא תִשָּׁכַח · עֵדוּת מִפִּי זַרְעוֹ · חוֹתָם תְּעוּדָה תַּתִּיר · סוֹדְךָ שִׂים בְּלִמּוּדָה · טַבּוּר אַגַּן הַסַּהַר · נָא אַל יֶחְסַר הַמָּזֶג :

יָדַע אֵת אֲשֶׁר יְדָעוּךָ · מִגֵּר עַם לֹא יְדָעוּךָ · כִּי תָשִׁיב לְבִצָּרוֹן · לְכוּדִים אֲסִירֵי הַתִּקְוָה :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ :

תאמר

פאלסט · אזו רייכן צדקה צו דייני גמיינדי ישראל · (תלבב) בהערציגי דייני גליבטי · אזו איט איהר איין נייאן בונד מכר (ברית) · (תיקר) לאז זיא ווירדיג זיין אין דייני אויגן · רייניגי זי איט רייני וואסר · (תחנה) רועי דו אין דר שטאט וואו (דוד) גרואט הט · ריכטי אויף דיא הויך די ישראל ווערכי זייןאלז איינטייטל בוים · (תודיע) אזו וויסן אלי מענש אונזרי ליבשפט · ערלייגי דיך אין אונזרי טארן · (תדרוש) פארטי דיא גאולה צו אונזרן גלות · אפינבארי איין ענד אונש ווידר צו קויפן · (תבא) קואי באלד אונז צו ערבראן ליבי אונז אונ' איר וואלן דיך ליבן צו אונז :

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן :

אל אזו איט אונז קיינה פר לענדונג לאזי דייני הנד ערגרייפן אונ' צו דוק האלטן דז משפט · (בבא) ווען עס טוט קואן די בשטראפונג פון אונזרי (עוונות) געגן דיר זאלסטו אונזרן נאמן פון דיין בוך ניט אויז מעקן · (גשתך) ווען דו געגעהנטסט צו בוויזן די בשטראפונג · לאז דייני בראהרציקייט פר דעם צארן פר גין · (דלות) ווען דו טוסט זעהן דיא ארמוט פון אונזרי גוטי מעשים אזו דו געגעהן פון דיר דיא צדקה · (הורנו) אונטר וויזי אונז וואס איר זאלן טרייאן פר דיר · געביטי אונזרי היליף אין אונזרן ביטן · (ותשיב) אונ' אזו ווידר קערן די ווידר קערונג דר געלעטר פונדעם פרואן יעקב · זעהי אן זייני טירן וויא זי זיין פר וויסט · (זכור) דענקי וויא דו געזאגט האסט דז ניט זאל פר געסן ווערדן · דיא בצייגונג דר תורה פון זיינם זאמן · (חותם) די פר זיגלונג פון דר תורה קניפפי דו ווידר אויף עפינה דיינה (סודות) צו די זאג די תורה לערנן · (טבור) דז בית המקדש דער נאבל פון דער וועלט אלז וויא איין רונדים בעקן לאזי ניט גברעכן פון אים די (סנהדרין) וועלכי זיין פון אלי (חכמות) אלז איין גמישטר ווין · (ידע) ליבי די זעלביגי די דיך קענן אונ' לובן · צערברעכי דז פאלק דס דיך ניט ערקענט · דען דו זאלסט אכן ווידר קערן צו דר פעסטי שטאט ירושלים די ישראל וועלכי זיין בצוואונגן אין גלות אונ' פר בונדן אין דר האפנונג צו דיר : אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן :

תאמר דוא זאלסט שפרעכן אב צו מעקן אונזרי פר שולדונג · קואי צו ערנייארן אונזרי צייטן · (תגלה) אפינבארי דס יאר אונזרי פריידן · אזו איין בגניר איבר אונז צו מכפרן אונזר נאמן · (תהרוג) פר שטוסי פון דר ערדי

מין מטייל קהלות זאגט אן דס קלייני ניט :

צָעַדְנוּ לֹא יָשַׁרְנוּ · פָּשַׁעְנוּ לְשֵׁם קָדְשֶׁךָ · עָזַבְנוּ תּוֹרָתֶךָ · סַרְנוּ מֵאִמְרֵי פִּיךָ · נִיאַצְנוּךָ בְּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ · מָרִינוּ וּמָרַדְנוּ בָךְ · לֹא הִקְשַׁבְנוּ לְדִבְרֵי נְבִיאֶךָ · כִּעַסְנוּךָ וְלֹא בִקַּשְׁנוּךָ · יִרְאָתְךָ מִלֵּב שָׁכַחְנוּ · טַהֲרָתְךָ בְּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ טִמֵּאנוּ · חָטָאנוּ לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · וַעֲמַמְנוּךָ בְּרוֹב עֲוֹנֵינוּ · וְאִמַּצְנוּ אֶת לְבָבֵנוּ · הִקְשִׁינוּ אֶת עָרְפֵּנוּ :

דַּרְכְּךָ אָחוֹר הִשְׁלַכְנוּ · גְּדֻלָּתְךָ לֹא הִגַּדְנוּ · בֵּיתְךָ נֶהֱרַס בַּעֲוֹנֵינוּ · אִוּוּיךָ נִתַּן בַּחֲטָאֵינוּ · מַה נְּדַבֵּר וּמַה נִּצְטַדָּק · וּמַה נַּעֲנֶה לְמִמֶּנּוּ מַעֲנֶה · גְּמָלָנוּ טוֹבוֹת וְשִׁלַּמְנוּ רָעוֹת · וּמַה יֵּשׁ לָנוּ עוֹד צְדָקָה לִזְעוֹק פְּנֵי הַמֶּלֶךְ · אֲבָל שַׂק וָאֵפֶר וְצוֹם וּזְעָקָה · שַׁוְעָה וְהוֹדָיָה בָּם אָנוּ מִתְוַדִּים לְפָנֶיךָ · וְאַתָּה תִּשְׁמַע מִן הַשָּׁמַיִם בְּיוֹם צוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה · בְּיוֹם סְלִיחַת עֲוֹנֵנוּ · כִּי לְכַפָּרָה נְתַתָּה לָנוּ · וְלִמְחִילַת חֵטְא · וְלִסְלִיחַת עָוֹן · וּלְכַפָּרַת פֶּשַׁע :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ :

מיוסד ע"פ תשר"ק

תִּתֵּן אַחֲרִית לְעַמְּךָ · תָּשִׁיב מִקְדָּשׁ לְתוֹכֵנוּ · תְּרוֹמֵם הַר מְרוֹם הָרִים · תְּקוֹמֵם קֶרֶן גְּדוּעָה :

מין מיין טייל קהלות זאגט אן דס קלייני ניט

תַּצְהִיר מַחְשַׁבֵּי אִוּוּי · תְּפָאֵר יוֹשֶׁבֶת בָּדָד · תַּעֲטֶה בָּהּ מְלוּכָה לְבַדֶּךָ · תָּסִיר חֶרְפָּה מֵעִיר :

תנער

דיינה תורה איר הבן אב גקערט פון ריך דיינר אונד · (ניאצנוך) איר הבן דיך ערצערנט מיט אונזרם טון · ווידר טפעניגט אונ׳ (אורד) גווען אן דיר (לא) איר הבן ניט פר נומן די ריד דייני נביאים · דיך גצערנט אונ׳ ניט גביטט · (יראתך) דיינה פורכט הבן איר פון אונזרן הערצן פר געסין · דייני ריינקייט הבן איר מיט אונזרן טון פר אום רייניגט · (חטאנו) איר הבן פר דיר גזינדיגט גאט אונזר הער · דיך גצערנט מיט אונזרי פילי זינדן · (ואמצנו) איר הבן גשטערקט געגין דיר אונזר הערץ איר הבן גהארט נאקיט · (דרכך) דייני ריד הבן איר הינטר אונז גוואָרפן · דיינה אלפרקייט הבן איר ניט גזאגט · (ביתך) דיין הויז איז צערפירט ווארדן ווען אונזרי זינדן דיין גלוסטיג בית האקדש צערשטוירן ווען אונזרי חטאים · (מה) וואס וואלן איר זאגן אונ׳ איט וואס וואלן איר אונז גרעכט אאכן אונ׳ וואס וואלן איר אנטווארטן גיגן גאט פון וועלכם דז ענטנים גשפרעך קואט : (גאלנו) ער הט אונז פר גלטט גוטס אונ׳ איר הבן איהם בצאלט איט ביזים · וואס הבן איר נון נאך פר איינה גרעכטיקייט צו טרייאן פר גאט דעם קיניג · (אבל) איר גהערן צו אאכן טרויאריקייט (שק) אן קליידן אין אט וועלגרן פאסטן אונ׳ טרייאן · ביטן אונ׳ איט לובונג וואו איט איר (אתוודה) זיין פר דיר · אונ׳ דו זאלשט פון היאל הערן אן דיזן י״כ דעם טאג די פר געבונג אונזרי זינדן דען דו האסט איהם אונז געבן צור (כפרה) צו פר ציימונג דעם (חטא) צור פר געבונג דען (עון) אונ׳ אב צו אאכן די איסטאטן :

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

תתן דו זאלשט געבן איין גוטס ענד צו דיינם פאלק · קעהרי ווידר דס בית האקדש אונטר אונז · (תרואם) ערהיבי דען הויכן בערג פון ב״ת האקדש דער הו כי איבר אלי בערג · ריכטי אויף די פר טניטנה הערטפט · (תצהיר) אכי לייכטן די פר פינסטרונג דעם גלוסטיגן בה״א · בשיהני דיא שטאט ירושלים דיא אליינה זיצט · (תעטה) ווינדי אום דו אליינה אן א הר דיא אלוכה · טואי אב די שאנד פון דיזר שטאט · (תנער) צערי אויז דיא אוטוויליגי פון דיינם פאלשט

כְּגֵרִים וְאֵין לְקַבֵּל · כִּבְזוּיִם וְאֵין לְכַבֵּד · כַּאֲבֵלִים וְאֵין לְנַחֵם · כַּאֲנוּסִים וְאֵין מָנוֹס :

וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ :

מיוסד ע"פ תשר"ק

אִם תָּעִינוּ לֹא תַתְעֵנוּ · אִם שָׁגַגְנוּ לֹא תַשְׁלֵנוּ · אִם רָחַקְנוּ קָרֵב נָא · אִם קָרַבְנוּ לֹא תִרְחָק :

אין מטייל קהלות זאגט אן דס קליינֵי ניט

אִם צָעַקְנוּ לֹא תַעְלִים · אִם פָּשַׁעְנוּ לֹא תִפְרַע · אִם עָוִינוּ לֹא תִטּוֹר · אִם סָרַנוּ לֹא תָסוּר · אִם נָקַמְנוּ לֹא תִלְחָם · אִם מָרִינוּ לֹא תַמְרֵינוּ · אִם לַצְנוּ לֹא תִלְחָץ · אִם כִּחַשְׁנוּ לֹא תְכַלֶּה · אִם יָרַדְנוּ לֹא תַטְבִּיעַ · אִם תָּעִינוּ לֹא תְטַאטְאֵנוּ · אִם חָבַלְנוּ לֹא תַחְבּוֹל · אִם זַדְנוּ לֹא תִזְכּוֹר · אִם וִכַּחְנוּ לֹא תוֹכִיחַ · אִם הִרְשַׁעְנוּ לֹא תֶהְדּוֹף :

אם תעינו וכו׳ תסליכו · לא תגרוס לגו מננה על מננה · לא תכלה כי׳ לא תכלה רחמיך · תטאטאנו ל׳ כבוד הבית : תאמר

אִם דָּפַקְנוּ לֹא תִדְחֶה · אִם גָּעַלְנוּ לֹא תִגְעַל · אִם בָּאנוּ לֹא תִמְאַס · אִם אָשַׁמְנוּ לֹא תְאַבֵּד :

וּמֵרוֹב עֲוֹנֵינוּ :

מיוסד ע"פ תשר"ק

תָּעִינוּ מֵאַחֲרֶיךָ · שָׁגַגְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ · רוֹחַקְנוּ מִבֵּית חַיֵּינוּ · קִלְקַלְנוּ צְעָדֵינוּ · אֳרְחוֹת עוֹלָם :

זיין לו ביגנעדיגן · (כגרים) אלז וויא (גרים) אונ׳ניט אן לו נעאן · אלז וויא די טרויריגי אונ׳ניט לו טריסטן · אלז וויא בלוואונגיני ההני לו פלוכט · (ואתה) אבר אך אונזר גאט :

אם ווען איר אין אונזרי אעטים זיין פר אירט · פר אירדי אונז ניט ווייטר · הבן איר גפעלט אאלי אונז ניט ווייטר פעלן (אם רחקנו) זיין איר ענטפערט פון דיר גנעהי אונז ווידר · זיין איר נאהנט ענטפערני אונז ניט · (אם לעקנו) ווען איר לו דיר טרייאן פר העלי ניט פון אונז · הבן איר גאיסטאט נעאי עס ניט בלאלט פון אונז · (אם עווינו) הבן איר גזינדיגט היטי עס ניט לו גדענקן · הבן איר פר דיר אב גקעהרט קעהרי דו ניט אב פון דייני גוטי רטין · (אם נקאנו) הבן איר (נקאה) גטאן זאלסטו קיגן אונז ניט סטרייטן · הבן איר ווידר ספעניגט אאלי אונז ניט ווייטר לו ווידר ספעניגן (אם לצנו) הבן איר גספאט זאלסטו ניט אויך אונז דרינגן · הבן איר גלייקנט זאלסטו ניט פון אונז פר איידן דיין באראהרליקייט · (אם ירדנו) הבן איר אן גפאנגן לו נידרן זאלסטו אונז ניט לאזן זינקן · הבן איר גאירדט זאלסטו אונז ניט אויז קערן פון דען עולם · (אם חבלנו) הבן איר גוואונדיט איט אונזרי אעטים זאלסטו אונז ניט דרום פפענדן · האבן איר גאוטוויליגט זאלסטו עס ניט דענקן · (אם וכחנו) הבן איר גיגן דיר איט רידן אונ׳טון ביוועלט זולסטו אונז ניט בטראפן הבן איר בווהייט גטריבן זאלסטו אונז ניט פר שטויסן · (אם דפקנו) ווען איר אן קלאפפן איט תפלה זאלסטו ניט פר סטוסן · הבן איר גיאוואורדיגט איט אעטים זאלסטו אונז ניט פר אום ווירדיגן · (אם באנו) ווען איר לו דיר קואן זאלסטו אונז ניט פר אכטן · ווען איר הבן גזינדיגט זאלסטו אונז ניט אכן פר לירן · (ומרוב) אונ׳וועגן אונזרי פילי זינדן :

תעינו איר זיינן פר אירט פון דיר · איר הבן גפעהלט פון דייני אלות · (רוחקנו) איר זיין ענטפערנס פון דעם הויז דס בית המקדש אונזר לעבן : איר הבן פר דארבן די טטעגי דר וועלט · (לעדינו) אונזרי טריט אין די אלות הבן איר ניט גרעכטפערטיגט · איר הבן גאיסטאט לו דיין היילגן נאאן · (עובנו) איר האבן פר לאזן

אין אטייל קהלות זאגט מן דס קלייני ניט

צְפִינוּ לְטוֹבָה וּבְרָכָה מִמֶּנּוּ · פַּח נֶפֶשׁ בָּא בְּאַשְׁמֵנוּ · עֻצְּבוּן בְּמִשְׁלַחַת
יָדֵינוּ · שִׂמְחָה עָרְבָה מֵאֶרֶץ · נֶאֶרְרוּ יְבוּלֶיהָ · [בִּרְכוֹתֶיהָ] · מְעַט
מֵהַרְבֵּה נִבָּא · לַחֲמָהּ לְרָזוֹן וְלֹא לָשׂוֹבַע · כּוֹחָהּ לֹא תוֹסִיף תֵּת · יְדֵי
עֲמֵלֶיהָ מוֹטָטוּ · טַרְפָּם לֹא מָצְאוּ בָהּ · חֵלֶב מִשְׁמַנֶּיהָ לְזָרִים · וּמוֹרוֹת
עֲדָנֶיהָ לְנָכְרִים · וְנִמְכְּרָה אֶרֶץ בְּיַד רָעִים · הוֹן בְּבֶצַע לֹא מָצְאוּ בָהּ:
דָּמִינוּ גַּם מִמְּצוֹא יָד · גָּלָה שְׂכַר הַיְצוּרִים · בַּעֲוֹנֵינוּ
בֵּית מִקְדָּשׁ אֵל חָרֵב · אָסַף חֶסֶד מִכָּל אֱנוֹשׁ:
וְהֵן אָנוּ עַתָּה:

פי' נתכלכלה: נאררו נתקלקלו תבואה של א"י · לרזון לרעבון ולעניו' · כוחה לא תוסיף תת שאדמ' לא תסא לה כח לתת יבולה · ידי עמליה מוטטו · כועלים ועובדי הארץ נתמוטטו: חלב משמניהם כלומר מבחר שמניה' · ומורות ערניה פי' ומורו' המתוקים · דמינו גם ממצוא יד נשתקנו שגם אין לנו אדם שיש כח בידו לעזו' כלומר כבר אכלנו זכות אבות וזהו · גלה שכר היצורים כלומר פרס שכר האבות · אסף חסד כלו' כלה ונפסק:

אם

חזן מיוסד ע"פ תשר"ק

כְּתוֹעִים וְאֵין לְבַקֵּשׁ · כִּשְׁבוּיִם וְאֵין לְשׁוֹבֵב · כִּרְעֵבִים וְאֵין לְהַאֲכִיל
כִּקְנוּיִים וְאֵין לִקְנוֹת:

אין איין טייל קהלות זאגט מן דס קלייני ניט

כִּצְמֵאִים וְאֵין לְהַשְׁקוֹת · כִּפְתָאִים וְאֵין לְלַמֵּד · כַּעֲיֵפִים וְאֵין לְהָשִׁיב · כִּשְׂנוּאִים וְאֵין לֶאֱהוֹב ·
כְּנֶהְדָּפִים וְאֵין לְקָרֵב · כִּמְנוּדִּים וְאֵין לְהַתִּיר · כִּלְקוּחִים וְאֵין אֲדוֹנִים · כִּכְפוּפִים וְאֵין לִזְקוֹף ·
כִּיתוֹמִים וְאֵין לָהֶם אָב · כִּטְמֵאִים וְאֵין לְטַהֵר · כַּחֲסֵרִים וְאֵין לְמַלְּאוֹת · כִּזְנוּחִים וְאֵין לִזְכּוֹר ·
כְּהוֹמִים וְאֵין לָהֶם מְנוּחָה · כְּדַלִּים וְאֵין לְחַנְּנָם:

כנגרים

(ואריב) אבר וועגן אונזרי פילי זינדן:

תאות אונזרי הערצינס לוסטן הבן איר ניט ערדרייכט · גהאפט אויף רומי · עס איז אבר גקומן רוגז · (רוגז) גהאפט אויף ערהיבונג אונזרי הערצפט · זיא וואורדי אבר נידריגר · איר דאכטן דיא היול איז נאהנט · זיא איז אבר נאך וויט · (צפינו) איר האפן אויף גוטס עז איז אבר פון אונז גלאפן · איין טרויאריגט הערץ איבר אונזר שולכטי אונרות (עצבון) לויטר טרויריקייט אין אונזרן טון · דיא פריידי איז פון דעם לנד אוועק · (נאררו) זי זייני פר פלוכט ווארדן די זונסט געטיגטי פרוכטן · פון דען פילן הבן איר נור וויניג אהיים גיבראכט · (לחמה) איר שפייז איז נור אמגרקייט אונ' ניט צו זעטונג · אירי קראפט טוט זיא ניאר געבן · (ידי)די הענד אירי ארבייטר זיינגן נידר גשלאגן · זי פינדן ניאר פון איהר איהרי נאהרונג · (חלב) דש בעסטי איהר פעטונג הבן די פרעמדי · איהר זיסי זעניפטי רעבן אן היידן: דש לנד איז אן פילי פר קויפט · לייט איט גוט אונ' געלט ווארן ניט דריין צו פינדן · (דמינו) איר זייני גגן פר שטומט · ניט צו פינדן איין הנד רייכונג · עס איז אך פון אונז אוועק דר (שכר) פון אונזרי אבות · (בעונינו) וועגן אונזרי זינדן איז גמאכט וויין בית המקדש (חרב) · עס איז גנומן דר חסד פון אלי מענשן: (והן) אונ' נון יעצונד זיין איר:

כתועים אלז פר אירטי די ניאר זיינצו זוכן · אלז וויא גיפאנגני די ניט ווידר צו קערן זיין · (כרעבים) אלז וויא הונגריגי אונ' ניכטס צו עסן · אלז וויא גיקויפטי אונ' ניט ווידר צו קויפן · (כצמאים) אלז וויא דורסטיגי אונ' ניט צו טרענקן · אלז וויא נארן אונ' ניט צו לערנן · (כעיפים) אלז וויא פר אימידטי אונ' ניט צו ערקוויקן · (כשנואים) אלז וויא גפיינדי אונ' ניט ווידר ליב צו הבן · (כנהדפים) אלז וויא פר שטויסני אונ' ניט ווידר אויף צו אנמן · (כלקוחים) אלז וויא גקויפטי אונ' הבן קיין העך · אלז וויא איין גבוקטי אונ' ניט אויף צו ריכטן · (כיתומים) אלז וויא ווייזן קינדר דיא קיין פאטר הבן · אלז וויא אום ריינידי ניט צו רייניגן זיין: (כחסרים) אלז אמנגלהאפטי די ניט צו פילן זיין · אלז פר לאזיני ניאר צו דענקן · (כהומים) אלז פר טומלט אונ' קיין מנוחה · אלז וויא ארמי די ניט

זיין

בֵּית אֱלֹהֵינוּ שָׁמֵם · דְּרָכֵינוּ מֵאֲנוּ לְהַצְלִיחַ · גִּיל נָוֵה שָׁבַת · גִּלָּה לִלְבָבֵנוּ מָה נַּעַל :

בְּאֵין אֲרֻחַת אָב תָּמִיד · בְּכֵן בָּטֶן בָּנִים תֶּחֱסַר · אֲדוֹן בַּיִת כְּאוֹרֵחַ בַּמָּלוֹן · אֵיפֹא נִמְצָא מָנוֹחַ :

וּמִשֶּׁחָרַב בֵּית מִקְדָּשֵׁנוּ :

מיוסד ע"פ תשר"ק

תַּנּוּת צָרוֹת לֹא נוּכַל · שֶׁבֶר בְּכָל יוֹם וַאֲנָחָה · רָבְתָה בָּנוּ חַלְחָלָה · קֶרֶן יָרְדָה עַד עָפָר :

אין מטייל קהלות זאגט אן דס קלייני ניט

צָרֵי עַיִן מָצְאוּ יָד · פּוֹעֲלֵי שֶׁקֶר עָשׂוּ חָיִל · עוֹשֵׂי צְדָקָה לֹא נִרְאוּ · שׂוֹנְאֵי בֶצַע לֹא עָמָדוּ · נִדְמֵינוּ כִּכְלִי רֵיק · מִכֹּל נִשְׁאַרְנוּ עֲרוּמִים · לֹא נָבִיא וְלֹא חָזוֹן בָּנוּ · כְּעִוְרִים נְגַשֵּׁשׁ וְנֵלֵךְ · יוֹם יוֹם נֹאמַר מַה בְּסוֹפֵנוּ · טוֹב מָוֶת מֵחַיִּים אָמַרְנוּ · חַיֵּינוּ תְּלוּיִם מִנֶּגֶד · זָרִים לְרֹאשׁ וַאֲנַחְנוּ לְזָנָב · וּמַה נַּעֲשֶׂה וַחֲטָאֵינוּ עָשׂוּ · הֵן אָנוּ כְּלֹא הָיִינוּ · דַּלִּים גְּבוֹהִים וּשְׁפָלִים · גְּעוּלִים מְאוּסִים וּבְזוּיִים :

בְּנֵי נֵכָר מָשְׁלוּ בָנוּ · אָמַרְנוּ נִגְזַרְנוּ אָבָדְנוּ · אָדוֹן הָקֵל עָלֵינוּ · וּשְׁלַח יֶשַׁע לְגָאֳלֵנוּ :

וּמֵרוֹב עֲוֹנֵינוּ

מיוסד ע"פ תשר"ק

תַּאֲוַת לֵב לֹא הִשַּׂגְנוּ · שֶׁקֶט קִוִּינוּ וַיָּבֹא רֹגֶז · רוּם קֶרֶן וְהִנֵּה שִׁפְלָה · קָרְבָה יְשׁוּעָה אָמַרְנוּ וְנִתְרַחֲקָה :

צפינו

תאות שקט ל׳ מנוחה · רום קרן והנה שפלה כירום סיגו סוברים פקרום קרנכו והנה ספלה · אמרנו כירום נזהסכנו בלבנו · צפינו קוינו · פת נפש דאבון לנפש · בא באסמינו פנקמעט תמולתינו · דערבר׳ פי׳

איר הבן יאר די בשטענדיגי קרבנות וועלכי ווארן די ספייז אונזר היאליטספאטר · דאהערא טוט ברעכן אונ׳ אמגל ליידן דער בויך זייני קינדר · (אדון) דר הער פון הויז איז גווארן אלז וויא איין גאסט איודר הערבריג ווי ואלן איר נון פינדן איינה רואי · (ומשחרב) אונ׳ זייטר אונזר בית המקדש איז פר וויסט :

תנות צו ערליין אלי צרות קענן איר ניט דען אלי טאג איז ברוך אונ׳ זייפצן · (רבתה) עס פר אערט אן אונז ציטר טרעקן אונזרי הערטספט איז גפאלן צור ערדי · (צרי) די גייציגי לייט הבן נאכאירן אייגנוויאן די ווערקר דז אוס רעכטי זאלן גוט · (עושי) די צדקה פפלעגן צו געבן ווערדן ניט גזעהן די רויב פיינד זיין הבן קיין בשטאנד גהאלטן · (נדמינו) איר זיין פר גליכן ווארדן צו איין לעהרים (כלי) איר זיין פון אלים איבר גבליבן גנץ נאקיט · (לא) נביא אונ׳ קיין נבואה הבן איר ניאר אונטר אונז אלז וויא די בלינדי אזון איר טראפן אונ׳ גין · (יום) איין טאג נאך דעם אנדרן זגן איר וואס ווערט זיין אונזר ענד דס דר טויט בעסר איז אלז דס לעבן טון איר סטעטז זאגן · (חיינו) אונזר לעבן הענגט אונס צו קיגן אל צייט אוהן גוויס פרעמדי היידן זיין קומן אין דר היך אונ׳ איר אררונטר · (ומה) וואז וואלן איר אבר טון אונזרי זינדן הבן סולך פר ווארר איר זייני אלט ווען איר ניט גוועזן ווערי · (דלים) ארים פר אכט אונ׳ גדרוקט פר אומווירדיג פר אכט אונ׳ פר סאעט פרעמדי היידן הבן אן אונז גוועלטיגט איר הבן אלט טון ניט אנדרסט גדאכט · ווערדן עס אונס בשעהרט פון גאס דס איר זיין זאלן אלט וויא פר לארן · (אדון) דו הער גאט גרינגרי פון אונז אונזר יאך אונ׳ סיק היליף צו אונז צו ערלזין :

ומרוב

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיִּשָּׂא אַהֲרֹן אֶת יָדָיו אֶל הָעָם וַיְבָרְכֵם וַיֵּרֶד מֵעֲשֹׂת הַחַטָּאת וְהָעֹלָה וְהַשְּׁלָמִים :

ומעת חסרנו כל אלה :

פייטן ע"פ תשר"ק כפול

תכפו (נ"א תכפו) עלינו צרות · תלאות עברו ראשנו · שחרנו ישועה ואין · שלום והנה קפדה :

מין מטייל קהלות זאגט אן דס קליינע ניט

רבו הקמים עלינו · רמו וגם נשאו ראש · קצנו בעול עליזים · קשה עלינו סבלם · צבי ארץ חנפה עלינו · צמחה ולא לברכה · פנינו להרבה והנה מעט · פח נפש בא באסמינו · עשקו זתים שמנם · עשותם ולא מלאו ספק · סמדר אם ירבה כרם · סבאו לא ישפיע יקב · נארו אבי שדה · גלקחו מטעמי אוכל · ממכלאות צאן עדרים דללו · מגו וממיץ ומהריון · לזנב ולא לראש הושתנו · לעבוט ולא הועבט לנו · כוחינו לריק ובהלה · כלה מבלי שכר · יד כל עמל בכשרון · ירדה ואין מי יחזיק · טולטלנו מים ועדים · טרפם לא מצאו ספק · [נ"א טרפם לא ספק למו] · חשיבה לעין משתכר · חשב שכרו למפח · ועמו מלוה ולוה · זה בזה שלחו מעתה · ונלאו ידי ממציאי יד · ועשיר לא חונן רש · הן ארץ נמכרה ביד רבים · המון בה לא מצאו רוח · דביר

תכפו מסרו וסמכו ויל"נ תקפו כק' כלומר תוקף עלינו כרוח : קשה ל' כעס · קצנו מאסנו ל' קצתי בחיי ברחשית כ"ג · עליזים כמו שמחים · צבי ארץ זוה ארץ ישראל · פח דאכון · ספק די · סבאו סקייס : ממכלאות מגדרות : טרפ' מזונם · חשיבה לעין משתכר פירוס כשפועל טורח כל היום כשיוסק כותן לו שכרו לעין כל : למפח דאבון · ממציאי יד או סעודירים : ניל עה זה סממת בית המקדש · ארתתי אב או ספרכמתן :

תאות

כית

תכפו הבן מויך מונז גדרונגין די צרות · מיאזאקייט זיינן מיבר מונזרי הויבטר גקומן · (שחרנו) מיר הבן גביט אום הילף עס מיז מבר קיינה דא · גהאפט אויף (שלום) מיז מבר צאנק · (רבו) זי הבן זיך פר מערט אונזר פיינדי זי זיין ערהובן אונ' זיינן הויך · (קצנו) מיר זיין פר מונווירדיגט דורך דעם יאך דר פריהליכי היידן · עס מיז מונז שווער מירי צמסט · (ארץ) דס גלוסטיגי לנד ארץ ישראל הט מונז פאלש גשמייכלט · עס הט מונז פרוכט גשפראצט · מבר ניט צור ברכה (פנינו) מיר הבן זיך גווענדט צו בקומן פיל עס וואר מבר ווייניג · צוויטר טרויריגי גמיהטר זיין נקומן וועגן מונזרי סלעכטי מונרות · (עסקו) דיא מיל בער בוים פר צוקט מיהר מיל · מיהר ווארקסן וואר ניט צור פר גניגן · (סמדר) ביזען אך דר ווין · גארטן פיל טרויבן מין דר יוגינד גלייגט · הט קיין אמסט קיין קעלטר גרוב גפילט · (נארו) זי זיין וואורן פר פלוכט די פרוכטן פון פעלד · זי זיין ווארדן גנומן די גשמאק פון די שפייזן · (ממכלאות) פון די שטעל זיינן די הירטין פר אמגירט פון שטריכט דר וואל פון זייגן דר מיליך אונ' פוניונגי בהמות טראכטן · (לזנב) צום מונטרשטן אלז מיינשוויין מבר ניט צום הויבט זיין אי ר ווארדן גמאכט · מונזרי זאכן צו פר פפענדן מבר ניט צו פר צהגן אויף פפענדר · (כוחינו) מונזר כח מיז צו ניקס אונ' צו צויטר טרעקן ער מיז מוועק מהני בלויהנונג · (ידי) אל המנר ווערקי מיט רעכטפערטיקייט זיין אויך מונטר גגאנגן אונ' מיז קיינר דער עס מונטר הלטיט · (טולטלנו) מיר זיין ווארדן פר וואגלט פון מיינר זייט צו דר מנדרי מונזרי נארונג מיז פונז ניט היין צענגליך · (חשבה) וואו מיר האפן אויף גווין מיז צויטר פינטרנוס וואו אן גרמכט צו בקומן צוין קומט יויטר הערלך נס טרויאר · (ועמו) זי זיין גלערנט דר דאר לייאר אונ' דר צעהנר עז מיז מיינר פון אנדרן פר טיקט פון דר זעלביגי נייט מן · (ונלאו) זי זיין פר מיאדיט די זעלביגי זא רעכי עניים מיט צדקה דיא האנד גירייכט · אונ' דר עשיר צייט זעליגט ניאר דעם מראן · (הן) דס לנד ארץ ישראל מיז פר קויפט ווארדן אין די פילי פרעמדי · מיהר פאלק הט קיין (ריוח) דרמן גפונדן · (דביר) דר פאלאסט פון מונזר גאט מיז פר וויסט אונזרי וועג ניט בגליקן · דימ פריידי פון אונזרי וואונונג דס בית המקדש מיז פר סטערט ווימ מיז דאך פון אונזרי הערצר דיא פריידי פר צאסן (באין

מיר

דְּבִיר · וְלֹא דַקָּה · לֹא הֵיכָל · וְלֹא הַזָּיָה · לֹא וִדּוּי · וְלֹא פַר חַטָּאת · לֹא זֶבַח · וְלֹא זְרִיקָה · לֹא חַטָּאת · וְלֹא חֲלָבִים · לֹא טְבִילָה · וְלֹא טַהֲרָה · לֹא יְרוּשָׁלַיִם · וְלֹא יַעַר הַלְּבָנוֹן · לֹא כִּיּוֹר · וְלֹא כַנּוֹ · לֹא לְבוֹנָה · וְלֹא לֶחֶם הַפָּנִים · לֹא מִזְבֵּחַ · וְלֹא מִנְחָה · לֹא נִיחוֹחַ · וְלֹא נְסָכִים · לֹא סֹלֶת וְלֹא סַמִּים · לֹא עֵרֶךְ · וְלֹא עוֹלָה · לֹא פָּרוֹכֶת · וְלֹא כַפּוֹרֶת · לֹא צִיּוֹן · וְלֹא צִיץ הַזָּהָב · לֹא קְטוֹרֶת · וְלֹא קָרְבָּן · לֹא רוֹקֵחַ · וְלֹא רֵיחַ נִיחוֹחַ · לֹא שַׁי · וְלֹא שְׁלָמִים · לֹא תוֹדָה · וְלֹא תְּמִידִים ·

כִּי בַּעֲוֹנוֹתֵינוּ וּבַעֲוֹנוֹת אֲבוֹתֵינוּ חָסַרְנוּ כָּל אֵלֶּה :

חזן וּבָעֵת וּבָעוֹנָה הַזֹּאת גָּלוּי וְיָדוּעַ לְפָנֶיךָ וְלִפְנֵי כִּסֵּא כְבוֹדֶךָ שֶׁאֵין לָנוּ כְּיָמִים הָרִאשׁוֹנִים :

מין מיין טייל קהלות זאגט אן דס קליינע ניט

לֹא אַרְמוֹן עַל מִשְׁפָּטוֹ · וְלֹא בְּרִית כֹּהֲנִים לְהַבְדִּיל · לֹא גָזִית לְבִקּוּר כֹּהֲנִים · וְלֹא דְבִיר לְכִיהוּן עֲבוֹדָה · לֹא קְטוֹרֶת דַּקָּה לְעַשֵּׁן · וְלֹא רְחִיצַת חָמֵשׁ לְטַהֵר · לֹא שָׁלוֹם קָדוֹשׁ עֲשָׂרָה · וְלֹא תִּפְאֶרֶת שָׁלוּחַ בְּטוֹב לִבִּי :

לֹא כֹהֵן גָּדוֹל לְהַקְרִיב קָרְבָּן · וְלֹא מִזְבֵּחַ לְהַעֲלוֹת עָלָיו עוֹלָה וְכָלִיל וְלֹא אַהֲרֹן וּבָנָיו מְבָרְכִים לָעָם · וְכֻלָּם הַמְשָׁרְתִים בִּדְבִיר בֵּיתֶךָ · הָשֵׁב כֹּהֲנִים לַעֲבוֹדָתָם · וְתֵן בְּרָכָה לַעֲדַת יְשׁוּרוּן :

ככתוב

גורל נאך קולן פייאר פון היאל · קיין פאליט נאך קיין היכל נאך קיין גווירץ · קיין בקענונג · קיין ספרענגונג נאך טטיר 3 · (קרבן חטאת) · קיין סטעלטונג נאך בלוט ספרענגונג · קיין קרבן חטאת נאך קיין חלב · קיין טבילה נאך קיין רייניגונג קיין ירושלים נאך דען לוסטיגן וואלד · קיין גיספאס נאך פוס · קיין ווייארך נאך קיין (לחם הפנים) · קיין מזבח אונ׳ קיין (מנחה) · קיין זענפטיגה גשמאק אונ׳ קיין ויין מוז גיסן אויף דעם מזבח · קיין זעמל מעל נאך קיין גווירץ · קיין מן ריכטן דיא פריזאנט נאך (קרבן עולה) · קיין (פרוכת) נאך קיין איבר ליד · קיין (ציץ) נאך קיין גילדן בלעד · קיין (קטורת) נאך קרבן · קיין גאיסילט נאך גשמאק זענפטיגונג · קיין טיין טענקונג נאך פריד אופפר · קיין (קרבן תודה נאך סטעטיגליך קרבן · דען איט אונזרן זינדן אונ׳ איט זינד אונזרן עלטרן זיינן איר ווארן גברעך אל די דאזיגן :

ובעת אבר צו דיזר צייט אונ׳ סטונד · איז אנפלעקט אונ׳ בקאנד פר דיר אונ׳ דיין כסא הכבוד דס איר ניט הבן אלז וויא אין די פאריגי צייטן · (לא ארמון) גיט דעם פאלאסט דס בית המקדש אויף זיינר ארדנונג · אונ׳ ניט דעם בונד פון די כהנים צו אונטר סיידן אין די דינים · (לא גזית) ניט דיא קאאר (גזית) דס זי דריין דורך זוכן די קרבנות אוב זי (כשר) זיין · אונ׳ ניט דעם (דביר) צור בדיהנונג דר עבודה · (לא קטורת) ניט דז דיני קטורת דר איט צו רויכרן · אונ׳ ניט דיא (לטבת הפרוה) זיך דריין דר כהן הגדול פינף אאל (טובל) צו זיין · (לא שלום) ניט צו אאכן אונ׳ צו בשליסן דיא צעהן אאל העננד אונ׳ פיס צו הייליגן · אונ׳ ניט דיא טוינהייט פון דעם פר שיקן דס ציקליבי · אין דער ארבר איט איין פאר גניגטן הערצן · (לא כהן) ניט דעם כהן גדול אקריב צו זיין איין קרבן אונ׳ ניט דז מזבח דרויף צו ברענגן ברעננד אונ׳ פייאר אופפר · (ולא אהרן) אונ׳ אך ניט אהרן אונ׳ זייני קינדר כהנים וואו דיא ברכה געבן הכן דעם פאלק · אונ׳ אלי די גדינט הבן אין דעם פאלאסט דיינס הויז · (השב) דא הערא ביטן איר דיך · קעהרי ווידר די כהנים צו אירי עבודה · אונ׳ געב דיא ברכה צו דער גאיין (ישורון) · (ככתוב) אלס וויא אין דיינר תורה סטיט (ויטא) אונ׳ אהרן הוב אויף זיינה הענד געגן דעם פאלק אונ׳ זעגנטי זי · אונ׳ נידריטי פון מזבח פון זיינם אאכן דיא עבודה פונדעם זינד אפפיר · ברעננד אפפיר אונ׳ דעם פריד אפפיר · (ואעת) אונ׳ פון דער צייט אן · דס אונז דיזי אלי פעהלין :

נַפְשֵׁנוּ: אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה מְנוֹרָה שֻׁלְחָן וְכֵלָיו נֵר עָלָיו: הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ: אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה שִׂמְחַת בֵּית הַשּׁוֹאֵבָה · עִם שׁוֹאֲבַת רוּחַ הַקֹּדֶשׁ רוּחַ נְדִיבָה: הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ: אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה פְּרִישַׁת כֹּהֵן בְּרֶשֶׁם · צוֹעֵק אָנָּא הַשֵּׁם: הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ: אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה קְהַל קְדוֹשִׁים · רוֹגְשִׁים בְּבֵית קָדְשֵׁי הַקֳּדָשִׁים: הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ:

אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה שְׁנִי הַמְּלוּבָּן · מִשְּׂעִיר הַקָּרְבָּן · הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ: חזן אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה תְּמִידִים קְרֵבִים · בְּשַׁעַר בַּת רַבִּים · קהל הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ:

אין איין טייל קהלות זאגט מן דש קליינ' ניט

אֲבָל עֲוֹנוֹת אֲבוֹתֵינוּ הֶחֱרִיבוּ נָוֶה · וְחַטֹּאתֵינוּ הֶאֱרִיכוּ קִצּוֹ · אֲבָל זִכְרוֹן דְּבָרִים תְּהֵא סְלִיחָתֵנוּ וְעִנּוּי נַפְשֵׁנוּ תְּהֵא כַפָּרָתֵנוּ · עַל כֵּן בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים נָתַתָּ לָנוּ אֶת יוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה · וְאֶת יוֹם מְחִילַת הֶעָוֹן הַזֶּה לִסְלִיחַת עָוֹן וּלְכַפָּרַת פֶּשַׁע: יוֹם אָסוּר בַּאֲכִילָה · יוֹם אָסוּר בִּשְׁתִיָּה · יוֹם אָסוּר בִּרְחִיצָה · יוֹם אָסוּר בְּסִיכָה · יוֹם אָסוּר בְּתַשְׁמִישׁ הַמִּטָּה · יוֹם אָסוּר בִּנְעִילַת הַסַּנְדָּל · יוֹם שִׂימַת אַהֲבָה וְרֵעוּת · יוֹם עֲזִיבַת קִנְאָה וְתַחֲרוּת · יוֹם שֶׁתִּמְחוֹל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ: וּבָעֵת וּבְעוֹנָה הַזֹּאת גָּלוּי וְיָדוּעַ לְפָנֶיךָ וְלִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדֶךָ שֶׁאֵין לָנוּ לֹא מְנַהֵל כְּיָמִים הָרִאשׁוֹנִים · לֹא כֹהֵן גָּדוֹל · לְהַקְרִיב קָרְבָּן · וְלֹא מִזְבֵּחַ לְהַעֲלוֹת עָלָיו כָּלִיל: וּמֵרוֹב עֲוֹנֵינוּ אֵין לָנוּ לֹא אִשִּׁים · וְלֹא אָשָׁם · לֹא בַדִּים · וְלֹא בְלוּלוֹת · לֹא גוֹרָל · וְלֹא גַחֲלֵי אֵשׁ · לֹא דביר

דש געזעהן די ווייל די זינגרש אויף דעם דוכן · אונ' אור הט געהערט פון אינשטרומענטן פון (כלי זמר) · (זבול) דעם וואו נו גרייכטן פלאטט דש בית המקדש וואו דעם לעבנדיגן גאט זיינה הערליכקייט דריין גרוהט · (טירות) די פלאטטן איט אויז גראביני אונ' קאסבאר איין גליגטי אאהלריא איבית המקדש אונ' דרייניונגי כהנים אלי נייט פיר אונ צוואנציג טויזנד · (מנורה) דיא גאלדינה מנורה · גאלדינה טיש איט (לחם הפנים) אונ' איין גטער · אונ' איינה קרוין דרויף · (שמחת) דיא פריידן פון דעם וואסר שעפפין צום מזבח אן סוכות · וואו בייא זיא ערשעפפיט · דעם (רוח הקודש) · פרואיס גאיהט · (פרישת) די אויז שפרעכן פון כהן איט גוטר פר צייכנוס דעם (שם המפורש) וויא ער האט הויך גשריאן (אנא השם) קהל די פר זאאלונג דער היילגן ישראל · דש זי אלש וויא שטורמינד זיין גגאנגן איןדעם היילגן הויז דש בית המקדש · (שני) דעם רויטן פאדים וואל דער ווייס גוואורדן איז פון דעם אפפיר ציקליין:

אשרי וואול דעם אויג דש געזעהן הט דש (קרבן תמיד מקריב) זיין אין דעם טאר פון בית המקדש דא אין ריך פיל פר זאאלט · (הלא) פר וואר נור פון הערין טון טרויערן אונזרי ארן אונזרי הערצר:

אבל אבר אונזר זינד אונ' זינד אונזר עלטרן הבן אאכן וויסט אונזר וואונונג · אונ' אונזר זינד דר לענגט דש ענד פון דר (גאולה) אבר גדעכטניס אונזרן רידן זאל זיין אונזר פר געבונג אונ' פייניגן אונזר לייב זאל זיין אונזר (כפרה) · דרום אזו איט דיינר דר בראיקייט די פילי דו האשט געבן צו אונז יום כפורים דען דאזיגן אונ' טאג פר געבונג די זינד צו פר געבן די זינד אונ' צו פר געבן די מיסטוט · דש איז איין טאג דר דא (אסור) איז צו עסן אונ' איז אסור צו טריקן · עז איז אסור צו באדן · עס איז אסור צו שמירן איט גוטן איל צו אאכן גוענפט דען לייב · עז איז אסור צו בייא ליגן איט זיין וויב אין איין בעט · עס איז אסור צו אן טון די שוך · עס איז איין טאג דש אונאל פר לאזן דיא נידונג אונ' האסונג · עז איז איין טאג דש דו פר גיבסט אל אונזרי זינד · (ובעת) אונ' דר צייט אונ' שטונד דר דאזיגי עס איז אנטפלעקט אונ' וויסגליך פר דיין כסא הכבוד דש מיר ניט הבן קיין פירר דר אונז פירט אז אן טאג דען ערשטן · מיר האבן קיין כהן גדול דער אונז מקריב איז איין קרבן · אונ' קיין מזבח דש אן אויף ברענגט איין קרבן · אונ' פון פיל אונזרן זינדן וועגן:

אין עס איז ניט צו אונז קיין פייאר אופפר נאך שולד אופפר קיין שטאנגן פון ארון נאך קיין גמישטי פריזאנט · קיין גורל

כְּשָׁרֵי צְבָאוֹת בְּרֹאשׁ עַם קוֹדֶשׁ · · · מַרְאֵה כֹהֵן :
כְּעוֹז אֲשֶׁר הִלְבִּישׁ טָהוֹר לְמִטַּהֵר · · · מַרְאֵה כֹהֵן :
כְּפַעֲמוֹנֵי זָהָב בְּשׁוּלֵי הַמְּעִיל · · · · מַרְאֵה כֹהֵן :
כְּצוּרַת הַבַּיִת וּפָרוֹכֶת הָעֵדוּת · · · מַרְאֵה כֹהֵן :
כְּקְהִילָה מְכֻסָּה תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן · · מַרְאֵה כֹהֵן :
כְּרוֹאֶה זְרִיחַת שֶׁמֶשׁ עַל הָאָרֶץ · · מַרְאֵה כֹהֵן :
כְּשׁוֹשַׁנַּת גַּן בֵּין הַחוֹחִים · · · מַרְאֵה כֹהֵן :
כְּתַבְנִית כְּסִיל וְכִימָה מִתֵּימָן · · · מַרְאֵה כֹהֵן :

כָּל אֵלֶּה בִּהְיוֹת הַהֵיכָל עַל יְסוֹדוֹתָיו · וּמִקְדַּשׁ הַקֹּדֶשׁ עַל מְכוֹנוֹתָיו · וְכֹהֵן גָּדוֹל עוֹמֵד וּמְשָׁרֵת · דּוֹרוֹ רָאוּ וְשָׂמְחוּ :

חזן · מיוסד ע״פ א״ב

אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה כָל אֵלֶּה · הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ : אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה אָהֳלֵינוּ · בְּשִׂמְחַת קְהָלֵינוּ · הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ : אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה גִּילֵנוּ · דִּיצַת קְהָלֵינוּ · הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ :

אשרי דאבה ל׳ עצב: זבול המתוקן זה בס״מ : שמחת בית השואבה זה שמחה של שבעה ימי החג ששואבים בו מים לנסך על גבי המזבח : פרישת הכהן ברשם פי׳ פרישה רמזם ונכרת תבפו

מין מיין טייל קהלות זאגט אן דם קלייני ניט

אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה הַמְשׁוֹרְרִים · וְכָל מִינֵי שִׁירִים · הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ · אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה זְבוּל הַמְתֻקָּן · חַי בּוֹ שָׁכֵן · הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ · אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה טִירוֹת כְּגֶלֶף · יוֹנְקֵי כֹהֲנִים עֶשְׂרִים וְאַרְבָּעָה אֶלֶף · הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נפשנו

אזוי די אלמכים די הערן דר הירמארן פון דער הויבט דס הייליגן פאלק א״כ : (כעוז) אלס וויא די סטארקקי דא דר רייניג גאט דעם כהן דער גריינגט גווארדן מן גקליידט הט א״כ · (כפעמוני) אלס וויא די גאלדני גלאקן אן דעם ראנד פון דעם מעיל א״כ · (כצורת) אלס וויא די גשטאלט פון דעם בית המקדש אונ׳ דס גיזעהלט פון דעם בית האקדש אונ׳ דס פרוכת פר דעם (ארון · א״כ : (כקהילה) אלס וויא אייני פר זאמלונג פון לייט די אלי ברעקט אונ׳ גקליידט זיין איט בלויא פורפיר וואל · (א״כ : (כרואה) אלס וויא דס אן זעהן דר זונן שיין אויף דר ערדי א״ב · (כשושנת) אלס וויא אייני גארטן ליליגי צווישן די דערנר א״כ · (כתבנית) אלס וויא די גשטאלט פון די שטערן (כסיל אונ׳ כימה פון דרום) זייט א״כ וואר די גשטאלט פון כהן גדול · כל אלה דיזי אלי וואר וויא דר (היכל) וואר אויף זיינם גרונד אונ׳ דס הייליג אקדש אויף זיינם פלאץ אונ׳ דר כהן גדול איז גשטאנדן אונ׳ גאט איט דר עבודה גדינט · הבן עס זיין (דור) צו גזעהן אונ׳ זי גפרייאט :

אשרי וואול דעם אויג דס דיזו אלי אן גזעהן האט · (הלא) פר וואר דא עס אונזרי אהרין הערן · טרויערט אונזר הערץ · (מע״ר אהלינו) וואול דעם אויג דס גזעהן הט אונזר גצעלט פון בית האקדש איט דר פריידי פון אונזרן קהל · (הלמד״נ) · פר וואר דא עס אונזרי אהרן הערין טרויריט אונזר הערץ · (מע״ר גילנו) וואול דעם אויג דס גזעהן הט אונזרי פריידן · די לוסטבערקייטן אונזר פר זאמלונג · (הלמד״נ) · (מע״ר המשוררים) וואול דעם אויג

אֱמֶת מַה נֶּהְדָּר הָיָה כֹּהֵן גָּדוֹל בְּצֵאתוֹ מִבֵּית קָדְשֵׁי הַקֳּדָשִׁים בְּשָׁלוֹם בְּלִי פֶּגַע ׃

מיוסד ע"פ א"ב

כְּאֹהֶל הַנִּמְתָּח בְּדָרֵי מַעְלָה • מַרְאֵה כֹהֵן ׃
כִּבְרָקִים הַיּוֹצְאִים מִזִּיו הַחַיּוֹת מַרְאֵה כֹהֵן ׃
כְּגוֹדֶל גְּדִילִים בְּאַרְבַּע קְצָוֹת • מַרְאֵה כֹהֵן ׃
כִּדְמוּת הַקֶּשֶׁת בְּתוֹךְ הֶעָנָן • מַרְאֵה כֹהֵן ׃

כאהל הנמתח בדרי מעלה השמים שנמתחים שהם מאירים • כגודל גדילים בארבע קצוות בפתיל תכלת שגודלים אותם בציצית הלבן • ליצורים בלא מלכות ׃ כורד כשושנה בין החוחי׳ • כטוהר הנתון כצניף טהור מראיתו היה יפה כמצנפת שהי׳ נתון בראשו • כיושב בסתר זה משה שהיה נסתר מ׳יום והיה מתפלל בעד ישרא׳ • כנוגה המאיר לבר מאד שפוח מאיר ביותר

אשרי

מין מטייז קהלות ומגט אן דם קלייני ניט

כְּהוֹד אֲשֶׁר הִלְבִּישׁ צוּר לִיצוּרִים • • וּמַרְאֵה כֹהֵן ׃
כְּוֶרֶד הַנָּתוּן בְּתוֹךְ גִּנַּת חֶמֶד • • מַרְאֵה כֹהֵן ׃
כְּזֵר הַנָּתוּן עַל מֵצַח מֶלֶךְ • • מַרְאֵה כֹהֵן ׃
כְּחֶסֶד הַנִּתָּן עַל פְּנֵי חָתָן • • מַרְאֵה כֹהֵן ׃
כְּטוֹהַר הַנָּתוּן בְּצָנִיף טָהוֹר • • מַרְאֵה כֹהֵן ׃
כְּיוֹשֵׁב בְּסֵתֶר לְחַלּוֹת פְּנֵי מֶלֶךְ • • מַרְאֵה כֹהֵן ׃
כְּכוֹכַב הַנֹּגַהּ בִּגְבוּל מִזְרָח • • מַרְאֵה כֹהֵן ׃
כִּלְבוּשׁ מְעִיל וּכְשִׁרְיוֹן צְדָקָה • • מַרְאֵה כֹהֵן ׃
כְּמַלְאָךְ הַנִּצָּב עַל רֹאשׁ דֶּרֶךְ • • מַרְאֵה כֹהֵן ׃
כְּנֵר הַמֵּצִיץ מִבֵּין הַחַלּוֹנוֹת • • מַרְאֵה כֹהֵן ׃

כשרי

אונ׳אויך קיין אנדרן פֿאלקס גאבן ניטיג הבן זאלן • אינדעאי דס דיינר ברכה אין אירן טון אונ׳זאין געבן ווערטט • (ועל אונ׳אויף די לייטן די אין פלוין אדר אויף דעם בלאטן לנד אונטן אן די גבערג וואונן הט גבעטן אונ׳גזאגט • (יהי) עז זייאי דר ווילן פֿר דיר גאט אונזר הער אונ׳גאט אונזר עלטרן • דס אירי הייזר ניט זאלן ווערן אירי בגרעבנוסן דורךדי ווינד אונ׳ רעגן פֿון די גבערגי ׃

אמת עס איז וואר • וויא גצירט וואר דען דער כהן גדול וויא ער אויז דעם (קדשי קדשים בשלום) ארויז גאנגן איז אהני איבלי נגעגנוסן

באוהל אלס וויא דז היאלישי גוויגני גזעלט איבדי אובערשטי זייאן • (מראה כהן) וואר דז גשטאלט פֿונכהן • (כברקים אלס וויא די פֿונקילנדי בליצן די ארויז קומן אויז די לויטרקייט דר היייליגי חיות (א"כ) ׃ (כגודל) אלז וויא די גיפֿלאכֿטני פֿיר פֿעדין בוויא וואל אן די (ציצית פֿון ארבע כנפֿות • א"כ) ׃ (כראות) אלס וויא די גשטאלט דעםרעגןבויגן אין די וואלקן א"כ ׃ (כהוד) אלס וויא די פראכֿט די דר בשעפֿר אן גקליידט צו די אבות א"כ ׃ (כורד) אלס וויא איינה רויז אין איינם גאטט גארטן א"כ • (כזר) אלס איין קרוין אויף די שטערן איינם אוך א"כ ׃ (כחסד) אלס וויא דר (חסד דר געגעבן איז אויף דעם גזיכֿט פֿון איינם (חתן • א"כ) ׃ (כטוהר) אלס וויא די לויטרקייט דיא אויף דר הוב פֿון דעם ריינן כהן גדול וואר א"כ ׃ (כיושב) אלס וויא משה רבינו דר אויף דעם בערג סיני פֿר בורגן גזעסן גאט דעם קיניג צו ביטן א"כ ׃ (ככוכב) אלס וויא דער העל ליכֿטיגי שטערן דר אין די גאמרקן פֿון (מזרח) זייט איז א"כ ׃ (כלבוש) אלס וויא דעם כהן הגדול זיין קלייד (מעיל) אונ׳איין פאנצר פֿון גרעכֿטיקייט א"כ ׃ (כמלאך) אלס וויא דר אלאך דר גשטנדן איז אויף דיא שפיץ פֿון דעם וועג א"כ ׃ (כנר) אלס וויא איין ליכֿט דס דא פֿינקלט צווישן די פֿענסטר א"כ ׃ (כטרי) אלז

וויא

פנע : יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּהֵא הַשָּׁנָה הַזֹּאת הַבָּאָה עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל :

חזן מיוסד ע"פ א"ב

שְׁנַת אוֹצָרְךָ הַטּוֹב תִּפְתַּח לָנוּ · קהל שְׁנַת אוֹסֶם · שְׁנַת בְּרָכָה · שְׁנַת גְּזֵירוֹת טוֹבוֹת מִלְּפָנֶיךָ · שְׁנַת דָּגָן תִּירוֹשׁ וְיִצְהָר · שְׁנַת הַרְוָחָה וְהַצְלָחָה וְקִימּוּם · שְׁנַת וִיעוּד בֵּית מִקְדָּשֶׁךָ · שְׁנַת זוֹל · שְׁנַת חַיִּים טוֹבִים מִלְּפָנֶיךָ : שְׁנַת טְלוּלָה אִם גְּשׁוּמָה אִם שְׁחוּנָה · שְׁנַת יַמְתִּיקוּ מְגָדִים אֶת תְּנוּבָתָם · שְׁנַת כַּפָּרָה עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ · שְׁנַת לַחְמֵנוּ וּמֵימֵינוּ תְּבָרֵךְ · שְׁנַת מַשָּׂא וּמַתָּן · שְׁנַת נָבֹא לְבֵית מִקְדָּשֵׁנוּ · שְׁנַת שׂוֹבַע · שָׁנָה פְּרִי בִטְנֵנוּ וּפְרִי אַדְמָתֵנוּ תְּבָרֵךְ · שָׁנָה צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ תְּבָרֵךְ · שָׁנָה רַחֲמֶיךָ יִכָּמְרוּ עָלֵינוּ · שְׁנַת שָׁלוֹם וְשַׁלְוָה · שָׁנָה שֶׁתּוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוּת לְאַרְצֵנוּ · שָׁנָה שֶׁלֹּא תַפִּיל אִשָּׁה אֶת פְּרִי בִטְנָהּ · שָׁנָה שֶׁתַּעֲדִינוּ שְׂמֵחִים לְאַרְצֵנוּ · שָׁנָה שֶׁלֹּא יִצְטָרְכוּ עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל זֶה לָזֶה וְלֹא לְעַם אַחֵר בְּתִתְּךָ בְּרָכָה בְּמַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם · וְעַל אַנְשֵׁי הַשָּׁרוֹן הָיָה אוֹמֵר · יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁלֹּא יֵעָשׂוּ בָתֵּיהֶם קִבְרֵיהֶם :

שנת אוסם נ' אוצר · שנת ויעוד בית מקדשך תמיד קודר מכינתך בתוכינו · השרון בעמק ובספלס : כאהל

אמת זולה גווען אין (בית קדשי הקדשים) אריין אונ' ווידרום ארויז צו גין (בשלום) אהני ביזי בגעגנוס :

לכך אונ' אלזא וואר דיא תפלה פון כהן גדול אן יום כפור ווען ער אויז דעם (קדשי הקדשים) ארויז גגאנגן איז אהני פר הינדרונג אדר ביזי בגעגנוס :

יהי רצון עס זייאי דר ווילן פר דיר אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן · דש דיזז יאר דש אויף אונז קואט אונ' אויף דיין גאנצן פאלק דס הויז ישראל :

שנת זאל זיין איין יאר דייני גוטי אוצרות זאלסטו אונז עפינן · דש איר זאלן פילן אונזרי אוצרות · איין געזעטיגט יאהר · גוטי (גזירות) פון דיר · איין יאר פון פיל קארן · מאסט אונ' איל בער · איין יאר פון פיל געווין בקוויקונג · אונ' בסטאנדי צו פר זאמלן אין דיין בית המקדש איין וואלפייל יאר (חיים טובים) פון דיר · איין געזעטיגט יאר איט טויא אונ' רעגן · ווען עס הייליג איז · דש די פרוכטן זיס אונ' ליבליך זיין · איינה פר געבונג איבר אלי אונזרי זינדן · איין יאהר דש אונזרי טפ יז אונ' טראנק זיימי געזעגנט איין יאר איט גוטי הנדלונג איין יאר דש איר זאלן קואן אין אונזרן בית המקדש איין יאר איט זעטיגונג · אונזר לייב אונ' ערד פרוכטן · אונזר אויז אונ' איין גאנג צו זעגינן דז זיך דייני בראהרציקייט אויף אונז ערהילן · (שלום אונ' שלוה) · אונז אפינרליך צו פירן אין אונזרן לנד · איין יאר דש קיינה פרויא זאל (אפ ז) זיין איהרי לייבסט פרוכט · איין יאר אונז איט פריידן צו ברענגן אין לנד · איין יאר דש דיין פאלק דס הויז ישראל אייגר דעם אנדרן אונ'

ישראל מנקים מים נאמנו · בטהר ובנקיון ינקו
ויטהרו · יחדשו כחדשי בקרים מכתם יצוחצחו ·
רוממות אל יהגו בגרונם · בלשונם רון בפימו שיר
חדש · יגילו ברעד יעבדו ביראה · קדוש ישראל
מקדש קדושים · לשנן לרנן לתופף ולצלצל ·
ולנצח בנגינות ולהנעים זמר · נחבקים בעוז ימין
רוממה · יחד נתמכים במלאה צדק · משוכים
לבא שעריו ברננה · וששון ושמחה ישיגו נצח : ששים וגלים בשמו
כל היום · חדים בשמחם את פניו · זיו אורם כשחר יבקע · קולם
ישאו וירונו בגאון צור עולמים · אשרי העם שככה לו · אשרי העם
שיי אלהיו :

תלמי שדי רוו תת יבולם כלומ׳ ביד חרים שהרים היו רווים ומשוכחים מכל ספיחים ונתנו יבולם · תנו פריו · חצץ ה׳ לבי נתיבות שהולכים דרכים כהוגן ומול · תקורת שולחי ישראל שהולחים כהן גדול להתפלל בעבורם · אמון לא אכזב בסתר כאמן חסר לא יפסק מימיו · צחנתם לכלובו כלומ׳ כעסו תמימים מכל עבירות כי״כ : בבור כפיטו רובוצו בנקיון כפים סל כ״נ כעסו זכים וכו׳ · מכתם יצוחצחו מכתמי עונם יתלבנו · קדוש ישראל זה הקב״ה · לשנן לדבר · לתופף ולצלצל לנצח בתפים ובכלי קרועם · כל היום ר״ל כל הימים :

שנת

ויום טוב היה עושה כהן גדול לכל אוהביו כשנכנס בשלום ויצא בשלום בלי פגע : וכך היתה תפלתו של כהן גדול ביום הכפרים בצאתו מבית קודש הקדשים בשלום בלי

פגע

אלו פֿעלדר אירי ביטען ווארן געטיגט צו געבן איהר פֿרוכטן · דאנק זאגונג הבן זי גאט געגעבן די ישׂ״אל ווייל זי האבן איין געזאלט אירן זמאן איט פֿרידן · פֿרייאונג צו גאט הבן פֿר קונדיגט · די זעלביגי זא דיא געברביל איט גזאנג געטראגן · דער אונטרשט ביידן פֿון דעם גזיבטן זנד אירן ישראל הבן זאן ליב גזאנג פֿון זיך הערין · גאט זיינע גרעכטיקייט האבן ערצילט אלי די אויך די סטייניגדי טטראסין גזאנגן אונ׳ גזאגט די האפֿנונג פֿון די ישראל דורך אירן טיקן דעם כהן הגדול איהרט וועגן צו טון די עבודה אונ׳ תפלה אן יו״כ איז אויך ריכטיג אלט וויא איין לעבנדיגר קוואל דר ניט אויףהערט איר האפֿנונג איז איהרן זא היפט אונ׳ טיקט זיך צו זי אלט וויא גליבט איז די קילונג פֿון אין טנא אין לייטן דעם טאט פֿון דער תבואה זיך די היץ אב צו קיהלן · (אלומתם) פֿון אירי אום פֿלאהטיגי (עוונות) זיין זי ווארן געוועסן פֿודר אייריכטונג אירי זינד פֿלעקן זיין זי ווארדן גלייטרט די גנץ פֿרואי ישראל דורך די רייני הענד פֿון כהן גדול זיין זי אך ווארדן געייברט דא דורך אלי וועלט צו זאגן דס גאט איז איר ריינגר וועלכר איז וויא איין לעבנדיגר קוואל וואטר צו (מקוה) פֿר די ישראל איר רייניגר איט אויך ריכטיגי וואסר איט (טהרה) אונ׳ זויברקייט זיין זי גווארן (נקי אונ׳ טהור) פֿר ניימרט אלט וויא די צו אמרגן פֿריא בטאפֿיני אלאכים ווארדן זי פֿונאיר זינד פֿלעקן אב געוועשט · (רוממות) די ערהיבונג גאטס געבן זי איט אירי קעל איט אירי צונגן גזאנג איט אירן אונד איין נייאן (שיר) זי ווארן זיך פֿרייאן איט ציטרנס פֿר גאט · איט דיהנן איט (יראה) דעם הייליגן גאט פֿון ישראל דר זי הייליגט צו איהם טארף רו זו צו רידן צו זינגן · צו פויקן צו קלינגן · צו זינגן איט היפש טאהנן · ליבליך צו זינגן · (נחבקים) זי ווארן בהעפֿט אן די אמכט דר ערהויבני רעכטי הנר גאטס · זי ווארן אינס געזאאט אונט · צוהנט פֿון דר אמכט גאטס וועלכי פֿול איז איט גרעכטיקייט · זיל הטן זיך צו קואן אין זיינה טארן פֿון בית המקדש א׳ :די טול איט גזאנג · פֿרוליכקייט אונ׳ פֿריידי ווארן זי ערדייכן אוביג פֿרייאטן אונ׳ יובליטן זיא אין זיינן נאמן דעם גנצן טאג לוסטיג איט פֿר ידן פֿר זיינר הערליכקייט · (זיו) די קלארהייט פֿון אירן ליכט אינס גזיכט וואר אוז ברעכן אלט וויא דר אמרגן שטערן · אירי שטימי טעטן זי ערהיבן אונ׳ זינגן איט דר הויכהייט וועלט ביטעפֿר אונ׳ זאגטן (אשרי) וואול דעם פֿאלק דעם אלזו איזט וואול דעם פֿאלק דס גאט ערקענט פֿר זיין הערן :

ויום טוב אונ׳ אין לוסטיגן (יום טוב) האט דער (כהן גדול) געאכט פֿר אלי זיינה ליב האבירט ווען ער הט

זולה

טָבַל וְקִדֵּשׁ • תַּכְרִיךְ בַּדִּים עָט וְנִכְנַס לִדְבִיר :
תְּכוּנַת כְּלֵי קְטוֹרֶת הוֹצִיא וְקִדֵּשׁ • תִּלְבּוֹשֶׁת מַדָּיו
הִפְשִׁיט וְגָנַז נֶצַח • תִּרְגַּל וְטָבַל חֲרוּצִים עָט וְקִדֵּשׁ
תָּמִיד הִסְדִּיר וְתִמֵּר וְנֵרוֹת הֶעֱלָה • תֶּכֶל עֲבוֹדוֹת
יָד וָרֶגֶל קִדֵּשׁ • תֻּמַּם טְבִילוֹת חָמֵשׁ וְקִדּוּשִׁים
עֲשָׂרָה • תּוֹאַר מְגַמָּתוֹ כְּצֵאת הַשֶּׁמֶשׁ בִּגְבוּרָה :
תָּקַף וְרָץ וְעָטָה בִּגְדֵי הוֹנוֹ • תַּמָּה תְּלָוֶהָ צִיר נֶאֱמָן
לַבַּיִת • תָּגֵל בְּהִתְבַּשֵּׂר הוּשְׁלַג אוֹדֶם תּוֹלָע •
תַּעֲדֶה יֶשַׁע תַּעֲטֶה מְעִיל צְדָקָה • תָּפִיק צָהֳלָה
תַּבִּיעַ דִּיץ וְחֶדְוָה • תְּלוּלֵי רוּם הִרְעִיפוּ זַרְזִיף טְלָם • תַּלְמֵי שָׂדַי
רָווּ תְּתִיבוּלָם • תּוֹדָה נָתְנוּ אוֹסְפֵי זֶרַע שָׁלוֹם • תְּהִלָּה נוֹשְׂאֵי אֲלֻמּוֹת
בְּרֶנֶן : תַּחְתִּיּוֹת אֶרֶץ צְבִי זֶמֶר שָׁמֵעוּ • תָּנוּ צִדְקוֹתָיו חֲצַץ הוֹלְכֵי
נְתִיבוֹת • תִּקְוַת שׁוֹלְחָיו אֵמוּן לֹא אַכְזָב • תּוֹחַלְתָּם כְּצִנַּת שֶׁלֶג
בְּיוֹם קָצִיר : מְצוֹאָתָם רוֹחֲצוּ מְטֻנָּף צַחֲנָתָם זַכּוּ • שְׁלֵמִים תְּמִימִים
בְּבוֹר כַּפֵּימוֹ זוֹכוּ זָכוּ • לְהַגִּיד כִּי מְטַהֲרָם מְקוֹר מַיִם חַיִּים • מִקְוֵה
ישראל

ומוספין שהם ז' כבשים • תר וקדש הסיר כשט בגדי זהב ואח"כ טבל וקדש • תכריך ל' לבושה • ונכנס לדביר להוציא את הכף ואת המחתה • חרוצים עט בגדי זהב עטף ונתלבש • ותמר והקטיר העלה הדליק • תכל עבודות בהשלמת עבודה קדש ידיו ורגליו • התם הטבילה • תואר מגמתו תואר יופי פניו • תקף ורץ נתחזק והיה שמח • ועטה בגדי הונו נתלבש בבגדיו שהיה לובש כל השנה שהם באים ממונו • תמה תלוה ציר נאמן לבית ישראל שהם יונתי תמתי היו מלוין את הכהן גדול שהיה שליח נאמן • העדה ישע חתים' כיפע ל' עדי זהב שמוא' ב' א' • תביע ליום ליום יביע תהלים י"ט • תלולי רום הם שמים שהם גביהם • תרעיף זרזיף טלם השיפו טיפות של טל • תלמי

דעם לייב אויף גשניטן אונ׳גריסן דש אין גיוויינד ארויז גלויגן אונ׳דעם גוף אויף שטאנגן גישלאכטן • אזלי פר ירושלים הויסן צו פר ברענן • נאך דיזן הט ער גלייאנט אין דער (ספר תורה די פרשיות פון דר עבודה) • זיין הענד אונ׳פיס געהייליגט איט וועסן • זיך די ווייסי קליידר אויז גלוגן • צום דריטן אמל (טובל) גוועזן • זייני גאלדני קליידר אן גקליידט • אונ׳ווידרום הענד אונ׳פיס געהייליגט • אז גלייך דרויף גטאן דיא עבודה פון זיינן אונ׳אך דעמפאלק אירי שאדר דז (חלב פון חטאת) אונ׳פון די קרבן מוסף הט ער אקריב גוועזן וויא איר גיזעצט איז • גלייך ווידרום איז ער גאפן אונ׳זייני הענד אונ׳פיס געהייליגט • זיך אויז גלוגן (טובל) גוועזן ווידרום געהייליגט הענד אונ׳פיס • זיך אן גלויגן אונ׳אום גוואנדן דיא הייליגי לייניני קליידר אונ׳אריין גגאנגן אין דעם (דביר דש קדש הקדשים) פון דארטן ארויז גיהולט די פאמר פאנאיט דעם געטער פון קטורת • זיך ווידרום הענד אונ׳פיס געהייליגט די ווי סי קליידר אויז גלוגן אונ׳אויף איביג פר בורגן אונ׳ אויף זייט גליגט ניאר צו גברויכן נאך גוואונהייט הט ער זיך ווידרום געהייליגט הענד אונ׳פיס • (קרבן תמיד) פון אבינדם הט ער (כסדר) גאאכט קטורת גרעאפפט אונ׳די ליכטר פון דר (מנורה) אן גצונדן • ער הט גיענדיגט די עבודה איט הענד אונ׳פיס הייליגן וויל ער הייליגי קליידר אויז גלוגן • ער הט אינאלים בטאסן פינף (טבילות) אונ׳צעהן אמל הענד אונ׳פיס הייליגן • (תואר) דש גשטאלט זיינס אן גזיכטס וואר אזו קלאר אלז וויא דיא זון ווען זיא איט איר (גבורה) אויז גיט • ער הט זיך גשטערקט גפרייאט אונ׳זיינה אייגינה היפשי קליידר אן גלוגן • די גנצי פראוי ישראל האבן דעם אויף ריכטיגן (שליח דעם כהן הגדול) נאך זיין הויז בגלייטט • זי וואורן פראלאקן וויא זי די בשורה געהערט דש דיא רויטי וואל אלז וויא דר שניא איז וויים גוואורן זי וואורן. גצירט איט היילן • אום וואנדן איט איין אאנטל פון גרעכטיקייט זיא בראכין פר פראר יובלן • אורן שטענן רידן לוסבקייט אונ׳פריידי • דיא הוכי היאלן האבן אאכן טריפן וויטר טויא טראפפין •
אלי

וְכַךְ׃ הָיָה אוֹמֵר · אָנָּא הַשֵּׁם חָטְאוּ · עָווּ · פָּשְׁעוּ · לְפָנֶיךָ עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל · אָנָּא בַּשֵּׁם׃ כַּפֶּר נָא · לַחֲטָאִים · וְלַעֲוֹנוֹת · וְלַפְּשָׁעִים · שֶׁחָטְאוּ · וְשֶׁעָווּ · וְשֶׁפָּשְׁעוּ · לְפָנֶיךָ עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל · כַּכָּתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ · כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ׃

וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם הָעוֹמְדִים בָּעֲזָרָה · כְּשֶׁהָיוּ שׁוֹמְעִים אֶת הַשֵּׁם הַנִּכְבָּד וְהַנּוֹרָא מְפוֹרָשׁ יוֹצֵא מִפִּי כֹהֵן גָּדוֹל בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה · הָיוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וְנוֹפְלִים עַל פְּנֵיהֶם · וְאוֹמְרִים בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

וְאַף הוּא הָיָה מִתְכַּוֵּין לִגְמוֹר אֶת הַשֵּׁם כְּנֶגֶד הַמְבָרְכִים וְאוֹמֵר לָהֶם תִּטְהָרוּ׃
וְאַתָּה בְּטוּבְךָ הַגָּדוֹל מְעוֹרֵר רַחֲמֶיךָ וְסוֹלֵחַ לַעֲדַת יְשֻׁרוּן׃

קהל שִׁגְּרוֹ בְּיַד אִישׁ עִתִּי לַמִּדְבַּר עָז · שֶׁמֶץ כִּתְמֵי זוּ שְׂאֵת לִגְזֵרָה · שֵׁן סֶלַע הֲדָפוֹ וְנִתְגַּלְגַּל וְיָרַד · שִׁבְּרוּ עֲצָמָיו כְּנֶפֶץ כְּלִי יוֹצֵר · שְׁחוּזָה אֲחָזוֹ פַּר וְשָׂעִיר קָרַע · שָׂרַף אֵימוּרִים וּגְוִיּוֹת קָרַע לִשְׂרוֹף · שָׁאַג סִדְרֵי יוֹם קִדֵּשׁ וּפָשַׁט · שָׁלַט וְטָבַל פַּזִּים עָט וְקִדֵּשׁ · תָּכַף וְעָשׂ אֵילוֹ וְאֵיל עָם · תֶּרֶב חַטָּאת וּמוּסָפִין הִקְרִיב כַּחוֹק · תָּר וְקִדֵּשׁ פָּשַׁט טבל

שגרו שלחו · עתי אדם המזומן לכך · למדבר עז א ארץ מדבר מקרא מדבר עז ע"ש עזאזל שהוא מלאך עז וקשה · שמץ כתמי זו עבורית של ישראל שנקראי' עם זו : שן סלע הדפו שן גובה וחדודי של סלע · שחוזה אחז שכין חדודה וקרע לפר ושעיר · שלף אימורים שהוא אימורים ובני מעים להקטירם על גבי מזבח · וגויות הג' כום של פר ושעיר קלע במקלעות · שאג סדרי יום כ"ג עומד ומקבל ןש"ת וקרא אחרי מות ואך בעשור לחודש · פזים עט וקידש נתלבש בבגדי זהב ופז ואח"כ הנר וקידש ידיו ורגליו · תכף ועש מיד עשה אילו ואיל העם · תרב חטאת ומוספין חלב החטאת נחלב המוספין

דעם הט ער זיך גמיילט אונ' איז גקומן צו דעם נאך לעבנדיגן ציקליכי וועלכש (אוכן איז צו שיקן לעזאזל) וועגן דיא אום גערינה אונ' אוטווילינֿי זינדן · פֿון דעם גאנצן פֿאלק ישראל הט ער דרויף (אתודה) גוועזן :

וכך אונ' אלזא הט ער גזאגט · (אנא השם) איך ביט דיך אלמעכטיגר גאט (חטאו) זי הבן גזינדיגט (בשוגג און באזיד) אונ' אך גאיסטאט (והלעים) פֿר דיר דיין פֿאלק ישראל · (אנא בשם) איך ביטי דיך איט דיינן הייליג נאמן דעם (שם המפורש) · פֿר געבי דאך די (חטאים עוונות אונ' פשעים) דז זי הבן גזינדיגט (בשוגג ובאזיד) אונ' גאיסטאט פֿר דיר דיין פֿאלק ישראל · אלז וויא גשריבן שטיט אין דר תורה פֿון דיין קנעכט משה אויז דיין הייליגן מונד (כי) דען אן דיזן טאג ווערט ער אייך פֿר געבן אייך צו רייניגן פֿון אלי אייערי זינדן פֿר גאט : והכהנים וכו' וויא אובן שטיט

ואף אונ' ער דר (כהן הגדול) הט זיך אך גיאלט אויז צו לאזן דעם (שם המפורש) געגן דיא אנדרי לייטן דיא גאט גלובט הבן אונ' הט צו זי ווייטר דעם פסוק אויז גזאגט דש ווארט (תטהרו) דש מיינט איר זאלט זיין ריין · ואתה אונ' דו גאט איט דיינר גרוסי גיטיקייט ערוועקי דייני בראהרציקייט אונ' פֿר געבי דייני גאיינדי (ישורון) ·

שגרו ער דער (כהן גדול) הט דש ציקליכי גלייך נאך דר (וידוי) גשיקט · דורך דעם פֿון (ערב יום כפור) דא צו אן גבריישן אמן · נאך דר ווילדי אדבר · אום צו טראגן די שאנד פֿלעקן פֿון די עבירות פֿון דעם פֿאלק ישראל · נאך איין פֿר טניטן אונ' ווישטס לנד · פֿון איינם הולן פֿעלזן הט ערש הירמב גשטויסן · דש עס זיך הירמב גוועלגרט · אונ' זיינה גביין צו בראכן אלז וויא אן איין אירדן שערבין צערשפרייטט אונ' ניאר קען צו אנדר ברענגן · (שחוזה) דער כהן הגרול אבר הט איין טארך מעסיר גנומן · דש שטיר אונ' ציקליכי וועלכי גשחטן · אונ' איהר בלוט גשפרענגט ווארדן אש ·

דעם

חיז רִצּוּי הַזָּיוֹת טָבַל וְהִצְלִיף בְּמִנְיָן · רוּם מַעְלָה אַחַת וּמַטָּה שֶׁבַע :

וְכָךְ הָיָה מוֹנֶה · אַחַת · אַחַת וְאַחַת · אַחַת וּשְׁתַּיִם · אַחַת וְשָׁלֹשׁ · אַחַת וְאַרְבַּע · אַחַת וְחָמֵשׁ · אַחַת וָשֵׁשׁ · אַחַת וָשֶׁבַע :

רץ וְהִנִּיחוֹ בַּכַּן וְשָׁחַט שָׂעִיר · רְצָדָהּ וְקִבֵּל דָּמוֹ בְּאַגַּן קוֹדֶשׁ · חיז רָגַל וְעָמַד מְקוֹם וִיעוּד אָרוֹן · רְצָה הַזָּיוֹת כְּמַעֲשֵׂה דַם פָּר :

וְכָךְ הָיָה מוֹנֶה · אַחַת · אַחַת וְאַחַת · אַחַת וּשְׁתַּיִם · אַחַת וְשָׁלֹשׁ · אַחַת וְאַרְבַּע · אַחַת וְחָמֵשׁ · אַחַת וָשֵׁשׁ · אַחַת וָשֶׁבַע :

רהט וְהִנִּיחוֹ וְדַם פָּר נָטַל · רַגְלָיו הֵרִיץ וְצָג חוּץ לְבוֹדֶלֶת · חיז רִקְמֵי פָּרוֹכֶת יַז כְּמִשְׁפַּט כַּפּוֹרֶת · רֶגֶשׁ וְשָׁנָה וְהִזָּה מִדַּם שָׂעִיר :

וְכָךְ הָיָה מוֹנֶה · אַחַת · אַחַת וְאַחַת · אַחַת וּשְׁתַּיִם · אַחַת וְשָׁלֹשׁ · אַחַת וְאַרְבַּע · אַחַת וְחָמֵשׁ · אַחַת וָשֵׁשׁ · אַחַת וָשֶׁבַע :

שב וּבְלָלָם וְחִטֵּא מִזְבַּח סָגוּר · שֶׁבַע עַל טָהֳרוֹ וּבְקַרְנָיו אַרְבַּע · חיז שָׁקַד וּבָא אֵצֶל שָׂעִיר הֶחָי · שְׁגְיוֹן עַם וּזְדוֹנוֹ יוֹדֶה לָאֵל :

וכך

מעלה אגודל ידו כלפי מעלה ובאצבע של מטה מגדל ידו כלפי מטה ומזה :
וכך אחת ואחת וכו׳ בכל פעם מונה הזאת של מעלה שלא יטעה בהזאות :
רץ כן ל׳ כפים ורגל ואח״כ שחט את השעיר · רצדה ל׳ מפיון · רצה הזיות וכו׳ כלומר מנה הזאות במנין כמעשה דם הפר :
רהט והניחו רץ לכן של זהב ונטל דם הפר והניח דם השעיר · רגליו הריץ כו׳ רץ ברגליו ועמד חוץ לפרוכת · רגש ושנה והזה וכו׳ הלך במהרה פעם ב׳ וזה והזה מדם השעיר על הכפורת :
שב ובללם וכו׳ עירב דם פר לדם שעיר : וחטא מזבח סגור לטהר מזבח של זהב סגור · שבע על טהרו הוא ז׳ פעמים על אמצעית של מזבח : שקד מיהר · אצל שעיר החי שהיה מסולק לעזאזל · שגיון עם וזדונו יורה הקודם שגגות וזדונות של עמו :
שגרו

צאל · איינה אובן קיגן דר היך פון (כפורת) אונ׳זיבן הרונטר צו :

וכך אונ׳אזו הט ער גיצילט דס ער זיך נית זאל (טועה) זיין (אחת) איינה די איברשטי (אחת ואחת) איינה (דהייגו די איברשטי הט ער איט אלי איט צילן אוזן · אונ׳נאך איינה די ערשטי אונטרשטי · איינה אונ׳ צוויא · דיא צוויא אונטרשטי · איינה אונ׳דרייא איינה אונ׳פיר איינה אונ׳פינף איינה אונ׳זעקס איינה אונ׳זיבן :

רץ נאך דיזן ספרענגן איז ער גלייך אויז דעם (קודש קדשים) הרויז גלאפן · דס בעקן איט דעם איבריגן בלוט אויז האנדן געשטעלט אויף איין גאלדנן פוס דר אין (היכל) געשטנדן אונ׳זאז גלייך געשלכט דס ציקלייכי אויף וועלכם דס (גורל וואר חטאת) ער הט גאייצט זיין בלוט עאפפנגן אין איין הייליגן בעקן דר איט אויף דעם גאנג וויא צו פאר זיך ווידרום געשטעלט פר דעם (ארון) · אונ׳בוויליגט דס ספרענגן אלס וויא איט דעם בלוט פון סטיר · (וכך) אונ׳אזו הט ער גיצילט (אחת) אלס וויא אובן סטיט :

דהט גשווינד איז ער גלאפן אונ׳דס איבריגי בלוט אהין געשטעלט אונ׳דז בלוט פון סטיר פון דעמארט וואו ערט צו פאר אויף דעם פוס געשטעלט הט ווידרום גנואן · דייני פיס הט ער צו רעכט געשטעלט הויסן אין דעם (היכל) פר דעם פרוכת וועלכם דעם אונטר סייד אמליטי · דס געוועבנה פרוכת הט ער געספרענגט אלס וויא דס כפורת · אונ׳דען גאייצט אונ׳ווידרום צום אנדרן אמל געספרענגט אויף דעם פרוכת איט דעם בלוט פון ציקליכי · (וכך) אונ׳אזו הט ער גיצילט (אחת) וויא אובן סטיט :

שב היר נאך האט ער דיזי צוויא בלוט אונטר אנגדר גאישט אונ׳דראיט גריייניגט דס קאסבארי גאלדנה אזבח אונ׳ געספרענגט זיבן אמל אויף זיין קלאהרן מרט איטן דריין · אונ׳ פיר אמל אויף זייני פיר עקן · (סקד) נאך

דעם

והכהנים והעם העומדים בעזרה · כשהיו שומעים את השם
הנכבד והנורא מפורש יוצא מפי כהן גדול בקדשה
ובטהרה · היו כורעים ומשתחוים ונופלים על פניהם · ואומרים
ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד :

ואף הוא היה מתכוין לגמור את השם כנגד המברכים ואומר להם תטהרו :
ואתה בטובך הגדול מעורר רחמיך וסולח לשבט משרתיך :

קח מאכלת חדה ושחטו כסדר · קבל דם במזרק
ונתנו לממרס · קרישתו ימס עד עת הזיה ·
קפוי פן יהי ותועדר סליחה : קוח לוחשות חרת
במחתת פרוים · קלה וגלד רך וארוכת יד · קדר
לתוכה שלשת קבין גחלים · קרבו לו בזך וגדושת
דקה : קלט וחפן והריק לתוך בזך · קפץ מחתה
בימין ובזך בשמאל · קיש צעדיו לפרכות וקרב
לבדים · קטורת שם בינימו ועשן ויצא : רובה
ממרס מנו נטל דם · רצף ונכנס וקם בין שדים :

קח מאכלת חדה לקח הסכין
ושחט בו : קרישתו ימס עד
עת הזיה הימים וכמק קפיות הדם
עד שעת הזיה · קפוי פן יהי ותועדר
סליחה אם יהיה קפוי ונקרש לא
יהא ראוי להזאה · קוח לוחשות
אש במחתת פרוים לקח גחלים
לוחשות היה חותה במחתה של זהב
שבא מפרוים גלד כמ׳ היה דפנה
רכה ודקה : קדר ל׳ מקדרים
בסרים : וגדושת דקה שהיתה
מלאה קטרת שבא׳בה דקה · קלט
וחפן לקח מלא חפניו · קפץ מחתה
בימין למוסר ולקח המחתה שהיו בה
גחלים בימינו והבזך עם הקטורת
בשמאלו : קיש צעדיו מקשקש היה
בצעדי רגליו ותהלך בהיכל : רובה
ממרס מנו נטל דם כלו׳ נטל הדם
מן הנער שהיה ממרס ומערב הדם
שלא יהא נקרש : רצף חברו ל׳
יתום רצופים : טבל והצליף
במנין כאחת של
מעלה

רצוי

ואף אונ׳ער דר (כהן הגדול) הט זיך אך גיהאלט אויז צו זאגן דעם (שם המפורש) געגן דיא אנדרי לייטן דיא גאט
גלובט הבן אונ׳הט צו זי ווייטר דעם פסוק אויז גזאגט דס ווארט (תטהרו) דס מיזט איר זאלט זיין ריין · ואתה
אונ׳דו גאט מיט דיינר גרוסי גיטיקייט ערוועקי דייני בראהרציקייט אונ׳פר געבי דעם שבט לוי דייני דינר :

קח דר כהן הגדול הט גנומן איין שארף שעלט מעסר אונ׳דס שטיר גשחטן כסדר · עמפפאנגן דס בלוט דראיט צו
שפרענגן ווען עס צייט זיין ווערט · אבר דר וויל הט ערט איין אנדרן גגעבן דריין צו ריהרן דס עס ניט גליפרן זאל
ביז די צייט קומט צום שפרענגן זונסטן פעהליטי עס דראיט צו פר געבן אויף די (עוונות) · (קוח) נאך דיזן אומצו נעמן
גלימנדי קוילן צום קטורט הט ער גישארט מיט איינה גאלדיני פייאר פאן פון פיינן גאלד אויז דעם לנד פרוים זעלביגי
וואר דין אונ׳איין נאהרטן באדם אונ׳איט איין לאנגן שטיהל ביז דעם כהן הגדול אונטר דער ארים דס אים וואלט לייכט
צו טראגן זיין זאל · אינדעאי ער דיא גנצי עבודה פון י״כ גנץ אליין הט טון אוזן · אין דיזר פאאן הט ער אריין גאמט דרייא
אאס קוילן · דען הבן זי אים גבראכט איין אויף גהויפטן לעפיל פול איט קטורת זעלביגס הט ער איט זייני צווייא הענד
הרויז גגייפלט אונ׳אין אנדרן לעפל אריין גלעהרט · ער הט זיך גאיילט אונ׳גנואן די פייאר פאאן אין דער רעכטי האנד
וויל זיא טווער אונ׳ווארים וואר · אונ׳דעם לעפיל איט קטורת אין דר לינקי הנד · ער קלאפפט איט זיינם טריטן צו דעם
(פרוכת) צו ווערכס צווישן דעם (היכל אונ׳ קודש קדשים) גיהאנגן הט אונ׳איז דורכגנגן אונ׳זיך גנעהנט צו דעם (ארון
הקודש) גטראגן ווארדן איזט · צווישן וועלכי הט ער די פייאר פאאן איט דעם קטורת גשטעלט דער רויך דר פון זאזן אין
דר היך גין אבר דער כהן הגדול איז ווידרום ארויז גגנגן · פון דעם יונגן כהן דר דס שטירס בלוט גריהרט האט ער
אלכס גנואן אונ׳זא גלייך זיך דראיט גשטעלט צווישן די שטאנגן פון ארון הקודש אום צו בווליגן איט דעם בלוט שפרענגן
הט אין בלוט איין גטונקט אונ׳איינה נאך דר אנדר אונ׳איינה אונטר דר אנדרי הירמב צו גשפרענגט אין אירי גביהרליכט
צאל

חזן **וְאַף** הוּא הָיָה מִתְכַּוֵּן לִגְמוֹר אֶת הַשֵּׁם כְּנֶגֶד הַמְבָרְכִים וְאוֹמֵר לָהֶם תִּטְהָרוּ :

קהל וְאַתָּה בְּטוּבְךָ הַגָּדוֹל מְעוֹרֵר רַחֲמֶיךָ וְסוֹלֵחַ לְאִישׁ חֲסִידֶךָ :

צָעַד לֵילֵךְ לוֹ לְמִזְרַח עֲזָרָה · צֶמֶד שְׂעִירִים שָׁם מֵהֲמוֹן עֵדָה · צְמוּדִים אֲחוּיִם שָׁוִים בְּתוֹאַר וּבְקוֹמָה · צָגִים לְכַפֵּר עֲוֹן בַּת הַשּׁוֹבֵבָה : צָהוֹב חֲלָשִׁים טָרַף וְהֶעֱלָה מִקַּלְפִּי · צָנַח וְהִגְרִיל לַשֵּׁם גָּבוֹהַּ וְלַצּוּק · צָעַק בְּקוֹל רָם לַיְיָ חַטָּאת · צוֹתְתָיו עָנוּ לוֹ וּבָרְכוּ אֶת הַשֵּׁם : צֶבַע זְהוֹרִית קָשַׁר בְּרֹאשׁ הַמִּשְׁתַּלֵּחַ · צִגְּתוֹ אֲמֵן נֶגֶד בֵּית שִׁלּוּחַ : חזן צָלַח וּבָא אֵצֶל פָּרוֹ שֵׁנִית · צָחַן מַטֵּהוּ פְּנֵי צוּר הַתּוֹדָה :

צעד צמד שעירים פי' שני סעירים לקח מממונם של ישרא' · אחוים שוים בתואר ובקומה כמודים אחוים שניהם לי' חיבור · צגים לכפר וכו' כיח אומרים לכפר על עון ישרא' · צהוב חלשים פי' גורלות של זהב · צנח והגריל וכו' לחם ושפיל הגורלות : צותתיו מקשיביו · צבע זהורית : קשר בראש המשתלח קשר חוט של לבע אדום · צגתו עמידתו של כעיר סמשתלח · אמן לי' כיון ומיסיר · צלח בקע ועבר · צחן משהו פני צור התודה לכלוך עבירות מנגשפחתו בכי' אהרן קודם שט הקב"ה :

קח

וְכָךְ הָיָה אוֹמֵר · אָנָּא הַשֵּׁם חָטָאתִי · עָוִיתִי · פָּשַׁעְתִּי · לְפָנֶיךָ אֲנִי וּבֵיתִי וּבְנֵי אַהֲרֹן עַם קְדוֹשֶׁיךָ · אָנָּא בְּשֵׁם · כַּפֶּר נָא · לַחֲטָאִים · וְלַעֲוֹנוֹת · וְלַפְּשָׁעִים · שֶׁחָטָאתִי · וְשֶׁעָוִיתִי וְשֶׁפָּשַׁעְתִּי · לְפָנֶיךָ אֲנִי וּבֵיתִי וּבְנֵי אַהֲרֹן עַם קְדוֹשֶׁיךָ · כַּכָּתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ · כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ :

והכהנים

ואף אונ' אך דר כהן הגדול הט זיך (אכוון) גווען אויז צו זאגן דען (שם) גיגן אונ' צו גלייכאיט די זעלביגי וועלכי גאט גלויבט · אונ' אויז גזאגט דעם (פסוק תטהרו) דז איז איר זאלט זייקריין · אונ' דו גאט איט דיינר גיטיקייט זאלסט ערוועקן ברואהרציגר אונ' פר געבן צו דיינם פרומאן אמן דעם כהן הגדול איט זיין הויז גזינד :

צעד ער דר כהן הגדול איז גטריטן אונ' גנגן אויף אורח זייט פון דר (עזרה) · איין במר ציקליכר וואָרן דורטן הין גסטעלט · וועלכי גקויפט וואָרן פון דעם געלד דער גאיין ישראל · זי וואָרן אלז ווען זי צו זאמן בהעפט אונ' פר איינגט וועהרן · גלייך אין אלים · אין גשטלט · אונ' היך · זי וואָרן גשטעלט צו פר געבן די זינדי דערא ווילדי קינדר ישראל (צהוב) איין (גורל) פון גאלדני קוגלין הט ער גלוגן אונ' אויז איינר ביקס אדר בייטיל ארויז גנואן · ער הט זיך גנייגט אונ' דז גורל ארויז גנואן · איינס צו דעם הויך גאט צום קרבן אונ' איינט צו סיקן (לעזאזל) אויף דעם פעלזן אין דער (אדבר) דז זעלביגי גורל אלז ער גלוגן צו קרבן הט ער גלייך גרופן איט הוכר שטים דיזז איז איין (קרבן חטאת) צו גאט · די כהנים די עס פר נואן · הבן אים גיאנטוואָרטט אונ' דען נאאן גאטס גלובט אונ' גזאגט ברוך שם כבוד אלכותו לעולם ועד (צבע) איין רויטן זידן פאדים הט ער גקניפט אן דעם קאפף פון דעם ציקליכי וועלכט אן לעזאזל זאל סיקן צו איינסיאן זיין שטעלן פון זעלביגן ציקליכן וואר גריכטט קיגן דעם אורט וואו עס אב גשיקט זאל ווערדן · ער איז דורך דעם פאליק אונ' אריבר גנגן אונ' קואן צו זיינם שטיר נאך איין אאל (אתוודה) צו זיין איבר וועלכער די בפלעקטי זינדי פון זיין גשלעכט הט אתוודה גווען :

וכך אונ' אזו הט ער גזאגט · (אנא) איך ביט דיך איין גאט · איך הב גזינדיגט פר קריאט אונ' גאיסטאט פר דיר · איך אונ' איין הויז גזינד אונ' די קינדר אהרן דיין הייליגט פאלק · (אנא) איך ביט דיך איט דעםנאאן גאטס · פר געבי דאך די זינדי · די קריאנגסן אונ' איסטאטן וועלכי איך הב גזינדיגט פר קריאט אונ' גאיסטאט פר דיר איך אונ' איין הויז גזינד אונ' די קינדר אהרן דיין הייליג פאלק : (ככתוב) אלז ווי אן גשריבן שטיט אין (תורת אשה) דיין קנעכט פון דיין הערליכט אונד · (כי) דען אן דיזום טאג ווערט גאט איבר איך פר געבן איך צו רייניגן פון אלי אייערי זינדי פר גאט והכהנים וכו' ווי אובן שטיט :

סרין לבן עוד כבראשונה : פרוה בקודש שם קדש ופשט · פסע וטבל לבנים עט וקדש · פלוסים ערכם מנים שמונה עשר · פאורים לשרת בם למלך הכבוד : פרו מוצב בין אולם למזבח · פניו ימה וראשו נגבה מעקם : חיז פגש וסמך ידו על ראשו · פשעיו הודה ובחבו לא טמן :

אריו ורנלו ז׳ פלוסים בגדים של מדיכא ספמס כלום תרגום רעמסס כלים · פגש וסמך ידיו קל ראשו בגם וסמך ידו על הפר ויהוד׳ חטאיו ופשעיו · ובחבו כסתר לבו : צער

וכך היה אומר · אנא השם · חטאתי · עויתי · פשעתי · לפניך אני וביתי · אנא בשם · כפר נא · לחטאים · ולעונות · ולפשעים · שחטאתי · ושעויתי · ושפשעתי לפניך אני וביתי · ככתוב בתורת משה עבדך מפי כבודך כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי :

קהל וחזן

והכהנים והעם העומדים בעזרה · כשהיו שומעים את השם הנכבד והנורא מפורש יוצא מפי כהן גדול בקדשה ובטהרה · היו כורעים ומשתחוים ונופלים על פניהם · ואומרים ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד :

ואף

גזאגט פון פירן אלז גורל גווארפן · אזו בלד אלז דר זעלביגי דעם דר (אאונה) הט אויף דר היך גשיקט אום לו זעהן אויב טאג ווערט דס אן טעלטן דערף דז (קרבן תמיד) טפרעליטי דר פונקלדי אמרגן טטערן איז אויף גגגן הבאי פר דעם כהן הגדול איינה דעק פון ליינן גספרייט אים לו פר במרגן פונדי לייט ווען ער זיך אויז קליידט · ער הט זייני אייגני קליידר אויז גלוגן אונ׳ זיך (טובל) גוועזן אונ׳ די גאלדני הייליגי קליידר אום גווארן · זיך גטטעלט אונ׳ גהייליגט זיין הענד אונ׳ פיס גוועטן אונ׳ גטלאכט דס קרבן תמיד · (פקר) ער הט איינס אנדרן כהן ביפאלן די שחיטה אויז לו אמלן אונ׳ ער זעלבסטן הט דז בלוט עאפנגן אונ׳ גספרענגט · זיך אב גטיידן אונ׳ דז קטורת גרעאפפט די ליכטר גפולט דז קרבן פעליג אקריב גוועזן אונ׳ דען וויין אויף דעם אזבח גגאסן די ווערקונג פון דעם גגן פר ברענגט קרבן תמיד הט ער גגלייך אונ׳ אלט גטאן (כסדר) דר נאך הבן זי ווידר אויז גספרייט איין וייס טוך אלט וויא לום ערטטן אאל אין דעם הייליג (חדר) אעלכט הייסט (פרוה) דארט הט ער זיך איט (טבילה) גהייליגט הענד אונ׳ פיס גוועטן אונ׳ זיך אויז גלוגן הט גטריטן אונ׳ זיך טובל גוועזן פיר וייסי קליידר אום גווארן אונ׳ זיך ווידר גהייליגט איט הענד אונ׳ פיס וועטן קליידר פונלר פלוסיא אעלכי וועהרט ווארן אלטלעהן הונדרט גולדן זי ווארן פרעלטיג דמאיט לו דיהנן לו דעם הערליכן קיניג · זיין טטיר פון כהן הגדול אז גטטנדן לוויסן דעם (אולם אונ׳ אזבח) דז גזילט פון טטיר וואר לו אטריב זייט אונ׳ זיין קאפף לו (דרום) זייט גקריאט · ער איז לו איהם גנעהיט אונ׳ זיין הנד גלאהנט אויף זיין קאפף זייני אישטאטן הט ער בקענט אונ׳ אין זיין פר במרגנט הערץ הט ער ניקט הינטר הלטן :

וכך אונ׳ אזו הט דר כהן הגדול גזאגט · (אנא) איך ביט דיך איין גאט · איך הב גזינדיגט פר קריאט · גאיסטאט · פר דיר איך אונ׳ איין הויז גזינד · איך ביט איט דעם נאמן גאטס · פר געבי דאך די זינדי איך די פר קריאנוסן אונ׳ אישטאטן וועלכי איך הב גזינדיגט פר קריאט אונ׳ גאיסטאט פר דיר איך אונ׳ איין הויז גזינד · (ככתוב) אלט וויא גשריבן שטיט אין (תורת משה) דיין קנעלט פון דיין הערליכן אונד (כי) רען אן דיזן טאג ווערט ער אייך פר געבן · אייך לו ריינגן פון אל אייער זינדן פר גאט :

והכהנים אונ׳ די כהנים אונ׳ אל דט פאלק וועלכי זיין גטטאנדן אין דר (עזרה) אלט זי גהערט הבן דען הערליכן אונ׳ פורלטזאאן (שם המפורש) ארויז גין אויז דעם אונד פון כהן גדול איט הייליקייט אונ׳ רייניקייט · הבן זיא זיך נידר גקניאט אונ׳ גבוקט אויף אירן (פנים) גפאלן אונ׳ גזאגט (ברוך) גלובט איז דר הערליכי נאמן פון זיין קיניגרייך לו איאר אונ׳ איביג :

ואף

קהל נְלוִים אֵלָיו נְבוֹנִים יְשִׁישֵׁי שַׁעַר · נוֹאֲמִים לוֹ
קְרָא נָא בְּפִיךָ · נוֹגַהּ תְּשִׁיעִי יַעֲמִידוּהוּ
בְּשַׁעַר קָדִים · נוֹי זִבְחֵי יוֹם לְפָנָיו יַעֲבִירוּ · סָמַךְ
בִּיאַת שֶׁמֶשׁ צֵידוֹ יַמְעִיטוּ · סָאַב לוּבָן פֶּן בְּרֶדֶם
יִקְרֵהוּ · סָבֵי שִׁבְטוֹ לְלַמֵּד חֹפֶן יוֹלִיכוּהוּ · סַמִּים
לְתַמֵּר בִּפְנִים אוֹתוֹ יַשְׁבִּיעוּ : סָמַר בְּשָׂרוֹ וְהִדְמִיעַ
כִּי נֶחֱשַׁד : סָרוּ גַם הֵם וּבְכֶה הִגִּירוּ · שִׂיחַ מִדְרָשׁ
בְּפֶה וּבִכְתָב הִגָּיוֹן · סְבִיבָיו יְשַׁנְּנוּ לְעוֹרְרוֹ עַד
חֲצוֹת : עָלְצוּ תְּרוֹם דֶּשֶׁן בְּפַיִס רִאשׁוֹן · עוֹד
יָפִיסוּ לְדִשּׁוּן פְּנִימִי וּמְנוֹרָה · עֵקֶב קְטֹרֶת פַּיִס
חֲדָשִׁים יְשַׁלֵּשׁוּ · עֲרוֹךְ נְתָחִים יַחַד פַּיִס הָרְבִיעִי :
עָלָה בְּרַק הַשַּׁחַר כְּנָס הַצּוֹפֶה · עָלָיו פֵּרְסוּ מָסָךְ
בּוּץ לְהַצְנִיעַ · עֵירָה סוּתוֹ טָבַל וְעָט זְהָבִים · עָמַד
וְקִדֵּשׁ וְקָרַץ תְּמִיד הַשַּׁחַר : פִּקֵּד לְמָרְקוֹ וְהוּא קִבֵּל וְזָרַק · פֵּירֵשׁ
הִקְטִיר הִקְרִיב וְנִסֵּךְ · פְּעֻלַּת כָּלִיל הִשְׁלִים וְעָשׂ כַּסֵּדֶר · פֵּרְסוּ

סדין

נלוים. אליו נבונים ישישי שער מתחברים אין זקני שער · נואמים לו מדברים לו · נוגה תשיעי וכו׳ שחרית של ערב יום כפורים · סמך ביאת שמש וכו׳ קרוב לשקיעת החמה : צידו מזונו · סאב לובן טומאת קרי · סבי שבטו ללמד חפן יוליכוהו זקני שבטו הוליכוהו ללמד קמיצת חפניו · סמים לתמר וכו׳ להקטיר בשמים מבפנים תבית לפרוכת שיו משביעין אותו : סמר בשרו והדמיע כי נחשד בחד ורעד בשרו ובכו על שהיה נחשד · ובכה הגירו והורידו דמעות · סגירו לו׳ אים המיגרים · ישננו ידברו · עוד יפיסו וכו׳ בגורל השנית · עקב קטורת וכו׳ בעבור הקטורת : פייס לגורל : עלה ברק השחר כנס הצופה וכו׳ פי׳ כשאמר הרואה עלה ברק אור השחר עירה סותו כשט בגדיו : טבל ועט זהבים ירד וטבל וקינח את גופו ואח״כ היה מתעטף בבגדי זהב : עמד וקדש וקרץ תמיד השחר כשלבש בגדי זהב עמד קדש ידיו ורגליו מן הכיור ושחט תמיד השחר : פקד למרקו וכו׳ לכהן אחר אמר גמור השחיטה : פעולת כליל עבודת תמיד השחר : פרוה בקדש וכו׳ חדר קדש של בית הפרוה : שם קדש ידיו

ככתוב אלז וויא גשריבן שטיט אין דיינר תורה (כאשר) אזו וויא ער הט גטאן אן דיזן טאג. פון (אילואים) הט גאט גבאטן ווייטר צו טון אויך אייך צו פר געבן אן י״כ :

נלוים עש בהעפטיטן זיך צו אים פר שטענדיגי אלטי די דא זיצן אין טאר פון די (סנהדרין) שפרעכטן צו אים לייאן זעלבר איט דיין אונד דען (סדר עבודה פון י״כ) דען ליכטיגן מארגן פון ניינטן טאג ערב י״כ האט אן אים גשטעלט אן דעם (אורח) טאר פון דעם בית המקדש די שיני קרבנות פון דעם טאג י״כ הט אופר אים אמכיפר בייא גין זולכי צו בטראכטן · (סאך) גאהנט בייא דעם אונטר גנג דר זון הט אן אים זיין שפייז פר מינדרט דען אוהט בומרגט עש אעכטי אים דיא אום רייניקייט פון (קרי) אין טואך צו קואן · די אלטי פון זיין גשלעכט די כהנים הבן אים גפיהרט צו לערנן דש גייפלן פון דעם גווירץ פון קטורת זאלטש צו דעאפפן אינווענדיג אין (קדשי קדשים) הבן זי אין בשווארן · זיין פלייש אונ׳ לייב איז אים ערשטארט אונ׳ הט טרעהרן גוויינט וויל אן אים הט (חושד) גוועזן פר איין (מין) דר דש קטורת אויסן אן ריכט אונ׳ דעאפפט אונ׳ דר נאך ערשט אריין ברענגט · זי די (זקנים) הבן זיך אך פון אים גווענד אונ׳ גוויינט אונ׳ טרעהרן לאזן רינן וויל זי אים הבן אוזן (חושד) זיין דען פרואן כהן · ער וואר רידן אין (תורה שבכתב אונ׳ תורה שבעל פה) · וואר ער אבר קיין לאדן אזו הבן די זעלביגי זא אום אים הרום זיין גוועזן אן נעאליכי זאכן אין (איוב עזרא אונ׳ דברי הימים) געלערנט דאמיט אים צו ערוועקן ביז איטר נאכט · (עלזו) זי הבן זיך גפרייאט דיא מטי אב צו סיירן פון אזא ח רורך דעם ערשטן (גורל) · היר נאך הבן זי ווידר גורל גוואורפן מוועק צו רויאן די אשי פון דעם אינווייניגן אזבח · אונ׳ פון דר (מנורה) וועגן דש קטורת הבן ווייטר נייאי כהנים וועלכי נאך ניאמאהל הבן (אקטיר) גוועזן (גורל) דש דריטי גורל גוואורפן די שטיקר פון דעם (קרבן תמיד) צו ריכטן אויף דעם אזבח הבן די נייאי אונ׳ אלטי כהנים אין

גזמאט

אוֹת · חָלוּ שְׁלִישִׁים קְרוֹא בְּשִׁמְךָ לְסָמֶל · חֵיל נוֹזְלִים קָרָאתָ וּשְׁטָפוּם וְאָבָדוּ · טָעוּ גֵאִים וּפָצוּ סוּר לְנֶגְדְּךָ · טוֹרְפוּ בְּחוֹם הוֹמִים וְזוֹרְבוּ נִצְמָתוּ · טָעוּן גּוֹפֶר נוֹשַׁע כְּסָגֶרֶת בַּעֲדוֹ : טְפוּלָיו הִפְרִיתָ וּמִלְאוּ פְּנֵי צִיָּה · יָעֲצוּ נֶאֱחָרִים לָרוּם עַד לַשַּׁחַק · יוּקְשׁוּ נְפָצוּ בְּרוּחַ סוֹעָה וָסַעַר · יְדִיד אֵתִי עֵבֶר יָדַע בָּעוֹלָם · יָחוּם זְקוּנָיו הֶעֱלָה לְךָ לְכָלִיל : כֶּשֶׂה תָמִים בּוֹחַר אִישׁ תָּם · כְּחָשַׁק יְשִׁיבַת אֹהָלִים וְנִמְשַׁךְ אַחֲרֶיךָ · כּוֹשֶׁר חֲנִיטֵי יוֹף הוֹצֵאתָ מֵחֲלָצָיו · כֻּלּוֹ זֶרַע אֱמֶת וְאֵין דּוֹפִי : לְשָׁרְתְךָ אִוִּיתָה לֵוִי אִישׁ חֲסִידֶךָ · לְהַבְדִּיל מִגְּזָעוֹ מוּקְדָּשׁ קוֹדֶשׁ קָדָשִׁים · לִקְשׁוֹר נֵזֶר קֹדֶשׁ וּלְעַטּוֹת אוּרִים · לֵישֵׁב בִּכְבוּדָּה פְּנִימָה יָמִים שִׁבְעָה : מַחֲזִיקֵי אֱמוּנָה שָׁבוּעַ קוֹדֶם לֶעָשׂוֹר · מַפְרִישִׁים כֹּהֵן הָרֹאשׁ כְּדַת הַמִּלֻּאִים : חזן מַזִּים עָלָיו מֵי חַטָּאת לְטַהֲרוֹ · זוֹרֵק מַקְטִיר וּמֵטִיב לְהִתְרַגֵּל בָּעֲבוֹדָה : נלוים

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ כַּאֲשֶׁר עָשָׂה בַּיּוֹם הַזֶּה צִוָּה יְיָ לַעֲשׂוֹת לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם : נלוים

לבנין קין : חלו שלישים קרוא בשמך לסמל זה דור אנוש שהיה דור שלישי התחיל לקרוא בשם ע"א : חיל נוזלים וכו' זה אוקינוס שהציף שליש העולם בימי דור אנוש : טעו גאים וכו' זה דור המבול : טורפו בחום הומים כדרג בחום של מי המבול : וזורבו ל' שריפה : נצמתו ל' כריתה : טעון גופר זה נח : טפוליו הפרית בניו המבת' והפרתי י ציה הוא הארץ : יעצו נאחרים לרום עד לשחק זה דור הפלגה : יוקשו נפצו וכו' ויפץ ה' אותם : ידיד אתי עבר ידעך בעולם זה אברהם שנקרא ידיד ה' ואתא מעבר הנהר והודיע טבעך לעולם · יחום זקוניו העלה לך לכליל לעת זקנתו נולד לו בן והעלה אותו לעולם כשה תמים בלא מום שהוא ראוי להקריבה וכן בוחר יעקב שנקרא איש תם : כושר חניטי יופי הוצאת מחלציו כפרים בנים יפים או י"ב שבטים שהוצאת ממנו · יופי לשון ייופי · מגזעו מבניו · מוקדש זה כ"ג שראוי לשרת בבית קודש קדשים : לקשור נזר קודש זה שמן המשחה : לישב בכבודה פנימה צריך לישב בצניעות' ובהסתר · כדת המלואים שנאמר בויקרא ח' ומפתח אהל מועד לא תצאו ז' ימים :
נלוים

ווערדן · זי הבן אן גפנגן דש דריטי (דור אנוש) צו רופן אין דיינם נאמן צו די בילדר די שטארקי רינינדי וואסר פון (ים אוקינוס) האסטו בירופן דאאיט דעם (שליש פון עולם) פר פֿלייצט אונ' פר לארן · (טעו) זי הבן זיך פר אירט דז שטאלצי (דור המבול) אונ' גשפראכן קעהרי אב פון אונס איר ברוילכן דיינר ניט · זי זיינן ווארדן פר לוקט אונ' פר דארבן אין דר היץ פון די ברואינדי וואסר פון (מבול) אונ' ווארדן פר ברענט אונ' צערטנידן · (נח) אבר דר דא וואר איין גלאדן אונ' פר בארגן אין דר (תיבה) פון פיאסין האלץ · וואורד גהאלפן דא דו אום אים האסט בשלאסן די וואסר · זייני קינדר האסטו פר מערט אונ' זי ערפילטן די וועלט · (יעצו) זי הבן זיך ברואהטן דז גאייניגטי (דור הפלגה) איין טארן צו בויאן אין דר הימל ביז אין היאן זא ווארדן זי גשטרוילצט אונ' פר שפרייטט דורך איין שטורם וויגד · דר גליבטי אברהם דער קואן איז פון (עבר הנהר) הט דיך ביקאנט גמאכט אין דר וועלט · דעם איין זיינר עלטר גבאהרנן זון יצחק הט ער אוף גבראכט צום ברענד אפפיר · (כשה) אז איין לעמלי אהני (מום) איז ערוולט ווארדן דר פרומי מאן יעקב איר גלוסטס צו זיצן אין די גלעזטר פון דר תורה אונ' זיך נאך דיר אין דייני וועג גלוגן · רעכט פערטיגי טיני ספראסונג צוועלף שבטים האסטו אויז גלוגן אוי זייני לענדן זי וואַרן אלי איין ווארהפטיגר זאמן אהני שאנד אונ' לאסטר · (לשרתך) דיר צו דיהנן האסטו גלוסטט (שבט לוי) דיין פרומן מאן אב צו סיידן פון זיין קינדר איין הייליגן כהן גדול צו דיהנן אין (קודש הקדשים) צו קניפפן איין הייליגי קרוין דר (ציץ) אויף זיין קאפף אונ' אום ווינדן די (אורים ותומים) צו זיצן איט הערליכקייטן אין וועכדיג אין בית המקדש אין איינה בזונדר קאאר זיבן טאג · (אחזיקי) די שטרקי אין דר (אמונה) די תלמידי חכמים הבן דען כהן הגדול אב גשיידן אלט וויא די רעכטן גוועזן בייא די מלואים · (מים) אן הט אויף אים גשפרענגט דאס רייני וואסר איהן צו רייניגן · ער הט אלי טאג פון קרבנות בלוט גשפרענגט (קטורת) גדעאפפט אונ' די ליכטר פון די (מנורה) גיפוצט דמאיט זיך צו גיוינן אין דער עבודה : ככתוב

שָׂחִים וְדָאִים מִשַּׁעַל צָרְתָה · דְּמִיוֹן בָּרִיחַ לְבִירַת
יוֹשְׁבֵי גַנִּים · דְּבוּקַת רְגָבִים הוֹצִיאָה רוֹמְשִׂים
וְשׁוֹאֲפִים · דָּר קָנֶה וּבִצָּה לַאֲרוּחַת קְרוּאֶיךָ · הֲכָנַת
טֶבַח וּמֶסֶךְ וְסוֹעֵד אַיִן · הִקְרַצְתָּ גּוֹלֶם מֵחוֹמֶר
בְּתַבְנִית הוֹתָמֶךָ · הֵפַחְתָּ בְּחֶלְדּוֹ טוֹהַר נֶשֶׁם
מִזְּבוּלֶךָ · הוֹרַדְתּוֹ וּמִצַּלְעוֹ עֵזֶר לוֹ יָעַדְתָּה : וְצִוִּיתוֹ
בְּלִי לָעוּט מֵעֵץ הַדַּעַת · וְהֵפֵר צִוּוּי כְּפֶתִי בְּהַשָּׁאַת
זוֹחֵל · וְעָנַשׁ בְּזַעַת אַף לִטְרוֹף חֻקּוֹ · וְאוֹלֶת בְּצִירִים
וְעָרוּם עָפָר לַחְמוֹ : זֵרוּי רִבְעוֹ הִקְפִּיתָ בְּבֶטֶן חוֹמֶדֶת ·
זַרְעָהּ וְהוֹלִידָה אִכָּר וְרוֹעֵה צֹאן · זֶבַח חוֹשֵׁי הִגִּישׁוּ
לְמוֹלֶךְ יָחַד · זַעֲמַת בְּרַב וְשַׁעַת תְּשׁוּרַת צָעִיר :
חָמַל רַחֲמָיו שִׁיחֵת וְעָרַף אָח · חִלָּה פָנֶיךָ וְשַׂמְתָּ לוֹ

אות

שעת כמו כמעת : לשעשע מאמירך לטייל בו ישרא׳ שהם אהוביך ומשכחיך : גודל מאורות את שני המאורות הגדולים : צבא מודות עמם צורת המזלות והכוכבים עם חמה ולבנה כויות להאיר לעולם : די שחים רוב דגים השטים במים : ודאים הם העופות שהם כורחים : משעל צרתה ממים שנבראו ברגלים של הקב״ה נבראו עופות ודגים : דמיון בריח כו׳ זה לויתן שנעשה כבריח : לבירת לסעודה : דבוקת רגבים והארץ שהיא דמוקה בגרורות וגוסים מעפר : ושואפים ל׳ שאיפה פרוח וכלימה : דר קנה ובצה זה שור הגדול סדירתו בין קני היאר ובין אגם שהוא ל׳ בצה : לארוחת לסעודת הצדיקים שהם קרואים שלך : הקרצת גולם מחומר וכו׳ ל׳ כרת וחתם מאדמה : הפחת בחלדו כפחת בגופו שנברא מהאדמה : טוהר נשם מזבוליך פי׳ נשמה טהורה מהשמים : הורדם ומצלעו כו׳ פי׳ כפלה עליו תרדמה וזימן לו אשה : יערת זימנת : בלי לועט בלי לאכול : בהשאת זוחל בהסתת נחש שנק׳ זוחל : עונש בזעת אף וכו׳ אמר לו בזעת אפך תאכל לחם : לטרוף חקו לאכול מזון : ואולת בצירים ואשה זו היא שעשתה שטות בחבלים וצירי לידה : וערום עפר לחמו ולנחש שהיה ערום מכל חיות קנם אותו ואמר לו׳ שיהא עפר לחמו : זרוי רבעו וכו׳ שהלכת זרעו של אדם הראשון כשעת רבעו אשתו : הקפית ל׳ וכגבינה תקפיאני איוב י׳ : אכר עובד אדמה זה קין : ורועה צאן זה הבל שהיה רועה צאן : זעמת ברב הקב״ה על מנחת קין שהיה גדול מאחיו : ושעת תשורת צעיר קבלת מנחת הבל הקטן : וערף אח והרג לאחיו : חלה פניך ושמת לו אות התפלל לפניך

פון (אזרח) זייט דרינן צו ערפרייאן דייני געליבטי ישראל · די גרוסהייט דייני ליכטר דיא זון אונ׳ לבנה האסטו געבן איודי אויז שפרייטונג דייני שטרקי היאלן אך דס הער פון די (אזלות) איט די זון אונ׳ לבנה צו לייכטן האסטו ביפאהלן · דיא גנוגזאמי שווימנדי פיש אונ׳ פליגנדי פעגיל האסטו אויז די איט דייני טריט געמעכני וואסר ערשאפן · דר (לויתן) דר דא איז אלס איין ריגל אום דיא וועלט ארום האסט ערשאפן צו איינר אמלצייט צו די צדיקים וועלכי זיצן אין (גן עדן) · די פון סראלין בהעפטי ערד הט אויז גצוגן אלר הנר וירדונג אונ׳ אלס וואס דא לופט טעפפט אויף דר ערדי · דר (שור הבר) דר דא וואנט צווישן די דערין אונ׳ גיאוויך איז אן גברייטט צו דר סעודה פון דייני ברופיני צדיקים (הכנת) דו האסט אן ברייטט אין די (ששת יאי בראשית) שלאכטונג צו עסן אונ׳ ויין גינוג צום טרינקן · אבר עס וואר נאך קיינר דא דר דא פון ספייזן וואלטי · (הקרצת) אזוא האסטו אויז גשניטן אונ׳ בשאפן איין גולם דען (גוף פון אדם הראשון) פון דר ערדי · אין גשטאלט דיין (חותם) אונ׳ האסט אין זיין פון דר ערד ערשאפן גוף גבלאזן איינה ריינו (נשאה) פון דייני היאלן · ער וואר ענטשלאפן אונ׳ זיינר ריפפא האסטו איין הילף דיא (חוה) אים צו ברייטט · (וצוית) דו האסט איםביפאלניט צו עסן פון (עץ הדעת) · ער צוברטטערט אבר דיינגבאט אז איינאר דורךדעם אוריינפודר שלאנג אלזו וואורד ער גשטראפט דורך דעם שוויז זיינס אן געזיכט זיינה נאהרונג אונ׳ געזעלטי שפייז צו זוכן · אונ׳ די פר נארטי (חוה) איז גשטראפט ווארן איט וועהי קינדר צו גווינן · אונ׳ דר ליסטיג שלאנג ערדי צו זיינר שפייז · (זרוי) דס וואר פון דורך הויארין זיין (זרע) הוטטו אמכן גליפרן אין דעם לייב פון ענר גלוסטיגי (חוה) · זיא הט גיזעט אונ׳ גוואונן איין אקיר אמן דען (קין) אונ׳ איין שאף הירד דען (הבל) · איין שלאכטונג צום קרבן אונ׳ איין פריזענט צור (אנחה) הבן זי גנעהנט צו דיר צו גלייך · דו האסט גצירנט איבר דעם גרעסטן דעם (קין זיינה אנחה) וייל זיא שלעכט וואר · אבר דיך גוועגדיט צו דעם קרבן פון דעם יונגסטן (הבל) זיינה וועלכי וואר פון זיין בעסטי טאף · (חאל) די ערבראונג איבר זיין ברודר (הבל) הט ער פר דורבן אונ׳ אים ערשלאגן · דא דר (קין) אבר גבעטן הט פר דיר · האסטו אים גטאן איין צייכן דס ער ניט זאל בלד ערשלאגן ווערדן

הֲשִׁיבֵם מַה שֶּׁיִּשְׁאֲלוּ · יַדְעֵם הֵיאַךְ יְפָאֲרוּ : בְּאוֹר פָּנֶיךָ יְהַלֵּכוּן · בֶּרֶךְ לְךָ יִכְרְעוּן · עַמְּךָ בְּפִיהֶם יְבָרְכוּן · וּמִבִּרְכוֹת פִּיךָ כֻּלָּם יִתְבָּרְכוּן : עַמְּךָ לְפָנֶיךָ יַעֲבִירוּן · וְהֵם בַּתָּוֶךְ יַעֲבוֹרוּן : עֵינֵי עַמְּךָ בָּם תְּלוּיוֹת · וְעֵינֵיהֶם לְךָ מְיַחֲלוֹת : נְגָשִׁים מוּל אֲרוֹן הַקֹּדֶשׁ בְּאֵימָה · לְשַׁכֵּךְ כַּעַס וְחֵמָה · וְעַמְּךָ מְסַבְּבִים אוֹתָם כַּחוֹמָה · וְאַתָּה מִן הַשָּׁמַיִם תַּשְׁגִּיחַ אוֹתָם לְרַחֲמָה : עַיִן נוֹשְׂאִים לְךָ לַשָּׁמַיִם לֵב שׁוֹפְכִים נִכְחָךְ כַּמַּיִם · וְאַתָּה תִּשְׁמַע מִן הַשָּׁמַיִם : שֶׁלֹּא יִכָּשְׁלוּ בִּלְשׁוֹנָם · וְלֹא יִנָּקְשׁוּ בְּשִׁנּוּנָם · וְלֹא יֵבֹשׁוּ בְּמִשְׁעָנָם · וְלֹא יִכָּלְמוּ בָם שְׁאוֹנָם · וְאַל יֹאמַר פִּיהֶם דָּבָר שֶׁלֹּא בִּרְצוֹנֶךָ : כִּי חֲנוּנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ הֵמָּה חֲנוּנִים · וּמְרוּחָמֶיךָ הֵמָּה מְרוּחָמִים : כְּמָה שֶּׁיָּדַעְנוּ · יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֵת אֲשֶׁר תָּחוֹן יוּחָן · וְאֵת אֲשֶׁר תְּרַחֵם יְרוּחָם : כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וְחַנּוֹתִי אֶת אֲשֶׁר אָחֹן וְרִחַמְתִּי אֶת אֲשֶׁר אֲרַחֵם :

וְנֶאֱמַר אַל יֵבֹשׁוּ בִי קֹוֶיךָ אֲדֹנָי אֱלֹהִים צְבָאוֹת · וְאַל יִכָּלְמוּ בִי מְבַקְשֶׁיךָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל :

פותחין הארון — החזן אומר כולו בניגון

אוֹחִילָה לָאֵל · אֲחַלֶּה פָנָיו : אֶשְׁאֲלָה מִמֶּנּוּ · מַעֲנֵה לָשׁוֹן : אֲשֶׁר בִּקְהַל עָם אָשִׁירָה עֻזּוֹ · אַבִּיעָה רְנָנוֹת בְּעַד מִפְעָלָיו : לְאָדָם מַעַרְכֵי לֵב · וּמֵיְיָ מַעֲנֵה לָשׁוֹן : יְיָ שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי :

מיוסד ע"פ א"ב מוכפלות כמה פעמים עד סוף סדר עבודה · ובסוף חתום שם המחבר משולם בירבי קלונימוס חזק יצו

קהל

אַמִּיץ כֹּחַ כַּבִּיר וְרַב אוֹנִים · אֲשֶׁר מִי יַעֲשֶׂה כְּמַעֲשֶׂיךָ וּכִגְבוּרוֹתֶיךָ · אוֹמֶץ עֲלִיּוֹת קָרִיתָ עַל קָרִים · אַף יִסַּדְתָּ תֵּבֵל עַל בְּלִימָה : בִּהְיוֹת עוֹלָם חוֹשֶׁךְ וְצַלְמָוֶת וַעֲיפָה · בְּמַעֲטֶה לְבוּשְׁךָ אוֹר בּוֹקֶר הִגַּהְתָּ · בֵּין זֵדוֹנִים חַצְתָּ כְּקֶרַח הַנּוֹרָא · בְּצוּל הִקְוִיתָם לְבַל יְכַסּוּן חֶלֶד : גִּלִּיתָה פְּנֵי נְשִׁי וְהֵנִיצָה תְּנוּבָה · גַּן מִקֶּדֶם טָעַתָּ לְשַׁעֲשׁוּעַ מַאֲמִירֶךָ · גּוֹדֶל מְאוֹרוֹת תַּתָּה בִּרְקִיעַ עֻזֶּךָ : גַּם צְבָא מַזָּרוֹת עִמָּם צִוִּיתָ : דֵּי

טעת

שחים

אמיץ כביר ל' ריבוי : ורב אוני ורב כח : אומץ עליות וכו' חוזק השמים שנקר' עליית : קרי' לשון תקרה ומעזיבה : חושך וצלמות ועיפה כולם ל' חושך : במעטה לבושיך וכו' כמעטף באור כשלמה : הגהת האחת : בין זדונים חצת כקרח הנורא במים התחתונים הנקראים זדונים שזדו לעלות למעלה למים עליונים : חצת הבדלת ביניהם ועשית רקיע ביניהם הקרח הנורא : בצול הקויתם אל מקום אחד : לבל יכסון חלד הארץ שנקראת חלד : גליתה פני נשי שמארת ותראה היבשה : והניצה וכבמותם :

אמיץ גאט איז שטרק פֿון (כח) · פֿיל אונ' גרוסי אמכט · ווער קען טוהן אלז די ווערק פֿון דייני גבורות דז שטרקי געבעדים די הימל האסטו געבעלקט איבר די קאלטי וואסר אדהאסטו געגרונד פֿעסט די וועלט אויף ניקס (בהיות זוא דיא וועלט נאך וואר פֿינסטר אלז דר שאטן פֿון טוט אונ' טונקלט · מיט דעם אומווינדן דס ליכט פֿון דיינקלייד האסטו דז מורגן ליכט אנגלייכטן · צווישן די אוטווילינגי וואסר האסטו צו ווישן טייד די הימל אויז געשפרייט אנז איינערטרעקליכש אייז · אין די טיפֿנים האסטו די וואסר פֿר זאמלט אום דיא וועלט ניט צו בידעקן · (גליתה) דו האסט ענדעקט דס אן געזיכט פֿון דער דורך בידעקונג דר וואסר פֿר געסני ערד אונ' אמכן שפראסן אירהרי פֿרוכטי · איין גארטן האסטו געפֿלנצט פֿון

לשבת **וּבְיוֹם** הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כְבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתּוֹ עַל עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ: זֶה קָרְבַּן שַׁבָּת וְקָרְבַּן הַיּוֹם כָּאָמוּר:

וּבֶעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם וְעִנִּיתֶם אֶת נַפְשֹׁתֵיכֶם כָּל מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ: וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה לַיְיָ רֵיחַ נִיחֹחַ פַּר בֶּן בָּקָר אֶחָד · אַיִל אֶחָד · כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה שִׁבְעָה · תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם: וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם כִּמְדֻבָּר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר · שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאַיִל · וְעִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ · וְיַיִן כְּנִסְכּוֹ וּשְׁנֵי שְׂעִירִים לְכַפֵּר · וּשְׁנֵי תְמִידִים כְּהִלְכָתָם:

מן שבת ומגט אן דש:

יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית · שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת · וְלֹא שָׂמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם · וְגוֹרָלֵנוּ כְּכָל הֲמוֹנָם: וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא · שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ וְכִסֵּא כְבוֹדוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל · וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים:

והש"ץ חוזר בקול רם הוא אלהינו וכו׳

בשעה שהצבור אומר הוא אלהינו וכו׳ אומר החזן אלו הפסוקים וטוב לבטל גזירות רעות · וקבלה היא מן ר׳ אלעזר בעל הרוקח מגרמייזא:

אַתָּה הָרְאֵתָ לָדַעַת כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים אֵין עוֹד מִלְּבַדּוֹ: וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד: שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד: הֵן לַיְיָ אֱלֹהֶיךָ הַשָּׁמַיִם וּשְׁמֵי הַשָּׁמָיִם הָאָרֶץ וְכָל אֲשֶׁר בָּהּ: כִּי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם הוּא אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים הָאֵל הַגָּדֹל הַגִּבֹּר וְהַנּוֹרָא אֲשֶׁר לֹא יִשָּׂא פָנִים וְלֹא יִקַּח שֹׁחַד: כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ: יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד · (אַחֵר) ·

אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ · כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֱיֵה עִם פִּיפִיּוֹת שְׁלוּחֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל · הָעוֹמְדִים לְבַקֵּשׁ תְּפִלָּה וְתַחֲנוּנִים מִלְּפָנֶיךָ עַל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל: הוֹרֵם מַה שֶּׁיֹּאמְרוּ · הֲבִינֵם מַה שֶּׁיְּדַבְּרוּ ·

וְיֶאֱתָיוּ כֹּל לְעָבְדֶךָ · וִיבָרְכוּ שֵׁם כְּבוֹדֶךָ · וְיַגִּידוּ בָאִיִּים צִדְקֶךָ · וְיִדְרְשׁוּךָ עַמִּים לֹא יְדָעוּךָ · וִיהַלְלוּךָ כָּל אַפְסֵי אָרֶץ · וְיֹאמְרוּ תָמִיד יִגְדַּל יְיָ : וְיִזְבְּחוּ לְךָ אֶת זִבְחֵיהֶם · וְיַחְפְּרוּ אֶת עֲצַבֵּיהֶם · וְיַטּוּ שְׁכֶם אֶחָד לְעָבְדֶךָ · וְיִירָאוּךָ עִם שָׁמֶשׁ · וְיַכִּירוּ כֹּחַ מַלְכוּתֶךָ · וִילַמְּדוּ תוֹעִים בִּינָה · וִימַלְּלוּ אֶת גְּבוּרָתֶךָ · וִינַשְּׂאוּךָ מִתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ · וִיסַלְּדוּ בְחִילָה פָּנֶיךָ · וִיעַטְּרוּךָ נֵזֶר תִּפְאָרָה · וְיִפְצְחוּ הָרִים רִנָּה · וְיִצְהֲלוּ אִיִּים בְּמָלְכֶךָ · וִיקַבְּלוּ עֹל מַלְכוּתְךָ עֲלֵיהֶם · וִירוֹמְמוּךָ בִּקְהַל עָם · וְיִשְׁמְעוּ רְחוֹקִים וְיָבֹאוּ · וְיִתְּנוּ לְךָ כֶּתֶר מְלוּכָה :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · וְנֶאֱמַר (נ״א כַּכָּתוּב) וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ · וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יום השבת הזה ואת יוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה (באהבה) מִקְרָא קוֹדֶשׁ · זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

וּמִפְּנֵי חֲטָאֵינוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ · וְנִתְרַחַקְנוּ מֵעַל אַדְמָתֵנוּ · וְאֵין אָנוּ יְכוֹלִים לַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתֶךָ · בַּבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו · מִפְּנֵי הַיָּד שֶׁנִּשְׁתַּלְּחָה בְּמִקְדָּשֶׁךָ · יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ רַחֲמָן שֶׁתָּשׁוּב וּתְרַחֵם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים · וְתִבְנֵהוּ מְהֵרָה וּתְגַדֵּל כְּבוֹדוֹ · אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ גַּלֵּה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה · וְהוֹפַע וְהִנָּשֵׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָּל חָי · וְקָרֵב פְּזוּרֵנוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם · וּנְפוּצוֹתֵינוּ כַּנֵּס מִיַּרְכְּתֵי אָרֶץ · וַהֲבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה · וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם · וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסִדְרָם וּמוּסָפִים כְּהִלְכָתָם וְאֶת מוּסְפֵי יוֹם השבת הזה ואת יום הַכִּפּוּרִים הַזֶּה נַעֲשֶׂה וְנַקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה · כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ · כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר :

וביום

חזן הממליך מלכים ולו המלוכה : קהל ומ״ש מלך עולם :

חזן הנ והג בחסדו כל דור : קהל ומ״ש נ וצר חסד :

חזן הסובל ומעלים עין מסוררים : קהל ומ״ש סולח סלה :

חזן העליון ועינו אל יראיו קהל ומ״ש עונה לחש :

חזן הפותח פתחו לדופקי בתשובה קהל ומ״ש פתוחה ידו :

חזן הצופה לרשע וחפץ בהצדקו : קהל ומ״ש צדיק וישר :

חזן הקצר בזעם ומאריך אף : קהל ומ״ש קשה לכעוס :

חזן הרחום ומקדים רחמים לרוגז : קהל ומ״ש רך לרצות :

חזן השוה ומשוה קטון וגדול : קהל וחזן ומ״ש שופט צדק :

התם ומתמם עם תמימים : ומ״ש תמים פעלו :

תושגב לבדך ותמלוך על כל ביחוד :

ככתוב על יד נביאך והיה יי למלך על כל הארץ ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד :

ובכן תן פחדך יי אלהינו על כל מעשיך · ואימתך על כל מה שבראת · וייראוך כל המעשים · וישתחוו לפניך כל הברואים ויעשו כלם אגדה אחת * לעשות רצונך בלבב שלם · כמה שידענו יי אלהינו · שהשלטן לפניך · עוז בידך · וגבורה בימינך · ושמך נורא · על כל מה שבראת :

ובכן תן כבוד יי לעמך · תהלה ליראיך · ותקוה לדורשיך · ופתחון פה למיחלים לך · שמחה לארצך · וששון לעירך · וצמיחת קרן לדוד עבדך · ועריכת נר לבן ישי משיחך · במהרה בימינו :

ואז (נ״א ובכן) צדיקים יראו וישמחו · וישרים יעלזו · וחסידים ברנה יגילו · ועולתה תקפץ פיה · וכל הרשעה כלה כעשן תכלה · כי תעביר ממשלת זדון מן הארץ :

אַדִּיר אַדִּירֵנוּ יְיָ אֲדוֹנֵינוּ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ : וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ : בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד : וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר :

(קהל) יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

חזן **לְדוֹר** וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ · וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ · וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ · מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד · כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה :

חֲמוֹל עַל מַעֲשֶׂיךָ וְתִשְׂמַח בְּמַעֲשֶׂיךָ וְיֹאמְרוּ לְךָ חוֹסֶיךָ בְּצַדֶּקְךָ עֲמוּסֶיךָ תּוּקְדַּשׁ אָדוֹן עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ :

כִּי מַקְדִּישֶׁךָ בִּקְדוּשָּׁתְךָ (כערכך) קִדַּשְׁתָּ · נָאֶה לְקָדוֹשׁ פְּאֵר מִקְּדוֹשִׁים : וּבְכֵן יִתְקַדֵּשׁ שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ · וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירֶךָ · וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ : וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ · וְעַל מְכוֹנְךָ וְהֵיכָלָךְ : עוֹד יִזְכּוֹר לָנוּ אַהֲבַת אֵיתָן אֲדוֹנֵנוּ : וּבְבֵן הַנֶּעֱקַד יַשְׁבִּית מְדַיְּנֵנוּ · וּבִזְכוּת הַתָּם יוֹצִיא אָיוֹם לְצֶדֶק דִּינֵנוּ · כִּי קָדוֹשׁ הַיּוֹם לַאֲדוֹנֵנוּ : בְּאֵין מֵלִיץ יוֹשֶׁר מוּל מַגִּיד פֶּשַׁע · תַּגִּיד לְיַעֲקֹב דְּבַר חוֹק וּמִשְׁפָּט · וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט :

פותחין הארון — מיוסד ע״פ א״ב כפול — מהר״י סג״ל היה אומר תיבת המשפט עם האוחז בנשימה אחת

הָאוֹחֵז בְּיַד מִדַּת מִשְׁפָּט : קהל וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא אֵל אֱמוּנָה :

חזן הַבּוֹחֵן וּבוֹדֵק גִּנְזֵי נִסְתָּרוֹת : קהל וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא בּוֹחֵן כְּלָיוֹת :

חזן הַגּוֹאֵל מִמָּוֶת וּפוֹדֶה מִשַּׁחַת : קהל וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא גּוֹאֵל חָזָק :

חזן הַדָּן יְחִידִי לְבָאֵי עוֹלָם : קהל וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא דַּיָּן אֱמֶת :

חזן הֶהָגוּי בְּאֶהְיֶה אֲשֶׁר אֶהְיֶה : קהל וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא הָיָה וְהֹוֶה וְיִהְיֶה :

חזן הַוַּדַּאי שְׁמוֹ כֵּן תְּהִלָּתוֹ : קהל וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא וְאֵין בִּלְתּוֹ :

חזן הַזּוֹכֵר לְמַזְכִּירָיו טוֹבוֹת זִכְרוֹנוֹת : קהל וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא זוֹכֵר הַבְּרִית :

חזן הַחוֹתֵךְ חַיִּים לְכָל חָי : קהל וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא חַי וְקַיָּם :

חזן הַטּוֹב וּמֵטִיב לָרָעִים וְלַטּוֹבִים : קהל וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא טוֹב לַכֹּל :

חזן הַיּוֹדֵעַ יֵצֶר כָּל יְצוּרִים : קהל וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא יוֹצְרָם בַּבָּטֶן :

חזן הַכֹּל יָכוֹל וְכוֹלְלָם יַחַד : קהל וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא כֹּל יָכוֹל :

חזן הַלָּן בְּסֵתֶר בְּצֵל שַׁדַּי : קהל וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא לְבַדּוֹ הוּא :

הממליך:

דש טייטש אונ׳ פירוש פון (האוחז) ווערטטו גפינדן אין אוסף פון דען ערסטן טאג ר״ה

מִשְּׂעִיר הַדְּלֵהוּ : לְהַשְׁמִיעֵנוּ בְּהַר הַלְּבָנוֹן · שֵׁנִית בְּיַד יָוָן :

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵּנוּ הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ ' וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל חַי לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים : (קהל) אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם : אַדִּיר אַדִּירֵנוּ יְיָ אֲדוֹנֵנוּ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ ' וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ ' בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד :

אָז מִלִּפְנֵי בְרֵאשִׁית · שִׁבְעָה אֱלֹהָה הֵשִׁית · כּוֹנְנָם מֵעֵת נוֹלָדוּ · כְּתוּרִים מֵעֵת הָרִים יֻלָּדוּ : יְצָרָם וְאֶצְלוֹ כֻּלָּלוּ · יַחַד לִפְנֵי גְבָעוֹת חוֹלָלוּ : טְפֵל בְּאַבְּכֶם תְּשׁוּבָה · טְבוּעָה הִיא לְבַת הַשּׁוֹבֵבָה : הִתְלָה צֳרִי לְהַטָּאִים · חוֹבֵשׁ לִנְטִיעֵי נְטָעִים · זְדוֹנוֹת וּשְׁגָגוֹת בָּהּ לִדְחוֹת · זַעַף וְעֶבְרָה בָהּ לִמְחוֹת · וּמִלִּפְנֵי עָשׂוֹר עֲשָׂרָה · וַיְעָדָהּ לְמַרְפֵּא סוֹרֵרָה : הִנְנוּ אָתָאנוּ לָךְ אָיוֹם · הַבִּיטָה וּרְאֵה בְּשִׁבְרוֹן לֵב הַיּוֹם : דַּלְיוֹת שׁוֹקַיִם · וּמַצַּב רַגְלַיִם · דְּרִיכַת מָתְנַיִם · וּמַעַד קַרְסֻלַּיִם : גָּשִׁים יְחֵפִים · בְּעֶנוּי עֲיֵפִים · גִּישׁוֹת מְאַלְּפִים · בְּשִׁירוֹת מְעוֹפְפִים · בָּךְ מִתְהַדְּרִים · בְּשִׁמְךָ נֶאְדָּרִים · אָמְצָךְ מַאֲדִירִים · אַדִּיר בָּאַדִּירִים · כְּקוֹל אַדִּירִים :

אדיר

יהי רצון דש דו אונו ווֹאלשט דר לֹיזן דורך משיח דר דא הייסט (ינון) גלייך אז איר זיינן דר לֹיזט גוואָרן דורך משה רבינו אויז אֵצרים :

אז דש אמאָל פֿר דש ערשטי בשאָפֿנים די דאזיגן זיבן · ער הט גמאן אין זיין מחשבה דש איז תורה כסא הכבוד תשובה ב תֿ המקדש · דעם נאמן פֿון משיח ישראל אונ׳ די אבות · (כוננם) ער הט אויך זי (אצלון) גוועזן פֿר דר צייט דז זי זיינן וואָרן גבאָרן · אונ׳ אז דר עולם איז וואָרן בשאפֿן דא זיינן זי גוועזן אז די גרוטי זעגל בוים די דא זיין אויף דען בערג (צרם) הקב״ה ער הט בשאפֿן זי אונ׳ בייא אים זי זיין גוועזן גקרינט איט אנגדר צו פֿר דען הויכן בערג זיא זיינן וואָרן בשאפֿן · (טפל) ער הט בהעפֿט צו די קינדר ישראל די תשובה זיא איז בירייט צו די ווילדה טאכטר דז איינט די רשעים (התולה) ער הט די תשובה אום גבונדן איין היילונג צו דען זינדיגר איין פֿלאסטר צו פֿלאנצונג דש זיין די אבות (זדונות) איטוויליגונג אונ׳א שגרייפֿונג איט דר תשובה צו פֿר דריגגן צארן אונ׳גרים צארן איט דר תשובה צו אב מעקן (ומלפני) אונ׳ צעהן טאג פֿאר דען צעהנטן טאג דז איינט עשרת ימי תשובה ער הט צו גיברייט אונ׳ בשטעדיגט צו היילונג דר ווידר שפעניגרן דש זיין ישראל (הננו) נון איר קואן צו דיך פֿאר כלואר גאט לוג אונ׳ זיך דש איר אונזר הערץ ברעכן אן דיזעם טאג (דליות) אונ׳ זיך דש איר הבן הולי טענקן אונ׳ בשטענדיגי פֿיס · אונ׳ טואו זעהן דש איר הבן צו טרעטני צענדן אונ׳ דש זי אויז גליטטן אונזרי קנעכיל (גשים) זי גנעהן (יחפים) ברפֿוס אונ׳ זיינן איד פֿון פֿייניגונג וויא זי זאלן גינעהן איט תפֿלה זי צערנן זיך (בשירות) איט גיזנג אונ׳ תפֿלה זי שוועבן אן דיר זי בשינן זיך איט דיין נאמן זי ווערן גשטערקט · (אמצך) דיין שטארק זי בשינן אונו זאגן זי ער איז דער שטארק איבר אלי שטערקן אז דיא שטערקן וואסר די דא שטערק רויטן :

וַחֲסָדָיו · רַצּוֹת רְחוּמָיו וַחֲסִידָיו · שֶׁהֵם יְדִידָיו · שֶׁכְּלוּל מַעֲבָדָיו · תָּמִיד מְעִידָיו · כִּי אֵין בִּלְעָדָיו :

מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים · וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים : (קהל) שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד : אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵּנוּ הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ : וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל חַי לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים :

אָז מִלִּפְנֵי בְרֵאשִׁית · נָוֶה וְיִנּוֹן הֵשִׁית : תַּלְפִּיּוֹת מָרוֹם מֵרִאשׁוֹן · תִּכֵּן טֶרֶם כָּל עַם וְלָשׁוֹן : שִׁכְּנוּ עֵץ שָׁם לְהַשְׁרוֹת · שְׂגִים לְהַדְרִיךְ בְּדַרְכֵי יְשָׁרוֹת : רֶשַׁע אִם הֶאְדִּים · רַחֲצוּ וְהִזַּכּוּ מַקְדִּים : קֶצֶף אִם קָצַף בַּאֲיוּמָתוֹ · קָדוֹשׁ וְלֹא יָעִיר כָּל חֲמָתוֹ : צַמָּתְנוּ בְּבִצְעֵנוּ עַד עַתָּה · צוּרֵנוּ עָלֵינוּ לֹא נֶגְעָתָה : פָּנָה מֶנּוּ מְרִיחַ צִדְקֵנוּ · פִּלַּצְנוּ וְאֵין מִי לְצַדְּקֵנוּ : עֲוֹנוֹתֵינוּ וְעוֹל פְּשָׁעֵנוּ · עוֹמֵס וְהוּא מְחוֹלָל מִפְּשָׁעֵנוּ : סוֹבֵל עַל שֶׁכֶם חַטֹּאתֵינוּ · סְלִיחָה מְצוּאָה לַעֲוֹנוֹתֵינוּ : נִרְפָּא לָנוּ בַחֲבוּרָתוֹ · נֶצַח בְּרִיָּה חֲדָשָׁה עֵת לִבְרָאתוֹ : מֵחוּג הַעֲלֵהוּ ·

משעיר

(קרא) הקב״ה זוג אן בטעדיגן דען דאזיגן טאג פון יום כפור דס זי טרייאן פר גיב דאך די זינד פון דען דאזיגן פאלק הקב״ה דר דא רופט אונ׳ וויס אלי גבירד פון אן פנג דר וועלט די פרואקייט אונ׳ ווארהייט פון די עלטרן צו דען קינדרן ער הט גיברייט צו פארטן (רבו) זי זיין גרוס זיין דר בראיקייט אונ׳ זיין גנאד צו בוויזגן אונ׳ הבן ליב זיין ליב האבר אונ׳ חסידים (שהם) דס זי זיינן זיין פריינד (שכלול) דר גרונד פון זיין ווערק דס פון אירן וועגן איז ווארן בשאפן דער עולם (תאיד) שטעטיגליך זי זאגן עדות אויף הקב״ה דס און אים קיין גאט אין :

אז דס אלז פר דס ערשטי בשעפנים (נוה) די וואונוגג דס בית האקדש אונ׳ דען נאאן פון משיח (השית) ער האט גטאן אין זיינר אחשבה (תלפיות) דר הויפן אונ׳ הוך דס אלי אייזר אינן תפלה טון דז איז דס בית האקדש דז דא איז דר הילט גווארן פאר אדם הראשון עס איז ווארן גברייט אי דא איז גוועזן איין פאלק אונ׳ איין שפראך · (שכנו) אין זיין רואונג ער הט גירעטן צו לאזן רואן דארט זיין שכינה · (שוגים) די איטגרייפר צו אכן טרעטן אין רעכטפערטיגי וועג (רשע) די בוזקייט אוב זי ווער רוט דא הט ער גפעדרט די תשובה אונ׳ הט גזאגט וועשט אייך לייטרט אייך (קצף) אין אוב ער גלייך לירנט איט זיינר גפארכטן ישראל · דר הייליגר הקב״ה ער דר וועקט גלייך וואול ניט אל זיין צארן (צאתנו) איר זיינן גוואלזט אונ׳ גיאייניגט אין אונזרן ביז אונ׳ אוב ביז אילונדר זי אונזר בשעפר הקב״ה דו האסט אונז גלייך וואול ניט אן גריכט איט ביז דז דו אונז העטסט גאר אלזה גוועזן · (פנה) ער הט אידוועק גקערט פון אונז אשיח אונזר גרעכטר (פלצנו) איר זיין דר טראקן אונ׳ איז ניאנט דר אונז אאכט גרעכט (עונותינו) אונזר זינד אונ׳ יאך פון אונזר זינדן ער טראגט אונ׳ איז קרנק אום ווילן אונזר א שטוט (סובל) ער טראגט אויף דר אקסל אונזר זינד איין פר געבונג צו גפינדן צו אונזר זינד (נרפא) עס ווארן גהיילט צו אונז איט זיינר ביילן אונ׳ וואונדן · איביגר הקב״ה צו דר צייט דז ער ווערט בשאפן איין נייאי בשעפנים דס איינט אן דס אלכות פון ישראל ווערט דר נייארט ווערן ווען אשיח ווערט קואן (באהרה ביאינו) דז שטיט אין פרק חלק פון אשיח וויא ער זיצט אונטר דען קרנקן אונ׳ פלאסטרט זיינה וואונדן איינה אונ׳ איינה אוב אל יהו קאם אונ׳ זאגט די בסורה דר זאלט ניט זויאן איט זיין צו בינדן · (אחוג) דס טון ישראל תפלה · (יהי רצון) פון אלן ערטטן דר ערדן ברענג אויף אים פון (שעיר · הדלהו) דר היך אים צו אכן הערן אונז אויף בערג דס וואלד דס בית האקדש דאס אנדר אאל אין הנד דר דא הייסט (ינון) דס איינט

יהי

וּכְמוֹ הֵם כְּרוּבִים אָז בָּם מִתְגּוֹדְדִים: זָקוּף לְמִכְפָּרָם מַרְבִּים · זִיו סַפִּיר
כֵּס מַרְכִּיבִים · חַשְׁרַת מַיִם עִם חֶשְׁכַת מַיִם · חַבֵּא בִּמְצוּלוֹת מַיִם ·
חֵטְא שׁוֹפְכֵי לֵב כַּמַּיִם · טוֹרַח נוֹשֵׂא וְנִרְאָה נִשָּׂא · טוֹעֵן מַשָּׂא בְּקוֹל
כָּל תִּשָּׂא: יִתְרַעֲשׁוּ אוֹפָן וְגַלְגַּל · יוֹקֶשׁ עַם זוּ לְהַאֲפִין וּלְגַלְגֵּל · כְּרוּב
וְחַיָּה רוֹפְפִים · בְּכַנְפֵי נֶשֶׁר מְעוֹפְפִים · כְּאֵב זוּ מַרְפִּים · עֲנוּת
לְעֻמַּת שְׂרָפִים:

כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ: (קהל)
בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ: מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר
בְּכָל יוֹם תָּמִיד פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים:

אָז מִלִּפְנֵי בְרֵאשִׁית · אָבוֹת וּבָנִים הֵשִׁית · לָתֵת אֲרֻכָה · לְהַעֲלוֹת
אֲרוּכָה · מֵאָז צְפָפָם · מֵחֲרוּת קְצָפָם: נוֹעַץ וְהֵבִין · נַאֲצוֹת
לְהַלְבִּין: סָקַר עֲשׂוֹת נְכוֹחָה · סִיּוּם לְיוֹם תּוֹכֵחָה · עָלָה בְּמַחֲשָׁבָה
יַחַד · עֲתִידָתָם לְמַלְּטָם מִפַּחַד: פּוֹדָם הֶעֱלִם מִקֶּדֶם · פֶּשַׁע לְנַקּוֹת
מִקְנִיַּת קֶדֶם: צָפָה בְּוַעַד יוֹם זֶה · צוֹעֲקִים סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה:
קוֹרֵא דוֹרוֹת מֵרֹאשׁ · קוֹשְׁטְ אָב לַבָּנִים הֵכִין לִדְרוֹשׁ: רַבּוּ רַחֲמָיו
וחסדיו

זיך אויף זי טונן זיך אערן מיר זאל פר פאל דעם סטאל דר דא איז זויטר אז איין (ספיר) זי אמכן אויך זיך רייטן (חשרת)
די זמאלונג וואטר אונ׳ די פינסטרן וואלקן פון וואסר אונ׳ די מלאכים אלי איט אננדר זי טונן תפלה אויף דרן ישראל אונ׳ זגן
צו הקב״ה (חבא) פר בעריג אין טיפנים פון וואסר די זינד פון ישראל די דא פר גיסן איר הערץ אז איין וואסר (טורח)
די איא דס הקב״ה טראגט דען כסא הכבוד אונ׳ די מלאכים אונ׳ עס ווערט געזעהן אן איינט די מלאכים טראגן דענכסא
הכבוד · ער טראגט דען לאסט פון די עבירות דס ישראל טון דס טוט הקב״ה דס ער הט לאזן הערן ישראל דס ער זי
וויל איר עבירות פר טראגן · (יתרעשו) זי סטוראן די (אופנים אונ׳ די גלגלים) דז זיינן מלאכים · די טרוילונג עבירות
פון די דאזיגן ישראל צו אמכן ווענגרן · (כרוב) די מלאכים די דא הייטן (כרוב אונ׳ חיה · רופפים) זי אמכן טלאך איהר
פליגל דס די תפלה זאל דורך גין פר דען כסא הכבוד גלייך אז איט פליגל דס מדליר זי פליהן · דיא דאזיגן וויא טעג פון
עבירות זי היילן אזו בעטן די מלאכים די דא הייטן (שרפים):

אז דס אאל פר דס ערסטי בשעפֿניס פאטר אונ׳ קינדר ער הט גטאן דס איינט הקב״ה הט גדאכט צו בשאפן ישראל
אי דר עולם איז ווארדן בשאפן (לתת) דס ער וויל געבן צו זי דיא לאנגי אונ׳ ברייטי תורה דס זיא זאל אמכן אויף
ברענגן (ארוכה) איין היילונג צו ישראל (אאז) פונפאר אאל ער הט גלוגט ישראל פונדר הילונג איר זארן דז איינט גאט
הט וואול גוויסט דס ישראל ווערן אים דר לירנן איט אירי עבירות · (נועץ) דרום הט ער זיך ברטאן אונ׳ גפריבט דז ער
וויל די דר צערנונג אמכן ווייס · (סקר) ער הט אך גלוגט הקב״ה צו טון רעכטפערטיקייט צו איין צייכן צום טאג דער
סטראפונג דס איינט הקב״ה איז (דן) די ישראל איט מדת הרחמים אונ׳ די רשעים איט מדת הדין · (עלה) זי זיינן
אויף גאנגן אין די מחשבה איט אננדר די פעטר אונ׳ קינדר · (עתידתם) איר גבעט פון די אבות זאל אמכן אנטרינן
די קינדר פון אלן אנגסט אונ׳ צרות (פודם) איר דר לזור הקב״ה ער הט אויף גבראכט זי אין זיינר מחשבה פונפאר אאל
די איסטוט צו היינין פון ישראל די דא זיין גקויפט צו הקב״ה פון אמלט דס ער זי האט אויז גילזגן אויס מצרים · (צפה)
הקב״ה

מָשׁוּל כְּחֶרֶס הַנִּשְׁבָּר · כְּחָצִיר יָבֵשׁ · וּכְצִיץ נוֹבֵל · כְּצֵל עוֹבֵר · וְכֶעָנָן כָּלָה · וּכְרוּחַ נוֹשָׁבֶת · וּכְאָבָק פּוֹרֵחַ · וְכַחֲלוֹם יָעוּף :

בקול וְאַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם :

אֵין קִצְבָה לִשְׁנוֹתֶיךָ · וְאֵין קֵץ לְאוֹרֶךְ יָמֶיךָ · וְאֵין שִׁיעוּר לְמַרְכְּבוֹת כְּבוֹדֶךָ · וְאֵין לְפָרֵשׁ · עֵלוּם שְׁמֶךָ · שִׁמְךָ נָאֶה לְךָ · וְאַתָּה נָאֶה לִשְׁמֶךָ · וּשְׁמֵנוּ קָרָאתָ בִּשְׁמֶךָ :

עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ · וְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ עַל מַקְדִּישֵׁי שְׁמֶךָ : בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַנַּעֲרָץ וְהַנִּקְדָּשׁ :

כְּסוֹד שִׂיחַ שַׂרְפֵי קוֹדֶשׁ · הַמַּקְדִּישִׁים שִׁמְךָ בַּקּוֹדֶשׁ · דָּרֵי מַעְלָה · עִם דָּרֵי מַטָּה · קוֹרְאִים וּמְשַׁלְּשִׁים בְּשִׁלּוּשׁ קְדֻשָּׁה בַּקּוֹדֶשׁ :

כַּכָּתוּב (עַל יַד נְבִיאֶךָ) וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר : קהל קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ :

סיוסר ע״פ א״ב עד ממקומו הוא יפן

אָז מִלִּפְנֵי בְרֵאשִׁית · דָּת וְכֵס הֵשִׁית · אָמְנָה יוֹם יוֹם · אֲצוּלָה אִתּוֹ בְּחֶבְיוֹן : בְּאֵרָהּ לְשַׁעֲשׁוּעִים · בָּהּ לְנַקּוֹת חֵטְא עַם מְשַׁוְּעִים : גָּמַר בַּעֲצָתָהּ כֹּל בְּאוֹמֶר · גָּשָׁה לְחַנֵּן בְּעַד כָּל יְצוּרֵי חוֹמֶר · דִּגְּלָהּ לִפְנֵי מְכוֹן שֶׁבֶת · דְּרוֹר יֶשַׁע כְּעָלָה בְּמַחֲשָׁבֶת : הוּכְנָה עַד לֹא עוֹלָם · הֱיוֹת מֵלִיץ יוֹשֶׁר לְעַם עוֹלָם · וּשְׁנֵי אַלְפֵי רְבָבוֹת גְּדוּדִים ·

וכמו

אז דש זעלביג אלז הקב״ה הט בשאפן דען עולם דא איז אויך גאנגן אין זיינר מחשבה צו בשאפן זיבן זאכן דז איז אלז פיל אז ווען זי ווערן בשאפן געווארן פר דעם עולם אונ׳ דא ווערן זיא אלי אויז גליגט זיין אין דר קדושה אונ׳ דיא זיבן ארלייא זיינן דיא תורה אונ׳ כסא הכבוד · אונ׳ דש בית המקדש אונ׳ די אבות · דר נאמן פון משיח · אונ׳ ישראל · (אז) דש אלז פר דש ערשטי ביטעפנס פון היאל אונ׳ ערד · די תורה אונ׳ דען כסא הכבוד ער הט גטאן אין זיינר מחשבה · דיא תורה איז דר צוגן בייא איס פון טאג צו טאג · (אצולה) זי איז אב גשיידן גוועזן אין זיינר פר בערקנס (בארה) ער האט ביטיידן זי צו ישראל דש זיך זאלן איט איהר דראייאן דורך איהר זאלן ווערן גיאייניגט די זינר פון דעם פאלק די דא טונן תפלה · (גאר) ער הט פול ברמכט א״ט דר עלה אוס איט איהרר זאג · זיא איז גנפהנט צו ביטן אוסדי בטעפנס פון לייס דש איינט הקב״ה הט עלה גהאלטן איט דר תורה אוב ער זאל בשאפן דען עולם דא הט זיא גזאגט ווען ניט איין אלך זאל פאלק הבן דא איז זיין אולכות ניקש · (דגלה) ער הט דיא תורה גיבאנירט פר זיין גיזעס אין היאל דאט האט ער דארום גטאן דש זי זאלן זיין פרייא היאך צו ישראל די דא איז אויך גאנגן איקדר מחשבה פון הקב״ה · (הוכנה) זי איז ווארן בריית אז נאך ניט איז גוועזן דיא וועלט דש זי זאלן זיין רעלכט פערטיגר אוין צו איין איביג פאלק דש איז ישראל · (ושני) אונ׳ צווייא טויזנט אאל צעהן טויזנט שארן איט אולאכים אונ׳ אז די פיגל דש אאל זי הבן זיך גמאלט צו ישראל · (וקוף) זי ריכטן זיך

וּבְכֵן וּלְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה · כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ :

קהל אומרים עד מעבירין את רוע הגזירה

וּנְתַנֶּה תֹּקֶף קְדֻשַּׁת הַיּוֹם · כִּי הוּא נוֹרָא וְאָיוֹם · וּבוֹ תִנָּשֵׂא מַלְכוּתֶךָ · וְיִכּוֹן בְּחֶסֶד כִּסְאֶךָ · וְתֵשֵׁב עָלָיו בֶּאֱמֶת · אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא דַיָּן וּמוֹכִיחַ וְיוֹדֵעַ וָעֵד · וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה · וְתִזְכּוֹר כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת · וְתִפְתַּח אֶת סֵפֶר הַזִּכְרוֹנוֹת · וּמֵאֵלָיו יִקָּרֵא · וְחוֹתָם יַד כָּל אָדָם בּוֹ · וּבַשּׁוֹפָר גָּדוֹל יִתָּקַע · וְקוֹל דְּמָמָה דַקָּה יִשָּׁמַע · וּמַלְאָכִים יֵחָפֵזוּן וְחִיל וּרְעָדָה יֹאחֵזוּן · וְיֹאמְרוּ הִנֵּה יוֹם הַדִּין · לִפְקוֹד עַל צְבָא מָרוֹם בַּדִּין · כִּי לֹא יִזְכּוּ בְעֵינֶיךָ בַּדִּין · וְכָל בָּאֵי עוֹלָם תַּעֲבִיר לְפָנֶיךָ כִּבְנֵי מָרוֹן : כְּבַקָּרַת רוֹעֶה עֶדְרוֹ · מַעֲבִיר צֹאנוֹ תַּחַת שִׁבְטוֹ · כֵּן תַּעֲבִיר וְתִסְפּוֹר וְתִמְנֶה · חזן מתחיל ברה"ש וְתִפְקוֹד נֶפֶשׁ כָּל חָי · וְתַחְתּוֹךְ קִצְבָה לְכָל בְּרִיָּה · וְתִכְתּוֹב אֶת גְּזַר דִּינָם :

בניגון

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכָּתֵבוּן · וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר יֵחָתֵמוּן · כַּמָּה יַעַבְרוּן · וְכַמָּה יִבָּרֵאוּן · מִי יִחְיֶה · וּמִי יָמוּת · מִי בְקִצּוֹ · וּמִי לֹא בְקִצּוֹ · מִי בַמַּיִם · וּמִי בָאֵשׁ · מִי בַחֶרֶב וּמִי בַחַיָּה · מִי בָרָעָב · וּמִי בַצָּמָא · מִי בָרַעַשׁ · וּמִי בַמַּגֵּפָה · מִי בַחֲנִיקָה · וּמִי בַסְּקִילָה · מִי יָנוּחַ · וּמִי יָנוּעַ · מִי יִשָּׁקֵט · וּמִי יִטָּרֵף · מִי יִשָּׁלֵו · וּמִי יִתְיַסָּר · מִי יֵעָנִי · וּמִי יֵעָשֵׁר · מִי יִשָּׁפֵל · וּמִי יָרוּם :

צום קול ממון

בקול וּתְשׁוּבָה וּתְפִלָּה וּצְדָקָה

מַעֲבִירִין אֶת רוֹעַ הַגְּזֵרָה :

קהל עד קראת בשמך

כִּי כְּשִׁמְךָ כֵּן תְּהִלָּתֶךָ · קָשֶׁה לִכְעוֹס וְנוֹחַ לִרְצוֹת · כִּי לֹא תַחְפּוֹץ בְּמוֹת הַמֵּת · כִּי אִם בְּשׁוּבוֹ מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה · וְעַד יוֹם מוֹתוֹ תְּחַכֶּה לוֹ · אִם יָשׁוּב מִיַּד תְּקַבְּלוֹ : חזן אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא יוֹצְרָם · וְיוֹדֵעַ יִצְרָם · כִּי הֵם בָּשָׂר וָדָם : אָדָם יְסוֹדוֹ מֵעָפָר · וְסוֹפוֹ לֶעָפָר · בְּנַפְשׁוֹ יָבִיא לַחְמוֹ ·

דס טייטש מוז'פירוש פון (ונתנה תוקף) ווערטטו פינדן אין ערשטן טאג ר"ה אין אוסף

כמו לומר מלך מהלל : שרף מכנה אחד קדוש יש מלאך אחד ששמו מכונה אחד קדוש : סלוד ל׳ שבח : מצביאות ל׳ רצוי וי״ת מיתכים לו שבח שהיא בעל הצבאות · בערץ בחוזק ור״ל שביותם מוראיו עליהם מבני אדם כדכתיב בתלים נ׳ וסביביו נשערה מאוד : קלים הם המלאכים בשליחות הש״י : חוג הארץ סיקף הארץ הם השמים שסובבים את כל הארץ : שחקים ממעל פועל ידו ר״ל וגם שחקים של מעלה הכל מעשה ידיו של הקב״ה : תולה תבל כל העולם תולה בזרוע ידו :

כַּבִּיר כֹּחַ הוּא אֱלִיזֶה · כִּי לֹא בָזָה עֱנוּת עַם עָנִי וְנִבְזֶה · לְהַקְדִּישׁוֹ וּלְהַעֲרִיצוֹ יַחַד נִרְשִׁים זֶה מִזֶּה · וְקָרָא זֶה אֶל זֶה : אלו

מֶלֶךְ מְהֻלָּל בְּפִיהֶם גָּמַר · מוֹרָאוֹ עֲלֵיהֶם תָּמִיד לְהִשָּׁמֵר · נִשָּׂא וְנֶעְלָם הֲדוּלוֹ לוֹמַר : וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר : אלו

מי

שָׂרָף מְכֻנֶּה אֶחָד קָדוֹשׁ · סָלוּד אוֹמֵר לְבָרוּךְ וְקָדוֹשׁ · עוֹנִים בִּקְדֻשָּׁה לְבָרוּךְ וְקָדוֹשׁ · קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ : אלו

פְּאֵר וְשֶׁבַח לַאֲדוֹן הַצְּבָאוֹת · פּוֹצְחִים בְּרִנָּה מַלְאֲכֵי צְבָאוֹת · צְבָא מָרוֹם גְּדֻלָּתָם מַצְבִּיאוֹת : יְיָ צְבָאוֹת : אלו

קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שׁוֹכֵן עֲלֵיהֶם בְּעֶרֶץ · קַלִּים לָרוּץ עַד קְצֵה הָאָרֶץ · רָם וְנִשָּׂא יֹשֵׁב עַל חוּג הָאָרֶץ · מְלֹא כָל הָאָרֶץ : אלו

שָׁמַיִם וּשְׁמֵי שָׁמַיִם כִּסָּה הוֹדוֹ · שְׁחָקִים מִמַּעַל פּוֹעַל יָדוֹ · תּוֹלֶה תֵבֵל בִּזְרוֹעַ יָדוֹ · קהל יחיו מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : אלו

יש אומרים שִׁנְאַן רִבּוֹתַיִם אַלְפֵי וְיָעוּדוֹ · שָׁבִים כַּבָּזָק לְפָאֵר הוֹדוֹ · תַּקִּיף וְאֵין עוֹד מִלְּבַדּוֹ · מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : אלו לאלו

ובכן

(טפסרי) די (טריס אלאכים) אלס וויא קלאהר גלייטרטס קופפר טון זי לובן צו גאט · דר רייני גאט פונאויגן טוט אויך זי דעקן · דר (אלאך ידוד) ברעקט זיין גיזלט אוקניט פר פירכט טואקלו ווערן אונ׳איט לוויא פליגן טוט ער פליגן (כביר) סטארק פון (כח) איז ער איין גאט · דעןער פר טאעהט ניט צו אנטוואורטן איינשאראן אונ׳פר אכטןפאלק איןצו הייליגן אונ׳איט לוב סטערקן ווערדן זי באורלויבט איינר פון דעם אנדרן · אונ׳עס רופיט איינר צו דעם אנדרן · (אלך) דס ער איז דר גפריסני קיניג ווערט דורך אירן אויל אויז גטפראכן זיינה פורכט איז סטעץ אויך זי זיך אין אכט צו נעאן · ער איז ערהובן אונ׳פר הוילן זיין פרייז צו ספרעכן עס רופט איינר צו דעם אנדרן אונ׳זגיט · (טרף) איין ברענדיגר אלאך אייט וועלכר הייטט (אחד קדוש) לוב ספרעכט ער צו גאט דר דא איז גלובט אונ׳הייליג זי אנטוואורטן אלי איט קדוטה צו דעם גאט דר דא איז ברוך וקדוש · קדוש · קדוש : (פאר) טונהייט אונ׳רוהם צו דעם הער דר הירטארן · עפינן אירי איילר איט גזאנג אלי אלאכים פון גאט צבאות · די הירטארן פון היאל אירי אכברקייט טון זי פר זאאלן צו לובן דען גאט צבאות · (קדוש) דר הייליגי אונ׳פורכזאאי גאט רואט אויף זי איט סטארקהייט זי זיין פליכטיג צום לויפן אין סליחות ביז אין ענד דר ערדי · דר הוכי אונ׳ערהויבני גאט זיצט אויףדעםצירקל דר וועלט · ער איז פול די גנצי וועלט · (סאים) די אונטרסטי אונ׳איברסטי היאלן טוט בדעקן זיין פראכט · די היאלן (טחקים) פון אובן זיין דס ווערק זיינר הנד · ער העגגט דיא די וועלט איט דר אאכט פון זיינר הנד די גנצי וועלט איז פול פון זיינר הערליכקייט : (טנאן) די פילי צעהן טויזנט אלאכים (טנאנים) אין פר זאאלונג טון זי ווידר קערן אלס וויא די פלאאן צו בטינן זייני פראכט · ער איז טטרק אונ׳עז איז קיינר אער אוהן איהם · אלא וכו׳ ובכן

וּבְכֵן שְׂרָפִים עוֹמְדִים מִמַּעַל לוֹ :

אִוּלֵא שׁוֹאֲלִים · אִוּלֵא מְמַלְּלִים · אָנָא שׁוֹכֵן מְעָלִים · לְהַעֲרִיצוֹ לְהַקְדִּישׁוֹ בִּפְאֵר מְסַלְסְלִים :

חזן מיוסד ע"פ א"ב

אֵילֵי מָרוֹם אוֹמְרִים הִלּוּלוֹ · אוֹפַן וְגַלְגַּל מַבִּיעִים סִלְסוּלוֹ · בְּאֵימָה וּבְיִרְאָה מַכְתִּירִים שֵׁם גָּדְלוֹ :

קהל שְׂרָפִים עוֹמְדִים מִמַּעַל לוֹ : אלו

גִּבּוֹרֵי כֹחַ בְּרַעַד וּבְפַחַד · גֵּאֶה וְגָבוֹהַּ לְיַחֵד לְאֶחָד · דְּמָמָה דַקָּה דָּאִים בְּלִי כַחַד

שֵׁשׁ כְּנָפַיִם שֵׁשׁ כְּנָפַיִם לְאֶחָד : אלו

הַיּוֹשֵׁב יְחִידִי עַל אוֹפַנָּיו · הַדּוֹבֵר דָּבָר דִּבּוּר עַל אוֹפַנָּיו · וְרָצוֹא וָשׁוֹב כְּבָזָק לְפָנָיו :

בִּשְׁתַּיִם יְכַסֶּה פָנָיו : אלו

אילי מביעים סלסולו מדברים שבחו : גאה וגבוה ליחד לאחד זהו מלאכים בקול דממה מיחדים להקב"ה שהוא גאה וגבוה והוא אחד : כחד ל' מניעה · דאים פורחים · אופניו גלגלי המרכבה : דבור על אופניו הנהוג על סדרו : דבור ל' נהוג · אופניו סדורו ותכסנו : ורצוא ושוב כבזק לפניו החיות רצים ושבים מפני אימת הקב"ה כאור היוצא מן הכבשן : זועף בים כמו נזע' הים · גליו כל"א אונד"ן : חיל שרף אחד המלאך על המלאך שתחתיו נותן אימה : טפסרי קלל חיילי מעלה הזכים במראיתם כנחושת קלל : יצפצף יפצח : טהור עינים זה הקב"ה מכסה עליהם : יחופף ל' יכסה : ידוד יכסה פניו בלי מתרופף הם מלאך שנקרא ידוד מכסה פניו : גרשים לוקחים רשות זה מזה · נמר כל אחד מהם גי' כחו

זֹהַר הָרָקִיעַ כְּעֵין חַשְׁמַלָּיו · זוֹעֵף בַּיָּם וַיֶּהֱמוּ גַלָּיו · חִיל שָׂרָף אֵימָה עָלָיו : וּבִשְׁתַּיִם יְכַסֶּה רַגְלָיו : אלו

טַפְסְרֵי קָלָל כְּעֵין נְחֹשֶׁת יְצַפְצֵף · טְהוֹר עֵינַיִם עֲלֵיהֶם יְחוֹפֵף · יְדוּד יְכַסֶּה פָנָיו בְּלִי מִתְרוֹפֵף : וּבִשְׁתַּיִם יְעוֹפֵף : אלו

כביר

פר קריאטס הערן זאגן ברוך · (רגליהם) די אלאכים די אירי פיס זיין אלט וויא פון איין קאלב אונ' די רעדר דר (גלגלים) די זיך דרעהן זאגן קדוש · (רלוים) די בווילגטי ישראל צו אירן בטעפר · צו דעם הולגאט דר זי בשאפן הט קדוש וברוך ליוטב (שולני) די אלאכים וועלכי רואן אין דעם שאטן פון אלאעכטיגן גאט אונ' אירי יארן ניט זיין צו צילן זאגן קדוש · (שאורים) די ישראל די דא זיין געהיט פון גאט אונ' בייא אים אין הערצן גרגראבן · איט אלות אונ' געלי פון דר תורה זגן ברוך · (תוקף) די שטארקי (תרשישים) וועלכי אין היאל זיך איילן זאגן קדוש · (תאיאים) די ישראל וועלכי גנץ פרום זיין אין אירי וועג אונ' איט אירן הנר ווערק קדוש וברוך : ליוטב וכו'

ובכן שרפים אונ' אלזא די ברענדיגי אלאכים שטין אובן בייא אים : (אלו) דיזי צו דיזי פרעגן · דיזי צו דיזי רידן ווא איז דר דא רואט אין די הילכשטי היאלן אים צו שטרקן צו היילגן איט טונהייט זי לובן :

אילי די שטארקי אלאכים אין היאל זאגן זיין פרייז דר (אופן אונ' גלגל) רידן זייני גליהרטי לוב איט אנגשט אונ' פורכט אלין זי קריהנן זיין גאכברטן נאאן · די (אלאכים שרפים) די דא שטין אובן בייא אים · (גבורי) דיא אלאכים די שטארקי פון (כח) איט ציטרן אונ' אנגשט · אוס הערשפט אונ' הולהייט צו אייניגן צו דעם איינציגן גאט איט איינשטילן דיינקול טועבן זי אהני אויפהערין · יעקס פליגל הט איין יעדרר אלאך · (היושב) דר דא זיצט איינציג אויף זייני (אופנים) דר דא רידט יעדר זאך · אונ' פיהרט עס אין זיינר ארדנונג · אונ' די אלאכים טון לויפן אונ' ווידר קערן פר אים אלט וויא איין פלאם איט צוויא פליגל ברעקט דר אלאך זיין געזכט · (זוהר) די לויטרקייט פון היאל איז אלט וויא זיין (אלאך חשאל) ער שרייאט אן דס (ים) · זי טון ברואן זייני אינדן · אונ' דר שרעקהפטיגי ברענדיגי אלאך איז דאך פורכט פון גאט אויף אים · אונ' איט צוויא פליגל טון זי בדעקן אירי פיסן :

עינים מלאים וכו' מלאים מעינים כעדי של זהב : קלים לצורם בשליחותם : בלי לב עקוב בלי לב רמיה ועקומה : שוכני בצל שדי שוכני אצל הקב"ה שנקרא שדי : שמורים ישראל שמורים על ידי הקב"ה : חקוקים לכם חקוק במצות : תוקף תרשישים מלאכים שחזקים ורחבים כים תרשים : חשים לשון ממהרים או מיתקים : אילי

נְדִיבֵי עַמָּךְ · מְסַלְסְלִים לְשִׁמְךָ · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳

שְׂרָפִים עוֹמְדִים · מִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :

סוֹלְדֵי בְחִילָה · לְנוֹרָא עֲלִילָה · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :

עֵינַיִם מְלֵאִים · כְּתַרְשִׁישׁ מְמֻלָּאִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :

עוֹנִים בְּמַקְהֵלוֹת · בְּלַחַשׁ וְקוֹלוֹת · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ לְיוֹשֵׁב וכו׳

פְּנֵיהֶם כִּבְרָקִים מְאִירִים · וּפְזֵי בֶגֶד פְּאוּרִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :

פְּדוּיֵי בִזְרוֹעַ חָזָק · לְגוֹאֲלָם חָזָק · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :

צִבְאוֹת שָׁמַיִם · לְרוֹכֵב שָׁמַיִם · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :

צֹאן קָדָשִׁים · לְמַטַּע קְדוֹשִׁים · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ לְיוֹשֵׁב וכו׳

קַלִּים לְצוּרָם · קוֹרְאִים לְיוֹצְרָם · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :

קְהִלּוֹת יַעֲקֹב · בְּלִי לֵב עָקוֹב · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :

רַגְלֵיהֶם כְּעֵגֶל · וְאוֹפַן מִתְגַּלְגֵּל · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :

רְצוּיִם לְבוֹרְאָם · לְרָם אֲשֶׁר בְּרָאָם · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳

שׁוֹכְנֵי בְּצֵל שַׁדַּי · שְׁנוֹתָם אֵין דַּי · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :

שְׁמוּרִים חֲקוּקִים · בְּמִצְוֹת וְחֻקִּים · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :

תּוֹקֶף תַּרְשִׁישִׁים · בַּמָּרוֹם חָשִׁים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :

תְּמִימִים בְּדַרְכֵיהֶם · וּבְמַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ :

לְיוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת · לְרוֹכֵב עֲרָבוֹת · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ :

ובכן

אלאכים אונ׳ פייאר פלאאינדי זאגן קדוש · (לאעגו) די פון זיינט וועגן בשאפינוס איילינגי פאלק ישראל צום זאאן דעם איילניגן גאט קדוש וברוך : ליושב (אסולכים) די אלאכים די זיך איט אירי פליגל ברעקן אונ׳ טלאך ווערדן פר אורא · אונ׳ פליגן איט אירי פליגל זאגן קדוש · (אנלחים) די ישראל וועלכי טטען איט גזאנג לובן אלי טאג בשטענדיג זאגן ברוך · (נוראים) די אלאכים די פול פורכט זיין וועגן די געטליכי וואונדר צו דעם גרעכטן פורכטזאאן גאט זאגן קדוש · (נדיבי די הערן פון דיין פאלק ישראל ציהרן איט לוב צו דיינם נאאן קדוש וברוך : ליושב (טרפים) די טטיאנדי ברענידי אלאכ ם בוקן זיך אונ׳ דאנקן זאגן קדוש · (סולדי) די ישראל וועלכי לובן איט ציטרנוס צו דעם פורכטזאאן ווערקר זאגן ברוך (עינים די אלאכים פול פון אויגן אונ׳ פול ביזעצט אלט וויא דז (ים תרטים) זאגן קדוש · (עונים) די ישראל וועלכי טריאאן אין די פר זאאלונגן איט לחנגזאם אונ׳ הויך גיבעט קדוש וברוך : ליושב (פניהם) די אלאכים די אירי גזיכטר אלט וויא די בליצן לייכטן · אונ׳ אלט וויא פון גלייטרטן גאלד גאאכטי קליידר גליהרטי זאגן קדוש · (פדויי) די ישראל די אויז גליזט זיינוואורן איט טטארקר אכט · צו אירן טטארקן ערליזר זאגן ברוך · (צבאות) די היאליטי הירטארן צו דעם גאט וועלכר רייטט אויף די הימל זאגן קדוש · (צאן) די היילינגי טאף ישראל צו דעם פפלאנצר די היילינגן קדוש וברוך : ליושב (קלים) די פליכריגי אלאכים אין אירן בטעפר זיין טליחות · רופן צו אירן גשטלט געבר קדוש · (קהלות) די פר זאאלונגן פון יעקב אהני איין

פר

המון צבא מעלה · לשוכן מעלה · אומרים קדוש :
הולכי דרך תמים · להצור תמים · אומרים ברוך :
ורצים ושבים · טעם צור מקשיבים · אומרים קדוש :
קוי ישועות · וחוכי סליחות · קדוש וברוך : ליושב וכו׳
זמירות רבות · זכי שמי ערבות · אומרים קדוש :
זרע מטע אמת · לאלהים אמת · אומרים ברוך :
חשמלים עזים · לעושה חזיזים · אומרים קדוש :
חונים ונוסעים · למעלה נשיאים · קדוש וברוך : ליושב וכו׳
טפסרי מרומים · לרם על רמים · אומרים קדוש :
טובו אוהליו · יונקיו ועולליו · אומרים ברוך :
ידודון הולכים · כורעים ובורכים · אומרים קדוש :
יושבי אוהל ומשכן · לבתוכם שכן · קדוש וברוך : ליושב וכו׳
כתי המונים · עם חיות ואופנים · אומרים קדוש :
כתר נותנים · בני איתנים · אומרים ברוך :
להקת שביבים · ואש להבים · אומרים קדוש :
למענו גוי אחד · לשם אל המיוחד · קדוש וברוך : ליושב וכו׳
מסוככים מרופפים · בכנפיהם מעופפים · אומרים קדוש :
מנצחים להתמיד · בכל יום תמיד · אומרים ברוך :
נוראים בנפלאות · לצדק נוראות · אומרים קדוש :

זכי שמי ערבות מלאכים הזכים וטהורים והם ברום רקיע ששמו ערבות׳ מטע אמת הם זרע ישראל שנאמר מכטיעה שורק אמת דהיינו יעקב : לעושה חזיזים עננים קטנים : חונים ונוסעים הם ישראל שנאמר׳ כהם ויסעו ויחנו : למעלה נשיאים למעלה עננים : טפסרי מרומים שרי קיילי מרום : טובו אוהליו הם ישראל : ידודון הולכים הם מלאכים שנדין ונעין כשליחותו של מקום : ובורכים ל׳ ברכים כלומר משתחוים לפניו כברך ובכריעה : כתי המונים מחנות המון של מלאכים : בני איתנים בני אבות : להקת שביבים קהלת מלאכים : למענו גוי אחד פי׳ גוי אחד שנברא למענו : מסוככים מכסים את עצמם בכנפים׳ מרופפים לשון רפיון והולשה אוחז למלאכים בשעה שהם פורשים כנפים לעוף וזהו בכנפיהם מעופפים : מנצחי׳ תמיד מנגני׳ בניגון כלי ששייך בו לומר לנצח כמו למנצח בנגינות · נוראים בנפלאות הם מלאכים שהם כורחים מנפלאות של הקב״ה מסלסלים כמו משבחים סולדי בחילה משבחים בתורה עינים

נדיבי

(המון) די ברואנדי מלאכים איברשטי הירשארן · צו דעם גאט דר אין הימלטן רואט זאגן זי קדוש · (הולכי) די ישראל וועלכי גין אין גלייכן וועג · צו דעם פולקומן בשעפר זאגן ברוך · (ורצים) דיא הין לויפינדי אונ׳ ווידר צו רוק קעהרנדי מלאכים וועלכי די ריד דעם בשעפרש אכן פר נעמן זאגן קדוש · (קוי) אונ׳ די ישראל וועלכי האפן אויף הילף אונ׳ פר זאגן פר געבונג · קדוש וברוך : (ליושב) (זמירות) די מלאכים די פיל לוב זינגן אונ׳ לויטר זיין אין די איברשטי הימלן זאגן קדוש · (זרע) די ישראל דר זאמן פון דר ווארהפטיגי פפלנצונג די אבות צו דעם ווארהפטיגן גאט זאגן ברוך · (חשמלים) די שטרקי מלאכים חשמלים · צו דעם בשעפר די קליינע וואלקן זאגן קדוש · (חונים) די ישראל וועלכי רואן אונ׳ ציהן · צו דעם אויף ברענגר די וואלקן קדוש וברוך : (ליושב) (טפסרי) די מלאכ׳ר העררן אין הימל צו גאט דר ערהובן איז איבר אלי הויכי זאגן קדוש · (טובו) די ישראל וועלכי אירי געצעלטר גוט זיין · אירי זויגנדי אונ׳ אירי קינדר זאגן ברוך · (ידודון) די הופפנדי גיאנדי מלאכים · נייגן אונ׳ קניען זיך זאגן · (יושבי) די ישראל וועלכי זיצן אין געצעלטר אונ׳ (משכן) · צו גאט דער ביא זי רואט קדוש וברוך : (ליושב) (כתי) די כתות פון די ברואנדי מלאכים · איט (חיות אונ׳ אופנים) זאגן קדוש · (כתר) די קרון טונן דיר געבן די ישראל די קינדר פון די אבות זאגן ברוך · (להקת) די פר זאמלונג דר פונקלנדי

וְאָבִיתָה תְּהִלָּה · מִבָּשָׂר וָדָם · מֵחָבֵל וְתוֹהוּ ·
מֵחֲצִיר יָבֵשׁ · מִצֵּל עוֹבֵר · וּמִצִּיץ נוֹבֵל ·
מִמַּשְׁלִימֵי נֶפֶשׁ · מִמַּפְרִיחֵי רוּחַ · וּמִמְּעוֹפְפֵי חַיָּה ·
וּמֵחֲנִיטֵי נְשָׁמָה · וּמוֹצִיאֵי יְחִידָה · וְנִשְׁמָעִים
בַּדִּין · וּמֵתִים בְּמִשְׁפָּט · וְחַיִּים בְּרַחֲמִים · וְנוֹתְנִין
לְךָ פְּאֵר חַי הָעוֹלָמִים · קהל וחזן וְתִפְאַרְתְּךָ עֲלֵיהֶם :

קהל וחזן לְיוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת · לְרוֹכֵב עֲרָבוֹת · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ :

שמלאכים נבוסים ורבים תולים · ומציץ נובל מפרח הכמים ונרקב · ממשלימי נפש שמתפללים בנפש פלס · ממפריחי רוח מכ״ח שפורחים רוחם ומתים · ממעופפי חיה פי׳ חיות של כ״א עלבי כח · ומחניטי נשמה ומוציאי יחידה פי׳ נפח שלהם וחניטם שלפס היא הנשמה · יחידה נשמה · וחיים ברחמים לעתיד יחיה אותם ברח ים :
אמיצי שחקים או מלאכים החזקים העומדי׳ בשמים · וצמחי רבבה או ישרא׳ · בחוני ברית הם שחבות הנכתבים ומנוסים בכמה מצות · גבורי כח זהו המלאכים · דגלי נצורה הם ישרא׳ נצורים ושמורים · ורצים ושבים הם החיות · טעם צור דבור הקב״ה וכו׳

חזן מיוסד ע״פ א״ב כפול

קהל

אַמִּיצֵי שְׁחָקִים מִמַּעַל · וְכָל צְבָא מַעַל · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
אֱמוּנֵי אַהֲבָה · וְצִמְחֵי רְבָבָה · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
בְּכִתֵּי מַלְאָכִים · שְׁמוֹ מַמְלִיכִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
בְּנֵי בְחוּנֵי בְרִית · לְזוֹכֵר הַבְּרִית · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ · לְיוֹשֵׁב וכו׳
גִּבּוֹרֵי כֹחַ · לְאַמִּיץ וְשַׂגִּיא כֹחַ · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
גְּדוֹלֵי צְדָקָה · לְנִקְדָּשׁ בִּצְדָקָה · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
דְּמוּת אַרְבָּעָה פָּנִים · לְכָל צַד פּוֹנִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
דִּגְלֵי נְצוּרָה · לְעַמָּם בַּצָּרָה · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳ המון

(א״א בשביבי) אויב טון אין דיינה פורכט אונטר די מלאכים פון פונקן פייאר · אין די שטעגין פון וואסר · אין די אין דר היך גהויפטי היאלן אונ׳ גהויפטי מלאכים · אונ׳ דיינה פורכט איז אויף זי · (וש״ת אבטר) דאך המשטו פר לנגט לובונג פון דעם אמנטן וועלכר איז פליים אונ׳ בלוט · (הבל) אונ׳ וויטש ווערט אלז ווא איין גדירטס גראז · אלז ווא איין שאטן דר פר בייא גיט · איין בלומה דש פוילט · בשלים מיהרש לעבן פון מיהנשמהט וועך איר אטום · איר לעבן וועק שוועבט איר טפראלונג איז דורך דר (נשמה) אונ׳ איר אויז גנג איז די איינליגי זעהל · זי ווערדן פר גומן מיט משפט אונ׳ שטערבן מיט משפט אונ׳ ווערדן ווידר לעבנדיג מיט בראהרציקייט אונ׳ געבן דורך אירן לויב טונהייט צו דיר · לעבן אליר וועלט · אונ׳ דיינה טונהייט איז אויף זי :

ליושב צו דעם בזילר דער לויב דער דא רייטט (אדר זילט איבר) דעם היאל (ערבות) · מיט הייליקייט אונ׳ לובונג :
אמיצי די שטארקי מלאכים אין היאל פון אובן אונ׳ אלי איברשטי הירשארן זאגן קדוש · (אמוני) דיא אויף ריכטיגי ישראל אין גאטש ליבשפט · אונ׳ גשפראלטי צו פילי לעהן טויזנד זאגן ברוך · (בכתי) אונטר די כתות מלאכים טונזי זיינן נאמן אמלכן קיניגן אונ׳ זאגן קדוש · (בני) די ישראל די קינדר פון די אבות וועלכי זיין פון גאט פרשבירט מיט זיין (ברית) · צו דעם גאט דער גדענקט מן דעם ברית קדוש אונ׳ ברוך (ליושב וכו׳) · (גבורי) די מלאכים שטארק פון (כח צו דעם גאט דער גשטערקט אונ׳ גרוס איז מיט (כח) זאגן קדוש · (גדולי) די ישראל גרושי פון צדקה · צו דעם גהייליגטן גאט מיט צדקה זאגן ברוך · (דמות) די מלאכים גישטאלטי פון פיר גזיכטר · צו אלי זייטן וואו זיא זיך ווענדר זאגן קדוש · (דגלי) די גהיטיטי פאנירטי ישראל צו דעם גאט דער מיט זי איז אין דער (צרה) · קדוש וברוך · (ליושב וכו׳) :

האין

וְאָבִיתָה תְּהִלָּה • מִזִּיו שׁוֹגְדָה • מִזּוֹהַר כְּבֵדָה •
מֵחַסְרֵי שֶׂכֶל • מֵחוֹרְשֵׁי רֶשַׁע • וְהִיא תְּהִלָּתֶךָ׃
אֲשֶׁר אֵימָתֶךָ • בְּטִפּוּחַ עֲרָבוֹת • בְּטִכּוּס שְׁחָקִים •
בְּיִשְׁרַת עֲרָפֶל • בִּירִיעוֹת מְעוֹנָה • וּמוֹרָאֲךָ עֲלֵיהֶם׃
וְאָבִיתָה תְּהִלָּה • מִכְּתוּמֵי שֶׁמֶן • מִכְּמוּסֵי כֶתֶם •
מִלְּכוּדֵי פַּח • מִלְּעוּנֵי מַר • וְהִיא תְּהִלָּתֶךָ׃
אֲשֶׁר אֵימָתֶךָ • בִּמְסִלּוּלֵי זְבוּל • בִּמְרוֹמֵי שֶׁפֶר •
בִּנְטִיַּת דּוֹק • בִּנְחִיַּת עָבִים׃ וּמוֹרָאֲךָ עֲלֵיהֶם׃
וְאָבִיתָה תְּהִלָּה • מִשּׁוֹחֲחֵי מַעַן • מִשְׁבִּיעֵי רוֹגֶז׃
מֵעֲדוּרֵי אֱמֶת • מֵעֲמוּסֵי בֶטֶן • וְהִיא תְּהִלָּתֶךָ׃
אֲשֶׁר אֵימָתֶךָ • בְּפוֹתְחֵי קָדוֹשׁ • בְּפוֹצְחֵי בָּרוּךְ • בִּצְדוֹדֵי
אַרְבַּע • בְּצִנּוּפֵי שֵׁשׁ שֵׁשׁ • וּמוֹרָאֲךָ עֲלֵיהֶם׃
וְאָבִיתָה תְּהִלָּה • מִקְּרוּאֵי אָוֶן • מִקּוֹרְאֵי בְּחָנֵף • מֵרְחוּקֵי
אֱמֶת • מְרִיקֵי צֶדֶק • וְהִיא תְּהִלָּתֶךָ׃
אֲשֶׁר אֵימָתֶךָ • בְּשַׁבִּיבֵי אֵשׁ • בִּשְׁבִילֵי מַיִם • בְּתִלּוּלֵי רוּם •
בְּתַלְתַּלֵּי גוֹבַהּ • וּמוֹרָאֲךָ עֲלֵיהֶם׃

שגלית • כח ל' מצודה ורשת • כלעוני מר מבני אדם שמחייתם ומזונתם ראש ולענה • גבמסלולי זבול בדרכי שמים שנקראים זבול • במרומי שפר בשמים סיפים • בנטית דוק שמים מתוחים כאהל • בנחיית עבים בהכסנת ענניס כלו' במלאכים הממונים על הכסנת ענני' • משיחחי מען מבני אדם המדברי' בקול רם • משביעי רוגז מב"א השביעי' רוגז וכעס • מעדורי אמת מחסירי אמת • בפותחי קדוש במלאכים שפותחים פיהם בכל עת לומר קדוש • בצדודי ארבע ט' החיות שיש להן ארבע פנים לכל אד ופרצוף • בצנופי שש שש בחיות שיש להן שש כנפים • מקוראי בחנף מב"א שהם מלאים עון וחניפה • בשביבי אש במלאכים שנבראים מגחלי אש • בשבילי מים בנתיבת מים ר"ל במלאכים הממונים על המי' • בתלולי רום הם שמים גבוהים ותלולים וכן • בתלתלי גובה במלאכים

ואביתה

יﭏוהגן אין טﭏ דר ערדי • אריש פֿון גוטי ווערקן אונ'אﭏגר פֿון וואהﭏ טאט • (והוא) אונ'דיווז איז דיין ﭏויב • (א"א) בהאון אויב טון איז דיינה פֿורכֿט אונטר די ברואינדי פֿילי ﭏאﭏכֿים אין דעם גנג איהרר סארן • אין דר ﭏוזﭏאי קונפֿט דערה פֿיל טויזנד ﭏאﭏכֿים אין דעם (ויכוח) דר פֿיל טויזנד • אונ'דיינה פֿורכֿט איז אויך זי • (וא"ת אויו) דאך האטטו פֿר ﭏנגט ﭏובונג פֿון דעם אענשן דעם זיין גזיﭏט זיך אפֿט אונ'אך נאך זיין טויט פֿר ענדרט דעם זיין העﭏים ﭏיﭏט ווערט אויז גﭏעסט אﭏנגיﭏ פֿון פֿר סטאנר פֿון ﭏויטר ביזם טראﭏטן • אונ'דיווז איז דיין ﭏויב • (א"א בטפות) אויב ער טון איז דיינה פֿורכֿט אין די איט דיינר פֿויסט גיﭏאסני היאﭏין אין דען גﭏהרטן היאﭏ (סחקים) אין דיינר רואונג אין היאﭏ (ערפﭏ) אין דעם אום האנג דעם היאﭏ (אעון) • אונ'דיינה פֿורכֿט איז אויך זי • (וא"ת אכתואי) האסטו דאך פֿר ﭏנגט ﭏובונג פֿון אענשן דר ביפֿﭏעקט איז פֿון זינדן אונ'אין אים בפֿﭏעקונג פֿון חטאים פֿר בארגן בﭏוואונגן אין די נעﭏין פֿון ﭏרות אונ' אירי נאהרונג איהגן ביטר ווערט • אונ'דיווז איז דיינה ﭏויב • (א"א כאסﭏוﭏי) אויב טון איז דיינה פֿורכֿט אין דיא סטעגן דעם היאﭏ (זבוﭏ) אין די בסיהנטי הויכֿי היאﭏ אין דעם גצוגן היאﭏס גנעﭏט אין דר פֿיהרונג דר וואﭏקן דורדרי ﭏאﭏכֿים אונ'דיינה פֿורכֿט איז אויך זי • (וא"ת אשוחחי) דאך האסטו פֿר ﭏנגט ﭏובונג פֿון די אענשן וועﭏכֿי רידן גבעט • זאט פֿון (רוגז) אﭏנגﭏהפֿט פֿון (אאת) גטראגן פֿון אוטר ﭏייב • אונ'דיווז איז דיינה ﭏוב • (א"א בפותחי) אויב טון איט דיינה פֿורכֿט אונטר די ﭏאﭏכֿים די אנפֿנגן דיך צו ﭏובן איט קדוש אונ'די דא רידן ברוך די איט פֿיר פֿאﭏי גזיﭏט אונ'אום גוואונדן איט זעקס פֿﭏיגﭏ • אונ'דיין פֿורכֿט איז אויך זי • (וא"ת אקרואי) דאך האסטו פֿר ﭏנגט ﭏובונג פֿון דעם אענשן וועﭏכֿר הייסט ניﭏטס • גהייסן זיין סאייכֿﭏר ענטפֿערנט פֿון (אאת) • ﭏעהר פֿון גרעﭏטיקייט • אונ'דיווז איט דיינה ﭏויב •
א"א

מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · פְּאֵרוֹ בִּשְׁמֵי מְעוֹנַי · צוֹפֶה וּמַבִּיט לְעֵינַי · קִלּוּס שְׁמוֹ בַּהֲמוֹנַי · רוֹדֶה בְּקֶרֶב מוֹנַי · לָכֵן יִתְגָּאֶה גְּדוֹלִים מַעֲשֵׂי יְיָ :

סוגרין הארון

מַעֲשֵׂה אֱנוֹשׁ וְתַחְבּוּלוֹתָיו מְזִמָּה · שִׁבְתּוֹ בְּתוֹךְ מִרְמָה · רְפִידָתוֹ רִמָּה · קָבוּר בִּסְעִיף אֲדָמָה · וְאֵיךְ יִתְגָּאֶה אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה :

וחוזרין ופותחין

אֲבָל מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · שַׁדַּי רוֹקַע הָאָרֶץ עַל בְּלִימָה · שׁוֹכְנֶיהָ בְּלִי הֱיוֹת לְשַׁמָּה · תִּכֵּן עַל מַיִם אֲדָמָה · תַּקִּיף שְׁמוֹ לְרוֹמְמָה · לָכֵן יִתְגָּאֶה עוֹטֶה אוֹר כַּשַּׂלְמָה :

וּבְכֵן לְנוֹרָא עֲלֵיהֶם בְּאֵימָה יַעֲרִיצוּ :

חזן מיוסד ע"פ א"ב כפול

אֲשֶׁר אֵימָתְךָ · בְּאֶרְאֶלֵּי אוֹמֶן · בְּאַבִּירֵי אוֹמֶץ · בִּבְלוּלֵי קֶרַח · בִּבְרוּדֵי קֶדַח · וּמוֹרָאֲךָ עֲלֵיהֶם

וְאָבִיתָה תְּהִלָּה · מִגְּלוּמֵי גוּשׁ · מִגָּרֵי גַיְא · מִדַּלּוּלֵי פוֹעַל · מְדַלֵּי מַעַשׂ · וְהִיא תְהִלָּתֶךָ :

אֲשֶׁר אֵימָתְךָ · בַּהֲמוֹן מַלְאָכִים · בְּהִלּוּךְ מַחֲנוֹת · בּוֹעֲרֵי אַפַּיִם · בּוֹכֵה רְבָבוֹת · וּמוֹרָאֲךָ עֲלֵיהֶם :

ואביתה

אשר בארלי אומן ל' אמונה ·
קדח ל' קדחו כפיתים :
בברודי קדח קנת מלאכים סכ
פחס · ואבית ודבית · מגלומי ל'
גולם · גוש גרור · מדלולי ל'
דלות · בהלוך מחנות של מלאכי' ·
מזיו שונה מאדם שזיו פניו משתנה
והולך · מחורשי רשע מחושכי
רע · בטיכות בתיקון · בישרת
ערפל מחיבם יש למעלה ושמה
ערפל · מכתומי שמץ מכתמי אדם
שמלוכלכים בחטא · שמץ ל' חטא ·
מכמוסי כתם חטא ועון טמון בקרב' ·
מלבודי פח מכמי אדם שנלכדים
במצודת בגלות

הימל · (שמודו) זיין לוב איז אזו גרוס אז זיין מלפרקייט (עזו) זיין שטארק איז אזו פיל אז די שטארק זיינס הער אונ' פיל אין (לכן) דרום איז ער געהערשט די ברענדיגי מלאכים שטינן פון אובן צו דינן איהם : (מעשה) דס ווערק פון אונזרן גאט (פארו) זיין שונהייט איז אין הוכן הימל (צופה) ער זיכט אונ' לוגט צו איין גיזלט · (קלוס) לובונג זיין נאמן איז אונטר זיין ברואונגי ישראל · (רודה) ער געוועלטיגט צווישן אייני רייאר דס אייגט דעם יצר הרע · (לכן) דארום איז ער געהערשט אונ' זי זיינן גרוס די מעשים פון הקב"ה · (מעשה) די ווערק פון דעם מענשן אונ' זיין געדנקן זיין אייטל בוזקייט · ער זילט אין אייטל שעלקייט · (רפידתו) זיין אונטר שפרייטונג איז ווירם · ער ווערט בגראבן (בסעיף) אין שפאלטן דר ערדן · (ואיך) אונ' וויא וויל ער נון הערטן אדר זיך ברימן איין מענש דר צו אייטל גרהייט איז גגליכן · (אבל מעשה) אבר דאס ווערק פון אונזרן (גאט שדי) ער איז דער אלמעכטיגר גאט ער שפרייט די הימל אונ' ערד אויף ניקש · (שוכניה) ער בשטעטיגט די זילר דר ערדן דס זיא ניט זאל ווערן פר וויסט · (תכן) ער הט אויף דעם וואסר ברייט דיא ערדן (תקיף) ער איז שטרק זיין נאמן ביליך איז צו דר היכן (לכן) דרום איז ער געהערשט הקב"ה דר דא אומווינט ליכט אז מייקלייד :

ובכן לנורא אונ' אזא צו דעם פורכטזאמן גאט איבר זי טון זי מיט פורכט לוב פר שטערקין :

אשר אויב וואול דייני איינשטי ערקענטנוש די פורכט איז אונטר די אויף ריכטיגן (אראלים אראלים) אונ' דיא פון דעם שטארקן גאט ערשאפיני שטרקי מלאכים די פון פייאר אונ' מיט פר איטט אונ' אך די פון בוהרי פייאר זיין אונ' אך איז דיינה פורכט אויף זי :

ואביתה אונ' דאך האסטו גילוסט אונ' פר לנגט לובונג פון דעם מענשן וועלכי זיין אויז איינן (גולם) פון איין שראלן ערד וואוהנן

אִמְרוּ לֵאלֹהִים · תַּקִּיף אֱלֹהֵי עוֹלָם · דְּבָרוֹ נִצָּב לְעוֹלָם · וְהוּא
מִכֹּל נֶעְלָם · וַאֲנַחְנוּ מְהַלְלִים שְׁמוֹ לְעוֹלָם · בָּרוּךְ יְיָ
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם :

וּבְכֵן גְּדוֹלִים מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ :

מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · אַדִּיר בְּוִיעוּדוֹ · בְּרוּם וּבְתַחַת הוֹדוֹ · גָּלָה אוֹר
לַעֲבָדוֹ · דָּבָר מֵקִים לְעַבְדוֹ · לָכֵן יִתְגָּאֶה אֵין עוֹד מִלְּבַדּוֹ :
מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · הַמַּכִּיר עוֹלְמֵי עַד · וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה עֲדֵי עַד · זִיו
מוֹשָׁבוֹ נוֹעַד · חֶלֶד צוֹפֶה בְּמִסְעָד · לָכֵן יִתְגָּאֶה הַמַּבִּיט
לָאָרֶץ וַתִּרְעָד :
מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · טוֹעֵן עוֹלָמוֹ · יוֹדֵעַ הֲדוֹמוֹ · כִּלְּלוֹ בְּנָאֳמוֹ · לָעַד
לַהֲקִימוֹ · לָכֵן יִתְגָּאֶה יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ :
מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · מוֹשֵׁל בְּמִפְעָלוֹ · נוֹרָא עַל זְבוּלוֹ · סְלוּדוֹ כְּגָדְלוֹ
עֻזּוֹ כְּרוֹב חֵילוֹ · לָכֵן יִתְגָּאֶה שְׂרָפִים עוֹמְדִים מִמַּעַל לוֹ :

מעשה

באמונתו אין זיינר וואונונג דען היכל · ער זיצט זעליגט אונ׳ דר בראט זיין הערליכקייט צו לובן הקב״ה · (זכר) דר דא האט גדאכט צו איביג זיין הערליכקייט · (אמרו לאלהים) לובט צו גאט (טפי) ישראל די קליין גזינר זיינר ערב · (טלאי) די לעמליך זיין (ירושה) ער זאל בשטעטיגן אויף זי זיין זאג אז ער האט גשריבן אין זיינר תורה (אמר) דש ער הט פר שניטן מיט אברהם אונ׳ זיין (שבועה) די ער הט גטאן · (אמרו לאלהים) לובט צו גאט (יועץ) ער איז איינראט העט רעכט פערטיקייט אן צו טרייבן זייני פערכטר ישראל צו לעבן ער זאל אן טרייבן ער זאל פר געבן אונ׳ די זינד זאל ער אב מעקן אז עס איז ווארן געהערט צו דען הערט משה רבינו פון לענגש דש הקב״ה הט צו אים גזאגט (ויאמר יי סלחתי כדברך) אונ׳ ער הט דש בשטעטיגט צו יעקב צו איין גיזעץ דש איינט דש הקב״ה שטעטיגליך אלי יאר אן י״כ פר גיבט אונזרי זינד · (אמרו לאלהים) לובט צו גאט (תקיף) ער איז שטרק דער גאט פון דר וועלט · זיין ריד איז בשטעטיג צו איביג אונ׳ ער איז פון איין אידר פר הולן · אונ׳ איר לובן זיין נאמן צו איביג · (ברוך) גלובט איז גאט דר גאט פון ישראל פון איביג ביז צו איביג :

ובכן אונ׳ אזו זיין גרוס די ווערק פון אונזר גאט :

מעשה (אלהינו) דש ווערק פון אונזרן גאט (אדיר) ער איז שטרק מיט זיין בטעדונג · (ברום) אויף היך אונ׳ נידר איז זיין שונהייט (גלה) ער הט אנטפלעקט איין ליכט דז איז די תורה צו זיין קנעכט (דבר) איין ריד וואז די נביאים אונ׳ צדיקים רידן בשטעטיגט ער צו זיין קנעכט (לכן) דרום איז ער געהערט הקב״ה דענוז איז קיינר אז ער אליין · (מעשה) דש ווערק פון אונזרן גאט (המכיר) דר דא קענט אונ׳ וייס אלש דש דא איז גוועזן אונ׳ ווערט זיין פון איאר אונ׳ איביג (וסופר) אונ׳ ער שרייבט אונ׳ דר ציילט די מעשים די מן איבגליך טוט · (זיו) די שונהייט פון זיין גזעס בשטעדיגט איז דש איינט ער איז אוירדארן בירייט צו אנטפנגן דיא תשובה · (חלד) ער זוכט אויף דיא וועלט צו אונטר לייגן זי וואש זי בדארף · (לכן) דרום איז ער געהערט דר דא זוכט צו דר ערדן אונ׳ זיא טוט ציטרן פר אים · (מעשה) דש ווערק פון אונזר גאט (טוען) ער טראגט זיין וועלט (יודע) ער וייס וואז דא בדארף זיין שעמל דז איז די ערדן (כללו) ער הט גוועלקט דען גאנצן עולם אין איין בונד מיט זיין רידן (לעד) דש ער אים וויל איביג אמכןשטין דז ער ניט זאל חרב ווערדן אז ביים דען (אבול) גשטעהן איז (לכן) דרום איז ער געהערט גאט איבר אל זיין היר איז זיין נאמן · (מעשה) דז ווערק פון אונזר גאט (מושל) ער געוועלטיגט אן זיין ווערקן (נורא) ער איז פארכלום אויף זיינר הערבריג דז איינט אין היכל

אמרו לאלהים · גואל עם קדושו · בסליחה להקדישו · ומכונן בית מקדשו · לזרע אברהם קדושו · התהללו בשם קדשו :

אמרו לאלהים · דגול משבח ברקיע עזו · סולח לעם זו בזו · בדבר עזו ומעזו · לכן עדת מעזו · דרשו יי ועזו :

אמרו לאלהים · הכל במאמר עשה · והוא פעל ועשה · סולח לאום עמוסה · לכן עם בו חסה · זכרו נפלאותיו אשר עשה :

אמרו לאלהים · ומקים דבר עבדו · על ארץ ושמים הודו · סולח לעם מיחדו · אשר נקראו בדבר סודו · זרע ישראל עבדו :

אמרו לאלהים · זה רוקע הארץ · היושב על חוג הארץ · סולח לגוי אחד בארץ · לכן אמרו ליוסד ארץ · הוא יי אלהינו בכל הארץ :

אמרו לאלהים · חי במעונתו · חנון וחונן עדתו · ישוב ברחמים לביתו · לכן לבאי בבריתו · זכר לעולם בריתו :

אמרו לאלהים · טפי נחלתו · טלאי ירשתו · יקים עלימו אמרתו · כחקוק בתורתו · אשר כרת את אברהם ושבועתו :

אמרו לאלהים · יועץ מישרים לחוק · יראיו לחיים לחוק · סולח חטא למחוק · כנשמע לרואה מרחוק · ויעמידה ליעקב לחק

אמרו

(אמרו לאלהים) לובט צו גאט (גואל) דר ליזר פון זיין הייליג פאלק איט פר געבונג הייליגן אין אונ׳ זאל בירייטן זיין בי״ה נום זאאן פון אברהם זיין הייליגן · (התהללו) דרום לובט איט זיין הייליגן נאאן : (אמרו לאלהים) לובט צו גאט (דגול) דר גבאנירטר הקב״ה ער איז געלובט אין היאל איז זיין שטארק · ער פר גיבט צו ישראל די דא הייסן (עם זו) פון וועגן דר (זכות איזה) דש דר בייא שטיט געשריבן דרייצעהן אאל (ברית) אזו פיל אז (זו) האט אין דר צאל אך פון וועגן דער תורת דיא דא איז די שטערק אונ׳ די פעסט פון ישראל אונ׳ זי איז געהייסן (עוז) אז דר פסוק זאגט אין (תהלים כ״ט י״י עוז לעאו יתן) דרום דיא גאיין פון זיינר שטארק (דרשו) פארשט גאט אונ׳ זיין מאכט : (אמרו לאלהים) לובט צו גאט (הכל) אלש הט ער איט דיא זאג ביטאפן אונ׳ ער הט עז געווערקט אונ׳ געטאן ער פר גיבט צו זיין גליבטן פאלק ישראל · דארום דש פאלק דש זיך אן אים בשילט (זכרו) גדענקט זייני וואונדר דש ער הט געטאן : (אמרו לאלהים) לובט צו גאט · (ומקים) אונ׳ ער בשטעטיגט די ריד פון זיין קנעכט די צדיקים אויף היאל אונ׳ ערדן איז זיין טונהייט · ער פר גיבט צו זיין פאלק די אין אייניגן די דא זיין גרופן אין די ריד פון זיין מודות די תורה אונ׳ אלות (זרע) דש זיינדר זאאן פון ישראל זיין קנעכט : (אמרו לאלהים) לובט צו גאט (זה) דר דאזיג (רוקע) שפרייט דיא ערדן אויף דעם וואשר דר דא זיצט אויף (חוג) דיא צירקל דר ערדן דר דא פר גיבט צו ישראל די דא הייסן איין אייניג פאלק אויף דר ערדן דרום לובט צו דעם דר דא גרונדפעסט דיא ערדן (הוא) ער איז גאט אונזר גאט אויף אלר ערדן : (אמרו לאלהים) לובט צו גאט (חי) ער לעבט

במעונתו

אך נקראים היום · וסלחתי לכם היום · כי אתה רחום לכל פעול :
אך ספורים כחול הים · ועונותיהם תשליך במצולות ים · כ א ר ל״פ :
אך עונים ארבע קדושות · לפני חוקר כליות · ויודע כל נסתרות · חור״פ :
אך פקדם לחיים טובים · וטהרם במים חיים · כי עמך מקור חיים ·
כי אתה רחום לכל פעול :
אך צועקים אנא אל נא · סלח נא חטא למי מנה · כ א ר ל״פ :
אך קולם כרעש מרעישים · קדוש קדוש קדוש קוראים אבות ובנים
כי אתה רחום לכל פעול :
אך ראשון ואחרון אתה · למענך עשה גם עתה כ א ר ל״פ :
אך שמע תפלתינו · בקראנו אליך ענינו · כי אתה רחום לכל פעול :
חזן אך תולים לך עיניהם · ענם ושמע בקול תפלותיהם · סלח
לעונותיהם · חנון ורחום לכל פעול :

ובכן אמרו לאלהים מה נורא מעשיך :

פותחין הארון מוסף ע״פ א״ב כראשי החרוזי׳

אמרו לאלהים · אל מלך בעולמו · מחיש פדות עמו · לקים
דבר נאמו · כי סליחה עמו · הודו ליי קראו בשמו :
אמרו לאלהים · ברוך ומהלל כרוב גדלו · מחיש סליחה לקהלו ·
להראות לכל גדלו · מדד מים בשעלו · שירו לו זמרו לו :

אמרו

פר הקב״ה דר דא פארסט אזי גראנקן אונ׳ער ווייס אזי הייאליקייט לייט זעליג אונ׳ערבארמיג איז ער צו אזי ווערקן די
ניימרט גדענק צו זי (חיים טובים) אונ׳ריינגנ זי איט קוועלנדיגי וואסר דס איז דיא תורה דענבייא דיר איז דר קוואל פון
לעבן דען דו ביסט ערבארמיג צו אלן ווערקן · ניימרט זי סרייאן איך ביט גאט פר גיב די זינד צו ישראל די דא האלטן פיל
אלות די אן ניט קאן דר צילן דען דו ביסט ערבארמיג צו אלן ווערקן · ניימרט איר שטים איט שטורם זי סטוראן ק׳ק׳ק׳
זי רופן פעטר אונ׳קינדר דען דו ביסט ערבארמיג צו אלן ווערקן · ניימרט דר ערסטר אונ׳לעצטר ביסטו גאט אומדיינט
ווערגן טוא גינאד איט אונז איצונד אך פר גיב אירי זינד · לייט זעליג אונ׳דר בארמיג ער איז צו אלן ווערקן :
ובכן אונ׳אזו לובט צו גאט וויא גאר פארכטזאם זיינן דייני ווערק :
אמרו (לאלהים) לובט צו גאט (אל) גאט איז קיניג אין זיינר וועלט (מחיש) ער זאל איילן איידר ליזונג צו זיין פאלק ער
זאל בשטעטיגן די ריד (נאמו) פון זיינר זאג דען דיא פר געבונג שטיט בייא אים (הודו) דרום לובט צו גאט
רופט אן זיין נאמן · (אמרו לאלהים) לובט צו גאט (ברוך) געבענטט אונ׳געלובט איז ער איט זיין אלפרקייט ער זאל איילן
פר געבונג צו זיין איין זאאלונג צו וויזן צו אידר אאן זיין אלפרקייט · ער הט גאאסן די וואסר (בשעלו) איט זיין טריט
סירו) דרום זינגט צו אים לובט צו אים :

ואתה חזן תּוֹאַר פָּנֶיךָ תַּרְאֵנוּ • וּבְתוֹרָתְךָ תְּחַכְּמֵנוּ • וּבְמִרְעֶה טוֹב וְשָׁמֵן תַּרְעֵנוּ • וְאַתָּה כְּרַחוּם סְלַח לָנוּ :

וּבְכֵן אַךְ חַנּוּן אַתָּה וְרַחוּם לְכָל פָּעוֹל :

חזן מוסר ע״פ א״ב

אַךְ אוֹמְרִים בְּחִין לְפָנֶיךָ • כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוֹל :
אַךְ בָּאִים וּמִשְׁתַּחֲוִים לְפָנֶיךָ • כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוֹל :
אַךְ גָּשִׁים בִּתְפִלָּה לְפָנֶיךָ • כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוֹל :
אַךְ דּוֹרְשִׁים בְּדָתְךָ יוֹמָם וָלַיְלָה • כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוֹל :
אַךְ הוֹגִים בְּהַלֵּל וְתִשְׁבָּחוֹת • כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוֹל :
אַךְ וְאוֹמְרִים סְלַח נָא לַעֲוֹנֵינוּ • וְכִי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוֹל :
אַךְ זוֹעֲקִים בִּתְפִלָּה לְפָנֶיךָ • כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוֹל :
אַךְ חוֹקְרִים סוֹד בְּרִיתְךָ כִּי אֵין בִּלְתֶּךָ • חַנּוּן וְרַחוּם לְכָל פָּעוֹל :
אַךְ טוֹעֲנִים שְׁמַע יִשְׂרָאֵל • כִּי אֵין כָּאֵל • כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוֹל :
אַךְ יוֹדְעִים שֵׁם הַמְפוֹרָשׁ • וּבְפִיהֶם יִתְפָּרַשׁ • כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוֹל :
אַךְ כֻּלָּם הַיּוֹם כְּמַלְאָכִים • קְדֻשָּׁה לְפָנֶיךָ עוֹרְכִים • כִּ״אַ״רַ״לְ״פָּ :
אַךְ לְבוּשֵׁיהֶם נְקִיִּים • וְכֻלָּם צָמִים וּמִתְעַנִּים • חַנּוּן וְרַחוּם לְכָל פָּעוֹל :
אַךְ מַעֲשֵׂיהֶם מַגִּידִים • וְחַטֹּאתֵיהֶם מְתַנִּים • סְלַח נָא עֲוֹנִים • כִּ״אַ״רַ״לְ״פָּ :

אך

ובכן אונ׳אזו נייארט לייט זעליג ביסטו אונ׳ דר בארמיג צו אלי ווערקן :

אך נייארט זי זאגן מיט גבעט צו פר דיר דען דו ביסט דר בארמיג צו אלין ווערקן • נייארט זי קומן אונ׳בוקן זיך צו פר דיר דען דו ביסט ערבראיג צו אלין ווערקן • נייארט זי גנעהן מיט תפלה צו פר דיר דען דוא ביסט דר בארמיג צו אלין ווערקן • נייארט זי פארשן אין דיין רעכט טאג אונ׳נאכט ער איז לייט זעליג אונ׳ ערבארמיג צו אלין ווערקן • נייארט זי רידן מיט לוב אונ׳דען דו ביסט ערבארמיג צו אלין ווערקן • נייארט אונ׳ זי זאגן פר גיב נון אונזר זינד דען דו ביסט דר בארמיג צו אלין ווערקן • נייארט זי סריימן מיט תפלה צו פר דיר דען דו ביסט ערבארמיג צו אלין ווערקן • נייארט זיא פארשן דען סוד פון דיין זיכרהייט ער איז לייט זעליג אונ׳ערבארמיג צו אלי ווערקן • נייארט זי רידן שמע ישראל דען עס איז ניט אז גאט דען דו ביסט ערבארמיג צו אלי ווערקן • נייארט זי וויסן דען (שם המפורש) אונ׳ מיט מיר אונד ער ווערט בטיידן דען דו ביסט ערבארמיג צו אלי ווערקן • נייארט זי זיינן אלי הייטט אז די אלאכים מיין הייליקייט צו פר דיר זיא מן ריכטן דען דו ביסט ערבארמיג צו אלין ווערקן • נייארט מירי קליידר זיין ריין אלט זי פאסטן אונ׳זי פייניגן זיך ער איז לייט זעליג אונ׳ערבארמיג צו אלין ווערקן • נייארט מירי ווערק זי זאגן אונ׳מירי זינד (אתנים) זי דר צילן פר גיב נון זיא רופן דען דו ביסט ערבארמיג צו אלי ווערקן • נייארט דו רופסט זי היינט אונ׳זאגסט מיך וויל מייך פר געבן היינט דען דו ביסט ערבארמיג צו אלן ווערקן • נייארט דס זי זאלן זיין גליטט אז זנד דס מער אונ׳מירי זינד דוא זאלטט ווערפן מין טיפנים דס מער דען דו ביסט ערבארמיג צו אלין ווערקן • נייארט זי ענטפרן פיר קדושת (שחרית מוסף מנחה נעילה)

פר

ותודיע בנו הודיך · ונסבול עול מוראך ויחודך : ואתה יראיך ישמחו
בך · ובכל יום ישתחוו לך · וגוי וממלכה יעבדו לך : ואתה כרחמיך
עשה עמנו · כי בכל יום לך קראנו · יי צבאות עמנו : ואתה לבדך
תמלוך כמראשית · ותשית עיניך בראשית · במקום כוננת
מראשית : ואתה מלכותך עלינו תגלה · נוראותיך נחזה ונתעלה ·
ומציון ברחמיך תגלה : ואתה נחנו באמתך · ושמחנו בישועתך ·
כי אנחנו עמך ונחלתך : ואתה שימנו ברכה בארץ · ותנער רשעים
מארץ · ונשב לבטח בארץ : ואתה עננו בדבר אמתך · ותושיענו
באמונתך · כי אנחנו צאן מרעיתך : ואתה פניך האר בציון · ומלוך
עלינו בציון · ותסיר טמאה מציון : ואתה צדיק ואתה בכל ·
ורחמיך גדולים על כל · מידך הוא ולך הכל : ואתה קרוב אתה
לכל קוראיך · רחם על ממליכך · כי הם מעשה ידיך : ואתה רחום
סלח נא לעון · כי כל אדם מלא עון · ואתה תכפר עון : ואתה שמך
בנו נקרא ואל תניחנו · נקראך ואתה תעננו · ולמענך האר עינינו :

ואתה

זיין דיין כבוד אונ׳ זאלסט לאזן וויסן אונז דיין טונהייט אונ׳ דא וועלן מיר טראגן דאס יאך פון דיין פארכט אונ׳ דיין איינקייט (יראיך) דייני פערכטר ישראל זי זאלן זיך פריימן אן דיר אונ׳ אלי טאג זי זאלן זיך בוקן צו דיר אונ׳ אלי פעלקר זיא זאלן דינן צו דיר · (כרחמיך) אז דיין דר בראיקייט טוא מיט אונז גינאד דען אלי טאג צו דיר מיר רופן גאט איבר אלי הער זאלט זיין אונז : (לבדך) אליין דו זאלסט קיניגן אז אן (בסתר יושב בראשית) אונ׳ דו זאלסט טון דייני אויגן אן ישראל די דא הייסן (ראשית) · אן דיינר שטאט ירושלים דיא דו האסט אן גבריטי פון ערשטן אן דער עולם איז ווארן בשאפן · (מלכותך) דיין קיניגרייך אויף אונז דו זאלסט אנטפלעקן דייני פארבלואן זעלן מיר זאלן זעהן אונ׳ זאלן ווערן גלויבט אונ׳ פון ציון מיט דיינר דר בראיקייט דו זאלסט דיך אנטפלעקן · (נחנו) פיר אונז מיט דיינר ווארהייט אונ׳ דר פריימ אונז מיט דיינר הילף דען מיר זיינן דיין פאלק אונ׳ דיין ערב · (שימנו) טוא אונז איין בענטשונג אויף דר ערדן אונ׳ דו זאלסט אויז שעטן די איבל פון דר ערדן אונ׳ דען ווערן מיר זיצן זיכר אויף דר ערדן · (עננו) ענטפר אונז מיט דיינר ווארהייט אונ׳ דא זאלסט העלפן אונז מיט ווארהייט דען מיר זיינן דיין פאלק די שאף פון דיינר וויד · (פניך) דיין שכינה דר לייכט אין ציון · אונ׳ קיניג אויף אונז (בציון) מיט גוטן ווילן · אונ׳ דו זאלסט אב טון די אום רייניקייט פון ציון · (צדיק) דו ביסט גרעכט מיט אלם אונ׳ דיין דר בראיקייט זיין גרוס אויף אלם אונ׳ צו דיר איז אלם (קרוב) דו ביסט נאהנט צו אל דיין רופרן דר ברמדיך אויף ישראל דייניך קינדר דען זי זיין דאס ווערק פון דיין הענדן · (רחום) דר בארמיגר פר גיב צו דען זינדן דען אל זיינן זיין פול זינד אונ׳ דו ביסט דר בארמיג אונ׳ פר גיבסט די זינד · (שמך) דיין נאמן איז גרופן מיט אונז ניט דו זאלסט פר לאזן אונז · מיר רופן דיך אונ׳ דו זאלסט ענטפרן אונז אונ׳ פון דיינט וועגן זאלסטו דר לייכטן אונזרי אויגן · (תומר) דאס געשטאלט פון דיינר שכינה דו זאלסט ווייזן אונז אונ׳ מיט דיינר תורה דו זאלסט מאכן קלוג אונז אונ׳ אין דיינר גוטי וויד אונ׳ אין פייסטי וויד דו זאלסט ווידן אונז אונ׳ אוו מו דו ביסט דר בארמיג פר גיב אונז :

דרוש · עונם לשאת כמראש : פרודי כנף רננים · צדקותיך חי מרננים · קול שאג מחננים · רצה בחין ובתחנונים : שנאן רבבות אלפים · שואגים ולבקרים נחלפים : קהל יחזו תוקף ישיגו אלופים · תודה וזמרה מאלפים :

אין עריך אליך בין לפנין : מיחליך מקיים אליך : תיליך חיל מלך אל ישרא׳ : המולת ג׳ המון : באילי וכמלאכים : טפסרי חילי · יישירוך לפון סיר · פרודי כנף רננים אל מלאכים : אלופים מלאכים · מאלפי׳ מלמדים :

אשר

אדון לקול עמך · זכור רחמיך · נורא וקדוש :

חזן וקהל ובכן ואתה כרחום סלח לנו :

אל תזכר לנו עונותינו · דוגם מצרינו · כל אשר גמלו עלינו : ואתה בשמך נקרא ותעננו · ותשבר את עלינו · ואתה תמלוך עלינו : ואתה גודל רחמיך תודיע · ומלכותך עלינו תופיע · וכאז אותנו תושיע : ואתה דברך נצב לעולם · זכר נא אבות העולם · והקם בריתך לעולם : ואתה הרצה לנו כמאז · ושמרנו בכחנו עוז · ונלמד נחמדים מפז : ואתה והשקיפה ממעון קדשך · וקומם את מקדשך · ונעריץ בכל יום קדשתך : ואתה זכור צדקת ראשונים · וסלח נא לאחרונים · ותושיבם אל ארבותיהם כיונים : ואתה חוסה על צאן מרעיתך · וברך את נחלתך · ולמדם כאז דרתך : ואתה טהור תראה כבודך ·

ותודיע

אום אירי זינדן צו פר טראגן אלז ווימ פון אנפאנג · (פרודי) די מלאכים מיט אויז גשפרייטי פליגל אום דר דורך צו גיאן דס גיזאנג פון ישראל · דיין גרעכטיקייט לעבנדיגר גאט טון זי זינגן · די שטים פון דעם גשריי די דיך ביטן בוויליגי זי אין אירן ביטן אונ׳ גבעט · (שנאן) די מלאכים (שנאנים) צו פיל צעהן אמל צעהן טוזנדן שרייאן קדושה אונ׳ אלי מארגן ווערדן זי פר ווענדלט · שטרקהייט זאל ער רי כן די (אלופים ישראל) ווענכי לויבונג אונ׳ גזאנג טואן גוויהנן אונ׳ לערנן :

ובכן ואתה אונ׳ אזו דו אלז בראהרציגר פר געבי אונז :

אל (תזכור) ניט דו זאלשט גדענקן צו אונז אונזרי זינד · פר געלט אונזר ליידיגר אזו זי הבן פר גאלטן אויף אונז · איר רופן אן דיין נאמן (יהי רצון) אז דו זאלשט ענטפרן אונז אונ׳ דו זאלשט צו ברעכן איר יאך אונ׳ דו זאלשט קיניגן אויף אונז דייני גרושי דר בראמהרציקייט דו זאלשט לאזן וויסן · אונ׳ דיין קיניגרייך אויף אונז דו זאלשט לייכטן · אונ׳ אז פונפר אלז זאלשטו אונז העלפן · (דברך) דיין ריד בשטיט צו איביג דרום גדענק די אבות עולם אונ׳ בשטעטיג דיין זכרהייט פון אברהם יצחק יעקב ביז צו איביג · (הרצה) טוא אונז בווליגן אז פון פר אלז אונ׳ היט אונז מיט שטארק אונ׳ אכט דאז וועלן מיר לערנן די תורה די זין גלוסטיג אירי וימרט אבר אז גים גאלד · (והשקיפה) אונ׳ לוג פון וואונג דיינר הייליקייט אונ׳ שטעל אויף דיין בית המקדש דא ווען איר שטערקן אלי טאג דיין הייליקייט · (זכור) גדענק די גרעכטיקייט דער ערשטן דס זיינן די אבות אונ׳ פר גיב פון אירן זכות וועגן דע הינטרשטן · אונ׳ ווידר קער זי צו אירן נעסטן אונ׳ לעברן אז די טויבן · (חוסה) דר באַרמדיך אויף שאף דיינר ווייד אונ׳ בענש דייערב אונ׳ לערן זי דיין תורה אז דו זי האסט גלערנט ביים מתן תורה · (טהור) ריינר הקב״ה דו זאלשט

ווייזן

לַפְּלוּסִים כְּכוֹכְבֵי מִסְפָּר · וְשָׁחִים עַד עָפָר :
בְּצֶעָם וְעִוּוּיָם יְכֻפָּר :

קהל א"א מַסְטִין בְּכֶבֶל אֱסוֹר · וְתִקְוַת אֲסִירֵי בָּשׂוֹר · וְנַקְדִּישְׁךָ בְּצוֹם הֶעָשׂוֹר · קָדוֹשׁ :

יוֹשְׁלָגוּ אוֹדְמֵי שָׁנִים · שֶׁד כָּל יְמוֹת הַשָּׁנִים · חֲדָשִׁים וְגַם יְשָׁנִים : יוּלְבְּנוּ כְּתָמֵי שׁוֹשַׁנִּים · וְיוּשְׁבוּ לְתַעֲדָם שְׁנוּנִים · בִּפְלוּד אֲשֶׁר מְשַׁנְנִים : רַחֲצוּ וְהִזַּכּוּ מֵעֲשׁוּנִים · לְאוּלֶת מִדְהִיּוֹת שׁוֹנִים · וְעַל מִבְטָחֵימוֹ שְׁעוּנִים :

קהל נֶחְשַׁב כְּצָג בְּאֵיתוֹן · דְּחוֹת בִּפְלִילֵי עֲקַלָּתוֹן · וְנַקְדִּישְׁךָ כְּשַׁבַּת שַׁבָּתוֹן · קָדוֹשׁ :

חזן וקהל אֵת לַחֲשִׁי שְׁעֵה נָא · וַעֲקִי רְצֵה נָא · הָאֵל קָדוֹשׁ :

חזן וקהל אָדוֹן לְקוֹל עַמֶּךָ · זְכוֹר רַחֲמֶיךָ · נוֹרָא וְקָדוֹשׁ :

תיקון · קצב ל' קצבם ושיך · ויחפר ל' חרבם · לפלוסים ל' פלס ומשקל וכו' ל' תנין · ושחים משקחוים · בצעם ל' גזל · יושלגו ל' ילבינו כשלג · כתמי שושנים עוונות של ישר' · להעדם לתיקם שנונים חרבות מחודדים · מעשונים מעוונות שנה' כן יעשן אף ה' בהם · לאולת מהיות שונים השמרו מאוולת החטא שלא תהיו שונים בהם · ועל שבטחימו שעונים על הבטחת הקבלתם שם נשענים :

פיוט ע"פ א"ב

אֵין עָרוֹךְ אֵלֶיךָ · בֵּין עוֹצֶם מִפְעָלֶיךָ · גִּישַׁת הֲמוֹן מְיַחֲלֶיךָ · דָּרוֹשׁ לְגַבֵּר חֲיָלֶיךָ : הוֹגֵי הַמּוּלַת קוֹדֶשׁ · וּמְהַלְלִים בְּהַדְרַת קוֹדֶשׁ · זֶרַע תְּבוּאַת קוֹדֶשׁ · חָשׁוּב כְּאֵילֵי קוֹדֶשׁ : טַפְסְרֵי מְרֻבָּעֵי פָנִים · יְיַשִּׁירוּךָ עִם אוֹפַנִּים · כְּבַרְכָךְ כָּל פָּנִים · לְבִלְתִּי נְשׂוֹא פָנִים : מִתְנַשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ · נוֹעֵץ אַחֲרִית מֵרֹאשׁ · סְלִיחָה לַשּׁוֹבָבִים

דרוש

דורך דר תורה פר דעם גאט דער די שטארקי היאלן בשיהנט · (קצב) די צאל פון די ציקאלר אונ'שטיר די און אין בית המקדש הט מקריב גוועזן זאל אילונדר אנשטאט צעלביגי איט דעם גשפרעך איינר לעפצן ווערדן ערצילט אונ' אזא דא איט דר (שטן) ווערן פר טעאט · (לפלוסים) די ישראל וועלכי וואגן פר דיזן אין גוטן גווילט אונ'גגליכן צו די צאהל דער שטערן · אבר אילונדר זיין גדרוקט אונ'גבוקט ביז צור ערדן · לאזי אירן רויב אונ'פר קריאנים ווערדן פר געבן · (יושלגו) לאזן וויס ווערדן אלס וויא איין שניא די אלט וויא די פורפר רויטן זינדן פון דעם גנצן יאר נייאי אונ'אלטי · (יולבנו) לאזן זיך וויס בלייכן די פלעק זינדן פון די ישראל אונ'לאזי די קלינגן פון דעם שווערד פון (אדת הדין) ווידרום איין שטעקן אין דער שייד דורך דעם גבעט וואס זי טון דייטליך רידן (רחצו) וועשט אונ'לויטרט אייך פון אייערי (חטאים) וועגן פורכט דעם רויך פון צארן דס איר ניט די נארהייט ווידרום טון זאלט אונ'זייט אייך אויף זיינה פר זיכרונג אונטר לאהנן :
את צו איין לויספרן איט תפלה וועגדי דיך · איין שרייאן בוויגי דאך דו גאט · (קדוש) :
אדון הער צו די שטיאי דיינם פאלק · גדענקי דיינה ברמהרציקייט פורכטזאמר אונ (קדוש) :
אין עס איז ניקס צו שעצן אונ'צו פר גלייכן צו דיר · אויז צו פריבן דיא שטערקי דייני ווערקי · זי גנעהן איט תפלה דס גטיאל דידיך האפן · פארט' צו שטערקן די ישראל דיין (חיל) · (הוגי) דס רידן פון דעם הייליגן גטיאל אונ' איר לויבן איט הייליגי צירהט · זי זיין דר זאמן דר הייליגי פרוכט · אכטי זי אלז וויא די הייליגי אופכים · (טפסרי) די אופכים די הערן פון פיר פאכי גזיכטר זאלן דיר איט די (אופנים) צו גלייך לויב זינגן · ווען דו טושט נאכגעבן אלי עקין פון אענטן אום דעם רשע ניט הייבן · (אתנשא) דו ביזט דער ערהויבנה איבר אלי הויבטר ער בטליסט דז לעצטי גלייך ביא דעם ערשטן אנפאנג · איינה פר געבונג פר די ווילדונג פון ישראל פורטיגאך

אום

רעה צאן מרעי · במרעה טוב להרעי · ובאור חיים לזורעי : בעין אורח רבעי · ובקו נטית מרעי · נא אל יארעי :

קהל א״א מסטין בכבל אסור · ותקות אסירי בשור · ונקדישך בצום העשור · קדוש :

יסכירתו שובו לבצרון · גשים פני ארון · להעצים ארשת רון : יחלו ראשון ואחרון · משבית אף וחרון · בזאת יבא אהרן : רוגשים קרוא בגרון · פלוש אטומי חברון · מצא מחילה ויתרון :

קהל א״א נחשב כצג באיתן · דחות בפלילי עקלתון · ונקדישך בשבת שבתון · קדוש :

בשבתו בכס ריב · יריבי לעיני יריב · יה נצב לריב : בוזזי חרוב יחריב · כמו קדמונים החריב · ונאקי לפניו יקריב : יצג אתי בריב · מליצי שי להקריב · ושיחי לגוחי יערב :

קהל א״א היום בפתחך ספרים · חון אום שמך מפארים · ונקדישך בצום הכפרים · קדוש :

קול ארים כשופר · במתן אמרי שפר · לפני חזקים שפר : קצב שעירים ופר · בניב שפתים יספר · ובכן סוטן יוחפר :

לפלוסים

תפלה · יערב קול ערב · עתירתי בקשתי · עברתי עונתי : וזמם זה יצר הרע · וזרוב יכעוס והוא ל׳ חמימות · במצריק וקרוב זה הקב״ה : רועי זה חבריה לרועעי לחברכו · להרעי ל׳ מרעה · רבעי ל׳זכות · מרעי זה יצר הרע · יארעי ל׳ מגיעה · יסכיתו פי׳ישרא׳ ישמעו · לבצרון ל׳חוזק · להעצים לחזוק · ארשת דיבור · רון תפלה · ראשון ואחרון זה הקב״ה · רוגשים צועקים · פילוש גילוי כי זכות אבות · ויתרון יקרון · בוזזי ל׳ בזיון · קדמונים פרעה וסנחרב וסמן ירכים כחלה · יוצג פי׳ כשמוכה עומד עמי כדין · שי מנחה · לגוחי זה הקב״ה גוחי מבטן · יעריב ויתקיק · אמרי שפר זה תורה · לפני חוקים קודם סגבריאו שמים · שפר תיקון

גאטס צו פר וויסטן · טואי איך אידמונטר זאהנואן גאט איין גרעבט אמבר אונ׳איר גאהנט איז · (רעה) וועגדי בוזהייט איך זאוטי איבר וויגין גדענקי איין פריינד אברהם אבינו דורך זיינה גרעכטיקייט איך מילגדר צו דיר אבגן פריינדספט (רעה) ווידי אונ׳ספייזי די ישראל די טאך איינר ווידי אין איינר גוטי וויד איך צו אבן ווירן אונ׳אין לעבנדיגן ולבט איך צו זעהן · (כעון) אום וועגן דיזינדי אין (תשאים האטה) אונ׳דר גלויגנה סנור פון דעם (יצר הרע) איין סיבור זאלטטו איר ניט איט סטראף בגעגנן · (יסכיתו) אמן פר נעאן דס זי זאלן ווידר קערן אין דר פעסטי סטאט ירושלים די ישראל וועלכי גינעהן פר דעם ארון אום צו פר סטערקן די ריד איהרס גזאנג איט תפלה · זי טון ביטן צו גאט דעם ערסטן אונ׳ לעצטן אונ׳פר סטערר דעמגרים אונ׳ זארן · דורך דעמזכות דס (אהרן הכהן) איז גגאנגן אין בית המקדש צו פירי אלות טון איט דר עבודה · (רוגשים) זי סטוראן צו רופן איט דר קעל צו אפיגבארן דעמזכות פון די טואפינדי (אבות אין חברון) צו ערדייכן פר ציחונג אונ׳גסענק · (בשבתו) אין זיין טון זיצן אויף דעם סטול פון אשפט · איין בקריגר דעם (סטן) זאל ער פר איינג אויגן בקריגן · גאט זיאי סטין צו איינר הילף אין דעם קריג פון אשפט · (בוזזי) איינ רויבר זאלטו פאר וויסטן אלס ווי דו די פאר אהליגי האסט פר וויסט אונ׳איין טרייאן זאל ער פר איך לאזי גנעהן · (יצג) לאזי ביי איר גסטעלט ווערדן אין דעם אשפט די פאר טפרעכר אייני פרעאנדן פר די צו אהל גנעהן אונ׳איין גספרעך אידר תפלה זאלי פר גאט איין אויז ציהר אויז אוטר לייב זיין אין גנעהם :

קול איין סטים וויל איך אין דער היך אויף היבן אלס ווי אין (שופר) איט ארליהונג היפש גספרעך פון תפלה אונ׳ דורך

ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדור ודור הללויה :

ואתה קדוש יושב תהלות ישראל אל נא :

חזן וקהל נחשב כצג באיתון · דהות בפללי עקלתון · ונקדישך בשבת שבתון קדוש :

חזן וקהל היום בפתחך ספרים · חון אום שמך מפארים · ונקדישך ביום הכפרים קדוש :

חזן וקהל מסטין בכבל אסור · ותקות אסירי בשור · ונקדישך בצום העשור קדוש :

נחשב כצג באיתון יהי רצון שנהיה נחשבים לפניך ככ"ג שהיה עומד בשער איתן שבמקדש · בפללי כתפלתי : עקלתון לשון עיקום והוא כינוי"ר : כסטין סטן · בכבל כמכבל : אסירים ישראל שאסורים בגלות · בשור ל' בשורה : אשא דעי למרחוק להקב"ה שעון באת מרחוק פי' לסמוך באברהם שנאמר בו וירא את המקום מרחוק · בפעלו בזכות מעשיו · אל חוק לסדר עבודתו · משוכו מירושלים שנקראים סוכו · לחוק לכתוב · לשוד ליצר הרע · כחתף לשון מסירות ופתאום להומי אים רוגי ; ישחוק ישמח שוע תפלה

חזן שם המחבר אליעזר ביריבי קליר

אשא דעי למרחוק · שעון באת מרחוק : בפעלו צרי דחוק :

אספרה אל חוק · מסכו בלי לרחוק : חיים לי לחוק :

לשוד כחתף ימחוק · דוחמי לבד ישחוק : וימלא פי שחוק :

קהל א"א נחשב כצג באיתון · דהות בפללי עקלתון · ונקדישך בשבת שבתון · קדוש :

עורכי שוע לרוב · חין ערכם יערוב : פני אלהים מקרוב :

עתירתי אז תקרוב · עברתי לבל תארוב : אלי לבד הרוב :

זומם אם יזרוב · עדת אל לחרוב : אשען במצדיק וקרוב :

קהל א"א היום בפתחך ספרים · חון אום שמך מפארים · ונקדישך ביום הכפרים · קדוש :

רשע אם הכריעי · זכור די רועי : בצדקו עתה דרועי :

רעה

נחשב לאזן איר גיאכט זיין אלז וויא דר (כהן הגדול דר גשטאנדן איז אין דעם (שער איתן) אין בית המקדש אונ' גטאן דיא עבודה · אום צו פר שטויס דורך איין רידן איט גבעט דעם (שטן) דער פר קריאר · אונ' וואלן דיך היילינגן אין (י"כ) וועלכר הייסט (שבת שבתון · קדוש) ·

היום היינט בייא עפינן די (ספרים) צו גדענקן דעם אענטן זייני אעשים · ביגנעדיגי דז פאלק וועלכי דורך לוב דיין נאאן בשיהנן · אונ' איר וואלן דיך היילינגן אין (יום הכפורים · קדוש) :

מסטין דעם הינדרר דעם (שטן) בינדי איט איין שטריק אדר קעט · אונ' די האפנונג אייני גבונדני זייאי (אבטר) אדר פר קונדיגי אונ' איר וואלן דיך היילינגן אין דעם פאסטטאג היינט אין צעהנטן טאג אין (חדש · קדוש) :

אשא איך וויל אויף היבן אייני וויסנשאפט דר איט צו לובן צו דעם ענטפערנטן גאט · אונ' ביטן דס ער זיך זאל ווענדן צו דעם זכות פון אברהם דר גקואן איז צו דעם בערג (אוריה) וועלכס ער גזעהן פון ווייטן אום דורך זייני גוטי ווערקי אייני ליידיגר צו פר שטויסן · (אספרה) איך וויל ערצילן אייני אעשים דורך דר (וידוי) נאך דעם היינטיגן גיזעצן פון (י"כ) · אום ער זיך פון זיינר היטי דיא טול ניט זאל ענטפערנן אונ' לעבן איר אן צו זעצן · (לשוד) דער רויב דיא בייזי אעשים אין גשווינדיקייט זאל ער אויז אעקן · דס אייני גזעגן שטרייטר דר (שטן) ניט זאלן לאכין · זונדרן לאזי זיך איינאויל ערפיזן איט לאכין · (עורכי) די דא אן ריכטן פילים גבעט לאזי איר אן גריכטס ביטן אן גנעם זיין פר דעם אן גזיכט פון דער צו אונז שטיט פון נאהנטן · (עתירתי) איין ביטן לאזי דען פר דיר גינעהן · אונ' איינה עבירה זאלסטו ניט לוגן · דס זי אן איר טט זאלן גנעהן · (זומם) דר (שטן) דר טטען אויף בייזס טראכט · ווען ער זיך זאלטי צרהיזן אומדי גאיין גאטס

לְהַחֲטִיב וּלְהַאֲמִיר · קַיְּמֵנוּ לְחַיִּים וְעוֹדְךָ לְעוֹלָם וְנַזְמִיר : עוד

פותחין הארון

מִי כָּמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים · וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים :

קהל מוסד ע"פ תיבות צום העשור ד"פ — סוגרין הארון

צָפָה בְּבַת תְּמוּתָה · צוֹם הֶעָשׂוֹר עֲמוּתָה · צֹאן בְּהֵעָנְשָׁהּ מִיתָה · צְדָקָה מִמֶּגֶר צְמִיתָה : וּבְבוֹא סוֹטֵן לִנְקוֹב · וְלַחֲשׂוֹף סֵרַעַף הֶעָקוֹב · וּבַל יְרֻשֶּׁה לָקוֹב · וְכַח תּוֹלְדוֹת יַעֲקֹב : מָכוֹן לְשִׁבְתְּךָ בְּשׁוּמְךָ · מֵאָז חַקַּקְתּוֹ בְּרִשּׁוּמְךָ · מוֹלְדוֹתָיו הַכְּלוּלִים בְּשִׁמְךָ · מַלְּטֵם לְמַעַן שְׁמֶךָ : הַזְכֵּר יְשִׁיבַת אוֹהֶל · הַמֵּאָבֵק לְשַׂר גַּחַל · הַצִּילָה שְׁאוֹנוֹ מִבַּהַל · הַצָּגִים לְהַרְטוֹת מַחַל : עֲנוּי נֶפֶשׁ שׁוּר · עָוֹן בְּלִי תָשׁוּר · עוֹרְכֵי שֶׁוַע בְּאִשּׁוּר · עֲנֵם בֶּאֱמֶת וְאִשּׁוּר : סְלַח לְשָׁבֵי פֶשַׁע · סְלִיחָה תַּכְרִיעַ רֶשַׁע · סֵדֶר תְּפִלָּה תִּישַׁע · סֵבֶר פְּדוּת לְיֵשַׁע : וְאִם הֵמָּה כְאָדָם · וּמָעֲדָה וּמָטָה יָדָם · וְאַתָּה נוֹצֵר הָאָדָם · וְתָרוֹן תְּנָה לְעוֹרְדָם : רְעֵבִם וּצְמֵאִם חַיֵּה · רָעָתָם בְּלִי תֶחֱזֶה · חוּז רֶגֶשׁ רַחֲשָׁם מִלְּבָזֶה · רוֹנְנִים סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה :

ימלוך

צפה כלה : בבת תמותה צבת קיימים : עמותה מתחברת עם צום העשור · צמיתה ל׳ תליעס ולמיתות · לנקוב לפרש : ולחשוף לגלות · סרעף מחשבות · עקוב מעוקב : ירשה ל׳ רשות : לקוב לפרש · וכח פי׳ ויכות שוכות : מאז חקקתו מאותו כעס שנברא הכסא חקקתו בו צורת יעקב : מולדותיו בני ישרא׳ : הנקובים בשמך כמו שחנכי הפלאי : המאבק ע"ש ויאבק א׳ים עמו כי אחוית ל"ב · לשר גחל למלאך של אש · שבהל׳ תבהלם : להרטות ל׳ רטיה · מחל מחילות : באשור ל׳ ישרים : תשע תקבל : סבר ל׳ תקוה : ומעדה כמו מטה · לעודדם לחזקם : רחשם תכלתם : נחשב

צפה זוגי מן דיישרא׳ די זיך דיינט ווענן זאן ערשלאגן אונ׳ מיט דעם פאסטג (י״כ) זיין גיזעלט (אדר חברים) די טאך ישרא׳ ווען זי סון זאלטן ווערט זיין גסטראפט צו זיין צום טויט · אלזי זי ווידרום גרעכט ניט אויך איבג צו פר קויפן צו גרות · (ובבא) אונ׳ ווען עס זאלט קומן דר (סטן) רייטויך רויז צו שפרעכן אונ׳ צו אפ נבארן איהרי פר קריאטי גדאנקן · לאזי איהם קיין (רשות) צו פאלכן אונ׳ צו בסטראפן די (תולדות פון יעקב) · (מכון) פון די צייט אורדט דו אן בירייט האטט דעם (כסא הכבוד) צו דיינם זיץ · האסטו דעם יעקב זיין צורה איין גישריבן אויז גגראבן מיט דיינר פה צייכונג · זייני גבוהרטי די גקריהנט זיין מיט דיינם נאמן · אלזי זי ענטרינן אום ווילן דיינם נאמן · (הזכר) גדענקי אן יעקב דער גזעם אין דיינה גלעגט דר תורה אונ׳ זיך גירנגלט מיט איינם מלאך (ואבק) · בטראי זייני ברוונדי פר זמאלונג פון טרעקן וועלכי סטין צו אכן איין פאמטר דורך אירי תפלה צו דיא בקרעניקונג · (ענוי) דיא פייניגונג איהרר נפשות זוגי אן · אבר די זינדן זעהי ניט אן · די דא אוריכטן גבעט מיט פר טטרקונג גנטוואורטי מיט ווארהפטקייט אונ׳ רעכטפערטיגי פר טטערקונגן · (סלח) פר געבי צו די וואס תשובה טון אירי מיסטאטן · לאזי דיא פר געבונג איבר ווינן די בזוהייט · צו דעם (סדר פון דר תפלה) זאלסטו דיך ווענדן · איינה האפונג פון איינה ערלוזונג לאזי איהנן זיין צור הילפי · (ואם) אונ׳ ווען זי זאלטן אך וויא דס מענשן גוואהנהייט הבן גזינדיגט אונ׳ גגן פר אטיט אונ׳ גוואנקט אירי אמכט · דו בשעפר דעם מענשן געבי איהנן איין איבריגס זי צו אונטר העלפן אונ׳ סטערקן · (רעבם) אירן הונגר אונ׳ דורסט זעהי · איר ביזם אבר זעהי ניט · דס טטוראן איהרט ליספרן איט תפלה ניט צו פר טאעהן · זי זינגן פר געבי דאך דיא זינדי פון דיזום פאלק : נחשב

וָזֶבַח מִבְּלִי מֵשִׁים · וְזָכְרָה לִנְבָזִים וּמְאוּסִים · וּמְגוּזָעַם הָפֵר כְּעָסִים : רָם קוֹשְׁטְ מֵעֲבָדֶיךָ · רְאֵה תְּרָאֶה עוֹבְדֶיךָ · רֵעִים בָּאֵי עָדֶיךָ · רַחוּם זְכוֹר לַעֲבָדֶיךָ :

חשומים מבחרים מכעם סחוטם פ׳ מרכל ל׳ רכילות : פיטומים הסטן המקטרג ומפטם ומתקן דבריו · מבלי משים להסיח על המזבח : ומגועם ומכניכם קושט יוכי : מעבדיך מעשיך עדיך אליך : כפס

יְבַקֵּשׁ עָוֹן וְאֵינֶנּוּ · יָמָה בִּמְצוּלוֹת תְּנֵנוּ · יֶלֶד בְּשַׁעֲשׁוּעָיו תַּעֲנֵנוּ · יוֹשֵׁר מֵלִיץ יְחָנֵּנוּ : מִבְּרַק חֶרֶב הַשָּׁנוּן · מַלֵּט מַאֲרִיכֵי רִנּוּן : חזן מַלֵּא מִשְׁאֲלוֹתָם בְּתַחֲנוּן · מֶלֶךְ רַחוּם וְחַנּוּן :

קהל כּוֹפֶר פִּדְיוֹן נֶפֶשׁ · פְּדֵה מִטְּבִיעַת רֶפֶשׁ · חזן מְיַחֲלֶיךָ בְּעָנְוִי וְכוֹפֶשׁ · הַחַיִּים בְּטַלְלֵי נוֹפֶשׁ :

עוד בּוֹ נִשְׁמָתוֹ · יְקַו תְּשׁוּבַת יְצִיר אַדְמָתוֹ · לְהַחֲיוֹתוֹ לְהֵטִיב אַחֲרִיתוֹ :

אֱנוֹשׁ אֵיךְ יִצְדַּק פְּנֵי יוֹצְרוֹ · וְהַכֹּל גָּלוּי לוֹ תַּעֲלוּמוֹ וְסִתְרוֹ · בְּזֹאת יְכֻפַּר עֲוֹנוֹ וְיֶנְגַּהּ מְזוֹרוֹ · אִם יָשׁוּב טֶרֶם יִכְבֶּה נֵרוֹ : עוד גַּם חוֹשֶׁךְ לֹא יַחְשִׁיךְ מִמֶּנּוּ · אִם יַסְתִּיר פָּנָיו הוּא יְשׁוּרֶנּוּ · דָּפְיוֹ וְרִשְׁעוֹ עַל פָּנָיו יַעֲנֶנּוּ · יִתְרוֹן לוֹ אִם בְּחַיָּיו יוֹדֶנּוּ : עוד הֵן שָׁמַיִם לֹא זַכּוּ בְּעֵינָיו · אַף כִּי נִתְעָב בַּאֲשָׁמָיו וּבַעֲוֹנָיו · וְזֵד לָמָּה לֹא יָבִין בְּרַעְיוֹנָיו · הֲלֹא יוֹמוֹ וְאֵידוֹ נוֹכַח פָּנָיו : עוד זְהָבוֹ וּסְגֻלַּת עָשְׁרוֹ בַּל יוֹעִילֶנּוּ · לָתֵת כָּפְרוֹ בְּיוֹם עֶבְרָה לְהוֹעִילֶנּוּ · חֶסֶד וּצְדָקָה אִם רָדַף בְּעוֹדֶנּוּ · לְפָנָיו יַהֲלוֹךְ וּכְבוֹד בּוֹרְאוֹ יַאַסְפֶנּוּ : עוד טוֹב לַגֶּבֶר לִשָּׂא עוֹל תּוֹרָה · לְקַיֵּם חֻקֶּיהָ בְּאַהֲבָה בְּיִרְאָה וּבְטָהֳרָה · יְמֵי חַיָּיו תַּנְחֵנוּ מְסִלָּה יְשָׁרָה · תִּנְצְרֶנּוּ בִּגְבוּרָה וּלְתֶחִי תְּשִׁיתֶנּוּ לְעֶזְרָה : עוד שַׁדַּי הִנְנוּ בְּיָדְךָ כַּיּוֹצֵר חוֹמֶר · רְצוֹנְךָ לְהַחֲיוֹת וְלֹא לְהָמִית וּלְגַמֵּר · חזן תְּיַשֵּׁר לְבָבֵנוּ בְּיִרְאָתְךָ

להחטיב

פר טפ׳ן גימכטט · אוג פר סטעהרי פון מירי גוואקסיני קינדר דעם נארן · (רם) דו הויכר גאט גיהערטר איט דיינה ווערקן זעהי אן די דיך דיהנן · לו אזמאן גיזעצט קוואן זילו דיר בראהרליגר גדענקי אן דייני קנעכטי : (יבקש) טט וי וערדן בגערט די זינדן זי זאלי אבר ניט דא זיין ווערדן אין אב גרונד פון (ים) זאלסטו זי געבן דס גליבטי קינדר ישראל זאלסטו אין איהרן ביטן אנטוואורטן · דער רעכטפערטיגי גאט זאל זי אוז איין פר טפרעכר בגעדיגן · (אברק) פון דעם סמרפי קלינד דעם טווערדס פון (רין) · אמלי ענטרינן די ישראל וועלכי לנג איט תפלה זינגן · ערפילי מיר בגעהר חיי גבעט דו בראהרליגר אוג גנעדיגר קיניג :

כופר די ישראל וועלכי גגעבן הבן (כופר לו אויז ליזונג איהר נפשות) ערליזי איזונדר דס זי ניט זאלן פר זינקן אין דר רות אוס ויט אין דיק לייאן - די דיך המפן אט פיינגן אוג אום וואלונג איט תשובה אמלי זי לעבן איט דעם מיט וועלכן דו לעבנדיג אמכסט די רומדינגי (אתים) :

קהל שְׂפָתֵינוּ מְרוֹבְבוֹת יְשֵׁנִים • יְנַצְחוּךָ כְּעַל שׁוֹשַׁנִּים • חזן חֲדָשִׁים וְגַם יְשָׁנִים • בְּמַנִּינַת אָב נִשְׁעָנִים :

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים • וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים • לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים • מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ • מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

שפתינו מרובבות ישנים שפתינו מספרים זכות אבות הישנים בקבר : יום הוחם ל' מיוחס : יוקשיו פשעיו : לפוערת לגיהנם • הם שלך : בתחבולות כנד היצה"ר • יועצו ל' עצם • יאיצו מתפרים לסקורת באמצע התפלה : ושוכני עפר אי האבות : יקיצו לפלין בעדם : מאז משעת עקדם • מופת הכמוס הנאולם הנגוזה מעין כל : מוקש שטן • לסקור ל' ראיה שקב"ה יתן עינו בו • כפרו כדיונו : הנצור השמור • לחיל לישרא' • תעצים תחזק • חיל שם : בעצם ביום : ניחיל יחריד : אטומים סתומים : חתומים

קהל מיוסד ע"פ תיבות יום כפורים ר"פ

יוֹם מִיָּמִים הוּחַם • יוֹם כִּפּוּר הַמְיוּחָס • יוֹדְעָיו חָמוּד וְחָס • יוֹקְשָׁיו לְפוֹעֶרֶת הָס : וּבוֹ בְּתַחְבּוּלוֹת יוֹעָצוּ • וְדוּי בְּתַחַן יָאִיצוּ • וְשׁוֹכְנֵי עָפָר יָקִיצוּ • וּמֵרֹאשׁ הָרִים יָלִיצוּ • מִפְּעָלוֹת עוֹקֵד וְעָקוּד • מֵאָז בְּיָדָם פָּקוּד • מוֹפֵת הַכָּמוּס לִפְקוֹד • מוֹקֵשׁ לְהַבְעִית לִסְקוֹד : כְּהַבְטָחַת סְבִיכַת אַיִל • כַּפְּרוֹ הַנָּצוּר לְחַיִל • כֵּן תַּעְצִים חַיִל • כּוֹרְעֶיךָ בְּעֶצֶם וָלַיִל : פַּחֲדוֹ יָחִיד שׁוֹטְמִים • פִּיּוֹתָם הֱיוֹת אֲטוּמִים • פְּרָחָיו בְּמִשְׁעֲנוֹתָיו חֲתוּמִים • פַּלְּטֵם מֵרֶגֶל פְּטוּמִים • וְאִם אֵין מַעֲשִׂים • וזבח

שפתינו אונזרי לעפצן רידן פֿון די שלאפֿינדי אבות איר זכות אזי דעם (אדת הדין) איבר זיגין אלס וויא די איבית האקדם גזונגן אויף דעם (כלי זמר שושנים) • די יעלגי דורות איט די אלטי טוויד אלי אונדעשפֿאטר אברהם אן לאהגן :

יום איין טאג דר פֿון אנדרי טאג הרויז גריהאט איז דער (יום כפור דר איוחס) • די ישראל די איהם וויסן ערברואי אונ׳ בשילי זייני שטרויכלנדי אבר ווערדן פֿר ווארפֿן אין גיהנם • (ובו) אן דיזן טאג טון די ישראל איטן (תחבולות) זיך ברמאהטן דיך דורך תפלה צו בגיטיגן דרום טון זי אירי זינדן צו בקענן איילן עהנדר דר (שטן אקטרג) איז • די אבות וועלכי אין דר ערדי רואן איר זכות טון זי ערוועקן • אונ׳ פֿון דעם ערשטן דר הויכי בערג דס איז אברהם זולן זי איהרן פֿאר שפרוך : (אפעלות) די גוטי ווערקן פֿון אברהם דר זיין זון יצחק גיבונדן • אונ׳ פֿון יצחק דער גבונדן איז גוואָרדן • איז טון פֿון זעלביגם אאל אין אירי האגדן אויף גהובן • צו דענקן אונדעם פֿר שלאסנוואונדר פֿון דר גאולה • אונ׳ דען (שטן דעם שטרויכלר צו אכן ערשרעקן צו אונטר דרוקן • (כהבטחת) אלס וויא די פֿר זיכרונג גוועזן איז בייא פֿר וירונג דאס ווידר בייא דער עקידה • זיינה אויז צונג די אויך גהובן פֿר די ישראל ווען זי פֿר וירט זיין אין איינר צרה אוו זאלסטו אך פֿר שטערקן דס גוט אונ׳ פֿר אעגן צו די ישראל די פֿר דיר קניאן טאג אונ׳ נאכט • (פחדו) די אנגסט פֿון דיר זאל אמכן ציטרן דייני פֿיינדי אום אירי איילר צו פֿר שטאפֿן • די בליהט אדר קינדר פֿון אברהם דורך זיין אונטר לאהן צו ווערדן היטר הלטן פֿון צארן אונ׳ זי צו אמכן ענטריגן פֿון דעם טוועלן אדר פֿוידרן דעם (שטן דר אלסין) • (ואם) אונ׳ ווען אך אן אונז ניט זיין גוטי אעשים אונ׳ קיינר דא איז דר פֿר אונז קרבנות אקריב זיין קען • גדענקי אן די אבות די זיך זעלבטן

פֿר

אבות · ומביא גואל לבני בניהם · למען שמו באהבה :

מסוד חכמים ונבונים · ומלמד דעת מבינים · אפתחה פי בתפלה ובתחנונים · לחלות ולחנן פני מלך מלא רחמים מוחל וסולח לעונים :

סוגרין הארון

מיוסד ע"פ תיבות שבת שבתון ר"פ

שושן עמק איומה · שבת שבתון לקיימה ·
שורש וענף סימה · שוים יחד לצימה :
בעת מטו יסודותיה · בטחה בחין מוסדותיה · בם
תקעה יתדותיה · בכפל להשעין ידותיה : תמכה
בפועל צורים · תמת המה היוצרים · תרופה תת
לעצורים · תבל להאפיל לצרים : שתילי גבעות
ארבע · שאג ספר המרבע · שוע פגיעות ארבע ·
שעה צדקם לתבע : ביטה במתהלך תמים ·
במוסר לחומו חתומים · בצדקו תדיח כתמים ·
באפס אורים ותומים : תמור תשלומי פר · תבן
הגג המספר · תוקעי בחודש שופר · תלאובם
בכפור יכפר : ושכך חמת זעמך · ותחון שרידי
עמך · ועלינו יהי נועמך · ונחיה ממקור עמך : נאור עמך הסליחה ·
נכון מהר לסלחה · חזן ניב שפתינו הצליחה · נאק שמעה וסלחה :

שפתינו

שושן עמק זו ישראל איומה מהנ"ס וזהו · שבת שבתון י"כ · שורש וענף האבות והבנים · לצומת כמו לבוס · מטו מעדו וכשלו : בטחה בחין מוסדותיה בתפלת האבות שהיו יסודי עולם : ידותיה חלקים : תמכה בפועל צורים סמכה על פעולת אבות הנקראו צורים תמת המה היוצרי' סמכה ג"כ על תמימות הצדיקים · תרופה תת לעצורים תן ארוכה לישראל שמקדישין יום קוראים עצרת : שתילי גבעות ארבע כמו ד' האמהות : שאג ספר המרבע צעקת ישראל שנא' בהם במדבר כ"ג ומספר את רובע ישראל : שוע פגיעות ארבע או ד' תפלות שמתפללין בי"כ : שעה צדקם להבע קבל ותקבע צדקתם · במוסר לחומו חתומים היסורין שקבלו לכפרו שהיו חתומים בברית מילה : לחומו כשרו : בצדקו הדיח כתמים בצדקו של אברהם תדיח העונות : באפס אורי' ותומים הזה שאבדו ובטלו האורים והתומים : תבן הגג המספר תבין ותקבל דבור התפלה שאנו מספרים : תלאובם עונותיהם שגורמים להם להיות בארץ תלאובות : ותחון שרידי עמך שארית ישראל תרחם : נועמיך מתיקותיך : נאור עמך הסליחה לפי שהוא משדד ומכחש את הרשעי' בקר בכור : שפתינו

שושן די ישראל וועלכי געגליכן זיין צו איינר רויז אין טאהל · טוט היר ייט יום כפור דער שבת פורזאמלונג צו האלטן איט וואר לאן אונ' צווייגן · אלס עלטרן אונ' קינדר זיין ענטשלאסן אלי צו גלייך פאסטן · (בעת) אין צייטן דש זיא טוהן וואנקן איהרי גרונד פעסטונגן וועגן ביזי מעשים איז זי פר זיכרט אן דעם געבעט פון איהרי גרונד פעסטר די אבות · אן זי שטעקט זי איהרי נעגיל אדר אן הלט אן די אבות וועלכי ליגן אין דער (מערת המכפלה) צו מאכן מונטר זאגן איהרי טייל אדר נעגלין · (תמכה) זי איז מונטר שטילט דורך די ווערק איהרי אבות די פעלזן אונ אן דר פרומיקייט דער (צדיקים) דער נט וועגן די וועלט איז ווארדן ערשאפן · איינה האפנונג צו געבן צו די אויך געהאלטני ישראל איט (תענית אונ' תפלה) אבר דיא וועלט צו פר פינסטרן אום די רשעים די ליידיגר · (שתילי) די פפלאנצונג דר קינדר ישראל פון די פיר איטר · דש שרייאן פון די ישראל וועלכי זיין געטיילט אויף פיר (דגלים) אונ' די ביטן פיר תפלות פון דיזן טאג · ווענדי דיך דר צו אום איהר גרעכטיקייט צו פאדרן · (ביטה) לוגי אן דעם אברהם דער זיך גאנץ פר דיר געפיהרט אן דעם ליידן פון זיין פלייש דורך דעם (ברית מילה) דש אן איס גיגלט · דורך זיינה גרעכטיקייט זאלסטו אב שווענקן די פלעקן דר זינדן · וויילן מיר ניט מער האבן די (אורים ותומים) · (תמור) אנשטאט דער בצאהלונג דר רינדר צום קרבן · זאלסטו פריבן דש ערלויטי רידן דר תפלה די ישראל וועלכי בלאזן אין (חדש תשרי שופר) · איהרי פר דירונג אין גלות זאל אין י"כ ווערדן אב געמאכט · (ושכך) שטילי דעם גרים דיינן צארן אונ' ביגנעדיגי די איבר גי פון דיינם פאלק · לאהני אויך אונז דיינה ליב לעבקייט אונ' לאזי לעבן פון דעם קוואל דר ביים דיר איז · (נאור) דו ערלייכטר ביים דיר איז די פר געבונג דו רעכט פערטיגר איילי אונז צו פר געבן · די רידי אונזרר לעפצן מאכי בגליקן · דש טרייאן הערי אונ' פר געבי :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם תָּלוּי :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם כָּרֵת וַעֲרִירִי :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שָׁמָיִם :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַלְקוּת אַרְבָּעִים :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרְדּוּת :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין : סְקִילָה · שְׂרֵפָה · הֶרֶג · וְחֶנֶק · עַל מִצְוַת עֲשֵׂה וְעַל מִצְוַת לֹא תַעֲשֶׂה · בֵּין שֶׁיֵּשׁ בָּהּ קוּם עֲשֵׂה · וּבֵין שֶׁאֵין בָּהּ קוּם עֲשֵׂה · אֶת שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · אֶת שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ כְּבָר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ · וְהוֹדִינוּ לְךָ עֲלֵיהֶם · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים · כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר הַנִּסְתָּרֹת לַיָי אֱלֹהֵינוּ · וְהַנִּגְלֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד עוֹלָם · לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת : כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל · וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל דּוֹר וָדוֹר וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ (אֶלָּא אָתָּה) :

אֱלֹהַי עַד שֶׁלֹּא נוֹצַרְתִּי אֵינִי כְדַאי · וְעַכְשָׁיו שֶׁנּוֹצַרְתִּי כְּאִלּוּ לֹא נוֹצַרְתִּי · עָפָר אֲנִי בְּחַיָּי · קַל וָחוֹמֶר בְּמִיתָתִי · הֲרֵינִי לְפָנֶיךָ כִּכְלִי מָלֵא בוּשָׁה וּכְלִימָה · יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁלֹּא אֶחֱטָא עוֹד · וּמַה שֶּׁחָטָאתִי לְפָנֶיךָ מְחוֹק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים · אֲבָל לֹא עַל יְדֵי יִסּוּרִים וָחֳלָאִים רָעִים :

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע · וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה · וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם · וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה · פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ · וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי · וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם · עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ · לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי : עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו · הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ · וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן :

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ : וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת : וְעָרְבָה לַיָי מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת :

תפלה לשליח צבור בקול

פותחין הארון

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · אֱלֹהֵי אַבְרָהָם · אֱלֹהֵי יִצְחָק · וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב · הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא · אֵל עֶלְיוֹן · גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים · וְקוֹנֵה הַכֹּל · וְזוֹכֵר חַסְדֵי

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ · וְתִמְחוֹל לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ וּתְכַפֵּר לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאוֹנֶס וּבְרָצוֹן : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִמּוּץ הַלֵּב :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּבְלִי דָעַת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִטּוּי שְׂפָתָיִם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי עֲרָיוֹת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגָלוּי וּבַסֵּתֶר :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדִבּוּר פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאַת רֵעַ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהִרְהוּר הַלֵּב :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּוְעִידַת זְנוּת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּוִדּוּי פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחוֹזֶק יָד : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם :
ע״ח שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטִפְשׁוּת פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֵצֶר הָרָע : וְעַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּיוֹדְעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַפַּת שׁוֹחַד :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָצוֹן : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָשׁוֹן הָרָע :
ע״ח שֶׁ״לְ בְּמַרְאִית עַיִן (נ״א בְּמַשָּׂא וּבְמַתָּן) : וְעַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּמַאֲכָל וּבְמִשְׁתֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנֶשֶׁךְ וּבְמַרְבִּית : וְע״ח שֶׁ״לְ בְּנִבּוּל פֶּה (נ״א בִּנְטִיַּת גָּרוֹן) :
עַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּשִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּסִקּוּר עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רָמוֹת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעַזּוּת מֶצַח :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְרִיקַת עוֹל · וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְלִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצָרוּת עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַלּוּת רֹאשׁ : וְעַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּקַשְׁיוּת עֹרֶף :
עַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׁבוּעַת שָׁוְא : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂנְאַת חִנָּם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְשׂוּמֶת יָד : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּתִמְהוֹן לֵבָב :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם חַטָּאת :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם קָרְבָּן עוֹלֶה וְיוֹרֵד :

ועל

עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל · וּמַעֲבִיר אַשְׁמוֹתֵינוּ בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה · מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ השבת וְיִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפּוּרִים :

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ · וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם · בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן · וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ :
וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ · שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד · צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר · נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ · עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ · וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ · וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ · וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם · הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ · וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ · מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ :

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד : וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כל׳ בְּנֵי בְרִיתֶךָ : וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת · הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת :

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ :

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ · וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ שֶׁאֵין אָנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עוֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ : אָשַׁמְנוּ · בָּגַדְנוּ · גָּזַלְנוּ · דִּבַּרְנוּ דֹפִי · הֶעֱוִינוּ · וְהִרְשַׁעְנוּ · זַדְנוּ · חָמַסְנוּ · טָפַלְנוּ שֶׁקֶר · יָעַצְנוּ רָע · כִּזַּבְנוּ · לַצְנוּ · מָרַדְנוּ · נִאַצְנוּ · סָרַרְנוּ · עָוִינוּ · פָּשַׁעְנוּ · צָרַרְנוּ · קִשִּׁינוּ עוֹרֶף · רָשַׁעְנוּ · שִׁחַתְנוּ · תִּעַבְנוּ · תָּעִינוּ · תִּעְתָּעְנוּ · סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ : וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ :

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם · וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ :

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם · וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָּל חָי : אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן · וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמָּךְ וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ :

ומפני חטאנו גלינו מארצנו ונתרחקנו מעל אדמתנו ׃ ואין אנו יכולים לעשות חובותינו בבית בחירתך ׃ בבית הגדול והקדוש שנקרא שמך עליו ׃ מפני היד שנשתלחה במקדשך ׃ יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו מלך רחמן שתשוב ותרחם עלינו ועל מקדשך ברחמיך הרבים ׃ ותבנהו מהרה ותגדל כבודו ׃ אבינו מלכנו גלה כבוד מלכותך עלינו מהרה ׃ והופע והנשא עלינו לעיני כל חי ׃ וקרב פזורנו מבין הגוים ׃ ונפוצותינו כנס מירכתי ארץ ׃ והביאנו לציון עירך ברנה ׃ ולירושלים בית מקדשך בשמחת עולם ׃ ושם נעשה לפניך את קרבנות חובותינו תמידים כסדרם ומוספים כהלכתם ואת מוספי יום השבת הזה ואת יום הכפורים הזה נעשה ונקריב לפניך באהבה ׃ כמצות רצונך ׃ כמו שכתבת עלינו בתורתך על ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור ׃

לשבת **וביום** השבת שני כבשים בני שנה תמימם ושני עשרנים סלת מנחה בלולה בשמן ונסכו ׃ עלת שבת בשבתו על עלת התמיד ונסכה ׃ זה קרבן שבת וקרבן היום כאמור ׃

ובעשור לחדש השביעי הזה מקרא קדש יהיה לכם ועניתם את נפשותיכם כל מלאכה לא תעשו ׃ והקרבתם עולה ליי ריח ניחח פר בן בקר אחד ׃ איל אחד ׃ כבשים בני שנה שבעה ׃ תמימם יהיו לכם ׃ ומנחתם ונסכיהם כמדבר שלשה עשרנים לפר ׃ שני עשרנים לאיל ׃ ועשרון לכבש ׃ ויין כנסכו ושני שעירים לכפר ׃ ושני תמידים כהלכתם ׃

מן טבת ואגט אן דט ׃

ישמחו במלכותך שומרי שבת וקוראי עונג עם מקדשי שביעי כלם ישבעו ויתענגו מטובך ובשביעי רצית בו וקדשתו חמדת ימים אותו קראת זכר למעשה בראשית ׃

אלהינו ואלהי אבותינו מחל לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה ׃ מחה והעבר פשעינו (וחטאתינו) מנגד עיניך ׃ כאמור אנכי אנכי הוא מחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכור ׃ ונאמר מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך ׃ ונאמר כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו ׃ אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך ׃ ותן חלקנו בתורתך שבענו מטובך ושמחנו בישועתך ׃ והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר לבנו לעבדך באמת ׃ כי אתה סולחן לישראל ומוחלן לשבטי ישרון בכל דור ודור ומבלעדיך אין לנו מלך מוחל וסולח (אלא אתה) ׃ ברוך אתה יי מלך מוחל וסולח לעונותינו ולעונות

כי שם יי אקרא הבו גדל לאלהינו : אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך :

ברוך אתה יי · אלהינו ואלהי אבותינו · אלהי אברהם · אלהי יצחק · ואלהי יעקב · האל הגדול הגבור והנורא · אל עליון · גומל חסדים טובים · וקונה הכל · וזוכר חסדי אבות ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה :

זכרנו לחיים · מלך חפץ בחיים · וכתבנו בספר החיים · למענך אלהים חיים : מלך עוזר ומושיע ומגן · ברוך אתה יי מגן אברהם :

אתה גבור לעולם אדני · מחיה מתים אתה רב להושיע · מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים · סומך נופלים · ורופא חולים ומתיר אסורים · ומקים אמונתו לישני עפר · מי כמוך בעל גבורות · ומי דומה לך · מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

מי כמוך אב הרחמים · זוכר יצוריו לחיים ברחמים : ונאמן אתה להחיות מתים · ברוך אתה יי מחיה המתים :

אתה קדוש ושמך קדוש וקדושים בכל יום יהללוך סלה :

ובכן תן פחדך יי אלהינו על כל מעשיך · ואימתך על כל מה שבראת : וייראוך כל המעשים · וישתחוו לפניך כל הברואים : ויעשו כלם אגדה אחת לעשות רצונך בלבב שלם : כמו שידענו יי אלהינו · שהשלטן לפניך · עוז בידך וגבורה בימינך · ושמך נורא · על כל מה שבראת :

ובכן תן כבוד יי לעמך · תהלה ליראיך · ותקוה לדורשיך · ופתחון פה למיחלים לך · שמחה לארצך · וששון לעירך · וצמיחת קרן לדוד עבדך · ועריכת נר לבן ישי משיחך · במהרה בימינו :

ובכן (נ״א ואז) צדיקים יראו וישמחו · וישרים יעלוזו · וחסידים ברנה יגילו · ועולתה תקפוץ פיה · וכל הרשעה כלה כעשן תכלה · כי תעביר ממשלת זדון מן הארץ :

ותמלוך אתה יי לבדך · על כל מעשיך · בהר ציון משכן כבודך · ובירושלים עיר קדשך ככתוב בדברי קדשך · ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדר ודר הללויה :

קדוש אתה ונורא שמך · ואין אלוה מבלעדיך · ככתוב ויגבה יי צבאות במשפט והאל הקדוש נקדש בצדקה · ברוך אתה יי המלך הקדוש :

אתה בחרתנו מכל העמים · אהבת אותנו ורצית בנו · ורוממתנו מכל הלשונות · וקדשתנו במצותיך · וקרבתנו מלכנו לעבודתך · ושמך הגדול והקדוש עלינו קראת · ותתן לנו יי אלהינו באהבה את יום השבת הזה ואת יום הכפרים הזה למחילה ולסליחה ולכפרה ולמחול בו את כל עונותינו (באהבה) מקרא קודש זכר ליציאת מצרים :

ומפני

חֶפְצְךָ וְדַבֵּר דָּבָר׃ אָז תִּתְעַנַּג עַל־יְהוָה וְהִרְכַּבְתִּיךָ עַל־בָּמֳתֵי אָרֶץ וְהַאֲכַלְתִּיךָ נַחֲלַת יַעֲקֹב אָבִיךָ כִּי פִּי יְהוָה דִּבֵּר׃

ואומר מפטיר הברכות תמצא פרק כ״ג

דא מאכסט ווידר קערין די טטייג דש זיא קענין בוואונט ווערדן אס ווען דוא פון וועגין (שבת) דיינן פוס ווידר קערסט · אונ׳ פון צו טון דיין ביגערין אן איינם הייליגן טאג · אונ׳ דוא ווערסט הייסין צו דעם (שבת) ווערפטיגונג · גאט צו ערין אונ׳ צו הייליגן · אונ׳ דוא ווערסט אין ערין · דאס דוא דיינן וועג ניט טוסט · אודר דיין ביגערין ניט פינדסט · אונ׳ איין ווארט ניט דא פון רעטסט : אז אלט דען ווערסטו דיך ערפטיגן פר גאט · אונ׳ איך וויל דיך אמכן רייטן אויף דער היך פון דער ערדן · אונ׳ איך וויל דיך אמכן עסן פון דעם ערב טייל דיינס פאטירס (יעקב) דען גאטס ווארט האט דאס גירעט :

ווען (יום כפור) אן שבת גיפאלט זאגט אן (יקום פרקן אונ׳ אי שבירך) אונ׳ אין טיין (קהלות) איז אן אזכיר נשמות · איז צו פינדן בדף ד״ג בתפלות שחרית :

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ · עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ · אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו׃ תְּהִלָּה לְדָוִד אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ · וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד׃ בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָּ · וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד׃ גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד · וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר׃ דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ · וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ׃ הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ · וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אָשִׂיחָה׃ וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ · וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה׃ זֵכֶר רַב טוּבְךָ יַבִּיעוּ · וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ׃ חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ · אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל חָסֶד׃ טוֹב יְיָ לַכֹּל · וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו׃ יוֹדוּךָ יְיָ כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה׃ כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ · וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ׃ לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו · וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ׃ מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֹלָמִים · וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר׃ סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל הַנֹּפְלִים · וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים׃ עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ · וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אָכְלָם בְּעִתּוֹ׃ פּוֹתֵחַ אֶת יָדֶךָ · וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל חַי רָצוֹן׃ צַדִּיק יְיָ בְּכָל דְּרָכָיו · וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו׃ קָרוֹב יְיָ לְכָל קֹרְאָיו · לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת׃ רְצוֹן יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה · וְאֶת שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם׃ שׁוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל אֹהֲבָיו · וְאֵת כָּל הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד׃ תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר פִּי · וִיבָרֵךְ כָּל בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃ וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ · מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ׃

דר חזן זאגט יהללו אונ׳ האלב קדיש אונ׳ דם קהל אורט סאונה עטרה :

תפלת מוסף ליום כפור

וְעַתָּה יִגְדַּל נָא כֹּחַ אֲדֹנָי כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר · זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה׃

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא · בְּעָלְמָא דִּבְרָא כִרְעוּתֵיהּ · וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ · בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן׃

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא יִתְבָּרַךְ׃ שְׁמוֹ וְיִתְעַלֶּה. זִכְרוֹ לָעַד וּלְנֵצַח נְצָחִים׃

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא · וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא · לְעֵילָּא וּלְעֵילָּא מִכָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן׃

גאט גיזאגט : קרא רוף מיט דער קעל · דוא זאלסט ניט פר
מײדן · היב דײן שטים הוך אויף · אז אײן שופר · אונ׳ פאר
קונדיג צו מײנם פאלק מײני מיסטאט · אונ׳ צו דעם הויז גיזינד פון
יעקב מײני זינד : ואותי זיא פארשטן מיך אלי טעגליכי טאג ·
אונ׳ זיא ביגערין מײני וועג צו וויסן · אז אײן פאלק דאס
גירעכטיגקייט האט גיטאן · אונ׳ האט דאס גירעכט פון זײנים
גאט ניט פאר לאזין · זיא פרעגיטן מיך דיא גירעכט פון דער
גירעכטיגקייט · זיא ביגערין צו גאט צו גינעהן : למה יוא זיא
שפרעכין ווארום האבן מיר גיפאסט · אונ׳ דוא האסט עס ניט
גיזעהן · מיר האבן אונזר לײב גיפײניגט · אונ׳ דוא ווילסט עס
ניט וויסן · אזא זאג צו אין נון אן דעם טאג ווען מיר פאסט · אזא
גירײכט מיר צו מײארם ביגערן · אונ׳ אל מײארי טרויאירינגי
שולד לײט טוט מיר ביצווינגן : הן נון מיר פאסט נײארט צו
קריגן אונ׳ צו צאנקין · אונ׳ דאס מיר מיט דער בוזוויכטר פויסט
שלאגט · מיר זעלט ניט פאסטן אזא וואר אז וויא דער טאג ·
מײארי שטים צו מאכן הערין אין דעם הימל : הכזה אוב אז דס
דאזיג זעלט אײן פאסטן זײן דאס איך אויס דער וויל זעלט · אײן
טאג דס אײן מענש זײנן לײב פײניגט · אוב ער זײן הויב ביגט
אז וויא אײן אנגיל · אונ׳ אײן זאק אונ׳ אש אונטר זיך שפרײט ·
ווילסטו צו דעם דאזיגן אײן פאסטן הייסין · אונ׳ אײן טאג דער
גאט ביוויליגט איז : הלא פר וואר דאס דאזיג איז אײן פאסטן
דס איך אויס דר וויל · עפינט דיא קנעפף · פון דר גאט לוזהייט ·
אמאכט לוז דיא באנדן פון דעם יאך · אונ׳ שיקט דיא צו בראכיני
פרײא · אונ׳ אל דס יאך זעלט איר פון דען גידרענגטי אב רײסן :
הלוא פאר וואר ברעך צו דען הונגיריגן דײן ברוט · אונ׳ דיא
קלעגליכי אראן זאלסטו אין דאס הויז ברענגן · ווען דוא אײנן
נאקינדיגן זיכסט · אזא זאלסטו אין בידעקין · אונ׳ פון דײנם בלוט
אונ׳ פלײש זאלסטו דיך ניט פר העלן : אז אלט דען ווערט דײן
ליכט דורך דרינגן אז וויא דר מארגין שטערין · אונ׳ דײן הײלונג
ווערט באלד שפראצין · אונ׳ דײני גירעכטיגהייט ווערט פר דיר
הער גין · אונ׳ די עהר פון גאט ווערט דיך אײן זאמלן : אז אז
דען ווערסטו רופן · אונ׳ גאט ווערט דיר ענטווארטן · דוא
ווערסט שרײאן · אונ׳ ער ווערט זאגין היא בין איך · ווען דוא
ווערסט אין צווישן דיר אב טון דאס יאך פון דען אונטר דרוקטן
דס אויז שטרעקן פון דען פינגר · אונ׳ אונרעכט צו רידן : ותפק
אונ׳ דוא ווערסט צו דעם הונגיריגן אויס ציהן דײנן גוטן ווילן ·
אונ׳ דען גיפײניגטן לײב ווערסטו זעטיגן · דען ווערט אין דער
פינסטר דײן ליכט שײנן · אונ׳ דײני פינסטרנים ווערט זײן אז
וויא דר מיטאג : ונחך אונ׳ גאט ווערט דיך שטעטיגליך פירן ·
אונ׳ אין דערי צײטן ווערט ער דײן לײב זעטיגן · אונ׳ דײני
גיבײנטס ווערט ער וואופינן אונ׳ דוא ווערסט זײן אז וויא אײן
גיוועסירטר גארטן · אונ׳ אז וויא אײן וואסיר קוואל דאס זײני
וואסיר ניט אויף הערן : ובנו אונ׳ דיא פון דיר קומן ווערדן בויאן
די וויסטי ערטיר פון דער וועלט · דיא גרונד פעסט פון גיבוירד
אונ׳ גיבוירד · דיא פאר וויסט זײנן גיוועזן ווערסטו אויף ריכטן ·
אונ׳ אן ווערט דיך הייסין · דער דא צו צײנט דיא בריכנים · דער
דא

וַיִּגְרְשׁוּ מֵימָיו רֶפֶשׁ וָטִיט : אֵין שָׁלוֹם אָמַר
אֱלֹהַי לָרְשָׁעִים : קְרָא בְגָרוֹן אַל־תַּחְשֹׂךְ
כַּשּׁוֹפָר הָרֵם קוֹלֶךָ וְהַגֵּד לְעַמִּי פִּשְׁעָם
וּלְבֵית יַעֲקֹב חַטֹּאתָם : וְאוֹתִי יוֹם יוֹם יִדְרֹשׁוּן
וְדַעַת דְּרָכַי יֶחְפָּצוּן כְּגוֹי אֲשֶׁר־צְדָקָה עָשָׂה
וּמִשְׁפַּט אֱלֹהָיו לֹא עָזָב יִשְׁאָלוּנִי מִשְׁפְּטֵי־
צֶדֶק קִרְבַת אֱלֹהִים יֶחְפָּצוּן : לָמָּה צַּמְנוּ וְלֹא
רָאִיתָ עִנִּינוּ נַפְשֵׁנוּ וְלֹא תֵדָע הֵן בְּיוֹם צֹמְכֶם
תִּמְצְאוּ־חֵפֶץ וְכָל־עַצְּבֵיכֶם תִּנְגֹּשׂוּ : הֵן
לְרִיב וּמַצָּה תָּצוּמוּ וּלְהַכּוֹת בְּאֶגְרֹף רֶשַׁע
לֹא־תָצוּמוּ כַיּוֹם לְהַשְׁמִיעַ בַּמָּרוֹם קוֹלְכֶם :
הֲכָזֶה יִהְיֶה צוֹם אֶבְחָרֵהוּ יוֹם עַנּוֹת אָדָם
נַפְשׁוֹ הֲלָכֹף כְּאַגְמֹן רֹאשׁוֹ וְשַׂק וָאֵפֶר יַצִּיעַ
הֲלָזֶה תִּקְרָא־צוֹם וְיוֹם רָצוֹן לַיהוָה : הֲלוֹא
זֶה צוֹם אֶבְחָרֵהוּ פַּתֵּחַ חַרְצֻבּוֹת רֶשַׁע הַתֵּר
אֲגֻדּוֹת מוֹטָה וְשַׁלַּח רְצוּצִים חָפְשִׁים וְכָל־
מוֹטָה תְּנַתֵּקוּ : הֲלוֹא פָרֹס לָרָעֵב לַחְמֶךָ
וַעֲנִיִּים מְרוּדִים תָּבִיא בָיִת כִּי־תִרְאֶה עָרֹם
וְכִסִּיתוֹ וּמִבְּשָׂרְךָ לֹא תִתְעַלָּם : אָז יִבָּקַע
כַּשַּׁחַר אוֹרֶךָ וַאֲרֻכָתְךָ מְהֵרָה תִצְמָח וְהָלַךְ
לְפָנֶיךָ צִדְקֶךָ כְּבוֹד יְהוָה יַאַסְפֶךָ : אָז תִּקְרָא
וַיהוָה יַעֲנֶה תְּשַׁוַּע וְיֹאמַר הִנֵּנִי אִם־תָּסִיר
מִתּוֹכְךָ מוֹטָה שְׁלַח אֶצְבַּע וְדַבֶּר־אָוֶן :
וְתָפֵק לָרָעֵב נַפְשֶׁךָ וְנֶפֶשׁ נַעֲנָה תַּשְׂבִּיעַ
וְזָרַח בַּחֹשֶׁךְ אוֹרֶךָ וַאֲפֵלָתְךָ כַּצָּהֳרָיִם : וְנָחֲךָ
יְהוָה תָּמִיד וְהִשְׂבִּיעַ בְּצַחְצָחוֹת נַפְשֶׁךָ
וְעַצְמֹתֶיךָ יַחֲלִיץ וְהָיִיתָ כְּגַן רָוֶה וּכְמוֹצָא מַיִם
אֲשֶׁר לֹא־יְכַזְּבוּ מֵימָיו : וּבָנוּ מִמְּךָ חָרְבוֹת
עוֹלָם מוֹסְדֵי דוֹר־וָדוֹר תְּקוֹמֵם וְקֹרָא לְךָ
גֹּדֵר פֶּרֶץ מְשֹׁבֵב נְתִיבוֹת לָשָׁבֶת : אִם־
תָּשִׁיב מִשַּׁבָּת רַגְלֶךָ עֲשׂוֹת חֲפָצֶיךָ בְּיוֹם
קָדְשִׁי וְקָרָאתָ לַשַּׁבָּת עֹנֶג לִקְדוֹשׁ יְהוָה
מְכֻבָּד וְכִבַּדְתּוֹ מֵעֲשׂוֹת דְּרָכֶיךָ מִמְּצוֹא
חפצך

תַּחַת אָבִיו וְלָבַשׁ אֶת־בִּגְדֵי הַבָּד בִּגְדֵי הַקֹּדֶשׁ׃ וְכִפֶּר אֶת־מִקְדַּשׁ הַקֹּדֶשׁ וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ יְכַפֵּר וְעַל הַכֹּהֲנִים וְעַל־כָּל־עַם הַקָּהָל יְכַפֵּר׃ וְהָיְתָה־זֹּאת לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם לְכַפֵּר עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִכָּל־חַטֹּאתָם אַחַת בַּשָּׁנָה וַיַּעַשׂ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃

למפטיר בספר תורה שנייה בפרשת פנחס

וּבֶעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם וְעִנִּיתֶם אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם כָּל־מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ׃ וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה לַיהוָה רֵיחַ נִיחֹחַ פַּר בֶּן־בָּקָר אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִים יִהְיוּ לָכֶם׃ וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאַיִל הָאֶחָד׃ עִשָּׂרוֹן עִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכְּבָשִׂים׃ שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד חַטָּאת מִלְּבַד חַטַּאת הַכִּפֻּרִים וְעֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם׃

הפטרת שחרית לצום כפור בישעיה בסימן נ״ו

וְאָמַר סֹלּוּ־סֹלּוּ פַּנּוּ־דָרֶךְ הָרִימוּ מִכְשׁוֹל מִדֶּרֶךְ עַמִּי׃ כִּי כֹה אָמַר רָם וְנִשָּׂא שֹׁכֵן עַד וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ מָרוֹם וְקָדוֹשׁ אֶשְׁכּוֹן וְאֶת־דַּכָּא וּשְׁפַל־רוּחַ לְהַחֲיוֹת רוּחַ שְׁפָלִים וּלְהַחֲיוֹת לֵב נִדְכָּאִים׃ כִּי לֹא לְעוֹלָם אָרִיב וְלֹא לָנֶצַח אֶקְּצוֹף כִּי־רוּחַ מִלְּפָנַי יַעֲטוֹף וּנְשָׁמוֹת אֲנִי עָשִׂיתִי׃ בַּעֲוֹן בִּצְעוֹ קָצַפְתִּי וְאַכֵּהוּ הַסְתֵּר וְאֶקְצֹף וַיֵּלֶךְ שׁוֹבָב בְּדֶרֶךְ לִבּוֹ׃ דְּרָכָיו רָאִיתִי וְאֶרְפָּאֵהוּ וְאַנְחֵהוּ וַאֲשַׁלֵּם נִחֻמִים לוֹ וְלַאֲבֵלָיו׃ בּוֹרֵא נִיב שְׂפָתָיִם שָׁלוֹם שָׁלוֹם לָרָחוֹק וְלַקָּרוֹב אָמַר יְהוָה וּרְפָאתִיו׃ וְהָרְשָׁעִים כַּיָּם נִגְרָשׁ כִּי הַשְׁקֵט לֹא יוּכָל

ויגרשו

קליידר : וכפר אונ׳ זאל אלזו פֿאר געבן דש הייליגי הייליגטום אונ׳ דאש (אוהל מועד) אונ׳ דען (מזבח) זאל ער אב גיטאן ווערדן · אונ׳ אויך דיא (כהנים) · אונ׳ אויך אליש פֿאלק דער גימייני זאל פֿר געבן ווערדן : והיתה דש זאל אייך איין איבגש גיזעץ זיין דאש איר אויך דיא קינדר ישראל פֿאר געבט · פֿון אלן אירן זינדן אים יאר איין מאל · אונ׳ (משה) טעט וויא אים גאט גיבאטן האט :

למפטיר בפרשת פנחס

ובעשור אונ׳ אן דעם צעהנדן טאג צו דעם זיבנדן מונט דעם דאזיגן זאל אייני הייליגי צו זאמן רופֿונג צו אייך זיין · אונ׳ איר זעלט אייארי לייבר פייניגן · איר זעלט קיינר לייא ארבייט טון · והקרבתם אונ׳ איר זעלט איין ברענד אופֿפֿיר צו אייניס ליבליכן גירוך גינעהן · איינן שטיר פֿון איינם יונגן רינד · איין ווידר · זיבן שאף איין יאר אלט · אן מאנגיל זעלין זיא צו אייך זיין : ומנחתם אונ׳ איר שפייז אופֿפֿיר · זעמיל מעל מיט איל גימישט · דרייא צעהנט טייל צו דעם שטיר · צוויא צעהנט טייל צו דעם איינן ווידר : עשרון אלט איין צעהנט טייל צו דעם איינן שאף · צו דען זיבן שאף : שעיר איין ציגן בעקליין צו דעם זינד אופֿפֿיר · אנדר אליין דאש זינד אופֿפֿיר דער פֿאר געבונג · אונ׳ דאש שטעטיגליכי ברענד אופֿפֿיר · אונ׳ איר שפייז אופֿפֿיר · אונ׳ אירי גיסונג :

הפטרה שהרית לצום כפור בישעיה בסימן נ״ז

ואמר אונ׳ ער ווערט זאגן · מאכט איין וועג · מאכט איין וועג · רויאט אויס דען וועג · היבט אויף די שטרויכלונג פֿון דעם וועג מיינס פֿאלקש : כי דען אזו האט גיזאגט · דער הויכי · אונ׳ דער ארהובינר · דער אין דער איוויגהייט רואט · זיין נאמן איז הייליג · איך רוא אין דעם הויכן היאל · אונ׳ אין דער הייליגהייט · אונ׳ מיט דען דיא איין פֿאר שטוסין אונ׳ נידריג גימויט האבן · צו מאכן לעבין דאש גימויט פֿון דען נידריגן · אונ׳ צו מאכן לעבין דאש הערץ פֿון דען פֿאר שטוסיני : כי דען איך ווערד ניט צו איוויגהייט קריגן · אונ׳ איך ווערד ניט אין איוויגהייט צערנין · נייארט דאש גימויט זאל פֿאר איר אונטר טעניג זיין · אונ׳ דיא זילן דיא איך בישאפֿין האב : בעון אום ווילן דיא זינד זיינש רויבן האב איך גיצערנט · אונ׳ איך האב אין גישלאגן · איך האב איך פֿר בארגן · אונ׳ איך האב גיצערינט · דיא וויל ער איז ווילד גיגאנגין · אין דעם וועג פֿון זיינש הערצן לוסט : דרכיו זייני וועג האב איך אן גיזעהן · אונ׳ איך וויל אין היילין · אונ׳ איך וויל אין לאזן רואן · אונ׳ איך וויל אים בצאלן טרישטונג · אונ׳ צו זיינר טרויאריקייט : בורא איך בישאף די ריד פֿון דען לעפֿצן · פֿרידן · פֿרידן צו דען וויטן · אונ׳ צו דען נאהנטן · אונ׳ איך וויל זיא היילין האט גאט גיזאגט : והרשעים אבר דיא בזוויכטר זיינן אז איין אונגישטים מער · דאש ניט שטיל קאן זיין · אונ׳ זייני וואסיר ווערפֿין זואספא אונ׳ לייאן אויף : אין צו דען בזוויכטר איז קיין פֿרידן האט איין

דא ראהט צווישן זיא אין איר אונרייניקייט : וכל קיין מענש
זאל זיין אין דעם (אוהל מועד) · ווען ער היניין גיאט · צו פר
געבן אים הייליגטום · ביז ער הירויס גיאט · אונ' זאל אזוו פר
געבן אויף זיך אונ' זיין הויז גיזינד · אונ' די גאנצי גימיין ישראל :
(ד) ויצא אונ' ער זאל הירויס גין צום (מזבח) דער פאר גאט
שטיט · אונ' אויף אים פר געבן אונ' זאל פון דעם בלוט דיז
פארן אונ' פון דעם בלוט דיז באק נעמן · אונ' אויף דיא עקין
דיז מזבח רינגז אומהער טון : . והזה אונ' זאל מיט זיינם
פינגר פון בלוט דרויף שפרענגן זיבן מאל אונ' אין רייניגן אונ'
הייליגן פון דער אונרייניקייט דער קינדר ישראל : וכלה אונ'
ווען ער גאר ברענגט האט · דיא פאר געבונג דיז הייליגטום ·
אונ' דיז (אוהל מועד) אונ' דיז (מזבח) זא זאל ער דען
לעבנדיגן באק היר צו ברענגן : וסמך דא זאל דען (אהרן)
זייני ביידי הענדי אויף זיין הויפט ליגן אונ' ביקענן אויף אים אלי
זינד דער קינדר ישראל אונ' אלי אירי איסשאט אין אלן אירן זינדן ·
אונ' זאל זיא דעם באק אויף דז הויפט ליגן · אונ' אין דורך איינן
מאן · דר אן ברייט איזט · אין דיא וואוסטנייא שיקן דער אן
גיברייט איז דר צו : ונשא דאש אזו דער באק אלי אירי זינד
אויף אים אין איינר ווילדנים טראגי · אונ' זאל שיקן אין · אין דער
מדבר : ובא אונ' אהרן זאל אין דאש (אוהל מועד) גיאן · אונ'
אויז ציאן דיא לייני קליידר · דיא ער אן גיצוגן האט · דא ער אין
דז הייליגטום גינג · אונ' זאל זיא דא זעלבשט לאזן : ורחץ
אונ' זאל זיין פלייש אין וואסיר (טובל) זיין · אן הייליגר ארט אונ'
זייני קליידר אן טון · אונ' הירויס גיאן · אונ' זיין ברענט אופפר
אונ' דיז פאלקס ברענט אופפר מאכן · אונ' אויף זיך אונ' דאש
פאלק פר געבן : (ה) ואת אונ' דאש פעט פון זינד אופפר
אויף דעם מזבח דעמפפן : והמשלח דר דען באק האט אויז
גיפירט צום (עזאזל) · זאל זייני קליידר וואשין · אונ' זיין פלייש
אין וואסיר טובל זיין · אונ' דער נאך מינט שאר אעגין קומן :
ואת אונ' דען פארן דיז זינד אופפרט · אונ' דען באק דיז זינד
אופפרש · וועלכש איר בלוט אין דז הייליגטום גיבראכט ווארדן
צו פאר געבן · זאל אן הינויז פירן פון אויס ווייניג דאש שאר ·
אונ' איט פייאר פאר ברענן · ביידי אירי הויט · פלייש · אונ'
אישט : והשרף אונ' דער זיא פאר ברענט זאל זייני קליידר
וואשין · אונ' זיין פלייש אין וואסיר טובל זיין · אונ' דער נאך
מינט שאר אעגן קומן : והיתה וועלכש זאל אייך זיין איין איבג
גיזעץ · אן צעהנטן טאג דיז זיבנטן מאנט זאלט איר אייערן לייב
פייניגן · אונ' קיינרלייא ארבייט טון · עש זייא דר אלט גיזעסנר ·
אודר דער אילענדר דער דא וואנט צווישן אייך : כי דען אן
דיזם טאג גשיכט דז אייך פר געבן ווערט אונ' גירייניקט ווערט
פון אלן אייערן זינדן · פאר גאט זאלט איר גירייניקט ווערדן :
(ו) שבת דארום זאלט אייך דער גרעסט (שבת) זיין · אונ'
איר זאלט אייערן לייב פייניגן · איין איביג גיזעץ זייא דאש :
וכפר אונ' זאל זאלכי פאר געבונג טון דער (כהן) דען מאן
גיזאלבט · אונ' גיהאנט גיפשונג האט · צום (כהן) אן זיינס
פאטרס שטאט · אונ' זאל דיא ליינן קליידר אן טון דיא הייליגי

בשבת ה' רביעי וְיָצָא אֶל־הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר לִפְנֵי־
יְהוָה וְכִפֶּר עָלָיו וְלָקַח מִדַּם הַפָּר וּמִדַּם
הַשָּׂעִיר וְנָתַן עַל־קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב׃ וְהִזָּה
עָלָיו מִן־הַדָּם בְּאֶצְבָּעוֹ שֶׁבַע פְּעָמִים וְטִהֲרוֹ
וְקִדְּשׁוֹ מִטֻּמְאֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃ וְכִלָּה מִכַּפֵּר
אֶת־הַקֹּדֶשׁ וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ
וְהִקְרִיב אֶת־הַשָּׂעִיר הֶחָי׃ וְסָמַךְ אַהֲרֹן אֶת־
שְׁתֵּי יָדָו עַל־רֹאשׁ הַשָּׂעִיר הַחַי וְהִתְוַדָּה עָלָיו
אֶת־כָּל־עֲוֹנֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־פִּשְׁעֵיהֶם
לְכָל־חַטֹּאתָם וְנָתַן אֹתָם עַל־רֹאשׁ הַשָּׂעִיר
וְשִׁלַּח בְּיַד־אִישׁ עִתִּי הַמִּדְבָּרָה׃ וְנָשָׂא
הַשָּׂעִיר עָלָיו אֶת־כָּל־עֲוֹנֹתָם אֶל־אֶרֶץ גְּזֵרָה
וְשִׁלַּח אֶת־הַשָּׂעִיר בַּמִּדְבָּר׃ וּבָא אַהֲרֹן אֶל־
אֹהֶל מוֹעֵד וּפָשַׁט אֶת־בִּגְדֵי הַבָּד אֲשֶׁר לָבַשׁ
בְּבֹאוֹ אֶל־הַקֹּדֶשׁ וְהִנִּיחָם שָׁם׃ וְרָחַץ אֶת־
בְּשָׂרוֹ בַמַּיִם בְּמָקוֹם קָדוֹשׁ וְלָבַשׁ אֶת־בְּגָדָיו
וְיָצָא וְעָשָׂה אֶת־עֹלָתוֹ וְאֶת־עֹלַת הָעָם וְכִפֶּר
בַּעֲדוֹ וּבְעַד הָעָם׃ חמישי בשבת ו' וְאֵת חֵלֶב
הַחַטָּאת יַקְטִיר הַמִּזְבֵּחָה׃ וְהַמְשַׁלֵּחַ אֶת־
הַשָּׂעִיר לַעֲזָאזֵל יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ אֶת־בְּשָׂרוֹ
בַּמָּיִם וְאַחֲרֵי־כֵן יָבוֹא אֶל־הַמַּחֲנֶה׃ וְאֵת פַּר
הַחַטָּאת וְאֵת שְׂעִיר הַחַטָּאת אֲשֶׁר הוּבָא
אֶת־דָּמָם לְכַפֵּר בַּקֹּדֶשׁ יוֹצִיא אֶל־מִחוּץ
לַמַּחֲנֶה וְשָׂרְפוּ בָאֵשׁ אֶת־עֹרֹתָם וְאֶת־בְּשָׂרָם
וְאֶת־פִּרְשָׁם׃ וְהַשֹּׂרֵף אֹתָם יְכַבֵּס בְּגָדָיו
וְרָחַץ אֶת־בְּשָׂרוֹ בַּמָּיִם וְאַחֲרֵי־כֵן יָבוֹא אֶל־
הַמַּחֲנֶה׃ וְהָיְתָה לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם בַּחֹדֶשׁ
הַשְּׁבִיעִי בֶּעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ תְּעַנּוּ אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם
וְכָל־מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ הָאֶזְרָח וְהַגֵּר הַגָּר
בְּתוֹכְכֶם׃ כִּי־בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר
אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְהוָה תִּטְהָרוּ׃
ששי בשבת ז' שַׁבַּת שַׁבָּתוֹן הִיא לָכֶם וְעִנִּיתֶם
אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם חֻקַּת עוֹלָם׃ וְכִפֶּר הַכֹּהֵן
אֲשֶׁר־יִמְשַׁח אֹתוֹ וַאֲשֶׁר יְמַלֵּא אֶת־יָדוֹ לְכַהֵן

ויאמר יהוה אל משה דבר אל אהרן אחיך
ואל יבא בכל עת אל הקדש מבית לפרכת
אל פני הכפרת אשר על הארן ולא ימות כי
בענן אראה על הכפרת: בזאת יבא אהרן
אל הקדש בפר בן בקר לחטאת ואיל לעלה:
בשבת ב' כתנת בד קדש ילבש ומכנסי בד יהיו
על בשרו ובאבנט בד יחגר ובמצנפת בד
יצנף בגדי קדש הם ורחץ במים את בשרו
ולבשם: ומאת עדת בני ישראל יקח שני
שעירי עזים לחטאת ואיל אחד לעלה:
והקריב אהרן את פר החטאת אשר לו
וכפר בעדו ובעד ביתו: בשבת ג' לוי ולקח
את שני השעירם והעמיד אתם לפני יהוה
פתח אהל מועד: ונתן אהרן על שני השעירם
גרלות גורל אחד ליהוה וגורל אחד לעזאזל:
והקריב אהרן את השעיר אשר עלה עליו
הגורל ליהוה ועשהו חטאת: והשעיר אשר
עלה עליו הגורל לעזאזל יעמד חי לפני
יהוה לכפר עליו לשלח אתו לעזאזל
המדברה: והקריב אהרן את פר החטאת
אשר לו וכפר בעדו ובעד ביתו ושחט את
פר החטאת אשר לו: בשבת ד' ישראל
ולקח מלא המחתה גחלי אש מעל המזבח
מלפני יהוה ומלא חפניו קטרת סמים דקה
והביא מבית לפרכת: ונתן את הקטרת
על האש לפני יהוה וכסה ענן הקטרת את
הכפרת אשר על העדות ולא ימות: ולקח
מדם הפר והזה באצבעו על פני הכפרת
קדמה ולפני הכפרת יזה שבע פעמים מן
הדם באצבעו: ושחט את שעיר החטאת
אשר לעם והביא את דמו אל מבית לפרכת

הייליגטום גיט · צו פֿאר דעם (כפורת) דער אויף דעם
(ארון) איזט דאס ער ניט שטערבט · דען אלי צייט ארוויז
איך מיך מיט איינם וואלקן אל דא אויף דעם (כפורת): בזאת
זונדרן דא מיט זאל ער היניין גין אם (יום כפור) מיט איינם
יונגן פֿארן צום זינד אופפֿר · אונ' מיט איינם ווידר צום ברענט
אופפֿר: כתנת אונ' זאל דען הייליגן ליינן ראק אן טון אונ'
ליינן לענדין גערטיל · אן זיינם פֿלייש האבן אונ' זיך מיט איינם
ליינן גוירטל גירטן · אונ' דען ליינן הוט אויף זעצן · דען דאס
זיינן דיא הייליגי קליידר · אונ' זאל זיין פֿלייש אין וואסר (טובל)
זיין אונ' זיא אן קליידן: ומאת אונ' זאל פֿון דער געמייני דער
קינדר (ישראל) צווייא ציגן בעק נעמן צום זינד אופפֿר · אונ'
איינן ווידר צום ברענט אופפֿר: והקריב אונ' (אהרן) זאל
דען פֿארן דער זיין זינד אופפֿר איז מקריב ברענגן אונ' אויף
זיך אונ' זיין הויז גיזינד פֿר געבן: ולקח אונ' דער נאך דיא
צווייא בעק · נעמן אונ' פֿאר גאט שטעלן · פֿאר דער טיר
דש אוהל מועד: ונתן אונ' אהרן זאל גורל ווערפֿין · איבר דיא
צווייא בעק · איין (גורל) צו גאט · אונ' דאס אנדר צום (עזאזל):
והקריב אונ' (אהרן) זאל דען באק · אויף וועלכם דיט גאט
(גורל) איזט גיפֿאלן · אופפֿרן צום זינד אופפֿר: והשעיר
אביר דען באק · אויף וועלכם דאס (גורל) צום (עזאזל) איזט
גיפֿאלן זאל ער לעבנדיג פֿר גאט שטעלן · אויף אין צו פֿר געבן ·
דא מיט ער ווערט גישיקט צו דעם (עזאזל) אין דער (מדבר):
והקריב אונ' אלט דען זאל ער דען פֿארן זיינס אופפֿרס
מקרב ברענגן · אונ' אויף זיך אונ' זיין הויז גזינד פֿר געבין אונ' זאל
איהם שעכטן: (ג) ולקח אונ' זאל דיא פֿייאר · פפאן פֿול
קולן נעמן פֿון אב דעם (מזבח) · פֿון צו פֿאר גאט אונ' זייני
גאפֿיל פֿול ריין גישטוסן רויך ווערקט · אונ' זאל היניין הינטר
דען פֿיר האנג ברענגן: ונתן אונ' זאל געבין דאס רויך ווערק
אויף דאס פֿייאר פֿאר גאט · דאס דער נעבל פֿום רויך ווערק ·
דאס (כפורת) דער אויף דעם צוגניס איזט בידעקי דאס ער
ניט שטערבט: ולקח אונ' זאל נעמן פֿון דעם בלוט דעז פֿארן ·
אונ' מיט זיינם פֿינגר אויף דאס (כפורת) שפרענגן אויף מורח
זייטן · אונ' פֿאר דאס (כפורת) זאל ער זיבן מאל שפרענגן פֿון
דעם בלוט מיט זיינם פֿינגר: וישחט דער נאך זאל ער דען
באק דיט פֿאלקס זינד אופפֿר שעכטן אונ' זיינט בלוטס היניין
ברענגן הינטר דען פֿיר האנג · אונ' זאל מיט זיינם בלוט טון ·
וויא ער מיט דיט פֿארן בלוט גיטאן האט · אונ' דא מיט · אך
שפרענגן אויף דאס (כפורת) אונ' פֿאר דאס (כפורת):
וכפר אונ' אלזו זאל דאס הייליגטום פֿון דר אונרייניקייט דער
קינדר ישראל אב גיטאן ווערדן · אונ' פֿון אירר מיסטוט · אין
אלן אירן זינדן אונ' אלזו זאל ער אך טון דעם (אוהל מועד) דאס
דא

ועשה את דמו כאשר עשה לדם הפר והזה אתו על הכפרת ולפני הכפרת: וכפר על הקדש מטמאת
בני ישראל ומפשעיהם לכל חטאתם וכן יעשה לאהל מועד השכן אתם בתוך טמאתם: וכל אדם לא
יהיה באהל מועד בבאו לכפר בקדש עד צאתו וכפר בעדו ובעד ביתו ובעד כל קהל ישראל:

ויצא

מוֹדִים · אֲנַחְנוּ לָךְ · שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד · צוּר חַיֵּינוּ · מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר · נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ · עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ · וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ · וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ · וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם · הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ · וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ · מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ׃

מודים דרבנן

מוֹדִים · אֲנַחְנוּ לָךְ · שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר · יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית · בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ · עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תְּחַיֵּנוּ וּתְקַיְּמֵנוּ וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ · לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ וּלְעָבְדְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם עַל שֶׁאֲנוּ מוֹדִים לָךְ בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת׃

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זְכוֹר רַחֲמֶיךָ וּכְבוֹשׁ כַּעַסְךָ וְכַלֵּה דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וּשְׁבִי וּמַשְׁחִית וְעָוֹן וְרָעָה וּמַגֵּפָה וּפֶגַע רַע וְכָל מַחֲלָה וְכָל תַּקָּלָה וְכָל קְטָטָה וְכָל מִינֵי פּוּרְעָנִיּוֹת וְכָל גְּזֵירָה רָעָה וְשִׂנְאַת חִנָּם מֵעָלֵינוּ וּמֵעַל כָּל יִשְׂרָאֵל בְּנֵי בְרִיתֶךָ׃ וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ׃

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת׃

דס (אלהינו) זאגט דער חזן · (אונ׳דס דוכנן גפינד אן ברך ד׳ ע״ב׃)

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר׃

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ׃ יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ׃ יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם׃

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ׃ בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם׃

(ארמרים אבינו מלכנו אם חל י״ב בשבת א״א א״מ) אין כמוך ויהי בנסוע · ה׳ ה׳ רבונו של עולם · בריך שמיה · על הכל׃ תמצא כתפלת שחרית הק ר׳ ורף ר״א אונ׳ אן היבט אויז צוויא (ספרי תורה) אונ׳ רופט זעקס אויף אבר אן טבת רופט אן זיבן אונ׳ אן ליינט אין די ערשטי (פרשת אין אחרי מות) איט איין דעאוטיגן (ניגון) אונ׳ אין דיא אנדרי (ספר תורה אין פרשת פנחס) אונ׳ אין דיא (אי טבירך) זאגט אן (ויחתאהו בספר אחיה ופליחה)׃

וַיְדַבֵּר דער גאט רידט איט (אסה) · נאך דעם דיא צוויא · זיני אהרנס גיטטארבן וואָרן · דא זיא פר גאט אופפרן׃ ויאמר אונ׳ טפראך זאג דיינם ברודר (אהרן) דאס ער ניט אורליא זייט אין די איגווינדיגי

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה אַחֲרֵי מוֹת שְׁנֵי בְּנֵי אַהֲרֹן בְּקָרְבָתָם לִפְנֵי־יְהוָה וַיָּמֻתוּ׃

ויאמר

חזן מִי אֵל כָּמוֹךָ אֲהַלֶּלְךָ בְּקוֹל רָם · מָגֵן אַבְרָהָם · קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ:
בְּיָדְךָ מְמִתִים · מְחַיֵּה הַמֵּתִים · מִי אֵל כָּמוֹךָ:
גָּדְלְךָ אֶדְרֹשׁ · מֶלֶךְ הַקָּדוֹשׁ · מִי אֵל כָּמוֹךָ:
דּוֹרֵשׁ אִמְרֵי דַעַת · חוֹנֵן הַדָּעַת · מִי אֵל כָּמוֹךָ:
הָאוֹמֵר שׁוּבָה · הָרוֹצֶה בִּתְשׁוּבָה · מִי אֵל כָּמוֹךָ:
וּמוֹחֵל וְסוֹלֵחַ · וּמַרְבֶּה לִסְלוֹחַ · מִי אֵל כָּמוֹךָ:
קוֹל רִנָּה וְתוֹדוֹת · הַטּוֹב לְךָ לְהוֹדוֹת · מִי אֵל כָּמוֹךָ:
שְׁכִינָתְךָ שָׁלוֹם · עוֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם · מִי אֵל כָּמוֹךָ:

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאָךְ מִי אֵל כָּמוֹךָ נֹשֵׂא עָוֹן וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע לִשְׁאֵרִית נַחֲלָתוֹ לֹא הֶחֱזִיק לָעַד אַפּוֹ כִּי חָפֵץ חֶסֶד הוּא: יָשׁוּב יְרַחֲמֵנוּ יִכְבּוֹשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצֻלוֹת יָם כָּל חַטֹּאתֵינוּ: וְכָל חַטֹּאת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל תַּשְׁלִיךְ בְּמָקוֹם אֲשֶׁר לֹא יִזָּכְרוּ וְלֹא יִפָּקְדוּ וְלֹא יַעֲלוּ עַל לֵב לְעוֹלָם: וְנֶאֱמַר תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבוֹתֵינוּ מִימֵי קֶדֶם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם השבת הזה וביום הַכִּפּוּרִים הַזֶּה · מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ (וְחַטֹּאתֵינוּ) מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ · כָּאָמוּר אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא אֶזְכֹּר: וְנֶאֱמַר מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ: וְנֶאֱמַר כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ: אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ · והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת · כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל דּוֹר וָדוֹר וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ (אֶלָּא אָתָּה) · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל · וּמַעֲבִיר אַשְׁמוֹתֵינוּ בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה · מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ השבת וְיִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפּוּרִים:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ · וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם · בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן · וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ: וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מודים

קהל וחזן בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַמָּצֵא לָנוּ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ סְלַח נָא לְמַעַן שְׁמֶךָ׃
יום חִנְּנְךָ עָנָיו בַּעֲדֵינוּ תִּזְכּוֹר · קהל הַיּוֹם סְלַח לַעֲוֹנֵינוּ וְחֵטְא אַל תִּזְכּוֹר׃

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ אַל תִּזְכָּר לָנוּ עֲוֹנוֹת רִאשׁוֹנִים מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי דַלּוֹנוּ מְאֹד׃
יום טָעוּתֵינוּ יְבֻקַּשׁ וָאַיִן · קהל וחזן הַיּוֹם נְאֻם הַקָּם יְבֻקַּשׁ עָוֹן וְאַיִן׃

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ בַּיָּמִים הָהֵם וּבָעֵת הַהִיא נְאֻם יְיָ יְבֻקַּשׁ עֲוֹן בֵּית יִשְׂרָאֵל וְאֵינֶנּוּ׃
חזן יום יִדְרְשׁוּךָ מְצָרֵף וּמְטַהֵר · קהל וחזן הַיּוֹם מִכָּל חַטֹּאתֵינוּ אוֹתָנוּ תְּטַהֵר׃

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ׃
חזן יום כָּל תִּשָּׂא עָוֹן בְּתַחֲנוּן אֲבַטֵּא · קהל וחזן הַיּוֹם לְשַׁוְעָתֵנוּ אָזְנְךָ הַטֵּה׃

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ הַטֵּה אֱלֹהַי אָזְנְךָ׃ אֲדֹנָי שְׁמָעָה אֲדֹנָי סְלָחָה׃
קהל וחזן בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַמָּצֵא לָנוּ · שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה שְׁמַע בְּקוֹל תְּפִלָּתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ׃

מי

יום טעותינו שנגתינו שחטאנו בטעות תמחול ואם יבקשו לא ימצאו : נאם הקם שדיבור שלו כאילו קיים : יום ידרשוך ישראל בתפלה שאתה הוא המצרף ומטהר אותם מן חטאתם : יום כל תשא עון כל עון תשא · אבטא אדבר לשון לבטא בשפתים : מי אל כמוך בירך מתחים ר״ל מי יתן להיות מן המקים בידך ולאובידו כשר ודם :

יום טעיתינו דיזן טאג זאל גיזאלט ווערדן אונזרי אירטום אין זינדי זיא זאלן אבר ניט דא זיין : (היום) הייגט בשטענטיגי אונז דייני ריד · דס די זינדן ווערן גיזוכט ווערדן · אבר זיא זאלין ניט פֿאר הנדן זיין : (ככתוב) אלז ווי א גשריבין שטיט דורך דיין נביא : (ביאים) אין זעלביגי טאגין אונ׳ צייטן זאגיט גאט ווערט גפֿארשט ווערדן נאך דעם (עון) פֿון ישראל אבר ער ווערט ניט פֿר האנדן זיין אונ׳ נאך די (חטאים פֿון יהודה) זיא ווערדן אבר ניט גיפֿונדן ווערדן דען איך ווערדן פֿר געבן צו אלי די איך איברגי לאזי :

יום ידרשוך דיזן טאג טואן זיא דיך ער זוכן אלז לייטריר אונ׳ רייניגר : (היום) הייגט זאלסט אונס פֿון אלי אונזרי זינדן רייניגן : (ככתוב) אלז ווי א אין דיינה תורה גשריבן שטיט : (כי) דען אן דיזן טאג ווערט ער אייך פֿר געבין אייך צו רייניגין · פֿון אל אייערי זינדן זאלט איר פֿר גאט זיין גירייניגט :

יום דיזן טאג די דוא אלי זינדן פֿר טראגין זאלסט ווייל איך איט גיבעט שפרעכין : (היום) הייגט זאלסט צו אונזרן טרייאן דיינה ארין נייגן : (ככתוב) אלז ווי א אין דיינה היילגי גשפרעך גשריבין שטיט : (הטה) איין גאט נייגי דיינה אהרין אונ׳ הערי · עפֿני דייני אויגן אונ׳ זעהי אונזרי פֿר וויסטונג אונ׳ די א שטאט (ירושלים) וואו דיין נאמן דארך ערטאזן · דען ניט וועגין אונזרי גירעכטיגקייט ליגן איר אונזר ערבארמאיט ביטן בייא דיר אב · זונדרין פֿאר לאזין אונס אויף דייני גרוסי בארמהערציקייט : (ארני) גאט איין הער הערי גאט איין הער פֿר געבי · גאט איין הער פֿר כע אי אונ׳ טואי דייניט וועגין איין גאט אונ׳ זואי ניט דען דיין נאמן איז גירופֿין אויף די א שטאט אונ׳ אויף דיין פֿאליק :

בעבור אום ווילן דיא עהר דיינין נאהאין לאזי דיך פֿינדן צו אונס הערידר דיא תפלה · הערי אין דיא טטים אונזרט תפלה אום ווילן דיינין נאמין :

מיוסד ע"פ א"ת ב"ש

חזן יוֹם אֲשֶׁר אֲשָׁמֵנוּ יוּצְלַל וְיוּסְגַּר · קהל הַיּוֹם תִּסְלַח לְכָל עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר הַגָּר:

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וְנִסְלַח לְכָל עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר הַגָּר בְּתוֹכָם כִּי לְכָל הָעָם בִּשְׁגָגָה:

חזן יוֹם בּוֹגְדֵינוּ תִּשָּׂא וְתִסְלַח · קהל הַיּוֹם שִׁמְךָ יֵאָמֵן אֵל טוֹב וְסַלָּח:

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ כִּי אַתָּה יְיָ טוֹב וְסַלָּח וְרַב חֶסֶד לְכָל קוֹרְאֶיךָ:

חזן יוֹם גְּעוּלֵנוּ חֻקֶּיךָ שַׁבַּח וְעָזוּב · קהל הַיּוֹם רַחֲמֵנוּ וְנָשׁוּב וְדֶרֶךְ רֶשַׁע נַעֲזוֹב:

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ יַעֲזֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבֹתָיו וְיָשֹׁב אֶל יְיָ וִירַחֲמֵהוּ וְאֶל אֱלֹהֵינוּ כִּי יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ:

חזן יוֹם דְּפִינוּ אָנָּא שָׂא נָא · קהל הַיּוֹם קְשׁוֹב תַּחֲנוּנֵינוּ וּבְתַחֲנוּן סְלַח נָא·

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגֹדֶל חַסְדֶּךָ וְכַאֲשֶׁר נָשָׂאתָה לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד הֵנָּה · וְשָׁם נֶאֱמַר וַיֹּאמֶר יְיָ סָלַחְתִּי כִּדְבָרֶךָ:

בעבור

יום יוצלל לשון כללו כעופרת פי' יושקע: ויוסגר ל' סגירה: יום בוגדינו מעלתו כמו בבגדו בה סמות כ"א: יאמן יתאמת שאתה אל טוב וסלח: יום דפינו חטאינו שאנו דופים מסה לשון סמן ודופי · יום חנכך ענו בערנו תזכור זכור לנו שבוים סזה חילה משה רבינו ע"ה בעדינו בבים ענית ונתרצית לו:

יום דער טאג דאס אונזרי זינדן זאלין אין אב גרונט גווארפן אונ' פר טאמין ווערדן: (היום) היינט זאלשטו פר געבן צו דר גאנצי גיאיינדי די קינדר ישראל אונ' צו דעם (גר) דער ביים זיא וואהניט: (ככתוב) אלז אין דיינר תורה גשריבן איזט: (ונסלח) אונ' זאל ווערדן פר געבן צו אלי דיא קינדר ישראל אונ' צו דעם (גר) דר אונטר זיא וואהניט: דען עז איזט אלי דעם פאליק אום גערן גשעהן:

יום בוגדנו דיזן טאג זאלשטו אונזרט פעלשין פאר טראגן אונ' פר געבן: (היום) היינט לאזי דיין נאמן אן אונש וואהר ווערדן דו גוטר גאט אונ' פר געבר: (ככתוב) אלז וויא גשריבן איזט אין דיין הייליגי גשפרעך: (כי) דען דו גאט ביזט גוט אונ' פר געביר אונ' גרוש אין (חסד) צו אלי דיינה אן רופיר:

יום בעולנו דיזן טאג פר געס אונזרט אום ווירדיגן דייני גיזעצין אונ' פר לאזי עז: (היום) היינט ער בארמי אונז איר וואלין תשובה טון · אונ' דעם בייזן וועג פר לאזין: (ככתוב) אלז וויא דורך דיינין (נביא) גשריבן איזט · (יעזוב) עס זאל פאר לאזין דר (רשע) זיין וועג: אונ' דר אום גירעכטי אמן זייני גידאנקין · אונ' ווידר קעהרן צו גאט זוא ווערט ער איהם ער בארמין אונ' ווידר קעהרן צו אונזרן העררין · דען ער ווערט פר אעהרן צו פר געבן:

יום דפינו דיזן טאג אונזרי שאנט זינדן: ביטין איר דיך פר טראגי זיא דאך · (היום) היינט פר נעאי אונזר ביטין: אונ' דורך אונזרט ביטין פר געבן אונז דאך: (ככתוב) אלז וויא גשריבן איזט: (סלח) פר געב · דאך דיא זינדן פון דיין פאלק נאך דיינר גרושי גינאד: אונ' אלז וויא דו פאר טראגין צו דיין פאליק פון אגריט ביז אילונדר · (ושם) אונ' אודארט איזט גיזאגט ווארדן · אונ' גאט שפראך איך האבי פר געבין אלז וויא דו גיזאגט האשט:

בעבור אום ווילן דיעהרי דיינין נאמין לאזי דיך פינדן צו אונז · פאר צייאר פאר געבר · פאר געבי דאך אום ווילן דיינן נאמן:

יום חנכך דיזן טאג דו דיך דר (עניו משה רבינו) גיבעטין וועגין אונזרר דענקי אונז: (היום) היינט פר געבי אונזרי זינדן · אונ' דיא (חטאים) זאלשטו ניט דענקין: (ככתוב) אלז וויא גשריבן שטיט אין דייני הייליגי גשפרעך דט זאלשט · אונז ניט דענקין אונזרי ערשטי זינדן · בלד לאזי אונז פעררדן דייני בארמהערליקייט דען איר זיין זעהר פאר ארמיט:

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּיבִים עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרְדּוּת :

וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּיבִים עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין :
סְקִילָה · שְׂרֵפָה · הֶרֶג · וְחֶנֶק · עַל מִצְוַת עֲשֵׂה וְעַל מִצְוַת לֹא תַעֲשֶׂה · בֵּין שֶׁיֵּשׁ בָּהּ קוּם עֲשֵׂה · וּבֵין שֶׁאֵין בָּהּ קוּם עֲשֵׂה · אֶת שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · אֶת שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ כְּבָר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ · וְהוֹדִינוּ לְךָ עֲלֵיהֶם · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים · כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר הַנִּסְתָּרֹת לַיְיָ אֱלֹהֵינוּ · וְהַנִּגְלֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד עוֹלָם לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת :

וְדָוִד עַבְדְּךָ אָמַר לְפָנֶיךָ שְׁגִיאוֹת מִי יָבִין מִנִּסְתָּרוֹת נַקֵּנִי : נַקֵּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִכָּל פְּשָׁעֵינוּ וְטַהֲרֵנוּ מִכָּל טֻמְאוֹתֵינוּ וּזְרוֹק עָלֵינוּ מַיִם טְהוֹרִים וְטַהֲרֵנוּ · כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מַיִם טְהוֹרִים וּטְהַרְתֶּם מִכֹּל טֻמְאוֹתֵיכֶם וּמִכָּל גִּלּוּלֵיכֶם אֲטַהֵר אֶתְכֶם :

אַל תִּירָא יַעֲקֹב שׁוּבָה שׁוֹבָבִים שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל : כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְיָ אֱלֹהֶיךָ כִּי כָשַׁלְתָּ בַּעֲוֺנֶךָ · וְנֶאֱמַר קְחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל יְיָ אִמְרוּ אֵלָיו כָּל תִּשָּׂא עָוֺן וְקַח טוֹב וּנְשַׁלְּמָה פָרִים שְׂפָתֵינוּ : וְאַתָּה רַחוּם מְקַבֵּל שָׁבִים וְעַל הַתְּשׁוּבָה מֵרֹאשׁ הִבְטַחְתָּנוּ וְעַל הַתְּשׁוּבָה עֵינֵינוּ מְיַחֲלוֹת לָךְ :

וּמֵאַהֲבָתְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁאָהַבְתָּ אֶת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ · וּמֵחֶמְלָתְךָ מַלְכֵּנוּ שֶׁחָמַלְתָּ עַל בְּנֵי בְרִיתֶךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם צוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לְכַפָּרַת חֵטְא וְלִסְלִיחַת עָוֺן וְלִמְחִלַת פֶּשַׁע :

יום

ומאהבתך אונ׳ וועגן דער ליבשאפט גאט אונזר הער דאש דוא געליבט האשט דיין פאלק ישראל · אונ׳ וועגן דיא דר בארמונג דש דו דיך ערבארמט איבר דייני (בני בריתך) · האשטו אונז גיגעבין גאט אונזר הער דיזן (שבת) אונ׳ דיזן (יום כפור) צו אב מאכין דיא (חטאים) אונ׳ פאר געבונג דיא (עוונות) אונ׳ צו פר צייאונג דיא איסטאטין :

מיוסד ע"פ א"ת ב"ש

חזן **יוֹם אֲשֶׁר אָשַׁמְנוּ יוֹצַלַּל וְיוּסְגַּר** · קהל **הַיּוֹם תִּסְלַח לְכָל עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר הַגָּר:**

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וְנִסְלַח לְכָל עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר הַגָּר בְּתוֹכָם כִּי לְכָל הָעָם בִּשְׁגָגָה:

חזן **יוֹם בּוֹגְדֵינוּ תִּשָּׂא וְתִסְלַח** · קהל **הַיּוֹם שִׁמְךָ יֵאָמֵן אֵל טוֹב וְסַלָּח:**

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ כִּי אַתָּה יְיָ טוֹב וְסַלָּח וְרַב חֶסֶד לְכָל קוֹרְאֶיךָ:

חזן **יוֹם גְּעוֹלֵנוּ חֻקֶּיךָ שַׁכַּח וְעָזוֹב** · קהל **הַיּוֹם רַחֲמֵנוּ וְנָשׁוּב וְדֶרֶךְ רֶשַׁע נַעֲזוֹב:**

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ יַעֲזוֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבוֹתָיו וְיָשׁוֹב אֶל יְיָ וִירַחֲמֵהוּ וְאֶל אֱלֹהֵינוּ כִּי יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ:

חזן **יוֹם דְּפִינוּ אָנָּא שָׂא נָא** · קהל **הַיּוֹם קְשׁוֹב תַּחֲנוּנֵינוּ וּבְתַחֲנוּן סְלַח נָא:**

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגוֹדֶל חַסְדֶּךָ וְכַאֲשֶׁר נָשָׂאתָה לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד הֵנָּה · וְשָׁם נֶאֱמַר וַיֹּאמֶר יְיָ סָלַחְתִּי כִּדְבָרֶךָ:

בעבור

יום יוצלל לשון כללו כעופרת פי׳ יושקע: ויוסגר ל׳ סגירה: יום בוגדינו מעלנו כמו בבגדו בה שמות כ"א: יאמן יתאמת שאתה אל טוב וסלח: יום דפינו חטאינו שאנו בושים מהם לשון שמץ ודופי · יום חננך ענו בערנו תזכור זכור לנו היום הזה תילה משה רבינו ע"ה בעדינו ההיה ענוי ונקרבית לו: יום

יום דער טאג דאס אונזרי זינדן זאלן אין אב גרונט גווארפן אונ׳ פר טאמין ווערדן: (היום) היינט זאלסטו פר געבן צו דר גאנצי גיאיינרי די קינדר ישראל אונ׳ צו דעם (גר) דער ביא זיא וואהניט: (ככתוב) אלז אין דיינר תורה גשריבן אייזט: (ונסלח) אונ׳ זאל ווערדן פר געבן צו אלי דיא קינדר ישראל אונ׳ צו דעם (גר) דר אונטר זיא וואהניט: דען עז אייזט אלי דעם פאליק אום גערן גשעהן:

יום בוגדנו דיזן טאג זאלסטו אונזרט פעלשין פאר טראגן אונ׳ פר געבן: (היום) היינט לאזי דיין נאמן אן אונס וואהר ווערדן דו גוטר גאט אונ׳ פר געבר: (ככתוב) אלז וויא גשריבן אייזט אין דיין הייליגי גשפרעך: (כי) דען דו גאט ביזט גוט אונ׳ פר געביר אונ׳ גרוס אין (חסד) צו אלי דיינה אן רופיר:

יום געולנו דיזן טאג פר געס אונזרט אום ווירדיגן דייני גיזעצין אונ׳ פר לאזי עז: (היום) היינט ער בארמי אונז איר וואלין תשובה טון · אונ׳ דעם בייזן וועג פר לאזין: (ככתוב) אלז וויא דורך דיינן (נביא) גשריבן אייזט · (יעזוב) עס זאל פאר לאזין דר (רשע) זיין וועג: אונ׳ דר אום גירעכטי אמן זייני גידאנקין · אונ׳ ווידר קעהרן צו גאט זוא ווערט ער איהם ער בארמין אונ׳ ווידר קעהרן צו אונזרן העריין · דען ער ווערט פר אעהרן צו פר געבן:

יום דפינו דיזן טאג אונזרי שאנט זינדן: ביטין איר דיך פר טראגי זיא דאך · (היום) היינט פר נעאי אונזר ביטין: אונ׳ דורך אונזרט ביטין פר געבן אונז דאך: (ככתוב) אלז וויא גשריבן אייזט: (סלח) פר געב · דאך דיא זינדן פון דיין פאלק נאך דיינר גרוסי גינאד: אונ׳ אלז וויא דו פאר טראגין צו דיזן פאליק פון אגריפ ביז איצונדר · (ושם) אונ׳ אודארט אייזט גיזאגט ווארדן · אונ׳ גאט שפראך איך האבי פר געבין אלז וויא דו גיזאגט האסט:

בעבור אום ווילן דיעהרי דיינן נאמין לאזי דיך פינדן צו אונז · פאר צייאר פאר געבר · פאר געבי דאך אום ווילן דיינן נאמן:

יום חננך דיזן טאג דז דיך דר (עניו משה רבינו) גיבעטין וועגין אונזרר דענקי אונז: (היום) היינט פר געבי אונזרי זינדן · אונ׳ דיא (חטאים) זאלסטו ניט דענקין: (ככתוב) אלז וויא גשריבן שטיט אין דייני הייליגי גשפרעך דז זאלסט · אונז ניט דענקין אונזרי ערשטי זינדן · באלד לאזי אונז פעררדן דייני בארעהרציקייט דען איר זיין זעהר פאר ארעמט:

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרְדּוּת :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין :
סְקִילָה · שְׂרֵפָה · הֶרֶג · וְחֶנֶק · עַל מִצְוַת עֲשֵׂה וְעַל מִצְוַת לֹא תַעֲשֶׂה · בֵּין שֶׁיֵּשׁ בָּהּ קוּם עֲשֵׂה · וּבֵין שֶׁאֵין בָּהּ קוּם עֲשֵׂה · אֶת שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · אֶת שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ כְּבָר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ · וְהוֹדִינוּ לְךָ עֲלֵיהֶם · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים · כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר הַנִּסְתָּרֹת לַיָי אֱלֹהֵינוּ · וְהַנִּגְלֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד עוֹלָם · לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת :

וְדָוִד עַבְדְּךָ אָמַר לְפָנֶיךָ שְׁגִיאוֹת מִי יָבִין מִנִּסְתָּרוֹת נַקֵּנִי : נַקֵּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִכָּל פְּשָׁעֵינוּ וְטַהֲרֵנוּ מִכָּל טֻמְאוֹתֵינוּ וּזְרוֹק עָלֵינוּ מַיִם טְהוֹרִים וְטַהֲרֵנוּ · כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מַיִם טְהוֹרִים וּטְהַרְתֶּם מִכֹּל טֻמְאוֹתֵיכֶם וּמִכָּל גִּלּוּלֵיכֶם אֲטַהֵר אֶתְכֶם :

אַל תִּירָא יַעֲקֹב שׁוּבָה שׁוֹבָבִים שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל : כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְיָ אֱלֹהֶיךָ כִּי כָשַׁלְתָּ בַּעֲוֹנֶךָ · וְנֶאֱמַר קְחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל יְיָ וְאִמְרוּ אֵלָיו כָּל תִּשָּׂא עָוֹן וְקַח טוֹב וּנְשַׁלְּמָה פָרִים שְׂפָתֵינוּ : וְאַתָּה רַחוּם מְקַבֵּל שָׁבִים וְעַל הַתְּשׁוּבָה מֵרֹאשׁ הִבְטַחְתָּנוּ וְעַל הַתְּשׁוּבָה עֵינֵינוּ מְיַחֲלוֹת לָךְ :

וּמֵאַהֲבָתְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁאָהַבְתָּ אֶת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ · וּמֵחֶמְלָתְךָ מַלְכֵּנוּ שֶׁחָמַלְתָּ עַל בְּנֵי בְרִיתֶךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת יום השבת הזה ואת יום צוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לְכַפָּרַת חֵטְא וְלִסְלִיחַת עָוֹן וּלְמְחִלַּת פֶּשַׁע :

יום

ומאהבתך אונ' וועגן דער ליבשאפט גאט אונזר הער דאס דוא געליבט האסט דיין פאלק ישראל · אונ' וועגן דיא דר בארימונג דש דו דיך ערבארמט איבר דייני (בני ברית) · האסטו אונז געגעבן גאט אונזר הער דיזן (שבת) אונ' דיזן (יום כפור) צו אב מאכין דיא (חטאים) אונ' פאר געבונג דיא (עוונות) אונ' צו פר צייאונג דיא מיסטאטין :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדִבּוּר פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאַת רֵיעַ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהִרְהוּר הַלֵּב :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּוְעִידַת זְנוּת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּוִדּוּי פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחוֹזֶק יָד : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם :
עַ״חֵ שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטִפְּשׁוּת פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֵצֶר הָרָע : וְעַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּיוֹדְעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַפַּת שׁוֹחַד :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָצוֹן : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָשׁוֹן הָרָע :
עַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּמַרְאִית עַיִן (נ״א בְּמַשָּׂא וּבְמַתָּן) : וְעַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּמַאֲכָל וּבְמִשְׁתֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנֶשֶׁךְ וּבְמַרְבִּית : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּנִבּוּל פֶּה (נ״א בִּנְטִיַּת גָּרוֹן) :
עַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּשִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂקּוּר עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רָמוֹת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעַזּוּת מֶצַח :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְרִיקַת עוֹל : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְלִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵיעַ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצָרוּת עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַלּוּת רֹאשׁ : וְעַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּקַשְׁיוּת עוֹרֶף :
עַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׁבוּעַת שָׁוְא : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂנְאַת חִנָּם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְשׂוּמֶת יָד : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּתִמְהוֹן לֵבָב :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה ·
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם חַטָּאת :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם קָרְבָּן עוֹלֶה וְיוֹרֵד :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם תָּלוּי :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם כָּרֵת וַעֲרִירִי ·
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שָׁמָיִם :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַלְקוּת אַרְבָּעִים :

וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמּוּ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ · וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ שֶׁאֵין אָנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עוֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ : אָשַׁמְנוּ · בָּגַדְנוּ · גָּזַלְנוּ · דִּבַּרְנוּ דוֹפִי · הֶעֱוִינוּ · וְהִרְשַׁעְנוּ · זַדְנוּ · חָמַסְנוּ · טָפַלְנוּ שֶׁקֶר · יָעַצְנוּ רָע · כִּזַּבְנוּ · לַצְנוּ · מָרַדְנוּ · נִאַצְנוּ · סָרַרְנוּ · עָוִינוּ · פָּשַׁעְנוּ · צָרַרְנוּ · קִשִּׁינוּ עוֹרֶף · רָשַׁעְנוּ · שִׁחַתְנוּ · תִּעַבְנוּ · תָּעִינוּ · תִּעְתָּעְנוּ · סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ : וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ :

הִרְשַׁעְנוּ וּפָשַׁעְנוּ · לָכֵן לֹא נוֹשָׁעְנוּ · וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לַעֲזוֹב דֶּרֶךְ רֶשַׁע · וְחִישׁ לָנוּ יֶשַׁע כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ יַעֲזוֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבוֹתָיו · וְיָשׁוֹב אֶל יְיָ וִירַחֲמֵהוּ וְאֶל אֱלֹהֵינוּ כִּי יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל וּסְלַח לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם השבת הזה וביום הַכִּפּוּרִים הַזֶּה · וְהֵעָתֵר לָנוּ בִּתְפִלָּתֵנוּ · מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ · וְכוֹף אֶת יִצְרֵנוּ לְהִשְׁתַּעְבֶּד לָךְ · וְהַכְנַע עָרְפֵּנוּ לָשׁוּב אֵלֶיךָ · וְחַדֵּשׁ כִּלְיוֹתֵינוּ לִשְׁמוֹר פִּקּוּדֶיךָ · וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לאהבה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ · כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וּמָל יְיָ אֱלֹהֶיךָ אֶת לְבָבְךָ וְאֶת לְבַב זַרְעֶךָ לְאַהֲבָה אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ לְמַעַן חַיֶּיךָ : הַזְּדוֹנוֹת וְהַשְּׁגָגוֹת אַתָּה מַכִּיר · הָרָצוֹן וְהָאוֹנֶס · הַגְּלוּיִם · וְהַנִּסְתָּרִים · לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים : מָה אָנוּ · מֶה חַיֵּינוּ · מֶה חַסְדֵּנוּ · מַה צִּדְקֵנוּ · מַה יִּשְׁעֵנוּ · מַה כֹּחֵנוּ · מַה גְּבוּרָתֵנוּ · וּמַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · הֲלֹא כָּל הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ · וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ · וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע · וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל : כִּי רוֹב מַעֲשֵׂיהֶם תֹּהוּ · וִימֵי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ וּמוֹתַר הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אָיִן כִּי הַכֹּל הָבֶל :

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם · וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ :

קהל וחזן שִׁמְךָ מֵעוֹלָם עוֹבֵר עַל פֶּשַׁע · שַׁוְעָתֵנוּ תַּאֲזִין בְּעָמְדֵנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְפִלָּה · תַּעֲבוֹר עַל פֶּשַׁע לְעַם שָׁבֵי פֶשַׁע · תִּמְחֶה פְּשָׁעֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ :

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם · וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָּל חָי : אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן · וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ :

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ · וְתִמְחוֹל לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ וּתְכַפֵּר לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאוֹנֶס וּבְרָצוֹן : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִמּוּץ הַלֵּב :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּבְלִי דָעַת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִטּוּי שְׂפָתָיִם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי עֲרָיוֹת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגָלוּי וּבַסָּתֶר :

כאשר אמרת · אנכי אנכי הוא מוחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכר : הלבן חטאינו
כשלג וכצמר כמה שכתוב לכו נא ונוכחה יאמר יי אם יהיו חטאיכם כשנים כשלג ילבינו
ואם יאדימו כתולע כצמר יהיו : זרוק עלינו מים טהורים וטהרנו כמה שכתוב וזרקתי
עליכם מים טהורים וטהרתם מכל טמאותיכם ומכל גלוליכם אטהר אתכם : רחם
עלינו ואל תשחיתנו כמה שכתוב כי אל רחום יי אלהיך לא ירפך ולא ישחיתך ולא ישכח
את ברית אבותיך אשר נשבע להם : ומול את לבבנו לאהבה את שמך כמה שכתוב ·
ומל יי אלהיך את לבבך ואת לבב זרעך לאהבה את יי אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך למען
חייך : המצא לנו בבקשתינו כמה שכתוב ובקשתם משם את יי אלהיך ומצאת כי תדרשנו
בכל לבבך ובכל נפשך : תביאנו אל הר קדשך ושמחנו בבית תפלתיך כמה שכתוב
והביאותים אל הר קדשי ושמחתים בבית תפלתי עולותיהם וזבחיהם לרצון על מזבחי
כי ביתי בית תפלה יקרא לכל העמים :

אמרינו האזינה יי בינה הגיגנו : יהיו לרצון אמרי פינו והגיון לבנו לפניך יי צורנו וגואלינו :
אל תשליכנו מלפניך ורוח קדשך אל תקח ממנו אל תשליכנו לעת זקנה ככלות
כוחינו אל תעזבנו : אל תעזבנו יי אלהינו אל תרחק ממנו · עשה עמנו אות לטובה ויראו שונאינו
ויבושו כי אתה יי עזרתנו ונחמתנו · כי לך יי הוחלנו אתה תענה יי אלהינו :

אלהינו ואלהי אבותינו · אל תעזבנו · ואל תטשנו · ואל תכלימנו · ואל תפר בריתך
אתנו · קרבנו לתורתך · למדנו מצותיך · הורנו דרכיך · הט לבנו ליראה
את שמך · ומול את לבבנו לאהבתך ונשוב אליך באמת ובלב שלם · ולמען שמך הגדול
תמחול ותסלח לעונינו ככתוב בדברי קדשך · למען שמך יי וסלחת לעונינו כי רב הוא :

אלהינו ואלהי אבותינו · סלח לנו · מחל לנו · כפר לנו :

כי אנו עמך ואתה אלהינו · אנו בניך ואתה אבינו :
אנו עבדיך ואתה אדוננו · אנו צאנך ואתה רוענו :
אנו כרמך ואתה שומרנו · אנו נחלתך ואתה חלקנו :
אנו קויך ואתה מושיענו · אנו פעלתך ואתה יוצרנו :
אנו סגלתך ואתה קרובנו · אנו עמך ואתה מלכנו :
אנו רעיתך ואתה דודנו · אנו מאמירך ואתה מאמירנו :
אנו עזי פנים ואתה רחום וחנון · אנו קשי עורף ואתה ארך אפים ·
אנו מלאי עון ואתה מלא רחמים · אנו ימינו כצל עובר · ואתה הוא

עִמְּךָ הַסְּלִיחָה · אֲדֹנָי שְׁמָעָה אֲדֹנָי סְלָחָה : סְלָחָה וְלֹא נֵצֵא דְחוּיִם · פְּשָׁעֵינוּ יִהְיוּ כָּעָב מְחוּיִם · נֵחֱנוּ לָאוֹר בְּאוֹר הַחַיִּים · כִּי עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים : חטאנו חַיִּים וָחֶסֶד אֱלֵי זֶה · תָּחוֹן שְׁאֵרִית הָעָם הַזֶּה · גָּשִׁים לְהַקְדִּישְׁךָ בְּקוֹל זֶה · וְקָרָא זֶה אֶל זֶה : זֶה יִכְתּוֹב יָדוֹ לְקָדוֹשׁ · וְזֶה חָדָשׁ לַבּוֹקֶר יְחַדּוֹשׁ · מִזֶּה וּמִזֶּה שִׁלּוּשׁ קָדוֹשׁ · וְאָמַר קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ : חטאנו קָדוֹשׁ בְּבוֹא אֵלָיו הַקּוֹל · כַּף שִׁבּוֹלֶת יַכְרִיעַ לִשְׁקוֹל · נַקּוֹת קוֹרְאָיו כְּמַרְעִישֵׁי קוֹל · וָאֶשְׁמַע אַחֲרַי קוֹל : קוֹל גָּדוֹל כְּהַשְׁמִיעַ לִרְחוּמִים · קַבְּלוּ מַלְכוּתִי מִמְּקוֹרֵי רַחֲמִים : יִזְכּוֹר הַיּוֹם לְסָבִיב מוּתְחָמִים · אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים :

זְכוֹר לָנוּ בְּרִית אָבוֹת כַּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ וְזָכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקוֹב וְאַף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק וְאַף אֶת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֶזְכּוֹר וְהָאָרֶץ אֶזְכּוֹר :

זְכוֹר לָנוּ בְּרִית רִאשׁוֹנִים כַּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רִאשׁוֹנִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לִהְיוֹת לָהֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ : עֲשֵׂה עִמָּנוּ כְּמוֹ שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ וְאַף גַּם זֹאת בִּהְיוֹתָם בְּאֶרֶץ אוֹיְבֵיהֶם לֹא מְאַסְתִּים וְלֹא גְעַלְתִּים לְכַלּוֹתָם לְהָפֵר בְּרִיתִי אִתָּם כִּי אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיהֶם : הָשֵׁב שְׁבוּתֵינוּ וְרַחֲמֵנוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב וְשָׁב יְיָ אֱלֹהֶיךָ אֶת שְׁבוּתְךָ וְרִחֲמֶךָ וְשָׁב וְקִבֶּצְךָ מִכָּל הָעַמִּים אֲשֶׁר הֱפִיצְךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ שָׁמָּה : קַבֵּץ נִדָּחֵינוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב אִם יִהְיֶה נִדַּחֲךָ בִּקְצֵה הַשָּׁמַיִם מִשָּׁם יְקַבֶּצְךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וּמִשָּׁם יִקָּחֶךָ : מְחֵה פְשָׁעֵינוּ כָּעָב וְכֶעָנָן כְּמָה שֶׁכָּתוּב מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ · וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ : מְחֵה פְשָׁעֵינוּ לְמַעַנְךָ

כאשר

צו אונז אונזרי זינדן צו פֿאר געבין · גינעדיגר גאט דען בייא דיר איזט די פֿר געבונג · איין גאט הערי איין גאט פֿר געבי · פֿר געבי אונ׳ אזוי אונז ניט פֿרויז גיאן פֿר טטוים · זונדרן אונזרי אויסטאטין זאלין אלז וויא די פֿר גענגליכה וואלקין אויז גיאעקט זיין : (נחנו) פֿ הרי אונז צו לייכטין אין דעם ליכט דעם לעבינס · דען בייא דיר איזט דר אורספרונג פֿון לעבין : (חיים) לעבין אונ׳ גינאד איין גאט · זאלסטו ביגנעדיגין צו דעם איבר גבליבני פֿון דיזן פֿאליק · זי גינעהן צו הייליגין איט די סטיאי פֿון די אלאכים אונ׳ עס רופֿט איינר צו דעם אנדרן · דיזור טרייביט זיינה האנד צו דעם הייליגין גאט · אונ׳ איין אנדרר (אלחך) ווערט אזו אמרגין נייאי ערטאפֿין צו זאגין (שירה) : פֿון דיזה אונ׳ פֿון דיזה קוֹאיט אײנה דרייא פֿאלי (קדושה) · אונ׳ ער זאגיט קדוש · קדוש · קדוש : (קדוש) הייליגר גאט ווען צו איהם קואיט די טטים · די שאהל פֿון דיא (עבירות פֿון די רשעים) זאל ער אאכין איבר וויגין אך ריין צו אאכן די ישראל זיינה אן רופֿיר אלז וויא די אלאכים וועלכי אאכן סטוראין איט איהרן קול · אלז זיא דר (נביא יחזקאל) גיזאגט האט · אונ׳ איך האבי גיהערט נאך איר איין קול וויא ער דיא גרוטי טט אי בייא (את תורה) האט אאכן הערן צו די גליבטה ישראל · זייט איבר אייך עאפפֿאנגין איין (אלכות) איהר גליבטי פֿון אוטה לייבי · דיזו זאלי ער היינט גידענקן · צו דיא אין אזי גיאארקין פֿאר ספרייטי ישראל : גאט קיניג דער דא זיצט אויף דעם (כסא רחאים) :

ואהבת ד

קדם : חטאנו הדם מפעליך יי אדני · עצתה לכתוב כתבת נדני · בנתה מרחוק חקיך להעידני · ברוך אתה יי למדני : למדני להועיל ממית ומחיה · צוית ויעמוד אמרת ויהיה · הורני דרכיך ותמים אהיה · עדותיך לעולם הבינני ואחיה : חטאנו ואהיה וזרעי לפניך יכון · ותפלתי כקטורת תמיד תכון · בעד עניך בבואי לרכון · נכון לבי אלהים נכון : נכון וקיים אבותינו ספרו · עודף טובותיך חטאינו כפרו · לבנם גם עתה ויופרו · ופניהם אל יחפרו : חטאנו יחפרו פני מכבידי מועקינו · ילבשו בשת בהוצאת צדקינו · יבוא אלהינו ואל יחרש לצדקינו · יי שופטינו יי מחוקקינו : מחוקקינו הדרש לאום נושעה · השאיבה בששון ממעיני הישועה : שמח נפשותינו בחקותיך להשתעשעה · והאר פניך ונושעה : חטאנו ונושעה בשפכנו לפניך שיחה · העתר לנו עונינו לסלחה · חנון כי עמך

ונדוניא : בנתה הבנת אותי חקי התורים : לרכון להשתחוו׳ ויופרד ויושבתי : יחפרו יכוסו · מועקינו צוררנו : ה׳ שופטינו לצדקנו · לאום נושעה לאומה ישראלית : להשתעשעה לטייל בתורים רחוים ל׳ נדחים : וזה חדש ר״ל שמלאך שנעשה חדש · מזה ומזה שמלאכים מישראל : כת שבולת יבריע לשקול כף עוונות של הרשעי׳ נקות קוראיו וכו׳ תקקה ישראל מקוראיך המלאכים שיה מים בקול : לרחומים לאהובים משקורי׳ לשון מקור מים חיים : רחמים לשון פטר רחם · לסביב מותחמים לישראל שהם נתפסים בכל הסיבות ובכל מקום :
יום

זאלסטו מיך פר אום ווירדיגן היטי איך ניט צו קומן אין דעם פום דר הייליגקייט אונ׳ פר דעם ברוך פון די (רשעים) ווען ער קומן ווערט · אזוי פר דיר גאט אליר אנפאנג קומן דער פר אלנגין פון די ישראל ווען זיא פאסטין זיך פאר דיר צו פערדרן : (תערב) אזוי פר דיר זיס זיין מיהר ביטין אלס וויא די (קרבנות) אין די פאריגי צייטין · אונ׳ גידענקי צו גוטין דיינה גיאיינדי ישראל דיא פון אנפאנג צו דיר ערקויפט האסט · (קדם) אנפאנג דיינה ווערקין גאט איין הער האסטו ביזלאסין איר צו שרייבן די תורה פר איין (כתובה אונ׳ נדוניא) : דוא האסט איך אלין פריבין פון וייטין · זיינה גיזעצי איר צו ביליגין גילויבט זייאסטו גאט דר איר אהלט איך לערנין ער אהלט איך לערנין צו איינר הילפי דר גאט וועלכר מייט (אמית אונ׳ מחיה) · דוא האסט ביפוהלין אונ׳ הט אך בשטאנד · אונ׳ דוא האסט נור גיזגט דש וואר׳ · אונ׳ עז מייט אליס אלזוא גיוואורדן · (הורני) אונטר וויזי איך דיינה וועגי אונ׳ איך וויל אך גאנץ פרום זיין · דיינה ביזייגונג פון דער תורה מייט איביג אהלי איך וועלכי פר שטיאן · זוא ווערד איך גוט לעבין · (מחיה) איך ווערדי לעבין אונ׳ איין (זרע) ווערט פר רעכט אן ביריייט זיין · אונ׳ איין תפלה אזוי שטעין אלס וויא איין (קטורת) אן גיברייט זיין · ווען איך קומי וועגין דיינה ארמי ישראל איך צו נייגין · ברייטי אן איין הערץ גאט ביריייטי עס רעכט אן דו רעכטפערטיגר אונ׳ איביג בשטענדיגר גאט · אונזרי עלטרן האבין אונס ערציהלט וויא דיינה איבר פליסיגי גוטהייט אונזרי (עבירות) האבן אב גיאהלט : (לבנם) אהלי זיא אילונדר אך וויים אונ׳ אזוי זיא גשטעהרט ווערדן · אונ׳ אזוי דיין פאליק איהרי גזיכטר ניט פר שעהמט ווערדן : (יחפרו) לאזין פר שעהמט ווערדן די גזיכט פון די וועלכי אהלן בשווערט אונזרי פר קריאנומן · לאזין זי ווערדן בקליידיט פון שאנד דורך אויז גאנג אונזר גירעכטיגקייט · עס זאלי גאט אונזר הער קומן אונ׳ זאל ניט שווייגין פון אונס גירעכט צו אהלין · גאט מייט אונזר ריכטר אונזר גיזעץ געבר · אונזר גיזעץ געביר זייאי גיפארשט אונ׳ גיפונד צו דעם פאליק ישראל וועלכס ביי דיר שטעץ גיהאלפין ווארדן · אינונדר אך צו שעפפן וואסיר די תורה פון די קוועל דר הילפי : (שמח) ער פריימי אונזרי הערצר זיך אין דיינה גיזעצי צו ערגעצן · לייכטי צו אונס דיין אן גזיכט אונ׳ אזוי אונס זיין גיהאלפין : (ונושעה) אזוי אונס ווערדן גיהאלפין אין אונזרן פר גיסין פר דיר גיבעט · זייא דיך ביוועהרן
צו

עֲנִיתַנִי בְּכָל עֵת בְּהִתְעַטְּפִי • הוֹשַׁטְתָּ יְמִינְךָ בְּאַהַב
לְגַפְּפִי • וְעַתָּה מוֹשִׁיעִי לֹא תַרְפִּי • תְּהִלַּת יי
יְדַבֵּר פִּי : חטאנו פִּי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ תִּקְוָתֵנוּ • אַל
יִמְעֲטוּ לְפָנֶיךָ תְּלָאוֹתֵינוּ • כְּגוֹדֶל חַסְדְּךָ מַעֵט
מַשְׁחִיתוּתֵינוּ • כִּי לֹא עַל צִדְקוֹתֵינוּ : צִדְקוֹתֵינוּ דַלּוּ
וְלִמְאֹד קָצָרוּ • עֲוֹנֵינוּ רָבוּ וְהַטּוֹב עָצָרוּ • חַטָּאֵי
אָבוֹת לַבָּנִים נֶעֶצְרוּ • זָרְעוּ חִטִּים וְקוֹצִים קָצָרוּ : חטאנו
קָצְרוּ יְרִיבַי קָמוֹת אַבִּי • דָּמוּ לְהַכְרִית יִשְׁיִשַׁי וְרוֹבִי
קְרָאתִיךָ מֵעוֹשֶׁק זֵדִים מְעָרְבִי • שָׁפְטֵנִי יי וְרִיבָה
רִיבִי : רִיבִי בְּחַפְּשְׂךָ יְשָׁרַי תְּבַקֵּר • צִדְקַת הוֹרִים לְפָנֶיךָ תֵּחָקֵר •
מַצְדִּיקַי תַּקְרִיב וּמַרְשִׁיעַי יֵעָקֵר • יִסָּכֵר פִּי דוֹבְרֵי שָׁקֶר : חטאנו שֶׁקֶר
דּוֹבֵר לֹא יָבֹא • לְנֶגֶד עֵינֶיךָ כִּי תְתָעֲבוֹ • שָׁמְרֵנִי רֶגֶל גַּאֲוָה מִבּוֹא •
וּמִשּׁוֹאַת רְשָׁעִים כִּי תָבוֹא : תָּבוֹא לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵי קֶדֶם : תַּאֲוַת מִתְעַנִּים
לְפָנֶיךָ לְקַדֵּם • תֶּעֱרַב מִנְחָתָם כְּשָׁנִים מִקֶּדֶם • זְכוֹר עֲדָתְךָ קָנִיתָ
קדם

לעוך סלולה פירש הליכתם בנחת למוה של כ"ה : בהתפשטי וכשאת ידי אליך בתפילה : לרויה לסובע • הושטת שלחת : לגפפי לחנקני • בימינך : לא הרפי אל תעזבני • והטוב עצרו עונינו עצרו הטוב נעצרו פירש נשמרו באוצר : קצרו זרזבי כרתו סונאי • אבי כריו : דימו חשבו : ישישי זקיני : ורובי מגרים קטנים : לערבי לסגלני • בהפשך לשון נחפשה : תברר לדרום • הורים אבות • מצדיקי סניגור שלי • ומרשיעי קטיגור שלי • יעקר ל' כלייה • יסכר יסתם • ומשואת ומשממין • מתענים ישראל שצפים סיום : תערב מנחתם יומתק לפניך תפלתם • עצתה לשון עבה לכתוב כתבת נדני ל' מוהר ומתן ונדוניא

וויקלונג אין דר אסי פון דר טרויריגקייט דר טוועהרי ארבייט איך צו בפרייאן • דען עס איזט גאנץ זאט איין לייב וועגין פילין בייזין • איין לייב איזט גאנץ לידר גיבוקט וועגן דעם (צער) איבר דעם פאר וויסטן וועג • נאך דעם (בית האקדש) וועלכר וועג זונסטן פון פילי לייטן גוט גיבאהגט וואהר גוטי טטעגי אין דיינר רואונג : (אטאיע) אאלי אונס הערין פרידן • אום דס איר ניט ווידרום צו בייס טואן ווידר קעהרן • זאלסטו זיא צו רעכט סטעלן אויך איאר אונ' איביג : (סלה) אלי צייט האבי איך דיך גיפארטיט אונ' דוא האטט איך ניט פר לאזין • אין איינס אויז ספרייטן צור (תפלה) האסטו איך איט דעם טאטין אונ' טון דיינר האנדן בידעקיט • פון פייאר אונ' וואטיר האסטו איך אויז גילויגין אין איין זעטיג לאנד אונ' פון די הולי הערטאפטין האסטו גיאנטוואורטיט • דוא האטט איר גיאנטוואורטיט אלי צייט אין איינס אום ווינדן איט (תפלה) • דוא האטט דיינה רעכטי האנד אויז גסטרעקט איך איט ליבטאפט צו ביהאלזין : (ועתה) א' צונדר אויך איין העלפר דוא זאלסט איך ניט לאזין טלאך וועררן • דען די ליבי גאטיס טוט איין אונד רידן : (פי) איין אונד זאל זאגין ריינין פרייז דוא אונזר האפנונג • לאזי דיר ניט ווייניג גיאכט זיין אונזרי אידיגקייט נאך דיינס גרוטין חסד אאלי אונז ענטרינין פון אונזרר פר דערבונג אין דער גרוב פון (גיהנם) • דען איר קענין זיך ניט בירופן אויך אונזר גרעכטיגקייט • אונזרי גרעכטיגקייט זיינן פר אאגירט אונ' וועהר פאר קורליט אונ' אונזרי זינדן זיינן פאר אעהרט אונ' האבן אויך גיהלטן פון אונז דס גוטין : (חטאי) די זינדן פון אונזרי עלטרן זיינן פר אירי קינדר צו רוק ביהלטין אונ' אויך גיהויבין ווארדן • זי האבן גידאכט דורך איהרי תפלה צו זעאין ווייצין האבן אבר דערנר סניטין : (קצרו) איינה בקריגר האבן גסניטין איינה לייטיגי פרוכטין • זיא האבן גיהאט אן אירי גידאנקין צו פר טניידן איינה אלטי אונ' יונגי איך האבי דיך אלס ביוואהרר אן גירופין פון דעם רויב דר אוטווילגן ריכטי איך גאט : אונ' בקריגי איינין קריג ווען דוא איין קריג נאך זוכיסט איין רעכטפערטיקייט זולסטו נאך זוכין • אונ' דס (צדקות) פון איין (אבות) זאל פר דיר ווערדן גיפארטיט : (מצדיקי) איינה גירעכט אאכיר זאלסטו אאכין הרבייא טרעטין • אבר איינה בטולדיגר אויז ווארצלין • דאס פאר סטאפפיט ווערדן זאלין די אייליר דר פאלס ספרעכיר : (שקר) די לוגין רידר לאזי ניט קואן פר דיינה אויגין זונדרן דוא זאלסט

מפחד קטבך · בך ירוץ להשתגב בהחטיבך ·
בשען ואהבך והרבך · והטיבך מה רב טובך :
חטאנו טובך יאבה שאר ישוב · מתנפל בהמצאך
אליך לשוב · קוח דברי כבושים ושוב · מי יודע
ישוב : ישוב חרונך ואל תכלנו · כי שנינו כהגה
כלינו · בדרך זו נלך להשבילנו · הן הבט נא
עמך כלנו : חטאנו כלנו יחד נחלה פניו · נזכיר ברית
יקרת פניניו · בצדק לחזותינו אור פניו · יקימנו
ונחיה לפניו : לפניו מצפצף מעפר להקימו · עם
מיחדו בשכבו ובקומו · נצח מחכים ליום
קומו · ברוך כבוד יי ממקומו : חטאנו ממקומו יצף כחש רטפושי ·
לפאר ימיר אפר כפושי · מעוצב עבודה קשה להנפישי · כי
שבעה ברעות נפשי : נפשי תשתוחחה לשמום מסילה · דדוי
סה לנוך סלולה · משמיע שלום משוב לכסלה · יבוגה עד
עולם סלה : חטאנו סלה דרשתיך ולא נטשתני · בהתפשטי בצל ידך
כסיתני · מאש ומים לרויה הוצאתני · ומקרני רמים עניתני :

עניתני

לכרות ברית כשיעצו עליך הריתו מסעוניך מכות שמקדם : צבאות חיליך ישראל ששון אולך : עליך יעזוב ל' יאמין · מפחד קטבך מפח' שאויב בגזרת שיעכרו בני : קטבך ל' כריתה · להשתגב להתחזק : בהחטיבך בעבות חטיב' אחת בשען במעך על הבטחה שבתורה ואהבך וברכך · יאבה רוצה ומתאוה שאר וישוב ישרא' שארית בגילה שתנפל בהמצאך בעשרת ימי תשובה וי"ה : קוח כמו לקוח : דברי כבושים דברי הכנעות וידוים : ישוב ל' תשוב' וחורה · כהגה כלו שכיתונו כמו שהדבור כלה ותוכנו את שי' מן השפה ליום קומו לעתיד לבוא · יצף יראה : כחש לשון רזון וכחיש רטפושי פירש ירא' איך נכחש בשרי משמניו · ימיר יחליף : כפושי ל' לכלוכי · מעוצב ל' עצבון : להנפישי לנוח : תשתוחחה כולך כפוף · לשמום מסילה ל' ונשמו דרכיכם. ויקרא כ"ו · דדוי סך לנוך

איהרי צעהין אין איהרי אייזר אונ' זאוי זיא ווערדן פר טואיזט · דען זיא האבן גידאכט איר צו נעאן איין לעבן : (זאאו) זי האבן גידאכט צו זויפן אונ איהרן אויף גסטרעקטן האלז געגן דיר זיא האבן זיך בידאהטן צו אאכין איין בונד אויף דיר זי האבן ער סטוים פון דיינה וואהנונג די הערטשאהרן פון דיינם (חיל) די ישראל · אבר עס טוט זיך אויף דיר פר לאזין דיין (חיל) : דיין (חיל) טוט זיך פר בארגין ווענן דר אנגסט דיינר פאר סניידונג צו דיר טוט ער לויפן צו ער גר סין אין דיינר ליבטאפט : (בשען) אן דער אוטר לאהן דאס גשריבין שטיט · גאט ווערט דיך ליב האבין אונ' דיך פר אערין · אונ' דיר גוטן טואן · דען וויא גר פיל איזט דיין גוטן : (טובך) דיין גוטן טוט פר לאנגין דיא איברגי ישראל די תשובה טואן : טוט פר דיר פאלין אט (תפלה) אין דיא (יאי תשובה) דא זיא דיך פינדן צו דיר צו טואן (תשובה) · איט זיך צו פיהרן רעאוטיגי ריד צו (תשובה) צו טואן · ווער עס נור וויס זאל תשובה טואן · לאזי דיין צארין צו רוק קעהרן אונ' אונס ניט פולענדן · דען אונזרי יאהרן האבן איר ווין דאס רידן פאר ברפלט : (ברדך) אין דיין וועג דער תשובה וואלין אר גיאן אונס צו בגליקן · פאר וואהר ביטראכטי דאס איר צו זאאין זיין דיין פאליק : (כלנו) איר אלי צו זאאין וואלין זיין אן גיילט אן ביטין איר וואלין אאכין גידענקין דעם (ברית) פון זיינר ווירדיגי אונ' קאסטבאהרי תורה · איט גירעכטיגקייט אונס צו אאכין זעהן דיא הערליכקייט זיינס אן גיזיכטס · ער זאל אונס אויף ריכטין אונ' וואלין פאר איהם לעבן · פאר איהם טוט ער ביטליך רידן איהם פון דער ערדי אויף צו ריכטן · דאס זעלביגי פאליק וועלכס זיין (יחוד) דענקט ווען עס זיך ליגט אונ' ווידר אויף שטיאט : (נצח) איביג טואן זיא האפין צו הערן טאג זיינר ערלייזונג · גילויבט איזט דיא הערליכקייט גאטיס פון איהרן ארט : (ממקומו) פון זיינם ארט זאל ער לוגין איינה פאר אאגירונג אונ' פאר טונקלונג פון איינין פלייש · צו שונהייט זאל ער פאר וועקסלין איינה פאר

חיקוונג

חָטָאנוּ צוּרֵנוּ · סְלַח לָנוּ יוֹצְרֵנוּ :

חזן מיוסד ע"פ א"ב בראשי החרוזות ובסוף חותם שם המחבר קלונימוס חזק

אֲדַבְּרָה תַּחֲנוּנִים כְּרָשׁ וְאֶבְכֶּה · בְּעִנּוּי נֶפֶשׁ קְהָלַי אֲבַכֶּה · כִּי נִקַּף בְּבַרְזֶל סְבָכַי · בָּכוּ הָעָם הַרְבֵּה בָּכֹה : בָּכֹה הִשְׁבִּיעַנִי כְּגָדַע קַרְנִי · רַעֲנָה וָרֹאשׁ הִרְוַנִי · הִדְמַמְתִּי וְגַם קוּמִי רֹנִּי · יָגַעְתִּי בְּקָרְאִי נִחַר גְּרוֹנִי : חטאנו גְּרוֹנִי הוּגַשְׁת קְרוֹא אֲרוּכָה · קַוֵּה נַחַת וְהִנֵּה פְּרוּכָה · נוֹדַדְתִּי כְּצִפּוֹר נוֹדֵד וְדַרְכִּי נִסְרָכָה · מִפְּנֵי קֶשֶׁת דְּרוּכָה : דְּרוּכָה לְשׁוֹן מְקַנְאַי וְרַחְבָה · מְצָרֶבֶת פָּנִים כַּחֲשַׁשׁ לֶהָבָה · נַתְּקֵם מִמַּצָּבָם בְּהַשְׁלֵךְ וּסְחִיבָה · וְלַהַט אֹתָם הַיּוֹם הַבָּא : חטאנו הַבָּא כְּאַרְיֵה בְּמַאֲרָב לָדְגוֹר · וְהַיּוֹצֵא צוֹדֶה תִּתּוֹ לְמָגוֹר · כָּל רָעָתָם לְפָנֶיךָ תֶּאֱגוֹר · וְהָרֵק חֲנִית וּסְגוֹר : וּסְגוֹר מוֹצָאָם וּמוֹבָאָם וְיוֹדְמָמוּ · בַּלַּע פַּלֵּג לְשׁוֹנָם וְיִזָּמֵמוּ · הֲרֹס שִׁנֵּימוֹ בְּפִימוֹ וְיוּדְהָמָמוּ · לָקַחַת נַפְשִׁי זָמָמוּ : חטאנו זָמְמוּ לָרוּץ בְּצַוָּאר אֵלֶיךָ · נוֹעֲצוּ לִכְרוֹת בְּרִית עָלֶיךָ · הֲדִיחוּ מִמְּעוֹנֶיךָ צִבְאוֹת חֵילֶךָ · עָלֶיךָ יַעֲזוֹב הֵלֵכָה : חֵלֵכָה מִתְחַבֵּא

מפחד

אדברה פריש פעמי : אבכה אגרוס שיבכו הקהל : נקף שאויב כרת ושבר : סבכי לשון ענפים : כגדע קרני ל' גדע בחרי אף כל קרן ישראל איכה ב' : הרוני השביעני : הדממתי כשתקתי : וגם ואמר שכבר · רני לשון יללה : יגעתי בלאתי תחמת צעקתי עד שניחר שנתייבש גרוני : הוגשת לשון נתייבש כמו לשונם בצמא נשתה ישעיה מ"א : קרוא לקרוא ארוכה פי' רפואה : קוה נחת אקוה לנחת והנה פרוכה סגורה : נודדתי ל' נע ונד : נסרכה נתעקמה ל' משרכת דרכיה ירמי ב' : מקנאי אויבי מגלגו · מצרבת לשון צרבת המוכה : כחשש להבה קש ותבן ומין : נתקם תהרסם : ממצבם ממעמדם הטוב : בהשלך וסחיבה בהשלכה נידור : ולהט ויסריף · הבא האויב הבא סורב עלי כאריה : לדגור לאסוף : והיוצא מאתי היה רודף וצידם : תתו למגור לתת אותו לפחד ובהלה : תאגור תאסוף : והרק לשון אריק חרבי שמות ט"ו : חנית רומח : ויודממו ל' שתיקה : בלע השתיקם : פלג לשונם כדי שלא יהו דבריהם נשמעים : ויזומו ויסכמו · הרוס שבר : ויוהממו ויוטרפו מדעת לשון תמהון לב : זממו חשבו : לרוץ בצואר אליך להלחם נגדיך : כרת לכרות

חטאנו איר האבן געזינדיגט לו אונזר שטארקן גאט · פאר געבי אונז אונזר ביזעפר :

אדברה איך וויל רידן איט ביטין אלס וויא איין ארמיר אונ׳ וויל וויינין · איט איין גיפייניגטן לייב וויל איך איין (קהל) אויך איט איר אאלין וויינין · דען עס זיינין פר שניטן אלס וויא איט איין אייזן אייני גוויגין די ישראל · דעסט וועגן טוט פיל וויינין דאס פאליק · פון וויינין האט ער איך גיזעטיגט וויא ער האט אב גשניטן אייני הערשפט · ווירמיט אונ׳ ביטרי גאל הט ער איך פול גיאלט : (הודאותי) איך בין דורך דעם (נביא ירמיה) בייא דעם גלות ווארדן פר שטומט · אונ׳ ער הט איר גיזגט שטיא אויף בייא נאכט אונ׳ קלאגי · איך בין אך גנן פאר אימדיט פון איין אן רופן דאס וועגין ער הילונג גנן פר טרוקינט מיט איינה קעהל : (גרוני) איינה קעהל גנן פאר דארבין פון דעם רופין אום איין פלאסטר · איך האפי אלס נאך רואי · אבר עס איט ווייטר נערברעכונג · איך בין ווארדן פר וואגילט אלס וויא איין פר וואגליטר פאגיל · אונ׳ איין וועג מיט פר קריאט · וועגין די אויף גיטרעטיני פיילין בויגין · זיא מיט אלס וויא איין פיילין בויגין דיא צונג אייער נערניר אונ׳ מיט זעהר אויז גיבריטיט · פאר ברענין די גייבטר אלס דיא טטופילין פון די פייאר פלאמין : (נתקם) פר רוקי זיא פון איהרן שטאנד איט פר ווארפונג אונ׳ אויסטערלונג · אונ׳ לאזי זיא פר פלאמין דר טאג (לעתיד לבא) · אן וועלכם דוא ווערסט (דן) זיין דיא רעטיס : (הבא) דער פיינד וועלכר קואט אלס וויא איין לעבין אין זיין לואכיקאיין לו לאאין · אונ׳ דער פון איר אוועק גיאט לווארט אויף איר איך לו ועגין אין פורכט · אלי איהריט ביזים זאלסטו פר דיר פאר זאאלין · אונ׳ לעהרי אויז קיגין זיא דיינה שפיסי אונ׳ בטליטי זיא · בטליסי איהרן אויז אונ׳ איין גאנג אונ׳ לאזי זיא פר שטומט ווערדן · פר דערבי נערטייני איהרי לונגין אונ׳ לאזין זיא גאוילבאגט ווערדן : (הרוס) לו פיהרי

מיהרי

קרואים והולכים לתמם ראו כבודך · ביום השלישי בהיות הבוקר :
בוקר אזר כגבור חלציו ולעקוד בנו קדם · ויקח מאכלת לשוחטו ולא
חשב הדם · ויאמר היום אקריב עולתי ואזרוק דם · זבחי לא ילין עד
בוקר : בוקר רחמיך נכמרו על בן יחיד ועליו זרחו · ויקרא אליו מלאך
יי אל הנער ידים אל ישולחו · כי ביצחק יקרא לך זרע וזכרו לדורות
הניחו · לכם למשמרת עד הבוקר : בוקר כושרו ויושרו וצדקו ילין
בעד עם אליך קרב · ואפרו תמיד יראה לפניך לכבס חרב · תתן
להם נפשם בשאלתם כי לך נכספה ובערב · היא באה ובבוקר :
בוקר קולם שמע ותכפר עונותיהם · וערך תפלתם תחשב כערך
קרבנותיהם · לקחו ובאו בזכרון צדקת אבותיהם · והם הביאו אליו
עוד נדבה בבוקר : בוקר תפן לרחמנו ורחמיך עלינו יכמרו · ותשליך
במצולות ים כל חטאתינו ולא יזכרו · צור העבר עונינו מלפניך ולא
ישאירו · ממנו עד בוקר : אל מלך ויעבור

זכור רחמיך יי וחסדיך כי מעולם המה : אל תזכר לנו עונות ראשונים מהר יקדמונו רחמיך כי דלונו מאוד : זכרנו יי ברצון עמך · פקדנו בישועתך : זכר עדתך קנית קדם גאלת שבט נחלתך : הר ציון זה שכנת בו : זכר יי חבת ירושלים · אהבת ציון אל תשכח לנצח : זכור יי לבני אדום את יום ירושלים האומרים ערו ערו עד היסוד בה : אתה תקום תרחם ציון : כי עת לחננה כי בא מועד : זכר לאברהם ליצחק ולישראל עבדיך אשר נשבעת להם בך ותדבר אלהם ארבה את זרעכם ככוכבי השמים : וכל הארץ הזאת אשר אמרתי אתן לזרעכם ונחלו לעולם : זכר לעבדיך לאברהם ליצחק וליעקב · אל תפן אל קשי העם הזה ואל רשעו ואל חטאתו : אל נא תשת עלינו חטאת אשר נואלנו ואשר חטאנו :

חטאנו

דז ער זעלבסטן אין פריירן אויף גשטנדן · אונ׳ אברהם פעררערטי · איך לו אמרגינט פריא : (בוקר הכינו) אמרגינס האבן זי ביידי אירי הערלר אן ברייט לו טון דיינן ווילן ערטרעקליכר גאט דר זון הט גנואן די העלנר · דער פאטר דאס (שחט אעסר) דר איט לו שחטן אהני אויז ליזונג · זי ווארן ברופן אונ׳ גינגן אלז אין מיר גנלי פרואקייט · אונ הבן געהן דיין כבוד אן דען דריטן טאג ווישׂ עז וואר אמרגינס : (בוקר אור) אמרגינס הט ער אלז ווישׂ איין רעלכט טאפניר אן גגורט זייני לענדן אונ׳ זיין זון לו בונדן אויף דען (אובח) · האט ער זיך גפערדט אונ׳ גנואן דז שחט אעסר אים לו שחטן אונ׳ ניט גאכט זיין בלוט : אונ׳ גזאגט הייט וויל איך אקריב זיין איין ברנד אפפר אונ׳ וויל נאך הייגט טפרענגן דאס בלוט · איין (קרבן) זאל ניט נעכטיגן לום אנדרן אמרגן : (בוקר רחמיך) אבר זעלביגן אמרגן הבן זיך די ני בערמהערציגקייט בוואגן אויף דעם (בן יחיד) אונ׳ אויף אים גשיינט · זו רופיטי לו אים איין (מלאך) פון גאט אונ׳ זגט · עט זאל קיין הנד גזיגט ווערדן אן דעם יונגן · דען אן יצחק זאל דיין (זרע) גנענט ווערדן אונ׳ זיין אנדענקין היבט אייך אויף לור היטונג ביז די אנדרי אמרגן : (בוקר כושרו) אלי אמרגינס זאלי זייני אויף ריכטיקייט · רעכטפערטיקייט אונ׳ זיין (צדקות) פר טפרעכן פר דעם פאלק דז לו דיר איט תפלה גנעהנט · אונ׳ זאלי זייני אשי טטען פר דיר ווערדן גזעהן זי רעכט פון אירי עבירות אב לו וועסן זאלי איר ווערדן גגעבן איין לעבן זי איינן בגער דען עז טוט לו דיר גלוסטן אונ׳ קומט אך תפלה לו טגאלז אבינדס אונ׳ אמרגינס

יזכור אלהים את בריתו את אברהם את יצחק ואת יעקב · טרף נתן ליראיו יזכור לעולם בריתו כי ברך אברכך והרבה ארבה את זרעך ככוכבי השמים וכחול אשר על שפת הים ויירש זרעך את שער אויביו :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב לי״י הישועה י״י צבאות עמנו י״י צבאות אשרי י״י הושיעה כי לא

עקידה

אלהינו ואלהי אבותינו

מפלטי אלי צורי סתרי ומגיני · וקרן ישעי משגבי ביום צר לי ואוני · השכמתי לחלותך מלך רב ואני · אליך י״י שועתי ובבוקר : בוקר רחם תזכור חסד לאברהם אב איתני · אשר בחרתו והאמין בך ראש למאמיני : זכור בריתו ודה והושיעני מטומאתי אדוני · י״י תשמע קולי בוקר : בוקר דברת עמו ונסיתו לשלם לו משכורת · וכרות עמו הברית להיות לו למשמרת · אהבתו ורציתו וקבלתו כקטורת · סמים בבוקר בבוקר : בוקר כוכבו האיר כחפצת להראות צדקתו הגדולה · נסיתו בעשירי ותאמר לו קח את בנך ואל תכלה · אל אחד ההרים והעלהו שם לעולה · את הכבש האחד תעשה בבוקר : בוקר יחד שמך ושמע לקולך והראה אהבתו וששׂ בכל לב על אמרתך לעשותו · אהבה קלקלה השורה ויקם בשמחתו · וישכם אברהם בבוקר : בוקר הכינו לבם לעשות רצונך איום · הבן לקח עצים והאב לקח מאכלת לשחוט בלי פדיום ·

קרואים

מפלטי איין ענטרינונג איין גאט איין פעלזין איין דעקונג · מונ׳ איין שילד · דער שטארקי קייזר הילפי · איין ערהיביר מין לייטן איינר ליידי מונ׳ איין קלאגין · איך בין פריא מויך גשטאנדן דיך קיניג צו ביטין · מונ׳ איך טואי צו דיר גאט שרייאן אלי מארגין : (בוקר רחם) מארגינס צו ערבארמין זאלשט גידענקין דעם (חסד פון אברהם) דר פאטיר איינה שטארקין · דעם דוא האשט מויז ערוויהלט · מונ׳ ער אן דיר גיגלויבט · אלס דר ערשט גלויבינדי אן דיר גידענקי אן זיין (ברית) · מונ׳ העלפי איר פון איינר (טומאה) איין גאט · גאט הערי איני שטימי מארגינס : (בקר דברת) מארגינס האשטו איט מיהם גירידיט מונ׳ פרוכט · אום מיהם צו בצאלין דר פר גוטין לוין · מונ׳ איט מיהם גימאכט איין (ברית) מיהם צו זיין מויך גיהובין צום ביהעלטינוס · דוא האשט מיהם גיליבט · בווילינגט מונ׳ עמפפאנגין אלז וויא דאס (קטורות) פון גיווערץ ווערכס אן הט (אקריב) גיוועזן אלי מארגין : (בוקר כוכבו) צו מארגין ווימ דר מארגין שטערין גילייכטיט · דס דוא האשט וואלין וויזין זיין גרוסי גירעכטיגקייט · האשטו מיהם צום צעהנטין מאהל פר זוכט · מונ׳ מיהם גיזאגט נעמי דיין זואן מונ׳ פר איידי ניט מויך מיינין פון די בערגי · מונ׳ ברענגי מיהם אלדארטין מויף צום ברמנד מופפר · אלז וויא דז איני טעפבי די דוא זאלשט (אקריב) זיין צו מארגינס · (בוקר ייחד) מארגינס פריא גלייך האט ער גימיינינגט דיינין נאמין דיין שטימי גיפאלגט · מונ׳ גוויזין זיין ליבשאפט מונ׳ זיך איט גאנצין הערצין גיפריימיט מויף דיינין ביפעל וואלט צו טואן · זייני גרוסי ליבשאפט צו דיר · האט ביימ מיהם דיא גאיינה גיוואונהייט פאר ענדרט ·

במישרים: רחמיך רבים יי · כמשפטיך חיינו · הנשא שופט הארץ ·
השב גמול על גאים: כי יי שופטינו · יי מחוקקינו · יי מלכנו הוא
יושיענו: חלילה לך מעשות כדבר הזה · להמית עם רשע והיה
כצדיק כרשע · חלילה לך השופט כל הארץ לא יעשה משפט:
שופט כל הארץ · ואורתה במשפט יעמיד · נא חיים וחסד ·
על עם עני תצמיד · וארת תפלת השחר במקום עולה
תעמיד · עולת הבוקר אשר לעולת התמיד: לובש צדקה
ומעטה · לך לבד היתרון · אם אין בנו מעשים · זכרה ישיני
חברון · והם יעלו לזכרון · לפני יי תמיד: עולת הבוקר מטה
כלפי חסד · להטות איש לתחיה · עמך לחסד הטה · גמול
נא עליו והיה · כתוב תיו חיים · והיה על מצחו תמיד: עולת
הבוקר הטיבה ברצונך · את ציון עיר קדושי · ונתת יד ושם
בביתך למקודשי · ועריכת נר לבן ישי · להעלות נר תמיד:
עולת הבוקר חזקו ואמצו לבבכם · עמי כאל מעזו · עדותיו כי תנצורו
גם את זו לעמת זו · לכפר בעד חטאתכם · ויזכור רחם ברוגזו · דרשו
יי ועזו בקשו פניו תמיד · עולת הבוקר אשר לעולת התמיד:

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

יזכור

שופט ריכטר דר גנצי וועלט · דר זיא אין (משפט) טוט אויף ריכטן אונ' ערהאלטן · מיר ביטין דיך דאש דוא (חיים
אונ' חסד) אויף דעם מארגין פֿאליק אנטלשט אן העפֿטין · אונ' אונזר תפֿלה צו מארגינש אן שטאט דעם ברנד
אופפֿר שטעהן · אונ' אן נעמין אנשטאט דער (עולה) צו מארגינש · וועלכי איז צום בשטענדיגן ברנד אופפֿר :
(לובש) האט דר די קלייד פֿון (צדקה) טוט אום ווינדן · נור דיר אליינה קומט צו · דיא איבר פֿליסגקייט · ווען דען אן
אונש ניט זיין (מעשים טובים) · דענקי אונש די (אבות) וועלכי ליגן אין (חברון) · זעלביגי זאלין שטעהן פֿאר גאט אויף
גיאן צום גידעכטנוש · אן שטאט דער (עולה) צו מארגן · וועלכי בשטענדיג וואהר צום ברנד אופפֿר : (מטה) גאט
דער דא נייגט צום חסד · דעם מענשין צו ברענגן צור תחיה · נייגי דיין פֿאליק צום חסד · פֿאר גלט איהם דאש ער זאל
לעבן · שרייבי אויף איהם (תיו) צור בידייטונג צום לעבן · דז זעלביגי זאל זיין בשטענדיג אויף זיינין שטערין : (הטיבה)
מאכי בגיטיגן מיט דיינן גוטין ווילן (ציון) דיא שטאט איינר הייליגקייט · אונ' געבי גיוואלט אונ' מאכט אין דיינם הויז
צו איינה הייליגן אונ' מיין אן גיריכטיס ליכט צו (משיח) דעם זאהן פֿון (ישי) דאש עס זאל בשטענדיג פֿאראן דאש ליכט
אונ' דיא (עולה) צו מארגינש · וועלכי איזט צום בשטענדיגן ברנד אופפֿר :

אפֿלטי

חטאנו צורנו · סלח לנו יוצרנו :

חזן מיוסד ע"פ א"ב בראשי החרוזות ובסוף חותם שם המחבר קלונימוס חזק

אדברה תחנונים כרש ואבכה · בעניי נפש קהלי אבכה · כי נקף בברזל סבכי · בכו העם הרבה בכה : בכה השביעני כגדע קרני · לענה וראש הרוני · הדממתי וגם קומי רני · יגעתי בקראי נחר גרוני : חטאנו גרוני הוגשת קרוא ארוכה · קוה נחת והנה פרוכה · נודדתי כצפור נודד ודרכי נסרכה · מפני קשת דרוכה : דרוכה לשון מקנאי ורחבה · מצרבת פנים כחשש להבה · נתקם ממצבם בהשלך וסחיבה · ולהט אתם היום הבא : חטאנו הבא כאריה במארב לדגור · והיוצא צודה תתו למגור · כל רעתם לפניך תאגור · והרק חנית וסגור : וסגור מוצאם ומובאם ויודממו · בלע פלג לשונם ויזממו · הרס שנימו בפימו ויודהממו · לקחת נפשי זממו : חטאנו זממו לרוץ בצואר אליך · נועצו לכרות ברית עליך · הדיחו ממעוניך צבאות חיליך · עליך יעזוב הלכה : חלכה מתחבא מפחד

אדברה פריש פעמי : אבכה אגרוס סיכוני הקסל : נקף שאויב כרת וספר : סבבי לשון ענכים : כגדע קרני ל' גדע בחרי אף כל קרן ישראל איכה ב' : הרוני הטביעני : הדממתי נשתקתי : וגם ואמר שכניא · רני לשון יללה : יגעתי בלאתי תחנת טעקתי עד שניחר שנתייבש גרוני : הוגשת לשון נתייבש כמו לשונם בצמא נשתה ישעיה מ"א : קרוא לקרוא ארוכה פי' רפואה : קוה נחת אקוה לנחת : והנה פרוכה שבורה : נודדתי ל' נע ונד : נסרכה נתעקמה ל' משרכת דרכיה ירמי' ב' : מקנאי אויבי מנאצי · מצרבת לשון צרבת המוכה בחשש להבה קש ותבן ומוץ : נתקם תהרסם : ממצבם ממעמדם הטוב : בהשלך וסחיבה בהשלכם נידוי : ולהט ויסריף · הבא האויב הבא סורב עלי כארים : לדגור לאסוף : והיוצא מאתי היא רודף וגורם : התו למגור לתת אותי לפחד וכבלה : תאגור תאסוף : והרק לשון הריק חרבי שמות ט"ו : חניה רומח : ויודממו ל' שתיקה : בלע השתיקם : פלג לשונם כדי שלא יבן דבריהם כשמעים : ויזממו ויסכמו · הרוס שבר : ויוהממו ויוטרפו מדעת לשון תמהון לב : זממו חשבו : לרוץ בצואר אליך לשלוח נגדיך כסת · לכרות

חטאנו איר האבן גיזינדיגט צו אונזר שטארקן גאט · פאר געבי אונז אונזר ביטעפר :

אדברה איך וויל רידן איט ביטין אלס ווי אין מראיר אונ' וויל וויינן · איט איין גיפייניגטן לייב וויל איך איין (קהל) אויך איט איר אלין וויינן · דען עס זיינן פר טניטן אלס ווי איט איין אייזן אייני צווייגן די יטראל · דעסט וועגן טוט פיל וויינן דס פאליק · פון וויינן האט ער איך גיזעטיגיט ווי ער האט אב גטניטן אייני הערטפעט · ווראיט אונ' ביטרי גאל הט ער איך פול גיאלט : (הודאותי) איך בין דורך דעם (נביא ירמיה) בייא דעם גלות ווארדן פר טטואט · אונ' ער הט איר גיזגט טטיא אויף בייא נאכט אונ' קלאגי · איך בין אך גנץ פאר אימדיט פון איין אן רופן דאט וועגן ער הילונג גנץ פר טרוקינט מיט איינה קעל : (גרוני) איינה קעהל גנץ פאר דארבין פון דעם רופן אום איין פלאטטר · איך האפי אלט נאך רואי · אבר עס איז ווייטר צערברעכונג · איך בין ווארדן פר וואגילט אלט ווי איין פר וואגלייטר פאגיל · אונ' איין וועג איז פר קריאט · וועגין די אויף גיטרעטיני פיילן בויגין · זיא איז אלט ווי איין פיילין בויגין דיא צונג איינר צערנער אונ' איז זעהר אויז גיברייטיט · פאר ברענגין די גיזלטר אלט דיא טטופילן פון די פייאר פלאמין : (נתקם) פר רוקין זיא פון איהרן טטאנד איט פר ווארפונג אונ' אונטטערלונג · אונ' לאזי זיא פר פלאמין דר טאג (לעתיד לבא) · אן וועלכם דוא ווערסט (דן) זיין דיא רטעים : (הבא) דער פיינד וועלכר קואט אלט ווי איין לעבין אין זיין לואבין איין צו לאגין · אונ' דער פון איר אוועק גיאט לויארט אויף איר איך צו זעצין אין פורכט · אלי איהריט בייזם זאלסטו פר דיר פאר זאמלין · אונ' צעהרי אויז קיגין זיא דיינה טפיסי אונ' בטליטי זיא · בטליסי איהרן אויז אונ' איין גאנג אונ' לאזי זיא פר טטואט ווערדן · פר דערבי צערטיילי איהרי צונגין אונ' לאזין זיא גאוילבאנט ווערדן : (הרוס) צו פיהרי

איהרי

קרואים והולכים לתמם ראו כבודך · ביום השלישי בהיות הבוקר : בוקר אזר כגבור חלציו ולעקוד בנו קדם · ויקח מאכלת לשוחטו ולא חשב הדם · ויאמר היום אקריב עולתי ואזרוק דם · זבחי לא ילין עד בוקר : בוקר רחמיך נכמרו על בן יחיד ועליו זרחו · ויקרא אליו מלאך יי אל הנער ידים אל ישולחו · כי ביצחק יקרא לך זרע וזכרו לדורות הניחו · לכם למשמרת עד הבוקר : בוקר כושרו ויושרו וצדקו יליץ בעד עם אליך קרב · ואפרו תמיד יראה לפניך לכבס הרב · תנתן להם נפשם בשאלתם כי לך נכספה ובערב · היא באה ובבוקר : בוקר קולם שמע ותכפר עונותיהם · וערך תפלתם תחשב כערך קרבנותיהם · לקחו ובאו בזכרון צדקת אבותיהם · והם הביאו אליו עוד נדבה בבוקר : בוקר תפן לרחמנו ורחמיך עלינו יכמרו · ותשליך במצולות ים כל חטאתינו ולא יזכרו · צור העבר עונינו מלפניך ולא ישאירו · ממנו עד בוקר :

אל מלך ויעבור

זכור רחמיך יי וחסדיך כי מעולם המה : אל תזכר לנו עונות ראשונים מהר יקדמונו רחמיך כי דלונו מאוד : זכרנו יי ברצון עמך · ופקדנו בישועתך : זכר עדתך קנית קדם גאלת שבט נחלתך : הר ציון זה שכנת בו : זכר יי חבת ירושלים · אהבת ציון אל תשכח לנצח : זכור יי לבני אדום את יום ירושלים האומרים ערו ערו עד היסוד בה : אתה תקום תרחם ציון : כי עת לחננה כי בא מועד : זכר לאברהם ליצחק ולישראל עבדיך אשר נשבעת להם בך ותדבר אלהם ארבה את זרעכם ככוכבי השמים : וכל הארץ הזאת אשר אמרתי אתן לזרעכם ונחלו לעולם : זכר לעבדיך לאברהם ליצחק וליעקב · אל תפן אל קשי העם הזה ואל רשעו ואל חטאתו : אל נא תשת עלינו חטאת אשר נואלנו ואשר חטאנו :

חטאנו

דז ער זעלבטן מין פֿריירן אויף גשטנדן · אונ׳ אברהם פֿעררטי · זיך צו אמרגינט פֿריא : (בוקר הכינו) אמרגינס האבן זי ביידי אירי הערצר אן ברייט צו טון דיינן ווילן ערטרעקליכר גאט דר זון הט גנואן די הענדר · דער פֿאטר דאט (שחט אעסר) דר איט צו טחטן אהני אויז ליזונג · זי וואמרן ברופֿן אונ׳ גינגן אלז איין מיר גנצי פֿרואקייט · אונ הבן געזעהן דיין כבוד אן דען דריטן טאג וויא עז וואר אמרגינט : (בוקר אזר) אמרגינס הט ער אלז וויא איין רעכט טאפֿיר אן גגורט זייני לענדן אונ׳ זיין זון צו בונדן אויף דען (אובח) · האט ער זיך גפֿעררט אונ׳ גנואן דז טחט אעסר אים צו טחטן אונ׳ ניט גאכט זיין בלוט : אונ׳ גזאגט הייט וויל איך אקריב זיין איין ברגנד אפפֿר אונ׳ וויל נאך היינט טפרענגן דאס בלוט · איין (קרבן) זאל ניט נעכטיגן צום אנדרן אמרגן : (בוקר רחמיך) אבר זעלביגן אמרגן הבן זיך די ני בערמהערציגקייט בוואגן אויף דעם (בן יחיד) אונ׳ אויף אים גשיינט · זו רופֿיטי צו אים איין (אלאך) פֿון גאט אונ׳ זגט · עס זאל קיין הנד גליגט ווערדן אן דעם יונגן · דען אן יצחק זאל דיין (זרע) גנענט ווערדן אונ׳ זיין אגדענקין היבט אייך אויף צור היטונג ביז די אנדרי אמרגן : (בוקר כושרו) אלי אמרגינס זאלי זייני אויף ריכטיקייט · רעכטפֿערטיקייט אונ׳ זיין (צדקות) פֿר טפרעכן פֿר דעם פֿאלק דז צו דיר איט תפלה גנעהנט · אונ׳ זאלי זייני אשי שטעלן פֿר דיר ווערדן געזעהן זי רעכט פֿון אירי עבירות אב צו וועטן זאלי איר ווערדן גגעבן איין לעבן זאלי איינן בגער דען עז טוט צו דיר גלוסטן אונ׳ קומט אך תפלה צו טקאלי אביגדס אונ׳ אמרגינס ·

יזכור אלהים את בריתו את אברהם את יצחק ואת יעקב · טרף נתן ליראיו יזכור לעולם
בריתו כי ברך אברכך והרבה ארבה את זרעך ככוכבי השמים וכחול אשר על שפת הים
ויירש זרעך את שער אויביו :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב לי"י הישועה י"י צבאות עמנו י"י צבאות אשרי י"י הושיעה כי לא

עקידה
אלהינו ואלהי אבותינו

מפלטי אלי צורי סתרי ומגיני · וקרן ישעי משגבי ביום צר לי ואוני ·
השכמתי לחלותך מלך רב ואני · אליך י"י שועתי ובבוקר :
בוקר רחם תזכור חסד לאברהם אב איתני · אשר בחרתו והאמין
בך ראש למאמיני : זכור בריתו והושיעני מטומאתי אדוני · י"י
תשמע קולי בוקר : בוקר דברת עמו ונסיתו לשלם לו משכורת ·
וכרות עמו הברית להיות לו למשמרת · אהבתו ורציתו וקבלתו
כקטורת · סמים בבוקר בבוקר : בוקר כוכבו האיר כחפצת
להראות צדקתו הגדולה · נסיתו בעשירי ותאמר לו קח את בנך
ואל תכלה · אל אחד ההרים והעלהו שם לעולה · את הכבש
האחד תעשה בבוקר : בוקר יחד שמך ושמע לקולך והראה אהבתו
וששׂ בכל לב על אמרתך לעשותו · אהבה קלקלה השורה ויקם
בשמחתו · וישכם אברהם בבוקר : בוקר הכינו לבם לעשות
רצונך איום · הבן לקח עצים והאב לקח מאכלת לשחוט בלי פדיום ·

קרואים

מפלטי איין ענטרינונג איין גאט איין פעלזין אייזין · אונ' איין שילד · דער שטארקי קיינר הילפי · איין ערהיביר אין
נייטן איינר ליידי אונ' איין קלאגין · איך בין פריא אויף גשטאנדן דיך קיניג צו ביטין · אונ' איך טוא צו דיר
גאט שרייאן אלי אמרגין : (בוקר רחם) אמרגינס צו ערבארמין זאלשט גידענקין דעם (חסד פון אברהם) דר פאטיר
איינה שטארקין · דעם דוא האשט אויז ערוועהלט · אונ' ער אן דיר גיגלויבט · אלז דר ערשט גלויבינדי אן דיר גידענקי
אן זיין (ברית) · אונ' העלפי איר פון איינר (טומאה) איין גאט · גאט הערי אייני שטימי אמרגינס : (בקר דברת)
אמרגינס האשטו איט איהם גירידיט אונ' פרזוכט · אום איהם צו בצאלין דר פר גוטין לוין · אונ' איט איהם גימאכט איין
(ברית) איהם צו זיין אויף גיהובין צום ביהעלטינוס · דוא האשט איהם גיליבט · בווליגט אונ' עמפפאנגין אלז וויא דס
(קטורת) פון גיווערץ וועלכס אן הט (מקריב) גיוועזן אלי אמרגין : (בוקר כוכבו) צו אמרגין וויא דר אמרגין שטערין
גילייכטיט · דס דוא האשט וואלין ווייזין זיין גרושי גירעכטיגקייט · האסטו איהם צום צעהנטין אמאהל פר זוכט · אונ'
איהם גיזאגט נעמי דיין זואן אונ' פר אירדי ניט אויך איינין פון די בערגי · אונ' ברענגי איהם אלדארטין אויף צום בראנד
אופפר · אלז וויא דז אייני שעפלי דז דוא זאלשט (מקריב) זיין צו אמרגינס · (בוקר ייחד) אמרגינס פריא גלייך האט ער
גיאייניגט דיינן נאאין דיין שטימי גיפאלגט · אונ' גוויזין זיין ליבשאפט אונ' איך איט גאנצין הערצין גיפרייאיט אויף
דייגן ביפעל וועלכס צו טואן · זייני גרושי ליבשאפט צו דיר · האט בייא איהם דיא גאיינה גיוואונהייט פאר ענדרט ·
דאט

בְּמֵישָׁרִים: רַחֲמֶיךָ רַבִּים יְיָ כְּמִשְׁפָּטֶיךָ חַיֵּנוּ · הִנָּשֵׂא שׁוֹפֵט הָאָרֶץ · הָשֵׁב גְּמוּל עַל גֵּאִים: כִּי יְיָ שׁוֹפְטֵינוּ · יְיָ מְחוֹקְקֵינוּ · יְיָ מַלְכֵּנוּ הוּא יוֹשִׁיעֵנוּ: חָלִילָה לְךָ מֵעֲשׂוֹת כַּדָּבָר הַזֶּה · לְהָמִית עִם רָשָׁע וְהָיָה כַצַּדִּיק כָּרָשָׁע · חָלִילָה לָךְ הֲשׁוֹפֵט כָּל הָאָרֶץ לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפָּט: שׁוֹפֵט כָּל הָאָרֶץ · וְאוֹרְחָה בְּמִשְׁפָּט יַעֲמִיד · נָא חַיִּים וָחֶסֶד עַל עַם עָנִי תַּצְמִיד · וְאֶת תְּפִלַּת הַשַּׁחַר בִּמְקוֹם עוֹלָה תַעֲמִיד · עוֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעוֹלַת הַתָּמִיד: לוֹבֵשׁ צְדָקָה וּמַעֲטֶה · לְךָ לְבַד הַיִּתְרוֹן · אִם אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים · זָכְרָה יְשֵׁנֵי חֶבְרוֹן · וְהֵם יַעֲלוּ לְזִכָּרוֹן · לִפְנֵי יְיָ תָּמִיד: עולת הבוקר מַטֶּה כְלַפֵּי חֶסֶד · לְהַטּוֹת אִישׁ לִתְחִיָּה · עִמְּךָ לְחֶסֶד הַטֵּה · גְּמוֹל נָא עָלָיו וְחָיָה · כְּתוֹב תָּו חַיִּים · וְהָיָה עַל מִצְחוֹ תָּמִיד: עולת הבוקר הֵטִיבָה בִרְצוֹנְךָ · אֶת צִיּוֹן עִיר קָדְשִׁי · וְנָתַתָּ יָד וָשֵׁם בְּבֵיתְךָ לְמִקְדָּשִׁי · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי · לְהַעֲלוֹת נֵר תָּמִיד: עולת הבוקר חִזְקוּ וְאִמְצוּ לְבַבְכֶם · עַמִּי כָּאֵל מָעֻזּוֹ · עֵדוֹתָיו כִּי תִנְצוֹרוּ גַּם אֶת זוֹ לְעֻמַּת זוֹ · לְכַפֵּר בְּעַד חַטַּאתְכֶם · וְיִזְכּוֹר רַחֵם בְּרֹגְזוֹ · דִּרְשׁוּ יְיָ וְעֻזּוֹ בַּקְּשׁוּ פָנָיו תָּמִיד · עוֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעוֹלַת הַתָּמִיד:

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

יזכור

שופט ריכטר דר גנצי וועלט · דר זיא איט (אשפט) טוט אויף ריכטין אונ׳ ערהאלטין · איר ביטין דיך דאס דוא (חיים אונ׳ חסד) אויף דעם ארמין פאליק אעלשט אן העפטין · אונ׳ אונזר תפלה צו אארגינט אן שטאט דעם בראנד אופפר שטעלן · אונ׳ אן נעאין אנשטאט דער (עולה) צו אארגינס · וועלכי איט צום בשטענדיאן בראנד אופפר: (לבש) גאט דר דו קלייד פון (צדקה) טוט אום ווינדן · נור דיר אליינה קומט צו · דיא איבר פליסגקייט · ווען דען אן אוכט ניט זיין (אעטים טובים) · דענקי אונס די (אבות) וועלכי ליגן אין (חברון) · זעלביגי זאלין שטעלן פאר גאט אויף גיאן צום גידעכטנוס · אן שטאט דער (עולה) צו אארגן · וועלכי בשטענדיג וואהר צום בראנד אופפר: (אטה) גאט דער דא נייגט צום חסד · דעם אענשין צו ברענגן צור תחיה · נייגי דיין פאליק צום חסד · פאר געלט איהם דאס ער זאל לעבן · שרייבי אויף איהם (תיו) צור בידייטונג צום לעבן · דו זעלביגי זאל זיין בשטענטיג אויף זיינין שטערין: (הטיבה) אאכי בגיטיגן איט דייגין גוטין ווילין (ציון) דיא שטאט איינר הייליגקייט · אונ׳ געבי גיוואלט אונ׳ נאהאין אין דיינם הויז צו איינה הייליגן אונ׳ אין אן גיריכטים ליכט צו (אטיח) דעם זוהין פון (ישי) דאס עס זאל בשטענדיג פלאאין דאט ליכט אונ׳ דיא (עולה) צו אארגינס · וועלכי איז צום בשטענדיגן בראנד אופפר:

אפלטי

אלהים זנחת לנצח : אם זדונות השיאו לב טפש ונשחץ · נא
כל מדה נכונה חלץ אתם יי ממחץ · חוש ובא ושא קול נחץ ·
למה קורא אליך בלחץ : אם טפלו שקר בהגדה והוות לעמיך ·
נא כל מדה נכונה ידידות תזכור ממנעימך · יתגוללו רחמיך על
שארית עמך · למה יחרה אפך בעמך · אם כבדו אוזן לסלף
מני הדרך · נא כל מדה נכונה אלחש על עמי בערך · לב ונפש
שפכי פני קונך וצורך · למה פרצת גדריה וארוה כל עוברי
דרך : אם מרדו ברוב פשעם לצור מלכי וקדושי · נא כל
מדה נכונה נועם עלי תבקשי · נורא מרום וקדוש בעתר אליו
תדרשי : למה יי תזנח נפשי : אם סררנו כפרה מרוב
עתים וימים · נא כל מדה נכונה עין אשא למרומים · על עמי
אפצה פה מעטי עמים : למה לנצח תשכחנו תעזבנו לאורך
ימים : אם פשעים עצמו וגברו מאד בתלא · נא כל מדה
נכונה אצפצף קול להפלא · צרופה אמרתיך לחלות על עם אלה ·
למה תשיב ידך וימינך מקרב חיקך כלה : אם קלקלו
מעשים להזיד ולהרשיע · נא כל מדה נכונה רחש לבי להושיע ·
קומי רני בלילה לאל המושיע : למה תהיה כאיש נדהם כגבור
לא יוכל להושיע : אם אמנם שבו כלם בלב ונפש לחלותך · נא
כל מדה נכונה תסכים עמם במחילתך · תעשה אדון למענך מחל
וסלח לעדתיך : שוב למען עבדיך שבטי נחלתך :

אל מלך ויעבור ייי וסלחת סלח לנו כי אתה

פזמון חזן וקהל אומרים פסוק בפסוק

אל תבא במשפט עמנו · כי לא יצדק לפניך כל חי : צדק ומשפט
מכון כסאך · חסד ואמת יקדמו פניך : מלפניך משפטינו יצא ·
עיניך תחזינה מישרים : והוא ישפוט תבל בצדק · ידין לאמים
במישרים

נושא · לא על צדקותינו אות ננסה מדת המון רחמך נפיל מחסה ·
יי שמעה יי סלחה יי הקשיבה ועשה : ביראתך ובתורתך הכן
פעמינו לצעוד ביד עוננו כי כשלנו למעוד · נא יאמן דברך הטוב
לסעוד · כי אסלח לעונם ולחטאתם לא אזכור עוד : יודע תעלום
כל דם ולחום · חטאתינו ידענום ואתנו בכל תחום · הננו אתאנו לך
מצוא כופר ותנחום : ואתה אלה סליחות חנון ורחום :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

שוב למען עבדיך שבטי נחלתיך · שובה יי חלצה נפשנו הושיענו למען חסדך : למה יי
תעמוד ברחוק תעלים לעתות בצרה : רחמיך רבים אל תבא כרחם אב

אלהינו ואלהי אבותינו:

שלש עשרה מדות האמורות בחנינה · נא כל מדה נכונה
אחלה פני מלכי בתחינה · לחפש זכות קנוים קרואים
שושנה · מלטם מכל רעות בזאת השנה : אם אשמתם
גדלה עד שמי רום וכוכביהם · נא כל מדה נכונה · אבקש רחמים
עליהם · בטל מהם כתוב אמרתי אפאיהם · למה יאמרו
הגוים איה נא אלהיהם : אם גברו עונות ועצמו מלספרה · נא
כל מדה נכונה דחה אותם יי להסתירה · דבובי עוז בתחן לבטל
כתוב אסתירה · למה יי תעמוד ברחוק תעלים לעתות בצרה :
אם העוו פני מלכם בעזות מצח · נא כל מדה נכונה אתחנן
לו בפצח · ונפשי שפכי כמים לבך נוכח אדום וצח : למה
אלהים

אונזר הונגר · אונ׳ דאס צו ענדי אונ׳ פֿאל זיין זאל די צייט אונזרי איין גיפֿאנגיר בויא (ירושלים) · דוא אונזר בויאר · אוס
אילין דיין גנאדין גאט זאלסטו פֿר געבן אונזרי זינדן : (סרים) איר אכטין אונס פֿר ניכטס אלז נור איין איבר גבליבנה
רעסט · אונ׳ ווער איזט אלס וויא דוא דער דיא זינד פֿרטראגיט · אויך אונזרי גירעכטיגקייט טואן איר ניכטס פֿילכטן ·
זונדרן אויך די זיטין דיינה פֿילי בארמהערציקייט וואלין איר ווארפֿין אונזרין סון · גאט הערי · גאט פֿאר געבי · גאט פֿר
כענאי אונ׳ טואי גוטן : (ביראתך) ברייטי אן אונזרין סריט אין דיינר (יראה אונ׳ תורה) צו טרייטן · ווייאן איר אין האנדין
אונזריר זינדן גיטרויכליט זיין צו טלענגרן · לאזין דאך דיינה גוטי ווארטין אן אונס וואהר ווערדן אונס צו אונטר לאהגין ·
איך ווער פֿר געבן איהרי זינדן · אונ׳ איהרי (חטאים) וויל איך ניאר דענקין : (יודע) גאט דער דא ווייט אלי פֿר
הוילינה גידאנקן פֿון אלים בלוט אונ׳ פֿליים · אונזרי (חטאים) הבין איר דורך (וידוי) אמלין וויסן · אונ׳ זי זיין בייא אונס
אין אלי גאמרקין · איר קואן היאים צו דיר · צו גיפֿינדן אויז ליזונג אונ׳ טרויסטונג · דען דוא ביזט גאט דר פֿאר געבונג ·
גינעדיג אונ׳ בארמהערציג :

שלמונית אלהינו ואלהי אבותינו

אב לרחם ורב סלוח חוללתנו · בני ברית קודש ולא חללתנו ·
גולים ואתה בקרבנו כאשר יחלתנו · וסלחת לעונינו ולחטאתינו
ונחלתנו : דם וגיעול תדיח ודין תאיר · החטא יועלם ובל ימצא
להבעיר · ועון יבקש ואיננו כנמת להבאיר · כי אסלח לאשר
אשאיר : זהם מרבה ופסק ניחוח ממלח · חציצת חפיפת לכלוך
שרץ הלח · טבילת טהרת צנור מימך יקלח · כי אתה יי טוב וסלח
יען סרחנו נדחנו ומשמן רזה · כי רבו הטומאה ואין מזה · למענך
יי כאז ולפנים מזה · סלח נא לעון העם הזה : מספר עצמו חסדי
רוב גמולך · נהגת לעם בית מרי למולך · סבלם נא תשא כמקדם
נטולך · וסלחת לעמך אשר חטאו לך : עלינו ממרום רוח קדשו
יערה · פרוש והתקדש וחדש לנו יברא · צרוף ומרוק בלי יסורין
תורה · כי עמך הסליחה למען תורא : קומם נפולה עוד
מלהוסיף דאבונינו · רוח חן רוה שבע רעבונינו · שלמו תמו ערת
ריועע בוננו · למען שמך יי וסלחת לעונינו : שירים הגנו ומי כמוך

נושא

אב לרחם אלז איין פאטר צו ער בארמין · אונ׳ הער צו פר געבן · האסטו אונז גיגרונר פעסטיט צו זיין (בני ברית
קודש) אונ׳ האסט אונז ניאאהלין פר טוועליט איר זיין ווארדן פר טריבן · אונ׳ דוא וואהרסט דאך אלז בייא
אונז אלז וויא אונז האסט גיגעבן די האפונג אלזוא זאלסטו אך פר געבן אונזרי זינדן אונ׳ (חטאים) אונ׳ אאכין ארן ישראל
ערבן : (דם) די בלוט רויט אום ווירדיגי טוועגקי אב · אונ׳ אונזרן דין אאכי ערלייכטין · לאזי דער חטא פר הוילן אונ׳ ניט
גיפונדן ווערדן דר דורך צו אאכין איין לארין · אונ׳ לאזי אונזר עוונות גיזוכט ווערדן אבר ניט דא זיין · אלז וויא דוא דורך
דעם נביא גשפראכין צו בסיידן · דען איך וויל פר געבן צו אלי די איך איבריג לאזי : (זהם) דר אום פלאהט דר עבירות
זיין פיל · אונ׳ די זאניפטי גיזאלינה (קרבנות) צום פר געבן האבן אויף גיהערט · דא הערא דעם אויך הלט רעם אב
רייבן דר אום וויבירקייט דעם פייכטן סרץ די (עבירות) · זאל צור טבילה · די טהרה פון דיינר רין ריינה וואטיר אאכין
רינין · דען דוא ביזט גאט דר גוטי אונ׳ פר געביר : (יען) ווילן איר גזינדיגט · זיינן איר ווארדן פר טטויסין · אונ׳
אונזרי פעטיכקייט איזט פר אאגירט · דען עס הט אן אונז גיהוארט די (טואא׳) · אונ׳ איזט קיין (כהן אין בית האקדס)
דער ספרענגיט · אלז דען פר געבי דוא דיא זינדן פון דיין פאליק : (אספר) עס האבין זיך פר טטערקיט דיינה פילי
גינאד אונ׳ פר געלטונג · זולכי צו ער ציהלין · דוא האסט זי סטעצן גפיהרט · אויב זיא טון וואהרן איין ווידר ספענסטיג
הויז דיר צו קיגן · ערטראגי דאך נאך איהר לאסט : אלז וויא דוא פר דיין איהרר ערטראגן · אונ׳ פר געבי דיינם
פאלק וואס זיא צו דיר האבין גזינדיגט : (עלינו) איין גאיהט פון דיינר הייליגקייט זאל אויף אונש ווערדן אויז גלעהרט
אונש אב צו סיידן פון בזין · אונ׳ צו הייליגן זאל אונז איין נייא הערץ ווערדן ביטאפין · איינה לייטרונג אונ׳ אב טוועגקונג
דער זינדן זאלסטו אונז מהני יסורים וויין · דען בייא דיר איזט דיא פר געבונג אויב ריך צו פירכטין : (קואם) ריכטי
אויף דיא גיפלינה ישראל ניאר צו פר אעהרן אונזרי טרויריגקייט · איט איין גאיהט פון (חן) בספייזי אונ׳ זעטיגי

אונזר

מה אנוש כי תזכרנו ובן אדם כי תפקדנו ותפקדנו לבקרים לרגעים תבחננו הן בעבדיו לא יאמין ובמלאכיו ישים תהלה : כי אדם אין צדיק בארץ אשר יעשה טוב ולא יחטא : רחמיך רבים

ארון דין אם ידקדק · בחקר פועל אם יובדק · גבר לפניך לא יצדק :

דופי תתן בצבא מעלה · הן במלאכיך תשים תהלה · ואף שותה כמים עולה · זכות וצדקה אין בנו · חטא ורשע כלנו · טוב אל תבא במשפט עמנו : יהמו מעיך עלינו · כרוב רחמך פנה אלינו · לבלתי כרוע מעללינו : משובותינו רבו מלמנות · ניחוחים אין וקרבנות · סליחה מצא לעונות : על צדקותינו אין אנו סמוכים : פשע ועון מלוכלכים · צדקה מצא תחן עורכים : קו אל תמתח באורחותינו · רימה ותולעה אחריתנו · שוא והבל שנותינו : תשוב על הרעה תנחם · זה דרכך חנם מרחם · ברחמיך הרבים עלינו רחם : דרכך הודעת לענו להורות · ידעתו שלש עשרה סדורות · הבטחתו שאין ריקם חוזרות : חנון בם סדרנו לפניך · זעק קשוב ממתחנניך · ואל תשיבנו ריקם מלפניך :

אל מלך ויעבור יי׳ יי׳ וסלחת סלה לנוכי אתה ·

למען שמך יי׳ וסלחת לעונינו כי רב הוא : כי אסלח לעונם ולחטאתם לא אזכור עוד ואתה אלה סליחות חנון ורחום ארך אפים ורב חסד ולא עזבתם : רחמיך רבים תבא

אלהינו

ארון דוא הער ווען ווילסט אין אונזרן (דין ארקדק) זיין · אונ׳ מיט נאך פֿארשונג · אונזרי ווערקן אונטר זוכן · קען קיין מענש פֿר דיר גירעכט בלייבן : (דופי) אייני פֿראכטונג אכטסטו אין דיינה אוביברשטי הערשארן · אונטר דייני (מלאכים) אכטסטו אייני שפאטונג · צו פֿרשווייגן איין מענש דר דו אום רעכט וויא וואסיר אריין טרינקט : (זכות אונ׳ צדקה) איזט ניט ביים אונז · זינדר בוזהייטר זיין איר אלי דוא גוטר גאט דוא זאלסט מיט אונז ניט קומן אין משפט : (יהמו) לאזי דיין אינגרוילים איבר אונש ברומן · נאך דיינר פֿיל בארמהערציגקייט ווענדי דיך צו אונש · אבר ניט נאך אונזרי בייזי ווערקן : (משובותינו) אונזרי ווילדיגקייט זיין צו פֿיל צו ערצילין · אונ׳ איר הבין קיינה ביזענפט גונג פֿון קרבנות · אום דר מיט אייני פֿר צייאונג פֿר אונזרי זינדן צו פֿינדן : (על) אויף אונזרי גירעכטיגקייט טוען איר אונז ניט פֿר לאזין · דען מיט אישטאטין אונ׳ זינדן זיין איר איין גריכט ; אבר פֿון דיר (צדקה) צו פֿינדי טואן איר זיך צום ביטין ריכטין : (קו) די שנור פֿון משפט זאלסטו ניט איבר אונזרי וועג אויז ציהן · דען ווערים אונ׳ פֿוילונג איזט אונזר לעצטיש פלאץ אונ׳ (הבל) זיין אונזרי יאהרן : (תשוב) דוא זאלסט ווידר קערן אונ׳ דיך אויף דעם בייזן בידענקן · דען עש איזט דיין (סדר) דיך אום זונסט צו ערבארמין זייאי דיך אך מיט דיינה גרושי בארמהערציגקייט איבר אונז ערבארמין : (דרכיך) דייני ניטין האסטו דעם דעהאוטיגן (משה רבינו) וויסן גימאכט אונז צו אונטר ווייזן · אונ׳ האסט איהם ביקאנד גימאכט דען (סדר) פֿון דריי צעהן (מדות) · אונ׳ איהם פֿר זיכרט דז איהריש מן דענקן ניט לעהר זאל צו רוק גיאין : (חנון) גיבעהט הבין איר מיט זעלביגי פֿאר דיר מן גירייכטיט · פֿר נעמי אך דז שרייאן פֿון דיא דיך ביטין · אונ׳ לאזי אונז ניט לעהר פֿאר דיר צו רוק גיאן : אל אוך יוטב

אָדוֹן בְּפָקְדְךָ אֱנוֹשׁ לְבַקְּרִים בְּמִצּוּי הַדִּין אַל תְּמַתַּח : גּוּף וּנְשָׁמָה
אִם תְּרִיבֵם דּוּחוּ וְלֹא יוּכְלוּ קוּם : הֲיוּכַל גֶּבֶר לִזְכּוּת בְּמִשְׁפָּט
וְאִם אֵין בְּיָדוֹ מַעַשׂ לְהִצְטַדֵּק · זָרוּי יְחוּמוֹ · מְלֵחָה סְרוּחָה · חָבוּי
אוֹרְבוֹ בְּקִרְבּוֹ מֵעֵת הִוָּלְדוֹ : טָמוּן בְּחֵיקוֹ כְּרֶשֶׁת לְרַגְלָיו יְסִיתֵהוּ בְּכָל
יוֹם לְשַׁחַת לְהַפִּילוֹ : כֹּחַ וּגְבוּרָה בְּגוּף אֵין לְפָנָיו לַעֲמוֹד וּלְהִתְיַצֵּב :
מִיּוֹם עָמְדוֹ עַל דַּעְתּוֹ נַפְשׁוֹ יָשִׂים בְּכַפּוֹ לְהָבִיא לַחְמוֹ · שְׂבַע כָּל יָמָיו
כַּעַס וּמַכְאוֹבוֹת עַד שׁוּבוֹ לַעֲפָרוֹ לֹא יִשְׁקוֹט : פְּנֵה אָדוֹן בְּעִצָּבוֹן רוּחַ
צְפֵה בְּשִׁבְרוֹן לֵב : קָרוֹב אַתָּה לִרְחוֹקִים רוֹצֶה בִּתְשׁוּבַת רְשָׁעִים :
שַׁדַּי הִמָּצֵא לְדוֹרְשֶׁיךָ תֹּאמַר הִנְנִי לִמְבַקְשֶׁיךָ : יְבַשְּׂרוּ סָלַחְתִּי קוֹרְאֵי
בִשְׁמֶךָ · צַדֵּק בַּמִּשְׁפָּט עַם מְיַחֲדֶךָ : חֲסוֹם מְעַוֵּל מִלְּהַרְשִׁיעַ קְצוֹף
בְּמַסְטִין מִלְּהַסְטִין : הָקֵם לָנוּ מֵלִיץ יוֹשֶׁר כּוֹפֶר מָצָאתִי תַּשְׁמִיעַ
לְשׁוֹבָבִים : הִשְׁלַכְנוּ עָלֶיךָ יְהָבֵנוּ · נָא אַתָּה תְּכַלְכְּלֵנוּ : הֵעָתֵר
לָנוּ בִּתְפִלָּתֵינוּ · חֶפְצֵנוּ וּבַקָּשָׁתֵנוּ מַלֵּא בְּרַחֲמִים : בְּךָ תָּלִינוּ
בִּטְחוֹנֵנוּ · מַהֵר רַחֲמֶיךָ יְקַדְּמוּנוּ · חֲזַק וֶאֱמַץ שִׁמְךָ לֹא שְׁכַחְנוּ אָנָּא
לָנֶצַח אַל תִּשְׁכָּחֵנוּ : אל מלך ויעבור

מה

אדון הער גאט ווען דו דעם מענטין אלי מארגינס צום משפט גידענקין טוטש זאלשטו דען (דין) ניט הארט אויז דריקן
אונ'צנג ציהן : (גוף) ווען דוא זעלשט מיט דעם גוף אונ'נשמה נאך איהרי מעשים בקריגן · זאלטין זיא ווערדן פר
שטויסן אונ'ניט קענין ווידר אויף שטיאן : (היוכל) איז דען מיגליך דש איין מענט קענט גירעכט ווערדן אין זיין משפט ·
אונ'וואז הט ער גוטי ווערקין זיך דער מיט גירעכט צו מאכין : (זרוי) זיינה ערשטאפונג איזט פון אייני שטינקינדיגי
פייכטיגקייט דעם מענטן זמאין · זיין זוגר דר (יצר הרע) שטעקט אין איהם פון דר צייט דאט ער גיבאהרן ווערט :
(טמון) ער איזט ביא איהם פר בארגן אלז ויא איין נעץ צו זיינר פיסין · ער טוט איהם אלי טאג אן ריילין · אים צו גהינם
צו ווארפין : (כח) קיין כח אונ'גבורה איזט ניט אין גוף קיגן איהם צו שטיאן אונ'צו הלטין : (מיום) דען פון דער צייט דא
דר בן אדם צו זיין פר שטנד קואמט · מוז ער מיט זארגן זיין ברויט ער ביא צו ברענגן : (שבע) זיין גנצי
לעבין לייט ווערט ער גיזעטיגט פון אימדיגקייט · צארין אונ'וועהי טאגי ביז ער ווידר צור גרובי קואמט הט ער קייני רואי
(פנה) ווענדי דיך דוא הער · צו דעם טרויריגן גאיהט · צוגי אן דז צערבראכינה הערץ : (קרוב) דוא ביזט דאך נאהנט צו
דענני וייטי פון דיר ווענן אירי עבירות · דען דו פר לנגסט די (תשובה פון די רשעים) : (שדי) אלמעכטיגר גאט לאז
דיך פינדן צו דיינה פארשיר · דוא זאלשט זאגן צו די וועלכי דיך זוכן · היר בין איך : (יבשרו) דיא דיינן נאהאן רופין לאז
בשורה זגין · איך הבי פר געבן די זינדן · מאכי גירעכט אין משפט דז פאלק וועלכס דיך אייניגט מיט (קריאת שמע) :
(חסום) פר באגרי דעם (שטן) דז ער ניט זאל קענן (מרשיע) זיין · צערני אן דעם שטן דז ער זאל ניט
קענן הינדרן : (הקם) ריכטי אונז אויף איין (מליץ יושר) · זאוי די וועלדי קינדר ישראל הערין · איך האבי פר אייך גפונדן
אויז ערליזונג : (השלכנו) מיר הבין אויף דיר גווארפין אונזר זאטט · ביטן דיך דוא זאלשט אונז שפייזין אונ'פר זורגן :
(העתר) וויזאי ביוועהרן צו אונזר בעטן · אונזר ביגער אונ'גיזוך ערפילי מיט בארמהערציגקייט : (בך) אן דיר העננן
מיר אונזרי פר זיכרונג · עס זאלין אונז אך פערדרן דיינה בארמהערציגקייט : (חזק) דוא שטארקר אונ'קרעפטיגר
גאט · דיין נאהאן הבן מיר ניט פר געסין · דאהער ביטן מיר דיך דוא זאלשט אונז אך ניט אויף איביג פר געסן : אל מלך

מרון

אל מלךְ ויעבור יי׳ וסלחת סלח לנו כי אתה

כִּי אָדָם אֵין צַדִּיק בָּאָרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה טּוֹב וְלֹא יֶחֱטָא׃ שׁוּב מֵחֲרוֹן אַפֶּךָ וְהִנָּחֵם עַל הָרָעָה לְעַמֶּךָ שְׁמַע יְיָ קוֹלֵנוּ נִקְרָא חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ׃ רחמיךָ רבים

יוֹם כִּפּוּרִים זֶה הוּכַן לְבָרֵר וּלְקַשְּׁטָה · צַחַן אֲשֶׁר עָלָה הַתֵּר אֲגֻדּוֹת
מוֹטָה · קְהָלִי כִּי תָרִיב אָנָּא לְצֶדֶק שׁוֹפְטָה · כִּי אָדָם אֵין צַדִּיק
בָּאָרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה טּוֹב וְלֹא יֶחֱטָא׃ יוֹם כִּפּוּרִים זֶה אֵל שַׁוְעָתֵנוּ
הֵעָתֵר · חַטַּאת עַמְּךָ כְּבַנֶּתֶר · עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בַּסֵּתֶר ·
אָנָּא סְלִיחָה לְנֶפֶשׁ נִקְטָה׃ כי אדם יוֹם כִּפּוּרִים זֶה בְּשֶׁל חַסְדְּךָ אֲנִי
תָלוּי · טָפוּף וְהוֹלֵךְ כְּמוֹ גֶרֶשׁ וְקָלוּי · עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ
בְּגָלוּי · אָנָּא עֲוֹנֵנוּ אַל תִּרְאֶה וְתַבִּיטָה׃ כי אדם יוֹם כִּפּוּרִים זֶה גְּזַר
דִּין כְּהִכָּנֵס · יְרֵיאֶךָ לְהִתְנוֹסֵס תְּנָה לְנוֹסֵס · עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ
לְפָנֶיךָ בְּאוֹנֶס · אָנָּא פְּשָׁעֵינוּ עֲבוֹר אֲשֶׁר נָטָה׃ כי אדם יוֹם כִּפּוּרִים
זֶה דַּרְכּוֹ נְטוּשׁ לָצוֹן · כּוֹנֵן לְטַהֵר פְּנִימִי וְחִיצוֹן · עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ
לְפָנֶיךָ בְּרָצוֹן · אָנָּא צְנוּעָה תַּחְתִּית דְּיוֹטָא׃ כי אדם יוֹם כִּפּוּרִים זֶה
הַטּוֹב וְהָרָע בּוֹ נִדְרָשִׁים · לַצַּדִּיק וְלָרָשָׁע זְעֵר שָׁם · עַל חֵטְא שֶׁחַיָּבְנוּ
עָלָיו אָשָׁם · אָנָּא קְחָה בְּיָדֵינוּ כִּי מָטָה׃ כי אדם יוֹם כִּפּוּרִים זֶה וַכַּח
הַפְכָן וְסַרְבָן · מֵעַל תָּבוֹעַ בְּמַשְּׂאַת עַרְבָן · עַל חֵטְא שֶׁחַיָּבְנוּ עָלָיו
קָרְבָּן · אָנָּא רַחֵם שְׁאֵרִית פְּלֵיטָה׃ כי אדם יוֹם כִּפּוּרִים זֶה זְכוּת
תְּחַפֵּשׂ לִבְנֵי תְמוּתָה · נַאֲקָךְ תַּשְׁקֵט מִפַּחַד וְאֵימָתָה · עַל חֵטְא
שֶׁחַיָּבְנוּ עָלָיו מִיתָה · אָנָּא תַּגִּיהַ לְשׁוֹכְנֵי עֲלָטָה׃ כי אדם יוֹם כִּפּוּרִים
זֶה שַׁבָּתוֹן שְׁבוּת מִשְׁמֶרֶת · שְׁגִיאוֹת יִשָּׂא הַכֹּהֵן הַמְשָׁרֵת · עַל
חֵטְא שֶׁחַיָּבְנוּ עָלָיו כָּרֵת׃ אָנָּא תִּכּוֹן קְטוֹרֶת שְׂפַת מִבְטָא׃ כִּי אָדָם
אֵין צַדִּיק בָּאָרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה טּוֹב וְלֹא יֶחֱטָא׃

אל מלךְ ויעבור יי׳ וסלחת סלח לנו כי אתה׃

מַה בֶּצַע בְּדָמֵנוּ בְּרִדְתֵּנוּ אֶל שַׁחַת הֲיוֹדְךָ עָפָר הֲיַגִּיד אֲמִתֶּךָ · כִּי תְבַקֵּשׁ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטֹּאתֵינוּ תִּדְרוֹשׁ וְתִפְקְדֵנוּ לַבְּקָרִים וְלִרְגָעִים תִּבְחָנֵנוּ׃ רחמיךָ רבים

בְּשָׁמַיִם : בִּנְיָן מְפוֹאָר לְעָבְדְךָ בּוֹ בְּשִׂמְחָה · מַהֵר לְבְנוֹתוֹ לִהְיוֹת לְךָ לְבֵית מְנוּחָה · אָבִי גְדוֹר אוֹרְתוֹ בְּרַחֲמִים וּבְרוּחַ נָחָה וְהָיָה לְךָ וּלְבָנֶיךָ לְמִשְׁחָה : חַזֵּק וְאַמֵּץ לִפְדוֹת בִּנְךָ הַבְּכוֹר · וְאֶת פִּי מְחָרְפֵינוּ סְתוֹם וּסְכוֹר · קְנֵה עַמְּךָ שֵׁנִית וְעוֹד לֹא תִמְכּוֹר · בְּרִיתְךָ אֶת יַעֲקֹב וְאֶת יִצְחָק וְאֶת אַבְרָהָם תִּזְכּוֹר :

אל מלך ויעבור יי ויי וסלחת סלח לנו כי אתה

תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵינוּ וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵינוּ : אָז תַּחְפּוֹץ זִבְחֵי צֶדֶק עוֹלָה וְכָלִיל אָז יַעֲלוּ עַל מִזְבַּחֲךָ פָרִים : תָּשׁוּב תְּרַחֲמֵנוּ תִּכְבּוֹשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצוּלוֹת יָם כָּל חַטֹּאתֵינוּ בְּמָקוֹם אֲשֶׁר לֹא יִזָּכְרוּ וְלֹא יִפָּקְדוּ וְלֹא יַעֲלוּ עַל לֵב לְעוֹלָם :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא

תַּאֲבַת יוֹם זֶה מִכָּל יְמוֹת הַשָּׁנָה · שָׁתָה שְׁמוֹ כִּפּוּר וְהִנְחִלְתּוֹ לְשׁוֹשַׁנָּה רוֹעַ זֵהוּם וְחַטָּאת צַחֲנָה · קְלוֹעַ כְּעוֹפֶרֶת לְבַל תִּמָּצֵאנָה : צֵרוּף אִם נִצְרַף וְנִשְׁקַד עוֹל פִּשְׁעָם · פְּנֵה וְהַבֵּט וְהַסְכֵּת שַׁוְעָם · עֲנֵיךָ בְּבוֹאָם לְדִינֶיךָ אַל תִּזְעַם · שִׂימָה בְנֹאדְךָ זִרּוּג דִּמְעָם : נַפְשׁוֹת כָּל חַי מוּפְקָדוֹת בְּיָדְךָ · מֶלֶךְ שׁוֹפֵט וְדַיָּן אַתָּה לְבַדְּךָ · לָרִיב אִם תַּחְפּוֹץ דִּין אֱנוֹשׁ בְּפָקְדְךָ · כֹּחַ אֵין לְכָל בְּרִיָּה לַעֲמוֹד נֶגְדְּךָ : יְבוֹאוּנוּ רַחֲמֶיךָ אֲשֶׁר מֵעוֹלָם · טוֹבוֹת וַחֲסָדִים גְּמוֹל לְעַם עוֹלָם · חֲקוֹר דְּרוֹשׁ כּוֹשֶׁר מִפְעָלָם · זְכוּתָם הַיּוֹם מִלְּפָנֶיךָ בַּל תּוּעֲלָם : וְאִם תִּשְׁקְלֵם בַּפֶּלֶס וְיַכְרִיעוּ חוֹבוֹת · הַטֵּה כַּף צֶדֶק וַעֲשֵׂה רַבּוֹת · דִּין הוֹצֵא כַּשֶּׁמֶשׁ סְלִיחָה לְהַרְבּוֹת · נַחֲלַת שְׁבִיבֶיךָ אַל תִּתֵּן לְכַבּוֹת : יַעֲמוֹד מֵלִיץ יוֹשֶׁר לְסַפֵּר · טְרוֹד מַסְטִין וְיֵבוֹשׁ וְיֶחְפַּר · חֵימָה עֲצוֹר וְאַף הָפֵר · זָכְרֵנוּ לְחַיִּים כָּתוּב בְּסֵפֶר : זָכְרֵנוּ לְטוֹבָה נוֹרָא עֲלִילָה · חוֹן תָּחוֹן אוֹם סְגוּלָּה · חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה · וְתַשְׁלִיךְ חַטֹּאתֵינוּ בְּעִמְקֵי מְצוּלָה : בְּעַמְלֵינוּ הַבִּיטָה וּשְׁכַךְ זְעָמִים · בְּרוֹגֶז חֲמָתְךָ תִּזְכּוֹר רַחֲמִים · אָנָּא חֲמוֹל עַל נְשׂוּאֵי מֵרַחֲמִים · אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים :

אֵלֶיךָ אֵל בַּשָּׁמַיִם • נִשְׁפּוֹךְ לְפָנֶיךָ שִׂיחֵנוּ כַּמַּיִם • רַק בְּךָ מַחֲסֵינוּ
וּבִטְחוֹנֵנוּ תְּלוּיִם • יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם : סַכֵּךְ נָא עָלֵינוּ כַּנְפֵי
רַחֲמִים לַחֲמוֹל • אַכְזָרִיּוֹת לֵב קָמֵינוּ מֵעָלֵינוּ קְמוֹל • תְּנֵנוּ לְרַחֲמִים
וְרַחֲמֵינוּ וְחֶסֶד לָנוּ גְמוֹל • כִּי לֹא יָדַעְנוּ לִפְנוֹת יָמִין וּשְׂמֹאל : עֵינֵינוּ
לְךָ לְבַד תְּלוּיוֹת עַד שֶׁתְּחָנֵּנוּ • כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים כֵּן תְּרַחֲמֵנוּ •
קוּמָה יְיָ וַחֲסָדֶךָ לְהוֹשִׁיעֵנוּ • פֶּן יְנַכְּרוּ צָרֵינוּ יֹאמְרוּ רָמָה יָדֵינוּ : פְּרוֹס
עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶיךָ • כִּי אֲנַחְנוּ נַחֲלָתְךָ וְעַמְּךָ • בְּנֵי אַבְרָהָם יִצְחָק
וְיַעֲקֹב תְּמִימֶיךָ • לֹא תְשַׁלְּחֵנוּ רֵיקָם מֵעִמְּךָ : צְפֵה וְהַבֵּט עֲנִיִּים רַבִּים
וְאֻמְלָלִים בְּקִרְבֵּנוּ • אִם נַרְחִיק נְדוֹד אַיֵּה אֵיפֹא שְׁלוֹמֵינוּ וְצֵידֵינוּ •
וְאַף אִם נֵלֵךְ לְשָׁלוֹם הָעוֹלָם צַר אֶצְלֵינוּ • אֵיזֶה בַּיִת אֲשֶׁר יִבְנוּ לָנוּ
וְאֵיזֶה מְקוֹם מְנוּחָתֵינוּ : קָרַבְתָּ מִקֶּדֶם בְּיוֹם אֶקְרָאֶךָ • אַף כִּי פָּנוּ אֶל
אֱלֹהֵי נֵכָר לְהַכְעִיסֶךָ • הֶעֱמַדְתָּ לָהֶם מוֹשִׁיעִים לְהוֹשִׁיעַ בִּשְׁלִיחוּתֶךָ •
אַף כִּי אֵין לָנוּ אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ : רְאֵה כִּי עָלֶיךָ וְתוֹרָתְךָ כָּל הַיּוֹם
הוֹרַגְנוּ • וְאִם חוֹטְאִים אֲנַחְנוּ בְּקֶרֶב הָעַמִּים יָשַׁבְנוּ • הֵם לָנוּ לְמוֹקֵשׁ
בְּרוֹב עֲוֹנוֹת בָּהֶם נוֹקַשְׁנוּ • לַאֲדוֹנִים קָשִׁים זוּלָתְךָ אֱלֹהִים נִבְעָלְנוּ :
שַׁדַּי תִּפּוֹל עֲלֵיהֶם אֵימָתָה וָפַחַד • לְבַל יַעֲרִימוּ עוֹד סוֹד עַל עַמְּךָ
בְּכַחַד • בְּסוֹדָם אַל תָּבֹא וּבִקְהָלָם אַל תֵּחַד • שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֶחָד : תָּשׁוּב תְּרַחֲמֵנוּ תַּשְׁלִיךְ חַטֹּאתֵינוּ בִּמְצוּלָה • וְאִם חַטֹּאתֵינוּ
כָּבְדָה רַבָּה וְגָדְלָה • לָמָּה נִפּוֹל כִּנְפוֹל בְּנֵי עַוְלָה • נִפְּלָה נָּא בְּיַד יְיָ
וּבְיַד אָדָם אַל נִפּוֹלָה : תָּחִישׁ תְּשַׁלַּח גּוֹאֵל תֹּאמַר קֵץ לְגָלוּתֵינוּ •
שׁוּב לִירוּשָׁלַיִם עִיר נַחֲלַת אֲבוֹתֵינוּ • בְּנֵה בֵּית קָדְשְׁךָ בֵּית תִּפְאַרְתֵּנוּ •
תְּבִיאֵנוּ אֶל הַר קָדְשֶׁךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בְּבֵית תְּפִלָּתֵינוּ : אָז בַּהֲבִיאֲךָ רַעְיָתְךָ
הַר מוֹר סַמִּים • יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שִׁמְךָ וְנוֹדַעְתָּ לְעֵינֵי עַמִּים • יַכִּירוּ
וְיֵדְעוּ כִּי אַתָּה יְיָ אֶחָד לְעוֹלָמִים • רַק חוֹשָׁה הִתְהַלֵּךְ לְפָנַי עַד הָרֵי

בשמים

פָּשַׁעְנוּ · הַיָּשָׁר הֶעֱוִינוּ וְהָרַע בְּעֵינֶיךָ עָשִׂינוּ : דְּלָתֶיךָ דָּפַקְנוּ לְעוֹרֵר חֲסָדֶיךָ · לִסְלוֹחַ וְלִמְחוֹל וְלַעֲוֹן מְיַחֲדֶךָ · אַתָּה הַפּוֹתֵחַ יָד לְקַבֵּל בָּאֵי עָדֶיךָ · לְאָחִיךָ לַעֲנִיֶּךָ פָּתוֹחַ תִּפְתַּח אֶת יָדֶיךָ : הִנֵּה עָלָה עָשָׁן בְּאַפְּךָ כְּקִטּוֹר · לִקְרוֹא לְךָ אָבִי אַלּוּף נְעוּרַי שָׂפָה אֶפְטוֹר · הֲתִשְׁמוֹר לָנֶצַח אִם לְעוֹלָם תִּנְטוֹר · עֲשֵׂה כִּדְבָרֶךָ לֹא תִקּוֹם וְלֹא תִטּוֹר : וְאַף אִם רַבּוּ מֵחוֹל יַמִּים חַטֹּאתֵינוּ · הֲלֹא יָדַעְתָּ יִצְרֵנוּ עֲשִׂיתוֹ בְּקִרְבֵּנוּ · וְאַתָּה יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן כְּהוֹדַעְתָּנוּ · וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵינוּ וּלְחַטֹּאתֵינוּ וּנְחַלְתָּנוּ : זְכוֹר זֹאת אוֹיֵב חֵרֵף אֶת שִׁמְךָ · מְשַׂנְאֶיךָ נָשְׂאוּ רֹאשׁ יַעֲרִימוּ סוֹד עַל עַמְּךָ · לְשָׂרְפֵנוּ לְגָרְשֵׁנוּ מֵאַרְצֵנוּ וְלָבוֹז יִתְנַבְּלוּ מִמִּתְקוֹמְמֶיךָ · רִיבָה אֶת יְרִיבַי לְחַם אֶת לוֹחֲמֶיךָ : חֶרְפָּתָם שָׁמַעְתָּ יְיָ עָלַי כָּל מַחְשְׁבוֹתָם · מַעֲלִילִים עֲלִילוֹת בְּרֶשַׁע וּבְתַרְמִיתָם · לְהַכְחִידֵנוּ וּלְהַשְׁמִידֵנוּ כָּל עֲצָתָם · שִׁבְתָּם וְקִימָתָם הַבִּיטָה אֲנִי מַנְגִּינָתָם : טוֹב יְיָ לְקוָֹיו לְנֶפֶשׁ תִּדְרְשֶׁנּוּ · דְּרַשְׁנוּךָ עַל כָּל שׂוֹנֵא אֲשֶׁר דָּם כַּמַּיִם יִשְׁפְּכֶנּוּ · אָמַרְתָּ מִיַּד אִישׁ אָחִיו נֶפֶשׁ הָאָדָם אֶדְרְשֶׁנּוּ · לֹא תַחְמוֹל וְלֹא תְכַסֶּה עָלָיו כִּי הָרוֹג תַּהַרְגֶנּוּ : יְקַוֶּה יְצַפֶּה עוֹל גָּלוּת יוֹדְעֶיךָ · יֶאֱרוֹב כַּאֲרִי בְּמִסְתָּרִים עַל נוֹשָׁעֶיךָ · רַחֵם תְּרַחֲמֵנוּ וְיֶהֱמוּ עָלֵינוּ מֵעֶיךָ · בְּמִצְוֹתֶיךָ לֹא תַחְמוֹל עַל דַּם רֵעֶיךָ : כָּלָה גָרֵשׁ יְגָרְשׁוּ כֵּן לֵב עֲמָלֵקִים לְתִתֵּנוּ לֶחֶרֶב וּלְבִזָּה בִּידֵי אַכְזָרִים חֶרְפָּה יַשְׂבִּיעוּנוּ וַיְרַוּוּנוּ לַעֲנָה וּמְרוֹרִים · הִשְׁקִימוּ מַיִם הַמְאָרְרִים וְהָיָה לָהֶם לְמָרִים : לֹא תִרְאֶה צֹאנְךָ נִדָּחִים וְהִתְעַלַּמְתָּ מֵהֶם · אֵיכָה יִרְעוּ וְיִרְבְּצוּ בְּאֶרֶץ אוֹיְבֶיךָ לָהֶם · לֹא מְאַסְתִּים וְלֹא גְעַלְתִּים הִבְטַחְתָּ לָהֶם · שַׁלְמָה יִהְיוּ כְּעוֹטְיָה עַל עֶדְרֵי חֲבֵרֵיהֶם : מִכָּל הָעַמִּים הֲלֹא בָחַרְתָּ בָהֶם · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל מֵעוֹלָם נִקְרָא עֲלֵיהֶם · וּבִכְבוֹדְךָ נִגְלֵיתָ לְהוֹשִׁיעָם תָּמִיד מִיַּד שׂוֹנְאֵיהֶם · וְעַתָּה כְּבוֹדְךָ וּתְהִלָּתְךָ לַאֲחֵרִים : נִשָּׂא לְבָבֵנוּ אליך:

אלהינו ואלהי אבותינו

אָנָּא אֲדוֹן הַסְּלִיחוֹת וְהָרַחֲמִים בִּיטָּה מִשְּׁמֵי מְרוֹמִים · גַּשְׁנוּ לְפָנֶיךָ כְּרַשׁ בְּפִתְחֵי אוּלָמִים · דְּרוֹשׁ לְצַדְקֵנוּ מִכָּל כְּתָמִים : הִנְנוּ אִתָּאנוּ עָדֶיךָ · וְכָל תַּאֲוָתֵינוּ נֶגְדֶּךָ · זְכוֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ · חַלֵּץ שְׁאֵרִיתֵנוּ מִתִּגְרַת יָדֶיךָ : טָפַלְנוּ בְּאִמְרֵי פִּינוּ לִשְׁגוֹת · יָעַצְנוּ לְהִתְלַכְלֵךְ בִּזְדוֹנוֹת וּבִשְׁגָגוֹת · כָּלִינוּ שָׁנֵינוּ כְּמוֹ הֶגֶא בְּתוּגוֹת · לָכֵן עֵינֵינוּ נִגְּרָה מֵאֵין הֲפוּגוֹת : מֵאֶנְקַת מֵאֶבְיוֹנִים הַצָּגִים לְעַמֶּךָ · נָאוֹר תֵּן תִּקְוָתָם לְמַעַן כְּבוֹד שְׁמֶךָ · שָׂא נָא לְפֶשַׁע עַמֶּךָ · עֲנוֹתָם בַּל תִּבְזֶה לְמִשְׁפָּט בְּקוּמֶךָ : פְּנֵה אֶל תְּפִלַּת הָעַרְעָר · צַפֵּה לְקַבֵּל תַּחַן עִם דּוֹפְקֵי שַׁעַר · קְנוּיִם לְחֶבֶל נַחֲלָתֶךָ מִנּוֹעַר · רוּחַ נַפְשׁוֹתָם לָדִין בַּל תְּעַר · שְׁעֵה שַׁוְעַת אֲנוּקִים וַאֲנוּחִים · שְׁמַע וְתִישַׁע כְּאִשִּׁים וּכְנִיחוֹחִים · תֵּרָאֶה כִּי בְךָ אֲנַחְנוּ בְּטוּחִים · תְּחַפֵּשׂ זְכוּתֵינוּ מִשְּׁמֵי מְתוּחִים :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

בקצת מקומות אומרים כאן הסליחה זו מה שיסד מהור״ר אברהם זצ״ל מפראג בן מהור״ר אביגדור קרא זצ״ל :

זְכוֹר לַעֲבָדֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב אַל תֵּפֶן אֶל קְשִׁי הָעָם הַזֶּה אֶל רִשְׁעוֹ וְאֶל חַטָּאתוֹ : שׁוּב אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ וְהָפֵר כַּעַסְךָ עִמָּנוּ · שִׁמְעָה תְּפִלָּתֵינוּ יְיָ וְשַׁוְעָתֵינוּ הַאֲזִינָה וְאֶל דִּמְעָתֵינוּ אַל תֶּחֱרַשׁ כִּי עָלֶיךָ הֹרַגְנוּ כָל הַיּוֹם נֶחֱשַׁבְנוּ כַּצֹּאן טִבְחָה : אִם עֲוֹנֵינוּ עָנוּ בָנוּ יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא

אלהינו ואלהי אבותינו

אָנָּא אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק · וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב מִמֶּנּוּ אַל תִּרְחַק · מְשַׂנְאֵינוּ יִרְחֲקוּנוּ מִמִּשְׁכְּנוֹתֵינוּ לְהַרְחֵק · אֲדֹנָי תִּלְעַג לָמוֹ יוֹשֵׁב בַּשָּׁמַיִם תִּשְׂחָק : בְּךָ בָטַחְנוּ לְבַל תִּטְּשֵׁנוּ בְּיַד אוֹיְבֵנוּ לִמְחוֹת : הַמְצִיאֵנוּ יְשׁוּעָה הַצָּלָה וּרְוָחוֹת · כִּי מָלֵאנוּ בֶּהָלוֹת רַבּוֹת וַאֲנָחוֹת · תְּמוֹר עֲוֹנוֹתֵינוּ יִהְיוּ לְכַפָּרָה וְלִסְלִיחוֹת : גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ וּמְנוּחָה לֹא מָצָאנוּ · לֹא נַחְנוּ וְלֹא שָׁלַוְנוּ וְלֹא שָׁקַטְנוּ · וַיָּבֹא רֹגֶז כִּי חָטָאנוּ

פשענו

בְּקָרְאֵנוּ עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי צִדְקֵנוּ בַּצָּר הִרְחַבְתָּ לָנוּ חָנֵּנוּ וּשְׁמַע תְּפִלָּתֵנוּ : עֲנֵנוּ יְיָ כִּי טוֹב חַסְדֶּךָ כְּרוֹב רַחֲמֶיךָ פְּנֵה אֵלֵינוּ : כִּי לֹא בָזָה וְלֹא שִׁקַּץ עֱנוּת עָנִי וְלֹא הִסְתִּיר פָּנָיו מִמֶּנּוּ וּבְשַׁוְּעוֹ אֵלָיו שָׁמֵעַ : רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא

אלהינו ואלהי אבותינו

אָנָּא אֲדוֹן הָרַחֲמִים · הַשְׁקִיפָה מִמְּרוֹמִים · בִּיטָה בְּמִתְהַלֵּךְ תָּמִים · בְּצִדְקוֹת תָּרִיחַ כְּתָמִים : גִּבּוֹר בְּחָקְרֶךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · אֲשֵׁמִים וְגַם כְּעָסִים · דָּגוּל יֶהֱמוּ רַחֲמֶיךָ עַל עֲמוּסִים · סְלַח וּמְחַל לְעַם אֲשֶׁר בְּצִלְּךָ חָסִים : הַפּוֹתֵחַ דַּלְתוֹת תְּשׁוּבָה · פְּתַח לְבַת הַשּׁוֹבֵבָה וּבְכֵן שַׁבְנוּ בְּצִלְּךָ לָשֶׁבֶה · הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה : זָעַקְנוּ הַיּוֹם כְּדַלִּים · יַחַד קְטַנִּים וּגְדוֹלִים · חֲמוֹל נָא עָלֵינוּ כְּאָבוֹת עַל עוֹלָלִים · כִּי אַתָּה סוֹמֵךְ נוֹפְלִים : טָהוֹר זְרוֹק עָלֵינוּ מַיִם טְהוֹרִים · טַהֲרֵנוּ בְּיוֹם טָהֳרָה וְכִפּוּרִים · יָדַעְתָּנוּ קְחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים · רְצֵה נִדְבוֹת שְׂפָתֵינוּ בְּשִׁלּוּם פָּרִים : כִּי לֹא תִשְׁכַּח שְׁבֻעַת יְמִינֶךָ · וּסְלִיחָה שֶׁעָנִיו חִנְנֶךָ · לֹא לְמַעֲנֵנוּ כִּי אִם לְמַעַנְךָ · סְלַח וּמְחַל לְכָל קְהַל הֲמוֹנֶיךָ : מִכָּל יְמוֹת הַשָּׁנָה · נִבְחַר יוֹם זֶה לְשׁוֹשַׁנָּה · נָתַן פַּעַם אַחַת בַּשָּׁנָה · לִסְלוֹחַ פִּשְׁעֵי אוֹם אֲנִי יְשֵׁנָה : שַׁתָּה בּוֹ לָצוֹם וּלְהִתְעַנּוֹת · מֵעֶרֶב וְעַד עֶרֶב לִשְׁפּוֹךְ תְּחִינוֹת · עָוֹן וָפֶשַׁע שָׂא נָא אֵל אֱמוּנוֹת · שְׁבָחֶךָ עֲדֵי עַד לְתַנּוֹת : פְּתַח לָנוּ הַיּוֹם שַׁעַר · וְאַל יְשׁוּפֵנוּ סַעַר · צוּר פְּנֵה נָא אֶל תְּפִלַּת הָעַרְעָר · רְצֵנוּ כְּהַרְצָיַת נַעַר : קַמְנוּ הַיּוֹם בְּתַחֲנוּן · פְּנֵי רַחוּם וְחַנּוּן · רַחֵם וְהַסְכֵּת לְקוֹל שִׁנּוּן · תֶּעֱרַב לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ בְּחִנּוּן : שַׁעֲרֵי רַחֲמִים · פְּתַח לָנוּ מִמְּרוֹמִים · תְּקַבֵּל תְּחִנּוֹת מְעֻטֵי עַמִּים · וְאַל תִּבְזֶה תְּפִלָּתֵנוּ הַיּוֹם · בִּזְכוּת שְׁלֹשֶׁת תְּמִימִים :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה :

אֵלֶיךָ יְיָ שִׁוַּעְתִּי וּבַבֹּקֶר תְּפִלָּתִי תְקַדְּמֶךָּ נַפְשֵׁנוּ נִבְהֲלָה מְאוֹד וְאַתָּה יְיָ עַד מָתָי : כִּי עִמְּךָ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּוָּרֵא : רחמיך רבים אל תבא כרחם אב

אלהינו

אלהינו ואלהי אבותינו

אָנָּא זְכוֹר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ · וְשָׂא לְפֶשַׁע שָׁבִים
בְּכָל לֵב עָדֶיךָ · בִּיטָה נָא לְרַחֲמֵנוּ בְּרוֹב חֲסָדֶךָ · זְכוֹר רַחֲמֶיךָ
יְיָ וַחֲסָדֶיךָ : גֵּאֶה וְגָבוֹהַּ הַשְׁקִיפָה מִשְּׁמֵי מְעוֹנִים · וּרְאֵה בְּלַחַץ צָגִים
לְפָנֶיךָ בְּצוֹם וּבְתַחֲנוּנִים · דְּרוֹשׁ נָא לְהַעֲבִיר חַטֹּאתֵינוּ וּמְחֵה פְּשָׁעֵנוּ
כַּעֲנָנִים · אַל תִּזְכּוֹר לָנוּ עֲוֹנוֹת רִאשׁוֹנִים : הַרְאֵנוּ נָא יֶשַׁע תּוֹחַלְתֵּנוּ ·
וּמַפַּח נֶפֶשׁ אַל תְּהִי תִקְוָתֵנוּ וַעֲשֵׂה נָא לְמַעַנְךָ וּלְמַעַן בְּרִית אֲבוֹתֵינוּ ·
זְכוֹר אַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ : זַעַק לִבֵּנוּ אֵלֶיךָ מֵרוֹב עֶלְבּוֹן · עָגְמָה
נַפְשֵׁנוּ מֵאֵימַת דִּין וְחֶשְׁבּוֹן · חַטְּאֵנוּ נָא וְכַבְּסֵנוּ וּמִשֶּׁלֶג נַלְבִּין · וְאַל
לָעַד תִּזְכּוֹר עָוֹן : טָעִינוּ מִדֶּרֶךְ חַיִּים טָפַשְׁנוּ וְסָרַחְנוּ · לָכֵן אָבַדְנוּ
וְכַמֵּת מִלֵּב נִשְׁכַּחְנוּ · יָהּ כְּרוֹעַ מַעֲלָלֵינוּ אַל נָא תּוֹכִיחֵנוּ · זָכוֹר
כִּי עָפָר אֲנַחְנוּ : כָּעֵת שַׁבְנוּ עַל עֲוֹנוֹת אֲבוֹתֵינוּ לַעֲכוֹר · מֵאָז נִתַּנְנוּ
לִמְשִׁסָּה בְּיַד אוֹיְבִים לִמְכּוֹר · לֹא תִטְּשֵׁנוּ בַּעֲבוּר שִׁמְךָ הַגָּדוֹל
דִּינֵנוּ אַל תַּחְקוֹר · חַטֹּאת נְעוּרֵנוּ וּפְשָׁעֵנוּ אַל תִּזְכּוֹר : מִשְׂגַּבֵּנוּ
וּמְנוּסֵנוּ מֵעוֹלָם הָיִיתָ · וְעֶזְרָה בַּצָּרוֹת לָמוֹ נִמְצֵאתָ · נָא בְּמִדַּת
טוּבְךָ אַל תִּשְׁכַּח עַם זוּ יָצַרְתָּ · בְּחַסְדְּךָ זְכוֹר לָנוּ אַתָּה : שְׂרִידֵי שְׁבוּת
צִיּוֹן בִּצְדָקָה תִּפְדֵּם · לְהַר קָדְשֶׁךָ וּלְבֵית תְּפִלָּתְךָ תְּחַדֵּם · עוֹד תּוֹסִיף
יָדְךָ שֵׁנִית לִקְנוֹתָם כְּקֶדֶם · זְכוֹר עֲדָתְךָ קָנִיתָ קֶּדֶם : פְּנֵה נָא בְּרָצוֹן
אֶל תְּפִלַּת עֲבָדֶיךָ · הַמְּעִידִים כִּי אֵין בִּלְעָדֶיךָ · צְפֵה מְחָרְפֵי וּמְנָאֲצֵי
שֵׁם כְּבוֹדֶךָ · זְכוֹר יְיָ חֶרְפַּת עֲבָדֶיךָ : קוֹמֵם נָא בֵּית שְׁכִינַת אוּלָמֶיךָ ·
וְכוֹנֵן כֵּס מוֹשַׁב הֲדוֹמֶיךָ · רוֹמֵם נָא קֶרֶן עַמֶּךָ · זָכְרֵנוּ יְיָ בִּרְצוֹן עַמֶּךָ :
שַׁדַּי תּוֹדַע אֶת עֲבָדֶךָ · וְזַעוֹם אוֹיְבֶיךָ לוֹחֲצֵי יְדִידֶיךָ · תַּעֲשֶׂה
עִמָּנוּ חֶסֶד וְלִמְשִׁיחֶךָ · וְיֵרָאֶה פָעָלֶיךָ אֶל עֲבָדֶיךָ · זָכְרָה לְחַסְדֵי
דָּוִד עַבְדֶּךָ :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

יוצר ליום כפור

כִּי עִמְּךָ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּוָּרֵא · כִּי עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים בְּאוֹרְךָ נִרְאֶה אוֹר · שְׁמַע יְיָ קוֹלֵנוּ נִקְרָא
חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ : רחמיךָ רבים אל תבא כרחם אב לייי הישועה

אלהינו ואלהי אבותינו

אָנָּא חָטָא הָעָם הַזֶּה חֲטָאָה גְדוֹלָה · בֵּינְךָ וּבֵינָם חוֹבוֹרת גָּרְמוּ
לְהַבְדִּילָה : גָּמַר מַשְׁבִּירַת חֵמָה וְרוֹעַ הַגְּזֵרָה לְהַחְדִּילָה ·
דַּלֵּנוּ כְּעוֹמֵד בֵּין הַחַיִּים וּבֵין הַמֵּתִים וּכְדָלָה דָלָה : הוּעֲמַדְתִּי מַפְגִּיעַ
לְרַצּוֹת וּלְכַפֵּר פָּנֶיךָ דוֹדִי · וְרַךְ לְבָבִי וְיָרֵאתִי מִן הָעֲבֵירוֹת שֶׁבְּיָדִי ·
זְכוּת חָסַרְתִּי וּמֵרַע לֹא סַרְתִּי מֵעוֹדִי · חֵן אֵיךְ אֶמְצָא וְחוֹתָם יָדִי
מְעִידִי : טוֹרַדְתִּי חָרַדְתִּי בְּשׁוּמִי זֹאת עַל לִבִּי · יַעֲנֶה נֶגֶד פָּנַי רִשְׁעִי
וַעֲוֹן חוֹבִי · כְּעִידִים צִדְקוֹתַי וּכְטָמֵא נֶחֱשַׁב סָבִי וְרָבִי · לְמַעַנְךָ תּוֹלַע
לַבֵּן וְהַצְהַר אוֹדֶם חוֹבִי : מַה יַּעֲנֶה מַלְאָךְ צָחוֹן נִתְעַב וְאָלוּחַ · נָאוֹץ
נְאָצָה אִוַּלְתּוֹ קְשׁוּרָה עַל לוּחַ · סַרְסוּר בְּעַד רַבִּים אֵיךְ יְהִי שָׁלוּחַ ·
עֲצָתוֹ רְפוּסָה מְקוֹרוֹ יָבֵשׁ נִשְׁחַת וְדָלוּחַ : פּוֹעֵל כְּמִדָּתְךָ עֲשֵׂה חֶסֶד
עִם בָּשָׂר · צְלוּל זָדוֹן וְהַעֲבֵר וּכְבוֹשׁ פְּרִיעַת מוּסָר · קָרְבַּן תְּפִלָּתִי
יִכּוֹן כְּשָׁלֵם וְלֹא כִּמְחוּסָּר · רָצוּי לְרָצוֹן מְקוּבָּל כַּטֶּנֶא בְּכוּרֵי גִנּוֹסַר :
שׁוֹקְדֶךָ וּמְבַקְשֶׁךָ בְּבוֹשֶׁת פָּנִים אַל תַּכְלִימֵם · תּוֹעֵי חֶפְצָם שְׂפָתָם
תִּפְתַּח אַל תַּאֲלִימֵם · אַל יָהוּ מוֹכְשָׁלִים לְפָנֶיךָ כְּבוֹעֲרִים לְהַגְלִימֵם ·
בַּר יֵחָשֵׁב דּוֹפִי יוּרְחַק לְהַחֲיוֹת וּלְהַחֲלִימֵם · שְׁמַע יָהּ יוֹדְעֶךָ הִשְׁלִיכוּ
אַךְ יְהָבָם בָּךְ יְהִי לְבָבָם · לָעַד וַחֲבוֹשׁ שֶׁבֶר מַכְאוֹבָם · הַצֵּת סִלּוֹן
מִמְּאִירָם וְכַלֵּה קוֹץ מַכְאִיבָם · וְיֵדְעוּ הַכֹּל כִּי אַתָּה אֵל חַי בְּקִרְבָּם :

אל מלךְ ויעבור ייי וסלחת סלח לנו כי אתה

תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵינוּ וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ תָּבֹא לְפָנֶיךָ אֵל הֵיכַל קָדְשֶׁךָ זְכוֹר נָא לַעֲבָדֶיךָ
לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב אַל תֵּפֶן אֶל קְשִׁי הָעָם הַזֶּה וְאֶל רִשְׁעוֹ וְאֶל חַטָּאתוֹ :

רחמיךָ רבים אל תבא כרחם אב לייי הישועה ייי צבאות עמנו ייי צבאות אשרי ייי הושיעה כי לא

אהינו

יי אורי וישעי : בכרעי עדיך גוחי ומחולדי · בד תפן בעקוש
געולי · ברר לבן אודם מעלי · יי בוקר תשמע קולי : אתאנו
עדיך לבקש חסדיך · אבות ובנים בטוחים ברחמיך וחסדיך ·
אמנם אם אפסו ופסו חסידיך · יי גדול בשמים חסדיך : גשנו
גדולים וקטנים בהסכמה · גועים ותועים על הרעה ושוב לנחמה ·
גלגל מדתך עלינו לרחמה · יי איש מלחמה : יום כפור מיוחס
מיומים · יועיל לכפרת עמוסי מעים · יוקשים יוצללו בצול תהומים ·
יי דברך נצב בשמים : דפקנו דלתך מאמירנו ודודנו · דלה והעלה
שפל ירודנו · ידענו דרכך ועורר רחמיך לעודדנו · יי ארחותיך
למדנו : השיבנו אליך הקשיבה בקראנו · היום ערוב רחשנו חסדך
להראנו · הננו אתאנו להסתופף בצלך בוראנו · יי הושיעה המלך
יעננו ביום קראנו : ובוטחי בך שטוחי כפנו לעמך · ובטח בשתוף
שמם המשותף בשמך · ובספר החיים יכתבו ויחרתמו ברשומך ·
יי ויכבדו לשמך : זבודיך צועקים היום הלוך לסדור · זועקים
בלא לב ולב כבודך בלי לעדור · זעקתם רצה פרצותימו לגדור ·
יי זכרך לדור ודור : חוקר דין ומגלה עמקו · חקור ריב ודין ימהר
לשתקו · חי אדיר דברו יחיש חטאם לנקו · יי חפץ למען צדקו :
מי אל כמוך נושא עון וסולח סלה · מישר פושעים אורח סלולה ·
מועיל לקדם משוב לכסלה · ליי הישועה על עמך ברכתך סלה :
מכונים בני אל חי לבות ברו · מעקמומית רחקו גבהות לב שברו ·
מכשול הרימו ודרך ישר בחרו · מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו :
אשריכם ישראל לבורת ברים · ומי מטהר אתכם ולפני מי אתם
מטהרים · מקוה ישראל מקור מים חיים מטוהרים · ביום מחילת
העון ובכפרת יום הכפורים :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה ·

טְמְאוֹתָם: לֹא יָשׁוּבוּ רֵיקָם כָּל הַמַּפִּילִים לְפָנֶיךָ תְּחִנָּתָם · וְשָׁמַעְתָּ
מִן הַשָּׁמַיִם אֶת תְּפִלָּתָם: מְחַל נָא לִמְבַקְשִׁים לְפָנֶיךָ מְחִילָה ·
וְתַשְׁלִיךְ כָּל חַטֹּאתָם בְּעִמְקֵי מְצוּלָה · נָא כְּאָז מֵאִישׁ חֲמוּדוֹת הִקְשַׁבְתָּ
שַׁוְעָה · כֵּן שַׁוְעָתֵנוּ יְיָ שְׁמָעָה: סְלַח נָא וְשָׂא נָא לְפֶשַׁע עַמֶּךָ וְשׁוּב
מֵחֲרוֹן אַפֶּךָ וְזַעְמֶךָ · עֲבוּר יֵדְעוּ כָּל בָּאֵי עוֹלָם כִּי עִמְּךָ הַסְּלִיחָה ·
חַטֹּאת מְבַקְשֵׁי פָּנֶיךָ יְיָ סְלָחָה: פְּקוֹד נָא בְּרַחֲמִים עַם סְגֻלָּתֶךָ · וְאַל
תְּבַזֶּה וְאַל תְּשַׁקֵּץ עֱנוּת עֲנִיֵּי עֲדָתֶךָ: צִיּוֹן תְּרַחֵם וּבִירוּשָׁלַיִם עוֹד תִּבְחַר
יְיָ הַקְשִׁיבָה וַעֲשֵׂה וְאַל תְּאַחַר: הָבֵן נָא נְפוּצוֹת צֹאנֶךָ · וּפְקוֹד גֶּפֶן זֹאת
וְכַנָּה אֲשֶׁר נָטְעָה יְמִינֶךָ: רַחוּם חִישׁ נָא יְשׁוּעוֹת כְּמֵהִים · לֹא לְמַעֲנֵנוּ
כִּי אִם לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים: שְׁמַע נָא לְקוֹל שַׁוְעָתֵנוּ · וְהֵעָתֵר לָנוּ
בִּתְפִלָּתֵנוּ: תָּשִׁיב שְׁכִינָתְךָ לְצִיּוֹן וְעַל עַמֶּךָ יֶהֱמוּ רַחֲמֶיךָ · כִּי שִׁמְךָ
נִקְרָא עַל עִירְךָ וְעַל עַמֶּךָ:

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה:

שְׁמָעָה תְפִלָּתֵנוּ יְיָ וְשַׁוְעָתֵנוּ הַאֲזִינָה אֶל דִּמְעָתֵנוּ אַל תֶּחֱרַשׁ: שִׁמְעָה יְיָ צֶדֶק הַקְשִׁיבָה רִנָּתֵנוּ
הַאֲזִינָה תְּפִלָּתֵנוּ בְּלֹא שִׂפְתֵי מִרְמָה: אָנָּא יְיָ אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם הָאֵל הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא תְּהִי נָא אָזְנְךָ
קַשּׁוּבוֹת וְעֵינֶיךָ פְּקוּחוֹת לִשְׁמוֹעַ אֶל תְּפִלַּת עַבְדְּךָ וְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל: רחמיך רבים

אלהינו ואלהי אבותינו

אָנָּא אֱלֹהֵי תְהִלָּתִי · אֶשְׁפּוֹךְ לְפָנֶיךָ מֶרֶד שִׂיחָתִי · אָזְנְךָ הַטֵּה
לְקוֹל פְּגִיעָתִי · אֱלֹהִים יְיָ עוֹז יְשׁוּעָתִי: מוּל דְּבִיר קָדְשֶׁךָ
מַלְכִּי בְּשַׁוְעִי · מַתֵּק מֶרֶד צַחַן רִשְׁעִי · מַהֵר וּמְחַל כּוֹבֶד פִּשְׁעִי ·
יי

וויטן אלי די אויף דעם (עולם) קומן · דז בייא דיר איזט פר געבונג · די זינדן פון דיא · זא דיך ביטין דוא גאט זייאי פאר
געבין · ביאערקי דאך איט בארמהערציגקייט דיינה גליבטי · דוא זאלסט ניט פר טאעהן אונ׳ ניט פר אוס ווירדיגן דש
טרייאן פון די מראי דיינר גיאינדי: (ציון) די שטאט ציון זאלסטו ווידרום ערבארמן · אונ׳ אן ירושלים ווידרום אויז ער
וויהלין · גאט פר נעהאי אונ׳ זייאי ניט זויאן · זאאלי דאך איין דייני פר שפרייטי שאף · אונ׳ דענקי דיזן ווין שטאק דיא
ישראל אונ׳ דעם פום דעם דיינה רעכטי האנד גיפלאנצט הט: (רוחם) ערהיבי דיא הערטשאפט אונ׳ זייאי דיך ערהיבן
איין צו זאאלין אייני פר טטוימינה · ניט וועגן אונזר · זונדרן וועגין דיינר איין גאט: (שמע) הערי דאך אונ׳ פר נעם די
שטים אונזרט טרייאן · אונ׳ זייא ביוועהרין צו אונז אין אונזרי תפלה: (תשב) דוא זאלסט ווידר קעהרן דייני (שכינה) אין
דיינר שטאט (ירושלים) · אונ׳ איבר דייני פאליק · זאלן ברוזין דיינה בארמהערציגקייט · דען דיין נאמין איזט גירופין
איבר דיינר שטאט אונ׳ איבר דיינם פאליק: (אל אוך יושב):

מדין

האזינה יי תפלתינו הקשיבה לקול תחנונינו הקשיבה לקול שועינו מלכנו ואלהינו כי אליך נתפלל: תהיינה אזנך קשובות ועיניך פתוחות לשמוע אל תפלת עבדך ועמך ישראל:
רחמיך רבים אל תבא כרחם אב לייי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא

אנא השם הנכבד והנורא · סלח לעון עם זו תהלתך לספרה · בעבור כבוד שמך הטה אזנך · לשמוע אל הרנה ואל התפלה אשר עבדך מתפלל לפניך : גשתי יום זה להודות לשמך · ולהתודות על חטאתי ועל חטאת עמך · דברי תחנתי בהפילי מול ארון בריתך · אתה תשמע השמים מכון שבתך : הן עמדתי מרעיד מפני כובד עונותי · רבו פשעי ועצמו חטאתי : ולקחת עמי דברים שהוריתה לעניו מקדם · בהם לרצותך מעונה אלהי קדם : זעק תחנתי תבא נא עדיך · ואל תשב פני קטן משלוחי עבדיך · חנון תענה לקול זעקת משועיך · תכין לבם תקשיב אזנך : טוב דרכי רחמיך אל תמנע ממנו · כגודל חסדך התנהג עמנו · יחשב לפניך כקרבן צום תעניתנו · הצילנו וכפר על חטאתינו : כפר נא למתודים לפניך חטאתם · נקם וטהרם מכל טמאותם

אנא איר ביטין דיך גאט דר געעהרט אונ׳ פורכטבארי · פר געבי דאך דיא זינדן פון דיזן פאלק דז דוא האסט ביסאפן דיינן פרייז צו ערצילן · וועגן די עהרי דיינן נאמן נייגי דיינה אהרין · צו די (תפלה אונ׳ תחנה) · וועלכי דיינה קנעכטי פר דיר ביטין : (גשתי) איך בין גינעהנט אן דיזן טאג צו לויבן אונ׳ צו דנקן דיינן נאמין · אונ׳ צו ביקענן אייני זינדן אונ׳ די זינדן פון דיינן פאלק · די ריד איינס ביטן ווען איך טוא זאלכי ווארפין גנגין דיינן (ארון הקדש) · זאלסט עס הערן פון היאל די אן ברייטונג דיינס זיץ : (הן) פר וואר איך שטיאי גנץ איט ציטרן וועגין די לאסט אייגר זינד דען זי זיין גרוס אייני אויסטאטין אונ׳ האבין זיך גשטערקט אייני (חטאים) : אונ׳ איך הבי איט איר גנואן די (י״ג מדות) די דוא האסט דעם (עניו) משה רבינו פון פר אאהלן גילערנט · איט זעלביגי צו ביוויזגן דיך דער דא רואיט אין די איברשטי היאל אונ׳ איזם גאט פר אלין ; (זעקת) דז טרייאן פון איינן ביטין לאזי צו דיר קואן · אונ׳ לאזי ניט לעהר צו רוה קעהרן דז גיזכט פון דען קלייגן (שליח צבור) · דר שליח פון דייני קנעכטי · גינעדיגר גאט דיין פאלק בעטיט אום בארהערציגקייט פון דיר רוא זאלסט אן בירייטן איהרי הערצר רעכט צו ביטן · דען ווערדן עס פר נעאן דיינה אהרין · (טוב) דו גוטר גאט דיינה בראהערציגקייט זאלסטו פון אונז ניט פר אינגרן · נאך דיינס גרוטן (חסד) זייאי דיך פיהרן איט אונז : (יחשב) לאזי פר דיר גיאכט זיין אלז וויא איין קרבן אונזר פאסטן · ביסערא׳י אונז אונ׳ פר געבי אונז אויף אונזרי זינדן · זייאי (אכפר) דיא זעלביגי וועלכי פר דיר ביקענין אירי זינדן · ריייניגי זי אונ׳ אאכי זי טהור פון אלי אירי טואאה : (לא) לאזין ניט פר טעאיט ווערדן די פר דיר ווארפן איהריט ביטין · אונ׳ דוא זאלסט אין היאל הערן אירי תפלה · פאר נייאי דיא פאר דיר ביגעהרן (אחילה) · אונ׳ ווארפי אלי אירי זינדן אין דיא טיפי אב גרונד : (נא) איר ביטן דיך אלס וויא דוא דאאהל דען גליבטין אאן (דכיאל) זיין טרייאן האסט פר נואן · אלזו אך גאט העדי די (תפלה) פון דיינה קנעכטי · פר געבי דאך אונ׳ פאר טראגי די איסטאטין פון דיינין פאלק · אונ׳ קעהרי צו רוק פון דיינס גרים צארן אונ׳ ערגרנים ; (עבור) אום דז זאלין וויסן

וִיתוּר צַחַן · חֵן אֵיךְ אֶמְצָא בְּתַחַן : טוֹב לְקוֹרְאֶיךָ בְּנֶפֶשׁ רַהַב · טָרְחָם שָׂא וּלְכַלְכֵּל יַהַב · יְקַר חַסְדְּךָ עָלַי יוּרְהַב · יַעַן קוֹלִי לְהַאֲזִין בְּאַהַב : כְּהָגוּן מִדּוֹת וּבִתְפִלּוֹת שָׁלֵם · כְּזָקֵן רָגִיל וְלֹא כְגוֹלֶם · לְהֵחָשֵׁב נֶגְדְּךָ דְּכָאֵי מִלְּדַהֲכָּלֵם · לְרַחֲמֶיךָ זָכְרָה לְשַׁוְעָתִי אַל תִּתְעַלֵּם : מְרֻבִּים צָרְכֵנוּ וְאֵין לְהֵאָמֵר · מִקּוֹצֶר דֵּעָה וּמֵרוֹב מֶמֶר · נֶגְדְּךָ הַכֹּל יוֹצֵר חוֹמֶר · נוֹהֵג וְרוֹעֶה צָר וְשׁוֹמֵר : שׁוֹרַרְנוּ כְּתוֹרֶן הַר בְּדוֹרֵנוּ · סְחִי וּמָאוֹס הוּשַׂם כְּבוֹדֵנוּ · עֲנֵנוּ וּתְנֵינוּ מִחְיָה בְּשִׁעְבּוּדֵינוּ · עוֹד לְמִנְיָנֶךָ בַּקֵּשׁ אֲבוּדֵינוּ : פְּקוּדַּת נִגְעֵי תוֹכְחוֹתֶיךָ שְׁבוּטִים · פְּזוּרִים פְּרוּדִים וּבָעַמִּים עֲבוּטִים · צְפָנֵם בְּסֻכָּךְ מֵרִיב וְשׁוֹפְטִים · צְפִית תִּפְאַרְתְּךָ לָמוֹ מַבָּטִים : קוֹל כֹּחֲךָ לַהַב חוֹצֵב · קֶצֶב טוֹב וְחִלּוּפוֹ קוֹצֵב · רֵעֶיךָ דוֹפְקִים בְּקוֹל עֶצֶב · רְצוּרַת נִדְבָתָם וּבְקִרְבָּם הִתְיַצֵּב : שׁוֹקְדִים בְּצוֹם לִבָּם לְהַכְנִיעַ · שְׁאוֹנָם מִזַּעַם בְּחַדְרְךָ תַּצְנִיעַ · תּוֹבְעִים בְּלַחַשׁ שָׂפָה לְהָנִיעַ · תַּאֲוָתָם אַל נָא תַּמְנִיעַ : שִׁמְךָ אֱלֹהִים חַיִּים מִתְפָּאֵר · לְטוֹב חַיִּים עַמְּךָ נִשְׁאָר · מְקוֹר חַיִּים עִמְּךָ מִתְבָּאֵר · הַבִּיטָה וַעֲנֵנוּ וְעֵינֵינוּ הָאֵר :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

האזינו

לייטזעליגקייט מיט איין ביטין פֿינדן : (טוב) דאש ביזט גוט צו דעני די דיך אן רופֿן אויב שון מיט גרויש אונטיגן הערצין וואש ער טראגט דען אירי איהזואקייט אונ' לאשט פֿון חטאים · דיא ווירדיגקייט פֿון דיינם חסד זאל זיך אויף איר ער גריסן דז גטרייא איינר טטיאינ צו פֿר נעאן מיט ליבליכקייט : (כהגון) אלז וויא איינר פֿון דעכֿט טאפֿינה (ארות) אונ' אין תפֿלה פֿולקואינר וויא איין אלטיר גלעהרטר אונ' דר גיוואהנט איזט תפֿלה צו טאן אבר ניט וויא איין (גולם) זאלשטו איין פֿר טטוישן הערן פֿר דירי אלטין אום ניט צו פֿר טעאין · דענקי דיינה בארמהערציגקייט · אונ' פֿר הוילי ניט איינה ער ווייטרונג : (מרובים) אונזרי נויט דורפֿטיגקייטן זיין פֿיל אונ' ניא גנוג אויז צו טפרעכֿן וועגן אונזרם קורצין פֿאר טטאנד אונ' פֿיל ביטרונג · דיר איזט אבר דאך אללז געגן אונ' ווישינד דאש גטטאלט געבר · פֿיהרר · הירט · ביטעראר · אונ' היטר פֿון ישראל : (שוררנו) איר זיינן אבר גבליבן אלז וויא איין בוים צום זעגן דר דא וואקסט אויף דעם הויכֿן גיבערג פֿר טפיאן אונ' פֿר אכֿט איז אונזרי עהרי וואָרדן · מכטוואָרטי אונז געבי אונז צור נאדונג אין אונזרי אונטר טעניגקייט · זולי אונז נאך אאהלין אום צו זיין דיינה גיליהלטי : (פקודת) פֿון דען אן דענקן דיא פלאגן דיינר טטראף זיינן דיא ישראל גיליכֿטיגיט · פֿר טפרייט צערטיילט אונ' אונטר דעני היידן פֿר פֿאנד · פֿר בארגי זיא אין דיינר היטי פֿר אלי צאנק אונ' גיריכֿטי דען אויף דיינה טגהייט דר האפֿנונג טואן זי טטעץ לוגן : (קול) די מטים דיינר קראפֿט הויאיט ליטר פלאאין · ביפֿעהלשט דז גוט דעני פֿרואן אונ' דז געגן טייהל דעני ביין · דייני גזעלן דיא ישראל קלאפֿן דיינה טיהרן מיט טרויריגר טטים · פֿר לאגן דוא בוויליגן אעכֿטט איהרי (נדבות) אונ' בייא איהנן טטאנד האלטין : (סוקדים) זיא איילין זיך מיט פֿאטטין אירי הערצר אונטר טעניג צו אאכֿין · אונ' ביטין · איר (קהל) פֿר דיינם נארין צו פֿר בארגין · זיא פֿאדרן לאנגזאם נור מיט ריהריגדי לעפֿליגרו וואלטט אירים גילוסטין פֿון איהנן ניט פֿר איידן : (טאק) דיין נאאן לעבענדיגר דר דא ווערט דורך די ישראל גריאט צו (חיים טובים) לאזי אונז איבר בלייבן · דר אוהרטפרונג דז לעבן איז בייא דיר אונ' ביטיירן אין דר תורה · לויג אכטוואָרטי אונז · אונ' ער לייכֿטי אונזרי אויגן : אל אלך יוטב :

מִכְשׁוֹל הָרִימוּ פַּנּוּ דֶרֶךְ וְיַשְּׁרוּ מַעֲקַשּׁוּת • עָוֹן עִזְבוּ וְהִתְוַדּוּ וְאַל־
תּוֹסִיפוּ לְהַקְשׁוֹת • יוֹדֵעַ יָשׁוּב וְנִיחַם וְיִקַּח דִּבְרֵי כְּבוּשִׁים וּבַקָּשׁוֹת :
הַקְשִׁיבָה אָדוֹן חַנּוּן הַאֲזִינָה עֶרֶךְ שַׁוְעָתִי • וַעֲקָתִי רְצֵה וְהִתְרַצֵּה
וְהִתְפַּיֵּס וְקַבֵּל שַׁוְעָתִי : קְרָאתִיךָ מִמֵּצַר קְרַב אֵלַי וּלְכָה לִישׁוּעָתִי •
הוּשָׁה לְעֶזְרָתִי יְיָ תְּשׁוּעָתִי :

אל מלך ויעבור • יי יי • וסלחת • סלח לנו • כי אתה :

אַל תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵעַבְדֶּךָ כִּי צַר לָנוּ מַהֵר עֲנֵנוּ אַל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ כִּי צָרָה קְרוֹבָה כִּי אֵין עוֹזֵר : יְהִי
חַסְדְּךָ יְיָ עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ : רחמיך רבים כרחם

אלהינו ואלהי אבותינו

אֵין מִי יִקְרָא בְצֶדֶק • אִישׁ טוֹב נִמְשַׁל כְּחֵדֶק • בַּקֵּשׁ רַחֲמִים בְּעַד
שְׁחוּקֵי הַדֶּק • בְּשׁוּם פָּנִים אֵין בֶּדֶק : גֶּבֶר תָּם וְנִבְעַר אָפֵס •
גָּמַר חָסִיד וְצַדִּיק נִרְפַּס • דּוֹר עָנִי בַּעֲוֹנוֹ נִתְפַּס • דְּרָכָיו לְהַגִּיד מִי
יְחַפֵּשׂ : הוֹסַפְנוּ בַּעֲוֹנֵינוּ חֵמָה לְהַבְעִיר • הַמִּתְנַדְּבִים כִּבְנֵי בַּיִת
לְהַפְעִיר • וּמַה יַּעֲצוֹר כְּחַרְב וְצָעִיר • וִדּוּי וָפֶלֶל לְקַדִּישׁ וָעִיר :
זָחַלְתִּי וָאִירָא בְּעַד מַחַן • זַעַק לְחַוּוֹת לְחוֹקֵר וּבוֹחֵן • חָסַר חֶסֶד
ויתור

פרואר • אונ׳בוויזונגטר זאל איך פר דיר ווערדן גיאכטיט • אין איין סטיאן צו בעטן אונ׳צו ביגעהרין בארמהערציגקייט
פר דייני קינדר • איך האבי אייך ביוויזונגט וואלטט אונז אמכין הערין • איך הבי פר גבבין זאזין איר ווערדן פר קונדיגיט
פון דייני וואהנונג : (סקדו) אייליט אייך דאך איר ישראל קינדר דעם איברסטין אונ׳בטניידיט אייער הארטנאקיגקייט •
דיא סטרויכלונג זייט אב טיידן • רויאט אויז דיא בייזי וועגי • רעכטפערטיגיט דיא פר קריאונג • דיא זינדן פר לאזיט •
ביקענית אונ׳אעהריט ניט צו הארט נאקין • דער דא וויים תשובה צו טואן אונ׳גאט צו בווילגן • זאל איט זיך נעאין
דעאוטיגי ריד • אונ׳בעטונג : (הקשיבה) פר נעאי דו גינעדיגר אונזר ביטין • הערא אן דס צו ריכטין פון אונזר גיבעט •
איין גטריישׁ ביוויזיגי דאך • זייא בווילגט אונ׳איבר בעטין • אונ׳פר נעאי איין טרייאן : איך רופי דיך אן אויז אייני אנגסטן
גינעהי צו איר אונ׳גיהי צו איינר הילף • איילי צו איינר הילף דוא גאט איין העלפר : אל אוך
אלהינו גאט אונזר הער אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

אין עס איזט ניאאנד דא דר דיך קען איט גירעכטיגקייט אן רופן • דר בעטטי פון אונז איז צו איינס דארין גגאלכן • צו
ביטין אום בארמהערציגקייט וועגן די צערמאהלטי אונ׳צער סטויסינה ישראל • איזט אויך קיינר אאניר יעאאנד
אויז צו זוכין : (גבר) דר גנצי אונ׳לויטרי אאן איז פר גאנגן • דר (חסיד אונ׳צדיק) איזט אויז גנגן אונ׳צארטרעטין • די ארמי
(דור) פון אעסים טובים איז וועגן זייני עוונות אן גגריפן ווארדן • ווער איז דא דער זיך קענטי פר סטעלין בייא
גאט אלס ווען ער גיאר דר ביזי ווער • אונ׳זייני רידי פר ברענגן : (הוספנו) איר הבין איט אונזרי זינדן גרים צארן פר
אעהרט אויז צו רויאן די פרואי זו זיך ביוויזגטין אזו איין הויז קינד בייא הקב״ה איר אויז אין תפלה אויך צו טפערין • וואז
זאל זיך נון ענטהאלטין גרוט אונ׳קליין איט קראפט צו ביקענן אונ׳צו ביטין צו דעם הייליגן אונ׳וואלגיאאין גאט : (זחלתי) איך
בין פול אנגסט אונ׳פורכט וועגן דר (אחנה) ישראל • וועגן איהרר איט טרייאן צו רידן געגן הקב״ה דר דא פארסט אונ׳
פריבט אלי הערצין • דען בייא אונז פעהלט (חסר) אונ׳איז איבר פלוס אן ביפלעקונג דער חטאים • וויא ווער איך נון
לייטזעליגקייט

יִפְעַר נִבְעַר מִדַּעַת וּבִין חָסוּר · זְדוֹנוֹ בְּחֻבּוֹ טָמוּן וְחוֹבוֹ בְּקִרְבּוֹ
אָסוּר · הוֹטֵא וְרַב מְרִי בְּיַד מְגוֹל מָסוּר : טָרַד לֵב נִבְזֶה הַלָּזֶה
הַבָּא לְבַקֵּשׁ · יָשָׁר הֶעֱוָה תּוֹכַחַת קֵץ פְּתַלְתּוֹל וְעִקֵּשׁ · כּוֹשֵׁל
בִּרְכָּיו אַשְׁמָתוֹ וְצַחֲנָתוֹ לוֹ לְמוֹקֵשׁ · לִבּוֹ אָוֶן חוֹרֵשׁ בְּפוֹעַל כַּפָּיו נוֹקֵשׁ :
מַעַן טַעַן בְּפִיצָה לְהָשִׁיב מַה אֶמְצָא · נִתְעַבְתִּי וְנֶאֱלַחְתִּי כִּי מָלֵאתִי
דוֹפִי וְשִׁמְצָה · סֶפֶק מֵימַי לֹא נֶאֶמְנוּ כְּאַכְזָב מוֹצָא · עֲצָרוֹתַי אָוֶן
וּמִרְמָה וְצוֹמוֹתַי לָרִיב וּמַצָּה : פֶּשַׁע מְחֵה וְעָוֹן שָׂא וְאָשָׁם כַּפֵּר ·
צַעֲקָתִי מִכְּאֵב לֵב נִכְלָם בּוֹשׁ וְחָפֵר · קֶצֶף שַׁכֵּךְ וְרֹגֶז הָנִיחַ וְכַעַס
הָפֵר · רְצֵה מְרַצֶּה וּמְחַבֵּב וְעָרְבֵב גּוֹמֶץ חוֹפֵר · שִׁבְטֵי פְּלֵיטֵי
יִשְׂרָאֵל חִכּוּנוּ בְּלֵב נָבָר · תּוֹם הֶחֱזִיקוּ וְתַחַן הֵפִיקוּ נַשְּׁקוּ בָר · אֶת
יְיָ בְּהִמָּצְאוֹ לְדָרְשׁוֹ חַיִל יִתְגַּבָּר · לֹא בָזָה וְשִׁקֵּץ עֱנוּת עָנִי וְנִשְׁבָּר :
יוֹם יְשׁוּעָה וְעֵת רָצוֹן אֶמְצָא לְפָנֶיךָ · הֲגוֹן וְרָאוּי וְשָׁלֵם אֵחָשֵׁב בְּעֵינֶיךָ ·
בְּעָמְדִי לְהִתְפַּלֵּל וּלְבַקֵּשׁ רַחֲמִים עַל בָּנֶיךָ · רָצִיתִי אֶתְכֶם הַשְׁמִיעֵנִי
סָלַחְתִּי נִתְבַּשֵּׂר מִמְּעוֹנֶיךָ : שִׁקְדוּ נָא פְּנֵי עֶלְיוֹן וְהָמוֹלוּ קָשׁוֹת :
מכשול

עס איזט פֿר איטן פֿון איר צו זיין איטנד וויא איין אאקליר צוויטן דיר אונ׳יטרא דער אויך טפארין זאל זיין אונד · איינר
דר אויז גילעהרט איזט און וויסנטאפֿט אונ׳פֿון פֿרסטאנד אאנגיל האפֿט · זיין אוטוויליגי זינדן זייניד איגרליך פֿר בורגין
אונ׳די פֿאלטהייט איזט אין איהם גיבונדן · דעם זינדיגין אונ׳פֿיל צו ווידר ספעניגין איזט דער אענט אין דען וויטטן יצר
הרע איבר אנטווארט : (טורד) עס איזט בטוועהרט דז פֿרסטעהאטי הערץ פֿר דעם יעניגין דער דא קואט פֿר דיר צו
בעטין · דס רעכטפֿערטיגי הט ער פֿאר קריאיט · דיא טטראפֿונג פֿר אום ווערדיגיט · ער איזט ווייטר טטרייט אונ׳
פֿאר קריאנוסין · דז טטרויכלונג זייני עבֿרות איזט איהם צור טטרויכלונג · זיין הערץ דענקיט אום רעכֿט אונ׳איט דיא
ווערקונג זיינר הענדי ווערט ער גטטרויכלט · (מען) ריד אונ׳אנטווארט צו טוהן איט איין אונד אויך עפֿינן · וואו וויל איך
פֿינדן · איך בין פֿר אום ווירדיגיט אונ׳פֿר אום זויברט דען איך בין ער פֿילט איט לאטטר אונ׳טאנד די פֿר גרינגנג איינס
קוואל פֿון (אעטים טובֿים) וואהרן ניט זוא אויך ריכֿטיג אלז וויא איין בטטענדיר וואסיר קוואל · איין פֿר זאאלונג אין
דערן טול איזט צום אום רעכֿטן אונ׳ ליסטיגקייט אונ׳אייני פֿאסט טאג זיין נור צו קריג אונ׳צאנק : (פטע) איטטאטין
אעקי אב · די זינדי פֿרטראגי אונ׳די טולדין רייניגי · איך האב גטריאין אויז איינר (צרה) פֿרטעאט · פֿר טאעהיט אונ׳
פֿראכֿטיט · דז צירנין טטילי · דען רוגז לאזי נאך · אונ׳דען צארן פֿרטטעהרי · בוויליגי דען (יצר טובֿ) דר בוויליגטי אונ׳
גליבטר · אונ׳פֿרווירי דען (יצר הרע) וועלכֿר גראביט גרובן דריין צו אאכין פֿאלין · (טבֿטי) איר גטלעכֿט פֿון דעני
ענטרינונג ישראל זייט איך אן בירייטין איט רייכן הערצין · פֿרואיכֿקייט טוט ערגרייפֿן · גיבעט טוט ער פֿר ברענגן ·
קיסיט אונ׳גילוטטיט דיא רייני תורה · גאט צו פֿארטין אין די עטרת יאי תשובֿה דע ער זיך לאזיט פֿינדן · זאל איט
קראפֿט ווערדין גטטערקט · ער פֿרטאעהיט אונ׳ פֿאר אום ווירדיגיט ניט דאס גטרייא פֿון דעם (עני) אונ׳ דעם
צערבראכֿנין : (יום) איין טאג פֿון הייל אונ׳איין בוויליגטי צייט וויל איך פֿר דיר פֿינדן · אלז גיטיקליכֿר · ווירדיגר · גנץ
פֿרואר

בְּקָרְבַּן כְּבָשִׂים · קַיֵּם דְּבָרְךָ וְהָיָה לְבִקְעָה הָרְכָסִים · רְאֵה עַמְּךָ
בְּקֶרֶב שׂוֹסִים · רַחוּם כַּפֵּר רָצוֹן וְאוֹנְסִים · שְׁגָגוֹתֵינוּ אִם רַבּוּ גְּזֵילוֹת
וַחֲמָסִים · שׁוּבֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ וְהָפֵר כְּעָסִים · תְּשׁוּבָה וּמַעֲשֶׂה הַטּוֹב
תָּמִיד מְגִינִּים כִּתְרֵסִים · וְעַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים אָנוּ חוֹסִים :

כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים אָנוּ בְטוּחִים · וְעַל צִדְקוֹתֶיךָ אָנוּ נִשְׁעָנִים · וְלִסְלִיחוֹתֶיךָ אָנוּ מְקַוִּים וְלִישׁוּעָתְךָ אָנוּ מְצַפִּים : אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקוֹת מִקֶּדֶם מַעֲבִיר עֲוֹנוֹת עַמּוֹ וּמֵסִיר חַטֹּאת יְרֵאָיו כּוֹרֵת בְּרִית לָרִאשׁוֹנִים וּמְקַיֵּם שְׁבוּעָה לָאַחֲרוֹנִים : אַתָּה הוּא שֶׁיָּרַדְתָּ בַּעֲנַן כְּבוֹדְךָ עַל הַר סִינַי וְהֶרְאֵיתָ דַּרְכֵי טוּבְךָ לְמֹשֶׁה עַבְדְּךָ וְאָרְחוֹת חֲסָדֶיךָ גִּלִּיתָ לוֹ וְהוֹדַעְתּוֹ כִּי אַתָּה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן : אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וּמַרְבֶּה לְהֵטִיב וּמַנְהִיג הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בְּמִדַּת הָרַחֲמִים וְכֵן כָּתוּב וַיֹּאמֶר אֲנִי אַעֲבִיר כָּל טוּבִי עַל פָּנֶיךָ וְקָרָאתִי בְשֵׁם יְיָ לְפָנֶיךָ : וְחַנֹּתִי אֶת אֲשֶׁר אָחֹן וְרִחַמְתִּי אֶת אֲשֶׁר אֲרַחֵם :

אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם אַתָּה · וּבַעַל הָרַחֲמִים נִקְרֵאתָ · וְדֶרֶךְ תְּשׁוּבָה הוֹרֵיתָ : גְּדֻלַּת רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ · תִּזְכּוֹר הַיּוֹם וּבְכָל יוֹם לְזֶרַע יְדִידֶיךָ תֵּפֶן אֵלֵינוּ בְּרַחֲמִים כִּי אַתָּה הוּא בַּעַל הָרַחֲמִים בְּתַחֲנוּן וּבִתְפִלָּה פָּנֶיךָ נְקַדֵּם · כְּהוֹדַעְתָּ לֶעָנָיו מִקֶּדֶם : מֵחֲרוֹן אַפְּךָ שׁוּב כְּמוֹ בְּתוֹרָתְךָ כָּתוּב : וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ נֶחֱסֶה וְנִתְלוֹנָן · כְּיוֹם וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן · תַּעֲבוֹר עַל פֶּשַׁע וְתִמְחֶה אָשָׁם כְּיוֹם וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם תַּאֲזִין שַׁוְעָתֵנוּ וְתַקְשִׁיב מֶנּוּ מַאֲמָר : כְּיוֹם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ וְשָׁם נֶאֱמַר : ויעבור יי

אֱלֹהֵינוּ בּוֹשְׁנוּ בְּמַעֲשֵׂינוּ וְנִכְלַמְנוּ בַּעֲוֹנֵינוּ אֱלֹהֵינוּ בּוֹשְׁנוּ וְנִכְלַמְנוּ לְהָרִים אֱלֹהֵינוּ פָּנֵינוּ אֵלֶיךָ אֵין לָנוּ פֶּה לְהָשִׁיב וְלֹא מֵצַח לְהָרִים רֹאשׁ · יָדַעְנוּ כִּי חָטָאנוּ וְאֵין מִי יַעֲמוֹד בַּעֲדֵנוּ שִׁמְךָ הַגָּדוֹל יַעֲמוֹד לָנוּ בְּעֵת צָרָה :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא

אלהינו ואלהי אבותינו

אֵיכָכָה אֲפַצֶּה פֶּה וְאֵיךְ אֶשָּׂא עַיִן · כִּי אֵין מַעַשׂ וּבְיָדִי זְכוּת אַיִן ·
גָּעִיתִי הָיִיתִי כְּאִישׁ שִׁכּוֹר וּכְגֶבֶר עֲבָרוֹ יַיִן · דָּמִיתִי לְגִבּוֹר
שֶׁאֵין בְּיָדוֹ כְּלֵי זַיִן : הוּחְרַד לֵב דַּל וְחָדַל הַהוּקַם סַרְסוּר · וּמַה
יפער

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

איככה וויא זאל איך אײן אונד עפֿנין אונ׳ אויך היבן מײן אויג : דא איך קײן גוטי אעטים אן איר האבי אונ׳ אין אײנה הענדין קײן זכות · איך האב גטרימין אונ׳ בין גוואררדן אז אײן טרונקנר אמן וועלכן דר ווײן איבר נואן · איך בין גגליכן אײן גבור דר קײן (כלי זיין) אין הענדן הט : (הוחרד) עס אײט ער טראקן דס הערץ פֿון דען ארואן · אונ׳

אלהינו ואלהי אבותינו · יעלה ויבא יגיע יראה וירצה וישמע ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו וזכרון אבותינו וזכרון משיח בן דוד עבדך · וזכרון ירושלים עיר קדשך · וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך לפליטה לטובה לחן ולחסד לרחמים לחיים ולשלום ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה : זכרנו יי אלהינו בו לטובה · ופקדנו בו לברכה · והושיענו בו לחיים : ובדבר ישועה ורחמים · חוס וחננו ורחם עלינו והושיענו · כי אליך עינינו · כי אל מלך חנון ורחום אתה :

סלח לנו אבינו · כי ברוב אולתנו שגינו · מחל לנו מלכנו כי רבו עונינו :

פתיחה

יי אלהי הצבאות צג בין ההדסים · אמנם ידענו כי אין בנו מעשים בנפש חשוכה לך נסים · בני ידידיך שלשת היחוסים · גם כי פסו בכל אפסים גועים בתחנון תפלרת פיוסים · דרכי טובך לא תחדיל לעמוסים · דינם הצהר כצהרים להשים · הלא לפניך גלוים המכסים · הלב עבדיך לשמור נמוסים · ומי מעכב שאור שבעיסים · ועיר קטנה ומלך גדול סובבה באוכלסים · זבובי מות יבאיש עסיסים · זדונות ופשעים והרהורים תוססים · חורש רע ואין כנוגשים · חרוב ומחריב והננו נתפסים · טהורים וזכים בגיליו גוססים · טנף מוסיף בלי היות ששים : יחד שני מקדשים עבוריו נהרסים · יודעי זבחים ולפנים נכנסים · כהנים המשחים ברם הממרסים כלם כלו ותפארת שביסים · לובש צדקות הפלא נסים · לשוחטו בחלפות לימים הכמוסים · מלט ממנו בניך המעשים · מתת דינך הפר לעם מתבוססים · נצח ישראל תושיע לנגשים · נזופים דחופים בשרי מסים · סנגורים אמיץ אותם בלי להחסים · שטן וקטגור לשתק ולהסים · עונות ופשעים כי אם פשה פושים · עיני עמך לך תלויות וידיהם פורשים · פונים לשוב פני מקדיח המסים · פותחים בהרטה ממעשיהם המאוסים · צמים ומתענגים ודרכיהם מחפשים · צל כנפיך מתלוננים ונחסים : קבל צקונם

כקרבן

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד :

ובכן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ · וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אַחַת * לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם · כְּמָה שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשִּׁלְטָן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ · וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

ובכן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

ואז (נ״א ובכן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלוֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ · וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּה כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · וְנֶאֱמַר (נ״א כַּכָּתוּב) וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ · וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יום השבת הזה ואת יוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה (באהבה) מִקְרָא קֹדֶשׁ · זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

חזן מיוסד ע"פ א"ב כפול

הָאֲזוּרִים בְּאַהַב אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַבָּאִים בִּבְרִית עוֹנִים יְיָ אֶחָד · הַגְּאוּלִים בְּגִיל אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַדְּרוּשִׁים בְּדֶיַע עוֹנִים יְיָ אֶחָד : הַהוֹמִים בְּהֶגֶא אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַוָּתִיקִים בְּוַעַד עוֹנִים יְיָ אֶחָד · הַזְּבוּדִים בְּזֶבֶד אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַחֲנוּנִים בְּחַיִל עוֹנִים יְיָ אֶחָד · הַטְּבוּסִים בְּטַעַם אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַיְּחוּסִים בְּיַחַס עוֹנִים יְיָ אֶחָד · הַכְּלוּלִים בְּכֶתֶר אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַלְּקוּחִים לוֹ לְעָם עוֹנִים יְיָ אֶחָד · הַמּוּלִים בְּמֶתֶק אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַנְּשׂוּאִים בְּנוֹעַם עוֹנִים יְיָ אֶחָד : הַסְּגוּלִים בְּסֶגֶל אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הָעֲמוּסִים בְּעוֹז עוֹנִים יְיָ אֶחָד : הַפְּדוּיִם בְּפְאֵר אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַצְּנוּעִים בְּצֶדֶק עוֹנִים יְיָ אֶחָד : הַקְּרוּאִים בְּקֶשֶׁב אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הָרוֹגְשִׁים בְּרוֹן עוֹנִים יְיָ אֶחָד · הַשּׁוֹאֲגִים בְּשֶׁקֶד אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַתְּמוּכִים בְּתַאַב עוֹנִים יְיָ אֶחָד :

האזורים ישראל שחגורי' באהבה של הקב"ה : בברית של אבות : הגאולים בגיל שאמרו שירה כשמת' רהב על הים : הדרושי' בדיע מהקב"ה שנאמר בשמות כ' וידע אלהים : ההומים שמשמיעים קולם : בהגא בדבור : הותיקים חזקים שמסידים באמונתם מתועדים יחד : הזבודים בזבד שנחלקי' לחלק שנאמר בדברים ל"ב כי חלקים עמו : החנונים בחיל בפה תשובה ותפלה וצדקה שהם חניכים · הטבוסים שמתוקנים ומקושטים · בטעם בדבור : היחוסים ישראל מיוחסי' : הכלולים שמוכתרים בכתר של תורה כהונה ומלכות : הלקוחים לעם שנאמר בשמות ו' ולקחתי אתכם לי לעם : המולים במתק שנימולים ומוצצים דם ברית כאדם במוצץ דבר מתוק : הנשואים עמ"ה כישעיה מ"ו הנשאים מני רחם : בסגל לשון סגולת ואהבה : העמוסים לשון ועמס איש כראשית מ' : הפדוים בפאר שיצאו ברכוש גדול וביד רמה : הצנועים בצדק שנותנין צדקה : הקרואים בקשב שנקראים בכלל ישראל ה' : השואגים שנאספים להתפלל ולרנן : בשקד במהירות : התמוכים בתאב השעונים בחקת ותאוה לעבודת ה' אחד :

חזן וקהל תּוֹשַׁב לְבַדְּךָ וְתִמְלוֹךְ עַל כֹּל בְּיִחוּד : ככתוב

תאזורים דיא ישראל וועלכי זיין אום גיגורט מיט ליבשאפט צו גאט זאגין (ה' אלהינו) : דיא גקומן זיין אין (ברית פון אירי אבות) אנטוואורטין (ה' אחד) : (הגאולים) די אויז אזרים ערלזטי מיט פריידן זגין (ה' אלהינו) · די אין (גלות אזרים) פון גאט גיפארטט ווארדן זיין מיט וויסנשפט · אנטוואורטין (ה' אחד) : (ההומים) דיא ברומין מיט איהרי רידיני שטים זגין (ה' אלהינו) · די שטארקי אין פר זאמלונג אנטוואורטין (ה' אחד) : (הזבודים) דיא צו גאט אב גיטיילטים טייל צו זיינם פאליק זאגין (ה' אלהינו) : דיא גיליט זעליגיט זיין מיט פילין גוט אנטוואורטין (ה' אחד) (הטבוסים) די ציהרט זיין מיט (טעם) איהרר תפלה זאגין (ה' אלהינו) די גריהאט זיין מיט (יחוס) אין דער תורה אנטוואורטין · (ה' אחד) : (הכלולים) די באריהנט זיין מיט דר קרוין פון (כהונה אונ' מלכות) זאגין (ה' אלהינו) : דיא צו איהם צו איינם פאליק גינומן ווארדן זיין אנטוואורטין (ה' אחד) : (המולים) דיא (גיאול) זיין מיט זיטר זיס אונ' ליבליכקייט זאגין (ה' אלהינו) : דיא ערהויבין זיין מיט אן נעהאליכקייט דורך דיא (ברכה פון דיא כהנים) אנטוואורטין (ה' אחד) : (הסגולים) די גליבטי · מיט ליבשאפט זאגין (ה' אלהינו) די בילאדין זיין מיט שטארקהייט אנטוואורטין (ה' אחד) : (הפדוים) דיא אויז ער לוזט זיין אויז אזרים מיט טוינהייט זאגין (ה' אלהינו) : די פר בארגין צדקה געבין אנטוואורטין (ה' אחד) : (הקרואים) דיא גירופין ווערדן מיט גוטין פר נעמין גאטס פירלטיגי זאגין (ה' אלהינו) : דיא זיך שטארקינד פר זאמלין מיט לויב זינגין אנטוואורטין · (ה' אחד) · (השואגים) די דא טרייאן מיט וואכטזאמקייט זאגין (ה' אלהינו) : דיא מונטר לאהנטי מיט ווילין אונ' גלוסטן צו דיר אנטוואורטין (ה' אחד) :
דאש טייטש פון (תושב) ביז (סליחות) געפינר אן אין (מוסף דאש השנה) :

כָּמוֹךָ בְּוַעַדְךָ לְהַקְווֹת זְדוֹנֵי שַׁחַץ · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּזַכְּךָ צְבָאוֹת זַכִּים וְנוֹרָאִים · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּחַסְנָךְ חֲיָלֵי פְלִיאִים · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּטַכְסָךְ מוֹצָא דֶשֶׁא וּזְרָדִים · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּיַצְּבָךְ גַּן לְהַצְמִיחַ מְגָדִים · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּכַלְלָךְ גּוֹדֶל שְׁנֵי הַמְּאוֹרוֹת · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּלַהֲבָךְ עָשׁ כְּסִיל וְכִימָה וּמַזָּרוֹת · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּמַלְלָךְ יִשְׁרְצוּ אַדִּירִים · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּנוֹאֲמָךְ לְעוֹפֵף טָסֵי אֲוִירִים · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּשַׂגְּבָךְ רֶמֶשׂ מִמְּעֵי צִיָּה · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּעָצְמָךְ נֶפֶשׁ בְּהֵמָה וְחַיָּה · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּפָקְדָךְ אֲבוּס בְּהַרְרֵי אֶלֶף מְסִבּוֹ · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּצַוֹּתָךְ לִוְיָתָן זֶה יָצַרְתָּ לְשַׂחֶק בּוֹ · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּקָבְצָךְ עֲפַר מֵרִגְבֵי אֲדָמָה · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּרָקְמָךְ חוֹתָם תָּכְנִית מְלֵא חָכְמָה · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּשָׁבְתָךְ יוֹם מִיָּמִים · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּתָקְנָךְ שִׁכְלוּל שְׁנֵי עוֹלָמִים:

וּבְכֵן שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

ביצבך גן כשהצבת וברחת גן עדן נווה השליפי מגדים פירות מתוקי': בכללך כגימרך: בלהבך כשאורך: עש כסיל וכימה הם כוכבים: ומזורות מזלות: במללך כדברך: ישרצו אדירים המים שנקראו אדירים: בנואמך כשאמרת ועוף יעופף וזהו מוסד לעופף: טסי אוירים העופות שפורחים באויר: בשגבך בחזקך · ממעי ציה מתחתיה רמש מתוך הארץ · בעצמך בחזקך: בפקדך אבוס שסדרת לבהמות מזון כבר להיות אבוס ומכונים ל' מזון ומפיטם · בהררי אלף מסיבו מסוה מסבב בכל יום הררי אלף ואוכל כל מה שגדל עליהם: בצותך כשצוו' בריאת לויתן · בקבצך עפר של אדם הראשון · מרגבי מברורות · ברקמך כשיירך ביורו של אדם שהיה · חותם תכנית מלא חכמה חותם שהשלים מספר ותיקון כל החכמות כך פי' רד"ק ביחזקאל כ"ח: בשבתך יום מימים שהיית שובת ממלאכתך ביום השבת · בתקנך שכלול כשכינך יסודי על: שני עולמים העולם הזה והעולם הבא ·

האוורים

האוורים

מקינוס): (א"כ בזכך) עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין אויז קלעהרן אונ' ערשאפונג · דיא איברסטי הערשאהרן דיא קלאהרי אונ' פורכזאמי אמלכים · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינס שטערקין דיא וואונדרליכי חיילות אמלכים: (א"כ בטכסך) עס איזט דיר קיינר גלייך אין דיינר צו ריכטונג דאז אויז ליהן אויז דר ערד אליר הנד גראזן אונ' (ורעים) עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין שטעלין דעם (גן עדן) צו אכלין שפראזין אליר האנד זיסי פירות: (א"כ בכללך) עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין פאלענדן די גרוסהייט דער צוויא וועלט ליכטר · דיא זון אונ' (לבנה) · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין אכלין פלאמין דיא שטערין · (עש · כסיל · כימה · אונ' גאלי מזלות) · (א"כ במללך) עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין שפרעכן דז די שטרקי וואסיר זאל אכלין וידאן אליר הנד פיש · עז איזט דיר קיינר גלייך: אין דיינין רידן דס עס זאלין פליגין · פיגיל דיא דא שוועבן אין דיא לופטין · (א"כ בשגבך) עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין אכלין ער גריפין אליר האנד וירמונג פון חיות אונ' בהמות אויז דר דארי ערדי · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינס שטערקין דס לעבין פון איטליכר בהמה אונ' חיה: (א"כ בפקדך) עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין ביפעהלן דס דר (שור הבר) זאל זיין שטאפפט אונ' פעט גיאכלט דורך דיא ווידי פון טויזנד בערג אין איינין טאג גנג: עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין ביפעהלין דעם (לויתן) צו ווערדן ביטאפין איט איהם צו שביהלין: (א"כ בקבצך) עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין פר זאאלין ערדי פון דיא טראלין דער ערדי דרויז צו ביטאפין (אדם הראשון) · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין קינסטלין דעם אענשין איין פול קומין אויז גילהלטוס (חותם) פול איט חכאה: (א"כ בשבתך) · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינס רואן אן שבת פון דיא (מעשה בראשית) · וועלכס טאון דוא אויז ערוויהליט האסט פון אלי אנדרי טאגין · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין צו ביריטין דעם גרונד פון דיא צוויא עולמות · אלס (עולם הזה · אונ' עולם הבא):

ובכן שמע אונ' אלזוא הערי ישראל גאט אונזר הער דר איינציגי גאט:

האוורים

חזן מיוסד ע"פ תשר"ק כאן חסר בפיוט זה

מַלְכוּתָם תִּכּוֹן מַלְכוּתְךָ מֶיךָ מַלְכֵי הַמְּלָכִים :
שָׁמַיִם וָאָרֶץ שִׁבְחֲךָ יְהוּ מַבִּיעִים :
רוֹמְמוּתֶיךָ יִקְרְאוּ בְּגָרוֹן הֲמוֹנִים הֲמוֹנִים :
קְדֻשָּׁה וָעֹז תְּיַסֵּד כְּמִפִּי עוֹלָלִים :
צִדְקוֹתֶיךָ יַגִּידוּ בָאִיִּים אֵל אֵלִים :
פְּאֵר מְלוּכָה יִנְחֲלוּ נִטְעֵי כַּנַּת קְדוֹשִׁים :
עִלּוּי כְּבוֹד שִׁמְךָ יִתְּנוּ כֹּל בְּאֶהָבִים :
סִפּוּר מַעֲשֶׂיךָ בְּרִנָּה יִפְצְחוּ מַאֲרִישִׁים :
נוֹעַם דֵּיעַ יִרְאָתְךָ יִתְמַלְאוּן אֲרָקִים :

מִשְׁתַּחֲוִים כָּל בָּשָׂר לְפָנֶיךָ עוֹשֶׂה שַׁחַר וְעֵיפָה · מַלְכוּתְךָ כְּכַלּוֹתְךָ לְנַעֵר רְשָׁעִים מִן הָאָרֶץ רָכֵן בְּמָלְכוֹ ״יִשְׂמְחוּ ״הַשָּׁמַיִם ״וְתָגֵל ״הָאָרֶץ : וּבְכֵן מִי לֹא יִרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם כִּי לְךָ יָאָתָה כִּי בְּכָל חַכְמֵי הַגּוֹיִם וּבְכָל מַלְכוּתָם מֵאֵין כָּמוֹךָ :

מלכותם מביעים מדברים לשון יביע אומר תלים י"ט · המונים המונים קהלות קהלות · כנת קדושים זרע קודש ישראל ינחלו את המלוכה · יתנו ומוכר באהבים ברוב אהבה : יפצחו יפתחו · מארישים מדברי ארקים הארצות · ועיפה אפילה : מאין כמוך באמצך כחזקך · בבללך בהתערבך אש ומים יחד מהם נבראו שמים · בגללך שגללת וקבלת החושך אישן ואופל כלם לי אפילה · בדלקת הדלקת אור : בהבדילך רקיע ממחץ ל' חילוק מחצה · בועדך כמעודת ואמרת יקוו המים · זרוני שחק אלו מים הזדונים · בובך לשון יך ר"ל שמלאכים שנבראים ביום שני · בהסנך כחזקך · חילו פלאים שמלאכים שמעשיהם נפלאים · בטכסך כתקנך · וגרדים מיני עשבים תרגום של זרעים ורד ביצבך

חזן מיוסד ע"פ א"ב

מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּאַמְּצָךְ שָׁמַיִם וּשְׁמֵי שָׁמַיִם · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּבָלְלָךְ אֵשׁ וָמַיִם · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּגָלְלָךְ אִישׁוֹן חוֹשֶׁךְ וְאוֹפֶל · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּדָלְקָךְ אוֹר מִמַּאֲפֵל · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּהַבְדִּילָךְ רָקִיעַ מִמַּחַץ · מֵאֵין כָּמוֹךָ

מלכותם איהר אלכות זאל רעלט פערטיגין דיין אלכות · דוא (אוך איבר אלי אלכים) · היאל אונ׳ ערדי · זאלין דיא רוהם ספרעלין : (רוממותך) דיינה הו להייט · זאלין איט איהרי קעהלי רופין אלי פולי פר זאמלונגין איט (קדושה) אונ׳ אלאלכט דיך צו לויבין דורך אלי (נטעות) זאלסטו ווידרום גרונד פעסטין · אלז ווית דיך איט טירה גילויבט האבין · דיא קינדר אין אוטר לייב בייא דעם (ים) ספאלטין : (צדקותיך) דיינה גירעלטיגקייט · זאלין זי זאגין אין אלי איגזלין דוא גאט איבר אלי שטארקי · דיא טונהייט פון דער אלוכה · זאלין ערבין דיא גיפפלאנלטי אונ׳ איט הייליגין גרונד גיזעלטי ישראל : (עילוי) דיא ערהויבינהייט פון דיא הערליכקייט דיינין נאאין זאלן אלי ערליהלין איט ליבטאפט · לו ערליהלין דיינה ווערקן זאלין אלי איט גיזאנג איהרי אייער עפינין זאלי לו רידן : (נועם) פון ליבליכה וויטנשאפט פון דיינר (יראה) · זאלן ער פוליט זיין אלי לענדר · דו זיך בוקין זאלין אלי קרעאטורן פר דיר ערטאפר אארגין אונ׳ אבינד : (אלכותך) דיין אלכות ווערט זיך לייגין ווען דוא ווערסט פוללענדין לו סטעדלין דיא (רשעים) פון דער ווערט דא הערא ווען ער ווערט אליינה קיניגין ווערדן זיך פרייאן דיא היאל · אונ׳ פראלאקן דיא ערדי :

מאין עס איזט קיינר דיר גלייך · אין דיינין פאסט אאלין דיא היאל אונ׳ אלי איברטטי היאלין · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין פר איטן פייאר אונ׳ וואטיר דר פון לו בטאפין דיא היאל : (א"כ בגללך) עס איזט דיר קיינר גלייך · און דיינין לו זאאין וויקלין דונקלי פינסטרנוסין · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין אנלינדן דאש ליכט אויז דער הער פינסטרנוס : (א"כ בהבדילך) עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין אב טיידן דיא היאל פון דיא גיטיילטי טירן · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין אן בירייטין לו פאר זאאלין די אוטוויליגי אונ׳ האפרטיגי וואטרין אין (ים אוקינוס

אמוניך · קרנות צדיקים ברוממך בארמוניך · ובכל צער יפזז ויכרכר לכבודיך · פאתי בוגדים מארץ באבדך · ובכל עוצם יושר שיר לעלך · סגולך ממחץ מכתם בהתעילך · ובכל נפורת יונעם זמר לגדלך · מלכי ארץ מכבודם בהדילך : ובכל לשון יושגב שמך לברך · כנת נטעך בטח בבדדך · ובכל יד יחויד שמע צלצולך · טירת טמאים מחוסן בנצלך · ובכל חנה וסיע קומך ושובך · זרוייך לרבבות אלפיהם בהשיבך · ובכל וכל ימליכו ארנות יחודך · המון עריצים לאבדון בהכחידך : ובכל דרך יושח עוצם חילך · גויך בשמחך כיחל לך · ובכל ברכות יתרומם שם קדשך · אמוניך נעורימו כנשר בחדשך :
ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך יאתה כי בכל חכמי הגוים ובכל מלכותם :

באדמוניך בבית המקדש : צער פסיעה : יפזז ויכרכר שניהם לשון ריקוד תנועה של שמחה : פאתי בוגדים עמלקי׳ כשיאבדו מן העול׳ : עוצם כח : יושר לשון שירה : לעלך לשבחך ולגדלך : ממחץ מכתם בהתעילך כשתרפא את ישראל ממכתם : נפות מריבות של שרים בל״א גרא״ב ספט : בהדילך לשון שורדה כמו כן ידל כבוד יעקב ישעיה י״ז : כנת נטעך ישרא׳ שנא׳ בתהלים פ׳ וכנה אשר נטעה ימינך · בטח בבדדך כשישבו בטח בדד : וחויד יזמרו לשקב״ה בכלי שיר שנקרא יהווידי׳ בדברי הימי׳ : שמע צלצולך לשון צלצלי שמע תהלי׳ ק״נ : מחוסן מעוזים מחוקם · בנצלך לשון וינצלו את מצרים שמות י״ב : חוסן לשון אוצר : ובכבר חנה שישראל חונים : וסיע הסם נוסעי׳ : קומך ושובך עס״ם במדבר י׳ בנסיע הארון היו אומרים קומה ה׳ ויפוצו : ובחניית׳ אומרים שובה ה׳ לתבותתך : זרוייך פזוריך · בהשיבך אותם לאלפים לרבבות : ובכל וכל בא״ת ב״ש וכ״ל מלך ומלך הוא מדינה שיש בה לפחות ס׳ או ר׳ מקומו סמוכו׳ זו לזו כן כי׳ בעל הערוך : יושר לשון דבור : עוצם חילך חומץ או גודל ריבוי חילו שכ׳ יואל ב׳ וה׳ נתן קולו לפני חילו כי רב מאד מחנהו : גויך ישראל גוי שלך · בשמחך כיהל לך בשתשמחם כאשר מיחלים לך : נעורימו כנשר בחדשך שיחזרו לנערותם ·

מלכותם

מלכותם

ווערדן דר טוד פון דיינה ווארהפטיגקייט · ווען דוא די הערטאפט פון דייני צדיקים ווערטט ערהיבן אין דיינם פאלאטט דס בית המקדש · (ובכל צער) איט איטליכן טריט ווערט גיטאנליט אונ׳ גיטפרונגין ווערדן איט ליב דיר צו עהרין · ווען דוא דיא פעלשליכה הערין פון דער ערדי ווערטט אאכין פאר ליהרין : (ובכל עוצם) איט אלי טטארק אונ׳ גיוואלט ווערט גיזונגין ווערדן איין (טיר) דיך צו ארהיבין ווען דוא דיינה גליבטי פון דיא וואונדן איהרר אכות ווערטט אויז היילין · (ובכל נפות) אין אלי קראפטטאפטין ווערט גזיסט ווערדן איין ליב גיזאנג דיך צו אלטבארין · ווען דוא דיא היידניטי קיניגן פון איהרי (כבוד) ווערטט פאר ארמין : (ובכל לשון) אונטר אלי טפראכין ווערט דיין נאאין אליין ער הויבין ווערדן · ווען דוא דיינה איט גוטין פום גיפפלאנגטי ישראל זיכר אליינה זצלין ווערטט : (ובכל יד) איט אלי הענד אונ׳ אאכט זאל גילויבט זינגיט ווערדן דס אן הערין פון דיינם קלאנג · ווען דוא דיא פאלאסטין פון די אום דיינה פון איהכן רייכטום ווערטט אויז לעהרן : (ובכל חנה) אין אלי רואונג אונ׳ ליהונג ווערדן די ישראל זאגין ער לייגי דיך גאט אונ׳ אך קערי ווידר אונ׳ רואי בייא אונס · ווען דוא ווערטט דיינה פר טפרייטטי (רבבות ישראל) איהרי פיני טויזינד ווידר קעהרן אויז דעם גלות : (ובכל וכל) אין אלי (ארינות) ווערן זיא אאכין קיניגן דיא הערטאפט פון דיינין (יחוד) : ווען דו ווערטט פר טילגין דיא פר זאאלונג דער טטרקי רשעים צום איביגין פר ליהרן : (ובכל דרך) אויף אלי וועגי ווערט גירידיט ווערדן דיא טטערקי פון דיינס (חיל) · ווען דוא ווערטט ער פרייאן דיין פאליק וויא עס צו דיר המפיט : (ובכל ברכות) אונ׳איט אלי (ברכות) ווערט ער הויבין ווערדן דיין הייליגר נאאין · ווען דוא דיינה אויף ריכטיגי ישראל איהרי יונגינד אלט וויא אייטן מדליר ווערטט פר נייארין :

אלכותם

פוקדים שקוד ספף אולמך : חכמי עדות קושט אמרי אמתך · סוקדים שוות לנגדם אימתך : חכמי נאם צופים ופיות מדבריך · מלחמה משיבים בשערי דביריך · חכמי למד להועיל מפיק חנון · כבוד שמים לשמך בחנון : חכמי יראת אלהים מושל וצדיק · טובך קוים קרוב ומצדיק · חכמי חפוש מטמוני חכמה ודעת · זוקקים זמר גאות מודעת : חכמי ודוי בעבודת יום הסליחה · הומים ברת חנון שמעה וסלחה : חכמי דברים קחת שוב עדיך · גועים אנא זכור לעבדיך · חכמי בטוחי בברית כרותה למרותיך · אנקתם אזון דופקי דלתותיך :

ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך יאתה כי בכל חכמי הגוים ובכל :

חזן מי כד ע"פ תשר"ק

ובכל תוקף יאמין עוז הוללך · שלות שודדים ושאננותם בהילולך · ובכל רגש יומתק סוד אמוניך

ספורים : שם עילומך שנאמר בפסוק ג׳ זה שמי לעלם חסר וי"ו : פוקדים מכווים ומזכירין לכל אדם לשקוד לתפלה על דלתות וספי ב"ה שהוא אולמך : ספף בל"א שווע"ל · חכמי עדות דושט זו התורה : סוקדים מייסרים להשים אמתך לנגדך : חכמי נאם צפים דברי הנביאים שאומרים נאם ה׳ כמה שנופי׳ ברוח הקוד׳ : ופיות מדבריך והפיות שמדברים בד"ת הם משיבים מלחמתה של תורה : בשערי דבירך ר"ל בבתי כנסיות ובבתי מדרשות : למד להועיל זה חכמי התורה שמועלת לגוף וכשם שלמדו תפיק בתחינה : שמים עושים : מושל וצדיק צדיק מושל ביר"א : קוים מוחלים לטובך : חפוש שטמוני שמדקדקין בחכמ׳ התורה ובסודותי׳ : זוקקים מצטרפין יחד לזמר גאותו של הקב"ה : חכמי ישרא׳ שמתוודי׳ ביום כפור בעבודה וכ תפלה : הומים מוהגים בתחנון וכו׳ : דברים קחת שנאמר בהושע י"ד קחו עמכם דברי׳ גומר : גועים צועקים שתזכור לנו ברית אבות : בטוחי בברית וכו׳ אז"ל ברית כרותה לי"ג מדות שאינן חוזרי׳ ריקם : אנקתם אזון תפלתם תקשוב : דופקי סוקדי : דלתותיך של בית התפלה :

ובכל תוקף בכל תקפו של אדם · יאמין יתאמ׳ שלות שודדי׳ הגוזלים אותנו יושבים שלוים ושקטים בהילולך לשלל אז יאמין עוז הללוי׳ בארמוניך

גספרעך דיינר וואָרהפטיגקייט · פֿר גלייכֿן זיך אַלי צייט פֿר דיך צו האָבין דיינה פֿורכֿט : (חכמי נאם) דיא חכמים פֿון דיא נביאים וועלכֿי זאָגין אַין דער נבואה אונ׳ דיא איילר וועלכֿי אַין דיינה רידן דער תורה ספרעכֿין · צו זיגין דיא סטרייט אַין דער תורה אַין דיא טאָהרן דיינה פלאַסטן פֿון דיא טולין אונ׳ בית המקדש : (חכמי לאָר) דיא חכמים וועלכֿי לערנין צו מיהרר הילף פֿון דיינין אויל דאָז גינעדיגר גאָט · געבין כבוד צו דיינם נאָאין אַין מיהרן ביטין : (חכמי יראת) דיא חכמים אַין (יראת אלהים) דר דאָ געוועלטיגט אָן זיין יצר הרע אונ׳ איזט איין צדיק : האָפֿין דייני גוטהייט דוא נאָהיטר אונ׳ גירעכֿט אאָכֿיר : (חכמי חפש) דיא חכמים וועלכֿי זוכֿן דיא פֿאָר באָרגינה אונ׳ וויסנשאַפט פֿון דער תורה · ביהעפֿטין זיך צו זאָאין צו זינגין דיינה אָליר מרטין ביקאַנטי הערטאַפֿט : (חכמי וידוי) די קלוג זיין צו ביקענן אַין דער (עבודה פֿון יום כפור דער יום הסליחה) · ברומין איט ביטן גאָט הערי אונ׳ ער געבי : (חכמי דברים) דיא קלוג זיין איט זיך צו נעאן ריד תשובה צו טואָן צו דיר · סריימן איר ביטין דיך גירענקי אָן דיינה קנעכֿטי אונזרי (אבות) (חכמי בטוחי) דיא קלוגי וועלכֿי פֿר זיכֿרט זיין אָן דעם (ברית) דעם דוא גיאאַכֿט צו דיינה דרייא לעהן (ארות) ניט לעהר צו רוק צו גימן · איהריס סריימן פֿר נעאי פֿון דיא וועלכֿי קלאָפֿין דיינה טיהרן :

ובכל איט אַלי סטערק אונ׳ אאַכֿט זאָל גיוואָהרהפטיט ווערדן די אַלאַכֿט דיינר לויב · ווען דוא דיא (שלוה) אונ׳ רואָ פֿון דיא רויבר ווערסט אאַכֿין קלאָגין : (ובכל רגש) אַין אַלי סטוראַיגדי פֿר זאַאלונגין פֿון ישראל ווערט גיטייזט ווערדן

אלהותך קהלך · ברוך לענות אחר חטיבת חילך · בכל מדת חסד וקו משקולך · ברוך נואמים תאיבי אזון לקולך · בכל שיח וסער שמי שכלך · ברוך עניתם באומר יפה כלך · בכל פתיחת מפורש צגי מגדלך · ברוך צהל החלם עוז להגדילך · בככל קץ הפלאת נסים לגורלך · ברוך רחשם על הצת חרולך · בכל שכן בהתעדנם ממגדי אשלך · ברוך תמימיך יתנו לך משלך :

ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך יאתה כי בכל חכמי :

חזן מיוסד ע"פ תשר"ק

חכמי תום דרך המאחלים לכון · שחר מעוררים לקראתך הכון : חכמי רבי תורות הישרים בברכותם · קודים ומשתחוים רצות נדבתם : חכמי צרוף אותיות שם עלומך · פוקדים

פנקראת אמון אצלו · בכל לשון מחשבת הלב · ברוך לענות שעונין בשכמל"ו אחר שמע ישרא' : חטיבת חילך כמו ירושך · בכל מדת חסד שמדיד לאדם חסד וטובה או תעשה לו כפי ומשקלות · שדין לישרו לפי מעשי' : ברוך נואמים כ"מ ישרא' שתאבים להאזין לקולך מצדיקי' עליהם הדין · בכל שיח אלו תפלות שיח כשהם שמיטאין כירות שמברכין עליהם · וסער שמי שכלך כשהשמים כעשוים בשכל ותבונה רועשי' בסער · ברוך עניים שאומרים ישרא' ברוך שכ"ו וגבורתו מלא עול' : באומר יפה כלך כאומרים מיוכים שדבר לפי ענינו · בכל פתיחת וכו' בכל פעם שהיה כ"צ פותח פיו ומזכיר שם המפורש או הכני' מגדלך שעומדי' בעזרה שהוא מגדל שלך היו מתחילי' ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד · צהל חדוש · בכל קץ בכל קצה כלומר בכל מקום שהפלאת נסים לישראל שהם גורלך · רחש לשון דבור · הצת לשון שרפה · חרולך מיני קוצים ודמה עכו"ם לקוצים : בכל שכן כל שכונה ומקום בהתעדנם ומתענגים ואוכלים · ממגדי מפירות מתוקים של אילנות שלך · ברוך תמימיך יתנו לך משלך שמברכין על כל מין ומין מעין ברכותיו : חכמי תום חכמים התמימים · המאחלים לכון · המתפללים להכין דרכם לפניך · שחר מעוררים ומשכימים לבית הכנסת · לקראתך תכון שמכונים עצמך כנגדך בתפלתם בכל לבם · חכמי רבי תורות הם חכמי ישראל שנאמר בהם בהושע פ' שמטורם

שכתוב לו רבי תורתי · רצות נדבתם שיהיה לרצון נדבת פיהם · חכמי צרוף וכו' הם חכמי ישראל שיודעים לצרף שם

אין דיינם שמטין · (ברוך נותן התורה) זאגין דיא ישראל וועלכי זיך ערוויילט אין דר תורה דיא בייא דיר ערלייגין אויט : (בכל כשל) פון אלי גידאנקין אייניגין דיינה גאטהייט פר זאאלונג ישראל · (ברוך שם כבוד אלכותו) · לו זאגין נאך דר זיא דיך ליבן דורך (קריאת שמע) דיין (חיל ישראל) : (בכל מדת) אין אלי מדות דירוא זיא טוסט איט חסד · אדר איט דר שאר פון דיין גוויכט פון משפט · זגין זי דרויף (ברוך הטוב והמטיב) · אונ'(ברוך דיין אמת) דיא ישראל וועלכי גילוסטין לו פר נעאין לו דיינה שטיאי : (בכל שיח) איבר אלי גוויקס · אונ'אך די שטארים וועטיר פון דייני גקלינגטי היאלין : טואן זיא אין ברכה אנטוורטין איט אין הישמים גשפרעך אלי לו זאאין : (בכל פתיחת) בייא ערן אמהל דר דר (כהן הגדול) דז אויל גיעפינט דעם (שם המפורש) לו ווערן אין בית האקדש אלי די גשטנדן זיין אין דיינם הויכין שטרין · דז(בית האקדש) פנגטן אן איט פרייען(ברוך שם כבוד אלכותו)איט גיוואלט דיך לו אלטברן (בכל קץ) אן אלי ענדן וואו דוא וואונדרליך טוסט ניסים לו דיינם גורל ישראל · אאכין זיא ברכה לויספרן · אונ אך וואי דו פר וויסט האסט די לו רערנר גגליכינן היידייש עבודה זרה : (בכל שכן) אין איטליכר (שכונה) אונ'ארט וועז זיא גניסן פון די זיסי פירות דייני ביים גוויקסי · טואן דייני גנץ פרואי ישראל דיר געבן אייני ברכה אויף איטליכם נאך זיינר ארט : חכמי דיא חכאים דיא גאנץ זיין אין דיינה וועג · אונ'ביטין אן לו ברייטין איהרי וועג פאר דיר · פעררערן זיך אלי אארגינס פריאק גין דיר בירייט לו זיין : (חכאי רבי) דיא חכאים פון דער אייטילט גשריבינה תורות · דיא רעכטפערטיג זיין אין איהרן הערצין · בוקין זיך לור ערדי לו ביוויגין איהרי בוויגטי תפלה : (חכאי צרוף) די חכאים וועלכי וויסן לו איינגרר לו זעלין די (אותיות) פון דיין פר הוילינן (שם המפורש) · ביפעהלין איטליכן אענטין לו אילין לו דיא שוועלין דיינם פאלאסט דיא טולין : (חכאי עדות) דיא חכאים דער בילייגונג דיינר תורה דיא אוין ריכטיגי

כִּי נְשׂוּאֵי נְשָׁרִים בְּנוֹאֲמָם יַגִּידוּךָ ׃ כִּי סְכוּכֵי סָךְ בְּסִלּוּדָם יִסְגְּדוּךָ ׃ כִּי עוֹמְסֵי עֻלָּךְ בְּעוֹז יְעִידוּךָ ׃ כִּי פְּלִיאֵי פֶלֶא בְּפֶלֶל יְפַחֲדוּךָ ׃ כִּי צוֹעֲקֵי צָקוּן בְּצָרָתָם יַצְעִידוּךָ · כִּי קְדוּחֵי קֶדַח בְּקָרְאָם יַקְדוּךָ ׃ כִּי רוֹגְשֵׁי רִצְפָּתָךְ בְּרֶטֶט יַרְעִדוּךָ · כִּי שְׁבִיבֵי שַׁלְהֲבוֹת בְּשֶׂכֶל יְסַהֲדוּךָ · כִּי תוֹמְכֵי תוֹם בִּתְהִלָּה יַתְמִידוּךָ ׃

וּבְכֵן מִי לֹא יִרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם כִּי לְךָ יָאָתָה כִּי בְּכָל ׃

חזן פייטר ע"ס א"ב

בְּכָל אוֹן אוֹסִיף אוֹמֶץ לְגַדְּלָךְ · בָּרוּךְ בְּרוּר שֵׁם כְּבוֹד גָּדְלָךְ · בְּכָל גּוּף וּנְשָׁמָה יוֹשְׁבֵי הֲלוּלָךְ · בָּרוּךְ דּוֹבְבִים לָךְ נִטְעֵי אָהֳלָךְ ׃ בְּכָל הוֹן מִתְאַהֵב מַלְכוּת עֻלָּךְ ׃ בָּרוּךְ וְקָדוֹשׁ פּוֹצְחִים יִרְאָךְ לְעַלָּךְ · בְּכָל זָוִיּוֹת מְקֻטָּר וּמֻגָּשׁ לָךְ ׃ בָּרוּךְ חֲרֵדִים לְהַמֵּאוֹת יְדוּעֶיךָ בְּשֶׁלָּךְ ׃ בְּכָל טוּחַ יוֹעֵץ חָסִין צִלָּךְ · בָּרוּךְ יֹאמְרוּ מְשַׁעַשְׁעֵי אָמוֹן אֶצְלָךְ ׃ בְּכָל כֶּסֶל יְיַחֲדוּ אֱלָהוּתָךְ ׃

סכוכי סך מלאכים המכסים עיניהם מלראות ויגבה קרנם כמי ׃ בסלודם שמגרוך בשכה וישתחוו לך ׃ עומסי עלך ישראל שסובלין עלו של הקב"ה ׃ בעוז בתורה שנקראת עוז ׃ יעידוך מהין אלים זולתך · פליאי פלא שמלאכים ׃ בפלל בשביל תוכחתך יחרדו ממך · צועקי צקון ל׳ תפלת ישראל הצועקי׳ מתוך צרת׳ ׃ יצעידוך בכשיעתה ובהליכתם יעדו עדיך · קדוחי קדח הם שרפים ׃ יקדוך יקדו וישתחוו לך ׃ רוגשי רצפתך ישראל ההולכים ברגש לרצפת ב"ה ׃ ברטט ירעדוך בפחד ורעדו ממך ׃ שביבי שלהבות מלאכי אש לוהט ׃ בשכל יסהדוך בחכמה ועידו לך ׃ תומכי רום ישראל שתומכים ומחזקים בתמימותם ׃ יתמידוך תמיד יסללוך ׃

בכל און בכל כח ׃ אוסיף אומץ חוזק לגדלך ׃ בכל גוף ונשמה האומרים אלהי נשמה וכו׳ ׃ יושב יתחוק ׃ ברוך דובבים לך מדברים ר"ל שאומרים א"י שמחזיר נשמות לפגרים מתים ׃ נטעי אהלך ישראל שנאמר במדבר כאהלי׳ נטע ׃ בכל הון מתאהב מלכות עלך · ר"ל שמקבלין עליהם עול מלכות שמים בנפשם ובממונם ׃ ברוך וקדוש שאומרים ק׳ ק׳ ק׳ אח"כ בכ"מ ׃ פוצחים פותחים לעלך לקלסך ׃ בכל זויות מקטר ומגש שנאמר במלאכי א׳ ובכל מקום מוקטר ומוגש לשמי ׃ ברוך חרדים להמאות ישראל חרדים לומר מאה ברכות בכל יום ׃ ידועיך אהוביך ישראל ׃ טוח מחשבות הלב ׃ יועץ חסין צלך כל הכליות יועצות שטוב לחסות בצלך ׃ משעשעי ישראל אל שם שמשעשעים בתורה שנקראת

ביטן ׃ (כי כתי) די (כתות) פון די (כרובים) ביעהרין דיך איט מירי פליגיל · די ישראל לערנר דייני תורה אייניגין דיך אין מיר פר זמאלונג ׃ (כי אחנות) די טמהרן פון די פליגינדי אלאכים בילויבן דיך גר זעהר · דיא אויך מרלירם פליגל גיטראגינה ישראל איט מירן גספרעך ער קעניגן זי דיך פר איהרן הערין אונ׳ פיהרר ׃ (כי סכוכי) די בידעקטי אלאכים בוקין זיך צו דיר אין מיר לויבן · באדריגה ישראל פון דייניגן יאך · א ט דר תורה געבין זי דיר עדות ׃ (כי פליאי) די איט נמהאין פר הוילינה אלאכים · אין דיינס ריכטין טואן זיא דיך פירכטין · די ישראל וועלכי סרייאן איט גיזונג מירי תפלה אין איהרי (צרה) טואן זי צו דיר טרייטין · (כי קדוח) די ברענינדי אלאכים טואן זיך אין איהרן רופין צו דיר בוקין · די ישראל די סטארמר דיינה ערדי · פון די טול איט אנגסט טואן זיא פר דיר ציטרן ׃ (כי טביבי) דיא פייאר פלאאינדי (אלאכים) בצייגין דיך איט פר טטנד · אונ׳ דיא גנץ פרואי טואן דיך בסטענדיג פרייזין ׃

בכל איט אלי אאכט וויל איך פר אעהרן טטערקהייט דיך דער איט צו אכטבארין · גילויביט אייט דיא ער קלעהרונג פון דעם נמאין דיינר הערליכי אכטברקייט ׃ (בכל גוף) פון איטליכט (גוף אונ׳ נשמה) ווערט ערהויבין דיין פרייז · (ברוך האחזיר נשמות לפגרים מתים) רידן צו דיר דייני גיפלאנצטי גיצעלטר ישראל ׃ (בכל הון) איט אלי גוט אונ׳ פר אערין ווערט גילייבי דז יאך פון דיין אלכות ׃ (ברוך אונ׳ קדוש) רידן דיינה פירכטר דיך צו ער היבין ׃ (בכל זויות) אין אלי ווינקלין אייט איט תפלה אנטטט (קרבנות אונ׳ קטורת) גינעהנט צו דיר · זיא זיין אייל פערטיג איט אאה ברכות דיינה ביקאנטי ישראל דיך צו לויבין אום דס דייניגי ׃ (בכל טוח) פון אלי גידאנקין ווערט גיראהטין זיך צו בשלין

אין

הַאֲזִינָה יְיָ תְּפִלָּתֵנוּ הַקְשִׁיבָה לְקוֹל תַּחֲנוּנֵנוּ הַקְשִׁיבָה לְקוֹל שַׁוְעֵנוּ מַלְכֵּנוּ וֵאלֹהֵינוּ כִּי אֵלֶיךָ נִתְפַּלֵּל: תִּהְיֶינָה אָזְנֶךָ קַשֻּׁבוֹת וְעֵינֶיךָ פְּתוּחוֹת לִשְׁמוֹעַ אֶל תְּפִלַּת עַבְדְּךָ וְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל:
רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא

אָנָּא הַשֵּׁם הַנִּכְבָּד וְהַנּוֹרָא · סְלַח לַעֲוֹן עַם זוּ תְּהִלָּתְךָ לְסַפְּרָה · בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַטֵּה אָזְנֶךָ · לִשְׁמוֹעַ אֶל הָרִנָּה וְאֶל הַתְּפִלָּה אֲשֶׁר עַבְדְּךָ מִתְפַּלֵּל לְפָנֶיךָ: גַּשְׁתִּי יוֹם זֶה לְהוֹדוֹת לְשִׁמְךָ · וּלְהִתְוַדּוֹת עַל חַטָּאתִי וְעַל חַטֹּאת עַמְּךָ · דִּבְרֵי תְחִנָּתִי בְּהַפִּילִי מוּל אֲרוֹן בְּרִיתֶךָ · אַתָּה תִּשְׁמַע הַשָּׁמַיִם מְכוֹן שִׁבְתֶּךָ: הֵן עָמַדְתִּי מַרְעִיד מִפְּנֵי כוֹבֶד עֲוֹנוֹתַי · רַבּוּ פְּשָׁעַי וְעָצְמוּ חַטֹּאתָי: וְלָקַחַת עִמִּי דְּבָרִים שֶׁהוֹרֵיתָה לֶעָנָיו מִקֶּדֶם · בָּהֶם לִרְצוֹתְךָ מְעוֹנָה אֱלֹהֵי קֶדֶם: זַעַק תְּחִנָּתִי תָּבֹא נָא עָדֶיךָ · וְאַל תָּשֵׁב פְּנֵי קָטֹן מִשְּׁלוּחֵי עֲבָדֶיךָ · חַנּוּן תַּעֲנֶה לְקוֹל זַעֲקַת מְשַׁוְּעֶיךָ · תָּכִין לִבָּם תַּקְשִׁיב אָזְנֶךָ: טוּב דַּרְכֵי רַחֲמֶיךָ אַל תִּמְנַע מִמֶּנּוּ · כְּגוֹדֶל חַסְדְּךָ הִתְנַהֵג עִמָּנוּ · יֵחָשֵׁב לְפָנֶיךָ כְּקָרְבָּן צוֹם תַּעֲנִיתֵנוּ · הַצִּילֵנוּ וְכַפֵּר עַל חַטֹּאתֵינוּ: כַּפֵּר נָא לְמִתְוַדִּים לְפָנֶיךָ חַטֹּאתָם · נַקֵּם וְטַהֲרֵם מִכָּל טמאותם

אנא איר ביטין דיך גאט דר גיעהרט אונ׳ פורכטבארי · פר געבי דאך דיא זינדן פֿון דיזן פֿאלק דז דוא האסט ביטאפֿן דיינן פרייז צו ערצילין · ווענין די עהרי דיינן נאמן נייגי דיינה אהרין · צו די (תפלה אונ׳ תחנה) · וועלכי דיינה קנעכטי פר דיר ביטין: (גשתי) איך בין גינעהנט אן דיזן טאג צו לויבן אונ׳ צו דנקן דיינן נאמין · אונ׳ צו ביקענן אייני זינדן אונ׳ די זינדן פֿון דיינן פֿאלק · די ריד איינס ביטן ווען איך טוא זולכי ווארפֿין גענגין דיינן (ארון הקדש) · זאלסט עס הערן פֿון היאל די אן ברייטונג דיינס זיץ: (הן) פר וואר איך שטיא גנץ איט ציטרן ווענין די לאסט איינר זינד דען זי זיין גרוס אייני אישטאטין אונ׳ האבין זיך גשטערקט אייני (חטאים): אונ׳ איך הבי איט איר גנואן די (י״ג ארות) די דוא האסט דעם (עניו) משה רבינו פֿון פר אהאלן גילערנט · איט צו בעזוינגן דיך דער דא רואיט אין די איברשטי היאל אונ׳ אייזט גאט פר אלין: (זעקת) דז שרייאן פֿון איינן ביטין זאלי צו דיר קואן · אונ׳ לאזי ניט לעהר צו רוק קעהרן דז גזיכט פֿון דען קליינן (שליח צבור) · דר שליח פֿון דייני קנעכטי · גינעדיגר גאט דיין פֿאלק בעטיט אום בארהערציגקייט פֿון דיר דוא זאלסט אן בירייטן איהרי הערצר רעכט צו ביטן · דען ווערדן עס פר נעאן דיינה אהרין · (טוב) דו גוטר גאט דיינה בראהערציגקייט זאלסטו פֿון אונז ניט פר אינגרן · נאך דיינס גרוטן (חסד) זייאי דיך פֿיהרן איט אונז: (יחשב) לאזי פר דיר גיאכט זיין אלז וויא איין קרבן אונזר פֿאסטן · ביסערואי אונז אונ׳ פר געבי אונז אויך אונזרי זינדן · זייאי (אכפר) דיא זעלביגי וועלכי פר דיר ביקענין אירי זינדן · רייניגי זי אונ׳ אאכי זי טהור פֿון אלי אירי טואמה: (לא) לאזין ניט פר טעאיט ווערדן די פר דיר וואר פֿן איהריט ביטין · אונ׳ דוא זאלסט אין היאל הערן אירי תפלה · פֿאר צייאי דיא פֿאר דיר ביגעהרן (אחילה) · אונ׳ ווארפֿי אלי אירי זינדן אין דיא טיפֿי אב גרונד: (נא) איר ביטן דיך אלס וויא דוא דאאהלז דען גליבטין אאן (דניאל) זיין טרייאן האסט פר נואן · אלזו אך גאט הערי די (תפלה) פֿון דיינה קנעכטי · פר געבי דאך אונ׳ פֿאר טראגי די אישטאטין פֿון דיינין פֿאלק · אונ׳ קעהרי צו רוק פֿון דיינס גרים צארן אונ׳ ערגרניס: (עבור) אום דז זאלין וויסן

ויתור צחן · חן איך אמצא בתחן : טוב לקוראיך בנפש רהב ·
טרחם שא ולכלכל יהב · יקר חסדך עלי יורהב · יען קולי להאזין
באהב : כהגון מדות ובתפלות שלם · כזקן רגיל ולא כגולם ·
להחשב נגדך דכאי מלהכלם · לרחמיך זכרה לשועתי אל
תתעלם : מרבים צרכנו ואין להאמר · מקוצר דעה ומרוב ממר ·
נגדך הכל יוצר חומר · נוהג ורועה צל ושומר : שורדנו כתורן הר
ברודנו · סחי ומאוס הושם כבודנו · עננו ותנינו מחיה בשעבודינו ·
עוד למנינך בקש אבודינו : פקודת נגעי תוכחותיך שבוטים ·
פזורים פרודים ובעמים עבוטים · צפנם בסכך מריב ושפטים ·
צפית תפארתך למו מבטים : קול כחך להב חוצב · קצב טוב
וחלופו קוצב · רעיך דופקים בקול עצב · רצות נדבתם ובקרבם
התיצב: שוקדים בצום לבם להכניע · שאונם מזעם בחרדך תצניע ·
תובעים בלחש שפה להניע · תאותם אל נא תמניע : שמך
אלהים חיים מתפאר · לטוב חיים עמך נשאר · מקור חיים עמך
מתבאר · הביטה וענינו ועינינו האר :

אל מלך ויעבור יי וסלחת סלח לנו כי אתה

האזינו

לייטזעליגקייט איט איין ביטין פֿידן : (טוב) דאז ביזט גוט צו דעני די דיך אן רופֿן אויב זון איט גרויז אוטיגן הערצין
וויא ער טראגי דען אירי איהזואקייט אונ׳ אלטט פֿון חטאים · דיא ווירדיגקייט פֿון דיינם חסד זאל זיך אויף איר ער גריסן
דז גטרייא איינר טטיאינ צו פֿר נעאן איט ליבליבקייט : (כהגון) אלז וויא איינר פֿון רעלכט טאפינה (ארות) אונ׳ אין
תפֿלה פֿולקואינר וויא איין אלטיר גלעהרטר אונ׳ דר גיוואהנט אייט תפֿלה צו טאן אבר ניט וויא איין (גולם) זאלטטו איין
פֿר טטוימן הערץ פֿר דירי אכטין אוס ניט צו פֿר טעאין · דענקי דיינה באראהערציגקייט · אונ׳ פֿר הוילי ניט איינה ער
וויטרונג : (מרובים) אונזרי נויט דורפֿטיגקייטן זיין פֿיל אונ׳ניא גנוג אויז צו טפרעכן וועגן אונזרם קורצין פֿאר טטאנד
אונ׳ פֿיל ביטרונג · דיר אייט אבר דאך אלזו געגן אונ׳ וויסינד דוא גסטאלט געבר · פֿיהרר · הירט · ביטערער · אונ׳
היטר פֿון ישראל : (שורדנו) איר זיינן איבר גבליבן אלז וויא איין בוים צום זעגל דר דא וואקסט אויף דעם הויכן גיבערג
פֿר טפיאן אונ׳ פֿר אכט איז אונזרי עהרי ווארדן · אכטווארטי אונז געבי אונז צור נאדונג אין אונזרי אונטר טעניגקייט · זאלי
אונט נאך אאהלין אוס צו זיין דיינה גיליהלטי : (פקודת) פֿון דען אן דענקן דיא פֿלאגן דיינר טטראף זיינן דיא ישראל
גיליבטיגיט · פֿר טפרייט צערטיילט אונ׳ אונטר דעני היידן פֿר פֿלאנד · פֿר בארגי זיא אין דיינר היטי פֿר אלי צאנק אונ׳
גירילכטי דען אויף דיינה טונהייט דר האפֿנונג טואן זי טטעצן זוגן : (קול) די טטים דיינר קראפֿט הויאיט לויטר פֿלאאין ·
ביפֿעהלטט דז גוט דעני פֿרואן אונ׳ דז געגן טייהל דעני בינן · דייני גזעלן דיא ישראל קלאפֿן דיינה טיהרן איט טרויריגר
טטים · פֿר לאנגן דוא בזוליגן אעבטט איהרי (נדבות) אונ׳ בייא איהנן טטאנד האלטין : (שוקדים) זיא איילין זיך איט
פֿאטטין אירי הערצר אונטר טעניג צו אאכין · אונ׳ ביטין · איר (קהל) פֿר דיינם צארין צו פֿר בארגין · זיא פֿאדרן לאנג זאס
נור איט ריהריגדי לעפֿצגרו וואלטט אירים גילוסטין פֿון איהנן ניט פֿר איידן : (שמך) דיין נאאן לעבענדיגר דר דא ווערט
דורך די ישראל גריאט צו (חיים טובים) לאזי אונז איבר בלייבן · דר אוהרטפרונג דז לעבן איז בייא דיר אונ׳ ביטיירן אין
דר תורה · לוגי אכטווארטי אונז · אונ׳ער לייכטי אונזרי אויגן : אל אלך יוטב :

אנא

מכשול הרימו פנו דרך וישרו מעקשות · עון עזבו והתודו ואל
תוסיפו להקשות · יודע ישוב וניחם ויקח דברי כבושים ובקשות :
הקשיבה אדון חנון האזינה ערך שועתי · זעקתי רצה והתרצה
והתפייס וקבל שועתי : קראתיך ממצר קרב אלי ולכה לישועתי ·
חושה לעזרתי יי תשועתי :

אל מלך ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו · כי אתה :

אל תסתר פניך מעבדך כי צר לנו מהר ענני אל תרחק ממני כי צרה קרובה כי אין עוזר : יהי
חסדך יי עלינו כאשר יחלנו לך : רחמיך רבים כרחם

אלהינו ואלהי אבותינו

אין מי יקרא בצדק · איש טוב נמשל כחדק · בקש רחמים בעד
שחוקי הדק · בשום פנים אין בדק : גבר תם ונבר אפס ·
גמר חסיד וצדיק נרפס · דור עני בעונו נתפס · דרכיו להגיד מי
יחפש : הוספנו בעונינו חמה להבעיר · המתנדבים כבני בית
להפעיר · ומה יעצור כחרב וצעיר · ודוי ופלל לקדיש ועיר :
זחלתי ואירא בעד מחן · זעק לחוות לחוקר ובוחן · חסר חסד
ויתור

פֿרואר · אונ׳ בוויליגטר זאל איך פֿר דיר ווערדן גיאכֿטיט · אין איין סטיאן צו בעטן אונ׳ צו ביגעהרין בארמהערציגקייט
פֿר דייני קינדר · איך האבי אייך ביוויליגט וואלטו אונז אכֿין הערין · איך הבי פֿר געבין זאוין איר ווערדן פֿר קונדיגיט
פֿון דייני וואהנונג : (סקדו) אייליט אייך דאך איר ישראל קינדר דעם איברשטין אונ׳ בטניידיט אייער הארטנאקיגקייט ·
דיא סטרויכלונג זייט אב טיידן · רויאט אויז דיא בייזי וועגי · רעכֿטפֿערטיגיט דיא פֿר קריאונג · דיא זינדן פֿר לאזיט ·
ביקעניט אונ׳ אפהריט ניט צו הארט נאקין · דער דא וייס תשובה צו טואן אונ׳ גאט צו בוויליגן · זאל איט זיך נעאין
דעאוטיגי ריד · אונ׳ בעטונג : (הקשיבה) פֿר נעאי דו גינעדיגר אונזר ביטין · הערא אן דס צו ריכֿטין פֿון אונזר גיבעט ·
איין גטרייא ביוויליגי דאך · זייא בוויליגט אונ׳ איבר בעטין · אונ׳ פֿר נעאי איין טרייאן : איך רופֿי דיך אן אויז אייני אנגסטן
גינעהי צו איר אונ׳ גיהי צו איינר הילף · איילי צו איינר הילף דוא גאט איין העלפֿר : אל אלך
אלהינו גאט אונזר הער אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

אין עס איזט ניאאנד דא דר דיך קען איט גירעכֿטיגקייט אן רופֿן · דר בעטטי פֿון אונז איז צו איינם דארין גגלייכֿן · צו
ביטין אום בארמהערציגקייט וועגן די לערנאהלטי אונ׳ לער סטויסינה ישראל · איזט אויך קיינר אאניר יעאאנד
אויז צו זוכֿין : (גבר) דר גנלי אונ׳ לויטרי אאן איז פֿר גאנגן · דר (חסיד אונ׳ צדיק) איזט אויז גנגן אונ׳ צארטרעטין · די ארואי
(דור) פֿון אעשים טובים איז וועגן זייני עוונות אן גגריפֿן ווארדן · ווער איז דא דער זיך קענטי פֿר שטעלן בייא
גאט אלס ווען ער ניאר דר ביזי ווער · אונ׳ זייני רידי פֿר ברענגן : (הוספנו) איר הבין איט אונזרי זינדן גרים צארן פֿר
אעהרט אויז צו רויאן די פֿרואי זו זיך ביוולגטין אז איין הויז קינד בייא הקב״ה איר אויז אין תפֿלה אויך צו טפערין · וואז
אז זיך נון ענטהלטין גרוט אונ׳ קליין איט קראפֿט צו ביקענגן אונ׳ צו ביטין צו דעם הייליגן אונ׳ אכֿיאאין גאט : (זחלתי) איך
בין פֿול אנגסט אונ׳ פֿורכֿט וועגן דר (אחנה) ישראל · וועגן איהרר איט טרייאן צו רידן געגן הקב״ה דר דא פֿארטט אונ׳
פֿריבֿט אלי הערצין · דען בייא אונז פֿעהלט (חסד) אונ׳ איז איבר פֿלוס אן ביפֿלעקונג דער חטאים · וויא ווער איך נון
ליטוגליגקייט

יפער נבער מדעת ובין חסור · זדונו בחבו טמון וחובו בקרבו
אסור · חוטא ורב מרי ביד מגול מסור : טרד לב נבזה הדוה
הבא לבקש · ישר העוה תוכחת קין פתלתול ועקש · כושל
ברכיו אשמתו וצחנתו לו למוקש · לבו און חורש בפועל כפיו נוקש :
מען טען בפיצה להשיב מה אמצא · נתעבתי ונאלחתי כי מלאתי
דופי ושמצה · ספק מימי לא נאמנו כאכזב מוצא · עצרותי און
ומרמה וצומותי לריב ומצה : פשע מחה ועון שא ואשם כפר ·
צעקתי מכאב לב נכלם בוש וחפר · קצף שכך ורוגז הניח וכעס
הפר · רצה מרצה ומחבב וערבב גומץ חופר · שבטי פליטי
ישראל חכונו בלב נבר · תום החזיקו ותחן הפיקו נשקו בר · את
יי בהמצאו לדרשו חיל יוגבר · לא בזה ושקץ ענות עני ונשבר :
יום ישועה ועת רצון אמצא לפניך · הגון ורצוי ושלם אחשב בעיניך ·
בעמדי להתפלל ולבקש רחמים על בניך · רציתי אתכם השמיעני
סלחתי נתבשר ממעוניך : שקדו נא פני עליון והמולו קשות :
מכשול

עס מוזט פֿר איטן פֿון איר צו זיין מיטלער וויא איין אמקליר צווישן דיר אונ' ישראל דער אויף שפארין זאל זיין אונד · איינר
דר מוז גילעהרט מוזט זיין וויסנשאפֿט אונ' פֿון פֿרשטאנד אנגיל האפֿט · זיין אוטוויליגי זינדן זייניד איינגיליך פֿר בורגין
אונ' די פֿאלשהייט מוזט אין איהם גיבונדן · דעם זינדיגין אונ' פֿיל צו ווידר שפעניגין מוזט דער אענגט אין דען ווייטן יצר
הרע איבר אנטווארט : (טורד) עס מוזט בטוועהרט דז פֿרשעהאטי הערץ פֿר דעם יעניגין דער דא קואט פֿר דיר צו
בעטין · דס רעכטפֿערטיגי הט ער פֿאר קריאיט · דיא שטראפֿונג פֿר אום ווערדיגיט · ער מוזט וויטר שטרייט אונ'
פֿאר קריאנוסין · דז שטרויכלונג זייני עבֿרות מוזט איהם צור שטרויכלונג · זיין הערץ דענקיט אום רעכט אונ' איט דיא
ווערקונג זיינר הענדי ווערט ער גשטרויכלט · (מען) ריד אונ' אנטווארט צו טוהן איט איין אונד אויף עפֿינן · וואו וויל איך
פֿינדן · איך בין פֿר אום ווירדיגיט אונ' פֿר אום זויברט דען איך בין ער פֿילט איט לאסטר אונ' שאנד די פֿר גרינגנג איינס
קוואל פֿון (מעטים טובֿים) וואהרן ניט זוא אויף ריכטיג אלז וויא איין בשטענדיר וואסיר קוואל · איין פֿר זאמלונג אין
דערן טול מוזט צום אום רעכטן אונ' ליסטיגקייט אונ' אייני פֿאסט טאג זיין נור צו קריג אונ' צאנק : (פשע) אויסטאטין
אעקי אב · די זינדי פֿרטראגי אונ' די שולדין רייניגי · איך האב גטריאין מויז איינר (צרה) פֿרטעאט · פֿר שאעהיט אונ'
פֿראכטיט · דז צירנין שטילי · דען רוגז לאזי נאך · אונ' דען צארן פֿרשטעהרי · בווילגי דען (יצר טובֿ) דר בווילגטי אונ'
גליבטר · אונ' פֿרווררי דען (יצר הרע) וועלכר גראבית גרובן דריין צו אאכין פֿאלין · (שבֿטי) איר גטלעכט פֿון דענ
ענטרינונג ישראל זייט אייך אן בירייטין איט ריינן הערצין · פֿרואילקייט טוט ערגרייפֿן · גיבעט טוט ער פֿר ברענגן ·
קיסיט אונ' גילוסטיט דיא רייני תורה · גאט צו פֿארטין אין די עטרת יאי תשובֿה דע ער זיך לאזיט פֿינדן · זאל איט
קראפֿט ווערדין גשטערקט · ער פֿרשאעהיט אונ' פֿאר אום ווירדיגיט ניט דאס גשרייא פֿון דעם (עני) אונ' דעם
צערבראכנין : (יום) איין טאג פֿון הילף אונ' איין בווילגטי צייט וויל איך פֿר דיר פֿינדן · אלז גיסיקליכר · ווירדיגר · גנץ
פֿרואר

כקרבן כבשים · קיים דברך והיה לבקעה הרכסים · ראה עמך בקרב שוסים · רחום כפר רצון ואונסים · שגגותינו אם רבו גזילות וחמסים · שובנו אלהי ישענו והפר כעסים · תשובה ומעשה הטוב תמיד מגינים כתרסים · ועל רחמיך הרבים אנו חוסים :

כי על רחמיך הרבים אנו בטוחים · ועל צדקותיך אנו נשענים · ולסליחותיך אנו מקוים ולישועתך אנו מצפים : אתה הוא מלך אוהב צדקות מקדם מעביר עונות עמו ומסיר חטאת יראיו כורת ברית לראשונים ומקיים שבועה לאחרונים : אתה הוא שירדת בענן כבודך על הר סיני והראית דרכי טובך למשה עבדך וארחות חסדיך גלית לו והודעתו כי אתה אל רחום וחנון : ארך אפים ורב חסד ומרבה להטיב ומנהיג העולם כלו במדת הרחמים וכן כתוב ויאמר אני אעביר כל טובי על פניך וקראתי בשם יי לפניך : וחנותי את אשר אחון ורחמתי את אשר ארחם :

אל ארך אפים אתה · ובעל הרחמים נקראת · ודרך תשובה הורית : גדלת רחמיך וחסדיך תזכור היום ובכל יום לזרע ידידיך תפן אלינו ברחמים כי אתה הוא בעל הרחמים בתחנון ובתפלה פניך נקדם · כהודעת לעניו מקדם : מחרון אפך שוב כמו בתורתך כתוב : ובצל כנפיך נחסה ונתלונן · כיום וירד יי בענן · תעבור על פשע ותמחה אשם כיום ויתיצב עמו שם תאזין שועתינו ותקשיב מנו מאמר : כיום ויקרא בשם יי ושם נאמר : ויעבור יי

אלהינו בושנו במעשינו ונכלמנו בעונינו אלהינו בושנו ונכלמנו להרים אלהינו פנינו אליך אין לנו פה להשיב ולא מצח להרים ראש · ידענו כי חטאנו ואין מי יעמוד בעדנו שמך הגדול יעמוד לנו בעת צרה :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב לייי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא

אלהינו ואלהי אבותינו

איככה אפצה פה ואיך אשא עין · כי אין מעש ובידי זכות אין · געיתי הייתי כאיש שכור וכגבר עברו יין · דמיתי לגבור שאין בידו כלי זין : הוחרד לב דל וחדל ההוקם סרסור · ומה יפער

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

איככה ווא זאל איך איין אונד עפנין אונ׳ אויף היבן מיין אויג : דא איך קיין גוטי עטיס אן איר האבי אונ׳ אין איינה הענדין קיין זכות · איך האב גשריאין אונ׳ בין גווארדן אז איין טרונקנר אמן וועלכן דר ווין איבר נואן · איך בין גגליכן איין גבור דר קיין (כלי זיין) אין הענדן הט : (הוחרד) עס איזט ער טראקן דס הערץ פֿון דען ארמן · אונ׳

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · יַעֲלֶה וְיָבֹא יַגִּיעַ יֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ · וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ לִפְלֵיטָה לְטוֹבָה לְחֵן וּלְחֶסֶד לְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם השבת הזה וביום הַכִּפּוּרִים הַזֶּה : זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה · וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה · וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים : וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים · חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ · כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ · כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה :

סְלַח לָנוּ אָבִינוּ · כִּי בְרוֹב אִוַּלְתֵּנוּ שָׁגִינוּ · מְחַל לָנוּ מַלְכֵּנוּ כִּי רַבּוּ עֲוֹנֵינוּ :

פתיחה

יְיָ אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת צָג בֵּין הַהֲדַסִּים · אָמְנָם יָדַעְנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים בְּנֶפֶשׁ חֲשׁוּכָה לְךָ נָסִים · בְּנֵי יְדִידֶיךָ שְׁלֹשֶׁת הַיְחוּסִים · גַּם כִּי פַּסּוּ בְּכָל אֲפָסִים גּוֹעִים בְּתַחֲנוּן תְּפִלַּת פִּיּוּסִים · דַּרְכֵי טוּבְךָ לֹא תַחְדִּיל לַעֲמוּסִים · דִּינָם הַצְהֵר כַּצָּהֳרַיִם לְהָשִׂים · הֲלֹא לְפָנֶיךָ גְּלוּיִם הַמְּכֻסִּים · הַלֵּב עֲבָדֶיךָ לִשְׁמוֹר נִמּוּסִים · וּמִי מְעַכֵּב שְׂאוֹר שֶׁבָּעִיסִּים · וְעִיר קְטַנָּה וּמֶלֶךְ גָּדוֹל סוֹבְבָהּ בְּאוּכְלוֹסִים · זְבוּבֵי מָוֶת יַבְאִישׁ עֲסִיסִים · זְדוֹנוֹת וּפְשָׁעִים וְהִרְהוּרִים תּוֹסְסִים · חוֹרֵשׁ רָע וְאֵין כַּנּוֹגְשִׂים · הָרוֹב וּמַחֲרִיב וְהִנְנוּ נִתְפָּסִים · טְהוֹרִים וְזַכִּים בְּגִילָיו גּוֹסְסִים · טֶנֶף מוֹסִיף בְּלִי הֱיוֹת שָׂשִׂים : יַחַד שְׁנֵי מִקְדָּשִׁים עֲבוּרָיו נֶהֱרָסִים · יוֹדְעֵי זְבָחִים וְלִפְנִים נִכְנָסִים · כֹּהֲנִים הַמְּשִׁיחִים בְּדַם הַמְּמָרְסִים כֻּלָּם כָּלוּ וְתִפְאֶרֶת שְׁבִיסִים · לוֹבֵשׁ צְדָקוֹת הַפְלֵא נִסִּים · לְשׁוּחֲטוֹ בַּחֲלָפוֹת לְיָמִים הַכְּמוּסִים · מַלֵּט מִמֶּנּוּ בָּנֶיךָ הַמְעֻשִּׂים · מְתַח דִּינְךָ הָפֵר לְעַם מִתְבּוֹסְסִים · נֵצַח יִשְׂרָאֵל תּוֹשִׁיעַ לְנֶגְשִׂים · בְּזוּפִים רְחוּפִים בְּשָׂרֵי מִסִּים · סַנֵּגוֹרִים אַמֵּץ אוֹתָם בְּלִי לְהַחֲסִים · שָׂטָן וְקַטֵּגוֹר לְשַׁתֵּק וּלְהָסִים · עֲוֹנוֹת וּפְשָׁעִים כִּי אִם פָּשָׂה פּוֹשִׂים · עֵינֵי עַמְּךָ לְךָ תְּלוּיוֹת וִידֵיהֶם פּוֹרְשִׂים · פּוֹנִים לָשׁוּב פְּנֵי מַקְדִּיחַ הַמְּסִים · פּוֹתְחִים בַּחֲרָטָה מִמַּעֲשֵׂיהֶם הַמְּאוּסִים · צָמִים וּמִתְעַנִּים וְדַרְכֵיהֶם מְחַפְּשִׂים · צֵל כְּנָפֶיךָ מִתְלוֹנְנִים וְנֶחֱסִים : קַבֵּל צְקוּנָם

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ · וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים · וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת * לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם · כְּמָה שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשִּׁלְטָן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ · וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ:

וְאָז (נ"א וּבְכֵן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ · וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ · וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · וְנֶאֱמַר (נ"א כַּכָּתוּב) וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ · וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יום השבת הזה ואת יוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה (באהבה) מִקְרָא קֹדֶשׁ · זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

חזן פיוטר ע"פ א"ב כפול

הָאֲזוּרִים בְּאַהַב אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַבָּאִים בִּבְרִית עוֹנִים יְיָ אֶחָד · הַגְּאוּלִים בְּגִיל אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַדּוֹרְשִׁים בְּדֵיעַ עוֹנִים יְיָ אֶחָד : הַהוֹמִים בְּהֶגֶא אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַוָּתִיקִים בְּוַעַד עוֹנִים יְיָ אֶחָד · הַזְּבוּדִים בְּזֶבֶד אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַחֲנוּנִים בְּחַיִל עוֹנִים יְיָ אֶחָד · הַטְכוּסִים בְּטַעַם אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַיְחוּסִים בְּיַחַס עוֹנִים יְיָ אֶחָד · הַכְּלוּלִים בְּכֶתֶר אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַלְּקוּחִים לוֹ לְעָם עוֹנִים יְיָ אֶחָד · הַמּוּלִים בְּמֶתֶק אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַנְּשׂוּאִים בְּנוֹעַם עוֹנִים יְיָ אֶחָד : הַסְּגוּלִים בְּסֶגֶל אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הָעֲמוּסִים בְּעוֹז עוֹנִים יְיָ אֶחָד : הַפְּדוּיִם בִּפְאֵר אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַצְּנוּעִים בְּצֶדֶק עוֹנִים יְיָ אֶחָד : הַקְּרוּאִים בְּקֶשֶׁב אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הָרוֹגְשִׁים בְּרוֹן עוֹנִים יְיָ אֶחָד · הַשּׁוֹאֲגִים בְּשֶׁקֶד אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַתְּמוּכִים בְּתַאַב עוֹנִים יְיָ אֶחָד :

האזורים ישראל שחגורים באהבת של הקב"ה : בברית של אבות : הגאולים בגיל שאמרו שירה בשמחה רבה על הים : הדורשי' בדיע משקב"ה שנאמר בשמות כ' וידע אלהים : ההומים שמשמיעים קולם : בהגא כדבור : הותיקים חזקים שמפידים באמונתם מתועדים יחד : הזובדים בזבד שנחלקי' לחלק שנאמר בדברים ל"ב כי חלקים עמו : החנונים בחיל בפה תשובה ותפלה וצדקה שמה חניכים · הטבוסים שמתוקנים ומקושטים · בטעם בדבור : היחוסים ישראל מיוחסי' : הכלולים שמוכתרים בכתר של תורה כהונה ומלכות : הלקוחים לעם שנאמר בשמות ו' ולקחתי אתכם לי לעם : המולים במתק שנימולים ומוכנים דם ברית באדם כמובן דבר מתוק : הנשואים עמ"ה כישעיה מ"ו הנשאים מני רחם : בסגל לשון סגולה ואהבה : העמוסים לשון ועמס אום כראשית מ' : הפדוים בפאר שיצאו ברכוש גדול וביד רמה : הצנועים בצדק שנותנין צדקה : הקרואים בקשב שנקראים בכלל ירא ה' : השואגים שאוספים להתפלל ולרנן : בשקד במהירות : התמוכים בתאב השעונים בחקת ותאוה לעבודת ה' אחד :

חזן וקהל תּוּשְׂגַּב לְבַדֶּךָ וְתִמְלוֹךְ עַל כֹּל בְּיִחוּד : ככתוב

האזורים דיא ישראל וועלכי זיין אום גיגורט איט ליבשאפט צו גאט זאגין (ה' אלהינו) : דיא גקומן זיין אין (ברית פון אירי אבות) אנטוואורטין (ה' אחד) : (הגאולים) די אויז אלרים ערלויטי איט פריידן זגין (ה' אלהינו) · די אין (גלות אלרים) פון גאט גיפארשט ווארדן זיין איט וויסנשפט · אנטוואורטין (ה' אחד) : (ההואים) דיא ברואין איט איהרי רידיני שטים זגין (ה' אלהינו) · די שטארקי אין פר זאאלונג אנטוואורטין (ה' אחד) : (הזובדים) דיא צו גאט אב גיטיילטים טייל צו זיינם פאליק זאגין (ה' אלהינו) : דיא גיליט ועליגיט זיין איט פילין גוט אנטוואורטין (ה' אחד) (הטכוסים) די ציהרט זיין איט (טעם) איהרר תפלה זאגין (ה' אלהינו) די גריהאט זיין איט (יחוס) אין דער תורה אנטוואורטין · (ה' אחד) : (הכלולים) די באריהנט זיין איט דר קרוין פון (כהונה אונ' אלכות) זאגין (ה' אלהינו) : דיא צו איהם צו איינם פאליק גינואן ווארדן זיין אנטוואורטין (ה' אחד) :)האולים) דיא (ניאול) זיין איט זויטר זים אונ' ליבליכקייט זאגין (ה' אלהינו) : דיא ערהויבין זיין איט אן נעהאליכקייט דורך דיא (ברכה פון דיא כהנים) אנטוואורטין (ה' אחד) : (הסגולים) די גליבטי · איט ליבשאפט זאגין (ה' אלהינו) די בילארין זיין איט שטארקהייט אנטוואורטין (ה' אחד) : (הפרוים) דיא אויז ער ליזט זיין אויז אלרים איט טוינהייט זאגין (ה' אלהינו) : די פר בארגין צדקה געבין אנטוואורטין (ה' אחד) : (הקרואים) דיא גירופין ווערדן איט גוטין פר נעאין גאטס פירלטיגי זאגין (ה' אלהינו) : דיא זיך שטארקינד פר זאאלין איט ליב זינגין אנטוואורטין · (ה' אחד) · (השואגים) די דא טרייאן איט וואלטואקייט זאגין (ה' אלהינו) : דיא אונטר לאהנטי איט ווילין אונ' גלוסטן צו דיר אנטוואורטין (ה' אחד) :

דאס טייטש פון (תושגב) ביז (סליחות) געפינר אן אין (אוסף ראש השנה) :

כְּמוֹךָ בְּוַעֲדָךְ לְהַקְווֹת זְדוֹנֵי שַׁחַץ · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּזַכָּךְ:
צְבָאוֹת זַכִּים וְנוֹרָאִים · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּחַסְנָךְ חֲיָלֵי
פְלִיאִים · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּטַכְסָךְ מוֹצָא דֶשֶׁא וּזְרָדִים ·
מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּיַצְּבָךְ גַּן לְהַצְמִיחַ מְגָדִים · מֵאֵין כָּמוֹךָ
בְּכַלְלָךְ גּוֹדֶל שְׁנֵי הַמְּאוֹרוֹת · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּלַהֲבָךְ:
עָשׁ כְּסִיל וְכִימָה וּמַזָּרוֹת · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּמַלְלָךְ יִשְׁרְצוּ
אַדִּירִים · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּנוֹאֲמָךְ לְעוֹפֵף טָסֵי אַוִּירִים ·
מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּשַׁגְּבָךְ רֶמֶשׂ מִמְּעֵי צִיָּה · מֵאֵין כָּמוֹךָ
בְּעָצְמָךְ נֶפֶשׁ בְּהֵמָה וְחַיָּה · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּפָקְדָךְ:
אֵבוּס בְּהַרְרֵי אֶלֶף מְסִבּוֹ · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּצַוּוֹתָךְ לִוְיָתָן
זֶה יָצַרְתָּ לְשַׂחֶק בּוֹ · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּקַבְּצָךְ עֲפַר מִרְגְּבֵי
אֲדָמָה · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּרַקְמָךְ חוֹתָם תָּכְנִית מְלֵא
חָכְמָה · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּשָׁבְתָךְ יוֹם מִיָּמִים · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּתַקְּנָךְ שִׁכְלוּל
שְׁנֵי עוֹלָמִים:

וּבְכֵן שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

האורים

ביצבך גן בששבת ובריאת גן עדן
בזוס ששליפי מגדים פירות מתוקי':
בכללך כגימרך: בלהבך בסאורך:
עש כסיל וכימה הם כוכבים:
ומזורת מזלות: במללך כדברך:
ישרצו אדירים דגים שנקראו
אדירים: בנואמך כשאמרת ועוף
יעופף זהו מוסד לעופף: טסי
אוירים העופות פורחים באויר:
בשגבך בחזקך · ממעי ציה
מתחתי רמש מתוך הארץ · בעצמך
בחזקך: בפקדך אבוס שנקרא
לבהמות שור הבר להיות אבוס ומשים
לו מזון ומפיטם · בהררי אלף
מסיבו מסוף מסבב בכל יום הררי
אלף ואוכל כל מה שגדל עליהם:
בצותך כשצוו' בריאת לויתן · בקבצך
עפר של אדם הראשון · מרגבי
מגרורות · ברקמך בציורך ביורו
של אדם ההיה · חותם תבנית
מלא חכמה חותם שמשלים מספר
ותיקון כל החכמות כך פי' רד"ק
ביחזקאל כ"ח: בשבתך יום
מימים ההיית שוכת ממלאכתך ביום
השבת · בתקנך שכלול בהכינך יסוד
של: שני עולמים העולם הזה
והעולם הבא ·

האורים

מקינום):(א"כ בזכך) עס מיזט דיר קיינר גלייך · מין דיינין מויז קלעהרן מונ' ערשאפונג · דיא מיברסטי הערשאהרן
דיא קלאהרי מונ' פורכזאמי מלאכים · עס מיזט דיר קיינר גלייך · מין דיינס שטערקין דיא וואונדרליכי חיילות מלאכים:
(א"כ בטכסך) עס מיזט דיר קיינר גלייך מין דיינר צו ריכטונג דאז מויז ציהן מויז דר ערד אליר הנד גראזן מונ' (ורעים)
עס מיזט דיר קיינר גלייך · מין דיינין שטעלין דעם (גן עדן) צו אמכין שפראסין אליר האנד זיסי פירות: (א"כ בכללך)
עס מיזט דיר קיינר גלייך · מין דיינין פולענדן די גרוטהייט דער צווייא וועלט ליכטר · דיא זון מונ' (לבנה) · עס מיזט דיר
קיינר גלייך · מין דיינין אמכין פלאמין דיא שטערין · (עס · כסיל · כימה · מונ' גמלי מזלות) · (א"כ באמרך) עס מיזט
דיר קיינר גלייך · מין דיינין שפרעכן דז די שטרקי וואסיר זאל אמכין ווירמן אליר הנד פיש · עז מיזט דיר קיינר גלייך:
מין דיינין רידן דס עס זאלין פליגין · פיגיל דיא דא שוועבן מין דיא לופטין · (א"כ בשגבך) עס מיזט דיר קיינר גלייך ·
מין דייכין אמכין ער גריפין אליר האנד ווירמונג פון תיות מונ' בהמות מויז דר דארי ערדי · עס מיזט דיר קיינר גלייך ·
מין דיינס שטערקין דס לעבין פון מיטליכר בהמה מונ' חיה: (א"כ בפקדך) עס מיזט דיר קיינר גלייך · מין דיינין
ביפעהלן דס דר (שור הבר) זאל זיין שטאפפט מונ' פעט גימאכט דורך דיא ווידי פון טויזנט בערג מין מיינין אום גנג:
עס מיזט דיר קיינר גלייך · מין דיינין ביפעהלין דעם (לויתן) צו ווערדן ביטאפין איט מיהם צו שביהלין: (א"כ בקבצך)
עס מיזט דיר קיינר גלייך · מין דיינין פר זאמלין ערדי פון דיא שראלין דער ערדי דרויז צו ביטאפין (אדם הראשון) · עס
מיזט דיר קיינר גלייך · מין דיינין קינסטלין דעם מענטשין מיין פול קומין מויז גילאהוטוס (חותם) פול איט חכמה: (א"כ
בשבתך) · עס מיזט דיר קיינר גלייך · מין דיינס רואן מן שבת פון דיא (מעשה בראשית) · וועלכם טאג דוא מויש
ערוויהליט האסט פון אלי אנדרי טאגין · עס מיזט דיר קיינר גלייך · מין דיינין צו בירייטין דעם גרונד פון דיא צוויא
עולמות · אלס (עולם הזה · מונ' עולם הבא):

ובכן שמע מונ' אלזוא הערי ישראל גאט מונזר הער דר איינציגי גאט:

המורים

חזן מיוסד ע"פ תשר"ק כאן חסר בפייט זה

מַלְכוּתָם תִּכּוֹן מַלְכוּתְךָ מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים :
שָׁמַיִם וָאָרֶץ שִׁבְחָךְ יְהוּ מַבִּיעִים :
רוֹמְמוּתֶיךָ יִקְרְאוּ בְגָרוֹן הֲמוֹנִים הֲמוֹנִים :
קְדֻשָּׁה וָעוֹז תְּיַסֵּר כְּמִפִּי עוֹלְלִים :
צִדְקוֹתֶיךָ יַגִּידוּ בָּאִים אֵל אֵלִים :
פְּאֵר מְלוּכָה יִנְחֲלוּ נִטְעֵי כַּנַּת קְדוֹשִׁים :
עִלּוּי כְּבוֹד שִׁמְךָ יִתְּנוּ כֹּל בְּאֲהָבִים :
סִפּוּר מַעֲשֶׂיךָ בְּרִנָּה יִפְצְחוּ מַאֲרִישִׁים :
נוֹעַם דֵּיעַ יִרְאָתְךָ יִתְמַלְאוּן אֲרָקִים :

מלכותם מביעים מדברים לשון יביע אומר תלים י"ט • המונים המונים קהלות קהלות • כנת קדושים זרע קודש ישראל ינחלו את המלוכה • יתנו ויסוכר • באהבים ברוב אהבה : יפצחו יפתחו • מארישים מדברי' ארקים הארצות • ועיפה אפילה :
מאין כמוך באמצך כחוקך • בבללך בהתערבך אש ומים יחד מהם נבראו שמים • בגללך שגוללת וקבלת החושך אישון ואופל כלם ל' אפילה • בדלקת הדלקת אור : בהבדילך רקיע ממחיץ ל' חילוק מחצה • בועדך כשנועדת ואמרת יקוו המים • זרוני שחץ או מים הזדונים • בוכך לשון זך ר"ל שמלאכים שנבראים ביום שני • בהסנך כחוקך • חילו פלאים שמלאכים שמעשים נפלאים • בטבסך כתקנך • וורדים מיני עשבים תרגום של זרעים ורד ביצבך

מִשְׁתַּחֲוִים כָּל בָּשָׂר לְפָנֶיךָ עוֹשֶׂה שַׁחַר וְעֵיפָה • מַלְכוּתְךָ כְּכַלוֹתְךָ לְנַעֵר רְשָׁעִים מִן הָאָרֶץ לָכֵן בְּמָלְכוֹ "יִשְׂמְחוּ "הַשָּׁמַיִם "וְתָגֵל "הָאָרֶץ :
וּבְכֵן מִי לֹא יִרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם כִּי לְךָ יָאָתָה כִּי בְּכָל חַכְמֵי הַגּוֹיִם וּבְכָל מַלְכוּתָם מֵאֵין כָּמוֹךָ :

חזן מיוסד ע"פ א"ב

מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּאַמְצָךְ שָׁמַיִם וּשְׁמֵי שָׁמַיִם • מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּבָלְלָךְ אֵשׁ וּמַיִם • מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּגָלְלָךְ אִישׁוֹן חוֹשֶׁךְ וְאוֹפֶל • מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּדָלְקָךְ אוֹר מִמַּאֲפֵל • מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּהַבְדִּילָךְ רָקִיעַ מְמַחֵיץ • מֵאֵין כָּמוֹךָ

מלכותם איהר מלכות זאל רעכט פערטיגן דיין מלכות • דוא (אוך איבר אלי מלכים) • היאל אונ' ערדי • זאלין דיא רוהם שפרעכין : (רוממותך) דיינה הו כהייט • זאלין מיט איהרי קעהלי רופין אלי פולי פר זאמלונגין מיט (קדושה) אונ' מאכט דיך צו לויבן דורך אלי (נטעות) זאלטו ווידרום גרונד פעסטין • אלז ווית דיך מיט שירה גילויבט המבין • דיא קינדר מין מוטר לייב בייא דעם (ים) טפאלטין : (צדקותיך) דיינה גירעכטיגקייט • זאלין זי זאגין מין אלי מינזלין דוא גאט איבר אלי שטארקי • דיא טונהייט פון דער מלוכה • זאלין ערבין דיא גיפפלאנצטי אונ' מיט הייליגין גרונד גיזעגטי ישראל : (עילוי) דיא ערהויבינהייט פון דיא הערליכקייט דיינן נאמין זאלן אלי ערליהלין מיט ליבשאפט • צו ערליהלין דיינה ווערקן זאלין אלי מיט גיזאנג איהרי מייל עפינין זולכי צו רידן : (נועם) פון ליבליכה ווישנשאפט פון דייכר (יראה) • זאלן ער פילט זיין אלי לענדר • דו זיך בוקין זאלין אלי קרעאטורן פר דיר ערטאפר מארגין אונ' אבינד : (מלכותך) דיין מלכות ווערט זיך צייגין ווען דוא ווערסט פולענדין צו סטערצין דיא (רשעים) פון דער וועלט דא הערא ווען ער ווערט אליינה קיניגין ווערדן זיך פרייאן דיא היאל • אונ' פמראלאקן דיא ערדי :

מאין עס מיזט קיינר דיר גלייך • אין דיינין פאסט מאכין דיא היאל אונ' אלי איברשטי היאלין • עס מיזט דיר קיינר גלייך • אין דיינין פר אטן פיימר אונ' וואסיר דר פון צו בשאפין דיא היאל : (מ"כ בגללך) עס מיזט דיר קיינר גלייך • אין דיינין צו זאמין וויקלין דונקלי פינסטרנוסין • עס מיזט דיר קיינר גלייך • אין דיינין אן צינדן דאס ליכט מויז דער הער פינסטרנוס : (מ"כ בהבדילך) עס מיזט דיר קיינר גלייך • אין דיינין אב טיידן דיא היאל פון דיא גיטיילטי טירן • עס מיזט דיר קיינר גלייך • אין דיינין אן בירייטין צו פאר זאמלין די אוטוויליגי אונ' האפרטיגי וואסרין אין (ים אוקינוס

אמוניך · קרנות צדיקים ברוממך בארמוניך · ובכל
צער יפזזו ויכרכר לכבודיך · פאתי בוגדים מארץ
באבדך · ובכל עוצם יושר שיר לעלך · סגולך
ממחץ מכתם בהתעילך · ובכל נפורת יונעם זמר
לגדלך · מלכי ארץ מכבודם בהדילך : ובכל לשון
יושגב שמך לבדך · כנת נטעך בטח בבדדך · ובכל
יד יחויד שמע צלצולך · טירת טמאים מחוסן בנצלך ·
ובכל חנה וסיע קומך ושובך · זרוייך לרבבות
אלפיהם בהשיבך · ובכל וכל ימליכו ארנות יחודך ·
המון עריצים לאברון בהכחידך : ובכל דרך יושח
עוצם חילך · גויך בשמחך ביהל לך · ובכל ברכות
יתרומם שם קדשך · אמוניך נעורימו כנשר בחדשך :
ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך יאתה כי בכל חכמי הגוים ובכל
מלכותם :

בארמוניך בבית המקדש : צער פסיעה : יפזז ויכרכר שניהם לשון ריקוד קפיצה של שמחה : פאתי בוגדים שתלקי׳ כשיאבדו מן העול׳ : עוצם כח : יושר לשון שירה : לעלך לשבחך ולגדלך : ממחץ מכתם בהתעילך כשתרפא את ישראל ממכתם מכתם : נפורת מריכות של שרים כל״א בריה״ב שפט : בהדילך לשון שורדה כמו כן ידל כבוד יעקב ישעיה י״ז : כנת נטעך ישראל שנא׳ בתהלים פ׳ וכנה אשר נטעה ימינך · בטח בבדדך כשישבו בטח בדד : וחויד יזמרו להקב״ה בכלי שיר שנקרא יהווידו׳ בדברי הימי׳ : שמע צלצולך לשון צלצלי שמע תהלי׳ ק״נ : מחוסן מעוסים מחוזקים · בנצלך לשון וינצלו את מצרים שמות י״ב : חוסן לשון אוצר : ובכל חנה שישראל חונים : וסיע שהם נוסעי׳ : קומך ושובך עפ״ש במדבר י׳ בנסוע הארון היו אומרים קומה ה׳ ויפוצו : ובחנייתו אומרים שובה ה׳ לתנוחתך : זרוייך פזוריך · בהשיבך אותם לאלפים לרבבות : ובכל וכל בא״ת ב״ש וכ״ל סלך וסלך הוא מדינה שיש בה לפחות ה׳ או ד׳ מקומו׳ סמוכו׳ זו לזו כן פי׳ בעל הערוך : יושח לשון דבור : עוצם חילך חוזק או גודל ריבוי חילו שבא׳ יואל ב׳ וה׳ נתן קולו לפני חילו כי רב מאד מחנהו : גויך ישראל גוי שלך · בשמחך ביהל לך כשתשמחם כאשר מיהלים לך : נעורימו כנשר בחדשך כשתחדשו לנערותם ·

מלכותם

מלכותם

ווערדן דר טוד פון דיינה וואַרהפטיגקייט · ווען דוא די הערטאַפט פון דייני צדיקים ווערטט ערהיבן אין דיינם פאַלאַסט דס בית המקדש · (ובכל צער) איט איטליכן טריט ווערט גיטאַנליט אונ׳ גיטפרונגין ווערדן איט ליב דיר צו עהרין · ווען דוא דיא פעלשליכה הערין פון דער ערדי ווערטט אאַכין פאַר ליהרין : (ובכל עוצם) איט אַלי טטארק אונ׳ גיוואַלט ווערט גיזונגין ווערדן איין (טיר) דיך צו אַרהיבין ווען דוא דיינה גיליבטי פון דיא וואונדן איהרר אכות ווערטט אויז היילין · (ובכל נפות) אין אַלי קראַפטטאַפטין ווערט גיזיסט ווערדן איין ליב גיזאַנג דיך צו אַלטבאַרין · ווען דוא דיא היידניטי קיניגן פון איהרי (כבור) ווערטט פאַר אַראין : (ובכל לשון) אונטר אַלי טפראַכין ווערט דיין נאַאין אַליין ער הויבין ווערדן · ווען דוא דיינה איט גוטין פוס גיפפאַנצטי יטראַל זיכר אַליינה זצין ווערטט : (ובכל יד) איט אַלי הענד אונ׳אאַכט זאַל גילויבט זינגיט ווערדן דס אין הערין דס פון דיינם קאַנג · ווען דוא דיא פאַלאַסטין פון די אום ריינה פון איהרן רייכטום ווערטט אויז לעהרן : (ובכל חנה) אין אַלי רואונג אונ׳ ציהונג ווערדן די יטראַל זאַגין ער ציגי דיך גאַט אונ׳אך קערי ווידר אונ׳ רוהי ביא אונט · ווען דוא ווערטט דיינה פר טפרייטיטי (רבבות יטראַל) איהרי פילי טויזינד ווידר קעהרן אויז דעם גלות : (ובכל וכל) אין אַלי (אדינות) ווערן זיא אאַכין קיניגן דיא הערטאַפט פון דייני (יחוד) : ווען דו ווערטט פר טילגין דיא פר זאַאלונג דער טטרקי רשעים צום איביגין פר ליהרן : (ובכל דרך) אויף אַלי וועגי ווערט גירידיט ווערדן דיא טטערקי פון דיינם (חיל) · ווען דוא ווערטט ער פרייאַן דיין פאַליק ווייא עס צו דיר האַפיט : (ובכל ברכות) אונ׳איט אַלי (ברכות) ווערט ער הויבין ווערדן דיין היילינר נאַאין · ווען דוא דיינה אויף ריכטיגי יטראַל איהרי יונגינד אַלט וויא אייאַן אדליר ווערטט פר נייאירין :

אלכותם

פוקדים שקוד ספף אולמך : חכמי עדות קושט אמרי אמתך · סוקדים שוות לנגדם אימתך : חכמי נאם צופים ופיות מדבריך · מלחמה משיבים בשערי דביריך · חכמי למד להועיל מפיך חנון · כבוד שמים לשמך בחנון : חכמי יראת אלהים מושל וצדיק · טובך קוים קרוב ומצדיק · חכמי חפוש מטמוני חכמה ודעת · זוקקים זמר גאות מודעת : חכמי ודוי בעבודת יום הסליחה · הומים ברת חנון שמעה וסלחה : חכמי דברים קחת שוב עדיך · גועים אנא זכור לעבדיך · חכמי בטוחי בברית כרותה למדותיך · אנקתם אזון דופקי דלתותיך :

ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך יאתה כי בכל חכמי הגוים ובכל :

חזן מי כד ע"פ תשר"ק

ובכל תוקף יאמן עוז הלולך · שלות שודדים ושאננותם בהילולך · ובכל רגש יומתק סוד אמוניך

פוקדים : שם עולמך שנאמר בשמות ג' זה שמי לעלם חסר וי"ו : פוקדים מצווים ומזהירין לכל אדם לשקוד לתפלה על דלתות וספי בה"כ שהוא אולמך ; ספף כל"א שוע"ל · חכמי עדות דורשם זו התורה : סוקדים מיישרים להשים אימתך לנגדך : חכמי נאם צפים דברי הנביאים שאומרים נאם ה' במה שצופי' ברוח הקוד' : ופיות מדבריך והפיות שמדברים בד"ת הם משיבים מלחמתה של תורה : בשערי דביריך ר"ל בבתי כנסיות ובבתי מדרשות : למד להועיל הם חכמי התורה המועלת לגוף וכהם שלמדו מפיך בחניכה : שמים עושים : מושל וצדיק כדיק מושל ביר"ו : קוים מוחלים לטובך : חפוש שטמוני מדקדקין בחכמ' התורה ובסודותי' : זוקקים מצטרפין יחד לזמר גאותו של הקב"ה : חכמי ישרא' שמתודי' ביום כפור בעבודה וכו תפלה ; הומים מוחנים בתחנון וכו' : דברים קחת שנאמר בהושע י"ד קחו עמכם דברי' גומר : גועים צועקים שתזכור לנו ברית אבות : בטוחי בברית וכו' מרז"ל ברית כרותה לי"ג מדות שאינן חוזרי' ריקם : אנקתם אזון תפלתם תקשוב : דופקי סוקדי : דלתותיך של בית התפלה :

ובכל תוקף בכל תקפו של אדם · יאמין יתאמ' · שלות שודדי' בגוזלים אותנו יושבים שלוים ושקטים בהילולך ל' הלל' אז יאמן עוז הלולי' באמוניך

גספרעך דיינר וואהרהאפטיגקייט · פר גלייכן זיך אלי נייט פר דיך צו האבין דיינה פורכט : (חכמי נאם) דיא חכמים פון דיא נביאים וועלכי זאגין אין דער נבואה אונ' דיא אייאר וועלכי אין דיינה רידן דער תורה שפרעכין · צו זאגין דיא שטרייט אין דער תורה אין דיא שטהרן דיינה פלאטשן פון דיא שולין אונ' בית המקדש : (חכמי למד) דיא חכמים וועלכי לערנין צו איהרר הילף פון דיינין אויז דאז גינדעדיגר גאט · געבין כבוד צו דיינם נאמין אין איהרן ביטין : (חכמי יראת) דיא חכמים אין (יראת אלהים) דר דא געוועלטיגט אן זיין יצר הרע אונ' איזט איין צדיק : האפין דייני גוטהייט דוא נאהיטר אונ' גירעכט אמכיר : (חכמי חפש) דיא חכמים וועלכי זוכן דיא פאר בארגינה אונ' ווישנשאפט פון דער תורה · ביהעפטין זיך צו זאאין צו זינגין דיינה אליר ארטין ביקאנטי הערטאפט : (חכמי וידוי) די קלוג זיין צו ביקענן אין דער (עבודה פון יום כפור דער יום הסליחה) · ברומין איט ביטן גאט הערי אונ' ער געבי : (חכמי דברים) דיא קלוג זיין איט זיך צו נעאן ריד תשובה צו טואן צו דיר · טרייאן איר ביטין דיך גירעכקי אן דיינה קנעכטי אונזרי (אבות) (חכמי בטוחי) דיא קלוגי וועלכי פר זיכרט זיין אן דעם (ברית) דעם דוא גיאאכט צו דיינה דרייא צעהן (ארות) ניט לעהר צו רוק צו גיאן · איהריט טרייאן פר נעאי פון דיא וועלכי קלאפפין דיינה טיהרן :

ובכל איט אלי שטערק אונ' אאכט זאל גיוואהרהפטיט ווערדן די אלאכט דיינר לויב · ווען דוא דיא (שלוה) אונ' רוא פון דיא רויבר ווערשט אאכין קלאגין : (ובכל רגש) אין אלי שטוראיגדי פר זאאלונגין פון ישראל ווערט גיטיזט ווערדן

ודאי ותיק לסדר ברננה · ומי הגון הלם הלולו לגרנה : יאתה דרוש צדיק בכל עונה · ומי גהוץ שכנו להמעינה : יאתה ברכה העטות צדיק לעולם · ומי אנכי בא עד הלום :

ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך יאתה כי :

חזן מיוסר ע"פ א"ב מרובע

כי אדוקי אש באימה יאפדוך · כי בריתי בשר בברכה יבלעדוך : כי גדודי גובה בנהר יגידוך · כי דבקי דברתך בריצה ידוצוך : כי הומי המולה בהגא יהודוך · כי והוגי ותיקיך בועדם יועדוך : כי זכי זבול בזמרתם יזבידוך · כי חפי חלד בחכם יחדוך : כי טפסרי טוהר בטעמם יטידוך · כי יודעי יראתך ביחולם יחדוך : כי כתי כרובים בכנפיהם יכבדוך · כי לומדי לקחך בלהקם ילבדוך : כי מחנות מעופפים במהללם ימאירוך · כי

יך מי זכאי לספר איך להדבק בדרכי השם יתברך : לסלר כמו לספח להקב"ה שהוא ודאי בקרא ותי' וחסיד : ומי הגון ראוי : הלם . ל' כדאי ראוי כמו בקש לקולמי לא קולמתי · לגרנה לוצות ולהלל כגרון : צדיק הקב"ה · בכל עונה בכל עת · גוהץ טהור לשון בגדים המגוהצים · שכנו להמעינה מי יוכל לבכות מעון ודירה לשכינתו : כי ארוקי אש מלאכי השרת הנבראים מאש ומהו דקי' כמו · יאפדוך יתקנו לך שבח : בריתי בשר ישראל הנימולים · בברכה יבלעדוך שאומרים אין בילך בלעדיך : גדודי גובה מחנות מלאכים העומדים ברומי של עולם בנהר כהשתחוים : יגידוך יגידו שבחך : דבקי דברתך ישראל הדבוקים לשמוע דבריך : בריצה בשמחה : ידריצוך לשון יתנועעו : הומי מלאכים : בהגא בדבור : יהודוך יודו לך : והוגי ותיקיך ת"ח החזקים השוגים בתור' בכ"ה להתפלל בעשרה יוועדוך : גורמים הזכות שתוועד שכינתך ביניהם · זכי זבול מלאכי' זכים מחנה השוכנים ברקיע שהוא זבול לשון מלון : יזבידוך ל' חלק שמספרים חלק ותקנת שבחך : חפי חלד נקיו ארץ הם צדיקי הדורות שחפים בלי פשע · בחכם ל' חיך : יחדוך ל' חדוש : טפסרי מלאכים : בטעמם בדבור' : יטידוך ל' ישכניך : ביחולם לשון המיחלים לחסדו שנ' קמ"ו : יחדוך לשון יחוד בכנפיהם יכבדוך שמכסים פניהם לכבוד השכינ' לגודל קדושתה לומדי לקחך ישרא' לומדי תורה שנקראת לקח טוב : בלהקם בקהל ילבדוך שהוציו

שאומרי' כי כשבא משה לגדו תהלים קמ"ח מעופפים מלאכים במהלל בדבורם יהללך במאוד : נשואי נשרים ישראל ינניאוך :

גלייכן זיא צו פאר קונדיגן אונטר דער פאר זאמלונג פון ישראל : (יאתה יחוד) עס איזט היפש דעם (יחוד) פון דעם גיעהרטין נאמין גאטיס צו בילייגין · אונ' ווער איזט אלזוא גליהרט אלס וויא ער זיין יאך צו טראגין איט ליטרנוס : (יאתה חסדי) עס איזט היפש די גינאדין דעם איבינגין ערטאפיר צו אלבין דענקין · אונ' ווער איזט אוזא ריין די ביהעפטונג אין דיינה (דרכים) זיך צו אלבין ער קענין : (יאתה דמי) עס איזט היפש דעם גוויטין סטרקין גאט צו לויבין איט גיזאנג · אונ' ווער איזט ווירדיג דיא צו זאגין רייאונג פון זייני פרייז איט דער קעהל צו בספרעכן : (יאתה דרוש) עס איזט היפש צו פארשין דעם גירעכטין גאט יעדר צייט · אונ' ווער איזט גיווירבירט איהם זיינר (שכינה) צו אלבין אייגה וואהנונג : (יאתה ברכות) עס איזט היפט אום צו ווינדן איט (ברכות) · דעם גרעכטין גאט צור ערהילונג · אונ' ווער בין איך צו קואן אנהערא אונ' דיך צו לויבין :

כי דיא פון פייאר ביהעפטיטי אלאכים טואן דיך ליהרן איט פורכט · דיא ישראל וועלכי האבין דעם (ברית אילה) : יגין איט ברכה דז קיינר איזט וונדר דיר : (כי גדודי) דיא איברסטי שאהרן איט איין בוקין זגין זי פון דיינם לויב · ריאן דיינה רידן ביהעפטי ישראל טואן איט פריידן צו דיר ספרינגין אונ' לויבין · (כי הומי) די פילי ברואינדרי אלאכים טואן דיך איט איהרן רידן לויבין · די ישראל וועלכי רידן אין דיינר תורה · אין איהרר פר זאמלונג טואן זיא דיך איט איין ניהן · (כי זכי) דיא לויטרי אלאכים אין דעם היאל זבול · טואן איט איינין טייל פון דיינם (שבח) לויב זינגין · אונ' די ריינה (צדיקים) אויף דער וועלט טואן דיך איט איהרי קעהל איינגין : (כי טפסרי) דיא ריינה אלאכים איט איהרן טעם טואן זיא דיך בטפרעכין · דיא ישראל די דא ווישן דיינה (יראה) · זאגין דיין (יחוד) אין איהרר האפנונג אונ'

כי נשואי נשרים בנואמם יגידוך : כי סבוכי סך
בסלודם יסגדוך : כי עומסי עלך בעוז יעידוך :
כי פליאי פלא בפלל יפחדוך : כי צועקי צקון
בצרתם יצעידוך · כי קרוחי קדח בקראם יקדוך ·
כי רוגשי רצפתך ברטט ירעדוך · כי שביבי
שלהבות בשכל יסהרוך · כי תומכי תום בתהלה
יתמידוך :

ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך יאתה כי בכל :

חזן פיוטר ע"ס א"ב

בכל און אוסיף אומץ לגדלך · ברוך ברור שם
כבוד גדלך · בכל גוף ונשמה יושגב הלולך ·
ברוך דובבים לך נטעי אהלך : בכל הון מתאהב
מלכות עלך : ברוך וקדוש פוצחים יראיך לעלך ·
בכל זויות מקטר ומגש לך : ברוך חרדים להמאות
ידועיך בשלך : בכל טוח יועץ חסיון צלך · ברוך
יאמרו משעשעי אמון אצלך : בכל כסף ייחדו
אלהותך :

שמכי סך מלאכים המכסי' עיניהם שלראות יוכח קרנם כמי : בסלודם יסגדוך בשבח ישתחוו לך : עומסי עלך ישרא' שסובלין עלו של הקב"ה : בעוז בתורה שנקראת עוז : יעידוך שאין אלוה זולתך · פליאי פלא שמלאכים : בפלל בשביל תוכחתך אחדו ממך · צועקי צקון ל' תפלת ישרא' הצועקי' מתוך צרת' : יצעידוך בתפילתם ובסליחתם יעידו עליך · קרוחי קדח הם שרפים : יקדוך יקדו וישתחוו לך : רוגשי רצפתך ישראל ההולכים ברגש לרצפת ב"ה : ברטט ירעדוך בפחד ורעדו ממך : שביבי שלהבות מלאכי אש לוהט : בשכל יסהרוך בחכמה ועידי לך : תומכי תום ישראל שתמוכים ומחזקים בתמימותם : יתמידוך תמיד יהללוך :

בכל און בכל כח : אוסיף אומץ חוזק לגדלך : בכל גוף ונשמה האומרים אלהי נשמה וכו' : יושגב יתחזק : ברוך דובבים לך מדברים ר"ל שאומרים א"י המחזיר נשמות לפגרים מתים : נטעי אהלך ישראל שנאמר כנחלים נטיו כגנות עלי נהר כאהלי' נטע : בכל הון מתאהב מלכות עלך · ר"ל שמקבלין עליהם עול מלכות שמים בנפשם ובמאודם : ברוך וקדוש שאומרים ק' ק' ק' אח"כ בב"מ : פוצחים פותחים : לעלך לקלסך : בכל זויות מקטר ומוגש שנאמר במלאכי א' ובכל מקום מוקטר ומוגש לשמי : ברוך חרדים להמאות ישראל חרדים לומר מאה ברכות בכל יום : ידועיך אהוביך ישראל : טוח מחשבות הלב : יועץ חסיון צלך כל הכליות יועצות שטוב לחסות בצלך : משעשעי ישראל של שם שמשעשעים בתורה שנקראת

ביטן : (כי כתי) די (כתות) פון די (כרובים) ביצהרין דיך איט אירי פליגל · די ישראל ווערנר דייני תורה איינגין דיך אין איר פר זאאוונג : (כי אחנות) די טאהרן פון די פליגינדי אלאכים בילויבן דיך גר זעהר · דיא אויך ארלירם פליגל ניטראגינה ישראל איט אירן גספרעך ער קענין זי דיך פר איהרן הערין אונ' פיהרר : (כי סבוכי) די בידעקטי אלאכים בוקין זיך צו דיר אין איר לויבן · בלאדינה ישראל פון דיינין יאך · א ט דר תורה געבין זי דיר עדות : (כי פליאי) די איט נאהאין פר הווינה אלאכים · אין דיינם ריכטין טואן זיא דיך פירכטין · די ישראל וועלכי שרייאן איט געזונג אירי תפלה אין איהרי (צרה) טואן זי צו דיר טרייטין · (כי קדוח) די ברענינדי אלאכים טואן זיך אין איהרן רופין צו דיר בוקין · די ישראל די סטארמר דיינה ערדי · פון די טול איט אנגסט טואן זיא פר דיר ציטרן : (כי שביבי) דיא פייאר פלאאינדי (אלאכים) בציייגין דיך איט פר סטנד · אונ' דיא גנץ פרואי טואן דיך בסטענדיג פרייזין :

בכל איט אלי אאכט ווין איך פר אעהרן סטערקהייט דיך דער איט צו אכטבארין · גילויביט איזט דיא ער קוועהרונג פון דעם נאאין דיינר הערליכי אכטברקייט : (בכל גוף) פון איטליכט (גוף אונ' נשמה) ווערט ערהויבין דיין פרייז · (ברוך המחזיר נשמות לפגרים מתים) רידן צו דיר דייני גיפלאנטי גילעזטר ישראל : (בכל הון) איט אלי גוט אונ' פר אערין ווערט גיליבי רט יאך פון דיין אלכות : (ברוך אונ' קדוש) רידן דיינה פירכטר דיך צו ער היבין : (בכל זויות) אין אלי ווינקלין איזט איט תפלה אנסטט (קרבנות אונ' קטורת) גינעהנט צו דיר · זיא זיין אייל פערטיג איט אאה ברכות דיינה ביקאנטי ישראל דיך צו לויבן אום דס דייניגי : (בכל טוח) פון אלי גידאנקין ווערט גיראהטין זיך צו בשלין

אין

ודאי ותיק לסדר ברננה · ומי הגון הלם הלולו לגרנה : יאתה דרוש צדיק בכל עונה · ומי גהוץ שכנו להמעינה : יאתה ברכה העטות צדיק לעלום · ומי אנכי בא עד הלום :

ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך יאתה כי :

חזן מיוסר ע"פ א"ב מרובע

כי ארוקי אש באימה יאפדוך · כי ברייתי בשר בברכה יבלעדוך : כי גדודי גובה בנהר יגידוך · כי דבקי דברתך בריצה ידוצוך : כי הומי המולה בהגא יהודוך · כי והוגי ותיקיך בועדם יועדוך : כי זכי זבול בזמרתם יזבידוך · כי חפי חלד בחכם יחרוך : כי טפסרי טוהר בטעם יטידוך · כי יודעי יראתך ביחולם יחדוך : כי כתי כרובים בכנפיהם יכבדוך · כי לומדי לקחך בלהקם ילבדוך : כי מחנות מעופפים במהללם ימאירוך · כי

יך מי זכאי לספור אחיך להדרש בדרכי השם יתברך : לסדר כאה לשבח להקב"ה שהוא ודאי בקרא וקי' וחסיד : ומי הגון ראוי : הלם לכ' כדאי ראוי כמו בקש להולמי לא הולמתי · לגרנה לשוש ולאמל גרין : צדיק הקב"ה · בכל' עונה בכל עת · גוהץ טהור לשון בגדים המגוהצים · שכנו להמעינה מי יוכל לבכות מעון ודירה לשכינתו : כי ארוקי אש מלאכי השרת הנבראים מאש ומהו דקי' כאש · יאפדוך יתקנו לך שבח : ברייתי בשר ישראל הנימולים · בברכה יבלעדוך שאומרים אין כיוך בלעדיך : גדודי גובה מחנות מלאכים העומדים ברומי של עולם בנהר בהשתחויים : יגידוך יגידו שבחך : דבקי דברתך ישראל הדביקים לשמוע דבריך : בריצתה בשמחה : ידיצוך לשון יתנועעו : הומי מלאכים : בהגא בדבור : יהודוך יודו לך : והוגי ותיקיך ת"ח החזקים הספרים בתור' בכ"ה להתפלל בעשרה יוועדוך : נוימים שזכותם מתוועד שכינתך ביניהם · זכי זבול מלאכי' הזכים מחמת שסוככים ברקיע ששמו זבול לשון מלון : יזבירוך ל' חלק שמספרים חלק ותקנת שבחך : חפי חלד נקיו ארץ הם צדיקי הדורות שחפים בלי פשע · בחכם ל' חיך : יחריך ל' חדוש : טפסרי מלאכים : בטעם בדבור' : יטירוך ל' ישבחיך : ביחולם לשון המיחלים לחסדו של קת"ו : יחרוך לשון יחוד בכנפיהם יכבדוך שמכסים פניהם לכבוד השכינ' לגודל קדושתו לומדי לקחך ישרא' לומדי תורה שנקראת לקח טוב : בלהקם בקהל ילבדוך שאומרי' כי כשנב שמו לבדו תהלים קמ"ח מעופפים מלאכים במהלל כדכורם והלכך כאור : נשואי נשרים ישראל ינגיירוך : סטובי

גלייכן זיא צו פאר קונדיגן אונטר דער פאר זאמלונג פון ישראל : (יאתה יחוד) עס איזט היפש דעם (יחוד) פון דעם גיעהרטין כמאין גאטיס צו ביליגין · אונ' ווער איזט אלזוא גליהרט אלס וויא ער זיין יאך צו טראגין איט ניטרנוס : (יאתה חסדי) עס איזט היפש די גינאדן דעם איביגין ערטאפיר צו אאכין דענקין · אונ' ווער איזט אזוא ריין די ביהעפטונג אין ריינה (דרכים) זיך צו אאכין ער קענין : (יאתה דאי) עס איזט היפש דעם גוויטין טטרקין גאט צו לויבין איט גיזאנג · אונ' ווער איזט ווירדיג דיא צו זאאין רייאונג פון זייני פריינ איט דער קעהל צו בספרעכן : (יאתה דרוש) עס איזט היפש צו פארשין דעם גירעכטין גאט יעדר צייט · אונ' ווער איזט גיוויבירט איהם זיינר (שכינה) צו אאכין איינה וואהנונג : (יאתה ברכות) עס איזט היפט אום צו ווינדן איט (ברכות) · דעם גרעכטין גאט צור ערהיבונג · אונ' ווער בין איך צו קואן אנהערא אונ'ריך צו לויבין :

כי דיא פון פייאר ביהעפטיטי אלאכים טוען דיך ציהרן איט פורכט · דיא ישראל וועלכי האבין דעם (ברית אילה) : זגין איט ברכה דז קיינר איזט וונדר דיר : (כי גדודי) דיא איברסטי שאהרן איט איין בוקין זגין זי פון דיינם לויב · דיא דיינה רידן ביהעפטי ישראל טוען איט פריידן צו דיר טפרינגין אונ'לויבין · (כי הואי) די פילי ברואינדי אלאכים טוען דיך איט איהרן רידן לויבין · די ישראל וועלכי רידן אין דיינר תורה · אין איהרר פר זאאלונג טוען זיא דיך איט איין ציהן · (כי זכי) דיא לויטרי אלאכים אין דעם היאל זבול · טוען איט איינין טייל פון דיינם (שבח) לויב זינגין · אונ' די ריינה (צדיקים) אויף דער וועלט טוען דיך איט איהרי קעהל איינגין : (כי טפסרי) דיא ריינה אלאכים איט איהרן טעם טוען זיא דיך בספרעכן · דיא ישראל די דא וויסן דיינה (ירמה) · זאגין דיין (יחוד) אין איהרר האפנונג אונ'

וּמְצוּקִים : לְךָ יֵחָלֵק עֶצֶם וְאִישׁוֹן יַנְשִׁיף · כִּי מֵאָז גְּבוּלָם רוֹחֵךְ הִנְשִׁיף · לְךָ כֹּחַ וּגְבוּרָה לְחַזֵּק וּלְגַדֵּל · כִּי לְשִׁמְךָ כָּל לָשׁוֹן תְּגַדֵּל :

וּבְכֵן מִי לֹא יְרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם כִּי לְךָ יָאָתָה :

חזן מיוסד ע"פ תשר"ק

יָאָתָה תְּהִלָּה וָעוֹז לְבַקֹּדֶשׁ נֶאְדָּר · וּמִי שָׁקוּל גֶּשֶׁת אֵלָיו גָּדְלוֹ לְאַדֵּר : יָאָתָה רוֹמֵמוֹת לְרָם בְּכֹחוֹ יַשְׂגִּיב · וּמִי קָשׁוּט שִׁנּוּן שִׁבְחוֹ לְהַשְׂגִּיב : יָאָתָה צְפִירָה וְתִפְאֶרֶת לְמֶלֶךְ הַכָּבוֹד · וּמִי פְּתָחָיו בָּא בְּיִרְאָה לַעֲבוֹד : יָאָתָה עֲנוּת תּוֹדָה לָאֵל הַנֶּאֱמָן · וּמִי סָפוּן הֲדַר הוֹדוֹ לְהִתְאַמָּן : יָאָתָה נֶצַח וּמֶמְשָׁלָה לְחַי עוֹלָמִים · וּמִי מְלֵל וְלֹא הוּחַסַם בִּבְלוּמִים : יָאָתָה לְסַפֵּר מַלְאֲכוּת נוֹרָא תְהִלּוֹת · וּמִי כְּעֶרְכְּךָ בְּיֵאוּרִם בִּשֵּׂר בְּמַקְהֵלוֹת · יָאָתָה יִחוּד שֵׁם הַנִּכְבָּד לְהָעִידָה · וּמִי טָכוּס טְעוֹן עָלוֹ בִּרְעָדָה : יָאָתָה חַסְדֵי צוּר סֶלָה לְהַזְכִּיר · וּמִי זָךְ דָּבֵק דְּרָכָיו לְהַכִּיר : יָאָתָה

ודאי

בקרים שלאכים : סור למשמעתך ר"ל הכרובים סרים במהירות לשמוע לצווי הקב"ה : טפוח חוקם השמים שמדד הקב"ה כטפח שלו והם חזקים שלא יזוזו : מוצקים זו הארץ : נועמיך מתילקיתיך · פוצחים שותמים · ומצוקים ל' יסוד והם הצדיקים · לך יחולק עצם · בצווייך יתחלק אור היום מן האישון ר"ל מן החושך אשר ינשיף יחשיך בלילה עצם זה היום שנאמר בעצם היום : מאז משעת ימי בראשית : רוחך הנשיף לשון בשעת ברוחך השות ט"ו :

יאתה כאה וראוי · לבקודש נאדר המסודר ומפואר בקודש · ומי שקול ומי ראוי והגון לגשת לשער : בכחו ישגיב וחזק : קשוט מי ראוי שיתקשט בכך · שנון ספור : להשגיב לפעמים : יאתה צפירה מכפת של כבוד : ספון מכוסה : להתאמן כמו להתאמת לשון אמנה : ומי מלל מי הוא שמתפאר לומר אני ספר כל שבחו של הקב"ה : ולא הוחסם ל' לא תחסום ר"ל לא נסתם' : בבלומים ל' בלום פיך · מלאכות של חית · ביאורם פירוש של דברי תורה · בשר במקהלות · שנאמר בתהלים פ"ה לדכי יתן אמר המבשרת צבא רב : להעידה כאה להעיד על ויחד שמו · ומי טכוס כלומר מי קשוט בטכטיסי' כמו שהקב"ה שיהיה ראוי לטעון ילוי ברעדה · טעון לשאת : חסדי צור כאה להזכיר חסדי הבורא סלה ומי

מצמין דר שרקי היאלין דער גוט אונ' פון דעם ערדרייך · דיינה אן נעהאליקייט ער עפינין די (אלאכים ארלים) אונ' די גינאסינה היאלין : (לך יחלק) צו דיר מיזט גימייגינט דיא אב טיילונג דעם ליטרן ליכט · אונ' די פינשטרניש : דען פון דמאהל אן די דיא וועלט מיזט ווארטן ערשאפן האט דיין ווילין מיהרי גיאמרקין אויז איינרר גיוועהיטט : (לך כח) צו דיר מיזט דר (כח) אונ' דיא (גבורה) דעם אענשין צו שטערקין אונ' צו ער גרישן : דער וועגין זאלי צו דיינם נאמין אלי שפראכין אלטבארין :

יאתה עס איזט היפש פרייז אלואכלט צו דעם דער איט היילינקייט איזט גשטערקט : ווער איזט זוא ווילטיג צו איהם צו גינעהן זיינה גרושהייט צו בלייבין : (יאתה רוממות) עס איזט היפש די ערהיבונג צו דעם הויכן דר איט זיין (כח) איזט ער הילט · אונ' ווער איזט אזוא גליהרט דיא בשפרעלונג דיינם רוהם שטרק גנוג צו זאגין : (יאתה צפירה) עס איזט היפש איינה עהרן קרוין אונ' פראכלט צו דעם (אלך הכבוד) · אונ' ווער אין זיינה (טור) טיהרן קואט איהם איט פורכט צו דיהנין : (יאתה ענות) עס איזט היפש צו טרייאן איט דנק צו דעם וואהרהפטיגין גאט · אונ' ווער איזט אזוא (חשוב) דיא פראכלט זיינר טוינהייט גנוג ריכטיג אויז צו שפרעכין : (יאתה נצח) עס איזט היפש דיא איביגקייט אונ' דיא גיוואלט צו דעם גאט וועלכר איזט דאט לעבין אליר וועלט · אונ' ווער האט פון זיינם לויב וואלין שפרעכן · אונ' ניט זיין אונד איט שטיל שווייגין פאר טואמין ווארדן : (יאתה לספר) עס איזט היפש צו ער ציהלין דיא ווערקן פון דעם (טליחות) אונט צו דיא תורה פון גאט דעם פורכטזאאין איט לויב : אונ' ווער איזט דיינש גלייכן

הטבעת ארניך : כי בהכנע על הרעה תנחם • אפך תשוב אנופי קצפך לנחם :

ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך :

חזן מיוסד ע"פ א"ת ב"ש

לך אדר נאה מכל פה • כי תהלתך רחום אף כופה • לך בגרון חסידים רון יתאמר • כי שוע לא נכר בך נאמר • לך גאות יתלבש ועוז יתאזר • כי רמים תשפוט בגבורה נאזר • לך דומיה תהלה ביופי מכלל • כי קדשתך משרשים נוצצי כעין קלל • לך המית נצים עוז מאדירים • כי צויתם חוקו ולא נעדרים : לך ווי דוק מגערתך מתרופפים • כי פנים מכסים מאימתך שרפים : לך זמירות מכנף הארץ פושטים • כי עיניך בכל פנותיה משוטטים • לך חדשי בקרים אמונה מרבים • כי סור למשמעתך חשים כרובים : לך טפוח חזקים וצעקת מוצקים • כי נועמך פוצחים אראלים ומצוקים

יצל אובה ה' חרמיה והוא כמו על כך שהיה צריך לכ"ו בתפלה ביתא • לשתף לחבר ל' בוקפות רחמים ברינך מדת רחמים ה' • מדת הדין אלהים ובאותיות שתי מדות ברא העולם כדי שיוכל להתקיים : הטבעת ארניך יסדת הארץ • בהכנע על הרעה כשיתחרט האדם אפך תשוב אנופי קצפך אילו ישראל שהקב"ה עליה אנופי ל' התאפ' קצפך ל' כעס : לך אדר נאה ל' פאר שמו כאדר שמות ט"ו • תהלתך כוח שאתה רחום וכופה חרון אף כופה כובש כמו יכפה אף יתאמר ישתבח ל' האמירך דברים כ"ו שוע עשיר : לא נכר אין משוא פנים לפניך בין עשיר ובין דל • בך נאמר עליך כאמור • יתאזר ויתגור ביום הדין כשתשפט • ביופי מכלל בציון • נוצצי מלאכים המאירים ומתנוצצים והזוהרים • בעין קלל כמו נחשת קלל • המית השמעות קול של • נצים והוא גלי הים כאומים • מאדירים להקב"ה בכח ועוז • נעדרים אינם עוברים החוק שהם לה' הקב"ה : ווי דוק עמודי שמים העשוין כמו ווים מתרופפים • פירוש מודעזעים כאילו הם רפים • מכנף הארץ מקצה הארץ • פושטים משמיעים ומתפשטים קול בזמרם להקב"ה ששוטטים מביטים חדשי בקרים

האמפט) : כי דרכך) דען דיין סדר איזט צו אונטר איטן בארהערציגקייט אין דיינם (דין) • גיאכטבאטיר איט דיזי צוויא (ארות) האמטו דיינה טוועלין פון עולם גיזעלט : (כי בהכנע) ווען זיך דער זינדיגר דערהאוטיגט • טוטסטו דיך אויף דעם ביזין גזר בידענקין • דיין צארין גיאט צו רוק • די פון דיין צארין ער צערינטי • ווידרום צו טריסטין :
לך צו דיר איזט היפש די שטרקי לויב פון אלי אונדן : דען דיין פרייז איזט בארהערציג דר דעם צארין צוו יגגיט : (לך בגרון צו דיר ווערט איט דר קעהל דר (חסידים) לויב גיזאנג גיזגט דם דער רייכי פאר דעם ארמין ניטערקענט ווערט ווערדין דז אלי גלייך זיין איזט ביי דיר גיזגט : (לך גאות) צו דיר זאל הערשפט בקליידיט אונ' אלזאכט גיגורטיט ווערדין • דען דיא הויכי טוטסטו ריכטין דוא גשטערקטר איט גבורה : (לך דומיה) צו דיר איט שוינהייט גקריהנטר • איזט דאז בעסטי דז אאן שווייגיט ניט פיל צו לובן • וויל אאן דיך ניט גנוג לויבין קען • דיינה קרושה זאגין דרייא טאפילט די אליט וויא לויטירים קופפר זאנלינג • אלאכים : (לך האית) צו דיר טואן די ברוזונג דער גרוסי וואסירן איט אלזאכט שטערקין דען דוא האסט זיא איין גיזעצט ביפוהלין • וועלכם זיא ניט טואן איבר טרעטן : (לך ווי) פר דיר טואן דיא זיילין פון היאל וועגין דיינם אן טרייאן גאנץ שלאף ווערדין : דען ווא גר דיא ברענדיגי אלאכים טואן פר דיר איר גזיכט פאר (אורא) בידעקין : (לך זאירות) צו דיר ווערט גיזאנג פון אלי עקין דר ערד אויז גשטרעקט ווייל דיינה אויגין אין אלי ווינקלין טואן ארום שוועבין : (לך חדשי) צו דיר טואן די אלי טאג פון נייאן ביטפינה אלאכים וואהרהפטיגקייט פאר עהרן • דען צו גיהארכין דיינין ביפעהל טואן זיך איילין דיא (אלאכים כרובים) : (לך טפוח) צו דיר איזט דם אויז אעטין

ע מְךָ מְעִידִים אֲדָנוּתְךָ אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים :

צ בָאֶיךָ קָדוֹשׁ אַתָּה יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹתָם :

ר עֶיךָ נִשְׁעָנִים בְּךָ מְלַמֵּד לְהוֹעִיל :

ת מִימֶיךָ אוֹמֶן אֱמוּנָתְךָ בְּוַעֲדָם יְנְאָמוּן :

וּבְכֵן מִי לֹא יִרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם כִּי :

חזן מיוסד ע"פ תשר"ק

כִּי תּוֹדָה יִתְּנוּ לְךָ שָׁבִים • שׁוֹפְכִים לֵב נֹכַח מִיַּד נִקְשָׁבִים : כִּי רָם אַתָּה לְכֹל לְרֹאשׁ מִתְנַשֵּׂא • קָדוֹשׁ תְּהִלּוֹת שִׁמְךָ עָוֹן נוֹשֵׂא • כִּי צִדְקוֹתֶיךָ כְּהַרְרֵי אֵל מוּפְרָעִים • פְּרִי נוֹשְׂאִים מְחִית תְּנוּב וְזַרְעִים • כִּי עִמְּךָ הַחֶסֶד וְהַסְּלִיחָה לְהִוָּרֵא • סְלוּל חַיֵּי עַד לַחֲטָאִים תּוֹרֶה • כִּי נִכְאֵה לֵבָב וּשְׁפַל תִּרְאֶה • מִדָּתְךָ לֹא כְּבָשָׂר לְעֵינַיִם יִרְאֶה • כִּי לְמִבְטָחֲךָ כָּל פּוֹעֵל סָקוּר • כָּמוּס וְגַם סָתוּם אִתְּךָ חָקוּר • כִּי יָדְךָ פְּשׁוּטָה תּוֹהִים לְקַבֵּל • טֶרֶם יִקְרָא נַעֲנֶה לְךָ קוֹבֵל : כִּי חַסְדְּךָ גָּדוֹל מֵעַל חֲזָקִים • זוֹרְעֵי לִצְדָקָה לְפִי קְצוֹר זְקוּקִים : כִּי וְעוֹז מַלְכוּתְךָ אֹהֵב מִשְׁפָּט • הַעַל כֵּן נִקְרֵאתָ אֱלֹהֵי הַמִּשְׁפָּט • כִּי דַרְכְּךָ לְשַׁתֵּף רַחֲמִים בְּדִינֶךָ • גָּדוֹל בִּשְׁתֵּי הַמִּדּוֹת הטבעת

ידועך אהוביך : כורעים לך במודים עד שיתפקקו כל חוליותם שבשדרה : בפקוק ל' פתיחה כמו פקק החלין : לקוחיך ישרא' בחביון עוז שבינתך שהוא חביוס בסתר' : צבאיך ישראל אומרים את' קדוש • רעיך ישראל • יגאמון ידברו לשון כאם ה' לאדני תהלים ק"י :

כי תודה שבים שחוזרים בתשובה נקשבים בשים וכו אתה מקבל תפלתם • תהלות שמך זו שאתה עון נושא • צדקותיך כהררי אל מופרעים מגולים ל' ופרע את ראש האשה במדבר ה' • פרי נושאים מעשיהם של צדיק שעושין פירות • מחית תנוב מזון וכתם • עמך החסד והסליחה להורא • למען תורא • סלול דרך לחי עד תורה קראה : נבא לבב כו' לשון נשבר ושפל • לא כבשר ודם שיראה לעינים • לטפשך כראיים אחת : סקור ל' ראיה • כמוס גנוז תוהים בעלי תשובה התוהים ומתחרטים על עונם קובל צועק • מעל חזקים שם השמים : זקוקים כמשפים כמו ומלביהם כסוגים ישעיה ס' תרגום זקיקים • ועוז ולכן בקראת אלהי המשפט • ה' של פיל

ווירדיג דיא ערהילונג פון אלי (ערוה אונ' זנות) : (עמך) דיין פאליק געבין (עדות) אויף דיינר הערשאפט גאט אליר הערין : (צבאיך) דיינה הערטאהרן ישראל • דוא הייליגר גאט ביזט דער בזלר מיהריר פרייזונג : (רעיך) דיינה גיזעלין ישראל זיין אן דיר אונטר לאהנט • דער זיא לערניט צו מיהרר הילפי : (תאיאך) דיינה גאנץ פרומי ישראל די אויף ריכטיגקייט דיינר (אמונה) טואן זיא אין מיהרי פר זאמלונג דער טול ספרעכין :

כי דען ליב אונ' דנק טואן דיר געבין די (בעלי תשובה) • ווען זיא פאר דיר איר הערץ אויט (תפלה) פר גיסין ווערדן זיא גלייך פר נומן : (כי רם) דוא ביזט הויך איבר אלי הויבטר ער הויבן הייליגר דר פרייז פון דיין נאאין אויט • דז דוא די זינדן פר טראגיסט • (כי צדקתך) דיינה גרעכטיגקייט קיגן די צדיקים זיין אלט וויא די טטארקי בערג גנץ אפינבאר : די מעשים פון צדיק טראגין פרוכט • אונ' נאהרונג אלז וויא די פרוכט פון זאאין : (כי עמך) דען בייא דיר מיזט דר חסד אונ' די פר געבונג אום דיך צו פירכטין • איינה שטעג נום איביגין לעבין • טוטטו דעני זינדיגר אונטר וויזן (כי נכא) דען איין פר שטוסין אונ' נידריגט הערץ טוטטו אן זעהן : דיינה זיטין זיין ניט אלט וויא דעם מענטינס זיינה דר נור אין די אויגן זעהן קן : (כי לאבטך) דען פון דיינם זאגין מיזט יעדרם ווערק אויז גיזעהן אלים פאר טואסין אונ' פר זיגילט • מיזט בייא דיר אויז גיפארטט : (כי ידך) דען דיינה הנד מיזט אויז גשטרעקט אז די (חרטה) האבין אויף איהרי זינדן צו עמפפנגין : עהנדר דר קלאגיר אן רופיט • טוסטו אים אנטווארטין : (כי המיך) דען דיינה גינאד מיזט איבר אלי שטרקי היאלין : דיא דא זעאין (צדקה) • נאך דעם שניט פון דעם חסד דער דרבייא מיזט זיין זיא גניטיגט אונ' גפיהרט : (כי ועוז) דיא מאלאכלט דיין (אלכות) ליביט דס (אשפט) • דערום ווערי הייסטו (אלהי המשפט

אֶרֶץ: מֶלֶךְ לִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר וְקִצְבָה · כָּבוֹד בְּהֵיכָלוֹ
תְּבַשֵּׂר צְבָא נִצָּבָא : מֶלֶךְ יְמִינוֹ תָּרוּם יָדוֹ תָּעוֹז ·
טְהוֹרִים יַאְדִּירוּ טוֹב יְיָ לְמָעוֹז : מֶלֶךְ חֲסִין יָהּ נֶאְדָּר
בַּקֹּדֶשׁ · זַכִּים יִשְׁתַּחֲווּ לַיְיָ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ : מֶלֶךְ
וֶאֱמֶת יְיָ לְעוֹלָם הַלְלוּיָהּ : הִלּוּל עָשׂוּר כֹּל הַנְּשָׁמָה
תְּהַלֵּל יָהּ : מֶלֶךְ דּוֹבֵר צֶדֶק מַגִּיד מֵישָׁרִים : גְּזֵרוֹתָיו
תּוֹרַת אֱמֶת וּמִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים · מֶלֶךְ בָּרוּךְ בְּפִי
כָּל גְּוִיָּה · אַדֶּרֶת תִּפְאַרְתּוֹ בְּרוּם וּבְתַחַת חֲוִיָּה :
וּבְכֵן מִי לֹא יִרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם :

במקדש שהוא היכלו ס"ל צבאות ישראל אשר נצבא מהקב"ה : טהורים ישראל : יאדירו יפארו בתוקף : חוזק ותוקף : זכים ישראל אז ישתחוו לה' וכו' ויאמרו ואמת ה' לעולם שמאמת ומקיים דברו : גזרותיו תורות אמת ר"ל גזירותיו שהוא גוזר על בריותיו מרוות שכולו אלהים אמת ומשפטיו ישרים : גויה ר"ל כפי כל גוף וגוף מפואר הקב"ה : אדרת חוזק : ברום ובתחת בשמים ובארץ : חוויה אמירה כמו יחוה דעת פס י"ט :
הגוים אפס ותהו אפס אין כמו אפס כסף : בחוניך ישראל שבחונים לך : בדודים אין עם לבדד ישכון : ועמם לא נחשבים שנאמר שם ובגוים לא יתחשב : דבקיך שנאמר דברים ד' ואתם הדבקים בה' · ותיקיך ישראל שחזקים באמונתך כשמכבם בשעריב מיחדים שמך : חרידי דבריך ישראל שנאמר בישעיה ס"ו שמעו דבר ה' החרדים אל דברו : ידועיך

תון טוסר ע"פ א"ב עם הפסוקים החסרים

הַגּוֹיִם אֲפֵסוּתָהוּ נֶגְדְּךָ חֲשׁוּבִים
בְּחוּנֶיךָ בְּדוּדִים וְעִמָּם לֹא נֶחְשָׁבִים
דְּבֵקֶיךָ דְּבוּקִים בֵּאלֹהִים חַיִּים
וְתִיקֶיךָ בְּהַשְׁכֵּם וְהַעֲרֵב יְחוּדֶיךָ פּוֹרְשִׁים
חֲרֵדֵי דְבָרֶךָ בְּיִרְאָה לְעָבְדְךָ מוּכָנִים
י דוּעֶיךָ כּוֹרְעִים לְךָ בְּפִקּוּק חֲלָיוֹתָם
ל קוֹחֶיךָ בְּחֶבְיוֹן עֻזְּךָ יָשִׂימוּ כִסְלָם
ב שׁוֹאֶיךָ מְשַׁקְּצִים יִחוּם עֶרְוָה וְזִמָּה

עמך

קיניג סטרקר גאט ווערט בסיתגט איט הייליגקייט דיא רייני ישראל טואן זיך בוקן אין דר שיני הייליגקייט · קיניג אונ' וואהר האפטיגר איזט גאט : צור איביקייט (הללויה) · איין לויב איט איינר גייג פון צעהן זייטן · זאלין אלי זעהלין גאט לויבן · דער קיניג ספרעכיט גירעכטיגקייט אונ' זאגיט רעכט פערטיגקייט · זייני גיבאט זיינין וואהרהאפטיג אונ' רעכטפערטיגן (אספטים) · דער קיניג ווערט גלויבט אין · דיא אייליר אלי אענשין · דיא שטארקי זיינר פראכט ווערט גיזיגט אין דיא הויכי היאלין אונ' אונטן אויף דער ערדי :

הגוים דיא היידן זיינן פר ניכטס אונ' אלס וויא וויסט קיגין דיר גיאכטיט · אונ' דיינה קינדר ישראל זיינן גיאייניגיט אליין · אונ' איט זיא ניט גירעכניט : (דבקיך) דיא צו דיר ביהעפטיטי ישראל זיין ביהעפטיט אן דעם לעבעדיגין גאט · דיינה שטארקי ישראל איט פריא אויף זיין אונ' שפעטין נידר ליגין · טואן זיא דיין (יחוד) איט (קרית שמע) ביטיידן : (חרידי) דיא ישראל פירכטר דיינה רידי · זיין (אוכן) דיר איט (יראה) צו דיהנין : דיא ישראל וועלכי פון דיר וויסן קניאן צו דיר אונ' בוקין זיך דז זיך איהרי הלז גלידר טואן קניפן : (לקוחיך) דיא צו דיר גיקויפטי ישראל · טואן אן דער פרבארגינהייט דיינר (סכינה) איהרי פר זיכרונג : (נטוחיך) דיינה ערהויבינהיט ישראל אאכין פר אוס אירדיג

יְרָאֲךָ טִיף בְּרָקִים הַמַּבְרִיקִים לְדַעְתֶּךָ · יֹאמְרוּ הִנֶּנּוּ כְּהִשְׁתַּלְּחָם עֲשׂוֹת מִשְׁמַעְתֶּךָ : יְרָאֲךָ כְּרוּב וְאוֹפַן וְאַלְפֵי שִׁנְאַנֶּיךָ · לַהַב חֲנִית וְאוֹר חֲצִי שְׁנוּנֶיךָ : יְרָאֲךָ מְלוֹן כִּפָּה וּדְבוּקַת רְגָבֶיךָ · נָסִים מִגַּעֲרָתֶךָ זִיב מֶשֶׁק גְּבֶיךָ : יְרָאֲךָ סֶגֶל חֶבְלְךָ וְנַחֲלַת שִׁפְרָתֶךָ · עַמְּךָ בְּבוֹר לֵבָב יִכּוֹן לִקְרָאתֶךָ : יְרָאֲךָ פָּקִיד וְשַׂר וְכָל שׁוֹפֵט · צֹאן יָדְךָ הַיּוֹם בְּהִשָּׁפֵט : יְרָאֲךָ קָנוּי וְקוֹנוֹ עוֹצֵר וְלִגְיוֹנוֹ · רוֹבֶה וְעַלְמָה חַלָּשׁ וְתוֹפֵשׂ פִּגְיוֹנוֹ · יְרָאֲךָ שָׁכֵן נָפוֹת וְכָל פְּלָכִים · תִּתְרוֹמָם לָעַד מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים :

וּבְכֵן מִי לֹא יְרָאֲךָ מֶלֶךְ :

חזן מיוסד ע"פ תשר"ק

מֶלֶךְ תָּר כָּל סִתְרֵי גְנָזִים · שִׁמְךָ יִתְפָּאַר נֶצַח חֲכַם הָרָזִים : מֶלֶךְ רִבּוֹתֵי רֶכֶב מַחֲנוֹת קְרוֹשֶׁיךָ · קְרוֹבֶיךָ יֹאמְרוּ נוֹרָא אֱלֹהִים מִמִּקְדָּשֶׁיךָ : מֶלֶךְ צָר לִכְבוֹדוֹ כָּל יְצוּרִים · פְּלִיאַת מַעֲשֶׂיךָ יְדוּעִים כְּאִישׁוֹן נְצוּרִים : מֶלֶךְ עִזּוּז וְגִבּוֹר לָעַד יִתְהַלָּל · סֶלָה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד גָּדוֹל וּמְהֻלָּל : מֶלֶךְ נוֹרָא תְּהִלָּתוֹ מָלְאָה הָאָרֶץ · מָרוֹם וְקָדוֹשׁ נוֹרָא לְמַלְכֵי אֶרֶץ

פליחותך : שנאניך מלאכי' : להב מלאכי' לשון אש : חנית רומח : ואור חצי שנוניך מלאכי' שמאירים כחצים שנונים שמלוטשים : מלון כפה דרי שמים שעשוים כמו כיפה ודבוקת רגבים הוא כדור הארץ · נסים מי הים : זיב לשון קילוח וזיבת מים · משק גביך המשקה שדות והקרקע וחריצים שכשן גביך לבור כמו ג"כ אריגת : סגל הם ישראל שנקרא סגלה יחבל נחלתו ז חבלך גורלך : בביר לבב כנקיון לב : פקיד הממונה לשפוט כמו שופט : צאן ידך ישראל : קנוי וקונו עבד ואדוני · עוצר זה המלך שנאמר בשמואל א' ט' זה יעצר בעמו : ולגיונו חיילותיו : רובה נער קרוים רובא : ועלמה נערה פגיונו כלשון המשנה הסייף והפגין והפגיון : שכן נפות סרות דוכשים בלשון אשכנז גראף שאכטן ישא מרים שם מלכות : פלכים מדינות של ממלכות :

מלך תר רואה : סתרי גנזים מעשים הנסתרים והגנזים : חכם הרזים הסודות · קרוביך ישראל עם קרובו · צר לכבודו ברא : פליאת מעשיך של הקב"ה יודעין ישראל הנצורים כאישון : בכור כהיגדלו הכשר תכשר לישראל שיהיה ה' כבוד השכינה בבית המקדש

ערכטייל · דיין פאליק ישראל מיט ריינין הערצין ברייטן זיא זיך אן גיגין דיר · זיא פירכטן דיך אלי ביפעהל האבר הערן אונ' אלי ריכטר אך דיא ישראל דיינה שאף דיא הייגט ווערדן גיריכטעט · זיא פירכטין דיך דער גיקויפט קנעכט זיין קויפר דער קיניג אונ' זייני שאהרין · דער יונג אונ' אגד דער שואכי אך דר ערגרייפיר דער שארפי שפיסן · זיא פירכטן דיך דיא דא זיצין אין גראף שאפטן אונ' קיניגרייכי · דוא ווערשט ערהיבט אויף איביג · קיניג איבר אלי קיניגין :

מלך גאט דר קיניג שפעהיט אויז אלי הייאליכי פרבורגניס דיין נאמין ווערט איביג בטיהנט קלוגר אלי גיהייאנוס קיניג פילי צעהן טויזנד אלאכים זיינן דייני הייליגי שאהרין דייני נאהנטי ישראל זאגין · גאט איזט פורכטזאם פון זיין הייליגטום : דר קיניג האט ביטאפין צו זיינר הערליכקייט אלי ביטעפנים · דייני וואונדרליכי ווערק זיינן בוואוסט צו דיא ישראל ווען דוא אלס דאס טוארן אפפיל דאס אויג היטיסט : דער אעביגר אונ' שטארקר קיניג צו איביג ווערט ער גילויבט · איביגליך איז דר הערליכי קיניג גישלטבארט אונ' גיפרייזיט · דער פורכטזאמיר קיניג · פון זיינר לויב איזט ערפילט די ערדי · ער איזט ערהויבן אונ' הייליג · פורכטזאם צו אלי קיניגין דער ערדי · דער קיניג זיינה אכטבארקייט איזט ניט אויז צו פארשין אונ' קיין גיזעץ : דאז דיא הערליכקייט זאל ווידרום רואין אין זיין פאלאסט · זאל ער פאר קונדיגין זיין הערטשאהר ישראל · דער קיניג זאל זיינה רעכטי האנד ער היכין צו דער (גאולה) · אונ' זיינה אמכט שטארקן · אלס דען ווערדן דיא דיינה ישראל שטארק לויבן · אונ' זאגין גאט איז גוט צום שטארקן טון · דער קיניג

חֲסִידֶךָ · פְּקֻדַּת שָׁלוֹם הַבְטָחַת לְיוֹדְעֵי סוֹדֶךָ : לֹא
זִלְזַלְתָּ מַאֲמָרֶךָ בֶּאֱנוֹשׁ לְכַזֵּב · עֵדוּת דְּבָרְךָ בַּשָּׁמַיִם
נִצָּב מֵהַכְזֵב · לֹא חָפֵץ רֶשַׁע אַתָּה מֵעוֹלָם · סִתְרָךְ
מָנוֹס לָלוּן עִם עוֹלָם : לֹא טוֹב פְּצַת הֱיוֹת לְבָד · נָאוֹר
כִּי לְךָ הַשְׂגֵּב יִלְבָד : לֹא יוֹשֶׁר מִשְׁפָּטֶיךָ לְכָל גּוֹי
הוֹדַעְתָּ · מְחִית פֶּשַׁע לְעַם זוּ יָדַעְתָּ : לֹא כַּחֲטָאֵינוּ
תַּעַשׂ לוֹבֵשׁ צְדָקָה · לַחֲשֵׁנוּ הַיּוֹם תִּישַׁע כְּתִמּוֹר דַּקָּה
מִן הַדַּקָּה :

וּבְכֵן מִי לֹא יִרָאֲךָ :

חזן מיוסד ע"פ א"ב

יִרָאֲךָ אָדוֹן פּוֹעֵל לְמַעַנְךָ פָּעַלְתָּ · בְּכֹחַ מַעֲשֶׂיךָ
גָּדַלְתָּ וּמְאֹד נִתְעַלֵּיתָ · יִרָאֲךָ גָּבוֹהַּ כָּל
אֲשֶׁר תַּחְתֶּיךָ · דָּגוּל בִּמְרוֹמֵי רָמִים הוֹד תַּחֲנוּתֶךָ :
יִרָאֲךָ הֲמוֹן עִירִין הַצָּגִים סְבִיבֶךָ · וְנִנְעִימוּ שִׁיר
בְּהִתְחַדְּשָׁם בִּנְהַר שְׁבִיבֶךָ : יִרָאֲךָ זוֹהַר זִיקִים וְגַלְגַּלֵּי
רְעָמֶיךָ · חַיּוֹת הַצּוּרִים נִתְּצוּ מִפְּנֵי זַעֲמֶךָ : יראך

לא מחל' ספיקות דם חסידיך :
פקדת שלום שכת' בישעי' ה' ושמתי
פקודתך שלו' : לא זלזלת לא מיחשת
באנוש כדרך אנוש לעשות דבריו
כזב : מהכזב בלי הפסק לשון אחר
לא יכזבו מימיו ישעי' כ"ח : ללון
עם עולם אלו ישרא' שנאמר משומרי
עם ישעיה כ"ד : לא טוב פצת
דבר' בראשית ב' לא טוב היות האדם
לבדו ב' לא אמר : נאור הקב"ה רק
לך השלום זה : ילבד לשון לבד ·
לעם זו לישראל שנקראו עם זו קנית :
ידעת הודעת באהבה : לחשנו
תפלתינו שאנו מתפללין בלחש את ישע
תקשיב יתקבל : כתמור דקה מן
הדקה כתימור עשן הקטורת של י"כ :
יראך אדון וכו' ר"ל מפני הקב"ה
יראו הבריות שפעל למענו :
יראך גבוה אתה הקב"ה הגביה על
כל אשר תחתיך גם הבריו' יראו ממך :
דגול במרומי רמים הוד תחנותך :
ר"ל הקב"ה הדגול מרכבה שוכן
משמי שמים הגבוהים : תחנותיך
שכינך · עירין מלאכים : הצגים
עומדים · בהתחדשם בנהר
שביבך מלאכים הנבראים בכל יום
מנהר דינור · שביביך לשון ניצוצי
אש : זוהר זיקים אור של מלאכי
ניצוצי' : וגלגלי רעמיך קול רעם
כשהגלגלים אומרים שירה : חי
הקב"ה : הצורים נתצו הסלעים
נשברו : שיח ברקים טיפה של
פרק : השבריקים לרעתך שאתה
שולחו להבעיר ולהזיק לבריות שות
בא ואומר הננו מוכן לעשות
שליחותך

יראך

צו (שלום) צו גדענקן · האשטו פר זיכרט צו די דא וויסן דייני (סודות) · דוא האשט דייני ווארטי ניט פר שמעהט אלס
איין מענש צו ליקן · דאס בצייגנס דיינר ווארטן זיין בשטענדיג אין הימל אהני אויף הערליך · דוא מאגשט ניט ליידן
בוזהייט פון איביג הער · דיין פרבורגינס איזט איין שוץ · צו איבר נעכטיגן די ישראל דיין איביג פאלק · עש
איזט ניט גוט האשטו גשפראכין צו זיין אליינה · גאט דער ער ליכטר צו דיר אליין איז דיא ער הבונג גמיינגט · דוא
האשט ניט צו אלי פעלקר דייני רעכטפערטיגי וועגי מאכין וויסן · דיא זינדי אב צו מעקין דיזום גליבטי פאליק האשטו
מאכין וויסן · אונזרי זינד נאך וועלשטו ניט טוהן · אן קליידיר דיא גירעכטיגקייט אונזר גבעהט זאל ער הייט פר נעמן
אלז דאש דעאספין פון דעם גנץ ריין גשטוסינין (קטורת) :

יראך זיא פירכטין זיך פר דיר אלי ווערקונג דיא דוא דיינט וועגין האשט גיווערקט · איט קראפט דיינה ווערקי
ביזטו גימאכט גרוס אונ' זער ערהויבן · זי פירכטן זיך פר דיר הויכר גאט אלס וואש אונטר דיר איזט פאנירטר
גאט אין די הויכי הימל איז דיין פרעכטיגי וואונג · זיא פירכטן דיך · דיא (מלאכים עירין) וועלכי אום דיר ארום זיין
אונ' זיא מאכין ליבליך איר גיזאנג · דיא (מלאכים) וועלכי ערנייארט ווערדן אין דר פייריגין באך · זיא פירכטן דיך
דיא ליטרי אונ' פינקלינדי מלאכים · אך די אוט וויא רודר שטוראיגרי (גלגלים) · לעבנדיגר גאט די פעלזין ווערדן
צער שטויסין פון דיינם צארין : זיא פירכטן דיא טראפפין בליצן וועלכי בליצן נאך דיינם ווילן · אונ' זאגין אין איהרן
(שליחות) היר זיינן מיר צו טוהן דיין ביפעהל · זיא פירכטן דיך דיא (כרובים אופנים) אונ' דיא פיל טויזנר מלאכים
דיא דא הייסין (שנאנים) · אך דיא פלאמינדי מלאכים דיא דא זיין אלט וויא העלי אונ' גשארפטי שפיזי אונ' פיילין ·
זיא פירכטן דיך די דא הערברגין אין דיא גוועלבטי הימלין · אונ' אויף דער פון שראלין ביהעפטי ערדי · זיא פליהן
פון דיין אן שריימין : דיא רינינדי אונ' טרענקינדי וואשר דיינר גרובן · זיא פירכטן דיך דיין גליבטי ישראל · דיין טיהיר

מִי זַכָּאִי זוּלָתֶךָ : מִי חָסִין חֲלוּפֶךָ · מִי טָהוֹר כְּטַכְסִיסֶיךָ · מִי יָרְאוּי כְּיִחוּדֶךָ : מִי כּוֹבֵשׁ כְּכַמִּירָתֶךָ · מִי לוֹבֵשׁ כְּלִבְנֶךָ · מִי מָרוֹם מִלְּבַדֶּיךָ · מִי נָכוֹן נְכֹחֶךָ : מִי סוֹאֵן כִּסְאָתֶךָ · מִי עָז כַּעֲלִילוֹתֶיךָ : מִי פּוֹעֵל כְּפָלְאֶךָ · מִי צוֹאֵל כְּצִנָּתֶךָ : מִי קִנֵּץ קְדֻשָּׁתֶךָ · מִי רִוָּה רְנָנוֹתֶיךָ : מִי שָׁמַע שִׁירוֹתֶךָ · מִי תִּמֵּם תִּפְאַרְתֶּךָ :

וּבְכֵן מִי לֹא :

חזן מיוסד ע"פ א"ת ב"ש

לֹא אוֹמֶר אָמַרְתָּ וְנָפַל דָּבָר · תָּמִיד תְּהִלָּתֶךָ בְּפִי כָל תְּדַבֵּר : לֹא בְקִשְׁוֹנֵי תֹהוּ הָיָה נוֹאֲמֶךָ · שִׁמְךָ מִגְדַּל עוֹז לְרָצִים לְעַמֶּךָ : לֹא גְבוּל שַׂמְתָּ וּפָרְצוּ אַדִּירִים · רַבִּים וְגוֹעֲשִׁים וְלִשְׁבִירַת חֻקֶּךָ נִגְרָרִים : לֹא דָבָר רֵק עֲשׂוֹת מִשְׁמַרְתֶּךָ · קַיָּם סֶלָה וָעֶד קֹשֶׁט אִמְרָתֶךָ : לֹא הָגִיתָ לִמְחוֹת שֵׁם דְּבֵקֶיךָ · צָמְאָה נַפְשָׁם לִנְעִימַת יְמִין חֲבוּקֶיךָ · לֹא וִתַּרְתָּ לִשְׁפִיכַת דַּם חֲסִידֶךָ

חלופך ר"ל כשאדם שהולכים שעובדי' מן העולמים הוא חסין כמוך : כטכסיסיך כתיקון טכסיסי' מלכות שלך : יראוי שיראים מכביו : כובש כעסים כמוך : ככמירתך לשון רחמי' כמו נכמרו · מי לובש בגדי לבן ביום הדין : כלבניך כמו שאתה לובש : מי סואן מי מודד לאדם כפי מעשיו כמו שאתה מודד סאה בסאה : כסאתך כמי שאה שלך : כפלאך כוד שום כו נקב כל דהו כל רוחו אוכו יוצא · מי צואל כלומר מי מוכל כל לבריות אנתך הוא ל' פנים כחים משלי כ"כ : מי קנץ מי יוכל לספוע ארכבתיך בלומר מי ישמיע כל תהלתך : מי תמם מי יכול לפיים :
לא אמרת ונפל דבר כלומר לא אמרת דבר טוב על ישרא' שלא נתקיים : לא בקשוני תהו וכו' לא לתהו וריק יבקשינו כ"א לטובתם : נאמך דבורך : לעומך לנגדך : לא גבול שמת לא פרצי גלי הים שאדירים שגבול שמת לו : רבים וגועשים מי הים מתגדלי' ומתגעשי' ורועשים : ולשבירת חקיך נגררים ר"ל גלי הים נמשכין עד גבול שחוקה שמת להם ושם נשברי' : לא דבר רק מי שצופה יתקוי' משמרת התורה : קים סלה ועד קושט אמרתך שהבטחת לשלם שכר טוב למקיימי התורה : לא הגית לא דברת : למחות שם דבקיך אלו ישראל שדבקים כך : לנעימת ימין חבוקיך שנאמר בשיר השירים ש' וימינו תחבקני : לא ותרת
לא

ווער איזט (זכאי) אויסר דוא אליין · ווער איזט שטרק אדר גיטוליט אנטטט דיינר · ווער איזט זוא (טהור) אלז וויא דיינה צירמהטין · ווער איזט זוא פורכטזאם אלז וויא דיין (יחוד) · ווער קען אזוא צווינגין דעם צארין · אלז וויא דיינה הערליגם ערוויילינג · ווער קען זיך זוא בקליידן אלז וויא דיינה ווייסי קליידר · ווער איזט ער הובין נור דוא אליינה · ווער איזט אן בירייט צו זיין קיגין דיר · ווער קען אזוא אעסין נאך דר אמס · אלז וויא דוא · ווער קען פאסין (עלה) אלז וויא דיינה ביטראכטונג ווער קען ווען ווערקין אלז וויא דיינה וואונדר · ווער קען איט סאטין בטילין · אלז וויא דיינה טילר · ווער קען איין ענד געבן · צו דיינר (קדושה) ווער קען זיך זעטיגין פון דיינה גיזאנג · ווער האט נאך אמכין גיזונג הערין דיינה לויב גיזנג · ווער האט גנץ זאגין קענין דיינה שוינהייט :

לא קיין ווארט גוטז האסטו אונס צו גיזאגט · וואס דוא ניט ערפילט האסט דס וואס דר פון אב גיגנגין וועהר · טטעטיג זאל דיין פרייז אין אלי אויילר ווערדן גשפראכן · זי האבין איך ניט צועהר אדר אום זונשט איט ביטן גיזוכט זונדרן צו איהרר היליף וואר דיינה ריד · דיין נאאין איזט איין פעסטר טורן צו די וועלכי צו דיר לויפן :(לא גבול) דוא האסט גיזאכט דעם (ים) איין גבול אונ'עש קענין אים ניט איין ברעכן די שטארקי וואס ר · זיא ערגריסין זיך אונ'רויסין זייני אינדן · אונ' צו אירי צערברעכונג נאך דיינס צו איהנן גיזאכטין גיזעץ · טואן זיא זיך שלעפין אונ' לויפן · עש איזט קייני צעהרי זאך צו טואן דיא היטונג פון דר תורה · זיא זיינין איאר אונ'איביג בשטענדיג דייני וואהרהאפטיגי ריד · דוא האסט גזאגיט · ניט אב צו אעקין דען נאאין פון דיא צו דיר ביהעפטי ישראל ישראל · איר לייב איזט דורשטיג אונ' גז טטיט צו דר בהאלוונג פון דיינר רעכטי האנד : דוא האטט ניט גשענקט · דאס בלוט פאר גיסן פון דייני (חסידים)
זו

לָמוֹ צִיד אִבָּם: הַוֹתֵק הָרִים וּגְבָעוֹת וְהִצְמִיחַ תְּנוּבָם·
הַפּוֹעֵל צוּרִים וְחַיּוֹת לִרְעוֹת טוּבָם: הַזְּמִין כָּל גְּבֻלוֹת
אֶרֶץ וְהִצִּיבָם· הֶעְתּוּתֵי קַיִץ וָחוֹרֶף הִקִּיפָם וְהִסְבִּיבָם·
הַחוֹכִיו מֵאֲשֶׁר מַשְׁלִיכֵי עָלָיו יְהָבָם · הַסּוֹמְכִים
לְשַׂבְּעָם בְּצַחְצָחוֹת בְּלִי לְהַרְעִיבָם: הַטֶּרֶף נָתַן
לִירֵאָיו מְעוֹנֵי לְשַׂגְּבָם · הַנּוֹתֵן יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ בְּעִתָּם
לְהַרְבִּיבָם: הַיְמִין סְלִיחָה לַשּׁוֹבְבִים לַהֲשִׁיבָם:
הַמְטַהֲרָם בִּזְרִיקַת טְהוֹרִים בְּצִלּוֹ לְהוֹשִׁיבָם: הַכּוֹנֵן
כִּסְאוֹ לַמִּשְׁפָּט לְאֻמִּים לְיַשְּׁבָם · לָכֵן בְּמַלְכוּ יִשְׂמְחוּ
אִיִּים רַבִּים בְּהִתְיַשְּׁבָם:

וּבְכֵן מִי לֹא יִרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם כִּי לְךָ יָאָתָה כִּי בְכָל חַכְמֵי הַגּוֹיִם וּבְכָל
מַלְכוּתָם מֵאֵין כָּמוֹךָ:

חזן　מיוסד ע"פ א"ב כפול　וּבְכֵן מִי:

מִי אַדִּיר אַפְסֶךָ · מִי בָּרוּךְ בִּלְתֶּךָ: מִי גִּבּוֹר כְּגִילֶךָ · מִי
דָּגוּל כִּדְמוּתֶךָ: מִי הָדוּר כְּהִלּוּלֶךָ · מִי וַדַּאי כְּוִעוּדֶךָ:

מי

למו לרעות את נאן: טובם כמו טוב
כארץ: הזמן התבין: והציבם
והעמיד: העתותי הזמנים של
קיץ וחורף הקיפם: כסביב הארץ:
החוכיו מחכיו וקויו: מאשר מחזק:
יהבם משא שלהם: לשבעם
בצחצחות לשבע אותם כשהם צמאים
לשון צחיח סלע ר"ל יבושת מחמת
צמא: בלי להרעיבם שלא להיות
רעיבים: הטרף מזון: מעוני
לשגבם מעבות לחזקם: יורה
מטר היורד באייר: ומלקוש
במרחשון: להרביבם להכניסם
לשון טיפין · הימין הזמין ל' וימן ה'
דג יונה כ': לשובבים הם החוטאים
להשיב לדרך הישר · בזריקת
מים טהורים: ישמחו איים רבים
ישראל הנמוכים באיים ורבים כאשר
כנפות הארץ ישמחו במלכות הקב"ה·
בהתיישבם מוכח לומר הישכו
בטח בארץ:
מי אדיר מי ככל אלהי הגוים נקרא
אדיר · אפסך זולתך · מי ברוך
כפי הבריות · בגילך כמוך · מי
הדור בהלוליך משבחי' אותי זה
הדור בלבושו · ודאי כהסקב"ה
פנק' אסי"ה בגימטרי' ודאי כועודך
כאשר אתה היה הוה ויהיה לעול' ועד:
חלופך

איהרי גרויסהייט אדר איהרן (טר): (הדלאם) דר זיא פר טטויסט אין דעם איהנין גיגרונדיטין ארט · אונ' טוט זי
איט זאנד אום רינגין · (הקום) דער דא פר זאאלט · אונ' ליהטאיא וויא צו זאאין · אלס איינה או איר אונ' אאליט
טיף אירי פר זאאונג: (ההטרלם) דר זיא אאלט ווידאין דיא גרוסי פיס · פיגיל · אונ' איט אליר הנר פיס פאר
זעהריט · דער דא טפייזט אונ' בירייטיט איהנן אן דיא טפייזי איהרר פרולטין · (הויתק) דער דיא בערגי אונ'
היגלי ביפעסטיט · אונ' דאך זיא אאליט וואקסין פרולטין · דער דא ווערקיט הרטי פעלזין · אונ' אויך האנד
(חיות) · צו ווידן אין איהרן בעסטין: (הזאן) דר אן בירייטיט האט אלי גיאארקין דער ערדי · אונ' זולכי אויף
גריכט · דער דיא צייטן פון זואר אונ' ווינטר · דיא וועלט אאלט אום רינגן אונ' לויפן: (החוכיו) דר זינה האפיר
טטרקיט · דיא אויך איהם ווארפין איהרי לאסט אונ' פר זיכרונג · דער זיא אונטר לאהניט צו זעטיגין אין איהרר פר
דעררונג · זיא ניט צו לאזין פר הונגרין: (הטרף) דער טפייזט גיגעבין צו זיינה פירכטר זיא פון אראוט צו ערהיכן ·
דער פריא אונ' טפעט רעגין · גיבט · זיא אין איהרי צייטין איט רעגין צו בפייכטין: (היאן) דער צו בירייטיט פר
געבונג צו דיא · (בעלי תשובה) · זיא צו אאכין ווידר קעהרן צו איהם · דער זיא רייניגט איט טפרענגונג ריינה
וואסיר זיא אין זיינן טאטין צו זעצין · דער אן בירייטיט · זיין טטוהל צום אטפט · דיא פעלקר צו ביזעצין · הערא
וועגין אין זיינם קיניגן ווערדן זיך פילי אינזלין פרייאין · אין איהרר ביזעצונגין:
ובכן מי　וועד זאל דיך קיניג אליר פעלקר ניט פערכטין דען דיר קואט עס צו · דען אונטר אלי (חכאים) דער
פעלקר אונ' אין אלי איהרי קיניגרייכי איזט ניאאנד דיך גלייך:
מי　ווער איזט טטרק אזוי דיר · ווער איזט גיזעגינט אנדר דיר · ווער איזט טטארק דיר צו גלייך: ווער איזט פאנירט
אלס דיין גסטלט · ווער איזט בטיהנט אלס וויא דיינה פרייזונג · ווער איזט ווא גווים אלס וויא דיינה אן בירייטונג

הישר ומלמד פושעים להועילם · הטוב ומורה
חטאים דרך להשכילם : החובש ארך עמוסיו
להתעילם · הזוכר ברית ראשונים מלנעלם : הויכוח
עווים מצליל משאון להעלם · המציב גבולות עמים
למספרם לעלם : הדודם וחושקם באהבתו
ובחמלתו הוא גאלם : הגוננם ומצילם לנטלם
ולנשאם כימי עולם · הבוראם בריה חדשה עושם
ובועלם · האומר חי אנכי לעולם :

מיוסד ע"ע א"ת ב"ש

האמן כפי שחקים והקציבם · התכנם בזרת ועם
רגב השליבם : הבורא קצות הארץ
והרחיבם · השת ממדם ועמודי מחצבם · הגולל
אור וחושך בנתיבות קום · הרוגע ימים ומחץ
רהבם : הרכאם למקום יסד וחול הסביבם · הקום
וכנסם כנד והעמיק מקום : השריצם תנינים ועיט
ודגה הרבם · הצד ומכין למו

להשכילם להחכימם · החובש
סרופה · ארך לשון ארוכה רפואה ·
עמוסיו ישראל · להתעילם לשון
רפואה · הויכוח עווים ר"ל דברי
תוכחה שיש להקב"ה להתווכח עם
ישראל על עוות דרכם הוא · מצליל
במצולות ים כדי להעלותם · משאון
תהפכת כור של גיהנם · הדודם
האוהבם לשון ידידות וחבה · לנטלם
להגביה ר"ל הגונן על ישראל ומצילם
כדי להגביה' ויתם לעתיד כימי עולם
בריה חדשה שנאמר ביחזקאל ל"ו
ונתתי לכם לב חדש ורוח חדשה רוצה
לומר על ידי תשובה :

האמן לשון אומנות כי' שעשה כפי
השמים באומנות · כפי ל'
סדורי' בל"א גווילב · והקציבם
נותן להם מדה וקצבה · בזרת
באצבע קטנה · ועם רגב עם ברור
ורגבי האדמה · השליבם חברם
ל' משולבות · ממדם פירוש שעשאם
במדה · מחצבם ל' חצבם עמודים
שבעה משלי ט' · קום לשון מדתה ·
הרוגע השוקט · רהבם שרם שר
של ים נקרא רהב · הרכאם ר"ל
הקב"ה דיכא ודרך הים · ונתנו
לאוקינוס · למקום יסד למקום
שיסד להם · וחול הסביבם סבב
והקיף את הים בחול · הקום ל' יקוו
המים בראשית א' · כנד כגל · מקום
אסיפתם · ועיט עוף השולה דגים
מן המים · הצד שמפרנס לשון
צידה · צבם פריים תרגום
אובייס · הותק החזק · תנובם
תבואתם · צורים ברים · לרעות
כמו

זייני קינדר ישראל ווייס אמכיט מירי פעלשונג מין זינדן · דעם זיינה האר זיין אלס ווא ריינה ווייסי וואל וויבער צו אמכין
דיא ישראל מיהרי אום ווירדיגי אעסים : (הישר) דער רעכטפערטיגי אונ' לערניט דיא (פושעים תסוכה) צו טומן ·
זיא דר דורך צו העלפין · דער גוטי אונ' אונטר ווייזר דעני זינדיגר איין וועג זיא קלוג צו אמכין · אונ' צו בגליקין
(החובש) דר דא פלאסטירט אונ' זעלבסטין אמכט דעם פלאסטר זיינר ישראל : א מויז צו היילין · דער דא דענקיט דעם
(ברית) דר ערסטין (אבות) · זיא ניט צו פאר אום ווירדיגין : (הויכוח) דער דיא בשטראפונג מיהרר פר קריאנוסין
אמכיט אין טיפין (ים) פאר זינקן · איס זיא אויז דעם ברואינדין (גיהנם) אויך צו ברענגין דער דא גישטעלט דיא
גימארקין דר פעלקר צו זיבינציג (אומות) נאך דר צאהל דר זיבינציג (נפשות ישראל) ווע לכי זיין גקוואן נאך אגריס · אום
זיא צום רוהם אויך צו ברענגין : (הדודם) דער דא מיינט מיהר פריינד · מיהר גילוסטיר · דער דא מיינט איט זיינה
ליב אונ' ערבארמינוס מיהר ערלוזיר · דר זיא שולית אונ' טעראיט · זיא צו ערהיכן אונ' צו ער היבין אלס ווי דא פון צייטן
דר וועלט אן · דער זיא (לעתיד) אלס ווי דא איינה נייאי בשעפנוס ערשאפט · אונ' מיינט מיהר ערשאפיר אונ' הער · דער
דא זאגיט · איך לעבי צור איביגקייט :

האמן דער אייגשטירליך גיאמפט דאז היאליסי גיוועלב : אונ' זיא גיזעלט איינה אמס · דר זיא צו רעכט גיאמכט איט
דעם קליינין פינגר · אונ' איט דיא ערד טרהלין צו אזאאין גטלייפיט : (הבורא) דער בישאפין האט דיא ענדין
דר ערדי · אונ' זיא ערווייטירט · דר גיאמכט מיהרי אחם · אונ' מיהרי גיהוימינה זיילר : (הגולל) דער הא
יוענגרט דם ליכט אונ' דיא פינשטרנוס מין טטעגין מיהרר גיגעבינה טנור · דער דאט (ים) טשאוטיט · אונ' וואנדיט
מיהרי

הַמְכַנֵּס נִדְחֵי גָלֻיּוֹת • הַנְּפוּצִים מְקַבֵּץ מֵאַרְבַּע זָוִיּוֹת •
הַסּוֹכֶת פֶּלֶל פִּיּוֹת • הָעוֹנֶה לְקוֹרְאָיו מִתַּחְתִּיּוֹת :
הַפּוֹדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו מִשְּׁאִיּוֹת • הַצּוּר צַדִּיק וְרַב
עֲלִילִיּוֹת : הַקּוֹרֵא לְמֵי הַיָּם וְשׁוֹפְכָם בְּדַכְיוֹת • הָרָם
וְנִשָּׂא בְּכֵס שְׁבִיבִיּוֹת : הַשֹּׁכֵן בְּשֶׁקֶט חֲצוּבֵי שַׁלְהֲבִיּוֹת •
הַתּוֹמֵךְ מְיַחֲלָיו וְעֵינֵיהֶם לוֹ תְלוּיוֹת :

חזן שוסר ע"פ תשר"ק

הַתֹּכֵן מִתַּחַת זְרוֹעוֹת עוֹלָם • הַיָּשָׁר כֻּלּוֹ מְנוּלָּא
גֻּעֲלָם : הָרוֹפֵא לִשְׁבוּרֵי לֵב וּמְחַתֵּל מַחֲלָם •
הַקּוֹרֵא הַדּוֹרוֹת מֵרֹאשׁ וּמְכַלְכְּלָם : הַצָּר בְּיָהּ עוֹלָמִים
וְסוֹבְלָם • הַפּוֹשֵׁט יַד לְשָׁבִים וּמְקַבְּלָם : הָעוֹזֵר
לַשָּׁמַיִם בּוֹ כִסְלָם : הַסּוֹלֶה הַשָּׁמַיִם בְּמַזָּלִים כִּסְלָם :
הַנּוֹתֵן בְּעִזִּים נְתִיבָה לְהַסְלִילָם • הַמֵּכִין מָאוֹר וָשֶׁמֶשׁ בְּמַסְלוּלָם :
הַלְּבוּשׁוֹ כַּשֶּׁלֶג לְבָנָיו לְהַלְבִּין מַעֲלָם • הַכְּצֶמֶר נָקִי שְׂעָרוֹ לְנַקּוֹת גִּיעוּלָם :

הישר

יסד • על טיות מים הבונן במכיוז לפניו • עשרים וזכיות של ישראל כדי להיות ומחוין • הרלחש תפלתם • בשעיות כקבלת תפלת' • הסוכת ומקשיב • פלל פיות קבלת של פה • מתחתיות ממעמקי הלב • משאיות לשון שממה • עליליות תפעלות מעשיו • בדכיות כשפלו' • השוכן בשקט הקב"ה שוכן בין מלאכים הנחכבים מאש ושלהבת • טיחליו ישראל :
התכן מתחת זרועות עולם הקב"ה שכין שמים וארץ מתחת זרועותיו • הישר שרואה ומחתל לשון רפואה • הקורא הדורו' מראש שיבאו לעו' ומכ' כל • מספיקם די סיפוקם • הצר ביוצר ביה שנאמר ביטעים כ"ז כיה ס' צור עולמים • כסלם שבר' • הסולה סדורך והדומם • הנותן בעזים בנתיבותם • הלבושו כשלג ר"ל הקב"ה לובש בגדי לבן להלבין חטא של ישראל • מעלם חטאם : הכצמר נקי שערו שנאמר בדניאל ז' ושער ראשם כעמר נקי • גיעולם עוונם • הטוב ומורה וכו' כמרו"ל שבא לטהר מסייעין לו להשכילם

דר דא מן ברייטיט רעכט פֿערטיגקייט אונ' (זליות) פֿר ישראל • דר דא פֿר נעאט דז זויטפרינדי גיבעט פֿון זיין פֿאליק אין דעם ער זיך ווענדיט צו זיא : (האלנס) דער דא איין זאאליט דיא פֿר טטויסני אין (גלות) • אונ' איהרי פֿר ספרייטיטי צו איינדר זאאלט פֿון דיא פֿיר עקין דר וועלט • (והסוכת) דער דא פֿר נעאט דס גיבעט פֿון דיא אענטין אייל דער דא אנטוואורטיט דיא איהם אן רופֿין • פֿון די אונטרסטי טיפֿנוס • (הפודה) דער דא אויז לייזיט די נפֿטות זיינר קנעכטי פֿון דער פֿר וויסטונג • דער גירעכטי ביטעפֿר אונ' גרוסר ווערקיר : (הקורא) דער דא בירופֿין אלי וואסירן פֿון (ים) אונ זיא גיגאסין אין דער נידריגי ערד גרונדס פֿר סטוימונג • אין (ים) אוקיאנוס • דער דא איזט ער הויבין אונ'ער היכט אויף דעם (כסא הכבוד) וועלכר איזט לויטר פֿייאר • דר דא רואיט אין דער רואי דער אויז פֿלאאין גיהואיגה אלאכים • דער דא אונטר זאהגיט דיא איהם האפֿין • אונ' איהרי אויגן צו איהם העגגין :
התכן דר דא אן גיברייטיט אונ'ערהלטיט אונטר זיך די גיוואלט פֿון דר וועלט • דר אליט לוגיט • אונ'פֿון איהם ניקס פֿר הוילין : (הרופא) דער דא היילט אלי צערבראכינה הערלר • אונ' אום ווינדיט איט פֿלאטטיר איהרי קרנקהייטין • דר דא בירופֿן האט אלי דורות וועלכי אויף דר וועלט קואין ווערדן • פֿון אנפֿנג אן • אונ'טפייזיט זיא • (הלר) דר איט דעם (טם יה) די ביידי (עוֹלאות) ביטאפֿין אונ'טראגיט זיא • דר דא אויז טטרעקיט דיא האנד צו דיא (בעלי תטובה) אונ'עאפֿפֿאנגט זיא : (העוזר) דר דא העלפֿט דיא זעלביגי זיא צו איהם אאלין איהרי האפֿנונג • אבר אך צער טרעטיט דיא אן דיא זון אונ' (אזלות) אאלין איהרן גלויבין אונ' האפֿנונגין • (הנותן) דער דא גיבט אונ'אאכיט אין דיא טטארקי וואסיר פֿון (ים) איין טטעג זולכי צו בטרעטין • דער דא אן בירייט דאז ליכט אונ' דיא זון אין איהרי טטעגי אין גאנג : (הלבוטו) דעם זיין קלייד איזט וויים אלט ווית איין טניא • אום צו צייגין ער

זייגה

יְיָ אֲדוֹנֵינוּ : חזן רַחֲמֶיךָ יְקַדְּמוּ זַעֲמֶךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ : תִּתְרוֹמָם מִנְּשׂוּאֵי רֶחֶם מָה אַדִּיר שִׁמְךָ :

חזן קהל
שִׁמְךָ אֵל לְבָבֵנוּ · יִחוּדְךָ יַחַד הִנְעַמְנוּ :

חזן
אַדִּיר אַדִּירֵנוּ יְיָ אֲדוֹנֵינוּ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ : וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ : בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד : וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר :

(קהל) יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

חזן
לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ · וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ · וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ · מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד · כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה :

חֲמוֹל עַל מַעֲשֶׂיךָ וְתִשְׂמַח בְּמַעֲשֶׂךָ וְיֹאמְרוּ לְךָ חוֹסֶיךָ בְּצַדֶּקְךָ עֲמוּסֶיךָ תּוּקְדַּשׁ אָדוֹן עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ :

כִּי מַקְדִּישֶׁךָ בִּקְדֻשָּׁתְךָ (נ״א כערכך) קִדַּשְׁתָּ · נָאֶה לְקָדוֹשׁ פְּאֵר מִקְּדוֹשִׁים : בְּאֵין מֵלִיץ יוֹשֶׁר מוּל מַגִּיד פֶּשַׁע · תַּגִּיד לְיַעֲקֹב דְּבַר חוֹק וּמִשְׁפָּט · וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט · עוֹד יִזְכָּר לָנוּ אַהֲבַת אֵיתָן · אֲדוֹנֵנוּ · וּבַבֵּן הַנֶּעֱקַד יַשְׁבִּית מְדַיְּנֵנוּ · וּבִזְכוּת הַתָּם יוֹצִיא אָיוֹם לְצֶדֶק דִּינֵנוּ · כִּי קָדוֹשׁ הַיּוֹם לַאֲדוֹנֵנוּ : וּבְכֵן יִתְקַדַּשׁ שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ · וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירֶךָ · וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ וְעַל מְכוֹנְךָ וְהֵיכָלֶךָ :

חזן מיוסד ע״פ א״ב

הָאַדִּיר בִּשְׁמֵי עֲלִיּוֹת · הַבּוֹחֵן סְרַעַף וּכְלָיוֹת ·
הַגָּד מֵרֵאשִׁית אוֹתִיּוֹת · הַדָּן בְּצֶדֶק בְּרִיּוֹת :
הַהָיָה קֶדֶם לְכָל הֱיוֹת · הַהוֶֹה וְעָתִיד לִהְיוֹת : הַזָּן וּמֵכִין לַכֹּל מִחְיוֹת · הַחוֹנֶה עַל אַרְבַּע חַיּוֹת · הַטִּפַּח גָּבְהֵי תְלוּלִיּוֹת · הַיּוֹסֵד רְקוּעָה עַל מֵיוֹת : הַכּוֹנֵן מֵישָׁרִים וְזַכִּיּוֹת ·
הַלַּחַשׁ עִמּוֹ מַאֲזִין בְּשַׁעְיוֹת :

המכנס

האדיר הקב״ה · בשמי עליות בשמי שמים : סרעף ל׳ מחשבה : הגד המגיד : אותיות ל׳ נסים ואותות : ההיה קדם לכל הויות מסוף הים קודם לכל מה שנברא : מחיות פרנסה : ארבע חיות אריה נשר שור אדם : הטפח המדד : תלוליות ל׳ תלוי גובה ר״ל השמים שהם גבוהים : רקועה מארץ יפה

(קוואנו) ריכטי אונז אויף · אונ׳ מאכי אונז איין בשטנד · גאט אונזר הער · דיינה בארמהערציגקייט זאלין דיינן (רוגז) פערדרן אונ׳ פר קומין · וויא שטארק איזט דיין נאמין : (שמע) הערי דיא שטים אונזרס ביטין גאט אונזר הער · דוא זאלסט ווערדן ערהויבין פון די ישראל דיא צו דיר פון אוטר לייב זיין גיטראגין · וויא שטארק איזט דיין נאמין :

שמך דיין נאמין גאט האבין איר ביהערציגיט · דיינין (יחוד) האבין איר צו זאגין אין געהיים אונ׳ ליבליך גילויבט : דאס טייטש פון (אדיר אדירנו) אונ׳ פון (כי אקדישך) שטיט אין ערשטן טאג (אוסף פון ראש השנה) :

האדיר איר וואלין לויבין צו דעם שטרקין אין דיא אייברשטי היאלין : דער דא אויז פריבית אלי הערצינס גידאנקין אונ׳ ניארן : (הגד) דער דא זאגיט פון אנפנג דיא וואונדר צייכן עהנדר זיא קואין · דער דא ריכטיט איט גירעכטיגקייט די בישאפינה : (ההיה) דער דא איז גיוועזין פאר אלים · איזט שטען אונ׳ ווערט אייביג זיין : (הזן) דר דא שפייזט אונ׳ אן ברייטיט פר אלי נאהרונגין · דר דא רואיט אויף די פיר חיות הקודש : (הטפח) דער איט זיינה הנד גיאמסין די הויך ערהיכטי היאלין · דער דא גיגרונד פעסטיט דיא אויז גשפרייטי ערדי אויף די וואסירן : (הכונן)

דר

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵּנוּ הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ ׳ וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל חַי לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים : (קהל) אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם : אַדִּיר אַדִּירֵנוּ יְיָ אֲדוֹנֵנוּ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ ׳ וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ ׳ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד :

מיוסד ע״פ א״ב

אֵלֶיךָ תְּלוּיוֹת עֵינֵינוּ ׳ יְיָ אֲדוֹנֵנוּ : בָּרוּךְ בְּמַקְהֵלוֹת עַמֶּךָ ׳ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ ׳ גְּאָלֵינוּ שֵׁנִית מִמְּעָנֵינוּ ׳ יְיָ אֲדוֹנֵנוּ : דָּר בִּשְׁמֵי מְרוֹמֶךָ ׳ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : הֵן לְךָ הֶאֱמַרְנוּ ׳ יְיָ אֲדוֹנֵנוּ : וּמִי כָּעָם מְרוֹמְמֵי שִׁמְךָ ׳ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : זְכוֹר בְּרִית אֵיתָנֵינוּ ׳ יְיָ אֲדוֹנֵנוּ : חַי כִּי אֵין זָר עִמְּךָ ׳ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : טָהוֹר לְשִׁמְךָ קָנִינוּ ׳ יְיָ אֲדוֹנֵנוּ : יְחִידִי הַדָּן בְּעוֹלָמֶךָ ׳ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : כֹּחֲךָ יִגְדַּל מַלְכֵּנוּ ׳ יְיָ אֲדוֹנֵנוּ : לְבֵנוּ רָחַשׁ לְרוֹמְמֶךָ ׳ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : מְנוֹף בִּזְרוֹעַ גְּאַלְתָּנוּ ׳ יְיָ אֲדוֹנֵנוּ : נְהַלֶּלְךָ כְּאֵילֵי מְרוֹמֶךָ ׳ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : סַעֲדֵנוּ וְסַמְּכֵנוּ ׳ יְיָ אֲדוֹנֵנוּ : עֲנֵנוּ וְנוֹדֶה לְשִׁמְךָ ׳ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : פְּדֵינוּ וְחָנֵּנוּ ׳ יְיָ אֲדוֹנֵנוּ : צוּר עוֹלָמִים שִׁמְךָ ׳ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : קוֹמְמֵנוּ וַהֲקִימֵנוּ ׳ יְיָ

אליך תלויות עינינו עד שתחננו : ממעינינו מן המצירים אותנו : האמרנו שהינו כאשה : איתנינו האבות : לשמך קנינו לך לעבדים למען שמך ואז תהיה י״י אדוננו : יחידי הדן כמרז״ל שאין דן יחידי אלא הקב״ה שנא׳ : רחש למון מחשבה דבור : מנוף מתגרים ׳ כאילי כמלאכי מרום שאומרים מה אדיר שמך : סעדנו וסמכנו היה לנו עוזר וסומך : קוממנו משפלותינו שנשואי רחם של ישראל שנא׳ כשם כישעיה. מ״ו שכשאים מני רחם : לבבנו אחכנו כלב : הנעמנו שכתבו יחידך בנעימות דהיינו שאנו מאמרים אותך במקום בכל יום : האדיר

לכן דאהערא צו ליט ווען דוא ווערשט דיין הערליכן (רוח נבואה) פאר גיסין אויף אלי מענשין ׳ די אפינבאהרונג דיינר הערליכקייט ׳ ווערט זעהן יעדר מענש ׳ אונ׳ אין דיין אמלין הערין ׳ צום אנדרן מאהל ׳ איך בין אייער גאט ווערדן שטיל שווייגין אלי מענשין :

אליך צו דיינה גינאדן הענגין אונזרי אויגן : (ה׳ אד ני) גאט אונזר הער : (ברוך) גילויבט בישטו אין דער פר זאמלונג דיינש פאליקס : (מה) וויא שטארק איזט דיין נאמין : (גאלינו) ערלויזי אונז צום אנדרן מאהל פון אונזרי פיינדר ׳ גאט אונזר הער דוא וואהנסט איט ליבשפט ׳ אין דיינה איברשטי היאלן וויא שטארק איזט דיין נאמין : (הן) פר וואהר צו דיר האבין איר גילויבט גאט אונזר הער אונ׳ ווער איזט אלס וויא דיין פאליק די דיינן נאמן ערהיבין ׳ וויא שטארק איזט דיין נאמין : (זכור) דענקי דעם (ברית) אונזרי שטארקי (אבות) ׳ גאט אונזר הער : דוא בישט דר איבינ לעבעדיגי : דא קיין פרעמדר איט דיר איזט ׳ וויא שטרק איזט דיין נאמין : (טהור) דוא ריינר גאט ׳ ערקויפט אונז וועגין דיינן נאמין ׳ גאט אונזר הער : דוא בישט דער איינציגי ריכטר אין דיינר וועלט ׳ וויא שטארק איזט דיין נאמין : (כחך) דיין (כח) זאל גישטארקט ווערדן ׳ גאט אונזר הער ׳ אונזר הערץ ברענגיט ערפאר דיך צו ערהיבין ׳ וויא שטארק איזט דיין נאמין : (מנוף) מיט (אלים) האסטו אונש איט גיוואלט אויז גליזט ׳ גאט אונזר הער ׳ איר וואלן דיך פרייזין אלס וויא דיא (מלאכים אלים) ׳ וויא שטארק איזט דיין נאמין ׳ (סעדנו) העלפי אונ׳ אונטר לאהני אונז ׳ גאט אונזר הער ׳ אנטווארטי אונז וואו וואלן איר דיין נאמן דנקין ׳ וויא שטרק איזט דיין נאמין : (פדינו) ערלויזי אונ׳ זייט וועליגי אונז גאט אונזר הער ׳ בישטעפיר אליר וועלט איזט דיין נאמין ׳ וויא שטארק איזט דיין נאמין : (קוממנו)

קהל מיוסד ע"פ א"ת ב"ש

אֵלֶיךָ וְעָדֶיךָ יָבֹא כָּל בָּשָׂר · תַּחַת כִּי מַעֲשֶׂיךָ
לֹא כְּמַעֲשֵׂה בָשָׂר · בְּיָדְךָ תֶּאֱסוֹף רוּחַ
כָּל בָּשָׂר · שֶׁאַתָּה הוּא אֱלֹהֵי הָרוּחוֹת לְכָל בָּשָׂר ·
גַּם לְרִמָּה הוּא רִבּוּי בָּשָׂר : רוֹעַ פֶּה הוּא הַמַּחֲטִיא
בָּשָׂר · דּוֹר שֶׁטֶף כְּהִשְׁחִית וְעָשׂ זִמַּת בָּשָׂר · חזן
קָצַפְתָּ וְנָמַתָּ בְּשַׁגָּם הוּא בָשָׂר · הֲלֹא בְּקִצְפְּךָ עַל
חַטַּאת בָּשָׂר · צוּר זָכוֹר תִּזְכּוֹר כִּי הֵמָּה בָשָׂר :
קהל לָכֵן בְּיָדְךָ אֶפּוֹל וְלֹא בִּידֵי בָשָׂר · פְּקֻדַּת דִּינְךָ
לֹא כְּדִינֵי בָשָׂר · זֶה אַתָּה הוּא אֱלֹהֵי
הָרוּחוֹת לְכָל בָּשָׂר · עוֹרֵךְ וְנוֹתֵן לֶחֶם לְכָל בָּשָׂר ·
חַי לְכָל הַחַי קָרָאתָ בָשָׂר · סִכַּכְתָּ גִּיד וָעֶצֶם וְאָרַגְתָּ
עוֹר וּבָשָׂר · טַהֲרָה תְּטַמֵּא כְּזַיִת בָּשָׂר · נָא לָכֵן אוֹי
לְבָשָׂר מִפְּנֵי בָשָׂר · יְלִיל צָרִים שֶׁמָּעֲנוּ וְסָמַר בָּנוּ בָשָׂר ·
חזן מֵעֶיךָ יֶהֱמוּ עַל כָּל בָּשָׂר · כְּבוֹד שֵׁם קָדְשְׁךָ יְבָרֵךְ
כָּל בָּשָׂר · לִמּוּד דָּתְךָ מַרְפֵּא לְכָל בָּשָׂר :

אליך ועדיך מניסם לשון אחר · תחת בעבור שאתה רחמן ומוחל עוונות שלא כמדת בשר ודם · תאסוף רוח שנשמה כשהיא לאחר מיתה ביד הקב"ה : גם לרמה הוא רבוי בשר ר"ל כשאדם מרבה בשר מרבה רמה · רוע פה הוא המחטיא בשר שרבה עבירות תלוית בפה · דור שטף דור המבול שנשטפו כהשחית דרכו על הארץ · זמת בשר זנות · ונמת ואמרת לא ידון רוחי באדם לעולם בשגם הוא בשר בראשי' ו' · זכור יכו' יסי רצון שתזכיר · כי המה בשר ע"כ הם חוטאים ויש לך למחול :

לכן בעבור שאת' רחום וחנון וזוכר שאני בשר · יהי רצון שאפול בידך ולא אפול ביד בשר ודם · פקדת דינך בוזין דיניך לא כדיני בש' ודם : ספרי אם תפשו על האד' מיד כשישוב תקבלו · חי זה הקב"ה קרא לכל מי שבעולם בשר שנא' בראשית ו' · כל בשר אשר בו רוח חיים · סככת ל' סכך · וארגת ל' מעשה אורג · טהרה ר"ל כל מה שהוא טהור וטמא בכזית מן בשר של מת · נא לכן הנה בעבור זאת אוי לא לבשר החי מפני בשר המת · יליל צרים שמענו יללה שעושים לנו צרינו בגלות · וסמר שנקרם ונעשה כאבן · מעיך יהמו ר"ל כשמתעורר האדם רחמני' בלבי אז מעין מתחממים ויהימום ואז · כבוד שם קדשך יכו' ויודו שלמוד דת תורתך מרפא לכל בשר · לכן יהם ושתק כל בשר שנאמר בזכריה ב' הס כל בשר מלפני ה'

אליך

קהל וחזן לָכֵן לְעֵת תִּשְׁפּוֹךְ רוּחֲךָ עַל כָּל בָּשָׂר · גִּלּוּי כְּבוֹדְךָ יִרְאֶה כָּל
בָּשָׂר · וּבְהַשְׁמִיעֲךָ שֵׁנִית יַהַס כָּל בָּשָׂר :

אחד

אליך צו דיר זאל קומן אליס וואס דא איזט בלוט אונ' פלייש · ווייל דיין טואין איזט בארמהערציג · צו פאר געבן דעם (בעלי תשובה) · וועלכש קיין (סדר) איזט פון מענשין · אין דיינה הענדן ווערדן פר זמאילט די (נשמות) אליר מענשין · ווייל דוא ביזט גאט דר גאיהטר אליר מענשין : (גם) אך איזט נור צו די ווערמי דעם מענשין זיין פיליש פלייש : מיין איבלים מויל גשפרעך אמכיט זינדיגין דז פלייש · דאז פרפ'ילטי (דור המבול) וויא זיא אירי וועג פר דארבין · אונ' גיטאן פלייטליכה טמנה זינדן · המטטו איבר זי גילערינט אונ' גיזגט זי זיינן אך נור וויא בהמה פלייש : (הלא) אבר פאר וואהר ווען דוא ווילסט צערנן איבר די זינדן דס מענשינס · זאלסטו דענקין דאט זיא נור זיין בלוט אונ' פלייש :

לכן דעסט וועגין ביטי איך לאזי איך פאלין אין דיינה בארמהערציגי הענדין · אונ' ניט אין הענדן דאט מענשינס · גרעבן די אין ווערקונגין דיינס (דין) זיינין ניט אלס וויא די (דינים) פון מענשין : (זה) דוא ביזט גאט דר גאיהטר פון אלי קרעאטורין · דוא ריכטיסט אן · אונ' גיבסט עסין שפייז אלין קרעאטורין : לעבענדיגר גאט · אלי לעבענדיגי המטטו גיהייסין בשר · המטט אלים בידעקט מדרין אונ' גביין · אונ' גיוועבט דריבר הויט אונ' פלייש · אלי (טהרות מיזט טמא) · פון איין את איין כזית בשר : דארום אך וועהי איזט לעבענדיגין פלייש פאר דעם טויטין : דאז קלאגן וועגין אונזרי ליידיגר אין (גלות) הבין איר גהערט · זוא האט זיך ערשטיטרט אונזר פלייש · דיינה דערבאר זאלין איט במראהערציגקייט ברוזין איבר אלי קרעאטורן · זוא ווערדן זי די הערליכקייט דיינס נאמין לויבין אלי מענשין: אונ' גשטימן דס דאט לערנין דיינר תורה אמכיט היילן אלים אן מענשין :

לכן

טוֹב לְנֶפֶשׁ • עָמָל וְכָל פּוֹעֵל לֹא יְמַלֵּא נֶפֶשׁ : חזן סְכוּךְ אֵבָרִים תְּמַלֵּא חִירוּת נֶפֶשׁ • נֶעְלָם מִכָּל נֹהַם יְצִיאַת הַנֶּפֶשׁ • מִיתָה מְמָרֶקֶת עֲוֹן חַטַּאת נֶפֶשׁ :

לָכֵן בְּכָל צָרָה אֶשְׁפּוֹךְ לָךְ אֶת הַנֶּפֶשׁ • כְּצִפּוֹר מִפַּח לְמַלֵּט בָּנוּ נֶפֶשׁ • יַחַד כָּל הַנְּפָשׁוֹת לָךְ כְּאַחַת נֶפֶשׁ • טְהוֹרִיךְ הֶחֱדַלְתָּ מִכָּל טְמֵא נֶפֶשׁ • חֶשְׁבּוֹן וָדִין בְּעֵת תֵּת כָּל נֶפֶשׁ • זַכָּה וּטְהוֹרָה בִּהְיוֹת הַנֶּפֶשׁ • וְשׁוּבִי לִמְנוּחָיְכִי תֹּאמַר לְנֶפֶשׁ • הֲלֹא בִּצְרוֹר הַחַיִּים תִּצָּרֵר הַנֶּפֶשׁ • דּוֹרְשֵׁי הִגָּיוֹן דָּת מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ : חזן גַּם זֵדִים בְּהֵעִיפָם נֶפֶשׁ • בְּכַף הַקֶּלַע תְּקַלַּע מֵהֶם הַנֶּפֶשׁ : אֵלֶיךָ אֵל בְּאוֹמֶן אֶשָּׂא אֶת הַנֶּפֶשׁ :

קהל וחזן לָכֵן בְּכָל לֵב וּבְכָל מְאוֹד וּבְכָל נֶפֶשׁ • אֲיַחֵד זִכְרְךָ תָּמִיד נֶשֶׁף וָשַׁחַר • עַד אַשְׁלִים לָךְ אֶת הַנֶּפֶשׁ :

מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים • וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים : (קהל) שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד : אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵּנוּ הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ : וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל חַי לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים :

אֵלֶיךָ

סכוך איברים שאלו׳ מסוכך בעור שהנשמה ממלאת את כל הגוף : נעלם מכל פי׳ מכל אדם נעלם : נהם צעקת יציאת נשמה • מיתה ממרקת לשון ומרק ושטף ויקרא ו׳ פי׳ מכפרת עונות לגמרו :

לכן יחד תאמר כל הנשמות שיעבדוך כלב ונפש אחד • טהוריך החדלת וכו׳ על ידי זכות ושכלם מנעת טומאת ושאר כומ״ו׳ למנוחייכי לשון מנוחה וסיכן סוף המנוחה : בצרור החיים תחת כסא הכבוד • תוצרר תקשר • דורשי הגיון אלו ישראל שהם דורשי הגיון : דת תורת ה׳ תמימה משיבת נפש : בהעיפם נפש בהפרים מהם הנשמה : בכף הקלע כלשון אשכנו שלי״דר • באומן באמונה : אשא לך את נפשי ולשון הפסוק הוא בתהלים כ״ה אליך ה׳ נפשי אשא • נשף ושחר איחד ערב ובקר • עד אשלים עד שאמסור לך הנפ׳ כשליאו אמר מותי :

אליך

ניט גיט פאר דעם נפש • אלי אענגסין ארבייט ווערקי • אונ׳ גוט אייך זאגין • טואן אלס ניט ערפילין דעם לוסטין פון נפש • אלי גלידר דיא איט הויט בידעקט זיין בייא דעם אענגסין • טוט אויז פילין דאס לעבין פון נפש • עס איזט פון אלי אענגסין פאר הוילין דאס ברואינדי (קול) פון אויז גנג פון אענגסין זיין נפש • דיא (מיתה פון בן אדם) אאכיט אויז לייטירן דיא (עוונות אונ׳ חטאים) פון נפש :

לכן דערא ווענגין אין אלי (צרות) וויל איך צו דיר איט ביט פר גיסן איין נפש • אלס וויא דער פאגיל פון זיינר נעץ • צו אאכין אין אונז ענטרינין דס נפש • פאר אייניגי צו דיר אלי נפשות • אלס וויא איין אייניג נפש • דיינה ריינה ישראל האסטו דורך דיינה (אלות) פר איטין • פון אלי אום רייניגקייט דעם נפש • אין דער צייט ווען עס טוט געבין (חשבון אונ׳ דין) איטליכם נפש • ווען עס דען ווירד קלאהר אונ׳ ריין גיפונדן דאס נפש • זאגיסטו צו איס גיאי צו דיינה רואי אין (גן עדן) דוא נפש • דוא זאלסט אין בונד דער איביג לעבינדיגין אונטר דעם (כסא הכבוד) פאר בונדן זיין דוא נפש • בייא דיא (תלמידי חכמים) וועלכי פארשין די ריד פון דער תורה דיא דא ערקוויקט דאס נפש • אבר אך דיא אוטווילגי רשעים ווען פון זיא טוט אוועק פליהן דס נפש • אין דער (כף הקלע) ווערט גשליידירט איהר נפש • דארום צו דיר גאט וויל איך טראגין איט אויף ריכטיגקייט איין נפש :

לכן דארום אך • איט גנצין הערצין • אלי איין פר אעגן • אונ׳ איט איין גנצין נפש • וויל איך אייניגן דיין אן דענקן איט (קרית שמע) שטעטן אלי אארגין אבינד • ביז איך דיר ווידר ווערדי איבר ליפרן איין נפש :

נִשְׁמַת רוּחַ · טֶרֶם נִשְׁמָה אֵלָיו תֵּאָסֵף עִם רוּחַ ·
סִלּוּל גַּן נָטַע מִתְהַלֵּךְ לְרוּחַ · טֶרֶם עַל פְּנֵי גֵיא
הֶעֱבִיר הָרוּחַ · פֶּן עֲבוּר מוֹרְדִים לֹא יָדוֹן רוּחַ ·
טֶרֶם צָרְחוּ סוֹר וַיִּכְלוּ מֵרוּחַ · קֹדֶם כֹּל נִקְרָא אֱלֹהֵי
הָרוּחַ : חזן טֶרֶם רִחֵף עַל פְּנֵי מַיִם רוּחַ · שִׁלְטוֹן
לֹא שָׂם לְיָצִיר לִכְלֹא אֶת הָרוּחַ · טֶרֶם תְּנַדֶּה מְגִנָּן
אָנָה אֵלֵךְ מֵרוּחַ :
קהל וחזן לָכֵן כֹּל אֲשֶׁר בְּאַפָּיו נִשְׁמַת רוּחַ · אָכֵן
בֶּאֱנוֹשׁ הִיא הָרוּחַ · יְסַלְּדוּ יְסַלְסְלוּ לָאֵל
בּוֹרֵא רוּחַ · כְּחַיָּה וְאוֹפַן עֵת יָבוֹא בָם הָרוּחַ :

גיא ארץ : פן דבר : עבור מורדים בשביל דור המבול שמרדו בהש"י : לא ידון רוח כאמר פ"ס בבראשית ו' : צרחו צעקו : קדם כל הקב"ה נקרא אלהי הרוח וזה היה קודם שרוח אלהים היתה מרחפת על פני המים : שלטון לא שם הקב"ה לאדם שהוא יציר כפיו : לכלא את הרוח לתופסו ולקולטו שלא יכשב : טרם תנדה קודם בדבר מגנן דוד עליו הש'וס כשפרו אנה אלך מרוחך :
לכן הואיל ורוח ביד הקב"ה : אכן באנוש היא הרוח הנשמה העליונה : יסלדו ישלשלו שניהם לשון שבח :
תמיד התלונן לשון לינה ר"ל בשהנשמה מופקדת בידך בלילה אז היא מתודה לפניך שגגות וזדונות : להמציא כופר לנפש כדי שתברכך כל נפש · וכמה שמצאת כופר · שבחרת י"ב לעינוי נפש : פשע בלא דעת מה שחטא בשגגה : עמל וכל פועל כל מה שיעמול ויפעל האדם לא תמלא הנפש מהן סבוך :

כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ : (קהל)
בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ : מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים וְיָחֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר
בְּכָל יוֹם תָּמִיד פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים :

קהל מיוסד ע"פ תשר"ק

תָּמִיד תִּתְלוֹנֵן בְּיָדְךָ כָּל נֶפֶשׁ · שְׁגָגוֹת וּזְדוֹנוֹת לְךָ תּוֹדֶה הַנֶּפֶשׁ ·
רְצִיַּת לְהַמְצִיא כּוֹפֶר לְנֶפֶשׁ · קָדוֹשׁ לְבַעֲבוּר תְּבָרֶכְךָ
כָּל נֶפֶשׁ · צוֹם אֱבִחֲרֵהוּ קְרָאתָ עִנּוּי נֶפֶשׁ · פֶּשַׁע בְּלֹא דַעַת לֹא
טוֹב

מיט פון דעם ווינד · עהנדר ער נאך אויף דער וועלט אום דיא (יבשה) צו טרוקינין · האט אלין איבר פאהרין דעם ווינד : (פן) ער האט גשפראכין וועגין די ווידר שפעניגי פון (דור האבול) · עס זאל ניט לענגר אין זיך ריכטין איין גאיהט · עהנדר זיא גשריאן צו גאט · דז ער זאל פון זי אב טואן די שטראף · וואהרן זיא שון פר דארבין : דורך דעם אבול · פון מיהרן לעבענדיגן ווינד : (קדם) פר אלין איזט ער שון גירופן ווארדן (אלהי הרוחות) דורך די תורה · וועלכי פאר דר וועלט וואר ערשאפין · אונ' עס גשוועבט האט איבר די וואסיר דר ווינד : (שלטון) דיא גוואלט האט גאט ניט צו גיגעבן דעם מענשין אויף צו פאנגן דעם ווינד · אונ' פון זיך צו הלטין דעם (אלאך האות) וועלכר הייסט רוח · פון לנג אונ' אנפנג אן האט דער אויף (כלי זמר) ספיהלר (דוד המלך) שון גישפראכין · וואו וויל איך הין גיאן פר דיין רוגז אונ' ביזין ווינד אונ' גאיהט פון דעם (אלך טאול) :
לכן דרום וועגין · אין וועם נור איזט איין גייסט פון ווינד · פאר נעהמליך אבר דען בן אדם אין וועלכם איזט דער (רוח נשמה) · זאלין לויבין אונ' ערהיבין צו גאט · דעם ערשאפיר דעם ווינד · אלט וויא דא טואן דיא (אופנים חיה) · אונ' אופן · אין דר צייט ווען אין זיא קומט דר הערליכה ווינד :
תמיד שטענד טוט איבר נאכטין אין דיינר הנד אונ' אבנכט יעדר נפש · אלי אום גערן · אונ' (באוויד גשטעהינה עבירות) זאל דיר ביקענן איטליכם נפש · דוא האשט ביוויליגט אויף צו ברענגין איין אויז ליזונג פר דעם מענשין זיין נפש · דארום טוטשו דורך (תשובה אכפר) זיין דאש דיך לויבין זאל יעדרש נפש · (יום כפור) צום פאסט טאג צו ער וויהלין האסטו גיהייסין צור פייניגונג דאס נפש · אישטאמין גיטאן · אונ' ניט דרויף גליטין צו האבין אויף דיזור וועלט · איזט ניט

מַלְאָכִים יַמְלִיכוּךָ · נוֹגְנִים יְנַצְּחוּךָ · שְׂרָפִים יְסַלְדוּךָ ·
עִירִין יַעֲלוּךָ · פְּלָאִים יְפָאֲרוּךָ · צְבָאוֹת יְצַלְצְלוּךָ ·
קַלִּים יַקְדִּישׁוּךָ · רְבָבוֹת יְרוֹמְמוּךָ · שִׁנְאַנִּים
יְשַׁבְּחוּךָ · תַּרְשִׁישִׁים יַתְמִידוּךָ · קְדֻשָּׁה מְשֻׁלֶּשֶׁת :

כַּכָּתוּב (עַל יַד נְבִיאֶךָ) וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר : קהל קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ :

ערק ואם : גדודים מחנות מלאכים : רולקים שורפין : המולה ל' המון י"מ לשון דבור : ופי' כדבור יסדריך : יחסנוך לשון חוזק : יטעימוך ל' דבור : ילבבוך לשון לבבם כמו לבבתני פיר השירים ד' : אנצחוך יסלדוך יעלוך יצלצלוך כלם ל' שבח : תרשישים מלאכים שגוייתם כתרשיש בתמידות ואמרו קדושה משלשת וכו' :

קהל מיוסד ע"פ א"ב

אֵל בְּרוֹב עֵצוֹת תִּכֵּן אֶת רוּחַ · טֶרֶם בִּכְרוּב טָס
וַיֵּדֶא עַל כַּנְפֵי רוּחַ · גַּם פֶּלֶס וּמִשְׁקָל שָׂם
לָרוּחַ · טֶרֶם דְּבָרוֹ בִּזְרִיזוּת תַּעַשׂ הָרוּחַ · הֲלֹא
עַל סְעָרָה הֶעֱמִיד הָרוּחַ · טֶרֶם וּמֵאוֹצָר יוֹצִיא אֶת
הָרוּחַ · זֶה הַיָּם הַגָּדוֹל יָטִיל בּוֹאֶרֶת הָרוּחַ : חזן טֶרֶם
חֵיל נוֹזְלִים יְעָרִים הָרוּחַ · טַעַם יְפוֹצֵץ אֵל וַיַּעֲמִיד
הָרוּחַ · טֶרֶם יִזְּלוּ מַיִם יַשִּׁיב הָרוּחַ :

קהל לָכֵן כָּל לֵיל בְּיָדוֹ תּוּפְקַד כָּל רוּחַ · טֶרֶם לְאֶצְלוֹ
תָּשׁוּב הָרוּחַ · מְרוּקָם בְּצַלְמוֹ נָפַח בּוֹ
נשמה

אל ברוב עצות ברוב חכמה : תכן את רוח הקדם כפי נביאיו : טרם יש טרם לשון קודם ויש לשון התחלה ויש לשון עדין לא : טרם בכרוב טס קודם שהוצרך הקב"ה להשתמש ברוח תכנו כבר : טס לשון עטיסה : פלס ומשקל ל' מאזנו משקול : טרם קודם שתצטה הרוח במרוב' דברו וכימיו של הקב"ה הלא על סערה בשביל הסערה : העמיד הרוח עצר ומנע כחו שלא ינשב שלא יזיק ליורדי הים : טרם ומאוצר ר"ל קודם שהוציא את הרוח מן האוצר : זה ים הגדול וכו' ר"ל קודם עד שלא כערמו מי הים זהו סיסר · טרם חיל שהוא לשון חומה : יערים לשון כערמו פירוש ע"י הרוח : טעם לשון דבור · יפוצץ אל ידבר הקב"ה : ויעמוד הרוח שלא ינשב : טרם יזלו מים ישב הרוח קודם שיגשים המים משיב הרוח :
לכן כל ליל לילה : טרם לאצלו קאי על כל לילה : תשיב הרוח קודם שתשיב הנשמה אצל הקב"ה : מרוקם בתרגומו מצוייר בצלמו של הקב"ה אדם הראשון : טרם נשמה אליו תואסף ברא גן עדן הס"י לכלול ולדריך כי בני אדם :

ניא

קיניגן · דיא טאהנין זינגרט דיינה איבינקייט זינגין · די (שרפים) דיך לויבין · דיא (עירין) דיך ערהיבן : די וואונדר באהרי דיך בטיהנין · דיא (צבאות) קלינגין איט לויב · די לייכטי אואלכים · דיך היילוגין (גיא רבבות) · דיך ערה לן · דיא (שנאנים) · דיך ריהאן · די (תרשישים) · צו דיר בשטענדיג לובן איט דר דרייא פאלטי (קדושה) :

אל גאט דער העד · איט אנדרליכה גרוסי (עצה אונ' חכאה) הט ער אן בירייטיט דעם רוח (נבואה) · פר דיא (נביאים) · עהנדר ער נאך אויף דעם אואך (כרוב) גשוועבט · אונ' גיפלאגין אויף דיא פליגל פון דעם ווינד · בייא אתן תורה : (גם) אך וואג אונ' גוויכט האט ער גיאאכט צו דעם ווינד · אונ' ליהן גיזעלט · עהנדר דער ווינד זאל טואן זיין ביפעהל איט איבר אייזונג : (הלא) פר וואהר וועגן דעם שטורם · האט ער איין איינהלט גיאאכט צו דעם ווינד · עהנדר ער אויז דעם (אוצר) טוט ארויז ציהן דעם ווינד · (זה) אין דעם גרוסן (ים) הט ער גיווארפן דעם ווינד · עהנדר זיך זיינה ריינגדיגי וואסיר גשטעלט אלס ווא איינה אויאר · דאס זיא זאל אויף הייפין דער ווינד : (טעם) איין גיטאאקליכה רידי · טוט גאט רידן נור איט דעם ווארט : אונ' שטעליט איין דעם ווינד · אונ' עהנדר עס טוט רינין דיא רעגן וואסיר · לאזט ער וועהין דעם ווינד :

לכן דארום אך · ווערט אלי נאכט איין טלאפין בייא איהם אויף ג'הובן דר ווינד פון דעם אענשין · עהנדר צו גאט נאך דעם אענשן זיין שטערבין ווידר קעהריט דער ווינד · (ארוקם) אין דעם (אדם הראשון) · וועלכר איט וואהרן גשטאלטיט אין זיין פארים · האט גאט איין גיבלאזין דעם גייסט פון ווינד · אנפאנגט גלייך וואר אין איהם פאר וואאילט איין (נשאה) איט דעם ווינד · (טלול) דעם גיהאהנטן גארטין (עדן) האט גיפלאנצט · דער ערלייגיר צו דער

מִבּוֹר שְׁאוֹנִים · לְנַתֵּק מֵהֶם מוֹסְרוֹת שׁוֹטְנִים ·
לְפַצּוֹתָם מִלַּעַג שַׁאֲנַנִּים · לְהַצִּילֵם מִגְּאֵיוֹנִים
לְהָשִׁיב שְׁבוּתָם כַּיּוֹנִים · לְמַלְּטָם מִתּוֹפֶת דֵּרָאוֹנִים
מִלַּהַט מִתְהַפֶּכֶת בְּדִמְיוֹנִים · רִשְׁפֵּי לַהַב וַעֲשָׁנִים ·
מְדוּרַת אֵשׁ וְאוּדִים עֲשֵׁנִים · לְנַצֵּחֲךָ בְּשִׁיר כְּעַל
שׁוֹשַׁנִּים · וְרִבּוֹתֵי קֹדֶשׁ צְבָא עֶלְיוֹנִים · בְּשׁוּרָם
כִּי תַצְדִּיק בָּנִים · אֲשֶׁר לַעֲבָדִים לְךָ נִקְנִים · יִתְמְהוּ
זֶה לָזֶה בְּתִמְהוֹנִים · וְכִתֵּי כִתִּים הֲמוֹנִים הֲמוֹנִים ·
יַשְׁמִיעוּ וְיֹאמְרוּ בְּאֶרֶשׁ שְׁנוּנִים : חזן מִי אֵל כָּמוֹךָ
נוֹשֵׂא עָוֹן זֶרַע אֱמוּנִים · וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע נִטְעֵי נֶעֱמָנִים
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לוֹ עוֹנִים · וְאַשְׁרֵי הַגּוֹי שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו רוֹנְנִים · וְיַקְדִּישׁוּךָ
עֶלְיוֹנִים · וְיַעֲרִיצוּךָ תַּחְתּוֹנִים · ע״כ א״ב כפול וְאָז אֵלִים יַאֲדִירוּךָ ·
בְּרָקִים יְבָרְכוּךָ · גְּדוּדִים יְגַדְּלוּךָ · דּוֹלְקִים יִדְרְשׁוּךָ · הֲמוֹנָה
יְהַדְּרוּךָ · וָתִיקִים יוֹדוּךָ · זַכִּים יַזְכִּירוּךָ · חֲיָלִים יְחַסְּנוּךָ · טְהוֹרִים
יְטַעֲמוּךָ · יְקָרִים יְיַחֲדוּךָ · כַּבִּירִים יַכְתִּירוּךָ · לוֹהֲטִים יְלַבְּבוּךָ ·
מַלְאָכִים

להדריכם לפחדם לשון דרור ·
לדלותם להגביה׳ · מרבני מדחיק׳
חגים הוא כמו כל״א טרפא · מבור
שאונים מגיהנם שהומים שם ·
מוסרות רצועות לפצותם להציל׳ ·
מלעג שנאנים משחית של רשעים :
מגאיונים שתי מלות הן ר״ל מבור
של יונים ויונים ר״ל הם האויבים :
כיונים לקיים מי אלה כעב תעופינה
וכיונים אל ארובותיהם ישעיה ס׳ ·
מתופה דראונים דינו ראוים ערכה
וכוז · מתופת גיהנם שנקרא תפתה
שם ל׳ · ואודים לפידים מכל הנ״ל
תבילני כדי · לנצחך לשבחך ·
בעל שושנים כמו שהיה דוד מנצח
להקב״ה בשיר על כלי זמר שנקרא
שושנים · בשורם בהביטם :
יתמהו בתמהונים שהיהם ל׳ תמיה ·
שנונים סיפור : נעמנים לשון יופי
כמו מה יפית ומה נעמת שיר חסידים
י׳ · עונים וצעקי · ואז אילם
מלאכים יאדירו שמך כדמפרש
ע״פ אלף בית : ברקים מלאכים
ברק

גיהנם · פון זיא צו מאכין לער רייסין · די בונד מיהר הינדרר · זיא צו בפרייאן פון דעם גשפעט דער גרוהטין היידין ·
זיא צו ביטעראין פון דעם הויך מוטט דער פיינדן · צו ווידר קעהרן מיהרי גיפאנגינה · אלט וויא דיא טויבין מין מיהרי
פענשטר פון מיהרי נעסטיר · זיא צו מאכין ענטריניין פון די מאטיר דעם גיהנם · פון דער פינקלינדי קלינגין דז זיך
מפט מרום ווענדינדי טווערד · נור צום פר גלייכינוס · אבר עס זיין לויטר קרוילין פייאר אונ רויך · פייאר פלאמין ·
אונ׳ רולינדי בראנדין פון גיהנם · פון דיזן אלים זאלשטו אונז בשעראין · אום דס איר דיך זאלין איביג מיט גיזאנג לויבין
אלז וויא (דוד המלך) מיט מיין (כלי זמר) וועלכש האט גיהייסין (שושנים) : אונ׳ דיא פילי צעהן מאהל טויזנד הייליגי
מלאכים דיא איברשטי הערשאהרן · ווען זיא ווערדן זעהן דס דוא גאט גירעכט מאכשט · דיא קינדר ישראל ·
וועלכי צו דיר אלז וויא קנעכט זיין ערקויפט · ווערדן זיא זיך איינר קיגין דעם אנדרן פאר וואונדרן אים ביוואונדרונגין ·
אונ׳ אלי (כתות) פון די פילי גטיאל דר מלאכים · ווערד עס הערין אונ׳ זגין · מיט דער שפראך מיהרים ערליהלין ·
(מי) ווער איזט איין זולכר גאט · אלז וויא דוא וועלכר פרטראגיט דיא זינדן פון דער אויף ריכטיגי (זרע ישראל) · אונ׳
איבר פאהריט דיא מיסטאטין דער גליבטי פפלאנצונג ישראל · וואהל דעם פאליק דר עס אלזוא האט טואן זי רופין אונ׳
וואהל דעם פאליק דס גאט ערקענט · צו זיינם הערין טואן זיא זינגין אונ עס ווירד דיך הייליגין דיא איברשטי · אונ׳
שטארק לויבין דיא אונטרשטי : (ואז) אונ׳ דאמאהל ווערדן דיך דיא (מלאכים אלים) שטארקין : די בליצינדי ווערדן
דיך לויבין · דיא שאהרן דיך מאכטבארין · דיא ברענידיגי · דיך פארשין · די ברואינדי דיך בשיהנין · דיא פעסטי דיר
דנקין · דיא לויטרי מאכין דיינר דענקין · די מעכטיגי דיך שטערקין דיא (טהורים) דיינר רידן מיט (טעם) · דיא
ווירדיגי דיך מייניגין · דיא פילי אונ׳ שטארקי דיך בקריהנין · דיא פלאמינדי דיך ביהערציגין : די מלאכים דיך מאכין
קיניגן

ותורותיו ווידויו סכמת · וענויו בפקד רשמת · ולובן
עטיותיו חוירת · ופזויי שריו דהורית · ועלוי
מחלצותיו בארת · ושנוי מחלפותיו למדת ·
ולקדושיך אותם מסרת · וכל תורותיו הודעת · וכל
דתותיו חקרת · וכל משפטיו חרצת · וכל חקותיו
חקקת · וכל גזרותיו גזרת · וכל עניניו חרטת ·
וחבלו מכל הנעמת · וחלשו מכל השפרת · חופש
לרצוצים אותו שוית · דרור לשבוים אותו התוית ·
פקח קוח לאסירים אותו תכנת · יום עשור לעשיריה
חקקת · שבת שבתון לשובתי עונג שתה · יום
כפור לנותני כופר תתה : לכפר עונות · למחות
זדונות · לכלה פשעים · להתם חטאים · לטהר
טמאים · להדיח דמים · לצחצח כתמים · להרחיץ
צואים · להלבין כשלג שנים · לצחר כצמר אודמים ·
למרק חובים · לנקות חבים · לזכות אשמים ·
לזכך אשמים · לותר לנתאמים · לסלוח לכל
עדת

תכנסי בד ואבנט בד ומכנסת בד וגו׳ · חוירת הבדת : ופזוי שריו או בגדי הסרד שהיו מפז ומזה הלבש הכהן גדול בו ביום : ועלוי לשון הגה : מחלצותיו בגדיו ל׳ חליצתו שמואל ב׳ : מחלפותיו שהיה מחליף ומשנה בגדיו פושט בגדי זהב ולובש בגדי לבן : ולקדושיך לאהרן : חרצת פסקת : חרטת לשון וכתב עליו בחרט אנוש ישעיה ח׳ ופי׳ עט : וחבלו נהלשו שניהם לשון גורל : חופש לרצוצים חירות לעובדים בעבודת פרך וכן עתידין ישראל להגאל ביום זה וזהו שייסד דרור לשבויים : התוית כתבת : פקח קוח מלה מורכבת וכפולה לכתח ולוקח : לאסירים מגלות לעשירים לישראל שנא׳ הם ועוד בה עשיריה : חקת כמו חקקת : לשובתי לישראל שנחים בשבת שנקרא עונג : שתה שמתה : לנותני כופר לנותני צדקה שהיא כופר לנפשם של עוונותם דכתיב בדניאל ד׳ וחטיך בצדקה פרק : תתה נתתה : להתם לשון ויתום הכסף בראשית מ״ז : להדיח לשון שטיפה והדחה : דמים חובה : לצחצח כתמים להלבין עוונות האדומים : צואים : טינוף : שנים ל׳ אודם לצחר להלבין אתונות האדומים : שופטים ה׳ : למרק לשון ומרק ושטף ויקרא ו׳ · חבים ואשימים הם חייבים : לזכך לשון זך · אשמים העוונות : לותר לעשות יותר לישראל שנתאמים להקב״ה : יחד נאגדים מושלמים יחד שמוחלין זה לזה : מועדים מקדימין את הכינתך על ידי תפלתם : ונעצדים שתוקפים ומעתרין כחם להוועד בפ״ה לעבדך באימה

דעאפפונג זיינס (קטורת) · האטטו אאר בעטרט איבר דער גיוואהנהייט פון גאנלין יאהר · דעם (סדר) פון זיינה האלן אן ריכטונג אויף דעם (אובח) · האטטו אך פר אעהרט · דיא רייניגונג פון זיינה (טבילות פון כהן הגדול) האטטו גיזעלט אויף פיניף · דיא היילינגונג זיינר הענד אונ׳ פיס וועסין · האטטו אונז גירעכינט לו זיין לעהן · אונ׳ דש דענקין פון דעם כהן הגדול דעם (סם האפורש) האטטו איט (טכל) אן גיזעלט · זיינה לערנונג אונ׳ זיינה (וידוי) האטטו אויז גיליהלט · זיין פייניגין · האטטו אין דיינה גיזעלי אן גילייכינט · דיא אום ווינדונג דער וועיסי קליידר פון (כהן הגדול) · האטטו אן גילייגט · אונ׳ אויך דיא גאלדינה בדיהנונגס קליידר פון (כהן) · האטטו אונטר וויזין · דיא איבר בעטרונג פון דיזי קליידר האטטו ביטיידין · אונ׳ דיא פר ענדרונגי אום וועקסלונג דר פון · האטטו גילערינט · אונ׳ וועלכי דיינה היילינגי (כהנים) איבר געבין · אלי זיינה לעהר האטטו אמכין וויסן · אונ׳ אלי זיינה רעכטין האטטו אויז גיפארשיט · אלי זיינה (משפטים) אויז גשפראכין · אלי זיינה (חוקים) אויז גיגראבין · אלי זייני ביפעהלי האטטו אן ביפוהלין · אלי זיינה גיסעפטין האטטו אהרטליך אן גשריבין · זיין לאס האטטו איבר אלס גינהעהם גיאאכט זיין (גורל) י האטטו איבר אלי בשיהנט · לור פרייאהייט דעני פאר שטויסנה דיהנשטי האטטו איהם גיאאכט · אונ׳ לור פרייאהייט דיא גיפאנגינה האטטו איהם פאר לייכינט · לור עפינונג דער פר בונדינה ישראל אין (גלות) · האטטו איהם אן בירייטיט · דעם לעהנטין טאג לו (יום כפור) האטטו דעני ישראל וועלכי הייסין לעהנטי אויז גיגראבין · לו איין (שבת שבתון) האטטו איהם גיאאכט פר די ישראל דיא דא רואין אונ׳ האלטין (עונג) אן שבת לו איין (יום כפור) האטטו איהם גיגעבין די ישראל · וועלכי געבין (צדקה) אויף ויא לו זיין איין (כפרה) : (לכפר) אב לו אאכין דיא
עוונות

הרחקת · וזכות הררי קדם זכרת · וכאב את
בן אותם רצית · ועל כל אום ראשם נשאת ·
וקרנם בכבוד רוממת · ומשפל הגבהתמו והתללת
ואות לטובה עמהם עשית · וחבתם לכל הראית ·
ואהבתם לעין כל גלית · ולשכון בתוכם תאבת ·
ולהגות ביניהם חמדת · ולשברת בועדם אוית ·
ועין בעין למו נראת · ובין כרובים כבודך צמצמת ·
וענן יקרך על כפורת הצעת · וענן הקטורת לכסותו
היום פקדת : ומאז לסליחה אותו שמת · ולכפרה
אותו יסדת · ומצותיו בדתך צוית · וכתבת ושנית
ושלשת · ואזהרותיו פרשת · ועונשיו פרשת ·
וקרבנותיו קצבת · וערך עבודותיו סדרת ·
ורצוי הזיותיו ספרת · ורקוח תמורותיו הערפת :
וסדר מערכותיו הוספת · וטוהר טבילותיו מנית ·
וקדוש רחיצותיו חשבת · ואזכרותיו בשכל סימת ·
ותורותיו

סלחתי וכו׳ : הררי קדם האבות :
אום לשון אומה : וקרנם סרועתם
הגבהתו והתללת · שניהם לשון
רוממות : תאבת השק׳ כזה ארחי׳
אהבתם לעין כל שהשרית שכינתך
בתוכ׳ : אוית חשקת : צמצמת
דחקת בין שני הכרובים אף כי שמים
וארץ לא יכלכלוך · הצעת פירשתו
וענן הקטורה לכסותו שנאמר שם
וכסה ענן הקטרת את הכפרת :
ומאז מאותו יום שסלחת בו לישרא׳ :
ומצותיו הנוספות בי״כ : בדתך
בתורתך : צוית וכתבת ושנית
ושלשת ג׳ פעמים נכתב בתורה
מצות י״כ באחרי מו׳ באמור ובפנח׳ :
ועונשיו וכרתם וגו׳ : פרשת גלית
לשון מבוי מפולש : הזיותיו ספרת
אחד למעלה ושבע למטה · ריקוח
ל׳ עירוב כמו מרקחת : תמורותיו
לשון תמרות עשן : הערפת היספת
שהיה מוסף בי״כ מלא חפניו קטורת
יותר על שאר ימים כדתניא בפטום
הקטורת : מערכותיו הוספת שבכל
יום היו ד׳ מערכות ובי״כ חמשה
מערכות כדתנן ביומא : וטוהר
טבילותיו מנית טבילותיו של כהן
גדול ספרת שהם חמש : וקדוש
רחוציו עשרה קידוש׳ : ואזכרותיו
במה פעמים היה מזכיר את השם :
בשכל ביושת בחכמה ציינת לשון
סימן : שבטת לשון שבים וחשבון :
ועינויו בפקר רשמת תעניתו כוית
בתורה שנקראת פקודי ה׳ ישרים
בתלים י״ט שנאמר בויקרא ט״ו תענו
את נפשותיכם · ולובן עטיותיו
שלבש ונתעטף בגדו בד ואבנט
בד הלבנים שנאמר כתונת בד
ומכנסי

גשענקט · אונ׳אן איהם דז אויז גיגראבין (כתב) אויף די (לוחות) · האשטו (משה רבינו) גיגעבן · אונ׳ איהם דיא
(בטורה גיזגט סלחתי כדבריך) · איך הבי דיא ישראל דיא זינדן פר געבן · וויא דוא גיבעטין האשט · אויף דעם ביזין ·
וואס דוא זיא האשט וואלין טוטן · האשטו דיך גטרישט אונ׳ בידאכט אונ׳ דיך אויף דיינה קינדר ערבארמט · זוא הויך
אלז דער היאל מיזט · האשטו דיינה גינאד איבר זיא גשטערקט · אונ׳ זוא וייט אלז (אורח פון מערב) האשטו
איהרי זינדן פון זיא ענטפערניט · דעם (זכות) פון דיא (אבות) איהרי ערשטי בערג האשטו איהני גידאכט · אונ׳
אלז וויא איין פאטיר זיינין זאון · האשטו זיא ביוויליגט איבר אלי פעלקר האשטו איהר הויבט פרהויבן · אונ׳ איהרי
הערשאפט · האשטו איט (כבוד) ער היכיט · פון איהרן נידריגן שטאנד · האשטו זיא ער הויבן אונ׳ אויך גיהייפט·
איין צייכן צום גוטין האשטו איט זיא גיאאכט איהרי ליבשאפט האשטו אלער וועלט גוויזן · אונ׳ איהרין (אהבה)
האשטו פאר אלין אויגן אפינבארט · צו רואין צווישן זיא האשטו פר לנגט · בייא זיא צו זיין האשטו גילושטיט · אין
איהרן גמיין אונ׳אן ברייטונג דיך אויף צו הלטין · האשטו ביגעהרט · טיינבארליך האשטו דיך איהנין ערצייגט : צווישן
דיא (כרובים) אויף דעם (ארון הקודש) · האשטו דיינה הערליכקייט איין גיצויגן · דרויף צו רואין · דיין ווירדיגן
וואלקין · האשטו אויף דעם (כפורת) אויז גישפרייט · אונ׳ איהם היינט איט איין וואלקן פון (קטורת) צו בידעקן ·
האשטו ביפוהלין : (ואמז) אונ׳ פון דאמאהלן אן · האשטו איהם צור פר געבונג גיאאכט · אונ׳ צו אב אאכין דיא
זינדן · האשטו איהם גיגרונד פעסטיט · זיינה (אצות) · האשטו אין דיינה רעכטן דער תורה גיבאטן אונ׳ אויך
דרייא ארטין אין דער תורה · האשטו (יום כפור) אן גשריבין · זיינה ווארנונג האשטו ביטיידין · זיינה (עונשים)
האשטו אפינבארט · זיינה (קרבנות) · האשטו איין (קצבה) גיאאכט · דיא צו ריכטונג זיינה (עבודות) האשטו
גיארדינרט · דיבו ויגונג זיינר שפרענגונג פון בלוט · פון דיא (קרבנות) · האשטו איין צאהל גיגעבין · דיא
דעאפפונג

ותורותיו ווידויו סכמת · וענוייו בפקד רשמת · ולובן עטיותיו חוית · ופזויי שרדיו דוירת · ועלויי מחלצותיו בארת · ושנוי מחלפותיו למדת · ולקרושיך אותם מסרת · וכל תורותיו הודעת · וכל דתותיו חקרת · וכל משפטיו חרצת · וכל חקותיו חקקת · וכל גזרותיו גזרת · וכל ענייניו חרטת · וחבלו מכל הנעמת · והלשו מכל השפרת · חופש לרצוצים אותו שוית · דרור לשבוים אותו התוית · פקח קוח לאסירים אותו תכנת · יום עשור לעשיריה חקקת · שבת שבתון לשובתי עונג שתה · יום כפור לנותני כופר תתה : לכפר עונות · למחות זדונות · לכלה פשעים · להתם חטאים · לטהר טמאים · להדיח דמים · לצחצח כתמים · להרחיץ צואים · להלבין כשלג שנים · לצחר כצמר אודמים · למרק חובים · לנקות חבים · לזכות אשמים · לזכך אשמים · לותר לנתאמים · לסלוח לכל עדת

תכנסי בד ולכנט בד ומכנסת כד וגו׳ · חוית הגדת : ופזוי שרדיו לו בגדי השרד שהיו מפז ומזה בלכם הכהן גדול בו ביום : ועלוי לשון שבח : מחלצותיו בגדיו ל׳ חליצתו שמואל ב׳ : מחלפותיו שהיה מחליף ומשנה בגדיו פושט בגדי זהב ולובש בגדי לבן : ולקרושך לאהרן : חרצת פסקת : חרטת לשון וכתב עליו בחרט אנוש ישעיה ח׳ ופי׳ עט : וחבלו והלשו שניהם לשון גורל : חופש לרצוצים חירות לעובדים בעבודת פרך וכן עתידין ישראל להגאל ביום זה וזהו שיוסד דרור לשבויים : התוית כתבת : פקח קוח תלה מורכבת וכפולה לכתח ולוקח : לאסירים מגלות לעשירים לישראל שנא׳ שם ועוד בה עשירי׳ : חקת כמו חקקת : לשובתי לישראל אחים בשבת שנקרא עונג : שתה שמתה : לנותני כופר לנותני צדקה שהיא כופר לנפש על עוונותם דכתיב בדניאל ד׳ וחטיך בצדקה פרק : תתה נתתה : להתם לשון ויתום הכסף בראשית מ״ז : לחדיח לשון שטיפה והדחה : דמים חוכה : לצחצח כתמים להלבין עוונות האדומים : צואים : טינוף : שנים ל׳ אודם לצחר להלבין אתיכות האדומים : שופטים ה׳ : למרק לשון ומרק ושטף ויקרא ז׳ · חבים ואשימים הם חייבים : לזכך לשון זך · אשמים העוונות : לותר לעשות יותר לישראל שנתאמים להקב״ה : יחד נאגדים מושלמים יחד שמוחלין זה לזה : מועדים מקריבין את שכינתך על ידי תפלתם : ונעצרים שתוקפים ומעתרין כחם להוועד בפ״ם לעברך באימה

דעאפפונג זיינס (קטורת) · האטטו אאר בעטרט איבר דער גיוואהנהייט פון גאנצין יאהר · דעם (סדר) פון זיינה האלן אן ריכטונג אויף דעם (אזבח) · האטטו אך פר אעהרט · דיא רייניגונג פון זיינה (טבילות פון כהן הגדול) האטטו גיזעלט אויף פיניף · דיא היילונג זיינר הענד אונ׳ פיס וועסין · האטטו אונז גירעכינט צו זיין צעהן · אונ׳ דש דענקין פון דעם כהן הגדול דעם (שם המפורש) האטטו איט (קול) אן גיזעלט · זיינה צערנונג אונ׳ זיינה (וידוי) האטטו אויז גיזהלט · זיין פייניגין · האטטו אין דיינה גיזעלי אן גילייכינט · דיא אום ווינדונג דער ווייסי קליידר פון (כהן הגדול) · האטטו אן גיזייגט · אונ׳ אויך דיא גאלדינה בדיהנונגס קליידר פון (כהן) · האטטו אונטר וויזין · דיא איבר בעטרונג פון דיזי קליידר האטטו ביטיידין · אונ׳ דיא פר ענדרונגי אום וועקסלונג דר פון · האטטו גילערינט · אונ׳ זולכי דיינה הייליגי (כהנים) איבר געבין · אלי זיינה לעהר האטטו אאכין וויסן · אונ׳ אלי זיינה רעכטין האטטו אויז גיפארשיט · אלי זיינה (אשפטים) אויז גשפראכין · אלי זיינה (חוקים) אויז גיגראבין · אלי זייני ביפעהלי האטטו אן ביפוהלין · אלי זיינה גיסעפטין האטטו אהרטליך אן גשריבין · זיין לאס האטטו איבר אלז גינהעהם גיאאכט זיין (גורל) י האטטו איבר אלי בשיהנט · צור פרייאהייט דעני פאר טטויסנה דיהנשטי האטטו איהם גיאאכט · אונ׳ צור פרייאהייט דיא גיפאנגינה האטטו איהם פאר צייכינט · צור עפינונג דער פר בונדינה ישראל אין (גלות) · האטטו איהם אן בירייטיט · דעם צעהנטין טאג צו (יום כפור) האטטו דעני ישראל וועלכי הייסין צעהנטי אויז גיגראבין · צו איין (שבת שבתון) האטטו איהם גיאאכט פר די ישראל דיא דא רואין אונ׳ הלטין (עונג) אן שבת צו איין (יום כפור) האטטו איהם גיגעבין די ישראל · וועלכי געבין (צדקה) אויף זיא צו זיין איין (כפרה) : (לכפר) אב צו אאכין דיא עוונות

הרחקת · וזכות הררי קדם זכרת · וכאב את
בן צאן אותם רצית · ועל כל אום ראשם נשאת ·
וקרנם בכבוד רוממת · ומשפל הגבהתמו והתללת
ואות לטובה עמהם עשית · וחבבתם לכל הראית ·
ואהבתם לעין כל גלית · ולשכון בתוכם תאבת ·
ולהגות ביניהם חמדת · ולשבת בועדם אוית ·
ועין בעין למו נראת · ובין כרובים כבודך צמצמת ·
וענן יקרך על כפורת הצעת · וענן הקטורת לכסותו
היום פקדת : ומאז לסליחה אותו שמת · ולכפרה
אותו יסדת · ומצותיו בדתך צוית · וכתבת ושנית
ושלשת · ואזהרותיו פרשת · ועונשיו פרשת ·
וקרבנותיו קצבת · וערך עבודותיו סדרת ·
ורצוי הזיותיו ספרת · ורקוח תמורותיו הערפת :
וסדר מערכותיו הוספת · וטוהר טבילותיו מנית ·
וקדוש רחיצותיו חשבת · ואזכרותיו בשכל סימת ·
ותורותיו

הררי קדם האבות :
: וקרנם סרורתם
[illegible]לת · שניהם לשון
[illegible]בת הפסק׳ בזה ערחי׳
כל שהסריות שכינתך
[illegible]ת חסקת : צמצמת
[illegible]כרובים אף כי שניים
[illegible]כלוך · הצעת פורסתו
[illegible]ה לכסותו שנאמר שם
[illegible]קטרת את הכפרת
[illegible] יום שסלחת בו לישראל :
[illegible] בוסנות בי״כ : בדתך
צוית וכתבת ושנית
פעמים נכתב בקורס
[illegible] אחרי מו׳ באמור ובפנח׳ :
ובכרתם וגו׳ : פלשת גלות
[illegible] מכולם : הזיותיו ספרת
[illegible]לה ושבע למטה ·
כמו מרקחת : ריקוח
[illegible]רנת עשן : תמורותיו
[illegible] כיוסף בי״כ תלא חפניו · הערפת היספת
יותר על שאר ימים כדתניא קטורת
הקטורת : מערכותיו חוספת כפטום
יום היו ד׳ מערכות וכו״כ שבכל
מערכות כדתנן ביומא : ומבה
טבילותיו מנית טבילותיו של כהן
גדול ספרת ששה חמש : וטוהר
רחוציו עשרה קידוש׳ : וקדוש
במה כעמים היה מזכיר את השם :
בשכל ביומא בחכמה צוינת לשון
סימן : שבמה לשון שכים וחשכון :
ועגריו בפקר רשמת קעניתי כוית
בתורה שנקראת פקודי ה׳ ישרים
בתליה י״ט שנאמר בויקרא ט״ו תענו
את נפשותיכם · ולובן עטיותיו
סולכם ומעטף בגדיו בד ואבנט
בד הלבנים שנאמר בתונת בד
ומכנסי

גסענקט · אונ׳אן איהם דז אויז ג׳גראבין (כתב) אויף די (לוחות) · האסטו (משה רבינו) ג׳געבן · אונ׳ איהם דיא
(בטורה ג׳זגט סלחתי כדבריך) · איך הבי דיא ישראל דיא זינדן פר געבן · וויא דוא ג׳בעטין האסט · אויף דעם ביזין ·
וואס דוא זיא האסט וואלין טואן · האסטו דיך גטריסט אונ׳ בירואכט אונ׳ דיך אויף דיינה קינדר ערבארמט · זוא הויך
אלס דער הימל איזט · האסטו דיינה ג׳נאד איבר זיא גטטערקט · אונ׳ זוא וויט אלס (אורח פון מערב) האסטו
איהרי זינדן פון זיא ענטפערניט · דעם (זכות) פון דיא (אבות) איהרי ערטטי בערג האסטו איהני גידאכט · אונ׳
אלס וויא איין פאטיר זיינן זואן · האסטו זיא ביוויליגט איבר אלי פעלקר האסטו איהר הויבט ערהויבן · אונ׳ איהרי
הערשאפט · האסטו איט (כבוד) ער היכיט · פון איהרן נידריגן שטאנד · האסטו זיא ער הויבן אונ׳ אויף גיהייפטן ·
איין צייכן צום גוטין האסטו איט זיא גיאאכט איהרי ליבשאפט האסטו אליר וועלט גוויזן · אונ׳ איהרין (אהבה)
האסטו פאר אלין אויגן אפינבארט · צו רואין צווישן זיא האסטו פר לנגט · ביא זיא צו זיין האסטו גילוסטיט · אין
איהרן גאיין אונ׳אן ברייטונג דיך אויף צו הלטין · האסטו ביגעהרט · טייגבארליך האסטו דיך איהנין ערצייגט : צווישן
דיא (כרובים) אויף דעם (ארון הקודש) · האסטו דיינה הערליכקייט איין גילויגן · דרויף צו רואין · דיין ווירדיגן
וואלקין · האסטו אויף דעם (כפורת) אויז גיספרייט · אונ׳ איהם היינט איט איין וואלקן פון (קטורת) צו בידעקן ·
האסטו ביפוהלין : (ומאז) אונ׳ פון דאמאהלן אן · האסטו איהם צור פר געבונג גיאאכט · אונ׳ צו אב מאכין דיא
זינדן · האסטו איהם גיגרונד פעסטיט · זיינה (מצות) · האסטו אין דיינה רעכטן דער תורה גיבאטן אונ׳ אויף
דרייא מרטין אין דער תורה · האסטו (יום כפור) אן גשריבין · זיינה ווארנונג האסטו ביטיידין · זיינה (עונשים)
האסטו אפינבארט · זיינה (קרבנות) · האסטו איין (קצבה) גיאאכט · דיא צו ריכטונג זיינה (עבודות) האסטו
גיאורדינרט · דיבוגילונג זיינר שפרענגונג פון בלוט · פון דיא (קרבנות) · האסטו איין צאהל גיגעבין · דיא
רעאפפונג

ללוחמו ברוב תחבוליו : לכן הקדמת רפואה
ותעלה · והעלית ארוכה לנהלאה ונחלה · והכנת
צרי ותחתול ללא חתלה · והגהת מזור להרטורת
מחלה · וקבעת יום זה לסליחה ולמחילה · לבוא
שעריך בתודה ובתהלה · לקדם פניך בתחלה ·
להזכר בו רבוצי מכפלה · בעת רצון לשמוע תפלה ·
להעביר כל שמץ ותפלה · להניא כל און ותהלה ·
להצמיח צדקה ותהלה · להפר כעס ולהרבות
חמלה · להרים מכשול ולהסיר תקלה · לפנות
דרך ולישר מסלה · לתת לשובבים טהרה
וטבילה · להעמיד רוח והצלה · להשליך עון בעמקי מצולה ·
לשאת זדון ומעילה : ומכל ימים יום זה קדשת · ועל כל ימים אותו
עלית · ובו מכל יום בחרת · ומיוצרו אותו לך אחדת · ולדור דע
כהודעת · ואודם די זהב בו ותרת · ומכתב חרות לעניו נתת ·
וסלחתי כדבריך בשרת · ועל הרעה נחמת · ועל בניך רחמת ·
וכגבה שמים חסדך למו הגברת · וכרחוק מזרח ממערב פשעם
הרחקת

אוי לבית שנהרב : משליו שבני אדם שבתוכו : שודר מפריד סיכר ברע : העלה ארוכה שכיסס לאח רפואה : לנהלה לשון תלאה ועיפות ונחלה לשון חולי : ותתול ל׳ רפואה : והגהת מזור הובאת רפואה · להרטות מחלה ל׳ רטויה ואספלנית : רבוצי שוכבי במכפלת שם האבות : שמץ ותפלה שניהם לשון דופי : להניא למנוע ולהסיר : ותהלה ל׳ במלאכיו ישים תהלה איוב ד׳ ענין דופי : לשובבי׳ לבעלי תשובה · לשאת לשון שא וא׳ חטאת : ומעילה שמעלו בהקב״ה עלית שבחת : ומיוצרו מכל הימים שנוצרו אין אחד בהם כמוהו : אחדת ר״ל ליום סליחה : לדור דיע לדור המדבר שקבלו התורה שיש בה חכמה ודעת · ואודם די זהב ענין העגל שעשו מרוב זהב : ותרת מחלת כ״ט : ומכתב חרות לוחות אחרונים לעניו נתת למשה רבינו ע״ה ובשר׳ סלחתי

(מעשים) · דא דער רוכבר (יצר הרע) · אייט גיקומין אין זיינה גיאמרקין : איהם צו רויבין · צו בקריגין : אים זיינה פילי ליסטין : (לכן) דעסט וועגין האסטו גיפעררערט איינה (רפואה) · אונ׳ איינה היילונג · אונ׳ האסט אויך גיבראכט איין פפלאסטיר · צו דען פר אימדי אונ׳ קראנקי יטראל · אונ׳ האסט אן בירייטיט איין טאריאק אונ׳ איין פלאסטיר צו דיא אוהן אויז גהיילטי ישראל · אונ׳ האסט ער פר גיבראכט איין פולפר · צו פלאסטירן דיא קראנקהייט אונ׳ האסט דיזן טאג אן גיזעצט · צור פר געבונג · אונ׳ פר ציימונג צו קומן אין דיינה טאהרין פון דיא טול איט דנק אונ׳ פרייזונג · דיך צו פעררערן איט ביטין · צו אאכין גידעכקין אן איהם די (אבות) וועלכי הו׳ארן אונ׳ רואן אין דער (מערת המכפלה) אין אייני בווילגטי צייט צו לאזין הערין די תפלה צו אאכן אב טואן אלי בפלעקונג אונ׳ לאסטר פון (עבירות) אב צו ווענדין אלי אום רעכטי אונ׳ פר איטטי אום גוליגקייט · אונ׳ צו אאכין ער פאר ספראצין (צדקה) אונ׳ פרייזונג צו אאכין פר סטעהרן דעם צארין אונ׳ צו פר אעהרן די בארמהערציגקייט · אויך צו היבין דיא סטרויכלונג · אונ׳ וועק צו טואן דיא הינדרונג · אויז צו רייאין דעם וועג · אונ׳ צו רעכט צו אאכין דעם סטעג צור (תשובה) · צו געבין דער (בעלי תשובה) · (טהרה אונ׳ טבילה) · אהער צו סטעלין ער ווייטרונג אונ׳ ביסטראונג · אוועק צו ווארפין דיא זינדן אין דיא טיפי אב גרונד : אונ׳ צו פאר טראגין (צור פר צייאונג) דיא אוטוויל אונ׳ די פעלטונג קיגין גאט : (ואכל) פון אלי טאגין דם יאהרס האסטו דיזום גהייליגט · אונ׳ איבר אלי טאגין האסטו דיזן ער הויבין · אונ׳ אויז אלי האסטו איהם ערוויהלט אונ׳ פון זיין ערסאפונג אן האסטו איהם צו דיר גיאייניגט · צו דעם זעהר קלוגן אונ׳ וויסינהפטין (דור המדבר) · האסטו זיין קראפט וויסינד גיאכט · אונ׳ דיא רויט גיוועזינה (עבירה פון עגל) · האסטו זיא אן איהם

רע במגוריו • אורב לו במסתריו • מקנן כנחש בסתריו • כזבוב במפתחי חדריו • מבאיש העיסה בזהמות שאוריו • מסיתו להטות אשוריו • והוה לו בעוכריו • חשוב לו כצריו • והוא ראש לכל צורריו • מצר לו בכל מצריו • צודה בכל עבריו • מרגיז כל איבריו • מעציבו בדבריו • מחטיאו ברוע הרהוריו • מתנקש להפילו במכמוריו • מתנכל לדחותו במהמוריו • וצר עליו במצוריו • לולי אתה עוזר לו מצריו : ובכל יום ויום מתחדש עליו • חושב מחשבות עליו • להתגולל ולהתנפל עליו • לעקשו בארחות עקוליו • להאשימו באשמת גיעוליו • להלעינו במסך תרעליו • ואיננו דורש לשלום אליו • פחים • טומן לרגליו • רשת פורש ליד מעגליו • מוקשים שת במסלוליו • כורה שחת בשביליו • למוג לב ולהרבות מכשוליו • וכחולם פעם הולמו בכלפות וכשיליו • על כן יאמרו מושלי משליו • אי לבית שמהרסיו ומחריביו משליו • ומה יצדק במפעליו • ומה יזכה במעלליו • כי שודד בא בגבוליו • לשודדו ללוחמו

כמו נחש הקדמוני כדי לססיתו : כזבוב מבאיש עפ"ה שנאמר בקהלת י' זבובי מות יביש יביע שמן רוקח : בזהמות כטינוף ותועיב : אשוריו צעדיו : והוה ל' שבר : בעוכריו לשון עכרת אתי ברחשית ל"ד : מצר לו שכל מצריו מצערו בכל גבוליו : צודה לשון צודה את נפשי שמואל א' כ"ד : עבוריו בכל מקום שהוא עובר : מרגיז מרעיש האברים להטיא : בדבריו בעניניו : מתנקש מכשילו בכל מיני מוקש : במכמוריו ברשתי : מתנכל כמו בנכליהם : במהמוריו בדליקותיו כמו ימיטו עליהם גחלים באש יפילם במהמרות בל יקומו תהלים ק"מ : וצר עליו במצוריו ל' מצור : לולי אתה הקב"ה : עוזר לו שלא להתפתות לו"ס • חושב היצר הרע על האדם : עקוליו לשון עקום כמו והמטים עקלקלותם תה' קכ"ה : להלעינו למררו ל' לענה : במסך כתערובות : תרעליו לשון שתיה כמו כוס התרעלה ישעיה נ"א : פחים נחלי • מעגליו במסלוליו ושביליו שלשתן לשון מסילה : כורה ל' חופר למוג לשון נמס : הולמו הוא מכה אותו : בכלפות וכשיליו פניהם ל' קורנוס כל"א המיר אי ל' עי

ער בילייריגט איהם אין אלי זיינה גיוארקין • ער לוגיט אויף איהם אויף אלי זייטין : ער אאכיט ניטרן אלי זיינה גלידר • ער אאכיט איהם טרויריג איט זיין רידן • אאכיט איס פאלין אין זיינה נעלין • ער טראכטיט איהם לו ברענגן אין זיינה ברחנהין • ער לאגירט אויף איהם איט אלי בילאגירונגן • (דס איך דער אענט ניט לו העלפין וויסטי) : ווען דוא גאט איהם ניט העלפיסט • פון זיינה ליידיגר דעם (יצר הרע) : (ובכן) אונ׳ אלי טאג טוט זיך דער (יצר הרע) • איבר איהם פר נייאירן : טראכט אויף איהם אור הנר גידאנקין • אויף איהם לו ברענגין • אונ׳ לו אאכין אויף איהם פאלין • איהם לו פר קריאין איט זיינה פר קריאטי טטעגי • איהם לו אאכן טולדיג דורך פר טולדיג זיינר אום ווירדיגקייט איס לו פר ביטרין דורך זיינה פר אענגטי פר ביטרונגין • ער וליט גר ניט לו זיינן טלום • אנדרן גליהיינדי קולן טטעליט ער פאר בארגן לו זיינה פ טין • נעלין טפרייטיט ער אויף בייא זיינה טטראסין טטרויכלונג אאכט ער אין זיינה וועג ער גראבט פאל גרובין אין זיינה טטעגין • לו אאכן פר גיאן זיין הערץ • אונ׳ לו פר אעהרן זיינה טטרויכלונג : אונ׳ אלט וויא האאיר טלעקיטוט ער איהם טולאגין איט האאירן אונ׳ האקין • דארום זאגין זיינה פאר גלייכר דיא אויף איהם איין (אטל) אהר בייא טפיהלן אאכין אונ׳ זאגין • וועהי דעם הויז וועלכס זיינה גערפירר אונ׳ פר וויסטר פון זיינה אייגינה לייטן זיין : אוואך דער (בן אדם) דער זיך דורך זיין (יצר הרע) • אונ׳ אייגינה (חטאים) • וועלכס טין (אאות) איט • ואט וויל נון דער אענט גירעלט זיין איט זיינה ווערקין • אונ׳ ואט וויל ער (זוכה) זיין איט זיינה

אעטים

לְהַפִּיל תְּחִנָּה וּבַקָּשָׁה · וּמְחִיתָתוֹ עָלָיו קָשָׁה · וְדַרְכּוֹ
מְעֻקָּשָׁה · וּנְתִיבָתוֹ נְתוּנָה וּנְטוּשָׁה · וְחַטָּאתוֹ עַל
לוּחַ חֲרוּשָׁה · חֲקוּקָה וּמְפוֹרָשָׁה · וְנָז וְזָעַף בְּחִישָׁה ·
וְגוֹוֵעַ וּמֵת בַּחֲלוּשָׁה · וּגְוִיָּתוֹ בְּגֵיא נְטוּשָׁה · בְּתַחְתִּיּוֹת
אֶרֶץ רְטוּשָׁה · בְּאִישׁוֹן חוֹשֶׁךְ כְּבוּשָׁה · בָּאַשְׁמַנִּים
רְפוּשָׁה · בְּטַמְמוֹן חֲבוּשָׁה · כְּמֵישָׁר וִיבֵשָׁה · נְמֵסָּה
וַעֲבֵשָׁה · בְּיַבֶּשֶׁת מְיֻבָּשָׁה · וְכֻלּוֹ מָלֵא בוּשָׁה · וּמַה
יַּעֲצִים עֲתַר וְגִישָׁה · וְיָשִׂיחַ וְיֶהֱמֶה בִּרְגִישָׁה : וּמֵאָז
הַכֹּל צָפוּי לְפָנֶיךָ · וְאֵין לְהִסָּתֵר מֵעֵינֶיךָ · וְאֵין
לְהֵחָבֵא מִפָּנֶיךָ · כִּי בַכֹּל מְשׁוֹטְטוֹת עֵינֶיךָ : וְגָלוּי
לְךָ כִּי יְצִיר חוֹמֶר הוּא · הֶבֶל הֲבָלִים הוּא · עָלֶה
נִדָּף הוּא · קַשׁ יָבֵשׁ הוּא · חֶרֶשׂ אֶת חַרְסֵי אֲדָמָה
הוּא · וּבַמֶּה נֶחְשָׁב הוּא · אֱנוֹשׁ אָנוּשׁ הוּא · כִּי
כִּשְׁמוֹ כֵּן הוּא · אָדָם אֵפֶר דָּם מָרָה הוּא · בָּשָׂר
בּוֹשָׁה סְרוּחָה רִמָּה הוּא · מְיוּחָם בְּחֵטְא הוּא ·
מְחוֹלָל בְּעָוֹן הוּא : וְיֵצֶר לִבּוֹ רַע מִנְּעוּרָיו · חוֹרֵשׁ

רע

צקון ולחשיה שכופס ל׳ תפלה : ומחיתו עליו קשה שקמון תזונתיו של אדם כקריעת ים סוף עד שככתו יבוא לחמו : מעוקשה תעוקמת : נרושה ל׳ קלקול כמו כתמו שתובתי איוב למד : נטושה מופלכת לשון ויתשם ה׳ דברים כ״ט : חרושה חקוקה שני הם לשון אחד · ונז וזעף מתעלמו לשון כי גז חיש תהלים כ׳ : ועף בחישה כעוף ספורח מהרה : בגיא נטושה בקבר נעזבה : רטושה כמו מבוקעה וי״מ ל׳ עזובה תרגום ויטשה תרמסנה : כפושה לשון הכפישני באפר איכה ג׳ כבלי הספוך על פניו : באשמני במחשכי : רפושה מטונף לשון רפש טיט · חבושה אסורה : כמישר ויבשה שניהם לשון אחד הם : נמסה כמו ונמס : ועבישה לשון רקבון בל״א פר שימלט : ומה יעצים להרבות עתר וגישה וישיח שלשתן ל׳ תפלה : ברגישה במהירות או בהמיות קול לשון למה רגשו גוים תהלים ב׳ : ונגלוי לך שהאדם נוצר מחומר : עלה נדף הוא וכיל ולא יוכל להרע לשום כעלה נדף אם הקב״ה לא יעזרנו בורו : קש יבש קל לשרף כך הוא קל לשוב לעפרו : ובמה נחשב שנאמר בישעיה ב׳ חדלו לכם מן האדם אשר נשמה באפו כי במה נחשב הוא : אנוש למה נקרא שמו אנוש ל׳ חולי ומולשה : אדם הוא ר״ת של אפר דם מרה : בשר ר״ת של בושה סרוחה רמה : מיוחם ל׳ חמימות שפ״ה בתלים נ״א הן בעון חוללתי ובחטא יחמתני אמו : מחולל לשון נוצר : חורש חושב : במנעוריו בדורה שלו והוא שלב שקנן בנחש פירוש שעושה קן בלבו של אדם

כמו

דער ערד פֿר זאוין · אין דער אונטרשטי ערד זיין (קבר) גשפאלטין · אין דיקי פֿינסטרנוס גשטערצט · אין דונקלהייט איט זיים פֿר גראבין · אין דר פֿר בארגינה ערד גיבונדן : וועלק אונ׳ דארי פֿר גנגין אונ׳ פֿר ש או׳ט : אין דער טרוקינה ערד פֿר טרוקינד · אונ׳ ער אין פֿול איט (בושה) · אונ׳ וואש וויל ער זיך גנאך שטעקקין · לו פֿר אעהרן געבעט · אונ׳ לו גיכעהן פֿר גאט · אונ׳ רידן אונ׳ ברואן איט שטארקיה הנה : (ומאז) דא ראק פֿון ערשטין אמל אן · אלש פֿר דיר אפֿין אינט · אונ׳ ניקט פֿר דיינה אויגין לו פֿר דעקין · אונ׳ פֿר דיינה הינרל׳ כקייט לו פֿר בארגין · דען אן אוס · טואן שווע׳ין אונ׳ לוגין דיינה אויגן : (וגלוי) אבר אך איז פֿר דיר ביקאנד דש דר אענש נור ערשאפֿין איזט פֿון לייאין · דר איזט לויטר (הבל) · אלש וויא אב גלאפֿפֿטים בלאהט · איין דארים טטרויאי וויא איין אירדן טערבין וואש איזט ער גיאכֿט איין אענש פֿון טוואכהייט איזט ער · וויא זיין נאאן איזט · (אדם) אוואו איזט ער אך וויא א״ד״ם אאכֿט (אפֿר) · אשי · (דם) בלוט · (ארה) גאל אך הייסט ער (בשר) אאכֿט (בושה) · פֿר שעהאט · (סרוחה) · שטינקינד (רמה) · לויטר ווערם · ערהילט פֿון לויטר (חטאים) · איין גריכֿט פֿון (עוונות) · זיינה הערלינס גידאנקין זיין ביזה פֿון יוגינד אויף · דר (יצר הרע) טראכֿטיט לויטר ביזיש אין זיינה וואוהנונג ביא דעם אענשין : לוּארט אויף אהם אין זיינה פֿר בארגינהייט · נעסטיט זיך ביא איהם אלש וויא איינה טלאנג אין זיין פֿר בארגין הערץ · אלש וויא איינה שאאטירי שׂיג איזט ער · אין דיא טיהרן זיינה אינרליכה (חדרים) · ער אאכֿיט דעם טייג דעם אענשין הערץ שטינקין · דורך איין שוויסונג זיינס זוימר טייג · ער רייליט איהם אן לו נייגין לום אוס רעלכֿט זיינה טריט · איט איהם שטעלט איין ברוך אין זיינה בטריבונג : ער איזט לו איהם גיאכֿט וויא זיינה ליידיגר · ער איזט אבר דער הויבט פֿון אל זיינה ליידיגר

ער

אוכלין רק כפני' מזין שבומתי והם פכפים ומ·לאי' כלו הכלו המאמירים למשכנים כחלבותי : לחלותיך לבקשיך · לעלותך לפנחך : קודש ראשית שנא' בירמיה ב' קדש ישראל לה' ראשית תבואתה · קנינך ישראל שנאמר בתהלים ע"ד זכר עדתך קני' קדם: חבל גורל : שפרתך יופיך מנתך מקנת חלקך : הנכספים · הכמהים שניהם לשון תאוה כמו כמה לך בספרי תהלים ס"ג והאבי' לקרבתיך עס"ס בישעיה נ"ח קרבת אלהים יחפצון : יסוד אגדתך ישראל שנאמר בעמוס ט' ואגדתו על ארץ יסדה : והם עדיך שנאמר בישעיה מ"ג אתם עדי נאם ה' · ומה יעצור כח ילוד אשה כלומר מה יכול לעצור ולאחוז כח נגד הקב"ה : באושה סיחה: בניב לארשה לספר בלש' לשון דבור :

צקון

כי כבודך שמים וארץ מלאים : חזן ומי כעמך ישראל גוי אחד בארץ · המאמירים אדנותך · המיחדים אלהותך · המברכים שם כבוד מלכותך · המספרים תהלתך · העורכים תחן לחלותך · המנעימים זמר לעלותך · המאריכים רון לרצותך · השופכים שיח לפתותך · והם עמך ונחלתך · ע"כ צאנך וצאן מרעיתך · קודש ראשית תבואתך · קדם קניניך וסגלתך · חלקך וחבל שפרתך · ישראל תפארתך ישרון מבחר מנתך · הדבקים באמונתך · ההוגים בדתך · החפצים בתורתך · העוסקים ביראתך · התמידים בעבודתיך · הנכספים לחצרות ביתך · הכמהים בקודש חזותך · התאבים לקרבתך · הנהרגים על תורתך · הנסקלים על אהבתך · הנשרפים על עדותך · הנחנקים ונטבחים ונטבעים ונתלים ונקברים חיים על יחוד קדשתך · הקרואים עדתך · יסוד אגדתך · ואתה אל אין גדול כגדלתיך · והם עדיך כי אין בלתך : ומה יעצור כח ילוד אשה · נוצר מטפה באושה · ומה יעוז עוז לדרשה · שבחך בפה לפרשה · נצחך בניב לארשה · להטיף צקון ולחישה · להפיל

גלויבן טראכטין אין דיינה רעכטן · פר זגגין אין דיינר (תורה) · זיין גשטעפטיגט אין דיינר (ירמה) · בשטענדיג אין דיינה דיהנשט · גילוסטיגיט צו דעם הויז פון דיינם הויז דיא סולין : ביגיהריג דיך צו זעהן · אין דעם היילינטום · אונ' פר לאנגינר זיך צו דיר צו גינעהין דיא זיך לאזין ערטלאגין וועגין דיינר (תורה) · לאזין זיך פאר שטייניגן וועגין דיינר ליבשאפט · לאזין זיך פר ברענין וועגין דיינר בצייגונג פון דר תורה די זיך לאזין ווערגין · שלאכטין · פאר זענקין אויף הענגין · אונ' לעבענדיג ביגראבין · וועגין דיינם היילינגין (יחוד) · די דא זיין דיינה (עדה) · דר גרונד פון דיינם בונד · אונ' דוא ביזט גאט אונ' קיינר זוא גיאכטברט אלז וויא דיינה אכטברקייט אונ' די ישראל זיין דיין (ערות) דש קיינר איזט אהני דיר : (וואה) וואז וויל מין זיך פאסין · אונ' ביהאלטין (כח) דר אענס וועלכר איזט גיבאהרין פון איינר פרויא : ער שאפין פון איין טטינקדיגן טראפפין · אונ' וואש וויל ער זיך באעלטיגין דייני מלאאכט צו ערפארשין · דיין רוהם איט זיין אויל צו בטיירן · דיינה איביגקייט איט רידין צו בשפרעכילו אאלין פר דיר הירויז טריפן · גיסונג פון גיבעט · אונ' לאנגזאם איט גיבעט צו לויספרן · פאר דיר צו ווארפין זיין (תחנה אונ' בקשה) · דא דאך זיינה נארונג אויף איהם זעהר טוועהר ליגיט · זיינה (דרכים) זיין פר קריאט · זיינה טטעגי זיין פאר אכטיט · אונ' פאר לאזין אונ' זיינה זינדן אויף איינר טאביל אויז גיגראבין · אויז גיקריצט אונ' דייטליך · דעם אענטין לעבין ווערט אב גשטואפט אונ' ער פליהט הין אין גרעטטר איל · ער פר גיאיט אונ' טטערבט איט שוואכהייט · אונ' זיין קערפר ווערט אין דעם טאהל

דער

רָם עַל כָּל רָמִים · גֵּאֶה עַל כָּל גֵּאִים · נִשָּׂא עַל כָּל
נְשָׂאִים · גָּבוֹהַּ עַל כָּל גְּבוֹהִים · וּמַבִּיט אֶל עֲנִיִּים
וּנְכֵאִים וְאֶת שָׁחִים וְדַכָּאִים · לְהַחֲיוֹת לֵב נִדְכָּאִים ·
רוּחַ שְׁפָלִים וְהֶלְכָּאִים · עַל כֵּן גָּדַלְתָּ יְיָ אֱלֹהִים ·
וְנִתְעַלֵּיתָ עַל כָּל אֱלֹהִים · כִּי אֵין כָּמוֹךָ בָּאֱלֹהִים ·
וְאֵין זוּלָתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים · וְאֵין בִּלְתְּךָ אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים ·
שָׁמַיִם וּשְׁמֵי שָׁמַיִם כְּבוֹדְךָ מְסַפְּרִים · כַּנְפוֹת הָאָרֶץ
זְמִירוֹת לְךָ מַשְׁמִיעִים · שַׂרְפֵי הַקּוֹדֶשׁ קְדֻשָּׁתְךָ
מַקְדִּישִׁים · אוֹפַנֵּי הַמֶּרְכָּבָה כְּבוֹדְךָ מְבָרְכִים ·
כּוֹכְבֵי בוֹקֶר יַחַד מְרַנְּנִים · וַיָּרִיעוּ כָּל בְּנֵי אֱלֹהִים · מִשְׁבְּרֵי יָם שִׁמְךָ
מְאַדְּרִים · הַרְרֵי גוֹבַהּ וַעֲצֵי יַעַר מְרַנְּנִים · נְהָרוֹת כַּף מְמַחֲאִים ·
חַיְתוֹ אֶרֶץ וְזִיז שָׂדַי שָׁרִים כְּחוֹלְלִים · תַּנִּינִים וְכָל תְּהוֹמוֹת מְהַלְלִים
כְּבַחֲלִילִים : וְכָל יְצוּרֵי בְרֵאשִׁית פּוֹצְחִים הִלּוּלִים · לְשֵׁם קָדְשְׁךָ
אֵל אֵלִים · וְכֻלָּם אֵלֶיךָ מְשַׂבְּרִים וּמְיַחֲלִים · לָתֵת לָהֶם צֵיד מַאֲכָלִים ·
וּמִפְּתִיחַת יָדְךָ נִזּוֹנִים וּמִתְכַּלְכְּלִים · וּמִזִּיו הֲדָרָךְ שְׂבֵעִים וּמִתְמַלְּאִים ·
כי

כסתגם פתרונו אול כל פאוס בליתר סבירים : שמים כבודו מספרים וכו׳ מתחיל משמי׳ וארץ בכלל ואח״כ בירט אותם ומסיים בתסו׳ צבא השמי׳ ובוכבים ומלאכי׳ שנקראים כמו שכתוב מספרי יגלו הים והרים הגבוהי׳ ועצי סיער ובהרות : ממחאים מכים משבחים בהשמעת קול כמכה ידיו זו לזו שנא׳ בקלים נ״ה נהרות ימחאו כף : וזיז שדי עוף גדול מכסה איר החמה בכרים׳ כלפיו ולמה נקרא שמו זיז שיש בו כל מיני טעמים מזה ומזה : שרים ל׳ שירה כחוללים לשון מחול : תנינים דגים גדולים מסים : כבחלילים מתפרנס · ומזיו הדרך וכו׳ ר״ל יש מן בריות שפרנסת׳ ומאכל׳ מאכל מתם ויש שאין אוכלין

הויבין איבר אלי הערין · דען עס איזט קיינר דיר גלייך אונטר אלי אלהים : אונ׳ עס איזט ניאמנד אהני דיר אונטר דיא אונטרשטן אונ׳ עס איזט ניקס אהני דיר · דוא גאט אונ׳ הער איבר אלי הערין : (שמים) דיא אונטרשטי אונ׳ איברשטי הימלין טואין דיינה הערליכקייט ער ציהלין אלי עקין דר ערדי לאזין דיר לויב גיזאנג הערין · דיא הייליגי ברענידיגי (אלהים) אמלין דיך איט דיינה הייליגקייט הייליגין · (דיא אלהים אופנים) אן דיינר (ארכבה) : טואן דיינה הערליכקייט לויבין · אלי אמרגין פריא שטערן טואין צו זאמין זינגין · די בעך פרייזין אלט וויא איינר דר די הענד צו זאמין קלאפפיט אונ׳ יובליט · די טיהרן דר ערדי · אונ׳ אלט ווילד פערט פון פעלד · זינגין אלט וויא דיא טענצר · אלי גרוסי פיש אונ׳ אב גרונד פרייזין אלט וויא איט פפייפין · אונ׳ אלי בישעפניסין פון אנפנג אן · עפינין איהר איילר איט פרייזונג · צו דיינם הייליגין נאאין גאט איבר אלי שטארקי · אונ׳ אלי טואן צו דיר האפין אונ׳ הארין · איהנין צו געבין די שפייזי איהרר נאהרונג : אנ׳ פון עפינונג דיינר אילדי הנד · ווערדן אלי ער נעהרט אונ׳ גישפייזט · אונ׳ פון דער לויטרקייט דיינר שינהייט זיין זיא זאט אונ׳ גפילט דען דיינה הערליכקייט איזט היאל אונ׳ ערד פול : (ואי) אונ׳ ווער איזט אלט וויא דיין (פאלק ישראל) איין איינליגיס פאליק אויף ערדן · וועלכי ליבן דיינה הערשאפט · איינינגין דיינה גוטהייט · לויבין דעם נאאין דער הערליכקייטן פון דיינם קיניגרייך · דר ציהלין דיינה פרייזונג · ריכטין אן גיבעט דיך צו ביטין · זיא אמלין ליבליכי גזאנג דיך צו ער היבין : זיא אמלין לאנגי לויב גיזאנג · דיך צו בייוויליגין · זיא פר גיסין דס גספרעך איהרר (תפלה) דיך דר דורך צו איבר רידן · אונ׳ זיא זיין דיין פאליק אונ׳ ערבטייל · דיין סאף · אונ׳ דיא סאף דיינר איידי · דו הייליגי ערטטלינג דיינר פרוכט · צום פאר אויז ערקויפטי · אונ׳ דיינה גליבטי · דיין טייל אונ׳ גוטס נאם דיינר סנהייט · ישראל דיינה צירמט · (ישורון) דיינה ערוויהלטי גאב : דיא ביהעפטיט זיין אן דיינם גלובין

כֵּן שְׂרָרוּתֶךָ · כִּשְׂרָרוּתֶךָ כֵּן עַנְוְתָנוּתֶךָ · כְּעַנְוְתָנוּתֶךָ
כֵּן פְּרִישׁוּתֶךָ · כִּפְרִישׁוּתֶךָ כֵּן צְנִיעוּתֶךָ · כִּצְנִיעוּתֶךָ
כֵּן קְדֻשָּׁתֶךָ · כִּקְדֻשָּׁתֶךָ כֵּן רוֹמְמוּתֶךָ · כְּרוֹמְמוּתֶךָ
כֵּן שִׁבְחֶךָ · כְּשִׁבְחֶךָ כֵּן תִּפְאַרְתֶּךָ : וְשִׁמְךָ מְרוֹמָם
עַל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלָּה · תשר"ק כפור עַל כָּל תּוֹקֶף
וְתִפְאָרָה · עַל כָּל שֶׁבַח וְשִׁירָה · עַל כָּל רֶנֶן
וְרַחֲשָׁה · עַל כָּל קִדּוּשׁ וּקְרִיאָה · עַל כָּל צִפְצוּף
וְצָהֳלָה · עַל כָּל פְּאֵר וּפְצִיחָה · עַל כָּל עוֹז וַעֲנָוָה ·
עַל כָּל סִפּוּר וְשִׂיחָה · עַל כָּל נִצּוּחַ וּנְגִינָה · עַל כָּל
מַעַן וּמִלָּה · עַל כָּל לִבּוּב וְלַהֲגָה · עַל כָּל כָּבוֹד וּכְרִיעָה · עַל כָּל
יִחוּד וְיִרְאָה · עַל כָּל טַעַם וְטָהֳרָה · עַל כָּל חוֹסֶן וְחִידָה · עַל כָּל
זֶמֶר וְזִמְרָה · עַל כָּל וִדּוּי וְתוֹדָה · עַל כָּל הַלֵּל וְהוֹדָיָה · עַל כָּל
דִּבּוּב וְדֵעָה · עַל כָּל גּוֹדֶל וְגַאֲוָה · עַל כָּל בִּטּוּי וּבְרָכָה · עַל כָּל
אוֹמֶר וַאֲמִירָה : אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים · מֶלֶךְ עַל כָּל מְלָכִים ·
מוֹשֵׁל עַל כָּל מוֹשְׁלִים · אָיוֹם עַל כָּל אֵימִים · נוֹרָא עַל כָּל נוֹרָאִים ·
רם

תוקף לכל צדיק ולצדיק סנה' כיפעיס ב' כי על כבוד חופה : כמירחך ל' כבמרו רהמי ברהפית מ"ג : כן לבושתך ר"ל סתלכש בגדי רחמנות כשתרנה לרחם וכשתלכוש בבגדי נקם מדיתך לעשות נקמה · כשררותך כן ענותנותיך ואף על פי שהשררה פלך מ"מ אתה עניו · ורחישה ל' דביר כמו רחש לבי תהלים מ"ה · צפצוף דבור : פציחה הוא הרמת קול של שמחה כמו פצחו רנה וצהלו ישעיה נ"ד : נצוח ונגינה כמו למנצח בנגינות · לבוב מהסכם ולהיגה דבר ובטוי כל לשון דבור : נורא על נוראים כמו איום על כל אמים וכבל ל' סנה · נבאים כשברים שהים המשתחוים · חלבאים תיבה זו נמגים במסורת הגדולה עם א' תיבות הנבקבות אמת ונקראות פסקים

דיינה בקליידונג · זיין דיינה זיטין · ווי אל דיינה זיטין · מיזט דיינה אן נעהאליכקייט · ווי אל דיינה אן נעהאליכקייט · מיזט דיינה הערשפט · ווי אל דיינה הערשפט · מיזט דיין זאנפטמוהט · ווי אל דיין זאנפטמוהט · מיזט דיינה אבשיידונג אין פוראיכקייט ווי אל דיינה אב שיידונג · מיזט דיין צניעות · ווי אל דיין צניעות · מיזט דיין קדושה · ווי אל דיין קדושה · מיזט דיינה ערהיבונג · ווי אל דיינה ערהיבונג · מיזט דיין רוהם · ווי אל דיין רוהם · מיזט דיין צירהט : (וטאך) אל' דיין נאמין מיזט ער הויבין איבר אלי לויב אונ' פרייזונג איבר אלי אלכט אונ' טוינהייט · איבר אלי רוהם אונ' גיזאנג · איבר אלין זינגן אונ' ער פאר ברענגונג דעם הערלינס גידאנקן · איבר אלי הייליגקייט אונ' בירופונגי איבר אלין פיגיל פפייפין אונ' פראהליכקייטין · איבר פראכט אונ' לוסטיגים אונד עפינין · איבר אלי גיוואלט אונ' דעהמוט · איבר אלי ערציהלין אונ' שפעלין · איבר אלי גיזאנגם טאהנין · איבר אלין אנטוואורטין אונ' וואורטי · איבר אלין ערקלעהרונגן אונ' טראכטין · איבר אלין (כבוד) · אונ' נידר קנימן איבר אלי איינינגונג אונ' פורכט איבר אלין גישמאק אונ' ריינינגקייט · איבר אלי שטארקי בשילונג אונ' · רעטלרייאן · איבר אלי לויב גיזנג אונ' זינגונג · איבר אלי ביקענונג אונ' דנקאפפיר · איבר אלי פרייז אונ' דנק זאגונגין · איבר אלין לעפזן גספרעך אונ' ווישנשאפטין · איבר אלי אלטבארקייט אונ' הויך אוהט · איבר אלין רידן אונ' זעגינין · איבר אלי ספרעכר אונ' גשפרעכין : (אלקי) גאט איבר אלי · אונ' הער איבר אלי הערין : (אלך) איבר אלי (אלכים) גיוועלטיגר איבר אלי גיוועלטיגט · ערשרעקליכר איבר אלי ערשרעקליכי · פורכטזאמי הויכר איבר אלי הויכי · הערשר איבר אלי הערשר · ערהויבינר איבר אלי ערהויבינה אויבערשטר איבר אלי הויכי · אונ' לוגיט דאך די אראי אונ' נערברמכינה · דיא איין גיבוקטי אונ' פר שטויסנה · נו אאכין ערקוויקן דיא הערלר דער פר שטויסנה · דס גאיהט דר נידריגן אונ' אריס פר לאוינה · דערא וועגין ביזט דוא גאט דער הער גיאלטבארט · אונ' ער היבין

מי ירנן רוב רוממותיך · מי יקצוב קריאת קדשתך ·
מי יצפצף צבי צבאותך · מי יפרש פלאי פארך ·
מי יערוך עוצם עזוזיך · מי ישיח סגב סלסוליך ·
מי ינובב נוי נצחך · מי ימלל מעש מוראך · מי ילהג
למד לקחך · מי יכיל כסא כבודך · מי יידע יופי
יקרך · מי יסיף טוב טעמך · מי יחוה חקר חדותיך :
מי יזיז זיו זהריך · מי יורה ועד ותיקותיך · מי יהגה
הוד הדרתיך · מי ידלה דע דתותך · מי יגיד גודל
גבורתך · מי יברר ברור בינתך · מי יאמר אומץ
אילותך : כי כשמך כן תהלתך · כתהלתך כן
אמרתך · א"ב כאמרתך כן בריתך · כבריתך כן
גדלתך · כגדלתך כן דעתך · כדעתך כן
הליכתך · כהליכתך כן ועידתך · כועידתך כן
זהרתך · כזהרתך כן חפתך · כחפתך כן
טהרתך · כטהרתך כן ישרתך · כישרתך כן כמירתך · ככמירתך
כן לבישתך · כלבישתך כן מדתך · כמדתך כן נעימתך · כנעימתך
כן

קדשה · יצפצף ידבר : צבי פאר הא צבי ל' רצון שאתה מתנהג בחסד עם כלאותיך ישראל : פלאי נפלאות : ישיח סגב סלסוליך ידבר תוקף מעלתך : ינובב ידבר : נוי נצחך יופי קיומך לנצח נצחים : ילהג ידבר : לקחך תורתיך : יכיל כסא כבודך יסבול הלא שמים ושמי שמים לא יכלכלו : יידע ידיע יסיף ידבר כמו ולא תסיף על בית ושחק עמים ז' : טעמך דבורך : יחוה יגיד : חדותיך לשון לא מצאתם חידתי שופטים י"ד : מי יזיז מי יכיל לשבוע שהוא כיזון מזיו זהרך כך היא גירסא נכונה : וי"מ מי יזיז מי יוכל להניע ולהסיר זיו זוהר שכינתך : ועד ותיקותיך · שהועדת לישראל החזקים באמונתך : ידלה ישאב לשון דלה דלה שמות ב' : ברור לשון בלול ונח : אילותך תוקפך : כי בשמך לנצח גדול על כל : כן תהלתך גדול ואין לגומר' ולכך לך דומי' תהלה : כן אמרתך דברך קיים לאין סוף : כן בריותך שבראת הכל ע"י אמירה : כבריותך גדלתך כמו שהם בריותך מגדלים אותך : כן דעתך שקדושים שנא' בשמואל א' ב' כי אל דעות ה' : כן הליכתך נקדש · כן ועידתך שנאמר בשמות כ"ה ונועדתי לך שם כזהרתך כן חפתך שעתיד הקב"ה ברוך הוא לעשות סופה

וער קען גנוג זינגין דיינה פֿילי פרהויבינהייט · ווער קען גנוג ציהלן דיא אויז רופֿונג דיינר (קדושה) · ווער קען גנוג רידן פֿון די הערטפֿט דיינר טאהרין · ווער קען גנוג בטיידן די וואונדר דיינר פראכֿט ווער קען עטוואס פֿר גלייכן צו דער שטערק דיינר מאַכֿט · ווער קען גנוג רידן דיא ערהיבונג פֿון דיינר הוכֿהייט : וועלכֿי לעבֿין קענין גנוג אויז דרוקן דיא שונהייט דיינר איביגקייט · ווער קען גנוג זאגין דיא ווערק דיינר פֿורכֿטזאמקייט · ווער קען גנוג אויז רידן אין דר לערנונג דיינר תורה · ווער קען ער טראגן דיינס (כסא הכבוד) ווער קען גנוג וויסן אכֿין דיא שונהייט דיינר ווירדיגקייט · ווער קען רידי אויז זיין אונד טריפֿן לאזין פֿון דער גוטהייט דיינה (טעאים) ווער קען ער קלערן די אויז פֿארטונג דיינר רעטלי רייאן פֿון דייני היילִיגי ווארטין · ווער קען גלאנצין אזו ווי דר גלאנץ דיינר קלארהייט · ווער קען גנוג אונטר וויזן פֿון דר אן ברייטונג דיינר פֿעסטיכֿקייט · ווער קען גנוג ביטראכֿטין די פראכֿט דיינר שונהייט · ווער קען ערטעפֿין די וויסנשפֿט דיינר רעכֿטין · ווער קען גנוג זגן פֿון דר גרוסהייט דיינר גבורה · ווער קען ער קלערן די ערקלערונג דיינן פֿר שטנד · ווער קען גנוג זגן די שטערקי דיינר אמכֿט · (כי) דען אזו ווי דיין נאמן · אזט דיין פרייז · ווי דיין גשפרעך · אזט דייני ערטפֿונג · ווי דייני ערטאפֿונג · אזט דייני אכֿטברקייט · ווי דייני אכֿטברקייט · אזט דייני וויסנשפֿט · ווי דייני וויסנשפֿט · אזט דיין פֿירונג · ווי דייני פֿירונג · אזט דייני אן בירייטונג · ווי דיין אן בייטין · אזט דייני קלארהייט · ווי דייני קלארהייט · אזט דייני (חופה) פֿר דעם (צדיק) · ווי דייני (חופה) · אזט דייני (טהרה) · ווי דיינה (טהרה) · אזט דיין רעכֿטפֿערטיגקייט ווי דיינה רעכֿטפֿערטיגקייט · אזט דיינה הערלינס ערוויילונג · ווי דיינה הערלינס ערוויילונג · אזט דיינה בקיילדונג · ווי דיינה

קוֹרֵא הַדּוֹרוֹת דָּר בִּשְׁמֵי עֶרֶץ · קָלוֹת סְעָרָה תַּעֲשׂ דְּבָרוֹ בְּמֶרֶץ ·
רָם וְנִשָּׂא דִּבֵּר וַיִּקְרָא אָרֶץ · מְלֹא כָל הָאָרֶץ׃ זה אל זה

שׁוֹכֵן עַד וְקָדוֹשׁ וְנִשְׂגָּב לְבַדּוֹ · שָׁמַיִם וּשְׁמֵי שָׁמַיִם לֹא יְכַלְכְּלוּ הוֹדוֹ ·
תּוֹקֶף תַּרְשִׁישִׁים וְאֵלִים צָר לִכְבוֹדוֹ ׃ מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ ׃

זֶה אֶל זֶה שׁוֹאֲלִים · אַיֵּה אֵל אֵלִים · אָנָה שׁוֹכֵן מְעָלִים · וְכֻלָּם מַעֲרִיצִים וּמַקְדִּישִׁים וּמְהַלְלִים ׃
וּבְכֵן לְךָ הַכֹּל יַכְתִּירוּ ׃ פותחין הארון

חזן מיוסד ע״פ א״ב בראשי פסוקים באותיות שניות קהל

חזן לְאֵל עוֹרֵךְ דִּין ׃ קהל לְבוֹחֵן לְבָבוֹת בְּיוֹם דִּין ׃
חזן לְגוֹלֶה עֲמוּקוֹת בַּדִּין ׃ קהל לְדוֹבֵר מֵישָׁרִים בְּיוֹם דִּין ׃
חזן לְהוֹגֶה דֵעוֹת בַּדִּין ׃ קהל לְוָתִיק וְעוֹשֶׂה חֶסֶד בְּיוֹם דִּין ׃
חזן לְזוֹכֵר בְּרִיתוֹ בַּדִּין ׃ קהל לְחוֹמֵל מַעֲשָׂיו בְּיוֹם דִּין ׃
חזן לְטַהֵר חוֹסָיו בַּדִּין ׃ קהל לְיוֹדֵעַ מַחֲשָׁבוֹת בְּיוֹם דִּין ׃
חזן לְכוֹבֵשׁ כַּעְסוֹ בַּדִּין ׃ קהל לְלוֹבֵשׁ צְדָקוֹת בְּיוֹם דִּין ׃
חזן לְמוֹחֵל עֲוֹנוֹת בַּדִּין ׃ קהל לְנוֹרָא תְהִלּוֹת בְּיוֹם דִּין ׃
חזן לְסוֹלֵחַ לַעֲמוּסָיו בַּדִּין ׃ קהל לְעוֹנֶה לְקוֹרְאָיו בְּיוֹם דִּין ׃
חזן לְפוֹעֵל רַחֲמָיו בַּדִּין ׃ קהל לְצוֹפֶה נִסְתָּרוֹת בְּיוֹם דִּין ׃
חזן לְקוֹנֶה עֲבָדָיו בַּדִּין ׃ קהל וחזן לְרַחֵם עַמּוֹ בְּיוֹם דִּין ׃
לְשׁוֹמֵר אוֹהֲבָיו בַּדִּין ׃ לְתוֹמֵךְ תְּמִימָיו בְּיוֹם דִּין ׃

וּבְכֵן וּלְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה · כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ ׃

סוגרין הארון

מי יתנה · מי יספר ויסכן לסין וסכנתם סתרנם · אמינין ׃ יקצוב וסער ליתן קנכם · קהל · מיוסד ע״פ תשר״ק משולש

מִי יִתֶּנָה תוֹקֶף תְּהִלָּתֶיךָ · מִי יְשַׁנֵּן שִׁיעוּר שְׁבָחֶיךָ ·

איהר אונד איט פרייז אונ׳ לויב גיזאנג צו דעם גאט דער הער טאהרין · דער אויר וועלט ערשאפר · איוט אונטר זיינה הערטאהרן איין לייבן · דאט ער איוט גאט צבאות ׃

קורא דר בירופיר אוי (דורות) וואהניט אין די טטארקי היאלין · די לייכט טטארים ווינד טוט זיין ביפעהל אין אויר איין דר הויכי אונ׳ער הויביכי הט נור גספראכין אונ׳ גירופין דט עס זאל ווערדן די ערדי אונ׳ פול דיא גאנצי ערדי ׃

שוכן בר רואיט אין די היאל איביג אונ׳ איוט הייליג · אונ׳ער גריסט גאנץ אליין · אלי דיא היאלין קענין ניט פר אטגין צו טראגין זיינה פרכט · דיא טטארקי אלאכים (תרשישים) אונ׳ (אלים) האט ער ערטאפין צו זיינר איינגינה עהר דיא גנצי ערדי איוט פול פון זיינה הערליכקייט ׃ זה אל זה וכו׳ ׃

ובכן לך אונ׳ אלזא צו דיר זאל אויף גין די (קדושה) דען דוא ביוט אונזר גאט אונ׳ קיניג דר פר צייאט אונ׳ פר געביט ׃

מי בה ווער קען גנוג ערצילן די טטערקי דיינה פרייז · ווער קען גנוג רויזריען דעם (שיעור) פון דיינם רוהם ווער

זְרוּעֹתַי זוֹהַר מַרְעִיף נְטִפֵי אֲגָלָיו · זַכֵּי שְׁמֵי טוֹהַר תְּכוּ לְרַגְלָיו · חָלִים וְחַתִּים חֲפוּזִים אֵימִים נִדְגָּלָיו :
וּבִשְׁתַּיִם יְכַסֶּה רַגְלָיו : וזה אל זה

טְסִים וְדָאִים בְּדִמְיוֹן נֶשֶׁר מְעוֹפֵף · טִיסָתָם כַּבָּזָק סָבִיב כֵּס לְעוֹפֵף · יַשְׁמִיעוּ הִנֵּנוּ בִּמְשַׁלַּחַת קוֹנָם לְהִתְעוֹפֵף :
וּבִשְׁתַּיִם יְעוֹפֵף : וזה אל זה

כְּסוּיֵי שֵׁשׁ שֵׁשׁ יַעֲרִיצוּ בְּלָאט מַהֲוֶה · כַּבִּיר וְרַב כֹּחַ וְשָׁפָל יֶחֱזֶה · לְהַעֲרִיצוֹ בְּפַחַד נִרְשָׁמִים זֶה מִזֶּה :
וְקָרָא זֶה אֶל זֶה : וזה אל זה

מוֹשֵׁל עוֹלָם בִּגְבוּרָה עָשָׂה כֹּל בְּמַאֲמָר · מְנִיעִים אֻמּוֹת הַסִּפִּים קְדֻשָּׁתוֹ לוֹמַר · נוֹצְצִים נוֹגְהִים לְפָנָיו יַנְעִימוּ מַאֲמָר :
וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר : וזה אל זה

שַׂרְפֵי הוֹד יַכְתִּירוּ נֵזֶר לְקָדוֹשׁ · סֹלּוּ לָרוֹכֵב בָּעֲרָבוֹת וּמָרוֹם וְקָדוֹשׁ · עוֹנִים כֻּלָּם כְּאֶחָד שְׁלֹשׁ קָדוֹשׁ · קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ : וזה אל זה

פְּלִיאֵי אַלְפֵי אֲלָפִים וְרִבֵּי רְבָבוֹת · פּוֹצְחִים הַלֵּל וְזִמְרָה לֵאלֹהֵי הַצְּבָאוֹת · צוּר עוֹלָמִים בְּתוֹךְ צְבָאוֹ אוֹת · יְיָ צְבָאוֹת : וזה אל זה

קורא

חלים וחתים אימים · חלס לשון פחד ורעד : חפוזים ל׳ כחפזון ר״ל מבהילים : איומים נדגליו כמו אומה כנדגלות מלאכיו שמרגילין אותו · טסים ודאים לשון עטיפה וכן טוסת׳ של החיות · בדמיון נשר וכו׳ פי׳ פני חיה כפני נשר · כבזק בשלהבת היוצא מן הכבשן · הננו החיות משמיעים להקב״ה אני מוכנו׳ וכו׳ · כסויי שש כנפים יעלחו בלאט בחשאי בקול דממה דקה להקב״ה שבכור ורב כח ולע״פ וראה עולם השפל בהשגחה · נרשמים לוקחים רשות : עש עשה · מניעים לשון תנועה · אמות הסיפים כו׳ לעיל · נוצצים נוגהים מלאכים למאירים · פליאי מלאכי המופלאים שאלו יש מספר בדמפרש אלפי אלפים לפי דאל״כ קשה על שמתח אין מספר ולגדודיו כו׳ · בתוך צבאו אות שמכירין אותו בכאות וסימן שהוא צר עולמים וע״כ נקרא ה׳ צבאות · ערץ ל׳ חוזק קלות סעדה ד״ת עושה דברו בקלות ובמרוצה · ויקרא ארץ לבריות׳ מלאים בכל דבר · יכל־לו ושכלו · צר יצר לכוכדו · כי

מונ׳ פר במרגין זיך פר זיין מן גיזיכט · דעסט וועגין · טוט איין יעדרר איט צווייא פֿליגל זיין מן גיזיכט בידעקין :

זרותי דיא איט זייני קליינן פֿינגר גיאמסינה לויטירי היאל אמכיט ער טריפֿין דיא טראפפֿין ניילה וואסירן · דיא קלאהרהייט דער לויטרן היאלין זיין צו בירייט צו זיינה פֿיסין ער שרעקין אנגשטין איין פֿערטיג אונ׳ פֿורכט האפט זיין זיינה פֿאנירן דיא אלאכים · אונ׳ איט צווייא פֿליגל טואן זיא איהרי פֿיס צו דעקין :

טסים זיא טוועבין אונ׳ פֿליגין אין גלייכנוס איין פֿליאינדן אדליר · איר טוועבין איזט אלס ווימ איין דויך אויט איין טעפפֿר אויבין · אום דעם (כסא הכבוד) ארום צו פֿליגין · זיא לאזין זיך העדרין צו זאגין איר זיין בירייט אין שליחות איהרן ער טאפֿיר · הין צו טוועבין אונ׳ איט צווייא פֿליגל טואן זיא טוועבין :

כסויי דיא בידעקטי אלאכים פֿון זעקס פֿליגל טואן טטארקן לויבין איט איינר נידריגי טטים טיינבארליך · ער איזט גרוס אונ׳ פֿיל פֿון (כח) · אונ׳ טוט דאך אויך נידריגי אונ׳ פֿאר אכטי זעהן · איהם צו לויבין איט אנגסט נעאין זיא אוהר לויב איינר פֿון אנדרן · אונ׳ עט רופֿיט איינר צום אנדרן :

מושל דער גיוועלטיגר דער וועלט איט (גבורה) · האט אלס ער טאפֿן איט איינם ווארט · זיא אאכין פֿר וואגילין דיא זיילין טוועלין פֿון אויברטטין (בית המקדש) · ווען זיא זיין (קדושה) זגין זיא פֿונקלין · לייכטין · פֿר איס טואן זיא אן נעהאליך שפרעכין · אונ׳ רופֿיט איינר צו דעם אנדרן אונ׳ זאגיט :

שרפי די פרעכטיגי ברענינדי אלאכים · אאכין אום רינגלן אייני קרוין צו דעם הייליגן גאט · זי לויבן צו דעם גאט דר דא רייט אין היאל (ערבות) אונ׳ איזט ער הויבן אונ׳ הייליג · זי אנטוואורטין אלי צו גלייך די דריי פֿאלי קדושה ק׳ ק׳ ק׳ :

פליאי די וואונדרליכי אלאכים וועלכי זיין פֿילי טויזנט אאהל טויזנד · אונ׳ פֿילי צעהן אאהל צעהן טויזנד · עפֿינין

מהר

ר צִוּוּי שַׁדַּי מְשׁוֹרְרֵי שִׁירָה · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
שׁ נַאֲנֵי שֶׁקֶט שָׁלוֹם בְּמַחֲנָם · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
שׁ וֹקְדֵי דְלָתוֹת בְּשִׂיחַ מַעֲנָם · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
תְּ לוּלֵי תַעַף בְּשֶׁפֶר הֶגְיוֹנָם · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
תְּ מִימֵי דֶרֶךְ לְרִבּוֹנָם וְקוֹנָם · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ :
לְיוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת · לְרוֹכֵב עֲרָבוֹת · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ :
וּבְכֵן שְׂרָפִים עוֹמְדִים מִמַּעַל לוֹ :
חזן וקהל זֶה אֵל זֶה שׁוֹאֲלִים · אַיֵּה אֵל אֵלִים · אָנָּא שׁוֹכֵן מְעֻלִּים · וְכֻלָּם מַעֲרִיצִים וּמַקְדִּישִׁים וּמְהַלְלִים :

חזן מיוסד ע״פ א״ב

אֵין מִסְפָּר לִגְדוּדֵי צְבָא חֵילוֹ · אֲזוּרִים אֵימָה אֲחוּזִים פַּחַד חִילוֹ · בְּרַעַד וְרֶתֶת וְרֶטֶט צָגִים לְעֻלּוֹ ·
קהל שְׂרָפִים עוֹמְדִים מִמַּעַל לוֹ : זה אל זה
גְּוִיָּתָם כְּתַרְשִׁישׁ תְּהִלָּה יַשְׁמִיעוּ יַחַד · גֹּבַהּ וְגָאוֹן עֲדָיו יְחוּדוֹ לְיַחֵד : דּוֹהֲרִים נוֹהֲרִים לְאֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד :
שֵׁשׁ כְּנָפַיִם שֵׁשׁ כְּנָפַיִם לְאֶחָד : זה אל זה
הַנֶּאְדָּר בְּקֹדֶשׁ רַב טוּב מַצְפּוּנָיו · הוֹד וְהָדָר וָעֹז בְּחֶבְיוֹנֵי פְנִינָיו · וּמִמֶּנּוּ יָגוּרוּ בְּנֵי אֵלִים וְיִתְחַבְּאוּ מִפָּנָיו : בִּשְׁתַּיִם יְכַסֶּה פָנָיו : זה אל זה

זרותי

להקדוש ברוך הוא במורדם : שלום במחנם מלאכים אין קנאה ומלחמה ביניהם : שוקדי דלתות ישראל שממהרים לשקוד ולאחר · על דלתות בית הכנסת · בשיח מענם כדבור תפלתם : תלולי מלאכי הגבוהים לשון הר גבוה ותלול יחזקאל י״ז : תעף חוקם כמו כתועפות ראם במדבר כ״ג · בשפר הגיונם ביפוי דבורם : תמימי דרך ישראל : שואלים איה מקום כבודו של אל כל אים ואנא שוכן המעולם מכל מעולי׳ מעולים לשון מעלה :
אין מספר לגדודי למחנו׳ חיילי כאוקתיו : פחד חילו כמו מפני כחו ותקפו · ברעד ורתת ורטט כלם ל׳ פחד : לעלו לשבחו : גובה וגאון המלאכי׳ שם להם גובה וגאון ושם עדיו קישוטו של הקב״ה והוא ליחד יחודו : דהורים משבחים כמו ושם דהר כאים ג׳ לשון השמעת קול : נוהרים משתחוים ל׳ וינהר ארכה מלכים א׳ י״ח : מצפוניו גנוזו : בחביוני פניניו במסתרי כבודו היקרה מפנינים : יגורו אים ל׳ מורא : ויתחבאו שמכסים בכיהם בכנפיהם : זרותי זוהר השמים שמתוקנין בזרתו של הקב״ה : מרעיף מטיף לשון יערף דברים כ״ב : נטפי אגליו שניהם ל׳ טיפות : תכו ל׳ והם תכו לרגלך שם ל״ג פי׳ כתעבמו והתקינו עצמם לכך :
חלים

זאגן (קדוש וברוך ליושב) : (שנאני) די רואידיגי (אלאכים שנאנים) · אל וואו שלום איזט אין איהר אחנה זאגין קדוש :
(סוקדי) די ישראל אן קלאפפר דיינה טיהרן איט גשפרעך איריש ביטן · זאגין ברוך : (תלולי) דיא הויך גיהייפטי טטארקי אלאכים איט איהרן גליהרטן רידן · זאגין קדוש : (תמימי) די ישראל דיא דא זיין גנץ אונ׳ פרום אין איהרי וועג · צו איהרן הערין אונ׳ ערשאפיר טואין זאגין (קדוש וברוך ליושב) :
ובכן שרפים אונ׳ אלזוא דיא ברענדיגי (אלאכים) שטיאן אויבן ביא איהם ארום :
זה איינר טוט דעם אנדרן פראגין וואו איזט דש אייגנטליכה ארט דר הערליכקייט דז שטארקן גאט · וואו רואיט דער אלר בעסטי אונ׳ער הויבנסטי · אבר אלי צו גלייך טואן דורך לוב צו גאט איהם שטערקין · הייליג אונ׳ פרייזין :
אין מספר עס איזט קיינה צאהל צו דיא הערשאהרן · זיינר אאכט פון (אלאכים) זיא זיין אלי אום געבן איט פורכט אונ׳ער גריפן לויטר אנגשט פון זיינר גרושי אאכט · איט ציטרין · בעבין · אונ׳שיטרין · שטיאן אלי איהם צו ער היבן דורך לויב : (שרפים) דיא ברענדיגי אלאכים שטיאן אום איהם :
גויתם ־די אלאכים וועלכי איר לייבר זיין ווי דיא יאכלינג אונ׳ווא גרוז וויא דז (ים פון תרשיש) אאכין צו גלייך הערין זיינה פרייזונג : די הויכי אונ׳הערליכי אלאכים אאכין זיינה ציהרונג זיינס (יחוד) צו אייניגין זיא דראבין · ווארפין זיך נידר פר דעם גאט דער דא איזט איינליג אונ׳זיין נאאין איזט איינליג · (שש) זעלכש טואין דיא (אלאכים) וועלכי יעדר האט זעקס פליגל :
הנאדר דר גאט וועלכר גשטערקט איזט איט (קדושה) גרוז גוטן איז אין זייני פר בארגינהייט · פראכט שוינהייט אונ׳אללאאכט איזט אין זיינה איגרליכי פרבארגינוס : אונ׳ פר איהם טואין זיך פירכטין די שטארקי אלאכים
אונ׳

כְּרוּתֵי בְּרִית פָּנִים בְּפָנִים • אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
לְבוּשֵׁי בַדִּים זַכִּים וְחַפִּים • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
לוֹבְשֵׁי לְבָנִים נְעִימִים וְיָפִים • קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
מְשָׁרְתִים נָעִים רָמִים וּגְבוֹהִים • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
מְלַמְּדֵי חֻקִּים מְשִׁיבֵי נְכוֹחִים • אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
נוֹגְנֵי נוֹעַם סִפִּים מְרוֹפְפִים • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
נָאווּ לְחָיִים כְּעָגוּר מְצַפְצְפִים • קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
סְכוּכֵי אֶבְרָה כְּקָלָל נוֹצְצִים • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
סְגוּלֵי מַעֲמִים בְּיִרְאָה מַעֲרִיצִים • אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
עוֹמְדִים מִמַּעַל בִּדְבָרוֹ נְחוּצִים • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
עוֹרְכֵי עוֹז בְּרַעַד שְׁבוּצִים • קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
פָּנִים וְלֹא עוֹרֶף נִתְאָמִים • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
פְּרוּשִׁים לָךְ אֲחוּיִם וּמוּתְאָמִים • אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
צִבְאוֹת עֶלְיוֹנִים גֵּאִים וְרָמִים • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
צִבְאוֹת תַּחְתּוֹנִים לִרְצוֹתָךְ מַעֲרִימִים • קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
קוֹרְאֵי בְּשָׁלוֹשׁ זֵר תִּפְאָרָה • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
קוֹרְאֵי פַּעֲמַיִם חֲטִיבַת אֲמִירָה • אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
רַגְלֵיהֶם רֶגֶל עֲמִידַת יְשָׁרָה • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
רצויי

שהוא לשון נקיו ויפיו : לובשי לבנים ישראל שמתעטפי׳ בטליתם ובבגדים לבנים ביום : משיבי נכוחים ישראל שמשיבין דבריהם ישרים בתורה : ספים תזוזות קרינו׳ מזוזות הסיפין • מרופפים מזעזעי׳ : נאוו לחיים אלו ישראל דכתיב כהו בשיר השירים א׳ נאוו לחייך וגומר : כעגור מצפצפים ישראל צועקים כעגור שהוא מין עוף שמצפצף • ומנגן כל״א רמב : סכוכי אברה חיות המכוסים בכנפים : בקלל נוצצים שהם זכים וצלולים שנאמר ביחזקאל א׳ ונוצצים כעין נחשת קלל : מעריצים מחזיקים : עומדים ממעל פרשים : נחוצים טהורי׳ : עורכי עוז ישראל : ברעד שבוצים פחודים ורעודים לשון אחזני השבץ שמואל ב׳ א׳ תרגום רקיתה : פנים ולא עורף אין למלאכים עורף שנא׳ ביחזקאל א׳ לא יסבו בלכת׳ : נתאמים מכוונים ומחברים לשון תואמים : פרושים ישראל מובדלי׳ מן העמים : לך אחויים מחוברים לשון מאחין הספירה : מערימים מחכימים : בשלוש זר קדוש קדוש קדוש שאומרים מלאכים : פעמים חטיבת אמירה ישראל שאומרים פעמים בכל יום שמע ישראל • חטיבה שהם אמירה ל׳ חכמה כמו את ה׳ האמרת דברים כ״ו : רגל ישרה מלאכים רצוי שרי ישראל המרכים להקדוש

(אלואדי) די ישראל לערנר דר געזעצי • ביאנטוואורטר רעכטפערטיגקייט זאגן ברוך • (נוגני) די אלאכים ליבליכי זינגר וועלכי אמכין אלי סוועלין ציטרן זגין קדוש : (נאוו) די ישראל גציהרט איט קינבאקן זינגן ווימ איין ראב (קדוש וברוך ליושב) : (סכוכי) די אלאכים בידעקט איט פליגל אונ׳ ווימ גלייטירטים קופפיר פונקלין זגין קדוש : (סגולי) די ישראל די גליבטי אוי: אלי פעלקר • די איט (יראה) גאט לויבן זאגין ברוך ; (עומדים) דיא אלאכים וועלכי אויבין ביים איהם סטיאין • אונ׳ אין זיינם ביפעהל איין פערטיג זיין זאגין קדוש : (עורכי עוו) דיא ישראל דיא אן ריכטר פון דר תורה זיין איט ציטרן ערשראקין (קדוש וברוך ליושב) : (פנים) דיא אלאכים וועלכי זיין לויטר גזיכטר אמר איינבארט אויף אלי זייטן אונ׳ האבן קיינן אקין זאגין קדוש : (פרושים) דיא פון די פעלקר אב גיטיירן • אונ׳ צו דיר ביהעפטיט : אונ׳ פר איינגטיישראל זאגין ברוך : (צבאות) די איברשטי הערשאהרין הערליכה אונ׳ער הויבינה זגין קדוש : (צבאות) דיא אונטרשטי הערשאהרין ישראל טראכטין דיך צו בוויליגין זאגין (קדוש וברוך ליושב) : (קוראי) די אלאכים וועלכי אאכין גל הרטי קרוין איט איהרי דרייא פאלי קדושה זגין קדוש : (קוראי) די ישראל וועלכי רופין אלי טאג צווייא אאהל די גליבטי ליבונג פון (קרית שמע) • זגין ברוך : (רגליהם) דיא אלאכים די איהרי פיסי גראד אונ׳ רעכטפערטיג סטיאן זגין קדוש : (רצויי) די ישראל די בוויליגר דעם אלאעכטיגין גאט איט איהרן לויבן • בסטענדיגי זינגר די טירה

דָּאִי בִּכְנָף מְכַסִּים פְּנֵיהֶם · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
דּוֹרְשֵׁי דָתוֹת דְּבֵקִים בֵּאלֹהֵיהֶם · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת וכו׳
הֲמוֹנֵי עִירִין וְסוֹד קַדִּישִׁין · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
הוֹגֵי שַׁעֲשׁוּעַ מַטַּע קְדוֹשִׁים · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
וְעוֹדֵי מַעַל גְּוִיָּתָם כְּתַרְשִׁישִׁים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
וְחוֹלֵי אַהֲבָה סְמוּכֵי בָּאֲשִׁישִׁים · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
זְבוּדֵי זוֹהַר כְּעֵין חַשְׁמַלִּים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
זוֹקְקֵי שִׁבְעָתַיִם בְּרוּר מִלִּים · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
חוֹסֶן חֲיָלִים רִבְבוֹת אֵלִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
חֲנִיטֵי כּוֹשֶׁר בְּנֵי אֵלִים · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
טְכוּסֵי טוֹהַר חֲדָשִׁי בְקָרִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
טְעוּנֵי מוֹרָאֲךָ בְּצִוּוּי עִקָּרִים · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
יְדוּדוּן יְדוּדוּן בְּחֵיל נִזְקָרִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
יוֹדְעֵי בִין מִפְּנִינִים יְקָרִים · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
כְּסוּיֵי אַרְבַּע מְרֻבְּעֵי פָנִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :

קיבוץ מלאכים : וסוד קדישין אומרים קדוש ע״ד כסוד שיח שרפי קדש ; הוגי שעשוע מטע כו׳ · ישראל הסוגים בתורה והם נקר׳ מטע של הקב״ה · ועודי מעל מלאכים הנועדי׳ למעלה · גויתם כתרשישים גופם רחב כים של תרשים אהבה׳ סמוכי באשישים ישראל הבריכים סעד מהקב״ה בגלות מחמת חולי אהבה : זבודי חלוקי : זוהר כעין חשמלים מלאכים שזוהרים כעין חשמל : זוקקי שבעתים ישראל שעוסקים בתורה המזוקקה שבעתי׳ : ברור מילין שמבררין דברי תורה או בבירור מילים אומרים ברוך : חוסן חיילים מלאכים החזקים : חנוטי כושר ילידי אמת כשרון בני אלים בני אברהם יצחק ויעקב שנקרא׳ אילי צדק : טכוסי טוהר מלאכים המתוקנים בטהרה : טעוני מוראך ישרא׳ נושאי וסובלי מוראו של הקב״ה : בצווי עיקרים להיות זוהרין בעיקרי מצות שבתורה : ידודון בחיל נזרקים מלאכים שעד קופצים לאחוריה׳ ומרקעים ל׳ ונדקר הגדי בכת רחם : יודעי בין ישראל המבינים התורה היקרה מפנינים : כסויי ארבע מרבעי פנים החיות שביחזקאל : כרותי ברית ישראל שכרת הקב״ה עמם ברית שנא׳ בדברי׳ ה׳ פנים בפנו׳ דבר ה׳ וגומר : לבושי בדים מלאכים שהם זכים וחפים וטהורים : וחפים לשון חף אנכי ולא עון לי איוב ל״ג

קדוש · (כדי) דיא קינדר ישראל גרעכטי לווייג · אויז אגרים אונ׳ דורך דעם ים זאגין (ק״וב : ליוטב) : (גובה) דיא אלאכים וועלכי זיין הויך · אונ׳ האבין דאך פורכט זאגין קדוש : (גבורי) די שטרקי ישראל פון קרפט אין אלות אין דר רואונג איהרי לעלטר (די טולין זגין ברוך) : (ראי) דיא טוועבנדי (אלאכים) איט פליגל אונ׳ פר דעקין איהרט גזיכט זגין קדוש : (דורשי) די ישראל פארטר דיא רעכטין פון דיא תורה · אונ׳ זיין ביהעפט אן איהרן גאט זאגין (קדוש וברוך ליוטב) : (האוני) דיא ברואינדי (אלאכים עירין) אונ׳ דער ראהט פון (קדישין) זאגין קדוש : (הוגי) די ישראל שפרעכיר אין דער תורה · פפלאנצונג פון די הייליגי אבות זגין ברוך : (ועודי) דיא אן בירייטיטי פון אויבן דערן אירי לייבר זיין וויא יאכלינג זגין קדוש : (וחולי) די קראנקי ישראל אין גלות וועגין ליבשאפט לו גאט די · זונטט וואהרן אונטר לאהנט איט ויין אונ׳ זעאיל אעל פון קרבנות זאגין (קדוש וברוך ליוטב) : (זבודי) די אלאכים טייהל דר ליטרקייט אלס וויא (חטאלים זגין קדוש) : (זוקקי) דיא ישראל ביהעפטיטי אן דער זיבן אמהל זיבן גלייטירטי תורה איט גקלעהרטי ווארטין זגין ברוך : (חוסן) די גשטערקטי (חיילות) פילי לעהן טויינד (אלאכים אלים) זאגין קדוש : (חניטי) די רעכט פערטיגי גבליטי ישראל · דיא קינדר דר שטארקי אבות זאגין (קדוש וברוך ליוסב) : טכיסי) די גציהרטי איט (טהרה) אלי אארגין נייא ערטאפינה זאגין קדוש : (טעוני) דיא ישראל וועלכי טראגין דיינה פורכם אויז ביפעל איהרי ווארצלין די (אבות) זאגין ברוך : (ידודון) די אלאכים וועלכי הופפין · אונ׳ פאר אנגסט לו רוק שפרינגן זאגן קדוש : (יודעי) די ישראל וועלכי וויטן לו פריבן אין דער תורה וועלכי איט אעהר וירדיג אלס גאלט זאגין (קדוש וברוך ליוטב) : (כסוי) דיא בידעקטי אלאכים איט פיר פליגל · אונ׳ פיר פאלי גזיכטר זאגין קדוש : (כרותי) די ישראל איט וועלכי גאט האט גיאאכט איין בונד טייגבאהרליך זאגין ברוך : (לבושי) דיא אלס וויא איט ליינין אן גיקליידיטי אלאכים אונ׳ זיינן קלאהר אונ׳ריין זאגין קדוש : (לובשי) די ישראל אן קליידר ווייסי קליידונג זיינן ליבליך אונ׳ היפט זאגין (קדוש וברוך ליוטב) : (אטרתים) דיא אלאכים היפטי (אטרתים) · הויכי אונ׳ ערהויבנה זאגין קדוש :

לְהָבִים · הַנִּקְדָּשׁ בְּטֶכֶס טְהוֹרִים · הַנַּעֲרָץ בִּיקָרִים
יוֹקְדִים · הַנִּקְדָּשׁ בְּכִתֵּי כְּרוּבִים · הַנַּעֲרָץ בְּלַהֲקַת
לוֹהֲטִים · הַנִּקְדָּשׁ בְּמַחֲנוֹת מַלְאָכִים · הַנַּעֲרָץ בְּנוֹעַם
נוֹגְנִים · הַנִּקְדָּשׁ בִּשְׂרָפִים עוֹמְדִים · הַנַּעֲרָץ בְּעוֹז
אֶרְאֶלִּים · הַנִּקְדָּשׁ בִּפְרוּדֵי אֲגַפַּיִם · הַנַּעֲרָץ בְּצַלְצוּל
מַשִּׁיקוֹת כְּנָפַיִם · הַנִּקְדָּשׁ בְּקוֹלָם בֶּהָמוֹן · הַנַּעֲרָץ
בְּרִבּוֹא רִבְבָן · הַנִּקְדָּשׁ בְּשֶׁקֶט שַׁאֲנַנִּים · הַנַּעֲרָץ
בְּתוֹכֶן תַּלְתַּלִּים :

לְיוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת · לְרוֹכֵב עֲרָבוֹת · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ :

חזן מיוסד ע"פ א"ב כפול קהל

אֵילֵי שַׁחַק · חֲצוּבֵי לֶהָבִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
אַדִּירֵי כָל חֵפֶץ הַנֶּאֱהָבִים · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
בְּ לוּלֵי קֶרַח וְשֶׁלֶג וְשַׁלְהָבִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
בַּ דֵי צֶדֶק נְוֵי רְהָבִים · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת לְרוֹכֵב עֲרָבוֹת וכו'
גּ וֹבַהּ לָהֶם וְיִרְאָה לָהֶם · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
גִּ בּוֹרֵי כֹחַ בְּמִשְׁכְּנוֹת אָהֳלֵיהֶם · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :

המלאכים : בפרודי אגפים שהחיות שמפרידין אגפיהם זו מזו כדי שתעלה תפלת ישראל לפני הקב"ה : בצלצול לשון צלצלי תרועה : משיקות מחברות יחד כנפיהם כדי שלא יבא המקטרג לקטרג : בקולם בהמון שהחיות שקולם כהמון ימים : בשקט שנאנים המלאכים שהן בהשקט ובטח : בתוכן תלתלים במנין מלאכים שהם תילי תילין :
אילי שחק מלאכים : חצובי להבים נ"כ מלאכים · וכך יסד כל הסדר חרוז אחד מלאכים והשני ישראל : אדירי כל חפץ ישראל שנאמר שם ט"ז לקדושים אשר בארץ המה ואדירי כל חפצי בם הם אומרים בשכמל"ו : בלולי קרח ושלג ושלהבים מלאכים העשוים מאש ושלג : בדי צדק ישראל שהם בני אמנה או בני צדיקי' : נוי רהבים יוצאי מצרים : רהבים הם מצרים : גובה להם ויראה להם חיות הקודש : גבורי כח אלו ישראל : במשכנות אהליהם בבה"מ שלהם שנאמ' בחדבר כ"ד משכנתיך ישראל : דאי פורחי בכנף : מכסים פניהם השרפים שנאמר בישעיה ו' בשתים יכסה פניו : דורשי בתעת ישראל שדורשים בקורים בבתי מדרשות : דובקי באלהיהם שנאמ' בדברים ד' ואתם הדבקים בה' : המוני עירין קירין

אן בירייטונג דר הייליגן אלאכים : (הנקדש בזיקים) דער דא וערט גיהייליגט דורך דיא גלאנצידי פונקין : (הנערץ בחלובי) דער דא ווערט גשטערקט דורך דיא פון פלאאין גיהויאיני (אלאכים) : (הנקדש בטכס) דער דא ווערט גיהייליגט דורך די צירהט דער ריינה (אלאכים) : (הנערץ ביקרים) דר דא ווערט גשטערקט דורך דיא ברענידיגי אלאכים : (הנקדש בכתי) דר דא ווערט גיהייליגט אונטר די (כתות דיא כרובים : (הנערץ בלהקת) דער דא ווערט גשטערקט אונטר דער פר זאאלונג דער פלאאינדי אלאכים · (הנקדש באחנות) דר דא ווערט גיהייליגט אונטר דיא שאהרן דער אלאכים : (הנערץ בנועם) דער דא ווערט גיהייליגט אונטר דיא ברענגדיגי טטיאינדי (אלאכים) · (הנערץ בעוז) דר דא ווערט גשטערקט דורך דר אאכט דערי (אלאכים ארמלים) : (הנקדש בפרודי) דר דא ווערט גהייליגט אונטר די (אלאכים) וועלכי אויז ספרייטין איהרי פליגל דורך צו גיאן די (תפלות) פון ישראל · (הנערץ בצלצול) דר דא ווערט גשטערקט אונטר די קלינגינדי וועלכי איהרי פליגל צו טליסין דס דר (אקטרג) ניט זאל דר דורך קענן : (הנקדש בקולם) דר דא ווערט גיהייליגט אונטר דיא איהרי סטיאי איט לויטר גטיאל : (הנערץ ברבוא) דר דא איזט גשטערקט אונטר די פילי אמהל צעהן טויזינד אלאכים : (הנקדש בשקט) דער דא איזט גיהייליגט אונטר דיא רואיגי (שנאנים) · (הנערץ בתוכן) דר דא איזט גשטערקט אונטר דר צאהל דר פילי גיהייפטי (אלאכים) :
ליושב צו דעם בזיצר דער לויב · צו דעם רייטיר אין דיא היאל · (קדוש וברוך) הייליגקייט אונ' לובונג ·
אילי דיא שטארקי (אלאכים) אין היאל · אויז גיהויאני פלאאין זאגין (קדוש) : (אדירי) די שטארקי ישראל אין אלי ביגעהר פון הקב"ה די גליבטי זאגין (ברוך) : (בלולי) די גאישטי אלאכים פון אייז אונ' שניא אונ' פלאאין זאגין קדוש

וּבְכֵן כִּי אַתָּה אֵל אֱמוּנָה :

חזן מיוסר ע"פ א"ב

אֱמוּנָתְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · בְּרִיתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : גְּדֻלָּתְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · דָּתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : הוֹדְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · וִיעוּדְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : זְבוּלְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · חֲנִיָּתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : טָהֳרָתְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · יִרְאָתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : כְּבוֹדְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · לִמּוּדְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : מְעוֹנְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · נָוְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : סֻכָּתְךָ בָּעֶלְיוֹנִים : עֲדָתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : פְּאֵרְךָ בָּעֶלְיוֹנִים : צִדְקָתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : קְדֻשָּׁתְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · רוֹמְמוּתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים · שְׁכִינָתְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · תְּהִלָּתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים :

וּבְכֵן תּוּעֲרָץ וְתוּקְדָּשׁ :

חזן מיוסר ע"פ א"ב

הַנִּקְדָּשׁ בְּאַלְפֵי אֲלָפִים · הַנֶּעֱרָץ בִּבְרָקִים קַלִּים : הַנִּקְדָּשׁ בְּגַעַשׁ גַּלְגַּלִּים · הַנֶּעֱרָץ בְּדַהֲרַת אוֹפַנִּים · הַנִּקְדָּשׁ בַּהֲמוֹנֵי עִירִין · הַנֶּעֱרָץ בְּוַעַד קַדִּישִׁין · הַנִּקְדָּשׁ בְּזִיקִים זוֹרְחִים · הַנֶּעֱרָץ בַּחֲצוּבֵי לְהָבִים

אמונתך בעליונים אמונתך ניכר בעליוני' יותר שהם קיימין לעד : ויעודך שבינתך שאמר בשמות כ"ט ונועדתי וגו' : וזבולך דירתך כמו יזבלני אישי ברחשית ל' : חניתך ל' ויסעו ויחנו ור"ל שכבודך מלא כל העולם מן עליון עד תחתון : נוך דירתך : רוממותך בתחתונים שבתהילת ישראל מרוממים להקב"ה ואחר כך המלאכים · וכן תהלתך בתחתונים :

הנקדש באלפי אלפים המלאכי' שנאמר בהם בדניאל ז' אלף אלפים ישמשוניה : הנערץ בברקים קלים שהם קלים כשלוחתי : בגעש כמו ברעש הגלגלי' : בדהרת אופנים כמו מדהרות דהרות וגו' שופטים ה' : בזיקים זורחים ברזית המאירים לעולם כשילוק ענגים : בחבם טהורים בתיקון תכשים מלכות של מלאכים שהם שסורים : ביקרים יוקרים מלאכים שרפים : בבתי במתכם : בלהקת כמו בקהלת · קיבה שבוכה : לוהטים כמו לושכי אש מלאכי אש : בנועם ונגנים בנעימות ובמתוקות מזמרים

מלאכים

ובכן כי אונ' אזוא פר וואר דוא בישט דער וואהרהפטיגי גאט :

אמונתך דיין וואהרהפטיגקייט ווערט אן אייטין ערקענט בייא די איברסטי · אונ' דיין ברית איזט איט די אונטרסטי: (גדולתך) דיין גרויזה איזט אונטר די איברסטי אונ' דיינה רעכטין פון דר תורה בייא די אונטרסטי : (הודך) דיינה פראכט איזט בייא די איברסטי · אונ' די ברייטשפט דר פר זאאונג בייא די אונטרסטי : (זבולך) דיין פלאסט איזט בייא די איברסטי · אונ' דאך דייני רואונג בייא די אונטרסטי : (טהרתך) דיינה טהרה איזט בייא דיא איברסטי · אונ' דיינה (יראה) אונטר דיא אונטרסטי : (כבודך) דיין כבוד איזט בייא די איברסטי · אונ' דיינה לערונג אונטר דיא אונטרסטי : (מעונך) דיינה היאוזי וואהנונג איזט בייא דיא איברסטי אבר דאך דייני שכינה וואהנונג אין בית המקדש איז בייא דיא אונטרסטי : (סכתך) דיינה היטי איזט בייא די איברסטי · אונ' דיינה געאיין זיין דיא אונטרסטי : (פארך) דיינה שיינהייט איזט בייא די איברסטי · אונ' דיינה צדקה איט די אונטרסטי : (קדושתך) דיינה קדושה איזט בייא דיא איברסטי · אונ' דיינה דערהעכיגקייט איט די אונטרסטי : (שכינתך) דיינה (שכינה) איזט בייא דיא איברסטי אונ' דיינה לויב פרייזונג בייא דיא אונטרסטי :

ובכן תוערץ דוא זאלשט ווערדן גשטערקט איט לויב אונ' גיהייליגט :

הנקדש ער איזט דר דא ווערט גיהייליגט אונטר די פילי טויזינד אמהל טויזינד אלאכים : (הנערץ) דער דא ווערט גשטערקט אונטר די פלינקי בליצין : (הנקדש בגעש) דער דא ווערט גיהייליגט איט דעם גירויש דער (גלגלים) : (הנערץ בדהרת) דר דא ווערט גשטערקט איט דעם הופפין פון די (אלאכים אופנים) : (הנקדש בהאוני) דר דא ווערט גיהייליגט איט דעם ברוזין די (אלאכים עירין) : (הנערץ בועד) דער דא ווערט גשטערקט אין דער

אן

וּבְכֵן רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ כִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ :

חזן מיוסד ע"פ א"ב

רוֹמְמוּ אַדִּיר וְנוֹרָא · כִּי קָדוֹשׁ הוּא בְּרוּחוֹ שָׁמַיִם שִׁפְרָה : רוֹמְמוּ גְדֻלָּתוֹ בִּקְהַל יְשָׁרִים · כִּי קָדוֹשׁ הוּא דּוֹבֵר צְדָקוֹת מַגִּיד מֵשָׁרִים : רוֹמְמוּ הַנֶּעְרָץ בִּקְדֻשָּׁה · כִּי קָדוֹשׁ הוּא וְהִלּוּכוֹ בִּקְדֻשָּׁה : רוֹמְמוּ זוֹכֵר בְּרִית אָבוֹת · כִּי קָדוֹשׁ הוּא חוֹצֵב לֶהָבוֹת : רוֹמְמוּ טָהוֹר שׁוֹלֵחַ בְּרָקִים · כִּי קָדוֹשׁ הוּא יוֹסֵד אֲרָקִים : רוֹמְמוּ כִּסְאוֹ הֵכִין בִּשְׁמֵי רוּמָה · כִּי קָדוֹשׁ הוּא לוֹכֵד חֲכָמִים בְּעָרְמָה : רוֹמְמוּ מוֹחֶה כָּעָב פְּשָׁעִים · כִּי קָדוֹשׁ הוּא נוֹתֵן יָד לַפּוֹשְׁעִים : רוֹמְמוּ שַׂגִּיא שְׁנוֹתָיו לְאֵין חֵקֶר · כִּי קָדוֹשׁ הוּא עֶשְׁתּוֹנוֹת חוֹקֵר : רוֹמְמוּ פּוֹדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו : כִּי קָדוֹשׁ הוּא צַדִּיק קוֹשֵׁט מֵעֲבָדָיו : רוֹמְמוּ קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ · כִּי קָדוֹשׁ הוּא רָם הַמַּבִּיט לִקְצוֹת הָאָרֶץ : רוֹמְמוּ שׁוֹכֵן עַד וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ · כִּי קָדוֹשׁ הוּא תְּהִלָּתוֹ כִּשְׁמוֹ :

רוממו ברוחו שמים שפרה פי׳ תיקן וה״זיל ססמים · חוצב להבות ש׳ל דבור ודבור סיצא מפיו כעסה מלאך של להב אם : שלוח ברוקים כדכתיב באיוב ל״ח הסתלח ברקים וגו׳ להאיר ולהבהיק : יוסד ארקים מיסד ארעות · תרגום של ארץ ארקא : לוכד חכמי׳ בערמה פסוק סוא באיוב ה׳ : מוחה כעב פשעים דכתיב בישעיה מ״ד מחיתי כעב פשעיך · נותן יד לפושעים נותן יד להם · מקבל תסובת׳ : שגיא שניו לאין חקר · רוב שניו אין חקר ואין מספר להם : עשתונותיו חוקר כל מחשבות : היא חוקר · עשתונות ל׳ מחשבות : קושט מעבדיו מעשיו באמת וביוסר תרגו׳ של אמת קושטא: תהלתו כשמו שמו שם ד׳ תורה שהוא כיה סוה ויהיה על כן לו ראוי ליתן תהלה ושבח :

אמונתך

וּבְכֵן

(רוממו קרוב) ערהיביט איהם ער איזט נאהנט צו זיינה אן רופיר · ער איזט היילינ אונ׳טוט וועלין אן זיינה ביטאפינה : (רוממו סומע) ערהיביט איהם ער ערהעריט די גיבעטיר · ער איזט היילינ · זייני פראכט איזט בייא די פראזאונגן : ובכן רוממו אונ׳אלזא ערהיביט צו גאט אונ׳בוקט אייך צו זיין היילינן בערג צוין דען ער איזט היילינ גאט אונזר הער : רוממו (אדיר) ערהיביט דעם שטארקן אונ׳פורכטזאמין דען ער איזט היילינ · איט דעם ווינד זיינין אונד · הט ער די היאלין היפש צו גריכט : (רוממו גדולתו) ערהיביט איהם זיינה (גדולה) איזט אין דער פר זאמלונג דער רעכטפערטיגי דען ער איזט היילינ · שפרעכט לויטר (צדקות) אונ׳זאגיט רעכטפערטיגקייטין : (רוממו הנערץ) ערהיביט דעם שטארק גלויבטין איט (קדושה) : דען ער איזט היילינ · אונ׳זיין גאנג איזט אין (קדושה : (רוממו זוכר) ערהיביט דעם דענקר דעם (ברית אבות) · דען ער איזט היילינ ער הויאיט לויטר פלאאין : (רוממו טהור) ערהיבט איהם ער איזט (טהור) אונ׳ שיקט אויז בליצין · דען ער איזט היילינ גרונד פעסטיט די וועלט : (רוממו כסאו) ערהיבט איהם זיין שטוהל האט ער אן בירייט אין דיא הויכי היאל · דען ער איזט היילינ ער בצווינגיט דיא קלוגי איט (ערמה) : (רוממו מוחה) · ערהיביט איהם ער אעקיט אב אלט ויא איין וואלקין דיא איסטאטין · דען ער איזט היילינ ער רייכיט זיינה הנד צו עטפפנגין איט (תשובה) די זינדיגר : (רוממו שגיא) ערהיביט איהם דיא פילהייט זיינה יאהרן זיין ניט צו ער פארשין · דען ער איזט היילינ · אלי גידאנקין טוט ער אויז פארשין : (רוממו פודה) ער היביט דעם ער לויזיר די לייבר זיינר קנעכטי · דען ער איזט היילינ · גירעכט אונ׳אמכיט וואר זיינה ווערקין : (רוממו קונה) ערהיביט דעם צו רעכט אמכיר היאל אונ׳ערד · דען ער איזט היילינ · הויך דר דא צוגיט אלי ענדן דר ערדין · (רוממו שוכן) ער היביט דעם רואיר אין איביגקייט · אונ׳היילינ איזט זיין נאאין · דען ער איזט היילינ אונ׳זיין פרייז איזט נאך זיין נאאין ·

ובכן

בַּנְּעִימָה : נְשַׂגֶּבְךָ בְּשִׁירָה · נַעֲרִיצְךָ בְּעֶזְרָה :
נְפָאֶרְךָ בִּפְצִיחָה · נְצַלְצְלָךְ בְּצָהֳלָה : נַקְדִּישְׁךָ
בִּקְרִיאָה : נְרוֹמִמְךָ בְּרִנָּה · נְשׁוֹרֶרְךָ בְּשִׁבְחָה ·
נַתְמִידְךָ בִּתְהִלָּה :

וּבְכֵן רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדוֹם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא :

חזן מיוסד ע"פ א"ב

רוֹמְמוּ אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן · קָדוֹשׁ הוּא בָּרוּךְ בְּכָל זְמָן :
רוֹמְמוּ גּוֹמֵל חֲסָדִים · קָדוֹשׁ הוּא דָּרַת תּוֹרוֹתָיו
דּוֹדִים : רוֹמְמוּ הַנִּקְדָּשׁ בִּצְדָקָה · קָדוֹשׁ הוּא וּמַאֲזִין
צְעָקָה : רוֹמְמוּ זֹרַת שְׁחָקִים · קָדוֹשׁ הוּא חִכּוֹ
מַמְתַקִּים : רוֹמְמוּ טוֹב לַכֹּל · קָדוֹשׁ הוּא יוֹדֵעַ הַכֹּל ·
רוֹמְמוּ כָּבוֹד אוֹמֵר כֻּלּוֹ בְּהֵיכָלוֹ · קָדוֹשׁ הוּא
לְהַקְדִּישׁוֹ וּלְעַלּוֹ : רוֹמְמוּ מוֹנֶה מִסְפָּר לַכּוֹכָבִים · קָדוֹשׁ הוּא נִצָּב
בַּעֲדַת כְּרוּבִים : רוֹמְמוּ סוֹבֵל בִּזְרוֹעוֹ עוֹלָם · קָדוֹשׁ הוּא עֻזּוֹ וּמִכָּל
נֶעְלָם : רוֹמְמוּ פּוֹדֶה וְחוֹנֵן יְדִידִים · קָדוֹשׁ הוּא צִדְקָתוֹ שָׁמַיִם מַגִּידִים :
רוֹמְמוּ קָרוֹב לְקוֹרְאָיו · קָדוֹשׁ הוּא רוֹצֶה יְרֵאָיו : רוֹמְמוּ שׁוֹמֵעַ תְּפִלּוֹת ·
קָדוֹשׁ הוּא תִּפְאַרְתּוֹ בְּמַקְהֵלוֹת :

ובכן

והגדלה וכן כולם : בהודיה סוד : בויערה כקנין : נחסנך בחלרה כחוקך כפחד : נטעימך בטהרה כדבר דבורים לך בטעם וכטהרה : נלבבך בלמירה ל' לבבתני אחותי כלה סיר הסירים ד' הסוא לסון קרוי' והמסכת הלב · ננצחך ל' מין זמר הוא : נשגבך לסון חוזק : נעריצך גם כן לסון חוזק כלומר אנו מסבחין ומחזיקין אותו על הם הסוא לכי גדול' ענייו גדול ומסגיח על פרנסתינו בפציחה כפתוחם : נצלצלך ל' בצלצלי תרועה תהלי' ק"נ : נשוררך לסון סיר כלומר נסיר לך : נתמידך בתהלה לסון תמיד כלומר כמלל ונספיע תהלתך :

רוממו דתותיו תוריתיו דהיינו תורה סבכתב ותורה סבעל פה : דודים אהובים : זרת שחקים הסמים החזקים תכן ומדד אות' כזרת באצבע קטנה סנאמר בישעיה מ' וסמים בזרת תכן : חכו ממתקים סנאמר בהוסע י"ד קחו עמכם דברי' וכזאת אספה לאמתיכם אם יש חיך מתוק מזה : ולעלו לסון ולסבחו : תפארתו במקהלות כרב עם הדרת מלך משלי י"ד :

רוממו

דעהאוט · (נפארך) איר וואלין דיך בטיהגין איט אונזרן אונד עפינין · לו דיר קלינגין איט פרייבן · (נקדישך) איר וואלין דיך הייליגן איט אונזרן רופין · דיך ער היבין איט געזאנג · (נשוררך) איר וואלין לו דיר זינגין איט דיינם רוהם · דיך בשטענדיג לויבין איט פרייזונג :

ובכן רוממו אונ' אזוא ער היבית לו גאט אונזרן הערין אונ'בוקיט אייך לו זיינם פוס סעאיל ער איזט הייליג :

רוממו אל ערהיביט גאט דעם וואהרהפטיגין קיניג · ער איזט הייליג אונ' געלויבט אין אלי לייטן : (רוממו גומל) ער היביט דעם פר געלטר גנאדין · ער איזט הייליג זיינה רעכטין פון דער תורה זיין פריינדליכקייטין · (רוממו הנקדש) ער היביט דעם געהייליגטין איט (לדקה) ער איזט הייליג אונ' פאר נעאט דס טרייאין : (רוממו זרת) · ערהיבט דעם אב איצמיר דיא היאלין איט זיינן קליינן פינגר · ער איזט הייליג דיא רידי זיינם גואין זיין זעהר זיס : (רוממו טוב) ערהיביט אים ער איזט גוט פר אלי · ער איזט הייליג אונ' וויזט אלים : (רוממו כבוד) ערהיבט איהם עס זגט איהם איטלר כבוד · ער איזט הייליג איהם לו היליגין אונ' לו אכטבארין : (רוממו מונה) ער היביט איהם ער זעליט איינה לאהל לו דיא גשטערני · ער איזט הייליג ער שטיט אין דר גאיין דערי (אלאכים כרובים) : (רוממו סובל) ערהיבט איהם ער טראגיט איט זיינר געוואלט דעם עולם ער איזט הייליג אלזמעכטיג אונ' פון אלין פאר הולין : (רוממו פודה) ערהיבט איהם ער ערלויזט אונ' ביגנעדיגט דיא געליבטי ישראל ער איזט הייליג זיין גירעכטיגקייט זאגין דיא היאלין :

רוממו

הַזַּךְ וְהַזּוֹהַר לְחַי עוֹלָמִים · הַחַיִל וְהַחוֹסֶן לְחַי
עוֹלָמִים · הַטֶּכֶס וְהַטּוֹהַר לְחַי עוֹלָמִים · הַיִּחוּד
וְהַיִּרְאָה לְחַי עוֹלָמִים · הַכֶּתֶר וְהַכָּבוֹד לְחַי עוֹלָמִים ·
הַלֶּקַח וְהַלִּבּוּב לְחַי עוֹלָמִים · הַמְּלוּכָה וְהַמֶּמְשָׁלָה
לְחַי עוֹלָמִים · הַנּוֹי וְהַנֵּצַח לְחַי עוֹלָמִים · הַסִּגּוּי
וְהַשֶּׂגֶב לְחַי עוֹלָמִים · הָעוֹז וְהָעֲנָוָה לְחַי עוֹלָמִים ·
הַפְּדוּת וְהַפְּאֵר לְחַי עוֹלָמִים · הַצְּבִי וְהַצֶּדֶק לְחַי
עוֹלָמִים · הַקְּרִיאָה וְהַקְּדֻשָּׁה לְחַי עוֹלָמִים · הָרוֹן
וְהָרוֹמֵמוּת לְחַי עוֹלָמִים · הַשִּׁיר וְהַשֶּׁבַח לְחַי
עוֹלָמִים · הַתְּהִלָּה וְהַתִּפְאֶרֶת לְחַי עוֹלָמִים׃ סוגרין הארון

וּבְכֵן נַאֲמִירְךָ אֱלֹהֵינוּ בְּאֵימָה׃

חזן מיוסד ע"פ א"ב כפול

נַאֲמִירְךָ בְּאֵימָה · נְבָרֶכְךָ בְּבִינָה׃ נְגַדֶּלְךָ
בִּגְדֻלָּה · נִדְרָשְׁךָ בְּדֵעָה · נְהַדֶּרְךָ
בְּהוֹדָיָה · נוֹדְךָ בְּוַעִידָה · נַזְכִּירְךָ בְּזִמְרָה ·
נְחַסֶּנְךָ בְּחִלָּה · נְטַעֶמְךָ בְּטַהֲרָה · נְיַחֶדְךָ
בְּיִרְאָה · נְכַבֶּדְךָ בִּכְרִיעָה · נְלַבֶּבְךָ בְּלִמְדָה
נַמְלִיכְךָ בִּמְלוּכָה · נְנַצְּחָךְ בנעימה

כעולמי וירחוי על כל העול׳ : הכתר והכבוד לחי עולמים שהכתר מתעלה ומתרומם מברכות ישראל ויושב על כבוד כל מלך רם ונשא : הלקח והלבוב לחי עולמים לקח הוא דבור ולבוב הוא קירוב כמו לבבתני אחותי כלה שיר השירים ד׳ : המלוכה והממשלה לחי עולמים כי מלך בשר ודם לפעמים יש לו מלכות אבל אין לו ממשלה כי לפעמי׳ ימרד בו שריו ועבדיו וינרסהו מהמלכות אבל הקב"ה לו המלוכה וממשלתו לעד : הנוי והנצח לחי עולמים כשהנאהו ישראל בשירות ותשבחות על הים ואמרו זה אלי ואנוהו שם ט"ו א"כ לעת כזו היה לו הנוי והנצח הסגוי והשגוב לחי עולמים יש אומה שיש להם הגוי פי׳ רוב עם ואומה אחרת יש להם שגב פירו׳ חוזק וגבור׳ והקב"ה מתגאה זה כזה ומגבה שניהם לפיכך שמך סגוי ושגב אבל נכא : העוז והענוה לחי עולמים כלומר אע"פ שיש לו עוז מלוכה מכל מקום עניו הוא : הפדות והפאר לחי עולמים שישראל יפארוהו בשעת פדיון : הצבי והצדק לחיי עולמים ר"ל הקב"ה הצדק עושה צדק ומשכם לבריות : וצבי לשון רצון כלו׳ רצונו לעשות : הקריאה והקדשה לחי עולמי׳ המלאכי׳ שקוראין ומקדישין לו הרון והרוממות לחי עולמים למי נאה רון ושבח למי שהוא רם על כל רמים : השיר והשבח לחי עולמי׳ שמתוך השירים יונא שבח : התהלה והתפארת לחי עולמים תהלה הוא שבח מעולה שאין למעלה ממנו הואיל וכן תהלתך ראוי אתה להאמירך כמו לשבחך וזהו :

נאמירך באימה · נברכך בבינה לעשות שבח האמור למעל׳ דהיינו הבינה הברכה : נגדלך בגדלה כגנר הנאוה והגדלה

איינה לייט · אונ׳ די אום ענדליכקייט (לח"ע) · די רעלכטפערטיגקייט אונ׳ לויטירקייט (לח"ע) : די אמלט אונ׳ די שטערקי לור בטיאונג (לח"ע) · די לירמט אונ׳ ריינקייט (לח"ע) : דיא איינליגקייט אונ׳ די פורלט (לח"ע) : די קרוין אונ׳ דיא הערליכקייט (לח"ע) · די לעהר אונ׳ די ביהערליגונג (לח"ע) · די (אולכה) אונ׳ גיוואלט (לח"ע) · די שונהייט אונ׳ דיא איביגקייט (לח"ע) : די איבר פלוסיגקייט אונ׳ די ער גריטונג (לח"ע) : די אללמאכט אונ׳ זאנפט אוהט (לח"ע) : דיא ערלייזונג אונ׳ דס פראנגין (לח"ע) : דר ווילין אונ׳ די גירעלטיגקייט (לח"ע) : די בירופונג פון אלים אונ׳ דיזו היילינקייט (לח"ע) : דז זינגין אונ׳ די ערהיבונג (לח"ע) : דר גיזאנג אונ׳ דר רוהם (לח"ע) : די פרייזונג אונ׳ די לירונגין (לח"ע) :

ובכן נאמירך אונ׳ אלזוא וואלין איר דיך אונזר גאט ליבן מיט פורלט :

נאמירך איר וואלין דיך ליבן מיט פורלט · דיך לויבין מיט פר שטנד : (נגדלך) איר וואלין דיך אלטבארין מיט גרוסהייט דיך פארשין מיט ווישנשפט : (נהדרך) איר וואלין דיך בשיהנין מיט דנקונגין · דיר דנקין אין דר בירייטיט פר זאמלונג : (נזכירך) איר וואלין דיינר דענקין מיט לויב גיזאנג · דיך שטערקין מיט אונזרר אנגשט : (נטעימך) איר וואלין דיינר אין אונזרן אונד נעמין מיט ריינינגונג · דיך איינגין מיט פורלט : (נכבדך) איר וואלין דיך ביעהרין מיט אונזרן נידר קניאן · דיך ביהערליגין מיט לערנונג · (נמליכך) איר וואלין אכלין קניגין דיך מיט אולכה דיר איבר זיגונגם גיזאנג אכלין מיט אנגעהאליכקייט : (נסגבך) איר וואלין דיך ערהיבין מיט הערשאפט · דיך שטארק לויבן מיט

אֵין כָּמוֹךָ בַּהֲמוֹנֵי מַעְלָה : וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ בְּוַעֲדֵי מַטָּה : אֵין כָּמוֹךָ בְּזַכֵּי מַעְלָה : וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ בַּחֲיָלֵי מַטָּה : אֵין כָּמוֹךָ בִּטְהוֹרֵי מַעְלָה : וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ בִּיקִירֵי מַטָּה : אֵין כָּמוֹךָ בִּכְרוּבֵי מַעְלָה : וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ בִּלְגְיוֹנֵי מַטָּה : אֵין כָּמוֹךָ בְּמַלְאֲכֵי מַעְלָה · וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ בִּנְגִידֵי מַטָּה · אֵין כָּמוֹךָ בְּשַׂרְפֵי מַעְלָה : וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ בְּעָרִיצֵי מַטָּה : אֵין כָּמוֹךָ בִּפְלִיאֵי מַעְלָה · וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ בְּצִבְאוֹת מַטָּה : אֵין כָּמוֹךָ בִּקְדוֹשֵׁי מַעְלָה : וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ בְּרוֹזְנֵי מַטָּה · אֵין כָּמוֹךָ בְּשִׁנְאַנֵּי מַעְלָה · וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ בְּתַקִּיפֵי מַטָּה :

פותחין הארון וּבְכֵן נַאְדִּרְךָ חַי הָעוֹלָמִים :

מיוסד ע"פ א"ב כפול הזן ויש לאומרו בניגון ובנעימה ובכריעה · ויכוין מאד בכל לבו כי הוא שיר המלאכים כך נאמר בספר המרכבה ומכל תיבה ותיבה יוצא שם של קדושה :

הָאַדֶּרֶת וְהָאֱמוּנָה לְחַי עוֹלָמִים · הַבִּינָה וְהַבְּרָכָה לְחַי עוֹלָמִים · הַגַּאֲוָה וְהַגְּדֻלָּה לְחַי עוֹלָמִים · הַדֵּעָה וְהַדִּבּוּר לְחַי עוֹלָמִים · הַהוֹד וְהֶהָדָר לְחַי עוֹלָמִים · הַוַּעַד וְהַוָּתִיקוּת לְחַי עוֹלָמִים · הזך

מעלה מלאכים : ברוזנים גם כן ל' שרים : בשנאני הם המלאכים : האדרת והאמונה לחי עולמים שבח של מים שמאמינים להקב"ה : והאמונה שהשמים משכחין להקב"ה ראוי להקב"ה שהוא חי עולמי' ול' האמונה · לחי עולמי' הקב"ה שיש לו י"ח אלפים עולמות שהוא שט בהם כדאיתא פ"ה דע"א : הבינה והברכה לחי עולמים לפי שלו הבינה הוא יודע כל סתרי לב לכך הוא יודע למי ראוי לברך · הגאוה והגדלה שכשישראל תרוממ' ומברכים להקב"ה אז הכבוד מתגאה ומתגדל למעלה : הדעה והדבור לחי עולמים יש בני אדם שיש להם דעת לבראות בריה אדם ע"י ספר יצירה אבל הדבור אין יכול לתת בו אפילו על ידו שם המפורש רק הקב"ה בעצמו : ההוד וההדור ספק הוד אבל דבור כי סודי הוא מדבור של ישראל : הועד והותיקות לחי עולמים פירש למי ראוי לקבוע ועד ומועד ליסב במשפט אלא לחי עולמים : ותיקות לשון חוזק : הזך והזוהר לחי עולמים שלעתיד הקב"ה להזהיר אחרי על הצדיקים אבל אין להם זכות שנאמר באיוב ט"ו ושמים לא זכו בעיניו אבל הקב"ה יש לו זך וזוהר : החיל לשון כח החוסן ל' חזק : הטכס והטוהר לחי עולמי' תכסיסי ותיקוני מלכות הם כולם להקדוש ב"ה : היחוד והיראה לחי עולמים כלומר מלך בשר ודם אם אין עמו חבורה מריבה אינם יראים עמנו אבל הקב"ה הוא יחיד בעולמו

עס מיזט קיינר אלס וויא דוא אין דר פֿילהייט דר איבערסטי אונ' עס מיזט קיינר אלס וויא דיין ווערק אין די אן בירייטיטין פֿון אונטין : (אין כאוך בזכי) עס מיזט קיינר וויא דוא אין דיא לויטרי אלאכים פֿון אויבן · אונ' עס מיזט ניקס אלס וויא דיינה ווערקי אין דיינה (חיילות) דיא ישראל פֿון אונטין : (א"כ בטהורי) עס מיזט קיינר וויא דוא · אונטר די ריינה אלאכים פֿון אויבן · אונ' מיזט ניקס אלס וויא דיינה ווערקי אין די ווירדיגי ישראל פֿון אונטן : (אין כאוך בכרובי) עס מיזט קיינר וויא דוא אין די (כרובים) פֿון אויבין · אונ' עס מיזט ניקס אלס וויא דיינה ווערקי אין דיא פֿעלקר פֿון אונטין : (א"כ באלאכי) עס מיזט קיינר וויא דוא אונטר דיא אלאכים פֿון אויבין · אונ' עס מיזט ניקס אלז וויא דיינה ווערקי אונטר די פֿיהרר די (שרים) פֿון אונטין : (א"כ בשרפי) עס מיזט קיינר אלס וויא דוא אונטר די ברענדיגי (אלאכים פֿון אויבן) אונ' עס מיזט ניקס אלס וויא דיינה ווערקי אונטר די שטארקי פֿון אונטין : (אין כאוך בפליאי) עס מיזט קיינר אלס וויא דוא אונטר דיא פֿרהוילינה פֿון אויבין · אונ' עס מיזט ניקס אלס וויא דיינה ווערקי אונטר דיא הערשאהרן פֿון אונטין : (א"כ) עס מיזט קיינר אלס וויא דוא אונטר די היילינן פֿון אויבן · אונ' עס מיזט ניקס אלס וויא דיינה ווערקי אונטר דיא הערין פֿון אונטין : (א"כ בשנאני) עס מיזט קיינר אלס וויא דוא אונטר די (אלאכים שנאנים) פֿון אויבין · אונ' עס מיזט ניקס אלס וויא דיינה ווערקי אונטר דיא שטארקי פֿון אונטין :

ובכן אונ' אלזוא וואלן איר דיך מיט לויבונג שטערקן דוא איביג לעבנדיגר גאט :

האדרת דיא שטארקי פרייז אונ' לויב · אונ' דיא וואהרהאפֿטיגקייט פֿון גלויבין · מיזט צו דעם איביג לעבענדיגין גאט · דר פֿר שטאנד אונ' דר זעגין (לח"ע) : די הערשאפֿט אונ' דר הויכהייט אונ' די אלטבארקייט (לח"ע) · דיא וויסינשאפֿט אונ' דז עהרין גשפרעך (לח"ע) : די פראכט אונ' די שונהייט (לח"ע) : די אן ברייטונג אונ' פֿעסט צו זעגין איינה

וּבְכֵן יְיָ מִי כָמוֹךָ :

חזן מיוסד ע"פ א"ב

מִי כָמוֹךָ אַדִּיר בַּמְּרוֹמִים : מִי כָמוֹךָ בּוֹרֵא כֵּס וַהֲדוֹמִים : מִי כָמוֹךָ גִּבּוֹר וּמוֹשִׁיעַ : מִי כָמוֹךָ דּוֹבֵר בִּצְדָקָה וְרַב לְהוֹשִׁיעַ : מִי כָמוֹךָ הוֹד וְהָדָר לוֹבֵשׁ : מִי כָמוֹךָ וְחֵטְא וְעָוֹן כּוֹבֵשׁ : מִי כָמוֹךָ זַךְ בְּעֶלְיוֹנִים : מִי כָמוֹךָ חָסִין בְּאַלְפֵי שִׁנְאַנִּים : מִי כָמוֹךָ טוֹב וּמֵטִיב : מִי כָמוֹךָ יְשָׁרִים לְהֵטִיב : מִי כָמוֹךָ כּוֹנֵס כַּנֵּד מֵי הַיָּם : מִי כָמוֹךָ לְהָשִׁיב מִמְּצוּלוֹת יָם : מִי כָמוֹךָ מָדַד בְּשָׁעֳלוֹ מָיִם : מִי כָמוֹךָ נֶאְדָּר מִקּוֹלוֹת מָיִם : מִי כָמוֹךָ שָׂם עָבִים רְכוּבוֹ : מִי כָמוֹךָ עוֹזֵר וְיוֹדֵעַ חוֹסֵי בוֹ : מִי כָמוֹךָ פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת : מִי כָמוֹךָ צוֹעֲקָיו לְהַשָּׁעוֹת : מִי כָמוֹךָ קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ : מִי כָמוֹךָ רוֹצֶה בְּעַמּוֹ : מִי כָמוֹךָ שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד : מִי כָמוֹךָ תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב וּלְאַבְרָהָם חֶסֶד :

וּבְכֵן אֵין כָּמוֹךָ בָאֱלֹהִים יְיָ · וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ :

חזן מיוסד ע"פ א"ב

אֵין כָּמוֹךָ בְּאַדִּירֵי מַעְלָה · וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ בִּבְרוּרֵי מַטָּה :

אֵין כָּמוֹךָ בִּגְדוּדֵי מַעְלָה · וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ בְּדָרֵי מַטָּה :

אין

פרי מלאכי · כנד כחומה : להשיב ממצולות ים כמו מעשה ליונה · מדד בשעלו מים ככף רגלי מדד וסמים : נאדר מקולות מים שמאדרים אותו ואומרים אדיר במרו' יי' : שם עבים רכובו שהיא רוכב על עב קל : להשעות לקבל תפלת הצועקים לו :

אין בברורי מטה · הם ישראל : בגדודי מעלה ל' פרי גדודים שפירשו שרים על החיל : בהמוני מעלה הן המלאכי' שהומי' בתכלית למעלה : ביעודי מטה בקבוץ מטה הם ישראל שמתקבצים יחד בב"ה : בלגיוני מטה בחיילי מטה · פירוש אחר בשרים של חיילי מטה : בנגידי מטה בשרי מטה · בעריצי לשון חוזק : בפליאי מעלה

מי כמוך אדיר וועד מיזט דיר גלייך שטארק אין די היאלן צו ערשאפין די היאל צום שטואל אונ' די ערדי צום שעאיל (א"כ גבור) וועד מיזט דיר גלייך · איין גבור אונ' העלפר · רידיט איט צדקה · אונ' אעכטיג צו העלפין : (א"כ הוד) וועד מיזט דיר גלייך · דר פראכט אונ' שונהייט בקליידיט · אונ' דיא (חטאים אונ' עוונות) אונטר דרוקיט : (א"כ זך) וועד מיזט דיר גלייך זוא קלאהר אונ' ריין אונטר די איברשטי · אונ' שטארק אונטר דיא פילי טויזינד רוהיגי אלאכים : (א"כ טוב) וועד מיזט דיר גלייך · גוט אונ' ביגטיגר · אונ' איט דיא רעכטפערטיגי גוטן צו טואן : (א"כ כונס) וועד מיזט דיר גלייך · דער איין זאאילט צו אאכן שטיאן אלז וויא איינה אויער דיא וואסיר פון (ים) · אונ' ווידר אויך ברענגט · אויז די טיפי אב גרונד פון ים : (א"כ אדד) וועד מיזט דיר גלייך · דז העט גיאאסין איט זיינם טריט די וואסיר · אונ' ווערט איט לויב גשטערקט פון די שטיאי דם וואסירם : (א"כ שם) וועד מיזט דיר גלייך · דר דיא וואלקין אאכיט צו זיינם רייט וואגין · העלפיט אונ' ביטראכטיט די זיך אן איהם בטילן : (א"כ פועל) וועד מיזט דיר גלייך ווערקר דר הילפי · אונ' צו די · וועלכי צו אים טרייאן זיך צו ווענדן : (א"כ קדוש) וועד מיזט דיר גלייך דז הייליג אונ' פורכטזאם מיזט זיין נאאין · אונ' פר לנגט אן זיינם פאלק ישראל : (א"כ שומר) וועד מיזט דיר גלייך · דער דא היטיט דעם ברית אונ' דעם חסד · וועד מיזט דיר גלייך אינדעם דוא האסט גיגעבין (אמת) דעם יעקב אונ' דעם (אברהם חסד) :

ובכן אין אונ' אלזוא עם מיזט דיר קיינר גלייך אונטר אלי אב געטיר · אונ' איזט ניקס אלס דיינה ווערקין :

אין כמוך עם מיזט קיינר אלס וויא דוא אונטר די שטארקי אלאכים פון אויבין : (ואין כמעשיך) אונ' עם מיזט ניקס אלז וויא דייני ווערקי אן די לו דיר ער וויהלטי ישראל : (א"כ בגדודי) עם מיזט קיינר אלז וויא דו אינטר דר כבני איברשטי שטהרין : אונ' עם מיזט ניקס וויא דיינה ווערקי אן די צייאן ווייט שטאנדי ישראל : (אין כאוך בהאוני)

על ישראל קדשתו · על ישראל רוממותו :
על ישראל שכינתו · על ישראל תפארתו :
ובכן תנו עוז לאלהים על ישראל גאותו :

קהל מיוסד ע"פ א"ב

אפסי ארץ בדברו הקים · ביראה לעבדו מתלהקים : גולה מני חושך עמוקים : דבר עבדו מקים : החוצב להבות וברקים : ותבל מאירים ומבהיקים : זוכר ברית מצוקים : חסדו גדול מעל למוצקים : טוב ומעוז לאליו דבוקים : יחיו כל בודבקים : כי מרוחו הרים מתפרקים : לא יכילו זעמו צורים וצוקים : מפחדו יתבקעו עמקים : נמוגים וכדונג נמקים : סופה וסערה דרכו נאבקים : ענן מדרך רגליו כאבקים : פדות שלח לעם לו חשוקים : צוה לעולם בריתו לנשוקים : קנוים לו ובימינו נחבקים · רצים ואחריו נדבקים · שועם שומע ממעמקים · תפארת עוז לשושנת העמקים :

מי

אפסי ארץ בדברו הקים כל קצוי הארץ בדבורו קיימים : מתלהקים מתקבצים לעבוד : גולה מיכי חושך עמוקים דברים שהם נסתרים ויסתמים בתפלו שעומק שהם מגלים · דבר עבדו מקים סוא מקיים מה הצדיקים גוזרים : ברית מצוקים הם האבות מעל למוצקים מעל לשמים כדכתיב באיוב ל"ז כראי מוצק : טוב ומעוז לאליו דבוקים הקב"ה מטיב ומעוז למי שמתדבק והולך בדרכיו : הרים מתפרקים כדכתיב במלכים א' י"ט ורוח גדולה וחזק מפרק הרים : לא יכילו לא יסבלו : צורים וצוקים שהיהם ל' חיזוק : וכדונג כשעוה כתקים ונמוגים שהיהם לשון המסה : סופה וסערה דרכו נאבקים פי' רוח סופה רוח סערה מתחברים חד כהליכו ובדרכו של הקב"ה : ענן מדרך רגליו כאבקים דורך ברגליו על עננים כאדם שדרך אבק ברגליו : חשוקים ל' חשקה בשמי : לנשוקים לשון מזויינים שיהיו מתוספים מארץ מגרים : נחבקים שנאמר בשיר השירים ב' שמאלו תחת לראשי וימינו תחבקני : ממעמקים ממעמקי הגלות : תפארת עוז תפארת של תורה נתן : לשושנת העמקים לישראל שנקראת שושנת העמקים שיר השירים ב' :
מי כה והרומים שמים וארץ שנאמר בישעיה ס"ו השמים כסאו והארץ הדום רגליו : חסין באלפי שנאנים חזק הוא מן כל סרי

על אויף דיא ישראל איזט זיינה קדושה : על אויף דיא ישראל איזט זיינה (שכינה) :
על אויף דיא ישראל איזט זיינה ערהיבונג : על אויף דיא ישראל איזט זיינה פראכט :
ובכן ועזו אונ' אלזוא זייד זיינה אלמאכט אין היאל :

אפסי די ענדן דר ערדי האט ער נור איט זיין ווארט אויף גירכט · איהם איט (יראה) צו דיהנין טוט זיך אליש פאר זאמלין · (גולה) ער אפינבארט אויז אלי פינשטרנוס די טיף גשטעהני זאכין · אבר אך דיא ריד אונ' ביגעהר זיינה קנעכטי די פרומי טוט ער בשטעטיגין : (החוצב) ער הויט פון זיין אונד פלאמין אונ' בליצין וועלכי אכלן די וועלט ליכטין אונ' וויא בליצן פונקלין : (זוכר) ער דענקט דעם (ברית פון דיא אבות) דיא וואהרין זיילין דר וועלט · אונ' זיין (חסד) איזט גרוס איבר אלי גיגאסינה הימלין : (טוב) ער איזט גוט אונ' שטארק צו אלי די · אן איהם זיינין ביהעפטיט דש לעבין זאלין אלי דיזיך אן איהם ביהעפטין אונ' האלטין : (כי) ווילין זיינה ווינדי דו בערגי צערברעכין קענין אויך ניט פר טראגין זיין צארין אלי שטערקסטי אונ' פעסטיסטי פעלזין : (מפחדו) וועגין זיינר אנגשט שפאלטין זיך אלי טיפי טאהלין · דאס אלז צו גיאט אונ' אליש וויא וואקס זיך פר צעהרן · (סופה) שטורמי אונ' ווינדי טומן זיך אין זיינם גינן · אוס וויא איט אייננדר רמנגילין אונ' פר אייניגין · ער בטרעטיט די וואלקין · אלז וויא די בשטיגונג דעם שטויב דר ערדי · (פדות) ער ליזונג האט ער גשיקט דעם צו איהם גלוסטיטין פאליק · אונ' גיבאטין זיין (ברית) פון דער תורה צו דיא פון איהם אויז ליב גיקוסטי ישראל : (קנוים) זיא זייגד צו איהם ערקויפט אונ' איט זיינה רעכטי הנגד גיהאלזט · זי לויפן אונ' נאך זיינין ווילין טומן זיא איין טרעפין אונ' זיך בהעפטין : (שועם) איהריש טרייאין הערית ער פון דיא טיפי גרונדן · ער איזט איינה אעכטיגי פראכט צו די ישראל דיא ליגי אין טיפן טאהל :
ובכן ה' אונ' אלזוא גאט ווער איזט דיר גלייך :

אי

אֲשֶׁר אוֹמֶץ תְּהִלָּתֶךָ · בִּפְלִיאֵי שֵׁמוֹת · בִּצְבָאוֹת עִירִין · בִּקְדוֹשֵׁי קֶדֶם · בְּרֶכֶב רִבֹּתָיִם ·
וּקְדֻשָּׁתְךָ בְּפִיהֶם :
וְרָצִיתָ שֶׁבַח · מְשׁוֹקְדֵי דְלָתוֹת · שׁוֹפְכֵי שִׂיחַ תּוֹבְעֵי סְלִיחָה · תְּאֵבֵי כַפָּרָה ·
וְהִיא כְבוֹדֶךָ : סוגרין הארון
וּבְכֵן תְּנוּ עֹז לֵאלֹהִים עַל יִשְׂרָאֵל גַּאֲוָתוֹ :

חזן מיוסד ע"פ א"ב	קהל
עַל יִשְׂרָאֵל אֱמוּנָתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל בִּרְכָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל גַּאֲוָתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל דִּבְרָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל הֲדָרָתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל וְעִידָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל זְכִירָתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל חֶמְלָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל טַהֲרָתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל יְשָׁרָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל כַּנָּתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל לְאֻמָּתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל מַלְכוּתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל נְעִימָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל סְגֻלָּתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל עֲדָרָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל פְּעֻלָּתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל צִדְקָתוֹ :

על

עומץ נפש מדלגי נכם סם ישראל שהם כרוגו ונדרגה כגלות : בפליאי שמות הם הלאכי' הנפלאי' בשמות · צבאות עירין חיילי מלאכים : רכב רבותים גם כן מלאכים שהקב"ה רוכב ביניהם שנאמר בתהלים ס"ח פ"י"ט רכב אלהים רבותי' : משוקדי דלתות הם ישראל שדופקים דלתות ב"ה : תאבי כפרה שתואבים ומומדים למפרה :

על ישראל אמונתו כלומ' עיקר אמונתו כמאמינם כו הוא בישראל · על ישראל ברכתו על שם שאומרים ברוך יי' אלהי ישראל · גאותו שם תגלה בישראל כשהם מגדלים אותו : דברתו שלא נתייחד הדבור עם משה · אלא בשביל ישראל · הדרתו שמהדרים שם קדשו דכתיב בתהלי' ב' והדרך על בניהם · ועידתו דכתיב בשמות כ"ט ונועדתי שמה לבני ישראל · זכירתו דכתיב שם כ' בכל המקום אשר אזכיר את שמי אבוא אליך וגומר · טהרתו דכתיב ביחזקאל ל"ו וזרקתי עליכם מים טהורים · כנתו לשון כן וכסים · לאמתו ישראל הם אמתו · מלכותו שהם מקבלים מלכות שמים עליהם בכל יום בק"ש · נעימתו שנא' בתהלי' צ' ויהי נועם אדני אלהינו · סגלתו שנא' בשמות י"ט והייתם לי סגלה · פעלתו כדכתיב בתלים צ' יראה אל עבדך פעלך · שכינתו דכתיב בשמות כ"ה ושכנתי בתוך' : תפארתו שנאמר בישעיה מ"ט ישראל אשר בך אתפאר :

אפסי

אשר דא עס איזט די שטארקי דיינר לויבונג · אונטר די (אלאכים) דעני אירי נאמין זיין פר הולין · אין די הערטארין דיא אלאכים (עירין) · אין די פון פאר אמאל גיהייליגטי · אין דעם רייט וואגין דערן פיל אמאל צעהן טויזנד אלאכים · אונ' דיינה (קדושה) איזט אין איהרן אונד :

ורצית האשטו דאך פר לנגין אן דעם לויב פון די ישראל וועלכי קלאפפין אן דיינה טיהרן · פר גיסין איהרי גיבעט · פאדרן פר געבונג · גילושטין נאך (כפרה) אויף איהרי (עוונות) · אונ' דיזוס איזט דיין (כבוד) :

ובכן תנו אונ' אזוא גיבט שטארקי אללמעכטיגן גאט · דען אויף ישראל איזט זיין הערטאפט :

על ישראל אויף דיא ישראל איזט	זיינה (אמונה) :	על אויף דיא ישראל איזט	זיינה רעכטפערטיגונג :
על אויף דיא ישראל איזט	זיינה (ברכה) :	על אויף דיא ישראל איזט	זיין פום אונ' בעטאנר :
על אויף דיא ישראל איזט	זיין הערטפט :	על אויף דיא ישראל איזט	דר נאאין זיין פאליק :
על אויף דיא ישראל איזט	זיינה ריד :	על אויף דיא ישראל איזט	זיין (אלכות) :
על אויף דיא ישראל איזט	זיינה טויגהייט :	על אויף דיא ישראל איזט	זיין אן נעהאליכקייט :
על אויף דיא ישראל איזט	זיינה ערלייזונג :	על אויף דיא ישראל איזט	זיין ליבשאפט :
על אויף דיא ישראל איזט	זיין אן דענקונג :	על אויף דיא ישראל איזט	דער נאאן זיינה גיאיין :
על אויף דיא ישראל איזט	זיין ער בארונג :	על אויף דיא ישראל איזט	זיינה ווערקונג :
על אויף דיא ישראל איזט	זיינה (טהרה) :	על אויף דיא ישראל איזט	זיינה (צדקה) :

על

סוגרין הארון

מַעֲשֵׂה אֱנוֹשׁ תַּחְבּוּלוֹתָיו מְזִמָּה · שִׁבְתּוֹ בְּתוֹךְ מִרְמָה · רְפִידָתוֹ רִמָּה · קָבוּר בִּסְעִיף אֲדָמָה וְאֵיךְ יִתְגָּאֶה אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה ·

פותחין הארון

אֲבָל מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · שׁוֹמֵעַ שַׁוְעוֹת · שׁוֹעֶה עֶרֶךְ שׁוֹעוֹת · תּוֹרוֹתָיו מְשַׁעַשְׁעוֹת · תַּכְסִיסוֹ כּוֹבַע יְשׁוּעוֹת · קהל וחזן לָכֵן יִתְגָּאֶה הָאֵל לָנוּ אֵל לְמוֹשָׁעוֹת :

וּבְכֵן לְנוֹרָא עֲלֵיהֶם בְּאֵימָה יַעֲרִיצוּ :

חזן מיוסד ע"ס א"ב

אֲשֶׁר אוֹמֶץ תְּהִלָּתֶךָ · בְּאֶלֵי שַׁחַק · בְּבִרְקֵי נוֹגַהּ · בִּגְדוּדֵי גוֹבַהּ · בְּדִמוּמֵי דַקָּה ·

קהל וּקְדֻשָּׁתְךָ בְּפִיהֶם :

וּרְצִיתָ שֶׁבַח · מֵהוֹמֵי בְרֶגֶשׁ · וְעוֹרְכֵי שֶׁוַע · וְזוֹעֲקֵי תְחִנָּה · חוֹכֵי חֲנִינָה · וְהִיא כְבוֹדֶךָ :

אֲשֶׁר אוֹמֶץ תְּהִלָּתֶךָ · בְּטַפְסְרֵי טוֹהַר · בְּיִרְדּוֹן יַרְדּוֹן · בִּכְרוּבֵי כָבוֹד · בִּלְגְיוֹנֵי לַהַב : וּקְדֻשָּׁתְךָ בְּפִיהֶם :

וּרְצִיתָ שֶׁבַח · מִמְעוּטֵי יָמִים · נְשׂוּאֵי טוֹבָה · שְׂבֵעֵי רוֹגֶז · עֲגוּמֵי נֶפֶשׁ : וְהִיא כְבוֹדֶךָ :

אשר

שועת תקבל ערך תפלות : תורותיו משעשעות תורה שבכתב ותורה שבעל פה ישראל עוסקים בהם והקב"ה משתעשע בהן מתעסק ויתעלה בהן : תכסיסו תכסיסו מלבות היה שמשי' כובע ישועה בראשו : אשר אומץ תהלתיך כלומר אף על פי שאומץ תהלתי' במלאכי' אילו הכי רצית שבח מישראל · אומץ לשון חוזק · באילי שחק במלאכי השמים : בברקי נוגה מאירים כאורם ונכנסם כברקים שיש לו גווני' הרבה שמאירים : בגדודי גובה' חיילי מלאכים בגבוהים בקומתם · ברמומי דקה מלאכים שותקין לשמוע קול שקדוש ברוך הוא ומתמללים כחשאי והוא פסוק במלאכים א' י"ט פ' י"ב : מהומי ברגש ישראל שהומים בתפלת והולכים לבית הכנסת ברגש בקבוץ ושמון עם · חוכי חנינה מקוים לחן · בטפסרי טוהר לשון שרים : בירדון ירדון במלאכים שרוצין ונודדין בשלוחות המקום : בלגיוני להב חיילי מלאכים שנבראו מלהבי אש · לגיוני כמו לגיון תלך · ממעוטי ימים אבנו אדם שהם קצרו ימים · מנשואי טובה שמצפיםי טובם : שביעי רוגז כל ימיהם ברוגז שאין להם שלוה : עגומי

מעשה אנוש דס ווערק פון איין מענש (תחבולותיו) זיינה גידאנקן זיין בוסקייט · זיין גיזעס איז אין מייטן טאלקייט (רפידתו) זיין אונטר טפרי טונג איז ווירס ער ווערט ביגראבן (בסעיף) אין טפאלטן דר ערדן · אונ' ווימ זאל זיך האפרטיג האלטן דער מענש דער דא איז צו אייטל נארהייט גיגליכן :

מעשה אלהינו סואע ער העריט דאס סרייאין · ער ווענדיט זיך צום אן ריכטין דער גיבעט · פון דיא ישראל וועלכי זיך אין זיינה (תורה) ערפרייאין · זיינה צירדט · מיוט דער הוט פון הייל · (לכן) דערדא ווענין זאל הערסין דער גאט דער צו מונש מיוט איין גאט צור הייל :

ובכן אונ' אלזוא · צו דעם איבר זיא פורכטזאמר גאט · טואן זיא מיט פורכט שטערקין :

אשר דא עס מיוט די שטארקי זיינר לויבונג · (באילי) אונטר דיא שטארקי אלאכים אין הימל · די דא פון איהרן גרוסן ליכט אלס וויא בליצין פונקילין · אין די הוכי שאהרין · אונ' די דא איט איין שטילי שטים רידן : אונ' דיינה (קרושה) מיוט אין איהרן מונד :

ורצית האסטו דאך פר זאגין דעם לויב פון דיא (ישראל) וועלכי אאכין איין גטיאל אונ'אין איהרי (סול) איט איהרי (תפלה) שטאראין · ריכטין אן גשרייאי סרייאין גיבעט · האפין גינאר · אונ'דיזו מיוט דיין (כבוד) :

אשר דא עס מיוט די שטערקי דיינר לובונג · אונטר דיא ריינה סרים אין הימל · אונ' פריידן הופפירי אלאכים · די כרובים פון (כבוד) · די שאהרן פון פלאאין · אונ' דיינה (קרושה) מיוט אין איהרן מונד :

ורצית האסטו דאך פאר זגין אן דעם לויב פון דיא מענטין וועלכי זיין פון ווינציג יאהרין · פר געטינה פון גוטס זאט פון רוגז · טרויריגי גיאיהטר · אונ'דיזו מיוט דיין (כבוד) :

אשר

וּבְכֵן גְּדוֹלִים מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ :

חזן מיוסד ע"פ א"ב

מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · אֵין מִי בַשַּׁחַק יַעֲרוֹךְ לוֹ · בִּבְנֵי אֵלִים יִדְמֶה לוֹ · גְּבוֹהִים עָלָה לְמוֹשָׁב לוֹ · דָּרֵי גַיְא כַּחֲגָבִים לְמוּלוֹ · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה הַצּוּר תָּמִים פָּעֳלוֹ :

מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · הַמְשֵׁל וָפַחַד עִמּוֹ · וְהַרְבֵּה פְּדוּת עִמּוֹ · זַעַק וְלַחַשׁ עִמּוֹ · חָשׁ וּמַאֲזִין מִמְּרוֹמוֹ · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ :

מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · טֶרֶף נָתַן לִירֵאָיו · יוֹבִילוּ שַׁי לְמוֹרָאָיו · כִּתֵּי גְדוּדֵי צְבָאָיו · לֹא יְשׁוּרוּ כְּבוֹד מַרְאָיו · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה הִנֵּה עֵין יְיָ אֶל יְרֵאָיו :

מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · מַלְאָכָיו עוֹשֶׂה רוּחוֹת · נִקְדָּשׁ בְּשִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת · סוֹכֵת שְׁפִיכוּת שִׂיחוֹת · עוֹנֶה וּמַעֲמִיד רְוָחוֹת · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה אֱלֹהֵי הָרוּחוֹת :

מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · פּוֹדֶה מִשַּׁחַת עֲמוּסָיו · צוּר יוֹדֵעַ חוֹסָיו · קָדוֹשׁ מַפְלִיא נִסָּיו · רַחוּם לִמְרַצָּיו וּמַכְעִיסָיו · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו :

מעשה

מעשה ר"ת "מלך "עליון "בר "העולם · בבני אלים ידמה לו כבני מלאכי אין לו דמיון גבוהים עלה למושב לו פתים הגבוהי' למושב לו · עלה לו הגבהים · דרי גיא כחגבים למולו כל יושבי הארץ כחגבים נגדו · המשל ופחד עמו זה מיכאל וגבריאל פסוק הוא באיוב כ"ה : חש ומאזין אסר נקבל תפלת ישראל · יובילו שי למוראיו יביאו תפורה וקרבן להקב"ה שהוא מוראם של ישראל · כתי ל' מחנה והוא כמו לשון כתי גדודי · לא ישורו לא יביטו כבוד מראיו של הקב"ה · מלאכיו עושה רוחות עושה את הרוחות שלוחיו · סוכת ל' הסכת ושמע דברים כ"ז · ומעמיד רוחות בריוח והצלה מעמיד האדם בעת צרה · משחת קבור · מפליא נסיו בכל יום עושה פלאים ונסי' עם האדם · למרציו ומכעיסיו לרעים ולטובים · שוער ערך שועות

ובכן מה אונ'אזוא ווא פורכטזאם זיין דיינה ווערק :

מעשה אלהינו אין עס מיזט קיינר אין היאל מיהם גלייך צו שטעלן · אך ניט אונטר די (אלהים) מיהם צו פר גלייכן · אין דער היך מיזט ער ערהויבן צו זיינים זיץ · דיא וואהניר דער אונטרשטי וועלט זיינן קיגן אים וויא הייסרעקן : (לכן) דערא וועגין זאל הערשין דר ביסטפיר דעם זיינה ווערקי פאלקואין זיין :

מעשה אלהינו האטו · גיוואלטיגונג אונ' פורכט מיזט בייא איהם · פילי ערלייזונגין זיין בייא איהם · דאס שרייאין אונ'אנגזאס ביטין פון זיין פאליק · מיילויט אונ'פאר נעאיט ער פון היאל : (לכן) דערא וועגין זאל הערשין דער גאט דעם זיין נאאין מיזט גאט דער הערשאהרין :

מעשה אלהינו טרף שפייזי גיבט ער צו זיינה בשאפינה · זיא ברענגין אך איין פרעזאנד וועגן זיינר פורכט די פילי הערשאהרן זיינר (אלאכים) קענין ניט זוגין די הערליכקייט · זייניס גשטלטס · (לכן) דערא וועגין זאל ער הערשין · דען דס אויגי גאטיס מיזט אויף זיינה ביטאפינה יסראל :

מעשה אלהינו אלאכיו זיינה באטין אאכיט ער אויז די ווינדי · ער ווערט גיהייליגיט מיט גיזנג אונ'רוהם · ער פאר נעאיט די פר גיסונג דר גיבעטיר · אנטווארטיט אונ' שטעליט אהער ער וויטרונג : (לכן) דערא וועגין זאל הערשין גאט דער הער אלי גאיהטר :

מעשה אלהינו פודה ער ערלויזט פון דיא גרוב דס (גיהנם) דיצו איהם גיטראגינה יסראל · ער מיזט דר בשעפיר אונ'ווייס דיא זיך אן איהם בשילין · ער מיזט הייליג אונ'אאכט וואונדרליך זיינה (נסים) · ער מיזט באראהערליג צו דיא איהם בוויליגין · אונ'אך צו די איהם ערצערנין · (לכן) דערא וועגין זאל ער הערשין דען זיינה בארם הערליגקייט זיין איבר אלי זיינה ווערקין :

מעשה

חזן אמרו לאלהים · צדיק בכל דרכיו · ישר מציץ מחרכיו · חפץ בעם ממליכיו · יירשו ארץ מבורכיו · קהל לכן יתגאה ברכו יי מלאכיו :

חזן אמרו לאלהים · קורא הדורות מראש · מגיד אחרית מראש · בחר באום דלת ראש · עזויום יום לדרוש · קהל לכן יתגאה המתנשא לכל לראש :

חזן אמרו לאלהים · רם ונשא שוכן עד · בטחו בו עדי עד · כבודו בסוד קדושים יועד · ולעם קדושו נועד · קהל לכן יתגאה המביט לארץ ותרעד :

חזן אמרו לאלהים · שבילו במים רבים · שמיו מרעיף רביבים · שמו מיחדים שחר וערבים · בשערבת רבים · קהל לכן יתגאה יי צבאות ישב הכרבים :

חזן אמרו לאלהים · תהלתו מלאה הארץ · מעביר כליון וחרץ · משיב אף וחרון וקרץ · שוע מחנניו ירץ · קהל וחזן לכן יתגאה יי אדוננו מה אדיר שמך בכל הארץ : ובכן

מלאכיו הקדושים וועד שכינתו · ועיקר לשון זומן · וכן לעם קדושו ישראל נועד שכינתו בין בדי ארון · לשון ונועדתי לך וגו' סתות כ"ס : שבילו במים רבים עש"ה · ושבילך במים רבים תהלים פ"ז · שמיו מרעיף רביבים שמים מטיפים טיפות קטנות של טל ומטר · בשער בת רבים בבתי כנסיות מיחדים שמו בקר וערב · כליון וחרץ כלייה וחותך · וקרץ לשחיטה וכריתה כמו קרנו וקבל את דמו :
סעשה

אמרו לאלהים צדיק גירעכט מיט גאט אין אלי זיינה וועגי · דיא רעכטפערטיגקייט לוגיט ער פון זייני פענסטר אין היאל ער פר לאנגיט אן דעם פאלק די אים ער קענין צו אלכין קיניגין · זיא ווערדן אויך ערבין דז לנד (ארץ ישראל) זייני גיזעגינטי ישראל : (לכן) דרום וועגין זאל הערטין אויף וועלכם גיזגט מיט לויביט גאט · איר זייני מלאכים :

אמרו לאלהים קורא לויביט צו גאט ער רופיט אלי דורות) פון אנפנג צום פר אויז · אונ' זגיט פון לעצטין · אן אליר ערסטין · ער הט ער וויהלט אן דעם (פאליק ישראל) וועלכם וואהר ארים פון אנפנג · אום זייני אלזאלכט טאג פר טאג צו פארשין · (לכן) דרום וועגין זאל הערטין דר דא מיט ער הויבן איבר אלי הויבטר :

אמרו לאלהים רם ער מיט הויך אונ'ער הויבין · אונ'רואיט צור איביגקייט · פר זיכרט אייך אן אים צור איביגקייט · זיינה הערליכקייט הט ער אין (טוד דר מלאכים) אן בירייט : אונ'צו דעם פאליק זיינה הייליגי האט ער זיך ערצייגט : (לכן) דרום וועגין ווערדי ערהויבין דר צו דר ערדי לוגיט אונ' זיא דר פון ציטרט :

אמרו לאלהים שבילו לו ביט צו גאט · זיין שטעג מיט אין די גרוסי וואסירן · פון זיינה היאל אלכיט ער טריפין דיא ספרייא רעגין זיין נאמן אייניגין די ישראל מארגינס אונ'אבינטס · אין די טאהרן די פילין פר זאמלונג אין דר שול (לכן) דרום וועגין זאל הערטין דר גאט דר הערשארין דר זינד איבר די (מלאכים) וועלכי הייסין (כרובים) :

אמרו לאלהים תהלתו · לויביט צו גאט · זיין פרייזונג מיט פול דיא גנצי ערדי · ער אלכיט איבר פאהרין (אונ' טוט אב) פר דערבונג אונ'פר טניידונג · ווידר קעהריט צארין · גרים · אונ' פר שטעהרונגין · דאס שרייאין פון דיא איהם ביטין זאל ער אלכין ביוויליגין · (לכן) דרום וועגין זאלי הערטין גאט אונזר הער · וויא שטאריק איזט דיין נאמין אין דער גנצי וועלט :

ובכן

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים • מוֹשֵׁל בִּגְבוּרָתוֹ עוֹלָם • הַכֹּל
צָפוּי וְלֹא נֶעְלָם • זֶה שְׁמוֹ לְעוֹלָם • חַסְדּוֹ
מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם • קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה
בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם :

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים • נוֹצֵר חֶסֶד לָאֶלֶף דּוֹר • לוֹחֵם
קָמָיו מִדּוֹר דּוֹר • מֵקִים סֻכַּת מְשִׁיחוֹ
לִגְדּוֹר • הָאוֹר חוֹנֶה עִמּוֹ בִּמְדוֹר • קהל
לָכֵן יִתְגָּאֶה זֶה זִכְרוֹ לְדֹר דֹּר :

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים • סוֹבֵל עֶלְיוֹנִים וְתַחְתּוֹנִים •
שׁוֹמֵעַ אֶל אֶבְיוֹנִים • מַאֲזִין שִׂיחַ חֲנוּנִים •
מַקְשִׁיב שֶׁוַע רְנָנִים • קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים :

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים • עִזּוּז וְגִבּוֹר אִישׁ מִלְחָמָה • נוֹקֵם לְצָרָיו וּבַעַל
חֵמָה • מַכְרִית קָמָיו בִּמְהוּמָה • נוֹהֵם עֲלֵיהֶם בִּנְהִימָה •
קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה יְיָ אִישׁ מִלְחָמָה :

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים • פָּעַל וְעָשָׂה הַכֹּל • בְּיָדוֹ לְגַדֵּל וּלְחַזֵּק לַכֹּל •
אֵלָיו יְשַׂבְּרוּ עֵינֵי כֹל • וְעֵינָיו מְשׁוֹטְטוֹת בַּכֹּל : קהל לָכֵן
יִתְגָּאֶה עֶלְיוֹן עַל כֹּל :

ט' פ"י"א אקים את סוכת דוד שנופלה לגדור ולבנותיו ולינצות לו גדר אבנים כמין חזק • שיח חנונים דבור של תפלה • רננים צעקת ישראל שמרנני' בבית הכנסת • במהומה רבה לומר שמכיא מהומה בין הרשעים עד שא' הורג חבירו • בנהימה בקול גבורים ונביאים • אליו ישברו מקוים לו עיני כל • משוטטות מביטות למרחוק • בעם שמליכין כישראל שממליכין אותו שני פעמים בכל יום בק"ש • יירשו ארץ שמברכין ישראל שהן מברכין אותו בכל יו' והוא מברך אותם שם ירשו ארץ ישראל • קורא הדורות מראש כשברא קרא לכל אחד בשמו ואמר דור זה אני בורא ואה מעיד אחרי' מראש • בהר באים דלת ראש כמו כישראל שהם עניי' ודלי' בגליות דלת ראש לשון נכאות ראש • עזו יום יום לדרוש לכך באר כם סידרם כתורה שנקראת עוז בכל יום ויום • בסוד קדושים ויעד בסוד מלאכיו

אמרו

וועגין דאז ער הערטין • דען גילובט מיט גאט דר הער ישראל פון איביג ביז אלר איביגקייט :

אמרו לאלהים נוצר • לויביט צו גאט • ער היטיט דעם (זכות) דר פרואין צו טויזנד (דורות) : שטרייטיט געגין זיינה אויף שטיאנדי פיינדי פון איין דור צום אנדרן • ער ריכטיט אויף יי היט (די בית המקדש) פון זיינם גיזאלבטין (אוך דור) ווידרום צו פר צויאן • דז ליכט וואוינט מיט איהם אין זיינה וואהנונג • (לכן) דערום וועגין דאז הערטין דער גאט דר גיזאגט האט דיזו מיט איין דענק נאמין צו אלי דורות :

אמרו לאלהים סובל לויביט צו גאט • ער טראגיט די איברשטי אונ'די אונטרשטי • ער הערט צו דעני נויטדורפטיגי • ער פר נעמיט די גשפרעך פון ביטין • אונ'ביטראכט דס שרייאן מיט גיזאנג : (לכן) דערום וועגין דאז הערטין דר גאט אלי געטיר אונ'הער אלי הערין :

אמרו לאלהים עזוז לויביט צו גאט • ער מיט אלמעכטיג אונ'שטאריק צור (מלחמה) ער ראכיט צו זיינה ביידיגר אונ'מיט דר איינשטר פון זיין צארין ער פר טיליגט די קעגן איהם שטיאנדי פיינדי דורך פר טואונג ברואיט אויף זיא מיט ברואונג • (לכן) דערום וועגין דאלי הערטין גאט דר הער דר מלחמה :

אמרו לאלהים פעל לויביט צו גאט ער האט גיווערקט אונ' בשאפין אליש אין זיינר מאכט בשטיט צו ער גרישין אונ' צו שטערקין אלי אונ'איין יעדרן • צו איהם טואן האפין דיא אויגן פון אלין • אונ' זיינה אויגין טואן הין אונ'וידר זוגין אויף אליש • (לכן) דערום וועגין דאלי הערטין דער איברשטי איבר אלין :

חז אִמְרוּ לֵאלֹהִים · טְהוֹר עֵינַיִם · סְבִיבוֹתָיו חַשְׁרַת מַיִם · עָבֵי שְׁחָקִים חֶשְׁכַת מַיִם · טוֹעֲנֵי מֶרְכַּבְתּוֹ גַּבּוֹתָם מְלֵאוֹת עֵינָיִם : קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה מִצְוַת יְיָ בָּרָה מְאִירַת עֵינָיִם :

חז אִמְרוּ לֵאלֹהִים · יוֹדֵעַ מַה בְּסִתְרֵי חֹשֶׁךְ · לֹא יַחְשִׁיךְ מִמֶּנּוּ כָּל חֹשֶׁךְ · קֵץ שָׂם לַחֹשֶׁךְ · הוֹפֵךְ לַבֹּקֶר צַלְמָוֶת וְחֹשֶׁךְ · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ :

חז אִמְרוּ לֵאלֹהִים · כּוֹנֵן כִּסְאוֹ לַמִּשְׁפָּט · מְכוֹן כִּסְאוֹ צֶדֶק וּמִשְׁפָּט · אֱלֹהֵי הַמִּשְׁפָּט · תֹּאחֵזוּ יָדוֹ בַּמִּשְׁפָּט · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה וַיִּגְבַּה יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט :

חז אִמְרוּ לֵאלֹהִים · לוֹ יָאֲתָה מְלוּכָה · שׁוֹכֵן עַד וְאֶת דַּכָּא · מֵשִׁיב אֱנוֹשׁ עַד דַּכָּא · וְאוֹמֵר שׁוּבוּ בְּרוּחַ נְמוּכָה · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה כִּי לַייָ הַמְּלוּכָה :

עקיר מכון בית דירה שלו : עתיק יומין פי׳ זקן בא בימי׳ : סביבותיו חשרת מים רבוי מים : עבי שחקים חשכת מים מכח רבוי מים שיש בעבים נעשה חשכה בעננים : טוענו מרכבתו נושאו כסאו : גבוהם מלאות עינים כל גובה של מלאכים מלא בעינים כלומ׳ שהם כולם רואים ובכל נוסם רואים ומרגישים כבעיני׳ : קץ שם לחשך זמן נתן לו עד מתי יחשך׳ : הופך לבוקר צלמות וחשך כלומר מי שהוא בצרה ואפילה כמו שהוא בצל של מות הקב״ה הופך לו׳ לטובה ונגאו׳ לו : לו יאתה נאה ואתם להקב״ה המלוכה : שוכן עד ואת דכא שכינתו בשמי עד ועם אנשים שפלים ומדוכאים : משיב אנוש עד דכא הקב״ה מביא יסורין על האדם עד שמחזירו להיות תשות כח וקרוב למות ומכח זה הוא חוזר בתשובה שליט׳ צפוי נגלה ונראה אליו : נוצר חסד לאלף דור שומר חסד לצדיקים עד אלף דור : לוהם כמו מלחמה : קמיו שונאיו : מקים סבות משיחו לגדור זו כ״ה שנאמר בעמוס

אונטרשטי וועלט · ער האט גיזעצט צו רואין אין (בית האקדש) דאז איביגי הויז · צו זיין איין בירייטונג צו זיינם זיץ אויף איביג : (לכן) דרום וועגין זאל הערשין דער שטארקי פון יאהרן אונ׳ איבר אלי צייטן :

אמרו לאלהים טהור לויבט צו גאט · ער איזט ריין פון אויגין · אום איהם ארום זיין רינונג פון וואסיר · דיא דיקונג פון היאל זיין אלס וויא פינסטער פון פילין וואסיר · די (אלאכים) וועלכי טראגין זיין (ארכבה) זיין לייטר גייסט אלס ווערין איהרי רוקין פול אויגין : (לכן) דרום וועגין זאל הערשין דר זעלביגי דאס אויף איהם גיזאגט איזט די גיבאט גאטס זיין קלאהר זיא אכין לייכטין דיא אויגין :

אמרו לאלהים יודע לויבט צו גאט ער וויס אליז וואס דא גטילט אין די פר בארגינה פינסטרנוס עס קען זיך ניט פר איהם פר פינסטרן אלי פינסטרנוסן · ער האט איין ענד גיזעצט דער פינסטרנוס · ער ווענדיט אום צום מארגין לור הייליך אונ׳ העלונג · דעם טויטין שאטין אונ׳ די פינסטרנוס · (לכן) דרום וועגין זאל הערשין דר גשטאלט געביר דש ליכט · אונ׳ ערשאפיר דיא פינסטרנוס :

אמרו לאלהים כונן לויביט צו גאט · ער בירייטיט אן זיין שטוהל צום (משפט) · דיא צו ברייטונג זיינס שטוהלש איזט (צדק אונ׳ משפט) ער איזט גאט דער העיר פון (משפט) · ער גרייפט איט זיינה הנד דאס משפט : (לכן) דרום וועגין זאל הערשין אויף דעם גיזאגט · ער ווערט ער הויבין גאט דר הערשאהרן דורך דעם משפט :

אמרו לאלהים לו לויביט צו גאט · איהם איזט היפש די אלוכה · ער רואיט אין דר איביגקייט אונ׳ איט די פר שטויסינה ער אכליט ווידר קעהרן אונ׳ נעאיט אן דעם מענשין ביז ער אך איזט גנץ צערשטויסין · אונ׳ זאגיט טוט (תשובה) איט איין נידריגס גמיהט · (לכן) דעסטא וועגין זאל ער הערשין דען צו גאט איזט דיא אלוכה :

אמרו לאלהים אוטל לויביט צו גאט · ער ביוועלטיגט איט זיינר (גבורה) דיא גנלי וועלט אלים לוגיט ער אונ׳ איזט ניקס פון איהם פר הולין · דיזור זיין נאאין איזט אויף איביג · זיין גינאד איזט פון איביג צו איביג · (לכן) דערא וועגין

לוֹ הַגְּבוּרָה וְהַגְּדֻלָּה וְהָעוֹז וְהַמֶּמְשָׁלָה ׃ קה״ל לָכֵן יִתְגָּאֶה וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה ׃

חז״ן אִמְרוּ לֵאלֹהִים ׃ דָּגוּל מֵרִבְבוֹת קֹדֶשׁ ׃ וְנֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ ׃ דַּרְכּוֹ בַּקֹּדֶשׁ ׃ וּמִשְׁתַּחֲוִים לוֹ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ ׃ קה״ל לָכֵן יִתְגָּאֶה הֲלִיכוֹת אֵלִי מַלְכִּי בַקֹּדֶשׁ ׃

חז״ן אִמְרוּ לֵאלֹהִים ׃ הוֹדוֹ כִּסָּה שָׁמַיִם ׃ רוֹקַע הָאָרֶץ עַל הַמָּיִם ׃ יַרְעֵם מִשָּׁמַיִם ׃ לְקוֹל תִּתּוֹ הֲמוֹן מַיִם בַּשָּׁמַיִם ׃ קה״ל לָכֵן יִתְגָּאֶה הַנּוֹטֶה כַדֹּק שָׁמַיִם ׃

חז״ן אִמְרוּ לֵאלֹהִים ׃ וְכָל בַּשָּׁלִשׁ עֲפַר הָאָרֶץ ׃ יָדוֹ יָסְדָה אָרֶץ ׃ וִימִינוֹ טִפְּחָה שְׁמֵי עֶרֶץ ׃ וְהֶעֱמִידָם בְּלִי פֶרֶץ ׃ קה״ל לָכֵן יִתְגָּאֶה הַיּוֹשֵׁב עַל חוּג הָאָרֶץ ׃

חז״ן אִמְרוּ לֵאלֹהִים ׃ זֹהַר כִּסְאוֹ שְׁבִיבֵי אֵשׁ ׃ מְשָׁרְתָיו לוֹהֲטֵי אֵשׁ ׃ נוֹגַהּ לָאֵשׁ ׃ וּמַבְרִיק הָאֵשׁ ׃ לְפָנָיו נִמְשָׁכִים נַהֲרֵי אֵשׁ ׃ קה״ל לָכֵן יִתְגָּאֶה אֵשׁ אֹכְלָה אֵשׁ ׃

חז״ן אִמְרוּ לֵאלֹהִים ׃ חַי עוֹלָמִים ׃ צָר בְּיָהּ עוֹלָמִים ׃ אִוָּה בֵּית עוֹלָמִים ׃ מָכוֹן לְשִׁבְתְּךָ עוֹלָמִים ׃ קה״ל לָכֵן יִתְגָּאֶה עַתִּיק יוֹמִין ׃ אמרו

המון גדול בקולו מים ׃ כדוק שמים כעור דק כך הוא מתח ונטה השמים ׃ וכל בשליש עפר הארץ שמדד בעולו של ים כיסיב של ים במדבר של ים במים וכל למין מדה ׃ וימינו טפחה שמי ערץ שמים החזקים מדד בטפח שלו ׃ פרץ שבר ׃ חוג טבור ואמצע הארץ ׃ זוהר כסאו וזירותו ומאורו של כסא כגוני אש ׃ משרתיו מלאכיו ׃ לוהטי לבת אש ע״ש שהוא מבהי׳ כלהט החרב ׃ נוגה לאש אלו החיות שנוגה שלהם יותר מאש שלנו ובא להם מוסר ומבריק ׃ לפניו נמשכים נהרי אש שם יורדי׳ המלאכים וטובלים בשאומ׳ים שירה ׃ צר ביה עולמים עולם הזה עולם הבא נבראו בשם יה ׃ אוה בית עולמים חמד להשרות שכינתו בבית המקדש שנקרא בית עולמים ׃ מכון לשבתך עולמים שהוא עיקר

(קרוטה) ׃ זיין ווענין מיט אין הייליגן ׃ אונ׳ בוקין זיך צו איהם אין דר ציראט דער הייליגטום ׃ (לכן) דרום ווענין ואל ער הערטין ׃ אויף וואלכם גזאגט מיט די גענג איינס גאט ׃ איינם קיניג זיין אין הייליגטום ׃

אמרו לא היים הודו לוביט צו גאט ׃ זיין פראכט בדעקיט דיא הימלין ׃ ער שפרייטיט אויז דיא ערדי אויף דיא וואסיר ׃ ער אמכיט דונדרן פון הימל ׃ ווען ער טוט געבין שטים ׃ מיט איין גרויס פון וואסירן ׃ (לכן) דרום ווענין ואל הערטין דר דא אויז שפרייט אלס וויא איין דין פעל דיא הימל ׃

אמרו לאלהים ולו לויבט צו גאט ׃ דר אויז גיאמעסין הט איט איין אמס וועלכי הייסיט (שליש) ׃ דעם שטויבי דר ערדי זיינה הנד הט גיגרונד פעסטיט די ערדי ׃ דיינה רעכטי הנדס פויסט ׃ האט גיאמסין די שטארקי הימלין אונ׳ הט זי גשטעלט אהני איין ברוך ׃ (לכן) דרום ווענין זאלי הערטין דר דא זיצט אויף דעם צירקל דר ערדי ׃

אמרו לאלהים זוהר ויבט צו גאט ׃ די לויטרקייט פון זיינם שטוהל מיט פלאמין פייאר ׃ זיינה דיהנר דיא (אלאכים) זיין גלאנציטט פייאר ויא זיין איינה העלונג צום פייאר ׃ אונ׳ אמכיט בלינין דס פייאר ׃ פאר אים ציהן זיך בעך פון פייאר ׃ (לכן) דרום ווענין זאלי הערטין דער גאט וועלכר מיט איין פייאר וועלכט פר צעהרינט אלי אנדרי פייאר ׃

אמרו לאלהים חי לויבט צו גאט ער לעביט איביג ׃ ער האט ערשאפין איט דעם (שם יה) דיא אויברשטי אונ׳

אַךְ פְּצֵם מֶהֱמְיַת שְׁאוֹנְךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ צֶדֶק גּוֹי נְבוֹנְךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ קוֹמֵם קֶדֶם קִנְיָנְךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ רוֹמֵם תֵּל אַרְמוֹנְךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ שְׁעֵה לַחַשׁ מִתְחַנְּנֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ תְּמֹכֵם וְהַשְׁכֵּם מֶהֱרוֹנְךָ · חַנּוּן וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :

פותחין הארון · וּבְכֵן אִמְרוּ לֵאלֹהִים מַה נּוֹרָא מַעֲשֶׂיךָ :

חזן מיוסד ע"פ א"ב בראשי החרוזות

אִמְרוּ לֵאלֹהִים · אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל כֹּחַ · מֵכִין הָרִים בְּכֹחַ · חֲכַם לֵבָב וְאַמִּיץ כֹּחַ · נוֹתֵן לַיָּעֵף כֹּחַ · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה גָּדוֹל אֲדוֹנֵנוּ וְרַב כֹּחַ :

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים · בּוֹנֶה בַשָּׁמַיִם מַעֲלוֹתָיו · מַשְׁקֶה הָרִים מֵעֲלִיּוֹתָיו · זֵכֶר עָשָׂה לְנִפְלְאוֹתָיו · וְלוֹ נִתְכְּנוּ עֲלִילוֹתָיו · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה הַמְקָרֶה בַמַּיִם עֲלִיּוֹתָיו :

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים · גֵּאֶה וְגָבוֹהַּ בִּשְׁמֵי מַעְלָה · עוֹטֶה אוֹר כַּשַּׂלְמָה לוֹ

אמרו לאלהים לשבח כמו את יי׳ האמרת דברים כ״ו : מעליותיו שמים עליונים : משקה הרים מעליותיו צריך להשקותם אבריכה עליונה של מעלה : ולו נתכנו לשון יתוכן לבנים (שמות ה׳) עלילותיו פעולותיו ומעשיו : עוטה אור כשלמה השם נתעטף בשלמה של אור וברא כל העולם : דגול מרבבות קודש אלו מלאכי והקב״ה גבוה מן כלו׳ כ׳ ותו הכושא דגל שגובה גבוה וניכר לכל : הליכות אלו מלכי בקדש לכן יתגאה הקב״ה שהיה הולך בקדושתו בתוך הים לפני ישראל : ירעם ה׳ רעם ירעם שהיתן קולות וברקים מן השמים : לקול תתו המון מים בעת בא קול מן השמים שהוא נותן מים סימן

אך ברואינדי היידן · (כי וכו׳) :
אך רואם ער היבידעם בערג ציון דיין פאלסט (כי וכו׳)
אך צדק אללי גירעכט ראט (פאלק ישראל) דיינה פאר סטענדיגי · (כי וכו׳)
אך סטה ווענדי דיך צום לאנגזאמן גספרעך פון די זאה ביטן · (כי וכו׳) ·
אך קואם ריכטי אויף דיא צו דיר פון לענגשט סוין גיקויפטי ישראל · (כי וכו׳) ·
אך תאכם אונטר לאהני אונ׳ פאר איידי זיא פון דיינר צארין · (חנון וכו׳)

ובכן אלזוא · וויא זער פורכטזאם איזט גאט · אונ׳ וויא פורכטזאם זיין דיינה ווערקין :

אמרו לאלהים ארך לוביט צו גאט · ער איזט לאנגזאם פון צארין · אונ׳ גרוס פון (כח) ער ברייטיט דיא בערג איט (כח) · ער איז די חכאה זעלבסטין אונ׳ סטארק פון כח · אונ׳ גיביט דעני אימדי ווידרום כח : (לכן) דער ווגין גביהריט צו הערטין · דר אונזר גרוסר הער אונ׳ גרוס פון (כח) :

אמרו לאלהים בונה לובט צו גאט · וועלכר בויאיט אין היאל זיינה איברסטי היאלן · ער טרענקיט אן דיא גיבערג פון זיינה וואסיר אין היאל · ער אכליט אן דענקיגוס צו זייני וואונדר · בייא אים זיינין גיליהליט זייני גיווערקטי : (לכן) דערא ווגן זאל הערטין דר דא האט גיאכלט אלס וויא איין גיבעליק אין די וואסיר זיינה איברסטי היאלין :

אמרו לאלהים גאה לוביט צו גאט וועלכר הערטיט אונ׳ איזט הויך אין איברסטי היאל · ווינדיט אום דאס ליכט אלס וויא איין קלייד · איהם איזט דיא (גבורה) אונ׳ די (גדולה) : דיא אלזאאכלט אונ׳ דיא הערשאפט : (לכן) דערא ווגין זאל הערטין דעם זיין (מלוכה) איבר אלי טוט גיוועלטיגין :

אמרו לאלהים דגול לוביט צו גאט וועלכר איזט פאנירט פון פילי צעהן טויזנד הייליגי מלאכים · גסטערקט איט קדושה

חזן · פיוט ע"פ א"ב · קהל

אַךְ אֹתִים בְּחִין לְפָנֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ בּוֹטְחִים בְּחַסְדְּךָ אֱמוּנֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְ״פָּ :
אַךְ גּוֹעִים וּמַרְגִּישִׁים שְׁכֵנֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְ״פָּ :
קהל אַךְ דַּלּוּ עֵינֵיהֶם לִמְעוֹנֶךָ · חַנּוּן וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ הוֹגִים לַעֲנוֹת עִנְיָנֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ וְעוֹדִים בִּנְצוּחַ לְנַגְּנֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְ״פָּ :
אַךְ זוֹעֲקִים יַחַד הֲמוֹנֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ חוֹכִים יְשׁוּעוֹת חוֹסְנֶיךָ · חַנּוּן וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ טְבוּלִים בְּטוֹהַר לְחַנְּנֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְ״פָּ :
אַךְ יוֹדוּ לְשִׁמְךָ בָּנֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ כַּפֵּר לְעַמְּךָ מַאֲמִינֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְ״פָּ :
אַךְ לֹא לָטוּ כִּי אִם לְמַעַנְךָ · חַנּוּן וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ מָגֵר מִתְקוֹמְמֵי צְפוּנֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ נְשָׂאֵם זֶרַע בְּחוּנֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ סְלִיחָה תַּרְבֶּה לְמִתְעַנֶּיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ עֲנֵם מִשְּׁמֵי מְעוֹנֶךָ · חַנּוּן וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ

אך מיתעריא אסיה : אותים בחין לפניך כאיש נקבלם לפניך : בוטחים בחסדך אמוניך ישראל שהם מאמיני׳ בוטחים בחסדך : גועים ומרגישים צועקים והומים בבית הכנסת שהוא שוכן שם : דלו עיניה׳ למעוניך הגביהו שנ׳ לתרו׳ שהוא מעין דירה של הקב"ה : הוגים לענות עניניך צועקים בקול רם עניין פרשיות של יום : ועודים בנצוח לנגניך מזומני׳ ונקבצי׳ לשבח בנגון שקורין נצוח : המוניך ישראל שמשבחין בהמון בקבוץ להקב"ה : חוכים מקוים : ישועות חוסניך ישועות קויך : טבולים תאתמול כדי להתפלל בטהר׳ : לחנניך לבקר לפניך : מגר מתקוממי צפוניך שבר סוכחים הקמי׳ עליך : נשאם שגביה׳ : זרע בחוניך בני אברהם ויצחק שנבחנו בכמה נסיונות : למתעניך לישראל שהם מעונים בתענית : ענם הצילם : משמים שאונך קבת תא"ה : קומם קדם קניניך שהם שררה של ישראל שנקראים קניניך מקדם : רומם תל ארמוניך שנבנה הר ב"ה שהוא ארמון ופלטין שלך : שעה לתם קבל תפלה מישראל שהם מתחננים לפניך : תמכם והסכם מארוניך תמכם ותמצא אותם מארון אף שלך : אמרו

אך אתים פר וואהר די ישראל קואן איט ביטין פר דיר (כידען דו ביסט בארמהערציג צו אלי גיווערקטי):
אך בוטחים פר וואהר זיא פר זיכרן זיך אן דיינר גינאד דיינה אויך ריכטיגי · (כי וכו׳) :
אך גועים זיא סרייאן אוג׳ אמלין איט גיבעט סטארין אין דיינר רואונג די שול · (כי וכו׳)
אך דלו פאר וואהר זיא ער היבן איהרי אויגן צו דיינר וואהנונג · (כי וכו׳)
אך הוגים זיא רידן סטען צו טרייאין אין דיינר תורה · (כי וכו׳) :
אך ועודים זיא זיין בירייט איט איבר זינגונגן גיזאנג צו דיר צו זינגין · (כי וכו׳) :
אך זועקים זיא סרייאין צו זאאין דיין (האון עם) דיא ישראל · (כי וכו׳) :

אך חוכים זי האפין די הילף די אן דיר גשטערקטי חנון וכו׳
אך טבולים זי האבין זיך (טובל) גיוועזן אום צו ביטין (בטהרה) אום דיינה גינאד · (כי וכו׳)
אך יודו זי טואן דנקין צו דיינם נאאין דייני קינדר (כי וכו׳)
אך כפר פר געבי דיינם פאלק די אן דיר גלייבן · (כי וכו׳)
אך לא ניט וועגין אונזרר זונדרן וועגין דיינר טואי חנון וכו׳
אך מגר צערברעכי די פיינדי דייני פר בארגינה (כי וכו׳)
אך נשאם ער היבי דעם זאאין דערן צו דיר גיפראבירטי אבות · (כי וכו׳) :
אך סליחה פר געבונג זאלסטו פאר אעהרן צו דיינה פאסטיר · (כי וכו׳)
אך ענם אנטווארטי זיא פון היאל דיינר וואהנונג · (חנון וכו׳)
אך פנם ביטעראי זיא פון דעם גטיאל דיא געגין דיר ברואינדי

הַיּוֹם יִכָּתֵב · בְּסֵפֶר הַזִּכְרוֹנוֹת · הַחַיִּים וְהַמָּוֶת · אָנָּא כַּנָּה : עוּרִי נָא · הִתְעוֹרְרִי נָא · עִמְדִי נָא · הִתְיַצְּבִי נָא · קוּמִי נָא · חַלִּי נָא : בְּעַד הַנֶּפֶשׁ חֲנִינָה · פְּנֵי דָר עֶלְיוֹן :

אֲיֻמָּה בָּחַר · יַלְבִּין כַּצֶּמֶר צַחַר · בִּתְפִלַּת הַשַּׁחַר : בְּטוּחוֹת חוֹקֵר · צֹאן עֲדָרוֹ יְבַקֵּר · בְּעֵת תָּמִיד הַבּוֹקֶר : גּוֹשֶׁם וְעוֹצֵר · גָּלְיוֹתֵנוּ יִקְצֵר · בּוֹאת תְּפִלַּת יוֹצֵר : הַיּוֹם דְּרוֹר אַל תְּאַחֵר · כִּי גְרוֹנֵנוּ נִיחַר · בִּתְפִלַּת הַשַּׁחַר : הַכֹּל סוֹקֵר · הַמַּסְטִין יַכְחִישׁ וִישַׁקֵּר · בְּעֵת תָּמִיד הַבּוֹקֶר · וּמְזִמָּה לֹא יִבָּצֵר · מְצָרוֹתֵינוּ יִצֵּר · בּוֹאת תְּפִלַּת יוֹצֵר : הַיּוֹם זָחוֹל סְחַרְחַר · בֶּטַח יִדְבַּק וְיִסְחַר · בִּתְפִלַּת הַשַּׁחַר · חַיָּתְךָ יֵקַר · בְּנֵי שֵׁת לְקַרְקֵר · בְּעֵת תָּמִיד הַבּוֹקֶר : טָהוֹר וְנוֹצֵר סְגֻלָּתוֹ לַחַיִּים יַעֲצֵר · בּוֹאת תְּפִלַּת יוֹצֵר : הַיּוֹם יְדִיד מְרַחֵם מְשַׁחֵר · יוֹשִׁיעַ טֶרֶם מָחָר · בִּתְפִלַּת הַשַּׁחַר : כּוֹבֵשׁ הָרִים וְעוֹקֵר · לְטוֹבָה עַמּוֹ יְבַקֵּר · בְּעֵת תָּמִיד הַבּוֹקֶר : מִקְדָּשְׁךָ וּמִזְבֵּחַ וְהֶחָצֵר נָא בִּקְוֹמָתָם תְּבַצֵּר · בּוֹאת תְּפִלַּת יוֹצֵר : הַיּוֹם סְעוּרָה וּשְׁבוּרָה כְּפֶחָר · פְּצֵה מֵרִיב וְהַרְחֵר · בִּתְפִלַּת הַשַּׁחַר : קַרְנוֹת עֹשֶׁר יַעֲקֹר · שְׁתוּלִים בְּבֵיתוֹ לְיַקֵּר · בְּעֵת תָּמִיד הַבּוֹקֶר :

חזן יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ הַפֵּצֵר · סַפֵּק לְחוֹרֵשׁ וְקוֹצֵר · בּוֹאת תְּפִלַּת יוֹצֵר : היום יכתב וכו׳

וּבְכֵן אַךְ חַנּוּן אַתָּה וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :

אך

היום היינט אן יום הכיפורים ווערט אן גשריבן אין דאש (ספר הזכרונות) ווער דא זאל לעבן אודר שטערבן איך ישראל ביט דש איר זיין ברייט צו דינן הקב״ה דער וועק דיך אונ׳ שטערק דיך · אונ׳ שטיא אויף אונ׳ שטעל דיך אונ׳ שטיט גיבעט אוק דיין נשמה פר הקב״ה דר דא וואונט אובן אין היאל : או זאגן ישראל איינר צום אנדרן זיא זאלין זיך דער וועקן איט תפלה :

איומה דיא גיפארכטן ישראל : הקב״ה האט זיא אויז דר וועלט · אירי זינד ער זאל אאכן ווייט או איין ווייסי וואל פון וואל פון וועגן דר תפלה פון אמרגנס : (בטוחות) א׳ט וואט דא איינר האט אין זיין גדאנקן ער פארשט · דיא שאף זיינר הערט ער זאל פארטן דאס זיינן ישראל : אין דער צייט או אן האט (אקריב גיוועזן דאס קרבן תאיד) צו אמרגינס : (גוסם) הקב״ה דער דא אאכט רעגנן אונ׳ אאכט דען רעגן אויף האלטן אונזר (גלות) ער זאל קרצן פון וועגין דר תפלה פון אמרגן · (דרור) איין פרייאונג ניט רוא זאלטט וויאן רען אונזר קעל (ניחר) איז פרדערט פון גישרייא אן דר תפלה פון אמרגנס : (הכל) הקב״ה דר דא אלט זוכט : דעם היינטר דער סטן ער זאל ליקנן אונ׳ זאל אאכן פאלש : אין דר צייט או אן האט אקריב גיוועזן דט קרבן (תאיד) צו אמרגנס : (ואזימה) אונ׳ הקב״ה פון דעם קיין גידאנקן איז פר איטן אין אונזרן צרות ער זאל אונס היטן · פון וועגן דר תפלה פון אמרגנס (וזחול) ישראל דר דא איז גיפארכט פון גרינגס הרוס · (יהי רצון) דט ער זאל רואן צו זכרהייט איבר אל גרינגסן הרוס · פון וועגן דר תפלה פון אמרגנס : (חיתך) דיין איין זאאלונג דט זיין ישראל אאך וו רדיג · די קינדר פון (סת) אאך דורך צעכרן אין דער צייט או אן הט אקריב גיוועזן דט (קרבן תאיד) צו אמרגנס · (טהור) הקב״ה דר דא איז ריין אונ׳דר בהיטי ישראל : זייני גליבטן צום לעבן ער זאל שטערקן פון וועגן דר דאוגן תפלה פון אמרגנס (ידיד) דר גליבטר ישראל : דר דא איז פון טראכט גיפארסט הקב״ה ער זאל העלפן אידר קואט אמרגן : פון וועגן דר תפלה פון אמרגנס : (כובש) הקב״ה דר דא בילווינגט די בערג אונ׳רייסט זי אויט : צו גוטן זיין פאליק ער זאל פארשין · אין דר צייט או אן הט אקריב גיוועזן דט (קרבן תאיד) צו אמרגנס : (אקדשך) דיין בית האקדש אונ׳דר אזבח אונ דר הוף · איך ביט דיך אין מר היך זאלסטו זי ביפעסטיגין פון וועגן דר תפלה פון אמרגנס : (סעורה) דיין פאלק ישראל די דא איז גשטורעט אונ׳צו ברואכן או איין שערבן עפין זיא אונ׳ביטירס זיא פון קריג אונ׳צאנק · פון וועגן דר תפלה פון אמרגנס : (קרנות) דיא צעהן הערנר דז איז איין אטל אויף די אלכים פון די אוואות די זאלטטו אויז רייסן · אונ׳די גיפלאנצט זיין אין זיין הויז פון הקב״ה דט זיינן ישראל : צו אאכן ווירדיג · אין דר צייט או אן הט אקריב גוועזן דט (קרבן תאיד) צו אמרגנס : (יורה) פריא רעגן אונ׳שפעט רעגן טוא אער (ספק) גיב גינוגן צו דעם דר דא אקרט אונ׳שנידט · דס זאלן איר זוכה זיין דורך דר תפלה פון אמרגנס :

ובכן אך אלווא פר וואהר דוא ביזט גינעדיג אונ׳בארהערציג צו אלי גיווערקטי :

אך

אוֹדֶם כְּצַחַר׃ קהל אֲדֹנָי הַקְשִׁיבָה וַעֲשֵׂה אַל תְּאַחַר׃
ואתה כרחום סלח לנו׃ חזן דַּלּוֹתִי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ׃ קוֹיֶךָ בַּל
תַּרְשִׁיעַ׃ קהל מְדַבֵּר בִּצְדָקָה רַב לְהוֹשִׁיעַ׃ ואתה
כרחום סלח לנו׃ חזן הַצְּפוּפִים יַחַד לְעַבְדֶּךָ׃ צְבָאוֹת
צֹאן יָדֶיךָ׃ קהל הַרְאֵנוּ יְיָ חַסְדֶּךָ׃ ואתה כרחום סלח לנו׃ חזן
וּמַרְבִּים תַּחַן וַעֲתָר׃ פֶּלֶל לְחַשֵּׁנוּ הֶעָתֵר׃ קהל אַתָּה
אֵל מִסְתַּתֵּר׃ ואתה כרחום סלח לנו׃ חזן זַעֲקֵנוּ שְׁעֵה אוֹתָנוּ
לִצְדָקָה׃ עֶרְכֵּךְ שׁוּעֵנוּ כְּתִמּוֹר דַּקָּה מִן הַדַּקָּה׃ קהל
לְךָ יְיָ הַצְּדָקָה׃ ואתה כרחום סלח לנו׃ חזן חָטָאנוּ בְּאֵזוֹב
וְטַהֲרֵנוּ׃ סְמָכֵנוּ סְתָרֵנוּ וְסַבְּרֵנוּ׃ קהל אֲנַחְנוּ הַחֹמֶר וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ׃
ואתה כרחום סלח לנו׃ חזן טָהוֹר קְשׁוֹב חִנּוּנָי׃ נַקֵּנִי מִכֶּתֶם עֲוֹנָי׃ קהל מִקְוֵה
יִשְׂרָאֵל יְיָ׃ ואתה כרחום סלח לנו׃ חזן יֶהֱמוּ מֵעֶיךָ עָלֵינוּ׃ מַהֵר רַחֲמֶיךָ יְקַדְּמוּנוּ׃
קהל אַתָּה יְיָ אַתָּה אָבִינוּ׃ ואתה כרחום סלח לנו׃ חזן וקהל כְּרַחוּם תְּכַפֵּר
עָוֹן׃ לַכֹּל תִּשָּׂא עָוֹן׃ וְלָעַד תִּזְכּוֹר עָוֹן׃ וְאַתָּה כְּרַחוּם סְלַח לָנוּ׃
היום

ישראל שמקיים ותומכים לך א תחייב׃ מדבר בצדקה רב להושיע הקב"ה שכל דבורו בצדקה רב להושיע לישראל׃ הצפופים יחד שדבוקים יחד לעבדך׃ תחן ועתר שמוסם לשון תפלה׃ פלל לחשנו העתר תפלתינו שאנו מתפללים בלחש תקבל׃ אתה אל מסתתר שאתה יושב בסתר׃ זעקנו וכו׳ תקבל תפלתינו כדי להצדיק אותנו׃ ערך שוענו תפלתינו ושא חשיב לפניך כתמור עשן דקה מן הקטורת שהיו שותקין אותה הדק׃ וטהרינו ע"ש שאנו נסתרים בצל כנפיך׃ וסברנו לשון בטחונו ותקוה שלנו׃ מכתם ל׳ כתמי כדם כלומר לכלוך וטינוף של עון׃ יהמו מעיך יכמרו רחמיך עלינו וכל מה שמרה׳מעוו שומים בקרבו׃ לכל תשא עון לכל עון תשא או לכל ישראל תשא עון׃ ואל לעד ולא לנצח תזכור עון׃
אך

צו אונזרר ערוויטרונג, אונ׳ צו אונזרן טרייאן׃ ואתה וכו׳׃ (נעית) דש טרייאן פון זיינה אן רופיר אין (תפלת שחרית) בוויליגי אונ׳ אלי די רויטי זינדן גנץ וויס׃ גאט פר נעאין טואי אונ׳ זיאי ניט׃ ואתה וכו׳׃ (דלותי) אויב אויך טוין בין אריס פון (אלות)׃ וא ער איר דאך העלפין׃ דיא דיך האפין זאלשטו ניט בשולדיגין׃ דען דוא רידיסט אלייט איין (צדקה) אונ׳ ביזט גרוס צו העלפין׃ ואתה וכו׳׃ (הצפופים) דיא זעהר ענג בייא זאאן גנץ טוועבנדיג טטיאן דיך צו דיהנין אונ׳ זיינין דיא הערטאהרין דיא טאך דיינר הנד בטעפינוס׃ וויזי אונז גאט דיינה גנאד׃ ואתה וכו׳׃ (וארבים) זי פר אעהרן (כיס אונ׳ תפלה)׃ דש רידן אונזר לאנגזאאים ביטין זייאי ביוועהרן׃ דו זעהר פר באָרגינר גאט׃ ואתה וכו׳׃ (זעקנו) צו אונזרן טרייאין וועגדי דיך אונז גירעכט צו אאכן׃ דש אן ריכטין אונזרר (תפלה)׃ לאזי פר דיר זיין׃ אלט וויא דר ראאפך פון דעם גנץ דין גיאאהלינין (קטורת)׃ דען בייא דיר גאט איזט די צדקה׃ ואתה וכו׳׃ רייניגי אונז איט דעם (אזוב) אונ׳ אאכי אונז (טהור)׃ אונטר לאהני אונז׃ דוא אונזר פולכט אונ׳ האפנונג׃ דען איר זיין דער גיאאכטי לייאין אונ׳ דוא ביסט אונזר גשטלט געביר׃ ואתה וכו׳׃ (טהור) רייניר גאט פר נעאי דיין׃ זייברי איך פון דיא פלעקין איינר זינדי׃ דען די האפנונג דר ישראל איזט גאט׃ ואתה וכו׳׃ (יהאו) לאזין אייפירן דיינה אינרליכי וועגין אונס איילי איט דיינר בארמהערציגקייט אונז צו ביפעררן׃ דען דוא גאט דוא ביסט אונזר פאטיר׃ ואתה וכו׳׃ (כרחום) אלט וויא דא זיין דיינה בארמהערציגקייט זאלסטו אב אאכין דיא זינדן׃ צו אלי זאלסטו פר טראגין די זינדן׃ אונ׳ ניט צו איביג זאלסטו גידענקין אן דיא זינדן׃ אונ׳דו גיאעס דיינר בארמהערציגקייט זייאי אונז פאר געבן׃
היום

עוֹז חֶבְיוֹן : כּוֹנֵן שַׁחַק בִּתְבוּנָה · כָּל מַעֲשֵׂיהוּ בֶּאֱמוּנָה : לוֹבֵשׁ עוֹז וּגְדֻלָּה · לוֹ נָאוָה תְהִלָּה · מוֹשֵׁל עוֹלָם בִּגְבוּרָה · מוֹחֶה פִּשְׁעֵי בְרָה : נָאוֹר וְאַדִּיר בַּהֲדָרוֹ · נוֹשֵׂא עָוֹן עֶדְרוֹ : סוֹכֵת שִׂיחוֹת עֲרָבוֹת · סוֹלוּ לָרוֹכֵב בָּעֲרָבוֹת · עָף עַל כְּרוּבוֹ · עוֹנֶה לְעַם קְרוֹבוֹ : פּוֹקֵד צִבְאוֹת גְּדוּדָיו · פּוֹדֶה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו : צִדְקוּ עֶלְיוֹנִים מַגִּידִים · צְבָא תַחְתּוֹנִים מוֹדִים : קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת · קִנּוּיוֹ מַשִּׂיג מְחִילוֹת · רָם וְנִשָּׂא וְגֵאֶה · רוֹאֶה שָׁפָל וְנִכְאֶה · שׁוֹכֵן בְּרוּם עֲלִיּוֹת · שַׁלִּיט בְּרוּךְ תַּחְתִּיּוֹת · קהל יחזו תּוֹמֵךְ זְרוֹעוֹת עוֹלָם · תַּקִּיף וּמִכָּל נֶעְלָם :

וּבְכֵן וְאַתָּה כְּרַחֵם סְלַח לָנוּ :

חזן מיוסד ע״פ א״ת ב״ש

אָנָּא אֱלֹהִים חַיִּים · תִּכְתּוֹב דְּבֵקֶיךָ לְחַיִּים · קהל כִּי עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים : וְאַתָּה כְּרַחוּם סְלַח לָנוּ : חזן בְּעֵת רָצוֹן תַּעֲנֶה תְחִנָּתִי · שִׁמְעָה יְיָ צֶדֶק הַקְשִׁיבָה רִנָּתִי · קהל אַל תַּעְלֵם אָזְנְךָ לְרַוְחָתִי לְשַׁוְעָתִי : ואתה כרחום סלח לנו : חזן גְּעִית קוֹרְאֶיךָ בִּתְפִלַּת שַׁחַר · רְצֵה וְהַלְבֵּן אוֹדֶם

עליון יקר עוז חביון כלומר מה שהיה בסתר עליון דהיינו עזו וכבודו נתגלה עזו לעין כל : מוחה פשעי ברה הקב״ה מוחל פשעי ישראל שנא׳ עליהם ברה כחמה : נאור ואדיר בהדרו הקב״ה בהדרו הוא מאיר ומאדיר לכל : נושא עון עדרו מוחל עונות של ישראל שהם עדרו : סוכת שיחות ערבות תפלות מתוקות : סולו לרוכב בערבות שבחו להקב״ה שהוא רוכב בשמים שנקרא ערבות : עף על כרובו פורח על מלאכו : גדודיו חיילותיו קנויו משיג מחילות סלימות לישראל שהם קנין שלו : ונכאה הקב״ה שהוא רם ונשא רואה המשפילים את עצמן ומדיכאין : עליות שמים · שליט ברוך תחתיות הקב״ה שליט במים התחתונים : תומך זרועות הקב״ה סומך כל כחות העולם בזרועו ובכחו כי הוא תקיף ומכל נעלם : אנא תחנתי תפלתי : אל תעלם פ״ה כאילך נ׳פ׳כ׳ס : געית קוראיך צעקת ישראל : והלבן אודם כצחר הלבן חטאינו כצמר לבן : דלותי ולי יהושיע כלומר אע״פ שאני דל מן המצות מ״מ אוחל לו שיושע לו : קויך כל תרשעו ישראל

פרבארגינהייט : (כונן) ער ברייטיט אן די היאלין איט פאר סטאנד · אלי זיינה ווערקין זיין אויף ריכטיג · ער בקוויידיט פולאמכט אונ׳ אלטברקייט צו איהם איז היפש די פרייזונג : (מושל) ער בייועלטיגט די וועלט איט (גבורה) · אונ׳ אעקיט דאך אב דיא מיסטאטין דעם קלאהרין (פאליק ישראל) · ער אייז ליכט אונ׳ שטערק אין זיינר שונהייט · אונ׳ טראגיט די זינדן זיינר היר די ישראל : (סוכת) ער פר נעאט דיא זיס גיבעט רידי · דערא וועגן לויביט צו דעם זילר אין איבערשטין היאל · ער שוועביט אויף זיינן (אלאך) כרוב · אונ׳ אנטווארטיט דעם · צו איהם נאהנטין פאלק : (פוקד) ער אערקיט די הצרס אהרין זיינר (חיילות) · אונ׳ ער לזיט דיא (נפשות) זיינר קנעכטי · זייני גירעכטיגקייט טואן דיא איברסטי זאגין · אונ׳ די אונטרסטי הערשאהרן טואן זולכי ביקענין : (קדוש) דר היליג אונ׳ בזילר דר ליבונג דעני צו איהם ערקויפטי ישראל · אמכיט ער עריכן פר צייאונג · ער אייזט הויך ערהויבן אונ׳ פרעכטיג · אונ׳ זעהיט אן דעם נידריגן אונ׳ פר טטויסינן : (שכן) ער רואיט אין דער היך דר איברסטין היאלין · אונ׳ גיוועלטיגיט אין דער פאר סטויסינהייט דר אונטרסטין · ער אונטר לאהניט אלאמכטין דער וועלט דען ער אייזט דער טטארק אונ׳ פון אלין פר הוילין זיינה אמכט ניט גנוג אויז פארשטין צו קענין :

ובכן ואתה אונ׳ אלזו דוא גאט נאך דיינה בארמהערציגקייט זייא אונז פר געבן :

אנא איר ביטין דיך לעבענדיגר גאט · טרייבי אין דיר ביהעפטיטי ישראל צום לעבן · דען בייא דיר אייזט דר גרונד פון לעבן (ואתה) אונ׳ דוא נאך דיינר בארמהערציגקייט זייאי אונז פר געבן : (בעת) אין דר אילונדר בוויליגטר צייט אנטווארטי אונזרט ביטין הערי גאט דיא גירעכטיגקייט פאר נעאי אונזר גיזאנג · לאז דייני אהרי ניט פר הוילן זיין

באהבת בשמיל אהוביו אברם יצחק ויעקב · ובפיוטי כאהבתי אותם : צקוני תפלתי שאני שופך לפניך : כבמכלל יופי כמו ככ"ה : ותצליל רופי ותפליך כמצול יס כל חטאתינו : אדר לשון חוק : אחוה בארש מלולי אדבר בדבור תפלתי : בחיך אנעים זמר פסוק של זמר כא מן פחיך : בניב אביע אומר כל עבורי שאדבר לך בכל יום ויום יפה שבח מי יפלל לשון מחשבה : רוק מרופף בגערה השמים היו עמים ורועדים ונגערת פס"ו : דרכו סופה וסערה שכיסה לשון רוח סערה : הנאדר מקולות מים כלומר הקב"ה אדיר במרום יותר מקולות אדירים של המון מים : שרפי אלים מלאכי אש · זעים וחלים לשון פחד ובהלה ורת' : זך לשון טהור הוא הקב"ה : חשרת סביב סכו דכתיב בתלים י"ח פ' י"ב ישת חושך סתרו סביבותיו סכתו חשרת מים ספ' קיבוץ וקשור עבים להקב"ה לשומם : חשמל בלי לסוכו בלי לראות ולכך שם סביבי חשרת סכו : עמוסיו ישראל : יושב בסתר עליון

אנא סלח נא · פשע ועון שא נא · וכחך יגדל נא קדוש :

חזן וקהל מלך שוכן עד · לבדך מלוך עדי עד · האל קדוש :

חזן וקהל מלך מאזין שועה · לעמו מחיש ישועה · נורא וקדוש :

מיוסד ע"פ א"ב כפול זה אומר החזן כולו בניגון אאדיר

אדר יקר אלי · אחוה בארש מלולי : בחיך אנעים זמר · בניב אביע אומר : גבורותיו מי ימלל · גדלו מי יפלל : דוק מרופף בגערה · דרכו סופה וסערה : האדר מקולות מים · הודו כסה שמים : וסביביו שרפי אלים · ומפחדו זעים וחלים : זך בשמי מעונים · זעק קשוב ממתענים : חשרת סביב סכו · חשמל בלי לסוכו : טוב יודע חוסיו · טהור מצדיק עמוסיו : יושב בסתר עליון · יקר

עוז

בערטעטין אונ' דעם ווילין זיינה בישאפינה ישראל זאל ער טואן : (קווי) דיא האפנונג זאל ער גו געבן : גו דיא זעלביגי וועלכי אויף איהם איהרי האפט איט פר זיכרונג ווארטין · דר הייליגי זאל אונזרי אישטאטין בידעקן איט זיינר ליבשאפט דען גאט היטיט אל זיינה ליבינדי : (קול) עאפפנגי אילונדר אך איין ביטין · אלס ווען עס וועהר אין דער איט קרונין געיהרטי שטאט (ירושלים) איין שטיק זאלסטו פר נעאן · אונ' אאכין אונטר גיאן די זעטרליכי זיגדן · אלס דען פרייזונג גאטיס ווערט איין אויל שטעגן רידן : אנא וכו'

מלך דוא קיניג רואיר נור איביגקייט · דוא אליינה קיניגשט נור איביגקייט · דוא ביזט גאט דר הייליגי :

מלך דוא קיניג פאר נעאר דו גיבעט · גו זיינן פאלק זאלי ער איילין דיא הילף · פורכטזאאר אונ' הייליגר :

אדר די שטארקי ווירדיגקייט איינס גאט · וויל איך רידן אין דעם גשפרעך איינין רידן איט (תפלה) · איט איינם גואין וויל איך ליבליך זינגין · איט איינם שפרעכין וויל איך אוז פארט זיואם איין איינר תפלה רידן : (גבורותיו) זיינה אאכט ווער קען זי אויז שפרעכן זיינה אכטבארקייט ווער קען זיא איט די גידאנקין ער רייכין · די היאל אאכט ער שואך פון זיין אן שרייאן · זיין וועג איזט זויטר שטרענגין אונ' שטארם ווינדן : (האדר) ער איזט גשטערקט אעהר אלס דיא שטיאי דער וואטירן · אונ' זיינה פראכט בידעקט דיא היאלין · דיא אום איהם ארום זיין · זיינר ברענדיגי אלאכים · אונ' ראך פון זיינר פורכט טואן זיא זיך ביוועגן אונ' ניטרין : (זך) דוא לויטירר אין דיא היאלים וואוהנונג · דאט טרייאן פר נעאי פון דיא דא פאסטין · דיא דיקי וואלקין זיין אום איהם אלט וויא איינה היטי · דאט איהם אך דר (אלך חשאל) ניט זאלי קענין זוגין : (טוב) דער גוטי גאט ווייסי אלי דיא זיך אן איהם בטילין · ער איזט ריין אונ' אאכט גירעכט זיינה בעאריינה ישראל : ער זיצט פאר באָרגין דער איברשטי · אין ווירדיגר אלואכט דער

ועזוז נוראותיך יאמרו : רון פגיעות לפניך ירבעו · רחש הלולך ביום ישבעו · זכר רב טובך יביעו · בוקר אערוך לך חנוני · בפנות ערב תמחה זדוני · חנון ורחום יי · יה צור כופר אשכול · יכבוש עוינו ויאמרו הכל · טוב יי לכל : אנא סלח נא קומם אווי קרית משושך · קדשת אבני נזר בנוססך : יודוך כל מעשיך : לויך וחסידך בנועם יזמרו · לבושי שרד רקח יתמרו : כבוד מלכותך יאמרו : ושתולים בנך יפריחו בחצרותיו · וינובון בשיבה דשנים בטירותיו : להודיע לבני האדם גבורותיו : אנא רחם נצחך ינגנו תמימים ושלמים · נשאך כסאך בבית עולמים : מלכותך מלכות כל עולמים : יחד בכנסך לשכנך גאולים · ילבישוך עוז כעוברי גלים : סומך יי לכל הנופלים : מביעי טובך בועד יתחברו · מחים חשוב תחן ידברו : עיני כל אליך ישברו : אנא סלח נא וידוים ינוחח שי עדיך · וישלם פרים ארש עדיך : פותח את ידיך : סלה ברחמיו יציץ מחרכיו · סלוח ירבה לעם מבורכיו : צדיק יי בכל דרכיו : חין ישע מגוי מקוראיו · חון יחון קוראי מקראיו · קרוב יי לכל קוראיו : אנא רחם זה אלי פלא עושה · ועקתנו ירץ ושוטנינו יעסה · רצון יראיו יעשה : קווי יתן ללו משליך יהביו · קדוש פשענו יכסה באהביו : שומר יי את כל אהביו : קבל צקוני כבמכלל יופי · קולי תאזין ותצליל דופי : תהלת יי ידבר פי :

אנא

הנכסה : לבושי שרד הם כהניס בלובשים בגדי כהונה : רקח יזמרו רקח של קטר' יעשו ויעלו את קתרתן להקב"ה : ושתולים בנך יהיו נטועים כביתך דהיינו בב"ה היינו הכהנים : יפריחו בחצרותיו והיינו בלוי' שהם בחזן מב"ה · ינובן בשיב' ל' תבוא' יהיו דשני' ורענ' בטירותיו בפלטין שלו : נצחך ינגנו תמימים ושלמים ישראל שהם תמימים ינגנו שבח לנצח נצחים וזהו כמך : נשאך כסאך בבית עולמים שיתנשא כסאך כב"ה שנקרא בית עולמים : לשכנך זה ירושלים : גאולים ישר' : ילבישוך עוז כעוברי גלים בישראל שעברו גלי ים סוף : מביעי טובך אומרים טובך · בועד בקהל מתחברים יחדיו : מחים חשוב התחן ידברו חשוב תפלת' ותחנתם פעולות מחים פירושו עולות שמנים : וידוים ודוי של ישרא' שמתודים לפניך בי"ה יחשב כשי ומנחה אליך · ינוחח ל' ריח ניחוח : עדיך כמו אליך ארש לשון דבור כמו וארשת שפתיו תהלים כ"א פ"ג : יציץ מחרכיו יביט מחלונותיו : חין ישע לתפלת ישרא' ובכה : מגוי מקוראיו מישרא' שהם קרואים מקראי : חון יחון רחם ירחם את ישראל : ושוטנינו יעסה תפלתינו יקבל ברצון ומקטריגנו ידחים : קווי יתן ללו משליך יהביו אותם שמקוים להקב"ה לשם יתן הקב"ה קיום לטוב · יהביו לשון משא שלו : קדוש הקב"ה שהוא קדוש : יכסה עליהם פשעינו מעיניו : באהביו

פרואי ווערדן איט מן נעהאלין זוב זינגן · אונ' די כהנים איר היליגי קליידר ווערדן דעם דאאל דעם גיווירן פונקטורת אין דר היך אאכין רויכין · אונ' די עהרי דיינס (אלכות) ווערדן זי זאגין · (ושתולים) אונ' זי זאלין זיין איין גיפפלאנצט אין דיינר וואהנונג אונ' בליהן אין דיינה היך פון (בית המקדש) פרולכין איהרר אלטיר · אונ' פעט זיין אין זיינה פאלאסטין · קער לו אאכין אלי אענטין קינדר זיינה סטערקי · (נצחך) לור איביגקייט זאלין זינגן די גאנלי אונ' פרואי ישראל · אין דיין ערהיבין דיינס סטוהל לו רואין אין דעם איביגן בית המקדש · דען דיין (אלכות) איזט די אלכות אליר וועלט : (יחד) ווען דוא ווערסט איט איינר איין זאאלין לו דיינר רואונג די ערלוזטי · ווערדן זיא דיך בקליידן איט אלזאאכט אלס וויא דיא ישראל וויא זיא זיין גיגנגן איבר דעם (ים) · אונ' ווערדן זאגין גאט אונטר לאהנט אלי די גיפאלינה · (אביעי) די דא סטעגן פון דיינר גוטהייט רידן · טואין זיך אין איינר פר זאאלונג לו זאאין · רעכני עט אלז וויא די פעטי (קרבנות) וואס זי איט גיבעט טואן רידן · דען אלי אויגן טואן לו דיר האפין · (וידוים) איט איהרי (וידוי) זאלן זיא דיך ביזענפטין אלט וויא דיא לו דיר גיבראכטי פרעזאנדס אופפר · אונ' זאל ווערדן בילזט מן טאאט די רינדר · איט דעם רידן דר ישראל זיינה ביליגר דס דוא אעכטסט עפינין לו אונז דיינה הענדן : (סלה) לור איביגקייט זאל ער איט זיינה בארמהערליקייט לוגן פון זיינה פענסטר · די פר געבונג זאל ער פאר אעהרן לו דעם פאלק זיינה גיזעגינטי · דען גאט איזט דער (לדיק) אין אלי זיינה וועגי · (חין) לו דעם גיבעט דס פאליקס זיינה אן רופיר זאל ער זיך ווענדן · ביגנעדיגן זאלי ער דיא אויז רופיר זיינה בירופינה לייטין דען גאט איזט נאהנט לו אלי זיינה אן רופיר · (זה) דיזור איין גאט דר וואונדר אאכיר · אונזר טרייאן זאל ער פאר זיך לאאכין לויפן · אונ' אונזרי (אקטרגים) זאל ער

נערטרעטן

וְ כָרוֹ לָנֶצַח · חַ י עוֹלָמִים :
טְ הוֹר עֵינַיִם · יְ וֹשֵׁב סֵתֶר :
כְּ תְרוֹ יְשׁוּעָה · לְ בוּשׁוֹ צְדָקָה :
מַ עֲטֵהוּ קִנְאָה · נֶ אְפַּד נְקָמָה :
סְ תְרוֹ יוֹשֶׁר · עֲ צָתוֹ אֱמוּנָה :
פְּ עֻלָּתוֹ אֱמֶת · צַ דִּיק וְיָשָׁר :
קָ רוֹב לְקוֹרְאָיו בֶּאֱמֶת · רָ ם וּמִתְנַשֵּׂא :
שְׁ וֹכֵן שְׁחָקִים · תּ וֹלֶה אֶרֶץ עַל בְּלִימָה :

סוגרין חַי וְקַיָּם נוֹרָא וּמָרוֹם וְקָדוֹשׁ : הארון

חזן וקהל אָנָּא סְלַח נָא · פֶּשַׁע וְעָוֹן שָׂא נָא · וְכוֹחֲךָ יִגְדַל נָא · קָדוֹשׁ ·
חזן וקהל אָנָּא רַחוּם כַּפֵּר · עֲוֹן צָגִים תְּהִלָּתְךָ לְסַפֵּר · וִיוּחָקוּ לְחַיִּים בְּסֵפֶר · קָדוֹשׁ :

חזן שם המחבר חתום כפול משלם ברבי קלונימוס חזק

מוֹרֵה חַטָּאִים סָלוּל לְהִתְהַלֵּךְ · מְלַמֵּד לְהַדְרִיכִי בְּדֶרֶךְ אֵלֵךְ · אֲרוֹמִמְךָ אֱלֹהַי הַמֶּלֶךְ : שַׁחַר וָנֶשֶׁף אֲיַחֵד לְהַמְלִיכָךְ · שׁוֹכֵן עַד וְאֵין כְּעֶרְכֶּךָ · בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָ : לִבִּי חָרֵד עֲבוֹדָתְךָ לִתְמוֹד · לְהַעֲרִיץ קְדֻשָּׁתְךָ בְּמִשְׁמַר אֶעֱמוֹד · גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד : אנא סלח נא מְיַחֲלִים לְחַסְדְּךָ זֶרַע עֲמוּסֶיךָ · מְלֵא מִשְׁאֲלוֹתָם וְיִשְׂמְחוּ חוֹסֶיךָ · דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ · בְּחִלּוּי וְצוֹם נִגָּשִׁים לְעָבְדֶּךָ · בְּרוּאִים כִּי הֵם לִכְבוֹדֶךָ · הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ · יְקַר מַלְכוּתְךָ בְּרַעַד יֹאמֵרוּ : אנא רחום יִתּוֹדָךְ בְּזָר לֹא יָמִירוּ ·

מורה חטאים סלול כו׳ מורה לשון מראה סליל ל׳ מסילה : מלמד להדריכי בדרך אלך כלומר תלמד אותי לילך בדרך טוב על כן ארוממך אלהי המלך : שחר ונשף שחרית וערבית : איחד להמליכך שאני מיחדים אותו שהוא מלך אחד על כל העולם : שוכן עד ואין כערכך כלומר אתה משכחים שאתה שוכן עד ומשנים כל ספרטיים · הרד תמהר : עבודתך לתמוד לילך תמיד בעבודתיך · לתמוד לשון תמיד · להעריץ להחזיק : במשמור אעמוד שאני שומר וממתין שעת תפלה : מיחלים לחסדך זרע עמוסיך תקוים ישראל שהם עמוסים מני בטן לחסדך : חוסיך ישראל שחוסים ומגינים את עצמו בכל כנפיך : בחלוי וצום בתפלה ובתענית : ברעד יאמירו באימה יפיחו : יתודך בזר באל זר : לא ימירו כבודך : רון פגיעות לפניך ירבעו רון תפלות לפניך ירבעו · שהוא יום שנתחייב בארבע תפלות שחרית מוסף מנחה נעילה וסייעו ירבעו לשון ארבעה : רחש הלולך ביום ישבעו זהו ז׳ ברכות שמתפללין בכל א׳ בק״ש : צור כופר אשכול שהקב״ה נקרא אשכול שכופר בפיר השירים א׳ : יכבוש עונינו יוריד עונותינו במצולה ובפסוק הוא במיכה ז׳ פ׳ י״ט יכבוש עונותינו : קומם אווי קרית משושך הקם בנין ב״ה שהוא שמחה של הקב״ה : קדשת אבני נזר כי מסך ישראל שהשיכני ביון שהם״ט מרום ומנבים אותם באבני נזר בכסתן לשון הנבהה

רעוו

מורה ער אונטר ווייזט די זינדיגר דעם סטעג וואורין זיא זאלין גיאן · ער לערניט איך צו פיהרן דעם וועג וועלכם איך זאל גיאן · דר וועגין וויל איך דיך ער היבן איין גאט דר קיניג : (שחר) אמרגינס אונ׳ אבינדס טואי איך דיך מייניגן דיך צו אלין קיניגן · דער דא רואיט אין דר איביגקייט · אונ׳ איהם ניכטס איזט צו פר גלייכן · אלי טאג איך איך דיך לויבן : (לבי) איין הערץ איזט גאנץ ציטריגר דיינה דיהנסטי בשטענדיג צו טואן · צו פר סטערקן דיינה (קדושה) וויל איך אויף איין אשאר (מרר פאסטין) אב ווארטן אונ׳ זאגין · גימאכטבארט איזט גאט אונ׳ זעהר פרייזין · (איחלים) זיא האפין צו דיינר גינאד דר גמאין דיא צו דיר גיטראגינה ישראל · ערפילי איהר ביגעהר דאס זיך זאלין פרייאין די זיך אן דיר בהאלטין · אונ׳ איין (דור) גאך דעם אנדרן זאל ריהאן דיינר ווערקין · (בחילוי) איט ביטין אונ׳ פאסטין גינעהין זי צו דיר דיך צו ביטין · זי זיין ערשאפין צו דיינר עהרי · אונ׳ די סונהייט דר הערליכקייט דיינר פראכט : (יקר) די ווירדיגקייט דייגס (מלכות) טואן זי איט ציטרין לובין · דיין (יחוד) · טואן זי איט וואס פרעמדס ניט פרעמדיס ניט פר וועקסלין · אנדרן די גיוואלט דיינר פורכט טואן זיא סטעץ זיין : (רון) גיזאנג פון ביטין טואן זי פר דיר היט · פיר אמל פר ריכטין · די ער פינדונגין דיינר פרייזונג טואן זי דיין טאג זאט · אונ׳ די אן דענקונג פון די גרוסן גוטן טואן זי ריידן : (בוקר) אמרגינס וויל איך דיר אן ריכטין איין גיבעט · אונ׳ קיגן אבינד זאלסטו אב אטקין איינה אונווילגי זינדן דען גינעדיג אונ׳ בארמהערציג איזט גאט : (יה) גאט דער ביטעפר וועלכר אונזרי זינדן אפט אין יאהר פר גיבט אלז וויא דר קאמפפר וואקסט · זאל יעצונד אך אונזרי זינדן אונטר דרוקן · זאז ווערדן אלי זאגין גאט איזט גוט פר אלי : (קומם) ריכטי ווידר אויף די גילוסטיט · ירושלים די סטאט דיינר פריידי · די היליגקייט דר גקריהנטין סטיין פון (חושן האמשפט) ווען דו זי ווערסט ווידר ער היבן · ווערדן דיך גאט לויבן אלי דיינה ווערקין : (לויך) דיינה (לאם) אונ׳ דיינה

בְּהִילִים • וְלָדָיו חוֹן בְּעוֹצֶר נִקְהָלִים • פְּאֵרְךָ
מַבִּיעִים וְשִׁמְךָ מְהַלְלִים • זֶבֶד שִׁמְךָ שִׁתַּפְתָּ
בִּשְׁמָם • עֲמוּתִים לְךָ כְּחוֹתָם לְשׁוּמָם • חֲשָׁבֵם
מְאֻנָּף בְּלִי לְהַאֲשִׁימָם • סֵפֶר חַיִּים יְהִי רְשׁוּמָם :
טוֹרֵחַ עָוֹן וְכוֹבֶד מַשָּׂא • נֵעֵר בְּצוּל מְחוֹת בְּהַמְסָה •
יֶעֱרַב שִׂיחַ עֲנִיָּה וּרְמוּסָה • מְנִיחָה כְּלִיל כְּאֶבֶן
מַעֲמָסָה : כְּלוּלַת אֲהָבִים אָנָּא זְכוֹר • כְּלִימַּת
נְעוּרִים עוֹד מִלִּזְכּוֹר • חיז לְבֶן יַקִּירְךָ זָכוֹר תִּזְכּוֹר •
לְמַעַן חִלְּךָ לַעֲבָדֶיךָ זְכוֹר :

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ :
וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל אֵל נָא :

דר פירוש אונ׳דש טייטש פון (אתה הוא אלהינו) פינד אן אין ערשטן טאג ראש השנה :

פותחין הארון — מיוסד ע״פ א״ב

אַ תָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ • בַּ שָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ :
גִּ בּוֹר וְנַעֲרָץ • דָּ גוּל מֵרְבָבָה :
הוּ א שָׂח וַיֶּהִי • וְ צִוָּה וְנִבְרָא :

וכרו

מתחמם מרחם יושב אהלים זה יעקב שמלך מוהל וקיה תם כשיבא מרחם : צורתו בכסאך הקתרה בהילים צורה של יעקב היה נחקק תחת כסא הכבוד באורם • ולדיו חון בעוצר נקהלים רחם על ילדיו של יעקב שנעצרו׳ בתפלה ונקהלים בב״ה • מביעים מדברים : זבד שמך שתפת בשמם כמו החנוכי הפלאי וי״מ ישראל : עמותים לך בהותם הם מחוברים לך ל׳עמותך : חשבם מאנף מנע אותם מקנף אנף ל׳ קנף : בלי להאשימם בלי להעבינם או להחרימ׳ : ספר חיים יהי רשומם כתבם לחיים טובים בספר החיים : טורח עון וכובד משא אם יהיו כטרדים בעוונות : נער בצול הסלך במצולת ים • מחות בהמסה נמחה את העוונות וימחו מן העולם : יערב שיח וימתק תפלה של ישראל שהם עניים בגלות : ורמוסה כמו דרוכה : מניחותי כליל תפלתי יהא מרוצה לפניך יותר מעולה שהיה ריח ניחח והיתה כלה כליל שהיו מקריבין בירושלים בב״ה שנקרא אבן מעמסה : כלולת אהבים כדכתיב בירמיה ב׳ ב״ב זכרתי לך חסד נעוריך אהבת כלולתיך : כלימת נעורים עוד מלזכור חטא העגל הוא הבושה והכלימה : לבן יקירך זה ישראל : למען חלך למען משה רבינו שחלה והתפלל לפניך זכור לאברהם וגומר שמות ל״ב : וכתך יגדל נא שנאמר בשמות ל״ד ארך אפים לצדיקים ולרשעים : צנים להלתך לספר ישראל שעיקר תפלתם ביום כפורים בעמידה : ויחקו וכתמו :
מורה

פאר גטלאכטי בראנד אפפיר : (הותאם) יעקב אבינו דר גנץ וואהר פון אוטר לייב אונ׳ גיזעסין אין געלטר פון דער תורה • אונ׳דוא זיינה (צורה אין דעם כסא כבוד) אויז גיגראבין האסט איט ערלייכטונג • לייט זעליגי זיינה קינדר אין איהרן אויף האלטין אין דר פר זאאלונג איט (תפלה) דא זיא דיינה פראכט רידן אונ׳דיינין נאאין פרייזין : (זבד) איין טייל פון דיינין נאאין האסטו פאר אייניגט אין איהרן נאאין • זיא זיין לו דיר גיזעלט • זיא לו דיר לו אאכין ויא איין (חותם) פר איידי זיא פון נארין אום זיא ניט לו בשולדיגן • זונדרן אין (ספר החיים) זאלין זיא זיין פר לייכינט : (טורח) דיא באיהונג פון די זינדן אונ׳איהרי סוועהרי לאסט • סטערלי אין אב גרונד פון (ים) וואלי אב לו אעקין איט רעכטר פאר גאנגינוס • לאזי דיר גינעם זיין דש ביטין פון די ארמי אונ׳ נערטרעטינה • אעהר אלז דיא זאניפטיגקייט דאט בראנד אופפר אין (ירושלים) דעם ביאדינן סטיין : (כלולת) דיא קרונין פון לייט אונזרר ליבטאפט אין דר אודבר דענקי דאך • אבר די פר טעהאונג דערן (עיברות) פון אונזרר יוגינד ניאר לו גידענקן • לו דיינין ווירדיגן זואן ישראל זאלטטו לו גיטן דענקן • וועגן דעם (זכות פון אשה רבינו) דר דיך גיבעטין האט גידענקי דיינה קנעכטי אברהם יצחק אונ׳ יעקב :
ימלוך עס זאל קיניגן גאט דיין הער ציון אויף איביג • פון איין דור צום אנדרן (הללויה) :
ואתה דוא הייליגר בזיצר דיא לויב פון ישראל איר ביטין דיך גאט :
אנא איר ביטין דיך פר געבי דאך • די אישטאטין אונ׳ זינדי פר טראגי דאך • אונ׳ לוויזיך דיין (כח) ער גריסן לאנגזאאם לו צערנין • דוא הייליגר :
אנא (רחום) איר ביטין דיך בארמהערציגר פאר געבי דיא זינדי פון דיא זעלביגי וועלכי טטיאן דיינין לויב לו ער צילן • אונ׳לאזין זיא ווערדן אויז גיגראבין צום לעבין אין דעם ספר (קדוש) :

אורה

בְּדַת אֱמֶת׃ סוֹפוֹ עַל רֹאשׁוֹ מוֹכִיחַ · וְלָמָּה יַחֲנִיף׃
עוֹד חוֹתָמוֹ מְעִידוֹ עַל פָּעֳלוֹ · וּמַה יִּגְנוֹב דָּעַת׃ פּוֹעֵל
צְדָקוֹת אִם יְהִי · יְלַוּוּהוּ לְבֵית עוֹלָמוֹ׃ צוֹפֶה בְּחָכְמָה
אִם יְהִי · עִמּוֹ יִתְלוֹנֵן בְּכֶלְחוֹ · קָצוּף בְּדָמִים
וּבְמִרְמָה אִם יְהִי · חֲרוּצִים יָמָיו׃ רְצוֹנוֹ וְחֶפְצוֹ
בִּהְיוֹת בְּמוּסָר · יָנוּב בְּשֵׂיבָה טוֹבָה׃ חזן מתחיל בקול
שֵׁם טוֹב אִם יִקְנֶה · מִשְׁמוֹרֶת נְעִימִים אֲשֶׁר יִקָּרֵא׃
תַּחַת בֵּן יוֹם הַמִּיתָה מִיּוֹם לֵידָה הוּטַב׃

פותחין הארון

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים · וְנֶאֱמָן אַתָּה
לְהַחֲיוֹת מֵתִים · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים׃

קהל מיוסד ע"פ א"ת ב"ש סוגרין הארון

אַחֲדוּת יוֹם זֶה בַּשָּׁנָה · תְּרוּפָה וּצֳרִי שַׂמְתּוֹ
לְשׁוֹשַׁנָּה · בְּשָׁלֵם בִּהְיוֹת סָכָךְ בָּרִאשׁוֹנָה ·
שֵׁרוּתוֹ כֹּפֶר לְפִשְׁעֵי יְשֵׁנָה · גּוֹלִים מִנּוֹף זְרוּיִם
מֵהֲלְאָה · רוֹן מְפִיקִים לְהַתֵּל תְּלָאָה · דַּכְּאוּת
רוּחַ וְשֶׁבֶר נַהֲלָאָה · קָדוֹשׁ חָשׁוּב זִבְחֵי הָעֲלָאָה׃
הוּתְמַם מֵרֶחֶם יֹשֵׁב אֹהָלִים · צוּרָתוֹ בְּכִסְאֲךָ חֲקוּקָה
בְּהִילִים

מלו בתורה שנקראת דת אמת׃ סופו על ראשו מוכיח כשהוא נפטר מן העולם אז מוכיחין על פניו מה שעשה מראשית א"כ · ולמה יחניף וחטא׃ חותמו מעידו על פעלו כדכתיב באיוב ל"ז ביד כל אדם יחתום׃ ומה יגנוב דעת מאחר שחותמו מעיד על פעלו איך יגנוב דע' לומ' לא כפעלו אני׃ ילווהו לבית עולמו לגן עדן׃ עמו יתלונן בכלחו שהחכמה תלין עמו בקברו׃ רצונו וחפצו בהיות במוסר אבל אם רוצה במדו' טובות ולקבל תוכחת ומוסר אז׃ ינוב בשיבה טובה כמו תנובת השדה׃ שם טוב אם יקנה משמרת נעימים אשר יקרא אותו שם שעוסק בתורה ובמצות נעים לו שכל שמות שקרא לו אביו ואמו׃ תחת בן כשכיל כך׃ מיום לידה יום המיתה הטוב כדכתיב בקהלת ז' טוב שם משמן טוב ויום המות מיום הולדו׃
אחדות יום זה בשנה זה י"כ׃ תרופה וצרי שהיכם לשון רפואה׃ לשושנה לישראל שנקראת שושנה׃ בשלם בהיות שכך בראשונה כלומ' כשהי' ב"ה בירושלים הראשון׃ שרותו כפר לפשעי ישנה עבודת ושירות הקרבנות והשעירים היה מכפר על פשעי ישראל שהם הישנים בגלות׃ גולים מנוף זרוים מהלאה ועכשו כשגולי' מנוף דהיינו מירושלים וחב"ה שהיא נוף זרוים ממנו למרחוק׃ רון מפיקים שיר של תפלה מוציאים׃ להתל תלאת לרפאו' עייפות · דכאות רוח ושבר נהלאה נשברה ודכאות לבם של ישראל · קדוש חשוב זבחי העלאה בקב"ה שנקר' קדוש חשוב זה הרצאות של ישראל כזבח עולות שהיו מעלים ע"ג מזבח׃
הותמם

ער מויז זיינה ערשטי מעשים אב גשטראפט · אונ' ווארום זאל ער נאך אום קייסין אונ' זינדיגן זיין מייגינה חתיאה גיבט מויז מיהם עדות · מויז זיינה ווערקין · וויא וויל ער נאך זיין גונב דעת אונ' זאגין ער הט ניט גזינדיגט׃ (פועל) בייווערקט ער צדקות · ביגלייטין זיא מיהם צו זיין אייביגן לעבין לוגיט אונ' לערניט ער אין דער חכמה פון דער תורה · נעכטיגט זי איט מיהם אונ' היטיט מיהם אין זיין קבר׃ (קצוף) מיזט ער אבר טטען צארניג אונ' גימאט אום איט פֿלטהייט אונ' בלוט זינדן · ווערדן זיינה יאהרן פר שניטין׃ (רצונו) מיזט זיין ווילין אונ' ביגעהר אנצו נעמן אוסר · ווירד ער פרולטין אין איין גוטן אלטיר׃ ווען ער זיך דורך תורה אונ' מעשים טובים איין (שם טוב) קייפט · מיזט בעטיר אלס אלי דיא מן נעהמליכי (שמות) דיא אים פון פאטיר אונ' מוטיר גירופין ווערדן · דעשט וועגין אך מיזט דעם שטערבין פון אענשין בשם טוב בעשר אלס זיין גיבורהרשט טאג · דא אמן זיין סוף נאך ניט קען וויסן׃
אחדות דיזן טאג האשטו אין די יאהר גמייגינט · צור רפואה אונ' טרייאג האשטו אים גאבט דר רויזי די ישראל · וויא דיינה היטי דס (בית המקדש) אנפֿנגס נאך גאנץ גיוועזן · האבין די דיהנשטי פון די (קרבנות) פֿאר געבין די אישטאטין די אין (גלות פר צרות) טואפינדי ישראל · אזונדר דס זיא זיין פון דיינה וואוהנונג פר טריבן אונ' פון מיר אוועק פֿאר ווארפֿין׃ ברענגן זיא פר גיזאנג פון מיהרי (תפלה) · צו פֿאר בינדן אלס וויא איט פֿלאשטר מיהרר אימידיגקייט׃ דאס פֿאר שטויסינה גמיהט · אונ' דיא בריך דער ענטפֿערינטי דוא הייליגיר רעלינה עס
פר

חזן וקהל עַד יוֹם מוֹתוֹ תְּחַכֶּה לּוֹ לִתְשׁוּבָה · לְהַגְטוֹתוֹ לִתְחִיָּה :

קהל מיוסד ע"פ א"ב

אֱנוֹשׁ מָה יִזְכֶּה וּצְבָא דוֹק לֹא זַכּוּ בְּעֵינֶיךָ : בַּלֶּחִים
אִם תִּבְעַר הָאֵשׁ · מַה בֶּחָצִיר יָבֵשׁ : גָּלוּי
לְךָ חוֹשֶׁךְ כְּמוֹ אוֹר · מְשׁוֹטֵט כֹּל בְּעַיִן : דִּירָתְךָ
בַּסֵּתֶר · וּגְלוּיוֹת לְךָ כָּל נִסְתָּרוֹת : הַדָּן יְחִידִי ·
וְהוּא בְאֶחָד וּמִי יְשִׁיבֶנּוּ : וְעַל גּוֹי וְעַל אָדָם יַחַד
יְנַטֶּה קָו · וְאֵין מִי יַרְשִׁיעַ · זֹאת יָבִין כָּל יְצִיר וְלֹא
יִתְעוֹ יֵצֶר · לַחֲטוֹא לְיוֹצֵר : חֲתוּלַת בְּאֵרוֹ · חֲפִירַת
בּוֹרוֹ · חֶשְׁבּוֹן בּוֹרְאוֹ : טָמֵא מִשְּׁאֵרוֹ · וּמְטַמֵּא
בְּעוֹדוֹ · וּמְטַמֵּא בְּמוֹתוֹ : יְמֵי חַיָּו תּוֹהוּ · וְלֵילוֹתָיו
בּוֹהוּ · וְעִנְיָנָיו הֶבֶל : כַּחֲלוֹם מֵהָקִיץ נִדְמֶה · בַּלָּהוֹת
יְבַעֲתוּהוּ תָּמִיד : לַיְלָה לֹא יִשְׁכַּב · יוֹמָם לֹא יָנוּחַ ·
עַד יוֹרְדֵם בַּקָּבֶר : מַה יִּתְאוֹנֵן אָדָם חָי · דַּיּוֹ אֲשֶׁר
הוּא חָי : נוֹלַד לְעָמָל וִיגִיעָה · אַשְׁרָיו אִם יִהְיֶה יְגִיעוֹ

ברת

אנוש מה יזכה כלומר אדם ילוד אשה איך יהיה זכאי אם לא יעשה מעשים טובים : בלחים אם תבער האש כלומר באותן שיש להן קצת לוחלוחית מבות תבער אש הל״ה מה יעשה אד׳ריק ממבות הכוח : בחציר יבש בעשב יבש שאין בו לוחלוחית כל שכן שיבער בו האש : משוטט לשון שוטט : דירתך בסתר וגלויות ל״ך כל נסתרות אע״פי שדירתך בסתר מכל מקום כל שנסתרות גלויות לך : הדן יחידי והוא באחד ומי ישיבנו כלומר אע״פי שהוא דן יחידי ואותם הדן יחידי אפילו הכי אין מי משיב על דבריו כי הכל באמת : על גוי ועל אדם יחד ינטה קו ואין מי ירשיע באשר ישקיט ויניח הדלים מי ירשיע לומר לו לא יפה דנת ותדם זו נוהגת בין על רבים דהיינו גוי ובין על יחיד דהיינו על אדם : זאת יבין כל יציר ר״ל מה שתזכור את״כ חתולת בארו כו׳ ישים אדם על לבו : ולא יתעו יצר לחוטא ליוצר לא יפתנו יצר הרע לתעות ולחטוא נגד בוראו : חתולת בארו יזכור שהוא בא מטיפה סרוחה : חתולת לשון עטיפה בארו הוא הבטן של אמו : חפירת בורו יזכור שיהא נקבר ונחפר בתוך בור : חשבון בוראו יזכור מי עתיד ליתן דין לפני מלך מלכי המלכים שברא אותו ואת כל העולם : טמא משארו טמא בבשרו : ומטמא בעודו כלומר בעוד שהוא חי : ומטמא במותו שבעשה לאחר מותו אבי אבות הטומאה : ימי חיו תוהו ולילותיו בוהו כל מעשיו תוהו ובהו לשון ריקות ושממה : כחלום מהקיץ נדמה דומה הוא למי שמקיץ ועומד משנתו ורואה חלום אותו חלום לא יתקיים : בלהות יבעתוהו תמיד וכו׳ בכל יום בהלה ופחד מתחרשת עליו : עד יורדם בקבר פי׳ תרדמה עד שימות וישן בקבר : דיו אשר הוא חי הרבה חסד עושה לו הקב״ה שנותן לו חיים · נולד לעמל ויגיעה כדכתיב באיוב כי אדם לעמל יולד אבל אשרי מי שיגיעה שלו

עד בין אין דעם טויט טוטטו דעם מענטין וורטין · אויך זיינר (תשובה) אום אים צו נייגן צור (תחיה) ·
אנוש מיט וואס זאל זיך דער מענש · מהני (מעשים טובים) ריין מאכין · דא (אפילו די היאל שמהרין) אין דיינה אויגין ניט גירעכט זיין · אן די פרומי ווערכי פייכט זיין פון (מעשים טובים) · ברענר דאס פייאר פון גאטש צארין : וויא זאל עס נון גיאן מיט דעם זעלביגין דער וויא איין דער ם גראז מיט : (גלוי) דיר מיוט אפין די פינטטרנוס אזו וויא דז ליכט · איבר טוועביטט אליר מיט דיינין אויגן · דיינה וואהנונג מיוט אין איברטטין היאל אזו וויא פר בארין · אונ׳ דיר זיין דאך אפין אלי פר בארגינוטין : (הדן) דר מיוט דער איינציגי ריכטר · אונ׳ טוט אלי׳ט אליינה · אונ׳קען איהם דאך קיינר עטוואס ווידר ציגן · אויף איין גאנליט פאליק אונ׳ אויף איין איינציגין מענטין · טוט ער גלייך ציהן דיא טנור פון (משפט) · אונ׳ מיוט קיינר דר איהם אום רעכט קענט געבין : (זאת) דיזוס זאל פר טטיאן יעדר ביטעפינוס · אונ׳ זיך ניט לאזין ער אמכין פון (יצר הרע) איהם צו אמכין זינדיגן צו זיין ביטעפיר : (חתולת) זונדרן ער זאל דענקין אן דעם בונד זייגין ברונין פון איינר (טפה סרוחה) אין מוטר לייב · אונ׳ דט ער ווידר צור גרוב אוז · אונ׳חשבון געבין פאר זיינין ביטעפירן : (טמא) ער איז אום ריין פון זיין אייגין פלייט · מיוט (מטמא) ביים זיין לעבין · אונ׳אך נאך זיין טויט : (ימי) זיינה לעבס טאגין זיין וויסט · זיינה נעכט זיין לעהר · אונ׳ אלי דיינה דינגין זיין (הבל) · אזו וויא איינר דר פון (חלום) אויף וואכיט מיוט ער גגליכן · אליר הנד טרעקין · ערטרעקין איהם זעהר ביטטענדיג · ביים נאכט ליגט ער ניט זיכר · ביים טאג האט ער קיין רואי · ביז ער אאמהל טלאפט אין קבר · (מה) וואס וויל אבר דער מענט דר דא לעבט קלאגין · גנוג חסד פון הקב״ה דז ער לעבט · דער מענט מיוט צוואהר צור ארבייט אונ׳ איאי ביטאפין · אבר וואהל דעם דר זיינה איאי אין דעם רעכט פון דר תורה אן ווענדיט : (סופו) דען ביים דעם סוף ווערט

ער

שְׁנַאֲנִים · עֲמוּסִים מִבֶּטֶן פְּצַם מִשְּׁאוֹנִים · סַעֲדֵם
בַּל לָמוּד כִּסְאוֹנִים : נְתוּנָה בִּבְרִיתְךָ חוֹק בִּשְׁאֵרָם ·
מִמַּחֲצֶבֶת צוּרָם מוֹלֶדֶת שְׁאוּרָם · לִבְרִית הַבֵּט
וְתַדִּיחַ כִּיאוּרָם · כְּבֹסֶם הֶרֶב וְתַבְהִיק אוּרָם :
יֵרָאֶה לְפָנֶיךָ עֲקֵד מְיוּחָד · טוֹבֵחַ וְטָבוּחַ מִדְּבָרֶיךָ
פָּחַד · חֲנִיטָיו חָלַץ מֵאֵימָתָה וָפַחַד · זִבּוּחוֹ וְדִשּׁוּנוֹ
לְפָנֶיךָ יִתְיַחַד : וְאִם הֶעֱווּ אוֹרַח לְסַלֵּף · הַזָּכֵר
רַחֲמֶיךָ חוֹק מִלְּחַלֵּף · דְּרִישַׁת צֶדֶק מֵלִיץ יַאֲלֵף ·
גְּנוּנֶיךָ לְחַזֵּק בִּמְגִנַּת אֶלֶף : בְּדֵי יְדִידְךָ הֲגִיגָם
בִּין · בִּיצוּרָם תִּישַׁע וְחֵטְא תַּלְבִּין · חזן אוֹן מִתְחַנְנֶיךָ
בְּלִי תָבִין · אֱנָק שְׁמַע וְלַחַשׁ הָבִין :
קהל נֶפֶשׁ נַעֲנָה תְּבַשֵּׂר סְלִיחָה · פַּלְטֵם מֵעוֹמֶק
שׁוּחָה · חזן מִתְקוֹמְמֵנוּ יִהְיוּ כְּסוּחָה ·
הַחַיִּים בְּטַל אֱמוּנָתְךָ לְשׁוּחָה :

עד

הלבון שנאנים מנאנים הם מלאכים הלכו לבדותך ישרא׳ מעבודת פרך של מצרים : עמוסים מבטן ישראל שהקב״ה עומם וסובל טרח׳ ומנשאות׳ מזכקותם עד זקנתם : פצם הציל׳ : משאונים דהיינו המון של מקטרגו׳ עליהם : סעדם בל למוד תסעד ותעזור לישרא׳ שלא למוד להם מדה כפי מעבד׳ : כסאונים כמו שהם במאה דהיינו מדה כמדה : נתונה בבריתך חוק זו ברית מילה בשארם כמו בבשר׳ : ממחצבת צורם האברה׳ שנקרא צור : מולדת שאורם שהם שנותנין שאור בעיסה והיא מתחמצת כן אנו נתחמצנו וכולדנו מאברהם : לברית הבט לברית שכרת לאבותינו הבט : ותדיח תרחוץ ותטהר : ביאורם שחריתם : כבסם הרב כבוס שלה׳ תרבה : ותבהיק כמו דבר הלבן יותר מדאי ומאיר מתוך לבנוניתם : יראה לפניך עקד מיוחד עקידת יצחק שהיה יחיד ומיוחד לאמו : טובח וטבוח אברהם ויצחק : מדברך פחד כל אחד מהם לכך : חניטיו דהיינו פניו של אברהם ויצחק : חלץ הוציא : זבוחו ודשונו אותו זכות לפניך יתייחד לרחמינו : ואם העוו אורח ואם העוו דרכ׳ הטובה : לסלף לשון ויסלף דברי צדיקים שמות כ״ג : הזכר רחמיך חוק שלך שאתה הוא בעל הרחמים אל תחליף למדת הדין : דרישת צדק מליץ יאלף הדרישה שאנו דורשים רודפים אחר צדקה יעמוד מליץ אחד מני אלף וילמד זכות על ישראל · גנוניך אלו ישרא׳ שאתה מגין עליהם במגינת אף

אב כ״ם שנאמר בשיר השירים ד׳ כ״ד אלף המגן תלוי עליו : בדי ידידך כמו בני ידידך כמו לא אחרים בדיו איוב מ״א : הגיגם דבירם : בין תבין ותקבל · ביצורם באבות וקורין ביצורים : וחטא תלבין ע״ד אם יהיו חטאיכם כשנים כשלג ילבינו ישעיה א׳ : און מתחנניך בלי תבין און ושקר של ישראל אל תבין · אנק שמע צעקתינו שמע : ולחש תפלה לחש תבין · נפש נענה הם ישראל שמתענין לפניך היום תבשר להם סליחה : פלטם מעומק שוחה מגיהנ׳ : מתקוממנו יהיו כסוחה · סוכאינו הקמים עלינו יהיו כמו שמשלשל הרוח : החיים בטל בשתקיים אמונתם : לשוחחה כלומר לדבר ולרנן בתפלתך : אנוש

זיי אויז פֿון די ברוואונג איהרי (אקטרגים) · אונטר זאהני זיא · איהגין ניט צו אעסין נאך איהרר אאט : (נתונה) דיא (אואה ישראל) איזט איבר געבין אין דיינים (ברית) · אונ׳ איזט איין גיגראבין אין איהרן פֿלייש · וועלכם זיא האבין פֿון (אברהם אבינו) איהר גיהוימיר פֿעלזין · אונ׳ צו איהרר גיבוהרט אן געטעלטר זואר טייג · זוגי אן דעם צעליגן (ברית) · אונ׳ שוועגקי אב די טריבי (עבירות) · וועטי זי פֿיל פֿעלטיג אב · אונ׳ זאוי ער פֿר טיארן איר ליכט : (יראה) זאוי פֿר דיר גיזעהן ווערדן די (עקדה פֿון דעם (בן יחיד יצחק) · וויא אברהם דר טלאכטיר אונ׳ יצחק דר גשלאכטיטן פֿר דיין ביפֿעהל גיפֿירכֿט ריא פֿון זיא גיוואקסינה ישראל · ציהי אויז פֿון פֿארכֿט אונ׳ אנגסט אונ׳ לאזין זיך · זיין שלאכטין אונ׳ פֿר ברענדי אשי פֿון דעם וויאדר ועלכר אן זיין סטאט גיקואן · פֿר דיר איי גינין : (ואם) אונ׳ ווען זיא זאלטי האבין איהרי גוטין וועג פֿר קריאט צום ביזין · דענקי דייני בארעהערציגקייט · אום די גיזעצן דיינר זיטין צום פֿר ציאין · ניט צו פֿר וועקסלין · אונזרם פֿארשין נאך דער צדקה · זאל איין גוטר (אליץ) אויך אונז לערנין דיא אן דיר בשיצטי ישראל צו שטערקין · דורך דעם טילר דז בית האקדש · אונ׳ די תורה · אונ׳ אברהם אבינו : (בדי) די קינדר דיינה גילבטי · איהרים רידן בריבֿן · אן אירי פֿעלזין די אבות זאלטו דיך ווענדן · אונ׳ די זינדן ווייס אאכין · די אום גירעכֿטיגקייט דיינה ביטינדי ישראל · זאלטו דיך ניט אאכין פֿר בין · אבר איהרים טריימין הערין אונ׳ פֿריבֿי איהרן זאנגזאאים ביטין :

נפש די גיפייניגטי לייבר זייאי (אבטר) די פֿר געבונג · ענטריגה זי פֿון דר טיפֿי גרוב דס (גיהנם) אונזריש ינדי זאאי זיין וויא איין אויז גיווארפֿין שפייאיכֿט אאכֿ די ישראל לעבענדיג צו (תחיית המתים) איט דעם טוי · דס זיא אך די ווארהפֿטיגקייט דיינס פֿר שפרעכֿן זאגן זאגין :

יְחוּסִים · עוֹרְדִים הֱיוֹת שׁוֹטְנֵימוֹ הָסִים : פְּנֵה
בְּצִדְקַת אֵת מֵעֵבֶר · צֹאנְךָ תַּחַת שֵׁבֶט כְּהַעֲבֵר ·
קַדְּמֵם רַחֲמֶיךָ בְּלִי הִתְעַבֵּר · רַחוּם עַל פֶּשַׁע עוֹבֵר :
שֶׁמֶץ זְדוֹנָם תְּכַבֵּס · וּתְטַהֵר שַׁוְעָם קְשׁוֹב וְאַל
תְּאַחֵר · חזן תְּמוּכֵי יְמִינְךָ פְּנֵיהֶם נָהֵר · תַּעְתּוּעַ
חֶטְאָם תְּכַפֵּר לְטַהֵר :
קהל כַּצָּהֳרַיִם מִשְׁפָּטֵנוּ הָאֵר · חוּכֶּיךָ לְטוֹב
תְּשָׁאֵר · חזן צִדְקֵנוּ תְּחַפֵּשׂ וּתְבָאֵר ·
בְּמָגִנְּךָ נִתְגּוֹנֵן לְהִתְפָּאֵר :

פותחין הארון

באיש שלהם : עורדים חוקם גזבותם של אבות : היות שוטנימו הסים לשתק מקטרגים שלהם · הסים כמו ויהס כלב במדבר י״ג · פנה בצדקת את מעבר בנה בצדקו אברהם שבא מעבר הנהר : את בא · צאנך תחת שבט כהעבר נאנך ישראל כשתפקוד יתמנה אותם ויעבירו לפניך כצאן תחת השבט : בלי התעבר שלא תקפיד עליהם : שמץ זדונם כמול ועון שעושים עונות וזדונות תכבם וכו׳ : שועם קשוב קבל תפלתם : תמוכי ימינך פניהם וכו׳ · אל ישראל שתמוכים בהקב״ה · פניהם נהר כמו האיר : תעתוע חטאם תעות שתועים מדרכך והולכי׳ בדרך חטא ועון תכפר לטהר : כצהרים משפטינו וכו׳ כמו שמאיר היום בצהרים בתקפו כן תאיר משפטינו : חוכיך לטוב תשאר אילו ישראל הקוים ומחכים לישועת הקב״ה : צדקנו תחפש כו׳ חפש צדקותינו ותלכן זכויותינו :

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים · מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים · וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים : מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי · מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ · מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים · סוֹמֵךְ נוֹפְלִים · וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים · וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר · מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת · וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ · מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

תַּאֲוַת נֶפֶשׁ לְשִׁמְךָ וּלְזִכְרְךָ · שְׁקוּד לְרַחֵם
מְבָרְכֵי זִכְרֶךָ · רְצוּיֵי אָהֵב כְּנַעַר וָרָךְ ·
קְרוּאִים וּנְקוּבִים בִּנְךָ בְּכוֹרֶךָ : צִבְאוֹת קוֹדֶשׁ
הוֹצֵאתָ מִכּוּר אוֹנִים · פְּדוּתָם מִפֶּרֶךְ הָלְכוּ
שַׁאֲנַנִּים

תאות נפש לשמך ולזכרך זה הקב״ה שלשמו ולזכרו תאות נפש של אדם : שקוד לרחם מהר לרחם את ישראל : רצויי אהב בנער ורך יהיו רצויים לפניך ישראל שהם אהובים לפניך שמו נער רך בשנים לפני אביו : קרואים ונקובים בנך בכורך הם קוראים ומכורסים בתורה כמה כתמים שהם בנך בכורך : צבאות קודש הוצאת מכור אונים חיילות ישראל הוצאת מכור ברזל של מצרים : פרותם מפרך הלכו

באראערלינגקייט · אונ׳ניט צו ער צערנין דוא באראהערציגר דר דיא זינדן איבר פאהריט : (שאן) דיא פלעקין פון איהרן אונטוויל זאלשטו אויז וועשין אונ׳ריינגן איהריט טרייאן פר נעאי אונ׳זויאי ניט · די זיך אן דיינר רעכט הנד אונטר צאהנין · אמכי איהרים גזיכט ער לייכטין · אונ׳די פר אירוונג איהר זינדן זאלשטו פר געבן זיא צו ריינגן :

כצהרים זוא קלאהר אלש די איטאג לייט לאז אונזר (אשפט) לייכטין · אונזרי גירעכטיגקייט זולי ער פר אונ׳ אמכי זיא דייטליך אונ׳קלאהר · דיא דיך האפן זאלשטו לאזן איבר בלייבן צום גוטן אין דיינר בשיצונג וואלין איר זיך דער איט צו פראנגן :

תאות די גלוסטין אונזרי הערצין · זיין צו דיינין נאאין אונ׳צו דיינם אן דענקין · אייל׳ אך צו ער באראין דיא דא לויבן וועז זיא דיך הערין דענקין לאזין בייא דיר זיין בווילגט אונ׳גיליבט אלש וויא איין יונג צארט קינד בייא זיינה עלטרן · דיא ישראל וועלכי גירופין אונ׳גיהייסן זיין דיין (בן בכור) : (צבאות) דיא הייליגי העך שאהרן ישראל האסטו אויז גילויגין אויז אצרים וועלכש צו איהגן וואהר אלש ויא איינה טעסט וואו אין אאן זילבר לייטרירט · זיא אוים צו ערלויזין פון איהרי שוועהרי ארבייט : זיינן געגאנגן דיא (אומכים) · דיא פון אוטר לייב צו דיר גיטראגינה ישראל ליי׳

קוֹמְמֵנִי וְחַזְּקֵנִי מֵרִפְיוֹן וְחֵשֶׁל · רְצוֹת אֲמָרַי וְלֹא אֶכָּשֵׁל · שָׁמְרֵנִי כְּאִישׁוֹן מִפֶּלֶץ וּבְעָתָה · שׁוּר בְּשִׁפְלוּתִי וְלָכָה לִישׁוּעָתָה : תָּחוֹן דְּכָאוּתִי כְּלַחוּץ פָּצֶת · תְּרַחֵם עַל בֶּן אֲמָצָת : סוגרין הארון

עד כאן יאמר החזן בניגון

קהל מיוסד ע"פ א"ב

אֲמָצַת עָשׁוּר לְכִפּוּר תַּמָּה · בּוֹ לְצַחְצַח צַאֲוִי כַּתְּמָה · גְּרוֹן צַחֲנָתָהּ עִוְּיָה לְהַתְמָה · דִּינָה לְהָאִיר לְתֶחִי לְחַתְמָה : הוּחְרְדָה מִתֶּקַע יוֹם תְּרוּעָה · וּדְבָרִים קָחָה סֵרְעָף לְקָרְעָה · זֶה אֵלִי לְצֶדֶק הַכְרִיעָה · חַי חַי יוֹדוּךָ בְּהָרִיעָה : טַפִּיחַ וִישִׁישֶׁיהָ בְּעֶנוּי עֲיֵפִים · יְצִיגָתָם שׁוּר בְּיָחַף יְחֵפִים · כֻּלָּם צָגִים וְלוּבָן מוּצְעָפִים · לְאַדֶּרְךָ בְּקוֹדֶשׁ כְּשָׂרָפִים עָפִים · מָגֵן עַקְרֵימוֹ בָּךְ חוֹסִים · נִשְׁעָנִים בְּתֻמָּם וּבְצִלְּךָ חוֹסִים · סְמוּכִים בִּבְרִית שְׁלֹשֶׁת יְחוּסִים

טרפיון וחשל : שתיהם לשון חולשת ותשות כח : כאישון · השחור שבעין : מפלץ ובעתה הכחד וכהלם : שור הבט וראה : ולכה לישועתה לך לישועת ישראל : תחון דכאותי תחון ותרחם על שאני מדוכא בגלות : כלחותך פצת כאשר דכרת לנביאך למשה : תרחם על בן אמצת על שני ישראל שמוזקת אותם לכפים : אמצת עשור לכפור המה כלומר חזקת יום העשור לכפר על ישראל שנקראת יונתי תמתי : בו לצחצח צאוי כתמה כלומר בו כתפור לכחכח ולהלבין ליכלוך עון שנכתם ונאחרם : גרון שמו לבן לשון בגדים המלוכלכים : צחנתה טינוף שלה כמו ותעל צחנתו יואל ב' פ' כ' : עוויה עיוות שלה · להתמה להשלים : לתחי לתחתמה לפיות כנסת ישראל לחיים נחתמים : הוחרדה כנסת ישראל : מתקע יום תרועה שלכך תוקעין שיהיו חרדים לשוב בתשובה : סרעף לא כמו ברוב שרעפי בקרבי תלים צ"ד : חי חי יודוך כלומר כן מלאכים כן בני אדם כל אחד מהלל לך בשבח נאה : בהריעה בשבח כמו ויריעו כל בני אלהים איוב ל"ח : טפיח וישישיה קטנים וגדולים עיפים ומעונים לך בעם בתעניתם : יציגתם שור ביחף יחפים עומדים ראה והבט שהם עומדי' יחפי' בלא מנעלי' : ולובן מוצעפים מעוטפים לפניך בבגדי לבן : לאדרך בקודש להדרך בקדושה : כשרפים עפים כמלאכים מעופפים : מגן עקרימו בך חוסים הקב"ה היות מגן לאברהם שהיה עיקר וכולנו יצאנו ממנו ובך חוסים · נשענים בתמם סמוכים על זכות אבותם ולכך תמים ובוטחים שילוה ברכך · שלשת יחוסים ג' אבות הוא היחוס

צו ענטהאלטן פון צו שטרויכלן · דוא ביטעפר אונטר זאהני איינה טריט פון דיר ניט פאר וואראפין צו ווערדן : (קוממני) ריכט אונט אויף · אונ' שטערקי אונז פון פאר שלאפונג אונ' פאר שוועכונג צו בוויליגן איינה רידי · דאס איך ניט אענלטי ווערדן גיטטרויכלט : (שמרני) היטי איך אלס וויא דס שווארץ אפפיל פון אנגשט אונ' שרעקן · לוגי אין איין (שפלות) אונ' גיאי צור הילפי · ביגנעדיגי איינה פאר שטויסינהייט · אז וויא דוא צו דיינם (נביא משה רבינו) גיזאגט האטט · ערבארמי דיך איבר ישראל דעם זואן דעם דוא צו דיר האסט גיטטערקט :

אמצת דוא האסט דעם הייטיגן צעהנטין טאג גשטערקט צור פר געבונג דעני גאנצי ישראל · אן איהם צו רייניגן די אום זינברונג איהרר פלעקין · אויז צו וועטן איהרן אום פלאט · אונ' איהרי פאר קריאנוסין · גאנץ וועק צו אמכן אום איהרין (דין) צו אמכין ער לייכטין · אונ' זום לעבין אן צו זיגלין · (הוחרדה) זי די (אומה ישראל) איזט ער טראקין פון דעם (שופר) בלאזין אן (ראש השנה) · אונ' פיהרט דעסט וועגן איט זיך רידין פון (וידוי אונ' תשובה) אום איהרים הערץ צו צערברעכן · דיזור איין גאט זאלי זיא צור גירעכטיגקייט איבר וויגן · זוא ווערדן דיך אז איברסטי אונ' אונטרסטי לעבענדיגי איט דנק לויבן : (טפיה) איהרי יונגי אונ' אלטי זייגין איט פייניגונג פון (תענית) ערמאדיט · לוגי אן איהרים שטיאן גאנץ בארפיסיג אהני שוא זיא שטיאן אלי איט ווייסי קליידר אום ווינדיט · דיך צו שטערקן דורך צייבונג דר (קדושה) · אלס וויא דיא אום גיוויגדיטי (אלאכים) : (אגן) דוא בשילר איהרר ווארצין (אברהם) · אן דיר טואן זיא זיך בטילן · זיא זיין אונטר לאהנט אן דיא גאגלהייט פון דיא (אבות) אונ' אין דיינין טאטין גיזונט : זיא זיין זיך (סואך) אויף דעם (ברית) פון איהרין (יחוס) די דרייא אבות · שטערקי זיא אן · דס איהרי הינדרר אונ' (אקטרגים) זאלין אווין שווייגן : (פנה) ווענדי דיך צו די גירעכטיגקייט פון (אברהם) דער גיקואן איזט פון (עבר הנהר) · ווען דוא טוסט לאזין פאר בייא פיהרן דיינה סאך אונשר דיינה רואיט · זיא צו ריכטן · לאזי זיא פערדרן דייני במראהערליגקייט

אונ' דאס קהל אורט (שמונה עשרה) גלייך וויא אין (כל נדרי) צו פירן אייט :

תפלה לשליח צבור בקול רם

פותחין הארון אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • אֱלֹהֵי אַבְרָהָם • אֱלֹהֵי יִצְחָק • וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב • הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא • אֵל עֶלְיוֹן • גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים • וְקוֹנֵה הַכֹּל • וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת • וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם • לְמַעַן שְׁמוֹ • בְּאַהֲבָה :

מִסּוֹד חֲכָמִים וּנְבוֹנִים • וּמִלֶּמֶד דַּעַת מְבִינִים • אֶפְתְּחָה פִּי בִּתְפִלָּה וּבְתַחֲנוּנִים • לְחַלּוֹת וּלְחַנֵּן פְּנֵי מֶלֶךְ מָלֵא רַחֲמִים מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנִים : סוגרין הארון

כל זה יאמר החזן בניגון עד אמצת מיוסד ע"פ א"ב

אֵימֶיךָ נָשָׂאתִי חִין בְּעֶרְכִּי • בְּמַלְאֲכוּת עַמְּךָ בֶּרֶךְ
בְּבָרְכִּי • גּוֹחִי מִבֶּטֶן הַגִּיהַּ חָשְׁכִּי • דַּבֵּר צָחוֹת
וּבַאֲמִתְּךָ הַדְרִיכִי : הוֹרֵנִי שְׁפּוֹךְ שִׂיחַ עָרֵב • וְלוֹנְנִי
בְּצִלְּךָ אוֹתִי לְקָרֵב : זַעַק יוּפַק בְּכִוּוּן קֶרֶב • חִלּוּתִי
פָּנֶיךָ וְצִדְקָתְךָ תְּקָרֵב : טְהוֹר עֵינַיִם מְאֹד נַעֲלָה •
יְדַעֲנִי בִּין עֲרֹךְ תְּפִלָּה : כְּדַת לְחַנֵּן בְּלִי תִפְלָה •
לְהַמְצִיא לְשׁוֹלְחַי אֲרוּךְ וּתְעָלָה : מִפְתַּח שְׂפָתַי
תְּבֹרַר וְתִישַׁר • נִדְבוֹת פִּי רְצֵה וְהַכְשֵׁר : סַדֵּר
הֲגִיגִי כְּשַׁי יִתְיַשֵּׁר • עֲתַר פִּצְחִי כְּזִילַת חָשֵׁר : פְּעָמַי
הָכֵן פְּצוּתִי מִכְּשָׁל : צוּר תָּמוֹךְ אֲשׁוּרַי מֵהִנָּשֵׁל :
קוממני

אימיך נשאתי חין בערכי פחדך ויראתך נשאתי עלי כשאני עורך תפלתי לפניך : חין ל' תפלה : במלאכות עמך כירוש כשליחות עמך ישראל : ברך בברכי כשאני כורע על ברכים : גוחי מוצאי • הגיה האור : דבר צחות כמו לדבר דברים נקיים : ובאמתך הדריכי כלומר תנחני ותיישר דרכי באורח האמת : הורני שפוך שיח ערב למדני לשפוך תפלה מתוקה לפניך : ולוננו בצלך ותגוננני ותלין אותי בכל סלך : זעק יופק בכוון קרב כלומר תפלה יצא בכוונת הלב : קרב ל' קרביים : חליתי פניך לשון ויחל משה שהוא ל' תפלה : וצדקתך תקרב כלומר תקרב יעשה צדקה בזוס דין : טהור עינים הקב"ה : מאוד נעלה מאור מעולה וקולס כפי הבריות : בלי תפלה בלי סמך זדוני : להמציא לשלוחי לכנסת ישראל : ארוך ותעלה שניהם לשון רפואה : הברר ותיישר כלומר לדבר נחות לפניך • והכשר כמו היישר : הגיגי דבורי : כשי יתשר לשון תשורה ומנחה : עתר פצחי תהלה דבורי שאני פותח פי להתפלל : כזילת חשר תהא חביב' תפלתי כניסוך המים שהיו מנסכין ע"ג המזבח • כזולת חשר כלומר מים היורדים מן העבים • פעמי הכן לעמוד בתפלה כחוק לפניך : פצותי מכשל להציל אותי מכשלון דשיינו יצ"הר : צור תמוך אשורי מהנשל פקב"ה שנקרא צור ישראל סמוך מעגלי שלא תהיה רגלך מלפניך : טרפין

דס טייטש אונ' פירוש פון (והאופנים ביז שמנה עשרה) געפינט אן אין שחרית פון ראש השנה :

אימיך דייני פורכט טראגי איך אויף איר • ווען איך אן ריכט איין גיבעט • ווען איך אין דער פאר ריכטונג דייניט פאלקיט פאר דיר נידר קניא : (גוחי) גאט איין אויז ציהר פון אוטיר ציב אכי לייכטין איינה פינטטרניש • פאר דיר קלאהר צו רידן • אונ' אין דיינר וואהרהפטיגקייט איך צו פיהרן : (הורני) אונטר ווייזי איך צו פאר גיסין זיסי גיבעטי • אונ' לאזי איך אין דיינין שאטין נעכטיגין • איך צו דיר צו גינעהן : (זעק) לאזי איין טרייאין אין דער (תפלה) ער פאר קומין • איט גוטר אינרליכה (כוונה) • בייא איינין אן ביטין דיינט אנגזיכטס • אאכי גינעהין דיינה צדקה : (טהור) גאט ריינה פון אויגין אונ' זעהר ער הויבין • אאכי אונז פאר שטיאין אן צו ריכטין • די תפלה : (כדת) נאך דעם רעכט נאך צו ביטין • אהני לעסטרונג : אום איין צו ריכטין פאר איינה שיקרס פלאסטר אונ' היילונג : (מפתח) די עפינונג איינר לעפלין זאלסטו אויז קלובין אונ' רעכט אאכין • די בווילינג פון איינין אויז בווילגי אונ' רעכט פערטיגי : (סדר) דעם (סדר) פון איינין רידן לאזי זיין וויא איין פרעזאנד • אונ' די ערעפינונג איין פייליט ביטין אלז וויא רינונג דער גינעהאין רינונג אויף דעם (אזבח) : (פעמי) איינה טריטי ברייט אן איך

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת׃ וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא־תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם׃ לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם׃ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃

אֱמֶת וְיַצִּיב וְנָכוֹן וְקַיָּם וְיָשָׁר וְנֶאֱמָן וְאָהוּב וְחָבִיב וְנֶחְמָד וְנָעִים וְנוֹרָא וְאַדִּיר׃ וּמְתֻקָּן וּמְקֻבָּל וְטוֹב וְיָפֶה הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד׃ אֱמֶת אֱלֹהֵי עוֹלָם מַלְכֵּנוּ צוּר יַעֲקֹב מָגֵן יִשְׁעֵנוּ׃ לְדוֹר וָדוֹר הוּא קַיָּם וּשְׁמוֹ קַיָּם וְכִסְאוֹ נָכוֹן וּמַלְכוּתוֹ וֶאֱמוּנָתוֹ לָעַד קַיֶּמֶת׃ וּדְבָרָיו חָיִים וְקַיָּמִים נֶאֱמָנִים וְנֶחֱמָדִים לָעַד וּלְעוֹלְמֵי עוֹלָמִים. עַל אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ. עַל בָּנֵינוּ וְעַל דּוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל דּוֹרוֹת זֶרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ׃ עַל הָרִאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים דָּבָר טוֹב וְקַיָּם לְעוֹלָם וָעֶד אֱמֶת וֶאֱמוּנָה חוֹק וְלֹא יַעֲבוֹר׃ אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ· מַלְכֵּנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ גֹּאֲלֵנוּ גּוֹאֵל אֲבוֹתֵינוּ יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ. מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ· אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ׃

עֶזְרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם· מָגֵן וּמוֹשִׁיעַ לִבְנֵיהֶם· אַחֲרֵיהֶם· בְּכָל דּוֹר וָדוֹר· בְּרוּם· עוֹלָם· מוֹשָׁבֶךָ· וּמִשְׁפָּטֶיךָ· וְצִדְקָתְךָ עַד אַפְסֵי אָרֶץ· אַשְׁרֵי אִישׁ· שֶׁיִּשְׁמַע· אֶל מִצְוֹתֶיךָ׃ וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יָשִׂים· עַל· לִבּוֹ· אֱמֶת אַתָּה הוּא אָדוֹן לְעַמֶּךָ· וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לָרִיב רִיבָם· אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן· וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ· מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ· וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ· כָּל בְּכוֹרֵיהֶם הָרַגְתָּ· וּבְכוֹרְךָ גָּאָלְתָּ· וְיַם סוּף בָּקַעְתָּ· וְזֵדִים טִבַּעְתָּ· וִידִידִים הֶעֱבַרְתָּ וַיְכַסּוּ מַיִם צָרֵיהֶם· אֶחָד מֵהֶם לֹא נוֹתָר עַל זֹאת שִׁבְּחוּ אֲהוּבִים· וְרוֹמְמוּ אֵל וְנָתְנוּ יְדִידִים זְמִירוֹת· שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת· בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת· לַמֶּלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם׃ רָם וְנִשָּׂא· גָּדוֹל וְנוֹרָא· מַשְׁפִּיל גֵּאִים· וּמַגְבִּיהַּ שְׁפָלִים· מוֹצִיא אֲסִירִים וּפוֹדֶה עֲנָוִים· וְעוֹזֵר דַּלִּים· וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת שַׁוְּעָם· אֵלָיו· תְּהִלּוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן· בָּרוּךְ הוּא וּמְבֹרָךְ· מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל· לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה· וְאָמְרוּ כֻלָּם׃

מִי כָמֹכָה בָּאֵלִים יְיָ מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא׃

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם· יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ׃

יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

צוּר יִשְׂרָאֵל· קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל׃ וּפְדֵה כִנְאֻמֶךָ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל׃ גֹּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ· גָּאַל יִשְׂרָאֵל׃

לאל ברוך נעימות יתנו למלך אל חי וקים ׳ זמירות יאמרו ותשבחות ישמיעו ׳ כי הוא
לבדו פועל גבורות עושה חדשות ׳ בעל מלחמות ׳ זורע צדקות ׳ מצמיח ישועות ׳
בורא רפואות ׳ נורא תהלות ׳ אדון הנפלאות ׳ המחדש בטובו בכל יום תמיד מעשה
בראשית ׳ כאמור לעשה אורים גדולים ׳ כי לעולם חסדו ׃ אור חדש על ציון תאיר ונזכה
כלנו במהרה לאורו ׳ ברוך אתה יי יוצר המאורות ׃

אהבה רבה אהבתנו יי אלהינו ׳ חמלה גדולה ויתרה חמלת עלינו ׳ אבינו מלכנו בעבור
אבותינו שבטחו בך ׳ ותלמדם חקי חיים כן תחננו ותלמדנו ׳ אבינו אב הרחמן
המרחם ׳ רחם עלינו ׳ ותן בלבנו להבין ולהשכיל ׳ לשמוע ללמוד וללמד לשמור ולעשות
ולקים את כל דברי תלמוד תורתך באהבה ׃ והאר עינינו בתורתך ׳ ודבק לבנו במצותיך ׳
ויחד לבבנו לאהבה וליראה את שמך ׳ ולא נבוש לעולם ועד ׳ כי בשם קדשך הגדול והנורא
בטחנו ׳ נגילה ונשמחה בישועתך ׳ והביאנו לשלום מארבע כנפות הארץ ותוליכנו קוממיות
לארצנו ׃ כי אל פועל ישועות אתה ובנו בחרת מכל עם ולשון וקרבתנו לשמך הגדול סלה
באמת ׳ להודות לך וליחדך באהבה ׳ ברוך אתה יי הבוחר בעמו ישראל באהבה ׃

ברוך שם כבוד ׳ בקול רם ׃

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד ׃ ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד ׃ ואהבת
את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך ובכל מאדך ׃ והיו הדברים האלה
אשר אנכי מצוך היום על לבבך ׃ ושננתם לבניך ודברת בם בשבתך בביתך ובלכתך
בדרך ובשכבך ובקומך ׃ וקשרתם לאות על ידך והיו לטטפת בין עיניך ׃ וכתבתם על
מזזות ביתך ובשעריך ׃

והיה אם שמע תשמעו אל מצותי אשר אנכי מצוה אתכם היום לאהבה את יהוה
אלהיכם ולעבדו בכל לבבכם ובכל נפשכם ׃ ונתתי מטר ארצכם בעתו יורה
ומלקוש ואספת דגנך ותירשך ויצהרך ׃ ונתתי עשב בשדך לבהמתך ואכלת ושבעת ׃
השמרו לכם פן יפתה לבבכם וסרתם ועבדתם אלהים אחרים והשתחויתם להם ׃ וחרה
אף יהוה בכם ועצר את השמים ולא יהיה מטר והאדמה לא תתן את יבולה ואבדתם
מהרה מעל הארץ הטבה אשר יהוה נתן לכם ׃ ושמתם את דברי אלה על לבבכם ועל
נפשכם וקשרתם אתם לאות על ידכם והיו לטוטפת בין עיניכם ׃ ולמדתם אתם את
בניכם לדבר בם בשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך ׃ וכתבתם על מזוזות
ביתך ובשעריך ׃ למען ירבו ימיכם וימי בניכם על האדמה אשר נשבע יי לאבתיכם
לתת להם כימי השמים על הארץ ׃

קָדוֹשׁ יַלְבִּין כַּשֶּׁלֶג חֲטָאֵי סְגֻלָּתוֹ • בָּשֵׁכְ״מַ :

קָדוֹשׁ כַּפֵּר לְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל שִׁגְגָתוֹ • בָּשֵׁכְ״מַ :

קָדוֹשׁ לְיוֹם אֶחָד בַּשָּׁנָה שָׁת קְרִיאָתוֹ • בָּשֵׁכְ״מַ : מלכותו

שת קריאתו י״כ כוא מקרא קדש : מרום הרים זה ב״ה שנקרא הר הבית ושרימו הקב״ה על כל הרי ישראל ושם סיתה כרא״ה שכינתו ביום כפורים :

אימיך

קָדוֹשׁ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לִתְשׁוּקָתוֹ • בָּשֵׁכְ״מַ :

קָדוֹשׁ נִרְאֶה בְּהַר מְרוֹם הָרִים עֲמִידָתוֹ • בָּשֵׁכְ״מַ :

קָדוֹשׁ סוֹלֵחַ וְטוֹב לְסוֹבְלֵי עוֹל יִרְאָתוֹ • בָּשֵׁכְ״מַ :

קָדוֹשׁ עָוֹן יְכַפֵּר וְלֹא יָעִיר כָּל חֲמָתוֹ • בָּשֵׁכְ״מַ : מלכותו

קָדוֹשׁ פְּשָׁעִים מַעֲבִיר בְּצִדְקָתוֹ • בָּשֵׁכְ״מַ :

קָדוֹשׁ צוֹפֶה בְּעִנּוּי נֶפֶשׁ תַּמָּתוֹ • בָּשֵׁכְ״מַ :

קָדוֹשׁ קַבֵּץ קְהַל קְדוֹשִׁים בְּחֶמְלָתוֹ • בָּשֵׁכְ״מַ :

קָדוֹשׁ רַחוּם וְחַנּוּן וְאֵין זוּלָתוֹ • בָּשֵׁכְ״מַ :

קָדוֹשׁ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים בִּמְכוֹן שִׁבְתּוֹ • בָּשֵׁכְ״מַ :

קהל וחזן קָדוֹשׁ תַּרְשִׁישִׁים יַגִּידוּ תִּפְאַרְתּוֹ • בָּשֵׁכְ״מַ :

מַלְכוּתוֹ בִּקְהַל עֲדָתִי • וּכְבוֹדוֹ הִיא אֱמוּנָתִי • אֵלָיו בְּבַקָּשָׁתִי לְכַפֵּר עָוֹן חַטָּאתִי • וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר סְלִיחָתִי • יַעֲנֶה וְיֹאמַר סָלַחְתִּי :

וְהַחַיּוֹת יְשׁוֹרֵרוּ וּכְרוּבִים יְפָאֵרוּ וּשְׂרָפִים יָרוֹנּוּ וְאֶרְאֶלִּים יְבָרֵכוּ פְּנֵי כָל חַיָּה וְאוֹפָן וּכְרוּב לְעֻמַּת שְׂרָפִים לְעֻמָּתָם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים : בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ :

לאל

קדוש כפר הייליגר פר געבי דיינין פאלק ישראל זייני פעהלר אין זינדן בטכ״א :

קדוש ליום דער הייליגר צו איינין גוויסן איינליגן טאג אין יאהר הט ער געזעלט זיין אן רופונג בטכ״א :

קדוש מוחל דר הייליגר פאר צייאיט אונ׳ פר גיבט צו זיינן גלוסטיט ישראל • בטכ״א :

קדוש נראה דעם הייליגן • איזט ווארדן געזעהין דער שטנד זיינר שכינה • אויף דעם היכשטין בערג אין (בית המקדש) • בטכ״א :

קדוש סולח דער הייליגר פר גיבט דיא זינדי צו דעני וועלכי לייד דש יאך זיינר תורה • בטכ״א :

קדוש עון דער הייליגר זאל אב טואן דיא זינדן אונ׳ ניקס ער וועקין פון זיין צארין • בטכ״א :

קדוש פשעים דער הייליגר טוט איבר פאהרן דיא זינדן איט זיינר צדקה • בטכ״א :

קדוש צופה דער הייליגר צוגיט אן דיא פייניגונג דער לייבר זיינה גאנצי ישראל • בטכ״א :

קדוש קבץ דר הייליגר פר זאאילט דז (קהל) אייגר הייליגן איט זיינר בארמהערציגקייט • באכ״א :

קדוש רחום דער הייליגר איזט בארמהערציג אונ׳ גינעדיג אונ׳ איזט קיינר אהני איהם • בטכ״א :

קדוש שוכן דער הייליגר רואיט אין דעני היאל דיא אן ברייטונג צו זיינם געזעס • בטכ״א :

קדוש תרשישים דעם הייליגן טואן דיא (אלאכים תרשישים) זאגין זיינה פארכט בטכ״א :

אימיך

וּבְיִרְאָה · רְצוֹן קוֹנֵיהֶם · וְכֻלָּם פּוֹתְחִים אֶת פִּיהֶם · בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה וּמְבָרְכִים וּמְשַׁבְּחִים · וּמְפָאֲרִים וּמַעֲרִיצִים וּמַקְדִּישִׁים וּמַמְלִיכִים : אֶת שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא · קָדוֹשׁ הוּא · וְכֻלָּם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עוֹל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזֶּה · וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לָזֶה · לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצְרָם בְּנַחַת רוּחַ · בְּשָׂפָה בְרוּרָה וּבִנְעִימָה קְדֻשָּׁה כֻּלָּם כְּאֶחָד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בְּיִרְאָה :

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ : חזן וקהל מַלְכוּתוֹ בִּקְהַל עֲדָרַתִי · וּכְבוֹדוֹ הִיא אֱמוּנָתִי · אֵלָיו בִּקַּשְׁתִּי לְכַפֵּר עֲוֹן חַטָּאתִי · וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר סְלִיחָתִי · יַעֲנֶה וְיֹאמַר סָלַחְתִּי :

חזן מיוסד ע"פ א"ב

קָדוֹשׁ אַדִּיר בַּעֲלִיָּתוֹ · קהל בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ :

קָדוֹשׁ בִּתְשׁוּבָה שָׁת סְלִיחָתוֹ · קהל בָּשְׁכּ"מַ :

קָדוֹשׁ גִּלָּה לְעַמּוֹ סוֹד דָּתוֹ · קהל בָּשְׁכּ"מַ :

קָדוֹשׁ דָּן עַל כַּפָּרַת צֹאן מַרְעִיתוֹ · קהל בָּשְׁכּ"מַ : מלכותו

קָדוֹשׁ הַסּוֹלֵחַ לְאֻמָּתוֹ · בָּשְׁכּ"מַ :

קָדוֹשׁ וְעַמּוֹ יְמַלְלוּ גְבוּרָתוֹ · בָּשְׁכּ"מַ :

קָדוֹשׁ זוֹכֵר אֻמָּה בְּאַהֲבָתוֹ · בָּשְׁכּ"מַ :

קָדוֹשׁ חָפֵץ בְּעִנּוּי נֶפֶשׁ תַּמָּתוֹ · בָּשְׁכּ"מַ : מלכותו

קָדוֹשׁ טָהֵר טְמֵאִים בְּמֵי זְרִיקָתוֹ · בָּשְׁכּ"מַ :

קדוש

מלכותו בקהל ערתי כלומר שאנו קוראים ברוך שם כבוד מלכותו : וכבודו היא אמונתי שאנו מאמין בסוס דבר אלא ככבודו : קדוש אדיר בעליותו · שסי"ת אדיר · בעליתו במרום שנאמר בתהלים כ"ג אדיר במרום יי קדוש בתשובה שת סליחתו של אדם ואף י"ג מרות שלמד שקב"ה למשה לאמור כי"כ : סוד דתו סוד תורתו : דן שמח · לאימתו כנסת ישראל ע"ם אימה כנדגלות שיר השירים ז' ל' · תמותו על שם יונתי תמתי בשיר השירים ס' כ"ב היא כנסת ישראל : שת

ברוך געלויבט מיט דר נאמן דר עהר זייני קיניגרייך · (אלכותו) זיין אלכות ווערט גלויבט אין דר פר זאמלונג אייני גיזיינדי אונ' זייני הערליכקייט מיט איין אויף ריכטיגר גלויבן · אין טואי איך ביטין : אב צו אעקין אייני (עוונות אונ' חטאים) : אונ' אן דר פאסט טאג איינר פר געבונג · זאלי ער אנטוואורטין אונ' שפרעכין איך האבי פאר געבין :

קדוש אדיר הייליגר דער שטארקי אין זיינה אובירשטי היאון ברוך שם כבוד אלכותו :

קדוש בתשובה דער הייליגר האט דורך דער (תשובה) גיאאכט זיינה פר געבונג · בטכ"א :

קדוש גלה דער הייליגר האט אפינבארט זיינן פאלק דעם (סוד) פון זיינין (דת) · בטכ"א :

קדוש דן דער הייליגר פרייאט זיך אויף דר פר געבונג זיינם פאליק · דיא טאף זיינר ווידי · בטכ"א :

קדוש הסולח הייליגר דער דא פר גיבט צו דעם פאליק זיא איהם פירלכטין · בטכ"א :

קדוש ועמו ער מיזט הייליג אונ' זיין פאליק רידן פון זיינר (גבורה) · בטכ"א :

קדוש זוכר דער הייליגר גידענק זיין פאלק איט זיינר ליבשאפט · בטכ"א :

קדוש חפץ דר הייליגר הט ביגעהרט אן הייטיגן טאג דז פייניגן דר לייבר זייני גאנצי אונ' פרואי יטראל בטכ"א :

קדוש טהור הייליגר רייניגט דיא אום רייניגי · איט זיינין שפרענג וואסרין · בטכ"א :

קדוש יוכין דער הייליגר זאל ווייט אאכן אלס וויא איין טניא דיא זינדן זיינר גליבטי · בטכ"א :

קדוש

הארץ קנינך: המלך המרומם לבדו מאז · המשבח והמפואר והמתנשא מימות עולם: אלהי עולם ברחמיך הרבים רחם עלינו · אדון עזנו · צור משגבנו · מגן ישענו · משגב בעדנו: אל ברוך גדול דעה · הכין ופעל זהרי חמה · טוב יצר כבוד · לשמו מאורות נתן סביבות עזו · פנות צבאיו קדושים רוממי שדי · תמיד מספרים כבוד אל וקדשתו · תתברך יי אלהינו על שבח מעשה ידיך · ועל מאורי אור שעשית יפארוך סלה:

דא פאנגט אן מן תתברך צורינו

עליה ברחמים · ובטובו מחדש בכל יום תמיד מעשה בראשית: המלך המרומם לבדו מאז · המשבח והמפואר והמתנשא מימות עולם: אלהי עולם · ברחמיך הרבים רחם עלינו · אדון עזנו צור משגבנו מגן ישענו · משגב בעדנו: אין כערכך · ואין זולתך · אפס בלתך · ומי דומה לך: אין כערכך יי אלהינו בעולם הזה · ואין זולתך מלכנו לחיי העולם הבא: אפס בלתך גואלנו לימות המשיח · ואין דומה לך מושיענו לתחית המתים:

אל אדון על כל המעשים · ברוך ומבורך בפי כל נשמה: גדלו וטובו מלא עולם · דעת ותבונה סובבים אותו: המתגאה על חיות הקדש · ונהדר בכבוד על המרכבה: זכות ומישור לפני כסאו · חסד ורחמים · לפני כבודו: טובים מאורות · שברא אלהינו · יצרם בדעת בבינה ובהשכל: כח וגבורה נתן בהם · להיות מושלים · בקרב תבל: מלאים זיו · ומפיקים נוגה · נאה זיום בכל העולם: שמחים בצאתם וששים בבאם · עושים באימה רצון קוניהם: פאר וכבוד נותנים לשמו · צהלה ורנה לזכר מלכותו: קרא לשמש ויזרח אור · ראה והתקין צורת הלבנה: שבח נותנים לו כל צבא מרום תפארת וגדלה שרפים ואופנים וחיות הקדש:

לאל אשר שבת מכל המעשים ביום השביעי נתעלה וישב על כסא כבודו: תפארת עטה ליום המנוחה · עונג קרא ליום השבת: זה שבח של יום השביעי · שבו שבת אל מכל מלאכתו · ויום השביעי משבח ואומר · מזמור שיר ליום השבת טוב להודות ליי: לפיכך יפארו ויברכו לאל כל יצוריו · שבח יקר וגדלה יתנו לאל מלך יוצר כל · המנחיל מנוחה לעמו ישראל בקדשתו · ביום שבת קדש: שמך יי אלהינו יתקדש · וזכרך מלכנו יתפאר בשמים ממעל ועל הארץ מתחת: תתברך מושיענו על שבח מעשה ידיך ועל מאורי אור שעשית יפארוך סלה:

תתברך צורנו מלכנו וגואלנו בורא קדושים ישתבח שמך לעד מלכנו · יוצר משרתים ואשר משרתיו כלם עומדים ברום עולם ומשמיעים ביראה יחד בקול · דברי אלהים חיים ומלך עולם · כלם אהובים · כלם ברורים · כלם גבורים · וכלם עושים באימה

וביראה

אבינו ממעמקים · עורר כאור נוגה שושנת העמקים : חטאנו פתח לנו שער ותעלה תפלה · פניך נחלה שוכן מעלה : צאתינו תנקה ובחטא לא נתנזק · צרפנו ככסף שבעתים מזוקק : סלח קרבנו לישעך כאור שני עופרים · קוראי קדשת יום כפרים : רעינו כקדם ותוארנו יונהר · רחום הקשיבה ועשה אל תאחר : חטאנו שפכנו כמים אבני לבות · שחר אור יגיה בוחן לבבות : חון תחטאנו באזוב ונטהר ביום סליחתי · תקשיב סלח נא ותאמר סלחתי :

סלח לגוי קדוש · ביום קדוש · מרום וקדוש :

באורך בסיכת מראית כלו׳ תפסה לנו סכך ומגן באורך כיוו מסיככת את פנים כקורין עור פנים : עננו אבינו ממעמקים כשאנו קוראים לפניך ממעמקים : עורר כאור נוגה שושנ׳ העמוקי׳ עורר את ישרא׳ סיהיו כאור נוגה : פניך נח׳ה לשון וייחל משה : צאתינו טינוף שלנו : ובחטא לא נתנזק כלומר שלא נהיו ניזוקין מחמת עון : צרפנו כבסף שבעתים מוקק כלומר צרפינו מכל חטאותינו ונסיה זכאים ולבני׳ : קרבנו לישעך כאור שני עפרים כלומר קרבינו לישעך בזכות משה ואהרן שנמשלו לשני עופרים תאמי צביה : קוראי קדשת יום כפורים ישרא׳ שקורים י״כ מקרא קודש : רעינו כמו כשנינו וזוכינו : ותוארנו ינהר קלסתר פנינו יאיר : שפכנו כמים אבני לבות כלומר לב האבן ששכנו ושקכו אותם כתשובה כמים : שחר אור יגיה בוחן לבבות כלומר כתפלת השחר סליחה יאיר לנו הקב״ה שהוא בוחן לבבות : תקשיב סלח כלומר תאזין ותקבל שאנו מתחננים ואומרים סלח נא לעונותינו ותאמר סלחתי : מלכותו

וונן (יום טוב) אן (שבת) גפאלט זאגט מן דאש :

הכל יודוך והכל ישבחוך · והכל יאמרו אין קדוש כיי : הכל ירוממוך סלה יוצר הכל · האל הפותח בכל יום · דלתות שערי מזרח : ובוקע חלוני רקיע · מוציא חמה ממקומה · ולבנה ממכון שבתה : ומאיר לעולם כלו ולישביו · שברא במדת רחמים : המאיר לארץ ולדרים עליה

וונן (יום טוב) אין דער וואוכן גפאלט זאגט מן דאש :

המאיר לארץ ולדרים עליה ברחמים ובטובו מחדש בכל יום תמיד מעשה בראשית : מה רבו מעשיך יי · כלם בחכמה עשית · מלאה הארץ

ניט זאלין ווערדן גשעדיגט · לייטרי אונז ריין צו זיין פון אונזרי (עוונות) · אלז וויא איין זיבן מאהל זיבן · גלייטרטיש זילבר : (קרבנו) גינעהי אונז צו דיינר הילפי · אלז רש ליכט אונ׳ (זכות) פון משה אונ׳ אהרן וועלכי זיין גגליכן צו צוויין יונגין צווילינג פון הירשין · דיא זיך גלייך זעהן · צו הילפין דיא ישראל וועלכי אויז רופין דיא (קדושה) פון יום כפורים) : (רענו) ווידי אונז ווידרום אלז וויא פאר דיזם · אונ׳ לאזי אונזר גשטאלט לייכטין · בארא הערליגר פר נעאי · אונ׳ טואי איט אונז (חסד) אונ׳ טואי ניט זויאן : (שפכנו) איר האבין פאר גאסין אלז וויא וואסיר איט (תפלה · אונזרי שטיינרי הערצר · אין אונזר תפלת שחרית) זאלי אונז איט זיין ליכט דער פר צייאונג לייכטין · דער פריבר דיא הערצר : (תחטאנו) דוא זא זאלשט אונז רייניגן איט איין בינטל (אזוב) · דאש איר זאלין ריין זיין · אן דעם טאג איין פאר גבונג · זאלשטו פר נעאין וונן איר ביטין · דאש דוא דאך אעלשט פאר געבין · אונ׳ זאלשט צו אונש זאגין איך האבי פאר געבין :

דאש טייטש האמיר לאר׳ אונ׳ הכל יודך פינדיט מאן אין (שחרית) פון ראש השנה פון ערשטן טאג :

ברוך

תַּעֲנֶה וְתֹאמַר סָלַחְתִּי : וְתָאִיר עֵינֵינוּ וְתַעֲבוֹר
עַל פֶּשַׁע · וְחוֹטְאֵי בִשְׁגָגָה אַל נָא תָמִית כְּרֶשַׁע : סלח
זַדְנוּ וְהִרְשַׁעְנוּ בְּרוֹעַ מַעֲלָלֵינוּ · זֶה צַדִּיק אַתָּה
עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ : חָטָאנוּ לְךָ מֶלֶךְ עוֹלָמִים ·
הַנְחֵנוּ בְאוֹרְךָ וְלֹא נֵצֵא נִכְלָמִים : חטאנו טוֹב וְסַלָּח
לְךָ הִיא הַצְּדָקָה · טַהֲרֵנוּ בְּמַעְיָנְךָ לוֹבֵשׁ צְדָקָה :
יוֹמָם וָלַיְלָה שָׁפַכְנוּ לֵב וָנֶפֶשׁ · יִזְרַח לָנוּ אוֹר בְּכִפּוּר
עִנּוּי נֶפֶשׁ : סלח כְּחַנּוּן תְּחַפֵּשׂ סִתְרֵי מַעֲשִׂים ·
כְּרַחוּם תִּסְלַח עֲוֹנוֹת עֲמוּסִים : לְמַעַן נָרוּץ
בְּאוֹר פָּנֶיךָ · לֹא נֵצֵא הַיּוֹם רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ : חטאנו
מַלְבִּין כַּשֶּׁלֶג חַטָּאֵי עַמֶּךָ · מְקוֹר חַיִּים וָחֶסֶד עִמָּךְ :
נְבוּאָה עָדֶיךָ זוֹכֵר הַבְּרִית · נַהֲלֵנוּ בְּאוֹרְךָ כְּמוֹ
נִסְתָּר בְּנַחַל כְּרִית : סלח שַׂר הַמְכַפֵּר בְּעַד צֹאן
מַרְעִית · סוֹכְכֵנוּ בְּאוֹרְךָ כְּסֻכַּת מַרְאִית : עֲנֵנוּ
אבינו

סלוח לפשעים : העת תענה כלומר בעת הזאת וביום זה : ותאיר עינינו כלומר תאיר עינינו להתבונן בתורת' וע"י זה תעבור על פשע : וחוטאי בשגגה אל תמית כרשע כלומר ישראל אשר חוטאים הם בשגגה אל נא תמית אותם כמו שאתה ממית לעושה ברשע וזדון : זדנו והרשענו וכו' זה צדיק אתה וכו' · בשביל שאנו מלכלכין בזדונות ובמעשים רעים לכך אנו מצדיקין עלינו בדין : הנחנו באורך ולא נצא נכלמים הנחינו כמו תקנינו : טהרה במעינך כלומר זרוק עלינו מים טהורים ממעינך : שפכנו לב ונפש שפכנו תפלה לפניך בכוונה גמורה בלב ונפש · יזרח לנו אור כלומר תזריח לנו אור של סליחה בי"כ : כחנון תחפש סתרי מעשים כלומר היה כחנון בעת חקרך וחפשך עבירות שאנו עושים בסתר : כרחום תסלח עונות בישראל שנקראו עמוסים היה כרחום וסלח אותם : למען נרוץ באור פניך על דרך באור פניך יהלכון מקור חיים וחסד עמך עיקר חיים וחסד תחת ידך : נבואת עדיך כמו אליך : זוכר הברית הקב"ה שהוא זוכר ברית ושבועה שנשבע לאבותינו : נהלנו באורך כמו נסתר בנחל כרית כלומר תנהג אותנו באורך כמו שנהגת ועשית לאליה זכור לטוב : שר המכפר בעד צאן מרעית כלומר הקב"ה שהוא שר המכפר בעד צאן מרעיתו : סוככנו באורך

פאר געבן : (ותאיר) אונ' דאש זאלשט אונזרי אויגן ערלייכטן אין דיינר תורה · אונ' וועק שאפין אונזרי זינדן · אונ' דעני ישראל וועלכי אום גערן זינדיגן זאלשטו ניט טייטן אלש ווא איין בויז האפטין : (זדנו) איר האבין גימוטוויליגט אונ' גימיסטאט מיט אונזרי איבלי ווערקין · אונ' דוא בישט דר גירעכטי אויף אלים וואש אונש צו קומט : (חטאנו) איר האבין צו דיר גיזינדיגט · דוא קיניג אלר וועלט · גוויהלי אונז אין דיינין ליכט דר פרלייאונג · דאש איר ניט פון דיר זאלין גיהן פר שעהמט : (טוב) דוא גוטר אונ' פר געבר · ביי דיר איזט דיא גירעכטיקייט · רייניגי אונז מיט די וואסיר פון דיינם קוואל · דוא אן קליידר דיא צדקה : (יומם) טאג אונ' נאכט פר גיסין איר אונזרי הערצר אונ' גימיטר צו נון טייגין דאז ליכט אן דעם טאג דר פר געבונג : צו דיר פייניגטי לייבר : (כחנון) אלש איין גינעדיגר גאט זאלשטו זיין · ביים דעם נאך זוכין אונזרי פר בארגינה ביזי מעשים · אונ' אלז איין בארהערציגר זאלשטו פר געבן דיא (עוונות) דעני צו דיר גיטראגינה ישראל : (למען) אום ווילן דז איר זאלין קינין לויפן אין דעם ליכט דיינר הערליכקייט · זאלין איר היינט ניט לעהר פון דיר צו רוק גיאן : (מלבין) מאכי וויים אלש ווא איין שניא דיא זינדן דיינם פאלקים · דען ביי דיר איזט דר אורשפרונג פון לעבין אונ' פון גינאד : (נבואה) דעשט וועגין וואלין איר צו דיר קומין · דוא גידענקר אן דעם (ברית) · פ'הרי אונז אין דיינם ליכט · אלז ווי דוא גפיהרט האשט (אליהו הנביא) דער פאר בארגין וואהר אין (נחל כרית) : (שר) דוא הער דר פר געבונג דר זינדן : פון דיא ישראל דיא שאף דיינר ווידי · שיצי אונז · אונ' מאכי אונז ליגין אין דיינין ליכט · אלש ווי (משה רבינו) גילוגט האט דעם שיין דער הערליכקייט · (עננו) אנטוואורטי אונש אונזר פאטיר : אין אונזרן אן רופין פון דער טיפינוסן · ער וועקי (אלש ווי דאש ליכט דעם מארגין שטערנש) דיא ישראל דיא רוויזי אין טמאה : (פתח) עפינה אונז דש טמהר · אונ' לאזי אויף אונזר (תפלה) · ווען איר דיינה הערליכקייט ביטין דוא רואיר אין אובערשטן היאל : (למתנו) אונזרן אונפלאהט פון (עברות) רייניגי דאש איר אן דיא (חטאים)

החזן אומר ברכו בקול רם ובנעימה

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבוֹרָךְ׃

והקהל עונין

פותחין הארון

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבוֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַפּוֹתֵחַ לָנוּ שַׁעֲרֵי רַחֲמִים · וּמֵאִיר עֵינֵי הַמְחַכִּים לִסְלִיחָתוֹ׃ יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חוֹשֶׁךְ עוֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל׃ אוֹר עוֹלָם בְּאוֹצַר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאוֹפֶל אָמַר וַיֶּהִי׃

וויל דער חזן זאגט (ברכו) זאגט דאס קהל יתברך׃

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדָיו אֵין אֱלֹהִים סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו וּשְׁמוֹ מְרוֹמָם עַל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלָּה׃ בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃ יְהִי שֵׁם יְיָ מְבוֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם׃

סוגרין הארון

חזן וקהל **סְלַח לְגוֹי קָדוֹשׁ בְּיוֹם קָדוֹשׁ מָרוֹם וְקָדוֹשׁ׃**

חזן וקהל **חָטָאנוּ צוּרֵנוּ · סְלַח לָנוּ יוֹצְרֵנוּ׃**

מיוסד ע"פ א"ב כפול

אָז בְּיוֹם כִּפּוּר סְלִיחָה הוֹרֵיתָ · אוֹר וּמְחִילָה לְעַם זוּ קָנִיתָ׃ בְּסָלְחָךְ לַעֲוֹנוֹת וְחַטָּאֵי עֵדָה · בֶּעָשׂוֹר סְמוּכִים בְּבֵית הַוַּעֲדָה׃ סלח **גָּבְרוּ חֲטָאִים בְּאַנְשֵׁי יְשֵׁנָה · גַּשׁ יוֹם אֶחָד בִּימֵי שָׁנָה׃ דּוֹבְבוּ בְּתַחֲנוּן לְמוֹחֵל וְסוֹלֵחַ · דּוֹפְקֵי בִּתְשׁוּבָה לְיוֹצֵר אוֹר וְסַלַּח׃** חטאנו **הַמְתֵּק הָאוֹר לִסְלִיחָתִי · הָעֶרֶת תַּעֲנָה**

אז ביום כפור סליחה הורית אז כשמחלת על מעשה העגל ב"כ: אור ומחילה לעם זו קנית אור הוא התורה הם לוחות שניות ומחילה שאמרת סלחתי כדבריך לעם זו ישראל שנקראים עם זו קנית: בעשור סמוכים בבית הועדה: סמוכים ובטוחים בתפלת שמתפללים ועד לשון קבוץ: גברו חטאים באנשי ישנה כתגברו חטאים בישראל שנקראים אני ישנה: גש יום אחד בימי שנה י"כ שהוא יום מיוחד לכפרה מכל ימות השנה: דופקי ל' מכים ומקישים על דלתי כה"כ: המתק לאור לסליחתי כלומ' תעשה האורה והמחילה מתוקה לסלוח

בריך געלויבט ביסטו גאט אונזר הער קיניג דר וועלט · דער אונש עפֿינד די טאהרן דער בארמהערציגקייט אונ' אמכיט ליכטן די אויגן פֿון דיא זעלביגי דיא צו איהם האפֿין · ער שאפֿיר דז ליכט · אונ' דיא פֿינשטרנוש · אמכיר דעם פֿריידן · אונ' בישאפֿיר פֿון אליש · דאס ליכט דר הערליכי וועלט איזט אין (אוצר) דער לעבענדיגן · ליכט אויז דר פֿינשטרנוש הט ער גיזאגט דס זיין זאל · אונ' איזט אך אלזוא גיווארדן׃

סלח פֿאר געבי דעם הייליגן פֿאליק · אן דעם הייליגן טאג דוא ער הויבינר אונ' הייליגר גאט׃

חטאנו איר האבין גיזינדיגט אונזר ביטעפֿיר · פֿר געבי אונז אונזר ער שאפֿר׃

אז דא אמאל בייא (מעשה עגל) האסטו אן דיזן טאג (יום כפור) פֿר געבונג גוויזין · דאס ליכט פֿון דר (תורה) · אונ' פֿר ציימונג האסטו דעם פֿאליק ישראל אמכן קויפֿן׃ (בסלחך) אינדעאי דאס דוא האסט פֿר געבן דיא (עוונות) אונ' דיא חטאים פֿון דער (עדה) · זיין זיא זיך אך דרויף (סומך) אינונדר · אן צעהנטין טאג אין (חדש יום כפור) אין דער טול איהרר צו זאאין קונפֿט׃ (גברו) ווען זיך אך הבין פֿאר שטערקט דיא חטאים אין דעם אלטין פֿאליק די ישראל · זוא איזט אך דר געגן גינעהנט דר איינציגי טאג אין יאהר דר יום כפור צום פֿר ציאן׃ (דובבו) רידט איט ביטן צו דעם פֿר ציאר אונ' פֿר געבר · איהר אן קלאפֿיר איט דער תשובה צו דעם ערשאפֿר דז ליכט אונ' דיא פֿר געבונג׃ (המתק) אמכי זיס דז ליכט דעם הייטיגן טאג צו איינר פֿר געבונג · לאזי זיין די צייט דז דו זאלסט אנטווארטין אונ' זאגין איך האבי

פֿאר

הַמֶּלֶךְ

יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא :

שׁוֹכֵן עַד מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ : וְכָתוּב רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיְיָ לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה : בְּפִי

י שָׁרִים תִּתְ ר וֹמָם וּבְדִבְרֵי

צַ דִּיקִים תִּתְ בָּ רַךְ : וּבִלְשׁוֹן

חֲ סִידִים תִּתְ קַ דָּשׁ : וּבְקֶרֶב

קְ דוֹשִׁים תִּתְ הַ לָּל :

וּבְמַקְהֲלוֹת רִבְבוֹת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרִנָּה יִתְפָּאֵר שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר · שֶׁכֵּן חוֹבַת כָּל הַיְצוּרִים לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְהוֹדוֹת לְהַלֵּל לְשַׁבֵּחַ לְפָאֵר לְרוֹמֵם לְהַדֵּר לְבָרֵךְ לְעַלֵּה וּלְקַלֵּס עַל כָּל דִּבְרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבְּחוֹת דָּוִד בֶּן יִשַׁי עַבְדְּךָ מְשִׁיחֶךָ :

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ כִּי לְךָ נָאֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וּשְׁבָחָה הַלֵּל וְזִמְרָה עֹז וּמֶמְשָׁלָה נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת קְדֻשָּׁה וּמַלְכוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת · אֵל הַהוֹדָאוֹת · אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת · הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה · מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים :

וְעַתָּה יִגְדַּל נָא כֹּחַ אֲדֹנָי כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר · זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה :

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא · בְּעָלְמָא דִּבְרָא כִרְעוּתֵיהּ · וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ · בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן :

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא יִתְבָּרַךְ : שְׁמוֹ יִתְעַלֶּה. זִכְרוֹ לָעַד וּלְנֵצַח נְצָחִים :

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא · וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא · לְעֵילָּא וּלְעֵילָּא מִכָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן :

דש טייטש מוז׳ פירוש פון (האוך יוסב) גיפינר אן פארנן מין ערשטן טאג ר״ה הטנה ·

ז קָנָה בְּיוֹם דִּין וּבַחֲרוּת בְּיוֹם קְרָב • כְּאִישׁ מִלְחָמוֹת יָדָיו לוֹ רָב
חָבַשׁ כּוֹבַע יְשׁוּעָה בְּרֹאשׁוֹ • הוֹשִׁיעָה לוֹ יְמִינוֹ וּזְרוֹעַ קָדְשׁוֹ
ט טַלְלֵי אוֹרוֹת רֹאשׁוֹ נִמְלָא • קְוֻצּוֹתָיו רְסִיסֵי לָיְלָה
יִתְפָּאֵר בִּי כִּי חָפֵץ בִּי • וְהוּא יִהְיֶה לִּי לַעֲטֶרֶת צְבִי
כ כֶּתֶם טָהוֹר פָּז דְּמוּת רֹאשׁוֹ • וְחַק עַל מֵצַח כְּבוֹד שֵׁם קָדְשׁוֹ
לְחֵן וּלְכָבוֹד צְבִי תִפְאָרָה • אֻמָּתוֹ לוֹ עִטְּרָה עֲטָרָה
מ מַחְלְפוֹת רֹאשׁוֹ כְּבִימֵי בַחֲרוּת • קְוֻצּוֹתָיו תַּלְתַּלִּים שְׁחוֹרוֹת
נְוֵה הַצֶּדֶק צְבִי תִפְאַרְתּוֹ • יַעֲלֶה נָא עַל רֹאשׁ שִׂמְחָתוֹ
ס סְגֻלָּתוֹ תְּהִי נָא בְיָדוֹ עֲטֶרֶת • וּצְנִיף מְלוּכָה צְבִי תִפְאֶרֶת
עֲמוּסִים נְשָׂאָם עֲטֶרֶת עִנְּדָם • מֵאֲשֶׁר יָקְרוּ בְעֵינָיו כִּבְּדָם
פ פְּאֵרוֹ עָלַי וּפְאֵרִי עָלָיו • וְקָרוֹב אֵלַי בְּקָרְאִי אֵלָיו
צַח וְאָדוֹם לִלְבוּשׁוֹ אָדוֹם • פּוּרָה בְּדָרְכוֹ בְּבוֹאוֹ מֵאֱדוֹם
ק קֶשֶׁר תְּפִלִּין הֶרְאָה לֶעָנָיו • תְּמוּנַת יְיָ לְנֶגֶד עֵינָיו
רוֹצֶה בְעַמּוֹ עֲנָוִים יְפָאֵר • יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת בָּם לְהִתְפָּאֵר
ר רֹאשׁ דְּבָרְךָ אֱמֶת קוֹרֵא מֵרֹאשׁ • דּוֹר וָדוֹר עַם דּוֹרֶשְׁךָ דְּרוֹשׁ
שִׁית הֲמוֹן שִׁירַי נָא עָלֶיךָ • וְרִנָּתִי תִּקְרַב אֵלֶיךָ
ת תְּהִלָּתִי תְּהִי נָא לְרֹאשְׁךָ עֲטֶרֶת • וּתְפִלָּתִי תִּכּוֹן קְטֹרֶת
תִּיקַר שִׁירַת רָשׁ בְּעֵינֶיךָ • כַּשִּׁיר יוּשַׁר עַל קָרְבָּנֶיךָ
ב בִּרְכָתִי תַעֲלֶה לְרֹאשׁ מַשְׁבִּיר • מְחוֹלֵל וּמוֹלִיד צַדִּיק כַּבִּיר
וּבְבִרְכָתִי תְנַעֲנַע לִי רֹאשׁ • וְאוֹתָהּ קַח לְךָ כִּבְשָׂמִים רֹאשׁ
י יֶעֱרַב נָא שִׂיחִי עָלֶיךָ • כִּי נַפְשִׁי תַעֲרוֹג אֵלֶיךָ

מונ׳ זיין היילִיגר אַרים :
טַלְלֵי זיין הויבט וואר
פול מיט טויא דער
קרייטיך זייני האר לאקן
מיט נאכט טראפפן :
יתפאר ער בריאט זיך
איינר אלז ער אן מיר
מיין וואול גפאלן הט אונ׳
ער ווערט מיר זיין צו
איין ליבליכי קרון :
כתם פון דאס פיינטסטי
ריינטסטי גים גאלד איז
די גלייכניס זיינס הויבט
אונ׳ אויך דענשטערן איז
גגראבן די הערליכקייט
זיינס היילִיגן נאמן :
לחן צו לייט זעליקייט
אונ׳ צו הערליכקייט אונ׳
ליבליכר צירדט הט אים
זיין פאלק כנסת ישראל
איין קרון גקרינט דאס
איז דס (אהל מועד) :
מחלפות די האר לאקן
זיינס הויבט זיינן אלז אין
יונגי לייטן זייני האר
לאקן זיינן שווארץ
גקרייזלט : נוה
ירושלים די דא איז איין
וואונונג די גרעכטיקייט
זיין ליבליכי צירדט זאל
ער דאך ערהיבן אויף דס איברשטי זיינר פריידשאפט : סגולתו זיין ליבסטר שאץ (ישראל) זאל דאך זיין אין זיינר הנד
איין קרון איין ליבליכי צירדט : עמוסים די ישראל די דא הייסן גאטס גלאדיני ער האט זיא ערהובן ער האט זיא אום
גבונדן פר איין קרון פון דען אהל מן דס זיא זיינן ווירדיג גוועזן אין זייני אויגן האט ער זיא הערליך גמאכט : פארו זיין
שונהייט איז אויף איך אונ׳ איין שונהייט איז אויף אים אונ׳ איז צו מיר נאהנט אלז איך צו אים רוף : צח ער הייסט קלאר
אונ׳ רוט זיין קלייד ווערט זיין רוט אלז ער ווערט קומן פון (אדום) אונ׳ ווערט זיא טרעטן אלז איין קעלטר : קשר דען
(קשר פון תפלין) האט ער גוויזן דען דעמוטיגן (משה רבינו) די גלייכנים גאטס וואר פאר זייני אויגן : רוצה דער
גאט דער דא איין וואול גפאלן האט אן זיינם פאלק דער ווערט צירן די דעמוטיגן דער דא ווארטט די לויב פון (ישראל)
ווערט זיך מיט זיא בריאן : ראש דער אנפאנג דיינר ווארט דיא ווארהייט (בראשית ברא אלהים את) דוא רופסט
די גבירד פון אנפאנג דער וועלט זייא דאך פארטטן פון גבירד צו גבירד דאס פאלק די דיך טוהגן פארטן : שית טוא
דאך די פילי איינר גזאנג בייא דיר אונ׳ איין פריליך גזאנג זאל בייא דיך גנעהגן : תהלתי איין פרייזונג זאל דאך זיין
איין קרון צו דיין הויבט אונ׳ איין גבעט זאל זיין אן בירייט אלז דאס קטורת : תיקר לאז דאך דאס גזאנג פון דען אראן
ווירדיג זיין אין דייני אויגן גלייך אלז דאס גזאנג דס דא וואר גזונגן איבר דייני אופפר : ברכתי איין לוב אויף גין אויף
דאס הויבט דער דא אשאפט דיא גבורד אויף ברענגן ער אשאפט וויאונג אונ׳ אשאפט גוויגן אונ׳ איז איין פיל גרעכטר :
ובברכתי אונ׳ אום ווילן איין לוב זאלסט דוא מיט דיין הויבט שיטלן צו ווייזן דס זיא דיר אן גנעם איז אונ׳ נעם זיא דיר
אן אלז הויבט גווירץ : יערב לאז דאך איין ריד געסט זיין קיגן דיר דען איין זיל טרייאט צו דיר :

שיר היחוד ליום השבת

כַּכָּתוּב · בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם וַיֹּאמְרוּ כָל הָעָם אָמֵן וְהַלֵּל לַייָ : עָנֵה דָנִיֵּאל וְאָמַר לֶהֱוֵא שְׁמֵהּ דִּי אֱלָהָא מְבָרַךְ מִן עָלְמָא וְעַד עָלְמָא דִּי חָכְמְתָא וּגְבוּרְתָא דִּי לֵהּ הִיא · וְנֶאֱמַר וַיֹּאמְרוּ הַלְוִיִּם יֵשׁוּעַ וְקַדְמִיאֵל בָּנִי חֲשַׁבְנְיָה שֵׁרֵבְיָה הוֹדִיָּה שְׁבַנְיָה פְתַחְיָה קוּמוּ בָּרְכוּ אֶת יְיָ אֱלֹהֵיכֶם מִן הָעוֹלָם עַד הָעוֹלָם וִיבָרְכוּ שֵׁם כְּבוֹדֶךָ וּמְרוֹמַם עַל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלָּה : וְנֶאֱמַר בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם וְאָמַר כָּל הָעָם אָמֵן הַלְלוּיָהּ : וְנֶאֱמַר וַיְבָרֶךְ דָּוִיד אֶת יְיָ לְעֵינֵי כָּל הַקָּהָל וַיֹּאמֶר דָּוִיד · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָבִינוּ מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם :

שיר הכבוד

אַנְעִים זְמִירוֹת וְשִׁירִים אֶאֱרוֹג · כִּי אֵלֶיךָ נַפְשִׁי תַעֲרוֹג :
נַפְשִׁי חָמְדָה בְּצֵל יָדֶךָ · לָדַעַת כָּל רָז סוֹדֶךָ :
מִ דֵּי דַבְּרִי בִּכְבוֹדֶךָ · הוֹמֶה לִבִּי אֶל דּוֹדֶיךָ :
עַל כֵּן אֲדַבֵּר בְּךָ נִכְבָּדוֹת · וְשִׁמְךָ אֲכַבֵּד בְּשִׁירֵי יְדִידוֹת :
אֲ סַפְּרָה כְבוֹדְךָ וְלֹא רְאִיתִיךָ · אֲדַמְּךָ אֲכַנְּךָ וְלֹא יְדַעְתִּיךָ :
בְּיַד נְבִיאֶיךָ בְּסוֹד עֲבָדֶיךָ · דִּמִּיתָ הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ :
גְּ דֻלָּתְךָ וּגְבוּרָתֶךָ · כִּנּוּ לְתֹקֶף פְּעֻלָּתֶךָ :
דִּמּוּ אוֹתְךָ וְלֹא כְּפִי יֶשְׁךָ · וַיְשַׁוּוּךָ לְפִי מַעֲשֶׂיךָ :
הִ מְשִׁילוּךָ בְּרוֹב חֶזְיוֹנוֹת · הִנְּךָ אֶחָד בְּכָל דִּמְיוֹנוֹת :
וַיֶּחֱזוּ בְךָ זִקְנָה וּבַחֲרוּת · וּשְׂעַר רֹאשְׁךָ בְּשֵׂיבָה וְשַׁחֲרוּת :
זקנה

ומברכתך אונ׳ פֿון דיינן זעגן זאל דיין פֿאלק געזעגינט ווערן דען איין איטליכן דעם דו זעגנסט דער איז געזעגנט : ואני אונ׳ איך אויך וויל איך נאך בין וויל איך איין בשטענדר פרייזן אונ׳ וויל דיך לובן אלי דיא טעג איינר געזעלטי צייטן : יה׳ דער נאמן גאטס זייא געלובט אין דער איביקייט פֿון איביג ביז אין דער איביקייט : ככתוב גלייך אלז גשריבן איזט ברוך געלובט זייאי דער הער גאט פֿון (ישראל) פֿון איביג ביז אין דער איביקייט אונ׳ אלי דאס פֿאלק זאגטן (אמן) אונ׳ לובט גאט (דניאל) וואר ענטפֿרן אונ׳ זאגט דער נאמן גאטס זייאי געלובט פֿון איביג ביז אין דיא איביקייט דען דיא וויזהייט אונ׳ שטרקייט איז זיין אונ׳ נאך אנדר זאגט דער פסוק אונ׳ די לוים (ישוע קדמיאל בני חשבניה שרביה הודיה שבניה פתחיה) ווארן זאגן שטיט אויף אונ׳ לובט דען גאט אייער גאט פֿון איביג ביז אין די איביקייט · אונ׳ אן זאל לובן דיין הערליכן נאמן אונ׳ דער פֿרהיכט איז איבר אלי לוב אונ׳ פרייז אונ׳ נאך איין פסוק זאגט · געלובט זייאי דער הער גאט פֿון ישראל פֿון איביג ביז אין דער איביקייט אונ׳ אל דאס פֿאלק זאגט (אמן) פרייזט גאט · אונ׳ נאך איין פסוק זאגט אונ׳ (דוד) לובט גאט פֿר אויגן דער גאנצי פֿר זאמלונג אונ׳ (דוד) זאגט געלובט ביסטו גאט דער הער פֿון (ישראל) אונזר פֿאטר פֿון איביג ביז אין דר איביקייט :

אנעים איך וויל זיסי לוב זאגן אמכן אונ׳ ליד צו אננדר וועבן אונ׳ שטעלן דען איין זיל טרייאט צו דיר : **נפשי** איין לייב געלוסט צו זיין אין שאטן דיינר הענד אום צו וויסן אלי דייני געהיימי ראט : **מידי** אלי מאל דס איך ריד פֿון דיין הערליכקייט ברוזט איר איין הערץ אום ווילן דיין פֿריינדשאפֿט : **על כן** דארום וויל איך פֿון דיר הערליכקייט רידן אונ׳ וויל עהרן דיין נאמן מיט ליבליכי גזאנג : **אספרה** איך וויל ערצילן וואול דיין הערליכקייט אבר איך האב דיך ניט געזעהן איך גלייך דיך איך צו נאמי דיך אבר איך קען דיך ניט : **ביד** דורך דיא האנד דיינר נביאים דורך געהיימנים דיינר קנעכט האסטו איין גלייכנים געגעבן צו דיר צירליכקייט דער טוגהייט דיינר הערליכקייט : **גדלתך** דיין מאכפר קייט אונ׳ דייני שטארקייט טוהן זיא צו נאמן אונ׳ גלייכן צו דער שטארקייט פֿון דיין ווערק : **דמו** זיא גלייכן דיך וואול אבר ניט אזו דוא ביזט אונ׳ זיא גלייכן דיך נאך דיינר ווערקן נאך : **המשילוך** זיא גלייכן דיך מיט פֿיל מרלייא געזיכטר אבר דוא ביזט איינציג מיט אלי דיא גלייכנים : **ויחזו** זיא האבן אן דיר געזעהן עלטר בייא דען בערג (סיני) אונ׳ יונגהייט בייא דען (ים סוף) דיא האר דיינס הויבט מיט גרייזהייט אונ׳ שווארצהייט : **זקנה** עלטר האבן זיא געזעהן אן טאג דיט גריכט בייא (דניאל) אונ׳ יונגהייט אן טאג דיט שטרייטס גלייך אלז איין העלד דער שטרייטיג דער ביא זיך גנוג אמכט האט : **חבש** ער וואר אום גוואונדן אויף זיינם הויבט מיט איין הוט פֿון הילף עס הולף אים זיין רעכטי האנד
אונ׳

תה לעמך רנן שמים · וכעפר שאר ומצור מים
תגרש גוים רבים עמים · יירשו ארצם ועמל לאמים
ב עבור ישמרו חקים ותורות · אמרות יי אמרות טהורות
ויתעדנו במרעה שמן · ומחלמיש צור פלגי שמן
ב נוחם בנו עיר קדשך · ויפארו בית מקדשך
ותאמר פה אשב לאורך · ימים צדה ברך אברך :
כ י שם יזבחו זבחי צדק · אף כהניך ילבשו צדק
ובית הלוי נעימות יזמרו · לך יתרועעו אף ישירו
כ ית ישראל ויראי יי · יכבדו ויודו שמך יי
הטיבות מאד לראשונים · כן תטיב גם לאחרונים
יי תשיש נא עלינו · כאשר ששת על אבותינו
אותנו להרבות ולהטיב · ונודה לשמך לעולם כי תטיב
יי תבנה עירך מהרה · כי עליה שמך נקרא
וקרן דוד תצמיח בה · ותשכון לעולם יי בקרבה
ז בחי צדק שמה נזבחה · וכימי קדם תערב מנחה
וברך את עמך באור פניך · כי חפצים לעשות רצונך
ו ברצונך תעשה חפצנו · הבט נא עמך כלנו
כ חרתנו להיות לך לעם סגלה · ועל עמך ברכתך סלה
ותמיד נספר תהלתך · ונהלל לשם תפארתך
י מברכתך עמך יבורך · כי את כל אשר תברך מבורך
ואני בעודי אהללה בוראי · ואברכבה כל ימי צבאי
י הי שם יי מבורך לעולם · מן העולם ועד העולם

ככתוב

על איבר אוי גטער דא דו האסט גרוסי גריכט גטאן אן זיא אונ׳ אן איריא גטער · בבקעך דא דוא האסט דען ים סוף גשפאלטן האבן דיין פאלק גזעהן דיא גרוסי מאכט אונ׳ פערכטיטן זיך · נהגת דוא האסט דיין פאלק גפירט אום דיר צו מאכן איין נאמן אונ׳ איין שונהייט אום צו וויזן דיין אלפרקייט : ודברת אונ׳ האסט מיט זיא פון דען הימל הראב גרעד אונ׳ אויך דיא וואלקן טריפטן וואסר · ידעת דוא האסט גקענט איהרן גאנג וועג אין דער וויסטנייא אין איין דאר לאנד דש קיין מענש ניא דורך גפארן איז · תתה דוא האסט דיינם פאלק גגעבן קארן דיט הימלש אונ׳ פלייש זא פיל אלס שטויב · אונ׳ וואסר אויז דען שטארקן פעלזן : מגרש דו פר טרייבסט פיל פעלקר דש זיא

ארבייטן מיר לאנד אונ׳ דש ווערק דער קיניגרייכן · בעביר דארום דש זיא זאלן האלטן אונ׳ בווארן דיא גזעץ אונ׳ דיא לערונג גאטס זאג · רייני זאג : ויתעדנו אונ׳ זיא ווארן זיך זענפטיגן אין איין פעטי וויידי אונ׳ אויז דען שטארקן פעלזן, ווארן רינן בעך מיט איל : בנוחם דא זיא רו האטן בויאטן זיא דיין היילגי שטאט ירושלים אונ׳ צירטן דיין בית המקדש · ותאמר אונ׳ דוא זאגטסט היר וויל איך וואונן צו לאנגי טאגן איר שפייז וויל איך רייכליך בענטשן · כי דען דארטן זאלן זיא שעכטן רעכטי שעכטונג אויך דייני כהנים זאלן בקלייד ווערן מיט גרעכטיקייט · ובית אונ׳ דאס הויז גזינד (לוי) זאלן ליבליך זינגן זיא טאליטן פר דיר אונ׳ טעטן אויך זינגן · בית דס הויז גזינד ישראל אונ׳ דיא גאטס פארכטיגי די עהריטן אונ׳ דאנקן דיין נאמן גאטס · הטיבות דו האסט די ערסטן זער גוטס גטאן אזו זאלסטו אויך גוטס טאן די הינטרשטי · יי אויך גאט זייאי דיך דאך פרייאן אונזרט וועגן אלז וויא דוא דיך גפרייאט האסט איבר אונזרי עלטרן · אותנו צו אערן אונז אונ׳ צו בגיטיגן אונז אונ׳ איר וואלן דיינם נאמן איביג דאנקן אלז דו ווערסט אונז בגיטיגן · יי אויך גאט זייאי דאך דיין שטאט באלד בויאן דען זיא איז נאך דיינם נאמן גהייסן · וקרן אונ׳ די הערשאפט (דוד) זאלסטו אין איר לאזן אויך שפראצן אונ׳ דו גאט זאלסט אין איר אין די איביקייט וואונן · בחי אונ׳ דורטן ווערן איר שעכטן שעכט אופפר דער גרעכטיקייט אונ׳ די פריזאנט זאל ווידר גזיסט ווערן אלז די פאריגי צייטן · וברך אונ׳ בענש דיין פאלק מיט דאס ליכט דיינר שכינה דען זיא בגערן דיין ווילן צו טון · וברצנך אונ׳ דורך דיינם ווילן זאלסטו טון אונזר בגער לוג דאך אן דס איר אלי זיינן דיין פאלק · בחרתנו דוא האסט אונז אויס ערוועלט פר דיר צו זיין פר איין גליבט פאלק אונ׳ דיין זעגן מיז אויך דיינם פאלק אליר וועגן · ותמיד אונ׳ איר וואלן שטעץ ערצילן דיין פרייז אונ׳ וואלן פרייזן צו דיין צירליכן נאמן ·

ואברכתך

שִׁיר הַיִחוּד לְיוֹם הַשִּׁשִּׁי

עֵשֶׂב וְחָצִיר לְבִשָּׂה אֲדָמַת · מַאֲכָל לְחַיָּה וּלְכָל בְּהֵמָה :
בְּקֶרֶן שֶׁמֶן גַּן נָטַעְתָּ · אֶל הָאָדָם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ :
עֵזֶר כְּנֶגְדּוֹ עָשִׂיתָ לוֹ · דֵּי מַחְסוֹרוֹ אֲשֶׁר יֶחְסַר לוֹ :
כָּל מַעֲשֶׂיךָ בְּיָדוֹ תַּתָּה · וְתַחַת רַגְלָיו הַכֹּל שַׁתָּה :
לְהַעֲלוֹת מֵהֶם בָּקָר וָצֹאן · עַל מִזְבַּחֲךָ יַעֲלוּ לְרָצוֹן :
עָשִׂיתָ לוֹ כְּתֹנֶת לְשָׁרֵת · לְהַדְרַת קֹדֶשׁ וּלְתִפְאֶרֶת :
שַׂמְתָּ בְּקִרְבּוֹ חָכְמַת אֱלֹהִים · כִּי יְצַרְתּוֹ לְךָ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים :
לֹא מָנַעְתָּ עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה · צָרְכֵי אָדָם וְכֻלָּם בְּחָכְמָה :
מַעֲשֶׂיךָ מְאֹד רַבּוּ וְגָדְלוּ · וְשִׁמְךָ יְיָ כֻּלָּם יְהַלְלוּ :
רַבּוּ וְגָדְלוּ מְאֹד מַעֲשֶׂיךָ · יוֹדוּךָ יְיָ כָּל מַעֲשֶׂיךָ :
כֹּל פָּעַלְתָּ לְמַעֲנֶךָ · וְלִכְבוֹדְךָ כָּל קִנְיָנֶךָ :

שִׁיר הַיִחוּד לְיוֹם הַשַּׁבָּת

אָז בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי נַחְתָּ · יוֹם הַשַּׁבָּת עַל כֵּן בֵּרַכְתָּ :
וְעַל כָּל פּוֹעַל תְּהִלָּה עֲרוּכָה · וַחֲסִידֶיךָ בְּכָל עֵת יְבָרְכוּכָה :
בָּרוּךְ יְיָ יוֹצֵר כֻּלָּם · אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם :
כִּי מֵעוֹלָם עַל עֲבָדֶיךָ · רוֹב רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ :
וּבְמִצְרַיִם הַחִלּוֹתָ · לְהוֹדִיעַ כִּי מְאֹד נַעֲלֵיתָ :
עַל כָּל אֱלֹהִים בַּעֲשׂוֹתְךָ בָּהֶם · שְׁפָטִים גְּדוֹלִים וּבֵאלֹהֵיהֶם :
בְּבִקְעֲךָ יַם סוּף עַמְּךָ רָאוּ · יָד הַגְּדוֹלָה וַיִּירָאוּ :
נָהַגְתָּ עַמְּךָ לַעֲשׂוֹת לְךָ · שֵׁם וְתִפְאֶרֶת לְהַרְאוֹת גָּדְלְךָ :
וְדִבַּרְתָּ עִמָּם מִן הַשָּׁמַיִם · וְגַם הֶעָבִים נָטְפוּ מַיִם :
יָדַעְתָּ לְכְתָּם בַּמִּדְבָּר · בְּאֶרֶץ צִיָּה אִישׁ לֹא עָבָר :

תתה

די בטעפֿניש ביטט דוא זער גאלפרט גווארן : אז דס זעלביג מאל דא נאך קיין קלייד ווער פֿר האנדן וואר ער בקלייד איט טונהייט אונ׳ צירונג דא נאך קיין וועבר ווער. וואר ער בקליידט איט שטאלהייט · אור ער ווער אום גוואונדן איט ליכט גלייך אלז איט איין קליידן אונ׳ איט איין פֿעליר אונ׳ די היאל הט ער גשפאנט אלז איין אום האנג : עשית דו האסט אין דיא היאל גמאכט וועג פֿאר דיא ליכטר הין אונ׳ ווידר צו לויפֿן זי גיאן איט זאכט זיניקייט · הבדלת דו האסט אונטר גשייד צווישן די וואסר איט דס גשטאנן פֿון די שפרייט דיש היאלט : מזונות שפייז אונ׳ וואונג זאלן זיין די וואסר פֿאר דאס ווידאונג די וואסר אונ׳ די היאל זאלן זיין פֿר דס גפֿעגל דס דא שוועבט אונטר דען שפרייטלינג. עשב די ערד האט זיך בקלייד איט קרויט אונ׳ גראז דס ווער איין עסין שפייז צו דס גדירטי אונ׳ פֿר אל דס פֿיך · בקרן אין איין פֿעטין ווינקל האסט דו איין גארטן גפֿלאנצט פֿאר דען אענטשן דעם דו גמאכט האסט · עזר דוא האסט אים גמאכט איין פֿרויא פֿר איין הילף דס בייא אים זאל זיין דס זיא אים זאל גנוג טון זיין גברעך וואס אים גברעכן ווערט : כל אלי דיין ווערק האסט דוא אין זיין גוואלד געבן אונ׳ האסט אלז אונטר זייני פֿיס גטאן : להעלות אום אויף צו ברענגן רינדר אונ׳ שאף אויף דיין אופפֿר שטול זאלן זיא אויף גיהן דיר צו ווילן : עשית דו האסט אים איין העמד גמאכט אלז איין (כהן) פֿר איין צירונג דר הייליקייט אונ׳ פֿר איין שונהייט אום דרינן צו דינן · שמת דו האסט אין אים גטאן די ווייזהייט גאטס דען דוא האסט אים גפֿוריאט אין דען פֿורם גאטס · לא דו האסט ניקס פֿר איטן אויף די ערד פֿון דס אענטשן בדערפֿניש אונ׳ אלז איט ווארהייט · מעשיך דייני ווערק זיינן זער פֿיל אונ׳ גרוס אונ׳ אלי צו מאל פריישן דיין נאמן (י״י) · רבו זיא זיינן זער פֿיל אונ׳ גרוס דייני ווערק אלי דייני ווערק דאנקן דיר גאט : כל אלי דינג האסטו גווערקט אום דיינס ווילן אום צו דיינר עהרן ווילן אלי דייני בטעפֿניש : אז דס זעלביגי מאל האסטו אן דען זיבנטן טאג גרואט דרום האסטו דען שבת טאג גבענטשט · ועל אונ׳ אויף איטליכס ווערק איז גאורדנירט דיך צו פריישן אונ׳ דייני פֿרומי לובן דיך אלי צייט · ברוך גלובט איז גאט דער פֿוריאר פֿון אלי צו מאל איין לעבעדיגר גאט אונ׳ איין איביגר קיניג · כי דען פֿון איביג אהער זיינן אויף דייני קנעכט דיא פֿילי דיינר בארמהערציקייט אונ׳ דייני גנאד · ומצרים אונ׳ אין אצרים האסטו אן גהובן ווייזן צו לאזן דס דו זער הוך גלובט ביסט ·

על

בעיניך לא דבר הוקשה · רצונך כל דבר רוחך עושה :
לפעלתך לא דמית · אל כל תואר לא שוית :
ולא קדמה למלאכתך מלאכה · חכמתך היא הכל ערכתו :
לרצונך לא קדמו ואחרו · ועל חפציך לא נוספו וחסרו :
מכל חפציך לא שכחת · ודבר אחד לא חסרת :
לא החסרת ולא העדפת · ודבר רק בם לא פעלת :
אתה תשבחם ומי תתעיבם · ושמץ דבר לא נשמע בם :
החלות בחכמה עשיתם · בתבונה ובדעת כליתם :
מראשית ועד אחרית עשוים · באמת וביושר וטוב ראוים :
הקדמת במעשי ידיך · רוב רחמיך וחסדיך :
כי רחמיך וחסדיך · הלא מעולם על עבדיך :
ועד לא כל חי הוכן לכלכל · לפני אוכל תתן אוכל :
ומעון ומקוה תעשה בפי כל · צרכי הכל כאשר לכל :
שלשת ימים הראשונים · אז הבינותם לאחרונים :
אז עטית אור כשלמה · אדר מאורות ממול שלמה :
בטרם כל היצור מאוד גדלת · ואחר כל מאוד נתגדלת :
אז באין לבוש הוד והדר לובש · עד לא אורג גאות לבש :
אור כשלמה וכמעיל עוטה · שמים כיריעה נוטה :
עשית בם לאורים דרכים · ורצוא ושוב בנחת מהלכים :
הבדלת בין מים למים · במתיחת רקיע השמים :
מזונות מעונות לשרץ מים · ועוף יעופף על פני רקיע השמים :

עשב

דו ווערק דייני בגערונג דורך דייני זאג : ולא אונ׳ דוא האסט ניקס צו טפעט אונ׳ ניקס צו גשווינד געמאכט דוא האסטו אלז היפש אין זיינר צייט געמאכט : מכל איט ניקס הוסט דו אלז בגייאט אונ׳ איט קיינר זאך האסטו אלז גווערקט : ועד דוא האסט אלס גיגרונד פעסט אי אין גרונד פעסט געווזן איז איט דעם ווילן דיין (רוח הקודש) האסט דו אלז געהאנגן : רועות דיא איביגי אראוס פון (הקב״ה) דיא טראגן אלס פון אנפאנג דער וועלט ביז צום ענד אונ׳ זיינן ניט איד : בעיניך אין דייני אויגן איז קיין זאך טווער אלי זאכן דאס דו אין ווילן דא צו האסט דאס טוט דיין ווילן : לפעילתיך דו ביטט ניט גלייך צו דייני ווערק צו קיינרלייא גשטאלט ביטט דוא געגליכן : ולא

אונ׳ פר דייני ווערק איז קיין ווערק פאר גוועזן דיין ווייזהייט האט עס אלז אורדינירט : לרצונך זיא זיינן ניט פרימר אונ׳ ניט טפעטר געקומן פאר דייניס ווילן אונ׳ זיינן ניט אטר אונ׳ ניט אינר געוואָרן אלז דיין בגער וואר : מכל דוא האסט ניקס פר געסן פון אלז דס דוא בגערט האסט אונ׳ האסט ניט איין איינציגי זאך גברעכט : לא דו האסט ניקס גברעכט אונ׳ ניקס פר איברט אונ׳ האסט אונטר זיא קיין לערי זאך גווערקט : אתה דיא בריאסט זיא אונ׳ ווער וויל זיא נון פר אונווערדיגן אונ׳ אויך ווערט אונטר זיא ניט איין אלעסטירטי זאך געהערט : החלות דו האסט אן געהובן אונ׳ האסט זיא איט ווייזהייט געמאכט אונ׳ איט פר שטאנד אונ׳ פר נונפט האסטו זיא פולענד : מראשית פון אנפאנג ביז אן דס לעצטי זיינן זיא געמאכט איט ווארהייט אונ׳ איט רעכט פערטיקייט אונ׳ איט גוטי בילכקייט : הקדמת דוא ביטט די ווערק דיינר הענד פאר געקומן איט דיין פיל בארמהערצקייט אונ׳ גנאד : כי דען דייני בארמהערציקייט אונ׳ דיין גנאד דיא זיינן פאר וואהר פון איביג הער איבר דייני קנעכט : ועד אונ׳ אי נאך קיין לעבנדיגר וואהר בשאפן איז אן גיברייט געווארן צו טפייזן אי דער עסיר דא איז טוטט דוא געבן דיא עסין ספיים : ומעון אונ׳ האסט טוהן מאכן איין היאל אונ׳ פר זאאונג האט וואסר אום אלי איילר ווילן דס צו הו צו אהל אלי אירי בדערפניס דריגן זיין : שלשת דיא ערטטי דרייא טעג פון בטעפניס דער וועלט האסט דוא דאס זעלביג אהל אן גברייט זיא פאר דיא זעלביגי דיא דוא אן דיא דרייא לעצטי טאג בשאפן האסט : אז דוא האסט דיך דאס זעלביגי אהל אום געמונדן איט ליכט גלייך אלז איט איין קלייד איין אמנטיל פון ליכט ער אן קלייר : בטרם אי קיינרלייא בטעפניס נאך וואהר וואהרסט דוא זער געלפארט אונ׳ נאך אלי

לא נחשבהו לעקר ונצב · ולא למין וכל און ולכל נקצב :
כל הנראים והנשכלים · והמדעים בעשר כלולים :
שבע כמיות וששת נדות · ושלש גזרות ועתות ומדות :
הן בבורא אין גם אחד · כי הוא בראם כלם יחד :
לם יבלו אף יחלופו · הם יאבדו ואף יסופו :
ואתה תעמוד ותבלה כלם · כי חי וקים אתה לעולם :

שיר היחוד ליום הששי

אתה לבדך יוצר כל הוא · ולא ידמה מעשה לעושהו :
כל הארצות לא יכילוך · ואף השמים לא יכלכלוך :
ז יחילו מים חיים · מפניך אלהים חיים :
רעשה ארץ ונסו מים · ונטפו מים מן השמים :
נוטע לבדך השמים · רוקע הארץ על המים :
עשית כל חפצך לבדך · ולא נצרכת עזר כנגדך :
ועד אין מי יסעדך · הכל ממך ומידך :
ככחך אז כן עתה ועתה · ולעולם כל כבודך אתך :
לא יעפת ולא יגעת · כי במלאכתך לא עמלת :
כי כדברך כל יצורך · ומעשה חפצך במאמריך :
לא אחרתו ולא מהרתו · הכל בעתו יפה עשיתו :
מבלי מאומה כל חדשת · ואת הכל בלי כל פעלת :
עד לא יסוד כל יסדת · ברצון רוחך כל תלית :
זרועות עולם את כל נושאות · מראש ועד סוף ואינם נלאות :

בעינך

ארטליכי זאכן האבן איינס וואו זיא הער קואן אונ׳ דס איז העלר אונ׳ אויך צו קיינרלייא קרעפטיגליכי זאכן אונ׳ אויך צו קיינר גזעצטי זאך : כל אלי די זאכן די דא זיכטבאר זיין אונ׳ דיא דא ניט זיכטבאר זיין אלס דיא (אנגלים) דיא דא זיין זונדרן איין קלוגהייט אונ׳ פר נונפט דיא זיין אלי בשלאסן אין צעהן ווארטן ער איז עטוואס אייגנטליך וויא גרוס ער איז וויא ער איז ווייס טווארץ ער איז בהעפט אן איין אורזאך דא ער פון קואט וואס צייט ער איז גקוואן אין וואו פאר איין פלאץ איז ער אין וואס פאר איין שטאנד איז ער אין דען זעלביגן פלאץ ליגנדיג אודר שטיהנדיג אודר זיצנדיג ער הט זאס אן זיך פון קליידונג אודר האר ער ווערט פאר ענדרט אין אונטר שידליכי זאכן ער פאר ענדרט אנדרי ווערקליך אבר בייא הקב״ה זיינן דיא ווארטן ניט זונדרן ער איז וואס אייגינטליך אונ׳ קען קיינס אלז זיך אונ׳ דא איט קען ער אלז אונ׳ דער (אלמך) קען זיך אונ׳ קען זיין אורזאך וואו ער דא פון הער קואן איז דאס איז הקב״ה : ושבע אונ׳ זיבן נאטורליכי אלס אונ׳ זעקס אוהן נאטורליכי גפערטי זאכן אונ׳ דרייא גבאט ווידר דיא נאטור אונ׳ דרייא צייטן געסטרן היינט מורגן אונ׳ דרייארלייא אלס נאסי אלס אונ׳ טרוקני אלס אונ׳ אילן אלס : הן נון אן דען בשעפר איז ניט איינס פון די אלי דען ער האט זיא אלי איט אנגדר בשאפן : כלם אלי צו אמל ווערן פר שליסן אויך פר ווערקסלט זיא ווערן אויך פר לארן אונ׳ פר גין : ואתה אבר דוא גאט בלייבסט שטין דו פר שלייסט אלי צו אמל דען דו ביסט לעבנדיג אונ׳ שטאנדהאפטיג אין דיא אייביקייט :

אתה דוא ביסט אליינט איין פורמאר פון אלי דינג אלז קען זיך אויך ניט גלייכן דס ווערק צו זיינם ווערקר : כל אלי די ערדן קענן דיך ניט באעסן אונ׳ אויך דיא הימלן קענן דיך ניט ערליידן : אז פאר לאנגי צייט האבן פאר דיר לעבנדיגר גאט די וואסר גציטרט : רעשה די ערד שטוראטי די וואסר פליהטן אונ׳ טריפטן פון דען הימל : נוטע דו ביסט אליינט דער די הימל אויס שפאנט דער די ערד אויז שפרייט אויף דיא וואסר : עשית דוא האסט אלי דיין בגער זיין גמאכט אונ׳ האסט בייא דיר קיין הילף גברויכט : סועד עס איז קיין אונטר לעהנר פר האנדן דער דיך אונטר לעהנט עס איז אלז פון דיר אונ׳ פון דיינר האנד : ככחך גלייך וויא דיין קראפט דאס זעלביג אמהל וואר אזו איז דיין קראפט אונ׳ דיין פר נונפט יעצונד אין דער אייביקייט איז אלי דיין הערליכקייט בייא דיר : ולא אונ׳ ביסט ניט אימד אונ׳ אמט גוועזן דען דו האסט אן דייני ווערק ניקס גארבייט : כי דען אלי דייני גפוריאטי זיינן גקואן דורך דיין ווארט אונ׳

דס

דַק מִכָּל רַק וְצָפוּן מִכָּל · צָפוּן וְיָכוֹל מִכָּל יָכוֹל :
נ שְׂגָב מִכָּל נִשְׂגָּב וְנֶעְלָם · מִכָּל נֶעְלָם וּשְׁמוֹ לְעוֹלָם :
גָּבוֹהַּ מִכָּל גָּבוֹהַּ וְעֶלְיוֹן · מִכָּל עֶלְיוֹן וּמִכָּל חֶבְיוֹן :
חָ בוּי וְעָמוֹק מִכָּל עָמוֹק · לֵב כָּל דַּעַת עָלָיו חָמוֹק :
שֶׁאֵין שֵׂכֶל וּמַדָּע וְחָכְמָה · יְכוֹלִים לְהַשְׁווֹת לוֹ כָּל מְאוּמָה :
ל א מַשִּׂיגִים לוֹ אֵיךְ וְכַמָּה · לֹא מוֹצְאִים לוֹ דָּבָר דּוֹמֶה :
מִקְרָא וְעַרְעֵר וְשִׁנּוּי וְטָפֵל · וְחֵבֶר וּמִסְמָךְ אוֹר וְגַם אֹפֶל :
וְ לֹא מוֹצְאִים לוֹ מַרְאֶה וָצֶבַע · וְלֹא כָּל טֶבַע אֲשֶׁר שֵׁשׁ וָשֶׁבַע :
לָכֵן נְבוֹכוֹת כָּל עֶשְׁתּוֹנוֹת · וְנִבְהָלוֹת כָּל הַחֶשְׁבּוֹנוֹת :
וְ כָל שַׂרְעַפִּים וְכָל הִרְהוּרִים · נִלְאִים לָשׂוּם בּוֹ שִׁיעוּרִים :
מִלְּשַׁעֲרֵהוּ וּמִלְּהַגְבִּילֵהוּ · וּמִלְּתָאֲרֵהוּ וּמִלְּפַרְסְמֵהוּ :
בְּ כָל שִׂכְלֵנוּ חִפַּשְׂנוּהוּ · בְּמַדָּעֵנוּ לִמְצוֹא מַה הוּא :
לֹא מְצָאנוּהוּ וְלֹא יְדַעֲנוּהוּ · אַךְ מִמַּעֲשָׂיו הִכַּרְנוּהוּ :
שֶׁ הוּא לְבַדּוֹ יוֹצֵר אֶחָד · חַי וְכָל יוּכָל וְחָכָם מְיוּחָד :
כִּי הוּא הָיָה לַכֹּל קוֹדֵם · עַל כֵּן נִקְרָא אֱלֹהֵי קֶדֶם :
כַּ עֲשׂוֹתוֹ בְּלִי כָּל מְאוּם אֶת כֹּל · יָדַעְנוּ כִּי הוּא כֹּל יָכוֹל :
כַּאֲשֶׁר מַעֲשָׂיו בְּחָכְמָה כֻּלָּם · יָדַעְנוּ כִּי בְּבִינָה פְּעָלָם :
בְּ כָל יוֹם וָיוֹם בְּחַדְּשׁוֹ כֻּלָּם · יָדַעְנוּ כִּי הוּא אֱלֹהֵי עוֹלָם :
כַּאֲשֶׁר הָיָה קוֹדֵם לְכֻלָּם · יָדַעְנוּ כִּי הוּא חַי וְקַיָּם לְעוֹלָם :
וְ אֵין לְהַרְהֵר אַחַר יוֹצְרֵנוּ · בְּלִבֵּנוּ וְלֹא בְּסִפּוּרֵנוּ :
לְמַמָּשׁ וְגוֹדֵשׁ לֹא נְשַׁעֲרֵהוּ · לְטָפֵל וְתוֹאַר לֹא נְדַמֵּהוּ :

ולא

אונ׳ איז פֿאר הולין מער
אלז אלי פֿר הולינס אונ׳
מער אז אלי בהעלטנוס ·
דק ער איז דין אונ׳
סופטיל מער אלז אלי
דיני סופטיליקייט אונ׳
פֿר בארגן מער אלז אלי
פֿר בארגנים אונ׳ איז
פֿר מעכטיג מער אלז
אלי פֿר מעגליכֿי נשגב
ער איז שטארקר אלז אלי
שטארקייט אונ׳ פֿר הולן
מער אלז אלי פֿר הולנים
אונ׳ זיין נאמן איז אין דר
איביקייט גבוה ער איז
הוכֿר אלז אלי הוכֿהייט
אונ׳ אזר איברשטר מער
אלז אלי איברשטי אונ׳
מער אלס אלי פֿער
בארגנהייט חבוי ער
איז פֿר בארגן אונ׳ טיף
מער אלז אלי טיפֿנים
אויף דאס הערץ פֿון אלי
פֿר נונפֿט איז ער פֿר
בארגן שאין דא וויל
קיין קלוגהייט אונ׳ קיין
פֿר נונפֿט אונ׳ קיין
ווייזהייט קענן קיינרליי
גלייכֿן צו אים · לא זיא
קענן איהם ניט גרייכֿן
וויא ער איז אונ׳ וויא
גרוס ער איז זיא קענן ניט פֿינדן איין זאך דט צו אים גלייך איז · מקרה קיינרלייא צו פֿיגונג אונ׳ קיינרלייא געשיכֿנים אונ׳
קיינרלייא פֿר ענדרונג אונ׳ בהעפֿטונג אונ׳ געזעלשאפֿט אונ׳ אן לענונג קיין ליכֿט אונ׳ אויך קיין פֿינסטרניס · ולא אונ׳ זיא
פֿינדן צו אים אויך ניט קיין געשטאלט אונ׳ קיין פֿארב אונ׳ קיין נאטור דט דא איז פֿון די זעקס אן נאטורליכֿי זאכֿן אודר פֿון
די זיבן נאטורליכֿי זאכֿן · לכן דארום זיינן פֿר אירט אלי די גדאנקן אונ׳ זיין ערטראקן אלי רעכֿנונג אונ׳ אלי גדאנקן אונ׳
אלי היכטר דאטונג ווערן איטר אום צו זעצן אים טעלונג מלשערהו אום צו טעלן אים וואס ער איז אודר אום צו מערקן
אים וויא ווייט דס זיין געמערק איז אודר אים איין געשטאלט צו געבן אודר אים אופֿנבארן בכל איר האבן איהם אונטר
זוכֿט איט אל אונזר קלוגהייט איט אל אונזר וויסנשאפֿט אום צו פֿינדן וואס ער איז ולא אבר איר האבן אים ניט געפֿונדן
אונ׳ איר קענן אים ניט זונדרן דורך זיין ווערק האבן איר אים ערקענט שהוא דס ער איז אליין איין איינליגר פֿוריאר
איין לעבנדיגר אונ׳ איין אלז פֿאר מעגליכֿר אונ׳ איין ווייזר איין אבזונדרליכֿר כי דר וויל ער איז געווען פֿאר אלז דארום
ווערט ער געהייסן איין ערשטר גאט בעשותו ווייל ער אלז געמאכֿט הט איט ניקס דרמן וויסן איר דס ער איז אין אלז
פֿר מעגליך · באשר ווייל אלי זייני ווערק זיינן ווייזליך דרמן וויסן איר דס ער זיא איט פֿר שטאנד געווערקט הט : בכל
וויל ער אלי טאג אלז ווידר בנייאט דרמן וויסן איר דס ער איין איביגר גאט איז : באשר דר וויל ער איז געווען פֿר אלי
דינג דארמן וויסן איר דס ער איז איין לעבנדיגר אונ׳ שטאנד האפֿטיג אין די איביקייט ואין אונ׳ איר דערפֿן ניט טרכֿטן
נאך אונזר פֿוריאר ניט איט אונזרן הערצן אונ׳ ניט איט אונזרן מונד צו ערצילן לממש צו קיין זאך דט איין גפֿיל הט אדר
אויף געהייפֿטי זאך קענן איר אים ניט טעלן צו קיין בהעפֿטי זאך אודר געשטאלט קענן איר אים ניט גלייכֿן ולא אונ׳ איר
רעכֿנן אים ניט פֿר איין וואורצל אדר פֿלאנצונג דען איין וואורצל איז געפֿלאנצט אן נאך איין זאך אויך צו קיינם אויס דען דיא

שיר היחוד ליום חמישי

אין אותות כמו אותתיך • אף אין מופת כמו מופתיך :
אין תבונה כתבונתך • אין גדלה כגדלתך :
כי מאד עמקו מחשבותיך • וגבהו דרכי אורחותיך •
אין גאוה כמו גאותך • אף אין ענוה בענותך :
אין קדשה כקדשתך • אין קריבות כמו קרבותיך :
אין צדקה כמו צדקותיך • אין תשועה כתשועתך :
אין זרוע כזרועותיך • אין קול כרעם גבורותיך :
אין רחמים כרחמנותך • אין חנינות כחנינותיך :
אין אלהות באלהותיך • ואין מפליא כשם תפארתך :
כי שמותיך אלים מרוצים • בזכרך לחוצים להפליא נחוצים :
ואשף וחרטום לא ילחצוך • וכל שם ולהט לא ינצחוך :
לא ינצחוך כל החכמים • כל הקוסמים והחרטמים :
אתה משיב לאחור חכמים • לא יוכלו לך ערומים וקוסמים :
להשיב לאחור מזמותך • להפר עצת סוד גזרתך :
מרצונך לא יעבירוך • לא ימהרוך ולא יאחרוך :
עצתך תפר עצת כל יועצים • ועזך מחליש לב אמיצים :
אתה מצוה ופחדך משוה • ואין עליך פקיד מצוה :
אתה מקוה ואינך מקוה • לך כל מקוה נפש תרוה :
וכל היצורים וכל ענינם • וכל יקר אשר בך אין דמיונם :
לא מחשבותם מחשבותיך • כי אין בורא זולתך :
ואין דמיון נפלא אלהינו • ואין חקר נשגב אדוננו :
סתור מכל סתור ועמום • מכל עמום ומכל כמוס :

איין גאט דער אליינט גרויסי זאכן טוט : אין עז זיינן קייני ליכן גלייך דייני ליכן עס איז אויך קיין וואונדר גלייך דייני וואונדר : אין עס איז קיין פר שטנד גלייך דיין פר שטנד עס איז קיין אכפרקייט גלייך דיין אכפרקייט : כי דען דייני גדאנקן זיינן זער טיף אונ׳ דיא זיטן דיינר וועג זיינן זער הוך : אין עס איז קיין שטאלצהייט גלייך אלז דיין שטאלצהייט איז אבר אויך קיין דעמוטיקייט גלייך דיין דעמוטיקייט : אין עז איז קיין הייליקייט גלייך דיין הייליקייט עס איז קיין בעטרי גנעהונג אלז צו דיר גנעהנן : אין עס איז קיין גרעכטקייט אלז דיין גרעכטיקייט עס איז קיין הילף גלייך אלז דיין הילף : אין עז איז קיין מאכט גלייך אלז דיין מאכט עס איז קיין שטים גלייך אלז דאס שטערקייט דייני דונרר: אין עס איז קיין

דק

בארמהערציקייט גלייך אלז דייני בארמהערציקייט עס איז קיין זייט זעליגונג גלייך אלז דיין זייט זעליקייט : אין עס איז קיין געטליכהייט אז דיין געטליכהייט אונ׳ איז קיינר דר וואונדרליך טוט אלז דיין צירליכר נאמן : כי דען דייני נאמן זיינן דיא גשווינדי לויפנדיגי ענגלן אלז דוא גדענקסט דיא בצוואונגני ישראל אין מיר (צרה) וואס איילן זיא גשווינד צו טון וואונדרליכי זאכן (ומשף) אונ׳ דער שטערן זעהר אונ׳ דר צויברר קענן דיך ניט צווינגן איט קיינם נאמן אודר איט קיינר צויספרונג דר צויברייא קענן זי דיך ניט איבר זיגן : לא זי קענן דיך ניט איבר זיגן אלי דיא וויזן אונ׳ אלירלייא צויברר : אתה דוא אכסט די קלוגי הינטר זיך קערן די ליסטיגי אונ׳ די צויברר קענן דיר ניט בייא קומן : להשיב אום דייני גידאנקן ווידר צו רוק קערן אום צו פר שטערן דען גהייאן ראט פון דייני גבאט : מרצונך זי קענן דיך ניט אמכן אוועק פארן פון דיינם ווילן זי קענן דיך ניט איבר איילן זי קענן דיך ניט זויאן : עצתך דיין ראט טוט פר שטערן דען ראט פון אלי די ראט געבר אונ׳ דיין גביטר אונ׳ דוין אנגסט אכט די לייט גין אינגלייכן וועג אונ׳ אבר דיר איז קיין בפעלר צו גביטן : אתה דו ביזט די הופנונג אבר דו האפסט ניט איטליכר דר צו דיר האפט זעטיגט זיין זיל : וכל בייא אלי די גיפוריאטי אונ׳ אלי אירי גשעפטן וואס זי טראכטן אונ׳ זיך אינבילד, איז איר אין בילדונג ניט פון קיינרלייא ווערדיקייט וואס אן דיר איז : לא אירי גדאנקן זיינן ניט דייני גדאנקן דען עס איז קיין בשעפר זונדר דיר : ואין אונ׳ עס איז קיין אין בילדינס אין דר וועלט · אונזר גאט איז דער פון אב גיט ידן אונ׳ עז איז קיין דורך גרונדונג אינדר וועלט אונזר הער איז דאך שטערקר : סתור ער איז פר במרגן אער אלז אלי פר בורגנים

אונ׳

וְלֹא תִתֵּן לֵאלֹהִים אֲחֵרִים • תְּהִלָּתְךָ לַפְּסִילִים וְזָרִים •
וְכָבוֹד וְגַם כָּל יְקָר מֵאִתָּךְ • וּכְבוֹדְךָ לֹא לְזָרִים אִתָּךְ •
אַתָּה תָעִיד בְּיִחוּדְךָ • וְתוֹרָתְךָ וַעֲבָדֶיךָ :
אֱלֹהֵינוּ עַל יִחוּדְךָ • אַתָּה עֵד אֱמֶת וַאֲנַחְנוּ עֲבָדֶיךָ •
לְפָנֶיךָ לֹא אֵל הִקְדִּימָךְ • וּבִמְלַאכְתְּךָ לֹא הָיָה זָר עִמָּךְ •
לֹא נוֹעַצְתָּ וְלֹא לִמַּדְתָּ • בְּחַדֶּשְׁךָ בְּרִיאוֹת כִּי גְבִינוֹתָ •
מִמַּעֲמַקֵּי מַחְשְׁבוֹתֶיךָ • וּמִלִּבְּךָ כָּל פְּעֻלּוֹתֶיךָ •
קְצוֹת דְּרָכֶיךָ הֲלֹא הִכַּרְנוּ • וּמִמַּעֲשֶׂיךָ הֵן יָדַעְנוּ •
שֶׁאַתָּה אֵל כֹּל יָצַרְתָּ • לְבַדְּךָ מְאוּמָה לֹא נִגְרַעְתָּ •
וְלַעֲשׂוֹת מְלַאכְתְּךָ לֹא לְחַצְתָּ • וְגַם לְעֵזֶר לֹא נִצְרַכְתָּ •
כִּי אַתָּה הָיִיתָ לִפְנֵי הַכֹּל • וְאָז בְּאֵין כֹּל ר״א נִצְרַכְתָּ כֹּל •
כִּי מֵאַהֲבָתְךָ עֲבָדֶיךָ • כֹּל בָּרָאתָ לִכְבוֹדֶךָ •
לֹא נִשְׁמַע מִן אָז וְהָלְאָה • וְלֹא קָם וְלֹא נִהְיָה וְלֹא נִרְאָה •
וְלֹא נוֹדַע אֵל זוּלָתֶךָ · • וְאֵין כָּמוֹךָ וְאֵין בִּלְתֶּךָ •
וְגַם אַחֲרֶיךָ לֹא יִהְיֶה אֵל • רִאשׁוֹן וְאַחֲרוֹן אֵל יִשְׂרָאֵל •
בָּרוּךְ יְיָ יָחִיד וּמְיוּחָד • יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד •
אֲשֶׁר מִי יַעֲשֶׂה כְּמַלְאַכְתֶּךָ • כְּמַעֲשֶׂיךָ וְכִגְבוּרוֹתֶיךָ •
אֵין יְצִיר זוּלַת יְצִירָתֶךָ • וְאֵין בְּרִיאָה כִּי אִם בְּרִיאָתֶךָ •
כֹּל אֲשֶׁר תַּחְפּוֹץ תַּעֲשֶׂה בַּכֹּל • כִּי אַתָּה נַעֲלֵיתָ עַל כֹּל •
אֵין כָּמוֹךָ וְאֵין בִּלְתֶּךָ • כִּי אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ •
אַתָּה הָאֵל עוֹשֵׂה פֶלֶא : וְדָבָר מִמְּךָ לֹא יִפָּלֵא :
מִי כָמוֹךָ נוֹרָא תְהִלּוֹת • אֱלֹהִים לְבַדְּךָ עוֹשֵׂה גְדוֹלוֹת •

אין

ולא אונ׳ דיין פרייז ווערשטו ניט געבן צו אנ געטר אונ׳ בילדר אונ׳ צו פרעמדן : וכבוד הערליכקייט אונ׳ אלי ווירדיקייט איז פון דיר אונ׳ דיין הערליכקייט איז צו קייני פרעמדן ביים דיך : אתה דו בצייגסט אן דייני איינקייט אויך דיין תורה אונ׳ דייני קנעכט בצייגן אויך : אלהינו אונזר גאט אויך דיינר איינקייט ביסטו איין וואר הפטיגר צייגן אונ׳ איר דייני קנעכט אויך : לפניך פר דיך איז קיין גאט פאר גקומן אונ׳ ביים דייני ווערק איז קיין פרעמדר ביים דיר גוועזן : לא דאש ביסט פון קיינס וואָרן גראטן · אונ׳ ביסט ניט וואָרן געלערנט דאש דאש האסט בינייאמט די בשעפנים נייארט פון דיר זעלברט ביסטו פר שטענדיג : ממעמקי אויז די טיפטו דיינר גדאנקן אונ׳ אויז דיינם הערצן זיינן אלי דייני ווערק : קצות מיין טייל פון דייני וועג האבן איר פר וואר ארקענט אונ׳ איר וויסן עס נון דורך דייני ווערק : שאתה דז דו גאט אלז אלייני הוסט גפוריאט אונ׳ ביזט דרום ניט דעסטר אינר גוואָרן : ולעשות אונ׳ דו ביזט אויך ניט גדרונגן גוואָרן אומצו טון דייני ווערק אונ׳ הוסט אויך קיין הילף גברויכט : כי דען דו ביזט פר אלי דינג גוועזן אונ׳ דר וויל דט קיינר וואר פר האנדן האסטו אויך קיינס גברויכט : כי דען וועג דיינר ליבשפט דז דו צו דייני קנעכט האסט · האסטו אלז בשאפן אום דיינר עהר ווילן · אונ׳ פון דז זעלביגי אמל אן אונ׳ ווייטר איז ניט וואָרן גהערט אונ׳ איז קיינר אויף גשטנדן אונ׳ איז קיינר גוואָרן אונ׳ קיינר גזעהן : ולא אונ׳ איז קיין גאט בקענט גוואָרן זונדר דו אונ׳ איז אוידקיינר דיר גלייך אונ׳ איז קיינר זונדר דיר : וגם אונ׳ נאך דיר ווערט אויך קיין גאט זיין דו ביזט דר ערשטר אונ׳ דר הינטרשטר אונ׳ ביזט דר גאט ישראל : ברוך גלובט איז דר איינציגר גאט אונ׳ ווערט גאייניגט דס גאט זיין נאמן איז איינגג : אשר דען ווער איז פר הנדן דז דא זעלט טון גלייך דייני ווערק גלייך דיין טון גלייך דייני שטארקהייט : ואין אונ׳ עז איז קיין גפוריאטר זונדר דייני גפוריאטי אונ׳ עז איז קיין בשעפנס זונדר דייני בשעפנס : כל אלז וואז דו בגערשט טושטו איט אלז דען דו ביזט איבר אלז הויך גלובט : אין עס איז איז דיר קיינר גלייך אונ׳ איז קיינר פר הנדן זונדר דיר דען עז איז קיין גאט זונדר דיר : אתה דוא ביסט דער גאט דר דא וואונדר טוט אונ׳ קיינרליא זאך איז פון דיר פר הולן : מי ווער איז דיר גלייך פורכלוס פון לוב דו ביזט

מיין

שיר היחוד ליום רביעי

רַחוּם יְיָ רוֹפֵא וּמְחַבֵּשׁ • לְשִׁבוּרֵי לֵב וְעָוֹן כּוֹבֵשׁ :
רֵ עִי כֻּלּוֹ הוּא מַחֲמַדִּים • מִשְׁפָּטָיו אֱמֶת מְתוּקִים וְנֶחֱמָדִים :
רִאשׁוֹן וְאַחֲרוֹן מֵעוֹלָם וָעֶד • עוֹלָם אַתָּה אֵל שׁוֹכֵן עַד :
שַׁ לִּיט מֶלֶךְ שְׁמַיָּא בְּכָל דָּר וְדָר. • לֵיהּ אֲנָא מְשַׁבַּח מְרוֹמָם וּמְהֻדָּר :
שַׁלִּיט וּמָגֵן יְיָ אֱלֹהִים • שׁוֹפֵט צֶדֶק וּמַשְׁפִּיל גְּבוֹהִים :
שַׂ גִּיא כֹחַ לֹא מְצָאנוּהוּ • יַשְׂגִּיב בְּכֹחוֹ וּמִי כָמוֹהוּ :
שְׁלֹמֹה שְׁמוֹ כִּי שֶׁלּוֹ שָׁלוֹם • כִּי יְדַבֵּר אֶל חֲסִידָיו שָׁלוֹם :
שֵׁ ם יְיָ אֶהְיֶה אֲשֶׁר אֶהְיֶה • כְּתוֹעֲפוֹת רְאֵם לוֹ כַּכְּפִיר וּכְאַרְיֵה :
שַׁדַּי מְאוֹרִי מַלְכִּי וְאֵלִי • הַלְלוּיָהּ שְׁמוֹ נַפְשִׁי הַלְלִי :
תִּ תַּמָּם עִם יוֹשְׁבֵי נְטָעִים • הַשְּׂרִיגִים שְׁלֹשֶׁת הָרוֹעִים :
תִּתְחַסָּד תִּתַּבָּר עִמָּם • וְעִם עִקְּשִׁים תִּתַּפָּל לְהֻמָּם :
תָּ מִים דְּרָכֶיךָ תַּקִּיף מִכֹּל • תּוּכַל לְבַדְּךָ לַעֲשׂוֹת אֶת כֹּל :
תּוֹחַלְתִּי וְסִבְרִי וְתִקְוָתִי • תַּאֲוַת נַפְשִׁי וּתְשׁוּקָתִי :
תְּ הִלָּתִי וְתִפְאַרְתִּי וְעֻזִּי • מִמְּעֵי אִמִּי גוֹחִי וְגוֹזִי :
תְּמִים דֵּעִים אֵל דֵּעוֹת וְאֶחָד • כָּל הַלְּבָבוֹת דּוֹרֵשׁ יַחַד :

שיר היחוד ליום חמישי

מִי כָּמוֹךָ דֵּעָה מוֹרֶה • נִיב שְׂפָתַיִם אַתָּה בוֹרֵא :
מַחְשְׁבוֹתֶיךָ עָמְקוּ וְרָמוּ • וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמוּ :
ל א לִמְּדוּךָ חָכְמָתֶךָ • וְלֹא הֲבִינוּךָ תְּבוּנָתֶךָ :
לֹא קִבַּלְתָּ מַלְכוּתֶךָ • וְלֹא יָרַשְׁתָּ מֶמְשַׁלְתֶּךָ :
לְ עוֹלָם יְהֵא לְךָ לְבַדֶּךָ • וְלֹא לַאֲחֵרִים כְּבוֹד הוֹדֶךָ :

ולא

רחום גאט איז בארמ הערציג אונ׳ איין (רופא אונ׳ פר בינדט דיא צו בראכני הערצר אונ׳ אונטר דרוקט דיא זינד : רעי ער איז איין געזעל אונ׳ אלז וואז אן אים איז איז גאנץ בגערליך זייני גריכט זיין ווארהפטיג זיס אונ׳ בגערליך : ראשון דוא בישט דער ערשט אונ׳ דר לעצט פון איביג הער ביז אין דער איביקייט בישטו גאט • דער דא וואונט אין דער איביקייט : שליט ער איז איין געוועלטיגר איין קיניג דש היאלס אין אלי די גבירדן וויל איך אים בריאן אונ׳ ארהיכן אונ׳ צירן : שליט גאט דר הער איז איין געוועלטיגר אונ׳ איין שילט איין רעכט פערטיגר ריכטר אונ׳ אמכט נידר האפטיג די הוכן : שגיא ער איז פיל קרעפטיג איר קענן אין ניט ארגרייכן ער שטערקט איט זיינר קראפט אונ׳ ווער איז אים גלייך : שלמה זיין נאמן איז שלאה דר וויל דר פריד איז זיין דען ער טוט פריד רידן צו זייני פרומן : שם דר נאמן גאטש איז (אהיה אשר אהיה) דיא אמכט אונ׳דיא הוכהייט איז זיין אלז איין יונגר ליב אונ׳אז איין אלטר ליב : שדי דר אלאעכטיגר גאט איז איין ליכט איין קיניג אונ׳איין גאט פרייזט גאט • איין זיל פרייזי דאך זיין נאמן : תתמם דוא ביווייזט אויך ריכטיקייט בייא די צדיקים דידא זיגן אונ׳ פפלאנצן גוטי אעטים די דא זיינן די צווייגן אונ׳די קינדר פון די דרייא הירטן אברהם יצחק יעקב : תתחסד דו ביווייזט גנאד דו ביווייזט רייניקייט בייא זיא אבר בייא די פר קרומטי ביווייזטו פר קריאנקט אומצו פר טואלן זי : תמים דייני וועג זיינן פול קוואליך דו בישט אעכטיגר אז אלש • דו קענסט אלז אליין טון : תוחלתי ער איז איין ווארטונג אונ׳ איין האפונג דיא לושט אייגס זיל אונ׳ איין פר לאנגן : תהלתי איין פרייז אונ׳ איין טוגהייט אונ׳ איין אמכט איין אויז ליהר אונ׳ איין אויז שניידר אויז איין אוטר לייב : תמים ער איז פולקוואליך פון וויסנשפט ער איז איין גאט פון וויסנשפט איין איינגר גאט אלי הערצר פארשט ער אויך איין אמל :

מי ווער איז דיר גלייך דר דא אונטר ווייזט וויסן שאפט דו בשאפסט דיא ריד דר לעפצן : מחשבותך דייני גדאנקן זיינן טיף אונ׳הוך אונ׳דייני יארן פר גיאן ניט : לא דיין וויזהייט האט אן דיך ניט געלערנט אונ׳ דיין פר שטאנד האט אן דיך ניט אלפר שטין : לא דיין קיניגרייך הושטו פונקיינם אנטפנגן אונ׳ דיין געוועלטיקייט הושטו ניט גיערבט : לעולם אין דר איביקייט ווערסטו אליינט בלייבן אונ׳ דיא הערליכקייט דיינר צירדאט ווערט צו קייני פרעמד זיין :

ולא

נוֹקֵם וְנוֹטֵר וּבַעַל חֵימָה • לְצָרָיו לְאוֹיְבָיו אִישׁ מִלְחָמָה
נ רִי יְיָ בְּהִלּוֹ נֵרוֹ • עֲלֵי רֹאשִׁי וְנֵר לְרַגְלֵי דְּבָרוֹ
סוֹמֵךְ וְסוֹעֵד יְיָ סַלְעִי • סוֹבֵל וְסוֹלֵחַ וְנוֹשֵׂא לְפִשְׁעִי
ס הֲדִי יְיָ סַלְעִי וְסִתְרִי • סוֹלֵחַ וְסוֹבֵל סַעֲדִי וְסִבְרִי
סַלְעֵנוּ יְיָ וּמְצוּדָתֵנוּ • עֶזְרָתֵנוּ וּמְפַלְטֵנוּ
ע זוּז וְגִבּוֹר עֻזִּי וְעֶזְרִי • עֶלְיוֹן עוֹז לִי אַל יְהִי עָרִי
עִיר וְקַדִּישׁ שָׁת סְבִיבָיו סֵתֶר • אֶבֶן אַתָּה אֵל מִסְתַּתֵּר
ע ד מְמַהֵר לְשַׁלֵּם גְּמוּל לְאוֹיְבָיו • שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד לְאוֹהֲבָיו
פָּדָה אֶת אַבְרָהָם יְדִידוֹ • הוּא יִפְדֶּה אֶת יִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ
פּ חַד יִצְחָק יִתֵּן פַּחְדּוֹ • עַל צָרֵי בְּנֵי יַעֲקֹב עַבְדּוֹ
פּוֹעֵל וְחוֹקֵר וְדוֹרֵשׁ וּבוֹדֵק • כָּל הַלְּבָבוֹת לוֹ אֶתֵּן צֶדֶק
צ רוֹר הַמּוֹר אֶשְׁכּוֹל הַכֹּפֶר • נוֹתֵן לְעַמּוֹ צָרָיו כּוֹפֶר
צַח וְאָדוֹם דּוֹדִי בִּצְבָאָיו אוֹת • עַל כֵּן נִקְרָא שְׁמוֹ יְיָ צְבָאוֹת
צ דִּיק יְיָ הַצּוּר תָּמִים • אֶבְטַח עֲדֵי עַד בְּצוּר עוֹלָמִים
צְבָא הַשָּׁמַיִם מִשְׁתַּחֲוִים לוֹ • שְׂרָפִים עוֹמְדִים מִמַּעַל לוֹ
ק דוֹשׁ הוּא בְּכָל מִינֵי קְדֻשּׁוֹת • כְּתוֹת שָׁלֹשׁ קָדוֹשׁ מְשַׁלְּשׁוֹת
קַיָּם לְעָלְמִין אֱלָהָא חַיָּיא • מָרָא דְאַרְעָא וּמָרָא דִשְׁמַיָּא
ק וֹנִי מְרַחֵם מְקַנֵּא לְשׂוֹנְאָיו • קָרֵב יִשְׁעִי וְקָרוֹב לְקוֹרְאָיו
רָחוֹק מִכֹּל וְאֶרֶת כֹּל רוֹאֶה • כִּי רָם יְיָ וְשָׁפָל יִרְאֶה
ר וֹעִי יְיָ לֹא אֶחְסַר כֹּל • וְרַב כֹּחַ וְרַב חֶסֶד לַכֹּל

רחום

נוקם ער איז איין ראכֿר הפֿטיגר אונ׳ בווארט זיין צארן אונ׳ איז איין גריאר הער · קיגן זייני ווידיגר אונ׳ זייני פֿיינד איז ער איין העלד צו שטרייטן : נרי גאט איז איין ליכט דס ער זיין ליכט טוט לייכטן אויף איינם היובט אונ׳ זיין ווארט איז איין ליכט פֿר איינם פֿוס : סומך גאט איין פֿעלזן איז איין אונטר שטוצר אונ׳ איין אונטר לענר אונ׳ איין גידולדיגר אונ׳ איין פֿר געבר אונ׳ פֿר טרגר צו איין מיסטוט : סהדי גאט איז איין צייגן איין פֿעלזן איין בשילר איין פֿר געבר איין גדולדיגר איין אונטר לענר אונ׳ איין האפֿנונג : סלענו גאט איז אונזר פֿעלזן אונ׳ אונזר געהעג אונזר הילף אונ׳ אונזר אנטרינונג : עזוז ער איז מעכֿטיג אונ׳ שטארק ער איז איין מאכֿט אונ׳ איין הילף דר אלר איברשט זאל זיין צו איר איין קראפֿט ער זאל ניט זיין איין פֿיינד : עיר אום זיך הרום האט ער געזעלט וואכֿדיגי אונ׳ הייליגי ענגלן פֿר איין פֿר בארגונג פֿר וואר דוא ביסט איין גאט דער זיך פֿר בארגן האלט : עד ער איז איין געשווינדר צייגן פֿר געלטנוס צו בצאלן צו זייני פֿיינדן ער בווארט דען פֿר בונד אונ׳ דיא גינאד צו זייני ליב האבר : פדה ער האט אויז גלזט אברהם זיין געליבטן ער ווערט אויך אויז לזן זיין קנעכֿט ישראל : פחד דר גאט דר דא הייסט דיא אנגסט פֿון יצחק דער ווערט געבן זיין אנגסט אויף די ווידיגר פֿון די קינדר יעקב זיין קנעכֿט : פועל ער איז איין ווערקר אונ׳ איין דורך גרונדר אונ׳ איין פֿארשר אונ׳ איין דורך זוכר אלי די הערצר אים וויל איך גרעכֿטיקייט געבן : צרור ער איז צו איר אלז איין בונד געווירץ אונ׳ איין הענגל קאפֿער ער גיבט זייני ווידיגר פֿר איין אויז לזונג אויף זיין פֿאלק ישראל : צח איין פֿריינד איז קלאר אונ׳ רוט · צווישן זייני הירשארן איז ער איין צייכֿן אונ׳ דרום הייסט זיין נאמן (יי׳ צבאות) : צדיק גאט איז גרעכֿט דר שטארקר גאט איז פֿול קומליך איך וויל איך פֿר זיכֿרן אין דר איביקייט אן דען שטערקן דר וועלט : צבא דז היאושי הירשארן נייגן זיך צו אים די ברענידיגי אלאכֿים שטין בייא אים צו דינן אים : קדוש ער איז הייליג איט אלרלייא הייליגג דרייא הויפֿן איט ענגלן זגן אלי טג דרייא מאל (קדוש) : קים דר לעבנדיגר גאט איז שטנדהפֿטיג אין דר איביקייט ער איז דר הער פֿון דר ערדן אונ׳ פֿון די הימל : קוני ער איז איין ארווערבר אויז אוטר לייב ער איז איין ניידר צו זייני פֿיינד ער איז דיא הערטפֿט איינר הילף אונ׳ איז גאהנט צו זייני אנרופֿר : רחוק ער איז וייט פֿון אלז אונ׳ זיכֿט אלז דען גאט איז הוך אונ׳ זיכֿט דען נידר הפֿטיגן : רועי גאט איז איין הירט איר טוט קיינרליי גברעכֿן ער איז פֿיל קרעפֿטיג אונ׳ גרוז גנעדיג צו אידר אן:

רחום

שיר היחוד ליום רביעי

כְּנֶשֶׁר יָרַחֵף עַל גּוֹזָלָיו · וּבְצֵל כְּנָפָיו יֶחֱסוּ מְיַחֲלָיו :
כְּ צְפָרִים עַל עִירוֹ יָגֵן · וּבְצֵל כְּנָפָיו רְנָנוֹת נְנַגֵּן :
לְבַדּוֹ יְיָ הוּא וְנִפְלָאוֹת גְּדוֹלוֹת · עוֹשֶׂה אֵל נוֹרָא עֲלִילוֹת :
לַ צְבִי וְלְעוֹפֶר דּוֹמֶה דוֹדִי · כִּי יְקַדְּמֵנִי אֱלֹהֵי חַסְדִּי :
לִפְנֵי עַמּוֹ יְיַשֵּׁר הַדּוּרִים · וַיְנַשְּׂאֵם עַל כַּנְפֵי נְשָׁרִים :
לְ עוֹלָם יְיָ חֶלְקִי וְצוּר לְבָבִי · כָּלָה שְׁאֵרִי לְךָ וּלְבָבִי :
לְבַדּוֹ יְיָ הוּא וְנִפְלָאוֹת · גְּדוֹלוֹת עוֹשֶׂה וְרַב נוֹרָאוֹת :
מָ קוֹם וּמָעוֹן אַתָּה לְעוֹלָמֶךָ · וְאֵין יוֹדֵעַ אֶת מְקוֹמֶךָ :
מוֹרָאִי אֵל רוֹעִי וְיוֹצְרִי · צוּר יְלָדַנִי מְחוֹלְלִי וְצוּרִי :
מָ רוֹם וּמָעוֹז הוּא לִי וּמַחְסִי · מִגְדַּל עוֹז שֵׁם יְיָ מְנוּסִי :
מֶלֶךְ יַעֲקֹב מִשְׂגָּב לָנוּ · הוּא מְחוֹקְקֵנוּ וּמוֹשִׁיעֵנוּ :
מִ גְדוֹל יְשׁוּעוֹת מִשְׁעָן יְהִי לִי · מִבְטַח אֱלֹהִים יְיָ חֵילִי :
מוֹשֵׁל עוֹלָם מַלְכוּתֶךָ · בְּכָל דּוֹר וָדוֹר מֶמְשַׁלְתֶּךָ :
מִ י יְחָנְךָ כְּאָח לִי לְצָרָה · הוֹשַׁע יְיָ כִּי יָדְךָ לֹא קָצְרָה :
מְקוֹר חַיִּים מִקְוֵה יִשְׂרָאֵל · לֹא אֶעֱזוֹב כִּי מָעֻזִּי אֵל :
מָ גֵן יִשְׁעִי וְחֶרֶב גַּאֲוָה · לְשִׁמְךָ וּלְזִכְרְךָ נֶפֶשׁ תַּאֲוָה :
מָגֵן הוּא לְכָל הַחוֹסִים בּוֹ · אַשְׁרֵי אָדָם אֲשֶׁר עוֹז לוֹ בוֹ :
נָ בָר וְנָעִים נָאוֹר וְנוֹרָא · נֶאְדָּר וְנֶאֱזָר שְׁמוֹ בִּגְבוּרָה :
נֶאֱמָן נֵצַח יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ · לֹא יְשַׁקֵּר אַשְׁרֵי כָּל חוֹכֵי לוֹ :
נֶ צַח יְשֻׁרוּן הָאֵל הַנֶּאֱמָן · מֵאֱלֹהָיו יְהוּדָה לֹא אַלְמָן :
נִפְלָא עַל כָּל הַנִּפְלָאִים · וּמִתְנַשֵּׂא עַל כָּל הַנִּשָּׂאִים :
נִ קְדָּשׁ וְנֶעֱרָץ אֱלֹהֵי קְדוֹשִׁי · נָכוֹן וְנִשְׂגָּב יְיָ נִסִּי :

נוקם

כנשר גלייך אלז אין אדלר דער דא שוועבט אויף זייני יונגן אלזו ווערן זיך בטילן די זיינר האפן אין דעם שאטן זיינר פלגל: כצפרים גלייך אלז וויא פיגיל ווערט ער בטילן אויף זיין שטאט ירושלים אונ' אין דעם שאטן זיינר פליגל ווערן מיר לוב זאנג זינגן: לבדו גאט דר איז אליינט אונ' טוט גרוזי וואונדר גאט איז פארכטזאליך פונווערק: לצבי איין פריינד איז גלייך צו איין הירשן אונ' איין יונג ריא דען גאט איינר גנאדן ווערט איר פאר קומן: לפני ער ווערט פר זיינם פאלק גלייך מאכן דיא קרומי אום ליפנדי וועג אין צייטן דר (גאולה) אונ' ווערט זיא טראגן גלייך אלז אויף אדלר פליגל: לעולם אין דער איביקייט איז גאט איין טייל אונ' דער שטערקר איינס הערץ עז פר לנגט נאך דיר איין פלייש אונ' איין הערץ: לבדו גאט איז אליינט אונ' טוט גרוזי וואונדר אונ' איז גרוס פון פורכטזאמהייט: מקום דו ביסט איין פלאץ אונ' איין וואונונג צו דיינר וועלט אונ' אויז קיינר דר דיין פלאץ ווייס: מוראי גאט איז איין פארכטזאמהייט איין ווידר אונ' איין היטר ער איז דער שטרקר דר איך האט מאכן גבארן ער איז איין בשעפר אונ' איין פוריאר: מרום ער איז צו איר איין הילכטי אונ' איין שטרקטי אונ' איז איין בטילר גאט נאמן איז איין שטערקר טורן אונ' איין צו פלוכט: מלך דר קיניג פון יעקב איז איין שטערקייט פר אונז ער איז אונזר גיזעצן לערנר אונ' אונזר העלפר: מגדול דר דא טוט גרוסן הילף ווערט איר זיין איין אונטר לענונג גאט הער דר דא איז איין קראפט איז איר איין פר זיכרונג: מושל דוא ביסט איין איביגר געוועלטיגר אין דיין קניגרייך אין אלי גבירד איז דיין געוועלטיקייט: מי זוער וואלט דש דו איר אלז איין ברודר ווערסט אין איין נייר העלף דוך גאט דען דיין אכט איז ניט פר קורצט: מקור גאט דר דא איז דר קוואל דש לעבן דיא הופנונג פון ישראל ווייל איך ניט פר לאזן דען גאט איז איין אכט: מגן דר שילט איינס הילף אונ' איין שווערד דר הערטפט צו דיינם נאמן אונ' צו דיינר גדעכטנים גלוסט איין זיל: מגן ער איז איין שילט פר אלי די זיך אן אים בטילן וואול דען מענטן דש זיין שטארקטי איז דורך אים: נבר ער איז קלאר אונ' ליבליך ליכטיג אונ' פורכטזאם גשטערקט אונ' זיין נאמן איז אום גגורט מיט שטרקייט: נאמן ער איז טרייהפטיג ער איז דר איבר זיגר פון ישראל אונ' זיין ארלויזר ער ליגט ניט · וואול דיא יעניגי דיא זיינר פר האפן: נצח דר איבר זיגר פון ישראל איז דר טרייהפטיג גאט · (יהודה) ווארט ניט אין ווידפרויטפט גלאזן ווערן פון זיינם גאט: נפלא ער איז וואונדרליך איבר אלי וואונדר איבר אלי ארהובן אונ' ארהובני: נקדש ער איז גהייליגט אונ' גשטערקט איין הער איין הייליגר ער איז גוויס אונ' שטערק גאט איין צייכניר:

נוקם

כגבור יצא כאיש מלחמות · יעיר קנאה לעשות נקמות
כ נשר על כנפי נשרים · נשא עבדיו וישר הדורים
כדוב שכול וכנמר שחל · כרקב וכעש ורוחו כנחל
כ דוב שכול וכנמר שוקד · דברו לעשות כמקל שקד
כביר כח לב כמו שחל · כלביא וכארי ורוחו כנחל
כ ארז בחור בגדלתו · כברוש רענן ענותנותו
כתפוח בריחו עוז אהבתו · על ישראל גאותו
כ תפוח בעצי היער · בן דודי עם יושבי שער
כביר כח למרגיזי אל · נוקם וכטל הוא לישראל
כ וסי מנת חלקי וגורלי · אני לדודי נחלה ודודי לי
כבודי יי לא אמירנו · האמרנוהו והאמירנו
כ אריה ישאג וכבפיר ינהם · אל יהיה כגר וכאיש נדהם
כרועה אשר לא יוכל · צאנו להציל וחיה למאכל
כ גבור אין איל וכאורח · נס ובורח מר צורח
כאריה משחית וכבפיר לעוזביו · כרקב גם כעש לאויביו
כ ביר כח כשמיר ושית · ולא ישאיר כנוקף זית
כשמיר ושית צרים ימגן · כצפרים עפות לעירו יגן
כ גשמי נדבה לנו יבא · כמלקוש וכטל לדבקים בו

כנשר

טוימן ווען ער ווערט ווידר קערן קעגן (ציון: כגבור ער ווערט אויז גין אז איין שטערקר אז איין שטרייט הפטיגר העלד ער ווערט דר וועקן ניידונג אום צו טון ראכונג : כנשר גלייך אלז איין אדלר דער דא טראגט זייני יונגי אויף די פליגל אזו האט ער זייני קנעכט גטראגן אין דר (מדבר) אונ' האט גלייך גמאכט די אום ליפנדי קרומי וועג : כדוב ער איז גלייך אלט איין בער פון זייני קינדר בירויבט איז · אונ' אלז איין איילנגר גישווינדר טיגר אום צו טון זייני ריד גלייך אלס איין מאנדל שטאק דער גשווינד וואקסט: כדוב ער איז גלייך אלז איין בער דעם זייני קינדר ברויבט איז· אונ' אלז איין טיגר אונ' ליב גלייך אלס איין האלן ווארם אונ' גלייך אלז פר דערבט אונ' זיין (רוח הקודש) איז גלייך איין באך : כביר ער הוט איין פיל קראפטיג הערץ אלז איין שטארקר ליב אלז איין ליפארט אונ' אז איין ליב אונ' זיין (רוח הקודש) איז גלייך אלז איין באך דס ניט אויף הערט צו קוועלן : כארז גלייך אז איין אויז ארוואלטר טענן בוים איז ער איט זיין אלכ פריקייט · גלייך אלז איין צווייגהפטיגר בוקס בוים איז זיין דעאוטיקייט : כתפוח גלייך אלז איין אפפיל בוים איט זיין גרוך איז זיין שטערקי ליבספט זיין הערטספט איז אויף ישראל : כתפוח גלייך אלז איין אפפיל בוים צווישן די בעם דאט וואלדס אזו איז איין פריינד הקב"ה ביא די (תלמידי חכמים) דידא זיצן אין די פפארטן צו ריכטן דס פאלק : כביר ער איז פיל קרעפטיג · צו די דא גאט ארצערנן איז ער איין ראכן הפטיגר אונ' צו די ישראל איז ער אזו ליבליך אלז איין טויא : כוסי ער איז איין טענק בעכר איין טייל אונ' איין לוז איך בין איין ערב טייל צו איינם פריינד הקב"ה אונ' איין פריינד צו איר : כבודי גאט איז איין הערליכקייט איך וויל אים ניט פר וועקסלן איר האבן אים הוך גלאכט אין דר וועלט אונ' ער הט אונז הוך גלאכט : כאריה ער ווערט טרייאן אלז איין ליב אונ' אלז איין יונגר ליב ווערט ער ברואן ער ווערט ניט זיין גלייך אלז איין אילענדר אונ' גלייך אלז איין צאגהפטיגר מן : כרועה אלז איין שטרקר הירט דר זיין שאף ניט קענבטירען אונ' לזט עז עמן : כגבור אלז איין שטרקר דר קיין אלט הט אונ' אלז איין רייזנדיגר דר דא דא פליהט אונ' לז פט פונטאט צו פטאט אונ' קרייסט ביטרליך : כאריה ניימרט ער ווערט זיין אלז איין ליב דר דא פר דערבט אונ' גלייך אלז איין יונגר ליב צו די זעלביגי די אים פר לזן ער ווערט אויך זיין גלייך איין האלצווארם אונ' אלז איין אילב צו זייני פיינדן : כביר דער פיל קרפטיגר גאט ווערט זיין גלייך אלז דערנר אונ' דיסטלן צו טרייטן איט זי אונ' ער ווערט ניט אזו פיל פון זי איבר לאזן גלייך איינר דען איל בער בוים אב שלאגט דז נוך וועכי בלייבן דרויף זיצן : כשמיר גלייך אלז דערנר אונ' דיסטלן ווערט ער די לייזיגר צו ברעכן אונ' זיין שטאט ירושלים ווערט ער בשיצן אזוו גשווינד אלז די פיגל שוועבן : כגשמי ער ווערט צו אונז קומן גלייך אלז ווילגלכי רעגן ער ווערט זיין צו די זעלביגי די זיך אן אים בהעפטן גלייך אלז איין שפעט רעגן אונ' גלייך אלז איין טויא :

א לְהֵי עוֹשִׂי אִישִׁי וּבוֹעֲלִי • אַלּוּף נְעוּרַי שׁוֹמְרִי וְצִלִּי :
בּוֹרֵא כֹּל וְיִשְׂרָאֵל גּוֹאֵל • בָּרוּךְ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל :
ב וֹרֵא רוּחַ הָרִים יוֹצֵר • מִמְּךָ מְזִמָּה לֹא יִבָּצֵר
גֵּאָה מֵשִׁיב גְּמוּל עַל גֵּאִים • עַל הָרָמִים וְעַל הַנִּשָּׂאִים :
ג בּוֹר בְּקוּמוֹ לַעֲרוֹץ בְּעֶבְרָה • מְהַדַּר גְּאוֹנוֹ מִי לֹא יִירָא :
גָּבוֹהַּ כָּל אֲשֶׁר תַּחְתָּיו נוֹשֵׂא • וּגְדָל כֹּחַ גְּדוֹלוֹת עוֹשֶׂה :
ג דוֹל הוּא וּשְׁמוֹ בִּגְבוּרָה • אַרְיֵה שָׁאַג מִי לֹא יִירָא :
דּוֹדִי דָגוּל הוּא מֵרְבָבָה • אֵל נַעֲרָץ בְּסוֹד קְדוֹשִׁים רַבָּה :
ד יָן יָתִיב בְּעַתִּיק יוֹמִין • וּצְבָאוֹ עַל שְׂמֹאל וְעַל יָמִין :
הֲדָרוֹ וְהוֹדוֹ עַל בְּנֵי עֲבָדָיו • הָדָר הוּא לְכָל חֲסִידָיו :
ה וּא אֵל אֱלֹהֵי הָרוּחוֹת לְכָל • בָּשָׂר שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה מִכֹּל :
וַדַּאי וָתִיק יוֹדֵעַ וָעֵד • יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :
ו אֲשֶׁר חֶרֶב גַּאֲוָתֵינוּ • לְהִלָּחֵם מִלְחֲמוֹתֵינוּ :
זוֹכֵר לְעוֹלָם בְּרִית רִאשׁוֹנִים • כְּיוֹם אֶתְמוֹל לוֹ אֶלֶף שָׁנִים :
ז ה אֱלֹהֵינוּ וְלוֹ קִוִּינוּ • וְזִמְרַת יָהּ הוּא יְשׁוּעָתֵנוּ :
חֵלֶק יַעֲקֹב יוֹצֵר הַכֹּל • חַנּוּן יְיָ וְחָסִיד בַּכֹּל :
ח י לְעוֹלָם יְיָ חֶלְקִי • חֲכַם הָרָזִים יְיָ חִזְקִי :
טוֹב וּמֵטִיב הַמְלַמֵּד דֵּעָה • טְהוֹר עֵינַיִם מֵרְאוֹת בְּרָעָה :
י שַׁר יְיָ וְיָשָׁר דְּבָרוֹ • יְדִידֵי יְדִידוּת מִשְׁכְּנוֹת דְּבִירוֹ :
יוֹעֵץ וְגִבּוֹר וּמִי יְפִירֶנָּה • וַיַּחְתּוֹף וְיִפְעַל וּמִי יְשִׁיבֶנָּה •
י פֵה דּוֹדִי יָפְיוֹ וְטוּבוֹ • יִרְאוּ וְיֶחֱזוּ צִיּוֹן בְּשׁוּבוֹ :

כגבור

אל היינער איז גאט איין בשעפר אונ׳ איין אן אונ׳ איין הער דער לערנר פון איין יוגנט איין בוואהרר אונ׳ איין שאטן : בורא איין בשעפר אלר דינג אונ׳ איין ארלייזר פון ישראל גלובט איז גאט דער גאט פון ישראל : בורא איין בשעפר דש ווינטש איין פוריאר דר ברג קיין גדאנקן איז פון דיר פר איטן : גאה ער איז שטולץ ער קערט ווידר אום פר געלטניש אויף די שטולץ האפטיגן אויף די הוכן אונ׳ אן די ערהובנן : גבור ער איז איין שטערקר ווען ער זיך ארלי גט צו ברעכן די רשעים איט גרים צארן ווער טוט זיך דען ניט פארכטן פר דען לירמט זיינר שטאלצהייט : גבוה ער איז הויך ער טראגט אלז וואז אונטר אים איז אונ׳ איז גרוס קראפטיג ער טוט גרוזי זאכן : גדול ער אונ׳ זיין נאמן איז גיאכפרט איט שטערקהייט ווען דאך איין ליב טרייאט ווער טוט זיך דען ניט פערכטן : דודי איין פריינד הקב״ה איז גיבאנירט פון פיל טויזנטי · גאט איז גרוס גשטערקט אין דען גיהייאן דאט דר הייליגן : דיין ער איז איין ריכטר ער זיצט אלז איין אלטר פון טעג אונ׳ זיין היר שאר איז אויף דר לינקי זייט אונ׳ אויף דר רעכטי זייט : הדרו זיין לירמט אונ׳ זיין שונהייט איז אויף די קינדר זיינר קנעכט ער איז איין לירמט פר זייני פרומי : הוא ער איז גאט איין גאט דר דא וויס אלי גיאיד פון אלי קרטי אר ער פר נעאט גיבעט פון אידר אן : ודאי ער איז גוויטהאפטיג אונ׳ אעכטיג ער וויס אלז אונ׳ איז איין צייגן · גאט ווערט קיניגן אין דר איביקייט : ואשר אונ׳ ער איז דז שווערד אונזרט הערטפט צו שטרייטן אונזר שטרייט : זוכר ער גדענקט אין דר איביקייט דען פר בונד פונדי גרטשן אבות · טויזנט יאר איז בייא אים אז דר געסטריג טאג : זה דיזר איז אונזר גאט אונ׳ צו אים האפן איר אונ׳ דיא פר טנידונג גאטש דז איז אונזר הייל : חלק דז טייל פון יעקב איז דר אליש גיפוריאט האט · גאט איז איין לייט זעליגר אונ׳ פרום איט איטלכן : חי גאט דר דא איין דר איביקייט לעבט איז איין טייל גאט דר דא איז קלוג פון אלי די גיהאיינים איז איין שטערקר : טוב ער איז גוט אונ׳ טוט גוטש ער לערנט ווישן שאפט ער איז ריין פון אויגן פון צו זעהן דז ביז : ישר גאט איז רעכט פערטיג זיין בית המקדש איז זיין אלר ליבסט וואונג : יועץ ער איז איין ראט געבר אונ׳ איין שטרקר אונ׳ ווער קען דען ראט פר שטערן אונ׳ ער אייצט אונ׳ ווערקט אונ׳ ווער קען עס ווידר נעאן : יפה איין פריינד הקב״ה איז שין זיין שונהייט אונ׳ זיין גוטיקייט ווערט אן זעהן אונ׳ אז

טוימן

שיר היחוד ליום שלישי

ל א לְחָצוּךָ וְלֹא הִטוּךָ · יְצוּרֶךָ אַף לֹא מְעָטוּךָ
בַּעֲשׂוֹתְךָ כֹּל לֹא נִבְדַּלְתָּ · מִתּוֹךְ מְלַאכְתְּךָ לֹא נֶחְדַּלְתָּ
בַּ עֲשׂוֹתְךָ אֶת הַשָּׁמַיִם · וְאֶת הָאָרֶץ וְאֶת הַמָּיִם
לֹא קֵרְבוּךָ וְלֹא רִחֲקוּךָ · כִּי בָּל קִירוֹת לֹא יְחַלְּקוּךָ
זֶ רֶם מַיִם לֹא יִשְׁטְפוּךָ · וְרוּחַ כַּבִּיר לֹא יְהַדְּפֶךָ
אַף כָּל טִנּוּפֶת לֹא תְטַנְּפֶךָ · אֵשׁ אוֹכְלָה אֵשׁ לֹא תִשְׂרְפֶךָ
לַ הֲוָיָתְךָ אֵין חִסָּרוֹן · וּלְיִחוּדְךָ אֵין יִתָּרוֹן
כְּמוֹ הָיִיתָ לְעוֹלָם תִּהְיֶה · חוֹסֵר וְעוֹדֵף בְּךָ לֹא יִהְיֶה
וְ שִׁמְךָ מְעִידְךָ כִּי הָיִיתָ · וְהֹוֶה וְתִהְיֶה וּבַכֹּל אַתָּה
הֹוֶה לְעוֹלָם וְכֵן נוֹדַעְתָּ · גְּעִידְךָ וְכֵן בְּךָ הָעֵדוּת
שֶׁ אַתָּה הוּא וְהֹוֶה בַּכֹּל · שֶׁלְּךָ הַכֹּל וּמִמְּךָ הַכֹּל
שְׁמוֹת יְקָרְךָ יַעֲנוּ וְיָעִידוּ · בְּתוֹקֶף יְקָרְךָ בְּךָ יַסְהִידוּ

שיר היחוד ליום רביעי

אֲרוֹמֵם אֱלֹהֵי אָבִי וָאֵלִי · אֲגַוֶּה אֱלֹהֵי צוּרִי וְגוֹאֲלִי
אֲיַחֵד אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם · וְהָאָרֶץ בְּכָל יוֹם פַּעֲמַיִם
אֵ ל חַי אֶחָד הוּא בְּרָאָנוּ · אֲבִיר יַעֲקֹב אָב לְכֻלָּנוּ
אֲדוֹנֵנוּ אֲדוֹן כָּל הָאָרֶץ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ
אֵ ין כָּאֵל אֵשׁ אוֹכְלָה וְקַנָּא · לְעוֹלָם יְיָ אֱמֶת אֵל אֱמוּנָה
אוֹרִי וְיִשְׁעִי מָעוֹז חַיָּי · עָלָיו תְּלוּיִם כָּל מַאֲוַיָּי
אֱ לֹהִים אֱמֶת הוּא אֱלֹהִים חַיִּים · לֹא יָכִילוּ זַעְמוֹ גּוֹיִם וְאִיִּים
אַדִּיר וְאַמִּיץ כֹּחַ וְרַב אוֹנִים · אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים

אלהי

גיוועזן אונ׳ דא אלזי דינגן
ווער ערפילשטו אלז :
לא דייני בטעפֿנס הבן
דיך ניט גצוואונגן אונ׳ ניט
גינייגט צו קיינר זאך אונ
הבן דיך אויך ניט רעטער
אינר גמאכט: בעשותך
דא דוא אלז הוסט גמאכט
ביסטו ניט ווארן פֿון זיא
אב גטיילט פֿון צו וויסן
דייני ווערק ביסטו ניט
ווארן אב גיזונדרט :
בעשותך דא דו הוסט
גמאכט דיא היאל אונ׳ דיא
ערד אונ׳ דז וואסר : לא
זוא הבן זיא דיך דארום
ניט נאהנטר אדר וייטר
גמאכט דען קייני גידנקן
קען דיך אוועק טייאן :
זרם די שטראם וואסר
פֿר פֿלייצן דיך ניט · אונ׳
דר שטארקר ווינד פֿר
שטוסט דיך ניט : אף
אויך אז דז אונזויברקייט
פֿר אונזויברט דיך ניט
דאז פֿייאר דאז דא פֿר
ברענט פֿייאר קען דיך
ניט פֿר ברענן להויתך
אן דיינם וועזן איז קיין
גיברעך אונ׳ צו דיינר
איינקייט איז קיין

אייביגס : כמו גלייך אלז וויא דוא ביסט גוועזן אזו ווערסטו אין דר אייביקייט זיין · גברעך אונ׳ אייביג ווערט ניט אן
דיר זיין : ושמך אונ׳ דיין נאמן יה״וה בצייגט אויף דיך דש דו ביסט גוועזן אונ׳ ביסט נוא אונ׳ ווערסט זיין אונ׳ אויך אלז
ביסטו : הוה דוא ביסט אייביג אונ׳ אזו ביסטו ווארן ארקענט איר בצייגן אויף דיך · אונ׳ אזו האסטו זעלברט אויף דיך
בצייגט : שאתה דש דוא עס ביזט אונ׳ ביזט אויף אלש אונ׳ דש אלש דיין איז אונ׳ פֿון דיר איז אלש : שמות דייני ווירדיגי
נעאן די בצייגן אונ׳ בצייגן אויף דיא אכֿט דיינר ווירדיקייט דש אן דיר איז טוגן צו בצייגן :

ארומם איך וויל ארהיבֿן דען גאט איינז פֿאטרס אונ׳ איין גאט איד וויל בטינן דען גאט איין שטערקר אונ׳ איין ארליזר :
אדיר איך וויל איינ׳גן דען גאט פֿון היאל אונ׳ ערד אלי טאג צוייא אאלט : אל ער איז איין לעבנדיגר איינגר
גאט ער האט אונז בשאפֿן ער איז דער שטערקר פֿון יעקב ער איז דער פֿאטר פֿון אונז אלז צו אמל : אדוננו אונזר
הער איז איין הער פֿון דער גאנצר ערד וויא גאר שטערק איז דיין נאמן אויף דר גנצר ערד : אין עס איז קיינר גלייך
אלז גאט דר דא פֿייאר פֿר ברענט אונ׳ איז איין דאכֿן הפֿטיגר גאט ער איז איודר אייביקייט ווארהפֿטיג איין טרייהפֿטיגר
גאט : אורי ער איז איין ליכֿט אונ׳ איין הייל דיא שטערקהייט איינס לעבן אויף אים הענגן אל איין לוסט : אלהים
ער איז איין ווארהפֿטיגר גאט איין לעבנדיגר גאט זיין נארן קען ער ניט דער לידן דיא פֿעלקר אונ׳ דיא דא וואונן אין
דיא אינזלן : אדיר ער איז שטערק אונ׳ קראפֿטיג אונ׳ פֿיל מעכֿטיג איין גאט דר גוטר אונ׳ איין הער דר הערן :

שיר היחוד ליום שלישי

בְּ אֵין לוֹ רוּחוֹת וְלֹא רְוָחוֹת • אֵין לוֹ שִׁיחוֹת בּוֹ מוֹכִיחוֹת
לְמֵרָחוֹק מִי יִשָּׂא דֵעוֹ • לְלֹא תְחִלָּה וְלֹא סוֹף לְהַגִּיעוֹ :
אֲ גוּדִים אֲחוּדִים תּוֹךְ וָסוֹף וָרֹאשׁ • פֶּה וָלֵב אֶבְלוֹם מִדְּרוֹשׁ וּמֵחֲרוֹשׁ :
גּוֹבַהּ וְעוֹמֶק נְעוּצִים בְּסוֹבֵב • חָכָם וָלֵב נָבוּב לֹא יְלֻבָּב :
ס וּבֵב אֶת הַכֹּל וּמְלֵא אֶת כֹּל • וּבִהְיוֹת הַכֹּל אַתָּה בַכֹּל :
אֵין עָלֶיךָ וְאֵין תַּחְתֶּיךָ • אֵין חוּץ לְךָ וְאֵין בֵּינוֹתֶיךָ :
אֲ יִן מַרְאֶה וָגֵב לְיִחוּדֶךָ • וְאֵין גּוּף לְעוֹצֶם יִחוּדֶךָ :
וְאֵין בְּתָוְךָ מִמְּךָ נִבְדָּל • וְאֵין מָקוֹם רֵק מִמְּךָ נֶחְדָּל :
וְ אֵינְךָ נֶאֱצָל מִכֹּל וְנִבְדָּל • וְאֵין מָקוֹם רֵק מִמְּךָ וְנֶחְדָּל :
מִקְרֶה וְשִׁנּוּי אֵין בְּךָ נִמְצָא • וְלֹא זְמָן וְעֵרֶךְ וְלֹא כָּל שֶׁמְּצָה :
כָּ ל זְמָן וְכָל עֵת אַתָּה מְכִינָם • אַתָּה עוֹרְכָם וְאַתָּה מְשַׁנָּם :
כָּל מַדָּע לֹא יַשִּׂיג אוֹתְךָ • אֵין שֵׂכֶל אֲשֶׁר יִמְצָא אוֹתְךָ :
כְּ מִדָּתְךָ חָכְמָתֶךָ • כְּגָדְלָתְךָ תְּבוּנָתֶךָ :
חָכָם אַתָּה מֵאֵלֶיךָ • חַי מֵעַצְמְךָ וְאֵין כְּגִילֶיךָ :
זְ וּלַת חָכְמָתְךָ אֵין חָכְמָה • בִּלְתִּי בִינָתְךָ אֵין בִּינָה וּמְזִמָּה :
חִלַּקְתָּ בְּלֵב חֲכָמִים שֵׂכֶל • וְרוּחֲךָ תְּמַלְּאֵם וְדַעְתָּם תַּשְׂכֵּל :
מִ בַּלְעֲדֵי כֹחֲךָ אֵין גְּבוּרָה • וּמִבַּלְעֲדֵי עֻזְּךָ אֵין עֶזְרָה :
אֵין נִכְבָּד כִּי אִם כִּבַּדְתּוֹ • וְאֵין גָּדוֹל כִּי אִם גִּדַּלְתּוֹ :
כָּ ל יְקָר וְכָל טוּב מִיָּדֶךָ • לַאֲשֶׁר תַּחְפּוֹץ עֲשׂוֹת חֲסָדֶיךָ :
אֵין חֵקֶר לִגְדֻלָּתֶךָ • וְאֵין מִסְפָּר לִתְבוּנָתֶךָ :
אֲ יִן עוֹד זוּלַת הֲוָיוֹתֶיךָ • חַי וְכֹל תּוֹכָל וְאֵין בִּלְתֶּךָ :
וְלִפְנֵי הַכֹּל הָיִיתָ • וּבִהְיוֹת הַכֹּל אֶת כֹּל מִלֵּאתָ :

לא

שפיקולירן אונ׳ קיין אונר
קען עש שפרעכן : באין
דר ווייל ער קייני זייטן
האט אונ׳ האט אויך
קייני ווייטונג צו זאגן ער
גיט אזו ווייט • ער האט
אויך קייני ריד אין זיך
דיא אים זעלטן ווידר
ווארטן האלטן : למרחוק
ווער ווייל זיין וויסן שאפט
אזו ווייט ארהיבן צו אזו
איינם דער קיין אנפאנג
הט אונ׳ קיין ענד אים צו
ארגרייכן : אגודים די
מיטל אונ׳ דר ענד אונ׳ דר
אנפאנג זיין בייא אים ביי
אננדר גיבונדן אונ׳ איז
אלש איינש איך וויל איין
ענד אונ׳ הערן צו שליסן
פון זיא נאך צו פארשן
אונ׳ נאך צו גראבן :
גובה אין דען (גלגל) די
דא אום קרייזט דען
עולם איז אויך קיין
אנפאנג אדר ענד אז וויא
אלי רונדי זאכן אבר עש
שטעקט דוך דרינן איין
היכטי אונ׳ איין טיפטי •
אונ׳ דוך קיין ווייזר אונ׳
דר איין הול קאמר הערין
הט • אזו קלוג הערניג

ווערדן די זו ביפאסן : סובב (אכל שכן) דא קרייזט איבר אלז אונ׳ ארפילשט אלש אונ׳ אז אלז גישטעהן איז ביסטו בייא אלז : אין עש איז קיינר איבר דיר אונ׳ איז קיינר אונטר דיר אונ׳ איז קיינר אויסן דיר אונ׳ איז קיינר צווישן דיר : אין עש איז קיין גשטאלט אונ׳ קיין רוקן צו דיינר איינקייט אונ׳ איז קיין לייב צו דיינר שטערקי איינקייט : ואין אונ׳ אין דר מיטן ווערט פון דיר ניקש אב גשיידן אונ׳ ניט איין קליינר פלאץ ווערט פון דיך אב גזונדרט : ואינך אונ׳ דו ביסט פון קיינרלייא אב גשיידן אונ׳ איז קיין פלאץ לער אונ׳ פר מיטן פון דיר : מקרה בייא דיר ווערט ניט בפונדן קיין גשיכטניש אונ׳ קיין פר ענדרונג אונ׳ קיין צייט אונ׳ גשטלטניס די מן זעלט זאגן דז איז דיר גשעהן דיזי צייט : אונ׳ איז אויך בייא דיר קיינרלייא לשטר כל דו טושט אן ברייטן אלז די צייטן דא אורדנירשט זי אונ׳ פר ענדרשט זיא : כל קיינרלייא וויסן שאפט קען דיך ניט ארגרייכן עש איז קיין קלוגהייט פר האנדן דז דיך קענט גרייכן : כמדתך גלייך אלז דיין מאס איז אזו איז דיין ווייזהייט דיין פר שטאנד איז אז דיין אכפרקייט : חכם דא ביסט איין ווייזר פון דיר זעלבר איין לעבנדיגר פון דיך זעלבשט אונ׳ איז קיינר אלז דיין גלייכן : זולת אנדר דיין ווייזהייט איז קיין ווייזהייט אנדר דיין פר שטנד איז קיין פר שטנד אודר גדנקן : חלקת דא טיילשט אויז קלוגהייט צו דען הערצר דר וויזן אונ׳ דיין רוח הקודש טושטו זיא ארפילן אונ׳ איר וויסן שאפט קליגן : מבלעדי אנדר דיין קראפט איז קיין שטערקייט אונ׳ אנדר דיין אמכט איז קיין הילף : אין עש איז קיינר גיערט גיוארט ווען דו אים עהרשט אונ׳ איז קיינר גיאכפרט גיוארט ווען דו אים אכפרשט : כל אלז דז ווירדיקייט אונ׳ אל דז גוטש איז פון דיינר הנד צו טאן דייני גנאד צו וועם דז דו ביגערשט : אין עש איז קיין גרונד צו דיין אכפרקייט אונ׳ איז קיין צאל צו דיין פאר שטאנד : אין עש איז קיינר אנער פר האנדן אנדר דיין בישטפנים דא ביסט איין לעבנדיגר אונ׳ פר מאגשט אליש אונ׳ איז קיינר אנדר דיר : ולפני אונ׳ פר אלי דינגן ביסטו גוועזן

מֵ רֹאשׁ וְעַד סוֹף תֵּדַע כֻּלָּם · וְלֹא תִשְׁכַּח כִּי אַתָּה אֶצְלָם :
אַתָּה בְּרָאתָם וְלִבְּךָ עֲרָכָם · לְבַדְּךָ תֵּדַע מְקוֹמָם וְדַרְכָּם :
הַ ז אֵין דָּבָר מִמְּךָ נֶעְלָם · כִּי לְפָנֶיךָ נְכוֹנִים כֻּלָּם :
אֵין חוֹשֶׁךְ וְאֵין מָנוֹס וָסֵתֶר · לָנוּס שָׁמָּה וּלְהִסָּתֵר :
אֶ ת אֲשֶׁר תְּבַקֵּשׁ אַתָּה מוֹצֵא · בְּלִי נְטוֹת אֲלֵיהֶם בְּעֵת שֶׁתִּרְצֶה :
כִּי אֶת הַכֹּל כְּאַחַת תִּרְאֶה · לְבַדְּךָ תַּעֲשֶׂה כֹּל וְאֵינְךָ נִלְאֶה :
כִּ י עַל כָּל גּוֹי וְעַל אָדָם יַחַד · עַל כָּל תְּדַבֵּר בְּרֶגַע אֶחָד :
תִּשְׁמַע בְּרֶגַע כָּל הַקּוֹלוֹת · זַעַק וְלַחַשׁ וְכָל הַתְּפִלּוֹת :
אַ ף תָּבִין אֶל כָּל מַעֲשֵׂיהֶם · בְּרֶגַע תַּחְקוֹר כָּל לְבָבֵיהֶם :
וְלֹא תַאֲרִיךְ עַל מַחְשְׁבוֹתֶיךָ · וְלֹא תִתְמַהְמַהּ עַל עֲצָתֶךָ :
אֶ צֶל עֲצָתְךָ גְּזֵרָתֶךָ · לְקֵץ וּלְמוֹעֵד קְרִיאָתֶךָ :
וְכֻלָּם בֶּאֱמֶת בְּתוֹם וּבְיוֹשֶׁר · מִבְּלִי עוֹדֵף וּמִבְּלִי חוֹסֵר :
מִ מְּךָ דָּבָר לֹא יֵאָבֵד · וְדָבָר מִמְּךָ לֹא יִכָּבֵד :
כָּל אֲשֶׁר תַּחְפּוֹץ תּוּכַל לַעֲשׂוֹת · וְאֵין מִי מוֹחֶה בְּיָדְךָ מֵעֲשׂוֹת :
יְ כוֹלֶת יְיָ בְּחֶפְצוֹ קְשׁוּרָה · וּבִרְצוֹת יְיָ לֹא אִחֲרָה :
אֵין דְּבַר סֵתֶר מִמְּךָ נִכְחַד · עֲתִידוֹת וְעוֹבְרוֹת לְךָ הֵם יַחַד :
אֲ שֶׁר מֵעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם · הֵם כֻּלָּם בְּךָ וְאַתָּה בְּכֻלָּם :
חֲדָשׁוֹת תַּגִּיד וְסוֹד דְּרָכֶיךָ · אֶל עֲבָדֶיךָ וּמַלְאָכֶיךָ :
וְ אֵינְךָ צָרִיךְ לְהַשְׁמִיעֶךָ · דְּבַר סוֹד וָסֵתֶר לְהוֹדִיעֶךָ :
כִּי מִמְּךָ כָּל סוֹד יִגָּלֶה · בְּטֶרֶם עַל לֵב כָּל יְצִיר יַעֲלֶה :
בְּ לֵב כָּל נִבְרָא לֹא תִמָּצֵא · וּמִפִּינוּ עָתָק לֹא יֵצֵא :
בְּאֵין לוֹ קָצֶה וְלֹא יֶחֱצֶה · לֵב לֹא יָתוּר וְאֵין פֶּה פוֹצֶה :

באין

אירי דיר אונ׳ אירי גדאנקן : מראש פאן אן פאנג ביז דז ענד ווייסטו אלז צו אמאל אונ׳ פר געסט ניקס · דען דוא ביסט בייא זיא : אתה דו האסט זי בישאפן אונ׳ דיין הערץ האט זיא גיאורדנירט דוא אליינט ווייסט איר פלאץ אונ׳ איר וועג : הן נון עס איז קיין זאך פון דיר פר הולין דען זיא זיינן פאר דיך אלי צו אמאל אן גיברייט : אין עס איז קיין פינסטר אורט אודר קיין פלוכט אונ׳ פר בארגניס אום צו פליהן דא הין אונ׳ צו פר בערגן זיך פר דיר : את דט דוא זוכסט דט גפינסטו אין דער צייט דאז דו ווילסט ונדר דר צו גיבוגן : כי דען אלי צו אמאל זיכסטו אויף איין אמאל דוא טוסט אלס אליינט אונ׳ בישט ניט איר : כי דען אויף איטליכן פאלק אונ׳ אויף דיא אענשן איט אננדר אויף אל צו אמאל טוסטו רידן אין איין אויגן בליק : תשמע דוא הערסט אין איין אויגן בליק אלי דיא שטים גישרייא אונ׳ לאגלום גיבעט אונ׳ אלירלייא גיבעט : אף דוא פריבֿשט אויך אלי אירי ווערק אין איין אויגן בליק דורך גרונדסט דו אלי איר הערצר : ולא אונ׳ דוא בידענקסט דיך ניט לנג אויף דייני גידאנקן אונ׳ וויאוסט דיך ניט פון וועגן דייני ראט שלעק : אצל בייא דייני ראט שלעק זיינן שטארקט דייני גבאט צו גשטהן צו דען ענד אונ׳ צו דר צייט דז דוא זי בירופסט : וכלם אונ׳ אלי צו אמאל זיינן איט ווארהייט אונ׳ פול קוואליכהייט אונ׳ איט רעכט פערטיקייט ונדר איבריגהייט אונ׳ ונדר גיברעכהייט : ממך פון דיר ווערט קיין זאך פר לארן אונ׳ קיין זאך איז דיר צו שווער : כל אלס וואז דוא ביגערסט קענסטו טון אונ׳ קיינר איז פר הנדן דר עס דיר ווערן טוט פון צו טאן : יכולת דיא אמכט גאטס איז גקניפפט אן זיין בגערונג אונ׳ אלס גאטס ווילן איז וויאט ער עס ניט אונ׳ טוט עס : אין עס איז קיין פר בארגיני זאך פון דיר פר איטן וואס דער זאך גשטהן זאל אונ׳ וואז פון פר בייא איז זיינן איט אננדר בייא דיר : אשר דז דא גשטהן זאל פון איביג אהער ביז אין דער איביקייט זיינן אל צו אמאל בייא דיר אונ׳ דו אן זיא : חדשות נייאי זאכן טוסטו פר קונדיגן אונ׳ דיא גהייאנים דיינר זיטן צו דייני קנעכט די נביאים אונ׳ צו דייני ענגלן : ואינך אבר דו בידארפסט דו ניט צו לאזן דיך הערן איין גהייאי אונ׳ פר בארגני זאך צו לאזן ווישן דיך : כי דען פון דיר ווערן אלי גהייאנים אנטפלעקט אי ער עז אויף גיט אין גידאנקן אונ׳ הערץ פון אלי בישעפניס : בלב דוא ווערסט ניט דער גרייכט אין דז הערץ פון קיינרלייא בשעפניס אונ׳ איז אונזר אונד גיט אויך קיין גוואלט ריך מרויט : באין דער וויל ער קיין ענד האט אונ׳ ווערט אויך ניט גטיילט קיין הערץ קען עס ספיקולירן

אָמְנָם יָדַעְתִּי כִּי אַתָּה • אֱלֹהֵי יַעֲקֹב כֹּל יָצַרְתָּ :
אַתָּה בוֹרֵא וְלֹא נִבְרֵאתָ • אַתָּה יוֹצֵר וְלֹא נוֹצַרְתָּ :
אַתָּה מֵמִית וְאֶרֶת כֹּל תְּבַלֶּה • אַתָּה מוֹרִיד שְׁאוֹל וְאַף תַּעֲלֶה :
וְנֶאֱמָן לְהַחֲיוֹת מֵתִים אַתָּה • וְעַל יְדֵי נְבִיאֲךָ כֵּן הוֹדַעְתָּ :
וְלֹא תָמוּת אֵל חַי וְלֹא מֵתָּה • מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם אַתָּה :
מַשְׁבִּיר וּמוֹלִיד וְלֹא נוֹלַדְתָּ • מוֹחֵץ וְרוֹפֵא וְלֹא חָלִיתָ :
מָוֶת וּמַדְוֶה אֵין לְפָנֶיךָ • תְּנוּמָה וְשֵׁינָה אֵין לְעֵינֶיךָ :
הֲלֹא מִקֶּדֶם אֵל חַי אַתָּה • מֵאֲשֶׁר בְּךָ לֹא נִשְׁתַּנֵּיתָ :
וְעַד הָעוֹלָם לֹא תִשְׁתַּנֶּה • וּמֵאֱלָהוּתְךָ לֹא תִתְנַנֶּה :
חָדָשׁ וְנוֹשָׁן לֹא נִמְצֵאתָ • חִדַּשְׁתָּ כֹּל וְלֹא חֻדַּשְׁתָּ :
לֹא יָחוּלוּ זִקְנָה וּבַחֲרוּת • עָלֶיךָ גַּם שֵׂיבָה וְשַׁחֲרוּת :
וְלֹא חָלוּ בְךָ שִׂמְחָה וָעֶצֶב • וְדִמְיוֹן נוֹצָר וְכָל דְּבַר קֶצֶב :
כִּי לֹא יְסוֹבֵב אוֹתְךָ גּוֹשֶׁם • אַף לֹא תִדְמֶה אֶל כָּל גֶּשֶׁם :
כָּל הַיְצוּרִים גְּבוּל סְבִיבָתָם • אֶל רֵאשִׁיתָם וּלְאַחֲרִיתָם :
כִּי כָל הַבְּרוּאִים בִּגְבוּל שַׂמְתָּם • וְלִימֵי צְבָאָם גְּבוּל הִקַּפְתָּם :
וּלְךָ אֵין גְּבוּל וּלְיָמֶיךָ • וְלִשְׁנוֹתֶיךָ וּלְעַצְמֶךָ :
עַל כֵּן אֵינְךָ צָרִיךְ לַכֹּל • לְיָדְךָ וּלְחַסְדְּךָ צְרִיכִים הַכֹּל :
הַכֹּל צְרִיכִים לְצִדְקוֹתֶיךָ • וְאֵינְךָ צָרִיךְ לִבְרִיּוֹתֶיךָ :
בְּטֶרֶם כָּל יְצִיר הָיִיתָ • לְבַדְּךָ מְאוּמָה לֹא נִצְרַכְתָּ :
רֵאשִׁית וְאַחֲרִית בְּדַרְכְּךָ עֲרוּכִים • אַתָּה בָם וְהֵם בְּרוּחֲךָ שְׂרוּכִים :
כָּל אֲשֶׁר הָיָה בָרִאשׁוֹנָה • וַאֲשֶׁר יִהְיֶה בָּאַחֲרוֹנָה :
כָּל הַיְצוּרִים וְכָל מַעֲשֵׂיהֶם • וְכָל דִּבְרֵיהֶם וּמַחְשְׁבוֹתֵיהֶם :

אמנם איט דער ווארהייט וויי איך דז דוא ביסט דער גאט פון (יעקב) דוא הוסט אלי דינג גיפורמט אתה דו ביסט איין ביטעפר אונ׳ ביזט ניט ווארן בטאפן דוא ביזט איין פורמר אונ׳ ביזט ניט ווארן גפורמט : אתה דו טוטסט טיטן אונ׳ אלי דינג פאר שלייסטו דוא אכלסט נידרן אין דר גרוב אונ׳ ברענגס אויך ווידר אויף גאמן אונ׳ דו ביסט טרייהפטיג לעבנדיג צו אמכן די טוטן אונ׳ דורך דייני נביאים הוסטו דס צובינן לאזן ווישן : ולא אונ׳ דו לעבנדיגר גאט ווערסט ניט שטערבן אונ׳ביסט ניט גישטורבן דו ביסט פון איביג הער ביז אין דר איביקייט : משביר דוא אכלסט דיא גיבאר אוטר אויף ברעכן אונ׳ אכלסט אויך גיווינן אונ׳ דוא ביסט ניט גיבארן דוא טוטסט וואונדן אונ׳ היילן אונ׳ דוא ביסט ניט קראנק : מות פר דיר איז קיין טוט אודר וויא טאג קיין שוואונג אודר שלוף איז צו דייני אויגן : הלא ביסטו דען ניט פון פר אלט איין לעבנדיגר גאט פון אליש דאז אן דיר איז ביסטו ניט ווארן פר ענדרט : ועד אונ׳ ביז אין דר איביקייט ווערסט ניט ווערן פר ענדרט אונ׳ פון דיין גאטהייט ווערסטו ניט ווערן פר אכט : חדש דוא ווערסט ניט בפונדן נייא אדר אלט דוא האסט אלי דינגן בנייאט אונ׳ דוא ביסט ניט ווארן בנייאט : לא זיא רוארן ניט אויף דיר קיין עלטר נוך יונגהייט נאך גרייזהייט נאך שווארצהייט : ולא אונ׳ זי רוארן ניט בייא דיר פרייד אודר טרוירונג אונ׳ קיין גלייכנס פון איין ביטעפנים אודר פון אלי זאכן דז איין געצן הט : כי דען עס ברינגט דיך ניט קיין לייב אויך ביסטו ניט גלייך צו קיינר לייא זיך : כל אלי די גיפורימטי הוסטו ברינגלט איט איין גיזערק אודר ענד · צו איר אנפאנג איז איין ענד דס זיין די : מלאכים אונ׳ צו איר לעצט אויך דאס זיינן דיא אנדרי ביטעפנים : כי דען אלי דיא ביטעפנים הוסטו געצלט אין איין גיזערק אונ׳ דיא טאג אירש לייט הוסטו ברינגלט איט איין גיזערק : ולך אבר צו דיר איז קיין גיזערק אונ׳ אויך ניט צו דייני טאג אונ׳ צו דייני יארן אונ׳ צו דייני אייגנטליכקייט : על כן דרום בדרפסטו ניאנט ניט · אלי צו אאל בידרפן דיין האנד אונ׳ דיין גנאד : הכל אלי צו אאל בדארפן דיין גרעכטיקייט אונ׳ בידארפסט דייני ביטעפנים ניט : בטרם דוא ביסט אליינט גיוועזן פר אלי בטעפנים דוא האסט ניקס בידרפט : ראשית דער אנפאנג אונ׳ דאס לעצט זיינן אין דיינר הנד גאורדנירט דוא ביסט אן זיא אונ׳ זיא זיינן אן דיין ווילן בהעפט : כל אלז וואס דא גוועזן איז צום ערשטן אונ׳ דז דא ווארט זיין צום לעצטן : כל אלי דיא גיפורימטי אונ׳ אלי אירי ווערק אונ׳ אלי

ד וְדֹרְשִׁים בְּכָל לֵב לִרְוֹחַ אֵין בּוֹ • וְקָרוֹב יְיָ אֶל עַם קְרוֹבוֹ

כִּי כָּל אֱלֹהֵי הָעַמִּים הֵם • אֱלִילִים אִלְּמִים רוּחַ אֵין בָּהֶם

ה יוֹצֵר כֹּל הוּא אֱלֹהֵינוּ • הוּא עָשָׂנוּ וְלוֹ לְבַד אֲנַחְנוּ

עַם מַרְעִיתוֹ וְצֹאן יָדוֹ • נְבָרֵךְ שְׁמוֹ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ

ב צַר לָנוּ מְאֹד נִמְצֵאתָ • כִּי דוֹרְשֶׁיךָ לֹא עֲזַבְתָּה

וְתָמִיד בְּפִינוּ תְּהִלָּתֶךָ • וּמְהַלְלִים לְשֵׁם תִּפְאַרְתֶּךָ

ע ד אַתָּה בְּךָ וּבִכְבוֹדֶךָ • וּמְשָׁרְתֶיךָ אַף עֲבָדֶיךָ

אֲשֶׁר כְּבוֹדְךָ מְלֹא כָל הָאָרֶץ • וּכְבוֹדְךָ עַל כָּל הָאָרֶץ

נ אֲבוֹתֵינוּ בָּחֲרוּ אוֹתְךָ • לְבַדְּךָ לַעֲבוֹד וְאֵין לְזָר אִתָּךְ

גַּם אֲנַחְנוּ אוֹתְךָ לְבַדֶּךָ • נַעֲבוֹד כְּבֵן אָב וּנְכַבְּדֶךָ

ו הִנֵּנוּ עַל יִחוּדֶךָ • יוֹמָם וָלַיְלָה עֵדֶיךָ

בְּפִי כֻּלָּנוּ וּבִלְבָבֵנוּ • שֶׁאַתָּה לְבַדְּךָ אֱלֹהֵינוּ

אֱ לֹהֵינוּ אַתָּה עַל יִחוּדֶךָ • עֵדִים אֲנַחְנוּ וַעֲבָדֶיךָ

אֵין תְּחִלָּה אֶל רֵאשִׁיתֶךָ • וְאֵין קֵץ וְתִכְלָה לְאַחֲרִיתֶךָ

ר אשׁוֹן וְאַחֲרוֹן מִבְּלִי רֵאשִׁית • וּמִבְּלִי אַחֲרִית וְאֵין לֵב לְהָשִׁית

אֵין קָצֶה אֶל גְּבוּרוֹתֶיךָ • וְאֵין סוֹף לְעֹמֶק מִדּוֹתֶיךָ

אֵ ין לְךָ סוֹבֵב וְאֵין לְךָ פֵּאָה • עַל כֵּן אוֹתְךָ חַי לֹא רָאָה

אֵין צַד וָצֶלַע יַצְלִיעוּךָ • וְרֹחַב וְאֹרֶךְ לֹא יַמְצִיעוּךָ

אֵ ין פֵּאָה לִסְבִיבוֹתֶיךָ • וְאֵין תָּוֶךְ מַבְדִּיל בֵּינוֹתֶיךָ

אֵין חָכְמָה אֲשֶׁר תֵּדָעֶךָ • וְאֵין מַדָּע אֲשֶׁר יַגִּיעֶךָ

וְ לֹא יַשִּׂיג אוֹתְךָ כָּל מַדָּע • וְאֵין שֵׂכֶל אֲשֶׁר יָבִין וְיֵדַע

מִמְּךָ מְאוּמָה וְאֵיכָה אַתָּה • וְאֵיךְ בְּלִי מְאוּמָה כֹּל בָּרָאתָ

אמנם

דורשים ויא פֿארשן איט גאלן הערצן צו אוז איינם דר קיין אטום אין זיך האט חבר גאט איז נאהנט צו זיינם אלר נאהטט פֿאלק: כי דען אל דיא געטר פֿון דיא פֿעלקר זיינן ניקט דען זי זיינן שטום עס איז קיין אטום אין זיא: היוצר דער דא אלט פֿוריאט דער איז אונזר גאט ער האט אונז ביטאפֿן אונ׳ איר זיינן זיין אלייגט: עם דט פֿאלק זיינר וייד אונ׳ שאף זיינר האנט איר לובן זיין נאאן דען זיין גינאד איז אין דער איביקייט: בצר ווען אונז זער לייד איז לאז דוא דיך פֿינדין דען דוא פֿר לאזט ניט דיא דיך פֿארשן: ותמיד אונ׳ דיין פרייז איז שטעט אין אונזר אונד אונ׳ פרייזן דיין הערליכן נאאן: עד דוא ביזט איין צייגן אויף דיך אונ׳ אויף דיין הערליכקייט אונ׳ דייני דינרט אויך דייני קנעכט ישראל: אשר דאט דיין הערליכקייט • איז דיא גאנצי וועלט פֿול אונ׳ דיין הערליכקייט • איז אויך דער ערדן : ואבותינו אונ׳ אונזרי עלטרן האבן אויס דר וועלט דיך אלייגט צו דינן אונ׳ צו קיין פֿרעמדן געבן דיר : גם איר וועלן אויך דיך אלייגט דינן אונ׳ וערן דיך עהרן אז איין זון דען פֿאטר : והננו אונ׳ נון איר זיינן צייגן טאג אונ׳ נאכט אויף דיינר איינינקייט : בפי אין דען אונד פֿון אונז אלי צו אאל אונ׳ אין אונזר הערצן דאז דיא אלייגט ביסט אונזר גאט : אלהינו דוא ביסט אונזר גאט אויף דייני איינינקייט זיין איר צייגן אונ׳ זיינן דייני קנעכט : אין עס איז קיין אנפֿאנג צו דיינר ערשטיקייט אונ׳ איז אויך קיין ענד אונ׳ אויז לאזונג צו דיינר לעצט : ראשון ער איז דער ערשט אונ׳ דר הינטרשט זונדר אנפֿאנג אונ׳ זונדר לעצט • אונ׳ איז קיין הערץ פֿאר האנדן דער דז קען בידענקן • אין עז איז קיין עק צו דיינר הילכטי • אונ׳ איז קיין ענד צו די טיפֿטי דיינר זיטן : אין עז איז קיין זייט אום דיר ארום אונ׳ איז קיין איטל דז צווישן דיר אונטר שייד : אין דוא האסט קיין אום קרייזר אונ׳ האסט קיין זייט דארום אויך האט קיין לעבדיגר דיך געזעהן : אין קיינר לייא זייט קען דיך ביזייטן דז אן זעלט זאגן דז איז בייא דיינר זייט • אונ׳ קיין בירייטי אודר לענגטי קענן דיך ניט ביאיטלן דז אן זעלט זאגן דוא ווערסט אין איטן דער לענגטי אודר בירייטי : אין עס איז קיין וויזהייט דאז דיך טוט קענן אונ׳ איז קיין ווייזן שאפֿט דאז דיך קאן דערגרייכן : ולא אונ׳ עס קען דיך ניט ביפֿאסן קיין ווייזן שאפֿט אונ׳ איז קיין קלוגהייט דאט דא קען פֿריבן אונ׳ וויסן פֿון דיר עטוואס • אונ׳ ווי דוא האסט איט ניקס אלס ביטאפֿן :

אמנם

שיר היחוד ליום שני

וְלִתְבוּנָתוֹ הֲלֹא אֵין חֵקֶר · וּמִסְפַּר שָׁנָיו לֹא יֵחָקֵר :
וְגַם אֵין מִסְפָּר לִגְדוּדֶיךָ · בִּצְבָאוֹתֶיךָ אוֹת כְּבוֹדֶךָ :
אֵיזוֹ עַיִן אֲשֶׁר תְּעִידֶךָ · וְחַי לֹא רָאָה פְּנֵי כְבוֹדֶךָ :
נָבוֹן וְחָכָם הֵן לֹא יֵדַע · וְאֵיךְ אֶעֱרוֹךְ עַל אֲשֶׁר לֹא אֵדַע :
וְאִם יֹאמַר אִישׁ עַד תַּכְלִיתוֹ · אֶעֱרוֹךְ אֵלָיו וּבְמַתְכֻּנְתּוֹ :
אָבֹא וְאֶמְצָא תַּכְלִית שִׁבְחוֹ · לֹא נֶאֶמְנָה אֶת אֵל רוּחוֹ :
יְבֻלַּע כִּי לֹא יָדַע עֶרְכּוֹ · אַחֲרִית פִּיהוּ רֵאשִׁית דַּרְכּוֹ :
וְעִמָּדִי לֹא כֵן אָנֹכִי · וּפִי לֹא אֶתֵּן לַחֲטֹא וְחִכִּי :
אֲסַפְּרָה לְאֶחָי קְצוֹת דַּרְכֵי אֵל · וּלְיִשְׂרָאֵל מַה פָּעַל אֵל :
כַּכָּתוּב אִמְרוּ לֵאלֹהִים · מַה נּוֹרָא מַעֲשֶׂיךָ אֱלֹהִים :
וְאָמַרְתָּ עַם זוּ לִי יָצַרְתִּי · וִיסַפְּרוּ שְׁמִי וּתְהִלָּתִי :
בְּמִצְרַיִם שַׂמְתִּי עֲלִילוֹתַי · לְמַעַן תְּסַפֵּר אֶת אוֹתוֹתַי :
וַאֲנִי עַבְדְּךָ עַל כֵּן אֲסַפֵּר · כַּאֲשֶׁר אֶדְרוֹשׁ מֵעַל סֵפֶר :
תְּהַלֵּל נַפְשִׁי כֹּחַ מַעֲשֶׂיךָ · וְכָל קְרָבַי אֶת שֵׁם קָדְשֶׁךָ :
וַאֲבָרֶכְכָה בְּכָל עִנְיָנַי · וּבְכָל לְבָבִי אוֹדֶה אֶת אֲדֹנָי :
גַּם בִּגְרוֹנִי רוֹמְמוֹתֶיךָ · וְאֶת פִּי אֲמַלֵּא תְּהִלָּתֶךָ :
כִּי פִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ · כָּל הַיּוֹם אֶת תִּפְאַרְתֶּךָ :
וְאוֹמְרָה נָּא עֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ · וְאָשִׂיחָה דִּבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ :
וְאַזְכִּיר טוּבְךָ וְצִדְקוֹתֶיךָ · חֲסָדֶיךָ וּגְבוּרוֹתֶיךָ :
יָדַעְתִּי כִּי גָדוֹל אַתָּה · עַל כָּל אֱלֹהִים מְאֹד גָּדַלְתָּ :
הֵן לְעוֹבְדֵיהֶם גְּמוּל אֵין מְשִׁיבִים · וְלָמָּה לָהֶם הֵמָּה מְטִיבִים :
וּבְעֵת צָרָה אָז יִתְפַּלָּלוּ · וְלֹא יַעֲנוּם כִּי לֹא יוֹעִילוּ :

דורשים

ולתבונתו אונ' צו זיינר פר שטאנד איז דאך קיין גרונד אונ' דיא צאל זיינר יאר קען ניט דורך גרונד ווערן : וגם אונ' איז אויך קיין צאל צו דייני ענגל שארן דיין הערליכקייט איז איין צייכן צווישן דייני היער שארן : איזו וואו איז דאס אויג דאס דיך טוט ביצייגן האט דאך קיין לעבנדיגר גיזעהן דאס אן גיזיכט דיינר הערליכקייט : נבון נון איין פר שטענדיגר אונ' איין קלוגר דער ווייס ניקס אונ' וויא זאל איך דען שצן אויף אזו איין זאך דאז איך ניט ווייס : ואם אונ' ווען איין מענש זאלט שפרעכן איך וויל אים שעצן לוב ביז אן זיין ענד אונ' זייני גלכן צאל זיינר לובונג : אבא איך וויל קומן וויל גרייכן דס ענד פון זיין לוב · דעם זעלביגן זיין גימוט איז ניט וואר האפטיג איט גאט : יבולע ער ווערט פר דורבן דען ער ווייס זיין שאצן ניט ווען ער זאג גלובט הט איז זיין לעצט ווארט דר אנפאנג זיינר זיטן : ועמדי אבר איך איז איין זין ניט אזו בייא איר אונ' וויל ניט געבן איין אונד אונ' איין גוואן אום צו זינדיגן : אספרה איך וויל איין ברידר פר צילן איין טייל פון גאטש וועג אונ' וואש ער גיווערקט האט צו ישראל : ככתוב אלז וויא עז גשריבן איז שפריכט צו גאט וויא גאר פארכטזאם זיין זייני ווערקן גאט : ואמרת אונ' דוא האשט גישפראכן דאש פאלק האב איך פר איר גיפוריאט זיא זאלן פאר צילן איין נאמן אונ' איין פרייז : במצרים אין אצרים האב איך אייני אערק גיטאן אום ווילן דוא זאלשט פר צילן אייני צייכן : ואני אונ' דארום וויל איך דיין קנעכט פר צילן אלז וויא איך עש טוא פארשן אויז די הייליגי ביכר : תהלל איין זיל זאל פרייזן דען קראפט דיינר ווערק · אונ' אל איין אין גיוויד דיין הייליגן נאמן : ואברכבה אונ' איך וויל דיך לובן אין אל אייני גישעפטן אונ' איט איינם גנצן הערצן גאט דנקן : גם אויך איט איינר קעל דייני הוכהייט אונ' איין אונד וויל איך ערפילן דייני פרייז : כי דען איין אונד זאל פר קונדיגן דייני פרייז אונ' דייני צירהט דען גנצן טאג : ואומרה אונ' איך וויל נון שפרעכן די שטערקהייט דיינר פארכטזום הייט אונ' וויל רידן דייני וואונדרליכי זאכן · ואזכיר אונ' איך וויל אראנן דיין גוטיקייט אונ' דיין גירעכקייט דייני גנאד אונ' דייני שטערקהייט : ידעתי איך ווייס וואול דז דו ביסט גאכפרט איבר אלי געטר ביסטו זער גאכפרט : הן נון די אב געטר קערן דאך ניט ווידר אום איין פר געלטנוס צו אירי דינרט אונ' ווארום פולן זי זיא דען : ובעת אונ' אין דער צייט דאס ליידט ג דען אאל ביטן זי זיא אן אונ' זיא ענפרן אינן ניט · דען זיא קענן ניט העלפן :

דורשים

שיר היחוד ליום ראשון

וּ מָה אֶעֱרָכְךָ וְלֹא יָדַעְתִּי מָה · הֲיָכוֹל אוּכַל דַּבֵּר מְאוּמָה
כִּי אֵין חֵקֶר לִגְדֻלָּתוֹ · וְגַם אֵין מִסְפָּר לִתְבוּנָתוֹ
חַ כַּם לְבָב הוּא וּמִי כָּמוֹהוּ · שַׂגִּיא כֹחַ לֹא מְצָאנוּהוּ
עוֹשֶׂה גְדוֹלוֹת וְרַב נוֹרָאוֹת · גָּדוֹל אַתָּה וְעוֹשֶׂה נִפְלָאוֹת
עַ ד אֵין מִסְפָּר וְעַד אֵין חֵקֶר · וְלֹא נוֹדַע כִּי לֹא יֵחָקֵר
אֵיזוֹ עַיִן אֲשֶׁר תְּעִידֶךָ · וְאֵיזֶה פֶּה אֲשֶׁר יַגִּידֶךָ
חַ י לֹא רָאֲךָ וְלֵב לֹא יְדָעֲךָ · וְאֵיזֶה שֶׁבַח אֲשֶׁר יְצִיעֶךָ
גַּם מְשָׁרְתֶיךָ לֹא רָאוּךָ · וְכָל חַכְמֵי לֵב לֹא מְצָאוּךָ
אַ תָּה לְבַדְּךָ מַכִּיר שְׁבָחֶיךָ · וְאֵין זוּלָתְךָ יוֹדֵעַ כֹּחֶךָ
שְׁבָחוֹת רְאוּיוֹת לְכַבְּדֶךָ · וְאֵין יוֹדֵעַ בִּלְעָדֶיךָ
עַ ל כֵּן תְּבוֹרַךְ כָּרָאוּי לָךְ · כְּפִי קָדְשְׁךָ כְּבוֹדְךָ וְגָדְלָךְ
וּמִפִּי הַכֹּל בְּכָל אֱיָלוּתָם · כְּפִי מַדָּע אֲשֶׁר אַתָּה חֲנַנְתָּם
י וֹדוּ פִּלְאֲךָ הַשָּׁמַיִם · וִיאַדְּרוּךָ קוֹלוֹת מַיִם
וְיָרִיעוּ לְךָ כָּל הָאָרֶץ · יוֹדוּךָ כָּל מַלְכֵי אָרֶץ
אַ ף יוֹדוּךָ כָּל הָעַמִּים · וִישַׁבְּחוּךָ כָּל הָאֻמִּים
כָּל זֶרַע יַעֲקֹב עֲבָדֶיךָ · כִּי עֲלֵיהֶם גָּבְרוּ חֲסָדֶיךָ
אֶ ת שֵׁם יְיָ יְהַלְלוּ כֻלָּם · אֵל אֱלֹהִים אֱמֶת וּמֶלֶךְ עוֹלָם

שיר היחוד ליום שני

וַאֲנִי עַבְדְּךָ בֶּן אֲמָתֶךָ · אֲדַבֵּר אֲמַלֵּל גְּבוּרוֹתֶיךָ
דַּרְכֵי שְׁבָחֶיךָ קְצָתָם אֲסַפְּרָה · מַעֲשֶׂיךָ מַה נּוֹרָא אוֹמְרָה
אַ ין אֱלֶיךָ עֲרוֹךְ בְּסֵפֶר · אַגִּיד שְׁבָחוֹת עָצְמוּ מִסַּפֵּר
חֵקֶר אֱלוֹהַּ לֹא יִמָּצֵא · וְתַכְלִית שַׁדַּי לֹא תִקָּצֵה

אונ׳ רידן : ומה אונ׳ וואס לוב זאל איך אבר אורדנירן אונ׳ איך וויס דאך ניט וואס · קען איך דען עטוואס רידן : כי דען עז איז קיין דורך גרונדונג צו זיינר אכפרקייט אונ׳ אויך קיין צאל צו זיינר פר שטאנד : חכם ער איז קלוג פון הערצן ווער איז אים גלייך ער איז גרוס פון קראפט איר קענן אים ניט גירייכן : עושה ער טוט גרוסי זאכן אונ׳ איין איינסטר פון פרכלנואהייט · דו ביסט גיאכפרט אונ׳ טוסט וואונדרליכי זאכן : ער ביז דז קיין צאל אונ׳ קיין גרונד האט אונ׳ איז אן בוואוסט דען ער ווערט ניט דורך גיגרונט : איזו וואו איז דז אויג דס דיך קען בצייגן אונ׳ וואו איז דז אונד דז פון דיר קען וואז קונדיגן : חי קיין לעבנדיגר האט דיך גזעהן אונ׳ קיין הערץ קען דיך ניט · נוא וואס פר איין לוב קען דיך בטפרייטן : גם אויך

ולתבונתו

דייני דינר די ענגלן זעהן דיך ניט אונ׳ אלי די קלוגי פון הערצן גרייכן דיך ניט : אתה דו אליין קענסט דיין לוב אונ׳ קיינר זונדר דיר וייס דיין קראפט : שבחות לובונג די דא בילך זיינן דיך דר איט צו עהרן וויס קיינר ניט זונדר דוא אליין : על כן דרום זולסטו גילובט זיין אז וויא עז דיר בילך איז נוך דיינר הייליקייט נוך דיינר הערליכקייט נוך · אונ׳ דיינר אכפרקייט נאך : ומפי אונ׳ אויז אידר אמן זיין אונד נאך אל איר קראפט נאך · נאך איר פר נופט נאך דס דוא זיא גילייט זעליגט האסט : יודו די היאלן בקענן דיין וואונדר אונ׳ די שטיאן פון דס וואסר די שטערקן דיך : ויריעו אונ׳ זי שאלן צו דיר די גאנצי ערד זי דאנקן דיר אלי די קיניגן דר ערדן : אף זי דאנקן דיר אויך אלי די פעלקר אונ׳ ריאן דיך אויך אלי די פעלקר : כל דער גאנצר זאמן פון יעקב דייני קנעכט · דער וויל דייני גינאד אויף זיא גיטטערקט זיינן · את זי פרייזן אלי צו אמל דען נאמן גאטס · גאט איז איין וואהרהפטיגר גאט אונ׳ איין איביגר קיניג :

ואני אונ׳ איך דיין קנעכט דער זון פון דיינר אייד וויל רידן אונ׳ שפרעכן דיין שטארקהייט : דרכי דיא זיטן פון דיין לוב וויל איך איין טייל פון זיא פר צילן · איך וויל שפרעכן וויא גאר פורכלזם זיינן דייני ווערק : אין צו דיר איז קיין שאץ צו שרייבן אין קיין בוך · זאל איך דען קענן פר קונדיגן לובונג דיא דא זיינן איר צו אעלטיג פון צו פר צילן : חקר דער גרונד פון גאט ווערט ניט ארגרייכט אונ׳ דאס ענד פון דען אלאעלטיגן ווערט ניט ביענדיגט :

שיר היחוד ליום ראשון

כִּי הִרְבֵּיתָ טוֹבוֹת אֵלַי · כִּי הִגְדַּלְתָּ חַסְדְּךָ עָלַי :
ו רַב שִׁלּוּמִים לְךָ חִיַּבְתִּי · כִּי עָשִׂיתָ טוֹבוֹת אִתִּי :
וְלֹא חִיַּבְתָּ לִי גְמוּלֶיךָ · כָּל טוֹבָתִי בַּל עָלֶיךָ :
ע ל הַטּוֹבוֹת לֹא עֲבַדְתִּיךָ · אַחַת לְרִבּוֹא לֹא גְמַלְתִּיךָ :
אִם אָמַרְתִּי אֲסַפְּרָה נָא כְּמוֹ · לֹא יָדַעְתִּי סְפוֹרוֹת לָמוֹ :
ג מָה אָשִׁיב לְךָ וְהַכֹּל שֶׁלָּךְ · לְךָ שָׁמַיִם אַף אֶרֶץ לָךְ :
יַמִּים וְכָל אֲשֶׁר בָּם בְּיָדְךָ · וְכֻלָּם יִשְׂבְּעוּן מִיָּדֶךָ :
נ אֲנַחְנוּ עַמְּךָ וְצֹאנֶךָ · וַחֲפֵצִים לַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ :
וְאֵיךְ נַעֲבוֹד וְאֵין לְאֵל יָדֵינוּ · וְלִשְׂרֵפַת אֵשׁ בֵּית מִקְדָּשֵׁינוּ :
ו אֵיךְ נַעֲבוֹד וְאֵין זֶבַח וּמִנְחָה · כִּי לֹא בָאנוּ אֶל הַמְּנוּחָה :
וּמַיִם אַיִן לְהַעֲבִיר טֻמְאָה · וַאֲנַחְנוּ עַל אֲדָמָה טְמֵאָה :
שׁ ש אָנֹכִי עַל אֲמָרֶיךָ · וַאֲנִי בָאתִי בִּדְבָרֶיךָ :
כִּי כָתוּב לֹא עַל זְבָחֶיךָ · וְעוֹלוֹתֶיךָ אוֹכִיחֶךָ :
ע ל דְּבַר זֶבַח וְעוֹלוֹתֵיכֶם · לֹא צִוִּיתִי אֶת אֲבוֹתֵיכֶם :
מַה שָּׁאַלְתִּי וּמַה דָּרַשְׁתִּי · מִמְּךָ כִּי אִם לְיִרְאָה אוֹתִי :
ל עֲבוֹד בְּשִׂמְחָה וּבְלֵבָב טוֹב · הִנֵּה שְׁמוֹעַ מִזֶּבַח טוֹב :
וְלֵב נִשְׁבָּר מִמִּנְחָה טְהוֹרָה · זִבְחֵי אֱלֹהִים רוּחַ נִשְׁבָּרָה :
ז בַח וּמִנְחָה לֹא חָפַצְתָּ · חַטָּאת וְעוֹלָה לֹא שָׁאָלְתָּ :
מִזְבֵּחַ אֶבְנֶה בְּשִׁבְרוֹן לִבִּי · וַאֲשַׁבְּרָה אַף רוּחִי בְּקִרְבִּי :
ר וּם לֵב אַשְׁפִּיל וְאֶת רוּם עֵינַי · וְאֶקְרַע לְבָבִי לְמַעַן אֲדֹנָי :
שִׁבְרֵי רוּחִי הֵם זְבָחֶיךָ · יַעֲלוּ לְרָצוֹן עַל מִזְבְּחֶיךָ :
ו אַשְׁמִיעַ בְּקוֹל הוֹדָיוֹתֶיךָ · וַאֲסַפְּרָה כָּל נִפְלְאוֹתֶיךָ :
וַאֲשֶׁר יָדְעָה נַפְשִׁי אַחְבִּירָה · אֲמַלֵּל גְּבוּרוֹת וַאֲדַבֵּרָה :

ומה

כי דען דוא האסט איר פיל גוטס גטאן אונ' האסט דיין גינאד גגריסט בייא איר : ורב אונ' פיל בצאלונג בין איך דיר שולדיג דר וויל דוא בייא איר גוטס הוסט גיטאן : ולא אונ' דו ביסט איר ניט שולדיג דייני פר געלטניס דז דוא איר טוסט · אל איין גוטס טון גרייכט ניט בייא דיר : על קיגן דם גוטס האב איך דיר ניט גדינט איינס פון צעהן טויזנט האב איך דיר ניט ווידר פר גאלטן אם אוז איך זעלט זאגן איך וויל עס גלייך עז אויז פר צילן · אבר איך ווייס צו זי קיין צאל · ומה אונ' וואז זאל איך דיר פאר ווידר קערן אויז דאך אלז דיין · די הימל אויז דיין אונ' דיא ערד אויז אויך דיין : ימים דיא אער אונ' אלס וואס אין זיא איז דאס אויז אין דיינר הנד · אונ' אלי צו אמל ווערן זאט פון דיינר הנד ואנחנו אונ' איר דיין פאלק אונ' דיין טאך ביגערן צו טאן דיין ווילן : ואיך אבר וויא זאלן איר דינן אונ' איר האבן אונזר הענד ניט צו אלט אונ' אונזר בית המקדש איז צו פר ברענונג : ואיך אונ' וויא זאלן איר דינן איז דאך קיין טעלט אופפר אודר פריזאנט פר האנדן · דען איר זיינן ניט קואן אין דר רוא פון ירושלים : ומים אונ' איר זיינן דר צו אויך אין אן ריין לנד אונ' וואסר פון דר פרה אדומה דאך ניט דא די און רייניקייט אב צו טאן : שש אבר איך פרייא איך אויף דייני זאג אונ' איך קום דורך דייני ווארטן : כי איז ניט [illegible] איז גטריבן איך סטראף דיך ניט אום ווילן דייני טעלט אופפר אונ' דייני ברנד אופפר : על איך האב אייערי [illegible] ניט גבאטן אום ווילן טעלט אופפר אונ' אייערי ברנד אופפר : מה וואז האב איך דען אן גיהייסן אונ' גפארשט [illegible] כיימרט איך צו פערלטן : לעבוד צו דינן איט פריידן אונ' איט איין גוט הערץ נון גהורזאמהייט איז בעסר [illegible] אופפר : ולב אונ' איין צו בראכן הערץ איז בעסר או איין רייני פריזאנט איין צו בראכן גיאיט זיינן דיא [illegible] פון גאט : זבח דוא גאט ביגערטט ניט איין טעלט אופפר אונ' איין פריזאנט איין זינד אופפר אונ' [illegible] אופפר הייסטו ניט אן : מזבח איין אופפר טטול וויל איך בויאן איט איין צו בראכן הערץ אונ' וויל אויך איין [illegible] צו ברעכן : רום די הוכהייט איינס הערץ וויל איך נידר הפטיג אאכן אונ' אויך די הוכהייט איינר אויגן [illegible] הערץ צו רייסן אום גאטס ווילן : שברי די ברוך איינס גיאוט דיא זאלן זיין דייני טעלט אופפר זיא זאלן [illegible] ווילגונג אויף דיינס אופפר טטול : ואשמיע אונ' איך וויל לאזן הערן איט גיוויט דייני דאנק זאגונג אונ' וויל [illegible] ווונדר : ואשר אונ' וואס איין זיל ווייס דס וויל איך בייא אנדר זעלן איך וויל גאטס טטארק טפרעכן
אונ'

שיר היחוד ליום ראשון

ו מָה אֲעָרִיךְ וְלֹא יָדַעְתִּי מָה · הֲיָכוֹל אוּכַל דַּבֵּר מְאוּמָה
כִּי אֵין חֵקֶר לִגְדֻלָּתוֹ · וְגַם אֵין מִסְפָּר לִתְבוּנָתוֹ
חַ כַם לֵבָב הוּא וּמִי כָּמוֹהוּ · שַׂגִּיא כֹּחַ לֹא מְצָאנוּהוּ
עוֹשֶׂה גְדוֹלוֹת וְרַב נוֹרָאוֹת · גָּדוֹל אַתָּה וְעוֹשֵׂה נִפְלָאוֹת
עַ ד אֵין מִסְפָּר וְעַד אֵין חֵקֶר · וְלֹא נוֹדַע כִּי לֹא יֵחָקֵר
אֵיזוֹ עַיִן אֲשֶׁר תְּעִידֶךָ · וְאֵיזֶה פֶּה אֲשֶׁר יַגִּידֶךָ
חַ י לֹא רָאֲךָ וְלֵב לֹא יְדָעֲךָ · וְאֵיזֶה שֶׁבַח אֲשֶׁר יַצִּיעֲךָ
גַּם מְשָׁרְתֶיךָ לֹא רָאוּךָ · וְכָל חַכְמֵי לֵב לֹא מְצָאוּךָ
אַ תָּה לְבַדְּךָ מַכִּיר שְׁבָחֶיךָ · וְאֵין זוּלָתְךָ יוֹדֵעַ כֹּחֲךָ
שְׁבָחוֹת רְאוּיוֹת לְכַבְּדֶךָ · וְאֵין יוֹדֵעַ בִּלְעָדֶיךָ
עַ ל כֵּן תְּבוֹרַךְ כָּרָאוּי לָךְ · כְּפִי קָדְשְׁךָ כְּבוֹדְךָ וְגָדְלָךְ
וּמִפִּי הַכֹּל בְּכָל אֱיָלוּתָם · כְּפִי מַדָּע אֲשֶׁר אַתָּה חֲנַנְתָּם
י ודו פְּלָאֲךָ הַשָּׁמַיִם · וִיאַדְּרוּךָ קוֹלוֹת מַיִם
וְיָרִיעוּ לְךָ כָּל הָאָרֶץ · יוֹדוּךָ כָּל מַלְכֵי אָרֶץ
אַ ף יוֹדוּךָ כָּל הָעַמִּים · וִישַׁבְּחוּךָ כָּל הָאֻמִּים
כָּל זֶרַע יַעֲקֹב עֲבָדֶיךָ · כִּי עֲלֵיהֶם גָּבְרוּ חֲסָדֶיךָ
אֶ ת שֵׁם יְיָ יְהַלְלוּ כֻלָּם · אֵל אֱלֹהִים ׳ אֱמֶת ׳ וּמֶלֶךְ ׳ עוֹלָם

שיר היחוד ליום שני

וַאֲנִי עַבְדְּךָ בֶּן אֲמָתֶךָ · אֲדַבֵּר אֲמַלֵּל גְּבוּרֹתֶיךָ
דַּרְכֵי שְׁבָחֶיךָ קְצָתָם אֲסַפֵּרָה · מַעֲשֶׂיךָ מַה נּוֹרָא אוֹמְרָה
אַ ין אֱלֹהַּ עָרוּךְ בַּסֵּפֶר · אַגִּיד שְׁבָחוֹת עַצְמוֹ מִסַּפֵּר
חֵקֶר אֱלוֹהַּ לֹא יִמָּצֵא · וְתַכְלִית שַׁדַּי לֹא תִקָּצֵה

ולתבונתו

אונ׳ רידן : ומה אונ׳ וואס לוב זאל איך אבר אורדנירן אונ׳ איך ווייש דאך ניט וואס · קען איך דען עטוואס רידן : כי דען עש איז קיין דורך גרונדונג צו זיינר אלפרקייט אונ׳ אויך קיין צאל צו זיינר פר שטאנד : חכם ער איז קלוג פון הערצן ווער איז אים גלייך ער איז גרוש פון קראפט איר קענן אים ניט גרייכן : עושה ער טוט גרושי זאכן אונ׳ איין איינשטר פון פרלונהייט · רוביסט גיאכפרט אונ׳ טושט וואונדרליכי זאכן : ער ביז דז קיין צאל אונ׳ קיין גרונד האט אונ׳ איז און בוואושט דען ער ווערט ניט דורך גיגרונט : איזו וואו איז דז אויג דש דיך קען בצייגן אונ׳ וואו איז דז אונד דז פון דיר קען וואז קונדיגן : חי קיין לעבנדיגר האט דיך גזעהן אונ׳ קיין הערץ קען דיך ניט · נוא וואש פר איין לוב קען דיך בשפרייטן : גם אויך

דייכי דינר די ענגלן זעהן דיך ניט אונ׳ אלי די די קלוגי פון הערצן גרייכן דיך ניט : אתה דו אליין קענשט דיין לוב אונ׳ קיינר זונדר דיר ווייש דיין קראפט : שבחות לובונג די דא בליך זיינן דיך דר מיט צו עהרן ווייש קיינר ניט זונדר דוא אליין : על כן דרום זולשטו גילובט זיין אז וויא עז דיר בליך איז נוך דיינר הייליקייט נוך דיינר הערליכקייט נוך · אונ׳ דיינר אלפרקייט נאך : ומפי אונ׳ אויז אידר אמן זיין אונד נאך אל איר קראפט נאך · נאך איר פר נופט נאך דש דוא זיא גיליישט זעליגט האשט : יודו די היאלן בקענן דיין וואונדר אונ׳ די שטיאן פון דש וואסר די שטערקן דיך : ויריעו אונ׳ זי שאלן צו דיר די גאנצי ערד זי דאנקן דיר אלי די קיניגן דר ערדן : אף זי דאנקן דיר אויך אלי די פעלקר אונ׳ ריאן דיך אויך אלי די פעלקר : כל דער גאנצר זאאן פון יעקב דייני קנעכט · דער וויל דייני גינאד אויף זיא גישטערקט זיינן · את זי פרייזן אלי צו אמל דען נאמן גאטש · גאט איז איין ווארהאפטיגר גאט אונ׳ איין איביגר קיניג :

ואני אונ׳ איך דיין קנעכט דער זון פון דיינר אייד ווילן רידן אונ׳ שפרעכן דיין שטארקהייט : דרכי דיא זיטן פון דיין לוב וויל איך איין טייל פון זיא פר צילן · איך וויל שפרעכן וויא גאר פורכלום זיינן דייני ווערק : אין צו דיר איז קיין שאץ צו טרייבן אין קיין בוך · זאל איך דען קענן פר קונדיגן לובונג דיא דא זיינן איר צו אעכטיג פון צו פר צילן : חקר דער גרונד פון גאט ווערט ניט ארגרייכט אונ׳ דאש ענד פון דען אלמעכטיגן ווערט ניט ביענדיגט :

כי הרבית טובות אלי · כי הגדלת חסדך עלי :
ו רב שלומים לך חיבתי · כי עשית טובות אתי :
ולא חיבת לי גמוליך · כל טובתי בל עליך ·
ע ל הטובות לא עבדתיך · אחת לרבוא לא גמלתיך :
אם אמרתי אספרה נא כמו · לא ידעתי ספורות למו :
ו מה אשיב לך והכל שלך · לך שמים אף ארץ לך :
ימים וכל אשר בם בידך · וכלם ישבעון מידך :
ו אנחנו עמך וצאנך · וחפצים לעשות רצונך :
ואיך נעבוד ואין לאל ידינו · ולשריפת אש בית מקדשינו :
ו איך נעבוד ואין זבח ומנחה · כי לא באנו אל המנוחה :
ומים אין להעביר טמאה · ואנחנו על אדמה טמאה :
ש ש אנכי על אמריך · ואני באתי בדבריך :
כי כתוב לא על זבחיך · ועולותיך אוכיחך :
ע ל דבר זבח ועולותיכם · לא צויתי את אבותיכם :
מה שאלתי ומה דרשתי · ממך כי אם ליראה אותי :
ל עבוד בשמחה ובלבב טוב · הנה שמוע מזבח טוב :
ולב נשבר ממנחה טהורה · זבחי אלהים רוח נשברה :
ז בח ומנחה לא חפצת · חטאת ועולה לא שאלת :
מזבח אבנה בשברון לבי · ואשברה אף רוחי בקרבי :
ד ום לב אשפיל ואת רום עיני · ואקרע לבבי למען אדני :
שברי רוחי הם זבחיך · יעלו לרצון על מזבחיך :
ו אשמיע בקול הודותיך · ואספרה כל נפלאותיך :
ואשר ידעה נפשי אחבירה · אמלל גבורות ואדברה :

ומה

כי דען דוא האסט איר פיל גוטס געטאן אונ' האסט דיין גינאד גגריסט בייא איר : ורב אונ' פיל בצאלונג בין איך דיר שולדיג דר ווייל דוא בייא איר גוטס הוסט געטאן : ולא אונ' דו ביסט איר ניט שולדיג דייני פר געלטניס דז דוא איר טוסט · אל איין גוטס טון גרייכט ניט בייא דיר : על קיגן דם גוטס האב איך דיר ניט גדינט איינס פון צעהן טויזנט האב איך דיר ניט ווידר פר גאלטן אם אז איך צעלט זאגן איך וויל עס גלייך צו איז פר ציילן · אבר איך ווייס צו זי קיין צאל · ומה אונ' וואז זאל איך דיר פאר ווידר קערן איז דאך אלז דיין · די הימל איז דיין אונ' דיא ערד איז אויך דיין : ימים דיא מער אונ' אלס וואס אין זיא איז דאס איז אין דיינר הנד · אונ' אלי צו אמאל ווערן זאט פון דיינר הנד ואנחנו אונ' איר דיין פאלק אונ' דיין שאף ביגערן צו טאן דיין ווילן : ואיך אבר וויא זאלן איר דינן אונ' איר האבן אונזר הענד ניט צו אכט אונ' אונזר בית המקדש איז צו פר ברענונג : ואיך אונ' וויא זאלן איר דינן איז דאך קיין טעכט אופפר אודר פריזאנט פר האנדן · דען איר זיינן דאך ניט קואן אין דר רוא פון ירושלים : ומים אונ' איר זיינן דר צו אויך אין און ריין צנר אונ' וואסר פון דר פרה אדומה איז ניט דא די און רייניקייט אב צו טאן : שש אבר איך פרייא איך אויף דייני זאג אונ' איך קום דורך דייני ווארטן : כי דען עז איז גשריבן איך שטראף דיך ניט אום ווילן דייני טעכט אופפר אונ' דייני ברענד אופפר : על איך האב אייערי עלטרן ניט גבאטן אום ווילן טעכט אופפר אונ' אייערי ברנד אופפר : מה וואז האב איך דען אן גיהייסן אונ' גפארשט פון דיר · נייארט איך צו פערכטן : לעבוד צו דינן מיט פריידן אונ' מיט איין גוט הערץ נון גהורזאמהייט איז בעסר אלז טעכט אופפר : ולב אונ' איין צו ברעכן הערץ איז בעסר אז איין רייני פריזאנט איין צו ברעכן גימיט זיינן דיא טעכט אופפר פון גאט : זבח דוא גאט ביגערטסט ניט איין טעכט אופפר אונ' איין פריזאנט איין זינד אופפר אונ' איין ברנד אופפר הייסטו ניט אן : מזבח איין אופר שטול וויל איך בויאן מיט איין צו ברעכן הערץ אונ' וויל אויך איין גמוט אין איר צו ברעכן : רום די הוכהייט איינס הערץ וויל איך נידר הפטיג מאכן אונ' אויך די הוכהייט איינר אויגן אונ' וויל איין הערץ צו רייסן אום גאטס ווילן : שברי די ברוך איינס גימוט דיא זאלן זיין דייני טעכט אופפר זיא זאלן אויף גין צו ביוויליגונג אויף דיינם אופפר שטול : ואשמיע אונ' איך וויל לאזן הערן מיט גיוויט דייני דאנק זאגונג אונ' וויל פר ציילן אלי דייני וואונדר : ואשר אונ' וואס איין זיל ווייס דס וויל איך בייא אנדר זאגן איך וויל גאטס שטארק שפרעכן

אונ'

אָשִׁירָה וַאֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי • הָאֱלֹהִים הָרוֹעֶה אוֹתִי מֵעוֹדִי :
עַד הַיּוֹם הַזֶּה הֶחֱזַקְתָּ בְּיָדִי • חַיִּים וָחֶסֶד עָשִׂיתָ עִמָּדִי :

בָּ רוּךְ יְיָ וּבָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ : כִּי עַל עַבְדּוֹ הִפְלִיא חַסְדּוֹ :
לֵאלֹהֵי מָרוֹם בַּמָּה אֲקַדֵּם • וּבַמָּה אִכַּף לֵאלֹהֵי קֶדֶם :
אָ לוּ הָרִים לַמַּעֲרָכָה • וְכָל עֲצֵי לְבָנוֹן בְּכֹל עֲרוּכָה :
וְאִם כָּל בְּהֵמוֹת וְחַיּוֹת קְרוּצִים • נְתָחִים עֲרוּכִים עַל הָעֵצִים :
וְ אַף זָוִיּוֹת מִזְבֵּחַ מְכוּסִים • דָּם כַּמַּיִם לַיָּם מְכַסִּים :
וְכַחוֹל סֹלֶת דָּשֵׁן וָשֶׁמֶן • בָּלוּל כְּרִבְבוֹת נַחֲלֵי שָׁמֶן :
זְ לְאַזְכָּרָה לְבוֹנָה וְסַמִּים • וְלִקְטוֹרֶת כָּל רָאשֵׁי בְשָׂמִים :
וְאִלּוּ נֵרוֹת עַל הַמְּנוֹרוֹת • יִהְיוּ מְאִירוֹת כִּשְׁנֵי הַמְּאוֹרוֹת :
וּ כְהַרְרֵי אֵל לֶחֶם הַפָּנִים • עַל שֻׁלְחָנוֹת עֲרוּכִים בִּפְנִים :
וְיַיִן כְּמִטַּר הַשָּׁמַיִם • וְשֵׁכָר לְנֶסֶךְ כְּעֵינוֹת מָיִם :
יְ אִלּוּ כָּל בְּנֵי אָדָם כֹּהֲנִים • לְוִיִּם מְשׁוֹרְרִים בְּכַנַּף רְנָנִים :
וְכָל עֲצֵי עֵדֶן וְכָל עֲצֵי יְעָרִים • כִּנּוֹרוֹת וּנְבָלִים וְשִׁירִים :
וְ כָל בְּנֵי אֱלֹהִים בְּקוֹל תְּרוּעָתָם • וְהַכּוֹכָבִים מִמְּסִלּוֹתָם :
וְכָל הַלְּבָנוֹן עוֹלָה כָּלָה • אֵין דֵּי בָעֵר וְאֵין דֵּי עוֹלָה :
הָ ז בְּכָל אֵלֶּה אֵין דֵּי לַעֲבוֹד • וְאֵין דֵּי לְקַדֵּם לְאֵל הַכָּבוֹד :
כִּי נִכְבַּדְתָּ מְאֹד מַלְכֵּנוּ • וּבַמֶּה נְכַף לַאֲדוֹנֵנוּ :
אָ מְנָם לֹא יוּכְלוּ כַּבְּדֶךָ • כָּל חַי אַף כִּי אֲנִי עַבְדֶּךָ :
וַאֲנִי נִבְזֶה וַחֲדַל אִישִׁים • נִמְאָס בְּעֵינַי וּשְׁפַל אֲנָשִׁים :
יְ אֵין לְעַבְדְּךָ כֹּל לְכַבְּדֶךָ • לְהָשִׁיב לְךָ גְּמוּל עַל חֲסָדֶיךָ :

אשירה איך וויל זינגן
אונ׳ וויל לובן
צו איינם גאט דער וויל
איך נאך בין לו דעם גאט
דר איך האט גשפייזט
פון איינר יוגנט אן : עד
ביז אן דיזן טאג הוסטו
איך בייא איין האנר
פאסט גהאלטן • לעבן
אונ׳ גינאד האסטו בייא
איר גיטאן : ברוך
גלובט איז גאט אונ׳
גלובט איז זיין הערליכר
נאמן • דען ער הט בייא
זיינם קנעכט וואונדרליך
זיין גינאד בוויזן : לאלהי
וואו איט זאל איך דען
הולן גאט פאר קואן •
אונ׳ וואו איט זאל איך
איך ביגן צו דען איביגן
גאט : אלו אונ׳ ווען שון
אלי בערג ווערן צו גריכט
פר אופפר טייל • אונ׳
אלי העלצר פון וואלד איט
אליט וואול גיאורדנירט :
ואם אונ׳ ווען שון אלי די
בהמות אונ חיות ווערן
גשניטן • אונ׳ צו שטיקן
גמאכט צו גריכט אויף
די העלצר : ואף אונ׳
אויך די ווינקלש פון דען אופפר טייל ווערן בגילפרט דש דאז בלוט זיא זעלט ברעקן אלז וויא די וואסר ברעקן דען בודם
דש אער : וכחול אונ׳דש זעאל מעל פון דען פריזאנט ווער אזו פיל אז זאנד אם אער אונ׳ גאנץ פעט גיאעננט איט
לעהן טויזנט במך איל : ולאזכרה אונ׳לו דען גייפל פון דר גרעכטניס • ווער ווייאריך אונ׳גווירץ • אונ׳לו רז דעמפפונג
אלי די הויבט גווירץ : ואלו אונ׳ ווען שון דיא ליכט אויף די אנורת זעלטן לייכטן גלייך אלז דיא צוויא ליכט • דיא זון אונ׳די
לבנה : וכהררי אונ׳דז לחם הפנים זעלטן זיין אלז די בערג גאטס גאורדנירט אויף די טיש אין בית המקדש : ויין אונ׳
ויין ווער אזו פיל אלז דר רעגן דיש הימלש אונ׳דר אלטר ווין ווער אלז דיא קוואלן וואסר אום לו גיסן אויף דען מזבח :
ואלו אונ׳ווען אלי מענטשן קינדר ווערן כהנים אונ׳לוים אונ׳זעלטן זינגן איט זינג הפטיגי פליגל אלז די מלאכים : וכל
אונ׳ אל דיא בוים פון (עדן) אונ׳אלי די בוים פון אנדרי וועלדר ווערן הרפפין אונ׳ פידלן אונ׳ אנדרי כלי זמרים : וכל
אונ׳ אל דיא ענגלן איט טטים מירט גישאל אונ׳אויך די שטערן פון אירי שטעג : וכל אונ׳דר גאנצר וואלר לבנון ווער אל
צו אמל בראנד אופפר ווער דוך ניט גינוגן לו פר ברענן אונ׳ווער ניט גנוגן פר ברמנד אופפר : הן נון איט אלי דיזי זאכן
איז ניט גנוגן לו דינן אונ׳איז ניט גנוגן פאר לו קואן פר דען הערליכן גאט : כי דען דו אונזר קיניג ביזט זער הערליך
אונ׳וואו איט זאלן איר זיך דען ביגן לו אונזרן הערן : אמנם עש איז אין דער ווארהייט דאש אלש וואש דא לעבט פר
אעגן דיך ניט לו ערן (אכל טכן) איך דיין קנעכט : ואני אונ׳ איך בין דאך איין פר טאכטר אונ׳פר איטן פון מענטשן
פאר טאעהט אין אייני אויגן אונ׳נידר המפטיג פון מענטשן • ואין א נ׳לו דיינם קנעכט איז קיינרלייא דר איט דיך לו
עהרן אונ׳דיר ווידר אום לו קערן פר געלטינוס אויף דייני גינאד :

כי

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

וְעַתָּה יִגְדַּל נָא כֹּחַ אֲדֹנָי כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר · זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה :

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא · בְּעָלְמָא דִּבְרָא כִרְעוּתֵיהּ · וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ · בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן :

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא יִתְבָּרַךְ : שְׁמוֹ וְיִתְעַלֶּה . זִכְרוֹ לָעַד וּלְנֵצַח נְצָחִים :

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא · וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא · לְעֵילָּא וּלְעֵילָּא מִכָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן :

תְּקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ :

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא וְאִמְרוּ אָמֵן :

יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם :

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן :

עֶזְרִי מֵעִם יְיָ עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :

עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו · הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן :

אונ׳ זאגט דר נאך עלינו : קדיש יתום : אונ׳ זינגט יגדל אונ׳ אדון עולם אונ׳ דיא מין
דער טייל שלאפן : זאגן שיר היחוד אונ׳ דר נאך תהלים :

אשירה

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קְרַע רוֹעַ גְּזַר דִּינֵנוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְחוֹק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים כָּל שִׁטְרֵי חוֹבוֹתֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכוֹר כִּי עָפָר אֲנָחְנוּ: אבינו
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר זְכֻיּוֹת:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר גְּאוּלָּה וִישׁוּעָה:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר מְחִילָה וּסְלִיחָה:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַצְמַח לָנוּ יְשׁוּעָה בְּקָרוֹב:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָרֵם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ וְהָרֵם קֶרֶן מְשִׁיחֶךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מַלֵּא יָדֵינוּ מִבִּרְכוֹתֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מַלֵּא אֲסָמֵינוּ שָׂבָע:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ פְּתַח שַׁעֲרֵי שָׁמַיִם לִתְפִלָּתֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ תְּהֵא הַשָּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעֵת רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חֲמוֹל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפֵּינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל שֵׁם קָדְשֶׁךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן טְבוּחִים עַל יִחוּדֶךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נְקוֹם לְעֵינֵינוּ נִקְמַת דַּם עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעֲנֵנוּ:

מִי שֶׁעָנָה לְעֶזְרָא בַּגּוֹלָה הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לְכָל הַצַּדִּיקִים וְהַחֲסִידִים וְהַתְּמִימִים וְהַיְשָׁרִים הוּא יַעֲנֵנוּ׃
רַחֲמָנָא דְּעָנֵי לַעֲנִיֵּי עֲנֵינָא · רַחֲמָנָא דְּעָנֵי לְמַכִּיכֵי רוּחָא עֲנֵינָא · רַחֲמָנָא דְּעָנֵי לִתְבִירֵי לִבָּא עֲנֵינָא · רַחֲמָנָא עֲנֵינָא · רַחֲמָנָא חוּס · רַחֲמָנָא פְּרוֹק · רַחֲמָנָא שְׁזִיב · רַחֲמָנָא רַחֵם עֲלָן · הַשְׁתָּא בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב׃

בשבת אין אומרים אבינו מלכנו לפי שיש בו מעין י״ח ברכות של חול

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵירוֹת קָשׁוֹת׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מַחְשְׁבוֹת שׂוֹנְאֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָפֵר עֲצַת אוֹיְבֵנוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה כָּל צַר וּמַסְטִין מֵעָלֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְתוֹם פִּיּוֹת מַסְטִינֵנוּ וּמְקַטְרִיגֵנוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וּשְׁבִי וּמַשְׁחִית וְעָוֹן וּמַגֵּפָה מִבְּנֵי בְרִיתֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְנַע מַגֵּפָה מִנַּחֲלָתֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵימָה לְחוֹלֵי עַמֶּךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵנוּ (וְחַטֹּאתֵינוּ) מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ׃

אבינו

רחמנא דער בארהערציגער דער דא ענטווארט דיא ארמין ענטווארטי אונז · דר בארהערציגר דער דעני נידרטרעכטיגי געמיהטר ענטווארט · ענטווארטי אונז : דער בארהערציגר דער דעני צערבראכיני הערצר ענטווארט · ענטווארטי אונז · בארהערציגר ענטווארטי אונז · בארהערציגר העלפט · ... ער ברמי דיך איבר אונז יעצונד בלד אונ׳ אין קורצים :

משירה

מִי שֶׁעָנָה לְיַעֲקֹב בְּבֵית אֵל הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לְיוֹסֵף בְּבֵית הָאֲסוּרִים הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לַאֲבוֹתֵינוּ עַל־יַם סוּף הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לְמֹשֶׁה בְּחוֹרֵב הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לְאַהֲרֹן בְּמַחְתָּה הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לְפִנְחָס בְּקוּמוֹ מִתּוֹךְ הָעֵדָה הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לִיהוֹשֻׁעַ בַּגִּלְגָּל הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לִשְׁמוּאֵל בַּמִּצְפָּה הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לְדָוִד וּשְׁלֹמֹה בְנוֹ בִּירוּשָׁלָיִם הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לְאֵלִיָּהוּ בְּהַר הַכַּרְמֶל הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לֶאֱלִישָׁע בִּירִיחוֹ הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לְיוֹנָה בִּמְעֵי הַדָּגָה הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לְחִזְקִיָּהוּ בְּחָלְיוֹ הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לַחֲנַנְיָה מִישָׁאֵל וַעֲזַרְיָה בְּתוֹךְ כִּבְשַׁן הָאֵשׁ הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לְדָנִיֵּאל בְּגוֹב הָאֲרָיוֹת הוּא יַעֲנֵנוּ׃
מִי שֶׁעָנָה לְמָרְדְּכַי וְאֶסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה הוּא יַעֲנֵנוּ׃

מי

גיאנטווארט · וויא ער נור עקדה גיבראכט ווארדן איז · זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער יעקב אין בית אל גיאנטווארט · אונז אונז אויך אנטווארטן : (אי) ווער יוסף הצדיק אין זייני גיפאנגינשאפט גיאנטווארט · זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער אונזרי עלטרן בייא דעם ים סוף גיאנטווארטיט זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער משה רבינו אין חורב גיאנטווארטיט · זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער אהרן הכהן גיאנטווארט מיט דער פייאר פאן זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער פנחס גיאנטווארט וויא ער זיך פאר גשטעלט בייא דער עדה כל ישראל זול אונז אויך אנטווארטן : (אי) ווער יהושע אין גלגל גיאנטווארט · זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער שמואל אין מצפה גיאנטווארט · זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער דוד אונ' זיין זון שלמה אין ירושלים גיאנטווארט זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער אליהו הנביא בייא דעם בערג כרמל גיאנטווארט זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער אלישע אין ירחו גיאנטווארט · זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער יונה גיאנטווארט וויא ער אין גרושן פיש גיוועזן זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער חזקיהו אלז אין זיינר קרענק גיאנטווארט · זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער חנניה מישאל אונ' עזריה גיאנטווארט וויא זיא אין קאלך אויבן גיווארפן ווארדן זול אונז אויך אנטווארטן : (אי) ווער דניאל אין דער לעווין גרוב גיאנטווארט · זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער מרדכי אונ' אסתר אין דער שטאט שושן הבירה גיאנטווארט · זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער עזרא הסופר נוייאן דעני פר טריבנה גיאנטווארט זול אונז אויך אנטווארטין : (אי) ווער אלי צדיקים חסידים תמימי אונ' רעכטפערטיגי גיאנטווארט · זול אונז אויך אנטווארטין :

עֲשֵׂה לְמַעַן טְבוּחִים עַל יִחוּדֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן תִּינוֹקוֹת שֶׁל בֵּית רַבָּן · עֲשֵׂה לְמַעַן יוֹנְקֵי שָׁדַיִם שֶׁלֹּא חָטְאוּ · עֲשֵׂה לְמַעַן גְּמוּלֵי חָלָב שֶׁלֹּא פָשְׁעוּ · עֲשֵׂה לְמַעַן יְתוֹמִים וְאַלְמָנוֹת · עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעֲנֵנוּ · עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

עֲנֵנוּ יְיָ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אֱלֹהֵינוּ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אָבִינוּ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ בּוֹרְאֵנוּ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ גּוֹאֲלֵנוּ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ דּוֹרְשֵׁנוּ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ הָאֵל הַנֶּאֱמָן עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ וָתִיק וְחָסִיד עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ זַךְ וְיָשָׁר עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ חַי וְקַיָּם עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ טוֹב וּמֵטִיב עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ יוֹדֵעַ יֵצֶר עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ כּוֹבֵשׁ כְּעָסִים עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ לוֹבֵשׁ צְדָקוֹת עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ נוֹרָא וְנִשְׂגָּב עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ סוֹלֵחַ וּמוֹחֵל עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ עוֹנֶה בְּעֵת רָצוֹן עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ פּוֹדֶה וּמַצִּיל עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ צַדִּיק וְיָשָׁר עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ קָרוֹב לְקוֹרְאָיו עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ רַחוּם וְחַנּוּן עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ שׁוֹמֵעַ אֶל אֶבְיוֹנִים עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ תּוֹמֵךְ תְּמִימִים עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ פַּחַד יִצְחָק עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אֲבִיר יַעֲקֹב עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ מִשְׂגַּב אִמָּהוֹת עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ עֶזְרַת הַשְּׁבָטִים עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ קָרוֹב לְקוֹרְאָיו עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ קָשֶׁה לִכְעוֹס עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ רַךְ לִרְצוֹת עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ עוֹנֶה בְּעֵת צָרָה עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אֲבִי יְתוֹמִים עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ דַּיַּן אַלְמָנוֹת עֲנֵנוּ :

מִי שֶׁעָנָה לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמּוֹרִיָּה הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְיִצְחָק בְּנוֹ כְּשֶׁנֶּעֱקַד עַל גַּבֵּי הַמִּזְבֵּחַ הוּא יַעֲנֵנוּ :

מי

וועגן דיא קינדר די ערשט פון דר מילך איהרר מוטר קומן און' נאך ניט גזינדיגט הבין · טואי וועגן דעני זויגנדי קינדר דיא גוויטנאך ניקס גמיסטאטיט · טואי וועגן (יתומים און' אלמנות) · טואי וועגן דיינר וועגן דאז ניט ווילשט וועגן אונזר · טואי דייניט וועגן און' היילפי אונז :

עננו גאט אנטוואורטי אונז עננו · אנטוואורטי אונז אונזר הער עננו · אנטוואורטי אונז אונזר פאטיר עננו · אנטוואורטי אונז אונזר בישעפר עננו · אנטוואורטי אונז אונזר ערליזר עננו : אנטוואורטי אונז אונזר פארשיר עננו · אנטוואורטי אונז גלויבהאפטיגר גאט עננו · אנטוואורטי אונז דאז שטארקר און' גינעדיגר עננו · אנטוואורטי אונז דאז לויטירר און' רעכטפערטיגר עננו · אנטוואורטי אונז דאז לעבענדיגר און' בישטענדיגר עננו · אנטוואורטי אונז דאז דער אלין גוט אונט עננו · אנטוואורטי אונז קענער אלי גידאנקן עננו · אנטוואורטי אונז אונטר דרוקר דען צארין עננו · אנטוואורטי אונז בקליידיטר דר גרעכטיקייט עננו · אנטוואורטי אונז קיניג אליר קיניגן עננו · אנטוואורטי אונז פורכטזאמר און' ער גרשיטר עננו · אנטוואורטי אונז פר געבר און פר צייאר עננו · אנטוואורטי אונז אנטוואורטר אן דר בווילגן צייט עננו · אנטוואורט אונז ערליזר און' בשירמר עננו · אנטוואורטי אונז גרעכטר און' רעכט פערטיגר עננו · אנטוואורטי אונז דר דא נאהנט איז צו דעני זא איהם אן רופין עננו : אנטוואורטי אונז ערבארמר און' בגנעדיגר עננו · אנטוואורטי אונז היצרר דעני מיט בירורפטיגן עננו : אנטוואורטי אונז אונטר לאהניר דערר גאנץ גוטין עננו · אנטוואורטי אונז גאט אונזרר עלטרן עננו · אנטוואורטי אונז גאט אברהם עננו · אנטוואורטי אונז דר אנגשט גיוואכט יצחק בייא דר (עקדה) עננו · אנטוואורטי אונז דאז שטארקר גאט פון יעקב עננו · אנטוואורטי אונזר העלפיר דר (שבטים) עננו · אנטוואורטי אונז ער היבר אונזרי מוטר שרה רבקה רחל און' לאה עננו אנטוואורט אונז פאטיר דר יתומים עננו · אנטוואורטי אונז ריכטר דר אלמנות עננו :

מי ווער אברהם אבינו אויף דר בערג מוריה גאנטוואורטיט · זאל אונז אויך אנטוואורטין : (אי) ווער זיין זון יצחק גאנטוואורט

יְהוּדָה וְלֹא תִמָּצֶאינָה · כִּי אֶסְלַח לַאֲשֶׁר אַשְׁאִיר · עַמְּךָ וְנַחֲלָתְךָ · רְעֵבֵי טוּבְךָ · צְמֵאֵי חַסְדֶּךָ · תְּאֵבֵי יִשְׁעֶךָ · יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כִּי לַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הָרַחֲמִים וְהַסְּלִיחוֹת :

אֵל רַחוּם שְׁמֶךָ · אֵל חַנּוּן שְׁמֶךָ · בָּנוּ נִקְרָא שְׁמֶךָ · יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן אֲמִתָּךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן בְּרִיתָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן גָּדְלָךְ וְתִפְאַרְתָּךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן דָּתָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן הוֹדָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן וִיעוּדָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן זִכְרָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן חַסְדָּךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן טוּבָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן יִחוּדָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן כְּבוֹדָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן לִמּוּדָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן מַלְכוּתָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן נִצְחָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן סוֹדָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן עֻזָּךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן פְּאֵרָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן צִדְקָתָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים · עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁכִינָתָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן תְּהִלָּתָךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן אוֹהֲבֶיךָ שׁוֹכְנֵי עָפָר · עֲשֵׂה לְמַעַן אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב · עֲשֵׂה לְמַעַן מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן · עֲשֵׂה לְמַעַן דָּוִד וּשְׁלֹמֹה · עֲשֵׂה לְמַעַן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן שׁוֹמְמוֹת הֵיכָלֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרִיסוּת מִזְבְּחֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן דַּם עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל שֵׁם קָדְשֶׁךָ ·

עשה

גיפֿארשט ווערדן נאך דען (עון) פֿון ישראל ער ווערט אבר ניט פֿר הנדן זיין · אונ׳ נאך די (חטאים פֿון יהודה) זי ווערדן אבר ניט גיפֿונדן ווערדן · דען איך ווער די יעניגי זוא איך איבריג לאזי אלז פֿר געבן : (עמך) דיין פֿאלק אונ׳ נחלה (דיא ישראל) · זוא הונגריג זיין נאך דיינר טובה · דורשטיג נאך דיינם חסד · פֿר לאנגינד נאך דיינר ישועה · לאזין זי ער קענין אונ׳ וויסן דס בייא גאט אונזרם הערן איז די בארמהערציגקייט אונ׳ די פֿר געבונג דר עוונות :

אל בארמהערציגר גאט איז דיין נאמאין · גינעדיגר גאט איזט דיין נאמאין · איבר אונז איז ער גאנגין דיין נאמאין גאט טואי אום ווילן דיין נאמאין : (עשה) טואי וועגן דיינה וואהרהפֿטיגקייט · טואי וועגן דיינין (ברית אדר בונד) זוא דוא איט אונז האטט · טואי וועגן דיינה גרוסהייט אונ׳ שונהייט · טואי וועגן דיינר תורה · טואי וועגן דיינר פראכט · טואי וועגן דיינר ערשיינונג אין בית המקדש · טואי וועגן דיינם אן דענקן · טואי וועגן דיינם חסד · טואי וועגן דיינר גוטהייט · טואי וועגן דיין (יחוד) · טואי וועגן דיינם כבוד · טואי וועגן דיינר תורה · טואי וועגן דיין מלכות · טואי וועגן דיינר איביגקייט · טואי וועגן דיינר סודות התורה · טואי וועגן דיינר אלמאכט · טואי וועגן דיינר שונהייט · טואי וועגן דיינר גירעכטיגקייט · טואי וועגן דיינר הייליגקייט · טואי וועגן דיינר גרוסי בארמהערציגקייט טוא וועגן דיינה (שכינה) · טואי וועגן דיינר לאב · טואי וועגן דיינה גליבטין וואו אונטר דער ערדי רואן · טואי וועגן (אברהם יצחק אונ׳ יעקב) · טואי וועגן משה אונ׳ אהרן · טואי וועגן (דוד ושלמה) · טואי וועגן דיינר הייליגי שטאט ירושלים · טואי וועגן (ציון) די וואונג דיינר הערליכקייט · טואי וועגן דיין צור שטוירונג (מזבח) טואי וועגן דיינין פֿר וויסטן (היכל · דס בית המקדש) · טואי וועגן דס פֿר גאסינה בלוט דיינר קנעכטי · טואי וועגן דיא יעניגי זוא אום גיקומן זיין אום ווילן דיין הייליגן נאמאין · טואי וועגן דיא זיך אום ווילן דיין (יחוד) האבין לאזין שחטן · טוא אום ווילן די אין פֿייאר אונ׳ וואסיר וועגי דיינם הייליגן נאמאין אום גיקומן זיין · טואי וועגן די יונגי קינדר זוא בייא איהרן רבי לערנין · טואי

וועגן

יְרַחֲמֵנוּ יִכְבּוֹשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ • וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצוּלוֹת יָם כָּל חַטֹּאתֵנוּ • וְכָל חַטֹּאת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל תַּשְׁלִיךְ בִּמְקוֹם אֲשֶׁר לֹא יִזָּכְרוּ וְלֹא יִפָּקְדוּ וְלֹא יַעֲלוּ עַל לֵב לְעוֹלָם : תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבוֹתֵינוּ מִימֵי קֶדֶם :

דָּנִיֵּאל אִישׁ חֲמוּדוֹת שִׁוַּע לְפָנֶיךָ הַטֵּה אֱלֹהַי אָזְנְךָ וּשְׁמָע • פְּקַח עֵינֶיךָ וּרְאֵה שׁוֹמְמוֹתֵינוּ • וְהָעִיר אֲשֶׁר נִקְרָא שִׁמְךָ עָלֶיהָ • כִּי לֹא עַל צִדְקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ • כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים : אֲדֹנָי שְׁמָעָה אֲדֹנָי סְלָחָה אֲדֹנָי הַקְשִׁיבָה וַעֲשֵׂה אַל תְּאַחַר • לְמַעַנְךָ אֱלֹהַי כִּי שִׁמְךָ נִקְרָא עַל עִירְךָ וְעַל עַמֶּךָ :

עֶזְרָא הַסּוֹפֵר אָמַר לְפָנֶיךָ אֱלֹהַי בֹּשְׁתִּי וְנִכְלַמְתִּי לְהָרִים אֱלֹהַי פָּנַי אֵלֶיךָ • כִּי עֲוֹנוֹתֵינוּ רַבּוּ לְמַעְלָה רֹאשׁ וְאַשְׁמָתֵינוּ גָדְלָה עַד לַשָּׁמָיִם : וְאַתָּה אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת חַנּוּן וְרַחוּם אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וְלֹא עֲזַבְתָּם : אַל תַּעַזְבֵנוּ אָבִינוּ • וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ בּוֹרְאֵנוּ • וְאַל תַּזְנִיחֵנוּ יוֹצְרֵנוּ • וְאַל תַּעַשׂ עִמָּנוּ כָּלָה כְּחַטֹּאתֵינוּ • וְקַיֶּם לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת הַדָּבָר שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ בְּקַבָּלָה עַל יְדֵי יִרְמְיָה חוֹזָךְ • כָּאָמוּר בַּיָּמִים הָהֵם וּבָעֵת הַהִיא נְאֻם יְיָ יְבֻקַּשׁ אֶת עֲוֹן יִשְׂרָאֵל וְאֵינֶנּוּ וְאֶת חַטֹּאת

יהודה

מיכה דיין קנעכט (מיכה הנביא) הט גיזאגט : (מי) ווער איזט אזו איין גאט אלז וויא דוא דר דא פֿארגיבט דיא זינדן איבר זעהט די איבערטרעטין דעם רעסט זייניס ערב פאלקס • ער טוט ניט צור איביגקייט זיין צארן אן האלטין • ווארין ער בֿיגעהרט חסד צו טואן : (ישוב) ער זאלי אונז ווידרום ערבארמין אונטר דרוקן אונזרי עונות • אונ' אין דער טיפֿי דס (ים) ווארפֿין אלי אונזר חטאים : (תתן) געבי (אמת צו יעקב • (חסד צו אברהם איהרי קינדר) וויא דוא אונזרן עלטרין אין דיא פֿאריגי צייטן גשוואהרין :

דניאל דר הערן גליבטי (דניאל) הט פֿר דיר גיבעטין : (הטה) איין גאט נייג דיינה אהרין אונ' הערי עפֿינה דייני אויגן אונ' זעהי אונזרי פֿר וויסטונג אונ' דיא שטאט (ירושלים) אויף וועלכר דיין נאהמין ערשאלין : (כי) דען ניט אויף אונזר (צדקות) ליגן איר אונזר ערבארמליכֿס ביטין אב פֿר דיר • זונדרן אויף דיינה גרוסי בארמהערציגקייט • איין גאט הערי • איין גאט פֿר געבי • איין גאט פֿר נעמי אונ' טואי אהני גיזויאט ווענגן דיינר איין גאט • דען דיין נאהמין איז ערשאלין אויף דיינר שטאט אונ' דיין פֿאליק :

עזרא דער (סופֿר עזרא) הט פֿר דיר גיזאגט : (אלהי) איין גאט איך בין פֿר שעהמט אונ' איך שיימי איך איין פנים פֿר דיר גאט איין העבר אויף צו היבן • דען אונזרי (עוונות) גיאן איבר אונזרן קאפף הירויז • אונ' אונזרי שאמר שולדונג חבין זיך פֿר גרעסרט ביז דען הימל : (ואתה) אבר דוא איין גאט פֿר געביר • גינעדיגר • בארמהערציגר • לאנגזאמר צערנר • גרויז פֿון (חסד אונ' אמת הוסט זיא דאך ניט פֿר לאזין : (אל) פֿר לאזי אונז ניט אונזר פֿאטיר • אונ' איבר לאזי אונז ניט אין אנדרי הנדן אונזר ערשאפֿיר • אונ' זי די אונז ניט אב פֿון דיר אונזר בישעפֿר • אונ' מאכֿי אן אונז קייני פֿר דערבונג ווענגין אונזרי חטאים • אונ' גאט אונזר העבר לאזי אן אונז (מקיים ווערדן דר פסוק) וועלכן דוא אונז הוסט דורך דיין נביא (ירמיהו) פֿר זיכרן לאזין וויא דא שטיט : (ביאים) אין זעלביגן טאגין אונ' צייטין זאגיט גאט ווערט גיפֿארשט

וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת : עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת ... עַל חֵטְא שֶׁל בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע :

עַל חֵטְא שֶׁל בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׁבוּעַת שָׁוְא : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂנְאַת חִנָּם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְשׂוּמֶת יָד : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּתִמְהוֹן לֵבָב :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם חַטָּאת :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם קָרְבָּן עוֹלֶה וְיוֹרֵד :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם תָּלוּי :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם כָּרֵת וַעֲרִירִי :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שָׁמָיִם :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַלְקוּת אַרְבָּעִים :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרְדּוּת :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין : סְקִילָה · שְׂרֵפָה · הֶרֶג · וְחֶנֶק · עַל מִצְוַת עֲשֵׂה וְעַל מִצְוַת לֹא תַעֲשֶׂה · בֵּין שֶׁיֵּשׁ בָּהּ קוּם עֲשֵׂה · וּבֵין שֶׁאֵין בָּהּ קוּם עֲשֵׂה · אֶת שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · אֶת שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ כְּבָר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ · וְהוֹדִינוּ לְךָ עֲלֵיהֶם · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים · כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר הַנִּסְתָּרֹת לַיְיָ אֱלֹהֵינוּ · וְהַנִּגְלֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד עוֹלָם : לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת :

וְאַתָּה רַחוּם מְקַבֵּל שָׁבִים וְעַל הַתְּשׁוּבָה מֵרֹאשׁ הִבְטַחְתָּנוּ וְעַל הַתְּשׁוּבָה עֵינֵינוּ מְיַחֲלוֹת לָךְ :

וְדָוִד עַבְדְּךָ אָמַר לְפָנֶיךָ שְׁגִיאוֹת מִי יָבִין מִנִּסְתָּרוֹת נַקֵּנִי : נַקֵּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִכָּל פְּשָׁעֵינוּ וְטַהֲרֵנוּ מִכָּל טֻמְאוֹתֵינוּ וּזְרוֹק עָלֵינוּ מַיִם טְהוֹרִים וְטַהֲרֵנוּ · כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מַיִם טְהוֹרִים וּטְהַרְתֶּם מִכֹּל טֻמְאוֹתֵיכֶם וּמִכָּל גִּלּוּלֵיכֶם אֲטַהֵר אֶתְכֶם :

מִיכָה עַבְדְּךָ אָמַר לְפָנֶיךָ · מִי אֵל כָּמוֹךָ נֹשֵׂא עָוֹן וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע לִשְׁאֵרִית נַחֲלָתוֹ לֹא הֶחֱזִיק לָעַד אַפּוֹ כִּי חָפֵץ חֶסֶד הוּא : יָשׁוּב

ירחמנו

ואתה רחום אונ׳ דא בארהערציגר עמפפנגר דיא (בעלי תשובה) · אויך דר (תשובה) האסטו אונז פון אנפנג פר זיכרט · אונ׳ אך אויך דער (תשובה) טואן אונזרי אויגן האפין :

ודוד דיין קנעכט דוד הט גזגט : (שגיאות) ווער קען אלי פעהלר אויז פריבן אונ׳ זיך גינוג היטן ער לעדיגי איך פון די פר בורגינה זינדן : (נקנו) גאט אונזר הער ער לעדיגי אונז פון אונזרי אישטאטין · אונ׳ רייניגי אונז פון אלי אונזרי (טומאות) · אונ׳ שפרענגי אויך אונז ריינה וואסיר אונ׳ רייניגי אונז ווי דורך דיינין נביא אן גשריבן : (וזרקתי) אונ׳ איך וויל אויך אייך ריינה וואסיר שפרענגן · אונ׳ איר ווערט ריין ווערדן · פון אלי אייערי טומאה · אונ׳ פון אלי אייערי אונווירדיגקייט וויל איך אייך רייניגן :

א.כה

שמך מעולם קודם בריאת עולם הודעתם · שמך מורה על מדת הרחמים · וזהו עובר על פשע : לעם שבי פשע לישראל השבים מפשעם :

קהל וחזן **שִׁמְךָ** מֵעוֹלָם עוֹבֵר עַל פֶּשַׁע שַׁוְעָתֵנוּ תַּאֲזִין בְּעָמְדֵנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְפִלָּה · תַּעֲבוֹר עַל פֶּשַׁע לְעַם שָׁבֵי פֶשַׁע : תִּמְחֶה פְּשָׁעֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ :

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם · וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָּל חָי : אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן · וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ :

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ · וְתִמְחוֹל לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ וּתְכַפֵּר לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאוֹנֶס וּבְרָצוֹן : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִמּוּץ הַלֵּב :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּבְלִי דָעַת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִטּוּי שְׂפָתָיִם :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי עֲרָיוֹת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגָלוּי וּבַסָּתֶר :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדִבּוּר פֶּה :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאַת רֵעַ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהַרְהוֹר הַלֵּב :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּוְעִידַת זְנוּת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּוִדּוּי פֶּה :

עַל חֵטְא שֶׁ״ל בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחוֹזֶק יָד : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם :

ע״ח שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטִפְשׁוּת פֶּה :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֵצֶר הָרָע : וְעַל חֵטְא שֶׁ״ל בְּיוֹדְעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים :

וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַפַּת שׁוֹחַד :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָצוֹן : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָשׁוֹן הָרָע :

ע״ח שֶׁ״ל בְּמַרְאִית עַיִן (נ״א בְּמַשָּׂא וּבְמַתָּן) : וְעַל חֵטְא שֶׁ״ל בְּמַאֲכָל וּבְמִשְׁתֶּה :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנֶשֶׁךְ וּבְמַרְבִּית : וְע״ח שֶׁ״ל בִּנְבוּל פֶּה (נ״א בִּנְטִיַּת גָּרוֹן) :

עַל חֵטְא שֶׁ״ל בְּשִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּסִקּוּר עָיִן :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רָמוֹת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעַזּוּת מֵצַח :

וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְרִיקַת עוֹל · וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְלִילוּת :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצָרוּת עָיִן :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַלּוּת רֹאשׁ : וְעַל חֵטְא שֶׁ״ל בְּקַשְׁיוּת עֹרֶף :

על

שמך דיין נאמן איזט פון דער וועלט איבר גקייט אן ביקאנד דו דו איבר פאהריסט אדר פר צייאיטסט די זינדן פר גנאדי רען אונזרס טרייאן אין אונזרן סטימן פר דיך אין דר (תפלה) · איבר גיאי דיא זינדן דעם פאליקס וועלכס (תשובה) טוט פון איהרי זינדן · אשקי אב אונזרי זינדן פון געגין דיינה אויגן : ואתה

אַל תְּמִתֵּחַ מוּל עָפָר וָאֵפֶר • דַּע אַחֲרִיתֵנוּ רִמָּה וְתוֹלֵעָה : הַאִם
שָׁגַגְנוּ וְנֶעְלַם מִמֶּנּוּ • הֲלֹא אַתָּה לְבַד מֵבִין שְׁגִיאוֹת : וְאַל תַּחְשׁוֹב
לָנוּ כְּעוֹשֶׂה בְזָדוֹן • וִדּוּי שְׂפָתֵינוּ שְׁעֵה בְּעֵת רָצוֹן : זֶה כַּפֵּר לָנוּ הוֹדַע •
זָדוֹן וְנֶעְלַם עֲשֵׂה וְלֹא תַעֲשֶׂה : חַלְצֵנוּ מֵעוֹנֶשׁ כָּרֵת וּמִיתָה חֲמוֹל עַל
חוֹמֶר מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ : טָפַשְׁנוּ בְּרוֹעַ יֵצֶר אֲשֶׁר מִנְּעוּרֵינוּ • טָמוּן
בְּקִרְבֵּנוּ כְּרֶשֶׁת לִפְעָמֵינוּ : יוֹצְרֵינוּ וְעוֹשֵׂנוּ יוֹדֵעַ יִצְרֵנוּ • יֶהֱמוּ רַחֲמֶיךָ
וְאַל תַּשְׁחִיתֵנוּ : כִּי מִלְּפָנֶיךָ מִי יִסָּתֵר • כֹּל גָּלוּי לְךָ כָּאוֹר וְכַצָּהֳרָיִם •
לְבֵית דִּין הוֹרֵיתָ אַרְבַּע מִיתוֹת • לְמַעַנְךָ עֲשֵׂה וּמֵהֶם חַלְּצֵנוּ : מֵאָז
יְצַרְתָּנוּ חֲקַרְתָּנוּ וַתֵּדַע • מַעֲשֵׂינוּ כִּי הֵמָּה עָמָל וָאָוֶן : נְצוֹר נַפְשׁוֹתֵינוּ
כִּי בְיָדְךָ כָּל נֶפֶשׁ • נָא תִּיקַר נֶפֶשׁ מִמְּעַנֵּי לְךָ נֶפֶשׁ : סְקִילָה שְׂרֵיפָה
הֶרֶג וְחֶנֶק • סוֹדָם גָּלִיתָ לְיוֹדְעֵי אֲמִתֶּךָ : עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ אֱלֹהַי כַּפֵּר
לָנוּ • עַל יָדוּעַ לָנוּ וְעַל נֶעְלָם מִמֶּנּוּ • פְּשָׁעֵנוּ הוֹדִינוּ לְךָ חוֹקֵר לֵב • פְּדֵנוּ
מֵחֵטְא נַקֵּנוּ מֵעָוֹן : צוּר אַל תֵּפֶן בֶּאֱנוֹשׁ חָצִיר • צְדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ
כַּעֲשִׂיתָ עִם כָּל חָי : קַדְּמֵנוּ בְּנֶשֶׁף קָרְבֵנוּ אֵלֶיךָ קְשׁוֹב קְרִיאָתֵנוּ
רִשְׁעֵנוּ צַ תֵּפֶן רַחֲמֵנוּ וְצִדְקָתְךָ רַחֲמֶיךָ יְבוֹאוּנוּ רַחוּם וְחַנּוּן :
שמך

גרייפֿונג: אונ׳ וואָלשט ניט רעכֿנן צו אונז אונזרי עבֿירות אז איינר דר דא טוט עבֿירות מיט מוט ווילן בקענונג פֿון אונזר רידן
זאָלשטו פֿר געאן מין דער צייט פֿון דיין גוט ווילן • דז פֿר גיב אונז עז זייא וואז איר וויסן פֿון אונזר עבֿירות אדר וואָס איר
האבן פֿר געסן • עס זייא אוטווילן אדר פֿר הענלונג עס זייא (מצות עשה עס זייא מצות לא תעשה) ליז אונז אויז פֿון עונש
(כרת) אונ׳ פֿון עונש מיתה דר בארם דיך אויף דעם ליים פֿון ווערק דיינר הענד • איר זייגן פֿר נארט מין אונזרן יצר הרע
פֿון טג אונזרן יוגנט: ער איז פֿר בארגן מין אונז ער איז מיין נעץ צו אונזרן פֿים • אונזר בישעפֿר אונ׳ אונזר ווערקר הקב״ה
ער וויס אונזרן בייזן גידנקן ליבר גאט זייא זאָלן אויף אונז דר בארמן דיין דר בראיקייט אונ׳ דו זאָלשט ניט פֿר דערבן אונש
דען פֿר דיר ווער קאן ווערן פֿער בארגן אלז איז אנטפלעקט פֿר דיר אז ליכט אונ׳ מיטאג צו בית דין פֿון ישראל דו האָסט
גילערנט דען דין פֿון פֿיר מיתות דס איז פֿר שטיינן • אונ׳ איז פֿר ברענן אונ׳ איז דר שלאגן מיט דען שווערט אונ׳ איז דר
ווערגן • ליבר גאט פֿון דיינט וועגן טוא דס אונ׳ פֿון דען בייזן מיתות טוא בישראן אונז פֿון פֿר אמל דו ווייסט אונזרי ווערק
דס זי זיינן לעסטר אונ׳ אונרעכֿט • ליבר גאט היט אונזרי לייב דען מין דיינר האנט איז אלי לייבר מיך ביט דיך עס זאָל זיין
ווירדיג צו דיר די לייב פֿון דען די דא פיניגן פֿון דיינט וועגן מיהר לייב סקילה • טריפֿה • הרג • וחנק • • מירן טוט דו
האָסט אנטפלעקט צו דען חכמים די דא וויסן דיין ווארהייט אויף אל אונזרי מיסטוט ליבר גאט פֿר גיב צו אונז אויך וואָס
דא איז וויסגליך אונ׳ פֿר הענלט פֿון אונס אונזרי מיסטאט איר ביקענן צו דיר פֿארשר אלי הערצן דר ליז אונז פֿון זינד אונ׳
מאך לידיג אונז פֿון אין רעכֿט דו בישעפֿר הקב״ה ניט דו זאָלשט דיך קערן אן די עבֿירות די דא טוט דר מענש דר דא איז
גלייך אז איין גראז דס דא פֿר דערט (צדקה) טוא מיט אונז אז דוא האסט גיטאן מיט אל וואס דא לעבט איר האבן אונש
גיפֿעדרט הייננט אן אובנט איר זיין גנעט מיט גבעט ליבר גאט גנעהן אונש צו דער פֿאר דיר נעם אונזר רופֿן • צו אונזרן
עבֿירות ניט דוא זאָלשט דיך קערן דר בארם אונש דאס איר זאָלן ווערן גירעכֿט : דיין דר בארמיקייט זיא זאָלן קומן
איבר אונז דען דוא ביסט (רחום וחנון) :

וִירַחֲמֵהוּ וְאֶל אֱלֹהֵינוּ כִּי יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל וּסְלַח לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם השבת הזה וביום הַכִּפּוּרִים הַזֶּה · וְהֵעָתֵר לָנוּ בִּתְפִלָּתֵנוּ · מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ · וְכוֹף אֶת יִצְרֵנוּ לְהִשְׁתַּעְבֵּד לָךְ · וְהַכְנַע עָרְפֵּנוּ לָשׁוּב אֵלֶיךָ · וְחַדֵּשׁ כִּלְיוֹתֵינוּ לִשְׁמוֹר פִּקּוּדֶיךָ · וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לאהבה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ · כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וּמָל יְיָ אֱלֹהֶיךָ אֶת לְבָבְךָ וְאֶת לְבַב זַרְעֶךָ לְאַהֲבָה אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ לְמַעַן חַיֶּיךָ : הַזְּדוֹנוֹת וְהַשְּׁגָגוֹת אַתָּה מַכִּיר · הָרָצוֹן וְהָאוֹנֶס · הַגְּלוּיִם וְהַנִּסְתָּרִים · לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים : מָה אָנוּ · מֶה חַיֵּינוּ · מֶה חַסְדֵּנוּ · מַה צִּדְקֵנוּ · מַה יִּשְׁעֵנוּ · מַה כֹּחֵנוּ · מַה גְּבוּרָתֵנוּ · וּמַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · הֲלֹא כָּל הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ · וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ · וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע · וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל : כִּי רוֹב מַעֲשֵׂיהֶם תֹּהוּ · וִימֵי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ וּמוֹתַר הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אָיִן כִּי הַכֹּל הָבֶל :

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם · וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ :

בק"ק פראג אין אומרים הקהל אתה מבין רק מתחילין שמך מעולם :

אַתָּה מֵבִין תַּעֲלוּמוֹת לֵב · אֶפֶס לְךָ נִגְלוֹת וְגַם נִסְתָּרוֹת · בָּאנוּ בִּדְבָרִים לְפַתּוֹתְךָ בָּם בְּרִשְׁעֵנוּ אַל תֵּפֶן וְלֹא בְּמַעֲלָלֵינוּ : גִּשְׁתֵּנוּ בְּיוֹם זֶה כְּיָרֵא וְחָרֵד · גֵּאֶה כְּרַחוּם לְמַעַנְךָ עֲשֵׂה חֶסֶד : דִּין

אל

הינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן פר גיב אונ' פר צייא אונזרי זינד אן טאג (דען טבת דען דאזיגן אן טאג דער פר געבונג דען דאזיגן)· (והעתר) אונ' לאז דיך איבר בעטן צו אונז דורך אונזר גיבעט· אעק אב אונ' טוא וועק אונזר אישטוט פון קעגן דייני אויגן: (וכוף) אונ' צווינג אונזרי גידאנקן צו דינן דיר: (והכנע) אונ' אך אונטר טעניג אונזר נאקן צו ווידר קערן צו דיר· אונ' דר נייא אונזרי נירן צו היטן דיין ביפעל: אונ' בישנייד אונזרי הערצר צו ליב האבן צו פערכטן פר דיינם נאמן: גלייך וויא גישריבן שטיט אין דיין תורה אונ' ער ווערט בישניידן גאט דיין הערץ אונ' דז הערץ פון דיין זאמן צו ליב האבן גאט דיין גאט מיט דיין גנצן הערצן: אונ' מיט אל דיין זיל אום ווילן דיין לעבן· דיא אוטווילגי אונ' (בשוגג גשעהיני עבירות) ער קענסט דוא· וואז דא גשעהן מיט ווילן אונ' גיצוואונגין· די אפינדליכי אונ' די פר בארגינה· זיינין אלי פר דיר אפין אונ' ביקאנד: (אה אנו) וואס זיינין איר· וואס מיזט אונזר לעבין· וואז מיזט אונזרי פרומקייט· וואס מיזט אונזרי גירעכטיגקייט· וואס מיזט אונזרי הילף· וואז מיזט אונזר קראפט· וואס מיזט אונזרי (גבורה)· אונ' וואס זאלין איר ענדליך זאגין פר דיר גאט אונזר הער אונ' גאט אונזר עלטרן· עס זיינד דאך אלי שטארקי אלס וויא ניכטס פר דיר· די נאמהאפטי לייט אלז ווען ניכטס ווערן· די קלוגי אלס וויא אהני ווישנשפט· אונ' די פר שטענדיגי אלס וויא אהני גלונגהייט· דען איהרי אייסטי ווערקין זיין לעהר דיא צייטן איהרים לעבין מיזט לויטר (הבל) פאר דיר אונ' דר איבר פלוס דס אענשינס איבר דר (בהמה) מיזט ניכטס· דען עס מיזט אלים (הבל):

מה נאמר וואס זאלין איר פאר דיר זאגין דוא זיצר אין הויכן היאל· אונ' וואס וואלין איר פאר דיר זאגין דוא רואר אין איברשטין היאל· דען אלי פר בארגינה אונ' אפינה דינגן ווייסטו דאך:

אתה דו הקב"ה פריכטסט די פר העלונג דז הערץ ניקס איז צו דיר אין דיין אויגן די אנפלעקונג אונ' אך די פר בערגונג איר זיינן קומן מיט ריד צו איבר רידן דיך מיט זי אן אונזר בוזקייט ניט דוא זאלסט דיך קערן אונ' ניט אן אונזר ביז ווערק איר זיינן גנעהנט אן טג דען דאזיגן דאז איינר דר פערכט אונ' איז דר שראקן דר הערטר גאט או דיין דר בראקייט אום דיינס ווילן טוא אונז גינאד: איין בינן דין ניט דו זאלסט ציהן אויך די צייט די דא זיינן או אס אונ' ערד אונ' ווייט דז אונזר צעלט איז ווערים אונ' אמדן אונ' איר האבן אים גרייפג אונ' איז פאר העלט פון אונז פאר וואר דוא אלין ווייסט אונזר אים גרייפונג

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :
כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ · אָנוּ בָנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ :
אָנוּ עֲבָדֶיךָ וְאַתָּה אֲדוֹנֵנוּ · אָנוּ צֹאנֶךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ :
אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה שׁוֹמְרֵנוּ · אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה חֶלְקֵנוּ :
אָנוּ קִנְיָנֶךָ וְאַתָּה מוֹשִׁיעֵנוּ · אָנוּ פְעֻלָּתֶךָ וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ :
אָנוּ סְגֻלָּתֶךָ וְאַתָּה קְרוֹבֵנוּ · אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ :
אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דוֹדֵנוּ · אָנוּ מַאֲמִירֶךָ וְאַתָּה מַאֲמִירֵנוּ :
אָנוּ עַזֵּי פָנִים וְאַתָּה רַחוּם וְחַנּוּן · אָנוּ קְשֵׁי עֹרֶף וְאַתָּה אֶרֶךְ אַפַּיִם ·
אָנוּ מְלֵאֵי עָוֹן וְאַתָּה מָלֵא רַחֲמִים · אָנוּ יָמֵינוּ כְּצֵל עוֹבֵר · וְאַתָּה הוּא
וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמּוּ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ · וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ שֶׁאֵין אָנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עוֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ : אָשַׁמְנוּ · בָּגַדְנוּ · גָּזַלְנוּ · דִּבַּרְנוּ דֹפִי · הֶעֱוִינוּ · וְהִרְשַׁעְנוּ · זַדְנוּ · חָמַסְנוּ · טָפַלְנוּ שֶׁקֶר · יָעַצְנוּ רָע · כִּזַּבְנוּ · לַצְנוּ · מָרַדְנוּ · נִאַצְנוּ · סָרַרְנוּ · עָוִינוּ · פָּשַׁעְנוּ · צָרַרְנוּ · קִשִּׁינוּ עֹרֶף · רָשַׁעְנוּ · שִׁחַתְנוּ · תִּעַבְנוּ · תָּעִינוּ · תִּעְתָּעְנוּ · סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ : וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ :

הִרְשַׁעְנוּ וּפָשַׁעְנוּ · לָכֵן לֹא נוֹשָׁעְנוּ · וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לַעֲזוֹב דֶּרֶךְ רֶשַׁע · וְחִישׁ לָנוּ יֶשַׁע כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ יַעֲזוֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבוֹתָיו · וְיָשׁוֹב אֶל יְיָ וירחמהו

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן פֿר גיב צו אונז · זייא אָפֿר צו אונז · זייא אוחל צו אונז · דען איר זיין דיין פֿאלק אונ׳ דוא בישט אונזר גאט : איר זיין דיין קינדר אונ׳ דו בישט אונזר פֿאטר · איר זיין דיין קנעכט אונ׳ דו בישט אונזר הער : איר זיין דיין שאף אונ׳ דו בישט אונזר הערט : איר זיין דיין ווין גארטן אונ׳ דוא בישט אונזר היטר · איר זיין דיין ערב אונ׳ דו בישט אונזר טייל · איר זיין דיין האפֿר אונ׳ דוא בישט אונזר העלפֿר · איר זיין דיין ווערק אונ׳ דו בישט אונזר בישעפֿר · איר זיין דיין גליבטי אונ׳ דוא בישט אונזר נאהנטר : איר זיין דיין פֿאלק אונ׳ דוא בישט אונזר קיניג · איר זיין דיין גיזעלן אונ׳ דוא בישט אונזר פֿריינד · איר זיין דיין גיאבטי · אונ׳ דוא בישט דר אונס ליבט : איר זיין (עזי פנים) אונ׳ דוא בישט (רחום וחנון) · איר זיין הערט פֿון נאקין · אונ׳ דוא בישט לאנגזאם צו דר צירנן : איר זיין פֿולר זינד : אונ׳ דוא בישט פֿולר דר באראיקייט : אונזרי טעג זיינן אז איין שאטן : דר פֿר בייא גיט אונ׳ דוא בישט איינר דו זייני יארן ניט פֿר לענדן : (דש טייטש פֿון די וידוי אונ׳ פֿון על חטא גפֿינט אן ברך ח׳ ורק ט׳) :

ואתה צדיק אבר דוא בישט גירעכט אין אלים וואש אונז צו קומט · דען דוא טושט איט אונז אויך ר לכטיג אונ׳ איר הבין גזינדיגט · איר האבן גזינדיגט אונ׳ ווידר טפעניגט · דערא וועגין זיינין איר ניט ווארדן גיהאלפֿין געבי איין אונזרי הערציר צו פֿר לאזין די בייזי וועגי · אונ׳ אייל אונס איינה הילפֿי · אלש ווייא דורך דיינין (נביא) גשריבן שטיט · עש זאלי פֿר לאזין דר רשע זיינה וועגי · אונ׳ דר אום גירעכטי אמן זיינה גידאנקין · אונ׳ ווידר קעהרן צו גאט · זא ווערט ער איהם ער באראין · אונ׳ לאזי ער זיך ווענדן צו אונזרן גאט · ווערט פֿר אעהרן צו פֿר געבין :

כַּפֵּר חֲטָאֵינוּ בְּיוֹם הַזֶּה וְטַהֲרֵנוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב · כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ : תְּבִיאֵנוּ אֶל הַר קָדְשֶׁךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בְּבֵית תְּפִלָּתֶךָ כְּמָה שֶׁכָּתוּב וַהֲבִיאוֹתִים אֶל הַר קָדְשִׁי וְשִׂמַּחְתִּים בְּבֵית תְּפִלָּתִי עוֹלוֹתֵיהֶם וְזִבְחֵיהֶם לְרָצוֹן עַל מִזְבְּחִי כִּי בֵיתִי בֵּית תְּפִלָּה יִקָּרֵא לְכָל הָעַמִּים : שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ : הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם : אֲמָרֵינוּ הַאֲזִינָה יְיָ בִּינָה הֲגִיגֵנוּ : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִינוּ וְהֶגְיוֹן לִבֵּנוּ לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרֵנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ : אַל תַּשְׁלִיכֵנוּ לְעֵת זִקְנָה כִּכְלוֹת כֹּחֵנוּ אַל תַּעַזְבֵנוּ : אַל תַּעַזְבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ : עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה וְיִרְאוּ שׂוֹנְאֵינוּ וְיֵבֹשׁוּ כִּי אַתָּה יְיָ עֲזַרְתָּנוּ וְנִחַמְתָּנוּ : כִּי לְךָ יְיָ הוֹחָלְנוּ אַתָּה תַעֲנֶה אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · אַל תַּעַזְבֵנוּ · וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ · וְאַל תַּכְלִימֵנוּ · וְאַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ · קָרְבֵנוּ לְתוֹרָתֶךָ · לַמְּדֵנוּ מִצְוֹתֶיךָ · הוֹרֵנוּ דְרָכֶיךָ · הַט לִבֵּנוּ לְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ · וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָתֶךָ וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ בֶּאֱמֶת וּבְלֵב שָׁלֵם · וּלְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל תִּמְחוֹל וְתִסְלַח לַעֲוֹנֵינוּ כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · לְמַעַן שִׁמְךָ יְיָ וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנִי כִּי רַב הוּא :

אלהינו

אונ׳ פון אלי אירי אונווירדיגקייט וויל איך אייך רייניגן : (כפר) פר גיב אונזר זינד אן דיזן טג. אונ׳ רייניג אונז אז דא שטיט גישריבן · דען אן טג דען דאזיגן ער ווערט פר געבן אויף אייך אונ׳ רייניגן אייך פון אל אייער זינד צו פר גאט איר זאלט זיין ריין : (תביאנו) דוא זאלשט אונז ברענגן צו דיינם הייליגן בערג אונ׳ ערפרייא אונז אין דיין גבעט הויז אלז וויא גשריבן שטיט : (והביאותים) אונ׳ איך וויל זי ברענגן צו איינם הייליגן בערג אונ׳ וויל זי ערפרייאן אין איין גבעט הויז אירי ברנאנד אופפר אונ׳ אירי שעכטונג ווערדן צו ווילן זיין אויף איין (מזבח) דען איין הויז ווערדי איין גבעט הויז גרופן ווערדן צו אלי פעלקר : (שמע) הער אונזר שטים גאט אונזר גאט בשיץ אונ׳ דר בארם דיך אויף אונז אונ׳ אנטפאנג מיט דר בארמיקייט אונ׳ מיט גוטן ווילן אונזר תפלה : (השיבנו) ווידר קער אונז גאט צו דיר אונ׳ איר ווען טון תשובה דער נייא אונזר טעג אז פר אלט : (אמרנו) גאט פר נעמי אונזרי ריד · פרינבי אונזרי גידאנקן : (יהיו) עש זולין צו ווילן זיין דיא רידן אונזרש מונדש · אונ׳ די גידאנקן אונזרש הערצינש פאר דיר גאט אונזר שעפפר אונ׳ ער לזיר : (אל) דו זולשט אונז ניכט פאר דיר אוועק ווארפן אונ׳ דיין הייליגש גאיש זאלשטו פון אונז ניט נעאן : (אל) ווערפי אונז ניכט אוועק צור צלטר צייט אז אונזר קראפט פר גיט פר לאזי אונש ניכט : (אל) פאר לאזי אונז ניכט גאט אונזר הער אונ׳ ערווייטרי דיך ניט פון אונש : (עשה) טואי מיט אונז איין צייכן צו גוטן לאזן אונזרי פיינדי זעהן אונ׳ זיך שעאין דען דוא גאט האשט אונש גהאלפן אונ׳ גיטרישט · (כי) דען צו דיר גאט טואן איר האפין · דוא זאלשט אך אנטווארטין גאט אונזר הער :

אלהינו (ואלהי אבותינו אל תעזבנו) אונזר גאט אונזר עלטרן דוא זאלשט אונז ניט פר לאזין · ניט פון דיר וועק שטאפין ניט פאר שעהאין · אונ׳ פאר שטערי ניט דיינן (ברית) דען דוא האשט מיט אונז · גינעהי אונש צו דיינר תורה · לערני אונש דיינה (מצות) · אונטר וויזי אונז דיינה וועגי נייגי אונזר הערצר דיין נאאין צו פירכטין · אונ׳ בשניידי אונזר הערצר צו דיינר ליבי · דז איר צו דיר מעכטן תשובה טואן אויף ריכטיג אונ׳ מיט גנצן הערצן : אונ׳ אום ווילן דיינין גרושין נאמין זאלשטו פר צייאן אונ׳ פר געבין אונזרי זינדן · אלז וויא אין דיינה הייליגי גשפרעך גשריבן שטיט אום ווילן דיינן נאמן גאט זאלשטו אונזרי זינדן פר געבין דען ער איזט גרויש :

אלהינו

אֶת בְּרִית אֲבוֹתֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לָהֶם: וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה אֶת
שְׁמֶךָ כְּמָה שֶׁכָּתוּב · וּמָל יְיָ אֱלֹהֶיךָ אֶת לְבָבְךָ וְאֶת לְבַב זַרְעֶךָ
לְאַהֲבָה אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ לְמַעַן חַיֶּיךָ:
הָשֵׁב שְׁבוּתֵינוּ וְרַחֲמֵנוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב · וְשָׁב יְיָ אֱלֹהֶיךָ אֶת שְׁבוּתְךָ
וְרִחֲמֶךָ · וְשָׁב וְקִבֶּצְךָ מִכָּל הָעַמִּים אֲשֶׁר הֱפִיצְךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ שָׁמָּה:
קַבֵּץ נִדָּחֵינוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב אִם יִהְיֶה נִדַּחֲךָ בִּקְצֵה הַשָּׁמָיִם מִשָּׁם יְקַבֶּצְךָ
יְיָ אֱלֹהֶיךָ וּמִשָּׁם יִקָּחֶךָ: הִמָּצֵא לָנוּ בְּבַקָּשָׁתֵינוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב וּבִקַּשְׁתֶּם
מִשָּׁם אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ וּמָצָאתָ כִּי תִדְרְשֶׁנּוּ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשֶׁךָ:
מְחֵה פְשָׁעֵינוּ לְמַעַנְךָ כַּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ · אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מוֹחֶה פְשָׁעֶיךָ
לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא אֶזְכֹּר: מְחֵה פְשָׁעֵינוּ כָּעָב וְכֶעָנָן כַּאֲשֶׁר
אָמַרְתָּ · מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ:
הַלְבֵּן חֲטָאֵינוּ כַּשֶּׁלֶג וְכַצֶּמֶר כְּמָה שֶׁכָּתוּב · אִם יִהְיוּ חֲטָאֵיכֶם
כַּשָּׁנִים כַּשֶּׁלֶג יַלְבִּינוּ · אִם יַאְדִּימוּ כַתּוֹלָע כַּצֶּמֶר יִהְיוּ: זְרוֹק עָלֵינוּ
מַיִם טְהוֹרִים וְטַהֲרֵנוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב · וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מַיִם טְהוֹרִים
וּטְהַרְתֶּם מִכֹּל טֻמְאוֹתֵיכֶם וּמִכָּל גִּלּוּלֵיכֶם אֲטַהֵר אֶתְכֶם:

כפר

גשוואהרין: (ומול) בשניידי אונזר הערץ אום דיינם נאמן צו ליבן וויא אין דר תורה גשריבן איזט · גאט דיין הער ווערדי בשניידן דיין הערץ אונ׳ דאס הערץ דיינס זאמין אום צו ליבן גאט דיין הער איט דיין גאנצן הערצן אונ׳ דיין זיל אום וויל דיך לעבן לאזן: (השב) ברענגי צו רוק אונזרי גיפאנגינה אונ׳ ער בארמי אונז וויא אין דר תורה גשריבן איזט: (ושב) אונ׳ גאט דיין הער ווערט דיינה גיפאנגינה ווידר קעהרן אונ׳ דיך ער בארמין · אונ׳ ווידר קעהרן אונ׳ דיך איין זאמלין פון אלי פעלקר וואו דיך גאט דיין הער אהין פר שפרייטיט הט: (קבץ) זאמלי איין אונזרי פרשטויסינה וויא אין דר תורה גשריבן איזט · (אם) ווען דייני פר שטויסינה ווערדי זיין אן די ענד דז היאלס ווערט דיך גאט דיין הער איין זאמלין · אונ׳ דיך פון דארטין נעמן אונ׳ הער פירן: (המצא) זיא צו אונז גיפונדן אין אונזרן אן הייסן אז וויא אין אונזרי תורה גשריבן איזט: (ובקשתם) אונ׳ איר ווערט פון דארטן אן הייסן גאט דיין הער אונ׳ דוא ווערשט גיפינדן · ווען דוא אים ווערשט פארשטן איט דיין גאנצן הערצן אונ׳ אל דיין זיל: (אחה) לעשי אויז אונזרי איסטאטין דייניט וועגן וויא דו אונז פר שפראכן האשט: (אנכי) איך דר איך בין · לעשי אב דיינה איסטאטין אייניר וועגן אונ׳ דיינה (חטאים) וויל איך ניט אטהר דענקן: (אתה) לעשי אב אונזרי איסטאטין אלז וויא דא פר גימן די נעבל אונ׳ וואלקין וויא דוא פר שפראכן האשט: (אחיתי) איך לעשי אויז אלז איין נעבל דייני איסטאטין · אונ׳ וויא איין וואלקן דיינה (חטאים) קערי ווידר צו איר דען איך ערלויזי דיך: (הלבן) אמאכי ווי ס (פר געבי) אונזר זינדי וויא איין שנייא אונ׳ וויים וואלי וויא גשריבן שטיט ווען איערי זינדן זוא רויט אלז איין רויטר פאדין זיין ווערדן (אונ׳ איר תשובה טוט) זולין זי וייס ווערן וויא איין שנייא · ווען זי אבר זוא רויט זיין ווערדן אלז וויא קערמזין · זולין זי וויא וויטי וואלי ווערדן: (זרוק) שפרענגי אויף אונז ריינה וואסרן אונ׳ רייניגי אונז וויא גשריבן שטיט: (וזרקתי) אונ׳ איך וויל אויף איך ריינה וואסיר שפרענגן: אונ׳ איר ווערט ריין ווערדן · פון אלי איירי טוואמה

אונ׳

הֲגִיגֵנוּ בִּין כְּמִנְחָה טְהוֹרָה · הֵן שַׁכְנָךְ תְּגִיהַּ כָּאוֹרָה · כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה : תּוֹרָה שָׁמְעוּ נֶאֱמָנֶיךָ בְּסִינָי · רְצוּיָה יְצָרוּהָ הַקְּרוּאָה לְעֵינָי · הֵן הַיּוֹם יְכַפֵּר לַאֲמוּנָי · כִּי אֵל רַחוּם יְיָ : יְיָ נָא הַלְנוּ עַלְמוּת לְנַהֲגָה · וְיָסִיר מִמֶּנּוּ אַף וְתוּגָה · הֵן יַעֲבִיר זָדוֹן לִמְשׁוּגָה · כִּי לְכָל הָעָם בִּשְׁגָגָה :

מקטרגים למעלה לבלום לבנור פיסם · לאלום להיות אלחים שלום שפות פסוק הוא (בישעיה כ׳) עבייכו תצריך לנו שלום : נהרה ל׳ אור · הגיגנו בין דבורינו תבין ותקבל · תגיה קאור רצוה לעצמם לקבל התורה · יצרוה לאחרים : עלמות נערים ר״ל בתוק ובגבורה · ותוגה ל׳ יגון ואנחה · יעביר זדון למשוגה ועשה לישראל זדונות כשגגות :

זְכוֹר לָנוּ בְּרִית אָבוֹת כַּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ · וְזָכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקוֹב וְאַף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק וְאַף אֶת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֶזְכֹּר וְהָאָרֶץ אֶזְכֹּר :

זְכוֹר לָנוּ בְּרִית רִאשׁוֹנִים כַּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ · וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רִאשׁוֹנִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לִהְיוֹת לָהֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ : עֲשֵׂה עִמָּנוּ כְּמָה שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ · וְאַף גַּם זֹאת בִּהְיוֹתָם בְּאֶרֶץ אֹיְבֵיהֶם לֹא מְאַסְתִּים וְלֹא גְעַלְתִּים לְכַלּוֹתָם לְהָפֵר בְּרִיתִי אִתָּם כִּי אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיהֶם : רַחֵם עָלֵינוּ וְאַל תַּשְׁחִיתֵנוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב · כִּי אֵל רַחוּם יְיָ אֱלֹהֶיךָ לֹא יַרְפְּךָ וְלֹא יַשְׁחִיתֶךָ וְלֹא יִשְׁכַּח

את

לאזין אירי (אקטריגים) איהרי אייבר הלטין צור פאר סטואונג · דען פר וואר דיינה גיזעלין דיא ישראל ווערדן דיך צור איביגקייט פרייזין · וויל עס ווערט זיין דס ענד יעדר אמן צום (שלום · סלום) זאלסטו אן ריכטן · צו אמבין סיינין אייני ערנייבטונג · אונזרס רידן אונ׳ דענקן אין גיבעט פריבי אלז וויא איינה ריינה אנחה : (הן שכנך) פר וואר דו בית המקדש דיינה רואונג זאלסט אמבין לייבטן אלז וויא איין ליבט דען פון (ציון) טוט הירויז קואן די תורה : (תורה) די תורה האבן דיינה טרייאי ישראל אן גיהערט פון (בערג סיני) : זי האבן זיא בוויליגט · גיהלטן · אונ׳ אויז גיפארסטט פר אלין אויגין : פר וואראייט זאל ער פר געבן צו איינה גיטרייאי ישראל · דען איין בארמהערציגר הער איזט גאט · ער זאל אונז פיהרן אלס וויא יונגי קינדר אונ׳ איט אונז אום גיאן · אונ׳ פון אונז אב טואן צארין אונ׳ טרויריקייט : (הן יעבור) פאר וואהר ער זאל אב אמבין דיא (זדונות) אדר טוועהרי זינדין · אלס ווען זיא וועהרן אום גערן גטעהין · אונ׳ אלבי (אכפר) זיין · דען עס איזט דעם גאנצין פאליק גטעהן אום גערין :

זכור גידענקי אונז דעם ברית פון אונזרי אבות וויא דוא פר טפראכין הוסט : (וזכרתי) אונ׳ איך וויל דענקן דעם ברית וואס איך האבי איט יעקב · אך איין ברית איט יצחק · אונ׳ אך איין ברית איט אברהם וויל איך דענקן · אונ׳ דס לנד (ארץ ישראל) וויל איך דענקין :

זכור גידענקי אונז דעם ערסטין ברית וואז דוא איט אונז גיאכט האסט וויא דוא אונז פר ספראכין : (וזכרתי) אונ׳ איך וויל איהגין דענקן דעם ברית פון די ערסטי (אלז די שבטים) דא איך זי הב אויז אצרים ארויז גלוגן פר אלי פעלקר אויגן אום צו איהנן צו זיין הער · איך בין גאט : (עשה) טואי אונז וויא דוא אונז פר זיכרט האסט : (ואף) אונ׳ בייא דיזום אלים ווען זי ווערדן אין איהרן פיינדס לנד זיין · וויל איך זי ניט פר טאעהן גאך פר אונזירדיגן זיא צו פר לענדרן · אדר איין ברית זוא איך איט זי האבי צו פר סטערן דען איך בין גאט איהר הער : (רחם) ער בארמי דיך אונזרר אונ׳ פר דערבי אונז ניט וויא אך אין דר תורה גטריבן איז : (כי) דען איין בארמהערציגר גאט איז גאט דיין הער · ער ווערט דיך ניט לאזין טלאך ווערדן גאך פר דערבין · אונ׳ ווערט ניט פר געסין דעם ברית פון דיינר עלטרן וואז ער צו איהנן גטואהרין

כִּי אַחֲרֵי שׁוּבִי נִחַמְתִּי ׃ נִחַמְתִּי נֶפֶשׁ נַעֲנָה
לְהָשֵׁם · הִתְוַדּוּת הַיּוֹם נִסְתָּר וּמְפֻרְסָם · הֵן נֶצַח
לְכִפּוּר הוּשָׂם · כִּי בְּרִית עוֹלָם שָׂם ׃ שָׂם סְלִיחָה
לְהוֹעִיל לְלַמְּדִי · תְּשׁוּבָה מְכַפֶּרֶת כְּזִבְחֵי תְמִידִי ·
הֵן סִימָה בְּצִלּוֹ לְהַעֲמִידִי · כִּי יָדַע דֶּרֶךְ עָמְדִי ׃
עָמְדִי עֲשׁוּרַת חֶסֶד בְּהַפְלִיאָךְ · כִּי תְבַקֵּר צֹאנְךָ
וּמַלְאָכֶיךָ · הֵן עָלֶיךָ יַעֲזוֹב חֵילֶךָ · כִּי אֶזְכְּרָה מִקֶּדֶם
פִּלְאֶךָ ׃ פִּלְאֲךָ פְּעוֹל יֵרָאֶה לְנָצְרָם · הֱיוֹת יִרְאַת
יְיָ אוֹצָרָם · הֵן פְּלִילֵינוּ לֵידַע בְּהִתְבַּצְּרָם · כִּי
לֹא כְצוּרֵנוּ צוּרָם ׃ צוּרָם צוּר יִשְׂרָאֵל וּקְדוֹשׁוֹ · יֹאמְרוּ לְעֵינֵיהֶם
בְּהִתְקַדְּשׁוֹ · הֵן צֶמַח יְשׁוּעָה לְמַקְדִּישׁוֹ · כִּי הִשְׁקִיף מִמְּעוֹן קָדְשׁוֹ ׃
קָדְשׁוֹ יְקוֹמֵם קְדֹשָׁיו לְהַקְרִיבָם · לְהַצִּיב הוֹד שְׁכִינָתוֹ בְּקִרְבָּם ·
הֵן קוּמוּ יַחְתּוּ מְרִיבָם · כִּי יְיָ יָרִיב רִיבָם ׃ רִיבָם רִיב
וְשׂוֹטְנֵיהֶם לְבַלּוֹם · יִדְּמוּ פֶּה קַטֵּגוֹרִים לְאַלּוֹם · הֵן רַעְיָתְךָ תְּהַלֶּלְךָ
לְעֵלוֹם · כִּי אַחֲרִית לְאִישׁ שָׁלוֹם ׃ שָׁלוֹם שְׂפוֹת לְהַזְרִיחַ נְהָרָה ·
הגיגנו

ישראל : הועיל ללמדי כלומר שם
סליחה אחר התשובה : סימה בצילו
להעמידי כלומר סיים וכוון התשוב׳
כדי שאעמוד בצלו : כי ידע דרך
עמדי כלומר ידע שלב האדם רע
מנעוריו : בהפליאך עשה עמדי
חסד עכשיו כמה שאתה מפליא
לעשות לנו : יעזוב חיליך קהל
שלך כמ ישראל עליך יעזבו : הן
פלילינו לידע בהתבצרם כך הוא
נוסחא שאמיתו ופירושו להודיע
לאויבנו פלילי׳ כשיקמעטו אז יאמרו
כי לא כצורינו צורם : יאמרו
לעיניהם בהתקדשו כשהוא נראה
לעין כל וזהו לעתיד לבא · קדשו
יקומם ב״ה יקום : קדשיו
להקריבם ר״ל יקריב קדשי ישראל
בתוך ירושלים : קומו כלומר בקומו
לדין יחתו ויפחדו : ושוטניהם ל׳
מקטרגים

איך אעלטי סטרויכלן אלס וויא איך עס האבי פר טולדיט · (הן איחו) אבר פר וואר אייני האפנונג האבי איך צו איהם גיהאלט אונ׳ טואי אין דר סטילונג ווארטין · דען נאך איינס צו רוק קעהרן פון איינה ביזי ווערקין · האבי איך איש רייאונג אונ׳ לור (תשובה) בידאכט : (נחאתי) איך האבי איך בידאכט איין אונטר טעניג גאיהט פר דיר צו אאלין אונ׳ היינט צו ביקענין אלס פר בארגינה אונ׳ ביקאנטי · דען פר וואהר דר היינטיגי טאג איזט צום איביגין פאר געבין · אן גיזעלט · ער האט וואלט גיאאכט צום איביגין (ברית) ער האט אן גיזעלט פאר פייאונג וואלי צו איינר הילף איך צו ווערנין · דאס (תשובה אכפר) איזט · אלז וויא די שלאכטונג איינה בסטענדיגי אופפירס : (הן סיאה) פר וואהר ער הט דיא תשובה פר פייליגט אום איך צו ער הלטין אין זיינין שאטין · דען ער וויים איינה וועגי · וועלכי זיין פון יוגינד אויך צום ביזין גיוואהנר : (עאדי) איט איר צו טואן חסד איט דיינין וואונדרליכן טואין · ווען דוא טוסט פארסין דיא ישראל דיינה שאף אונ׳ זעאר · דען פר וואהר אויך דיר טוט זיך ישראל דיין הער פאר לאזין · ווען איך טואי דענקין אן דיינה צו פאראאהלין גיטאהני וואנדר · ווערקי אויך אילונדר דיינה וואנדר דיינה פירלכטר צו היטין · דאס עס זיימי דיא פורלכטי גאטים איהרם (אוצר) : (הן פלילנו) פאר וואר צו אאלין וויטן דיינה פיינדליכי ריכטר דורך איהרר ערלאנגילונג · דס זי זאלין גשטיאן אונ׳ זאגין דס אונזר פעלזין אדר טון איזט ניט אלס וויא דיא ישראל איהרר : (צירם) איהר פעלזין איזט דר בישעפר פון ישראל אונ׳ זיין הייליגר · ווערדן זיא זאגין ווען ער פר איהרי אויגן ווערט גיהייליגיט פר וואהר עס איזט איינה ספראלינדי (ישועה) צו דעני דיא איהם הייליגין · דען ער האט טואן לאפין פון זיינה הייליגי וואהנונג · זיין הייליגים (בית המקדש) ווערט אויך ריכטין זייני הייליגי (קרבנות) צו איהם צו ברענגין · אום צו שטעלין לוסין איהנין דיא פראכט זיינר שכינה : (הן יחתו) פאר וואהר זיא ווערדן אנגסטין איהר בקריגר · דען גאט טוט בקריגן איהרי בקריגר : (ריבם) איהן קריגי בקריגי דוא · אונ׳ איהרי (אקטרגים) טוא איהרי איילר צו שליסן׳ לאזין

אשר זדו : זדו זדונות ושגגות שגויים · סלח נא
בפימו הגוים · הן זכם לתחי אחוים · כי עמך
מקור חיים : חיים וחסד חון לעם מנטליך · לבב
עקש מהם בבטליך · הן חשרת מי טוהר
בהטיקך · כי טל אורות טלך : טלך טלאיך בו
להתכפר · הערת תמציאם סליחה וכופר ·
הן טהרם כאמור בספר · כי ביום הזה
יכפר · יכפר ירצה כאז בהעליותי · בהיות אריאל
בבוחן עליותי · הן אתה ידעת פקוק חליותי · כי
אתה קנית כליותי : כליותי וטוחי אכין לעבדו ·
ותערב לפניו תחנת עבדו · הן כבד יכבד
מכבדו · כי נשגב שמו לבדו : לבדו לו
להתחולל כל אנוש · און לא יתבונן לאנוש · הן
לא טוב לצדיק ענוש · כי ירבה אלוה מאנוש :
מאנוש ממעשיו יגורתי ואימתי · פן אכשל
כאשר אשמתי · הן מיחל שויתי ודוממתי ·
כי

ארוממ למוגג · בפימו הגוים בפיהם מדברים : מנטליך המטליך את ישראל חשרת מי טוהר ר"ל קשור וקבוץ העבי'ים כמו בהטילך בטלליך עליהם מי נטמי ברכה · כי טל אורות טלך כפסוק הוא בישעיה כ"ו : טלאיך אלו ישרא' שנקראים צאן ושלה של הקב"ה : יכפר ירצה כאז בהעליותי יקבל ויהא מרוצה תפלתי לכפרה כעת העלותי קרבנות : בהיות אריאל הוא ב"ה כבוחן ענין מבצר מגדלות וחזקות : פקוק חליותי פי' כשאדם כוכף קומתו נראות כמתפתחים החליות מבחוץ מאחריו ומצתמות מבפנים : כי אתה קנית כליותי קיין סלך הם : כליותי וטוחי מחשבותי אבל לרי כאשת כפל לשון הוא : ותערב לפניו ויהיה למתיקה תחנ' עבדו : כבד פי' כלומר אותן המכבדין אותי : להתחולל להתפלל הוא לשון תקוה : און לו יתבונן לאנוש לחוב כלומר עושה את עצמו כמו שאינו מבין : הן לא טוב לצדיק לענוש כלומר אפילו לצדיק בשר ודם לא טוב לענוש אחרים ק"ו שאין להקב"ה לדקדק ולענוש את הבריות וזהו : כי ירבה אלוה מאנוש ראוי להרבות צדקה יותר מאנוש : מאנוש ממעשיו יגורתי ואימתי · מאחר שאנוש מעצמו אינם צדיקים · מיחל שויתי ודוממתי כלומר שמתי את עצמי לייחל לו ודומה לו לשון שתיקה והמתנה · אחרי שובי מדרכי הרעה : נחמתי בעצמי והרפתי : נחמתי בנפש נענה להשם נחמתי וכאתי לשון נכסים כהכנעה ובעימוי : מפורסם גלוי : נצח לכפור י"כ לנצח ולעולם כופם . לכפרת ישראל

האבין גיאוטוויליגט · זיא האבן פילי אוטוויל גיטאן · אונ' פילי פעהלר צו זינדיגין · אבר אך איר ביטין פר געבי אונז · בוואן זיא איט איהרן אויל רידן : (הן זכם) פאר וואר ריינינג זיא צום לעבן ער אייניגיט · דען בייא דיר איזט דער אורטפרונג פון לעבין : (חיים אונ' חסד) בגנעדיג דס פאלק די דיך איט ליבונג ערהיבין · אין דעם דוא איהרים פאר קריאטי הערץ ווערסט טטעהרן אונ' אב טואין · פר וואהר ווען דוא די רינונג דער ריינה וואסירן פון טויא ווערטט אויף זיא וואַרפין · דען איין טויא פון ליכטר זיכט פונדר (תורה) איזט דיין טויא · איט דיין טויא דיינה שאף די ישראל צו פר געבן · אין דער צייט ווען דוא איהנן הירבייא ניהן ווערסט פר געבונג אונ' זינדן אב ועקונג : (הן טהרם) פר וואהר רייניגי זי אלס וויא גזגט איזט אין דער ספר תורה · דען אן דיזם טאג ווערט ער פר געבן : (יכפר) ער זאל ביגעהרן צו פר געבין · דורך איינה תפלה אלס וויא דאזאמאל · דו איך הכי אויף גיבראכט איינה קרבנות · וויא דו בית המקדש איזט פעסט גיבויאט געוועזין אויף איין הייליגן בערג · פאר וואר דוא ווייסט וואהל וויא זיך דורך איינין בוקין צו דיר קנעפין איינה האלז גלידר · אונ' וויל דוא האסט ביטאפין איינה ניהרן זוא ווייסטו אויך איינה גידאנקין · איך וויל איינה ניהרן אונ' הערץ אן ברייטין איהם צו דיהנין · עז זאל אך פר איהם אן גינעהם אונ' זיס זיין · דס ביטין פון זיינם קנעכטין (הן כבד) פר וואהר ער טוט ווידרום ביעהרין · די איהם עהרין · דען זיין נאאין אליין איזט ער גריטט : (לבדו) צו איהם אליינה · זאלין האפין אלי אענטן · דאס אום רעכט פון אענטן זאל ער ניט פריכן · דען עט איז ניט גוט פאר דען (צדיק) · דען זעלביגין ווער געגין איהם גיזינדיגט צו בטטראפין · צו פר טווייגין גאט דער אעהר (צדיק) איזט אלס אלי אענטן · ווגין דעם אענטן זיין איבלי גיוואהנהייט זיינה (מעשים) · טואי איך איך פערכטין אונ' ערטרעקין
איך

חזן פזמון על פי א״ב בראשי חרוזות

אוֹתְךָ אֶדְרוֹשׁ וְאֵלֶיךָ אֶתְוַדֶּע · גָּדוֹל בִּיהוּדָה
וּבְיִשְׂרָאֵל נוֹדָע · הֵן אַתָּה חֲקַרְתָּנוּ וַתֵּדָע ·
כִּי פְשָׁעַי אֲנִי אֵדָע : אֵדַע אֲבָל אֲשֵׁמִים אֲנַחְנוּ ·
וּמֵהֲמוֹן רַחֲמֶיךָ לֹא זֻנַּחְנוּ · הֵן אֵלָיו כַּפַּיִם
שִׁטַּחְנוּ · כִּי בְּשֵׁם קָדְשׁוֹ בָטָחְנוּ : בָּטַחְנוּ
בְּשִׁמְךָ לְנֶפֶשׁ תַּאֲוָה · וְהִפַּקְנוּ מָגֵן בְּלִי גַאֲוָה · הֵן
בְּמָעֻזְּךָ לְדַל תִּקְוָה · כִּי הִשְׁפִּילוּ וַתֹּאמֶר גֵּוָה :
גֵּוָה גֵאִים עָלַי מַגְדִּילִים · בְּרוֹגֶז שְׂבֵעִים לֹא
נֶחְדָּלִים · הֵן גַּלַּל הַמֵּצִיק מִתְדַּלְדְּלִים · כִּי רָצַץ
עָזַב דַּלִּים : דַּלִּים מִדִּינְךָ פָּחֲדוּ וְרָדְוּ · בָּאִים
כְּמוֹדֶה וְעוֹזֵב לְרַחֲמֵהוּ · הֵן דָּפִים הַיּוֹם תְּכַפְּרֵהוּ ·
כִּי יוֹם כִּפֻּרִים הוּא : הוּא הוֹד וְהָדָר יִלְבָּשׁ · יָשׁוּב
יְרַחֵם וְעָוֹן יִכְבֹּשׁ · הֵן הוּמְתַּק בְּפִי כִּדְבַשׁ · כִּי
הוּא יַכְאִיב וְיֶחְבָּשׁ : וְיֶחְבַּשׁ וְלִשְׁמוֹ כֹּל יוֹדוּ · כִּי יָסִיר
מַשְׂאַת כְּבֵדוּ · הֵן וְעַמּוֹ לְפָנָיו יִתְוַדּוּ · כִּי בְדָבָר

אשר

אותך אדרוש ואליך אתודע להודיע פשעי לפניך : גדול ביהודה ובישראל פירוש אלהינו ניכר לכל : אתה חקרתנו ותדע חקרת ובדקת לבנו ומצאת כי פשעי אני אדע ואמיב אתן בהתודות עליהם : אבל כקושטא ובאמת : שטחנו לשון פרישה : בטחנו בשמך לנפש תאוה בטחנו כשמך גם נפשינו חומדו : והפקנו מגן בלי גאוה שהתפללנו מגן אברהם בלי שבירות : הן במעזך לדל תקוה תקותינו שאנו דלים מן המצות · במעזך שאתה ה׳ עוזנו : כי השפילו ותאמר גוה אם סדור השפיל את עצמו בתשוב׳ אתה כורתי תאמר לו להתנאות ולהתרומ׳ קרנ׳ : גוה גאים עלי גבדילים מגדילים עלי גאות ברוגז גלת בכחת : ולא נחדלים על דרך רשעים אבילו בפתחי של גיהנם אינו חוזרין : הן גלל פירוש בעבור : המצדיק דהיינו המויב · מתדלדלים נעשים כחושים ודלים : רצץ לשון שבר · דלים · מדינך פחדו ורדו ישראל שנקראים דלים מתפחדין ומפרכלין מאימת דינך · דפים דופי ועון שלהם : כי יום כפורים הוא מייתר לכך : הוד והדר ילבש כיום דין ועון יכבוש ויטמן במכולה · הומתק בפי כדבש כלומר מתוק בפי כדבש הבטחה שאמר כי הוא יכאיב ויחבש : ויחבש ולשמו כל יודו בעת שיחבוש לותנו בגלות אז בכל לשמו הודים יתנו · כי יסיר משאת כבדו כלומר שיסיר ממנו על שכבידו בגלות : ושגרת שנויים גם כן ל׳ סגנת ותרמו על עבידות ששם בלובש שרומה

אותך דיך וויל איך מיט ביט פארטין אונ׳קיגין דיר איינה זינד ביקאנט אאכן אונ׳ביקענין · דען דו ביזט גיאכפבראמש אונטר דען גשלעכט יהודה · אונטר די ישראל ביקאנד · פר וואהר דוא פארשיסט אונס אויז אונ׳קענסט אונזרי (אעטים) · איך וייס אויך אייני זינדן · איך וייס וואלי אונ׳בין אויך דרויך (אתוודה) אונ׳ זאגי פה וואהר איר זיינין שולדיג · אבר פון די פילהייט זיינר בארמהערציגקייט דאך ניט גגן פר לאזין : (הן אליו) דען פר וואהר איר שפרייטין אויך איט גיבעטט צו איהם אונזרי הענדן · דען מן זיינין הייליגין נאאין טואן איר אונז פר זיכרן · (בטחנו) איר פר זיכרן זיך אן דייני נאאין איט גלוסטיגין הערצין : אונ׳ טואן אונזרי תפלה פון אונזרי (אבות) אהני הויכאוהט : דען אין דיינר אלאאכט פינדיט דר ארמי האפנונג · אונ׳וועון ער זיך פר דיר דעהאוטיגט זאגטטו ער זאל זיך ווידר ערהיבן : אבר הויכאוהט טואן די הארפטיגי אויך איר ערגריסין · פון רוגז אויך איר זיין זי זאט · אונ׳טוהן ניט נאך לאזין : (הן גלל) פר וואר איבר דעם פר קריאר ווערדן די ישראל אלס אעהר פר ארואוטיט דען ער הט פר בארמלין אונ׳ פר לאזין ישראל די ארמי · (דלים) דיין ארים פאליק וועלין דיין (דין) אנגסטין זי אונ׳פערלכטין · זי קואן צו ביקענין איהרי זינדן אונ׳ועלביגי צו פר לאזין · אום זי ווידר צו ערבארמין · פר וואר דוא זאלטט איהנין איהרי בישלעקונג פון (עברות) הייגט אב אעקן דען עס איזט (י״כ) · דער פר געבונג · ער זאל זיך איט זיין קלייד פון פראכט אונ׳טגהייט אן דעם (יום הדין) אן קליידן אונ׳ווידר קעהרן אונ׳אונז ער בארמין · אונ׳די זינדן אונטר דרוקן : (הן הומתק) פאר וואר עס טאעקיט איר מין אויל גר זים וויא הונג · דיא פר זיכרונג · דס גאט טוט שלאגין אבר באלד ווידר דרויך היילן : (ויחבש) ווען ער אונס אין (גלות) ווערט היילן · ווערדן אלי זייניז נאאין דאנקין · וויל ער פון זיין פאליק אב טוט זיינה טווערי לאסט · פאר וואהר זיין פאליק טואן אך פאר איהם ביקענין · דאס איהנין אלס איז רעכט גשעהן וועגין דער זאך וואס זיא

המבין

כִּי הִנֵּה כַּכֶּסֶף בְּיַד הַצּוֹרֵף · בִּרְצוֹתוֹ מְסַגְסֵג וּבִרְצוֹתוֹ מְצָרֵף · כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיָדְךָ מַמְצִיא לְמָזוֹר תֶּרֶף לַבְּרִית הַבֵּט וְאַל תֵּפֶן לַיֵּצֶר :

כי הנה

אל מלך ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו · כי אתה :

סוגרין הארון

זָכוֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה : אַל תִּזְכָּר לָנוּ עֲוֹנוֹת רִאשׁוֹנִים מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי דַלּוֹנוּ מְאֹד : זָכְרֵנוּ יְיָ בִּרְצוֹן עַמֶּךָ · וּפָקְדֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ : זְכֹר עֲדָתְךָ קָנִיתָ קֶּדֶם גָּאַלְתָּ שֵׁבֶט נַחֲלָתֶךָ : הַר צִיּוֹן זֶה שָׁכַנְתָּ בּוֹ : זְכֹר יְיָ חִבַּת יְרוּשָׁלָיִם · אַהֲבַת צִיּוֹן אַל תִּשְׁכַּח לָנֶצַח : זְכוֹר יְיָ לִבְנֵי אֱדוֹם אֵת יוֹם יְרוּשָׁלָיִם הָאֹמְרִים עָרוּ עָרוּ עַד הַיְסוֹד בָּהּ : אַתָּה תָקוּם תְּרַחֵם צִיּוֹן : כִּי עֵת לְחֶנְנָהּ כִּי בָא מוֹעֵד : זְכֹר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בָּךְ וַתְּדַבֵּר אֲלֵהֶם אַרְבֶּה אֶת זַרְעֲכֶם כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמָיִם : וְכָל הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֶתֵּן לְזַרְעֲכֶם וְנָחֲלוּ לְעוֹלָם : זְכֹר לַעֲבָדֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב · אַל תֵּפֶן אֶל קְשִׁי הָעָם הַזֶּה וְאֶל רִשְׁעוֹ וְאֶל חַטָּאתוֹ : אַל נָא תָשֵׁת עָלֵינוּ חַטָּאת אֲשֶׁר נוֹאַלְנוּ וַאֲשֶׁר חָטָאנוּ :

חָטָאנוּ צוּרֵנוּ · סְלַח לָנוּ יוֹצְרֵנוּ :

אותך

איהם אונ׳ ווען ער וויל שיקט ער איס פֿון זיך · אזו זיין איר אויך אין דיינר הנט דו גוטר גאט אונ׳ פֿר געבר : (כי הנה) דען נון אזו איין גלאז אין הנט דען גלאזר : ווען ער וויל צירקלט ער עס ווען ער וויל זוא מאכט ער עז צו גין · אזו זיין איר אויך אין דיינה הנט גאט דוא ניידר אונ׳ רעכֿנר : (כי הנה) דען נון אזו איין זילבר אין הנד דען גאלד שמיד · ווען ער וויל מאכט ער עס אזו קלאר אונ׳ ווען ער וויל מאכט ער עס לויטר · אזו זיין איר אויך אין דיינר האנד דוא גאט דער דא מאכט גפֿינדן שטרייאונג אויף זיין וואונד אונ׳ היילונג :

זכור גידענק דיין דר בראיקייט גאט אונ׳ דיינה גינאד דען זיא זיין איביג · ניט דוא זאלסט גידענקן אונז אונזרי ערשטי זינד ביהענד פֿעדר אונז דיין דר בארמיקייט דען איר זיין ארים עס זייא אן דר תורה אונ׳ אלות אונ׳ אן (אמון) גידענק אונז גאט איט דיין גוטן ווילן דיין פֿאלק אונ׳ ביפֿעל אונס איט דיינר הילף : גדענק דיין גיאיין ישראל די דו האסט גיקויפֿט פֿון פֿר אלז אויז אצרים דוא האסט דר לויט די גישלעכֿט דיין ערב בערג (ציון) דען דאזיגן דס דוא האסט דיין שכינה לאזן רואן אויף איהם · גידענק גאט די ליבשפֿט פֿון ירושלים דיא ליבשפֿט פֿון (ציון) ניט דוא זאלסט פֿאר געסין צו איביג · גדענק גאט די קינדר פֿון (אדום) דעם טאג פֿון ירושלים דס זיא האבן גיזאגט איינר צו דעם אנדרן פֿאר וויסט ירושלים ביז אן אירן גרונטפֿעסטן · דוא זאלסט שטין אונ׳ זאלסט דר בארמן (ציון) דען עס איז גיקואן די צייט צו דער בארמן זי דען עז איז נון גקואן די צייט · גידענק צו אברהם אונ׳ צו יצחק אונ׳ צו ישראל דיינה קנעכֿט דז דוא האסט גישווארן צו זי בייא דיר זעלברט · אונ׳ דוא האסט גירעט צו זיא איך וויל אערן אייערן זאאן אלז שטערן דס הימל · אונ׳ אל דס לאנד דז איך האב גזאגט דז איך וויל געבן צו אייערן זאאן אונ׳ זיא זאלן ערבן ביז צו איביג · גידענק צו דיינה קנעכֿט צו אברהם אונ׳ צו יצחק אונ׳ צו יעקב ניט דוא זאלסט דיך קערן צו הערטיקייט דאס פֿאלק דען דאזיגן אונ׳ צו זיין בוזקייט אונ׳ צו זיינר זינד ניט דוא זאלסט טאן אויף אונז זינד די איר האבן נארט גיטאן אונ׳ דס איר האבן גיזינדיגט :

חטאנו איר האבן גיזינדיגט אונזר בשעפֿר פֿר גיב אונס דען דוא ביסט אונזר בישעפֿר :

אותך

תבשר לבך חוסים סלחתי: קולי שמע · וראה דמע · עיני · ריב ריבי · שעה ניבי והשיבני סלחתי: שמן טהר · כעב מהר כנאמר תמחה פשע לעם נושע ותאמר סלחתי:

אל מלך · ויעבור · יי יי · וסלחת · סלה לנו · כי אתה:

פותחין הארון

כי הנה כחומר ביד היוצר ברצותו מרחיב וברצותו מקצר · כן אנחנו בידך חסד נוצר · לברית הבט ואל תפן ליצר: כי הנה

כי הנה כאבן ביד המסתת ברצותו אוחז וברצותו מכתת · כן אנחנו בידך מחיה וממותת · לברית הבט ואל תפן ליצר: כי ה״ה

כי הנה כגרזן · ביד החרש · ברצותו דבק לאור וברצותו פירש · כן אנחנו בידך תומך עני ורש לברית הבט ואל תפן ליצר: כי הנה

כי הנה כהגה ביד המלח ברצותו אוחז וברצותו שלח · כן אנחנו בידך אל טוב וסלח · לברית הבט ואל תפן ליצר: כי הנה

כי הנה כזכוכית · ביד המזגג · ברצותו חוגג וברצותו ממוגג כן אנחנו בידך מעביר זדון ושוגג · לברית הבט ואל תפן ליצר: כי הנה

כי הנה כיריעה ביד הרוקם ברצותו מישר וברצותו מעקם · כן אנחנו בידך אל קנא ונוקם לברית הבט ואל תפן ליצר: כי הנה

כי

פון ישראל די ישראל ליידן אין גלות אן דער זנד שטאט זאלסטו די זינד פר טוויגן דש גישטאנק פון עבירות טוא אב אונ׳ אך דוא זאלסט בעקן ברוט צו דען די זיך אן דיר ביסיגן: אונ׳ דוא זאלסט זאגן (סלחתי) איך האב ישראל פר געבן:
(קולי) איין שטים הער אונ׳ זיך די טרעהרן פון איינה אויגן קריג איין קריג פאר נעם איין ריד אונ׳ ענטפר איר (סלחתי) איך האב ישראל פר געבן (שמן) דיא זאנד פון עבירות רייניג בהענד אז איין וואלקן דער דא פר לעגט אז דער פסוק זאגט דוא מעקסט אב די מיסטוט צו דען פאלק ישראל זאל ווערן גיהאלפן אונ׳ זאלסט זאגן (סלחתי) איך הב ישראל פר געבן:

כי הנה דען נון אז איין לייאן אין הנט דר טעפפר · דאז ווען ער וויל אכט ער דען טאפף ווייט אונ׳ ווען ער וויל אכט ער אים ענג · אזו זיין איר אויך אין דיינר האנט דוא גינאד היטר · לוג צו אונזר זיכרהייט אונ׳ ניט קער דיך צו אונזרם יצר הרע: (כי הנה) דען נון אז איין שטיין אין הנט דער שטיין הויער · ווען ער וויל ווענגרט ער איהם פון זיך אונ׳ ווען ער וויל צו שטוסט ער איהם אזו זיין איר אויך אין דיינר האנט דוא לעבנדיג אכר אונ׳ טיטר: (כי הנה) דען נון אז איין האק אין הנט דען ציאר אמן · ווען ער וויל בהעפט ער דיא האק אן דעם ווייזר אונ׳ לייכטר דאס ער גיצייכנט הט איט דעם טנור אום צו בהאקן דש האלץ אונ׳ ווען ער וויל טייט ער אב: אזו זיין איר אויך אין דיינר האנט דוא אונטר לייגר דען ארמן אונ׳ דען אנטלעהנר: (כי הנה) דען נון אז איין רודר אין הנט דען רודרער · ווען ער וויל בגרייפט ער

אל מלך ויעבור · יי · וסלחת · סלח לנו · כי אתה :

אֵל תָּבֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי : מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מַה נְּדַבֵּר וּמַה נִּצְטַדָּק · אֱלֹהֵינוּ בֹּשְׁנוּ בְּמַעֲשֵׂינוּ וְנִכְלַמְנוּ בַּעֲוֹנֵינוּ · אֱלֹהֵינוּ בּוֹשְׁנוּ וְנִכְלַמְנוּ לְהָרִים פָּנֵינוּ אֵלֶיךָ : יָדַעְנוּ כִּי חָטָאנוּ וְאֵין מִי יַעֲמֹד בַּעֲדֵנוּ שִׁמְךָ הַגָּדוֹל יַעֲמָד לָנוּ בְּעֵת צָרָה :

כרחם אב · ליי הישועה · יי צבאות · יי הושיעה · סלח לנו · כי לא על · כי על רחמיך ·

אלהינו ואלהי אבותינו

אָמְנָם כֵּן · יֵצֶר סוֹכֵן · בָּנוּ · בָּךְ לְהַצְדִּיק · רַב צֶדֶק · וַעֲנֵנוּ סְלַחְתִּי : גְּעוֹל מְרַגֵּל וְגַם פַּגֵּל סִפְרוֹ : דּוֹד שׁוֹאֵג בְּקוֹל יִתֵּן קוֹל דְּבָרוֹ סָלַחְתִּי : הַס קָטֵגוֹר וְקַח סָנֵגוֹר · מְקוֹמוֹ · וִיהִי יְיָ לְמִשְׁעָן לוֹ לְמַעַן נְאָמוֹ סָלַחְתִּי : זְכוּת אֶזְרָח גַּם יִפְרַח לְשׁוֹשַׁנָּה · חֵטְא הֶעָבֵר · וְקוֹל הַגָּבֵר · מִמְּעוֹנָה סָלַחְתִּי : טוֹב וְסַלָּח · מְחַל וּסְלַח אֲשָׁמִים · יָהּ הַקְשֵׁב · וְגַם הָשֵׁב מִמְּרוֹמִים סָלַחְתִּי : כְּאַב תַּחְבּוֹשׁ · וּבְצוּל תִּכְבּוֹשׁ עֲוֹנִי : לְךָ תְּהִלָּה אֱמוֹר מִלָּה לְמַעֲנִי סָלַחְתִּי : מְחֵה פֶשַׁע · וְגַם רֶשַׁע · בְּנֵי בְּרִית נָחוֹג חַסְדְּךָ כֵּן הוֹדַךְ לִשְׁאֵרִית סָלַחְתִּי · סְכוּת רַחֲשִׁי · וְגַם לַחֲשִׁי תִּרְצֶה עָוֹן נוֹשֵׂא לְמַעַנְךָ עֲשֵׂה וְתִפְצֶה סָלַחְתִּי · פְּנֵה לְעֶלְבּוֹן מְקוֹם עָוֹן לְהַסִּים צַחַן הָסֵר · וְגַם

תבשר

אמנם אזו זאגט ישראל פר וואר דש אלס דש איר עבירות אונן טומן דר יצר הרע איז איין בהעלפר אונ׳ איין גוועלטיגר הויבט מן אין אונז · דרום העטגן איר אונס מן דיר צו מאכן גרעכט אונס מיט פיל גנאד אונ׳ ענטפר אונס (סלחתי) איך הב ישראל פר געבן · (געול) פר אונווירדיג דען אויז טפעהר דז איז דר יצר הרע אונ׳ מאך אונווירדיג זיין (רכילות) די ער אויף אונז דר צילט · דר פריינט הקב״ה דר טרייאט מיט זיין גרוסן טטים דר זאל געבן איין טטים מיט זיין רידן אונ׳ זאל זאגן (סלחתי) איך הב ישראל פר געבן · (הס) ליבר גאט מאך טווייגן דען (קטיגר) דש איז דר (סטן) אונ׳ נעם הרפיר פר דיר די ריד פון אונזרן אולמכים די דא פיר טפרעכר זיין אן זיין טטאט פון (קטיגור) גאט זאל זיין צו איין אונטר לאן צו דען פיר טפרעכר אום וועלן זיינר ריד אונ׳ דעם פיר טפרעכר וול הקב״ה זאגן (סלחתי) איך הב ישראל פר געבן · (זכות) דר זכות פון אברהם דר דא הייסט (אורח) דר זאל אך בלימן צו ישראל די דא זיין געהייסן איין רוזן דיא זינד דוא זאלסט איבר פארן אונ׳ איין טטים פון היאל זאלסטו טטארקן אונ׳ זאלסט זאגן (סלחתי) איך הב ישראל פר געבן (טוב) הקב״ה דר דא איז געהייסן (טוב וסלח) איר ביטן דיך זייא אוחל אונ׳ פר גיב צו דען טולדיגן גאט פר נעם אונ׳ אאך ווידר קערן פון היאל מיט דיין ווארט אונ׳ זאגן (סלחתי) איך הב ישראל פר געבן : (כאב) ווי״א טאג דוא זאלסט פלאסטרן אונ׳ אין די טיפנים דוא זאלסט אונטר צווינגן איין זינד · צו דיר איז איין לוב זאג איין ריד פון זיינט וועגן (סלחתי) איך האב ישראל פר געבן · (אחה) מעק אב די מיסטוט אונ׳ אך דיא בווקייט צו ישראל די דא הייסן (בני ברית) זייא נוהג מיט אונז מיט דיין גינאד דען דש איז דיין גונהייט אונ׳ לוב דט דוא זאלסט זאגן צו דען איבר בלייבונג פון ישראל (סלחתי) איך האב ישראל פאר געבן : (סכות) פר נעם איין ריד אונ׳ אך איין תפלה דוא זאלסט בווילגן דוא הקב״ה דוא הייסט (נושא עון) פון דיינט וועגן טוא דש אונ׳ ריד (סלחתי) איך האב ישראל פר געבן · (פנה) ליבר גאט קער דיך אן די טאר

סְלַח נָא זְדוֹנוֹת וּשְׁגָגוֹת לִבְרוּאֵי לִשְׁמֶךָ · לַעֲוֹן
חֲטָאֵימוֹ חֲטֵא בִּנְדִיבַת גִּשְׁמֶךָ :

סְלַח נָא טֶפֶשׂ תְּפִלּוֹת רִשְׁעֵי עַמֶּךָ · לַעֲוֹן
יְדִידֶיךָ יְבֻקַּשׁ וְאֵינֶנּוּ כִּנְאֻמֶךָ :

סְלַח נָא כַּחַשׁ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים לְעֻמֶּךָ · לַעֲוֹן
לְקוֹחֶיךָ כַּפֵּר בְּטוּב טַעְמֶךָ :

סְלַח נָא מְרִי מְיַחֲלֶיךָ וּמְיַחֲדֶיךָ בְּעוֹלָמֶךָ · לַעֲוֹן
נִדָּחִים מְחֵה · וּבְנֵה אוּלָמֶךָ :

סְלַח נָא סְלוּפָם וְגוֹנְנֵם בְּסֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ · לַעֲוֹן
עֲבָדֶיךָ עַלֵּם · וּכְבוֹשׁ בְּעִלּוּמֶךָ :

סְלַח נָא פֶּן יֵעָנְשׁוּ מִמְּרוֹמֶךָ · לַעֲוֹן
צֹאנְךָ שַׁבַּח · וְהִיא תְהִלָּתְךָ וְרוֹמְמֶךָ :

סְלַח נָא קְלוֹנָם וַחֲמוֹל עָלֵימוֹ מִמְּרוֹמֶךָ · לַעֲוֹן
רְחוּמֶיךָ תִּשָּׂא · מִלְּצוּדָם בְּחֶרְמֶךָ :

סְלַח נָא שֶׁמֶץ תְּעָתוּעַ תִּעוּב רְחוּמֶיךָ · לַעֲוֹן
תְּמִימֶיךָ הַעֲבֵר כְּגֹדֶל רַחֲמֶיךָ :

אל

בנועסך כמו שאמר בירמיה כ׳ בימים ההם וגו׳ יבקש את עון ישראל ואיננו · כחש כורעים ומשתחוים לעמך כמו שכתוב בכחש אפרים הושע י״ב לעון לקוחיך אילו ישראל שקבלו לקח טוב שלך דהיינו התורה : טעמיך לשון דיבור : מרי לשון כאשר מרית פי׳ במדבר כ״ו : נדחים או ישראל שהם נדחים בגלות : אולמך ב״ה שלך : סלופים עוותם יעקום׳ : וגוננם וסוככם : בסכת שלומך בירושלים שנאמר בתהלים ע׳ כ״ג ויהי בשלם סוכו : יכבוש ל׳ יכבוש עונותינו סוף מיכה ז׳ : בעלומך בסתרך : שבח ואל תענשם : קלונם כי׳ חרפת׳ : רחומיך אוהביך כי׳ לשון הנשאים מני רחם ישעיה מ״ו ג׳ : בחרמך במצודך וברשתך : שמץ פסול תעוב ותועבה אותך

גערן געטהיני (עברות) · צו דיא ישראל וועלכי דיינן נאמן צו הייליגן ביטאפין זיין · די זינדן פון דיינה זינדיגר רייניגי איט דיין גוט ווילגן רעגן : (סלח) נא טפש פאר געבי דאך דיא גארטי אונ׳ אום נוליגי בויזהייט דייליש פאליקס · דיא זינדי דיינר געליבטי זאל ווערדן בינגעהערט · דאך אבר ניכט דא זיין · וויא דוא האסט דורך (ירמיה הנביא) געזאגט : (סלח) נא כחש פאר געבי דאך דיא פאלשהייט פון דיא וואש זיך קניאן אונ׳ בוקין געגן דיר · דיא זינדן דערן צו דיר גקויפטי (ישראל) אעקי אב איר דיינר גוטי אהרט : (סלח) נא ארי פר געבי דאך דיא ווידר ספענסטיגקייט · דיא דיך האפן אונ׳ אייניגן אין דיינר וועלט דיא זינדי דר פר סטו יסנה אעקי אב אונ׳ בויא דיין (בית המקדש) : (סלח) נא סלופם פאר געבי דאך איהרי פר קריאיניסן · אונ׳ טילי זיא אין דיינר פרידזאמי היטי · דיא זינדן דיינר קנעכטי אכלי פאר העלין · אונ׳ דרוקי זיא אונטר און דיינר פר בארגינהייט : (סלח) נא פן פאר געבי איהנין דאך · זיא אעלטין זונסט פון דיין היאל ווערדן געטראפט · דיא זינדי דיינה שאף אכלי פאר געסין · אא׳ דיזא ווערט זיין דיינה לויב אונ׳ ער היבונג : (סלח) נא קלונם פאר געבי דאך איהרי שאנדין · אונ׳ ערבארמאי דיך איבר זיא פון דיינין היאל · די זינדי דיינר געליבטי פר טראגי · אום זיא ניט צו פאנגין אין דיינר נעלי : (סלח) נא סאן פאר געבי דאך די ביפלעקונג · אונ׳ פיר אירונג דיינר געליבטין · דיא זינדן דיינר גאנצי (ישראל) טוסי אוועק נאך דיינר גרוסי בארהערציגקייס :

מאנס

חזן וַיַּעֲבוֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא׃

יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן · אֶרֶךְ אַפַּיִם · וְרַב חֶסֶד · וֶאֱמֶת · נוֹצֵר חֶסֶד · לָאֲלָפִים · נוֹשֵׂא עָוֹן · וָפֶשַׁע · וְחַטָּאָה · וְנַקֵּה · וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵינוּ וּלְחַטֹּאתֵינוּ וּנְחַלְתָּנוּ׃ סְלַח לָנוּ אָבִינוּ כִּי חָטָאנוּ מְחַל לָנוּ מַלְכֵּנוּ כִּי פָשָׁעְנוּ · כִּי אַתָּה יְיָ טוֹב וְסַלָּח וְרַב חֶסֶד לְכָל קוֹרְאֶיךָ׃

הַאֲזִינָה יְיָ תְּפִלָּתֵינוּ וְהַקְשִׁיבָה בְּקוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ · הַקְשִׁיבָה לְקוֹל שַׁוְעָתֵנוּ מַלְכֵּנוּ וֵאלֹהֵינוּ כִּי אֵלֶיךָ נִתְפַּלָּל׃ תְּהִי נָא אָזְנְךָ קַשּׁוּבוֹת וְעֵינֶיךָ פְּקוּחוֹת אֶל תְּפִלַּת עֲבָדֶיךָ עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל׃ וְשָׁמַעְתָּ הַשָּׁמַיִם מְכוֹן שִׁבְתְּךָ אֶת תְּפִלָּתָם וְאֶת תְּחִנָּתָם וְעָשִׂיתָ מִשְׁפָּטָם׃ וְסָלַחְתָּ לְעַמְּךָ אֲשֶׁר חָטְאוּ לָךְ׃ כרחם אב · לייי הישועה · ייצבאות עמנו · כי על רחמיך ·

אלהינו ואלהי אבותינו

מיוסד ע״פ א״ב

סְלַח נָא אֲשָׁמוֹת וּפְשָׁעֵי לְאֻמֶּיךָ · לַעֲוֹן בָּנֶיךָ בַּל יֶחֱרֶה זַעְמֶךָ׃

סְלַח נָא גִּיעוּלָם וְיִחְיוּ מִמְּקוֹר עִמְּךָ · לַעֲוֹן דְּגָלֶיךָ שָׂא וְתִנָּחֵם כִּנְאוּמֶיךָ׃

סְלַח נָא הַכֹּל מוֹדִים וְעוֹזְבִים כְּרִשְׁעוּמֶיךָ · לַעֲוֹן וָפֶשַׁע מְחַל · לְמַעַן שְׁמֶךָ׃

סלח

סלח ופשעי לאמיך ישראל שנקראים לאום׃ גיעולם פי׳ גם העונות׃ ויחיו ממקור מים חיים שהוא עמך כלומר כידך מקור מים חיים׃ דגליך שא פיר׳ תסלח לעם ישראל שהם דגל שלך׃ כנאמיך וכמו שדברת׃ ועוזבים ברשעמך כמו שכתבת כישעי׳ נ״ה כ״ז יעזוב רשע דרכו׃ לבוראי לשמך ישראל שנבראו לקרם שמך׃ חטא ונשאר כנדיבת נשמך כלו׳ כמו׳ טהורי׳ בנפש׃ טפש טפלות מה שמחברי׳ ומדברי׳ בטפשות ברשעית׃ ואיננו כנאמיך

ויעבור אונ׳ עס גינג הקב״ה פֿר אשה זיין גיזיכט פֿר ביי אונ׳ דיא (נבואה) רופֿיט׃

י״י גאט אלמעכטיגר גאט · גאט דער בארמהערציגי אונ׳ גנעדיגשטי · לאנגזאם פֿון צארין · גרוס פֿון גינאד · אונ׳ ווארהפטיגקייט · ער הלטיר די גנאד אויך צוויא טויזינד דורות · פֿר טראגר דר זינדן · אישטאטין · אונ׳ חטאים אונ׳ ער לעדיגר דר זינדן׃ (וסלחת) אונ׳ דוא זולשט אונס פֿר געבן אונזרי עוונות אונ׳ חטאים אונ׳ אונז לאזין די זנד ערבין (סלח) פֿר געב אונז אונזר פֿאטר דען איר האבין גזינדיגט · פֿר צייאי אונז אונזר קיניג דען איר הבין גאישטאט׃ (כי) דען דוא ביזט גאט דר דא איז גוט · איין פֿר געבר · אונ׳ פֿיל פֿון גנאדן אייט קיגן אלי די דיך אן רופֿין׃

אלהינו אונזר גאט · אונ׳ גאט אונזר עלטרן׃

סלח נא אשמות פֿר געבי דאך דיא פֿר שולדונג · אונ׳ זינד צו דיינין פֿאליק · וועגן דיא (עוונות) פֿון דיינה קינדר זאל ניט אן איהנין גריאן דיין צארין׃ (סלח) נא גיעולם פֿר געבי דאך איהר אום זיבֿבי ווערקן · אונ׳ לאזין זי לעבין פֿון דיינין קוואל · וועגן די זינדן די ישראל דיין פאניר די פֿר טרעגליך · אונ׳ דיך טרישטין ווי דו זעלבשטין האשט גיזאגט איך וויל פֿר געבן׃ (סלח) נא הכל פֿר געבי דאך אלי וועלכי איהרי זינדן ביקענן אונ׳ פֿר לאזין · אלס ווי דוא זעלבשטין אן גילייבינט די זינדי אונ׳ אישטאט פֿר צייאי וועגן דיינין נאמין׃ (סלח) נא זדונות פֿר געבי דאך די אטוויליגי אונ׳ אום גערן

זֶרַע קוֹדֶשׁ בָּנִים לְאֵל חַי · הֻלַּלְנוּ וְנִקְרֵינוּ אוֹם טְמְאַת הַשֵּׁם : למענך
טְהוֹר עֵינַיִם מֵרְאוֹת בְּרָע · טֶרֶם לֹא רָאָה עָמָל בְּיִשְׂרָאֵל · טֶרֶף
לֹא לָנוּ נִכְסְפָה נַפְשֵׁנוּ · טְבָחֵנוּ רַב וְצָעִיר כִּבְלִי עֵת דָּגִים : דרכך
יָהּ בְּדַלּוּתֵינוּ צְדָקָה חוֹנַנְתָּנוּ · יַד בָּנוּ הֶחֱזַקְתָּ בְּעֵרַת מָטָה יָדֵינוּ ·
יְדַעְתָּנוּ זֹאת עֲשׂוּ וִחְיוּ · יָדַיִם לֹא חָלוּ בָנוּ כְּהַהְפֵּכַת רָגַע : למענך
תַּעֲלֶה אֲרוּכָה לְעָלֶה נִדָּף תְּנַחֵם עַל עָפָר וָאֵפֶר · תַּשְׁלִיךְ חֲטָאֵינוּ
וְתָחוֹן מַעֲשֶׂיךָ · תֵּרֶא כִּי אֵין אִישׁ עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה : דרכך

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים · מִתְנַהֵג בַּחֲסִידוּת מוֹחֵל
עֲוֹנוֹת עַמּוֹ · מַעֲבִיר רִאשׁוֹן רִאשׁוֹן · מַרְבֶּה מְחִילָה
לְחַטָּאִים · וּסְלִיחָה לַפּוֹשְׁעִים · עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל בָּשָׂר וְרוּחַ
לֹא כְרָעָתָם תִּגְמוֹל : אֵל הוֹרֵיתָ לָנוּ לוֹמַר שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה · זְכוֹר לָנוּ
הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לֶעָנָיו מִקֶּדֶם · כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב
וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ :

ויעבור

גיווארן אונ׳ פֿר שוועכט אונ׳ איר זיין גהייסן מיט אונזרן נאמן און רייני (טהור) הקב״ה איז גיהייסן רייני אויגן דש ער ניט זיכט קיין בויז אזו האט ער ניט גיזעהן אן אונזרי עבירות ביז דאש איר זיין זינדיג גווארן · איין ספייז דאש אונז ניט צו קערט הט גילושט אונזר לייב דש איינט דש איר טאן עבירות דרום האבן איר פֿר זינד דז איר זיין ווארן גישעכט אלט אונ׳ יונג אז זי ווערן איין גיסלונדן די פֿיש די דא גילושטן דש איין שלינגן פֿון דר אנגיל · (יה) אלמעכטיגר גאט פֿון פֿר אלן איז דיין סדר גוועזן ווען איר זיין ארים גוועזן פֿון אלות דא האשטו אונש גלייט זעליג איין האנד דוא האשט גישטערקט אן אונש אין דר צייט דא זיא איז אויז גוועלן אונזר הנד דוא האשט לאזן וויסן אונז דאש טוט אונ׳ בלייבט לעבן · דש איינט דוא האשט אונש גיוויזן דען (דרך) וויא און זאל תשובה טאן · קיין הענד האבן ניט קענן קרענקן נאך שוועכן אן אונז אז סרוש אונ׳ עאורה ניימרט איר האבן גיטאן תשובה אונ׳ זיין בשערמט גיווארן : (תעלה) ליבר גאט דוא זאלשט אויף ברענגן איין הייזונג צו איין בלאט דש דא איז פֿר שלאגן דוא זאלשט דיך בידענקן אויף ישראל די דא הייסן (עפֿר ואפֿר) דו זאלשט איין וועק ווערפֿן אונזר זינט אונ׳ זאלשט דר באראן דיין ווערק דש זיין ישראל : דוא זאלשט זעהן דאש איר האבן קיין אטן דער דא אונז אונש תפֿלה טוט אז משה אונ׳ אנדרי צדיקים דארום טוא דוא מיט אונז צדקה :

אל גאט אונ׳ קיניג דר דא זיצט אויף זיינן בארמיגם שטול (אדר טראהן) · פֿירט אלים מיט חסד · מיזט (מוחל דיא עוונות) זיינים פֿאלקס · איבר זעהט אלזיים די ערשטי דרייא עוונות · פֿר מעהריט פֿר צייאונג דעני זינדיגר אונ׳ פֿר געבונג דעני מיסטאטיר · טוט (צדקה) מיט אלי קרעאטורין אונ׳ זעהלין · פֿר געלטיטט איהגין ניט נאך איהרר בוזהייט · דו גינעדיגר גאט הושט אונש אונטר וויזן פֿר דיר צו זאגן דרייצה צעהן (מדות) · דענקי אונז הייגט דעם (ברית) פֿון דעני דרייא צעהן (מדות) · מיט וועלכי דוא אונז פֿר זיכרט אונז דר מיט אן צו הערן · וויא דוא עט (משה רבינו) דו וועלכי׳ אמהל צו וויסן גיאכט · אונ׳ אזוא שטיט אך אין דר תורה גשריבן : (וירד) אונ׳ גאט ער צייגיטי זיך אין וואלקין · אונ׳ שטעלטי זיך בייא (משה) אלדארט · אונ׳ משה רופֿיטי אן דעם נאהמין גאטיש :

ויעבור

לנו שובה פנינו הסתרנו · במרמה בקשנו ואליך לא שבנו בטוב
לא דרשנוך ברב כל שכחנוך בעת היצר לנו איך תמצא : למענך
גבורות אין בנו אשר בם נבא גדועי זרוע בפועל בתת שכר בושנו ·
גמרנו ואכלנו צדקת אבותינו · גם קרן גם פרי לא מלאו ספק:
דרכך דכאו מנו שכיות החמדה · דופקי דלתיך בכח ובגבורה ·
דוברי בגאוה נעשינו עשה לנו כרחמיך דחה משפט חרב
המתהפכת : למענך הורקנו והצגנו כקש מדגן · היינו כמוץ ואין
דורש לאספו · הלא כהלכה דגן בעתו · הצת לשון אש בקש היבש :
דרכך ומה נדבר ומה נצטדק · ומה נאמר ויוצק חן בשפתותינו ·
ומי בעל דברים ידבר צחורת · ובפתחון פיו לא יכלם · למענך זה
דרכנו כסל נחלנו אולת · זדים חוטאים זוללים וסובאים · זכירתי
לבימי יוכל שיח · זרע קבורת רחם באוהולך בהבל : דרכך חזורת
מופת התוינו בארץ חרתומי באות ברית וחקים ישרים · חשבנו
זרע

גיאוט ווילגט : (כדבר־ך) אז דו האשט גרעט צו אונז איר זאלט תשובה טאן דא האבן איר אונזר פנים פר בארגן דז איינט איר האבן ניט וועלן הערן צו טאן תשובה · אן טעלקייט איר הבן ביגערט אונ׳ צו דיר ניט איר זיין ווידר קערט דא איר האבין אלס גוטס גיהאט דא האבן איר דיך ניט גיפארשט דרום איר האבן גיהאט אלז וואז איר האבן גוואלט האבן דר האלבן הבין איר דיינר פר געסן · אין דר צייט דס איר זיין אין צרות וויא זאלשטו נון ווערן גיפונדן : (גבורות) איר האבן קיין שטערק פון אלות אן אונז דז איר איט די זאלן קואן אז איינר דער דא האט אב גיהקטי ארים אונ׳ זאגט ער האט איין גיפלאגט בויאר דר טעאט איך איין טכר צו פאדרין · אזו טעאן איר אונז אויך דא וויל איר קיין אלות האבן גיטאן · דא דערפן איר ניט פרייא אן הייסן דס אונז זאל הקב״ה גוטס געבן איר האבן פר צענט אונ׳ האבן אויך געסן דעם זכות פון אונזר עלטרן אויך קרן אונ׳ ריוח עס קאפעקט אלס ניקס : (דכאו) זי זיין פר שטוסן גיווארן פון אונס די גלושטיג ערטרייך דס איינט דז בית המקדש · אך זייכן ניאר דא די צדיקים די דא אן קלאפן איט דר תשובה · גלייך די דא רידן איט האפרט אזו זיינן איר גיווארן · טוא צו אונז חסד אז דיין דר בארמיקייט · פר שטוס אונ׳ דריניג דס גריכט פון דעם שווערט דז זיך אום קערט דז איינט דז גיהנם : (הורקנו) איר זיין ווארן אויז גילערט אונ׳ שטינקדא אז איין שטרויא דז דא איז אויז גילערט פון קארן איר זייכן גיווארן אז איין ספרייער דז ניאנט פארשט צו איין זאאלן זי : פר וואר עז זאל ווערן גיזואן דז קארן אין זיינר צייט אונ׳ ווערט אן גיצינט פון פלאם פייאר דז עז ווערט אז איין דאר שטרויא : (ומה) אונ׳ וואז זאלן איר רידן אונ׳ וואז זאלן איר אונז אמכן גירעכט · אונ׳ וואז אעלטן איר זאגן דז איר חן העטן איט אונזר רידן פר הקב״ה · אונ׳ ווער איז איין אאן דר דא אעכט רידן ביסיידליך אונ׳ איט עפנונג זיין אונד ער זאל ניט ווערן פר שאאט : (זה) דז איז אונזר זיטן פון דען אאל דאז איר זיין גיבארן גיווארן דען שטות אונ׳ נארהייט איר האבן גיערבט פון דען יצר הרע · אז דער פסוק זאגט אין (בראשית ד׳ לפתח חטאת רובץ) דס איינט צו דער טיר אז איין אענש גיבארן ווערט דא רואט דער יצר הרע איר זייכן אייטל אוטווילגר אונ׳ זייכן אייטל (זולל וסובא) וואז קאן איין אענש זאגן איך בין גאן פרום איין הערץ איז ריין פון עבירות דען איין אענש קואט פון איין שטינקדין טראפן אונ׳ אויז דען גראב פון טראכט אונ׳ גיט נאך אייטל הבל הבלים · (חזית) איר ישראל זיין דס די אוואות זעהן אן אונז איין וואונדר צייכן אין אאן לנד : דען איר זיינן גזיגלט איט איין צייכן פון דר אילה אונ׳ רעכט פערטיגי גיזעצן · איר זיין גרעכנט פר איין הייליגן (זרע) אונ׳ קינדר צו גאט דען לעבינדיגן : נון זיין איר ביז גיווארן

בְּסוֹד קְדוֹשִׁים רַבָּה וְנוֹרָא עַל כָּל סְבִיבָיו׃ וְיוֹדוּ
שָׁמַיִם פִּלְאֲךָ יְיָ אַף אֱמוּנָתְךָ בִּקְהַל קְדֹשִׁים׃ לְכוּ
נְרַנְּנָה לַיְיָ נָרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ׃ נְקַדְּמָה פָנָיו בְּתוֹדָה
בִּזְמִירוֹת נָרִיעַ לוֹ׃ צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאֶךָ חֶסֶד
וֶאֱמֶת יְקַדְּמוּ פָנֶיךָ׃ אֲשֶׁר יַחְדָּיו נַמְתִּיק סוֹד בְּבֵית
אֱלֹהִים נְהַלֵּךְ בְּרָגֶשׁ׃ אֲשֶׁר לוֹ הַיָּם וְהוּא עָשָׂהוּ
וְיַבֶּשֶׁת יָדָיו יָצָרוּ׃ אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נֶפֶשׁ כָּל חָי וְרוּחַ כָּל
בְּשַׂר אִישׁ׃ הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוּף פָּעֳלָךְ · חוּסָה עַל עֲמָלָךְ׃ הַנְּשָׁמָה
לָךְ וְהַגּוּף שֶׁלָּךְ · יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ׃ אָתָאנוּ עַל שִׁמְךָ יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן
שְׁמֶךָ׃ בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ כִּי אֵל חַנּוּן וְרַחוּם שְׁמֶךָ׃ לְמַעַן
שִׁמְךָ יְיָ וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ כִּי רַב הוּא׃

כספים החמה והלוך במזלות׃ קיץ וחורף אתה יצרתם לכי רוחות וקרוב מתמה מתפוח היום · הובשת נהרות איתן הירדן וחשר הכתלים׃ ראשי תנינים תפחר סלפי פרעה׃ רצצת ראשי לויתן פרעה נקרא כן׃ לציים לבפות ישראל כמו וצים מיד כתים (במדבר כד כח) וסרגותו ופותן׃ אשר יחדיו נמתיק סוד כמו בסוד מתוק בלי רוב ומכס׃ ברגש בהרגשת הפיו רב׃ ויבשת היבשה׃ ותועפת לו גובה כעוף המעופף׃ כי לא על צדקותינו כי אין בנו מעשים׃ פ׳

דַּרְכְּךָ אֱלֹהֵינוּ · לְהַאֲרִיךְ אַפֶּךָ · לָרָעִים וְלַטּוֹבִים · וְהִיא תְהִלָּתֶךָ׃
לְמַעַנְךָ אֱלֹהֵינוּ עֲשֵׂה וְלֹא לָנוּ · רְאֵה עֲמִידָתֵנוּ · דַּלִּים וְרֵקִים׃

בק"ק פראג אין אומרים זה רק חרוזה אחרונה שהיא תעלה ארוכה:

אָמְנָם אֲשַׁמְנוּ עָצְמוּ מִסְפֵּר אֲנָחוֹת דוֹרֵינוּ רַבּוּ מִלְּדַבֵּר · אֲשֶׁר לֹא
הִקְשַׁבְנוּ גְּעָרָה בְּמֵבִין אֲפָפוּנוּ כִּכְסִיל הֵזַדְנוּ׃ דרכך בְּדַרְכְּךָ
לָנוּ

דוא גאט · אויך דיין ווארהייט זיא ווערן לובן אין די איין זאמלונג דר הייליגן׃ (לכו) גיאט איר וואלן צו גאט זינגן · איר וואלן שאלין צום בישטפר אונזר העלפר׃ (נקדמה) איר וואלן איהם אויך ווארטן איט דנקין איט לאב געזאנג וואלין איר צו איהם שאלין׃ (צדק) אונ׳ אשפט איז דיא אן ברייטונג פון דיינם שטול · חסד אונ׳ אמת זאלן זיך פערדרן זיין פנים׃ (אשר) די איר איט אנגדר הייאליך דאהט האלטן אין גאטס הויז וואלין איר שטוראינט גין׃ (אשר) דען צו איס איז דאס ים אונ׳ ער הוטס בישאפין · אך די טרוקינהייט האבין זיינה הענד ערשאפין׃ (אשר) דאס אין זיינר האנד זיינד דיא זעלין אלר לעבעדיגן · אונ׳ דר גייסט אלר אענשין׃ (הנשמה) דיא נשמה איז דיין אונ׳ דער גוף איז דיין ארבייט · ערבארמי דיך איבר דיינה ערבייט׃ (הנשמה) דיא נשמה איז צו דיר אונ׳ דר גוף איז דיין׃ גאט טואי אונז ווילן דיין נאאין׃ (אתאנו) איר קואן אין דיין נאאין׃ גאט טואי אונז ווילן דיין נאהאין׃ (בעבור) וועגן דיא עהר דיינס נאהאינס דען בארהערציגר אונ׳ גינעדיגר גאט איז דיין נאהאין׃ (לאען) אום ווילן דיינן גרושן נאהאין גאט זולסטו אונז אונזר עוונות פר געבן אויב עס שוין פיל איזט׃

דרכך דיין זיטן איז אונזר גאט צו דר לענגן דיין צארן פר דיא גוטי אונ׳ בויז אונ׳ דאס איז דיין לוב׃

למענך פון דיינט וועגן אונזר גאט טוא עז ניט פון אונזרט וועגן זעהי אונזר שטאט דען איר זיינן ארם אונ׳ לעהר פון אצות׃

אמנם פר וואר אונזר שולד פון עבירות זיין שטארק צו דר צילן די זיפצן פון צורות די איר האבן אין אונזר (דור) די זיין אוז פיל דס איר זי אלי ניט קענן רידן דרום דס איר ניט האבן פר נואן איין שטראף אונ׳ אן טרייאונג אז דר צו קערט איין פר שטענדיגן · דאס אאכט דס זיא אונז האבן אום גרינגלט אכות אז איין טוטה אויך אונזר עבירות דס איר האבן

מֶלֶךְ הַגּוֹיִם כִּי לְךָ יָאָתָה : כִּי בְכָל חַכְמֵי הַגּוֹיִם
וּבְכָל מַלְכוּתָם מֵאֵין כָּמוֹךָ : מֵאֵין כָּמוֹךָ יְיָ גָּדוֹל
אַתָּה וְגָדוֹל שִׁמְךָ בִּגְבוּרָה : לְךָ זְרוֹעַ עִם
גְּבוּרָה תָּעֹז יָדְךָ תָּרוּם יְמִינֶךָ : לְךָ יוֹם אַף לְךָ
לָיְלָה אַתָּה הֲכִינוֹתָ מָאוֹר וָשָׁמֶשׁ : אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מֶחְקְרֵי
אָרֶץ וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לוֹ : מִי יְמַלֵּל גְּבוּרוֹת יְיָ יַשְׁמִיעַ
כָּל תְּהִלָּתוֹ : לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד :
כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ : לְךָ
שָׁמַיִם אַף לְךָ אָרֶץ תֵּבֵל וּמְלֹאָהּ אַתָּה יְסַדְתָּם : אַתָּה הִצַּבְתָּ כָּל
גְּבוּלוֹת אֶרֶץ קַיִץ וָחֹרֶף אַתָּה יְצַרְתָּם : אַתָּה רִצַּצְתָּ רָאשֵׁי לִוְיָתָן
תִּתְּנֶנּוּ מַאֲכָל לְעָם לְצִיִּים : אַתָּה בָקַעְתָּ מַעְיָן וָנָחַל אַתָּה הוֹבַשְׁתָּ
נַהֲרוֹת אֵיתָן : אַתָּה פוֹרַרְתָּ בְעָזְּךָ יָם שִׁבַּרְתָּ רָאשֵׁי תַנִּינִים עַל
הַמָּיִם : אַתָּה מוֹשֵׁל בְּגֵאוּת הַיָּם בְּשׂוֹא גַלָּיו אַתָּה תְשַׁבְּחֵם :
גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ הַר קָדְשׁוֹ : יְיָ אֱלֹהֵי צְבָאוֹת יוֹשֵׁב
הַכְּרֻבִים אַתָּה הוּא הָאֱלֹהִים לְבַדֶּךָ : אֵל נַעֲרָץ :

בסוד

לא אלהים כי אין זולתו : בעיר
אלהינו ירושלים : הר קדשו הוא
בה"מ ססס מזכירין שמו בגדול :
באלהים בחזקי' כמו (יחזקאל י"ז י"ב)
ואת אלי הארץ לקח : נורא תהלות
וראוי מלהגיד תהלותיך כנימעטו על
כן לך דומיה תהלה . עושה פלא
נגד טבעו העולם . לך זרוע לסגין
על עמיך . תעוז ידך להושיענו
תקום ימינך על כל הקמים נגדך .
מאור הירח אתה הצבת כל
גבולות ארץ
בסניג

דיא היאל אונ' אויך דיא ערד דא קאן טואן אז דיין ווערק אונ' אז דיין שטארקייט . (אי) ווער זאל דיך קיניג אליר פעלקר
ניט פערכטן דען דיר קומט עז צו . דען אונטר אלי חכמים דער פעלקר . אונ' אין אלי אירי קיניגרייך איז ניאמנד דיר
גלייך : (מאין) מהני פר גלייך ביסטו גאט . דוא ביזט גרוס . אונ' גרוס איז דיין נאמאין מיט גבורה : (לך) צו דיר גאט
איז גיוואלט מיט שטארק דוא שטערקסט דיינה מאכט ער היבסט דיינה רעכטי הנד (איבר אלין) : (לך) דיר גאט איז
דר טאג אונ' דיא נאכט . דוא הוסט צו בירייט דז ליכט אונ' דיא זון : (אשר) אין זיינה הנד איז דיא גרונדי דער ערדן
אונ' דיא שטערקי דר בערגי זיינן זיין . (אי) ווער קאן רידן דיא שטארקי גאטס קען מאכן הערן אלי זיינה לוב : (לך)
דיר גאט איז דיא גדולה אונ' גבורה . אונ' דיא שונהייט אונ' דיא איביקייט אונ' די פראכט דען אלז אויך היאל אונ' ערדן
(ביזטו) . צו דיר גאט איז דאז קיניגן אונ' דיא ערהיבונג איבר אלי הויבטר : (לך) דיין איז דער היאל אונ' אך די ערד .
דיא וועלט אונ' אירי פאלהייט האסטו גיגרונדיט : (אתה) דוא האסט גשטעלט אלי גיארקן דר ערד . זואר אונ' ווינטר
האסטו בישאפין . (אתה) דוא הוסט צערשטויסן די הויבטר פון פרעה . דוא הוסט זיא דעני ישראל צור שפייז גיגעבן .
(אתה) דוא האסט צער שפאלטין קוואל אונ' באך . דוא האסט אכין אויז טרוקינן דיא שטארקי בעך : (אתה) דוא
האסט צער ברעקלט מיט דיינר גוואלט דאס ים דוא האסט די קעפף דער אזרים אויף דעם . וואסיר צו ברעכין (אתה)
דוא גוועלטיגסט איבר די האפרט דס (ים) דא זיך זיינה אינדן ערהיבן מאכסטו זיא נידריג : (גדול) ער איז גרוס
אונזר הער אונ' זער גפריסן אין דר שטאט אונזרן גאט (אלס ירושלים) זיין הייליגר בערג : (ה') גאט דער גאט איבר
דיא הער סארן זיצר איבר דיא (כרובים) דוא ביסט גאט אליין : (אל) גאט מיט זעהר גלאבט איהם גרושן סוד דער
הייליגן אלאכים . אונ' פארכלונג איבר אלי דיא אום איהם הרום זיין . (ויודו) אונ' זיא ווערן לובן דיא היאל דיין וואונדר

רוא

שְׂאוּ יְדֵיכֶם קֹדֶשׁ וּבָרְכוּ אֶת יְיָ׃ נָבוֹאָה לְמִשְׁכְּנוֹתָיו
נִשְׁתַּחֲוֶה לַהֲדֹם רַגְלָיו׃ רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ
לַהֲדֹם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא׃ רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ
לְהַר קָדְשׁוֹ כִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ׃ הִשְׁתַּחֲווּ לַייָ בְּהַדְרַת
קֹדֶשׁ חִילוּ מִפָּנָיו כָּל הָאָרֶץ׃ וַאֲנַחְנוּ בְּרֹב חַסְדְּךָ
נָבוֹא בֵיתֶךָ נִשְׁתַּחֲוֶה אֶל הֵיכַל קָדְשְׁךָ בְּיִרְאָתֶךָ׃
נִשְׁתַּחֲוֶה אֶל הֵיכַל קָדְשְׁךָ וְנוֹדֶה אֶת שְׁמֶךָ עַל
חַסְדְּךָ וְעַל אֲמִתֶּךָ כִּי הִגְדַּלְתָּ עַל כָּל שִׁמְךָ אִמְרָתֶךָ׃
יְיָ אֱלֹהֵי צְבָאוֹת מִי כָמוֹךָ חֲסִין יָהּ וֶאֱמוּנָתְךָ
סְבִיבוֹתֶיךָ׃ כִּי מִי בַשַּׁחַק יַעֲרֹךְ לַייָ יִדְמֶה לַייָ
בִּבְנֵי אֵלִים׃ כִּי גָדוֹל אַתָּה וְעֹשֵׂה נִפְלָאוֹת אַתָּה
אֱלֹהִים לְבַדֶּךָ׃ כִּי גָדוֹל מֵעַל שָׁמַיִם חַסְדֶּךָ וְעַד
שְׁחָקִים אֲמִתֶּךָ׃ גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין
חֵקֶר׃ כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד נוֹרָא הוּא עַל כָּל אֱלֹהִים׃ כִּי אֵל גָּדוֹל
יְיָ וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל כָּל אֱלֹהִים׃ אֲשֶׁר מִי אֵל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה
כְמַעֲשֶׂיךָ וְכִגְבוּרוֹתֶךָ׃ מִי לֹא יִרָאֲךָ
מלך

כל מעשיו את האומות שבכל מקומות ממשלתו יודו ויברכו לפניו ויקר יתנו׃ וכל קרובי כל אברי יגידו הפנימים יהללו וישבחו את שם קדשו׃ נשתחוה בגוף׃ ונודה בנפש׃ ועל אמתך שאתה מאמת דברך הטוב לנו׃ כי הגדלת על כל שמך אמרתך שמך כעל גבורות וקנאה ונקם׳ ואמרת שאתה ארך אפים ורב חסד׃ רוממו ה׳ אלהינו בתהלותיו׳ להדום רגליו מקום מקדש׃ קדוש הוא ואין קדוש כמוהו׃ בהדרת קודש בהדרת גדלו ולא מיראת עונש׳ חילו מפניו האמוו דער אחלאל׳ (ערשריעק׳) אפכיו שמסתכל בהם תמיד׃ זמרו לאלהים בשמחה׃ זמרו משכיל זמרו לו בשכל׃ צדק ומשפט מכון כסאך כי צדק משפטיך ואין להרהר אחריו׃ חסד ואמת יקדמו פניך מדת חסד ואמת יקדמו פניך להטיב לנו׃ נקדמה פניו בתודה קודם שאנו צריכין׃ את אמונתך עם כאלך יודו ויאמרו בקהל קדושים׳ יערוך לה׳ להיות נערך כמותו׃ בסוד קדושים רבה בסוד רב של מלאכים׃ חסין יה כמו (ישעיה לג ו׳) חסן ישועות לשון גבורה (שטארקר גאט)׃ כי גדול מעל השמים חסדך בספור כח סדר מעלה לגאול את ישראל׃ על כל אלהים הנעשים לאלהים וסמם לא

אונ׳ נידר קיאן פר גאט אונזרין שעפפר׃ (באו) קומט אין זיינה פלאצטן מיט דאנקונג אין זיינה פאלאסטין מיט פרייזין דנקט איהם אונ׳ לאבט זיין נאמין׃ (הנה) עס וואלין גאט לאבין אלי זיינה קנעכט׳ דיא אין זיין הויז בייא נאכט שטיאן׃ (שאו) ער היביט אייערי הענדן צום היילגטום אונ׳ לאביט גאט׃ (רוממו) ער היביט צו גאט אונזרין הערן אונ׳ בוקט אייך צו זיינין פוס שעמיל ער איז היילג׃ (רוממו) ער היבט צו גאט אונ׳ בוקט אייך צו זיין היילגן בערג (ציון) דער גאט אונזר הער איזט היילג׃ (השתחוו) בוקט אייך צו גאט מיט היילגי בשעהונג ער שרעקיט פאר איהם אלי אויף ערדין׃ (ואנחנו) איר וואלן מיט דיין גרוסין חסד אין דיין הויז קומן אונ׳ זיך בוקין צו דיין היילגן היכל אין דיינר פורכט׃ (נשתחוה) איר וועלן זיך בוקן צו דיין היילגן היכל אונ׳ וואלן דיין נאמן לובן וועגן דיין חסד אונ׳ ווארהייט דען דוא האסט ערגריסט דיינה זאג איבר דיין נאמן׃ (ה׳) גאט דער הער שאהרין ווער איז וויא דוא שטארקר גאט׳ דיינה ווארהאפטיגקייט איז אום דיר הרום׃ (כי) ווער קען זיך אין די איברסטי הימל גאט גלייך שעצן׳ זיך גאט פר גלייכן אונטר די קינדר דר שטערקן׃ (כי) דען דו ביסט גרוס אונ׳ טוסט וואונדר ווערק דוא ביסט גאט אליין׃ (כי) דען דיינה גנאד גימט איבר דען הימל אונ׳ ביז אין דען איברסטן הימל איזט דיין ווארהייט׃ (גדול) גאט איז גרוט אונ׳ זער גפריסן אונ׳ צו זיינר הערליקייט איזט קיין פארטונג׃ (כי) דען גאט איז גרוט אונ׳ זעהר גילובט ער ווערט גיפארכט איבר אלי געטר׳ (כי) דען גאט איז איין גרוסר גאט אונ׳ איין גרוסר קיניג איבר אלי געטר׃ (אשר) דס וואו איז איין גאט אויף

יַעֲלֶה זִכְרוֹנֵינוּ מֵעֶרֶב · וְיָבֹא וִיעוּדֵינוּ מִבֹּקֶר · וְיֵרָאֶה הַדְרָתֵנוּ · עַד עָרֶב :

יַעֲלֶה דְפָקֵינוּ מֵעֶרֶב · וְיָבֹא גִילֵנוּ מִבֹּקֶר · וְיֵרָאֶה בַקָּשָׁתֵנוּ · עַד עָרֶב :

יַעֲלֶה אֶנְקָתֵנוּ מֵעֶרֶב · וְיָבֹא אֵלֶיךָ מִבֹּקֶר · וְיֵרָאֶה אֵלֵינוּ · עַד עָרֶב :

סוגרין הארון

שֹׁמֵעַ תְּפִלָּה עָדֶיךָ כָּל בָּשָׂר יָבֹאוּ : יָבוֹא כָל בָּשָׂר לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְפָנֶיךָ יְיָ : יָבֹאוּ וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ אֲדֹנָי וִיכַבְּדוּ לִשְׁמֶךָ : בֹּאוּ נִשְׁתַּחֲוֶה וְנִכְרָעָה נִבְרְכָה לִפְנֵי יְיָ עֹשֵׂנוּ : בֹּאוּ שְׁעָרָיו בְּתוֹדָה חֲצֵרֹתָיו בִּתְהִלָּה הוֹדוּ לוֹ בָּרְכוּ שְׁמוֹ : הִנֵּה בָּרְכוּ אֶת יְיָ כָּל עַבְדֵי יְיָ הָעֹמְדִים בְּבֵית יְיָ בַּלֵּילוֹת :

שאו

שומע תפלה עדיך בבית מועד שלך שהוא שבס"ב מקדם מעט : יבואו מן הדין מגד החיוב שהן ברואיו : נברכה מל' ויברך הגמלים (ברחשית כד יא) (כידר קניאן) והוא דרך שכנעה לבניו ית' : בהודה על מה שמטיב עמנו תמיד : ברכו שמו כי הוא ושמו אחד : בלילות בבה"כ להתפלל · ובבתי מדרשים ללמוד תורה : שאו ידיכם בתפלה : קודש אל מקום קדוש דהיינו בית המקדש כמו שנא' והתפללו אל הבית (ד"ה ו' ל"ח) : ברכו ה' מלאכיו מלאכו' ממש א"כ פת"א שהם גבורי כח ועושי דברו : כל צבאיו הם ישראל משרתיו : כל

דער הערט זיין : יעלה עס זאל אויף גין (ישענו) אונזר קערונג פון אובנט דס איינס דז זיך הקב"ה הט גקערט צו דר פריזאנט פון (הבל) אונ' פון זיין זכות וועגן זאל ווערן דר הערט אונזר תפלה אונ' עס זאל קומן אונזר רייניקייט פון אמרגן דס איינט דר (זכות) זאל אונז בייא שטין דס איר אונז רייניגן אם יום כפור אונ' עס זאלן ווערן געזעהן אונזר גיבעט ביז אן דעם אובנט דס איינט פון וועגן (חזקיהו) דס בייא אים שטיט גישריבן דס ווארט פון (חנון) : יעלה עס זאל אויף גין אונזר גידעכטניס פר הקב"ה פון אובנט דס איינט פון וועגן זכות (יונה) דס בייא איהם שטיט גישריבן דס ווארט פון זכרון · אונ' עס זאל קומן (ויעודנו) אונזר ביטעדיגונג פון אמרגן דס איינט דס (חנניה מישאל ועזריה הבן אקדם הטם) געוועזן אין גרוסי ביטעדיגונג מיט אוואות אונ' הבן זיך לאזן ווארפן אין קאליך אובן אז זי זיך האבן וועלן בוקן צום ע"ז · אונ' עס זאל ווערן געזעהן אונזר ביטינונג דס איר הקב"ה ביטינן מיט אונזר תפלה דס איינט פון וועגן (דניאל) דער דא האט אקדם הטם געוועזן דס דר אוך הט פר באטגנייאגט זאל קיין תפלה טואן אונ' דניאל טעט זיין תפלה אלי טאג דרייא מאל דא ווארף אמן איהם אין די ליבן גרובן דא שטאפט הקב"ה צו די מייולר פון די ליבן דס זי (דניאל) ניקס טעטן דער נאך אמר ער גאר טין גיקלייט פון דעם אוך · בזכות פון (דניאל) זאל הקב"ה אקבל זיין אונזר תפלה : יעלה עס זאל אויף גין (דפקנו) אונזר אן קלאפן דז איר אן קלאפן איט אונזר תפלה אונ' תשובה דס איינט פון וועגן זכות פון (מרדכי) דר דא הט אן גיקלאפט איט דר תשובה אונ' אן גיקלייט זיך איט איין זאק אונ' הט גיטאן אש אויף זיין קאפף אונ' הט גיפאסט דורך זיין (זכות) זאל אונזר תפלה זיין מקובל אן אובנט אונ' עס זאל קומן אונזר פרייד פון אמרגן דס איינס דאס אש"ת זאל קומן אין דען זכות פון עזרא דר אונז הט דר פרייאט איט דעם (בית שני) אז דר פסוק זאגט בייא עזרא אונ' עז וואר איין גרוסי שמחה אונ' עז זאל ווערן געזעהן אונזר ביגערונג ביז אן אובנט דס איינט איביג : יעלה עס זאל אויף גין אונזר געשרייא פון אובנט דס איינט אונזר תפלה זאל ווערן געהערט פון וועגן זכות אונזר עלטרן דידא הבן גישריאן אונ' תפלה גטאן אין מצרים אז דר פסוק זאגט (טאות י"ר ויצעקו בני ישראל אל יי) דז מיינט אונ' זי שרייאן די קינדר ישראל צו גאט אונ' עס זאל קומן צו דיר הקב"ה אונזר תפלה פון אמרגן אונ' עס זאל ווערן געזעהן צו אונז דר זכות פון אלי צדיקים ביז אן אובנט :

שמע פר נעאר דר תפלה · צו דיר קומן אלי מענשן · (יבא) עס זאלן אלי מענשן קומן זיך פר דיר צו בוקן · (יבאו) אז זאלן קומן אונ' זיך פאר דיר בוקן · אונ' דיינן נאמן עהרין : (נבואה) איר וואלין קומן אין זיינה רואונג · אונ' זיך בוקן צו דעם (בית האקדש) דער שטאט זיינר פיסן : (באו) קומט אונ' איר וואלט אונט בוקן ביגן אונ'

וּמְנִיחַ בִּקְדֻשָּׁה לְעַם מְדֻשְּׁנֵי עֹנֶג זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ · קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ · שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ · וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ · וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת · וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ · וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל אוֹהֲבֵי שְׁמֶךָ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

פותחין הארון

יַעֲלֶה תַּחֲנוּנֵינוּ מֵעֶרֶב · וְיָבֹא שַׁוְעָתֵנוּ מִבֹּקֶר · וְיֵרָאֶה רִנּוּנֵינוּ עַד עָרֶב:

יַעֲלֶה קוֹלֵנוּ מֵעֶרֶב · וְיָבֹא צִדְקָתֵנוּ מִבֹּקֶר · וְיֵרָאֶה פִּדְיוֹנֵנוּ עַד עָרֶב:

יַעֲלֶה עִנּוּיֵנוּ מֵעֶרֶב · וְיָבֹא סְלִיחָתֵנוּ מִבֹּקֶר · וְיֵרָאֶה נַאֲקָתֵנוּ עַד עָרֶב:

יַעֲלֶה מְנוּסֵנוּ מֵעֶרֶב · וְיָבֹא לְמַעֲנוֹ מִבֹּקֶר · וְיֵרָאֶה כִּפּוּרֵנוּ עַד עָרֶב:

יַעֲלֶה יִשְׁעֵנוּ מֵעֶרֶב · וְיָבֹא טַהֲרֵנוּ מִבֹּקֶר · וְיֵרָאֶה חִנּוּנֵנוּ עַד עָרֶב:

יעלה

יעלה עס זאל אויף גין אונזר געבעט פֿון אובנט דש איינט די תפלה די איר טואן אם ערב יום כפור בייא נאכט צו (כל נדרי) אונ׳ עס זאל קומן אונזר גיבעט פֿר הקב״ה פֿון מארגנס דש איינט די תפלה די איר טונן צו שחרית פֿון וועגן זכות אברהם דר וואר דר ערשטר אונזר דר דא תפלה טעט צו הקב״ה אונ׳ עס זאל ווערן גיזעהן אונזר גיזאנג ביז אם אובנט אז יום כפור אויז גיט איינט אונזר תפלה זאל אקובל זיין בזכות יצחק דר איז גוועזן איין (עולה תמימה) אונ׳ וועןן אמן הט איין קרבן געבראכט האבן דריבר געזונגן די לוים: יעלה עס זאל אויף גין אונזר שטים פֿון אובנט דש איינט פֿון וועגן זכות יעקב אז בייא איהם שטיט געשריבן דש ווארט פֿון קול אין (בראשית כ״ז) הקול קול יעקב אונ׳ עס זאל קומן אונזר גרעכטיגקייט פֿון מארגן פֿון וועגן (זכות משה) דער דא הט גרעכט דש ווארט פֿון צדקה אין (דברים ל״ב) צדיק וישר הוא גאט איז גרעכט אונ׳ רעכט פֿערטיג אונ׳ עס זאל ווערן גיזעהן אונזר דר ליזונג ביז אן אובנט דש איינט פֿון וועגן זכות אהרן דש בייא אים שטיט געשריבן דש ווארט פֿון (פדיון אין במדבר ג׳) ויתן משה את כסף הפדוים לאהרן ולבניו דש איז טייטש אונ׳ משה גאב דש זילבר פֿון די אויז גילייזטן צו (אהרן) אונ׳ צו זיין זין פֿון איהר אלין זכות וועגן זאל אונזר תפלה דר הערט ווערן: יעלה עס זאל אויף גין אונזר פֿיניגונג פֿון אובנט דש איינט פֿון וועגן זכות (דוד המלך) דר אן צייט ביז איטר נאכט הט תפלה גיטאן אונ׳ איין (סבח) צו הקב״ה דש בייא איהם שטיט געשריבן וואו ער הט פֿיל צרות גיהאט זיין טאגן אונ׳ עס זאל קומן אונזר פֿר געבונג פֿון מארגן דש איינט פֿון זכות שלמה המלך דש בייא איהם שטיט געשריבן דאס ווארט פֿון סליחה אין (מלכים א׳ ח׳) (ושמעת וסלחת) דש איז טייטש אונ׳ דוא זאלשט הערן אונזר גיבעט אונ׳ זאלשט פֿר געבן אונזר זינד אונ׳ עס זאל ווערן געזעהן פֿון וועגן זכות שמואל הנביא דאס בייא איהם שטיט געשריבן דאס ווארט פֿון (זעקה אין שמואל א׳ ז׳) ויזעק שמואל אל ה׳ דז איז טייטש אונ׳ ער רופֿט שמואל צו גאט פֿון וועגן ישראל אונ׳ גאט האט איהם גיענטפֿרט פֿון מירנט וועגן זאל אונזר תפלה דר הערט ווערן: יעלה עס זאל אויף גין (מנוסנו) אונזר פֿליאונג דז איר פֿליהן צו הקב״ה פֿון אובנט דש איינט פֿון וועגן יוסף דש בייא איהם שטיט געשריבן דש ווארט פֿון (וינס) אונ׳ עס זאל קומן אונזר גיבעט פֿון וועגן יוסף פֿון מארגן דש איינט די תפלה פֿון מארגנס זאל זיין דר הערט בזכות יוסף אונ׳ עס זאל ווערן געזעהן אונזר פֿר געבונג ביז אן אובנט דאס איינט פֿון וועגן דאס איר האבן אקריב׳ גוועזן קרבנות זאל אונזר תפלה

דער

לעשות את כל דברי התורה הזאת : כי אתה סלחן לישראל · ומוחלן לשבטי ישרון בכל דור ודור ומבלעדיך אין לנו מלך מוחל וסולח (אלא אתה) :

אלהי עד שלא נוצרתי איני כדאי · ועכשיו שנוצרתי כאלו לא נוצרתי · עפר אני בחיי · קל וחומר במיתתי · הריני לפניך ככלי מלא בושה וכלימה · יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי שלא אחטא עוד · ומה שחטאתי לפניך מחוק ברחמיך הרבים · אבל לא על ידי יסורים וחלאים רעים :

אלהי נצור לשוני מרע · ושפתי מדבר מרמה · ולמקללי נפשי תדום · ונפשי כעפר לכל תהיה · פתח לבי בתורתך · ובמצותיך תרדוף נפשי · וכל החושבים עלי רעה מהרה הפר עצתם וקלקל מחשבתם · עשה למען שמך · עשה למען ימינך · עשה למען קדושתך · עשה למען תורתך · למען יחלצון ידידיך הושיעה ימינך ועניני : יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך יי צורי וגואלי : עושה שלום במרומיו · הוא יעשה שלום עלינו · ועל כל ישראל ואמרו אמן :

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שיבנה בית המקדש במהרה בימינו ותן חלקנו בתורתך : ושם נעבדך ביראה כימי עולם וכשנים קדמוניות : וערבה ליי מנחת יהודה וירושלים כימי עולם וכשנים קדמוניות :

נאך תשובה עשרה הֵיבט דער חזן יעלה אן : ווען אבר יום כפור אן פֿרייטאג צו נאכט גפֿאלט · אזו זאגט מאן ערשט ויכלו אונ׳ מגן אבות · אונ׳ דער נאך היבט דר חזן יעלה אן :

ויכלו השמים והארץ וכל צבאם : ויכל אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר עשה וישבות ביום השביעי מכל מלאכתו אשר עשה : ויברך אלהים את יום השביעי ויקדש אותו כי בו שבת מכל מלאכתו אשר ברא אלהים לעשות :

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל עליון קונה שמים וארץ :

מגן אבות בדברו מחיה מתים במאמרו המלך הקדוש שאין כמוהו המניח לעמו ביום שבת קדשו כי בם רצה להניח להם לפניו נעבוד ביראה ופחד ונודה לשמו בכל יום תמיד מעין הברכות אל ההודאות אדון השלום מקדש השבת ומברך שביעי

ומניח

צו האלטין אלי כפֿע׳ דיזור תורה · דען דוא ביזט דר פֿר געבר דעני ישראל אונ׳ דער פֿר צייאר דר געזעלטי (ישורון) · אין אלי (דורות) · אונ׳ אהני דיך האבין איר קיינן קיני דר פֿר גיבט אונ׳ פֿר צייאיט זונדרן דוא אליינה :

אלהי איין גאט עהנדר איך בין וואָרדין ביטאפֿין · וואהרי איך ניקט ווירדיג · אונ׳ אילונדר דאס איך ביטאפֿין בין איזט נבין וואס פֿיל אלס ווען איך ניט ביטאפֿין וועהר · איך בין ליטר ערדי בייא איינס לעבין · צו פֿאר טווייגין נאך איינ׳ טויט · איך בין בירייטס פֿר דיר אלס איין (כלי) · וועלכס איז גיפֿליט איט איט בושה אונ׳ פֿר אלטונג · עס זייאי דער ווילין פֿר דיר גאט איינה עלטרן · דז איך ניאר זינדיגין זאל · אונ׳ וואס איך פֿאר דיר פֿין גיזינדיגיט האבי · אעקי אב דורך דיינה פֿילי בארמהערציגקייט אבר ניט דורך ביטראפֿונג אונ׳ בייזי ביקרענקונגין : דאס טייטש פֿון (אלהי נצור) גיפֿינד אן אין (דאס הטנה תשובה עשרה) :

יעלה

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְשׂוּמֶת יָד ׃ וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּתִמְהוֹן לֵבָב

וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ ׃

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם חַטָּאת

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם קָרְבָּן עוֹלֶה וְיוֹרֵד

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם תָּלוּי

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם כָּרֵת וַעֲרִירִי

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שָׁמָיִם

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַלְקוּת אַרְבָּעִים

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרְדּוּת

וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ ׃

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין סְקִילָה · שְׂרֵפָה · הֶרֶג · וְחֶנֶק · עַל מִצְוַת עֲשֵׂה וְעַל מִצְוַת לֹא תַעֲשֶׂה · בֵּין שֶׁיֵּשׁ בָּהּ קוּם עֲשֵׂה · וּבֵין שֶׁאֵין בָּהּ קוּם עֲשֵׂה · אֶת שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · אֶת שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ כְּבָר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ · וְהוֹדִינוּ לְךָ עֲלֵיהֶם · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים · כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר הַנִּסְתָּרֹת לַיְיָ אֱלֹהֵינוּ · וְהַנִּגְלֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד עוֹלָם · לעשות

ע״ח אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין געזינדיגט · מיט גוואלט נעהמין ׃
וע״ח אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין געזינדיגט · מיט פֿר טואלטין הערצין ׃ (ועל כולם וכו׳)
ועל חטאים אונ׳ אויך די זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין צו ברענגן איין (קרבן עולה) ׃
ועל חטאים אונ׳ אויך די זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין צו ברענגן איין קרבן (חטאת) ׃
ועל חטאים אונ׳ אויך דיא זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין צו ברענגן איין (קרבן עולה ויורד) ׃
ועל חטאים אונ׳ אויך די זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין צו ברענגן איין (קרבן אשם) ׃
ועל חטאים אונ׳ אויך די זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין צו ברענגן איין (קרבן אשם תלוי) ׃
ועל חטאים אונ׳ אויך די זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין (כרת) · צו אנחה זאגט אמן דער צו (ועדירי) דז מיט צו שטערבין אהני קינדר ׃
ועל חטאים אונ׳ אויך די זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין דעם טויט פֿון הימל הירא ׃
ועל חטאים אונ׳ אויך די זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין צו ווערדן גשלאגן (מלקות) ׃
ועל חטאים אונ׳ אויך די זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין צו ווערדן גשלאגן (מכות מרדות) · (ועל כולם וכו׳)
ועל חטאים אונ׳ אויך די זינדן וואו איר דרויף חייב זיין די פֿיר מיתות דורך דעם (בית דין) דהיינו · סקילה צו ווערדן פֿר שטייניגט · פֿר ברענט · דורך דעם שווערד ערשלאגין · אונ׳ גווערגט צו ווערדן · אויך אלי מצות צו טאהן · אונ׳ וואס מונז פֿאר באטין איזט ניט צו טואן ׃ עס זייא דאז אלזי ווידרום דיא מונז גיבאטין זיין אלזי צו טואן · די מונז אפֿינבאר זיינין · די מונז ניט אפֿינבאר · אונ׳ די מונז ניט אפֿינבאר זיינין · די מונז אפֿינבאר פֿאר ריכטין · אדר ניט ווידר צו פֿר ריכטן זיין · זיין דיר דאך זיין האבין איר שון פֿאר דיר גיזאגט אונ׳ פֿאר דיר דרויף ביקענט · דיא מונז אבר ניט אפֿינבאר זיין · אפֿינבאר אונ׳ ביקאנד · וויא אין פסוק גיזאגט איזט · דיא פֿר בארגינה זאכין זיינן גאט אונזרן הערין ביקאנד · אונ׳ צו בטראכטין · אין אייביגקייט אלזי צו בטראכטין אבר די אפֿינבאהרי זיינין אונס אונ׳ פֿר אונזרי קינדרן צו פֿר ריכטין צו

וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַפַּת שׁוֹחַד :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָצוֹן : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָשׁוֹן הָרָע :

עַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּמַרְאִית עַיִן (נ״א בְּמַשָּׂא וּבְמַתָּן) : וְעַל חֵטְא שֶׁ לְ בְּמַאֲכָל וּבְמִשְׁתֶּה :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנֶשֶׁךְ וּבְמַרְבִּית : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּגַבְהוּת פֶּה (נ״א בִּנְטִיַּת גָּרוֹן) :

עַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּשִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּסִקּוּר עָיִן :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רָמוֹת : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעַזּוּת מֵצַח :

וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְרִיקַת עוֹל · וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְלִילוּת :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצָרוּת עָיִן :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַלּוּת רֹאשׁ : וְעַל חֵטְא שֶׁ לְ בְּקַשְׁיוּת עֹרֶף :

עַל חֵטְא שֶׁ״לְ בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׁבוּעַת שָׁוְא : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂנְאַת חִנָּם :

עַל

ע״ח אויך דיא זינד דיא איר פֿאר דיר האבין גזינדיגט · מיט אונזרי ביזי גיוואנהייט :

וע״ח אונ׳ אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גיזינדיגט מיט וויסן אונ׳ אום וויסן · אדר ווידר פֿר געסינהייט :

ועל כולם אונ׳ אויך אלי גאט דר פֿר געבר · פֿר געבי אונז פֿר ציים אונז אעקי אליס אב פֿון אונז :

ע״ח אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גזינדיגט · מיט לדקינין אונ׳ ליגין רידן :

וע״ח אונ׳ אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גיזינדיגט מיט (סוחר) ·

ע״ח אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גזינדיגט · מיט ספאטין :

וע״ח אונ׳ אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גזינדיגט מיט (לשון הרע) :

ע״ח אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גזינדיגט · מיט אונזרן אויגן זעהין · (אדר מיט אונזרן משא ומתן) :

וע״ח אונ׳ אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גזינדיגט מיט עסין ספייז אונ׳ גיטרענק :

ע״ח אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גזינדיגט מיט וואוכר אונ׳ רבית :

וע״ח אונ׳ אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גזינדיגט מיט אויז טטרעקונג אונזרן הלז מיט שטאלצהייט :

ע״ח אויך די זינד די איר פֿאר דיר האבין גיזינדיגט · מיט אונזרן לעפצין גיספרעך :

וע״ח אונ׳ אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גיזינדיגט מיט ליגין אונ׳ ווינקן אונזרר אויגן :

ע״ח אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גזינדיגט · מיט הויכפֿאהטיגן אויגן :

וע״ח אונ׳ אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גיזינדיגט מיט פֿר טייאיטין גיזיכט :

אין איין טייל ארטין זאגט מאן היר ווידר (ועל כולם) :

ע״ח אויך די זינד די איר פֿר דיר הבין גיזינדיגט · מיט אב ווערפֿין דז יאך פֿון דר (תורה אונ׳ מצות) :

וע״ח אונ׳ אויך די זינד די איר האבין פֿר דיר גיזינדיגט מיט ריכטר אונ׳ (משפטים) :

ע״ח אויך די זינד די איר האבין פֿר דיר גיזינדיגט · מיט לויארין אויף אונזר גיזעלין :

וע״ח אונ׳ אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גיזינדיגט מיט אום פֿר גינסטיגי אויגן :

ע״ח אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גיזינדיגט מיט (קלות ראש) · אדר לייכט פֿערטיגן גיאיהט :

וע״ח אונ׳ אויך די זינד די איר פֿר דיר האבן גיזינדיגט מיט הארט נאקיגקייט :

ע״ח אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גיזינדיגט מיט לויפֿן צו איבל טאהט :

וע״ח אונ׳ אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גיזינדיגט מיט (רכילות) רידן :

ע״ח אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גיזינדיגט מיט פֿאלש שווערן :

וע״ח אונ׳ אויך די זינד די איר פֿר דיר האבין גיזינדיגט מיט (שנאת חנם) :

ע״ח

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם · וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָּל חָי: אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן · וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ · וְתִמְחוֹל לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ וּתְכַפֶּר לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאוֹנֶס וּבְרָצוֹן: וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִמּוּץ הַלֵּב:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּבְלִי דָעַת: וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִטּוּי שְׂפָתָיִם:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי עֲרָיוֹת: וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגָלוּי וּבַסָּתֶר:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה: וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדִבּוּר פֶּה:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאַת רֵעַ: וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהַרְהוֹר הַלֵּב:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּוְעִידַת זְנוּת: וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּוִדּוּי פֶּה:
עַל חֵטְא שֶׁל בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים: וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחוֹזֶק יָד: וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם:
עַ״חֵ שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם: וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטִפְשׁוּת פֶּה:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֵצֶר הָרָע: וְעַל חֵטְא שֶׁל בְּיוֹדְעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים:

ועל

אתה יודע דאש ווייסטו אלי פר בארגינהייטן פון דר וועלט · אונ׳ די פר דעקטי פר הוילונג פון אלין וואש דא לעביט · דוא זוכיסט אויז אלי קאמירן אין דעם אינגווייד בויך · אונ׳ פריפישט אויז די נירין אונ׳ דז הערץ עש איזט קיינה זאך פון דיר פר הוילין · אונ׳ ניקש פר בארגן פון דיינה אויגן · עש זייא דען דר ווילין פר דיר גאט אונזר הער אונ׳ גאט אונזר עלטרן · דז דוא זאלשט אויז לעקין אלי אונזרי חטאים · פר געבין אלי אונזרי זינדין · אונ׳ פר צייאין אל אונזרי מיסטאטין:

על חטא אויף די זינדן די מיר פר דיר הבין גיזינדיגט · גגן אום גערן · אונ׳ איט גוטין ווילין:
ועל חטא אונ׳ אויף די זינד די מיר פר דיר האבין גיזינדיגט דורך פר שטערקונג אונזרש הערץ:
ע״ח אויף די זינד די מיר פר דיר האבין גיזינדיגט · אהני ער פאהרינהייט:
וע״ח אונ׳ אויף די זינד די מיר פר דיר האבין גיזינדיגט איט רידן אונזרי לעפצין:
ע״ח אויף די זינד די מיר פר דיר האבין גיזינדיגט איט ענדעקונג די שאנד פון (עריות):
וע״ח אונ׳ אויף די זינד די מיר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט אפינבאר אונ׳אין פר בארגינהייט:
ע״ח אויף די זינד די מיר פר דיר האבין גיזינדיגט · איט וויסינטאפט אונ׳ ליסטין:
וע״ח אונ׳ אויף די זינד די מיר פר דיר האבין גזינדיגט · איט רידן אונזרין אונד:
ע״ח אויף די זינד די מיר פר דיר האבין גזינדיגט · איט אן פיהרן אדר פאפין אונזרן געזעלין:
וע״ח אונ׳ אויף די זינד די מיר פר דיר האבין גיזינדיגט איט הערצינס ביטראכטונג:
ע״ח אויף די זינד די מיר פר דיר האבין גיזינדיגט איט צו ברייטונג צום זנות:
וע״ח אונ׳ אויף די זינד די מיר פר דיר האבין גזינדיגט איט ביקענן אונזרי זינדן אונ׳ אולבי דאך ניט פר לאזין:
ע״ח אויף די זינד די מיר פר דיר האבין גזינדיגט איט פר אכטונג אונ׳ אונטר ווייזר אדר לערר:
וע״ח אונ׳ אויף די זינד די מיר פר דיר הבין גזינדיגט · איט אוטווילגן אונ׳ איט פעהלן אדר אום גערן זינדיגן:
ע״ח אויף די זינד די מיר פר דיר האבין גזינדיגט · איט גיוואלט טואן:
וע״ח אונ׳ אויף די זינד די מיר הבין גזינדיגט איט (חילול השם) אודר פר שוועכונג די עהר פון הקב״ה:
ע״ח אונ׳ די זינד די מיר פר דיר האבין גזינדיגט · איט פאר אום רייניגונג אונזר לעפצין:
וע״ח אונ׳ אויף די זינד די מיר פר דיר האבין גיזינדגט איט פר שטאקטין רידן אונזרין אויל:

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ :

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם :

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ :

בספר

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ · וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ שֶׁאֵין אָנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עוֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ : אָשַׁמְנוּ · בָּגַדְנוּ · גָּזַלְנוּ · דִּבַּרְנוּ דֹפִי · הֶעֱוִינוּ · וְהִרְשַׁעְנוּ · זַדְנוּ · חָמַסְנוּ · טָפַלְנוּ שֶׁקֶר · יָעַצְנוּ רָע · כִּזַּבְנוּ · לַצְנוּ · מָרַדְנוּ · נִאַצְנוּ · סָרַרְנוּ · עָוִינוּ · פָּשַׁעְנוּ · צָרַרְנוּ · קִשִּׁינוּ עוֹרֶף · רָשַׁעְנוּ · שִׁחַתְנוּ · תִּעַבְנוּ · תָּעִינוּ · תִּעְתָּעְנוּ · סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ : וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ :

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם · וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ :

אתה

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן לאז פֿר דיר קומן אונזרי תפלה · אונ׳ זייא ניט פֿר הולן פֿון אונזר ערבארמן בעטן · דען איר זיין קיינה (עזי פנים) אונ׳ הארט נאקיגט צו זאגן פֿר דיר גאט אונזר הער אונ׳ גאט אונזר עלטרן איר זיינן (צדיקים) אונ׳ האבין ניט גזינדיגט · אבר פֿר וואהר איר האבין יוא גזינדיגט :

אשמנו איר הבין פֿרשולדיט קיגן דיר : (בגדנו) איר הבין גיפֿלשט אן דיר : (גזלנו) איר הבין גיזאלט גיטאן · (דברנו דופי) · איר הבין לאסטר גירידיט : (העוינו) איר הבין פֿר קריאט אונזרי מעשים : (והרשענו) אונ׳ איר האבין בוזהייט גטריבן · (זדנו) איר הבין גיוואלטוואליגיט · (חמסנו) איר הבין אנדרי לייטין דז איהריגי אב גיצוואונגן · (טפלנו שקר) איר האבין זיך גיהאלטין אדר ביהעפֿטיט אן שקרים · (יעצנו רע) איר הבין אנדרי לייטן אובל גיראהטין · (כזבנו) איר האבין גילייקנט : (לצנו) איר האבין גישפאטיט : (מרדנו) איר האבן ווידר ספעניגט קיגן דיר : (נאצנו) איר הבין דיך ערצירנט : (סררנו) איר הבין זיך פֿון דיינה גוטי וועג אב גיווענדיט : (עוינו) איר הבין באזיד גזינדיגט : (פשענו) · איר הבין איסטאטין להכעיס גיטאן : (צררנו) איר הבין אנדרי בילידיגט : (קשינו עורף) איר הבין גיהארט נאקיגט קיגן דיר · (רשענו) איר הבין גיבוזהייט קיגן דיר · (שחתנו) איר הבין פֿר דארבן אונזרי וועג : (תעבנו) איר הבן אונזרי מעשים פֿר אומווירדיגט : (תעינו) איר הבין אונז פֿר אירט : (תעתענו) איר זיינן פֿר אירט וואורדין · (סרנו) איר האבין אב גיקעהרט פֿון דיינה גוטי מצות אונ׳ משפטים עז איז אונז אבר ניקט נוץ : (ואתה) דוא גאט ביזט גירעכט אויף אליס וואס אונז צו קומט · דען דו ביזט וואהרהאפֿטיג אבר איר הבין גיזינדיגט :

מה נאמר וואס זאלין איר פֿאר דיר זאגין דוא זיצר אין הויכן הימל · אונ׳ וואס זאלין איר ערצילן פֿאר דיר דר אין די אויברסטי הימל וואוינט · דען אליס פֿר בארגינה אונ׳ אפֿינבארי ווייסטו :

אתה

אלהינו ואלהי אבותינו מחל לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה · מחה והעבר
פשעינו (וחטאתינו) מנגד עיניך · כאמור אנכי אנכי הוא מחה פשעיך
למעני וחטאתיך לא אזכור : ונאמר מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך :
ונאמר כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : אלהינו ואלהי
אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך · ותן חלקנו בתורתך שבענו מטובך ושמחנו
בישועתך · והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר
לבנו לעבדך באמת · כי אתה סולחן לישראל ומחלן לשבטי ישרון בכל דור ודור ומבלעדיך
אין לנו מלך מוחל וסולח (אלא אתה) · ברוך אתה יי מלך מוחל וסולח לעונותינו ולעונות
עמו בית ישראל · ומעביר אשמותינו בכל שנה ושנה · מלך על כל הארץ מקדש השבת
וישראל ויום הכפורים :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך · ואשי ישראל
ותפלתם · באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך :
ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים · ברוך אתה יי המחזיר שכינתו לציון :

מודים אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד · צור חיינו מגן ישענו
אתה הוא לדור ודור · נודה לך ונספר תהלתך · על חיינו המסורים בידך · ועל
נשמותינו הפקודות לך · ועל נסיך שבכל יום עמנו · ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת
ערב ובקר וצהרים · הטוב כי לא כלו רחמיך · והמרחם כי לא תמו חסדיך · מעולם קוינו לך :
ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד : וכתוב לחיים טובים כל בני
בריתך : וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת · האל ישועתנו ועזרתנו
סלה · ברוך אתה יי הטוב שמך ולך נאה להודות :

שלום

מיט · איך בין דער זעלביגי (ספרעכט גאט) דער אב מעקיט דיינה מיסטאטין · ווענגן איינר · אונ׳ דיינה זינדן וויל איך
ניאר דענקן : נאך אעהר הט גאט גזאגט איך לעטי אויז אלס איין נעבל דער פר גענגליך מיזט דייני מיסטאטין · אונ׳ אוז
וויא איין וואלקן דייני (חטאים) · קעהרי ווידר צו איר · דען איך ערלייזי דיך · אך מיז ווארדן אין דער תורה גיזגט · דען אין
דעם דאזיגן טאג פון יום כפור ווערט ער אייך מייערי זינדן פר צייאן · אייך ריין צו מאכין פון אלי אייערי זינדן · פר
גאט זאלט איר ריין זיין : (שבת אונזר גאט · אונ׳ גאט אונזר עלטרן בוואליגי אן אונזרי רואונג) הייליגי אונז אין דייני געבאת ·
אונ׳ געבי אונזר חלק אין דיינר תורה : זעטיגי אונז פון דיינם גוטין · ער פרייאי אונז מיט דיינר הילף (שבת מאכי
אונז ערבין גאט אונזר הער · מיט ליב אונ׳ ווילן · דיין הייליגן שבת · דז זיא אן איהם מעכטין רואין · די ישראל דיא דיין
נאמן הייליגין) · אונ׳ רייני אונזרי הערצר דיר אויף ריכטיג צו דיהנין · דען דוא ביסט דער פר געביר פון ישראל · אונ׳
פר צייאיר דר געשלעכטי (ישורון · אין אלי דורות) · אונ׳ אהני דיר האבין איר קיינם קיניג · דר פר צייאן אונ׳ פר געבן
קען נור דו אליינה גילאבית זייאסטו גאט קיניג דר פר צייאיר אונ׳ פר געביר · אונזרי זינדן אונ׳ דיינין גמיינן פאליק דש
הויז ישראל איהרי זינדן · אונ׳ דער דא אב טוט אונזרי בשולדיגונג אלי יאהרין · קיניג דר גנצי וועלט · הייליגיר (דעם
שבת) דיא ישראל · אונ׳ דען יום כפורים :

(רצה אונ׳ מודים ביז עושה השלום פינדיט אן אין ערסטן טאג ראש השנה) :

נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

וּבְכֵן (נ א ואז) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ · וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ · וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ · וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ · וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם השבת הזה ואת יוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחָל בּוֹ אֶת כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ (באהבה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ · וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ לִפְלֵיטָה לְטוֹבָה לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים לְשָׁלוֹם בְּיוֹם השבת הזה וביום הַכִּפֻּרִים הַזֶּה : זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה · וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה · וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים : וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים · חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ · כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ · כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה :

אלהינו

דז טייטש פון (שמונה עשרה) ביז (האל הקדוש) פינדט מאן פארנין אין (יוצר ראש השנה) :

אתה בחרתנו דוא האשט אונז ער וועהלט פון אלי פעלקר · דוא האשט אונז גליבט · אונ' אן אונז פר לאנגט · אונ' אונז ער הויבן איבר אלי שפראכין · אונ' אונז גיהייליגט מיט דיינה געבאט · אונ' אונז גינעהנט אונזר קיניג צו דיינם דינשט אונ' דיין גרויסין אונ' הייליגן נאמין האשטו אויף אונז אויז גרופין · אונ' אונז גיגעבן · דוא גאט אונזר הער מיט ליבר ליב (שבת) · (דיזן שבת אונ') דיזן (יום כפור) צור פר צייאונג · צור פר געבונג אונ' (אכפר) צו זיין אונ' צו פר צייאן אונזרי זינדן (שבת) · מיט ליבשאפט איינה אויז רופונג דר הייליקייט צום אן דענקן (יציאת מצרים):

אלהינו יעלה אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן · לאז אויף גין · פר דיר קומן · אן דיר גירייכן · פר דיר גזעהן · בווילגט · גיהערט · גימערקט · אונ' גדאכט ווערדן · אונזר אן דענקונג · אונ' אן מערקונג · אונ' דאז אן דענקן אונזר עלטרן · פון (משיח) דר זון פון דיין קנעכט דוד אונ' ירושלים דיינה הייליגי שטאט · אונ' דז אן דענקן פון דיין גנצן פאלק דז הויז ישראל · ביי דיר צו גוטי ענטרינונג · צום (חן חסד) · בראהרציקייט לעבן אונ' (שלום) אן דיזן (שבת · אונ' אן) דיזן (יום כפור) דענקי אונז אן איהם גאט אונזר הער צום גוטן אונ' מערקי אויף אונז אן איהם צור ברכה · אונ' העלפי אונז אן איהם צום לעבן · מיט דיינר הילפי אונ' בראהרציקייט שוני · ביגנעדיגי · אונ' ערבארמי דיך איבר אונז אונ' העלפי אונז · ווייל צו דיר זיינן גריכט אונזרי אויגן · דען גאט דער קיניג · גינעדיג · בראהרציג ביזטו :

אלהינו וכו' מחל אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן פר צייאי אונז אונזרי זינדן (דיזן שבת) אונ' דיזן יום כפור מעקי אב אונ' טואי אוועק אונזרי מיסטאטין אונ' זינדן פר גאגן דיינה אויגן · וויא (דורך דעם נביא) גיזאגט איזט

בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה : זֶה אֵלִי עָנוּ וְאָמְרוּ :

יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד : וְנֶאֱמַר כִּי פָדָה יְיָ אֶת יַעֲקֹב · וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק מִמֶּנּוּ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל :

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם · וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵּנוּ לְחַיִּים · וּפְרוֹס עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ · וְתַקְּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ · וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ · וְהָגֵן בַּעֲדֵנוּ וְהָסֵר מֵעָלֵינוּ · אוֹיֵב דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וְיָגוֹן · וְהָסֵר שָׂטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ · וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנוּ · כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אָתָּה · כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה · וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם : וּפְרוֹס עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · פּוֹרֵס סֻכַּת שָׁלוֹם · עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלָיִם :

לשבת וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעוֹלָם · כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפַשׁ :

כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ :

חצי קדיש

תפלת יום כפור למעריב ליוצר ולמנחה

כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ : אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · אֱלֹהֵי אַבְרָהָם · אֱלֹהֵי יִצְחָק · וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב · הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא · אֵל עֶלְיוֹן · גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים · וְקֹנֵה הַכֹּל · וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים · מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים : מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי · מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ · מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים · סוֹמֵךְ נוֹפְלִים · וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים · וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר · מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת · וּמִי דוֹמֶה לָּךְ · מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים : וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים :

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה :

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ : וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים : וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם : כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשִּׁלְטָן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ

בקול רם

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ יְהֹוָה אֶחָד׃ בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃ וְאָהַבְתָּ
אֵת יְהֹוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ
בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־
מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת יְהֹוָה
אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם׃ וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה
וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ׃ וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ׃
הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם׃ וְחָרָה
אַף־יְהֹוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם
מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהֹוָה נֹתֵן לָכֶם׃ וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־
נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם׃ וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־
בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת
בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃ לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְיָ לַאֲבֹתֵיכֶם
לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ׃

וַיֹּאמֶר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת
עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת׃ וְהָיָה לָכֶם
לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהֹוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא־תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם
וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם׃ לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם
קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם׃ אֲנִי יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם
לֵאלֹהִים אֲנִי יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם׃

אֱמֶת וֶאֱמוּנָה כָּל זֹאת וְקַיָּם עָלֵינוּ כִּי הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זוּלָתוֹ וַאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ
הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים מַלְכֵּנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל הֶעָרִיצִים הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ
מִצָּרֵינוּ וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּל לְכָל אוֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ הָעוֹשֶׂה גְדוֹלוֹת עַד אֵין חֵקֶר נִסִּים וְנִפְלָאוֹת
עַד אֵין מִסְפָּר הַשָּׂם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים וְלֹא נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ הַמַּדְרִיכֵנוּ עַל בָּמוֹת אוֹיְבֵינוּ וַיָּרֶם
קַרְנֵנוּ עַל כָּל שׂוֹנְאֵינוּ הָעוֹשֶׂה לָנוּ נִסִּים וּנְקָמָה בְּפַרְעֹה אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאַדְמַת בְּנֵי חָם
הַמַּכֶּה בְעֶבְרָתוֹ כָּל בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם וַיּוֹצֵא אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוּת עוֹלָם הַמַּעֲבִיר בָּנָיו בֵּין
גִּזְרֵי יַם סוּף אֶת רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת שׂוֹנְאֵיהֶם בִּתְהוֹמוֹת טִבַּע וְרָאוּ בָנָיו גְּבוּרָתוֹ שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ
וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כֻלָּם׃
מִי כָמֹכָה בָּאֵלִים יְיָ מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא מַלְכוּתְךָ רָאוּ בָנֶיךָ

עָלֵינוּ לְטוֹבָה: כֻּלְהוֹן אִיחֲרַטְנָא בְהוֹן · כֻּלְהוֹן יְהוֹן שָׁרָן · שְׁבִיקִין שְׁבִיתִין · בְּטֵלִין וּמְבֻטָּלִין · לָא שְׁרִירִין וְלָא קַיָּמִין: נִדְרָנָא לָא נִדְרֵי · וֶאֱסָרָנָא לָא אֱסָרֵי וּשְׁבוּעָתָנָא לָא שְׁבוּעוֹת: ג״פ

חזיקהל וְנִסְלַח לְכָל עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר הַגָּר בְּתוֹכָם כִּי לְכָל הָעָם בִּשְׁגָגָה:

חז סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגוֹדֶל חַסְדֶּךָ וְכַאֲשֶׁר נָשָׂאתָה לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד הֵנָּה וְשָׁם נֶאֱמַר:

והקהל אומרים ג״פ בקול רם וַיֹּאמֶר יְיָ סָלַחְתִּי כִּדְבָרֶיךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לִזְמַן הַזֶּה:

חזן בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבוֹרָךְ: והקהל עונין בָּרוּךְ יְיָ הַמְבוֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב עֲרָבִים · בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים · וּמַחֲלִיף אֶת הַזְּמַנִּים וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרָקִיעַ כִּרְצוֹנוֹ · בּוֹרֵא יוֹם וָלַיְלָה גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חוֹשֶׁךְ וְחוֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר: וּמַעֲבִיר יוֹם וּמֵבִיא לַיְלָה · וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה · יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ · אֵל חַי וְקַיָּם תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא · שֶׁהוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדָיו אֵין אֱלֹהִים סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו · וּשְׁמוֹ מְרוֹמָם עַל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלָּה: בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: יְהִי שֵׁם יְיָ מְבוֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים:

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אָהָבְתָּ · תּוֹרָה וּמִצְוֹת חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לִמַּדְתָּ · עַל כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ נָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ · וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד · כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאוֹרֶךְ יָמֵינוּ וּבָהֶם נֶהְגֶּה יוֹמָם וָלַיְלָה · וְאַהֲבָתְךָ אַל תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

שמע

ונסלח אונ׳ עש זאל זיין פר געבן דער גאנצי געמיין דער קינדר ישראל אונ׳ דעם (גר) דער אונטר זיא וואהניט: דען עש איז בייא דעם גאנצן פאלק אייני אום גערן געטעהני זינד: ברוך געלאבט זייאשטו גאט אונזר הער קיניג דער גאנצי וועלט · דז דו אונז האשט לעבין · אונז ער האלטין · אונ׳ לאזין אונז ער רייכין צו דיזור צייט:

תפלת

גיהערט ווערן מיט פֿארכֿט אונ' ציטרניש : אונ' מן זאגט עש הארום דרייא מאל : גלייך וויא דר דין איז ווען מן איין נדר מתיר איז : זאגט מן דרייא מאל (מותר לך) : איין איטליכֿר גהערט צו שטין ווען דר חזן זאגט די (וידוי) אונ' זאל מיט זאגן : כדי דאש ער זאל פֿינף מאל פֿאר זיך זעלבשט אן יום כפור וידוי זאגן אונ' פֿינף מאל מיט דען חזן קעגן דיא צעהן מאהל דש דר כהן גדול האט זיך אן יום כפור דיא הענד אונ' פֿוש גיוועשן :

ווען איין ליכט אויש גיט אן יום כפור זאל מן ניט זאגן צו איין נכרי דש ער זאל עש אן צינדן אודר ווען עש ווער גיפֿאלן דש ער זאל עש אויף ריכֿטן אונ' דארף אפֿילו ניט צו אים זאגן דש ער זאל דז וואקש ארויב נעמן וואש אב גיטראפֿט הט אונ' ווען ער דעם נכרי וואש גיביט איז גלייך אז ווען ער עז זעלברשט טעט ווייא דען ווען שון דז ליכט איז אויז גיגאנגן איז ער דאך יוצא וויל ער האט עז אן גיצונדן לכבוד יום כפור · אויך איז דר דין דש מן מאכֿט הבדלה איבר דאש יום כפור ליכֿט · אונ' וויא ער זעלט ביפֿעלן דעם נכרי דאש ער זאל עש ווידר אן צינדן דא מיט טוט ער איין עבירה אונ' דען דערפֿט ער קיין הבדלה דריבר מאכֿן · אבר ווען עש ווער אום גיפֿאלן ברענדיג אויף אזא איין אורט דש עש קענט איין סכנה דר פֿון קומן · מאג ער וואול רידן צו איין נכרי דש ער זאל עש אויף שטעלן · אונ' ווען קיין נכרי דא איז מאג ער זעלברט וועק נעמן פֿון (פיקוח נפש) וועגן · ווען שון יום כפור אן שבת גיפֿאלט איז דאך אלש אותר פֿון סכנה וועגן · אונ' אזו איז אויך דער דין אן אנדרן שבת :

איין טייל לייט פֿלעגן אין דיא נאכֿט פֿון (כל נדרי) אין שול צו בלייבן אונ' זאגן פֿיל שבחים אונ' מזמורים · דער טעם איז וויל מיר פֿינדן אין דיא גמרא דש די חשובים פֿון ירושלים האבן די גאנצי נאכֿט ניט גישלאפֿן כדי דש דער כהן גדול זאל אויך הערן אונ' זאל ניט שלאפֿן : אונ' דער דש בריאה האט דער זאל זיך היטן אין דיא סעודה המפסקת קיין גראבי זאכֿן אודר פֿיל פירות צו עסן דיא פֿיל ווינד מאכֿן · אונ' ווען איינם דר שלאף איבר פֿאלט אין דיא שול : זאל ער זיך ליגן אן דיא מעריב זייט אודר אין די ווייבר שול ווען קיין ווייבר דרינן זיין · אונ' זאל ערשט קריאת שמע לייאנן · אבר דער שליח צבור איז נזהר זיין דאש ער זאל ניט וואכֿן אין דיא נאכֿט כדי דאש ער זאל שטארק זיין אונ' זאל קענן זיין תפלה טון בכוונה :

התחינה להזן קודם כל נדרי תמצא קודם שחרית ליום ראשון של ראש השנה

מַעֲרִיב לֵיל יוֹם כִּפּוּר

בִּישִׁיבָה שֶׁל מַעְלָה · וּבִישִׁיבָה שֶׁל מַטָּה · עַל דַּעַת הַמָּקוֹם · וְעַל דַּעַת הַקָּהָל · אָנוּ מַתִּירִין לְהִתְפַּלֵּל עִם הָעֲבַרְיָנִים : ג"פ

ומתחיל הש"צ כל נדרי ברתת ובחרדה ובכוונה

כָּל נִדְרֵי וֶאֱסָרֵי · וּשְׁבוּעֵי וַחֲרָמֵי · וְקוֹנָמֵי · וְקִנּוּסֵי · וְכִנּוּיֵי · דִּנְדַרְנָא · וְדִאשְׁתַּבַּעְנָא · וְדַאֲחָרִימְנָא · וְדַאֲסַרְנָא עַל נַפְשָׁתָנָא · מִיּוֹם כִּפּוּרִים זֶה עַד יוֹם כִּפּוּרִים הַבָּא עלינו

כל נדרי ואסרי דברים שאוסר אדם על עצמו : וחרמי שאומר יהא אסור עלי ככר זה כחרם : וקונמי לשון הקדש שאמר דבר זה קונם כהקדש : כנויי מפר' בנדרים אלו הן כינוי נדרים קונם קונס : וקנוסי שאדם קונס לעצמו מה שאינו חייב : אחרטנא ל' חרטה : שרן מותרין : שביקין ל' סליחה ומחילה : שביתין ל' השקטה : שרירין חזקים

דיזש זאגט מן דרייא מאהל :

כל אלי נדרים · איסורים · חרמים · קונמים · (וועלכש הייסט דאש מאן עטוואש אקדיש איזט) · אדר וואש מן דורך איינן בייא נאמן אוט אנשטט (קונם) · (קונח) אויף זיך (אסור מאכֿט) · אדר (קנסות) · אונ' (שבועות) דיא מיר דורך איין (נדר) · שבועה · חרם · אדר זונשט פֿר בינדליך אויף אונז נעמן זאלטין פֿון דיזעם (יום כפור) אן ביז דעם (יום כפור) דעם קינפֿטיגין יאהרש וואש צו גוטן קומין ווירד · טועז איך אלז בירייאן · זי זאלין זיין לאס · ענטלאזין · גשטעהרט · פֿאר ווארפֿין אונ' פֿאר אום גילטיגיט · זיא זאלין ניט פֿאשט זיין · אויך קיין בשטנד האבין · אונזרי (נדרים) זאלין ניט זיין (נדרים) · אונ' אונזרי שבועת קיינה שבועות :

ונסלח

עַד שַׁעֲרֵי מָוֶת: וַיִּזְעֲקוּ אֶל יְיָ בַּצַּר לָהֶם · מִמְּצוּקוֹתֵיהֶם יוֹשִׁיעֵם: יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וְיִרְפָּאֵם · וִימַלֵּט מִשְּׁחִיתוֹתָם · יוֹדוּ לַיְיָ חַסְדּוֹ וְנִפְלְאוֹתָיו לִבְנֵי אָדָם · אִם יֵשׁ עָלָיו מַלְאָךְ מֵלִיץ אֶחָד מִנִּי אָלֶף · לְהַגִּיד לְאָדָם יָשְׁרוֹ · וַיְחֻנֶּנּוּ וַיֹּאמֶר פְּדָעֵהוּ מֵרֶדֶת שַׁחַת מָצָאתִי כֹפֶר:

ויסבב ג׳ פעמים לעצמו ויאמר

זֶה חֲלִיפָתִי · זֶה תְּמוּרָתִי · זֶה כַּפָּרָתִי · זֶה הַתַּרְנְגוֹל יֵלֵךְ לְמִיתָה · וַאֲנִי אֶכָּנֵס וְאֵלֵךְ לְחַיִּים טוֹבִים אֲרוּכִים וּלְשָׁלוֹם:

לזכר אחר זֶה חֲלִיפָתְךָ · זֶה תְּמוּרָתְךָ · זֶה כַּפָּרָתְךָ · זֶה הַתַּרְנְגוֹל יֵלֵךְ לְמִיתָה · וְאַתָּה תִּכָּנֵס וְתֵלֵךְ לְחַיִּים טוֹבִים אֲרוּכִים וּלְשָׁלוֹם:

לנקיבה זֹאת חֲלִיפָתֵךְ · זֹאת תְּמוּרָתֵךְ · זֹאת כַּפָּרָתֵךְ · זֹאת הַתַּרְנְגוֹלֶת תֵּלֵךְ לְמִיתָה · וְאַתְּ תִּכָּנְסִי וְתֵלְכִי לְחַיִּים טוֹבִים אֲרוּכִים וּלְשָׁלוֹם:

לשני זכרים	זה חליפתכם · זה תמורתכם · זה כפרתכם · וכו׳
לשני נקבות	זאת חליפתכם · זאת תמורתכם · זאת כפרתכם · וכו׳
ולאשה הרה	אלו חליפתכם · אלו תמורתכם · אלו כפרתכם · וכו׳

ותכף לאחר עשיית הכפרות שוחטים התרנגלים והתרנגולת ופודין אותם במעות לתן לעניים שנותנים דמי שווים ונוהגים לזרוק הבני מעים על הגג:

גאט טוט זיא ווידר הירויז ציהן אויז דר פינסטרנוס אונ׳ טויטין שאטין · אונ׳ איהרי באנדין טוט ער צו רייסין: (אוילים) די פר נארטי (רשעים) וועגן דעם וועג איהרר איסטאטין אונ׳ זיא (צור תשובה) פאסטין · (כל) אלי עסין שפייזי טוט איהרי זעהל פר אונווירדיגן אונ׳ זי קומן ביז אן דיא טאהרן פון דעם טויט: (ויזעקו) זיא טואן אבר שרייאן צו גאט אין איהרי ליידין פון איהרן פר קריאינישין טוט ער זיא העלפין: (ישלח) ער שיקט אויז זיינה ווארט (זיא אן צו נעאן) אונ׳ טוט זיא היילין · אונ׳ אאכן ענטרינין פון איהרי גרובן די גיהנם: (יודו) זיא זאלין לויבן אונ׳ דאנקן צו גאט וועגן זיינר גינאד · אונ׳ זיינה וואונדר פר דעני אענשין קינדרן: (אם) וועגן נור אויף איהם (דעם אענשין) פר האנדן איזט איין (אלאך איין אליץ) איינר אונטר טויזינד צו זאגין דעם אענשינס רעכטפערטיגקייט · זוא ווירד ער בינגנעדיגט · אונ׳ ער (גאט) שפרעכט זיזיט אים אויז פון צו נידרן אין דר גרוב (פון גיהנם · אונ׳ עונש) איך הבי גיפינדן אייני אויז ערליזונג: דער נאך שאגט ער דרייא אאהל דיא (כפרה) ארום · אונ׳ זאגט דאס

זה חלפתי דיזור (האן) זאל זיין אן שטאט איינר · איין אויז וועקסלונג · איין (כפרה) · דיזר האן זאל גיאן צום טויט: אבר איך וויל איין גיטאן זיין צו (חיים טובים אונ׳ שלום): דיא אנדרי (זה אונ׳ זאת) הבן אלי דיזן דייטש:

הדרת קודש

וועןמיינר האט וואס גיזינדגט קענגן זיין חבר עס זייא איט ווארטן אודר אעשים זאל ער אים אחילה בעטן אי אאן (כל נדרי) אן היבט · אונ׳ וועלן ער אים ניט וויל אוחל זיין · זאל ער איט זיך נעאן דרייא לייט אונ׳ זאל איהם פר זיא אחילה בעטן · אונ׳ וואן ער וויל דאס ערשטי אאל ניט אוחל זיין זאל ער אים בעטן ביז דרייא אאל · אונ׳ וועלן ער וויל איהם דאך ניט אוחל זיין זאל ער נעאן צעהן לייט אונ׳ זאל צו זיא זאגן איך האב קעגן דעם אן גיזינדיגט אונ׳ האב אים אחילה גבעטן אונ׳ ער וויל איר ניט אוחל זיין · אונ׳ דען זאל ער וועק גין · דא ווערט הקב״ה זעהן ווייא ער האט זיך פר יענם (אכניע) גיוועזן: ווערט זיך גאט איבר אים ארחם זיין אונ׳ ווערט אים אוחל זיין: אאן גהערט אבר קיין (אמזר) צו זיין אונ׳ גהערט זיין חבר אוחל זיין: דען וויא זאל זיך איין אענש או הארט האלטן דס ער זאלט זיין חבר ניט אוחל זיין: ער בעט דאך זעלבשט איין גאנצן טאג פר גאט דס ער זאל אים זיין עבירות אוחל זיין: אכל שכן וויא זאל ניט איין אענש דען אנדרן אוחל זיין דען זעלט חס ושלום השם יתברך זיין עבירות אויך ניט אוחל זיין:

מן זאל (כל נדרי) אן היבן וויל נאך טאג איז · דען אן דארף קיין נדר אתיר זיין אן שבת אונ׳אן יום טוב לייטן וואס גאנץ ניטיג איז צום שבת אודר צום יום טוב · אבר אן קאן אהריך זיין איט ניגונים דס עס גיזוערט ביז נאכט: אונ׳איין אידרר זאל לאנזום איט זאגן כל נדרי איט דעם חזן · אן זינגט דארום כל נדרי איין אידר אאל העכיר כדי עז זאל

ערב יום כפורים אינו חל אלא כאחד דימי אגד"ו :

בבקר בהשכמה לסליחות אין אומר וידוי כי אם פעם אחת ואין אומרים תחנון וגם לא אל רחום שמך וסדרו ׃ ויש מקומות אומרים רק ג' סליחות בערב יום כפור פוק חזי מאי עמא דבר ׃ וביוצר אין אומרים מזמור לתודה לא תחינה ולא למנצח : ואומר אבינו מלכנו ׃ וכן באגודה ׃ ובאיטלייה אין נוהגין לומר אבינו מלכנו אלא אם כן חל ביום ששי :

מהרא"ק בערב יום כפור כל אוחז התרנגול בידו להתכפר בו נכון לומר זה "חליפתי ׃ זה "תמורתי ׃ זה "כפרתי שראשי תיבות שלו ח"תך והוא שמו של מלאך הממונה על זה ויוצא מפסוק באשרי פותח' את' ידיך' סופי תיבות חת"ך והוא השם הנזכר בהאוחז החותך חיים לכל חי ׃ וז"ל א"ח כך רגילין שליח ציבור אוחז תרנגול ומחזירו על ראשו ונוטלו ומניחו על ראש המתכפר ואומר זה חליפתך זה תמורתך זה כפרתך ׃ ומחזירו עליו פעם אחר ואומר הפסוקים :

ועושה כסדר הזה ג' פעמים ואח"כ מניח ידו על ראש התרנגול תבנית סמיכה וסומך עליו ושוחטו לאחר תכף לסמיכה שחיטה ׃ אמהר"י סג"ל אשה מעוברת תקח שתי כפרות האח' בשביל העובר :

מהרי"סגל נוהג ליטל תרנגול לבן לכפרה דחטאים אדומים הם ויתקיים ביה אם יאדימו כתולע כצמר יהיו :

דרש מהר"י סגל יש מקומות שנותנים הכפרות גופן לעניים והכשר מנהג רינו"ס שנותנים מעות שויים לעניים דאז לא מתביים העני מלקבלם ׃ אבל כשנותנים את התרנגול גופו אומר העני זה השליך עונותיו על התרנגול זה ונבזה אני לו ששולחו אלי :

הדרת קודש

אין ערב יום כפור צו סליחות זאגט מן ניט מער אז איין מאל (אשמנו) אונ' מן זאגט קיין (תחנון) אונ' אויך ניט (אל רחום שמך) אין איין טייל קהלות זאגט מן ניט מער אז דרייא סליחות ׃ צו יוצר זאגט מן קיין (מזמור לתודה) אויך קיין (רחום וחנון) אונ' קיין (למנצח) אונ' קיין (אבינו מלכנו) נייערט ווען ערב יום כפור אן פרייא טאג איז דען זאגט מאן צו שחרית אבינו מלכנו :

מן זאל זיך טובל זיין אן ערב יום כפור פאר מנחה כדי דז די תפלה אונ' די ווידוי זאלן גשעהן בטהרה דר נאך זאגט מן תפלת המנחה ביז עושה השלום אונ' אשמנו אונ' על חטא ׃ אונ' דר חזן זאגט קיין אשמנו אך קיין על חטא ׃ דער נאך שלאגט מן מלקות כדי דס איין איטר זאל גידענקן תשובה צו טאן אונ' דר דא ווערט גישלאגין זאל זאגן אשמנו דער דא שלאגט זאל זאגן והוא רחום יכפר דרייא מאל : אונ' די מלוה איז צו נעמין איין ריאן פון קאלבס פעל :

דיא סעודה המפסקת זאל מאן גיטאן האבן אי דיא זון אונטר גיט ׃ אונ' מן זאל נזהר זיין קיין היניגה זאכן צו עסין אז (בשמים) אודר זאפרן אונ' דר גלייכן אנדרי שפייז אדר טראנק ׃ אויך קיין מילך שפייז ׃ אבר דאס מארגנס מאג ער עסן וואס ער וויל :

ווען איינר הט שון אויף גיהערט צו עסן די (סעודה המפסקת) טאר אן דער נאך ניט עסן ווען שון נאך פריא איז דט אובנטט אי אן גיט אין די שול זאל מאן זיין טיש אזו וואול צירן אז וויא איין אנדרן יום טוב אונ' זאל ליכט אן צינדן אונ' מן זאל איבר די ליכטר קיין ברכה מאכן ׃ נייטן ווען יום כפור אן שבת גיפאלט ׃ אונ' אמן זאל אויך איין ליכט אן צינדן אין דען חדר וואו אן שלאפט ׃ אונ' אן אוז דיא ליכטר בייא נייטן אן צינדן וויל נאך פריא איז :

כפרות אום שלאגין איט איין (סדר אונ' מנהג) פון אונזרי (גאונים) ׃ דאהערא גיהערא אן (נוהר) דראן זיין ׃ אן איט נוהג ׃ דז איטליכר אאנס ביליד נעאט איין האן ׃ אונ' איטליכיז ווייבס ביליד איין הונן ׃ אבר דאך אעגין עטליכי אאנס נייט בייא זאאין שטיאן אונ' איט איין (כפרה) גנוג הבן ׃ אונ' אזוא אך עטליכי ווייבס לייט איט איין הונן ׃

אין אשכנז איזט דר (סדר) דס איין (אשה מעוברת) דרייא (כפרות) נעאיט ׃ (דהיינו) איין האן אונ' צוויא הינר אבר ווען זיא נור איין האן אונ' איין הונן נעאט איזט זיא אך (יוצא) :

עש אוזן ניט (דוקא) הינר זיין זונדרן אן דערף אך נעאן גענז ׃ ענדין (וכדומה) וואז נור כשר איזט :

סדר כפרות

ווער (כפרות) זיך אום שלאגט אדר אום שלאגן לאזט ׃ זאגט ער ערשט דיא פסוקים וויא זי היר שטיאן (בני אדם) :

בְּנֵי אָדָם יוֹשְׁבֵי חוֹשֶׁךְ וְצַלְמָוֶת ׃ אֲסִירֵי עֳנִי וּבַרְזֶל : יוֹצִיאֵם מֵחֹשֶׁךְ וְצַלְמָוֶת ׃ וּמוֹסְרוֹתֵיהֶם יְנַתֵּק : אֱוִילִים מִדֶּרֶךְ פִּשְׁעָם ׃ וּמֵעֲוֹנֹתֵיהֶם יִתְעַנּוּ : כָּל אֹכֶל תְּתַעֵב נַפְשָׁם ׃ וַיַּגִּיעוּ עד

בני: אדם דיא אענשין קינדר ועלכי זיצן אין דר פינסטר אונ' טויטין שאטין גיבונדין אין עלענד אונ' אייזן ׃ (יוצאים) גאט

שמעו נא רבותי דייני מומחים כל נדר או שבועה או איסור או קונם או חרם שנדרתי או נשבעתי בהקיץ או בחלום או נשבעתי בשמות הקדושים שאינם נמחקים ובשם הוי"ה ב"ה וכל מיני נזירות שקבלתי עלי ואפילו נזירות שמשון וכל שום איסור ואפילו איסור הנאה שאסרתי עלי או על אחרים בכל לשון של איסור בין בלשון איסור או חרם או קונ' וכל שום קבלה אפי' של מצוה שקבלתי עלי בין בלשון נדר בין בלשון נדבה בין בל' שבועה בין בלשון נזירות בין בכל לשון וגם הנעשה בת"כ בין בלשון נדר ובין בלשון נדבה ובין שום מנהג של מצוה שנהגתי את עצמו וכל מוצ' שפתי שיצא מפי או שנדרתי ונמרתי בלבי לעשות שום מצוה מהמצות או איזה הנהגה טובה או איזה דבר שעשיתי הן על עצמי הן על אחרי' הן אות' הידועי' לי הן שכבר שכחתי בכולהן אתחרטנא בהון מעיקרא ושואל ומבק' אני ממעלתכ' התרה עליהם כי יראתי פן איכשל ואלכד חס ושלום בעון נדרי' ושבועת ונזירות וחרמות ואיסורו' וקונמו' והסכמות ואין אני תוהא ח"ו על קיום המעשים טובים ההם שעשיתי רק אני מתחרט על קבלת הענייני' בל' נדר או שבוע' או נזירות או איסור או חרם או קונם או הסכמ' או קבלה בלב ומתחרט אני על זה שלא אמרתי הנני עושה דבר זה בלי נדר ושבועה ונזירות וחרם ואיסור וקונ' וקבלה בלב · לכן אני שואל התרה בכולהון אני מתחרט על כל הנזכר בין אם היו המעשים מדברים הנוגעים בממון בין מהדברים הנוגעים בגוף בין מהדברים שנוגעים אל הנשמה בכולהון אני מתחרט על לשון נדר ושבועה ונזירות ואיסור וחרם וקונם וקבלה בלב · והנה מצד הדין המתחרט והמבקש התרה צריך לפרוט הנדר אך דעו נא רבותי כי אי אפשר לפורטם כי רבים הם ואין אני מבקש התרה על אותן נדרי' שאין להתיר אותם על כן יהיו נא בעיניכ' כאלו הייתי פורטם :

(והמתירין משיבין לו ג"כ בלשון הזה) :

הכל יהיו מותרים לך הכל מחולים לך הכל שרוים לך אין כאן לא נדר ולא שבוע' ולא נזירות ולא חרם ולא איסו' ולא קונם ולא נידוי ולא שמת' ולא ארו' אבל יש כאן מחילה וסליחה וכפרה וכשם שמתירים הבית דין של מטה כך יהיו מותרי' מבית דין של מעלה :

(ואח"כ יהא מוסר מודעא לפניהם ואומר בלשון הזה)

הרי אני מוסר מודע' לפניכם ואני מבטל מכאן ולהבא כל הנדרי' וכל שבועות ונזירות ואיסורין וקונמות וחרמות והסכמו' וקבלה בלב שאקבל עלי הן בהקיץ הן בחלו' חוץ מנדרי תעני' בשעת מנח' ובאם שאשכח לתנאי מודע' זאת ואדור מהיו' עוד · מעתה אני מתחרט עליהם ומתנה עליהם שיהיו כולן בטילין ומבוטלין לא שרירין ולא קיימין ולא יהיו חלין כלל וכלל בכולן אתחרטנא בהון מעתה ועד עולם :

(ויועיל זה כשלא יזכור לתנאי בשעת השבועה כמבואר בי"ד)

(ואחר המודעא יאמר לפניהם)

אם עברתי על שום דבר שנתחייבתי נזיפה או ארור או נדוי או חרם או שמתא או קללה בין מפי השכינ' בין מפי ב"ד של נבא מעלה בין מפי עצמי בין מפי אחרים בין בעול' הזה בין בעול' הבא הריני שב בתשוב' שלימה לפניך ואשב יחף על הארץ כמנודה ואתפלש באפר בוכה ומבכה ומתחרט ומתודה על כל מה שחטאתי ועויתי ופשעתי ומריתי ומרדתי מיום היותי על האדמה עד היום הזה ואשפוך את נפשי לשאול סליחה ומחילה וכפרה מן השמים ומן הבריות ואשא ממעלתכ' שתתירוני מן כל הנזיפות והארורים והנידויים והחרמים והשמתות והקללות שנתחייבתי ושנכשלתי בהם עד היום הזה :

(ואז מתרחק מן העדה הקדושה ד' אמו' כחליל' מנעלי' וילבש שק ויתפלש באפר כאבל ומקבל הנזיפה ואומר בלשון זה כשלובש את השק :

(כשאו' לו שק ללבוש מ"מ יקבל הנזיפ' ויתן אפר מקלה על ראשו במקום הנחת תפילין וישב על הארץ ויקבל הנזיפה ויאמר זה)

הריני יושב לקבל הנזיפה והנידוי אשר נתחייבתי מפי ב"ד של מעלה על כמה חטאי' ועונו' ופשעי' שחטאתי ועויתי ופשעתי אנכי אלב נפש נבזה הרבתי אשמה בתורתך בגדתי באחדותיך פגמתי בספירותיך השלכתי פגם בקדשיך והמים היוצאים מבית ה' הולכתים מבית המלכות לבית הכסא מקום הטינופ' אשת הזימה אויבתיך הרסתי מזבחותיך חללתי בריתך בהכנסת הערלה על ברית הקודש ופגמתי בכל כ"ז אותיות הקדושי' והנבר' בחיצוני' והנני נתחייבתי נדוי מפי ב"ד הצדק או מפי הקב"ה או מפי השכינה לכן אני מתחנן ומתחרט ובוכה ומתאונן על עונותי · חטאתי עויתי פשעתי לא אוסיף עוד לשון כדרך הזה התר התר התר יוצר בראשית סלח סלח סלח אביר יעקב כי מלך אל טוב וסלח אתה וסייעני להיות מהשבים אליך בלב שלם אשר חטאת' לא תזכור עוד א"ס :

(ולאחר שישב על הארץ כמנודה ואבל אז קורין אותו העדה הקדושה ואומרים לו בלשון הזה) :

אחינו אתה אחינו אתה אחינו אתה מאז שקבלת עליך את הדין עמוד מן הארץ ובא אלינו :

(ואז יעמוד מן הארץ ויתפלל בדמעות שלים ליחוד הקב"ה ושכינתיה ויאמר) :

יהי רצון מלפניך ה'אהי ואהי אבותי שכל הקללות והארורים ונדויים ונזופי' והחרמות והשמתות שקללתי או שארתי או שנדיתי או שהחרמתי או ששמתי את עצמי או אשתי או בני ביתי או את אחרים אשר מזרע ישראל המה או אחרי שקללו או שארו או שנודו או שהחרימו או ששמתי אותי או אשתי או את זרעי או את בני ביתי יהי רצון מלפניך ה'אהי ואהי אבותי אהינו שבשמי' וארץ שלא ישלטו בנו ולא יעשו רושם וכל הקללות יתהפכו עלינו לטובה ולברכה כדכתיב ויהפוך ה'אהיך לך את הקללה לברכה כי אהבך ה' אלהיך :

(ואח"כ גם העד' הקדוש' יחזרו ויאמרו לו ג' פעמי' בלשון הזה)

כולם מותרי' לך כולם שרוים לך כולם מחולים לך כשם שאנחנו מתירין לך בב"ד של מטה כך יהיו מותרי' מב"ד של מעלם ולא יעשו בך רושם כלל וכל הקללו' יהיו כולן לברכה כדכתי' ויהפוך ה'אהיך לך את הקללה לברכה כי אהבך ה' אלהיך :

יְנָעֵר לְנַחֲשׁוֹל: שׁוּבוּ וְהָשִׁיבוּ מִכָּל פִּשְׁעֵיכֶם וְלֹא יִהְיֶה לָכֶם לְמִכְשׁוֹל:
קִיּוּוּי זֶה אַחַר זֶה יַעַל בְּמַחְשְׁבוֹתֵיכֶם · רַחוּם יָחוֹן חִנָּם וּצְדָקָה יִרְצֶה
תְּשׁוּבוֹתֵיכֶם: שְׁאוֹן קוֹלוֹ יָפוּץ בְּכָל מַחֲנוֹת מוֹשְׁבוֹתֵיכֶם · שׁוּבוּ
בָּנִים שׁוֹבָבִים אֶרְפָּא מְשׁוּבוֹתֵיכֶם: תָּמִיד הוֹלֵךְ שׁוֹבֵב גְּבוֹהָה וְעָתָק
לְהָשִׂיחָה · תַּכְלִיתוֹ מֵרָעָתוֹ נִחַם וּבָא כָּפוּף לְהִשְׁתַּטְּחָה · תּוֹחַלְתּוֹ
חֵיךְ מָתוֹק מִנֹּטֶר בְּרֵאשִׁיתוֹ הָטִיחָה · בְּשׁוּבָה וָנַחַת תִּוָּשֵׁעוּן בְּהַשְׁקֵט
וּבְבִטְחָה: תְּמִימָיו בְּעָתְרָם נֶעְתַּר לְהֵטִיב אוֹת · תַּחֲרוּת בְּרַחֲמָנוּת
יַהֲפוֹךְ כְּעֶתֶר לִתְבוּאוֹת · תּוֹהִים מִדַּרְכָּם בְּשׁוּבָם נְכוֹנוּ לְנִיחוּמֵי
נְבוּאוֹת · שׁוּבוּ אֵלַי וְאָשׁוּבָה אֲלֵיכֶם אָמַר יְיָ צְבָאוֹת: תַּקִּיף יְדִידֶיךָ
רְצֵה וּמִכְשׁוֹל הָרֵם וְהָדֵם · תּוֹדַת חוֹגֵג זַכֵּנוּ נַעֲבוֹר בְּסַךְ וְנִדַּדֵּם ·
תָּשׁוּב קִנֵּנוּ כְּמָנוֹף תְּבִיאֵנוּ מִיָּם וּמִקֶּדֶם · הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה
חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם: עזרת

ואחר הקריאה בתוך מי שבירך אומרים יכתבנו בספר היים

ווידר איין מאל זעלבם זאל אין דיין גדנקן זיין · דער דר בראיגר גאט זאל לייט זעלגן אום וונסט · אונ' מיט צדקה זאל ער בווילגן אייער תשובה · די ברוואונג פון זיין סטים טוט זיך פר טפרייטן אין אלי סאר פון אייער געזעס ער זאגט קערט ווידר איר ווילדי קינדר איך וויל היילן אייער ווילדיקייט · (תמיד) סטפֿן גיט דר זינדיגר אין ווילדיקייט הוכֿי סטרקֿליכֿן צו רידן ווען ער צו זיין ענד זיך פון זיין ביז ברענקט אונ' ער קומט זיך אונטר טעניג צו אכֿן פר גאט אונ' זיך פר אים צו טפרייטן · זיין האפֿנונג איז דס גאט וואו בייא טטיט (חכו ממתקים) וויל ער מויז די זינד אכֿט איין גוטי גשמאק · דר זאל דורך די תשובה אויך מויז זיין זינד (זכיות) אמכֿן · אבר דר מענט און זיך אויך ווארן אין דר ערטט קיין ביזי ווארטן צו רידן קיגן גאט · מיט ווידר קערן אונ' זיסקייט ווערט איר געהאלפֿן ווערן דס איר ווערט טטיל זיכֿר זיצן · (תמימיו) זיין פֿרומי ווען זי בעטן נעאט ער איר גבעט אן איין גוטן צייכֿן צו טון · די תפֿלה פון די פֿרומי (עתר) דז איז איין טויבֿל דען ווימ איין טויבֿל קערט אום די פֿרוכֿט אויף איין אנדרי זייט · אזו אויך איר גבעט פר קערט דענרוגנג צו רחמנות ווען די ביזי פון איר ביזי וועג ווידר קערן צו גוטס זיינן זי אן ברייט צו די טרוסט פון די נביאים דען גאט זאגט קערט ווידר צו איר דען וויל איך ווידר קערן צו אייך · (תקיף) סטארקר גאט דיין פֿריינד בווילג אונ' היב אב פון אים דעם יצר הרע דר אימאיז צו סטרויכֿלן אונ' אמכֿט אים טוייגן · די בקענונג פון אונזר (קרבן חגיגה) דענק אונז ווידרום זאן איר איבר פֿארן מיט זאן דרייא מאל אין יאר דא ווען איר הופֿפֿן דו זאלסט ווידר קערן אונז צו קויפֿן גלייך וויא פֿיגאלרים דו זאלסט אונז ברענגן פון (מערבֿ אונ' מזרח) קער אונז ווידר צו דיר דא ווען איר ווידר קערן בנייא אונזר טעג וויא פֿר:

ועצובה התשכח בעזבך · הנך לא שנית ולא תאלמן בהשיבך ·
ותחזור לחבתה הראשונה ספר כריתות בהכזיבך: שובי שובי
השולמית שובי שובי ונחזה בך: זמנת לה תשובה תלבין כסוף
מאדם · חשבה בשבעה קדומים תעלה לבשר ודם · טרם הרים
ילדו ותחולל ארץ ותקדם · תשב אנוש עד דכא ותאמר שובו בני
אדם: ידידות סגלת נערות חולת אהבת · בלהלוהי כמער איש
ולויות הוראות חבת שלחי · לבעבור גדלת כוחך לשא כובד
מבלהי · השיבני ואשובה כי אתה יי אלהי: מרוד וטרוד בפתוי
גודש און לאלוה · נורא לא יתכונן ביד פשעו לשלוה · סיעו בבא
לטהר וטהרו במקוה שלוה · וישוב אל יי וירחמהו ואל אלהינו כי
ירבה לסלוח: עון בעלי תשובה יכבוש ויעביר לפשול · פשעי
זדונות עושה כחטא שגיאות לרשול · צרור וצפונה ומסית יבער

וינער

פֿרויא די דא איז טרויאר מוטיג ווערסטו דען פֿר געסן ווען דו דיין זינד נאך לאזט · דו גאט ביסט דאך ניט פֿר ענדרליך
אונ׳ דו לאזט יסראל ניט אלין אין דיין העלפֿן · אונ׳ דו קערסט ווידר צו דיין ערסטי ליב זי ליב צו הבן ווען דו פֿאלט מאכסט
דעם (גט) דען דא (סלאה האוך) פרמפֿלייט הט · דו (כנסת יסראל) קער ווידר פֿיר מאל אויז פֿיר גלות וויל דו ביזט
אייטל (שלום) ווערן אל די זינד פֿר געבן · אונ׳ עס ווערט דיינר אויז ערוויילט ווערן · (זמנת) דוא האסט אן גרייט דיא
תשובה וייס צו מאכן די פֿר סעאטי רוטי זינד · ויא איז גרעכנט אונטר זיבן די פֿאר דיא וועלט זיין בשאפֿן וואָרן צו זיין
אין (רפואה) פֿר דעם מענשן דר דא איז פֿון פֿלייש אונ׳ בלוט · אי די בערג זיין וואָרן גבארן · אונ׳ דיא ערד איז וואָרן
גגרונד פֿעסט · האסטו גפֿריאט צו זאגן דו מענש ווידר קער ווען דו שון האסט גזינדיגט מיט דיא דרייא הויבט זינד וואו
דר סימן דרויף איז (דכא) דס מאכט (דם · כפירה · אשת איש) דס איז (ע״ז · ג״ע · ש״ד) · אונ׳ האסט גזאגט ווידר
קערט איר מענשן קינדר · (ידידות) די פֿריידליכי ליבשאפֿט פֿון דר יוגנט קרענקט איך פֿר ליבשאפֿט דז איך נארס דא פֿון
ווער · וויא זיך בהעפֿטן מאן אונ׳ פֿרויא דס ווייסט גרוסי ליבשאפֿט וויא די (כרובים) זיינן גוועזט · ווען איך זולכס גדענק
מאכן איך די גדאנקן איהר · פֿון וועגן דיין גרוסי קראפֿט טראג איך די שווארהייט פֿון אייני דר טרעקר העלף איר צו
דר תשובה דען וויל איך ווידר קערן דען דו ביסט איין גאט · (ארור) צו ווידר ספעניגן אום איך צו פֿר שטושן מיט פֿיל
איבר רידן אום רעכטס צו טון אום צו פֿר סטינקן איין ווערקן טוט דר פֿורכטזאמר גאט ניט אכטן צו פרובן דען מענשן דורך
זייני מיסטאאט צו פֿר טיקן פֿון זיך · ניימרט ער העלפֿט אים ווען ער קומט זיך צו רייניגן אונ׳ער רייניגט אים אין וואסר
פֿון די במך די דא הייסט (סלוח) אונ׳ער זאל ווידר קערן צו גאט אונ׳ער זאל מיקדר בראן אונ׳ זולכס איז ניימרט צו אונזר
גאט דענער מערט צו פֿר געבן · (עון) די זינד פֿון די בעלי תשובה טוט ער פֿר סטוסן אונ׳ איבר זעהן הינטר זיך צו ווארפֿן
די ווידר טפעניגי זינד טוט ער נור אכטן פֿר אומוויסנדי זינד ניקט צו עסטואירדי זינד די אינגקניפֿפֿט זיין אונ׳ מיט מוט
וויל גטעהן · די ווערן גרעכנט פֿר פֿרבארגני זינד אונ׳ דר יצר הרע ווערט גווארפֿן ווערן אין אב גרונד פֿון (ים הגדול)
קערט איר ווידר דא ווערט איר ווידר קערן פֿון אל אייער מיסטאאט אונ׳ ווערט אייך ניט זיין צו איין סטרויכלונג · (קיווי)
איין האפֿנונג איבר די אנדרי ווען דו איין מאל האסט גבעטן אונ׳ גאט הט דיך ניט דרהערט · בעט נאך איין מאל אונ׳ האף

ווידר

וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט · וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בִּצְדָקָה : כִּי שֵׁם יְיָ
אֶקְרָא זֶה יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת חֵלֶק גֵּאִיתִיו גֵּאַנִי · הִין קְדֻשּׁוֹת שִׁלַּשְׁתֶּן
לְהִתְפָּאֵר בָּם נִשְׂאָנִי · טֶכֶּם שְׁתַּיִם מֵהֶם גְּמוּל טוֹב הֶרְאַנִי · וְהִתְקַדִּשְׁתֶּם
וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים כִּי קָדוֹשׁ אָנִי : הַצּוּר יְדוֹדוּן יְדוֹדוּן מַלְאֲכֵי צְבָאוֹת
מְרַצְּתָם בְּדֵי לַעֲקוֹב · כְּוּוֹן עֵת רָצוֹן כַּוֵּי רְקִיעִים לָקוֹב · לְהַעֲרִיץ
לְהַמְלִיץ סְגֻלָּה מִכְתָּב מְבוֹאָר לְנָקוֹב · יַקְדִּישׁוּ שְׁמִי וְהִקְדִּישׁוּ אֶת
קְדוֹשׁ יַעֲקֹב : מְסַיְּמִים בְּאַלְפֵי שִׁנְאָן בִּקְדוֹשֵׁי רִבֵּי רְבוֹאוֹת · נוֹרָא
בְּנֵי אֵלִים בְּתוֹךְ צְבָאוֹ אוֹת · סוֹבְבִים כִּסֵּא כְּבוֹדוֹ בְּשִׁלּוּשׁ כְּתוֹרַת
לְהַנְאוֹת · קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת : והחיות זולת

אֶרְעָה כִּי אֵין זוּלָתְךָ לִגְאוֹל נְצוּרֵי כְּאִישׁוֹן · בְּעוּטָה וּלְעָטָה וַעֲבוּטָה
בֵּין אֵצֶר וְדִישׁוֹן · גּוֹעָה אַחֲרֵי שׁוֹבֵי נִחַמְתִּי בְּלֵב וּבְלָשׁוֹן ·
וְאָמְרָה אֵלְכָה וְאָשׁוּבָה אֶל אִישִׁי הָרִאשׁוֹן : דָּמְתָה לְאִשָּׁה עֲזוּבָה
ועצובה

אלזו זי דש גאט פר נעאט איר גבעט · אונ׳ זי אלזו טווייגן די אלהים דען ווערט גאט ערהאבט איט זיין גריכט דש ער איין איטליכם נוך זיין גבואר טוט · אונ׳דר שטרקר היילגר גאט ווערט גהייליגט איט גרעכטיקייט · (כי שם ה׳ אקרא) ווען איך ווער רופן גאטס נאמן דש איז דר דאזיג דר דא זילט צו פר נעאן גבעט פון ישראל · דען ווען ער שטיט טוהט ער (הסגחה) געבן אויף די אעגשן זינד · דא אעלכט ער ניט וואלן אן נעאן ויי תפלה · דארום טוט גאט זילן צו פר נעאן איין גבעט · אן שטאט איך הב האפרט גאאכט זיין האפרטיקייט דש איך הב גזאגט (יי אחד) הט ער איך גהאפרט אונ׳ זאגט (אי כעאך ישראל גוי אחד) ער הט איך גיאכפרט דש איר אעגן בעטן איט די אלהים איר (סירה) די דא זאגן דרייא אאל קדוש דא איט בטינן איר גאט דא איט הט ער אונז ערהובן · די לירונג פודי דרייא קדושות הט ער צו ישראל צווייא דה פון גגעבן אונ׳פר זיך איינס בהלטן · וויא דא שטיט גשריבן אין פסוק (והתקדשתם והייתם קדושים כי קדוש אני) · (הצור) צו דעם בשעפר הבן טון האפן די היאליטי שארן · איר לויפן איז ווינדר בטרוג · זי בטראכטן דיא וויאגי לייט דש די היאלן געלערט ווערן גלייך וויא פענסטרן וואו די גבעט פון ישראל הנויף גין · צו שטרקן אונ׳ פאר צו שפרעכן פר ישראל די דא הייסן (עם סגולה) וויא בשיירליך אויז פירליך גשריבן שטיט (יקדישו שמי) די אלהים הייליגן דען נאאן גאטס (והקדישו את קדוש יעקב) אין דיא לייט דש די היילגי קינדר יעקב זיין נאאן היילגן · (משים) ער איז קענטליך גאט אונטר אלט צעהן טויזנט אלהים אונ׳ אונטר די זעלביגי די איך היילגן די זעלביגי זיינן פיל אאל צעהן טויזנט פורכט זאס איז ער איבר די אלהים זי הייסן דרום (צבאות) אונ׳ גאט הייסט (יי׳ צבאות) דש איז טייטש גאט איז אונטר זיין הירשארן איין לייכן · זי רינגלן אום דרייא כתות · די ערשטי פראגט זעלן איר (קדוש) זאגן · די אנדרי (כתה) פראגט אויך אזו · אונ׳ די דריטי זאגט (קדוש קדוש קדוש ה׳צבאות) :

אדעה איך וויים דש ווינדר דיר איז קיינר דר דא ערליזט ישראל די דא זיינן בייא דיר פר טונט וויא טואר׳ן אפיל דש אויג זיא ווידר שפעניגט ווען איר ווערט אין גסיט נעאליך ווען עס איר וואול גים דרום איז זיא פפאנט צווישן די פעלקר (אצר אונ׳ דישון) · זי טרייאט נאך איין ווילדיקייט הב איך בטראכט אין הערצן חרטה צו הבן · אונ׳ איט איינלונג (וידוי) צו זאגן אונ׳ זי זאגט איך וויל גין אונ׳ וויל ווידר קערן צו איין ערשטן אן · (דאתה) זיא איז גגליכן צו איין פר לאזיני פרויא

תְּמִימָיו עוֹד יֵאָמְנוּ וְיִתְמַנּוּ גְדֵבַר וְדַתְבָּר · תְּמַלֵּא בִטְנָם צְפוּן חֶלְקָם
וּמַתְּנָם הַמִּדְבָּר · וּמָלְאוּ הַגְּרָנוֹת בָּר : תְּמֻנָּה וְתוֹמְנָה שְׁנֵי רָעָה
אוֹדֶם שָׁנִים · תַּחֲמוֹד אָמְרוּ יֵאָמֵן לְשַׂמְּחֵנוּ כְּנֶגֶד מִדְּשָׁנִים · וְשִׁלַּמְתִּי
לָכֶם אֶת הַשָּׁנִים : תִּבָּרוּ וְתִנָּקוּ כְּצוּרִים חֲצַבְתֶּם וּגְבָעוֹת הוֹלַלְתֶּם ·
תְּבִיאוּ טֶרֶף בְּבֵיתִי רֵאשִׁית קְצִירְכֶם וְחִלַּלְתֶּם · וַאֲכַלְתֶּם אָכוֹל
וְשָׂבוֹעַ וְהִלַּלְתֶּם : אֶת שֵׁם מְכֻבָּד וְנוֹרָא צִדְקָתוֹ כְּהַרְרֵי אֵל · יָרֵחַ
כְּנִיחוֹחַ מִנְחַת מְנוּחָתוֹ כַּאֲרִיאֵל וְהַהַרְאֵל · וִידַעְתֶּם כִּי בְקֶרֶב
יִשְׂרָאֵל · קָדוֹשׁ : הכל יודוך אופן

הַאֲזִינוּ אַבִּירִים בְּנֵי אֵלִים · מוֹרָא מִקְדָּשׁ כְּמֵהֵינוּ · בְּהַדְרַת קוֹדֶשׁ
שִׂימוּ פְּנֵיכֶם לְתַלְפִּיּוֹת גָּבְהֵנוּ · גַּם בְּמִקְדָּשׁ מְעַט הַיְשִׁירוּ
עַפְעַפֵּי גִיהֵנוּ · וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ כִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ : יַעֲרוֹף
דֹּבֶב לֶקַח לְקוֹחָה · וְנוֹפֶת תִּטּוֹף לְמַתְּקָה · הָעֵת יוֹשֶׁבֶת בַּגַּנִּים
קוֹל קִילּוּס לְוַתְּקָה · וְעוֹדִים חֲבֵרִים מַקְשִׁיבִים מְחַשִּׁים דְּמָמָה דַקָּה ·

ויגבה

דיא ערד · אונ' זיא ווערן זיך אב שאקן פֿון דר ערד אונ' ווערן שפראצן (תחית המתים) אויף צו שטין · די פֿרומן ווערדן אין בוך דש לעבן אן גשריבן אונ' נים אויז גמעקט ווערן · אונ' די קינדר ציון ווערן לושטיג זיין אונ' ווידר פֿרייאן · (תמימיו) זיין גנץ פֿרומי ווערן נאך גשטעלט ווערן איבר די פֿעלקר די דא הייסן גדבר ודתבר · איר בוך ווערט זיין ערפֿילט פֿון דעם גוטן דש דא פֿר בארגן איז פֿר זי אונ' דער גאב דר דא איז פֿר שפראכן · דא ווערן זיין די שייארן פֿול מיט קארן · (תמונה) זי ווערן זיין גצילט אונ' ווערן איין ענד הבן די בייזי יארן די דא זיינן אן שטאט די זינד די דא זיינן רוט · דו גאט האשט גלושטן דיין ווארטן אונז צו ערפֿרייאן אז איין צייט וויא זי אונז הבן גפייניגט וויא דא גשריבן שטיט (שמחנו כימות עניתנו) דא זאגט אויך (ושלמתי לכם את השנים) איך וויל אייך בצאלן פֿר די בייזי יארן גוטי צו געבן · (תברו) ווייש אייך לייטרן אונ' רייניגן וויא די עלטרן אברהם יצחק ויעקב פֿון וועלכי איר זייט וואורן בהויאן · אונ' וויא (שרה רבקה רחל ולאה) וואו איר זייט פֿון געגרונד פֿעשט וואורן דען ווערט איר זאלה זיין צו ברענגן שפייז אין איין הויז דש זעלביג איז דש בית המקדש · אונ' אויך דען ערשטן שניט צוק כהן · אונ' ווערט עש אויז ליזן אונ' ווערט אייך זאט עסן אונ' ווערט לובן · (את השם) דען גיערטן אונ' פֿורכטזאמן נאמן · זיין גרעכטיקייט איז וויא די גרושי בערג · גאט ווערט אנגנאמן די גבעט וויא געשמאק פֿון איין (מנחה) דש מן הט גבראכט אין בית המקדש אויף דעם (מזבח) · דען ווערט איר וויסן דז צווישן ישראל איז דר הייליגר גאט :

האזינו פֿר נעמט איר שטארקי די קינדר פֿון אברהם יצחק ויעקב · צו פֿארכטן אין דר שול דיא דא איז אן שטאט דש בית המקדש דש איז אונזר לושט · מיט ציטרנש פֿון דיא גרושי הייליגטום · טוט אייער גדנקן צו די שיני הויכי פאלש דז איז דש בית המקדש וואו זיך אלי וועלט אן קערט זאלט אייך דונקן דיא שול ווער דש בית המקדש · דרום אכט רעכט פֿערטיג דז ליכט פֿון אייער אויגן אויף אין דש קליינע בית המקדש · אונ' בוקט איך צו זיין הייליגן בערג דען הייליג איז גאט איבר אל · (יערוף) עש זאל טריפֿן דש רידן פֿונדר תורה די דא איז גנומן פֿון היאל · אונ' דיז שקייט דא מיט זיס צו מאכן · די צייט דש ישראל זיין אין גלות צווין זי דערהערן איר שטים פֿון לוב · ווען די געצוויג פֿר זאלן תורה צו לערנן

הבגידות מור וקציעות ואהל · אספו עם קדשו קהל : סדר תשובה
ותפלה וצדקה בכפרתן לה' השתבח · סבר נשבר ונדכא כמעלה
חלבו ומזבח · בין האולם ולמזבח : ערך מועדים בהקריבם וכסא
בעשיה טעמו · עולים ברימוס נעשים בריה חדשה כנואמו · ויקנא
יי לארצו ויחמול על עמו : פלואי ימי תשובה במוספי עשרה
צולח · פגוע במו פשוט יד יקבלנו סולח · ויען יי ויאמר לעמו הנני
שולח : צור מכשול סתתו בו לכבשו מלהמעילכם · צדקו עד
אעבירו ורוחי תחדש מעלליכם · ואת הצפוני ארחיק מעליכם :
קו עולם בנטותו להחריט יסודותיו ולחתמה · הורקסיו לא עמדו עד
תשובה קדמה · אל תיראי אדמה : רעים המשתוקקים עליה לבלתי
מוט יסודי · רועם ישבית ארבע חיות הארץ מחסידי · אל תיראו
בהמות שדי : שפולים מארץ דוברים ויתנערו מעפר ויצמחו ·
שלמים בספר החיים יכתבו ולא ימחו · ובני ציון גילו ושמחו :

תמימיו

ווי קאן זעלכש גשעהן ווען אן שופר בלאזט איז איין לייכן איך הערן אן פאשט טאג · (נוסא) גאט דר דא איז
איין פר טראגר די זינד · דר ווערט איין פר געסר דש ער פר געשט די זינד אונ׳ער בדעקט די שפאט׳גה זינד · זא ווערן
גרעכנט אלז פעלזונג ווי גווערץ אונ׳איינגבר פון קטורת · ווי איר גפינדן (קציעות כל בגדותיך) זאלט איין פאלק
ברייט אן איין זמאלונג · (סדר) די אורדונג פון תשובה תפלה וצדקה ווערט גריאט דא דורך די זינד צו פר געבן דיא
האפנונג פון צו בראכנן אונ׳צו שטוסנן גאיד איז געבן אלז ווען איינר ברענגט איין (קרבן עולה) אונ׳טוט איין קרבן שעכטן
צווישן דען (אולם אונ׳דען מזבח · (ערך) דש אן ריכטונג פון אלי קרבנות פון אלי יאים טובים שטיט דא בייא גשריבן
(והקרבתם עולה) אונ׳בייא דען פון ראש השנה שטיט (ועשיתם עולה) וואז איז דר טעם · ווייל זי אויז גין איט פיל גוטי
פיר שפרעכר דש ער דש אטפט גווינט אונ׳ווערט ווידר נייא בשאפן ווי דא זאגט (יואל הנביא) גאט ווערט ניידן אונ׳
איין רוגז אויז לאזן אויף האלז אונ׳שטיין אונ׳ווערט זיך ערבראן אויף זיין פאלק · (פלואי) זי זיינן אונטר שיידן די צעהן טעג
צווישן ראש השנה אונ׳יום כפור דען קעגן זי איז אן אקריב אן ר״ה איין שטיר · איין ווידר · זיבן יעריגי שאף · איין ציקל
צו שפאלטן דורך די היאלן אונ׳צו בעטן אן גאט דש ער זאל זיין הנד אויז שטרעקן צו אנטפנגן אונזר גבעט צו פר געבן די
זינד · אונ׳גאט ענטפערט אונ׳זאגט צו זיין פאלק איך וויל שיקן קארן אונ׳אמשט · (צור) דען שטרויכלדיגן פעלזן דש איז דר
יצר הרע טוט אב שאבן איט צו צווינגן דש ער אייך ניט אאכט פעלשן · זייט פרום אונ׳בצווינגט אים ביז איך אים ווער פון
דר וועלט ברענגן אונ׳איין גאיד ווערט בנייאן אייער ווערקן · אונ׳דען פר בארגנן יצר הרע וויל איך דר ווייטרן פון אייך ·
(קו) דא גאט הט איין שנור גלאגן די וועלט צו בויאן · איין צו וויקלן זיין גרונד אונ׳צו פר זיגלן די באלקן וואו די וועלט
דרויף שטיט · דא הט ער זיא ניט גשטעלט ביז ערשט תשובה איז וואָרן בשאפן דא הט הקב״ה גזאגט פערכט דיך ניקס
דו ערד דו ווערשט נון ניט אער פר גין · (רעים) די גזעלן די דא גלושטן דש דא ניט זאל פר גין די גרונד פעשט · איר
הערט דש איז גאט דר דא איז איין הירט איבר דש פר אירטי שאף ישראל · ווערט פר שטערן די פיר טירן די אונטר דעם
הירט שאף זיינן גקואן · זי צו רייסן דש זי די פיר גליות (בבל · מדי · יון · ארם) די איך וועלן בשאנד אכן פערכט דיך ניקס
דו ישראל די דו גלייך ביזט צו איין בהאה די דא גשאכטן ווערט · (שפולים) די דא אזו נידריג זיין אלש ווען זי רידן אונטר

דיא

אֶצְלוֹ · יָשׁוּבוּ יוֹשְׁבֵי בְּצִלּוֹ · זְמוֹרוֹת גְּמָזִיּוֹת זֶרַע קֹדֶשׁ מְנִי צוּרִים וּבוֹרוֹת
חֲצוּבִים · זְרִיזֵי קוּם מְאַחֲרֵי שֶׁבֶת בְּלֶחֶם הָעֲצָבִים · אֶפְרַיִם מַה לִּי
עוֹד לָעֲצַבִּים : חַנּוּן חָפֵץ לְצַדְּקָם וּלְהַחֲיוֹתָם בְּלִי לְכַלֵּה · חָוָה חִדְּשׁוּ
שַׁפְּרוּ מַעֲשֵׂיכֶם בַּעֲשָׂרָה תוֹלֶה · מִי חָכָם וְיָבֵן אֵלֶּה : טוֹב שְׁלוֹמוֹ
לָרָחוֹק וְלַקָּרוֹב מַקְדִּים לְהַחִילוֹ · טְלָאִים שׁוּבוּ לַאֲבִיכֶם לְיַחֲדוֹ
לְהַלְּלוֹ · וַיְיָ נָתַן קוֹלוֹ לִפְנֵי חֵילוֹ : יְשַׁדְּלֵם וְהָיִיתִי עֵד מְמַהֵר בְּסָטֵי
לִבְלְעָדַי · יָשׁוּבוּן וַאֲנִי נַעֲשֶׂה עֵד לְטוֹבָה לְעָדַי · וְגַם עַתָּה נְאֻם יְיָ שׁוּבוּ
עָדַי : כְּלִיל זְבָחָיו רוּחַ נִשְׁבָּרָה וְנִדְכָּאִים לוֹ הַקְשִׁיבוּ · כְּבוֹד שִׁמּוּשׁוֹ
כֵּלִים שְׁבוּרִים שְׁבָחוֹ חֻשָּׁבוּ · קִרְעוּ לְבַבְכֶם וְאַל בִּגְדֵיכֶם וְשׁוּבוּ :
לְהַקְשִׁיב מֵחֵלֶב אֵלִים כְּדִבְרֵי בֶּן יְרוֹחָם · לְשַׁלֵּם פָּרִים שָׂפָה וּמוֹדֶה
וְעוֹזֵב יְרוּחָם · מִי יוֹדֵעַ יָשׁוּב וְנִחָם : מַחֲנֵה גְבוּרָה אֲשֶׁר כֹּחַ מַעֲצִימִים
עָצוּם · מְשׁוֹבָבִים בִּנְתִיבָם בְּדִבְרֵי כּוֹבְשִׁים בְּחֶרֶט לִפְצוֹם · תִּקְעוּ שׁוֹפָר
בְּצִיּוֹן קַדְּשׁוּ צוֹם : נוֹשֵׂא נַעֲשָׂה נוֹשֶׁה וְכוֹסֶה עָוֹן תַּהַל · נֶחֱשָׁבוּ כָּל

הבגידות

צו אין פֿעלן · אונ' פֿון (שרה רבקה רחל ולאה) די דא זיין גגליכן צו גהוילטי גרובן די דא גפֿריטט פֿריא אויף שטין אונ' בלייבן שפעט זיצן אונ' זי שון הבן אית גרושי טרויאריגי ארבייט דש ברוט · טונן זי עט דאך אום אין בית הכנסת אונ' בית המדרש צו גין · ישראל די דא ווערן גשלאגן אויף נאאן פֿון (שבט אפֿרים) זאגן וואש זאל איך נאך די בילדר · (חנון) דר צייט זעליגר גאט הט בגערט זי גרעכט צו מאכן אונ' צו לאזן לעבן · אונ' ניט צו פֿר דערבן ער זאגט פֿון נייאטוט שיני ווערקן אין די צעהן טאג הענגט ער נאך אין צופֿטן דש ער ניט ווייש אוב ער פֿר אין צדיק אודר רשע ווערט איין גשריבן ביז (יום כפור) · ווער איז אזו קלוג דר זעלכש פֿר שטיט צו בטראכטן · (טוב) דר גוטר גאט פֿריאט זיין פֿריד אים צו בגליכן צו דען נאגטן אונ' וויטן איר צאר ווידר קערט צו אייערם פֿאטר אים צו אייניגן אונ' צו לובן · אונ' גאט הט געבן דש שטים פֿון שופֿר פֿר זיין היער זי דא אית צו פֿארכטן דש זי זאלן תשובה טון · (ישדלם) ער טוט זי איבר רידן אונ' זאגט איך בין אין צייגן ווען אייער טוט ביז אב צו קערן פֿון איר צו אב געטר · לאזן זי תשובה טון וויל איך אויך בצייגן צו גוטש · זא אויך אין דיזה צייט זאגט ער טוט תשובה ביז צו איר · (כליל) איין (קרבן עולה) דר גנץ פֿר ברענט ווערט איז איצונדר ניט וויל דש בית המקדש חרוב איז · אבר איין צו ברעכן צו שטומן גאיט איז עבן זא גוט דרום אויך פֿר נעאט צו אים · די עהר פֿון זיין (כלים) די ער גברויכט איז אייטל גבראכני · דרום אויך צו רייסט אייער הערץ אונ' ווידר קערט דען ווערט איר ניט ניטיג הבן (קריעה) אן די קליידר צו רייסן · (והקשיב) גאטס ווארט צו פֿאלגן איז בעסר אלס ווען אן דרויף (עובר) איז · אונ' איז (אקריב קרבנות) ווייא דא זאגט (שמואל הנביא) · ווען אייער נוהט גזינדיגט אונ' הט ניטיג גהאט קרבנות אקריב צו זיין · איצונד וויל דש בית המקדש ניט שטיט · דא זאל דר אענט רידן אין פרשת קרבנות די ער איז שולדיג · אונ' זאל ווידר זאגן אונ' ניט אער טון דא ווערט דר אענט דר בארעט · ווער דא וויש דש ער הט גזינדיגט זאל ווידר קערן צו גאט אונ' זאל זיך בדענקן · (אחנה) די שטארקי שאר דש זעלביג איז ישראל די דא שטארקן קראפֿט גאטש אית איר אבות · די דא ווידר קערן צווישן ראש השנה אונ' יום כפור, אית ריד די די הערץ איבר צווינגן אית חרטה דאריך צו ברעכן

ווי

יוצר לשבת תשובה

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חוֹשֶׁךְ עוֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל :
אוֹר עוֹלָם בְּאוֹצַר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאוֹפֶל אָמַר וַיֶּהִי ·

אֲשַׁחֵר אֶל אֵל כָּל שְׁנוֹת עֲדָנַי · אֱלֹהַי מֵרָחוֹק נִמְצָא וְקָרוֹב מַצְדִּיקִי
בְּדִינַי : שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְיָ : בְּטֶרֶם יַעֲלֶה הַבִּימָה לְנַרְדוֹן
לָדוּן הִתְחַשְּׁבוּ · בִּינוּ דִּרְשׁוּ מֵעַל סֵפֶר וּבְצִלּוֹ שְׁבוּ · קְחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים
וְשׁוּבוּ : גְּדָל חֶסֶד מַטֵּה כְּלַפָּיו כְּפִיד שׁוּעֵנוּ · גֶּבֶר טוֹב חִסְיוֹנוּ מִבְטִיחַת
אָדָם שְׁעוּנֵנוּ · אַשּׁוּר לֹא יוֹשִׁיעֵנוּ : מוֹשִׁיעֵנוּ נִקָּיוֹן חִטּוּי מִקְוֵנוּ נַפְשֵׁנוּ
מִלְּהַדְאִיבָה · בִּיאוּר בָּטוּי קִוּוּי בְּסָמְכִי רוּחַ נְדִיבָה · אֶרְפָּא מְשׁוּבָתָם
אֹהֲבֵם נְדָבָה · קָדוֹשׁ : דּוֹלְקִים הַצּוֹבְאִים עַל אֲרִיאֵל יִקְחוּ בּוֹשְׁנָה ·
דְּבֵקִים צִבְאַת יִשְׁרֵי צ׳ יִפְקֹד כְּבָרִאשׁוֹנָה · אֶהְיֶה כַּטַּל לְיִשְׂרָאֵל יִפְרַח
כַּשּׁוֹשַׁנָּה : הַלֵּב יִכּוֹן לְמַעְלָה מַעֲלוֹת שָׁמִיר וָשַׁיִת · חִתּוּל חֲלַחוּלִיּוֹת
מַדִּיחַ יְדִיחַ יַקְצִיעַ מִבַּיִת · יֵלְכוּ יוֹנְקוֹתָיו וִיהִי כַּזַּיִת : וָתִיקָיו יַעֲצִים
וְיַשְׂגִּיב בְּכֹחוֹ בִּרְצוֹנוֹ לְהַצִּילוֹ · וּמוֹרֶה דֶּרֶךְ לַשּׁוֹבָבִים עַד כִּסְאוֹ

אצלו

אשהר איך וויל בעטן צו גאט אלי יארן פון איין צייט · איין גאט ווערט פון ווייטן גפונדן אונ׳ איז נאהנט איך גרעכטט אז
אמכן אין איין גריכט · דרום ישראל ווידר קער ביז צו גאט · (בטרם) וויל נאך ניט ער טוט אויף גין אויף
דעם סטול אין דר יוסטיציא קאמר צו ריכטן זייט בטראכט · פרובט אונ׳ פארשט אויז דר תורה אונ׳ אין זיין טאטן ווידר
קערט · נעמט איט אייך ווארטן אונ׳ בקערט אייך צו גאט · (גדל) גאט דר פולר גנאדר איז · אונ׳ נייגט דיא וואג טאל אויף
דר זייט וואו די אלות ליגן · וויא איין האן דער דא פיקט אין דר איטט דס איז קיין גוטר גשמאק · זא אויך איז אונזר
הערליכקייט ווען איר זאלטן נאך אונזר פר ריכטן זין · דעם אענטן איז בעטר אן אונזרן הערן צו בטילן אלז אן דען אענטן
איין שטארקר אענט קאן אונז ניט העלפן אכל טכן איין טואכר · (מושיענו) אונזר העלפר איז וויא איין מקוה דיא דא
רייניגט דעם (טמא) זא אויך טוט ער ריינגן זיין פאלק ישראל דס ער אונזר לייב ניט וויא טוט · אוב טון דיא בטייר פון
דעם פסוק (מקוה ישראל ה׳) איז וואול צו זאגן האפן · עס איז אויך גזאגט (מקוה) איין פר זאאלונג וואסר · דאך גיט
דר פסוק ניט אויז דעם פשוט אונ׳ איז גמיינט דס איר האפן צו זיין טענקן וויא איר גפינדן (ורוח נדיבה תסמכני) גאט
זאלט אויפגן דורך (הושע · ארפא משובתם אוהבם נדבה) איך וויל היילן איר ווידריקייט אונ׳ וויל זי ליב אויז איין ווילונג
דר הייליגר גאט · (דולקים) די נאך יאגר די דא הערטן איבר דעם אובח זאלן שאנד דא דורך איין נעאן · דז ווערט זיין
ווען די יהודים די אן גאט בהעפט זיין ווערן דס בית המקדש ווידר הבן · איך וויל זיין צו ישראל וויא איין טויא דר איביג
גוט איז דר ווערט בלימן וויא איין רויז · (הלב) דס הערץ זאל גדענקן צו גאט דס ער ניט זאל אויף גין ווייסט · די פאלטי
ביזי גדאנקן זאל דר אענט פר טטוסן אונ׳ אויז דען הויז אויז האקן · דען ווערן גין זין יונגי צווייגן אונ׳ ווערן זיין וויא איין
אויל בער בוים · (ותיקיו) זיין שטארקי צדיקים טוט ער שטארקן אונ׳ גריסן איט זיין קראפט איקצו בטערען איט איין ווילן
אונ׳ וויזט דעם וועג צו די ווילדי דס זי תשובה זאלן טון ביז אן דעם (כסא הכבוד) · בייא גאט טון אירר קערן די דא זילן
אין זיין שאטן · (ואורות) די רעבן אונ׳ בלומן אום דענבוים איז דס הייליגי זאמן פון אברהם יצחק יעקב די דא זיינג ליכן

צו

אמהר"י סג"ל מה שאומרים עקידות בימי התשובה כי כך איתא במדרש שנאמר בראשית כ"ב כי נשבעתי וגו׳ · אמר הקב"ה לאברהם מבטיח אני לבניך כשמזכירין עקדת יצחק מעלה אני עליהם כאלו נעקדים לפני ואזכור להם זכות הנעקד · דרש מהר"י סג"ל מה שתקנו רבותינו לומר זכרנו · מי כמוך · וכתוב לחיים · בספר · כתב ר"י וכן מהר"ם אם שכחו לומ׳ שאז יחזרו לראש · אבל שאר גאונים פסקו שאין צריך לחזור רק יכוין ולשמוע שדלוג לחוד ועל זה נאמר בתהלים י׳ תכין לבם תקשיב אזניך · ואמר שנראה לו לנהוג כשאר גאוני׳ שאין צריך לחזו׳ · אבן שבא להחמיר לחזו׳ כאשר פסקו ר"י ומהר"ם אין גוערין בו דהא מימיה׳ אנו שותין · אבל מה שתקנו לומר המלך הקדוש והמלך המשפט כולי עלמא לא פליגי דצריך לחזור אם שכח :

הפטרה שובה היא בתרי עשר סוף הושע · ומסיים אותו נביא ומדלגין אז לנבואות יואל ב׳ פסוק ט"ו ומתחילין תקעו שופ׳ בציון קדשו צום עד ולא יבושו עמי לעולם · ונראה משום דשובה דסוף הושע הן רק תשעה פסוקי׳ ואין פוחתין בנבי׳ פחות מכ"א פסוקים לכן צריך להשלים בה מנבואות יואל כדפרשתי · ונוהגי׳ שאין נער אומר אותה הפטרה · ואין מזכירין בשמ׳ית · ואין אומרים אב הרחמים וכללא הוא כל יום שאומרי׳ בו יוצר אין מזכירין בו נשמות · ואם אין שבת ימי המעשה עד יום כפור אין אומרי׳ ויהי נועם ואתה קדוש רק ויתן לך :

שבת תשובה בכניסתו במנחה אין אומרים אבינו מלכנו ולא כל אותו השבת · זולתו אם י"כ חל בשבת אזי אומרים אבינו מלכנו במנחה קודם שבת · וכ"כ בא"ז והביאו מהרא"ק ואומרים יוצר אור עולם קראו · אופן כי אם שם אדיר · אמת ויציב דחול זולת אל אלהינו · ובוורמי"ש יוצר אלהי ישענו · אופן אור ישרא׳ וקדושו · זולת אל אלהינו :

אין אומרים צו"ץ בשבת תשובה · והטעם משום שכתוב בו משפטיך תהום רבה והאידנא אין שייך משפט דהא מבקשינן אל תבא במשפט עמנו אך לפנים משורת הדין יעשה לנו · פעם אחת בעשרת ימי התשובה שאלו בב"ה אחר אבידה בחרם ויחר אף מהר"י סג"ל באיש ההוא ואמר אין שייך לחקור בחרם בימים האלו אשר חיינו תלואים · וגם אם אדם חייב בב"ד שבוע׳ לחבירו ממתין עד אחר ימים הנוראים להשביעו אז · הלבנה לא היה מהר"י סג"ל מקדש עד מוצאי י"כ ויהיב טעמא למלתיה דברכת הלבנה הוא לידן קבלת פני שכינה ואין מקבלין פני שכינה אלא מתוך שמחה ובימים האלו אין אנו שמחים דמתפחדין מאימת הדין · ובן הדין בחדש אב דאין בו שמחה אין מקדשין הלבנה עד מוצאי שבת נחמו :

הדרת קודש

אין די עשרת יאי תשובה זאגט אן (האוך הקדוש) · ווען איינר העט זיך טועה גוועזן אונ׳ העט גזאגט (האל הקדוש) אזו ער ווידר פארנן אן היבן · אונ׳ ווען איינר זיך טועה איז אין (האוך האשפט) אונ׳הט זיך דר אאנט אי ער איז (עושה השלום) אויז גגאנגן · זאל ער אן היבן (הטיבה שופטינו) אונ׳ זאגט אזו ווייטר אויז · ווענער זיך ערשט דר אאנט נאך (עושה השלום) אזו ער ווידר פון פארנן אן היבן · אונ׳ ווען איינר העט׳ פר געסן צו זאגן זכרנו אודר אי כאוך ווען ער טון איז עושה שלום אויז גגאנגן הט ער ניט ניטיג ווידר פון פארנן אן צו היבן :

דער טעם אויז וואורום דש אן זאגט (עקידות) אין דיא (עשרת יאי תשובה) דען אין (אדרש) שטיט אז אברהם אבינו האט זיין זון יצחק צו דיא (עקידה) גברואכט האט הקב"ה גזאגט צו אברהם איך פאר שפרעך דיר דש ווען דיין קינדר ווערן גידענקן אן דיא (עקידה) פון יצחק ווער איך זיא אזו איין שכר געבן אז ווען זיא העטן זיך זעלבר פר איר גבונדן :

אן (שבת תשובה) איז דר אנהג דש אן לאזט קיין יונג דיא (הפטרה) זאגן · אונ׳ אן איז ניט (אזכיר נשאות) אונ׳ זאגט קיין (אב הרחמים) אונ׳ אן לייט ווען אן (יוצר) זאגט איז אן ניט (אזכיר נשאות) · אן זאגט קיין (צדקתך אן שבת תשובה) · דר טעם איז וויל דרינן שטיט (אשפטיך תהום רבה) אונ׳ אילונד בעטן איר דם הקב"ה זאל ניט איט אונז איט אשפט אום גין · אין עשרת יאי תשובה גיבט אן קיין (חרם) אונ׳ אן לאזט קיינם שווערן · אונ׳ ווען חייב ווער איין שבועה צו טון אזו אן ווארטן ביז נאך די (יאים נוראים) :

דער שבת פר יום הכפורים ווערט גהייסן שבת תשובה אונ׳ דר אנהג איז דש אן דען זעלביגן שבת דרשנת דאש אידר אאן זאל תשובה טון · אונ׳ זאגט דיא (הפטרה שובה ישראל) · אונ׳ צו אנחה פר שבת זאגט אן ניט אבינו אלכנו אונ׳ אז אן הואט אגן אבות זאגט אן אן שטאט (האל הקדוש · האוך הקדוש) · צו אארגנש זאגט אן דען יוצר :

ברוך

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה · ברוך אתה יי הטוב שמך ולך נאה להודות :

אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשולשת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים עם קדושיך כאמור : סדר סוכן תמצא כדף כ"א יברכך יי וישמרך · יאר יי פניו אליך ויחנך · ישא יי פניו אליך וישם לך שלום :

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך ברכנו אבינו כלנו כאחד באור פניך כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך :

בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה נזכר ונכתב לפניך אנחנו וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום ·

ונאמר כי בי ירבו ימיך ויוסיפו לך שנות חיים : לחיים טובים תכתבינו · אלהים חיים כתבנו בספר החיים · ככתוב ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים כלכם היום :

פותחין הארון

היום תאמצנו : אמן **היום תברכנו :** אמן

היום תגדלנו : אמן **היום תדרשנו לטובה :** אמן

היום תשמע שועתנו : אמן

היום תקבל ברחמים וברצון את תפלתנו : אמן

היום תתמכנו בימין צדקך : אמן סוגרין הארון

כהיום הזה תביאנו ששים ושמחים בבנין שלם · ככתוב על יד נביאך והביאותים אל הר קדשי ושמחתים בבית תפלתי עולותיהם וזבחיהם לרצון על מזבחי · כי ביתי בית תפלה יקרא לכל העמים : ונאמר ויצונו יי לעשות את כל החקים האלה ליראה את יי אלהינו לטוב לנו כל הימים לחיותנו כהיום הזה · ונאמר וצדקה תהיה לנו כי נשמור לעשות את כל המצוה הזאת לפני יי אלהינו כאשר צונו :

וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום יהיה לנו ולכל ישראל עד העולם · ברוך אתה יי עושה השלום :

קדיש שלם אין כאלהינו עלינו אמהר"י

שבע היום נתקן ע"ס ז' תיבות מהפסוק ואתם הדבקים בי"י אלהיכם חיים כלכם היום עדבריס ד' ; היום תאמצנו תפלה זו נתקן לבעלי תשובה ;

ויתוקעו תקיעה שברים תרועה תקיעה

וקהל אומרים היום והש"ץ חוזר

הַיּוֹם הֲרַת עוֹלָם · הַיּוֹם יַעֲמִיד בַּמִּשְׁפָּט · כָּל יְצוּרֵי עוֹלָמִים · אִם כְּבָנִים · אִם כַּעֲבָדִים · אִם כְּבָנִים רַחֲמֵנוּ כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים · וְאִם כַּעֲבָדִים עֵינֵינוּ לְךָ תְלוּיוֹת · עַד שֶׁתְּחָנֵּנוּ וְתוֹצִיא כָאוֹר מִשְׁפָּטֵנוּ אָיוֹם קָדוֹשׁ :

והקהל אומרים ארשת והש"ץ חוזר

אֲרֶשֶׁת שְׂפָתֵינוּ יֶעֱרַב לְפָנֶיךָ אֵל רָם וְנִשָּׂא · מֵבִין וּמַאֲזִין מַבִּיט וּמַקְשִׁיב לְקוֹל בשבת זכרון תְּקִיעָתֵנוּ וּתְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֵדֶר שׁוֹפְרוֹתֵינוּ :

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ · וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם · בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן · וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ :

דען (ותערב) זאגט דער חזן נו אויך ווען דיא כהנים דוכנן גיהן :

וְתֶעֱרַב לְפָנֶיךָ עֲתִירָתֵנוּ כְּעוֹלָה וּכְקָרְבָּן : אָנָּא רַחוּם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים הָשֵׁב שְׁכִינָתְךָ לְצִיּוֹן עִירְךָ · וְסֵדֶר הָעֲבוֹדָה לִירוּשָׁלָיִם : וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים · וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד :

מוֹדִים · אֲנַחְנוּ לָךְ · שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד · צוּר חַיֵּינוּ · מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר · נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ · עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ · וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ · וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ · וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם · הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ · וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ · מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ :

מודים דרבנן

מוֹדִים · אֲנַחְנוּ לָךְ · שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר · יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית · בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ · עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תְּחַיֵּינוּ וּתְקַיְּמֵנוּ וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ · לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעָבְדְּךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם עַל שֶׁאֲנוּ מוֹדִים לָךְ בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת :

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרֵךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זְכוֹר רַחֲמֶיךָ וּכְבוֹשׁ כַּעַסְךָ וְכַלֵּה דֶבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וּשְׁבִי וּמַשְׁחִית וְעָוֹן וְרָעָה וּמַגֵּפָה וּפֶגַע רַע וְכָל מַחֲלָה וְכָל תַּקָּלָה וְכָל קְטָטָה וְכָל מִינֵי פֻרְעָנִיּוֹת וְכָל גְּזֵרָה רָעָה וְשִׂנְאַת חִנָּם מֵעָלֵינוּ וּמֵעַל כָּל יִשְׂרָאֵל בְּנֵי בְרִיתֶךָ : וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ :

תְּבוּנָה הֵפִיק אִישׁ נְבוֹן דָּבָר · וְחָק נוֹעַם זְמִירוֹת · בִּנְעִימוֹת קוֹל : תְּהִלָּה יִתְּנוּ · אָז לַכֹּל הִשְׁמִיעַ · לְאֵל מוֹשֵׁל בַּכֹּל · יַמְתִּיקוּ בְּקוֹל : תַּחַת בְּנֵי צִיּוֹן · בְּנֵי יָוָן שַׁחוּ · הַבְרָקַת חִצִּים · וַתְּהֻמֵּם בְּקוֹל : חַי תַּרְעֵם לְבוֹזְזַי · תִּתְקַע בְּשׁוֹפָר · בְּסַעֲרוֹת תֵּימָן · אָז יֵלֵךְ קוֹל :

השמיע שיאמרו תהלה להקב"ה : ימתיקו לשורר ולשבחו בקול ולומר הללויה הללו אל בקדשו וגו' : תחת בני ציון ר"ל תחת יד בני יון : שחו כפלו · הברקת חצים מלחמ' בזכריה ט' ויצא כברק חצו : ותהומם לי' תרועה : בקול שופר · התקע בשופר מלחמ' כמ"ש ואדני אלהים בשופר יתקע והלך בסערות תימן : לשון רוח סערה ואותו רוח יוליך הקול בכל העולם :

אַתָּה נִגְלֵיתָ בַּעֲנַן כְּבוֹדֶךָ · עַל עַם קָדְשְׁךָ לְדַבֵּר עִמָּם · מִן הַשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּם קוֹלֶךָ · וְנִגְלֵיתָ עֲלֵיהֶם בְּעַרְפִלֵּי טֹהַר · גַּם הָעוֹלָם כֻּלּוֹ חָל מִלְּפָנֶיךָ · וּבְרִיּוֹת בְּרֵאשִׁית חָרְדוּ מִמְּךָ · כְּהִגָּלוֹתְךָ מַלְכֵּנוּ עַל הַר סִינַי · לְלַמֵּד לְעַמְּךָ תּוֹרָה וּמִצְוֹת · וַתַּשְׁמִיעֵם אֶת הוֹד קוֹלֶךָ · וְדִבְּרוֹת קָדְשְׁךָ מִלַּהֲבוֹת אֵשׁ · בְּקוֹלוֹת וּבְרָקִים עֲלֵיהֶם נִגְלֵיתָ וּבְקוֹל שׁוֹפָר עֲלֵיהֶם הוֹפָעְתָּ : כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בִּהְיֹת הַבֹּקֶר וַיְהִי קֹלֹת וּבְרָקִים וְעָנָן כָּבֵד עַל הָהָר וְקֹל שֹׁפָר חָזָק מְאֹד וַיֶּחֱרַד כָּל הָעָם אֲשֶׁר בַּמַּחֲנֶה : וְנֶאֱמַר וַיְהִי קוֹל הַשּׁוֹפָר הוֹלֵךְ וְחָזֵק מְאֹד מֹשֶׁה יְדַבֵּר וְהָאֱלֹהִים יַעֲנֶנּוּ בְקוֹל : וְנֶאֱמַר וְכָל הָעָם רֹאִים אֶת הַקּוֹלֹת וְאֶת הַלַּפִּידִם וְאֵת קוֹל הַשֹּׁפָר וְאֶת הָהָר עָשֵׁן וַיַּרְא הָעָם וַיָּנֻעוּ וַיַּעַמְדוּ מֵרָחֹק : וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר עָלָה אֱלֹהִים בִּתְרוּעָה יְיָ בְּקוֹל שׁוֹפָר : וְנֶאֱמַר בַּחֲצֹצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר הָרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְיָ : וְנֶאֱמַר תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶא לְיוֹם חַגֵּנוּ · כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב : וְנֶאֱמַר הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֵל בְּקָדְשׁוֹ הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ · הַלְלוּהוּ בִגְבוּרֹתָיו · הַלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ · הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר · הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר · הַלְלוּהוּ בְתֹף וּמָחוֹל · הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעוּגָב · הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי שָׁמַע · הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה · כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ : וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר כָּל יֹשְׁבֵי תֵבֵל וְשֹׁכְנֵי אָרֶץ · כִּנְשֹׂא נֵס הָרִים תִּרְאוּ וְכִתְקֹעַ שׁוֹפָר תִּשְׁמָעוּ : וְנֶאֱמַר וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יִתָּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל וּבָאוּ הָאֹבְדִים בְּאֶרֶץ אַשּׁוּר וְהַנִּדָּחִים בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם וְהִשְׁתַּחֲווּ לַייָ בְּהַר הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלָיִם : וְנֶאֱמַר וַייָ עֲלֵיהֶם יֵרָאֶה וְיָצָא כַבָּרָק חִצּוֹ וַאדֹנָי אֱלֹהִים בַּשּׁוֹפָר יִתְקָע וְהָלַךְ בְּסַעֲרוֹת תֵּימָן · יְיָ צְבָאוֹת יָגֵן עֲלֵיהֶם · כֵּן תָּגֵן עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בִּשְׁלוֹמֶךָ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תְּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתֵנוּ וְשָׂא נֵס לְקַבֵּץ גָּלֻיּוֹתֵינוּ וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפוּצוֹתֵינוּ כַּנֵּס מִיַּרְכְּתֵי אָרֶץ · וַהֲבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ כִּמְצֻוֶּה עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר וּבְיוֹם שִׂמְחַתְכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרָאשֵׁי חָדְשֵׁיכֶם וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצֹצְרֹת עַל עֹלֹתֵיכֶם וְעַל זִבְחֵי שַׁלְמֵיכֶם וְהָיוּ לָכֶם לְזִכָּרוֹן לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם · כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ קוֹל שׁוֹפָר וּמַאֲזִין תְּרוּעָה וְאֵין דּוֹמֶה לָּךְ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵעַ קוֹל תְּרוּעַת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים :

יעופו כנשר · לבל יכנפו משמיעי קול : צרופה
אלמד · ועיני למורי · כאז ציר מדבר · ואל משיבו
בקול : קרב קץ · בא עת משפט · קם מליץ יושר
להתחנן בקול : קדש חודש · והוכן מועד · ואתקע
בשופר · ויענה לי בקול : רגש מקבר · צוחה
מסלע · בתת יבישי עצם · מעפר קול : ראו נס
בהרים : וקול שופר בארץ · להשמיע רנן ·
מדמומי קול : שגג לב הותל · עוד בל יטנו · בלי
להכביד אוזן · משמוע קול : שובב לי כקדם ·
דת מורשה · אשר בה עלפתני · בלפידים וקול :

תבונה

בא עת משפט של ר"ה : קם מליץ יושר זה החזן : להתחנן בקול ביושר לבב ובכוונה ולומר : קדש חודש תשרי : והוכן מועד פירוש ר"ה מוכן לשפוט את העולם בו : ואתקע בשופר בר"ה ובזכות השופר הזה · יענה לי בקול נחינה להגן עלי : רגש מקבר צוחה מסלע ר"ל בתקיעת השופר ירננו המתים מן הקבר או יהיה צוחה מן המתים שבסלע ואחמתי : בתת יבישי עצם מעפר קול ר"ל אשר יתנו קול בתחיית המתים : ראו נס בהרים ר"ל כשתכשאו הסרים ובשיתקע בשופר תשמעו : רנן מן המתים שהם דמומים כל זמן שהם מתים : שגג לב הותל ממעל בשוגג על ידי יצר הרע שנאמר בישעיה מ"ד לב הותל הטהו ויסוא לו הקל בי ברחמיו"ל"א : עוד בל יטנו יצר הרע לעתיד לבא : בלי להכביד אזנו משמוע קול התורה והמצוה כתאו : שובב לי כקדם ובו' יהי רצון שתשובב ותחזיר לגאלנו כדי שנוכל לקיים התורה : אשר בה עלפתני לשון חלשות בלפידים וקול שחזרו לאחוריהם י"ב מיל ונתעלפו : הפיק תוכיח נבון דבר זה דוד שכתוב בו כשמוע א' ע"ו איש מלחמה ונבון דבר : וחק וכתב ספר תהלים : תהלה יחנו ישפרו ר"ל לכל העולם הפמניא

(עליתני) דו איין גאט האסט איך ערהובן איבר אלי פעלקר · די טעלטר דר וועלט דען איינט וועגן האסטו אויף דען בערג (חורב) דיא תורה געבן איט קול · (על) איבר אלי געטר ביסטו ערהובן איביגליך ווערסטו אערדן גלובט איט שאלונג פון דעם טופר (לעתיד) זיין קול · (פעה) עז הבן גשריאן אויז דר ארבר די ישראל וועלכי זיין אלז וויא איין פאגיל ענטפלויפט אויז אלרים · אונ' אלס איין טויב הט זיא לאזן הערן פון (גלות אסור) איהר קול · (פקיד) דענק די ישראל דיין הויז פאגיל פארטי דיא טטואי טויב · בלאזי וועגן איהנן איט דעם גרוסן סופר אונ' טאלר איהני לור גאולה איט איין קול · (לור) בינדי די אלות אין איין הערץ דס זי פון איר ניט זאלן אוועק פליהן אלס וויא איין אדליר · אונ' דס זי ניט זאלן פר דעקט ווערדן פון איר די (נביאים) וועלכי איר אאכן הערן דייני ווארטן איט קול · (צרופה) דיא לויטרי תורה וויל איך לערנן · אונ' אייני אויגן טואי איך ווענדן אויף אייני אונטר וויזר אלז וויא דמאאל בייא (אתן תורה) · דר (טליח אטה רבינו) גירידט · אונ' גאט הט איהם גאנטווארט איט קול · (קרב) עס איז גנעהנט דס ענד אונ' קואן די לייט פון אטפט גאט הט אונז אויף גריכט איין (אליץ יוטר) פר אונז לו בעטן איט קול · (קדט) ער איז הייליג דר (חרט תטרי) אונ' איז אן גיברייט די לייט לום דין · איך טואי בלאזן איט דעם טופר אונ' ער זאל איר אנטווארטן איט קול · (רגט) איין טטורם ווערט גהערט ווערדן פון די טויטן אויז דען קבר אונ' איין גטרייא פון די וואז בגראבן זיין אין די פעלזן וועלזי ווערן געבן דעני דערי ביין אויז דר ערדי איט קול · (ראו) איר ווערט זעהן איין פאגיר אויף די בערג · אונ' הערן איין טטים פון טופר אויף דר ערדי דמאאל לו אאכן הערן פון דעני סטילן (אתים) ווידרום איין לעבנדיג קול · (טגג) דז איטגרייפן פון דעם נאריטן הערץ · ווערט דר יצר הרע לעתיד ניט אער נייגן לו זינדיגן · אום ניט לו בטוועהרן דיא מהרן פון לו הערן דיא טטראפר אונ' אונטר ווייזר איר קול · (טובב) קעהרי ווידר לו איר אלז וויא לו פאר אאל בייא אתן תורה דורך וועלכר דו איך ער טרעקט האטט דורך פלאאן פייאר אונ' טטארקן קול · (תבונה) דר פר טטענדיגי אאן (דוד האלך) הט ער פאר גבראכט פר טטענדיקייט אונ' אן געזעלט איין ליבליכט גזאנג (ספר תהלים) לו זינגן איט ליבליכן קול · (תהלה) דס אלי זאלן לו גאט לובונג געבן הט ער אלי וויטן אאכן · לו גאט גוועלטיגר איבר אלין זאלן זי זיס זינגן איט קול · (תחת) אונטר דיא גיוואלט דערא קינדר ליון · זיינן די קינדר (יון) דורך די (חטאונאים) גבוקט גווארדן · דו האטט אאכן פונקלן דיא פיילן אונ' זי פר טואילט איט קול · (תרועט) לערברעכי די היידן אייני רויבר · בלאזי איט איין טופר איט איין טטורם וויד פון (דרוט) זייט · ווערט אא דען זין אין דר גגלי וועלט איין קול ווען (אטיח) ווערט קואן :

ומי לי בשמים · אזהירמה קול : לאלהי ישעי ·
משני ברזל שועתי · ומרגל עב טיט · הצרחתי
בקול : מדת קצי · לא הודיעני · מתי בארצי · תור
ישמיע קול : מיודעי ספר · חתם קצי · לבל דעת
צופי · עת ישאו קול : נא הבט וראה · עניי ומרודי ·
אין לי מכיר · למי אשא קול : נצח אקוה · כי לא
יפול דבר · ממקשיבי דממה וקול : שוש ישיש ·
לבי בקרבי · בשמעי דודי דופק · על פתחי קול :
סלה ישימני · כחותם על לב · כאז תחת
התפוח · עוררני בקול : עליתני אל · על כל בנות ·
כי בעבורי · בחורב · תתה קול : על כל אלהים ·
מאד נתעלית · נצח תתעלה · בתרועת קול : פעה
ממדבר · צפור ממצרים · ויונה השמיעה · מאשור
קול : פקוד צפור בית · דרוש יונת אלם · תהע
למו בשופר · ושרוק למו בקול : צור חקים מני · לבל

יעופו

הודו לה׳ כי טוב כי לעולם חסדו וזהו סלה : לחית קנה אז מכר ארץ לאחר שעברו אלה מלכיות הנזכרים למעלה מכר ארץ לאומת עמלק שהוא יותר משוכנת מחית השדה · משני ברזל תאותה שהיינהם חזקי׳ כברזל : ומרגל עב טיט הצרחתי ר״ל אני צועק מאותה כובד הגלות שלא אוכל ללכת מתנו כמו שנרמש רגלי בטיט עב : מדת קצי של גלות זה לא הודיעני ע״י נביאים : ישמיע קול בשורת הגאולה : מיודעי ספר חתם קצי מדניאל חנניה מישאל ועזריה ואמר הקב״ה לך דניאל כי סתומים וחתומים הדברים כדניאל י״ב · לבל דעת צופי אומתי : ישאו קול אפי׳ הכנפים ברוח הקודש אינם יודעי׳ שעת שישאו קול · והואיל וכסת׳ קיצו לכך אני מבקש שתביט לעניי ומרודי : כי אין לי מכיר בדור זה · למי אשא קול כדי שיתפלל איך בעדי אך זאת אשיב אל לבי · נצח אקוה שלא יפול דבר מדברי בחמות של הנביאים, המקשיבים קול : בשמעי דודי דופק ישיב לבי כשהקב״ה יהיה דופק על פתח נביאיו ויאמר הגת גאולי באה ואז · סלה ישימני כחותם על לב שלא ישכחני : כאז תחת התפוח תחת הר סיני שהיה עשוי על ראשו כמין תפוח · עליתני על כל בנות הגביהתני על כל האומות : תתה קול שנתת לי התורה · נתעלית מאז וכנח תתעלה כשתשמיע תרועה וקול של עתיד : פעה ממדבר נעקה ל׳ כיולדה אפעה כישעיה מ״ב אומה שעלתה מן המדבר והוא כנסת ישראל מגלותם להקב״ה · ויונה השמיעה מאשור קול מתחננת להקב״ה · פקוד צפור בית ישראל שנמשלו לצפור בית שנאמר בתלים פ״ד גם צפור מצאה בית · דרוש יונה אלם ישרא׳ : ושרוק למו בקול שנא׳ כהם בזכריה י׳ אשרקה להם ואקבצם : צור חקים קשור חקי תורתך בלבי : לבל יעופו ויברח מתני : לבל יכנפו משמיעי קול : ר״ל שלא יתכסו ממני הנביאים המשמיעים קול כנוגה : משמיעי קול מקיימי התורה : צרופה אלמד התורה : כאז ציר משה רבינו : ממדבר והאלהים יעננו בקול : קרב קץ כל השנה שעבר :

בא

אַיז אבר איר אין היאל ספראך זי איט אירן קול · (לאלהי) צו גאט איין העלפר הב איך גבעטן פֿון די אייזרני צענדרהיידן
איר צו העלפֿן אונ׳ אייני פֿיסן אויז דעם דיקן לייאן פֿון אירן גלות צו ציהן הב איך גשריאן איט איין קול · (מדת) דעם ציל
פֿון איין ענד פֿון גלות האטטו איך ניט אמכן וויסן · ווען (משיח בן יוסף) אין איין לאנד ווערט אמכן הערין איין קול ·
(מיודעי) אפילו חנניה מישאל ועזריה אונ׳ דניאל וויטנהפֿטי חכמים אין דר תורה · איז איין ענד פֿון גלות פֿר זיגלט דש
אייני נביאים ניט וויסן ווען זי זאלן אויף היבן אין צייטן דר גאולה איר פֿריידיגש קול · (נא) דא הערא ביטי איך דיך איין
גאט · לוג אונ׳ זעהי אן איין פֿיין אונ׳ קלאגי · איך הב קיינן דר איך קענן וויל · צו וועאי זאל איך אויף היבן איין קול · (נצח
איביג וויל איך האפֿן דש ניקש פֿאלן ווערט פֿון די ריד דר נביאים וועלכי איר נביאות פֿר נעאן דורך איינשטילש קול (שוש
ע ס ווירד זיך איין הערץ אין איר פֿרייאן ווען איך ווערדי הערין איין פֿריינר הקב״ה קלאפֿפֿן אויף אייני טיהרן ווענדר
גאולה איט זיין קול · (סלה) צו איביגליך זאל ער איך אמכן אלש איין (חותם) אויף זיין הערץ · אלס וויא דא אמהל אין
אגרים אונטר דעם אפפֿיל בוים ער איך ערוועקט הט איט זיין קול :

עליתני

אָנָּא אֶשָּׂא קוֹל: זֵכֶר דּוֹדִי לְמַטָּה • אַדִּיר בַּמָּרוֹם •
מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ • לְמַעְלָה קוֹרְאִים בְּקוֹל:
חֵילֵי מַיִם • אֲשֶׁר בָּם שְׁבִילָיו • דִּבְּרוּ תְּמוּנָה לֹא
רָאִינוּ • זוּלָתִי קוֹל: חִפַּשְׂתִּי יְשִׁימוֹן הַיֵּשׁ • וְאָמַר
אַיִן • קֶדֶם תֹּהוּ עוֹז • בִּיעֲתַנִי בְּקוֹל: טָהוֹר דִּלֵּג •
הָרִים וְעָבַר • וּמִמְּעוֹן הַר מוֹר • אָז נָתַן קוֹל: טִמֵּאתִי
יְדִידוּת • שִׁכְנוֹ וְעָלָה • לְיוֹם כֵּסֶא יָבוֹא • בְּאָזְנַי קוֹל:
יָקַרְתִּי בְּעֵינָיו • וְנִלְוָה לִי בַּשְּׁבִי • עִמּוֹ אָנֹכִי • אָז
הִבְטִיחַנִי בְקוֹל: יָרַד לְשִׁנְעָר • וְשָׂם כֵּס בְּעֵילָם •
הִשְׁמִיעַ כָּאֲרִי • וּכְנַחַשׁ קוֹל: כִּלָּה מְנִי דוֹב •
כְּהִתְרַפָּה מִמְּלָאכֶת • חָק בְּמִכְתָּב • וַיַּעֲבֶר קוֹל:
כָּבַשׁ לִי • אַרְבָּעָה רָאשֵׁי נָמֵר • וְגַם אֲנִי בְּהוֹדָיוֹת
סֶלָה • אַשְׁמִיעַ לוֹ קוֹל • לְחַיַּת קָנֶה • אָז מִכַּר אֶרֶץ •
ומי

בשנאו: למעלה המלאכים קוראים זה אל זה ואמר כו׳: חיילי מים אשר בם שביליו דרכיו • חפשתי ישימון הקשת במדבר ושאלתי הים י״ו בקרבנו בשמות י״ז שנוכל לראות אותו • ואמר אין שנאמר שם ל״ג לא יראני האדם וחי: קדם תהו עוז זו התורה: ביעתני החריד אותי רק לקול: טהור הקב״ה: דילג הרים למשר הקץ בזכו׳ אבות שנקראו הרים: ועבר לפנינו דרך הים והמדבר: וממעון קדשו ב״ה של מעלה: אז נתן קולו לדבר עמנו שנאמר שם כ״ח ונשמע קולו בבואו אל הקודש: טמאתי ידידות שכנו ב״ה שהעמדתי צלם בהיכל: ועלה נסתלק שכינתו משם • ליום כסא ליום המזומן וקבוע בחשבון שבעים שנה של בבל: יבוא ויגאלנו וישמיע באזני קול המבשר הקב״ה: יקרתי בעיניו הייתי יקר וחשוב בעיניו ולכן: ונלוה לי בשבי נתחבר אלי בבבל: עמו אנכי בצרה: אז הבטיחני הקב״ה ע״י נביאיו: ירד לשנער זה בבל: וישם כס בעילם כשגלותי לעילם זה מדי שנאמ׳ בירמי׳ מ״ח ושמתי כסאי בעילם: השמיע כארי וכנחש קול כשנגאלו: כלה הקב״ה כילה תמני המלכות מדי שנמשלה לדוב: בהתרפה ממלאכת כשהיה מרפה ידי ישראל ממלאכה שלה: חק במכתב ויעבר קול שנ׳ עזרא א׳ בכורש ויעבר קול בכל מלכותו וגם במכתב לאמר מי בכם מכל עמו יהי אלהיו עמו ויעל שם: כבש לי ארבעה ראשי נמר מלכות יון שנמשלו בעזות פניהם לנמר והוא אלכסנדרוס מלך יון שחילק מלכותו לארבע קרוביו׳ וכובשם ע״י חשמונאי • וגם אני בהודיות סלה זה פרסום הנס שקבעו חכמים י״ט בת׳ ימי חנוכה להודות ולהלל ולומר הודו

אין דס איר זאגן זייני שטערקי אונ אובן בקאנד אין היאל אונ׳דס די גנצי ערד איז ערפילט זיינר הערליכקייט רופן דיא אלאכים אובן אין היאל איט אירן קול • (חיילי) די אאכט פון וואסר אין וועלכי זיינד זייני שטעגי • האבן גזאגט איין פאר גלייכנים פון איס הבן איר ניט גזעהן זונדרן נור איר הבן גהערט איין קול • (חפשתי) איך הב גזוכט אין דר (אדבר) אונ׳ גזאגט איזט גאט היר צו זעהן • ער זאגטי אבר ער איז היר ניט צו זעהן • אבר דאמאל ער הט זיינה שטארקי תורה אין דר אדבר גגעבן הט ער איך ערשראקן איט זיין קול • (טהור) דר רייני גאט הט גאיילט דיא גאולה פון אלרים וועגן די אבות די הוילי בערג • אונ׳ איז פאר אונז אין דר אדבר פאר אויז גגאנגן • אונ׳ פון זיינה וואהנונג דס בית האקדש האט ער דאמאל געבן איט איר צו רידן איט זיין קול • (טמאתי) דא איך הב פר אום רייניגט זיינה ליבליכי וואונג דאס בית האקדש איז דיא (שכינה) אויף גאנגן אין היאל אן דעם גזעצטן טאג נאך זיבנציג יאר • אויז גלות בבל ערלויזט צו ווערדן • וואר קואן אין אייני אהרין פון דער (בשורה) איין קול • (יקרתי) איך וואר דאאל ווערדיג אין זייני אויגן • דארום הט ער זיך בהעפט צו איר אין איין גפענקנים אין בבל • דס גאט זאגט איך בין איט אים אין גלות • האט ער איך פר זיכרט דורך די נביאים איר קול • (ירד) ער איז איט איר גנידרט נאך גלות בבל אונ׳ הט זיין שטול בייא איר גטאן אין גלות (עילם) דר דא אונז ערלויזט הט אלט וויא איין לייב אונ׳ איין שלאנג הט ער לאזהערן זיין קול • (כלה) ער הט פון איר פר צענדט (גלות אדי) וועלכס איז וויא איין בער • דא ער שלאף אאכט די ישראל פון דעם בויאן דס בית האקדש ביז דר (כורש) אבר ווידרום זולכס צו בויאן אפינדליך לאזן אויז גין איין קול • (כבש) גאט הט אונטר איר דורך די (חשמונאים) בצוואונגן די פיר הויבטר פון (אלכסנדרוס מוקדון) זייני יורשים פון אלכות וועלכי זא שטארק וואהרן אלט די לעפארטן • דערנא וועגן לאזי איך איביג איט לובונג הערין איין קול • (לחית) צו דער אואה וועלכי איז גגליכן צו די חיות אין וואלד האשטו דא אאל פר קויפט ארץ ישראל • ווער
אייט

וצלה · לא ישא בקול : גלתי שיח בחקיו · וחכי
ערב · והטה אוזן · ושח השמיעני את קולך קול :
גז וברח מני · כעופר על הרי בתר · בבקשו דת
ואות במשכנותי · ואין קול : דלג מבתר לבתר ·
השיבהו אלי · אולי ישא פניך · עקב שמעך
בקול : דרוש טובה למו · וראה שה מוריה ·
אלם פיהו יהי צדק · ללא שמעה בקול : הסר
מחלק · ידים שעירות · הוגה בתחנונים · כי לך
הקול : הושע · אשר לא תשכח עדות · ומפי
זרעו · לא יסוף קול : וחוזי ומליצי · הם בני אמי ·
ואז נחרו בי · למען אשמע קול : ועל משמרתם ·
יעמדו ויזעקו · וגלה להם סוד · והוא יענם בקול :
זה חמק מני · אסובב ואבקשנו · בכל מקום הוא ·
אנא

וחכי ערב והויתי מקובל בעיניו :
והטה אוזן למאמרי · ושח ודיבר ·
גז עף וברח ממני · על הרי בתר
ר"ל על הרים המופלגים משם והלאה
ברח · בבקשו דת ואות כשדיקדק
בישראל ומצאם בלי תורה ובלי אות
ברית מילה · במשכנותיו אין קול
מצפצף בתפלה בבתי כנסיות ובבתי
מדרשות · דלג מבתר לבתר
השיבהו ואלי כלפי אברהם אבינו
אומרים וחסר דילג וקפץ מבתר של
עגלה לבתר של עז : אולי ישא
פניך עקב אשר שמעת בקולי ·
דרוש טובה שהקב"ה ידרוש · לבו
לישראל · וראה שה מוריה יצחק
שאלם פיו בעקדה · יהי צדק יהיה
צדק ישראל להגין עליהם : הסר
מחלק מיעקב · ידים שעירות עשו ·
הוגה מדבר כרם : בתחנונים זה
יעקב · כי לך הקול של יעקב ערב
ומתוק · הושע ליעקב כדי שלא
תשכח תורה וכו' : וחוזי נביאי ·
ומליצי לפני הקב"ה · בני אמי בני
אומתי · ואז נחרו בי למען שהחזירני
למוטב נחרו ל' הכתוב כמו אל תתחר
תלים ל"ז ר"ל שנערו בו · ועל
משמרתם יעמדו ויזעקו כמו שנערו
בו כך היו עומדים וזועקים ומתפללים
לפניך להודיעם קץ הגלות · זה חמק
מני הקב"ה שנקרא זה שמות ט"ו
נסתלק ונסתר ממנו · ואבקשנו
בתפלה · אנא אשא קול כי הוא
מצוי בכל מקום : זכר דודי הקב"ה
זכרונו · למטה מישראל שמספרים
בשבחו

מיך בין אז איין פר שפרייטש לעגלי איך בין ווארדן געמאהרן · פר שטומט אהני דש איך קן אויז היבן איין קול · (כאשור אלש זי זאגן אייני שערר זי מיזט פר שטומן · גאט איר היטר אונ' בשילר ווערט ניט טרייאן וועגן מיהרר איט קול · (גלתי דא איך הב אפינבארט איין רידן אין זייני גיזעץ אונ' גזאגט (נעשה ונשמע) וואר איין גוויין גזיסט · ער נייגטי אוהר אונ' זאגט לאז איך העררן דיין קול · (גז) ער איז גיפלאהן אונ' ענטלאפן פר איר אלש איין יונגר הירש · אויף די וויט גילעגני בערג אלש ער בגערט אונ' וואלטי תורה אונ' לייבן פון (אותות איזה) אין איינר וואהנונג · עש וואר אבר ניכט דר פון דא איין קול · (דלג) דר פאטר אברהם דר בייא דעם (ברית בין הבתרים) געשפרונגן פון איין שטיק צום אנדרן · אונ' דעם ווענ' כר בדיטן דוד האוך וואלכי ניט לאזן איט איין אמאל פר דערבן איר פר אורזאכט אין לאנג גלות דא אברהם כרע"ג איז אילונד ווידר צו איר דורך דיין זכות פיליכט טוט ערש דיר צו גיפאלן וויל דו האשט גפלוגט אין גמטש קול · (דרוש) פר שאפי די ישראל גוטש אונ' וועהי אן די לעגלי פון בערג אוריה דעם יצחק זיין פר שטומט אויל בייא דר עקדה זאל זיין צור גרעכטיקייט צו די ישראל די דא ניט הבן וואלן העררן הקב"ה זיין קול · (הסר) טוא אב פון דעם גלאטן יעקב · די רויאי הענד פון (עשו) · זי רידן איט דעאוטיקייט דען צו דיר איז בקאנד איר קול · (הושע) העלפי די ישראל דש פון זי ניט זאל פר געסן ווערדן דז זייגנים די תורה אונ' פון זיין זאאן זאל ניט ווערדן איין געמאן אויז דר תורה איר קול (וחוזי) אייני וואר זאגר אונ' פר שפרעכר בייא הקב"ה זיין אייני אוטרש קינדר וועלכי איך גזירנט אונ' געשטראפט דא איט איך זאל העררן איר קול · (ועל) אונ' אויף אירן (משמר) זיינן זי געשטאנדן אונ' געשריאן איהני צו אפינבארדען (סוד) פון דר גאולה אונ' גאט וואר איהנן אנטווארטן איט קול · (זה) דיזר איין גאט הט זיך פון איר פר בורגן · איך טואי אום ריגגן אונ' איך זוכן אלר אורטן וואו איז ער פראגי איך אונ' ערהיבי איין קול · (זכר) דש אן דענקן פון איין פריינד הקב"ה אונטן אויף דר ערדן ·
איז

לאברהם אבינו בהר המוריה · ותראה לפניך עקדה שעקד אברהם אבינו את יצחק בנו על גבי המזבח · וכבש רחמיו לעשות רצונך בלבב שלם · כן יכבשו רחמיך את כעסך מעלינו · ובטובך הגדול ישוב חרון אפך מעמך ומעירך ומנחלתך · וקים לנו יְיָ אלהינו את הדבר שהבטחתנו בתורתך על ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור: וזכרתי להם ברית ראשונים אשר הוצאתי אתם מארץ מצרים לעיני הגוים להיות להם לאלהים אני יְיָ: כי זוכר כל הנשכחות אתה הוא מעולם · ואין שכחה לפני כסא כבודך · ועקדת יצחק לזרעו [ישראל] היום ברחמים תזכור: ברוך אתה יְיָ · זוכר הברית:

ותוקעין **תקיעה שברים תרועה תקיעה**

וקהל אומרים היום וחש״ץ חוזר

היום הרת עולם · היום יעמיד במשפט · כל יצורי עולמים · אם כבנים · אם כעבדים · אם כבנים רחמנו כרחם אב על בנים · ואם כעבדים עינינו לך תלויות · עד שתחננו ותוציא כאור משפטינו איום קדוש:

והקהל אומרים ארשת והש״ץ חוזר

ארשת שפתינו יערב לפניך אל רם ונשא · מבין ומאזין מביט ומקשיב לקול בשבת זכרון **תקיעתינו ותקבל ברחמים וברצון סדר זכרונותינו:**

מיוסד ע״פ א״ב כפול בראשי החרוזות

אנוסה לעזרה · אמצא נגדי · אל קרוב לי · בעת קוראי בקול: אשר בעדת אל · בקרבי נצב · ופה במקדש מעט · אצפצף לו בקול: בקרני דרשני · שה פזורה אני · נגזזתי ונאלמתי · בלי להרים קול: באמור גוזזי · נדחה היא · שומרה וצלה

אנוסה לעזרה אנוס לעזר הקב״ה ובטוח אני שאני מוצא אותו לנגדי: ופה במקדש מעט בבית הכנסת שנא׳ ביחזקאל י״א ואהיה להם למקדש מעט בארצות אשר באו שם: אצפצף אתפלל: בקרני ל׳ דרישה שנאמר שם ל״ד ודרשתי את צאני ובקרים: שה פזורה ישראל שנאמ׳ בירמיה נ׳ שה פזורה ישראל: נגזזתי לשון גזית גמר: ונאלמתי כאלם שומרה וצלה הקב״ה: לא ישאג מיד תקיר׳ בקול לגאלם: גלתי שיח בחקוו כשגלתי דבור כעשה וכשמע סקוו או סיס: וחבי

יאז גנענט ווערדן · דרום הט ער זייני הענד גשלענקרט אונ׳ אפריס איט רעכטר הנד גזעגנט · צו איינם צייכן אונ׳ צום זכרון · (תרפק) דו זאלשט בהעפטן צו דיר די יטראל וועלכי גגליכן זיין צו אפרים אלז וויא איין גליבטס קינד אונ׳ ווירדיגר זון · פר וואר ער איז דיין בכור האטטו אויז גגראבן צום זכרון:

אנוסה איך נעמי איין צו פלוכט צו גאטט היילך · איך ווער אים אך פינדן דען גאט איז נאהנט צו איר · אין דר צייט ווען איך אים אן רוף איט קול · (אשר) וויל ער איז אין דר גאיין גאטט אל צייט צווישן איר אונ׳ אהיר אין דעם קליינן בית המקדש דיא טוא וויל איך צו איהם ביטליך רידן איט קול · (בקרני) זוכי אונ׳ פארטי איך · דען איך

תם · במי זרעו יכנה · שכל ידיו · לאות וזכרון :
חזן תרפק משול אפרים · בשעשועי ילד ובן יקיר ·
הלא בכורי הוא · חקקתה לזכרון :

ל' כינוי שם ולכן · שכל ידיו לשום ימינו על ראש אפרים · תרפק ל' תאבור אהבה כמו מתרפקת על דודה שיר השירים ח' · משול אפרים ישראל שנמשלו לאפרים · בשעשועי ילד תחברם איך אדם שמחבר אל ילד אהוב · ובן יקיר אהוב ויקר · הלא בכורי הוא כו' שנאמר בשמות ד' בני בכורי ישראל וכתיב בירמיה ל"א אפרים בכורי ונמשלו ישראל לאפרים :

אתה זוכר מעשה עולם · ופוקד כל יצורי קדם · לפניך נגלו כל תעלומות והמון נסתרות שמבראשית : כי אין שכחה לפני כסא כבודך · ואין נסתר מנגד עיניך : אתה זוכר את כל המפעל · וגם כל היצור לא נכחד ממך · הכל גלוי וידוע לפניך יי אלהינו · צופה ומביט עד סוף כל הדורות · כי תביא חוק זכרון להפקד כל רוח ונפש · להזכר מעשים רבים · והמון בריות לאין תכלית · מראשית כזאת הודעת · ומלפנים אותה גלית · זה היום תחלת מעשיך · זכרון ליום ראשון · כי חוק לישראל הוא · משפט לאלהי יעקב : ועל המדינות בו יאמר · איזו לחרב ואיזו לשלום · איזו לרעב ואיזו לשובע · ובריות בו יפקדו · להזכירם לחיים ולמות : מי לא נפקד כהיום הזה · כי זכר כל היצור לפניך בא · מעשה איש ופקודתו · ועלילות מצעדי גבר מחשבות אדם ותחבולותיו · ויצרי מעללי איש · אשרי איש שלא ישכחך · ובן אדם יתאמץ בך · כי דורשיך לעולם לא יכשלו · ולא יכלמו לנצח כל החוסים בך · כי זכר כל המעשים לפניך בא ואתה דורש מעשה כלם : וגם את נח באהבה זכרת · ותפקדהו בדבר ישועה ורחמים · בהביאך את מי המבול לשחת כל בשר מפני רוע מעלליהם · על כן זכרונו בא לפניך יי אלהינו · להרבות זרעו כעפרות תבל · וצאצאיו כחול הים · ככתוב בתורתך ויזכר אלהים את נח ואת כל החיה ואת כל הבהמה אשר אתו בתבה ויעבר אלהים רוח על הארץ וישכו המים : ונאמר וישמע אלהים את נאקתם · ויזכר אלהים את בריתו את אברהם את יצחק ואת יעקב : ונאמר וזכרתי את בריתי יעקב ואף את בריתי יצחק · ואף את בריתי אברהם אזכר והארץ אזכר : ובדברי קדשך כתוב לאמר זכר עשה לנפלאתיו · חנון ורחום יי : ונאמר טרף נתן ליראיו יזכר לעולם בריתו : ונאמר ויזכר להם בריתו וינחם כרב חסדיו : ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר · הלוך וקראת באזני ירושלים לאמר כה אמר יי זכרתי לך חסד נעוריך אהבת כלולתיך לכתך אחרי במדבר בארץ לא זרועה : ונאמר וזכרתי אני את בריתי אותך בימי נעוריך והקימותי לך ברית עולם : ונאמר הבן יקיר לי אפרים אם ילד שעשועים · כי מדי דברי בו זכר אזכרנו עוד · על כן המו מעי לו · רחם ארחמנו נאם יי :

אלהינו ואלהי אבותינו זכרנו בזכרון טוב לפניך · ופקדנו בפקודת ישועה ורחמים משמי שמי קדם · וזכר לנו יי אלהינו את הברית ואת החסד ואת השבועה אשר נשבעת

לאברהם

מְחַבְּלִים כְּרָמִים · לְהַכְרִית מְגֻפָּן · שׁוֹרֶשׁ וְזִכָּרוֹן :
צְרָרוּם בְּפֶרֶךְ · נָאֲקוּ וְנוֹשָׁעוּ · בְּכוֹשֶׁר הַרְרֵי קֶדֶם ·
הוּחַק לְזִכָּרוֹן : קֶדֶם בַּנְתָּה לַדּוֹרוֹת · וְאֵין בָּהֶם
חֵפֶץ · חִלַּפְתָּם וְאִבַּדְתָּם · מִהְיוֹת לְזִכָּרוֹן : קָחַתָּה
דוֹר מֵאָלֶף · אֱמָרֶיךָ הִנְחַלְתָּם · לְמַעֲנָם בְּכָל דּוֹר ·
חַקְקָתָּה לְזִכָּרוֹן : רָם חָשַׁק מְאֹד · בִּכְלַת נְעוּרִים ·
הֲרוּגֶיהָ וַעֲנִיֶּיהָ · תַּתָּה לְזִכָּרוֹן : רָצָה אַחֲרֶיךָ
בְּגֵיא צִיָּה וְצַלְמָוֶת · אַהֲבַת כְּלוּלוֹתֶיהָ · תַּעַשׂ לְזִכָּרוֹן :
שִׁחֲתוּ עִם זוּ · שְׂאֵת שִׁמְצָה בְּקָמֵיהֶם · שֵׂם פֶּסֶל
וְלֹא אֵל · שָׁתוּ לְזִכָּרוֹן : שֶׁכָּלוּ כִּמְעַט רֶגַע
לוּלֵי קָם בְּפֶרֶץ · מְעוֹרֵר שְׁבוּעָה · וּבְרִית לְזִכָּרוֹן :
תִּעַבְתָּ מֵאָז · עֲדַת כָּל לְאֻמִּים · חֲשַׁקְתָּנוּ מֵהֶם ·
עֵדוּת לְזִכָּרוֹן : תְּמוּר כֶּסֶף נִמְאָס · דּוֹר נִשְׁכָּח
קָחַתָּ · קְנִנוּ שֵׁנִית · כִּי שְׁכַחְנוּ מִזִּכָּרוֹן : תָּר אִישׁ
תם

קדם בנתה לדורות תתק"עד דורות שעלו במחשבה להבראות שקמט"ו ונבראו לפי : שאין בהם חפץ לפני הקב"ה במעשיהם : מהיות לזכרון כי ראה שאין בהם צדיק : קחתה לקחת : דור מאלף זה דור המדבר אמריך התורה : רם הקב"ה : חשק חבן : בכלת נעורים כישראל שנאמר בירמיה ב' חסד נעוריך : הרוגיה שנהרגין בגלות : תתה כמו נתת לזכרון שנאמר בתהלים ט' כי דורש דמים אותם זכר : רצה אחריך פרב' במדבר שהוא מקום ציה ובלמות · אהבה כלולותיה ל' כליל ועטרה : שחתו עם במעשה העגל שנ' שחת עמך : שאת שמצה בקמיהם לשאת עליהם חרפה בין אויביהם שמנו לזכרון הם פסל ולא אל : שכלו ל' תשכל חרב דברים ל"ב : כמעט שלא כרינו כולם כרגע : לולי משה רבינו : קם בפרץ לגדור הפרץ במה : שמעורר שבועה שנשבע הב"ה לאבות : והברית אשר כרת אתם : תעבת מאז מיום שנתת לנו את התורה חשקתנו יותר מהם שנאמר בדברים י' חשק י"י לאהבה אותם : עדות התורה שנקראת עדות אותם נתן לזכרון : תמור כסף נמאס הן ישראל שהחורבן ראשון תמורתם לקחת דור נשכח זהו דור נשכח מאלהיו עד שהחזירם מן הגולה : קננו שנית הקב"ה אותנו שנית : כי שכחנו מזכרון שנאמר ישעיה מ"ט ויאמר שכחנו : תר לשון ראה כמו תרתי בלבי קהלת ב' רצה לומר יעקב נפה ברוח הקודש : במי ורעו יתגרה לשון

לום זכרון · (גזו) זי זיין אין דר היקגטפראנט די פיקס די אלרים זי הבן פר דארבן דען ווייןגארטן די ישראל לו פר טיידן פון וייל טטאק די ווארצל אונ׳ זכרון · (צררום) די אלרים הבן זי איט הארטי ארבייט בלייידיגט · זי טרייאטן דיא ישראל אונ׳ עס ווארדי איהני גהאלפן איט דר רעכטפערטיקייט פון די אבות דעני איר זכות איז איין גטריבן לום זכרון · (קדם) צהנדר דיא וועלט איז ווארדן ערשאפן האטטו גפריבט די דורות פון רשעים אונ׳ אן זי קיין גוטן ווילן גפונדן · זא האטטו זי פר וועקסלט אונ׳ אכלן פר לירן פון לו זיין לום זכרון · (קחת) דו האטט אן טטאט דיזעלביגי גנואן דאס טויזנדי (דור המדבר) דייני ריד פון דר תורה האסטו זי געבן אונ׳ אכלן ערבן · וועגן איהרר האסטו אלי דורות אונ׳ טריבן לום זכרון (רם) דר הוילי גאט הט זער גלוסטן אן דער (כלה) ישראל אין איר יוגינד · איר ערשלאגני אונ׳ ארמי אין גלות האסטו איר זכות געבן לום זכרון · (רצה) די ישראל זיין דיר נאך גלאפן אין איין וויסטן טאהל אונ׳ טויטן שאטן אין דר אדבר · די ליבשפט פון איר (חופה בייא אתן תורה) זאלסטו טון לום זכרון · (שחתו) זי הבן פר דארבן דיזוט פאלק ישראל איינה שאנדי לו טראגן לווישן איר פיינדי · דען גאאן פון איין בילד דז (עגל) אבר ניט גאט הבן זי גאאכט לום זכרון · (שכלו) גנויא אין איינם אויגן בליק ועהרן זי ווארדן פון עולם פר ווארפן · ווען ניט אשה רבינו ווער גטטאנדן גיגן דעם ברוך · אונ׳ העטי ערוועקט די שבועה פון די אבות אונ׳ דען בונד לום זכרון · (תעבת) דו האסט פון דאאלן אן אלז דו האטט דיא תורה געבן פר אונזוועררינגט אלי פעלקר · דו האסט אן אונז גלוסט אער אלז אן זי אלי אונ׳ אונז געבן די תורה לום זכרון · (תמור) אן טטאט די זעלביגי ישראל אין (חורבן בית ראשון) וועלכי גגליכן ווארן לו פר אכטט זילבר האסטו לו דיר גנואן אונ׳ ערלייזט · דס אין (גלות פון בבל) פר געסני (דור פון עזרא) אלזא קויפי אונז לו דיר אילונדר לום אנדרן אאל דען איר זיין ווארדן פר געסן פון זכרון · (תר) ער הט אויז געפעהט דר פרואי אאן יעקב נאך וועם זיין זאאן דז אזכות ישראל

לזכרון : להקרא בו כתב עט ושמיר · גלוי ובאר ·
וידוע לזכרון : מות וחיים · שלום ומלחמות ·
צחצחות ושובע · באו לזכרון : מעללי גבר ·
ומספר צעדיו · נשכחו מאנוש · ולאל לזכרון :
נסתרה דרכי · מי יוכל שיח · לשוא נכתב לי · חטא
לזכרון : נגד פני גבר · מעשיו יוכיחו · ויענה בו
כחשו · עד לזכרון : שיחו מזימות אל · יחד כל
בני איש · עוברי תחת שבט · כצאן לזכרון :
סוגר דלת · בעד תמימים בזעם · עד בא קץ
צאת לזכרון : עשה פלא לחיים · לבל יהיו כמתים ·
היש אמתך · בקבר · לזכרון : עוררת אז בפועל ·
עוררנו בלא פועל · הלא לנפלאותיך תעש לזכרון :
פנה אלהים · ביושבי גנים · מקשיב לנדברימו · בדת
לזכרון : פעלם לפניך · ושכרם אתך · אוכלי
לחם העצבים · בספר · לזכרון : וצצו שעלים ·

מחבלים

שפורות שכתובים בעט ברזל : ושמיר פי׳ כאו הוא נכתב ע״י תולע׳ שנקרא שמור : גלוי ובאר וידוע כנגד שלשה ספרים : צחצחות ל׳ יבושות ואמתון כמו תרגום וכאו : באו כלם לזכרון : לשוא לאנס נכתב לי חטא לזכרון : כי נגד פני גבר מעשיו הרעים · יוכיחו יתוכחו : ויענה מעיד : כחשו כזכניתו ויהי עד עליו לזכרון : שיחו דברו בנפלאות מחשבות הקב״ה ויהיה להם לזכרון איך הקב״ה מעביר כל בני אדם תחת שבט ביום הדין וזהו : סוגר דלת של גנם בפני הצדיקים כמו שעשה לנח שנקרא תמים : עד בא קץ צאת לזכרון להוציאם מן התיבה כן יגן עלינו עד יעבור זעם לדינתנו ברחמי׳ עשה פלא לחיים לישראל שקבלו התורה שהוא עץ חיים : עוררת אז גאולת מצרים : בפועל במעשי׳ טובי׳ של האבות וצדיקי הדור עתה אין בנו צדיקים ומעשי׳ טובים : עוררנו מגלו׳ זה : בלא פועל אלא בחסד ומתנ׳ חנם : פנה תבנה : פעלם לפניך גלוי וידוע ושכרם אתך כתוב בספר לזכרון : אוכלי לחם העצבים הם ת״ח העמלי׳ בתורה ואוכלים לחם בעצבון : צצו לשון צמח כמו ויציצו מעיר בתהלים ע״ב : שועלים מחריבים קטנים : מחבלים כרמים ישראל שנקרא כרם י״י צבאות היסעים : להכרית מגפן מישראל : צררום ל׳ צרור את המדינים במדבר כ״ה : בכושר הררי קדם האבות שזכותם הותק נכתב : לזכרון שנאמר שם ויזכר אלהים את בריתו ויזכור : קדם

מיט מויך גהובן אונ׳פר בורגן די זאך אונ׳רעכונג פון אלי אעטים · ער איז דר ערסטי פון אלי טעג דעם יאהרס · אוני דר הויבט פון זכרון · (להקרא) אן איהם גלייאנט צו ווערדן די אעטים וועלכי איט איינר אייזרני פעדר גטריבן אונ׳אלס וויא דורך דעם וואורים (טאיר) אויז גגראבן זיין וואט אופינבר דייטליך אונ׳בקאנד איז צום זכרון · (אות) דער טויט אונ׳דס לעבן · שלום אונ׳אלחאה · וואטר דורשטיגי פר דערניס אונ׳זעטיקייט · קוואט אלס פר דיר צום זכרון · (אעללי) די ווערקי דעם אענטן אונ׳די זאל זייני טריט די בייא דעם אענטן זיין פר געסן · אבר בייא גאט זיינן זי צום זכרון · (נסתרה) אייני וועגי זיין פר בורגן אונ׳בייא גאט אום וויסנד · ווערקן דיזז רידן אודר צו זאגן עס איז אום זונסט אויך גטריבן אייני זינדי צום זכרון · (נגד) דען גיגן דעם אענטן זיין אנגזיכט ווערדן אים זייני אייגני ווערק בטראפן · אונ׳ אים איבר צייגן זיינם לויקן צום זכרון · (שיחו) טפרעכט פון די גרוסאוטי גדנקן גאטט אלי אענטן · דס זעאטליך אלי אענטן פר איהם איבר פארן אונטר דר רואיט פון אטפט אלס וויא די טעפכר צום זכרון · (סוגר) ער בשליסט דיא טיר אום ווילן די גנץ פרואן פר דעם זארן דס ער ניט אויך זי קואן זאל אלס וויא ער בייא (נח) גטאן ביז איר ענד איז קואן · אויז דר ערדה ארויז צו גין צום זכרון · (עשה) טואי וואונדר צו די ישראל דס זי זאלן לעבן בלייבן אונ׳ניט זיין וויא די טויטן · ווערט דען דיין וואר הפטיקייט ערצילט פון די טויטן אים גראב צום זכרון · (עוררת) דו האטט ערוועקט צור גאולה די ישראל דא אאל אויז אצרים דורך די ווערק פון די אבות אונ׳אנדרי צדיקים · ערוועקי אונז אך אויז דיזום גלות אהני גוטי ווערק · אליין נור דייני וואונדר צו וויזן זאלסטו עס טון צו זכרון · (פנה) ווענדי דיך דו גאט צו די תלמידי חכמים דיא דא זיצן אין (גן עדן) אלס דו האטט פר נואן אירי ריד אין דר תורה צום זכרון אירי ווערקי זיין פר דיר בקאנד אונ׳אירן (שכר איז בייא דיר איהנן צו בצאהלן דיא האבן גגעסן איר ברוט אין טרויאריקייט אונ׳תורה גלערנט איז אין בוך איין גטריבן

צום

עֲפָרִים • יַעַל לְזִכָּרוֹן : זַעַף יִרְאוּ וַיֹּאמַר • תְּהִי יָדְךָ
בִּי • אֲשֶׁר כִּלְבַב אֱלֹהָיו • הוּא לְזִכָּרוֹן : זַעַק וְהֵשִׁיב •
חֶרֶב אֶל נְדָנָהּ • וְהוּשַׁת לוֹ כַּשֶּׁמֶשׁ • כֵּן לְזִכָּרוֹן :
הִכֵּתִי בְּעֵת עוֹצֵר • לְפוֹתֵחַ וּמַמְטִיר • כְּמַשִּׁיב רוּחַ
לַיֶּלֶד • אָבוּד מִזִּכָּרוֹן : חַי לִרְאוֹת בְּרִית • בְּדַבְּרוֹ
קִנֵּאתִי • כִּי עָזְבוּ עָם • בְּרִית וְזִכָּרוֹן : טֶרֶם הָיָה
לִי • מְכַפֵּר פָּנִים • מִנְחָה הוֹלֶכֶת • כְּשׁוֹחַד לְזִכָּרוֹן :
טֶרֶף נֵרְדְּ וּסַמִּים • לְמֵסַב חֲדָרָיו • דַּם וְחֵלֶב
לְנִיחוֹחַ • וְלֶחֶם הַפָּנִים לְזִכָּרוֹן : יָצַנְתִּי עַל גֶּחָלֵי
רִיקָה • כִּי לֹא אַלְמָן • שַׁתִּי לְזִכָּרוֹן : יָהּ אֶבְטַח בָּךְ •
וְלֹא בִּנְדִיבִים • כִּי הֵם בַּקֶּבֶר • וּלְנֶצַח שִׁמְךָ לְזִכָּרוֹן :
כָּל אֵלֶּה סְמָכוּנִי • וְרַחֲמֶיךָ בְּקַשְׁתִּי • לוּלֵא הֵם
תַּמְתִּי • וְאֵינִי לְזִכָּרוֹן : כִּי הֵם בִּזְרוֹעַ • עָדֶיךָ לֹא
בָּאוּ • רוֹמְמוֹתֶיךָ בְּפִיהֶם • שָׂמוּ לְזִכָּרוֹן : לְיוֹם
זֶה נִכְמָס • סֶגֶם חֶשְׁבּוֹנוֹת • תְּחִלָּה לְיָמִים • וְרֹאשׁ
לזכרון

חכתי בעת עוצר אלו ומקרא הייתי מחכה ומצפה על צדיקי הדור שיתפללו להקב"ה • לפותח וממטיר וזו אליהו שמסר לו הקב"ה מפתח של מטר ובקש מהקב"ה מפתח של תחיית המתים • כמשיב רוח לילד אלו • אבוד מזכרון כמו אדם שיהא מבקש של מטר נמסר ביד בשר ודם : חי אליהו שקטרג על ישראל שאמר קנא קנאתי כי עזבו בריתך • לראות ברית שתראה שלא עזבו ישראל בריתי שמלין לעולם • עזבו עם ברית וזכרון ר"ל שאינם מאמינים שהקב"ה שולח להם כשמבירים לכבוד ברית אבות : טרף ל' מזון • נרד וסמים הקטורת : למיסב חדריו ההיכל והדביר שסוא חדריו של הקב"ה : דם וחלב לניחוח שהקריבו על המזבח לריח ניחוח לי"י • ולחם לזכרון שנאמר בויקרא כ"ד והיתה ללחם לאזכרה : יצנתי על גחלי ריקה פי' שעמדתי כקדירה ריקה על הגחלים שהאש מקלקל אותה • כי לא אלמן שבטחת כי לא אלמן ישראל ויהודה מאלהיו ירמיה כ"א • שתי שמתי : לזכרון שלא אהיה אלמן ממנו • ולא בנדיבים עפ"ם בתהלים רמ"ו אל תבטחו בנדיבים כי הם מתו • ואתה י לנצח חי : כל אלה סמכוני פי' אע"פ שכל אלה שנזכרים שמכיני בזכותם : ולולי הם פי' לולי רחמיך אזי • תמתי ל' עד תום כל הדור • כי הם עצמם • בזרוע עדיך פי' לא באו ליקח ממך בכח או ביד חזקה לא : רוממותיך ישבחך : בפיהם שמו לזכרון וזכות' לבד לא עמד להם אם לא בקשו רחמיך : נכמס נטמן • סגם מספר • להקרא סו כתב העונות

איט איין זייג לאט • אלז וויא שאואל גטאן הט • פר אונז צו פר געבן • דר גיגן (אתה אונ'אהרן) וואר אויך גין צום זכרון •
(זעף) דר דוד האלך זעהטי דען צארן פון גאט • זאגטי ער דיין הנד שלאק זאל אן איר זיין אונ'ניט אן ישראל • דא ער
ראך וואר נאך דעם הערצן פר זאגגן פון גאט צום זכרון • (זעק) ער הט גשריאן אונ'אאכן ווידר קערן דעם אלאך זיין
שווערט אין דר שייד • דרום איזט איהם איין קיניגליכר שטול זא לויטר אלז דיא זון געבן וואררן צום זכרון • (חכתי)
איך הב גהאפט צור צייטן כיוא היניטר האלטונג דען רעגן צו די צדיקים וועלכי צו גאט בעטן דער טוט עפנן דען היאל אונ'
אאכן רעגנן אלז וויא (אליהו הנביא) דר דא אאכט ווידר קערן דען לעבנדיגן אטום דר צרפית איר קינד • איזונד אבר
זינד זולכי לייט וואררן פר לארן פון זכרון • (חי) דער אליהו הנביא וועלכר איביג לעבן בלייבט צו זעהן דז ישראל זיינאקיים
דען ברית אילה • אלז ער רידט איך הב גרעכנט • וויל דז פאלק הט פר לאזן דען ברית אונ'זכרון • (טרם) פר דיזום
הבן איר גהאט דען כהן אין בית המקדש צור פר געבונג דעם צארן • איין אנחה דיא דא פר דיר גגנגן אלז וויא שוחד
צום זכרון • (טרף) די שפייז דז איז (אעשר) צו די כהנים • נעגליך אונ'גווירץ צו ברעגגן אין בית המקדש צו קטורת •
דם בלוט אונ'חלב צו איינר זעניפטיגונג אונ'דז (לחם הפנים) צו איין זכרון • (יצנתי) איצונד בין איך וואררן גשטעלט אלז
וויא איין לעהרר טאפף אויף די קוילן • אבר דיין פר טפרעכן דז איך ניט זאל אליין בלייבן אז איין אלאנה • הב איך איר
גטאן צום זכרון • (יה) גאט איך פר זיכרי איך אן דיר • אבר ניט אן די פרואי אונ'גליבטי • דענזי זיין אים גראב • אבר
דיין נאאן איז איביג צום זכרון • (כל) די אלי הבן איך אונטר לאהגט • אבר אום דיין בראהרציקייט הב איך דאך גבעטן
דען ווען זעלכיגי ניט וועהרי • ווער איך טון געכליך פר גגנגן אונ'ניט אער דא צום זכרון • (כי) דען איט גוואלט זיין זיא
ניט צו דיר קואן • זונדרן דיזני הויכהייט אונ'דיך צו לובן איט אירם אויל • הבן זי גטאן צום זכרון • (ליום) צו דיזום טאג •

מיוסד ע"פ א"ב כפול בראשי התרוזות

אֶפְחַד בְּמַעֲשַׂי · אֶדְאַג בְּכָל עֵת · אִירָא בְּיוֹם
דִּין · בְּבוֹאִי לְזִכָּרוֹן : אֶדְרוֹשׁ לְחַנּוּן ·
אֲחַלֶּה לְרַחוּם · אֶחַנֵּן לְחָקְלִי · יוֹם לְזִכָּרוֹן :
בְּבוֹאִי לְמִשְׁפָּט · בְּמִי אֶשְׁעַן · וּמִי יְחַפֵּשׂ לִי · צֶדֶק
לְזִכָּרוֹן : בְּאָבוֹת בָּטַחְתִּי · וּפָעֳלָם אֲכַלְתִּי · וְהֵם
הָיוּ לִי · קֶדֶם לְזִכָּרוֹן : גְּבוּרָה זְרוֹעִי · כָּשַׁח מְחֵנִי
נָא · לְבַל יִמַּח מֶנִּי · שֵׁם וְזִכָּרוֹן : גֶּבֶר אִם יַעֲמוֹד ·
לְפָנָיו הֲיוֹעִיל · בְּעֵת יְבַקֵּשׁ מֶנִּי · זְכוּת לְזִכָּרוֹן :
דַּצְתִּי בְּלוֹבֵשׁ אֵפוֹד · וְחוֹשֶׁן הַמִּשְׁפָּט · אֲשֶׁר בָּם
הוּחַק · שְׁמֵי לְזִכָּרוֹן : דִּלֵּג בְּמַחְתָּה · עַד יֵעָצֵר נֶגֶף ·
בְּגֶשֶׁת זָר מִכֹּהֵן · יְקוֹד לְזִכָּרוֹן : הַבִּיטָה אֵל · בְּעָמְדִי
לְפָנֶיךָ · אֵין בְּקִרְבִּי אֱנוֹשׁ · תָּוִי לְזִכָּרוֹן : הַיֵּשׁ מִי
יְפַלֵּל · וְיָשִׁיב חֵימָה · וְיוּחַק לַדּוֹרוֹת · שְׁמוֹ לְזִכָּרוֹן :
וּמִי שׁוֹנֵא בֶצַע · יְדַבֵּר עָנוּ בִי · וַיַּעַן וַיֹּאמֶר עֵדִי · אָדוֹן
לְזִכָּרוֹן : וּבְטָלֶה חָלָב · יְכַפֵּר בַּעֲדֵינוּ · וּכְנֶגֶד שְׁנֵי
עפרים

אפחד במעשי כשל מעשי סרעי' ארדג אני דואג · לחנון להקב"ה אדרוש לקרוא אותו בתפלה · לחק למי שחקק ליום הדין · לזכרון שנאמר ויקרא כ"ג זכרון תרועה · במי אשען במי אסמוך שילמוד עלי זכות וצדק' · ופעלם זכות מעשיהם · אכלתי כבר ועמד לי כבתה ברית שעברו עלי · קדם לזכרון כגון במצרים ובעגל · גברה זרועי נתחזק כחי · כשח תרע"ה כשדבר מחני נא מספרך שמות ל"ב · זכורת לזכרון מעשים טובים · דצתי שמחתי · בלובש אפוד זהו אהרן שבו הוחק שמי שנא' ופתחת עליהם שמות בני ישרא' שם כ"ח · דלג במחתה קפץ עם הקטורת ועצר המגפה · יקוד זה קרח שנשרף לזכרון שנאמר במדבר י"ז זכרון לבני ישרא' · תוי שיכתבנו לזכרון לחיים כמרז"ל והתוית תי"ו יחזקאל מ' תי"ו של תחייה · וישיב חמה כפנחס · ומי שונא בצע שמואל שדבר כמוהו את מי עשקתי וגו' שמואל א י"ב · ובטלה חלב וכו' ר"ל שמואל אין מי שיכפר בעדנו כטלה חלב כשמואל שהעלה טלה חלב · וכנגד שני עופרים הם משה ואהרן · יעל לזכרון שמואל הוא שקול כנגדם · זעק וגו' מי כמכה עכשיו שירא' ושם זעק של הקב"ה על ישרא' · ויאמר תהי ירך בי כמ"ש דוד כשראה שמלאך · אשר בלב אלהיו הוא כבתב עליו לזכרון · זעק דוד בתפלה : נרנה תיק שהרב לפניך כוסת כסאו · כשמש לזכרון שנ' בתהלים פ"ט וכסאו כשמש נגדי ·

חבתי

אפחד איך ערשרעקי איט איינע אעשים אונ' זורגי אלי צייט · איך פערכטי אן (יום הדין) ווען איך קואי צום זכרון ·
(אדרוש) איך וויל פארשן דען געדריגן אונ' האפן צו דעם בראהרציגן גאט · אונ' ביטן צו דעם דר איר געזעצט הט איין טאג צום זכרון · (בבואי) ווען איך קום צום גריכט אויף ווער זאל איך אן זאהנן אונ' פר זאגן · אונ' ווער זאל איר זוכן גרעכטיקייט צום זכרון · (באבות) אן אונזרי אבות הב איך איך פר זיכרט אונ' אירי גוטי אעשים הב איך שוין גינאסן · אונ' זי זיין פר דיזום גוועזן צום זכרון · (גברה) עס הט זיך פר שטארקט איין קראפט · דא ער זאגט (אשה רבינו) ווען דו ניט ווילסט די ישראל אוחל זיין אעקי איך אויז ביטי איך דיך · דס ניט פון איר אויז גאעקט זאל ווערדן איין נאאן אונ' איין זכרון · (גבר) ווען זיך אויך איין אאן פון יעציגי דורות זעלט פר שטעהין · זאלטי עז אך וואס העלפן ווען ער זעלט פון איר פר לנגן זכות אונ' גוטן זכרון · (דצתי) איך הב איך גפרייאט איט זכות אהרן דר דא וואר בקליידט איט דעם (אפוד אונ' חושן אשפט) אן וועלכי איין נאאן אויז גגראבן וואר צום זכרון · (דלג) ער איז גספרונגן איט דר פייאר פפאן פון קטורת ביז ער דיא (אגפה) הט אויף גהלטן · דא דר פרעאדי דר (קרח) גנעהנט אונ' וואלט איין כהן זיין · וואורדי ער פר ברענט אנרדי צום גדעכטניס · (הביטה) זוגי דו גאט אין איין שטין פר דיר איז קיינר דא דר איך זעלט אן טרייבן צו גוטן זכרון · (היש) אדר אוב איינר דא איז דר זעלט פר איך בעטן אונ' אאכן ווידר קערן דען צארן פון גאט אזו וויא פנחס גטאן · זא זעלט זיין נאאן אן גצייכנט ווערדן אויף איביג צום זכרון · (ואי) אונ' ווער איז דא דר (גזילה) פיינד הט אזו וויא שאואל הנביא דס ער זעלט רידן בצייגט אן איר · אונ' ער זעלט אנטווארטן אונ' זאגן גאט דר העד איך בין צייגן צום זכרון · (ובטלה) אונ' זיך אונטר שטיהי

איט

המלוכה ומושל בגוים: ונאמר יי מלך גאות לבש לבש יי עוז התאזר אף תכון תבל בל תמוט:
ונאמר שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד: מי זה מלך הכבוד יי
עזוז וגבור יי גבור מלחמה: שאו שערים ראשיכם ושאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד: מי הוא
זה מלך הכבוד יי צבאות הוא מלך הכבוד סלה: ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר כה אמר
יי מלך ישראל וגאלו יי צבאות אני ראשון ואני אחרון ומבלעדי אין אלהים: ונאמר ועלו
מושיעים בהר ציון לשפוט את הר עשו והיתה ליי המלוכה. ונאמר והיה יי למלך על כל הארץ
ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד. ובתורתך כתוב לאמר. שמע ישראל יי אלהינו יי אחד:

אלהינו ואלהי אבותינו מלוך על כל העולם כלו בכבודך. והנשא
על כל הארץ ביקרך. והופע בהדר גאון עזך. על כל יושבי
תבל ארצך. וידע כל פעול כי אתה פעלתו. ויבין כל יצור כי אתה
יצרתו. ויאמר כל אשר נשמה באפו. יי אלהי ישראל מלך ומלכותו
בכל משלה: אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך. ותן חלקנו
בתורתך. שבענו מטובך ושמחנו בישועתך והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון
שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר לבנו לעבדך באמת. כי אתה
אלהים אמת ודברך אמת וקים לעד. ברוך אתה יי.
מלך על כל הארץ. מקדש השבת וישראל. ויום הזכרון:

ותוקעין תקיעה שברים תרועה תקיעה

וקהל אומרים היום והש"ץ חוזר

היום הרת עולם. היום יעמיד במשפט. כל יצורי עולמים.
אם כבנים. אם כעבדים. אם כבנים רחמנו כרחם אב על
בנים. ואם כעבדים עינינו לך תלויות. עד שתחננו ותוציא
כאור משפטינו איום קדוש:

והקהל אומרים ארשת והש"ץ חוזר

ארשת שפתינו יערב לפניך אל רם ונשא. מבין ומאזין מביט
ומקשיב לקול בשבת זכרון תקיעתינו ותקבל ברחמים
וברצון סדר מלכיותינו:

שְׂאוּ אֶדֶר מִתֵּימָן • וְשִׁיתוּ עַל אָרוֹן • הוֹד הַמְּלוּכָה :
שָׁוְא שָׂנֵא אֵל • וְהוּא עַל לְשׁוֹנֵנוּ • בַּקֵּשׁ אֱמֶת וְאֵין
וְרָחֲקָה מְלוּכָה : שַׁדַּי הָסֵר אָוֶן מִצְּבָאֶיךָ • וְיָרִיעוּ לְךָ
תְּרוּעַת מְלוּכָה : תַּחְגּוֹר גֵּאוּת • תִּתְאַזָּר עֹז •
לְבַל יִשְׂתָּרֵר • זָר בִּמְלוּכָה : תִּכּוֹן תֵּבֵל • כִּי יִנָּעֵר
רָשָׁע • וְשָׂם צֶדֶק לִרְגָלָיו • וְיִצְנוֹף מְלוּכָה :
תִּמְשׁוֹל גֵּאִים • תּוֹכִיחַ לְאֻמִּים • תִּשְׁבּוֹר מַטֵּה
רֶשַׁע • מוֹשֵׁל הַמְּלוּכָה : חזן תַּחֲלִיף אֱלִילִים •
תּוּשְׂגַּב לְבַדֶּךָ : תִּקָּרֵא נֶצַח • יָחִיד בִּמְלוּכָה :

קדוש יבא בם לעולמים כשהקדוש ברוך הוא יבא בשערים הסם לא יבא מהם לעולם אחר ביאה זו : ואז ישאו ראש ר"ל השערים אשר טבעו בארץ הם יתנשאו מן הארץ ויעלו : בחדשו הקב"ה המלוכה : רבצה ל' מנוחה • ערינה ל' תענוג • שקטה ל' השקט ושלוה • ריבו מושיעים משיח בן יוסף ומשיח בן דוד והיעתם • שאו אדר קבלו וקחו מעמלק חוזק ויופי המלוכה • ושיתו ושימו • על ארון על הקב"ה הוד המלוכה • שוא שנא אל שנאמר במשלי ו' הם הנה שנא י"י ומונה לשון שקר וכיוצא כזבים והוא השקר • בקש הקב"ה : אמת ואין ולכי שלא מצא אמת הם ע"כ רחק והסיר מלוכה • ויריעו לך תרועת מלוכה עם"ה יסד שנא' י"י אלהיו עמו ותרועת מלך בו • גאות ועוז הם שני מלבושים של מלכות הקב"ה לובש בשעת נקמה • לבל ישתרר זר שלא יהא שררה לזר במלוכה שלך • תכון תבל תתקן הארץ • ושם צדק לרגליו ר"ל כשדקה היא כדום רגליו של הקב"ה • ויצנוף ויעטוף המלוכה ל' מצנפת • הוכיח תתווכח עמהם מה שעשו לנו • מטה ל' ממשלה ר"ל שבור רשע המושל :

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ • לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי וְכָל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רִשְׁעֵי אָרֶץ יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לְךָ תִּכְרַע כָּל בֶּרֶךְ תִּשָּׁבַע כָּל לָשׁוֹן • לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפּוֹלוּ וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת עוֹל מַלְכוּתֶךָ וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד • כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

וְנֶאֱמַר לֹא הִבִּיט אָוֶן בְּיַעֲקֹב • וְלֹא רָאָה עָמָל בְּיִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהָיו עִמּוֹ וּתְרוּעַת מֶלֶךְ בּוֹ • וְנֶאֱמַר וַיְהִי בִישֻׁרוּן מֶלֶךְ • בְּהִתְאַסֵּף רָאשֵׁי עָם יַחַד שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל : וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר כִּי לַיְיָ

המלוכה

(שוא) פאלשהייט הט גאט פייגד • אונ' ווענן דיגם איז אויך אונזרי צונגי • ער בגערט ווארהפטיקייט • עס וואר אבר קיינר דא • דערום וועגן הט ער פון אונז ערוויטרט די אלוכה • (שדי) אלאעכטיגר גאט טוא אב דס אום רעכט פון דיין היער די יטראל אוזא ווערדן זי צו דיר שאלן איין שאלונג פון דר אלוכה • (תחגור) דו זאלשט אן גארטן הערשפט אונ' שטארקן איט אלאכט • דס קיין פרעאדר זאל הערשין איט אלוכה • (תכון) די וועלט ווירד אנגברייטט • ווענדא ווערט גשטערצט דר רשע • ער ווערט גרעכטיקייט אאכן צו זייני פיס אונ' אום ווינדן דיא אלוכה • (תאשול) גוועלטיגי אונ' בשטראפי די הוכאוטיגי • צערברעכי די גוואלט דערא ביזוויכטי • דו גוועלטיגר דר אלוכה • (תחליף) פר ווארפי די אב געטר • דוא אליין זאלשט גשטערקט ווערדן אונ' איביגליך גרופן ווערדן איין אייניגר אין דר אלוכה :

גְּבִיר לְאֶחָיו · וְעוֹד תָּסוֹב · לִישֻׁרוּן מְלוּכָה :
עֲשֵׂה לְךָ בְּצִיּוֹן · שֵׁם נוֹרָאוֹת · כְּאָז תַּצְלִיחֶנָּה ·
בְּכִסֵּא מְלוּכָה : עוֹרֵר וְהָקִיץ · מְשׂוֹשׂ כָּל הָאָרֶץ ·
וְכוֹנֵן כִּסְאֲךָ · בְּקִרְיַת מְלוּכָה : פְּנֵי מְאוֹר לְבָנָה ·
וְחַמָּה תַּחְפִּיר · וְיֵבוֹשׁוּ עוֹבְדֵימוֹ · בְּשֵׂאתְךָ מְלוּכָה :
פְּאֵר עִיר יֹפִי · לְבָרָה כַּחַמָּה · וְגַלֵּה לְנֶגְדֵּנוּ · כְּבוֹד
מְלוּכָה : צְבָאוֹת גְּאוּלֵי צֹעַן · שׁוֹרְרוּ בְּלֵיל חַג · וְהוּא
לַיְלָה נִשְׁמָר · לְסַחֵף מְלוּכָה : צָעֲדוּ בְּמֵי שַׁעַל ·
צָפוּ בְּרוּחַ שֶׂכֶל · אָנָּא יוּנְטָעוּ · וִיקַבְּלוּ מְלוּכָה :
קָמְטוּ שַׁעֲרֵי זְבוּל · בֵּירַת עוֹלָמִים · כִּי מְבֵינֵימוֹ
שָׁבְתָה מְלוּכָה : קָדוֹשׁ יָבֹא בָם לְעוֹלָמִים · וְאָז
יִשְׂאוּ רֹאשׁ · בְּחַדְּשׁוֹ מְלוּכָה : רַבְּצָה עֲדִינָה · שָׁקְטָה
מֵאַלְמוֹן · כִּי אָרַךְ לָהּ קֵץ הַמְּלוּכָה : רִיבוּ מוֹשִׁיעִים

שאו

ונררים לגוים צלא כח : מכהני מלוכה או בני חשמונאים שמהן היו כהנים ומלכים : ומלוכה והיה כאשר תריד ופרקת עלו מעל צוארך · סוגב חלק כתוב יעקב איש חלק · תסוב לישרון תחזור לישראל מלוכה : עשה לך בציון שם נוראות שתעלה את ישראל משפלות גדול' שהם בתכלית הירידה : בכסא מלוכה וזהו נוראות · כאז שעשית במצרים ונתת להם מלכות · עורר והקיץ תעורר לכונן כסאך בציון שנקראת משוש כל הארץ והיא קרית מלוכה פני מאיר לבנה וחמה תחפיר ל' בושה · בשאתך כשתתנשא · פאר עיר יופי ירושלים שנקראת כלילת יופי · לברה כחמה ישראל נקראו ברה כחמה · צבאות ישראל שנגאו ממצרים · שוררו בליל חג שנאמ' השיר יהיה לכם כליל התקדש חג · והוא לילה נשמר לילה שמשומר ליפרע בו לפרעה לסנחריב ולשאר רשעים : לסחף ל' נסתחפה שדהו פי' לסוף מלכותו כי גם סוסף · צעדו דרכו · במי שעל בים שנתדרך בשעלו של הקב"ה ופירו' במדת רגלו · צפו ראו · ברוח שכל ברוח הקודש : אנה יונטעו היכן יהיו נטועים · קומטו נכרתו ונגדעו · שערי זבול שערי בית המקדש שנקר' זבול ובית עולמים · שבתה בטלה כמו תשביתו שאור · שמות י"ב

קדוש ·

(מגבר) מוג'די אזלכה · דס טווערד ווייניגי טטיס דורך וייני ערבטייז זום זנגטי פר ער'מוג · גיעגס זיינם איט פאטר ער וואורדי גסטארקט דר גלאטי יעקב · זו זיין איין הער איבר זיין ברודר · מוג'נאך איין טעגן אסיח וערט ווידר קערן זו די ישראז וועלכי הייסן ישורון · די אזלכה · (עשה) אמכי זו דיר איינזיין איינפורכטזאאן נאאן · זא ווערדן זי אלס זו פאר אאז בגליקן איט דעם סטוז פון דר אזלכה · (עורר) ערוועקי מוג'אאכי אויך וואכן זיין די פריידי דר וועזט · מוג' בירייטי אן דיין סטוז דר סטאט ירושלים דז מורט פון דר אזלכה · (פני) דס אן גזיכט פון ליכט דר לבנה מוג'זונאזסט פר סעהאן · מוג'זי ווערדן זיך סעאין אירי דינר · ווען דו ווערסט ערהיבן דיינה אזלכה · (פאר) דיא פראכט טינה סטאט ירושלים זאזסטו געבן זו די ישראז די דא זיין זויטר וויא דיא זון · אופינבארי גיגן איהני די הערליכקייט פון דיינר אזלכה · (צבאות) די אויז ערזיזטי הערטארן ישראז אויז אצרים · הבן גזונגן אן דר נאכט פון פסח · מוג'דיזי נכט איז אויך גהובן זום פר סטערזונג די רשעים פון אירי אזלכה · (צעדו) די ישראז הבן גסריטן אין (ים) די איט דעם טריט פון הקב"ה אויז גיאאסני וואסר · מוג' הבן גזעהן דורך דעם (רוח הקדש) וואו זי הין ווערדן גפזאנט ווערדן מוג'עאפפנגן די אזלכה (קומטו) זי זיין וואררן גסרונדן מוג'צערסניטן די טאהרן פון בית המקדש דס דא הייסט (זבול מוג' בית עולאים) · דען פון צווישן זי איז פר סטערט גוואררן דיא אזלכה · (קדוש) דר הייליגי גאט ווערט אריינקואן אויך איביג · מוג'דענווערן זי איר הויבט ערהיבן ווען ער ווערט ערנייארן די אזלכה · (רבצה) זיא הוירט איט זאנפטאוט מוג'איז גסטילט דיך (אוואה יפאעמז) פון וויטפרויקייט · עס איזט איהר ערזענגרט דס ענד פון דר אזלכה · בקריגט אירי העלפר · בנעאנט דיא סטרקהייט פון יטאעמז · מוג'טוט אויך דען הערן הקב"ה די סונהייט פון דר אזלכה · סוא

בְּצַע · אַפְסֵי מְלוּכָה : יָהּ נִלְחַם בָּם · צְבָא בְּלִי
בֶצַע · כֵּן יֹאבְדוּ שְׁאָר · וְלָאֵל הַמְּלוּכָה : כְּאֶרֶז
בַּלְּבָנוֹן · אַשּׁוּר גָּדַל · וְחֵרֵף אוֹרִיד · כַּבִּיר הַמְּלוּכָה :
כְּלִיל אֵשׁ חֲמָסָם : בְּלֵיל שִׁמּוּרִים · וְאָז יָדְעוּ כֹּל ·
כִּי לָאֵל הַמְּלוּכָה : לְשַׁחַת כָּרַע בֵּל · בְּחָשְׁבוֹ
עֲלוֹת לְשַׁחַק · וְסָר מֶנּוּ לְבַב אֱנוֹשׁ · וְיָרַד
מִמְּלוּכָה : לְכַנּוֹ הוּשַׁב · וְכֹחַ אֵל הִכִּיר · לְמֵרִים
וּמַשְׁפִּיל · הִשְׁלִים מְלוּכָה : מוּגָרָה צֹאן לַטֶּבַח ·
וְנִתְכְּנוּ עֲלִילוֹת · בִּלְבוּשׁ צָעִיר · רוֹדֵם הַמְּלוּכָה ·
מְכוּרֵי בְּלֹא הוֹן · פְּדוּיֵי בְלֹא כֶסֶף · סוּלּוּ לְמַטֵּה
כַּמַּיִם · לֵב הַמְּלוּכָה : נִמְכְּרוּ יוֹנִים · לִבְנֵי יְוָנִים ·
וְרִחֲקוּם מֵעַל · גְּבוּל מְלוּכָה : נֵאֲרוּ בְּרִית וָדָת ·
וְהִמְרִידוּ עָם בְּזֵא · וּמִגְּרוּם בְּלֹא כֹחַ · מִכֹּהֲנֵי מְלוּכָה :
שְׂעִיר הֶחֱנִיף · לְהוֹרִידוֹ בְצִדּוֹ : וַיַּרַשׁ בְּקוֹד
בֶּכִי · חֶרֶב וּמְלוּכָה : סְגַב חֵלֶק הֲוָיוֹת

גביר

בארו בלבנון סנחרב מלך אשור :
אוריד כביר תקיפי של פולס
ממלוכה : כליל אש דהמסם מלאך
פ"י אם הבית מהומה ביביהם ונשרפו
כלם : בליל שמורים בליל פסח :
לשחת כרע בל כנבוכדנצר שהשתחוה
לצ"מ שנקראת בל ונתגבהם : בחשבו
עלות לשחק שנאמר שם ואתם
אמרת בלבבך וגו' אמשל לכוכבי אל
ארים כס"י : וסר מנו לבב אנוש
עס"ב כדניאל ד' ילך מי דון
מן אנשא : ורד ממלוכה מלכותא
עדת מנך שם פ' כ"ח : לבני חושב
שנאמר שם מנדעי יתיב עלי ולמקר
מלכותי הדרי הקדוש ברוך הוא
החזירו למלכותו : השלים מלוכה
והודה שמלכותו של הקב"ה שלימה :
מוגרה הושלכה : צאן ישראל :
לטבח בימי המן שגזר אחשורוש
להרוג כל היהודי' ונתכנו לאמון כמו
ותכן לכנים שמות ה' : בלבוש צעיר
רודם נתכנה עלילה זו להציל ישראל
בזכות מרדכי ואסתר שיצאו מבנימין
שבעיר בשבטים שנקרא צעיר רודם :
מכורי בלא הון ישראל שנמסרו
להמן בלא כסף : פדויי בלא כסף
כי אם בתפלה ובכוס ובתחנונים :
סולו סידו ושכחו להקדוש ברוך הוא ·
למטה ר"ל שנוטה לב מלכים
כמים · יונים אלו ישראל : לבני
יונים בימי החשמונאים · נארו
הפרו · ברית ודת מילה ותורה
שגזרו יונים מומר על ישראל שלא
ישמרו שבת ושלא למול ולא לעסוק
בתורה · ומגרום והפילו.
נגררום

(יושבי) די זיצר פון (חרושת דר סיסרא) דע ער די ישראל הארט דרינגט · העלפי איהם אהני געלר · די הערן פון אלי
פקן דר אלוכה · (יה) גאט טטרייטטי איט זי דורך זייני הערסארן · אך אהני געלר · אלזא ווערדן פר לארן ווערדן אלן
איבריגי רשעים · אונ' זו גאט ווערט זיין אליין די אלוכה · (כארז) אלז ווית איין דאנון בוים האלטיטי זי הויך דר אלקאטור
ער לעסטרט אונ' זאגט איך וויל נידריגן דען גרוסן גאט פון זיינר אלוכה · (כליל) איין פייאריגר אלאך הט דז פר טואלט
דיא נאכט פון פסח · אונ' זעלביגס אאל וואוסטן אלי דס זו גאט איז די אלוכה · (לשחת) נאך דעם אלז נבוכדנצר הט פר
דארבן דז בית האקדש הט ער גקניאט אונ' גדאנקט זיינר (ע"א בל) אונ' דענקטי אויך זו גין אין היאל · דא ווארדי פון
אים אב גטאן דז אענטל כי הערץ אונ' גווארפן פון זיינר אלוכה · (לכנו) זו זיין אאט וואר ער ווידר קערט אונ' ערקענטי
די אאכט גאטס · זו גאט דעם ערהיבר אונ' נידריג אאכר הט ער זו ערקענט די אלוכה · (מוגרה) זי ווארן פר זאאלט די
טאף ישראל אין (אחשורוש) צייטן זום טעכטן · אונ' ווארדן גצ'ט אירי ווערקן איט דעם זכות פון דער איט אלכות בקליידי
(אסתר) אונ' ארדכי וועלכי הער קואן פון (בניאין) דר יונגי גוועלטיגר אונדער אלוכה · (אכורי) די פר קויפטי ישראל
אהני גוט ווארדן ווידר ער ליוט אהני זילבר · ווייל זי הבן גליבט צו דעם דר דא נייגט אלז איין וואסר די הערצר פון דר
אונטרשטי אלוכה · (נאכרו) זי ווארדן פר קויפט די יונגי טויבן די ישראל צו די קינדר פון (יונים) אין צייטן אנטיוכס הרשע
אונ' ווארדן ענטפערנט פון דר גיארקי אירי אלוכה · (נארו) זי הבן פון די ישראל פר סטערט דען (ברית א לה) אונ' די
רעכטן פון דר תורה · אונ' הבן גאאכט ווידר ספעניגן דס פאלק ישראל אן גאט · די יאים ווארדי דר נאך ווידר גשלעפט
אהני קראפט פון די (כהנים חשאונאים) וועלכי וואר די דיהגר פון דר איבערשטי אלוכה · (שעיר · עשו) שאייכלט זיינם

פאטר

יחד למי נזרקה מלוכה : דרך סוס בים · כנגד שש
מאות רכב · ומה יועיל גבר · עוז במלוכה : האזינו
רוזנים · אז וירגזו · הביטו חתת · ומאסו מלוכה :
הגידו כוחו · לאמים ודברו · לזה יכתב · שם
המלוכה : ונלחם ראשית · גוים ואבד · כי נשבע
חי · בכסא מלוכה : ויולעג בכל דור · כי לא למד ·
מי נלחם בים · ועטה מלוכה : זר על אדוניו · עבד
יושב נגב · בזאת תרגז ארץ · בשאת עבד
מלוכה : זרע ברוכים · החרימו ארורים · כי
נתנו קולי · לאדיר במלוכה : חשבון ובשן ·
עוררו מלחמת · בלי לתת דרך · לצבאות מלוכה :
הילם נשמד · וארצם חלקה · ומעל זרועם
נפלה מלוכה : טפשו בני כנען · כי נכרים הם ·
באדמת בני שם · זרע מלוכה : טבחם בן נון · עד
פנה ארץ · לפני ארון הברית · אדון המלוכה :
יושבי חרושת · אז הקשה לחץ · עזרוהו בלי

בצע

עמים ירגזון : הביטו חתת ראו מה שעשה הקב"ה למצרים ונפלה מחיתה עליהם : הגידו כחו לאמים כגון יתרו שאמר עתה ידעתי כי גדול ה' וגו' שמות י"ח : ודברו לזה ראוי ליכתב שם המלוכה : ונלחם ראשית גוים עמלק ר"ל שהוא נלחם בראשון עם ישראל : ואבד באותה מלחמה כאכד : כי נשבע חי הקב"ה שהוא חי וקים נשבע בכסא מלוכה · ויולעג בכל דור על עמלק שחקו ולעגו כל הגוים : כי לא למד לא למד קל וחומר : מי נלחם בים במצרים ושטביע' : ועטה ונתעטף במלוכה : זר על אדוניו הזיד עבד והרשיע על אדוניו על ישראל : עבד יושב נגב זה הכנעני מלך ערד שהוא עבד עבדים לאחיו : בזאת תרגז ארץ שנאמר במשלי ל' תחת שלש רגזה ארץ וגו' תחת עבד כי ימלוך : בשאת עבד מלוכה כנען שבא להכנס במלכות : זרע ברוכים ישראל : ארורים כנען : נתנו קול בתפלה : לאדיר להקב"ה שהוא אדיר במלוכה : חשבון ובשן סיחון ועוג כתנאו ועוררו מלחמה : לצבאות מלוכה ישראל : וארצם חלקה לראובן וגד וחצי שבט מנשה : ומעל זרועם נפלה מלוכה ר"ל בהיותם בתקפם נפלה מלכותם : טפשו טפשים ושוטים בני כנען : טבחם הרגם יהושע בן נון : פנה ל' בער : יושבי חרשת או יבין מלך כנען וסיסרא שר צבאו : הקשה לחץ שלחץ את ישראל עשרים שנה : עזרוהו כל האומות : בלי בצע ממון ושכירות שנאמ' בשופטים ה' בצע כסף לא לקחו : אפסי מלוכה ל' קצה ר"ל שבאו כל ממלכות מאפסי ארץ על ישראל :

כארן

מלוכה · (דרך) דר גאט אליין הט צערטרעטן דז פפערד פון (פרעה אים ים) גיגן זייני זעקס הונדרט יאר · אונ' וואס קאן זיך דר אענס העלפן קיגן דעם דר מאעכטיג איז אין זיינר מלוכה · (האזינו) זי הבן פר נומן די הערן זעלבינס אמך אונ' זיין ערשראקן דא זי הבן גזעהן די אנגסט פון די מצרים הבן זי פר שמעהט אונזרי מלוכה · (הגידו) די פעלקר הבן גזאגט פון זיינה קראפט אונ' גרידט דיזם גאט זאל צו גשריבן ווערדן דען נאמן פון דר מלוכה · (ונלחם) אונ' (עמלק) וועלכר הט גשטריטן מיט ישראל צום ערשטן פר אלי פעלקר · איז ווארדן פר לארן · דען הקב"ה הט עס גשווארן ביים דעם שטול פון זיינר מלוכה · (ויולעג) אונ' ער איז גווארדן צום שפאט אין אלי (דורות) וויל ער ניט אב גלערנט הט אונ' בטראכט וועד אויך דעם (ים) גשטריטן הט פר די ישראל אונ' אום גוואונדן די מלוכה · (זר) ער הט גאוטווילינגט דער קנעכט (כנעני) געגן זיין הערן דר דא זיצט אויף (דרום) ווייט איבר וועלכש ציטרט דיא ערדי · אלס זיך איין קנעכט דער היבט צו דר מלוכה · (זרע) דר גיזעגנטי זאאן ישראל הבן פר וויסט די די גפלוכטי (כנענים) וויילן זי ערהובן איר שטים מיט תפלה צו דעם שטרקן אין דר מלוכה · (חשבון) די קניגן פון (חשבון אונ' בשן) ערוועקטן מלחמה אונ' וואלטן קיין דורך צוג לאזן צו ישראל די הירשארן פון דר מלוכה · (חילם) איר גוט ווער פר טיוגט אונ' איר לנד צערטיילט · אונ' פון איר אמאכט איז גפאלן איר מלוכה · (טפשו) די פר נארטי קינדר (כנען) דענקטן ניט דט זי פרעמד ווארן אין דעם לנד ארץ ישראל זאס צו גהערט די ישראל וועלכי קומן פון (שם) אונ' זיין פון (זרע מלוכה) · (טבחם) ער שלאכטיט זי (יהושע דר זון פון נון) ביז ער זיא אויז רויאט אויז דעם לאנד · פאר דעם (ארון פון ברית) פון דעם הער דער (מלוכה) ·

יִנָּקְשׁוּ בִּשְׁנוּנָם · וְלֹא יֵבֹשׁוּ בְּמַשְׁעֵנָם · וְלֹא יִכָּלְמוּ בָּם שׁוֹאֲנָם · וְאַל יֹאמַר פִּיהֶם דָּבָר שֶׁלֹּא כִּרְצוֹנֶךָ : כִּי חֲנוּנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ הֵמָּה חֲנוּנִים · וּמְרוּחָמֶיךָ הֵמָּה מְרוּחָמִים : כְּמָה שֶׁיָּדַעְנוּ · יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת אֲשֶׁר תָּחוֹן יוּחָן · וְאֶת אֲשֶׁר תְּרַחֵם יְרוּחָם : כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וְחַנֹּתִי אֶת אֲשֶׁר אָחוֹן וְרִחַמְתִּי אֶת אֲשֶׁר אֲרַחֵם :

וְנֶאֱמַר אַל יֵבֹשׁוּ בִי קֹוֶיךָ אֲדֹנָי אֱלֹהִים צְבָאוֹת · וְאַל יִכָּלְמוּ בִי מְבַקְשֶׁיךָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל :

פותחין הארון — החזן אומר כולו בניגון

אוֹחִילָה לָאֵל · אֲחַלֶּה פָנָיו : אֶשְׁאֲלָה מִמֶּנּוּ · מַעֲנֵה לָשׁוֹן : אֲשֶׁר בִּקְהַל עָם אָשִׁירָה עֻזּוֹ · אַבִּיעָה רְנָנוֹת בְּעַד מִפְעָלָיו : לְאָדָם מַעַרְכֵי לֵב · וּמֵיְיָ מַעֲנֵה לָשׁוֹן : יְיָ שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי :

מיוסד ע"פ א"ב כפול בראשי החרוזות

אֲהַלְלָה אֱלֹהַי · אָשִׁירָה עֻזּוֹ · אֲסַפְּרָה כְבוֹדוֹ · אֲאַפְּדֶנּוּ מְלוּכָה : אֲשַׂגֵּב לְפוֹעֲלִי · אֲשֶׁר שָׂח וּפָעַל · אֲגַדְּלֵהוּ · כִּי לוֹ יָאֲתָה מְלוּכָה : בְּעֻזּוֹ נֶצַח אֲשַׁנֵּן · כִּי צְבָאוֹ אָנִי · וְלִי נָאֶה שִׂיחַ · גּוֹדֶל הַמְּלוּכָה : בִּקְהַל אֲבַשֵּׂר · בְּרֹב עָם אֲדַבֵּר · לְמִי שְׂאֵת וְיֶתֶר עָז · וּלְמִי הַמְּלוּכָה · גּוֹשׁוּ גוֹיִם · וּבֹאוּ מַמְלָכוֹת · רְאוּ מַה נֶּהְדָּר · בְּמַזַּת הַמְּלוּכָה : גַּדְּלוּהוּ אִתִּי · וּנְרוֹמְמֶנּוּ יַחַד · וְאַל תִּתְגָּאוּ · בְּנֵזֶר הַמְּלוּכָה : דְּרָכִים בְּעֵת נַעֲשָׂתָה מְצוּלָה · הִתְבּוֹנְנוּ

יחד

אהללה אאפדנו אקשטנו בכתר מלכות : אשגב אחזק : לפועל להקב"ה שברא הכל בשיח ובמאמר : אגדהו אייפה אותו : לו יאתה נאה והגונה : בעזו נצח בקורתו או בתקפו : אשנן אדבר : שיח לדבר : למי שאת למי ראוי הנשואות : ויתר עז של מלכות : גושו קרבו : נהדר הקב"ה במזח לשון אזור : דרכים וכו' במצולת ים שעברו ודרכו בו ישראל · התבוננו וראו : למי נזרקה המלוכה לקב"ה או לאחר : דרך סוס בים הקב"ה שנא' מחבקוק ג' דרכת בים סוסיך : ומה יועיל גבר אחד להלחם ולנצח כנגד עוזו של הקב"ה אשר בידו המלוכה : האזינו רוזנים שמעו שרי האומות קריאת ים סוף : אז זירנזר שנאמ' בשמות ט"ו שמעו עמים

אהללה איך וויל לובן איין גאט · אונ׳ זינגן פון זיין אלמאכט · איך וויל ערצילן פון זיינר הערליכקייט · אונ׳ איהם ציהרן מיט מלוכה · (אשגב) איך וויל שטרקן צו דעם ווערקר · דר נור מיט דעם רידן הט דיא וועלט בשאפן · איך וויל אין בטיכן · דען אים קומט צו דיא מלוכה · (בעזו) אין זיינר אלמאכט וויל איך איביג רידן דען איך בין פון זייני היער שארן · אונ׳ איר קומט צו · צו שפרעכן פון דר אלפרקייט זיינר מלוכה · (בקהל) ביים פר זאמלונגן וויל איך פר קונדיגן · אונטר פיל פעלקר וויל איך שפרעכן · וועאי קומט צו די ערהיבונג · די איבר פליסיגי אלמאכט אונ׳ דיא מלוכה · (גושו) גנעהנט הער איר פעלקר אונ׳ קומט איר קיניגרייך · זעכט וויא ער איז בטינט מיט דר קרוין פון דר מלוכה · (גדלוהו) אלפמרט מיך מיט איר צו גלייך · אונ׳ צעאטליך וואלן איר אין ערהיבן · אונ׳ בריאט אייך ניט מיט דר קרוין פונדר מלוכה · (דרכים) דא די וועג זיינן ווארדן גמאכט דורך די טיפנים פון (ים) · פריבט מיט אנדר צו וועאי איז געמרפן ווארדן די מלוכה

יחד למי נזרקה מלוכה : דרך סוס בים · כנגד שש
מאות רכב · ומה יועיל גבר · עוז במלוכה : האזינו
רוזנים · אז הרגזו · הביטו חתת · ומאסו מלוכה :
הגידו כוחו · לאמים ודברו · לזה יכתב · שם
המלוכה : ונלחם ראשית · גוים ואבד · כי נשבע
חי · בכסא מלוכה : ויולעג בכל דור · כי לא למד ·
מי נלחם בים · ועטה מלוכה : זר על אדוניו · עבד
יושב נגב · בזאת תרגז ארץ · בשאת עבד
מלוכה : זרע ברוכים · החרימו ארורים · כי
נתנו קול · לאדיר במלוכה : חשבון ובשן ·
עוררו מלחמת · בלי לתת דרך · לצבאות מלוכה :
הילם נשמד · וארצם חלקה · ומעל זרועם
נפלה מלוכה : טפשו בני כנען · כי נכרים הם ·
באדמת בני שם · זרע מלוכה : טבחם בן נון · עד
פנה ארץ · לפני ארון הברית · ארון המלוכה :
יושבי חרושת · אז הקשה לחץ · עזרוהו בלי

בצע

עמים ירגזון : הביטו חתת ראו מה שעשה הקב״ה למצרים ונפלה מחיתה עליהם : הגידו כחו לאמים כגון יתרו שאמר עתה ידעתי כי גדול ה׳ וגו׳ שמות י״ח : ודברו לזה ראוי ליכתב שם המלוכה : ונלחם ראשית גוים עמלק ר״ל שהוא נלחם בראשון עם ישראל : ואבד באותה מלחמה נאבד : כי נשבע חי הקב״ה שהוא חי וקים נשבע בכסא מלוכה · ויולעג בכל דור על עמלק שחקו ולעגו כל הגוים : כי לא למד לא למד קל וחומר : מי נלחם בים במצרים ושטפיע׳ : ועטה ונתעטף במלוכה : זר על אדוניו הזיד עבד והרשיע על אדוניו על ישראל : עבד יושב נגב זה הכנעני מלך ערד שהוא עבד עבדים לאחיו : בזאת תרגז ארץ שנאמר במשלי ל׳ תחת שלש רגזה ארץ וגו׳ תחת עבד כי ימלוך : בשאת עבד מלוכה כנען שבא להכסא במלכות : זרע ברוכים ישראל : ארורים כנען : נתנו קול בתפלה לאדיר להקב״ה שהוא אדיר במלוכה : חשבון ובשן סיחון ועוג נתגאו ועוררו מלחמה : לצבאות מלוכה ישראל : וארצם חלקה לראובן וגד וחצי שבט מנשה : ומעל זרועם נפלה מלוכה ר״ל בהיותם בתקפם נפלה מלכותם : טפשו טפשים ושוטים בני כנען : טבחם הרגם יהושע בן נון : פנה ל׳ בער : יושבי חרשת או יבין מלך כנען וסיסרא שר צבאו : הקשה לחץ שלחץ את ישראל עשרים שנה : עזרוהו כל האומות : בלי בצע ממון ושכירות שנאמ׳ בשופטים ה׳ בצע כסף לא לקחו : אפסי מלוכה ל׳ קצה ר״ל שבאו כל ממלכות מאפסי ארץ על ישראל :

באדן

אלוכה · (דרך) דר גאט אליין הט צערטרעטן די פפערד פון (פרעה אים ים) גיגן זייני זעקס הונדרט ימר · אונ׳ וואס קאן זיך דר מענש העלפן קיגן דעם דר מאכטיג איז אין זיינר אלוכה · (האזינו) זי הבנפר נואן די הערן זעלביגט מאל אונ׳ זיין ערטראקן דא זי הבן גזעהן די אנגסט פון די אזרים הבן זי פר טאעהט אונזרי אלוכה · (הגידו) די פעלקר הבן גזאגט פון זיינה קראפט אונ׳ גרידט דיזם גאט זאל צו גשריבן ווערדן דען נאמן פון דר אלוכה · (ונלחם) אונ׳ (עמלק) וועלכר הט גשטריטן מיט ישראל צום ערשטן פר אלי פעלקר · איז ווארדן פר לארן · דען הקב״ה הט עס גשווארן בייא דעם שטול פון זיינר אלוכה · (ויולעג) אונ׳ ער איז גווארדן צום שפאט אין אלי (דורות) וויל ער ניט אב גלערנט הט אונ׳ בטראכט ווער אויך דעם (ים) גשטריטן הט פר די ישראל אונ׳ אום גוואונען די אלוכה · (זר) ער הט גאוטוויליגט דער קנעכט (כנען) גענגן זיין הערן דר דא זיצט אויך (דרום) זייט איבר זולכש ציטרט דיא ערדי · אלס זיך איין קנעכט דער היבט צו דר אלוכה · (זרע) דר גיזעגנטי זאמן ישראל הבנפר ווישט די די גפלוכטי (כנענים) וויילן זי ערהובן איר שטים מיט תפלה צו דעם שטרקן אין דר אלוכה · (חשבון) די קיניגן פון (חשבון אונ׳ בשן) ערוועקטן מלחמה אונ׳ וואלטן קיין דורך צוג לאזן צו ישראל די הירשארן פון דר אלוכה · (הילם) איר גוט ווארט פר טיליגט אונ׳ איר לנד צערטיילט · אונ׳ פון איר אכסלט איז גפאלן איר אלוכה · (טפשו) די פר נארטי קינדר (כנען) דענקטן ניט דס זי פרעמד ווארן אין דעם לנד ארץ ישראל דאס צו געהערט די ישראל וועלכי קומן פון (שם) אונ׳ זיין פון (זרע אלוכה) · (טבחם) ער שלאכטיט זי (יהושע בר נון פון נון) ביז ער זיא אויז רויאט אויז דעם לנד · פאר דעם (ארון פון ברית) פון דעם הער דער (אלוכה) ·

יושבי

יְקַשׁוּ בְּשִׁנּוּנָם · וְלֹא יֵבוֹשׁוּ בְּמַשְׁעֵנָם · וְלֹא יִכָּלְמוּ בָם שְׁאוֹנָם · וְאַל יֹאמַר פִּיהֶם דָּבָר שֶׁלֹּא כִרְצוֹנֶךָ : כִּי חֲנוּנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ הֵמָּה חֲנוּנִים · וּמְרוּחָמֶיךָ הֵמָּה מְרוּחָמִים : כְּמָה שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת אֲשֶׁר תָּחוֹן יוּחָן · וְאֶת אֲשֶׁר תְּרַחֵם יְרוּחָם : כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וְחַנֹּתִי אֶת אֲשֶׁר אָחֹן וְרִחַמְתִּי אֶת אֲשֶׁר אֲרַחֵם :

וְנֶאֱמַר אַל יֵבוֹשׁוּ בִי קוֶֹיךָ אֲדֹנָי אֱלֹהִים צְבָאוֹת · וְאַל יִכָּלְמוּ בִי מְבַקְשֶׁיךָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל :

פותחין הארון · החזן אומר כולו בניגון

אוֹחִילָה לָאֵל · אֲחַלֶּה פָנָיו : אֶשְׁאֲלָה מִמֶּנּוּ · מַעֲנֵה לָשׁוֹן : אֲשֶׁר בִּקְהַל עָם אָשִׁירָה עֻזּוֹ · אַבִּיעָה רְנָנוֹת בְּעַד מִפְעָלָיו : לְאָדָם מַעַרְכֵי לֵב · וּמֵיְיָ מַעֲנֵה לָשׁוֹן : יְיָ שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי :

מיוסד ע״פ א״ב כפול בראשי החרוזות

אֲהַלְלָה אֱלֹהַי · אָשִׁירָה עֻזּוֹ · אֲסַפְּרָה כְּבוֹדוֹ · אֲאַפְּדֶנּוּ מְלוּכָה : אֲשַׂגֵּב לְפוֹעֵל · אֲשֶׁר שָׂח וּפָעַל · אֲנַוֵּהוּ · כִּי לוֹ יָאֲתָה מְלוּכָה : בְּעֻזּוֹ נֶצַח אֲשַׁנֵּן · כִּי צְבָאוֹ אֲנִי · וְלִי נָאֶה שִׂיחַ · גּוֹדֶל הַמְּלוּכָה : בִּקְהַל אֲבַשֵּׂר · בְּרָב עָם אֲדַבֵּר · לְמִי שְׂאֵת וְיֶתֶר עֹז · וּלְמִי הַמְּלוּכָה · גּוֹשׁוּ גוֹיִם · וּבֹאוּ מַמְלָכוֹת · רְאוּ מַה נֶּהְדָּר · בְּמֶזַח הַמְּלוּכָה : גַּדְּלוּהוּ אִתִּי · וּנְרוֹמְמֶנְהוּ יַחַד · וְאַל תִּתְגָּאוּ · בְּנֵזֶר הַמְּלוּכָה : דְּרָכִים בְּעֵת נַעֲשְׂתָה מְצוּלָה · הִתְבּוֹנְנוּ יחד

אהללה אאפדנו אקשטנו בכתר מלכות : אשגב אחזק לפועל להקב״ה שברא הכל בשיח וכמאמר : אנוהו איפה אותו : לו יאתה נאה ויפה : בעזו נצח בקורתו או בתקפו : אשנן אדבר שיח לדבר : למי שאת למי ראוי הנשואות : ויתר עז של מלכות גושו קרבו : נהדר הקב״ה במזח לשון אזור : דרכים וכו׳ במצולת ים שעברו ודרכו בו ישראל · התבוננו וראו : למי נערכה המלוכה להקב״ה או לאחר : דרך שום בים שהקב״ה שנא׳ בחבקוק ג׳ דרכת בים סוסיך : ומה יועיל גבר אחד להלחם ולנצח כנגד עוזו של הקב״ה אשר בידו המלוכה : האזינו רוזנים שמעו שרי האומות קריאת ים סוף : אז זירנזו שנאמ׳ בשמות ט״ו שמעו עמים

אהללה איך וויל לובן איין גאט · אונ׳ זינגן פון זיין אלמאכט · איך וויל ערצילן פון זיינר הערליכקייט · אונ׳ איהם ציהרן מיט מלוכה · (אשגב) איך וויל שטרקן צו דעם ווערקר · דר נור מיט רעדירן הט דיא וועלט בשאפן · איך וויל אין בשינן · דען איס קומט צו דיא מלוכה · (בעזו) אין זיינר אלמאכט וויל איך איביג רידן דען איך בין פון זייני היער שארן · אונ׳ איר קומט צו · צו שפרעכן פון דר אלפרקייט זיינר מלוכה · (בקהל) בייא פר זאמלונגן וויל איך פר קונדיגן · אונטר פיל פעלקר וויל איך שפרעכן · וועאי קומט צו די ערהיבונג · די איבר פליסיגי אלמאכט אונ׳ דיא מלוכה · (גושו) גנעהנט העער איר פעלקר אונ׳ קומט איר קיניגרייך · זעכט וויא ער איז בשינט מיט דר קרוין פון דר מלוכה · (גדלוהו) אלפארט איס מיט איר צו גלייך · אונ׳ זעאטליך וואלן איר אין ערהיבן · אונ׳ בריאט אייך ניט מיט דר קרוין פונדר מלוכה · (דרכים) דא די וועג זיינן ווארדן געאכט דורך די טיפנים פון (ים) · פריבט מיט אנגדר צו וועאי איז געארפן ווארדן די מלוכה

כבשים בני שנה שבעה תמימם: ומנחתם ונסכיהם כמדבר שלשה עשרנים לפר ושני עשרנים לאיל ועשרון לכבש ויין כנסכו ושני שעירים לכפר ושני תמידים כהלכתם: מלבד עלת החדש ומנחתה ועלת התמיד ומנחתה ונסכיהם כמשפטם לריח ניחח אשה ליי:

בעלינו פותחין הארון · כשלא שם חלקנו סוגרין הארון · בואנחנו פותחין הארון

עלינו לשבח לאדון הכל לתת גדלה ליוצר בראשית· שלא עשנו כגויי הארצות· ולא שמנו כמשפחות האדמה שלא שם חלקנו כהם· וגורלנו ככל המונם: ואנחנו כורעים ומשתחוים ומודים לפני מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא· שהוא נוטה שמים ויוסד ארץ וכסא כבודו בשמים ממעל· ושכינת עזו בגבהי מרומים:

והש"ץ חוזר בקול רם הוא אלהינו וכו'

בשעה שהצבור אומר הוא אלהינו וכו' אומר החזן אלו הפסוקים וטוב לבטל גזירות רעות · וקבלה היא מן ר' אליעזר בעל הרוקח מגרמייזא:

אתה הראית לדעת כי יי הוא האלהים אין עוד מלבדו: וידעת היום והשבות אל לבבך כי יי הוא האלהים בשמים ממעל ועל הארץ מתחת אין עוד: שמע ישראל יי אלהינו יי אחד: הן ליי אלהיך השמים ושמי השמים הארץ וכל אשר בה: כי יי אלהיכם הוא אלהי האלהים ואדוני האדונים האל הגדול הגבור והנורא אשר לא ישא פנים ולא יקח שוחד: כי שם יי אקרא הבו גודל לאלהינו: יהי שם יי מבורך מעתה ועד עולם:

והצבור אומרים בקול

הוא אלהינו אין עוד · (אחר) ·

אמת מלכנו אפס זולתו · ככתוב בתורתו וידעת היום והשבות אל לבבך כי יי הוא האלהים בשמים ממעל ועל הארץ מתחת אין עוד:

אלהינו ואלהי אבותינו היה עם פיפיות שלוחי עמך בית ישראל · העומדים לבקש תפלה ותחנונים מלפניך על עמך בית ישראל: הורם מה שיאמרו · הבינם מה שידברו · השיבם מה שישאלו · ידעם היאך יפארו: באור פניך יהלכון · ברך לך יכרעון · עמך בפיהם יברכון · ומברכות פיך כלם יתברכון: עמך לפניך יעבירון · והם בתוך יעבורון: עיני עמך בם תלויות · ועיניהם לך מיחלות: גשים מול ארון הקדש באימה · לשכך כעס וחמה · ועמך מסביבים אותם כחומה · ואתה מן השמים תשגיח אותם לרחמה: עין נושאים לך לשמים לב שופכים נכחך כמים · ואתה תשמע מן השמים: שלא יכשלו בלשונם · ולא

אֶת עוֹבְדֵיהֶם · וְיַטּוּ שְׁכֶם אֶחָד לְעָבְדֶךָ · וְיִירָאוּךָ עִם שָׁמֶשׁ · וְיַכִּירוּ כֹּחַ מַלְכוּתֶךָ · וִילַמְּדוּ תוֹעִים בִּינָה · וִימַלְּלוּ אֶת גְּבוּרָתֶךָ · וִינַשְּׂאוּךָ מִתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ · וִיסַלְּדוּ בְּחִילָה פָּנֶיךָ · וִיעַטְּרוּךָ נֵזֶר תִּפְאָרָה · וְיִפְצְחוּ הָרִים רִנָּה · וְיִצְהֲלוּ אִיִּים בְּמָלְכֶךָ · וִיקַבְּלוּ עוֹל מַלְכוּתְךָ עֲלֵיהֶם · וִירוֹמְמוּךָ בִּקְהַל עָם · וְיִשְׁמְעוּ רְחוֹקִים וְיָבֹאוּ · וְיִתְּנוּ לְךָ כֶּתֶר מְלוּכָה :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · וְנֶאֱמַר (נ״א כַּכָּתוּב) וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ ·

וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יום השבת הזה ואת יום הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה יוֹם תְּרוּעָה זכרון תרועה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קוֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

וּמִפְּנֵי חֲטָאֵנוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ · וְנִתְרַחַקְנוּ מֵעַל אַדְמָתֵנוּ · וְאֵין אֲנוּ יְכוֹלִים לַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתֶךָ · בַּבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו · מִפְּנֵי הַיָּד שֶׁנִּשְׁתַּלְּחָה בְּמִקְדָּשֶׁךָ · יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ רַחֲמָן שֶׁתָּשׁוּב וּתְרַחֵם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים · וְתִבְנֵהוּ מְהֵרָה וּתְגַדֵּל כְּבוֹדוֹ · אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ גַּלֵּה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה · וְהוֹפַע וְהִנָּשֵׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָּל חָי · וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם · וּנְפוּצוֹתֵינוּ כַּנֵּס מִיַּרְכְּתֵי אָרֶץ · וַהֲבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה · וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם · וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסִדְרָם וּמוּסָפִים כְּהִלְכָתָם · וְאֶת מוּסְפֵי יוֹם השבת הזה ואת יום הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה נַעֲשֶׂה וְנַקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה · כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ · כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר :

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם : וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרֵיחַ נִיחֹחַ לַייָ פַּר בֶּן בָּקָר אֶחָד · אַיִל אֶחָד ·

כבשים

חזן הַמַּמְלִיךְ מְלָכִים וְלוֹ הַמְּלוּכָה : קהל וּמַ״שׁ מֶלֶךְ עוֹלָם :

חזן הַנּוֹהֵג בְּחַסְדּוֹ כָּל דּוֹר : קהל וּמַ״שׁ נוֹצֵר חֶסֶד :

חזן הַסּוֹבֵל וּמַעְלִים עַיִן מְסוֹרְרִים : קהל וּמַ״שׁ סוֹלֵחַ סֶלָה :

חזן הָעֶלְיוֹן וְעֵינוֹ אֶל יְרֵאָיו קהל וּמַ״שׁ עוֹנֶה לַחַשׁ :

חזן הַפּוֹתֵחַ פֶּתַח לְדוֹפְקֵי בִּתְשׁוּבָה קהל וּמַ״שׁ פְּתוּחָה יָדוֹ :

חזן הַצּוֹפֶה לָרָשָׁע וְחָפֵץ בְּהִצָּדְקוֹ : קהל וּמַ״שׁ צַדִּיק וְיָשָׁר :

חזן הַקָּצַר בְּזַעַם וּמַאֲרִיךְ אַף : קהל וּמַ״שׁ קָשֶׁה לִכְעוֹס :

חזן הָרַחוּם וּמַקְדִּים רַחֲמִים לְרוֹגֶז : קהל וּמַ״שׁ רַךְ לִרְצוֹת :

חזן הַשָּׁוֶה וּמַשְׁוֶה קָטוֹן וְגָדוֹל : קהל וחזן וּמַ״שׁ שׁוֹפֵט צֶדֶק :

הַתָּם וּמִתַּמָּם עִם תְּמִימִים : וּמַ״שׁ תָּמִים פָּעֳלוֹ :

תּוּשְׂגַּב לְבַדֶּךָ וְתִמְלוֹךְ עַל כֹּל בְּיִחוּד :

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד :

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ · וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת * לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם · כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ · עוֹז בְּיָדְךָ · וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

וְאָז (נ״א וּבְכֵן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלוֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ · וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

בקצת קהלות אומר החזן ויאתיו כולו בניגון

וְיֶאֱתָיוּ כֹּל לְעָבְדֶךָ · וִיבָרְכוּ שֵׁם כְּבוֹדֶךָ · וְיַגִּידוּ בָאִיִּים צִדְקֶךָ · וְיִדְרְשׁוּךָ עַמִּים לֹא יְדָעוּךָ · וִיהַלְלוּךָ כָּל אַפְסֵי אָרֶץ · וְיֹאמְרוּ תָמִיד יִגְדַּל יְיָ : וְיִזְבְּחוּ לְךָ אֶת זִבְחֵיהֶם · וְיַחְפְּרוּ

להודע (נ״א להתודע) ולהגלות כי הוא מלך על כל הארץ · כמו
פארוהו מאז בשחק יורשו בחוניו לפארו בארץ :

חזן **אדיר** אדירנו יי אדונינו מה אדיר שמך בכל הארץ : והיה יי למלך על כל הארץ : ביום
ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד : ובדברי קדשך כתוב לאמר :
(קהל) ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדר ודר הללויה :

חזן **לדור** ודור נגיד גדלך · ולנצח נצחים קדשתך נקדיש · ושבחך אלהינו · מפינו לא ימוש
לעולם ועד · כי אל מלך גדול וקדוש אתה :

חמול על מעשיך ותשמח במעשיך ויאמרו לך חוסיך בצדקך עמוסיך תוקדש אדון על כל
מעשיך :

כי מקדישך בקדושתך (כערכך) קדשת · נאה לקדוש פאר מקדושים : ובכן יתקדש
שמך יי אלהינו · על ישראל עמך · ועל ירושלים עירך · ועל ציון משכן כבודך :
ועל מלכות בית דוד משיחך · ועל מכונך והיכלך : עוד יזכור לנו אהבת איתן אדוננו : ובבן
הנעקד ישבית מדיננו · ובזכות התם יוציא היום לצדק דיננו · כי קדוש היום לאדוננו : באין
מליץ יושר מול מגיד פשע · תגיד ליעקב דבר חוק ומשפט · וצדקנו במשפט המלך המשפט :

פותחין הארון מיוסד ע״פ א״ב כפול מהר״י סג״ל היה אומר תיבת המשפט עם האוחז בנשימה אחת

האוחז ביד מדת משפט : קהל וכל מאמינים שהוא אל אמונה :
חזן הבוחן ובודק גנזי נסתרות : קהל ומ״ש בוחן כליות :
חזן הגואל ממות ופודה משחת : קהל ומ״ש גואל חזק :
חזן הדן יחידי לבאי עולם : קהל ומ״ש דיין אמת :
חזן ההגוי באהיה אשר אהיה : קהל ומ״ש היה והוה ויהיה :
חזן הודאי שמו כן תהלתו : קהל ומ״ש ואין בלתו :
חזן הזוכר למזכיריו טובות זכרונות : קהל ומ״ש זוכר הברית :
חזן החותך חיים לכל חי : קהל ומ״ש חי וקים :
חזן הטוב ומטיב לרעים ולטובים : קהל ומ״ש טוב לכל :
חזן היודע יצר כל יצורים : קהל ומ״ש יוצרם בבטן :
חזן הכל יכול וכוללם יחד : קהל ומ״ש כל יכול :
חזן הלן בסתר בצל שדי : קהל ומ״ש לבדו הוא :

הממליך

עשרה בקרסוליהם · גשים פני תיבה שחרית שתים · כמו שתים
בשוקיהם : רשומים קרות בו חמשה · כמו חמשה על ברכיהם :
דורשים תקוע בכסא באחד · כמו אחד בירכותיהם : קרן ימשכו
לשלש שלשה · כמו שלשה בקוטליהם : הן מוספי חודש עשתי
עשרה · כמו עשתי עשרה צלעותיהם : צקון לחשם ברכות תשע · כמו
תשעה שבזרועותיהם · ומלכיות וזכרונות ושופרות שלשים · כמו
שלשים בפיסת ידיהם · פלול תמידים שמונה עשרה · כמו שמונה
עשרה חוליות שבשדרותיהם : זבחי תמידים תקיעות תשע ·
כמו תשעה שבראשיהם : עתירות שתים שחוח בם שמונה · כמו
שמונה שבצואריהם : חק דתם ספרים חמשה · כמו חמשה
שבנקביהם : חזן שם הליכות עולם ששה · כמו ששה בלבביהם :
טוחות וכסלי ושכוי וסרעף ובטן וקרב ועשתנותיהם : נפש רוח
נשמה יחידה חיה · עור ובשר וגיד ועצמותיהם :
ישאו עין ויכרו אוזן · ויפצו פה ולשון וניב שפתותיהם · מכף
רגל ועד ראש נתוכחו פרוט מעשיהם · כתקוע שופר בקול
יתחפרו שוטניהם · להצדיקם ביום דין שמוע שנית מאלהיהם :

חזן
אחד הוא אלהינו הוא אבינו הוא מלכנו הוא מושיענו · והוא ישמיענו ברחמיו שנית לעיני כל
חי להיות לכם לאלהים : (קהל) אני יי אלהיכם : אדיר אדירנו יי אדונינו מה אדיר שמך בכל
הארץ · והיה יי למלך על כל הארץ · ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד :

תהלות כבודך אמצך מלא כל הארץ · שמעך דין משמים בכן יראה
ושקטה הארץ · רעש יום משפט געשו תהומות הארץ ·
קול שופר חזק דברו ויקרא ארץ · צבי לצדיק בזמר השמיע מכנף
הארץ · פחד ופחת ופח ופלצות יבעיתו ארץ · עת תקום למשפט
ועום כל אפסי ארץ : חזן סולו פנו דרך ינובבו חרדים מחרדת הארץ ·
באור ואדיר מעם תשיב לארץ · מה תראי אדמה יריעו תחתיות ארץ :

חזן
כבודו מלא עולם משרתיו שואלים זה לזה איה מקום כבודו לעמתם ברוך יאמרו : (קהל)
ברוך כבוד יי ממקומו : ממקומו הוא יפן ברחמים ויחון עם המיחדים שמו ערב ובוקר
בכל יום תמיד פעמים באהבה שמע אומרים :

קהל מיוסד ע"פ תשר"ק ובסוף חתום שם המחבר אלעזר

ועמך תלואים בת שובה להתייחד · שני לבבות לך כאחד לאחד ·
רחין בנקיון כפים נשוא לב אחד · קול שופר כפוף כפוף לב
אחד · ציון שופר פשוט פשוט לב אחד · פור ימים יוצרו בם לבור
אחד · עוברים בו להקביל פני יוצר אחד · חזן סמוכים בצדקת אב
היה אחד · נשענים בסבך יחיד ומיוחד · מובטחים בתום (נ"א בתם)
וביושר אב אחד :

להזכר למו ענית קול אחד · כשבתו בכסא שפוט גוי אחד · יעמיד
מליץ יושר מני אלף אחד · טובות להגיד בשביעי באחד ·
חשוב גר ואזרח למשפט אחד · זך ורע מהיום מודע דינם לאחד ·
ואשר מעשיו שקולים עד עשור יואחד · הוא כחפץ להצדיק עשרת
ימי תשובה יחד · דלת פתוחה לשבים תת צרי לכל אחד ואחד ·
גולה זכות ורשע להגיש אחד באחד · בקור חשבון למצוא אחד
לאחד : חזן אם ישקיט ומי ירשיע להשיבנו והוא באחד · אמת חותמו
להודיע כי הוא אחד · לעש תמוט וכבל יד עם אחד :

קהל וחזן עוד יזכור למו מטת שכם אחד · זאת המתמדת שמע פה
אחד · רוגשת נשף ושחר ליחד לאחד :

חזן
ממקומו הוא יפן ברחמים · ויחון עם המיחדים שמו ערב ובוקר בכל יום תמיד פעמים באהבה
שמע אומרים : (קהל) שמע ישראל יי אלהינו יי אחד : אחד הוא אלהינו הוא אבינו הוא
מלכנו הוא מושיענו : והוא ישמיענו ברחמיו שנית לעיני כל חי להיות לכם לאלהים :

קהל מיוסד ע"פ א"ת ב"ש

ואתה אזון קול מפאריך בכל איבריהם · תוכן מצורת מעשיהם
במאתים וארבעים ושמונה איבריהם · בזה חודש תקוע
שלשים · כמו שלשים בכף רגליהם · שי מוספי יום עשרה ... כמו

עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ · וְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ עַל מַקְדִּישֵׁי שְׁמֶךָ :
כְּסוֹד שִׂיחַ שַׂרְפֵי קוֹדֶשׁ · הַמַּקְדִּישִׁים שִׁמְךָ בַּקּוֹדֶשׁ · דָּרֵי מַעְלָה עִם
דָּרֵי מַטָּה · קוֹרְאִים וּמְשַׁלְּשִׁים בְּשִׁלּוּשׁ קְדֻשָּׁה בַּקּוֹדֶשׁ :
כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר : קהל קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל
הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ
יֹאמֵרוּ :

סימן א"ב ע"פ ובסוף חתום שם המחבר אלעזר

וְחַיּוֹת אֲשֶׁר הֵנָּה מְרֻבָּעוֹת לַכִּסֵּא · בְּמָאתַיִם וַחֲמִשִּׁים וָשֵׁשׁ מַכְנִיפוֹת
כִּסֵּא · גּוֹעֲשׁוֹת בּוֹ בְּסוֹכְכָם פָּנִים בְּפָנִים לַכִּסֵּא · דְּמוּת רָקִיעַ
בְּרָאשָׁם נָטוּי לַכִּסֵּא · הוּא כְּעֵין הַקֶּרַח וּבוֹ שְׁבִיב כִּסֵּא · וּמִמַּעַל לָרָקִיעַ
כְּמַרְאֶה דְמוּת כִּסֵּא · זָעוֹת בְּלִי לֵאוֹת מְחִיל כִּסֵּא : חזן חָשׁוֹת בְּרָצוֹא
וָשׁוֹב מֵרְעִישׁוֹת כִּסֵּא · טָסוֹת כַּבָּזָק וְלֹא מְזִיזוֹת הוֹד כִּסֵּא · יוֹדְעוֹת
כִּי כָל מָקוֹם לֹא יָכִיל מְקוֹם כִּסֵּא :

כַּף רֶגֶל חֲמֵשׁ מֵאוֹת חֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה יְשָׁרָה לַכִּסֵּא · לְעֵת תַּרְשִׁישָׁה
לְפָאֵר קוֹפְצוֹת מִתַּחַת לַכִּסֵּא · מִתְעַלְּפוֹת מִפַּחַד רָם יוֹשֵׁב עַל
כִּסֵּא · נִרְאוֹת נוֹשְׂאוֹת וְהֵם נְשׂוּאוֹת עִם כִּסֵּא · סְבֻלּוֹת מִתַּחַת זְרוֹעוֹת
עוֹלָם לַכִּסֵּא · עֲתִירַת זוּ כְּתַעַל תְּרַפֶּנָּה כְּנַף כִּסֵּא · פְּשָׁעִים אִם עָצְמוּ
מַשִּׁיקוֹת כִּסֵּא · צוֹרֵר כִּי יַסְטִין יְפַרְשֵׁז עֲנַן כִּסֵּא · קוֹל שׁוֹפָר לְעֵת יַעַל
מְאַחֵז פְּנֵי כִסֵּא · רַחֲמִים יָלִיץ בְּעַד רְשׁוּמִים בַּכִּסֵּא · שׁוֹפֵט אִם יִרְצֶה
שֶׁבֶת בְּאוּלָם הַכִּסֵּא · תַּבְנִית תָּם יָפֶן חֲקוּקָה בַּכִּסֵּא · אַרְבַּע חַיּוֹת
נוֹשְׂאוֹת וּמְנוּשָּׂאוֹת עִם כִּסֵּא : חזן לְבִלְתִּי לְנַבֵּל לְמַעֲנוֹ כִּסֵּא · עוֹד
יִפְצֶה פֶּה וְיַפְגִּיעַ כִּסֵּא · זְכוֹר לְיוֹשְׁבֵי נְטָעִים אֲשֶׁר עִמְּךָ בַּכִּסֵּא :
קהל וחזן רַחֵם מְצוּקִים אֲשֶׁר עֲלֵיהֶם שַׁתָּ הֲדוֹם וְכִסֵּא · וְאָז יִתְרַעַם דַּגַּלְגַּל
וְיִתְרַעַשׁ הַכִּסֵּא · וְאוֹפַן לְאוֹפַן וּכְרוּב לִכְרוּב וְחַיָּה לְחַיָּה לְעֻמַּת כִּסֵּא :

וּבְשׁוֹפָר גָּדוֹל יִתָּקַע · וְקוֹל דְּמָמָה דַקָּה יִשָּׁמַע · וּמַלְאָכִים יֵחָפֵזוּן · וְחִיל וּרְעָדָה יֹאחֵזוּן · וְיֹאמְרוּ הִנֵּה יוֹם הַדִּין · לִפְקוֹד עַל צְבָא מָרוֹם בַּדִּין · כִּי לֹא יִזְכּוּ בְעֵינֶיךָ בַּדִּין · וְכָל בָּאֵי עוֹלָם תַּעֲבִיר לְפָנֶיךָ כִּבְנֵי מָרוֹן : כְּבַקָּרַת רוֹעֶה עֶדְרוֹ · מַעֲבִיר צֹאנוֹ תַּחַת שִׁבְטוֹ · כֵּן תַּעֲבִיר וְתִסְפּוֹר וְתִמְנֶה · אין מתחיל ברהיטא וְתִפְקוֹד נֶפֶשׁ כָּל חָי · וְתַחְתּוֹךְ קִצְבָה לְכָל בְּרִיָּה · וְתִכְתּוֹב אֶת גְּזַר דִּינָם :

בניגון

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכָּתֵבוּן · וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר יֵחָתֵמוּן · כַּמָּה יַעַבְרוּן · וְכַמָּה יִבָּרֵאוּן · מִי יִחְיֶה · וּמִי יָמוּת · מִי בְקִיצוֹ · וּמִי לֹא בְקִיצוֹ · מִי בַמַּיִם · וּמִי בָאֵשׁ · מִי בַחֶרֶב וּמִי בַחַיָּה · מִי בָרָעָב · וּמִי בַצָּמָא · מִי בָרַעַשׁ · וּמִי בַמַּגֵּפָה · מִי בַחֲנִיקָה · וּמִי בַסְּקִילָה · מִי יָנוּחַ · וּמִי יָנוּעַ · מִי יִשָּׁקֵט · וּמִי יִטָּרֵף · מִי יִשָּׁלֵו · וּמִי יִתְיַסֵּר · מִי יֵעָנִי · וּמִי יֵעָשֵׁר · מִי יִשָּׁפֵל · וּמִי יָרוּם :

צום קול ממון

בקול וּתְשׁוּבָה וּתְפִלָּה וּצְדָקָה
מַעֲבִירִין אֶת רוֹעַ הַגְּזֵרָה :

קהל עד קראת בשמך

כִּי כְּשִׁמְךָ כֵּן תְּהִלָּתֶךָ · קָשֶׁה לִכְעוֹס וְנוֹחַ לִרְצוֹת · כִּי לֹא תַחְפּוֹץ בְּמוֹת הַמֵּת · כִּי אִם בְּשׁוּבוֹ מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה · וְעַד יוֹם מוֹתוֹ תְּחַכֶּה לוֹ · אִם יָשׁוּב מִיַּד תְּקַבְּלוֹ : חזן אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא יוֹצְרָם · וְיוֹדֵעַ יִצְרָם · כִּי הֵם בָּשָׂר וָדָם : אָדָם יְסוֹדוֹ מֵעָפָר · וְסוֹפוֹ לֶעָפָר · בְּנַפְשׁוֹ יָבִיא לַחְמוֹ · מָשׁוּל כַּחֶרֶס הַנִּשְׁבָּר · כֶּחָצִיר יָבֵשׁ · וּכְצִיץ נוֹבֵל · כְּצֵל עוֹבֵר · וּכְעָנָן כָּלָה · וּכְרוּחַ נוֹשָׁבֶת · וּכְאָבָק פּוֹרֵחַ · וְכַחֲלוֹם יָעוּף :

בקול וְאַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם :

אֵין קִצְבָה לִשְׁנוֹתֶיךָ · וְאֵין קֵץ לְאוֹרֶךְ יָמֶיךָ · וְאֵין שִׁעוּר לְמַרְכְּבוֹת כְּבוֹדֶךָ · וְאֵין לְפָרֵשׁ עִלּוּם שְׁמֶךָ · שִׁמְךָ נָאֶה לְךָ · וְאַתָּה נָאֶה לִשְׁמֶךָ · וּשְׁמֵנוּ קָרָאתָ בִּשְׁמֶךָ :

ועשה

ועתה יגדל נא כח אדני כאשר דברת לאמר · זכר רחמיך יי וחסדיך כי מעולם המה :

יתגדל ויתקדש שמיה רבא · בעלמא דברא כרעותיה · וימליך מלכותיה · בחייכון וביומיכון ובחיי דכל בית ישראל בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן :

אמן יהא שמיה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא יתברך : שמו ויתעלה זכרו לעד ולנצח נצחים :

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא · ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמיה דקדשא בריך הוא · לעילא ולעילא מכל ברכתא ושירתא תשבחתא ונחמתא דאמירן בעלמא ואמרו אמן :

פותחין הארון

אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך :

ברוך אתה יי · אלהינו ואלהי אבותינו · אלהי אברהם · אלהי יצחק · ואלהי יעקב · האל הגדול הגבור והנורא · אל עליון · גומל חסדים טובים · וקונה הכל · וזוכר חסדי אבות ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה :

זכרנו לחיים · מלך חפץ בחיים · וכתבנו בספר החיים · למענך אלהים חיים · מלך עוזר ומושיע ומגן · ברוך אתה יי מגן אברהם :

אתה גבור לעולם אדני · מחיה מתים אתה רב להושיע · מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך נופלים · ורופא חולים · ומתיר אסורים · ומקים אמונתו לישני עפר · מי כמוך בעל גבורות · ומי דומה לך · מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

מי כמוך אב הרחמים · זוכר יצוריו לחיים ברחמים · ונאמן אתה להחיות מתים : ברוך אתה יי מחיה המתים :

סגורין הארון

בקצת קהלות מתחילין כאן (לאל עורך דין) תמצא ביוצר יום א׳ דר״ה ואח״כ אומרים

ובכן ולך תעלה קדשה · כי אתה אלהינו מלך :

קהל אומרים עד מעבירין את רוע הגזירה

ונתנה תוקף קדשת היום · כי הוא נורא ואיום · ובו תנשא מלכותך · ויכון בחסד כסאך · ותשב עליו באמת · אמת כי אתה הוא דיין ומוכיח ויודע ועד · וכותב וחותם וסופר ומונה · ותזכור כל הנשכחות · ותפתח את ספר הזכרונות · ומאליו יקרא · וחותם יד כל אדם בו ·

עוד : אז תשמח בתולה במחול ובחרים
וזקנים יחדו והפכתי אבלם לששון
ונחמתים ושמחתים מיגונם : ורויתי נפש
הכהנים דשן ועמי את טובי ישבעו נאם
יהוה : כה אמר יהוה קול ברמה נשמע
נהי בכי תמרורים רחל מבכה על בניה
מאנה להנחם על בניה כי איננו : כה
אמר יהוה מנעי קולך מבכי ועיניך מדמעה
כי יש שכר לפעלתך נאם יהוה ושבו מארץ
אויב : ויש תקוה לאחריתך נאם יהוה
ושבו בנים לגבולם : שמוע שמעתי
אפרים מתנודד יסרתני ואוסר כעגל לא
למד השיבני ואשובה כי אתה יהוה אלהי :
כי אחרי שובי נחמתי ואחרי הודעי ספקתי
על ירך בשתי וגם נכלמתי כי נשאתי
חרפת נעורי : הבן יקיר לי אפרים אם ילד
שעשועים כי מדי דברי בו זכר אזכרנו עוד
על כן המו מעי לו רחם ארחמנו נאם
יהוה :

אונ׳ זיא ווערדן זיך איילן צו דעם גוטן פֿון גאט · פֿון וועגן קארן
אונ׳ פֿון וועגן מאסט · אונ׳ פֿון וועגן איל · אונ׳ פֿון וועגן יונגי
שאף אונ׳ רינדר · אונ׳ אירי לייבר ווערדן זיין אז וויא איין גארטן
דער דא גיטרענקט איז · אונ׳ זיא ווערדן ניט מערין נאך אין
טרויאריג צו זיין : אז דען דאש זעלביג מאל ווערט זיך דיא
יונג פֿרויא פֿרייאן אן דעם טאנץ · דיא יונגלינגן אונ׳ דיא אלטן
מיט אנאנדר · אונ׳ איך וויל פֿאר קערין אירי טרויאריגהייט צו
פֿריידן · אונ׳ איך וויל זיא טריסטן · אונ׳ איך וויל זיא דער
פֿרייאן פֿון אירי טרויאריגהייט : ורויתי אונ׳ איך וויל זעטיגן
דען לייב פֿון דען (כהנים) מיט פֿייסטיגהייט · אונ׳ איין פֿאלק
ווערדן זאט זיין פֿון איינם גוטן זאגט גאט : כה אזא הט גאט
גיזאגט · איין שטים איז ווארדן גיהערט אין (ראה) · איין
קלאג · איין ביטרליך וויינן (רחל) האט גיוויינט אובר אירי
קינדר · זיא האט זיך ניט וועלן טריסטן לאזן פֿון וועגן אירי
קינדר · דיא וייל דאש זיא ניט דא זיינן : כה אזא הט גאט
גיזאגט · פֿר אייר דייני שטים פֿון וויינן · אונ׳ דייני אויגן פֿון
טרעהרן · דען עש איז איין גוטר לון פֿאר דייני ערביט שפריכט
גאט · אונ׳ זיא ווערדן ווידר קערין פֿון פֿיינדש לאנדן : ויש
אונ׳ עז איז איין האפֿינונג צו דיינם לעטשטן שפריכט גאט · אונ׳
זיא ווערדן ווידר קערן דיא קינדר צו אירן גימערקן : שמוע
איך האב וואול גיהערט (אפֿרים) האט זיך ביקלאגט · אונ׳
שפריכט דו האשט איך גיקעשטיגט · אונ׳ איך בין גיקעשטיגט
גיווארדן גלייך אז וויא איין קאלב דז ניט גיוויינט איז · ווידר קער
איך אונ׳ איך וויל ווידר קערין · דען דוא ביסט גאט איין גאט :
כי דען נאך איינם ווידר קערין האב איך איך בידאכט · אונ׳
דער נאך דז איך איך זעלבירט גיקענט האב · דא האב איך
אויף דען דיך גיקלאפפט · איך בין פֿר שעמט אונ׳ אויך פֿאר
שעמהט גיווארדן · דען איך האב גיטראגן דיא שאנד פֿון איינר יוגינט : הבן איז איר (אפֿרים) ניט איין ווירדיגר
זון פֿאר וואר איין קינד דא מאן זיך מיט דער מייאט · דען אלי צייט ווען איך פֿון אים ריד · גידענקן איך וויל אין נאך
אין גידענקן · אין ליב צו האבן · דרום אויך ברומן מייני גידערם פֿון זיינט וועגן · דער בארמן איך וויל דר בארמן
אין שפריכט גאט :

דיא (סדר תקיעות) גפֿינד מן אין ערשטן טאג · אונ׳ דער (חזן) זאגט (אשרי · אונ׳ יהללו) · אונ׳ מן שטעלט דיא
צווייא (ספֿרי תורות) ווידר אין (היכל) · דער נאך זאגט דער (חזן דש האלב קדיש) · דער נאך מורט דאש (קהל
שמונה עשרה) · גפֿינד מן אין אויך פֿון ערשטן טאג :

ועתה

וְעִשָּׂרוֹן אֶחָד לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת
הַכְּבָשִׂים ׃ וּשְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד חַטָּאת לְכַפֵּר
עֲלֵיכֶם ׃ מִלְּבַד עֹלַת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֹלַת
הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם לְרֵיחַ
נִיחֹחַ אִשֶּׁה לַיהוָה ׃

הפטרה ליום שני של ראש השנה בירמיה סי׳ ל״א

כֹּה אָמַר יְהוָה מָצָא חֵן בַּמִּדְבָּר עַם
שְׂרִידֵי חָרֶב הָלוֹךְ לְהַרְגִּיעוֹ
יִשְׂרָאֵל ׃ מֵרָחוֹק יְהוָה נִרְאָה לִי וְאַהֲבַת
עוֹלָם אֲהַבְתִּיךְ עַל־כֵּן מְשַׁכְתִּיךְ חָסֶד ׃ עוֹד
אֶבְנֵךְ וְנִבְנֵית בְּתוּלַת יִשְׂרָאֵל עוֹד תַּעְדִּי
תֻפַּיִךְ וְיָצָאת בִּמְחוֹל מְשַׂחֲקִים ׃ עוֹד תִּטְּעִי
כְרָמִים בְּהָרֵי שֹׁמְרוֹן נָטְעוּ נֹטְעִים וְחִלֵּלוּ ׃
כִּי יֶשׁ־יוֹם קָרְאוּ נֹצְרִים בְּהַר אֶפְרָיִם קוּמוּ
וְנַעֲלֶה צִיּוֹן אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ ׃ כִּי־כֹה אָמַר
יְהוָה רָנּוּ לְיַעֲקֹב שִׂמְחָה וְצַהֲלוּ בְּרֹאשׁ
הַגּוֹיִם הַשְׁמִיעוּ הַלְלוּ וְאִמְרוּ הוֹשַׁע יְהוָה
אֶת־עַמְּךָ אֵת שְׁאֵרִית יִשְׂרָאֵל ׃ הִנְנִי מֵבִיא
אוֹתָם מֵאֶרֶץ צָפוֹן וְקִבַּצְתִּים מִיַּרְכְּתֵי־אָרֶץ
בָּם עִוֵּר וּפִסֵּחַ הָרָה וְיֹלֶדֶת יַחְדָּו קָהָל גָּדוֹל
יָשׁוּבוּ הֵנָּה ׃ בִּבְכִי יָבֹאוּ וּבְתַחֲנוּנִים
אוֹבִילֵם אוֹלִיכֵם אֶל־נַחֲלֵי מַיִם בְּדֶרֶךְ יָשָׁר
לֹא יִכָּשְׁלוּ בָּהּ כִּי־הָיִיתִי לְיִשְׂרָאֵל לְאָב
וְאֶפְרַיִם בְּכֹרִי הוּא ׃ שִׁמְעוּ דְבַר יְהוָה גּוֹיִם
וְהַגִּידוּ בָאִיִּים מִמֶּרְחָק וְאִמְרוּ מְזָרֵה יִשְׂרָאֵל
יְקַבְּצֶנּוּ וּשְׁמָרוֹ כְּרֹעֶה עֶדְרוֹ ׃ כִּי־פָדָה
יְהוָה אֶת־יַעֲקֹב וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק מִמֶּנּוּ ׃ וּבָאוּ
וְרִנְּנוּ בִמְרוֹם־צִיּוֹן וְנָהֲרוּ אֶל־טוּב יְהוָה עַל־
דָּגָן וְעַל־תִּירֹשׁ וְעַל־יִצְהָר וְעַל־בְּנֵי־צֹאן וּבָקָר
וְהָיְתָה נַפְשָׁם כְּגַן רָוֶה וְלֹא־יוֹסִיפוּ לְדַאֲבָה

עוד.

אליין דש בראנד אופפֿיר פֿון דעם מונאט · אונ' איר שפייז אופפֿר
אונ' דאש שטעטיגליכי בראנד אופפֿיר · אונ' איר שפייז אופפֿר
אונ' אירי גיסונג · גלייך אז וויא איר גירעכט · צו איינם ליבליכן
גירוך · איין פֿייאר אופפֿיר צו גאט :

הפטרה ליום ב׳ דר״ה בירמיה סימן ל״א :

כה אזו האט גאט גיזאגט · דאש פֿאלק דאש דא האט
גיפֿונדן לייט זעליגהייט אין דער וויסטיניא · דיא דא
זיינן איבר גיבליבן פֿון דען די זי האבן גיטיט מיט דעם שווערט
ער איז גיגאנגן גאט פֿאר זיא צו מאכן רואן אין דש פֿאלק ישראל
מרחוק פֿון וייטם הער האט זיך גאט צו מיר ביוויזן · אונ' איין
איוויגי ליבשאפֿט האב איך דיך ליב גיהאט · דרום הב איך
דיך גיצוגן מיט גינאד : עוד איך וויל דיך נאך איין מאל בויאן
אונ' דוא ווערשט איוויג גיבויאט זיין דוא יונג פֿרויא (ישראל) ·
דוא ווערשט ווידר גיצירט זיין מיט דייני פויקן · אונ' דו ווערשט
אויס גין אין דעם טאנץ דיא דא לובן : עוד דוא ווערשט ווידר
פֿפֿלאנצן ווייןגערטן אויף דען בערג פֿון (שומרון) · זי ווערדן
פֿפֿלאנצן אייני פֿפֿלאנצונג · אונ' זיא ווערדן זי אויש ליזן : כי
דען עש ווערט איין צייט זיין דש די היטר ווערדן רופֿן אויף דעם
גיבערג פֿון (אפרים) · שטיט אויף אונ' איר וועלן אויף גין קען
(ציון) צו אונזרם גאט : כי דען אזו האט גאט גיזאגט צו
(יעקב) · זינגט מיט פֿריידן · אונ' פֿרייאט אייך אופֿנטליך
פֿאר אל דען פֿעלקיר · מאכט עש הערין · לובט אונ' זאגט
גאט העלף דיינם פֿאלק דעם איבר בליבונג פֿון ישראל : הנני
נון איך וויל זיא ברענגן פֿון דעם לאנד (צפון) · אונ' איך וויל זי
איין זאמלן פֿון דען זייטן דער ערדן · אונטר אין ווער זיין בלינדי
אונ' הינקנדיגי · טראגנדיגי · אונ קינד בעטירינט מיט אננדר
איני גרושי איין זאמלונג ווערדין זיא ווידר קערן אל העהר :
בבכי מיט וויינן דאש זיא ווערדן תשובה טון ווערדן זי קומן ·
אונ' מיט בארמהערציגהייט וויל איך זיא פֿירן · איך וויל זיא
גילייטן צו בעך וואסיר · אין איינם רעכטפֿערטיגן וועג · זי
ווערדן ניט שטרויכלן אן איר · דען איך בין גיווארדן צו ישראל
צו איינם פֿאטר · אונ' (אפרים) איז איין ערשט גיבארנר :
שמעו הערט גאטש ווארט איר פֿעלקיר · אונ' פֿר קונדיגט
אין דען אינזלן פֿון וייטם · אונ' שפרעכט דער ישראל פֿאר
שפרייט האט ווערט אין ווידר איין זאמלן · אונ' ער ווערט זי
היטן אז וויא איין הירט זיין פֿפֿערך טוט : כי דען גאט ער
האט אויס גילייזט (יעקב) · אונ' ער האט אין דער לייזט פֿון
דער האנד דיא דא שטערקיר וואר אין ווידיר ער : ובאו אונ'
זיא זעלן קומן אונ' זיא ווערדן זינגן אויף דער הייך פֿון (ציון) ·
אונ'

פון זיינם זון ׃ ויקרא אונ׳ (אברהם) היס דען נאמן פון דעם
זעלביגן אורט · גאט זאל עס זעהן · דארום ווערט היינט
גזאגט ווערדן · אויף דעם בערג פון גאט זאל עס געזעהן ווערדן ׃
(ד) ויקרא אונ׳ דער ענגיל פון גאט · ריף צו דעם אנדרן
מאל צו (אברהם) פון דעם הימל ׃ ויאמר אונ׳ ער שפראך
איך האב בייא מיר גשווארן · שפריכט גאט · דען דארום דז
דוא דיא דאזיגי זאך האסט געטאן · אונ׳ דוא האסט דיינן איינציגן
זון ניט פאר זיטן ׃ כי דארום וויל איך דיך געוויס בענטשן ·
אונ׳ איך וויל דיינן זאמין זער מערין · גלייך אז וויא די שטערין
פון דעם הימל · אונ׳ גלייך אז וויא דער זאנד · דער דא איז
אויף דעם בארטן פון דעם מער · אונ׳ דיין זאמין זאל דיא
פפארטן פון זייני פיינדן ערבליך בזיצן ׃ והתברכו אונ׳ אין
דיינם זאמין זעלין אל דיא פעלקיר פון דר ערדן געבענטשט ווערדן
דארום דאס דוא האסט אין אייני שטים געהערט ׃ וישב אונ׳
(אברהם) קערט ווידר צו זייני יונגן · אונ׳ זיא שטונדן אויף ·
אונ׳ זיא גינגן מיט אננדר קען (באר שבע) · אונ׳ (אברהם
וואוניט אין (באר שבע) ׃ (ה) ויהי אונ׳ עס וואר נאך דען
דאזיגן געשיכטניס · דא וואורד צו (אברהם) פאר קונדיגט צו
זאגן · נון (מלכה) זיא האט אויך זין געוואונן צו דיינם ברודר
(נחור) ׃ את (עוץ) זיינן ערשט געבארינן · אונ׳ (בוז) זיינן
ברודר · אונ׳ (קמואל) דען פאטר פון (ארם) ׃ ואת אונ׳
(כשד) · אונ׳ (חזו) · אונ׳ (פלדש) · אונ׳ (ידלף) · אונ׳
(בתואל) ׃ ובתואל אונ׳ (בתואל) · הט (רבקה) געוואונן
דיא דאזיגי אכט · האט (מלכה) געוואונן צו (נחור) · דעם
ברודר פון (אברהם) ׃ ופילגשו אונ׳ זיין קיבס ווייב · אונ׳
איר נאמין וואר (ראומה) · אונ׳ זיא געוואן אויך (טבח) · אונ׳
(גחם) · אונ׳ (תחש) · אונ׳ (מעכה) ׃

למפטיר בפנחס

ובחודש אונ׳ אין דען זיבנדן מונאט · אן דעם ערשטן
טאג צו דעם מונאט · זאל אייני הייליגי צו זאמן
רופונג צו אייך זיין · איר זעלט קיינרלייא דינסט ווערק טון · איין
טאג דש צו בראסן געקלאנג זאל צו אייך זיין ׃ ועשיתם אונ׳
איר זעלט אן בירייטן איין בראנד אופפיר צו איינם ליבליכן גירוך
צו פר גאט · איין שטיר פון איינם יונגן רינד איין ווידר · זיבן
שאף פון אנגיל איין יאר אלט ׃ ומנחתם אונ׳ איר שפייז אפפר
זעמל מעל מיט איל געמישט · דרייא צעהנט טייל צו איינם שטיר ·
צווייא צעהנט טייל צו דעם ווידר ׃ ועשרון אונ׳ איין צעהנט טייל
צו איינם שאף · צו דען זיבן שאף ׃ ושעיר אונ׳ איין ציגנבעקליין
צו דעם זינד אופפיר · אויף אייך צו פאר געבן ׃ מלבד זונדר

אוין

בְּקַרְנָיו וַיֵּלֶךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאַיִל וַיַּעֲלֵהוּ
לְעֹלָה תַּחַת בְּנוֹ ׃ וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שֵׁם־
הַמָּקוֹם הַהוּא יְהוָה יִרְאֶה אֲשֶׁר יֵאָמֵר הַיּוֹם
בְּהַר יְהוָה יֵרָאֶה ׃ רביעי וַיִּקְרָא מַלְאַךְ
יְהוָה אֶל־אַבְרָהָם שֵׁנִית מִן־הַשָּׁמָיִם ׃ וַיֹּאמֶר
בִּי נִשְׁבַּעְתִּי נְאֻם־יְהוָה כִּי יַעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ
אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְלֹא חָשַׂכְתָּ אֶת־בִּנְךָ אֶת־
יְחִידֶךָ ׃ כִּי־בָרֵךְ אֲבָרֶכְךָ וְהַרְבָּה אַרְבֶּה אֶת־
זַרְעֲךָ כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכַחוֹל אֲשֶׁר עַל־שְׂפַת
הַיָּם וְיִרַשׁ זַרְעֲךָ אֵת שַׁעַר אֹיְבָיו ׃ וְהִתְבָּרְכוּ
בְזַרְעֲךָ כֹּל גּוֹיֵי הָאָרֶץ עֵקֶב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ
בְּקֹלִי ׃ וַיָּשָׁב אַבְרָהָם אֶל־נְעָרָיו וַיָּקֻמוּ וַיֵּלְכוּ
יַחְדָּו אֶל־בְּאֵר שָׁבַע וַיֵּשֶׁב אַבְרָהָם בִּבְאֵר
שָׁבַע ׃ חמישי וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
וַיֻּגַּד לְאַבְרָהָם לֵאמֹר הִנֵּה יָלְדָה מִלְכָּה גַם־
הִוא בָּנִים לְנָחוֹר אָחִיךָ ׃ אֶת־עוּץ בְּכֹרוֹ וְאֶת־
בּוּז אָחִיו וְאֶת־קְמוּאֵל אֲבִי אֲרָם ׃ וְאֶת־כֶּשֶׂד
וְאֶת־חֲזוֹ וְאֶת־פִּלְדָּשׁ וְאֶת־יִדְלָף וְאֵת בְּתוּאֵל ׃
וּבְתוּאֵל יָלַד אֶת־רִבְקָה שְׁמֹנָה אֵלֶּה יָלְדָה
מִלְכָּה לְנָחוֹר אֲחִי אַבְרָהָם ׃ וּפִילַגְשׁוֹ וּשְׁמָהּ
רְאוּמָה וַתֵּלֶד גַּם־הִוא אֶת־טֶבַח וְאֶת־גַּחַם
וְאֶת־תַּחַשׁ וְאֶת־מַעֲכָה ׃

למפטיר בפנחס

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא־
קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת
עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם ׃
וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פַּר בֶּן־בָּקָר
אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה
תְּמִימִם ׃ וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן
שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאָיִל ׃

ועשרון

וַיְהִי אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְהָאֱלֹהִים
נִסָּה אֶת־אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר אֵלָיו
אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הִנֵּנִי׃ וַיֹּאמֶר קַח־נָא אֶת־
בִּנְךָ אֶת־יְחִידְךָ אֲשֶׁר־אָהַבְתָּ אֶת־יִצְחָק וְלֶךְ־
לְךָ אֶל־אֶרֶץ הַמֹּרִיָּה וְהַעֲלֵהוּ שָׁם לְעֹלָה עַל
אַחַד הֶהָרִים אֲשֶׁר אֹמַר אֵלֶיךָ׃ וַיַּשְׁכֵּם
אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר וַיַּחֲבֹשׁ אֶת־חֲמֹרוֹ וַיִּקַּח אֶת־
שְׁנֵי נְעָרָיו אִתּוֹ וְאֵת יִצְחָק בְּנוֹ וַיְבַקַּע עֲצֵי
עֹלָה וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אָמַר־לוֹ
הָאֱלֹהִים׃ לוי בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם
אֶת־עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־הַמָּקוֹם מֵרָחֹק׃ וַיֹּאמֶר
אַבְרָהָם אֶל־נְעָרָיו שְׁבוּ־לָכֶם פֹּה עִם־הַחֲמוֹר
וַאֲנִי וְהַנַּעַר נֵלְכָה עַד־כֹּה וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנָשׁוּבָה
אֲלֵיכֶם׃ וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת־עֲצֵי הָעֹלָה וַיָּשֶׂם
עַל־יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־
הַמַּאֲכֶלֶת וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו׃ וַיֹּאמֶר יִצְחָק
אֶל־אַבְרָהָם אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר הִנֶּנִּי בְנִי
וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֵצִים וְאַיֵּה הַשֶּׂה לְעֹלָה׃
וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֱלֹהִים יִרְאֶה־לּוֹ הַשֶּׂה לְעֹלָה
בְּנִי וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו׃ שלישי וַיָּבֹאוּ
אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים וַיִּבֶן שָׁם
אַבְרָהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ אֶת־הָעֵצִים
וַיַּעֲקֹד אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ וַיָּשֶׂם אֹתוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ
מִמַּעַל לָעֵצִים׃ וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־יָדוֹ וַיִּקַּח
אֶת־הַמַּאֲכֶלֶת לִשְׁחֹט אֶת־בְּנוֹ׃ וַיִּקְרָא אֵלָיו
מַלְאַךְ יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם ׀
אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הִנֵּנִי׃ וַיֹּאמֶר אַל־תִּשְׁלַח יָדְךָ
אֶל־הַנַּעַר וְאַל־תַּעַשׂ לוֹ מְאוּמָה כִּי ׀ עַתָּה
יָדַעְתִּי כִּי־יְרֵא אֱלֹהִים אַתָּה וְלֹא חָשַׂכְתָּ אֶת־
בִּנְךָ אֶת־יְחִידְךָ מִמֶּנִּי׃ וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־
עֵינָיו וַיַּרְא וְהִנֵּה־אַיִל אַחַר נֶאֱחַז בַּסְּבַךְ
בקרניו

ויהי אונ׳ עס וואר נאך דען דאזיגן זאכן · אונ׳ גאט פאר
זוכיט (אברהם) · אונ׳ער שפראך אלהיא בין איך :
ויאמר אונ׳ ער שפראך · נעם נון דיינן זון · דיינן איינציגן ·
דען דוא ליב האסט · נעמליך (יצחק) · אונ׳ גיא דוא הין צו
דעם לאנד (אוריה) · אונ׳ ברענג אין דארטן אויף צו איינם
בראנד אופפיר · אויף איינם פון דען בערגן · דיא איך צו דיר
ווער זאגן : וישכם אונ׳ (אברהם) שטונד דאס מארגנס
פריא אויף · אונ׳ ער גורטיט זיינן איזל · אונ׳ ער נאם זייני
צוויא יונגן מיט אים · אונ׳ (יצחק) זיינן זון · אונ׳ער שפאלטיט
דאס האלץ פון דעם בראנד אופפיר · אונ׳ ער שטונד אויף ·
אונ׳ ער גינג הין · צו דעם אורט דאס אים גאט גזאגט האט :
(ב) ביום אן דעם דריטן טאג · דא הוב (אברהם) זייני
אויגן אויף · אונ׳ ער זאך דאס אורט פון וויטם : ויאמר אונ׳
(אברהם) שפראך צו זייני יונגן · בלייבט איר אלהיא בייא דעם
איזל · אונ׳ איך אונ׳ דער יונגלינג · וועלן ביז דארטן הין גין ·
אונ׳ איר וועלן זיך נייגן · אונ׳ איר וועלן ווידר קערין צו אייך :
ויקח דא נאם (אברהם) דאס האלץ פון דעם בראנד אופפיר
אונ׳ ער ליגט עס אויף זיינן זון (יצחק) · אונ׳ ער נאם דאס
פייאר אין זייני האנד · אונ׳ דאס שעכט מעסיר · אונ׳ זיא
ביידי גינגן מיט אנגדר : ויאמר דא שפראך (יצחק) · צו
(אברהם) זיינם פאטר · אונ׳ ער שפראך · איין פאטר ·
אונ׳ ער שפראך אלהיא בין איך איין זון · דא שפראך ער נון ·
דא איז דאס פייאר אונ׳ דיא העלציר · אונ׳ וואו איז דאס לאם
צו דעם בראנד אופפיר : ויאמר דא שפראך (אברהם) ·
גאט וואל זיך זעלברט אויס דער וויילן דאס לאם · צו דעם בראנד
אופפיר איין זון · אונ׳ זיא ביידי גינגן מיט אנגדר : (ג) ויבאו
אונ׳ זיא קאמין צו דעם אורט · דאס גאט צו אים גזאגט הט ·
אונ׳ (אברהם) בויט דארטן דען אופפיר שטול · אונ׳ער ריכטט
דאס האלץ אורדנטליך · אונ׳ ער בינד זיינן זון (יצחק) · אונ׳
ער ליגט אין אויף דען אופפיר שטול · אובן אויף דאס האלץ :
וישלח אונ׳ (אברהם) דער שטרעקיט זייני האנד ·· אונ׳ער
נאם דז שעכט מעסיר · דאס ער זיינן זון וואלט שעכטן :
ויקרא דא ריף אים איין ענגיל פון גאט · פון דעם הימל · אונ׳
שפראך (אברהם · אברהם) · אונ׳ ער שפראך · אלהיא בין
איך : ויאמר דא שפראך ער · דוא זאלסט דייני האנד ניט
שטרעקין אן דען יונגלינג · אונ׳ דוא זאלסט אים ניקס טון ·
דען אצונד וואס איך דאס דוא גאטס פערכטיג ביסט · אונ׳ דז
האסט דיינן זון · דיינן איינציגן ניט פון איר פר איטן : וישא
אונ׳ (אברהם) הוב זייני אויגן אויף · אונ׳ ער זאך איינן ווידר
נאך דעם דאס עס וואר פאר ווירט מיט זייני הערניר אין דען
דערניר · אונ׳ (אברהם) גינג · אונ׳ נאם דען ווידר · אונ׳
ער ברא‍כט אין או צו איינם בראנד אופפיר · אן דיא שטאט
פון

ג׳ ותתחלחל אסתר ד׳ : והושמע לחברים : הוצפן כנגו : כפרו לשון כפר יוסת בשמות כ״ח : לאום גדולה לישרא׳ שהיומה כנדגלות • כושר בפעולות ונזמר יוסר מעשה אברהם ויצחק : ההם יעקב : ותרשישי חשמלי יקד מלאכי השמי אש : ליקד לשון יוקדו :

תְּשַׁלַּח יָדְךָ אֶל הַנַּעַר לַעֲשׂוֹתוֹ כָּלָה • וְהָאֵיל אֲשֶׁר הוּצְפַּן מִשֵּׁשֶׁת יְמֵי בְרֵאשִׁית לְעוֹלָה • נִתַּן כָּפְרוֹ וְהוּחֲשַׁב לוֹ לְשֵׁם וְלִתְהִלָּה • וְנִשְׁבַּע לְבָרְכוֹ בִּבְרָכָה מַעְלָה • חיו וְלִזְכּוֹר עֲקֵדָתוֹ לְאוֹם נִדְגָּלָה • לְמַלְּטָם מִכָּל עָוֹן וְעַוְלָה • וְלִקְנוֹתָם לִהְיוֹת לוֹ לְעַם סְגֻלָּה • לִהְיוֹת יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה : וְהַיּוֹם הַזֶּה לְפָנֶיךָ יִפָּקֵד • כּוֹשֵׁר מִפְּעֻלּוֹת עוֹקֵד וְנֶעֱקַד • וְיוֹשֶׁבֶת הַתָּם אֹהָלֶיךָ שָׁקַד • זְכוֹר אָדוֹן בְּרַחֲמִים לִפְקֹד • וְתַרְשִׁישֵׁי חַשְׁמַלֵּי יְקַד • יִכְרְעוּ וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ לִיקַד : וְזֶה אֶל זֶה יַעֲרִיצוּ • וְזֶה אֶל זֶה יַקְדִּישׁוּ • וְשִׁלּוּשׁ קְדֻשָּׁה לְקָדוֹשׁ מַקְדִּישִׁים : כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר • קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :

אָז בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אַדִּיר וְחָזָק מַשְׁמִיעִים קוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעֻמַּת שְׂרָפִים לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ :

קהל בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ : מִמְּקוֹמְךָ מַלְכֵּנוּ תוֹפִיעַ וְתִמְלוֹךְ עָלֵינוּ כִּי מְחַכִּים אֲנַחְנוּ לָךְ מָתַי תִּמְלוֹךְ בְּצִיּוֹן בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד תִּשְׁכּוֹן תִּתְגַּדַּל וְתִתְקַדַּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֵצַח נְצָחִים : וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מַלְכוּתֶךָ כַּדָּבָר הָאָמוּר בְּשִׁירֵי עֻזֶּךָ עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צִדְקֶךָ :

קהל יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

אן זאגט דא נון גלייך געטטרן גנץ (ט״ע • אבינו אלכנו • גנץ קדיש) • אונ׳אן היבט אויז צוייא ספרי תורה אונ׳רופט פינף אויף אונ׳לייאנט אין (פרשת וירא • ויהי אחר הדברים האלה) : ויהי

אין כמוך ויסי בנסוע הארון תמצא בדף כ״ב בריך שמיה על הכל תמצא בדף כ״ג קבלת מסערי ציון מה שאומרים בימי׳נוראים בשעת הוצאת ס״ת ומקודם יאמר י״ג מדו׳ב״ס :

אוֹאכים טרייאטן פֿון הויטן איט קלאגן • זא איזט גאאכט װארדן צו הערין • טטרעקי דייגה הנד ניט אן דעם יונגן אן איס צו טון איין פֿר דערבונג • דר װידר װעלכר פֿר בורגן איז פֿון בשאפֿונג דר װעלט צו איין (קרבן עולה) • הט ער געבן צו זיין אויז ער ליזונג אונ׳װערט צו אים גרעכנט צו איינם נאאן אונ׳צו איינר לויב • אונ׳הט געװארן אין צו זעגינן איט איינר גוטי אונ׳בעסטי ברכה • (ולזכור) אונ׳צו גדענקן זיין עקידה צו דעם פאלק יטרא׳ דידא זיין גיבאנירט • זי צו ענטרינן פֿון אלי אום רעכט אונ׳פאלטהייט • זי צו קויפֿן איהם צו זיין צו איינם גליבטן פאלק • צו זיין אונזר העלפֿר אונ׳ אונזר בייא טטאנד איביגליך • (והיום) אונ׳אן דיזם טאג זאל פֿר דיר גדאכט װערדן די רעכט פֿערטיגי װערק פֿון דעם בינדר אברהם אונ׳פֿון דעם גבונדנן יצחק • אונ׳דט זן פֿון דעם גנץ פֿרואן יעקב װעלכר נאך דייני גיזעלטר פֿון דר תורה הט גאייט • דענקי הער איבר אונז איט ברהרציקייט צום ביאערקן • אונ׳ דיא (אאכים תרטיטים אונ׳חטאלים) פֿון גלאנגרט פֿייאר קניאן אונ׳נייגן זיך פֿר דיר צו קניאן • איינר צום אנדרן טוט טטרקן • אונ׳איינר צום אנדרן טואן הייליגן • אונ׳אין דרייא פאכיגי קדוטה • איט הייליקייט טואן זי הייליגן :

ואת בנך והעלהו לי לעולה · והשיבו לאיזה בן
לבן הערלה או לבן המילה · את יחידך אשר
אהבת בחמלה · על ההר אשר עליו שכינה
מכללה · והשכים בבוקר ולא נתעצל בעצלה ·
וחבש החמור בעצמו בגילה · הוא החמור אשר
רכב עליו דלה דלה · והוא שעתיד עני לרכוב
בעת הגאלה · והלכו לדרכם ביושר מסילה ·
כשהגיעו לצופים ראו שלהבת תלולה · והבין כי
הוא ההר לתלה · ובאצבע הראהו המזבח של
שוכן מעלה · הוא המזבח אשר היה מתחילה ·
וצוה יחיד לקשור ידיו ורגליו לרגלה · שלא יבעט מצות כבד
לחללה · ועקדו על המזבח כטלה עולה · וערך האש והעצים
העלה · ולקח המאכלת לשחטו בחלחלה · וכהן גדול הגיש
מנחה בלולה · ויושב ורואה נורא עלילה · האב מעקיד והבן
נעקד בחילה · הן אראלים צעקו חוצה בילדה · והושמע אל

שכולל במצותיו ערל שמולו ישמעאל : מכללה ל׳ עטרה וכתר : דלה דלה זה משה : עני ככתוב ועליו הוא מכ׳ בזכריה ט׳ עני ורוכב על חמור : והלכו אברהם ויצחק בדרך הישר : לצופים כל מקום שיכולים לראות ירושלים ממנו קרוי צופים והוא הר המוריה : תלולה לשון תל גבוה שהשלהבת הגיע עד לשמי׳ : לתללה ג״כ ל׳ תל פי׳ להעלות עליו עולה שכולה לגבוה : הראהו אברהם ליצחק זהו המזבח שהשכינה שורה עליו : אשר היה מתחלה שהקריב עליו הבל ונתקבל קרבנו : יחיד יצחק שהיה יחיד לאמו : לרגלה לעקוד עקידיה תרגום רגלי׳ כדאית׳ וי״ט · לרגלה ל׳ להרגיל לעתיד כל קרבן לעקוד יד לרגל שאחלו : יבעט אלא ודחף ויכרכם ברגלי׳ ...ומת כער השתוקק ויכה את אביו ויחלל מצות כבד את אביך : והעצים העלה שנית והדליק עד שהשלהבת עלה : כחלחלה כיראה ורעד לשון

תשלח

אוועק שיקיט ישמעאל אונ׳ זיין אוטר (הגר אין דר מדבר) · פון זיינם איינציגן זון יצחק אוועק · דר דא מיזט ווארדן אויף גברשכט צו דר עקידה אויף איינם פון די בערג · פון איהם אב גטיילט צו זיין פונדרשר אונ׳ דר אנדרי ווערט אויף אלי דורות (העמידי) דו געהענטי ווער נאך דיזי ריד איט ווארטן פראבירט ער אים אונ׳ שפראך נעם דיין איינציגן זון אונ׳ ברענג אין אויף צו איר צו איין בראנד אופפר · אנטווארטט אברהם · וועלכן זון · דען זון וועלכם איך גליגט ווייא איך נאך וואר איין (ערל) דס איז ישמעאל אדר דען זון וועלכם איך גלייגט נאך דעם ברית מילה דס איז יצחק · זאגט הקב״ה דיין איינציגן זון וועלכן דו ליב האסט איט ערברמליכקייט · אויף דען בערג וואו דיא שכינה דרויף גיקרייהנט · ער פֿעדירט זיך דעט מארגנס אונ׳ וואר ניט (עצל) איט פֿולהייט · ער גורטיט דען איזל זעלבשטן אין פֿריליכקייט · דס זעלביג וואר דר איזל וואו דרויף גריטן מיזט משה רבינו · בייא וועלכם שטיט (דלה דלה) ער הט געפפֿט וואטר פֿר די טעכטר (יתרו אונ׳ אויף דעם זעלביגן ווערט אויך רייטן דר משיח (אט ח) אין צייט פֿון דר גאולה · זי ווארן גין אברהם אונ׳ יצחק אירט וועגס אין דעם רעכט פֿערטיגן שטעג · דא זי ערדרייכטן דס זי קענטן דען בערג (אוריה) זעהטן זי די פֿלאמי געהויבט אין היך גין · דא הט ער אברהם פֿר שטנדן דס דיזר דר בערג זיין אוועט דרויף צו הויפֿן דו קרבן · דא ווייזט ער דעם יצחק איט זיינם פֿינגר דס מזבח וואו דיא שכינה דרויף רואיט דיזו איז דס מזבח דס פֿון אנפאנג וואר ווייא (הבל) האט דרויף מקריב גוועזן · ער גביטיט דר איינציגי זון יצחק צו זיינם פֿאטר צו קניפֿפֿן זייני הענד · אונ׳ זייני פֿיס צו בינדן · דא איט ער ניט זאלט טרעטן זיין פֿאטר אונ׳ די מצוה פֿון (כבד את אביך) פֿר שוועכן · דא בינדט ער אים אויף דעם (מזבח אלס ווייא איין לעמלי צום (קרבן עולה) · ער ריכטיטי צו דס פֿייאר אונ׳ דס האלץ אויף גלונדן · ער נעמט דז שלכט מעסר אין צו שלאכטן איט ערשרעקניש אלס ווייא דר כהן גדול וועלכר גנעהיט מיינפֿר מיטטי (מנחה) · ער זיצט אונ׳ זעהט צו דר פֿורכטזאמי ערהובנר גמט ווייא דער פֿאטר ווין זון בינדט אונ׳ דר זון וואורדי גבונדן איט פֿריידן · פֿר וואר דיא שטארקי

אומלים

כענין שנאמר והאיל אשר ראית בברורים · ותור או
בני ישמעאל שנמשלו לשורים · וגוזל אלו ישראל
שנמשלו ליונים ותורים · כענין שנאמר יונתי בחגוי
הסלע ובסתרים · ולקח ובתרם לשני בתרים ·
כדי להתיש כחם וזכרם להחרים · וירד העיט
לאברם זה דוד ראש הגבורים · כצאת השמש היה
מניף עליהם בסודרים · שלא ימשול בהם העיט
עד הערב כסוד מורים · להודיע שאין מושלים

פרי וכדם פס : והתור קרינים של תור
תור : ובתרם תותכן לשני חלקים :
להתיש כחם ולהחרים ד' מלכיות :
וירד העיט ר"ל בא דוד להחריב כל
אויבים כלם : בסוד מורים חכמים :
כשהחמה נוטה אחר חצי היום
למערב שני חלקים משעה אז זוהרם
מכהה ומחשיך ספר אורים כי אז
אחורה בתקנת קודם שערב כן עד
שלא יכלה חלק השמי יצמח אור
לישרים : להדורים למכותרים :
בהמולו ביום הכפורים נמול אברהם :
ואימורים הם החלבים הנקטרים על
המזבח : בשלחו ישמעאל ואמו
למדברים מעל יצחק שלא יירש
עמו : מזה ולבא לא בעולם הזה
ולא בעולם הבא : במלה כדבור :
לבן ערלת ר"ל לבן
[illegible]

צא יום אחד מיומו של יוצר הרים · חוץ משתי ידות שעה בשיעורים ·
כשהחמה נוטה במערב שתי ידות שעה מכהה אורים · כן עד
שלא יבא הערב יצמח אור לישרים · והיה לעת ערב יהיה אור
להדורים : השמיני בהמולו ערלת בשרים · בעשור לחדש ביום
הכפרים · ובכל שנה נראת דם מילתו כדם פרים ואימורים · ומכפר
עונות עמו להצדיקם כישרים : התשיעי בשלחו ישמעאל ואמו
למדברים · מעל יחיד הנעלה באחד ההרים · מזה ולבא לדור
דורים : העשירי היה אחר הדברים האלה במרדה · ונסהו לקחת

גזעהן אין לויטרקייט · אונ' איין אוקס · דש זיין די קינדר ישמעאל וועלכי זיין גגליכן צו די אוקסן · אונ' איין טויב דש זיין דיא
ישראל וועלכי זיין גגליכן צו יונגי אונ' טירקל טויבן · אלז וויא דער גלייכן אין פסוק גזאגט אז זט · איין טויב די ישראל איז אין
שפאלטן דעם פעלזן אונ' אין פר בורגניש · דא נעמט ער זיא אונ' צערטניידט זיא אויף צוויא טייל · דא איט צו טוועלכן אירי
קרעפטן אונ' אירי גדעכטנוס צו פר טילגן · דא נידריט דרויף דר פוגיל זי צו אמכן פר לירן · דיזש הט בטיטן (דוד) דר
הויבט פון אלי שטרקן · וויא אבר דיא זון איז גגאנגן צו לייכטן דהיינו בייא דעם העלין פארמיטאג הט דער אברהם אב
גיוועהרט איט איין אמטיל דעם פוגיל צו רוק צו הלטן זא לנג דר עולם הזה נאך העל צו טיינן אונ' לנג צו סטין הט · דש
דר פוגיל וועלכר בידייט דוד ניט אן זי פול קומן גוועלטיגן זאל ביז קיגן אבינד אלז וויא דר (סוד) איז פון די חכמים דיא
אונטר ווייזר פון דר תורה · דא איט הט ער וואלן ווייזן דז זי ניט לענגר גוועלטיגן זאלן אויף דיזן עולם אלז נור איין איינליגן
טאג פון די טעג הקב"ה דר בטעפר אלי הויכי בערג · וועלכר טאג איז טויזנט יאר דעם זי גוועלטיגן זאלן · ביז אויף צוויא
(חלקים) פון איינר טעה נאך אירן טיער ווען זיך די זון נייגט נאך (מערב) זייט צוויא חלקים פון איינה טעה אונ' זיך
פר דונקלן די וועלט לויכטר · אך עהיר דר אבינד רעכט קומט ווערט ספראגן דש ליכט צו די רעכטפערטיגי · אונ' דען צו
אבינד צייטן ווערט ליכט זיין צו די בטיהנטי : (השמיני) צום אכטן · וויא ער זיך הט (או) גוועזן זיין (בשר ערלה) ·
אן צעהנטן טאג איין חודש אן יום כפור · אלי יאר ווערט אן געזהן דש בלוט פון זיינר מילה אלז וויא דש בלוט פון די שטיר
אונ' איינגווייד פון די קרבנות אונ' פר גיבט די זינדי פון זיינם פאלק · זי גרעכט צו אמכן אלז וויא דיא רעכטפערטיגי ·
(התשיעי) דש ניינטי · דא ער

המלאך להרגו בזעמים · וזעק הגוי גם צדיק תהרוג
ותשפוך דמים · ואמר לו השב אשת האיש כי נביא
הוא ואב לחכמים · ולקח צאן ובקר ועבדים ושפחות
והשיב לו תשלומים · ויתפלל אברהם אל האלהים
ויעתר לו ממרומים · וירפא אותם מעצירת רחמים ·
הששי בבוא עליו המלכים הקדומים · עם
כדרלעומר מלך עילמים · ובבן אחיו התחילו
תחלה שוטנים · ובשבילו לקחו את כל רכוש
סדומים · ובא הפליט והגיד מה עשו קמים · וירק
את חניכיו ילידי ביתו רשומים · הם ענר אשכל וממרא ואליעזר
מסימים · ויחלק עליהם לילה ויכם במהלומים · הוא הלילה אשר
היה מקדומים · וישב את כל הרכוש בעזרת משפיל רמים : השביעי
כשנדבר עמו בין הבתרים · והראהו ארבע מלכיות כבירים ·
שמושלים בזמנם ויאבדו לדור דורים : עגלה משלשת זו מלכות
אבירים · אשר היא כעגלה דשה וכחזירי יערים · ועז משלשת אלו
יונים שנמשלו לצפירים · ואיל משלש זו מלכות מדי ופרס חברים ·

מוראים : מלך גרר אבימלך : וירד מיכאל מבאתר בראשית כ' ויבא אלהים ונזפר ויאמר הנך מת על האשה : בזעמים ברוגז : וזעק אבימלך : רחמים לשון ויפתח רחמה : עילמים ר"ל מלך עילם : בבן אחיו זהו לוט : שוטנים סונאים ל' וישטום עשו בראשית כ"ז : הפליט עוג : קמים אויבים : חניכיו נעריו : רשומים היו בתורה בשמותם ההם גדולי ארץ : מסוימים לשון סימן : במהלומים מכות המגיאים לידי תמהון : מקדומים משמת ימי בראשית היה מוכן אותו לילה : כבירים חזקים : שמושלים כל אחד מהם בזמנו : לצפירים מלכות יון דכתיב דניאל ח' הצפיר והשעיר מלכות יון כבירים הם כמו שעירים שעזי כבש : ואיל משולש שאיל בעל הקרנים מלכי מדי

בענין

זמרן · שרייאט (אבימלך) אונ'זאגט ווילשטו דען אויך איין גרעכטש פאלק ערטאגן אונ'בלוט פר גיסן · שפרעכט צו אים דר אלמך קעהרי ווידר אום דם (אשת איש) דען ער אברהם איז איין (נביא) אונ'איין פאטר צו אלי חכמים · דא נעמט (אבימלך) שאף אונ'רינדר · קנעכט אונ'דינשט איירן אונ'געבט עז אברהם צור פר געלטונג · דא ביטט אברהם צו גאט ווארדי אים זיין תפלה בוואערט פון הימל · אונ'גאט היילט זי פון איר אויך גהאלטני טראכט : (הששי) דש זעקשטי דא איבר אים קאמן די מלכים וועלכי זיך גפעדרט אן גאט (אורר) צו זיין · איט (כדרלעומר קיניג פון עילם) · איט אברהם זיין ברודר זון (לוט) הבן זי צו ערשטן אן גפאנגן די שונאים · זיינט וועגן הבן זי גנומן אלי דז גוט פון (סדום) · דא קואט דר ענטרינר דז וואר (עוג) אונ'זאגט אברהם וואס די פיינד גטאן הבן · דא וואפינדי ער זייני דר צו גוויהנטי הויז לייט · די אין דר תורה בשריבן · דיזי זיין (ענר אשכול אונ'ממרא אונ'אליעזר בצייכנט · עס צו טיילט זיך דיא נאכט צו זי אונ'אין דר ערשטי האלבי נאכט טלאגטי ער זי איט פר טואונג דש איז דיא נאכט פסח וועלכי דא צו וואר בשטעלט פון צו פר אויז אונ'ער אאכט ווידר קערן אלי דם גוט דורך די הילף גאטש דר דא נידריגט די הויכ : (השביעי) דז זיבנטי דא הקב"ה איט אים רידט (בין הבתרים) אונ'ווייזטי אים די פיר שטרקי מלכיות וועלכי געוועלטיג ויעדרר אין אירי צייטן אונ'ווערדן אך פר לארן צו (דורי דורות) · איין גדירטט קאלב צו עבניג איז דז מלכות וועלכש איז אלט איין קאלב דז דא טטעצטרעטט אונ'אלז די חזירים אין די וועלדר · איין גידריטט ציקלייני דש זיין די (יוונים) וועלכי זיין גגלייכן צו די ציקלין · איין גדריטר ווידר · צעלביג איז (מלכות מדי ופרס) וועלכי זיין (חברים) · אלז ווי דר גלייכן גזאגט דען ווידר וועלכס דוא האטס

הָיָה תָמִים · וְנִתְנַסָּה בְּעֶשֶׂר נִסְיוֹנוֹת עֲצוּמִים · וְנִמְצָא שָׁלֵם בְּכָל פְּעָמִים ׃ "הַנֵּס הָרִאשׁוֹן בְּהִוָּלְדוֹ נִתְיָעֲצוּ הַחַרְטוּמִים · וּבִקְשׁוּ לְהָרְגוֹ גְּדוֹלֵי הַמַּלְכוּת וְהַקּוֹסְמִים · וְנֶחְבָּא בָּאָרֶץ שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה שְׁלֵמִים · וְלֹא רָאָה שֶׁמֶשׁ וְיָרֵחַ וְכוֹכְבֵי מְרוֹמִים · וּלְאַחַר שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה יָצָא מְחֻכָּם בְּחִכּוּמִים · וּמָאַס אֱלִילִים וְשִׁקּוּץ מַזָּלִים · וּבָטַח בְּיוֹצְרוֹ וְנָפַל חֶבְלוֹ בַּנְּעִימִים ׃

"הַשֵּׁנִי הִשְׁלִיכוּהוּ לְכִבְשַׁן אֵשׁ פֶּחָמִים · וּמֶלֶךְ הַכָּבוֹד פָּשַׁט יְמִינוֹ וְהִצִּילוֹ בְּרַחֲמִים · וְנַם אֲנִי יְיָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאוּר כַּשְׂדִּים בִּנְאוּמִים ׃ "הַשְּׁלִישִׁי הִגְלָהוּ מִמּוֹלַדְתּוֹ הֶגְלַת שְׁלוּמִים ׃ "הָרְבִיעִי הֵבִיא רָעָב בְּאוֹתָן הַיָּמִים · הוּא הָרָעָב הָרִאשׁוֹן אֲשֶׁר בָּא לְעוֹלָמִים · וְלֹא בְּכָל הָאֲרָצוֹת וּבְכָל הַתְּחוּמִים · כִּי אִם בְּאֶרֶץ כְּנַעַן לְנַסּוֹתוֹ וּלְהוֹרִידוֹ לְאַדְמַת עֲנָמִים ׃ "הַחֲמִישִׁי נִלְקְחָה שָׂרָה לְמוֹשֵׁל עַמִּים · בְּלֵיל שִׁמּוּרִים הַנִּשְׁמָר לִבְכוֹרֵי חָמִים · וַיְנַגַּע יְיָ אֶת פַּרְעֹה נְגָעִים גְּדוֹלִים וְאֵימִים · וְגָר בְּאֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים רַבִּים יָמִים · וְשָׁלַח מֶלֶךְ גְּרָר וְלָקַח יְפַת פְּעָמִים · וְנַעֲשָׂה הוּא וְכָל בְּנֵי בֵיתוֹ טוּמְטוּמִים · וַיֵּרֶד מִיכָאֵל הַמַּלְאָךְ ׃

לילות וימים בק"ש · ולנצח בתפלה ותשובה ׃ תמימים אבות אברה' יצחק ויעקב · אב המון אברהם שהיה כלה בכל כעס וכעם ׃ הנס הראשון בהשיע' · ע"א של אביו ונחבא היה כטמן כמער' י"ג שנה כך מפורש באגדה ׃ יצא מחוכם שלמד תורה י"ג שנה · חבלו גורלו · מנעימים כמתיקות · פחמים לו' גחלים · ונם יאמר · בניאומים בדיבור במאמר הוציאו מאור כשדים ולא כידים · הגלת שלומים שגזר שילך בשלום · למושל לפרעה · בליל פסח · הנשמר להכות בו · בכורי חמים שהם בני חם · ואימים נוראים

לויבר אונ' בגעריטן מין צו ערשלאגן · די פאר נעמי פון דען אלכות אונ' די פאלשי וואר זאגר דא וואר ער פר בורגן אין מיינר היאל אונטר דר ערדי דרייצעהן גנצי יארן ער זעהיט ווערדר זון נאך אאנט אדר שטערן אין היאל · נאך דיזי דרייא צעהן יאר אין ער ווידר ארויז גנגן פול איט אלי חכאות · ער פר טאעהטי די אב געטר פר די דיהנר צו די אוזות אונ' פר זיכרטי זיך אן זיין בשעפר אונ' עס פאלט זיין (גורל) אין די ליבליכקייט פון הקב"ה ׃ (השני) דס אנדרי (נס) וואר זיא הבן איהם גווארפן אין קאליך אובין איט פיימריגי קולן ווייל ער ניט הט וואלן דיהנן ע"ז · דער הערליכי קיניג הקב"ה שטרעקטי זייני רעכטי הנד בטראכט איהן איט בראהערציקייט אונ' שפרעכט צו אים איך בין דער גאט וועלכר דיך אויז גלונגן אויז (אור כשדים) נור דורך איין רידן ׃ (השלישי) צום דריטן ער הט אים ענטפערנט פון זיין גיבוהרטש לנד דאך איין גלות איט שלום ׃ (הרביעי) צום פירדן ברענגטי הקב"ה הונגר אין זעלביגן טאגן דס וואר דער ערשטי הונגר דר אייך דר וועלט וואר · אונ' ניט אין אלי לענדר אונ' אין אלי גימארקן אליין נור אין לנד (כנען) אום איהן אברהם צו פרהבירן אין צו אאכן ניקרן אין לנד אצרים ׃ (החמישי) צום פינפטן איז זיין וויב שרה הין וועג גנואן וואררן צו פרעה איין גוועלטיגר איבר דעם פאלק אצרים · אן דער אייך גהייכנה נאכט פון פסח וועלכי אייך גהויבן וואר צו ערשלאגן דיא בכורים פון די אצרים · קינדר פון חם · גאט פלאגיט דען פרעה איט גרוסי פורכטזאאי פלאגי · אברהם וואהניטי דער נאך אין לנד פלשתים לנגי צייט אוזא טיקט אביאלך דר קיניג פון (גרר) אונ' נעאט הין וועג די (שרה) וועלכי פרום אונ' היפש וואר אן אירי שטעגי דארויף איז ער אונ' זיין גנץ הויז גזינד גווארדן (טאטואים) דא נידרט פון היאל דר (אלאך מיכאל) אים צו ערשלאגן איט

נמרן

ובינונים עד יום כפור תלוים ועומדים · אם ישובו ממעשיהם ויהיו חרדים · ויתקנו מעלליהם וייטיבו צעדים · חלקם בחיים יזכו נחמדים · ואם לא זכו למיתה יהיו נאחדים · וכמו כן יעשה ליום הדין · ויבאו מעשיהם להעיד כעדים · ובמאזנים יעלו משני צדדים · אם יכריעו טובים על הרעים ויהיו כבדים · בעלים יהיו בטוחים ולא פחודים · ואם מחצה על מחצה יהיו אגודים · ורב חסד מטה כלפי חסדים · ישוב ירחם יכבוש עון מורדים · וישא עון ויגביה מרדים · ויכריעו נעימים ועגודים · ויעביר ראשון ראשון אחרים · כי צדיק יי בכל דרכיו ומעשיו חסדים · רוצה בתשובה מכל עולות ותמידים · התשובה ומעשה הטוב כתרים בפני שודדים : אנא אדון מלא רחמים · בקומך למשפט על יצורי עולמים · רוגז בל תעיר על מעוטי עמים · המיחדים שמך לילות וימים · ולנצח תמיד מעריבים ומשכימים · וכאב על בן יכמרו רחמיך בניחומים · לנקותם מכובד עון ואשמים · והזכר לברית שלשת תמימים · ולאב המון אשר

היה

שקודים נתסרים : לתבערת יקודים לשריפ׳ אש של גיהנם שלא תכבה : ויהיו חרדים על דברי הקב״ה : צעדים הילוכם ל׳ כמו צעדם ברחבית מ״כ : נאחדים מיוחדים · וכמו שעושה בכל ר״ה כן יעשה ליום הדין לעתיד לבא : ויבא מעשיהם של ישרא׳ : אגודים קשורים : ויגביה מרדים יגביה מאזנים של העבירות בלא הם קלי׳ : ויכריעו נעימים מעשים טובים : ועגודים מקושטים : אחרים ל׳ מיעוט : ומעשיו חסדים שהוא רוצה בתשובה : כתרים כמו תריסים ומגינים שמצילים מן : שודדים פי׳ גזלנים : מעוטי עמים ישרא׳ שנ׳ בדברי׳ ז׳ אתם המעט :

לילות

בלייגן אלז וויא די (עדים) · אין איינר וואג שאל ווערדן זי גבראכט אויף צוויא זייטן · ווען די גוטי אעסים די ביזי איבר וויגן אונ׳ זיינן טוועהרר · אזו קען דען דר זעלביג געלרט זיין אונ׳ זיך ניט פערכטן · ווען אבר די אלות אונ׳ עבירות הלב אונ׳ האלב זעלטן פר בונדן זיין · אזו הקב״ה דר דא איז (רב חסד) נייגט דיא וואג שאל צו גנאדן · ער ווידר קערט · ער באראט אונ׳ אונטר דרוקט די זינד דער ווידר שפעניגר · ער פר טראגט די זינדי אונ׳ ערהיבט די ווידר שפעניגי זינד אין דר וואג שאל אין די היך אונ׳ לאזט איבר ווינדן די ליבליכי אונ׳ גציהרטי גוטי אעסים · ער טוט אוועק נאך אונז נאך דיא זינדי איינציג ווייט פון דר וואג שאל · דען גאט איז גרעכט אין אלי זייני וועג · אונ׳ זייני אעסים זיינן גנעדיגליך · ער ליבט אבר די תשובה אלז אלי עולות אונ׳ קרבן תמיד · די תשובה אונ׳ אעסים טובים זיינן דען בן אדם אזו פון (פורענות) אלז וויא איין שילט פר די רויבר · (אנא) איך ביט דיך הער פולפון בראהרציקייט · אידריין אויף שטיגן אשפט איבר די בשעפענוסן דר וועלט · דיין צארן ניט צו ערוועקן איבר דעם וויניגסטן פאלק ישראל וועלכי דיינן נאמן אייניגן מיט קריאת שמע ביים נאכט אונ׳ טאג דעם ארץ הדין שטעטיגליך צו איבר זיגין דורך אירי תפלה שפאהט אונ׳ פריא · אזו זאלן אך אלז וויא איין פאטר איבר איין זון דיין בראהרציקייט זיך ערהילן מיט פר טרישטונגן זי צו רייניגן פון טוועהרי זינדן אונ׳ שולדן · דענקי אן דען ברית פון די דרייא גנץ פרומי אבות אן אברהם דר דא וואר העהר איבר פילי פעלקר אונ׳ וואר גנץ פר דיר · ער וואורדי פר זוכט מיט צעהן פר זוכונג אונ׳ איז גנץ גפונדן ווארדן אלי אמל · (הנס) דז ערשטי נס וואר · דא ער גיבאהרן ווארדן איז בירעהט שלאגין זיך די

צובדר

שׁוֹכְנֵי בָתֵּי חוֹמֶר עֲפָרוֹתֶיךָ · הַגְּדֵלִים בְּעָוֹן וְעוֹבְרִים
עַל מִצְוֹתֶיךָ · וְתָשֶׂם בְּסַד רַגְלָם כִּי יָסוּרוּ מֵאוֹרְחוֹתֶיךָ ·
וּבְיַד כָּל אָדָם יַחְתּוֹם בִּגְזֵרוֹתֶיךָ · וְתַגֵּד לָהֶם פִּשְׁעָם
בְּתוֹכְחוֹתֶיךָ · וְהִתְוַדּוּ אֶת עֲוֹנָם וְיַצְדִּיקוּ דִּין אֲמִתֶּךָ ·
וְלָכֵן הִקְדַּמְתָּ צֳרִי לִטְרִיָּתֶךָ · כִּי יָשׁוּבוּן מֵאָוֶן וִיבַקְשׁוּ
מְחִילָתֶךָ · וְאַתָּה קָרוֹב לְקוֹרְאֶיךָ לְהָשִׁיב מֵהֶם
חֲמָתֶךָ · וְיוֹם זֶה בָּחַרְתָּ לֵישֵׁב בְּמִשְׁפָּט עַל בְּרִיּוֹתֶיךָ ·

כי אדם המשולים מעפר ומגודלי׳ בעון : בסד ככל שתופסין בו רגלי האסורי׳ · וכל״א סטאק : בגזרותיך בגזירותיך : צרי רפואה : לטרייתך למכה שבאה תמך · ר״ל התשובה כנגד יצר הרע כמבו׳ כי ישובון מאון וגו׳ : מרון ל׳ כבשים : נסקרין נראין בסקירה בהבטה : צפייתך ראייתך אתה רואה בראייה אחת כל כוונת לבם : ותקצוב תספר פרנסת גרבי כל אדם בר״ה : בחנונם בתפלתם : מתוועדים לב״ה · מדתך לעמוד מכסא דין ולישב על כסא רחמים ע״י תקיעת שופר : מנוקדים נכתבים ומסומנים : שקודים

וְכִבְנֵי מָרוֹן יַעַבְרוּן לְפָנֶיךָ בְּסָפְרָתֶךָ · וְכֻלָּם נִסְקָרִין בִּסְקִירַת צְפִיָּתֶךָ ·
וְתֵרָאֶה יַחַד לִבָּם בִּרְאִיָּתֶךָ · וְתִגְזוֹר עֲלֵיהֶם כָּל גְּזֵירוֹתֶיךָ · וְתִקְצוֹב
מְזוֹנוֹתֵיהֶם וּפַרְנָסָתָם בְּאִמְרָתֶךָ · וְעַמְּךָ בְּחִנּוּנָם מִתְוַעֲדִים לְחַלּוֹתֶךָ
וְתוֹקְעִים וּמְרִיעִים כָּאָמוּר בְּתוֹרָתֶךָ · וּמְעַרְבְּבִים קָטֵיגוֹר בִּלְדִי
לְהַשְׂטִינָם לִקְרָאתֶךָ · וְתִזְכּוֹר לָמוֹ עֲקֵדַת יִצְחָק כִּשְׁבוּעָתֶךָ · וְתַהֲפוֹךְ
מִדַּת הַדִּין לְרַחֲמִים כִּי כֵן מִדָּתֶךָ · וּתְרַחֵם עֲלֵיהֶם כְּרוֹב חֶמְלָתֶךָ ·
כִּי הֵם בָּנֶיךָ וְצֹאן מַרְעִיתֶךָ : וְהַיּוֹם יִפָּתְחוּ שְׁלֹשָׁה סְפָרִים מְנֻקָּדִים ·
שֶׁל צַדִּיקִים שׁוֹמְרֵי פִקּוּדִים · שֶׁל בֵּינוֹנִים וְשֶׁל זֵדִים · צַדִּיקִים
נִכְתָּבִים לְחַיֵּי עַד שְׁקוּדִים · וּרְשָׁעִים נִכְתָּבִים לְתַבְעֵרַת יְקוּדִים ·

ובינונים

דעם דין דיינר װארהײט · (ולכן) דערא װעגן האסטו גיפֿעדרט איין טריאק צו דעני פֿײלטי װאונדן דר זינדן · (כי) װען זי װידר קערן פֿון אירי זינדי אונ׳ביטן אום דייני פֿר ציאונג אלזא ביסטו נאהנט צו דייני אן רופֿר אב צו װענדן דיין צארן · אונ׳דיין טאג האסטו ערװילט צו זיצן אין אשפט איבר דייני בשעפֿנים אלט װיא די שאף פֿארן זי פֿר דיר אין דיין ציהלן אלזי װערדן גצײלנט אדר דורך זעהן איט דעם אן בליק דיינס אויז קונדשפֿטן דא דורך זעהסט אירי הערצר צו גלייך איט דיין אן זעהן גביטסט אויף זי אלי דייני גזירות · זעלסט אירי שפייז אונ׳נאהרונג איט דיינם שפרעכן · אונ׳ דיין פֿאלק איט אירן ביטן פֿרזאאלן זי זיך דיך אן צו ביטן · זי בלאזן אונ׳ טאלן איט שופֿר אלז װיא גזאגט אין דיינר תורה · זי פֿר װירדן קטיגור ניט צו הינדרן גיגן דיר · אונ׳דס דו איהנן זאלסט דענקן די עקידה פֿון יצחק אלז װיא דיין שבועה · אונ׳ װענדן דען מדת הדין צו רחמים דען אזו זיין דייני זיטן אונ׳ דיך ערבראן איבר זי אלז װיא דייני פֿילי בראהרציקייט דען זי זיין דייני קינדר אונ׳ די שאף דיינס װיידי · (והיום) אונ׳הײנט װערדן געפֿנט דרייא אב גצײכנטי (ספרים) אײנס פֿון צדיקים װעלכי היטן דיין בפֿעהל אונ׳ אײנס פֿון (בינונים) אונ׳ אײנס פֿון אוטװיליגי אדר רשעים · צדיקים װערדן גלייך איינגדס גשריבן צום איביגן לעבן · די רשעים צו פֿר ברענן אין דעם שטעטיגן פֿייאר פֿון גיהנם · די (בינונים) אבר הענגן אונ׳ שטין אין איר אשפט ביז יום כפור װען זי אב קערן פֿון אירי אעשים אונ׳ זיין אײפֿערטיג נאך גאטס גבאט אונ׳ פֿר ריכטן אירהי בײזי װערקי אונ׳ציהרן אירי טריט · זיין זי זוכה אזר חוק צו הבן אין לעבן איט צוטן · זא זי אבר ניט פֿרום גװארדן · צום טויט װערדן זי פֿר אײניגט זיין · אונ׳דר גלייכן װערט הקב״ה טון צום (יום הדין לעתיד לבא) · עס װערדן קואן די אעשים צו

בלייגן

הים והיבשה והכל כוננו אצבעותיך · לך הכסף
והזהב וכל שכיות חמדתך · לך כל הנפשות יחד
מופקדות באוצרותיך · לך ה' החכמה והתבונה
והשכל מבינתך · חכם לב ואמיץ כח התנהג
בחסידותיך · כי מי בשחק יערוך לך לדמותך · מי כמוך חסין
יה אות בצבאותיך · אל נערץ בסוד קדושים רבה ונורא על כל
סביבותיך · חושך סתרך וערפל סכתך · מנוגה נגדך ברד ואש
גחלתך · האל הנאמן שומר הברית והחסד במשמרתך · לתת
לאיש כדרכיו בשלמך משכרתך · הצור תמים פעלו ואין עול אמת
פעלתך · משפטיך תהום רבה וכהררי אל צדקתך · עוזר וסומך
לכל מהירי מלאכתך · את הכל עשית יפה בעתו בחכמתך ·
בטרם הרים ילדו ותחולל ארמתך · בראת תשובה למרפא
ארוכתך · ועד לא מכה הקדמת תעלתך · ועד לא מזור הגהת
רפואתך : כי גלוי וצפוי לפני כס שכינתך · כי אדם אין צדיק בארץ
להזהר מגחלתך · אשר יעשה טוב ולא יעבור מתורתך · כי לא
תאמין בעבדיך ובמשרתך · ותהלה תשים בגדודי מחנותיך · אף

שוכני

רפואה : תעלתך ל' רפואה · מזור ל' חולי · הגהת כמו הוצאת פי' קודם שבא החולי הוצאת רפואה : וצפוי ל' צופה ומביט : מגחלתך שלא יכוה מאש של גיהנם : לא תאמין שנאמר באיוב ט"ו בקדושיו לא יאמין : ותהלה ל' ערבוב : אף כ"ס : שוכני בתי חומר

בכי

קען זיך מין היאל שטעלן זיך צו דיר צו פר גלייכן ווער איז אזו וויא דו שטרקר גאט · איין צייכן אונטר זייני הירשארן · גאט
איז זער גלויבט אין גרושן (סוד) פון די הייליגי אלאכים און איז פורכטזאם איבר אלי די אום אים הרום זיין · פינשטרניש
איז דיין פר בורגנש און נעבל איז דיין בדעקונג · פון דיין ערלייכטונג גיגן דיר קואט האגיל און פייאריגי קולן · דר וואר
הפטיגי גאט היטר דעם ברית און חסד אין דיינש (אטאר) צו געבן דעם אענשן נאך זייני וועגי איידר לאהלונג דעמזון
(הצור) דעם בשטעפר זייני ווערק זיין גנץ און קיין אונרעכט · ווארהפטיג זיינן דייני ווערק · דייני אשפטים זיינגרוש אלז
דר (תהום) און אלז די שטארקי בערג זיינן דייני גרעכטיקייט · העלפר און אונטר לאהגר צו אלי די דא איילן אין דיינה
הייליגי ווערקי · אלש האשטו וואול גאאכט צו זיינר צייט איט חכאה · עהנדר די בערג זיין ווארדן גלייגט און גגרונדפעשט
דיא ערדי האשטו ערשאפן דיא תשובה צור היילזאאי רפואה · און עהנדר נאך דיא (אכה) דא איזט · האשטו גפערדט
זיינה היילונג · עהנדר נאך איין פולפיר צור אכה פר האנדן וואר · האשטו אאכן לייכטן דיין רפואה דיא תשובה · (כי
דען עס איז אלז אפינבאר און טייגבאר פר דעם שטול דיינר (שכינה) דז קיין אענש אזו פרום אויף ערדן איז זיך צו היטן
פון דייני קולן דש ער וואלטי לויטר גוטש טון און ניט (עובר) זיין דיין תורה דען דו גלויבשט ניט דייני קנעכט און דיהנר
ערשרעקניש טושט דו אן די אלאכים די שארן דיינר אחנה · דעשטא וויניגר אן די אענשן וועלכי אירי לעבן רואט אין איין
גוף איין הויז אויז לייאן פון דיינר ערדי · און וואקסן אויף אין זינדן און איבר טרעטן דייני אזות · און דו טוטט אירי פסי
אין שטארקי אייזן אודר אין בלוינגיש ווען זי אב קערן פון דייני שטעגי · און איט זיינר איגיני הנד (חתאנת) ויקיטדר
אענש דורך דיין ביפעהל און זאגשט איהני אירי זינד דורך דייני שטראפונג דש זי דע בקענן אירי זינדי און גרעכט אכן

דעם

כָּל חַשְׁמַלֵּי זִיקִים · לַבְּקָרִים מִתְחַדְּשִׁים · יי מֶלֶךְ :
כָּל תַּרְשִׁישֵׁי גוֹבַהּ · בִּדְמָמָה מְלַחֲשִׁים · יי מָלָךְ :
קהל אֵלּוּ וָאֵלּוּ · בְּשִׁלּוּשׁ מְשַׁלְּשִׁים · יי יִמְלוֹךְ :
חזן וקהל יי מֶלֶךְ יי מָלָךְ יי יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :
סוגרין הארון וּבְכֵן וּלְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה · כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ :
אֲשֶׁר מִי יַעֲשֶׂה כְמַעֲשֶׂיךָ וְכִגְבוּרוֹתֶיךָ · וּמִי יַהְדַּר אַחַר מִדּוֹתֶיךָ · וּמִי יְמַלֵּל קְצַת תִּפְאַרְתֶּךָ · וּמִי יַשְׁמִיעַ כָּל תְּהִלָּתֶךָ · וּמִי יַעֲרִיץ הוֹד קְדֻשָּׁתֶךָ · שָׁמַיִם וּשְׁמֵי שָׁמַיִם לֹא יְכַלְכְּלוּ אֵימָתֶךָ · הָאָרֶץ וְעַמּוּדֶיהָ יִתְפַּלָּצוּן מִגַּעֲרָתֶךָ · אֵין כָּמוֹךָ וְאֵין כְּעֶרְכֶּךָ וְאֵין בִּלְתֶּךָ · אַתָּה רִאשׁוֹן וְאַתָּה אַחֲרוֹן וְאֶפֶס זוּלָתֶךָ · אֵין קֵץ וְחֵקֶר וְסוֹף לִתְבוּנָתֶיךָ · צָפוּן וְנֶעְלָם וְנִסְתָּר גָּלוּיִם לְעֻמָּתֶךָ · לְךָ הַהוֹד וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח הֲדָרָתֶךָ · לְךָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וּכְיִרְאָתְךָ עֶבְרָתֶךָ · מֵאֵין כָּמוֹךָ יי גָּדוֹל אַתָּה וְגָדוֹל שִׁמְךָ בִּגְדֻלָּתֶךָ · לְךָ הַשָּׁמַיִם וְכָל צְבָאָם נִבְרְאוּ לְשָׁרְתֶךָ · לְךָ הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ הֲדוֹם מַרְגְּלוֹתֶךָ · לְךָ

הים

אשר מי יעשה וגו' ומי יהדר · לומר לא כדין הבאת פורענות על האדם · יכלכלו יסבלו · אימתך יראתך : יתפלצון יחרדון · מגערתך כשאתה גוער בהם : ואפס ואין זולתך אלים : הדרתך ל' הוד והדר : וכיראתך עברתך כמו שאתה מגין על יראך אותך כך אתה פורע בזעם ועברה למי שאינו ירא את פניך · כוננו תקנו · שכיות אוכרו 'במצויירו' החמודי' : מופקדות בנשמות הם באוצרך בפקדון אצלך בלילה כשאדם ישן : מבינתך שאינך מקבל חכמה מכד אחר : לדמותיך להשוות לך : ברד ואש גחלתך להפרע בהם מרשעים : בשלמך משכרתך לעתיד לבא : מהירי מלאכתך מלאכת המים : ותחולל ל' בריאה כמו אל מחוללך דברים ל"ב בראת תשובה קודם שנברא העולם : ארוכתך ל' רפואה

(כל חשמלי) אלי די אולכים חשאלים וועלכי זיין אלז פונקן פייאר אונ'ווערדן אלי מארגנס ערנייארט זאגן ה'אלך · (כל תרשישי) אלי די אולכים תרשישים איט איין לנגזאמש קול ווישפרן זי אונ'זגן ה'אלך · דיזי אונ'דיזי איט איינדרייא פאלי קדושה · דרייא טאפלוזי אונ'זאגן ה'יאלוך :
ובכן אונ'אלזא זאלי צו דיר אויף גין דיא קדושה · דען דו ביזט אונזר גאט דער קיניג :
אשר ווער קאן טון אלז דייני ווערק אונ'שטרקהייט אודר ווער זאל נאך טראכטן דייני זיטן ווער קאן רידן נור איינטייל פון דיינר שונהייט אדר אכן הערין אלי דייני לויב · אך ווער קאן שטרק גנוג זאגן די פראכט פון דיין היילטום די אונטרשטי אונ'איברשטי הימל קענן ניט ערטראגן דייני פורכט · דיא ערד אונ'אירי גרונד זיילן ערשרעקן פון דיין אן טרייאן · עס איז קיינר אלז וויא דו אך ניט דיינס גלייכן · אונ'איז קיינר מהני דיר דו ביזט דר ערשטי אך דר לעצטי אונ'איז ניקט מהני דיר · עס איז קיין ענדי אונ'אויז פארשונג נאך ציהל צו דיין פר שטענדנים הייאליכקייט · פר העלונג אונ'פאר בורגנים זיינן אפינבארט גיגן דיר · צו דיר איז די שונהייט אונ'פראכט די איביקייט איז דיין צירדט · דיר איז דיא (גדולה אונ'גבורה) אלז וויא דיך איז צו פערכטן איז דיין צארן · עס איז קיינר אלז וויא דו גאט דו ביזט גאפרט אונ'דיין נאאן איז גרוס אלס דיין אכפרקייט · צו דיר זיין די הימל אונ'אלי הערטארן ערשאפן צו דיהנן · צו דיר איז די ערדי אונ'איר איין האלט דר שטאל דייני פיסי · צו דיר איז דט (ים אונ'די יבשה) · צו דיר איז דט זילבר אונ'גאלד. אונ'אלי (אוצרות) דיינר גלוסטיקייטן · צו דיר זיין אלי נשמות אין גזאמט ביהאלטן אין דיין (אוצר) צו דיר איז די קלוגהייט ווישנשפט אונ'פר נונפט פון דיין זעלבשט אייגנטליכן פר שטנד קלוגט הערץ אונ'שטארק פוקרעפטן · טושט אליט פיהרן איט דיין חסד רעגוועטר

קטן

כָּל יַקִּירֵי יוֹפִי · בְּתוֹקֶף מְתַנִּים · יי מֶלֶךְ:
כָּל יוֹשְׁבֵי יִשּׁוּב · בְּיִחוּד מְיַחֲדִים · יי מָלָךְ:
אֵלּוּ וָאֵלּוּ · בְּאֶדֶר מְאַדְּרִים · יי יִמְלוֹךְ:
יי מֶלֶךְ יי מָלָךְ יי יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:
כָּל צוֹבְאֵי צָבָא · בְּלֶמֶד מְלַמְּדִים · יי מֶלֶךְ:
כָּל צְנוּפֵי צְפִירָה · בְּצֶדֶק מַצְדִּיקִים · יי מָלָךְ:
אֵלּוּ וָאֵלּוּ · בְּחַיִל מְחַזְּרִים · יי יִמְלוֹךְ:
יי מֶלֶךְ יי מָלָךְ יי יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:
כָּל חַיָּלֵי חוֹסֶן · בַּחֲרָדָה מְחַלִּים · יי מֶלֶךְ:
כָּל חֲשׁוּקֵי חֶמֶד · בְּחָזְקָה מְחַזְּקִים · יי מָלָךְ:
אֵלּוּ וָאֵלּוּ · בְּנִגּוּן מְנַגְּנִים · יי יִמְלוֹךְ:
יי מֶלֶךְ יי מָלָךְ יי יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:
כָּל קְדוֹשֵׁי קָדוֹשׁ · בִּקְדֻשָּׁה מַקְדִּישִׁים · יי מֶלֶךְ:
כָּל קְבוּצֵי קָהָל · בְּקוֹשֶׁט מְקַשְּׁטִים · יי מָלָךְ:
אֵלּוּ וָאֵלּוּ · בְּנוֹעַם מַנְעִימִים · יי יִמְלוֹךְ:
יי מֶלֶךְ יי מָלָךְ יי יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

יקירי יופי מלאכים זכים וצלולים שאין כהן כעור · מתנים מספרי' · יושבי ישוב ישרא' שכל העולם נתיישב בשבילם · ביחוד מיחדים ישרא' המייחדי' שמו של הקב"ה ביחוד שלם · באדר בפאר · מאדרים לו' מה אדיר שמך: צובאי צבא ישרא' שהם צבאות יי' : צנופי צפירה מלאכים שמעוטים בתפארת ונכיסה לו' תפארת · בחיל בכח · מחזרים בשבח לו' חוזר חלילה · חיילי תוסן מלאכים החזקים · מחלים מתפללים · חשוקי חמד ישרא' שחשקי' בתורה שחמודה מזהב · קבוצי קהל ישרא' כל היכן שנקבצו יחד להתפלל · בקושט ביושר : מקשטים שבח של הקב"ה וכוח לו' קישוט · חשמלי זיקים מלאכי אש ומכוכים : תרשישים מלאכי' שכת' בדניאל י' גויתו כתרשיש : בדממת מלחשים בקול דממה דקה מלחמים ואינם משמיעים את קולם · לפיך עלי' יתלחשו בתהלים מ"א :

אשר

כל

אלס וויא די פיגל פלייגן טון זי פלייגן אונ' זאגן ה' יאלוך · (כל רטפי) אלי וויא קוין ברעניגדי הויכי אלאכים איט שטים טון זי היילגן אונ' זגן ה' אלך : (כל ראשי) אלי די ישראל די ערשט פאר די אלאכים שירה זינגן טון לובן אונ' זאגן ה' אלך דיזי אונ' דיזי איט שירה טון זי זינגן אונ' זגן ה' יאלוך : (כל יקירי) אלי ווערדיגי אונ' שיהנקלארי אלאכים · איט אאכט טון זי ערליין אונ' זאגן ה' אלך : (כל יושבי) אלי ישראל בוילר דר וועלט · איט (יחוד) טון זי אייניגן זיינן נאאן אונ' זגן ה' אלך : דיזי אונ' דיזי איט פראכט טון זי זיין נאאן סטרקן אונ' זגן ה' יאלוך : (כל צבאי) אלי ישראל ביהערטטי לו גאטט הירטארן איט לערנונג טון זי לערנן אונ' זאגן ה' אלך : (כל צנופי) אלי די איט פראכט אום גרינגלט אונ' אום גוויקלטי אלאכים איט צדקה אאכן זי גרעכט אונ' זגן ה' אלך · דיזי אונ' דיזי איט קרעפטן ווידר הוילן זי איר תפלה אונ' זאגן ה' יאלוך : (כל חיילי) אלי דר היער די שטרקי אלאכים איט סרעקן בעטן זי אונ' זאגן ה' אלך : (כל חשוקי) אלי ישראל די בגיהרגי אונ' גנייגטי לו דר גלוסטיגי תורה איט שטרקהייט שטרקן זי אונ' זגן ה' אלך · דיזי אונ' דיזי איט גזאנג זינגן זי אונ' אגן · ה' יאלוך : (כל קדושי) אלי היילגן אלאכים פון דעם היילגן גאט איט קדוש היליגן זי אונ' זגן ה' אלך : (כל קבוצי) אל פר זאאלטי קהל ישראל איט ווארהייט לו הרן זי ווארהפטיגי לוב אונ' זאגן ה' אלך · דיזי אונ' דיזי איט אן נעהאלי כקייט טהון זי ליבליך לובן אונ' זאגן ה' יאלוך :

כל

כָּל עָרִיצֵי עֶלְיוֹנִים · בְּזֶמֶר מְזַמְּרִים · יְיָ מֶלֶךְ:
כָּל עוֹבְרֵי עוֹלָמִים · בְּחַיִל מְחַסְּנִים · יְיָ מָלָךְ:
אֵלּוּ וָאֵלּוּ · בְּטַעַם מְטַכְּסִים · יְיָ יִמְלוֹךְ:
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

כָּל וְעוֹדֵי וָעֶד · בְּיוֹשֶׁר מְיַפִּים · יְיָ מֶלֶךְ:
כָּל וָתִיקֵי וֶסֶת · בְּכוֹשֶׁר מְכַלְּלִים · יְיָ מָלָךְ:
אֵלּוּ וָאֵלּוּ · בְּלַהַג מְלַהֲגִים · יְיָ יִמְלוֹךְ:
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

כָּל נְדִיבֵי נְדָבוֹת · בְּמַאֲמַר מְמַלְּלִים · יְיָ מֶלֶךְ:
כָּל נִכְבְּדֵי נוֹעַם · בִּנְצוֹחַ מְנַצְּחִים · יְיָ מָלָךְ:
אֵלּוּ וָאֵלּוּ · בְּשִׂיחַ מְשׂוֹחֲחִים · יְיָ יִמְלוֹךְ:
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

אלהי · עריצי תקיפי · עוברי עולמים שבריות שמתים ועוברין מן העולם · בחיל כבא · מחסנים מחזקים ל׳ חוסן הוא · מטכסים מחזקים ל׳ טכסיסי מלכות · ועודי ועד ישראל שנתועדים בקיבוץ לבה״כ · ביושר לבב · מיפים שנהו של מקום ואומרים י״י מלך · ותיקי וסת מלאכים מחזקים שאינ׳ מתים כמצא שאין הזמן שולט בהם וסת ל׳ זמן ועת : מכללים ל׳כלילת יופי · בלהג מלהגים בדבור מדברים · נדיבי נדבות ישראל שנקראו בת נדיב שיר השירים ז׳ · ממללים מדברים · נכבדי נועם ישראל שנתכבדו באמרי נועם ר״ל בתורה · מנצחים להקב״ה בתשובה תפלה וצדקה · בשיח משוחחים בדיבור מדברים · בעלי בינה מלאכי׳ שהם שכל שכל ובינה · בעילוי בשבח · מעלים מקלסים · ברואי בריה ישרא׳ שכל העולם נברא בשבילם · בפצח מפצחים פותחין לומר י״י מלך · מצפצפים מדברים · רשפי רומה מלאכי אש רשפי לשון גחלים · ראשי רון ישרא׳ שקודמין לרון להקב״ה לפני המלאכים שנאמר בתהלים ס״ט קדמו שרים אחר נוגנים · יקירי

כָּל בַּעֲלֵי בִּינָה · בְּעִלּוּי מְעַלִּים · יְיָ מֶלֶךְ:
כָּל בְּרוּאֵי בְרִיָּה · בְּפֶצַח מְפַצְּחִים · יְיָ מָלָךְ:
אֵלּוּ וָאֵלּוּ · בְּצִפְצוּף מְצַפְצְפִים · יְיָ יִמְלוֹךְ:
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

כָּל רִשְׁפֵי רוּמָה · בְּקוֹל מַקְדִּישִׁים · יְיָ מֶלֶךְ:
כָּל רָאשֵׁי רוֹן · בְּרֶנֶן מְרַנְּנִים · יְיָ מָלָךְ:
אֵלּוּ וָאֵלּוּ · בְּשִׁירָה מְשׁוֹרְרִים · יְיָ יִמְלוֹךְ:
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

כל

דיא דא איבר פאהרן דיא וועלט אונ׳ סטערבן · איט קרעפטן טון זיך סטערקן אונ׳ זאגן ה׳אלך · דיזי אונ׳דיזי איט טעם טון זי ציהרן אונ׳זאגן ה׳יאלוך : (כל ועודי) אלי פר זאאלונג פון ישראל איט רעכספערטיקייט טון זיא בטיינגאטט לוב אונ׳זגן ה׳אלך : (כל ותיקי) אלי אלאכים די דא זיינן פונסטרקר צייט אונ׳סטערבונגיט · איט ריכטיקייט טון זי בקריהגן אונ׳זאגן ה׳אלך · דיזי אונ׳דיזי איט רידן · רידן זי ה׳יאלוך : (כל נדיבי) אלי דיא ישראל בווילגר דער פריימגעביקייט איט גספרעך טון זי רידן ה׳אלך : (כל נכבדי) אלי ישראל די ביעהרטי איט דער ליבליכקייט פון דער תורה · איט איבר ויגונג פון תשובה תפלה וצדקה · טון זי דעם אדת הדין איבר זיגין · אונ׳זאגן ה׳אלך · דיזי אונ׳דיזי איט גספרעך טפרעכן זי ה׳יאלוך : (כל בעלי) אלי אלאכים הערין איט פר שטאנד · איט לובונג טון זי ערהיבן אונ׳ זגן ה׳אלך : (כל ברואי) אלי ישראל דט בעשטי פון אלי בשעפנוסן · איט מירן אונד עפנן · אנפאנגן זי אן אונ׳זאגן ה׳אלך · דיא אונט

סוגרין הארון

מלך אביון כלה ודר שחת · בשאול ובתחת · בליאות בלי נחת · עד מתי ימלוך :

מלך אביון תנומה תעופנה · תרדמה תעופפנה · תהו ישופנו · עד מתי ימלוך :

פותחין הארון

(אבל) מלך עליון · קהל וחזן שופט האמת · מעבדיו

אמת · עושה חסד ואמת · ורב חסד ואמת ·

נתיבתו אמת · חותמו אמת ·

קהל לעדי עד ימלוך :

ובכן נמליכך יי מלך :

חזן וקהל יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד :

שם המחבר שמעון בר יצחק חזק ומיוסד ג״כ ע״פ א״ב

כל שנאני שחק · באומר מאדירים · קהל יי מלך :

כל שוכני שקט · בברכה מברכים · יי מלך :

קהל אלו ואלו · בגובה מגדילים · יי ימלוך :

יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד :

כל מלאכי מעלה · בדיעה מדגילים · יי מלך :

כל מושלי מטה · בהלל מהללים · יי מלך :

אלו ואלו · בוראי מודים · יי ימלוך :

יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד :

כל

והמלים כמקום ב״ה סקראת פה יקרה כדי שלא תציף את העולם : מאריך רצונים שסוא קשה לכעוס · ומקצר חרונים רך לרצות הקב״ם שסוא ראשון וכוא אחרון ויגומר · מעבדיו מעשיו : עושה חסד של אית שאינו צריך לגבות לתשלו׳ גמול · ורב חסד סוא אדון שחסד ושאמת ולא תמו חסדיו : נתיבתו אמת תורתו יש בה ל״ב נתיבות חכמה :

כל שנאני שחק מלאכי שמים · באומר מאדירים שאומרים מה אדיר שמך · שוכני שקט ישראל החונים בגלות שומעים חרפתם ואינם משיבין : בברכה שאומרים מלך העולם אשר קדשנו · מברכים שמלך לשעבר · אלו ואלו מלאכים וישראל מגביהי׳ את קולם · מדגילים לשון דגל · מושלי מטה ישראל מתושלים כיצרם וכרוח׳ · בוראי ל׳ באמת · מודים לשון וידוי

(מלך עליון) (שופט) ער הערט אודי ווארהפטיגי · אונ׳ פר נעאט די גבעט · פר לענגט די גוטי ווילן · אב קערט דען גרים צארן · ער איז פאר אלן ערשטן · אונ׳ לעבט נאך אלי לעבטן · לעדי וכו׳ : (מלך עליון) (שופט) ער ריכטט אויט אמת זייני ווערקן זיינן אמת · ער טוט חסד אונ׳ אמת · ער איז דר אייניגטר פון חסד אונ׳ אמת · זייני שטעגי אין דער תורה זיינן אמת · זיין חתימה איז אמת · לעדי וכו׳ :

ובכן אונ׳ אלזו וואלן איר דיך אלן קיניגן גאט דר קיניג : ה׳ מלך גאט איז שטעטיג קיניג גאט איז גוועזן פר ערשאפונג דר וועלט קיניג אונ׳ גאט ווערט זיין נאך אלים דר קיניג :

כל שנאני אלי מלאכים שאניס אין הימל מיט גשפעך טון זי שטערקן אונ׳ זאגן ה׳ אלך : (כל שוכני) אלי דיא ישראל וועלכי רואן אונ׳ שטיל זיין אין גלות מיט ברכה טון זי לובן אונ׳ זאגן ה׳ אלך · דיז אונ׳ דיזי דיא מלאכים אונ׳ ישראל מיט הוכן קול טון זי ערגריסן אונ׳ זאגן ה׳ ימלוך גאט איז קיניג גאט הט גקיניגט גאט טוט קיניגן אימר אונ׳ אייביג (כל מלכי) אלי אוברשטי מלאכים מיט וויסנשפט טון זי פאנירן אונ׳ זאגן ה אלך · (כל מושלי) אלי ישראל די אונטן אויף דר ערדי געוועלטיגן איבר דען יצר הרע מיט לויבונג טוני לובן אונ׳ זגן ה׳ אלך · דיזי אונ׳ דיזי · מיט ווארהייט טון זי בקענן אונ׳ זגן ה׳ ימלוך וכו׳ · (כל עירילי) אלי שטארקי אוברשטי מלאכים מיט גזאנג טון זי זינגן ה׳ אלך · (כל עוברי) אלי שטנטן

הָעוֹלָם דָּיִם • מַשְׁבִּיחָם בַּעִים • וְשָׁבִים
אָחוֹר וָאִים • קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ:

מֶלֶךְ: עֶלְיוֹן • מוֹשֵׁל בִּגְבוּרָה • דַּרְכּוֹ סוּפָה וּסְעָרָה •
עוֹטֶה אוֹרָה • לַיְלָה כַּיּוֹם לְהָאִירָה • עֲרָפֶל לוֹ
סִתְרָה • וְעִימֵיהּ שְׁרֵי נְהוֹרָא • קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ:

מֶלֶךְ: עֶלְיוֹן • סִתְרוֹ עָבִים • סְבִיבָיו לְהָבִים • רְכוּבוֹ
כְּרוּבִים • מְשָׁרְתָיו שְׁבִיבִים • מַזָּלוֹת וְכוֹכָבִים •
הִלּוּלוֹ מַרְבִּים • קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ:

מֶלֶךְ: עֶלְיוֹן • פּוֹתֵחַ יָד וּמַשְׂבִּיעַ • צוֹרֵר מַיִם וּמַנְבִּיעַ •
יַבֶּשֶׁת לְהַטְבִּיעַ • לְשַׁלִּישׁ וְלַרְבִּיעַ • יוֹם לְיוֹם
יַבִּיעַ • שִׁבְחוֹ לְהַבִּיעַ • קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ:

מֶלֶךְ: עֶלְיוֹן • קָדוֹשׁ וְנוֹרָא • בְּמוֹפֵת וּבְמוֹרָא • מְמַדֵּי
אֶרֶץ קָרָא • וְאֶבֶן פִּנָּתָהּ יָרָה • וְכָל הַנִּבְרָא •
לִכְבוֹדוֹ בָּרָא • קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ:

מֶלֶךְ: עֶלְיוֹן • שׁוֹמֵעַ אֶל אֶבְיוֹנִים • וּמַאֲזִין חִנּוּנִים • מַאֲרִיךְ רְצוֹנִים •
וּמְקַצֵּר חֲרוֹנִים • רִאשׁוֹן לָרִאשׁוֹנִים • וְאַחֲרוֹן לָאַחֲרוֹנִים •
קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ: מלך:

לעשות כמעשיו • חול שם גבוליו
הרים של חול עשה סביבות הים שלא
יצא חוץ לגבול • בהמות ל׳ הותום
של גלי הים • רוגע הוכר • הו ער
ל׳ סערה • שאון דכיים המיית
דמיכתם : מלא העולם דיים מלא
שהקב״ה הוכר והוער לגלי הים אזי
היו דוחקין עצמו חוץ לגבול אשר שם
לו והיו שוטפים כל העולם כי יש
בו מים די למלאותו • משביח׳ בעים
משביל׳ בחוזק • ושבים אחור ואים
ר״ל בני אדם שואים עליה איים הם •
סופה וסערה דרכו ומנהגו׳ ליפרע
מן הרשעים ברוח סערה • כיום
להאירה שנא׳ בתהלים קל״ט חשך
לא יחשך ממך לילה כיום יאיר • ואף
ע״פ שערפל לו סתרה מ״מ עמי׳ שרי
נהורא • עבים ענבים • להבים
מלאכי אש • רכובו כרובים שנא׳
תהלים י״ח וירכב על כרוב ; שביבים
גיצוצי אש • הילולו שבחו • ומשביע
לכל חי רצון : צורר פי׳ קושר
הים בעבים • מנביע ל׳ מים
נובעין מן המעיין • להטביע להרשיב
היבשה ל׳ טבעו בים סוף שמות ט״ו •
לשליש הארץ שהיא שלים מדבר
שלים מים • ולרביע ל׳ רביעה היורד׳
במרחשון : יביע להביע שניהם ל׳
דבור • במופת ובמורא במופתים
ובמוראים שעשה בעולם ידוע שהוא
קדוש ונורא • ממדי ל׳ מדה שנא׳
בחבקוק ג׳ עמד וימדד ארץ : ואבן
פנתה ירה ר״ל אבן שתייה שממנה
הושתת העולם בכם נאמנשי העולם
ושפליכו

(אלך עליון טהור) ער איז ריין אין זייני היאלן • ער איז איין לייבן אונטר זייני אלהים • עס איז קיינר זיך גיג׳ איםלו שטין לו ווערקן אלז וויא זייני ווערקי • זאנד הט ער גמאכט די גמארק פון (ים) זואלי ניט לו קענן איבר טרעטן • לעדי וכו׳ :
(אלך עליון כונס) ער הט פר זאמלט די וואסר פון (ים) לערברעכן די אינדן פון ים • ער אמכט שטוראן דס ברוזן פון אירן שטומן • וועלכי גוגג ווערן די גגלי וועלט לו איבר שוועאן • ער אונטר דרוקט אירי שטרקהייט • קערן ווידר לו רוק • אונ׳ זייני ניט דא לעדי וכו׳ : (אלך עליון אוסו) ער געוועלטיגט איט גבורה • זיין וועג זיינאלז שטורם אונ׳ טטרענגר ווינד די רשעים לו בשטראפן • אום ווינדט דס ליכט די נאכט אלס וויא דר טאג לו אמכן לייכטן • אוב שון איז אן נעבילזיין פר בורגנים • דאך רואט בייא אים דז ליכט לעדי וכו׳ : (אלך עליון סתרו) זיין פר בורגנים איז אין וואלקן • אום אים ארום זיינן פלאאנדי אלהים • זיין רייטן איז אויף די (כרובים) זייני דינר זיינן פונקלכטי אלהים • אזלות אונ׳ שטערן טוכן זיין לויב פר אערן לעדי וכו׳ : (אלך עליון פותח) ער עפינט זייני הנד אונ׳ זעטיגט אלז • ער בינדט די וואסר אין די וואלקן • אמכט זי אך קוועלן דיא (יבשה) לו פייכטן לומדריטייל אדלום פירטייל • פון טאג לו טאג ווערלפון זייני וואונדר גשפראכן זיין (שבח) לו אמכן רידן לעדי וכו׳ : (אלך עליון קדוש) ער איז הייליג אונ׳ פורכטזאם דורך זייני וואונדר אונ׳ פורכזאמקייט די אאס פון דר ערדי הט ער ברופן • דען עק אונ׳ גרונד שטיין הט ער געוארפן איטן אין עולם אויף דען ארט פון בית המקדש • אונ׳ אלי בשאפני הט ער לו זיינר הערליכקייט ערשאפן לעדי וכו׳ : אלך

וְעָשָׂה עִמָּנוּ לְטוֹבָה אוֹת׃ נַחְנוּ אִם פָּשַׁעְנוּ מֵאַחֲרֶיךָ·
הַזְכֵּר לַאֲבוֹת הָעוֹלָם בְּחִירֶךָ׃ וְאַל תִּתְעַלָּם
מִתַּחַן מְשַׁחֲרֶיךָ׃ חזן חֲלֹף פָּרִים וּמִנְחָה הֲגוּנָה·
זְכוֹר הֶגְיוֹנֵינוּ וְתֵן לָנוּ חֲנִינָה· קַיְּמֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים
בְּזֶה רֹאשׁ הַשָּׁנָה׃

חזן וּבְכֵן וַיְהִי בִישֻׁרוּן מֶלֶךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · אַמִּיץ הַמְנֻשָּׂא · לְכָל רֹאשׁ מִתְנַשֵּׂא ·
אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה · מָעוֹז וּמַחֲסֶה · נֹשֵׂא וְנוֹשָׂא ·
מוֹשִׁיב מְלָכִים לַכִּסֵּא · קהל לָעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · גִּבּוֹר בִּגְבוּרוֹת · קוֹרֵא הַדּוֹרוֹת · גּוֹלֶה
נִסְתָּרוֹת · אֲמָרוֹתָיו טְהוֹרוֹת · יוֹדֵעַ סְפוּרוֹת
וְתוֹצָאוֹת מַזָּרוֹת · קהל לָעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · הַמְפֹאָר בְּפִי כֹל · וְהוּא כֹל יָכוֹל *
הַמְרַחֵם אֶת כֹּל · וְנוֹתֵן מִחְיָה לַכֹּל · וְנֶעְלָם
מֵעֵין כֹּל · וְעֵינָיו מְשׁוֹטְטוֹת בַּכֹּל · קהל לָעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · זוֹכֵר נִשְׁכָּחוֹת · חוֹקֵר טוּחוֹת · עֵינָיו פְּקוּחוֹת · מַגִּיד
שִׂיחוֹת · אֱלֹהֵי הָרוּחוֹת · אֲמָרוֹתָיו נְכוֹחוֹת · קהל לָעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · טָהוֹר בִּזְבוּלָיו · אוֹת הוּא בְּאֶרְאֶלָּיו · אֵין עֲרוֹךְ אֵלָיו · לִפְעוֹל
כְּמִפְעָלָיו · חוֹל שָׂם גְּבוּלָיו · כַּהֲמוֹת יָם לְגַלָּיו · קהל לָעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · כּוֹנֵס מֵי הַיָּם · רוֹגַע גַּלֵּיָם · סוֹעֵר שְׁאוֹן דָּכְיָם · מְלֹא
העולם

רצוננו ברוטים שיר בשירים א׳ וכס יעידו עליו שראו שמעו · טהור עינים · הקב״ה · הצלל ספקע · מחבואות ל׳ספר · מתחן משחריך מתחינ׳ דורשיך הם ישרא׳ · חלף פרים במקום קרבן ומנחו׳ הגונות · הגיונינו תפלתנו · חנינה חמלה · קיימנו לחיים טובים שנכתב בזה ר״ה לחיים טובים :

מלך · עליון הקב״ה · המנושא שנרומם בפי כל · לכל ראש מתנשא נותן גדולה למי שירצה וכשמתגאה הוא מתנשא עליו · אומר ועשה מקיים הבטחתו · מעוז לדל · ומחסה לאביון · נשא ונושא ברמה נשא אבל הוא נושא את כעלו · מושיב מלכים לכסא דכתיב בדניאל ב׳ מהעדה׳ מלכין ומהקי׳ מלכין והוא לעדי עד ימליך · גבור בגבורו׳ הקב״ה גבור בכל הגבורו׳ · אמרותיו טהורות שנתן סתרים בעשרה הכ׳ כשמות י״ע לפלשת ימים או תנגדו אשה · יודע ספורות לתוצאות מזרות מזלות וכוכבים הנ׳ בישעיה מ׳ המוציא במספר צבאם · המפואר בפי כל דכתיב בה ק״כ כל הנשמה תהלל יה · מחיה לכל דכתיב בה קמ״ה ומשביע לכל חי רצון · משוטט׳ רואות ומשפטות · זוכר דברים השכחות מבני אדם · טוחות מחשבות · פקוחות פתוחות על כל בני אדם · מגיד שיחות דברים בטלים שדיבר יוכיח ביום הדין · אלהי הרוחות לכל בשר · נכוחות ישרות · בזבוליו בשחקיו · אות הוא באראליו אות הוא בין מלאכי צבא השמים · אין ערוך אליו לעשות

מלך עליון אמיץ איבערשטר קיניג ער איז שטרק אונ׳ וירד פון אלי מענשן ערהובן איט לוב אלי הויבטר ערהילט ער זאגט אונ׳ טוהט · שטערקט אונ׳ בשילט · עם ווערט אן געהן אלט ווען ער וירד גטראגן · אבר ער טראגט דעם (כסא הכבוד) · ער זעצט אלכים אויף אירי שטיהל · (לעדי) לו איאר אונ׳ איביג זאל ער קיניגן · (אוך עליון גבור) איברשטר קיניג ער איז שטארק אין אלי גבורות · ער בירופט לום פר אויז אלי דורות · ענדעקט פר בורגנוס · זייני ריד זיין ריין · ער וויים די לאל לו אויז ליהן די אלות · לעדי וכו׳ : (אוך עליון המפואר) ער ווערט בשיהגט אין אלי אייור · אונ׳ איז אלט אעכטיג · דר ערברראר איבר אלט · גיבט שפייז לו אלין ער איזט פר הוילן פון אלי אונ׳ זיין אויגן דורך זעהן אליש · לעדי וכו׳ : (אוך עליון זוכר) ער דענקט דש פר געסני פון די מענשן · פורשיט די אינרליכי גדאנקן · זייני אויגן זיין אפין לו זעהן אויף אלט · ער זאגט דש רידן פון מענשן · גאט פון אלי גאיסטר · זייני ריד זיין רעכטפערטיג לעדי וכו׳ :

המליכו · והפילו ביד אויביו לדעכו · ומה יעשו
מפירי דין כערכו : חסיד המנעים זמירות לקונו ·
והוכן בחסד כסא גאונו · ועשה משפט וצדקה
להמונו : חתף לברוח דפני פרי בטנו · הקדימו
רכיל משקר על אדונו · וחלק לו שדה בחלק לשונו :
קול החילו כהסכית ממעונו · חלק מלכותו בין
עבדו ובין בנו · ומה יעשה מלשני כפקוד עליו
חרונו : קהלות ורבבות ואלפים · אשר לפנינו
עברו חלופים · ולא יכלו להצטדק היות חפים :
הן שמים בעיניו לא זכו · וכל לגיוני שחק כפשתה
דועכו · ונתעב ונאלח מה יזכו : קובץ מרמה
ומסתתר בעניניו · אם יאמר בלבו מי יעידני לפניו ·
קורותיו ורהיטיו ועציו ואבניו : טהור עינים ברע
מראות · הצלל חטאינו בעמקי מחבואות :

ועשה

כבהמה בין הבהמות · צור הקב"ה · לדעכו ל' קטנה ניתור ממקומו שנטרד ממלכותו ונהרג · מפירי דין שמפירים דין כמזיד מה יעשו · כערכו הכ"ה משפט עתהם כי שאול עבר כשוגג ומעם י"ת כערכו לפי ערך שנידון שאול · חסיד דוד שמלך שנאמר בתהלים פ"ו כי חסיד אני · המנעים זמירות המעתיק שכם להכ"ה בכנורות ונבלים · בחסד כסאו שנא' שם פ"ט ובשאו כסאם נגדי · גאונו ממשלתו י' להמונו לעמו שנאמר בשמואל ב' ח' ויהי דוד עושה משפט וצדקה לכל עמו · חתף ל' פתאום ול' חפזון כי פתאות היה ממהר לברוח מפני אבשלו' · הקדימו רכיל ציבא הלך לקראת דוד כשחזר לביתו ועשה רכילות · על ארונו מפיבושת · בחלק לשונו בחלקלקו' לשונו של ציבא אמר דוד למפיבושת אתה וציבא תחלקו את השדה · קול החילוק שעשה בין מפיבושת וציבא · כהסכית כהקשיב הב"ה ממרומו · חילק מלכותו כאותו שעה · מלשני בולכי רכיל בסתר איך ימלטו מחרון אפו · קהלות ורבבות שכבר עברו וחלפו מן העולם · חפים זכאים ונקיים · שמים בעיניו לא זכו שנ' בישעיה כ"ח סתום כעשן כמלאכי צ' כלוי ורקבון · לגיוני שחק חיילי מרום המלאכים המשבחים להב"ה בכל יום · דועכו נדחפו · ונתעב ונאלח הנמאס' והנשחת' הוא ב"א הבא מטיפה סרוחה איך יזכה בדין · קובץ מרמה המאסף ממון במרמה · ומסתתר לעשות עבירות בצנעה : קורותיו ורהיטיו ל' רהיטנו

(חסיד) דר (חסיד דוד המלך) דר ליבליך הט גזונגן לויב צו זיין ערשאפר · אוז ווארדן איט חסד אן ברייטט דער סטול זיינר הערשפט אונ' טוהט משפט אונ' צדקה צו זיינם פאלק · ער וואורדי דאך איבר אייאלט צו ענטלויפן פר די פרוכט פון זיינם לייב פר זיין זון (אבשלום) · עס פערדרטי זיך צו אים דער (ציבא) איט (רכילות אונ' שקר) אויף זיינהער (מפיבושת) אז הט ער דש פעלד פון מפיבושת אן טיילן צווישן (מפיבושת אונ' ציבא) דורך זיינר שמייכלינדי צונגי · ווייא גאט אבר די שטים פון דר (חלוקה) פר נומן פון זיינר וואונונג · טיילט ער דז מלכות צווישן (ירבעם) דעם קנעכט פון שלמה אונ' רחבעם) דען זון פון שלמה · וואז ווערדן דען טון די דא רכילות טרייבן · ווען גאט ווערט אויף זי בפעלן זיין גרים צארן · (קהלות) פר זאמלונגן אונ' פילי טויזנדי וועלכי טון זיין פר אונז פר בייא אונ' איבר פארן פון דעם עולם אונ' קאנטן ווידרניט גרעכט אמכן ריין צו זיין · פר וואר די היאלן זיין אין זייני אויגן ניט ריין · אונ' אלי שארן דר היאלן ווערדן אוט איין פלאקס פר שטויסן · ווייא זאל דען פר אונווערדיגר אונזויברר מענש גרעכט זיין דר דא זאמלט זיין גוט איט ליסטן אונ' טאלקהייט פר בורג'ט זיין טוהן · עבירות צו טון אין פר בורגנהייט אוב ער אעלט זאגן ווער ווערט איך איבר צייגי קיגן אים · יוא זייני אייגני בעלקן אדר טפאליר גנג · זייני העלצר אונ' שטיין ווערדן אין איבר צייגן · (טהור) הקב"ה דר ריין פון אויגן אין קיין ביז'ס צו זעהן פר זענקי אונזרי זינדי אין די טיפי פר בורגנים · טוא צו גוטן איט אונז אין צייכן · אוב איר האבן גאיסטאט נאך דיר · דענקי אן די אבות דייני אויז ערוויהלטי אונ' פר העלי ניט פון דעם גבעט דייני פארטר · אן טטאט פטיר אונ' ריכטיגי אנהה צו אספרן · דענקי אונזר רידן אין די תפלה אונ' גיב אונז גנאד · ערהלטי אונז צו (חיים טובים) אן דיזם דאס השנה :

ובכן אונ' אלזא ער וואר קיניגן אין ישורון :

אוך

יְחָנֵן יְיָ צְבָאוֹת : נָעִים אֲשֶׁר טוֹבוּ אוֹהָלָיו · וְתוֹאֲרוֹ
חָקוּק בְּכִסֵּא זְבוּלָיו · וְהִנֵּה יְיָ נִצָּב עָלָיו : בְּשׁוּבוֹ מִפַּדָּן
וְנֶחֱלַץ מִתְּלָאָיו · וְנִדְרוֹ אִחֵר לָאֵל לוֹ נִרְאָה · נִכְשַׁל
בְּדִינָה בַּת לֵאָה : בִּינוּ יְצוּרָיו לְרַחֲמָיו לִשְׁאַף · גּוּרוּ
לָכֶם מִפְּנֵי סַעֲרַת חֲרוֹן אַף · אוּלַי תִּסָּתְרוּ בְּיוֹם אַף :
רֵעִים וְאַחִים בְּנֵי הַיִּצְהָר · אֲשֶׁר אָצוּ בְּמִשְׁלַחְתָּם
כַּצְּבִי לְמַהֵר · וְהִגְבִּילוּ סְגֻלָּה בְּתַחְתִּית הָהָר : רָבֵּי
תוֹרוֹת כָּתְבוּ לָעָם · וְהוֹרוּם דַּרְכֵי יוֹשֶׁר וּמִשְׁפְּטֵי
נוֹעַם · וּבְמֵי מְרִיבָה הוּפְקְדוּ בְזַעַם : יֵדְעוּ זֹאת כָּל
יוֹשְׁבֵי אֲדָמָה · אִם כֵּן בִּתְמִימֵי חָכְמָה · מַה יַּעֲשׂוּ
מְלֵאֵי מִרְמָה : יְדִיד יְיָ אֲשֶׁר מָלַךְ תְּחִלָּה · כְּבֶן שָׁנָה
נָקִי מִכָּל עַוְלָה · וְלֹא נֶעֱצַל מִמִּלְחֶמֶת עֲבוּר הַצָּלָה :
צֻוָּה עַל מְחִיַּת הַמְזַנֵּב · שָׁנָה מִפְקָד לְהוֹבִישׁ כְּגוֹנֵב ·
בְּחָמְלוֹ מַעֲדַנּוֹת בִּכְשָׁפָיו מִתְגַּנֵּב : צוּר נַחַס כִּי
הַמְלִיכוֹ

עבור שאהבו משום שהיה נושא פנים לעשו הרשע שנאמ' בראשי' כ"ה ויאהב יצחק את עשו : מוראות מורא שמים · מתלאות מטרדות ויגיעה של יום הדין : נעים יעקב שנא' כו מה טובו אהליך במדבר כ"ד : ותוארו דמות פרצופו · חקוק בכסא הכבוד דמות אדם כדיוקנו של יעקב : נצב עליו לשמרו · נחלץ מתלאות מטרח של לבן ועשו : ונדרו היתה לא כנראה אליו שנאמ' בראשי' כ"ח עשר אעשרנו לך : נכשל בדינה שלקחה שכם · לשאף לאיום : חרון אף של הקב"ה · רעים ואחים משה ואהרן · בני היצהר שהאירו עיני ישראל בתורה · אצו מהרו בשליחות המקום לגאול ישראל : והגבילו סגולה עשו גבול לישראל שלא יגעו בהר סיני : כתבו לעם שנאמ' בדברי' ל"א ויכתוב משה את התורה : והורום ולמדו אותם : ובמי מריבה בשביל מי מריבה כעס עליהם הב"ה ואמר לכן לא תביאו וגו' במדבר כ' : אם כן עשה הב"ה בתמימים · מה יעשו מליאי מרמה לחלט ביום הדין : ידיד י"י שאול שמלך תחל' והיה מבנימין שנקרא ידיד י"י דברים ל"ג : כבן שנה היה נקי : לא נעצל לא נתעצל מלהלחם כדי להציל ישראל מאויביהם : צוה נצטווה מחית המזנב למחות את עמלק שזנב וחתך מילותיהם של ישראל : שנה מפקד שאול היה ביזוי של הב"ה : להוביש כגונב גרם להתבייש כבושת גנב כי ימצא : בחמלו מעדני' שריחם על אגג שהיה מעונג ביותר : מתגנב שגנב דעת שאול בכספיו עד שהחיהו · וי"מ שע"י כישוף נעשה כבהמה

בקיארנוס פון יום הדין · פיליכט אנטלטי זיך ערברמן דר גאט צבאות · (נעים) דר ליבליכר יעקב דעם זייני גצעלטר גר גוט זיין מיט תורה · זיין גשטאלט איז אויז גגראבן אן דעם (כסא הכבוד) אייהיאל · גאט איז בייא אים גשטנדן צו היטן דא ער ווידר קערט פון (פדן ארם) אונ׳ בשערמט ווארדן פונדי בשווערליקייט פון (לבן אונ׳ עשו) הט ער נור זיינן (נדר גוויאט צו בצאלן צו גאט דר זיך צו אים בוויזן ווארדי ער גשטרויכלט מיט (דינה) דיא טאכטר לאה · (בינו) פריבט איר זייני בשאפני אום זייני בראהרליקייט צו ערלנגן · פערכטט אייך פר דעם שטוראן פון גרים צארן פיליכט ווערט איהר אייך פר בורגן קענן פר דעם טאג פון צארן · (רעים) די גזעלן אונ׳ ברידר די אויך ערלויגני פון (יצהר) וועלכי אייאירן שליחות) די ישראל צו ערלזין אויז אגרים אלס די גשווינדי הערסן גאייזט · אין אב גלייבטי גאארקן הבן זי גשטעלט די גליבטי ישראל אונטן אן בערג (סיני) · די אייגשטי תורה הבן זי גשריבן צו פאלק · איהגן גלערנט רעכט פערטיגי וועגי אונ׳ ליבליכי גריכט · אונ׳ וויל זי נור גפעלט הבן מיט (מי מריבה) זיין זי גדאכט ווארדן מיט צארן · צאזווייטן אלי זילר דר ערדי ווען גאט אזו טוט צו די דא גנץ זיין מיט חכמה · וואס זאלן די זעלביגי טון וועלכי גנץ פול זיין מיט טלקהפטיקייט · (ידיד) דר פון גאט גליבטר (שאול המלך) וועלכר צום ערשטן אונטר ישראל גקיניגט · אלס איין קינד פון איין יאר וואר ער ריין פון אלי אום רעכט ער וואר קיין (עצל) אלחאה צו הלטן אום די ישראל פון אירי שונאים צו בטערן · ער איזט ווארדן גבאטן אב צו מעקן דען נאמן פון עמלק · ער הט אבר פר ענדרט זיין ביפעהל דא איז ער ווארדן פר שעהמט אלז איין (גנב) ווייל ער זיך ערברמט איבר דען זענפטיגן (אגג) וועלכר זיך מיט (כישוף) גאמכט צור בהמה צו גבן דם הערן פון שאול איהם ניט צו ערקענן · (צור) דער בשעפר ווידר רופטי דש ער אין הט גמאכט צום אלך ווארפט איהם אין הנד זייני פיינדי אין צו פר ניכטן · וואס ווערדן דען טון די דא פר שטערן דען דין ווען גאט ווערט אן ריכטן זיין אשפט

חסיד

יוצר ליום שני של ראש השנה

כוונת הפייטן להודיע כי אין צדיק בארץ אשר יעשה טוב ולא יחטא • ומתחיל מאדם הראשון וממנו לאבות ולנביאים ולמלכים מכולם הוכיח זה עד שהחלים שאין טוב אלא להיות זריז וחזק כארי לעשות מה שיוכל • ושם המחבר חתום כפול בראשי חרוזות שמעון בר יצחק הקטן חזק :

שבתי וראה תחת השמש • אין טוב לאנוש
מהתחמש • ביראת מעוז לחזה ולא
להמש : שורת הדין ראתה עיני • גבין תחלה
מאדם הקדמוני • בצלם אלהים נברא בעדן גני :
מעת הפר פי ממלכת • ביקר לא לן ונגרש בשלכת •
ואת להט החרב המתהפכת : מדרך בדרך טובים
להועילו • ממזרח האיר עלט מאפילו • צדק יקראהו
לרגלו : על נסותו מבטחו בבחינה • ופץ להודיע
אם ירשנה • נגרדו גזעיו גרות ארבע מאות שנה :
עורו נדיבים והתאוששו לתאוה • בקשו צדק
בקשו ענוה • אולי יש תקוה : ותיק הנעלה באחד ההרים • לשמונה
קים ברית בשרים • וזרע ומצא מאה שערים • ולששים נחנט במציק
ומשעשע • ולשיבה כהה מאורו להשע • עבור שאתו פני הרשע :
נא שימו על לב מוראות • והשיבו יד מעול להמלט מתלאות • אולי

יחנן

מלכו של עולם • ביקר לא לן אפי' לינה א' לא היה בכבוד בגן עדן • בשלכת ל' השלכה • את להט ע"י להט החרב כדי שלא ישוב לאכול מעץ החיים : מודרך זה אברהם שהדריך והנהג עצמו בדרך טוב • עלט ל' חושך כמו עלטה • מאפילו אופל של אביו שהיה עובד ע"ז • צדק יקראהו לרגלו שהקב"ה יכנסהו להקב"ה לעשות בשבילו • על נסותו מבטחו בבחינה אברהם בקש באיכה מהקב"ה שהבטיחו על ירושת הארץ • ופץ דיבר מה אדע • נגרדו נתקכו • גזעיו בניו למצרים • עורו הקיצו : נדיבים ישרא' : והתאוששו התחזקו • לתאוה של הקב"ה שהפך אל תפלתם : ובקשו צדק מאתו : אולי יש תקוה ביום הדין • ותיק זה יצחק : ברית בשרים כמול לשמונה ימים • מאה שערים יותר על המנהג שאחרים מוצאין : נחנט נמח : במציק זה עשיו שהיה מצוק ומצער לעולם • ומשעשע זה יעקב שעסק בתורה שנאמר כה שעשועים במשלי ח' • כהה ל' ותכהין • להשע ל' פתיחה כמו ועיניו השע ישעי' ו' •

עבור

שבתי איך בין גזעסן אונ'אויז גזעהן דס אונטר דר זון ניקט בעסר איז פר דעם מענטן אלז איך גשיקט צו מאכן אן די (ירמה) דעם אלמעכטיגן זיך צו שטערקן אונ'ניט דר פון אב צו וויכן • דיא ריכט שנור פון דין הבן אייני אויגן גזעהן • דס די צדיקים גשטראפט ווערדן • איר וואלן פון אנפאנגס דען עולם פרובין אונ'פר שטיהן פון אדם הראשון • וועלכר אין פאריס גמטס ערשאפן וואר אין דעם (גן עדן) • פון דר צייט אן דס ער פר שטערט דס ווארט פון הקב"ה צו עסן פון (עץ הדעת) • אין זיינר ווירדיקייט איז ער ניט גבליבן איבר נאכט צו איבר נעכטיגן אין גן עדן • זונדרן איז וואר פר טריבן אונ'ארויז גווארפן אונ'דעם וועג פר שטעלט דורך דיא קלינג פון שווערד פודי אלאכי חבלה • אברהם וועלכר גטרעטן אונ'גגאנגן אין די גוטי וועג זיך צו (שכר) צו העלפן פון אורח זייט לייכטט ער אין דיא נעבליכטי פינסטרניס צו פר שטערן דיא ע"א • גרעכטיקייט בגעגניט אים אין אלי זייני טריט • וויל ער אבר גמט פר זוכט אונ' פאר זיכרונג בגערט אים צו מאכן וויסן אוב זייני קינדר גוויס ווערדן ערבן ארץ ישראל • הבן זי זיך אוון סלעפן אין פרעאדי לנד גלות אזרים פיר הונדרט יאר • ערוועקט אויך איר פאר נעאי ישראל טטרקט אייך איודר תפלה נאך דעמפר לנגן פוהקב"ה בגערט גרעכטיקייט פון גמט בגערט אונ'זוכט איט רעאוט פילייכט איז איין האפנונג פר'אייך אן יוםהדין • דר שטרקי פרואי יצחק וועלכר איז ווארדן אויף גבראכט צו דר עקידה אויף דעם אייגינטליכן בערג אוריה • צו אכט טאג האט ער גהאלטן דען ברית אילה • ער הט גזעאיט פרוכט אונ'גפונדן הונדרט אאל אער איבר אורדינארי צו זעכציג יאר וואר פון איהם טפראלן עשו אונ'יעקב • אין זיינר גרייז עלטר וואר זיין ליכט פר טונקלט וויל ער גימאכטיט דו גזיכט פון דעם רשע איך ביטי נעאט צו הערצן גמטס פארכט • קעהרט אב אייער הנד פון אום רעכט • דמאיט אנטרונין צו ווערדן פון די

בקיארנוס

עשה : כביר לא ימאס · לנבזה בעיניו נמאס :
מפואר רוכב ערבות · נוגה נגדו ואש להבות :
סועף בחרבות שנונות · עבור יתומים ואלמנות :
פועל אדם ישלם · צר פה ומשים אלם · קונה הכל
ברחמים · רם ומשפיל רמים : שופט יצוריו בחנינה ·
תמים פועל אל אמונה : שופטי ארץ כתוהו · מפחדו
יבהלו ויתמהו : עושה משפט עמו · ותהלה מקדמם
מפני זעמו : נריבים בדקדוקם יחילו · באשר
משפטו פעלו : רואה כל תעלומות · יושב
בגבהי מרומות : צופה כל נולדות · חופש כל
העתידות : קורא הדורות מראש · חקרי לב לתור
ולדרוש : קהל וחזן זוכר ברית ראשונים · קים
שבועה לאחרונים :

ג׳ אור : סועף חותך ועוקר · שנונות חדות לנקום מן המעבם יתומים ואלמנות · פועל וכו׳ ישלם לאדם כמעשיו ואינו מקפח שכר כל בריה · צר פה יוצר פה · ומשים אלם שנאמר בשמות ד׳ מי שם פה וגו׳ · קונה בורא וקים העולם ברחמים · רמים גאים · מפחדו יבהלו ויתמהו כשיעשה משפט עמו · ותהלה מקדמם מפני זעמו שמקדי׳ לשפוט את ישרא׳ · בדקדוק׳ יחילו אפי׳ כמה שהם מדקדקי׳ ועושין מצות · יחילו יפחדו · באשר משפטו פעלו אפי׳ כצדיקים שעשו משפט מ״מ מראה בהם פעלו ודינו · נריבים ישרא׳ · קורא הדורות בשביל ישרא׳ שהם חקרי לב · לתור ולדרוש בתורה שנתן להם :
אדון אם מעשים אין בנו כדי להנצל בם בדין · שמך הגדול שמשותף בשמינו יעמוד לנו ·
לא יאמין בצדיקים שמא יחטאו · ותהלה כמו הוללות וערבוב שטות · באילי תרשישיו במלאכיו החזקים · קרוצי גושיו הנחתכים מגוש וכרור עפר :
שבתי וגו׳ אין שום דבר תחת השמש טוב יותר לאדם · מהתחמש מסודרו ר״ל שיהיה זריז כראות אל מעוזו להתחזק · להמשך לספיר · שורת הדין ראתה עיני שהדין נוהג אף על הצדיקים כדמפרש ואזיל · פי מפלבת דכור מלכו

ווען דער אנדר טאג אין ווכטאג איז היבט אן דא ווידר אן

חון וקהל אדון אם מעשים אין בנו · שמך הגדול יעמוד לנו · ואל תבא במשפט עמנו · קדוש :
ח״וק הן לא יאמין בקדושיו · ותהלה ישים באילי תרשישיו · ואיך יצדקו קרוצי גושיו · קדוש :

שבתי

איז ריין · הויך אונ׳ ערהובן · ער׳ הט אלז בשאפן רעכט אין זיינר צייט · דר שטארקי גאט טוט ניט פר אכטן דען וועלביגן דר זיך אין זייני אויגן ועלבשטן פר שמעהט פר גיכטט אכטט · (מפואר) ער איז בשיהנט אונ׳ בזוילט די איברשטי הימלן הערלונג איז גטגן איהם אונ׳ פייאר פלאמן · ער טניידט אום זיך אוט שארפי שווערדר · אום (נקאה ווטגן יתומים אונ׳ אלמנות) · (פועל) דעם מענטן לאלט ער נאך זייני ווערקן · ער איז דר בשעפר פון מונד אונ׳ אמכט אך שטום · ער דר האלט אלי מיט ברמהרציקייט · ער איז הויך אונ׳ אמכט שפל די הויכי · (שופט) ער ריכטט זייני בשאפיני מיט גינאד · פול קואן אין זייני ווערקן דר מויך ריכטיגי גאט · די (שופטים) פון דר ערד זיין גור אלט וויא וויסט · ווטגן זיינר פורכט טון זי ערשרעקן אונ׳ זיך וואונדרן · (עושה) ער אמכט דס משפט פון זיין פאלק אונ׳ צו אירן פרייז פעדרט ער איר משפט פאר זיינם צארן · די פרומי אין אירן גנויאן זאך וולן צו טון אלות טון זיך אך פירכטן פר דעמדין אויב זי טון הבן גווערקט נאך זייני רעכטן · (רואה) ער זעהט אלי פר בורגיני גדאנקן אוב ער טוזילט אין די הויכי הימל ער לוגט אלז וואז גבארן ווערדן זאל · ער אונטר זוכט אלט וואס נאך דר צייט ווערט גשעהן · (קורא) ער הט בירופן אלי דורות פון אנפאנג אונ׳ די איבר ליכי הערצנש גדאנקן אויז צו שפעהי אונ׳ אויז צו פורשן · (זוכר) ער דענקט דעם ברית פון די ערשטי אבות אונ׳ הלטט דיא שבועה צו אירי הינטרשטי קינדר :
אדון הער גאט ווען איר קיין גוטי מעשים הבן לאז אונז דיין גרושר נאמן ביא שטין אונ׳ קום מיט אונז ניט אין משפט קדוש
הן דען פר וואר ער וועלט קיין גלויבן נון אן זייני היליגי · אונ׳ איינה פר אירונג אמכט ער אונטר זייני אלאכים דיא שטרקי (תרשישים) · ויא וואלן דען גרעכט זיין די אויז דערי טראלן גשניטני מענטן · קדוש :

יִרְבּוּ כַּחוֹל אֵין מִסְפָּר · צְבָרֵיהֶם יְעוֹרְרוּ וְיַעֲלוּ מֵעָפָר ·
כִּנְשֹׂא נֵס הָרִים תִּרְאוּ וְכִתְקוֹעַ שׁוֹפָר :

א״א שֶׁבַח מְגֻדּוֹל עֹז שֵׁם הַגָּדוֹל · נֶצַח בִּתְתוֹ לְמַלְכּוֹ עֹז וּמִגְדּוֹל · בַּיּוֹם
הַהוּא יִתָּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל · קָדוֹשׁ : עד כאן

קִרְיַת מָשׂוֹשׂ הֵיכָל וְאוּלָם · מִזְבֵּחַ יָשִׁיב וּכְלֵי שָׁרֵת
כֻּלָּם · יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם : שָׁמַיִם וָאָרֶץ יְרַנְּנוּ לִשְׁמוֹ ·
יְעָרוֹת יִמְחֲאוּ כַף לְהַנְעִימוֹ · כִּי פָקַד יְיָ אֶת עַמּוֹ :
תּוֹקֶף אֶרְאֶלִּים וְכוֹכְבֵי צָפַר · תְּהִלּוֹת יִתְּנוּ שֶׁבַח
לְהַשְׁפַּר · הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר :

כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל וְשׁוֹכְנֵי אָרֶץ · יֹאמְרוּ תָמִיד הִגְדִּיל יְיָ לַעֲשׂוֹת בָּאָרֶץ ·
וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ · קָדוֹשׁ :

חזן וקהל יִשְׁפּוֹט תֵּבֵל בְּצֶדֶק וּלְאֻמִּים בְּמֵישָׁרִים · הָאֵל קָדוֹשׁ :
חזן וקהל וְהוּא בְאֶחָד וּמִי יְשִׁיבֶנּוּ · וְנַפְשׁוֹ אִוְּתָה וַיָּעַשׂ · נוֹרָא קָדוֹשׁ :

זה אומר החזן כולו בניגון א״ פיר מיוסד ע״פ א״ב ובסוף חתום שם המחבר שמעון בר יצחק חזק

אֶתֵּן לְפוֹעֲלִי צֶדֶק · בְּיוֹם הַנִּבְחַר מַעַשׂ לְהִבָּדֵק :
גַּאֲוָתוֹ מְאוֹד גְּדוֹלָה · דֶּרֶךְ עֲנָוְתוֹ לְפִי
הַגְּדוּלָּה : הוּא אֲדוֹן הָעוֹלָם · וּמִי הִקְשָׁה אֵלָיו וַיִּשְׁלָם : זוֹכֵר הוֹלֵךְ
בַּתּוֹם · חוֹנֵן וְעוֹשֶׂה דִין יָתוֹם : טָהוֹר מָרוֹם וְנִשָּׂא · יָפֶה בְעִתּוֹ הַכֹּל
עשה

מבוידם מיהב · צבוריהם אלו מתים הקבורים : יעוררו יקיצו ושכני עפר מקול השופר ויעלו : כנשוא נס הרים כנשוא דגל על ההרים : קרית משוש עיר ירושלי׳ שנ׳ יפה נוף משוש כל הארץ : מזבח ישיב ה״ו שיבנה אותו במקום : היכל ואולם ב״ה וכלי שרת ישיב כלם : יערות ימחאו יתקעו כף אל כף דרך שמחה : להנעימו לשבחו בנעימות כי פקד י״י את עמו : אראלים מלאכים : וכוכבי צפר כוכבים של בקר : יתנו יספרו להשפר לייפיו · ויאמרו הללוהו בתקע שופר :
ישפוט יושב רבון שישפוט ישראל בצדק :
והוא באחד באחדותו הוא דן העולם : ומי ישיבנו מי יאמר לו למה דנת כך : ונפשו איותה כל מה שמתאוה עושה להמית או להחיות ואין מוחה בידו :
אתן לפועלי הקב״ה צדק שנאמ׳ כדכתיב ט׳ לך אדני הצדקה :
מעש להבדק מעשה בני אדם שבודק בר״ה : דרך ענוהו וגו׳ שכל מקום שאתה מוצא גדלתו של הקב״ה שם אתה מוצא ענותנותו : ומי הקשה את לבו למרוד בו : וישלם בשלום : זוכר וגו׳ בזכו׳ אבות שהלכו בתומם : עושה דין בשביל ישראל שנקראו יתומים שיינו ואין אב באיכה ה׳ : כביר חזק הקב״ה : לא ישא מי שהוא שפל ונבזה בעיני פנמו : נוגה לשון

איהרט רידן אין דר תפלה זאל זיך אונ׳אן גנעם פר דיר זיין אלז ווייא דס אויף אפפרן סאך אונ׳ טיר איט טרואפעטן אונ׳ קול שופר · (לאחיהם) אירי אויז ספראנגדי קינדר זאלן זיך אערן אלז וויא דר זאנד אהני צאל · די לו זאמן גהויפטי אתים זאלן ערוואכין אונ׳ אויף גין פון דר ערדי · ווען איר ווערט זעהן אלס וויא איין ערהובנס פאניר אויף די בערג · אונ׳ וויא איין בלאזן איט דעם שופר · (קרית) דיא פריידיגי שטאט ירושלים דר פאלסט אונ׳ פאר הויז אובח אונ׳ די הייליגי כלים אכלי אלי ווידר קערן · גאט זאל קיניגן לו איביג · (שמים) היאל אונ׳ ערד ווערדן לוב זינגן לו זיין נאמן · די וועלדר ווערן איט פראלאקן איט די הענדי קלאפן וויל גאט טוט גדענקן זיין פאלק · (תוקף) די שטארקי אלאכים אונ׳ אארגן שטערן ווערדן זיין פרייז ערליין · לובונג איט לו בשינן אונ׳ זאגן פרייזט גאט איט בלאזן דס שופר :
ישפוט ער טוט ריכטן דיא וועלט די ישראל איט לדקה אונ׳ די פעלקר איט רעכטפערטיקייט · גאט דער הייליגר ·
והוא ער איז איינליג דיא וועלט לו ריכטן ווער קען איהם ווידר שפרעכן · וואס זיין ווילן גלוסט דס טוהט ער · דער פורכטזאאר אונ׳ הייליגר :
אתן איך טוא געבן לו גאט איינס ווערקר דיא גרעכטיקייט · אן דעם טאג ר״ה וועלכר ערוויהלט איז אלי אעשים לו אונטר זוכן · דייני הערשאפט איז ועד ערגריסט · אונ׳ דאך איז דר וועג זיינר נפטעות אלי לייט נאך זייני אכפרקייט (הוא) ער איז דר הער פון דר וועלט · אונ׳ ווער הט נאך קינן אים זיין הערץ פר הארט אונ׳ דס בייא גנץ גבליבן · ער דענקט דעם זעלביגן דר פר איהם גנץ אין זייני וועג גיט · ער לייט זעליגט אונ׳ טוט דעם (דין פון יתום) · (טהור) ער
איז

א״א שַׁפְּרוּ מַעֲשֵׂיכֶם וּבְרִית לֹא תוּפַר · נַאֲקַתְכֶם יַאֲזִין שְׁחָקִים שָׁפֵר · וְתִיטַב לַיְיָ מִשּׁוֹר פָּר · קָדוֹשׁ :

יָרוּם צוּר יִשְׁעִי בְּפִי כָּל אֻמִּים · חֲשׂוֹף זְרוֹעֲךָ לְהוֹשִׁיעַ מִמִּתְקוֹמְמִים · מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים : כְּהִגָּלוֹתְךָ לְעֵין כָּל שְׁכֵנְךָ לְהִוָּעֵד · קְהִלּוֹת וְרִבְבוֹת בְּפִימוֹ לְהָעֵד · יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד : לְךָ יָאֲתָה כָּבוֹד וָעוֹז הַגּוֹיִם · חֶלֶד וְכָל שׁוֹכְנֶיהָ וְכָל הָאִיִּים · מִי לֹא יִרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם :

א״א שִׁבְטֵי מְקוֹרְאֶיךָ עָלֶיהָ וְהַמֹּשֵׁל · נְטִישׁוֹת צָרִים בְּהַתִּיךְ לְנַשֵּׁל · וְהָיְתָה לַיְיָ הַמְּלוּכָה וּמוֹשֵׁל · קָדוֹשׁ :

מוֹטוֹת צָרִים שַׁבֵּר וְהַכְחִידֵם · זֵרוּיֶיךָ קַבֵּץ וְחִנָּם תִּפְדֵּם · זְכוֹר עֲדָתְךָ קָנִיתָ קֶדֶם · נְדִיבֵי עַמִּים יְנוּחָמוּ בְּכִפְלַיִם · קָמֶיךָ עַל פָּנֵימוֹ גַּלֵּה שׁוּלַיִם · זְכוֹר יְיָ לִבְנֵי אֱדוֹם אֵת יוֹם יְרוּשָׁלָיִם · סְלוֹל מְסִלָּתֵינוּ יָשָׁר לִצְעוֹד · וּבֶן יַקִּירְךָ קַרְסוּל דָא יִמְעוֹד · כְּנַמַּת זָכוֹר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד :

א״א שְׁבוּתֵנוּ מִמֶּרְחָק עֲלוֹת לְהַר קָדְשׁוֹ · וּפְאֵרֵנוּ תָּמִיד בִּדְבִיר מִקְדָּשׁוֹ · כִּי זָכַר אֶת דְּבַר קָדְשׁוֹ · קָדוֹשׁ ·

כשבת מדלגין זה ומתחיל כאן קרית משוש

עֲמוּסֶיךָ תּוֹקְעִים וּמְרִיעִים בַּשּׁוֹפָר · אִמְרָתְךָ לְקַיֵּם כְּחוֹק הַמְּסוּפָּר · תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר · פִּשְׁעָם הַעֲבֵר וַעֲוֹנָם יְכֻפַּר · מַעֲנָם יֶעֱרַב כְּהַקְרָבַת כְּבָשִׂים וּפָר · בַּחֲצוֹצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר · צְמֵחֵיהֶם

ירבו

יום תרועה · ירום צור וגו׳ סקכ״ס · חשוף זרועך כשיגלה זרוע להושיענו · ממתקוממים מאויבים ואז מלכותך יהיה מלכות כל עולמים · לעין כל שכנך פי׳ כשתגלה כ״כ כי עין בעין יראו בשוב ה׳ ציון · להועד ל׳ ונועדתי בבית הכנסת · קהלות ישראל · יאתה כאה · הגוים מדברים לשון נכרית · חלד כארץ · האיים יושבי איי הים כולם יאמרו מי לא יראך וכו׳ · מוטו׳ לשון מוטות עולכם ויקרא כ״ו · והכחידם החרימם כמו עדים כהכחדות איוב ט״ו · זרויך ישראל הפזורים · ינוחמו בכפלים סכא׳ בישעיה ע׳ כחמו כחמו · קמיך שונאיך · גלה שולים גלה על פניהם חרפת טומאתם שולים ל׳ טמאתם בשוליה איכה א׳ · סלול מסלתינו סבולו דרכינו · לצעוד לילך בצעדי רגלינו · יקירך ישראל · קרסול הפרק למטה ברגל קורין אינכ״ל · ימעוד ל׳ ומטה ידו ויקרא כ״ס · כנמת פאשר דברת · עמוסיך ישראל · כחוק המסופר בתורה לתקוע · מענם כעק׳ תפלת׳ יערב יותר · כהקרבת וגו׳ סכא׳ במדבר י׳ ותקעתם בחצוצרות על שלותיכם וגו׳ ·

צמחיהם

טויזנט פֿונדי פֿעלקר איט איך און אונד בלייגן און׳ זגנגאט טוט קיניגן איאר און׳ איביג · (לך) זו דיר איז היפש די הערלקייט און׳ און׳ אאכט צו רידן דיא וועלט און׳ אירי איין וואונר · אך אלי בזילר דר אינזלן זאלן זאגן ווער זאל ניט פֿירכטן דעם קיניג אלר פֿעלקר · (מוטות) די יאך סטאנגן דר בליידיגר צערברעכלי און׳ פֿר טילגי · די פֿר ספרייטי ישראל פֿר זאאלי און׳ טואל זי און זונסט ערלייזן · דענק דייני גיאיין וועלכי דו צו דיר פֿרקוי פֿט פֿון אנפֿנג · (נדיבי) דז פֿאר נעהאי פֿאלק ישראל זאלי גטריסט ווערדן איט די טאפלי (נחמות) · דייני פֿיינדי אויף אירי אנגזיכטר אפֿיגבארי אירי סאנדן · דענקי גאט דעני היידן דעם טאג פֿון דר פֿר וויסטונג ירושלים · (סלול) דען טריט פֿון אונזרי סטעג אאכי גראד צום טרייטן · דיינס ווירדיגן זון ישראל זאלי זיין קנעכל ניט וואנקן · וויא דו גספראכן האסט אידוויל איאאלס פֿארט גדענקן · (עמוסיך) דייני איט אנות ביאדני ישראל בלאזן און׳ סאלן איט דעם שופר צו האלטן דייני ווארטן אלס וויא דז ערליהאטיגזעץ אידר תורה בלאזט אין (חדש תשרי) איט דעם שופר · (פשעם) אירי איסטאטן אאכי איבר פֿארן · אירי זינדן זאל ער זי פֿר געבן

משמי ערץ · מישרים לשפוט קדשתו להעריץ :
יי מלך תגל הארץ · גאותו גדלה עולם מהכיל ·
עזוזו לספר כח מי יכיל · מלך על כל הארץ
אלהים זמרו משכיל :

א"א שמו מפארים עדת חבלו · ונערץ באראלי קודש הלולו · ובהיכלו
כבוד אומר כלו · קדוש :

דיע ישימו כל בריותיו · וידעו כי גדלו גבורותיו ·
זכר עשה לנפלאותיו · הציב וירה אבן פנתו ·
נחליאל עבור לשעשע באמתו · זכר לעולם בריתו ·
ורשם בחוק דת הגיוני · בכל שנה ושנה לזכור זכרוני ·
לזכרון בהיכל יי :

א"א שומרי מצותיו עוד ישובון לבצרון · נדברים יראיו בהכשר ויתרון ·
ויקשב יי וישמע ויכתב בספר זכרון · קדוש :

זבח קדש כהוכשר אז בעיניו · רגל תמורתו איל להקריב לפניו ·
אחר נאחז בסבך בקרניו · חכם חניטיו לתקוע בזה חדש · יום זה
אם יקרה בשבת קדש · זכרון תרועה מקרא קדש · טבעו אם בחול
יבואכם · צוו לתקוע בכל גבולכם · יום תרועה יהיה לכם :

משרים לשפוט ישרא' במישרים : מהכיל מלשכול שנא' בד"ה כ' ו' השמים לא יכלכלוך : כח מי יכיל כח של מי ישכול לספר גבורתו של מלך : זמרו שבחוהו כי הוא המשכיל והמחכים · דיע ישימו יתנו לב לדעת שגדולו' גבורותיו שהרי זכר עשה לנפלאותיו : הציב העמיד : וירה אבן פנתו השליך אבן שתיה לפנה אחת ויסד העולם כדי להנחיל התורה לישרא' שהיא אומה שלו : עבור בשביל לשעשע לטייל ולהתעדן : בריתו התורה הוא לאלף דור : ורשם וכתב : בחוק דת התורה חוק ודת שים להזכיר בכל שנה זכרונות מלכיות ושופרות וכם יעלו לזכרון וגו' · זבח קודש יצחק · כהוכשר לפני הקב"ה · רגל עקד ויעקר תרגום ירושלמי ורגל : תמורתו חילופו איל שנאחז וכו' : חכם חכים הקב"ה בניו דתורה שכתוב בה לתקוע וגו' · יום זה ר"ה אם יבא בשבת אסור לתקוע רק להזכיר ולומר זכרון תרועה : טבעו פי' תקונו ודינו : יבואכם יבא לכם ר"ה · צוו לתקוע וגו' ולומר

יום

שפרו

צו שטארקן אונ' צו זאגן גאט קיניגט · עס ערפרייאי זיך די ערדי · (גאותו) זיינה הערלכהייט איז גאר גרוס דז זי די וועלט ניט קען ערטראגן · זיינה אלמאכט צו ערצילן וואר איז עז אונזר ועגן · ער איז קיניג איבר די גנצי ערד · לובט גאט דעם קלוגן · (דיע) פר שטאנד זאלן זיך נעמן אלי בשעפנוס אונ' וויסן דס גאר שטארק זיין זייני (גבורות) דען איין אן דענקן הט ער גמאכט צו זייני וואונדר · (הציב) ער הט גשטעלט אונ' גווארפן דעם גרונד שטיין פון דר וועלט צו מאכן ערבין צו דיא ישראל דיא תורה אום זיך צו ערפרייאן מיט זיין פאלק · ער דענקט צו איביג זיין בונד · (ורשם) ער הט אן גלייגנט אין געזעץ דר תורה דס רעכט איינר לערנונג · אלי יאר צו דענקן איין גדעכטנוס צום זכרון אין דעם (היכל ה') · (זבח) דס הייליגי אפפר יצחק · ווי א עס הט וואול געפאלן אין זייני אויגן · הט ער אן שטאט זיינר איין גפיהרט איין ווידר אקריב צו זיין פר איהם · דס אנדרי וועלכש בגריפן וואר אין דר פר ווירונג איודר העקן אן זייני הערנר · (חכם) ער הט גקלינגט זייני קינדר ישראל דס זי זאלן בלאזן מיט דעם שופר אין דיזן חודש · דיזר טאג ר"ה ווען ער זיך טרעפט אן (שבת קודש) נור צו זאגן (זכרון תרועה מקרא קדש) · (טבעו) ווען אבר זיין געזעצט לייט קומט איודר וואכין · הט ער גבאטן צו בלאזן אין אל אייערי גמארקן אונ' צו זאגן יום תרועה זאל ער אייך זיין · (ירום) ער זאל ווערדן ערהובן גאט דר שטארקי העלן איינר הילפי אין אונד חור פעלקר · אפינבארי דייני אמכט צו העלפן פון דייני פיינדי דיין מלכות איז דס מלכות אור וועלט בהגאתך) אין דיינם אפינבארן פר אלי אויגן דיינה (שכינה) ביים אונז צו ערצייגן · ווערדן די פר זאמלונג פון ישראל אונ' פילי

טו זנד

חזן וקהל שַׁפְּרוּ מַעֲשֵׂיכֶם וּבְרִית לֹא תוּפַר · נַאֲקַתְכֶם יַאֲזִין שְׁחָקִים שֶׁפֶר · וְתִיטַב לַיְיָ מִשּׁוֹר פָּר · קָדוֹשׁ:

שִׁבְטֵי מְקוֹרְאֶךָ עֲלֵה וְהַמְשֵׁל · נְטִישׁוֹת צָרִים בְּהִתְיַזֵּךְ לְנַשֵּׁל · וְהָיְתָה לַיְיָ הַמְּלוּכָה וּמוֹשֵׁל · קָדוֹשׁ:

שְׁבוּתֵינוּ מִמֶּרְחָק עֲלוֹת לְהַר קָדְשׁוֹ · וּנְפָאֲרֶנּוּ תָּמִיד בִּדְבִיר מִקְדָּשׁוֹ · כִּי זָכַר אֶת דְּבַר קָדְשׁוֹ · קָדוֹשׁ:

אין אומרים בשבת זה החרוז דמהר"י סג"ל היה מרים קולו בוותר ואמר שם הגדול בכל כחו

שֶׁבַח מִגְדּוֹל עוֹז שֵׁם הַגָּדוֹל · נֶצַח בְּתִתּוֹ לְמַלְכּוֹ עוֹז וּמִגְדּוֹל · בַּיּוֹם הַהוּא יִתָּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל · קָדוֹשׁ:

כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל וְשׁוֹכְנֵי אָרֶץ · יֹאמְרוּ תָּמִיד הִגְדִּיל יְיָ לַעֲשׂוֹת בָּאָרֶץ · וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ · קָדוֹשׁ:

מיוסד ע"פ א"ב ושם המחבר שמעון בר יצחק חזק ואמץ

חזן אֶדֶר וָהוֹד אֶתֵּן בְּצִבְיוֹן · שֶׁוַע אֶעֱרוֹךְ בְּנִיב וְהִגָּיוֹן · קהל אֶקְרָא לֵאלֹהִים עֶלְיוֹן · חזן בַּיּוֹם הַנִּבְחָר משמי

ותיטב לה' תפלתי : משור פר שמקריב אדם הראשון : שבטי מקוראך ישראל שנקראו מקוראי בישעיה מ"ח · עלה שעלה · והמשל אותה כבראשונה · נטישות הרשים וענפים · בהתיזך כמו התיז הראש בפסוק פוא בישעיה י"ח ואת הנטישות הסיר כתת : לנשל להשליך ואז תהיה לי"י המלוכ' · שבותינו ממרח' וגו' וקיים לנו ושב ה' אלהיך את שבותך ורחמך ושב וקבצך גו' שם ל' שנעלה · להר קדשו ירושלים · בדביר בב"ה דבר קדשו שהבטחתנו אם יהיה נדחך בקצה השמים משם יקבצך וגו' שם · שבח להקב"ה שנקרא מגדל עוז שנאמר במשלי י"ח כ"י מגדל עוז שם י"י · בתתו למלכו למלך המשיח לנצח כמגדל כמ' בשמואל ב' ב"ב בפסוק כ"א מגדול ישועות מלכו · ביום ההו' יתקע וגו' לקבץ גליותינו · הגדי' ה' לעשות נסים ונפלאות לישראל בארץ · אדר והוד שניהם לשון פאר ויופי · אתן אספר ל' יתנו צדקות י"י שופטים ה' · בצביון ל' רצון · שוע תפלה · בניב והגיון שניהם לשון דבור · י"מ שגיון ל' זמר · ביום הנבחר ר"ה · משמי ערץ משמים החזקים · משרים

(שפרו) בשיהנט אייערי אעשים אונ' דען ברית שטערט ניט · אז דען ווערט גאט אייער געשרייא פר נעאן פון דעם היאלש גזעלטי · דען עס איז אן גנעאר צו גאט אונזר תפלה אער אז דען אוקס דען דא הט אקריב גוועזן אדם הראשון קדוש : (שבטי) די גשלעכט דייני בירופני ישראל ברענגי אויף אונ' אאכי זי גוועלטיגן · אידעאי דו ווערטשט די צווייגן דר בזיידיגר צערשניידן אונ' זי פר ווארפן · דען ווערט זיין צו גאט אליין דיא אולה אונ' גוועלטיגונג · קדוש : (שבותינו) אונזר גפאנגני ואז ער ברענגן פון אזי וייטי ארטן אויף צו גין צו זיינם הייליגן בערג ציון · אז דען וואז איר איהם בשטענדיג בשיהנן אין דעם פאלאשט זיין (אקדש) אונ' לובן וויילן ער גדאכט צו הלטן זיין הייליגט פר שפרעכן · קדוש · (שבח) לוב איז צו גאט וועלכר הייסט (אגדול עוז) (אדר שטרקר טורן טארן) גאכפרטן נאאן · אז ער ווערט געבן צו זיינם (אלך אשיח) אאכט אונ' שטרקהייט · זעלביגש אאז ווערט ער בלאזן איט איין גרושן שופר · קדוש : (כל) אלי בזיצר דר וועלט אונ' איין וואונר דר ערדי ווערדן שטעטיגליך זאגן · גאטהט ערגריסט זייני וואונדר צו ישראל אויף ערדן · גאט ווערט זיין צו איין קיניג איבר די גנצי ערדי · קדוש :

אדר פראכט אונ' שיינהייט ווייל איך געבן צו גאט איט ווילן · (שבח) וויל איך צו ריכטן איט דייטלישט רידן אונ' גזאנג גשפרעך · איך וויל רופן צו גאט דעם איבערשטן · (ביום) אן ראש השנה דער ערוויהלטי אונ' גליבטה טאג אעהר אז דיא שטארקי היאזן · אן זעלביגן איט רעכט פערטיקייט צו אשפטן דיא ישראל · דא דורך זיין הייליקייט צו

יָדַעְנוּ כִּי חָטָאנוּ וְאֵין מִי יַעֲמוֹד ׃ צַוֵּה יְשׁוּעָתְךָ
לְרַעְיָתְךָ הָאֲהוּבָה · צָמְאָה לְחַסְדְּךָ כְּמֵהָה וְתָאֵבָה ·
צַפֵּה וְהַבֵּט כִּי מְאוֹד נִכְאָבָה · צִדְקָתְךָ כְּהַרְרֵי אֵל
מִשְׁפָּטֶיךָ תְּהוֹם רַבָּה ׃ חָפוּץ בְּהֶגְיוֹנֵינוּ וּבְקוֹל
תְּרוּעָתֵינוּ · חֲטָאֵינוּ הַלְבֵּן וְהַפְקֵר שְׁגָגֵנוּ · חַבֵּל
וְהַצְמֵת קָדְקוֹד מַסְטִינֵנוּ · חָנֵּנוּ יְיָ חָנֵּנוּ כִּי בְךָ חָסְיָה
נַפְשֵׁנוּ ׃ קָרְבֵנוּ לְיִשְׁעֲךָ בְּזֶה רֹאשׁ שְׁנָתִי · קַבֵּץ
נְפוּצוֹתֵינוּ לְמַרְבֵּץ קִרְיָתִי · חזו קָמִים יֶחֱזוּ כִּי מֵאִתְּךָ
תְּהִלָּתִי · קַוֵּה קִוִּיתִי יְיָ תּוֹחַלְתִּי ׃
יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ ׃
וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל אֵל נָא ׃

בהגיונינו בתפלתינו · והפקר שגליכם במצולות ים למקום שפקר · והצמת וסכרת · למרבץ ל׳ ריבץ בין שמשפתים כראשית מ״ט · קריתי ירושלים · קמים שונאינו · יחזו יראו כי מאת הקב״ה הייתי לשם ולתהל׳ בכל עמי הארץ היתה ותוחלתי שיוציאני מן הגלות ולקיים ימלוך ה׳ לעול׳ וגו׳ · קוה קויתי כמגרים · ה׳ תוחלתי בכל עת ׃

שמו מפארים עדת חבלו שם ישרא׳ שהם נחלתו · ונערץ ל׳ חוזק · באראלי קודש במלאכים הקדושים המספרי׳ הלולו · ובהיכלו של מעלה אומרי׳ כלם כבודו של הקב״ה · לבצרון לירושלים שהיא עיר בצורה וחוקה · נדברים וגו׳ תלמידי׳ וחכמים · העוסקים בתורה שהיא הכשר ויתרון לישרא׳ ובזכות זה ויקשב י״י וגו׳ · ויתרון ל׳ מעלה · שפרו קיומו מצותיכם · ובריות אשר כרת אתכו לא תופר · כלומר ברית נוהלה והעוררי · שחקים סופר הכ״ס שמים ותיקן והאסיל ׃ ותיטב

וען דער אנדר טאג (ראש השנה) אן זונטאג גיפאלט זא א׳בר הופט אן דא אלט וואט אן אן שבת הט גזאגט אונ׳זאגט ניימרט (שבח אגדול) אונ׳דט גזעץ (עאוס ך ביז ובתקוע שופר) דר נאך היבט אן אן פֿון דען ערשטן טאג וואט אן אן שבת ניט הט גזאגט (תעיר ותריע · אדרת מאולה) ביז אן (ואמאט קדושה בקודש) אונ׳דר נאך היבט אן ווידר אן אין דען אנדרן טאג (אדון אמ אעשים · הן לא יאאין) אלט וויטר נאך אננדר ׃

חזן וקהל שם המחבר שמעון בכל חרוזות

שְׁמוֹ מְפָאֲרִים עֲדַת חֶבְלוֹ · וְנַעֲרָץ בְּאֶרְאֶלֵּי קֹדֶשׁ הִלּוּלוֹ ·
וּבְהֵיכָלוֹ כָּבוֹד אוֹמֵר כֻּלּוֹ · קָדוֹשׁ ׃

חזן וקהל

שׁוֹמְרֵי מִצְוֹתָיו עוֹד יָשׁוּבוּן לְבִצָּרוֹן · נִדְבָּרִים יִרְאָיו בְּהֶכְשֵׁר
וְיִתְרוֹן · וַיַּקְשֵׁב יְיָ וַיִּשְׁמָע וַיִּכָּתֵב בְּסֵפֶר זִכָּרוֹן · קָדוֹשׁ ׃

שפרו

אונ׳אאלי פרייז (אדר אוהן אלטיג) אונזרי פעהלר · פר ווערפֿי אונ׳לערטניידי דען ווערבי׳ פֿון אונזר היגרדר · בגנעדיגי אונז דו גאט בגנעדיגי אונז דען אן דיר טולין זיך אונזרי לייבר · (קרבנו) גנעהי אונז לו דיינר הילף אן דיזוס ר״ה · פר זאאלי אונזר פר טפרייטי · זי לו אאלן הויארן אין דר שטאט ירושלים · לאזן איין פֿיינדי זעהן דט פֿון דיר קואט איין הילף · דען איך האבי גהאפט לו גאט · אונ׳ער איז אך אל נייט איין האפֿנונג ׃

ימלוך עט זאל קיניגן דיין הער ציון אויף איביג פֿון איין דור צוס אנדרן · הללויה ׃ (ואתה) אונ׳דו הייליגר בזילר די לויב פֿון ישראל איר ביטן ריך גאט ׃

שמו זיינן נאאן פרייזן די גאיין זיין ערבטייל ישראל · עט ווערט גשטערקט דורך די הייליגי אאלים דיינה לויב אונ׳ אין זיין פאלטט זאגן אלי פֿון דער הערליכקייט · קדוש ׃ (שומרי) די ישראל היטר זייני גבאט זאלן ווידר קערן לו דער פֿעסטי שטאט ירושלים · זי ספרעכן דייני פֿערכטר · אינדר תורה · איט רעכטפֿערטיגי אונ׳פר טרעפֿליכקייט דערא וועגן זאל גאט פר נעאן אן הערין אונ׳אונז איין טרייבן אין (ספר זכרונות) · קדוש ׃

בְּבֵירוּרִים • עֲרַבֵב קַטֵּיגוֹר וְאַמֵּץ סַנֵּגוֹרִים • עֲקֶרֶת
בַּיִת וַחֲצוּבַת צוּרִים • עֵינֶיךָ תֶּחֱזֶינָה מֵישָׁרִים :
וְיִזָּכֵר לְפָנֶיךָ צִדְקַת הַתָּם • וְיַעַד אָהֳלֶיךָ וּבְכִסְאֲךָ
נֶחְתָּם • וְחַלְּצֵנִי מִפֶּשַׁע וּמֵעָוֹן נִכְתָּם • וְאַל יִמְשְׁלוּ
בִּי אָז אֵיתָם : נוֹהֵג בְּחֶסֶד זוֹכֵר הַבְּרִית • נַקֵּנוּ
מִנִּסְתָּרוֹת וְנִזְכֶּה כְּבוּרִית • נָחֵנוּ בַּאֲמִתֶּךָ וּתְנֵנוּ
לְאַחֲרִית • נוֹשֵׂא עָוֹן וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע לִשְׁאֵרִית :
בְּהִנָּשְׂאֲךָ לְכִסֵּא נוֹרָא וְאָיוֹם • בְּרוּאֵי חֶלֶד
לְהִשָּׁפֵט כְּהַיּוֹם • בְּרַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ הַמְצִיאֵנוּ פִּדְיוֹם •
בֵּאלֹהִים הִלַּלְנוּ כָּל הַיּוֹם : רוֹעַ יִצְרֵנוּ הָסֵר בְּחֶמְלָתֶךָ •
רְצֵנוּ וְסוֹכְכֵנוּ בְּמַחְסֵה אֶבְרָתֶךָ • רְצֵה תְּשׁוּבָתֵנוּ
וְהַרְבֵּה מְחִילָתֶךָ • רְעֵה עַמְּךָ בְּשִׁבְטְךָ צֹאן נַחֲלָתֶךָ :
יַדְּעֵנוּ דְרָכֶיךָ וְאוֹרְחוֹתֶיךָ לִתְמוֹד • יוֹשֶׁר פִּקּוּדֶיךָ
בְּלִבֵּנוּ לִצְמוֹד • יִכְמְרוּ רַחֲמֶיךָ סְלִיחָתֵינוּ לַחֲמוֹד •

ידענו

כלי ערבוב • קטיגור השטן שלא
יקטרג : ואמץ סניגורים שילכו
בעדינו • עקרת בית שרה • וחצובת
צורים זהו אברהם ויצחק שהיו כצור
שאינו מוליד • החזינה מישרים
הסתכל במעשיהם הישרים • התם
יעקב : נחתם צורת יעקב ודמותו
נחתם בכסא הכבוד • ובזכותם חלצנו
מפשע וגו' • נכתם ל' כתם
ומיאום • אז איתם ל' חוזק כמו
איתן מושבך במדבר כ"ד • י"מ איתם
נוטריקון או יכא תם כשלא ימשל בו
יצר הרע • בחסד עם ישראל :
נקני מטונות שעשינו בסתר : ונזכה
כבורית כנגד שמכבסי' בבורית בל"א
זייף • נחנו כסגנו • לאחרית הטוב
לשארית ישראל : בהנשאך לשבת
על כסא הדין אתה הקדוש ברוך הוא
נורא ואיום : ברואי חלד שנבראים
מן האדמה יס"ר שתמציאנו :
פדיום ל' פדות עמותה ואני :
באלהים הללנו שבחנו : במחס ל'
מחסה : אברתיך כנפיך : עמך
בשבטך להעביר תחת השבט להיותם
קדוש לה' : ידענו הודיענו •
לתמוד לילך תמיד בדרכיך • לצמוד
לחבר : לרעייתך כנסת ישראל :
במיהה ל' סוקקה כמו תאיבה
נכאבה ל' כאב בגלותה במלאה
כהררי אל גדולה כהרים חזקים
ומשפטיך מי שתדין במשפט תורידנו
עד תהום רבה :
סנגיונינו

טוהי ערפֿאַר ברענגן ווען דו דיא אויז ספרייטונג פֿון דין אן דייני ביטאַפֿני ווילסט הארט אויז דרוקן זאני איינאשפט פֿר
דיר נוס גוטן אויז גין • (ערך) דס אן רילכטן פֿון אונזרי (תקיעות) פֿר נעמי איט זויטרקייט • פֿר אירי אונזר הינדרר •
אונ׳ שטערקי אונזרי פֿאַר ספרעכר • דען זכות פֿון דער פֿאַר נעהאמטי אין אברהם זיין הויז • דיא שרה • אונ׳ דעם גרונד
פֿעלזן • די אבות • זאל דייני אויגן זעהן אירי רעכטפֿערטיקייט • (ויזכר) עס זאל פֿר דיר ווערדן גדאַכט די גרעכטקייט
פֿון דעם גנץ פֿרומן יעקב וועלכר וואר בשטענדיג אין דיין גלעלט פֿון דר תורה אונ׳ אן דיינם (כסא הכבוד) אן גזיגלט
ציהי אונז אויז פֿון איטאמטן אונ׳ ביפֿלעקטי זינדן דס אן איר ניט זאל געוועלטיגן די שטרקי זינדן • (נוהג) פֿיהרר פֿון חסד
אונ׳ דענקר דען כרית • ענדלעדיגי אונז פֿון פֿר בורגיני זינדן דס איר זאלן רייןזיין אלז וויא איט זייפֿי גוועשן • פֿיהרי אונז
אין דיינר וואַרהייט אונ׳ גיבי אונז צו איין גוטס ענד דו פֿר טראגסט די זינדן אונ׳ איבר פֿאַריסט די איטאמטן צו די איבר
גבליבני ישראל • (בהנשאך) אין דיינם ערהיבן אויף דעם שטול פֿונדין דו פֿורכטואַר אונ׳ ער שרעקליכר גאָט • דיא ער
שאַפֿני אויף דר וועלט זאלן ווערדן גריכט דעם הייטיגן טאָג • איט בראהרציקייט ברענגי אונז ערפֿאַר איין ערלזונג •
צו דיר גאָט לובן איר אלי צייט • (רוע) אונזר בייזי גדנקן טועי אב דורך דיינר ערבראַיקייט • בוויליגי אונ׳ ברענג אונז אין
שון דיינר פֿליגל • בוויליגי אונזר תשובה אונ׳ פֿר אעהרי אונזר פֿר געבונג • ווידי דיין פֿאלק אונטר דיינר ביפֿעהל אונ׳
גוואלט די שאף ישראל דיין ערבטייל • (ידענו) אַכי אונז וויסן דייני ציטן אין דייני וועג צו גין שטעטיגליך • דייני רעכט
פֿערטיגי ביפֿעהל אין אונזרי הערצר צו העפֿטן • זאלן זיך ערהיצן דיין ערבראַיקייט צו גלוסטן אונזר פֿר געבונג איר וויסן
וואול דס איר הבן גזינדיגט אונ׳ קיינר פֿר הנדן דר אונז פֿאַר שטיט • (זוה) גביטי דייני הייליך צו דיין גליבטי גזעלן ישראל
די פֿר דורסטט איז צו דייני גינאַדי גלוסטן אונ׳ פֿר לנגן • זוגי אונ׳ בטראַכטי אויך אונז דען איר זיין זעהר גיקרענקט •
דיין גרעכטיקייט איז זא גרוס אלז די שטרקסטי בערג • דו גאָט • אונ׳ דייני אשפטיקסטראפֿן זיין ביז אין טיפֿי אב גרונד
(תהום) הב אייני וואול גפֿאלן אן אונזרן רידן אין דר תפֿלה אונ׳ אן דר שטים פֿון אונזר תקיעה • אונזר זינדי אַכי וויים •
אונ׳

מִפְקָדְךָ לִשְׁמוֹר · חֲנוּכָם נְצוֹר רַחֲמִים לִכְמוֹר ·
זֵכֶר שְׁבוּעָה כִּקְטוֹרֶת לִתְמוֹר : וּבְשַׁבְתְּךָ הַיּוֹם לָדִין
עֲמָמִים · הַמָּלֵא עַל צֶאֱצָאֵימוֹ רַחֲמִים · דִּינֵנוּ הַצְהֵר
וְלֹא נֵצֵא נִכְלָמִים · גֶּפֶן נְטִיעָתְךָ תָּכִין לְאוֹרֶךְ יָמִים ·
בִּזְכוּת נֶעֱקַד הַקְשִׁיבָה מִשַּׁחַק · אֶבְיוֹנֵי אָדָם קוֹרְאֶיךָ
מֵרוֹחַק : חזן שְׁמֵנוּ עֲדֵי סִפְרְךָ לְחַיִּים יוּחַק · וְנִיב
שְׂפָתֵינוּ הַקְשֵׁב כְּוַיֶּעְתַּר יִצְחָק :

קהל
שְׂפָתֵינוּ מְרוּבָבוֹת עוֹז וּבְצִדְקָתוֹ נִחְיֶה · בְּרַחֲמִים
יַצְדִּקֵנוּ וּזְרוֹעֵנוּ יִהְיֶה : חזן יְחַיֵּינוּ כְּקֶדֶם
מִיּוֹמַיִם אֶהְיֶה · בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יְקִימֵנוּ וְנִחְיֶה :

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים · וְנֶאֱמָן אַתָּה
לְהַחֲיוֹת מֵתִים · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים :

שם המחבר מרובע שמעון בר יצחק

שְׁלַחְתִּי בְּמַלְאֲכוּת סֶגֶל חֲבוּרָה · שׁוֹמְרֵי אֱמוּנָתֶךָ
וּמְיַחֲדֶיךָ בְּמוֹרָא · שָׁפַכְתִּי שִׂיחַ לְבַקֵּשׁ
עֲתִירָה · שְׁמַע יְיָ קוֹלִי אֶקְרָא : מְדַבֵּר בִּצְדָקָה
חוֹנֵן וּמִתְרַצֶּה · מַחֲסֶה וּמִסְתּוֹר לְדוֹרְשֶׁיךָ הִמָּצֵא · מִתַּחַת דִּינֶיךָ אִם
בִּיצוּרִים תְּמַצֶּה · מִלְּפָנֶיךָ מִשְׁפָּטִי יֵצֵא : עֲרֹךְ תְּקִיעָתֵינוּ שְׁעֵה
בבירורים

ל' ויזק את אביגים כראשית י"ד : לשמור ל' כמרו : זכר שבועה שאנו מזכירים בתפלה שנשבעת לאברהם תקבל : כקטורת לתמור שהעשן עולה כמקל תמר ואין הרוח מזיזו : הצהר האיר דיננו כצהרים : נכלמים ל' בושה : גפן ישראל כאמר בתהלים פ' גפן ממצרים תסיע : תכין לעורך : משחק שמים : אביוני אדם ישראל : קוראיך ברוחק של גליות : ספרך ספר החיים שלך : יוחק יכתב : ניב דבור :
שפתינו מרובבות דוברות עוז שבח להקב"ה : ובצדקתו נחיה כי אין בנו מעשים : וזרועינו מחוקקנו וכוחנו יהיה · יחיינו כקדם שיומים אהיה יחיינו מגלות זה כמו שהחיינו מגלות מצרים ומבבל · ביום השלישי כגאולה שלישית : יקימנו ונחיה לפניו לעד שאהיה בן חורין כקדם :
שלחתי במלאכות שלחתי בשליחות : סגל חבורה מן הכנסת ישראל שנקראים סגולה · שומרי אמונתיך לומר אמן אחר כרכ'השם · ומיחדיך שאומרים ק"ש · מדבר בצדקה הקב"ה · חונן ומתרצה לבריות יעשו רצון שאמנה ויתקים · למחסה ולמסתור לרשות ולהסתיר תחת כנפיך ביום הדין : מתחת פרישת והמתחת דיני ביצורים בנבראים : תמצה ל' מין אפי' תשלי ל' [פי' תדקדק בדין : מלפניך משפטי יצא לזכות ולא יצא משפטי לפני בית דין של מעלה · שעה קבל · בבירורים בלי

איהרם גוויהגן אין אנות · היטי גו אירן קינדר ערברמיקייט איבר גו ביוועגגן · אונזרס דענקן אין אונזר תפלה · פון דר (שבועה) דיא דו האסט געשוארן גו אברהם אבינו · לאזי אזו אן גנעם זיין אלז וויא דער גראד אויך גנאנגני רויך פון (קטורת) · (ובשבתך) אין דיין היינטיגן זיצן גו ריכטן די פעלקר ערפילי אויך די פון אברהם אויז גנאנגני קינדר ברם הערציקייט · אונזר אספט ערלייכטי דס איר ניט זאלן גין פר שעאט · דיין גפלאנגטן וויינשטאק ישראל זאלסטו אן ברייטן גולנגי יארן · (בזכות) וועגן דען זכות דען גבונדנן יצחק פר נעהאי פון הימל די נויט בדרפטיגי מענשן וועלכי דיך אן רופן וועגן (רוחק) · לאזי אונזר נאמן אין דיינם בוך צום לעבן אויז גשריבן ווערדן אונ'די רידן פון אונזרי לעפצן פר נעאי אלז וויא דו גבעט פון יצחק · (שפתינו) אונזרי לעפצן רידן שטרקי לוב · אין זיינר גרעכטיקייט זאלן איר לעבן · אים בראהרציקייט זאל ער אונז גרעכט אאכן אונ'אונזר אאכט זאל ער זיין · (יחיינו) ער זאל אונז ערקוויקן אלז וויא פר דיזם פון גלות אצרים אונ'(גלות בבל) · אן דעם טאג דר דריטי גאולה זאל ער אונז אויך ריכטן זא ווערדן איר בלייבן לעבן :
שלחתי איך בין גשיקט אין (שליחות) פון דר גזעלשפט (חבורתה) די ישראל וועלכי היטן דיינה (אמונה) אונ אייניגן דיך אית פורכט · (שפכתי) איך פר גיסי אייני ריד גו בעטן איין תפלה · פר נעאי דו גאט איין שטים אלז איך דיך טוהי אנרופן · (מדבר) שפרעכר אית גרעכטיקייט בגנעדיגר אונ'בווילגר · זון אונ'בשערם גו דייני פורכט טוהי

בּוֹ שׁוּעֲנוּ מֵעוֹלָם וַיְעֲנֵנוּ נוֹרָאוֹת · בִּרְיצוּי חִנוּנֵנוּ קַבֵּל כְּהַעֲלָאוֹת · חִין יְחַלְצֵנוּ בְּמַגִּינוּ מִתַּחֲלוּאֵי תוֹצָאוֹת · כְּצִפֳּרִים עָפוֹת כֵּן יָגֵן יְיָ צְבָאוֹת׃

פותחין הארון

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים · וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים · מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם׃

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ · מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה׃

מיוסד על פי תשרק

קהל | סוגרין הארון | מיוסד ע"פ תשר"ק ובסוף חתום שם המחבר שמעון בר יצחק

תָּמִים פָּעֳלָךְ גְּדוֹל הָעֵצָה · שִׁחַרְנוּ פָּנֶיךָ וְצִדְקָתְךָ נִמְצָא · רַחֵץ טֶנֶף וְהָתֵם שִׁמְצָה · קַבֵּל אֶנֶק וּגְדוֹר פִּרְצָה׃ צֹאן לְטֶבַח גָּזַר מִמִּכְלָה · פָּרִים וּכְבָשִׂים לִשְׁלָמִים וְעוֹלָה · עֲרִיכַת שָׂפָה נַעֲרוֹךְ בִּתְפִלָּה · שִׂיחֵנוּ יוּשְׁפַּר כְּהֶקְטֵר וּבְלוּלָה׃ נְתִיב יוֹשֶׁר אִם נֶעֱקַל בְּלֶכֶת · מִשֻּׁלְחָנְךָ לַעֲזוֹב לְהִתְרַפּוֹת בִּמְלֶאכֶת · לְנֶגְדְּךָ יוּפְקַד מִזְבֵּחַ מַעֲרֶכֶת · כְּמַאֲכֶלֶת הַמַּאֲכִילָה מֵאָז נֶעֱרֶכֶת׃ יַחַד אָב וּבֵן בְּלֶכְתָּם לְהַר מוֹר · טֶבַח לְהָכֵן

מפקדך

טרם · בו כסקב"ה אנו כסמכים מעולם · ויעננו עונה לנו בעת צרותינו ע"י נוראות סנסים · חנוננו תפלתינו סמתפללים לפניו · קבל כהעלאות קרבנות סתעלין על סמזבח · מתחלואי תוצאות כמנין תולאות יש תחלואי מיתה בעולם · עפות נוראות כנפרים הפורחים במהרה כן ימהר הקב"ה בסגן עלינו : תמים פעלך הב"ה · גדול העצה כל העצות ווכאות ממך · שחרנו דרשנו · טנף ל' טינוף ר"ל העבירות · והתם וכלה כמו ויתום הכסף ברחשית מ"ז : שמצה דופי · אנק נעקס · וגדור פרצה סכרנו כנו נ"ג : צאן לטבח להביא קרבן · גזר כרת · ממכלה מגדרת כאן · עריכת שפה נערוך בתפל' כנגד הקרבנות · שיחנו תפלתינו · יושפר תהא יפה לפניך · כהקטר הקטורת · ובלולה כמנחה הבלולה בשמן · נתיב מעגל · נעקל מעוק' · משלחנך וגו' אם נתרפו ידינו ועזבנו מלאכת התורה הסלוחה אנו ע"י הנביאים · יופקד מזבח מערכת יוזכר תפלתנו לפניך כאלו ערכנו קרבן על המזבח · כמאכלת של העקדה · המאכילה ע"ש שמכשר האוכלין או שבזכותה אוכלים ישראל בעולם הזה · מאז נערכת מיום העקדה נערכ' לזה · לחק מור הר מוריה · טבח להכן שחיטה כמו לתקן · מפקדך מגותיך · חנוכ'כניס' לשון

ערברמר הט ער גמיינט מין דר נייט דס זיינה פרומי טרה מיז וומרדן גדמכט גו הבן מיין קינד : (בו) מן מיהמהקב"ה הבן מיר זיך מונטר למהנט פון מיביג הער · ער הט מונז מך גוומרנט מיט פורכטזמאי וומונדר · מיט בוויגוניג טמפפנג מונזרם ביטן מלס וויא דס מויך מפפרן פון די קרבנות · ער זמל מונז מויז ציהן מיט זיין טון פון קרנקהייטן די זמ פיל זיין מלס דס וומרט (תולאות) מידר נאל הט · מלז וויא די גטווינד פליגן פויגי פיגל מזו זמל מיילן מונז צו בטיצר גאט צבאות : תמים דייני וועקר זיינן גנץ דו גרוסר ראהט געבר · מיר פארטן דיך מיט דר תפלה · למונז מיר מך דייני צדקה פינדן וומטי מב מונזרן מום פלאהט מונ' פולענדי גענצליך די טמנד פון מונזרי זינדי · טמפפנגי מונזרט גטרייאה מונ' פר ניואי מונזרן מיין ברמך · (צאן) טמך צו טלאכטן צו קרבנות זיין פר טניטן פון דען טמך טטאל · וויא מך טטיר מונ' טמך צו פריד מונ' ברמנד מפפר צו ברענגן · דט מן ריכטן מונזר לעפצן וומן מיר מן ריכטן מיט תפלה · למזי עז בטיהנט מונ' מן גנעם זיין מלס וויא דס רעאפפן פון קטורת מונ' מיין פר איטטי מנחה · (נתיב) מוב מיר הבן רעכטפערטיגן וועג פר קרימט מיט מונזרן גין · די צו מונז גשיקטי תורה פר למזן · טלאך צו זיין מיין מונזרי גוטי וועקר · למזי פר דיר גרמכט וועדרן מונזרי תפלה מז מיין מן גריכט אונח · מז וויא דס טעכט מעסר פון דר עקידה ווענכט מונז מאכט עטן מונ' גניסן דען זכות זמ פון דמאמל פון מברהם מיז וומרדן מן גריכט · (יחד) דמ דר פמטר מברהם מונ' זיינזון יצחק זיינמיט מנגרר גגנגן צום בערג מוריה מיין טלאכטונג מן צו ברייטן דיין ביפעלצו היטן

מאתך עזר ותרופה: נאמיך ישיגו לחזק ולתקפה · כל אמרת אלוה צרופה:

קהל | פיוסר ע"פ א"ב ובסוף חתם שם המחבר שמעון בר יצחק | סוגרין הארון

אמרתך צרופה ועדותיך צדק · באי עדיך בריב אל תדקדק · גשתך לחפש כל תעלום ובדק · דין עניך במשפט הצדק: הן עולמך בנית בחסד · ורב חסד מטה כלפי חסד · זכיות הכרע ועזך תיסד · חון עד ניני מוצא מכשד: טרם נקרא אתה תענה · ימצא לנו חסד במענה · בפקדך היום יצוריך להמנה · לנו מלאכיך סביב יחנה: מדת טובך עלינו הגבר · נקנו מעון ופשעינו העבר · שגב בזרוע למקויך בסבר · עוז חליפת כח ועלית אבר: פעולת אזרחי לפניך להזכר · צדקו יליץ כושר ומסטין יסכר · קבל מוראך יחודך להכר · רן בפקודיך לישר וליקר: שלם נמצא בכל אשר נפקד · שעשוע כהיום בחנט מופקד · חיי תהלה ועוז למרחמו שקד · תמתו בעת אשר פקד: בו

אמרתך צרופה פי' בתהלים י"ח אמרת י"י צרופה · באי עדיך אליך בתפלה · גשתך כשאתה בא · לחפש כל תעלום לבקש מעשי בסתר · ובדק חסרון וקלקול · בנו בדק הבית · בנית בחסד לא היית מעושה ומוכרח לבראותו · ורב חסד זה הקב"ה · כלפי חסד כשהיו הזכיות והחובות מחצה על מחצה כבוש מטה ותכריע שטובה שיכריעו את העונות · וזהו שיסד זכיות הכרע · ועוזך תיסד כשתנהג במדת הרחמים למדת הדין כראה עוזך · חון על ניני על בני אברהם שהוצאת אותו מאור כשדים · במענה על שאלתני יצורך להמנה לספר ולמנות מעשיהם הרעים · ופשעינו העבר מעיניך · שגב בזרוע חזק ואמץ: בסבר לשון תקוה כמו סברו על י"י פס קמ"ו · עוז חליפות כח חליפות כחם תחליף תתן להם כח ועוז · עלית אבר כדכתיב ישעיה מ' וקוי ה' יחליפו כח יעלו אבר כנשרים · אזרחי אברהם שמתחילה היה גר ואח"כ אזרח · ומסטין מקטרג · יסכר יסתם · קיבל מוראך אברהם · יחודיך להכר בין אלהים שנים הכיר את בוראו · שלם נמצא בכל הנסיונות · שעשוע כהיום משתעשע ומטייל וזהו אברהם בר"ה שנתבשר · בחנט בבני יצחק · בחנט ל' במוהם · שקד מיהר: תמתו בעת אשר פקד עת שנפקדה שרה

אמרתך דייני ריד זיין לויטר אונ'דיין בצייגניש איז גרעכט · דיא צו דיר קומן איט תפלה זאלשטו אין אירן (דין) ניט ארדקדק זיין · אין דיין גנעהן נאך צו זוכן אלי פר הוילונג אונ'בריכנוס · דענדין פון די ארמן ישראל וולשטו אין אירן אשפט גרעכט אכן · (הן) פר וואר דיין עולם האשטו בשאפן איט חסד · דו גאט פון פיל חסד נייגי די וואג שאז צום חסד · אונזרי זכיות אאכי איבר וויגן אונ'דייני אלאאכט בפעסטיגן · ערבראי דיך איבר די קינדר אברהם דער דא איז וואררן אויז גצוגן פון (אור כשדים): (טרם) עהגדר איר דיך אן רופן זאלשטו אונז אנטווארטן · אונז ערפאר צו ברענגן גנאד אין דעם אנטווארטן · אין דיין דענקן היינט דיין בשאפני צו ווערדן גציהלט · לאזי דיין אלאכים צום טון אום אונז הרום רואן · (אדת) דיא אדה דיינר גוטיקייט אאכי איבר אונז שטרקן · רייניגי אונז פון זינדי אונ'אונזרי אסיטטין אאכי אב אונ'איבר פארן · ערגריטי איט אאכט די צו דיר האפן איט ליבליכקייט · אירי טלאפי אאכט וולשטו פר וועקסלן צו איין קרעפטיגן (כח) איט אויך פליגנדי פליגל דיר צו דיהנן · (פעלת) די ווערקן דעם אלט גזעסנן אברהם זאל פאר דיר ווערדן גדאכט זיין גרעכטיקייט זאל פאר שפרעכן צו אונזר רעכטפערטיקייט · אונ'דעם הינדרר דעם (שטן) זאל דס אויל ווערדן פר שטאפט · דר אברהם הט איבר זיך גנואן דיין פורכט אונ'(יחוד) ערקענט אונ'גלאפן אין דייני בפעל צו רעכט פערדיגן אונ'צו בווירדיגן · (שלם) גנץ איז ער וואררן גפונדן אין אלן וואס אים איז וואררן ביפאהלן ער איזט וואררן ערפרייאט אלט אן דעם הייטיגן טאג גדאכט צו ווערדן איט איינר צווייגי זיין זון יצחק · ליב אונ'אלאאכט צו זייני [ערבראר]

הֵן יָדַעְתָּ כָּלָה : וּמִמַּעֲמַקֵּי הַלֵּב לְפָנֶיךָ אוֹחִילָה ·
אֶחֱסֶה בְּסֵתֶר כְּנָפֶיךָ סֶלָה : וְלָעֶפָה וּפַלָּצוּת
אֲחָזוּנִי בְּמוֹרָא · חַלּוֹת פְּנֵי נוֹרָא בְּנֶפֶשׁ יְקָרָה :
טוּב טַעַם וָדַעַת קָטֹנְתִּי לְחַסְרָה · עַל כֵּן זָחַלְתִּי
וָאִירָא : יָגַעְתִּי בְאַנְחָתִי אֵיךְ לַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ · כִּי
אֵין מַעֲשִׂים לִזְכּוֹת בְּעֵינֶיךָ : לְחַלּוֹתְךָ שְׁלָחוּנִי
מַקְהֵלוֹת הֲמוֹנֶיךָ · תָּכִין לִבָּם תַּקְשִׁיב אָזְנֶיךָ :
מָה אֲנִי וּמַה חַיַּי תּוֹלֵעָה וְרִמָּה · נִבְעַר מִדַּעַת
וּבְאֶפֶס מְזִמָּה : סָמַכְתִּי יְתֵדוֹתַי בְּסֵפֶר הַחָכְמָה ·
מַעֲנֶה רַךְ מֵשִׁיב חֵמָה : עֻזִּי אֵלֶיךָ אֶשְׁמְרָה לְסַעֲדִי ·
פֵּתַח דְּבָרֶיךָ הָאֵר לְהַגִּידִי : צַדְּקֵנִי וְאַמְּצֵנִי וְתֵן
לְאֵל יָדִי · כִּי אַתָּה מִשְׂגַּבִּי אֱלֹהֵי חַסְדִּי : קְהָלֶיךָ
עוֹמְדִים לְבַקֵּשׁ מְחִילָתֶךָ · רַחֲמֶיךָ יִכָּמְרוּ לְרַחֲמֵם בְּחֶמְלָתֶךָ :
שׁוֹפְכִים לֵב כַּמַּיִם לְעֻמָּתֶךָ · וְאַתָּה תִּשְׁמַע הַשָּׁמַיִם מְכוֹן שִׁבְתֶּךָ :
תְּחַזֵּק לְעַמְּךָ יָדַם הָרָפָה · שְׁלַח מֵאִתְּךָ

אל תמתה לרונינו במעמיכו : שפתי תפתח שאמא נרכי עמך כאונן : מלה דבור : ידעת כלה שאין כי כח לסאול נרכס : זלעפה לי כסלב : ופלצות לי כחד וחרדס : בנפש יקרה ככובד ראש : טעם לי דבור : קטנתי חסרתי : זחלתי לי יראה : יגעתי באנחתי אני מתאנח ומתייגע לעמוד לפניך : מקהלות המוניך קהל עמך : תכין לבם לעובדך : מה אני להתפלל לפניך : נבער לי בער ושוטה : באפס מזמה בלא מחשבה ועצה : סמכתי יתדותי כתקו מבטחי : בספר החכמה ספר משלי ט״ו שכתוב בו מענה רך ישיב חימה : עזי תקפי הוא הקב״ה : אשמרה אמתין שתסעדני : פתח דבריך תחלת דבריך שאירו לב של ישראל באמרך אנכי י״י וגו׳ הודעת לבול׳ שקיימת מבית עבדים : לאל לי חוזק : משגבי אלהי חסדי שאתה מחזיק אותי בחסדיך : לעמתיך לנגדיך : הרפה שאלוסה : ותדופה רפויה : נואמיך נבואתך : ישינו ישראל לחזק אותם בתיקף : צרופה זקוקה וברורה בלא דופי ולא יבול דבר ארם מכל הנבואות : אמרתיך

אתיתי איך קומי דיך צו ביטן מיט איין צערריסנס אונ׳ פר הילטס הערץ צור תשובה אונ׳ בגעהרי בראהרליקייט אלס וויא איין מראר פר דר טיר · (גלגל) וועלגרי אויך אונז דיין ברחה ליקייט · דעם (אדת הדין) זייא ניט אויז ספרייטן איין גאט · אייני צעפלן צור רעכטי תפלה זאלטטו עפין · (דבר) קייני גשפרעך איז אין איין אונד · אונ׳ או ך איינר צונג קיין ווארט רעכט צו רידן · פר וואר דו גאט ווייסט יוא אליס · (וואעאקי) פון גרונד איינס הערצן וויל איך פר דיר בעטן · בשילי איך אין טון דיינר פליגל שוה · (וזעפה) טרעקניס אונ׳ פורכט הט איך ערגריפן איט פורכט צו ביטן פר דעם פורכטזאמן גאט איט שווערן גאיד · (טוב) פון גוטי ריד אונ וויסנשפט בין איך פר קלענרט אונ׳ גברעכט דר ווענן בין איך ערטראקן אונ׳ פערכטי איך · (יגעתי) איך בין פר אידרט אין איין זיפצן · וויא זאל איך בשטין פר דיר דא איך קיין גוטי ווערקים האבי גרעכט צו זיין אין דייני אויגן · (זחלותך) דיך צו ביטן הבן איך גשיקט די פר זאמלונג דיין פאלק ישראל · ברייטי אן אירי הערצר דיך צו דיהנן · אונ׳ לאזן פר נעאן דייני אהרין אירי תפלה · (מה אני) וואס בין אך אונ׳ וואס איז איין לעבן ניקס אלז איזבן אונ׳ ווערים פר נארט אונ׳ אויז גלערט פון וויסנשפט אונ׳ אהני ראטזאמי גדאנקן · (סמכתי) איך אונטר לאהני איין שטיצין · אונ׳ פר לאזי איך או ך וואס דא שטיט אין (אשלי דז דא הייטט (ספר החכמה דז ווייכים רידן אאכט ווידר קערן דר צארן · (עזי) איין אאכט · הקב״ה צו דיר ווארטי איך איך צו אונטר זאהנן · איט דעם אנפאנג דיינר רידי ערלייכטי איר צו שפרעכן · (צדקני) אאכי איך גרעכט שטרקי איך אונ׳ גיב איר קראפט · דען דו ביטט איין ערהיבר אונ׳ איין גנעדיגר גאט · (קהליך) דיין פר זאמלונג שטין צו ביטן אום דייני פר ציימונג · לאזי דיין בראהרליקייט זיך ערווייכן זי צו ערבראן · (שופכים) אלס זי פר גיסן אירי הערצר אלז וו א וואסר קיגן דיר · דוא גאט זאלסטט עס פר נעאן פון היאל די אן דר ווייטונג פון דיינם גזעס · (תחזק) שטערקי דיינם פאלק אירי שלאפי הענד · שיקי אהני פון דיר היילף אונ היילונג · (נ׳ואיך) דייני ריד אין דר תורה זאלן זי ערדייכן אונ פר שטימן · זיך צו שטרקן אונ׳ בקרעפטיגן · דען אלי ריד גאטס זי נן לויטר אונ׳ קלאהר ·

אלהינו ואלהי אבותינו יעלה ויבא ויגיע יראה וירצה וישמע ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו וזכרון אבותינו וזכרון משיח בן דוד עבדך · וזכרון ירושלים עיר קדשך · וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך לפליטה לטובה לחן ולחסד לרחמים לחיים ולשלום ביום השבת הזה וביום הזכרון הזה : זכרנו יי אלהינו בו לטובה · ופקדנו בו לברכה · והושיענו בו לחיים : ובדבר ישועה ורחמים · חוס וחננו ורחם עלינו והושיענו · כי אליך עינינו · כי אל מלך חנון ורחום אתה :

אלהינו ואלהי אבותינו מלוך על כל העולם כלו בכבודך · והנשא על כל הארץ ביקרך · והופע בהדר גאון עזך · על כל יושבי תבל ארצך · וידע כל פעול כי אתה פעלתו · ויבין כל יצור כי אתה יצרתו · ויאמר כל אשר נשמה באפו · יי אלהי ישראל מלך ומלכותו בכל משלה : אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך · ותן חלקנו בתורתך · שבענו מטובך ושמחנו בישועתך והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר לבנו לעבדך באמת · כי אתה אלהים אמת ודברך אמת וקים לעד · ברוך אתה יי · מלך על כל הארץ · מקדש השבת וישראל · ויום הזכרון :

רצה וואדים גלייך וויא אן געטטרט גזאגט האט. אוג׳דר נאך היבט דר חזן דאז טאונה עטרה אן

תפלה לשליח צבור בקול

פותחין הארון אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך :

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו · אלהי אברהם · אלהי יצחק · ואלהי יעקב · האל הגדול הגבור והנורא · אל עליון · גומל חסדים טובים · וקונה הכל · וזוכר חסדי אבות · ומביא גואל לבני בניהם · למען שמו · באהבה :

מסוד חכמים ונבונים · ומלמד דעת מבינים · אפתחה פי בתפלה ובתחנונים · לחלות ולחנן פני מלך מלכי המלכים ואדוני האדונים : סוגרין הארון

החזן אומר אתיתי כולו בניגון מיוסד ע״פ א״ב חתום שם המחבר שמעון

אתיתי לחננך בלב קרוע ומורתח · בקש רחמים כעני בפתח : גלגל רחמיך ודין אל תמתח · יי שפתי תפתח : דבר אין בפי · ובלשוני מלה · הן

אתיתי המ״ה ציבור אומר באתי · לחננך להתחנן לך לשון תפלה : ומורתח ל׳ רותח · קרוע וכסבר מחומ׳גום שדין לסוב בתסיב׳ : בקש כמו לבקש : גלגל רחמיך ל׳ כי נכמרו רחמיו דיוסף תרגום אז תגוללו רחמוהי בראשית מ״ג : אל

לִישֵׁנֵי עָפָר · מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת · וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ · מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

מִי כָמוֹךָ אָב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים · וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים :

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה ·

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ · וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת * לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם · כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשָּׁלְטָן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ · וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

וְאָז (נ״א וּבְכֵן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ · וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · וְנֶאֱמַר (נ״א כַּכָּתוּב) וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ ·

וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יום השבת הזה ואת יום הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה יוֹם תְּרוּעָה זכרון תרועה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קוֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

אֱמֶת וְיַצִּיב וְנָכוֹן וְקַיָּם וְיָשָׁר וְנֶאֱמָן וְאָהוּב וְחָבִיב וְנֶחְמָד וְנָעִים וְנוֹרָא וְאַדִּיר: וּמְתֻקָּן וּמְקֻבָּל וְטוֹב וְיָפֶה הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד: אֱמֶת אֱלֹהֵי עוֹלָם מַלְכֵּנוּ צוּר יַעֲקֹב מָגֵן יִשְׁעֵנוּ: לְדוֹר וָדוֹר הוּא קַיָּם וּשְׁמוֹ קַיָּם וְכִסְאוֹ נָכוֹן וּמַלְכוּתוֹ וֶאֱמוּנָתוֹ לָעַד קַיֶּמֶת: וּדְבָרָיו חָיִים וְקַיָּמִים נֶאֱמָנִים וְנֶחֱמָדִים לָעַד וּלְעוֹלְמֵי עוֹלָמִים עַל אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ עַל בָּנֵינוּ וְעַל דּוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל דּוֹרוֹת זֶרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ: עַל הָרִאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים דָּבָר טוֹב וְקַיָּם לְעוֹלָם וָעֶד אֱמֶת וֶאֱמוּנָה חֹק וְלֹא יַעֲבוֹר: אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · מַלְכֵּנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ גֹּאֲלֵנוּ גּוֹאֵל אֲבוֹתֵינוּ יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ · אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ:

עֶזְרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם · מָגֵן וּמוֹשִׁיעַ לִבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם · בְּכָל דּוֹר וָדוֹר · רוּם עוֹלָם מוֹשָׁבֶךָ · וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ עַד אַפְסֵי אָרֶץ · אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁיִּשְׁמַע אֶל מִצְוֹתֶיךָ: וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יָשִׂים עַל לִבּוֹ · אֱמֶת אַתָּה הוּא אָדוֹן לְעַמֶּךָ · וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לָרִיב רִיבָם · אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן · וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן · וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ · מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ · כָּל בְּכוֹרֵיהֶם הָרַגְתָּ · וּבְכוֹרְךָ גָּאָלְתָּ · וְיַם סוּף בָּקַעְתָּ · וְזֵדִים טִבַּעְתָּ · וִידִידִים הֶעֱבַרְתָּ · וַיְכַסּוּ מַיִם צָרֵיהֶם · אֶחָד מֵהֶם לֹא נוֹתָר · עַל זֹאת שִׁבְּחוּ אֲהוּבִים · וְרוֹמְמוּ אֵל · וְנָתְנוּ יְדִידִים זְמִירוֹת · שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת · בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת · לַמֶּלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם: רָם וְנִשָּׂא · גָּדוֹל וְנוֹרָא · מַשְׁפִּיל גֵּאִים · וּמַגְבִּיהַּ שְׁפָלִים · מוֹצִיא אֲסִירִים וּפוֹדֶה עֲנָוִים · וְעוֹזֵר דַּלִּים · וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת שַׁוְעָם · אֵלָיו · תְּהִלּוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן · בָּרוּךְ הוּא וּמְבֹרָךְ · מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל · לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה · וְאָמְרוּ כֻלָּם:

מִי כָמֹכָה בָּאֵלִים יְיָ מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא:

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם · יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:

יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

צוּר יִשְׂרָאֵל · קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל: וּפְדֵה כִנְאֻמֶךָ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל: גֹּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ: אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · אֱלֹהֵי אַבְרָהָם · אֱלֹהֵי יִצְחָק · וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב · הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא · אֵל עֶלְיוֹן · גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים · וְקוֹנֵה הַכֹּל · וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים · מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים · וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים · מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי · מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ · מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים · סוֹמֵךְ נוֹפְלִים · וְרוֹפֵא חוֹלִים · וּמַתִּיר אֲסוּרִים · וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ

לישני

אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ · אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בָךְ · וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ · אָבִינוּ אָב הָרַחֲמָן הַמְרַחֵם · רַחֵם עָלֵינוּ · וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל · לִשְׁמוֹעַ לִלְמוֹד וּלְלַמֵּד לִשְׁמוֹר וְלַעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת כָּל דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךָ בְּאַהֲבָה׃ וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ · וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ · וְלֹא נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד · כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ · נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ · וַהֲבִיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוּת לְאַרְצֵנוּ׃ כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אַתָּה וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִכָּל עַם וְלָשׁוֹן וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת · לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה׃

יחיד אומר אל מלך נאמן

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ יְהוָֹה אֶחָד׃ בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃ וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָֹה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת יְהוָֹה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם׃ וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ׃ וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ׃ הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם׃ וְחָרָה אַף יְהוָֹה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָֹה נֹתֵן לָכֶם׃ וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם׃ וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃ לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל־הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְיָ לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ׃

וַיֹּאמֶר יְהוָֹה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת׃ וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָֹה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא־תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם׃ לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם׃ אֲנִי יְהוָֹה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָֹה אֱלֹהֵיכֶם׃

ובוראה · רצון קוניהם · וכלם פותחים את פיהם · בקדשה ובטהרה בשירה ובזמרה ומברכים ומשבחים · ומפארים ומעריצים ומקדישים וממליכים : את שם האל המלך הגדול הגבור והנורא · קדוש הוא · וכלם מקבלים עליהם עול מלכות שמים זה מזה · ונותנים רשות זה לזה · להקדיש ליוצרם בנחת רוח · בשפה ברורה ובנעימה קדשה כלם כאחד עונים ואומרים ביראה :

קדוש קדוש קדוש יי צבאות מלא כל הארץ כבודו :

מיוסד ע"פ א"ב

כבודו אהל כהיום ברחמים מלך · חזן בוחן כל עשתונות צעיר ורב מלך · גאות ועוז התאזר מלך · דוק וחלד יחרדון מאימת מלך :

קהל היוצר יחד לבם יחון מלך · ומבין אל כל מעשיהם צדיק ומלך · זכרון הוא יום תרועת מלך · חזן חוק לישראל הוא לזכותם מלך · טרף נתן ליראיו ממליך כל מלך · יזכור לעולם בריתו בזכרון טוב מלך :

כלה אל תעש לשארית בני מלך · לכן אתאנו לך מלכנו מלך · מאתמול קדמנוך לחלותך מלך · חזן נא נצור חסד לניני שלחו לו שלשת אילי מלך · סכות באי בתחן למר בכו אראלי מלך · ענותם בל תיבז ללן במקום עלו וירדו בו מלאכי מלך :

פדם היום מדין גמור מלחיבם מלך · חזן צדקם ברחמים ופקדם לטובה מלך · קשוב קול תקיעה מתוקעי בשבת אומרים קשוב זכרון תקיעה מזוכרי לך היום מלך · רחמים תעורר למחכי לך מלך :

קהל וחזן שעה שועת עם משחריך מלך · תפן בתומכי ברוך ונברכך אלהים חיים ומלך :

והחיות ישוררו וכרובים יפארו ושרפים ירונו ואראלים יברכו פני כל חיה ואופן וכרוב לעמת שרפים לעמתם משבחים ואומרים : ברוך כבוד יי ממקומו :

לאל ברוך נעימות יתנו למלך אל חי וקים · זמירות יאמרו ותשבחות ישמיעו · כי הוא לבדו פועל גבורות עושה חדשות · בעל מלחמות · זורע צדקות · מצמיח ישועות · בורא רפואות · נורא תהלות · אדון הנפלאות · המחדש בטובו בכל יום תמיד מעשה בראשית · כאמור לעשה אורים גדולים · כי לעולם חסדו : אור חדש על ציון תאיר ונזכה כלנו במהרה לאורו · ברוך אתה יי יוצר המאורות :

הסופר : בארבע רוחות : נצח יחדש כלומר יחדש מלכותו לנצח ולעדי עד : אמרי ניחומיך ישעשעוני בכפלים שניחמתנו על ידי נביאים כל נחמה ונחמה בכפלים תקיים עתה כדי שנעבד בכל גבולי׳ : שמי ערץ שמים שחוקים : שבשר זה אליהו : הפורץ משיח לקיים שכתוב ועלה הפורץ לפניהם ויגומר ברחמים כ״ח : נחץ כמו מהר : בכל משלם בכל ממשלתם של מלכי האדמה : להועילם שיזכו לשבוע י״י ימלוך לעולם וגומר בשתנהגם בארצות החיים וגו׳ :

חזן אמרי ניחומיך ישעשעוני בכפלים · סלה לעבדך בכל גבולים · בהר הקודש בירושלים · קדוש :

מלך קדוש שוכן שמי ערץ · נחץ מבשר עדות הפורץ · יי מלך תגל הארץ : מלך רם ונשא היודע ועד · בנה קריתך כי בא מועד · יי ימלוך לעולם ועד : מלך שלטונך לעד בכל משלם · ישר ליראיך דרך להועילם · ימלוך יי לעולם ·

חזן תנהגנו בארצות החיים להתהלכה · באור יי לכו ונלכה · והיתה ליי המלוכה · קדוש :

המאיר לארץ ולדרים עליה ברחמים ובטובו מחדש בכל יום תמיד מעשה בראשית : מה רבו מעשיך יי כלם בחכמה עשית · מלאה הארץ קנינך : המלך המרומם לבדו מאז · המשבח והמפואר והמתנשא מימות עולם : אלהי עולם ברחמיך הרבים רחם עלינו · אדון עזנו · צור משגבנו · מגן ישענו · משגב בעדנו : אל ברוך גדול דעה · הכין ופעל זהרי חמה · טוב יצר כבוד לשמו · מאורות נתן סביבות עזו · פנות צבאיו קדושים · רוממי שדי · תמיד מספרים כבוד אל וקדשתו : תתברך יי אלהינו על שבח מעשה ידיך · ועל מאורי אור שעשית · יפארוך סלה :

תתברך צורנו מלכנו וגואלנו בורא קדושים ישתבח שמך לעד מלכנו · יוצר משרתים ואשר משרתיו כלם עומדים ברום עולם ומשמיעים ביראה יחד בקול · דברי אלהים חיים · ומלך עולם · כלם אהובים · כלם ברורים · כלם גבורים · וכלם עושים באימת וביראה

זייטן דעם כאך (נהרים) צו אמכן הערין אייני ביפרייאונג צו יהודה אונ׳ אפרים אונ׳ די ערסטוסן זיין אין לנד אנרים : (סופר) איין טופר ווערט ער אויז ספרייטן אין (צרפת אונ׳ ספרד) צור אן ברייטונג · די פר ספרייטי אויף פיר זייטן · ווערט ער איהר (אלכות) אויף איביג ערנייארן · אונ׳ זי ווערן זיך בוקן צו גאט אויף דען היילגן בערג · (אמרי) די ריד דיינר טריסטונג זאל אונז טאפילט ער פרייאן · איביגליך דיר צו דיהנן אין אלי גאארקן אויף דעם היילגן בערג אונ׳ אין ירושלים קדוש : (אלך קדוש) היילגר קיניג דר דא רואט אין די טטרקי היאל · זאל אמכן קואן (אליהו הנביא) צור (בשורה) דס אויף גין ווערט אסיח דר זיך טטערקט אין זיינר (אלוכה) · זא ווערט אלט זאגן גאט קיניגט עס פרייאי זיך דיא ערדי : (אלך רם) דר הויכי אונ׳ ערהובנר קיניג דער אלז וייס אונ׳ בלייגט · בויא דייני טטאט דען עס איז צייט גאט זאל קיניגן צו אאר אונ׳ איביג : (אלך שלטונך) קיניג דיין גוועלטיגונג איז איבר אלי גוועלטיגר · רעכטפערטיג דייני פערכטר דען וועג זי צו הענפן · גאט טוט איביג קיניגן : (תנהגנו) פירי אונז אין דעם לנד דס לעבן · צו גי אונ׳ צו זאגן קאאט אין דעם ליכט גאטס גים אונ׳ איר וואלן איט אואאן גין · אונ׳ עס ווערט זיין צו גאט דיא (אלוכה) קדוש :

יוצר ליום שני של ראש השנה

נקדש בצדקה לבדו · חי נגבה במשפט בהתכבדו ·
לעשות משפט עבדו : מלך לרוגז רחם יזכור
כנואמו · קרוב להצדיק עם המיחדים שמו · עמו
ישראל דבר יום ביומו :

חזן יראה פעלך והדרך לתמימים · חיות בצלך לאורך ימים : מלכותך
מלכות כל עולמים · קדוש :

זכור מקויך נחת שלחנך לערכה · אדר תהלתך
בפימו להתברכה · זכר צדיק לברכה : זכור
נדיבי עמים אבות העולם · חשוך עבדיך מזדון
ונעלם · וחסד יי מעולם ועד עולם : זכור סכת
שלם היושבת ברודה · חושה להכין אותה ולסעדה ·
ישמח הר ציון ותגלנה בנות יהודה :

ישראל ויזכור זכות אברהם שהקדישו להקב״ה מן שרחם · י״מ רחם בני אברהם : כנואמו כמאמרו : קרוב להצדיק את ישרא׳ : המיחדי׳ שמו דבר יום ביומו קורין ק״ש פעמים בכל יום : לאורך ימי׳ לישרא׳ תרחם כמתרס ב״ה שסוא כעל׳ והדרך בפתסיה מלכותך מלכות כל עולמים ואז נחיה בצלך לאורך ימים שנאמר שנער בן מאה שנה ימות : זכור מקויך נחת שלחניך לערכה לתת להם מזונת׳ ופרנס׳ : אדיר תהלתך כלומר הוד תהלתך : חשוך עבדיך מזדון ונעלם ממזיד ושוגגין וידעו בכל כי חסד י״י מעולם עד עולם : שלם כ״ה שבירושלים שנאמר תלים ע״ז ויהי בשלם סכו : היושבת ברודה לשון כדר שנחרבה : בנות יהודה עיירות כמו חשבון ובנותיה : אמוני ישראל : לחזות לראות : באשור בחיזוק : להעטות להתעטף : בקשור של קיימת : פצץ קול׳ו כמו וכפטיש יפוצץ סלע בירמיה כ״ג ר״ל קול השופר ילך ויתקבצו לאותו שבטים שגלו בעבר נהר פרת : צרפת אשכנז ספרד ספניא : יצרח יצעק השופר

חזן לחיי עולם יכתבו אמוני · יזכו לחזות בנועם יי · לזכרון בהיכל יי · קדוש :

שופר עברת קולו נשמע באשור · להעטות שמחת עולם בקשור ·
ובאו האובדים בארץ אשור : שופר פצץ קולו בעברי נהרים ·
חירות להשמיע יהודה ואפרים · והנדחים בארץ מצרים : שופר
צרפת וספרד יצרח להתקדש · נפוצים בארבע נצח יחדש ·
והשתחוו ליי בהר הקודש : אמרי

זום אשפט זיין שטול · דער שטארקי קיניג ווערט גהייליגט דורך צדקה אליין · דר לעבנדיגי גאט ווערט ערהיבן דורך אשפט · ווען ער זיך בהערליכט צו טון דז אשפט פון זייני קנעכט ישראל · דר קיניג אין זיינם צארן זאל ער בראהרציקייט גדענקן ווענן זכות אברהם אלז וויא ער צו גזאגט · ער איז נאהנט גרעכט צו אאכן דז פאלק ווערכי זיינן נאאן אייניגן · זיין פאלק ישראל די דא שפרעכן טעגליך צו זיימנן ק״ס : (יראה) עס זאל ווערדן גזעהן זיין ווערק אונ׳ שונהייט צו דיא גאנץ פרואי ישראל · צו לעבן אין דיינן שאטן צו לאנגן יארן דען זיין קיניגרייך איז דז אלכות פון דר גנצי וועלט קרוט : (זכור אקויך) דענקי די צו דיר האפן דיין זעניפטיגן ט ס איהנן אן צו ריכטן · דא דורך דייני פרעכטיגי ליב איט אירן אייל צו בלייבן · דס אן דענקן פון צדיק איז צו הקב״ה אייני לובונג : (זכור) דענקי די הערן דר פעלקר · די אבות פר איידי דייני קנעכט ישראל פון אוטוויליג אונ׳ פר בורגני זינד אונ׳ גאטס גנאדן זאל בייא שטין פון איביג ביז איביג : (זכור) דענקי די (סוכה) אין שלום דז בית המקדש וועלכי זיצט אליין אונ׳ פר וויסט · אייל זי אן צו ברייטן אונ׳ צו אונטר לאהנן דא ווערט זיך פרייאן דער בערג ציון · אונ׳ פריליך זיין די טעכטר אדר שטעט יהודה : (לחיי) צום איביגן לעבן זאלן אן גשריבן ווערדן די גלויבהפטיגי ישראל · זאלן ווכה זיין צו זעהן די אן נעהאליכקייט גאטס · צו איין גדעכטניס זאלן זי איבר בלייבן אין דעם היכל גאטס קדוש : (שופר) דז איבר פארן פון (קול שופר לעתיד לבא) ווירד ווערדן גהערט איט שטרקהייט · אום צו ווינדן אייני איביגי פריידי איט איינר פעסטי פר קניפונג · דז עז זאלן ווידר קואן די פר לארן זיין אין לנד (אשור) : (שופר אין שטיק שופר ווערט ער פר שפרייטן אויף די דא זיינן פון זייטן

זְכוֹר דּוֹרְשֶׁךָ לְהֶתְחִי לְעוֹדְדָם · וְהָרֵם קַרְנָם בְּרַחֲמֶיךָ לְהַקְדָּם · זְכוֹר עֲדָתְךָ קָנִיתָ קֶּדֶם :
זְכוֹר הַמְשׁוּכָה אַחֲרֶיךָ בְּאַהַב לְחַלּוֹתֶךָ · נִסְמֶכֶת בְּשַׁעֲשׁוּעַ דַּת נַחֲלָתֶךָ · גְּאֻלַּת שֵׁבֶט נַחֲלָתֶךָ : זְכוֹר וּמַהֵר יוֹם יִשְׁעֲךָ לְקָרְבוֹ · בִּרְבִירְךָ לְהִשְׁתַּחֲווֹת וּבִמְשְׁכְּנוֹתֶךָ לָבֹא · הַר צִיּוֹן זֶה שָׁכַנְתָּ בּוֹ :

חזן בְּרַחֲמִים יֵקַר צְעִירֵי הַצֹּאן · חָקָם הַטְּרִיפֵם פְּנִימִי וְחִיצוֹן · וַאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יְיָ עֵת רָצוֹן · קָדוֹשׁ :

שׁוֹפָר זְמַנּוֹ בָא תְּקוֹעַ בְּעִנְיָנָיו · בְּקֶרֶן אַיִל לְהִזָּכֵר לִבְחוּנָיו · אַחַר נֶאֱחָז בַּסְּבַךְ בְּקַרְנָיו :
שׁוֹפָר חָרַד הַמַּחֲנֶה מֵרָחוֹק לַעֲמוֹד · רַחוּם זָכְרֵהוּ וּלְצַדְקֵנוּ תַחְמוֹד · הַשּׁוֹפָר הוֹלֵךְ וְחָזֵק מְאוֹד : שׁוֹפָר טִכְסַתְּ בַּכֶּסֶא לְמִי מָנָה עָפָר · יְשׁוּבוּן מֵאָוֶן בְּכִפּוּר לְהִתְכַּפֵּר · תִּקְעוּ בַחוֹדֶשׁ שׁוֹפָר :

חזן אֵל חָנַן נַחֲלָתוֹ בְּנוֹעַם לְהַשְׁפַּר · יְדָעָם קָרָא קָרְבְּנוֹתָיו בְּמִסְפָּר · וְתִיטַב לַיְיָ מִשּׁוֹר פָּר · קָדוֹשׁ :

מֶלֶךְ יִשְׁפּוֹט עַמִּים בְּמֵישָׁרִים לְנַשְּׂאוֹ · צוֹפֶה לְדַקְדֵּק דִּינָם בְּהִתְנַשְּׂאוֹ · כּוֹנֵן לַמִּשְׁפָּט כִּסְאוֹ : מֶלֶךְ כַּבִּיר

נקדש

וי"א שעלו במחשבה קודם שנברא העולם : באהב לחלותך להתפלל ולחלות פניך באהבה : נסמכת בשעשוע דת נחלתך בתורתך שהיא כאם וכנחלה : בשעשוע בטיול ובזכותם גאלת מאז אבותינו בדבירך בהיכלך : ברחמים יקר תייקר ישראל ברחמים והם נקראים צעירי הצאן : חקם הטריפם השריפהו להם חקי לחם מזון : פנימי וחיצון בכל מקום שהן בין בא"י בין בחוצה לארץ ובשום בגלהם בבית ובחוץ : תקוע בעניניו כדי לתקוע בו באותו ענין שתקנו חכמים : בקרן איל ולמה בקרן איל יותר משאר קרנות כדי : להזכר לבחוניו בני אברהם ויצחק שנבחנו באות כשיון אחר נאחז בסבך בקרניו זה היה איל : שופר חרד המחנה מרחוק לעמוד אותו שופר שהחריד מחנה ישראל בהר סיני : רחום זכרהו אותו שופר וזכותו : לצדקנו במשפט : תחמוד לעשות בזכות השופר הולך וחזק מאוד : טכסת תקנתו וזמנת לתקוע : בכסא בר"ה לישראל שנאמר בהם במדבר כ"ג מי מנה עפר יעקב : ישובון מאון כי ישמעו תקיעה ישובו מעבירה : בכפור בי"כ : אל הגן נחלתו בנועם להשפר הקב"ה ריחם את ישראל ויפה כחם שפרו : קרבנותיו במספר שהן חייבים להקריב מידי יום ביום ומבקש רחמים על זה שיקובל כרצון סדר תפלתם תחת הקרבנות : לנשאו כדי לגבהו ולרוממם את ישראל : צופה לדקדק כדי לעשות דין במשרים וזהו : כונן למשפט כסאו ואז ידקדק בדינם : כביר חזק : חי הקב"ה יגבה במשפט בהתגברו יתגבר לציון עולם לעשות משפט של ישראל שהם נקראים עבדו : לרונו רחם יזכור כשראוי להשרות על ישראל

אין דעם פאלסט דיין בית האקדש זיך צו בוקן אונ' אין דיינר וואונג צו קומן אויף דעם בערג (ציון) אזוא דו גרואט האסט (בי רחמים) מיט בראהרציקייט ווערדיגי די יונגי טעפליך ישראל · אירי גזעצטי שפייז געבי אונ' ערנעהרי זי פון אינן אונ' אוסן ווענדיג · איך בעטי צו דיר אין אייגר בוואלגטי צייט קדוש : (שופר) די צייט איז קומן שופר צו בלאזן נאך דיינר געזעץ איט איינם הארין פון איין ווידר דאז איט צו דענקן דעם זכות פון דער זעלטי אבות בייא דר עקידה · דז איין אנדר ווידר וואר פר ווירט אין די העגין איט זיינע הערנר : (שופר חרד) דז שופר בייא מתן תורה ערטרעקטי די (מחנה ישראל) דש זי אווטן פון ווייטם בלייבן שטין · דו בראהרציגר דענקי זעלבט · אונ' אונז גרעכט צו אאכן זאלסטו גלוסטן · ווייל דש שופר וועלכט זיך לנג גיצוגן אונ' זער פר שטערקט : (שופר טכסת) איט דעם שופר צו בלאזן האסט גיהערט אן ר"ה צו די אהני לאזבאהר גליכנה ישראל צו ערמאהנן צור תשובה · אום פון אירי זינדן אן (יום כפור) פר געבן צו ווערדן האטשו איהנן גבאטן צו בלאזן (חדש תשרי) איט דעם שופר : (אל חנן) גאט הט בגנעדיגט זיין ערבטייל ישראל איט ליבן לקייט צו ביטן · דארום הט ער זי לאזן ווייסן צו ברענגן די קרבנות אין איהרר צאל · אונ' עס וואל אן גנעהאר זיין צו גאט אונזר תפלה אן שטאט די קרבנות איער אלז דז שטיר דז אדם הראשון הט אקריב גוועזן קדוש : (אוך) דר קיניג טוט ריכטן דיא פעלקר איט רעכטפערטיקייט איהם צו ערהיבן · ער צוגט (אדקדק) צו זיין אינאיהרן דין אין זיין ערהיבן · ער ברייטט

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא יִתְבָּרַךְ : שְׁמוֹ וְיִתְעַלֶּה. זִכְרוֹ לָעַד וּלְנֶצַח נְצָחִים :

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא · וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא · לְעֵילָּא וּלְעֵילָּא מִכָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן :

החזן אומר ברכו בקול רם ובנעימה

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבוֹרָךְ :

והקהל עונין

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבוֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם : יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חוֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל : אוֹר עוֹלָם בְּאוֹצַר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאֹפֶל אָמַר וַיֶּהִי :

וויל דער חזן זאגט (ברכו) זאגט דאס קהל יתברך

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדָיו אֵין אֱלֹהִים סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו וּשְׁמוֹ מְרוֹמָם עַל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלָּה : בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד : יְהִי שֵׁם יְיָ מְבוֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם :

מיוסד ע"פ א"ב וחתום שם המחבר שמעון בר יצחק

מֶלֶךְ אָמוֹץ מַאֲמָרְךָ מֵרָחוֹק מוּצָּב · שִׁמְךָ יִתְפָּאַר בַּעֲדָתְךָ יִתְיַצֵּב · לְעוֹלָם יְיָ דְּבָרְךָ נִצָּב : מֶלֶךְ בִּכְלוֹתְךָ הַיּוֹם מַעַשׂ אֱמוּנָתֶךָ · מִדִּין הַצָּלַת מְרוּקָּם בִּתְמוּנָתֶךָ · לְדוֹר וָדוֹר אֱמוּנָתֶךָ : מֶלֶךְ גָּזַרְתָּ כְּמוֹ כֵן לְצֶאֱצָאֵימוֹ פִּרְיוֹם · עֲבוּר לְהַמְלִיט מִשְּׂאֵתְךָ אָיוֹם · לְמִשְׁפָּטֶיךָ עָמְדוּ הַיּוֹם :

חזן שׁוֹמְרֵי מִצְוֹת עֵדֶיךָ וְעוֹבְדֶיךָ · נִטָּלִים וְנִשָּׂאִים לְהַרְבּוֹת כְּבוֹדֶיךָ · כִּי הַכֹּל עֲבָדֶיךָ · קָדוֹשׁ · זכור

מלך סקב"ה : אמוץ לשון מגודל פירוש התורה מגודלת כחיקו של הקב"ה : מאמריך מרחוק מוצב מיום שנברא העולם כמלך שהקב"ה בתורה הולך להצדיק בריותיו ביום הדין : שמך יתפאר בעדתך מחין שסכינה שורה כפסות מעשרה: בכלותך היום מעש אמונתך אדם הראשון : מדין הצלת מדין שנגזר עליו : מרוקם בתמונתיך שהיה מצוייר בדמות של הקב"ה : משאתך אימתך : איום מורא :למשפטיך עמדו היום ותוקעין דהיינו שומרי מצות היום : ועובדיך שעובדין לך בכל יום ובכל עת : נטלים ונשאים רוממם אותם : להרבות לחזקכבוד שיהיו לעדי עד : ברחמיך להקדם לפני רוגז : קנית קדם מצרים וי"מ

מלך אמוץ קיניג הקב"ה די וואהרהפטיקייט דיינר ריד די ישראל גרעכט צו אחלן אן (יום הדין) האסטו פון וויטם זייט ערטאפונג דר וועלט גשטעלט · דיינאמן ווערט גריהאט אונ' בייא דר גאיין פון ישראל זאל דיין שכינה שטין · דייני ריד גאט זיין אייביג בשטענדיג · דא גאט דר קיניג אן היינטיגן טאג ר"ה פולענדיט זיין איינטרליכי ווערק איט ערשאפונג אדם הראשון · פון דעם (דין) דש ער זאלט שטערבן וועגן דעם עץ הדעת האסטו בטראט · אדם הראשון דר קינסטליך ערשאפן וואר אין דיין גשטאלט · פון איין (דור) צום אנדרן בשטיט דיין וואהרהפטיקיט · דו קיניג האסט דר גלייכן די פון אים אויז גלוגיני קינדר אויז גשפראכן איינה ערלייזונג · ענטרונן צו ווערדן פון דייני לאסט דר שרעקליכר גאט · דען פר דיין אשפט שטין זי היינט · (שומרי) די ישראל היטר דייני אלות דייני לייגן אונ' דינר ערהיבי אונ' ערהיבי זי צו פר אערן דיין הערליכקייט · דען זי זיינן אלי דייני קנעכט (קדוש) דו הייליגר גאט · (זכור) דענקי די נאך גלוגיני ישראל · דיך איט ליבשאפט אן צו ביטן · די דא זיין אונטר לאהנט איט דר ערוויילונג פון דר תורה דז פייאריגי רעכט · אונ' דש דו האסט ערלויזט דז גשלעכט ישראל דיין ערב טייל · (זכור) דענק אונ' אייל דענטאג דיינר הילף צו גנעהן אין

דס טייטש אונ׳ פירוש פון (המלך יושב) גפינד אן פארגן אין ערשטן טאג ראש השנה :

הַמֶּלֶךְ:

יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא :

שׁוֹכֵן עַד מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ : וְכָתוּב רַנְּנוּ צַדִּיקִים
בַּיְיָ לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה : בְּפִי

יְ שָׁרִים תִּתְ רוֹ מָם וּבְדִבְרֵי
צַ דִּיקִים תִּתְ בָּ רַךְ : וּבִלְשׁוֹן
חֲ סִידִים תִּתְ קַ דָּשׁ : וּבְקֶרֶב
קְ דוֹשִׁים תִּתְ הַ לָּל :

וּבְמִקְהֲלוֹת רִבְבוֹת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרִנָּה יִתְפָּאַר שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר · שֶׁכֵּן חוֹבַת כָּל הַיְצוּרִים לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְהוֹדוֹת לְהַלֵּל לְשַׁבֵּחַ לְפָאֵר לְרוֹמֵם לְהַדֵּר לְבָרֵךְ לְעַלֵּה וּלְקַלֵּס עַל כָּל דִּבְרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבְּחוֹת דָּוִד בֶּן יִשַׁי עַבְדְּךָ מְשִׁיחֶךָ :

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ כִּי לְךָ נָאֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וּשְׁבָחָה הַלֵּל וְזִמְרָה עוֹז וּמֶמְשָׁלָה נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת קְדֻשָּׁה וּמַלְכוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת · אֵל הַהוֹדָאוֹת · אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת · הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה · מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים :

וְעַתָּה יִגְדַּל נָא כֹּחַ אֲדֹנָי כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר · זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה :

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא · בְּעָלְמָא דִּבְרָא כִרְעוּתֵיהּ · וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ · בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן :

אמן

הדרת קודש

במצילות ים כל חטאתינו וכל חטאת עמך בית ישראל תשליך במקום אשר לא יזכרו ולא יפקדו ולא יעלו על לב לעולם : תתן אמת ליעקב חסר לאברהם אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם : דאס איז טייטש דו גאט זאלשט ווידר קערן אונ׳ זאלשט דיך דר בראן איבר אונז אונ׳ זאלשט פר בערגן אונזרי זינד · אונ׳ זאלשט ווערפן אין די טיפנס פון ים אל אונזר זינד אונ׳ אל די זינד פון דיין פאלק ישראל זאלשטו ווערפן אויף אזו איין אורט דס זיא זאלן ניט אער גדאכט ווערן אונ׳ זאלן ניט אויף גין אויף קיין הערץ אין די איביקייט · דו זאלשט געבן די ווארהייט צו יעקב אונ׳ די גנאד צו אברהם די דו האשט גשווארן צו אונזר עלטרן פון פאר אלט :

הָעַמִּים ׃ וְנֶאֱמַר וַיְצַוֵּנוּ יְיָ לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל הַחֻקִּים הָאֵלֶּה לְיִרְאָה אֶת יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְטוֹב לָנוּ כָּל הַיָּמִים לְחַיֹּתֵנוּ כְּהַיּוֹם הַזֶּה ׃ וְנֶאֱמַר וּצְדָקָה תִּהְיֶה לָּנוּ כִּי נִשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל הַמִּצְוָה הַזֹּאת לִפְנֵי יְיָ אֱלֹהֵינוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּנוּ ׃

וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם יִהְיֶה לָנוּ וּלְכָל יִשְׂרָאֵל עַד הָעוֹלָם ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם ׃

קריש שלם אין כאלהינו עלינו

ערפרייאן מין איין גיבעט הויז · מירי ברמנד אופפר אונ׳ מירי שלאכטונגן זאלן זיין צום וויזן אויף איין אנבח · דען איין הויז זאל איין גיבעט הויז גהייסן ווערדן פר אלי פעלקר · (ונאמר) אער מיז גזאגט (ויצונו) אונ׳ גאט הט אונז גיבאטלו טון אלי דיזי גיזעצי אום צו פירכטן פר גאט אונזר הערן אונז צו בגיטיגן אלי צייטן אונז צו לאזן לעבן אלז ווי דעס הייטיגן טאג · (ונאמר) אונ׳ אער מיז גיזגט (ולדקה) אונ׳ איינה צדקה ווערט עס אונז זין ווען איר ווערדן היטן צו טון אלי דיזי גבאט פר גאט אונזרן הערן אלז ווי ער אונז הט ביפוהלין ׃ (ולדקה) אונ׳ צדקה · ברכה · בראהרציקייט · לעבן · אונ׳ פרידן זאל זיין צו אונז אונ׳ צו כל ישראל ביז איביג · (ברוך) גלובט זייסטו גאט דר דא אמכט דעם שלום ׃

הדרת קורש

ותוקעין בקצת מקומות ל׳ קולות כדי לערבב את השטן · מיהו אם לא יעשו כן אין עיכוב בדבר שהרי כבר יצאו ידי חובתן · ואח״כ נפטרים לבתיהן לשלום · כתב מהר״ם יפה ז״ל שאין צריך לומר שוב לשנ׳ טוב׳ תכתב שהרי הוא אחר הכתיב׳ שהכתיבה הוא בעת התפלה בג׳ שעות ראשונות ואם הוא בינוני תלוי ועומד עד י״כ ואינו נכתב היום · ואין להקשות למה אומרים שוב וכתבנו בספר החיים וכתוב לחיים טובים וכו׳ כל י׳ ימי תשובה · דלא דמי דודאי כל אדם בעצמו הוא מחזיק עצמו לבינוני ולא לצדיק גמור אבל אין לומר כן לחבירו אחר ג׳ שעות על היום שכבר גמר הכתיבה למעלה אין זה מדרך המוסר שיאמר לחבירו לשנ׳ טובה כי מנגדו בפניו כזה שמראה לו שאינו מחזיקו לצדיק גמור אף לבינוני שעדיין לא נגמר דינו לפיכך שתיקתו יפה מדיבורו · ורגילין לילך על הנהר זכר לעקדה משום דאי׳ במדרש כשהלך אברהם אבינו ע״ה לעקוד את יצחק בנו הוליכו השטן במים עד צוארו ואמר אברהם הושיעה ה׳ כי באו מים עד נפש וכילול · ורגילין לילך במקום שרואין שם דגים לזכור שאנו משולים כדגים חיים הללו שנאחזים במצודה פתאום כך אנו נאחזים במצודת המות פתאום ומתוך כך יהרהר יותר בתשובה עכ״ל · ואומרי׳ ישוב ירחמנו יכבוש עונותינו ותשליך במצולת ים כל חטאתינו וכל חטאת עמך בית ישרא׳ תשליך במקו׳ אשר לא יזכרו ולא יפקדו ולא יעלו על לב לעול׳ תתן אמת ליעקב חסד לאברהם אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם ׃

(אלו פסוקים יאמר ג״פ · וטעם אמירת פסוקים אלו הוא ידוע לבעלי קבלה שסודם רב ורם) ׃

הדרת קורש

איין מיין טייל קהלות בלאזט אן שלשים קולות אי אן אויז דיא טול גיט אום דען שטן צו פר טואלן · ווען עס אבר ניט גשעהן איז הט אן דיא אצוה פון תקיעות דאך מקיים גוועזן ׃ ר׳ מרדכי יפה ז״ל טרייבט אז אן זאל דס אמרגנש נאך שול ניט אער זאגן צו זיין חבר (לשנה טובה תכתב) דען דיא כתיבה איז שון גשעהן אין די ערשטי דרייא שעות פון דען טאג · ווען מיינר זאלט פרעגן ווארום זגן איר דען די גנצי עשרת יאי תשובה וכתבנו בספר החיים · וכתוב לחיים טובים) דס איז טייטש גאט זאל אונז אן טרייבן לחיים אונ׳ איר הבן דאך גזאגט דס דיא כתיבה איז שון גשעהן אן ר״ה דס אמרגנש · דר תירוץ איז דס איין איטלר אוז זיך זעלבשטן פר קיין צדיק הלטן דז ער שון אן גטריבן ווער אן ר״ה ניימרט אן אוז זיך האלטן פר איין (בינוני) דס ער ווערט ערשט אן יום כפור אן גטריבן ווערן · דארום בעט איין איטלר פר זיך זעלבשט דס גאט זאל איס אן טרייבן לחיים · אבר זיין חבר אאג ער וואול פר איין צדיק הלטן דס גאט הט איס פון דאס אמרגנס אן ר״ה אן גטריבן · דרום אוז ער וי טר ניט צו איס זאגן לשנה טובה תכתב ׃

מן פלעגט צו גין אן דאס הטנה נאך דען עסן בייא איין באך · דען עס שטיט אין (אדרש) אז אברהם אבינו ע״ה איז גגאנגן זיין זון יצחק צו דיא עקידה צו ברענגן הט איס דר שטן גפירט אין וואסר ביז אן האלז · דא האט אברהם תפילה גטאן אין ער נידל גווארן · אונ׳ אן זאל גין וואו פיש זיין דס אן זאל גדענקן דס איר זיינן גגליכן צו פיש די דא ווערן אור בזילונג אין איין נעץ גיפאנגן · אזו ווערט דר אענש אך גפאנגן אין דס נעץ פון דען טוט · אונ׳ דא דורך ווערט דער אענש גדענקן תשובה צו טון · אונ׳ אן זאל די פסוקים דרייא אאל זאגן · תשוב תרחמנו ותכבוש עונותינו ותשליך

במצולות

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה · ברוך אתה יי הטוב שמך ולך נאה להודות :

אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים עם קדושיך כאמור : סדר פדוק תמצא בדף כ"א יברכך יי וישמרך · יאר יי פניו אליך ויחנך · ישא יי פניו אליך וישם לך שלום :

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך ברכנו אבינו כלנו כאחד באור פניך כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך :

בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה נזכר ונכתב לפניך אנחנו וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום ·

ונאמר כי בי ירבו ימיך ויוסיפו לך שנות חיים : לחיים טובים תכתבינו · אלהים חיים כתבנו בספר החיים · ככתוב ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים כלכם היום :

פותחין הארון

היום תאמצנו : אמן **היום תברכנו :** אמן

היום תגדלנו : אמן **היום תדרשנו לטובה :** אמן

היום תשמע שועתנו : אמן

היום תקבל ברחמים וברצון את תפלתנו : אמן

היום תתמכנו בימין צדקך : אמן

כהיום הזה תביאנו ששים ושמחים בבנין שלם · ככתוב על יד נביאך והביאותים אל הר קדשי ושמחתים בבית תפלתי עולותיהם וזבחיהם לרצון על מזבחי · כי ביתי בית תפלה יקרא לכל העמים

סבע היום נתוקן ע"ם ז' תיבות שבפסוק ואתם הדבקים בי"י אלהיכם חיים כלכם היום כדברים ד' : היום תאמצנו תפלה זו נקט לבעלי תשובה :

בספר חיים אין דעם בוך פון לעבן · ברכה · שלום · אונ' גוטי פרנסה זאלן איר פר דיר ווערן גדאכט אונ' איינגשריבן איר · אונ' דיין גנץ פאלק ישראל צו חיים טובים אונ' שלום · (ונאמר) אונ' אך איז וואררן גיזגט · דען אן איר ווערדן דייני טאג ערגרעסירט אונ' ווערדן דיר פר מעהרן לעבנדיג · פרישי יארן צו (חיים טובים) זאלסטו אונז אן שרייבן · לעב נדיגר גאט טרייבי אונז אן אין (ספר החיים) אלז ווי אז גשריבן שטיט (ואתם) אונ' איר ישראל זייט בהעפט אן גאט אייערן הערן · איר בלייבט לעבן אלי היינט :

היום תאמצנו הייגט זאלסטו אונז שטערקן · היום תברכנו הייגט זאלסטו אונז זעגינן :

היום תגדלנו הייגט זאלסטו אונז אכפארין · היום תדרשנו הייגט זאלסטו אונז פארשן צו גוטן :

היום תשמע הייגט זאלסטו הערין אונזרש ביטן · היום תקבל הייגט זאלסטו עמפפנגן איט בראהרציקייט אונ' ווילן אונזר תפלה · היום תסמכנו הייגט זאלסטו אונזר לעהנן אונז איט דר רעכטי הנד דיינר גרעכטיקייט :

כהיום אלז ווי אז דעם היינטיגן טאג זאלסטו אונז ברענגן פרעהליך אונ' פריידיג אין דעם גנלן בוי אז פון בית המקדש אלז ווי אז גשריבן שטיט דורך דיין (נביא) · אונ' איך וויל זיא ברענגן צו דעם בערג איינס היליגטומש · אונ' זי ערפרייען

זתוקעין תקיעה שברים תרועה תקיעה

וקהל אומרים היום והש"ץ חוזר

הַיּוֹם הֲרַת עוֹלָם · הַיּוֹם יַעֲמִיד בַּמִּשְׁפָּט · כָּל יְצוּרֵי עוֹלָמִים · אִם כְּבָנִים · אִם כַּעֲבָדִים · אִם כְּבָנִים רַחֲמֵנוּ כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים · וְאִם כַּעֲבָדִים עֵינֵינוּ לְךָ תְלוּיוֹת · עַד שֶׁתְּחָנֵּנוּ וְתוֹצִיא כָאוֹר מִשְׁפָּטֵנוּ אָיוֹם קָדוֹשׁ :

והקהל אומרים ארשת והש"ץ חוזר

אֲרֶשֶׁת שְׂפָתֵינוּ יֶעֱרַב לְפָנֶיךָ אֵל רָם וְנִשָּׂא · מֵבִין וּמַאֲזִין מַבִּיט וּמַקְשִׁיב לְקוֹל בשבת זכרון תְּקִיעָתֵנוּ וּתְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֵדֶר שׁוֹפְרוֹתֵינוּ :

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ · וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם · בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן · וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ :

דען (ותערב) זאגט דער חזן נו אוסף ווען דיא כהנים דוכנן גיאן :

וְתֶעֱרַב לְפָנֶיךָ עֲתִירָתֵנוּ כְּעוֹלָה וּכְקָרְבָּן : אָנָּא רַחוּם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים הָשֵׁב שְׁכִינָתְךָ לְצִיּוֹן עִירְךָ · וְסֵדֶר הָעֲבוֹדָה לִירוּשָׁלָיִם : וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים · וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד :

מוֹדִים · אֲנַחְנוּ לָךְ · שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד · צוּר חַיֵּינוּ · מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר · נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ · עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ · וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ · וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ · וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם · הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ · וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ · מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ :

מודים דרבנן

מוֹדִים · אֲנַחְנוּ לָךְ · שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר · יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית · בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ · עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תְּחַיֵּינוּ וּתְקַיְּמֵנוּ וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ · לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ וּלְעָבְדְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם עַל שֶׁאֲנוּ מוֹדִים לָךְ בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת :

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרֵךְ וְיִתְרוֹמָם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זְכוֹר רַחֲמֶיךָ וּכְבוֹשׁ כַּעַסְךָ וְכַלֵּה דֶבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וּשְׁבִי וּמַשְׁחִית וְעָוֹן וְרָעָה וּמַגֵּפָה וּפֶגַע רַע וְכָל מַחֲלָה וְכָל תַּקָּלָה וְכָל קְטָטָה וְכָל מִינֵי פּוּרְעָנִיּוֹת וְכָל גְּזֵרָה רָעָה וְשִׂנְאַת חִנָּם מֵעָלֵינוּ וּמֵעַל כָּל יִשְׂרָאֵל בְּנֵי בְרִיתֶךָ : וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ :

וכל

שׁוֹכְנִים תְּזוֹרֵר · בְּקוֹל הַעֲרָבַת שׁוֹפָר : תְּיַשֵּׁר מֵחֶרְמוֹן · לְרוֹעֵה אַדְמוֹן · תַּשְׁלֵג בְּצַלְמוֹן · בְּקוֹל הֲמוֹן שׁוֹפָר : חזן תִּצְעַד כְּבִישִׁימוֹן · בְּמַתַּן אָמוֹן · תַּשְׁמִיעַ בְּאַרְמוֹן · קוֹל קוֹרֵא כַּשּׁוֹפָר :

לגמרי : תשלג בצלמון ותכבה גיהנם ויפלו שם פושעי ישרא׳ : תצעד כבישימון · יהי רצון שתצעד ותלך בינינו כמו שעשית כשנתת תורה לישרא׳ במדבר ישימון : במתן אמון במתן תורה כדכתיב במשלי ח׳ ואהיה אצלו אמון : תשמיע בארמון בבית המקדש :

אַתָּה נִגְלֵיתָ בַּעֲנַן כְּבוֹדֶךָ · עַל עַם קָדְשְׁךָ לְדַבֵּר עִמָּם · מִן הַשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּם קוֹלֶךָ · וְנִגְלֵיתָ עֲלֵיהֶם בְּעַרְפְלֵּי טוֹהַר · גַּם הָעוֹלָם כֻּלּוֹ חָל מִלְּפָנֶיךָ · וּבְרִיּוֹת בְּרֵאשִׁית חָרְדוּ מִמֶּךָּ · כְּהִגָּלוֹתְךָ מַלְכֵּנוּ עַל הַר סִינַי · לְלַמֵּד לְעַמְּךָ תּוֹרָה וּמִצְוֹת · וַתַּשְׁמִיעֵם אֶת הוֹד קוֹלֶךָ · וְדִבְּרוֹת קָדְשְׁךָ מִלַּהֲבוֹת אֵשׁ · בְּקוֹלוֹת וּבְרָקִים עֲלֵיהֶם נִגְלֵיתָ וּבְקוֹל שׁוֹפָר עֲלֵיהֶם הוֹפַעְתָּ : כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בִּהְיֹת הַבֹּקֶר וַיְהִי קֹלֹת וּבְרָקִים וְעָנָן כָּבֵד עַל הָהָר וְקֹל שֹׁפָר חָזָק מְאֹד וַיֶּחֱרַד כָּל הָעָם אֲשֶׁר בַּמַּחֲנֶה : וְנֶאֱמַר וַיְהִי קוֹל הַשּׁוֹפָר הוֹלֵךְ וְחָזֵק מְאֹד מֹשֶׁה יְדַבֵּר וְהָאֱלֹהִים יַעֲנֶנּוּ בְקוֹל : וְנֶאֱמַר וְכָל הָעָם רֹאִים אֶת הַקּוֹלֹת וְאֶת הַלַּפִּידִם וְאֵת קוֹל הַשֹּׁפָר וְאֶת הָהָר עָשֵׁן וַיַּרְא הָעָם וַיָּנֻעוּ וַיַּעַמְדוּ מֵרָחֹק : וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר עָלָה אֱלֹהִים בִּתְרוּעָה יְיָ בְּקוֹל שׁוֹפָר : וְנֶאֱמַר בַּחֲצֹצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר הָרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְיָ : וְנֶאֱמַר תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶא לְיוֹם חַגֵּנוּ · כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב : וְנֶאֱמַר הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֵל בְּקָדְשׁוֹ הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ · הַלְלוּהוּ בִגְבוּרֹתָיו · הַלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ · הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר · הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר · הַלְלוּהוּ בְּתֹף וּמָחוֹל · הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֻגָב · הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי שָׁמַע · הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה · כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ : וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר כָּל יֹשְׁבֵי תֵבֵל וְשֹׁכְנֵי אָרֶץ · כִּנְשֹׂא נֵס הָרִים תִּרְאוּ וְכִתְקֹעַ שׁוֹפָר תִּשְׁמָעוּ : וְנֶאֱמַר וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יִתָּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל וּבָאוּ הָאֹבְדִים בְּאֶרֶץ אַשּׁוּר וְהַנִּדָּחִים בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם וְהִשְׁתַּחֲווּ לַיְיָ בְּהַר הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלָיִם : וְנֶאֱמַר וַיְיָ עֲלֵיהֶם יֵרָאֶה וְיָצָא כַבָּרָק חִצּוֹ וַאדֹנָי אֱלֹהִים בַּשּׁוֹפָר יִתְקָע וְהָלַךְ בְּסַעֲרוֹת תֵּימָן · יְיָ צְבָאוֹת יָגֵן עֲלֵיהֶם · כֵּן תָּגֵן עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בִּשְׁלוֹמֶךָ :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תְּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתֵנוּ וְשָׂא נֵס לְקַבֵּץ גָּלֻיּוֹתֵינוּ וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפוּצוֹתֵינוּ כַּנֵּס מִיַּרְכְּתֵי אָרֶץ · וַהֲבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ כִּמְצֻוֶּה עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר · וּבְיוֹם שִׂמְחַתְכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרָאשֵׁי חָדְשֵׁיכֶם וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצֹצְרֹת עַל עֹלֹתֵיכֶם וְעַל זִבְחֵי שַׁלְמֵיכֶם וְהָיוּ לָכֶם לְזִכָּרוֹן לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם · כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ קוֹל שׁוֹפָר וּמַאֲזִין תְּרוּעָה וְאֵין דּוֹמֶה לָּךְ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵעַ קוֹל תְּרוּעַת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים :

הַיּוֹם

עאלק · אונ׳אב קילן דס גיהנם פר די פושעי ישראל מיט מיין ברואנדיש קול שופר · (תקע) דו װאלסט טרייבן צו אונזי · אלס וויא אין דר מדבר דא דו אונז האסט געבן די ווארהאפטיגי תורה · אונ׳ אלבי הערין אין בית המקדש מיין קול · דא ואל אויך רופן אלז וויא מיין שופר :

תשקיע ותבעיר · פחד רב וצעיר · מקול המית
שופר : ציון רמוזה אות · שופרות שלש מאות ·
צוחה במדין ראות · בקול שתוף שופר : צפצפו
צבאות · כשרו פלאות · צור כעש נפלאות ·
בקול ערב שופר : קול חלושה · בארקא חלשה ·
קולות מתן שלשה · קולות כנתנו בשופר : קרן
משלשה · היום לזכר אשלשה · קרוא עוד
שלשה · בקול עתוד שופר : רחשתי לעליות ·
ועיני תלויות · ראות כנוס גליות · בקול גודר
שופר : רביעית חיות · ליקוד להיות · רשף
שלהביות · בקול להב שופר : שנה תעורר ·
לשלם גמול לצורר · שאונו תפורר · בקול
גבורות שופר : שושן תדהיר · גאלה תברר ·
שוכנים.

שעשועים : צרח ל׳ צעקה : עברות מאחה עבדים נרצעים כששומעין קול שופר נחים ושבים לאחוזתם לאחיהם : מכשה לשון מתאה האחוה יחד : עבגרות מנחה מגוחה עבדי׳ קול חצור שופר חבור ל׳ חבורות : פגר ל׳ מכר : והצעיר ל׳ סערה : פשעה תעור קעורר ומזכור פשעיו : רב וצעיר קטנים וגדולים : המית המוכה ומהומה : ציון רמוז אות שנתן אות היא כאומר הי׳ : שופרות שלש מאות רמז לגדעון שלקח שלש מאות בחורים עמו במלחמה וכל שופר בידו : צוחה במדין ראות ל׳ יראה כספר דברים כ״א : בקול שיתוף שופר קול הלבידים וקול השופר וזהו הי׳ לישראל שנצחו אויביהם בתקיעת שופר : צפצפו דברי שבח : צבאות של ישראל : כשרו כדאי : פלאות שנפלאת ע״י גדעון : בקול ערב בקול מתוק : קול חלושה ישראל שתוקעין היום בקול חלושה : בארקא בארץ : קולות מתן שלשה שלשה שופרות כתובים בפרשה כנגד תורה נביאים וכתובים : קרן משלשה שהיו שלשה תקיעות של שלש שלש : היום לזכר אשלשה זה אני עושה לזכר כי הקב״ה אמר תקעו לפני בקרן כדי שאזכור לכם עקדת יצחק : קרוא עוד שלשה עוד אקרא מלכיות זכרונות ושופרות : עתוד ל׳ חוזק כמו ויתיצב תרגומו ואעתד : רחשתי כמו דבור : לעליות כלפי מעלה : רביעית חיות שנאמר בדניאל ז׳ ואחרי חיוא רביעאה : ליקוד להיות כשרף : רשף שלהביות נאלי שלהבה : בקול להב שופר בזכות שקול במתן תורה שהיה כלהב אש : שאונו אומו : תפורר תשבר לחתיכות קטנים : שושן ישראל שנקראים שושנה : תעורר תשחרר אותם משיעבוד : גאלה תברר כדר יגלה קץ הגאולה שהוא כתוב : שוכנים שוכני עפר תחיה אותם בטל תחייה : הזורה ל׳ ויזורר הנער במלכים ב׳ ד׳ : הערת ל׳ העיר והקיץ : תיישר מחרמון ל׳ תשורי מראש אמנה מראש שניר וחרמון שיר השירים ד׳ שלא רצו האומות לקבל את התורה : לרועה לשכר

רטעים · אונ׳ אויז רואן אירי זינדי ווערט ער ערוועקן דורך די שטימי פון קול שופר · (פתחי) די טיהרן פון (צור) ווערט
ער פר ברעכן · זי ווערדן מנגשטן אלט אונ׳ יונג פר די ברוואונג פון קול שופר · (ציון) איין דענק צייכן אן צייגונג אונ׳ צייכן
פון דר גאולה וואָרן די דרייא הונדרט שופרות בייא (גדעון) איין גטרייא וואר איך טוועבן אונטר (אדין) וועגן די פר
שמאלונג פון שופר · (צפצפו) זי הבן לובונג גשפראכן די גדרונגני ישראל צו דעם גאט צבאות · אלש זי צוגטן די וואונדר
די גאט דר שעפפר איהגן דורך (גדעון) הט גטאן מיט איינם זיטן קול שופר · (קול) דש שאפן קול שופר פון די ישראל
אמאלט אין דר וועלט איינר שאפונג אלז ווי די קולות בייא תורה · נביאים · כתובים · וועלכי זיין געבוואָרדן מיט שופר
(קרן) דש דרייא פאכיטי שופר בלאזן וויל איך היינט צום אודענקן דרייא מאל תקיעה שברים תרועה בלאזן אונ׳ אתפלל
זיין נאך דרייא ברכות · מיט איין פר שטערקטש אונ׳ אן גיברייטט שופר · (רחשתי) איך טואי ערפאר ברענגן גבעט צו
דעם איברשטן גאט · אייני אויגן העגנן אונ׳ האפן צו זעהן די איינזאמלונג פון גלות מיט איין קול פון גרוסן שופר (רביעית
דיא פירדי (חיה) דיא דניאל הט געזהן זאל פר ברענט ווערדן אין פלאם פייאר וועגן דעם זכות פון די פלאמן בייא מתן
תורה אונ׳ קול שופר · (סנה) אלש ווייא איינר אויז דעם שלאף · זאל זיך גאט ערוועקן · צו בצאלן זיין פר געלטונג דעם
לייריגר אונ׳ זיין הויך אוט צו ברעכן מיט דעם שטרקן קול שופר · (שושן) דיא צו רויז גגליכני ישראל זאלשטו בפרייאן ·
אונזרי ערלייזונג ערקלעהרן · די אתים די דא רוהן אין דר ערדי זאלשטו לעבנדיג מאכן מיט ערוועקונג פון קול שופר ·
(תיטר) דו זאלשט צוגן פון בערג (חרמון) צו לערבערגן עאלק

ביוקשב · יובעת כל מושב · לרעים בסער ינשב ·
בקול סערת שופר : לידעיו יושב · לאות טוב
יתחשב · לעת יתישב · בקול טעם שופר :
מואסיו להבקיע · בוגדיו לקעקע : מורדיו
להשקיע · בקול חזוק שופר : מאריך בהתקע ·
מקצר בהבקע · מריע ותוקע · בקול שלוש
שופר : נותן אימות · מהפיז אומות · נוסו
נואמות · בקול בוך שופר : נותץ חומות ·
משבית מלחמות · נוהם כהמות · קול שאג
שופר : סודו כגלה · בסין לסגלה · סיום מגילה ·
בקול הלוך שופר : סוד יום גאלה · בחספו
לדגלה · ששון וגילה · קול ישמיע שופר : עשור
דוחה · עונג מדחה · עבירות ממחה · בקול צרח
שופר : עונות מוחה · עבדות מאחה · עבודות
מנחה · קול חצור שופר : פגר והסעיר · רשע הבער
פשעיו תעיר · בקול קולות שופר : פתחי העיר ·
תשקיע

השטן : יושר לב יושפר יפה יפה לפניך יוסר לבנינו : בקול שופר שופר בקול נאה : ברבים בשקיעים חומות יריחו היו מתקעים בארץ : בקול שאון בקול המון : בחיל מתרועעים משברים : כאשר הם מתריעים ישראל בקול שופר כן ירוע הקב"ה : לקולו ביוקשב כשהיו שומעין אותו לעתיד לבא : יובעת יבעתו : לרעים בסער ינשב וידחה אותם · בקול סערת שופר בקול חזק וגדול שמכסב כמו רוח סערה · לידעיו יושב לישראל שנאמ' בתהלים פ"ט אשרי העם יודעי תרועה וגו' לאות טוב יחשב להם · מואסיו להבקיע באותו קול שופר יבקיע למואסיו · בוגדיו לקעקע ל' עיקור · מורדיו להשקיע להטביע : מאריך בהתקע להיותו בתקיעה שמאריך בה · מקצר בהבקע סימנו שברים שקצרים ובקועים · בקול שלוש שופר שלש תקיעות של שלש שלש : נותן אימות כלומ' השופר של הקב"ה נותן אימות ופחד לרשעים · מהפיז מבהיל עד שאומר זה לזה נוסו · בקול בוך שופר בקול ערבוב שופר : בוך ל' נבוכים הם בשמות י"ד · נותץ חומות משבר החומות · נוהם כהמות הומה במהומה גדולה כמהומה גליו · קול שאג שופר כל זה בשאג שופר · סודו תורתו כאשר גילה · בסין בסיני לסגלה לישראל שנקראים עם סגלה · סיום מגילה סיום התורה שנקראת מגילה עפה בזכריה ה' · בקול הלוך שופר סיום אותם ע"י שופר · סוד יום גאלה אשלעתיד לבא · בחספו לדגל' בסגלותו לישראל שנאמ' בהם דגילה השון יגילה וגו' · עשור דוחה יום כפורי' שהיה ביובל שופר דוחה אותם · עונג מדחה לשבת כמקדם ביום ראש השנה · עבירות ממחה ימחק את העבירות

זיא די ישראל בלאזן · ווערט הקב"ה בלאזן מיט קול שופר · (לקולו) אלז זי ווערדן זיין שטים פר נעאן ווערדן ערשרעקן אלי איין זילר · די היידן מיט איין שטורם ווינד פר וועהן דורך דעם שטוראן פון קול שופר · (לידעיו) צו די ישראל וועלכי זיסן צו בלאזן זאל גאנטוואורטט ווערדן · צו איינם גוטן צייכן גרעכנט ווערדן · צו דר צייט ווען עז ווערט בזעצט מיט דעם קול פון דר תפלה דר טעם פון שופר · (מואסיו) די גאט פר טמעהן · צו מאכן צערשפאלטן · זייני פעלשר אויז צו רייסן אונ' זייני ווידר ספעניגי צו מאכן פר זענקן · מיט דעם שטרקן קול שופר · (מאריך) לנג צו בלאזן דיא תקיעה · אונ' אב צו קערצן דיא שברים · צו טאלן איין תרועה · אונ' בלאזן איין תקיעה מיט איין שטים פון דרייא פאכיגן בלאזן מיט שופר · (נותן) ער גיבט פורכט · ער טרעקט פעלקר · אז ר זאלן פליהן טון זי זאגן וועגן די פר ווירונג פון קול שופר · (נותץ) ער צערברעכט אויארן · צערשטערט אלחמות · ברומט אלז ווייא די ברוואנג פון (ים) דט גשרייא פון קול שופר (סודו) אלז ער הט דז געהייאנוס פון דר תורה אופגבארט אויף דעם בערג סיני צו די געליבטי ישראל · הט ער אויז געלאזן די תורה דיא הייסט מגילה מיט איין געזונגים קול שופר · (סוד) דעם פר בורגנן טאג פון דר גאולה ווען ער זיך ווערט אפנבארן צו די באנירטי ישראל · פרייד אונ' לוסבורקייט ווערט ער מאכן הערין דורך קול שופר · (עשור) אן דעם צעהנטן טאג (יום כפור) אייז אותר דז שופר בלאזן פון (יובל) · אן דעם זאפטן שבת ווערט אן ר"ה אין בית המקדש גבלאזן · דיא זינד ווערדן אב געמעקט מיט גשרייא פון קול שופר · (עוונות) די זינדי ווערדן אב געמעקט · די קנעכט ווארדן אן (יובל) פר אייניגט צו איר משפחה צו גין · פון בדיהונג זיין זי גרואט · מיט דעם טרואיטן פון קול שופר · (פגר) צערברעכן דיא

אשר במקהלות · זקק לקהלות · קול תקע שופר :
זוממי עקלקלות · מחויבי סקילות · זעו בגדע
מקלות · בקול שמע שופר : חי מכל שנה · יום
זה שנה · חקוק לשושנה · לקול חרות שופר :
חבתו משנה · שניה מראשונה · חטא כל
השנה · דחות בקול שופר : טבע ברכות תשע ·
מול שופרות תשע · טהור מהם ישע · בקול
דת שופר : טנף צחוני רשע · בשובם מפשע ·
טריתם תשעשע · בקול שוע שופר : יוטב משור
פר · ומאיל המשופר · יום המספר · לקול חדוש
שופר : יוקש יופר · וסוטן יוחפר · יושר רב
יושפר · בקול שפור שופר : כעת הם תוקעים ·
גיא מבקיעים · כרכים משקיעים : בקול שאון
שופר : כל המון מרעים · בחיל מתרועעים ·
כאשר הם מתריעים · קול יריע בשופר : לקולו

כיוקשב

לדבר עבירה : ובדין ילינו וקטרגו עליהם כמו יעקם : וצדק ירוץ לאחוז ידין מהרה לעשות צדק ותשובה : בקול חיל שופר שיהא מעורבב בקול חיל ורעדה על שופר : וכמו מכניס בזו ומוציא בזו כמו שמכניס אדם הקול בשופר מצד זה ומוציאו מצד א״ר : וכן מנו יגיזו כן יעבור קטרוג ידבור המקטרג ממנו : זה הקב״ה שנקרא זה אלי : במקהלות ישראל : זקק הצריך לישראל בראש השנה תקיעות שופר : זוממי עקלקלות מחשבים רע : זעו ל׳ כעו בגודע מקלו׳ פי׳ בכרתי מקלו׳ · חי זה הקב״ה : חקוק לשושנה כמתב וכחקק לישראל שנקראו׳ שושנה : לקול חירות שעתידי׳ ליגאל בו שנא׳ בישעיה כ״ז ביום ההוא יתקע בשופר גדול וגו׳ : חיבתן משונה חבתו של ר״ה משונה : שנייה מראשונה בתפל׳ מוסף מוסיפין בתפלה יותר מן שיוצר : טבע ברכות מטבע של מלכיות וזכרונות ושופרות כנגד ט׳ תקיעות האמורי׳ בתורה ואחד מוסיפין מספק · טהור מהם ישע הקב״ה שהוא טהור ישע ויקבל מישרא׳ : טנף צחוני רשע טנף ושרחי דכתן ב״כ ל׳ טינוף · טרייהם תשעשע תכות׳ ורפא כלו׳ יסורים של תשובתם יקובל בקול תפלה ובשופר · יוטב משור פר מפר אדם הראשון שהא׳ בתהלי׳ כ״ט ותיטב לי״י משו׳ · ומאיל המשופר מאיל המיופה שהוא האיל שהקריב אברהם · יום המכופר זה יום ר״ה שמספרים בו מעשה בני אדם · לקול חדוש שמתחדש כחדש זה · יוקש יופר פוקה מכשול יוסר מכושל · וסוטן יוחפר יבלה ויבוש השטן

תשובה איס צו ער גרייפֿן אונ׳ שטערקן דורך דעם קול אונ׳ ציטרניש פֿון שופֿר · (זוממי) אונ׳ אלס וויא דס קול גיט צו איינר זייט פֿון שופֿר אריין אונ׳ צו דר אנדר ארויז · אזו זאל אך פֿר איר פֿר בייא גין דש אקטרג זיין פֿון ילר הרע דורך דעוועגן פֿון שופֿר · (זה) הקב״ה דר בשיהנטי גאט · גגן אנדרסט אלס אלי אנדרי קולות פֿון די פֿר זאמלונגי הט ער בפֿאהלן דר פֿר זאמלונג פֿון ישראל צו בלאזן אן דיזן טאג איין קול שופֿר · (זוממי) די רשעים וועלכי גדאכט הבן אויף קרומי וועג אונ׳ פֿר דיהנט הבן צו פֿר שטייניגן · זיין בייא אתן תורה פֿר וואגלט פֿר פֿורכט אירי שטאט אעלכן ווערן פֿר טג טן וויא זיא הבן געהערט דס קול שופֿר · (חי) דר לעבנדיגי גאט הט דיזן טאג פֿון דעם גנצן יאר פֿר ענדרט אונ׳ אויז גרעכנט צו די צו רויזן גגליכן ישראל צו איינר בפֿריי אונג דורך דעם קול שופֿר · (חבתו) זיין ליב שפֿט פֿון ר״ה איז פֿר ענדרט · די אנדרי תפֿלה איז אך גרעסר אלס די ערשטי · די זינדי פֿון גנצן יאר צו פֿר שטוסן דורך דס קול שופֿר · (טבע) די געלטי ניין ברכות געגן די ניין קולות פֿון שופֿר זאל דר רייני גאט פֿון די ישראל פֿר נעאן דורך דעם קול פֿון אנות שופֿר · (טנף) דר אום פֿלאהט אונ׳ די נפֿעקנדי פֿון די זינדן · ווען די ישראל תשובה טון פֿון איר איטשאטן אירי וועהטאגן זאלטו היילן דורך דעם געטריאה אונ׳ שטים פֿון שופֿר · (יוטב) עס זאל אן געהאר זיין איין תפֿלה אזו דר שטיר דען אדם הראשון הט אקריב געווזין · אונ׳ אלס דר שיני ווידר דורך דען אברהם בייא דר עקדה אן דעם טאג אלס ערלייט ווערן אלי אעטים איט דעם קול פֿון דעם ערנייארטן שופֿר · (יוקש) די שטרויכלונג פֿון עבירות זאל ווערדן פֿר שטערט דר הינדרר זאל ווערדן בשעהאט · אונזר רעכטפֿערטיגס הערץ זאל ווערדן בשינט איט דעם שיהנן קול פֿון שופֿר · (כעת) אידר צייט דס זי הבן גבלאזן איט דעם שופֿר בייא (יריחו) ווארדן די אויארן גשפאלטן אונ׳ די שטעט פֿר זונקן דורך די ברוואונג פֿון שופֿר · (כל) אלי ברוואונג פֿון דעני רשעים ווערדן איט שרעקנים צו בראכן ווערדן אזו ווים

צֶדֶק · בְּקוֹל בָּלוּל בַּשּׁוֹפָר : בַּנְתִּי בְּמַדָּעִי · לְמֵרָחוֹק
שְׂאֵת דֵּעִי · בִּטּוּי תְּרוּעָה בְּיַדְּעִי · בְּקוֹל מַתַּן שׁוֹפָר :
בּוֹ בַּהֲרִיעִי · אַרְצֶה לִי רוֹעִי · בְּאַמְּצוֹ זְרוֹעִי · בְּקוֹל
כֹּחַ שׁוֹפָר : נַשְׁתִּי בְּיוֹם דִּין · לְהִתְוַכֵּחַ בַּדִּין · גּוֹלֶה
עוֹמֶק הַדִּין · בְּקוֹל קִפְאוֹן שׁוֹפָר : גְּזֵרַת דָּת וָדִין ·
אִם חוֹבַתִי בַּדִּין · גְּרוֹנִי יַעֲקֹב מוֹרַע דִּין · בְּקוֹל
עַם שׁוֹפָר : דְּרוֹשׁ וְהַעַל רְטִיָּה · לִפְנֵי טְרִיָּה · דַּעַת
לִטְרִיָּה · קוֹל חוֹבֵשׁ שׁוֹפָר : דָּחוּי לִבְרִיָּה · בְּעַד
נָכְרִיָּה · דְּרוֹר לְכָל בְּרִיָּה · בְּקוֹל הַעֲבָרַת שׁוֹפָר :
הוֹכְשַׁל בְּנַאֲפוּף · בְּזֶרֶת גָּפוּף · הַצַּג בְּרִיב צָפוּף ·
בְּקוֹל חֶרְדַּת שׁוֹפָר : הוּעֲנַשׁ בְּאַפּוּף · וְשַׁב הֱיוֹת
חָפוּף · הוֹעִילוּ לֵב כָּפוּף · בְּקוֹל כְּפִיפַת שׁוֹפָר :
וְאִם שׁוֹד יַעַלְזוּ · וּבַדִּין יָלִיזוּ · וְצֶדֶק יָרוּץ לֶאֱחֹז ·
בְּקוֹל חֵיל שׁוֹפָר : וּכְמוֹ מַכְנִיס בְּזוֹ · וּמוֹצִיא בְּזוֹ ·
וְכֵן מְנוּיְגִיזוּ · בְּקוֹל רוּחַ שׁוֹפָר : זֶה מִכָּל קוֹלוֹת

אשר

כי אין : רודף צדק צדק לומר כי אין מי שרודף אחר צדקה לעשות בממונו : אקרא שמעה כלומר אקרא ק"ש בצדק בלא שפתי מרמה : בקול בלול בשופר בתפלה שהיא בלולה עם קול שופר : בנתי במדעי מתבונן אני בדעתי : למרחוק שאת דעי שהקב"ה שהוא תעלוי שרחוק : בטוי תרועה בודעי בהתפללי תפלות תרועה דהיינו שופרות : בקול מתן שופר כלומר יהא חשוב לפני תפלות שופרות כקול שופר שבמתן תורה : בו בהריעי בשופר הזה : ארצה לי רועי זה הקב"ה : באמצו זרועי שיאמץ כחי : גולה עומק הדין הקב"ה שהוא מגלה עמוקו' בדין יסיר מעלינו עומק הדין : בקול קפאון שופר בזכות גילוי שופר : גרוני יעקב תפלתי יעקב : רטיה רפואה : לפני טריה לפני המכה : רעת לטרויה או ישרא' הטרויים ולוקה : קול חובש שופר כלומר ל' רפואה : דחוי אף דחויים שידחו : לבריה לגיהנם הברויה זה אכורים : בעד נכריה בשביל שעובדים ע"א או גילוי עריות : דרור לכל בריה הכי אנו מתפללין שיקרא חירות כלומר שיכפר החטאים בשביל עברת שופר : הוכשל בנאפוף כלא תנאף : בזרת גפוף שניאף וחיבוק ונושק בשים נכר ות חיבוק תרגומו גיפוף : הצג בריב צפוף שעומדין בדין שדחוק : בקול חרדת שופר א"ש כר"ש כששומע קול שופר מתחרט ומהרהר תשובה בלבו : הוענש באפוף נענש באף וחימה : ושב היות חפוף כשישוב בתשובה להיות נקי וטהור בלי להוסיף עוד : ואם שוד יעלזו אם השוד שהוא יצר הרע השמחו כשמסית את האדם לדבר

איין שופר · (אין) עס איז קיינר דא דער צו גאט רופט מיט גרעכֿטיקייט דר דא זעלט נאך יאגן אונ׳טון דש גאנצי יאהר גרעכֿטיקייט · דרום וויל איך רופֿן צו גאט דר דא פֿר נעמט גרעכֿטיקייט · מיט איין שטים פֿון דר תפֿלה פֿר מישט מיט דעם שופר · (בנתי) איך טוא פֿריבֿן מיט איין פֿר שטאנד צו גאט דר אליט וייט פֿון וייטש · אויך צו היבן איינוויזטפֿט דש רידן פֿון דעם טאלן פֿון די פסוקים פֿון תרועה די ער איך הט אמכֿן וויטן זאל אזו אן גנעם זיין אלט בייא מתן תורה דז קול שופר · (בו) אלט איך מיט דעם שופר טוא טאלן וויל איך צו איר בוויליגן גאט איין פֿריינד צו שטארקן איין אמכֿט צו צווינגן דען יצר הרע דורך דען קראפֿט פֿון קול שופר · (גשתי) איין גנעהן צום יום הדין · צו בוועהרן אם (דין) דעם ענדרעקן דר טיפֿנוס פֿודין · זאל ער פֿון אונז אב טון דורך דעם אפֿינבארן קול שופר · (גזירת) איין גזירה נאך דעם (דת אונ׳דין) ווען איך זעלט שולדיג זיין גוואורדן אין (דין) זאל איין קעל אויף האלטן דען ביזן דין · דורך די׳ שטים אין דר תפֿלה מיט דעם שופר · (גשתי) פֿורטי אונ׳ברענג אויף איין היילן פֿלאסטר עהנדר עס קומט דיא (מכה) · לאזי וויטן צו דיא גפלאגטי ישראל איין קול מיט איינר רפֿואה דורך קול שופר · (דחויה) ווען די ישראל זעלטן פֿר שטוסן זיין צו דר גרוב פֿון גיהנם ווען די פֿרעוואדי עבֿירות פֿון (זנות אונ׳ע"א) בפרייאי דאקאלי בשטפֿנוס וועגן דז טרייאן פֿון קול שופר (הוכשל איז ער גשטרויכֿלט וואורדן מיט אום קייטן אונ׳פֿרעוואדי נשים גהאלזט · זעהי אן דש ער איז גשטעלט ווארדן צום (דין) גדרונגן · צור תשובה דורך דעם קול אונ׳ערשרעקנים פֿון שופר · (הוענש) ווען איינר איז גשטראפֿט ווארדן מיט צארן אונ׳טוט ווידר תשובה צו זיין ריין · אזוא העלפֿט אים זיין גביהגטש אונ׳דעמוטיגש הערץ צור פֿר געבונג דורך דעם קול פֿון דעם גבונדנן שופר · (ואם) אונ׳ווען דר רויבר יצר הרע דענאענטן ערפֿרייאט אין צו אמכֿן זינדיגן אונ׳אין (דין) אין פֿר קריאט אונ׳אויך אים אקטרג · אזוא זאל ער אכֿן לויפֿן די גרעכֿטיקייט פֿון דר

תשובה

אַחֲרַי בַּמִּדְבָּר בְּאֶרֶץ לֹא זְרוּעָה: וְנֶאֱמַר וְזָכַרְתִּי אֲנִי אֶת בְּרִיתִי אוֹתָךְ בִּימֵי נְעוּרָיִךְ וַהֲקִימוֹתִי לָךְ בְּרִית עוֹלָם: וְנֶאֱמַר הֲבֵן יַקִּיר לִי אֶפְרַיִם אִם יֶלֶד שַׁעֲשׁוּעִים · כִּי מִדֵּי דַבְּרִי בּוֹ זָכֹר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד · עַל כֵּן הָמוּ מֵעַי לוֹ · רַחֵם אֲרַחֲמֶנּוּ נְאֻם יְיָ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ · וּפָקְדֵנוּ בִּפְקֻדַּת יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים מִשְּׁמֵי שְׁמֵי קֶדֶם · וּזְכָר לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת הַבְּרִית וְאֶת הַחֶסֶד וְאֶת הַשְּׁבוּעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמּוֹרִיָּה · וְתֵרָאֶה לְפָנֶיךָ עֲקֵדָה שֶׁעָקַד אַבְרָהָם אָבִינוּ אֶת יִצְחָק בְּנוֹ עַל גַּבֵּי הַמִּזְבֵּחַ · וְכָבַשׁ רַחֲמָיו לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם · כֵּן יִכְבְּשׁוּ רַחֲמֶיךָ אֶת כַּעַסְךָ מֵעָלֵינוּ · וּבְטוּבְךָ הַגָּדוֹל יָשׁוּב חֲרוֹן אַפְּךָ מֵעַמְּךָ וּמֵעִירְךָ וּמִנַּחֲלָתֶךָ · וְקַיֶּם לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת הַדָּבָר שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר: וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רִאשׁוֹנִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לִהְיוֹת לָהֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ: כִּי זוֹכֵר כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם · וְאֵין שִׁכְחָה לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדֶךָ · וַעֲקֵדַת יִצְחָק לְזַרְעוֹ [יִשְׂרָאֵל] הַיּוֹם בְּרַחֲמִים תִּזְכּוֹר: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · זוֹכֵר הַבְּרִית:

ויתוקעין **תקיעה שברים תרועה תקיעה**

וקהל אומרים היום והש"ץ חוזר

הַיּוֹם הֲרַת עוֹלָם · הַיּוֹם יַעֲמִיד בַּמִּשְׁפָּט · כָּל יְצוּרֵי עוֹלָמִים · אִם כְּבָנִים · אִם כַּעֲבָדִים · אִם כְּבָנִים רַחֲמֵנוּ כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים · וְאִם כַּעֲבָדִים עֵינֵינוּ לְךָ תְלוּיוֹת · עַד שֶׁתְּחָנֵּנוּ וְתוֹצִיא כָאוֹר מִשְׁפָּטֵינוּ אָיוֹם קָדוֹשׁ:

והקהל אומרים ארשת והש"ץ חוזר

אֲרֶשֶׁת שְׂפָתֵינוּ יֶעֱרַב לְפָנֶיךָ אֵל רָם וְנִשָּׂא · מֵבִין וּמַאֲזִין מַבִּיט וּמַקְשִׁיב לְקוֹל בשבת זכרון תְּקִיעָתֵנוּ וְתְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֵדֶר זִכְרוֹנוֹתֵינוּ:

מיוסד ע"פ א"ב מרובע

אֶשָּׂא דֵעִי בְּצֶדֶק · תֵּת לְפוֹעֲלִי צֶדֶק · אֶשְׁאֲלָה מִשְׁפְּטֵי צֶדֶק · קוֹל לְהָרִים כַּשּׁוֹפָר: אֵין קוֹרֵא בְצֶדֶק · רוֹדֵף צֶדֶק צֶדֶק · אֶקְרָא שִׁמְעָה צֶדֶק

אשא דעי בצדק פירוש אכוון דעתי בצדק · ולשון אשא כמו נשא לבבינו אל כפים איכה ג': תת לפועלי להקב"ה דברא ותי: אשאלה משפטי צדק אבקש מתנו שיעשה לי משפט בצדק: קול להרים כשופר ארים קולי להתפלל לפניו כקול השופר: אין קורא בצדק אין איש שיכול לעמוד תחת הקב"ה בצדקתו כי

אשא איך וויל אויף היבן איין זין מיט גרעכטיקייט · צו איינם ווערקר · הקב"ה · וויל איך געבן גרעכטיקייט · איך וויל פון איהם פר לאנגן אין איין אמשפט · צדקה · איין שטים אין דער תפלה וויל איך ערהיבן אלס וויא איין

אתה זוכר מעשה עולם · ופוקד כל יצורי קדם · לפניך נגלו כל תעלומות והמון נסתרות
שמבראשית : כי אין שכחה לפני כסא כבודך · ואין נסתר מנגד עיניך : אתה זוכר
את כל המפעל · וגם כל היצור לא נכחד ממך · הכל גלוי וידוע לפניך יי אלהינו · צופה ומביט
עד סוף כל הדורות · כי תביא חוק זכרון להפקד כל רוח ונפש · להזכר מעשים רבים · והמון
בריות לאין תכלית · מראשית כזאת הודעת · ומלפנים אותה גלית · זה היום תחלת מעשיך ·
זכרון ליום ראשון · כי חוק לישראל הוא · משפט לאלהי יעקב : ועל המדינות בו יאמר · איזו
לחרב ואיזו לשלום · איזו לרעב ואיזו לשובע · ובריות בו יפקדו · להזכירם לחיים ולמות : מי
לא נפקד כהיום הזה · כי זכר כל היצור לפניך בא · מעשה איש ופקודתו · ועלילות מצעדי גבר
מחשבות אדם ותחבולותיו · ויצרי מעללי איש · אשרי איש שלא ישכחך · ובן אדם יתאמץ בך ·
כי דורשיך לעולם לא יכשלו · ולא יכלמו לנצח כל החוסים בך · כי זכר כל המעשים לפניך בא
ואתה דורש מעשה כלם : וגם את נח באהבה זכרת · ותפקדהו בדבר ישועה ורחמים · בהביאך
את מי המבול לשחת כל בשר מפני רוע מעלליהם · על כן זכרונו בא לפניך יי אלהינו · להרבות
זרעו כעפרות תבל · וצאצאיו כחול הים · ככתוב בתורתך ויזכר אלהים את נח ואת כל החיה
ואת כל הבהמה אשר אתו בתבה ויעבר אלהים רוח על הארץ וישכו המים : ונאמר וישמע
אלהים את נאקתם · ויזכר אלהים את בריתו את אברהם את יצחק ואת יעקב : ונאמר וזכרתי
את בריתי יעקב ואף את בריתי יצחק · ואף את בריתי אברהם אזכר והארץ אזכר : ובדברי
קדשך כתוב לאמר זכר עשה לנפלאותיו · חנון ורחום יי : ונאמר טרף נתן ליראיו יזכר לעולם
בריתו : ונאמר ויזכר להם בריתו וינחם כרב חסדיו : ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר ·
הלוך וקראת באזני ירושלים לאמר כה אמר יי זכרתי לך חסד נעוריך אהבת כלולותיך לכתך

אחרי

(האזין) דש ברוזן אונ׳ טומלט פון אלי בשעפנים. פארן פאר אים איבר אלז ווימ די פעטי שאף פר וואר אלט ווימ זי ווערדיג
זיין טוט ער איין יעדרן גדענקן · (זכר) דש אן דענקן פון רייכטום אונ׳ ארמוט · אנגיל אודר פיל רעגן · אמטר אודר
רעכטפערטיקייט טוט ער אין (דין) גדענקן · (דבר) אופנבארי אויך פר בורגני זאכן · ערבואונג אדר איין ברעכונג ·
צור אידרונג אדר פר אעהרונג · טוט ער מיט אלין צו ליהא דענקן · (זכר) דש אן דענקן פון די אן דיר בטילטי ישראל · זי
צו בזעלן אין דר אדבר אדר אין בזעסן לנד · רעגן אונ׳ ווינד צו וועהן פון היינטיגן טאג אן טוט ער גדענקן · (גרון) די
תפלה אלס זי טון איט דר קעהל · צו פר נעאן פון די זיין גאאן דענקן אויז דעם גלות ווידר צו קערן · אן דעם טאג דש זי
בלאזן איט דעם שופר זאל ער גדענקן · (זכר) דש אן דענקן דעם טרעקן אונ׳ צארן פר זאאלונג דר אלחאה · ספאלטונג
דר אויארן פון ירושלים · צו די אויארן פון (ים דז איז צור) זאל ער גדענקן · (במרם) ווען אויך אענטן אונ׳ פיך איז אויך
ערליגט אייני פר טואלונג · די פעסטי שטים אונ׳ ברוזונג פון אירי תפלה זאל ער צו דר ערדי דענקן · (זכר) דז אודענקן
פון אאת אונ׳ סקר · דש פר נעאן אונ׳ צו הערן די בייזי רידי · אונ׳ צו זעהן די בייזי אעטים פון זיין (חבר) · דז צייכן פון די
(תפילין) דש גבעט פון אלי פריא אורגן · זאל ער אלי אויגן בליק דענקן · (אם) אויב עס זאל זיין וואלפייל אדר טייאר ·
אוב זי זאלן זיין גפלאגט אין ירושלים אדר אויז גריסן אין גלות · ווערט דער אענש איט נאך זוכונג אונ׳ פארטונג · צום
אספט גדאכט :

אשא

שאון ברואים · יעברו לפניו כמריאים · הלא
כמו ראוים · לכל אחד יזכור : זכר דלות ועושר
בצורת וחושר · דופי וגם יושר · בדין הוא יזכור :
דבר גלוי וסתר · בנינות וסותר · די חסר ויתר
לקצב יזכור : זכר גנונים לישב · במדבר ויושב
גשם ורוח לנשב · מהיום יזכור : גרון להקשב ·
מעם שמו חושב · גליות להשב · ביום תקע
יזכור : זכר בהל וחימה · קרב ומלחמה · בקוע
חומה · לחומת ים יזכור : באדם ובבהמה · אם
הוקנם מהומה · בצור קול הומה · לאדמה יזכור :
זכר אמונה ושקר · איזון שיח וסקר · אות פקודת
בוקר · לרגעים יזכור : חיו אם לזול אם ליוקר · או
לטעת או לעקר · אנוש בדקדוק וחקר ·
למשפט יזכור :

אתה

שאינות הקרבנות שנא׳ בהם בויקרא ו׳ היא העולה על מוקדה על המזבח כל הלילה : חוק הגה יומם ולילה שעוסקים ומדברים בחק של תורה : לניהם להחירם : זכר זה זבול זה בית המקדש : אשר בבצעי הבול בפשעי נגאלתי הוא ממושכן : ארונות הבול זה אשיח שהוא מוכה שמן ומעוכה והוכל זדונות של ישראל : צברון ירח בול זכרון ב״ה שיסד ונאמר בירח בול הוא מרחשון : זכר וכח כל פועל שכוח של הבריות : בקו ופלס יעל במאזנים ימאו יחד : ראם במעל ל׳ ומעלה מעל ביום : רב חסד יזכור אתם רב חסד מטה כלפי חסד זכור שכביעו הזכיות המוכות : ושתו יפרע חוק וזמן שלו כשיגיע לפרע : בסאסאה לשון סאה שמדד בו : זכר החיים עד כמה הם חיים זכר של כל החיים כקבנים עד כמה יחיו : חי חי יזכור הקב״ה שהוא חי יזכור בריותיו לחיים ולא למות : המון שאון ברואים שהיה ל׳ משמיעי׳ קול מחמת רוב עם : יעברו לפניו כמריאים ככשים שמנים : הלא כמו ראוים על אחד כפי מעשיהם : זכר דלות ועושר מי יעני מי יעשר : בצורת רעב : וחושר הוא רוצוי מים כמו חשרת מים בשמואל ב׳ כ״ב : דופי וגם יושר חטא וזכות : דבר גלוי וסתר בנינות וסותר קיום מכוה שהעול׳ נבנה כאן ועבירה שהעולם נסתר כאן : די חסר ויתר מי שיחסרו או מי שיות׳ : לקצב יזכו׳ הכל במדתו ובקצבתו יזכור : גנונים לישב הישראל שגנוני׳ ומסתופפים בצלו של הקב״ה שגוזר עליהם לישב במדברות או בייסוב : גשם ורוח לנשב היאך ינשב הגשם והיאך ישוב הרוח הכל מהיום לזכות : גרון להקשב מעם שמו חושב יה״ר שיקשיב תפלה מעם ישראל שחושבים שמו : ביום תקע שופר שעתידין בו להכנס : זכר בהל וחימה בהלה וחימה שהשעמת על ירושלים : קרב ומלחמה שבאשכו להלחם על ירושלים : בקוע חומה ירושלי׳ כלומר בקעת חומת ירושלים תזכור לקללה : לחומת ים יזכור זה בור המעשירים : בצור קול הומה תפלת כנסת ישראל שהומה בקול תפלתם לאדמה יזכור · בצור ל׳ חוזק זכר אמונה ושקר עתה מספר מעשיו של אדם שעליהם צריך לקבל דין : איזון שיח וסקר רואה דבר עבירה בחבירו או שומע ואינו מוחה : אות פקודת בוקר שהוא בקר אותו בכל בקר ובכל רגע ; אם לזול אם ליוקר וגו׳ הקב״ה יזכר כל מעשה בני אדם אם יהיו נטועים במושביהם או יהיו עקורים ח״ו ;

אשא

(טורח) ווען דיא זאטט פֿון די פֿיר בשטראפֿונגן פֿון דבר · חרב · רעב · אונ׳חיה רעה · אויך די ישראל זיינאויז געגנגן דר איט בשטראפֿט צו ווערדן · דס אן ריכטן פֿון די אשפטים וועלכי דו אידר תורה האסט געגעבן זאל ער אונז דענקן (זכר דס אן דענקן פֿון (דוד האוך) דר אויך גשטנדן איז איטר נאכט גאט צו לובן אונ׳גרעכטיקייט צו טון בייא דר נאכט · די ישראל אין דעם פֿינשטרן אונ׳פֿר טונקלונגלות זאלטו זיין געאנג געדענקן · דס פֿארטודר פֿר ערקונג פֿודי זינד וועלכי די ישראל טון בייא נאכט · זאל הש״י ערלייכטן ווען זלות די פֿלאאן פֿון קרבנות וועלכי אן אקריב הט גוועזן בייא נכט · אונ׳דס רידן אידר תורה טאג אונ׳נאכט · זאל ער צו איר ערלייכטונג דענקן · (זכר) דו אודענקן פֿונבית האקדש וועלכס זועגן אונזרי זינדן איז פֿר פֿעגדט אונ׳(חרב) געוואָרדן · דז ליידן וועגן אונזרי אוטוויל זינדן זאל ער אונז ניאר דענקן · (זעם) ווען איין צארן אלט וויא בייא דעם (אבול) איז פֿון גאט אויז געגנגן די ישראל צו פֿר דערבן · דס אן דענקן פֿונזכות פֿון חודש חשון דר דא הייסט (בול) אין וועלכם דס בית האקדש איז פֿערטיג געוואָרדן זאל ער צו איין ערברוונג דענקן · (זכר) דס אן דענקן אונ׳בוועהרונג אלר ווערקן · ווערט איט אאס אונ׳געוויכט אויך געבראכט · אונ׳ ווען זיך איט ווידר טפעניגק יט אדר פֿעלטונג אונזרי וואג שאל זעלט וואלאיבר וויגן · דס ער איז גרוס פֿונגאדן זאל ער אונז דענקן (זאס עס זייאי דר אענס הט געטאן גוטס אדר ביז · וואו איס זאל צו קואן ווען זיין לייט אי· דס ער זאל דרויף ווערדן באלט איט דר אאס וויא ער גזינדיגט הט (ארה כנגד ארה) צו טטראפֿן · זאלטו ניט געדענקן · (זכר) דו אודענקן פֿון אלי לעבנדיגי וויא לנג זי לעבן זאלן · עז זייאי גלייך צום שטערבן אדר צו קואן צום לעבן · טוט דר איביג לעבנדיגי גאט · היינט דענקן

האון

לַנְּבוֹנִים יִזְכּוֹר ׃ זֵכֶר יְלִיד נוּן ׳ וּמִשְׁפְּטֵי אוּרִי
אֶפְנוּן ׳ יִזָּכְרוּ בְּרִנּוּן ׳ פְּלִיאָם לִזְכּוֹר ׃ יוֹקֵשׁ בְּרַק
הַשָּׁנוּן ׳ אִם הִשְׁלִיךְ לְתַאֲנוּן ׳ יַקְשִׁיב תַּחֲנוּן ׃
חֲנוּנָיו לִזְכּוֹר ׃ זֵכֶר טַעַם שׁוֹפְטִים ׳ וְאוֹת קְצִיר
חִטִּים ׳ טֶפֶשׂ שׁוֹטִים ׳ יְחַתֵּל מִלִּזְכּוֹר ׃ טוֹרַח
אַרְבָּעָה שְׁפָטִים ׳ אִם נֶעֶנְשׁוּ נִשְׁפָּטִים ׳ טֶבַע
מִשְׁפָּטִים ׳ אֲשֶׁר שָׂם יִזְכּוֹר ׃ זֵכֶר חֲצוֹת לַיְלָה ׳
וְתוֹדוֹת מִשְׁפְּטֵי לַיְלָה ׳ חוֹשֵׁךְ בְּאִישׁוֹן לַיְלָה ׳
נִגּוּנוֹ לָמוֹ יִזְכּוֹר ׃ חֵקֶר מִפְקַד לַיְלָה ׳ יַגִּיהַּ בְּלַהַב
לַיְלָה ׳ חוֹק הֶגֶה יוֹמָם וָלַיְלָה ׳ לְגִיהָם יִזְכּוֹר ׃ זֵכֶר
זֶה זְבוּל ׳ אֲשֶׁר בְּבִצְעֵי חָבוּל ׳ זְדוֹנוֹת סָבוּל ׳ עוֹד
בַּל יִזְכּוֹר ׃ זַעַם כַּמַּבּוּל ׳ אִם יָצְאָה לַחְבּוּל ׳ זִכְרוֹן
יֶרַח בּוּל ׳ לַחֶמְלָה יִזְכּוֹר ׃ זֵכֶר וְכֹחַ כָּל פּוֹעַל ׳ בָּקוּ
וּפָלְסוּ יַעַל ׳ וְאִם בְּמֶרֶד וְאִם בְּמַעַל ׳ רַב חֶסֶד
יִזְכּוֹר ׃ וְאִם טוֹב וְאִם רָע ׳ אֲשֶׁר בּוֹ יֶאֱרַע ׳ וְסִתּוֹ
יִפְרַע ׳ בְּסַאסְּאָה מִלִּזְכּוֹר ׃ זֵכֶר הַחַיִּים ׳ עַד כַּמָּה
הֵם חַיִּים ׳ הֵן לַמָּוֶת אִם לַחַיִּים ׳ חַי חַי יִזְכּוֹר ׃ הֶמוֹן

שאון

שקבלו את התורה ע"ש גליהם בכרים שנקראת אמרים שפרים : למשלמי פרים שפה שמשלמין במקום פרים תפלתם : לעת בקור ספרים זה ר"ה שבה : סתרים מספרים עונות שהרשעים עושי' בספר הספרים מספרים : לשני עפרים זה משה ואהרן : זכר כבוד משכן מקום דור שכן הקב"ה שנקרא דודי שכן כבודו בכבוד שמשכן וכרובים : הסר נערים יזכור לא יוכחו מצרים : כיור עם כן הוא כנים ומעמדו של כיור : נועם קול דוכן קול הלוים שהיו משוררים על דוכן : כבודי ביר' מוכן ליום זה שהוא מוכן להתפלל ולחזור בתשובה יזכור : זכר יליד נון זה יהושע בן נון : ומשפטי אורו אלעזר שהי' לבוש באורי' ותומים אפנון שהיו מכוונין דבריהם ומשיבין דבר דבור על אופניו : יזכרו ברנון בתפלת ישראל : פלאם לזכור לי פלא על שם שהיו האותיות בולטות בחשין הכהן כגל כהם : יוקש ברק השנון יוקש זה השטן שהוא חרבו של הקב"ה וזהו להט החרב תאנון לי תאניה ואניה אויבה ב׳ : זכר טעם שופטים זה עתניאל ושאר שופטים הצדיקי' שהושפטו' מטעמי תורה : ואות קציר חטים זה אות של שמואל : טפש שוטים יחתל זכות אלו השופטים ירפא טפשות שטות ישראל : טורח ארבעה שפטים שכתובי' בנביא חרב ורעב ודבר וחיה רעה : אם נענשו בגזרים עליהם : טבע משפטים כשהדינין כמו שתקנן הם מעכבין ארבעה שפטים : זכור חצות לילה זה ר"ה ע"פ : חושך באישון לילה נגנו למו יזכור ניגון של דוד שהיה בלילה יזכור למו : חקר מפקד לילה כלומר כשיפקוד הקב"ה מה שהבריות עושין עבירות בלילה : יגיה יאיר : בלהב כלומר

כזוהר

פון דר תורה זיין היילגי געשפרעך זאל ער אונז גדענקן ׃ (זכר) דז אודענקן פון די ישראל וועלכי געבעטיגן צווישן די פעלקר אונ׳לערנן האך די ט׳נה ריד פון דר תורה אונ׳לאזן אן שטאט די קרבנות איט תפלה דורך אירי לעפצן זאל ער גדענקן ׃ (לעת) צו דר צייט דס גאט פארשט אונ׳אונטר זוכט די ביכר וועלכי אונזרי אעשיקערטלין ׃ דעם זכות פון משה אונ׳אהרן וועלכי גגליכן זיין צו צוויא יונגי הערטן זאל ער אונז גדענקן ׃ (זכר) דס אן דענקן דר הערליכקייט פון דר וואונג אין בית המקדש ׃ דס ארט וואו גאט אונזר פריינד הט גרואט ׃ אונ׳אך די (כרובים) אמכן רואן ׃ דעם חסד פון אונזרי יונגינר זאל ער אונז גדענקן ׃ (כיור) דס הנד פאס פון בית המקדש אונ׳זיין פוס ׃ אונ׳די ליבליכי שטים פון די (לוים איר דוכנן ׃ דר שטרקי גאט ׃ אודעם אנברייטיטן טאג ר"ה זאל ער צו די פר שטענדיגי ישראל דענקן ׃ (זכר) דז אודענקן פ׳ יהושע בן נון ׃ אונ׳דס ארדינליכי משפט דר (אורים ותומים) זאל ווערדן גדאכט אין דעם גזאנג דר תפלה פון ישראל ׃ די וואונדר ווערקי פון דיזי (אורים ותומים) זאל ער איהנן דענקן ׃ (יוקש) די שטרויכלונג פון דר גשארפטי קלינג פון (שטן) ווען זיא זעלט זיין אויז גלונגן די ישראל דר איט צו בשטראפן אונ׳זי צו אמכן קלאגן ׃ זאל ער דר קיגן פר געאן דז ביטן פון ישראל אונ׳זיין ערבראונג איבר זי דענקן ׃ (זכר) דז אן דענקן פון די איט רעכטן (טעם) גוועזיני שופטים ׃ אונ׳דז צייכן וועלכט שמואל הנביא גוויזן אין צייט דעם ווייצן שניט ׃ אבר די נרהייט פון די זינדיגר אונ׳אב קעהרר פון רעכטן וועג ׃ זאל ער אויז הילן אירי זינדן ניאר צו דענקן ׃

סְבוּכוֹ יִזְכּוֹר : עֶצֶב טְרִיָּה · אִם כּוֹאֲבָה פּוּרִיָּה ·
עֲתָרוֹ לְרְאִיָּה · וְלִזְכוּת יִזְכּוֹר : זֵכֶר סֻלָּם חֲלָם ·
וְעָלָיו מְחוּלְלָם · שָׂרֵי אַרְבַּע וְעֵלָם · בּוֹ כְּמֵאָז
יִזְכּוֹר : שְׂרִיגָיו בְּמֵעֲלָם · וַיֹּאמֶר לְגַעֲלָם · שִׂיחוֹ
יוֹעִילָם · בְּרִית לִזְכּוֹר : זֵכֶר נְקוּבֵי מַטּוֹת · שְׁבוּעוֹת
מַטּוֹת · נְדִידוֹת הַמַּטּוֹת · לְאַמְּצָם יִזְכּוֹר : נוֹשְׂאֵי
עוֹל מוּטוֹת · אִם פָּץ לְהַמְּטוֹת · נֹפֶץ חֲדַר
הַמְּטוֹת · לְכַפּוּר יִזְכּוֹר : זֵכֶר מְצוּקִים · יְסוֹד
מוּצָקִים · מִפְּעָלָם לַצוֹעֲקִים · בְּפוּט חָשׁ לִזְכּוֹר :
מִפִּי יוֹנְקִים · אֲשֶׁר בְּסוּף נוֹאֲקִים · מַאֲמַר בְּרִית
וְחֻקִּים · דְּבַר קָדְשׁוֹ יִזְכּוֹר : זֵכֶר לִין כְּפָרִים ·
וְאִמְרֵי שְׁפָרִים · לִמְשַׁלְּמֵי פָרִים · בְּשָׂפָה יִזְכּוֹר :
לְעֵת בִּקּוּר סְפָרִים · סְתָרִים מְכַפְּרִים · לִשְׁנֵי
עֳפָרִים · לְצֶדֶק יִזְכּוֹר : זֵכֶר כְּבוֹד מִשְׁכָּן · מְקוֹם
דּוּד שָׁכָן · כְּרוּבִים בּוֹ שָׁכָן · חֶסֶד נְעוּרִים יִזְכּוֹר :
כִּיּוֹר עִם כַּן · וְנוֹעַם קוֹל דוּכָן · כַּבִּיר בְּיוֹם מוּכָן ·

לח זמורק לעולם · פידיו למרח בניו למכר ולמעך אותם · פלולו כלומר תפלתו של אברהם : יצרת כמו יבער כלומר יכנס · בערם בעד ישראל כדי להצילם · כהיורת ראייה שהוא עיניו שהיה מסתכל בשכינה · ערי ערום ועריה בשביל ישראל ערומים במצות · סבוכו יזכור שנאמר בראשית פ"כ איל אחר נאחז בסבך בקרניו : עצב טריה עגבון של מכה טריה · כואבה פוריה · אם כשאבה ישראל שנקראה גפן פוריה · עתרו תפלתו שהיה מתפלל בשעת עקדה ותפלה זו תעלה לראיה ולזכות לישראל · סלם חלם זהו יעקב · ועליו מחוללם וה' נצב עליו · מחוללם כמו יוצרם · שרי ארבע ועלם או שרי ארבע מלכיות יעול שלשם · בו במאז כמו שזכרת אז · שריגיו במעלם שרשיו וענפיו של יעקב אם הם במעלם ופשעם · שיחו תפלתו של יעקב · זכר נקובי מטות הם השבטים שנקובים בשמם · שבועות מטות שנשבע להם הקב"ה לקיימה המטות שהוא ל' מקל מוטה · נדידות שנדודים בגלות : לאמצם לחזק' · נושאי וגו' או ישראל שנושאין עול גלות עליהם · נפץ חדר המטות בזין של כ"ה הנקרא חדר המטות · זכר מצוקים הם האבות שזכות אבותן נבראו · פעלם לצועקים לישראל שצועקים בגלות · בפוט במצרים · מפי יונקים אשר בסוף נואקים הם יונקי שדים שנאקו והתפללו לפני הש"י בים סוף · מאמר ברית וחוקים זו היא התורה שנתנה במתנה בברית וחקה יזכור וכו' · זכר לין בפרים אלו דור המדבר שקבלו

לנבונים

איהרי עבירות ביזט בזעסטיגט · צו ברענגן אויף זי איין טרויבזונג · די בזיהט פון אברהם אבינו צו פר רייבן · זייני ביט די ער גטאן הט פר דיא שטאט (סדום) זאל ער אוט זי דענקן · (זכר) דש אן דענקן דאש יצחק איז ווארדן גבונדן אויף דעם בערג אוריה · דש פר טונקן פון זייני אויגן · אום ווילן ישראל ווען זי זיין נאקיט אונ׳ בלויז אהני אצות · דען זכות דעם פר וירטן ווידר בייא דר עקידה זאל ער די ישראל דענקן · (עצב) אוב טרויאריקייט פון איינר פייצטי אכה יגזר איז אויף די ישראל ווערזכי הייסן (פוריה) · דש בעטן פון יצחק זאל ער אן זעהן אונ׳ צום זכות גדענקן · (זכר) דז אן דענקן פון יעקב וועזכר אונטר דר זייטר געאט איין חלום אונ׳ דארויף געהן גאט · די אלאכים איר עדסאפר · אונ׳ דיא פיר אלכים אונ׳ איר יאך פון גלות · אלז וויא דא אהל דו אין בטיראט האטט · זאל ער די ישראל גדענקן · (שריגיו) זייני צווייגן אדר קינדר ווען זי הבן גפעלסט דש ער זעלט דענקן זי צו אונווערדיגן · אלזא לאזי דיא תפלה פון יעקב העלפן · דען ברית אונז צו גדענקן · (זכר) דש גדעכטניש פון די בשיידני נעהאן דערי שבטים · דיא שבועות אלט דו איהני גשווארן האטט · בשטעטיגן שבטים צו בלייבן · דא אין גלות פר וואגלטי פון אירן גלעגר · זי צו שטערקן זאל ער גדענקן · (נושאי די ישראל וועזכי טראגן די יאך שטאנגן פון גלות · ווען גאט גספראכן זי צו אשכזוואנקן · דז צערברעכי פון בית האקדש וועזכש היישט (חדר האטות) זאל ער צו אייני פר געבונג דענקן · (זכר) דש אן דענקן פון די שטרקי אבות · דר (יסוד פון די גגאסני היאזן · איר גוטי ווערק הט ער די ישראל דורך אירן טרייאן אין גלות אזרים גאיילט צו גדענקן · (אפי) פון די איילר דר ווגידי קינדר די בייא דעם (ים) הבן גטריאן · ווען די ריד דעם (ברית פון אצות אילה) אונ׳ די גיזעצן

[פון]

רֵאשִׁית • יֵרָאֶה וְיִזְכּוֹר : שֶׁצֶף חֲרִישִׁית • אִם חָר
לְהָשִׁית • שׁוּבָה אֲשֶׁר הֵשִׁית • לְשׁוֹבָבִים יִזְכּוֹר :
זֶכֶר רֹאשׁ עֲפָרוֹת • וְתוֹלָדוֹת סְפוּרוֹת • רָשׁוּם סְפוּרוֹת •
לְמִסְפַּר חוֹל יִזְכּוֹר : רוֹבַע מִסְפָּרוֹת • מְחַנְנֵי
לְכַפָּרוֹת • רֶגֶשׁ שׁוֹפָרוֹת • לְשַׁפְּרֵהֶם יִזְכּוֹר : זֶכֶר
קְרִיאַת סֵפֶר • אֲשֶׁר גָּלְמֵי שֶׁפֶר • קָצַב לוֹ בַּסֵּפֶר •
בְּכָל דּוֹר וָדוֹר לִזְכּוֹר : קֶצֶף אִם הוּחֲרַט בַּסֵּפֶר •
לְבִלְתִּי מְצוֹא כּוֹפֶר • קִיּוּם זִכְרוֹן זֶה סֵפֶר • לְפָנָיו
יִזְכּוֹר : זֶכֶר צָפוּן מוֹרְדֵי אוֹר • תְּמִים דּוֹר כָּאוֹר •
צִיָּה כְּחָר לֵיאוֹר • קְנוּיָו יִזְכּוֹר : צְפוּפִים פְּנֵי נָאוֹר •
מִשְׁפָּטָם תֵּת לָאוֹר • צַחַן רוֹעַ שְׂאוֹר • בְּרִיב בַּל
יִזְכּוֹר : זֶכֶר פְּעוּלוֹת אֶזְרָח • הֵעַרְתָּ מִמִּזְרָח •
פָּעֳלוֹ יִזְרַח • בְּקֶרֶב שָׁנִים יִזְכּוֹר : פַּח אִם הוּטְרַח •
פְּרָחָיו לִמְרַח • פְּלוּלוֹ יִצְרַח • בְּעָדָם יִזְכּוֹר : זֶכֶר
עֲקֵדַת מוֹרִיָּה • כְּהַיַּת רְאִיָּה • עֲדֵי עֵרוֹם וְעֶרְיָה •

סבוכו

קודם בריאת העולם : לשובבים בנים המורדים ובנים בתשובה יזכור : ראש עפרות אדם הראשון שנבראת תחלה לכל היצורים מעפר : רשום ספורות או תולדותיו הרשומין בספרו יזכור הקב"ה לישראל שנאמר בהם בהושע ב' והיה מספר בני ישראל כחול הים : רובע מספרות או ישראל שנ' בהם במדבר כ"ג ומספר את רבע ישראל : רגש שופרות הרוגשים ומתקבצים לשמוע קול שופר : לשפרר' ליפות מעשיהם : זכר קריאת ספר אשר גלמי שפר זה ספר אדם הראשון : קצב לו בספר בכל דור ודור לזכור לישראל לרחם עליהם בר"ה : הוחרט חרוט וחרות שמו' חקוק : קיום זכרון ספר ישראל שמקיימים מה שכתוב בספר שלפניו יזכור זכותם : זכר צפון מורדי אור זה נח שהיה צפון וטמון בתיבה בתוך אנשי דור המבול שמרדו במטר. אור לשון מטר : תמים דור באור זה נח שנקרא איש צדיק תמים בראשית ו' כשאיר לעולם כצדקתו : ציה הוא הארץ : כחר כהרס אפו של הקב"ה ליאור לקלל : קנויו לזכור את ישראל שהם קניו של הקב"ה : צפופים פני נאור אותן שעומדים לפני הקב"ה צפופים ודחוקים : צחן רוע שאור כמו הריחן רע מיצר הרע שנקרא שאור : בריב בל יזכור לא תזכור אותו בדין : זכר פעולות אזרח אברהם שנקרא איתן האזרחי בתהלים פ"ט : הערת ממזרח שהעיר אותו שהלך לבאת מארץ מזרח שהיתה ארץ מולדתו : בקרב שנים בקירוב ימים שלנו יאיר לנו זכותו : פח אם הוטרח הש"י לבזור ולבבית

פם

דיא תשובה וואָרן בשאַפֿן צו ווערדן • וועלכי הייסן זיין ערשטי פֿרוכט • דען זכות זאָל ער זעהן אונ׳ גדענקן • (לשובבים) וועכן דו איט איינר פֿר פֿילונג פֿון גיהנם צירנט איבר אונז צו ברענגן • היר גינן דיא תשובה דיר דו האָסט גזעלט צו די זעלביגי וועלכי ווידי מעשים טון זאָלסטו גדענקן • (זכר) דס אָ דענקן פֿון אדם הראשון דר ערשט ערשאַפֿני פֿונדר ערדי • אונ׳ אין דר תורה גצילטי דורות • די צדיקים פֿון אַלי דורות וועלכי זיין אן גצייכנט אונ׳ גצילט אין זיינם בוך צו די ישראל דערן מיר זאָל איז אַלז ווימ זאַנד • זאָל ער איר זכות גדענקן • (רובע) די ישראל וועלכי וואָרן גצילט איט פֿיר באַנירן • אונ׳ דיך ביטן אום איין פֿר געבונג • דס שטוראַן פֿון דעם שופֿר בלאָזן דאַ אס אירי מעשים צו בטיין • זאָל ער איהנן גדענקן • (זכר) דס אן דענקן פֿון לערנן אין דר ספר תורה • אין וועלכר דיא ערשאַפֿונג דעם אטנשן לייב בשׂהגט • הט ער אים אן גזעלט אין דיזם ספר • אַלי דורות צו פֿר געבן • אַלז וויא אים אן ר״ה איז וואָרדן פֿר געבן • זאָל ער גדענקן • (קצף) וועכן איין צאָרן זעלט זיין אויז גראָבן אין בון איבר די ישראל דס זי ניט זעלטן קענקן פֿינדן איין אויז ערלייזונג פֿון טוט • דס גרעכטנים דס זי האָטן דיא תורה זאָל פֿר אים ווערדן גדאַכט • (זכר) דז אַ דענקן פֿון דעם פֿר בורגנן (נח אינדר תיבה) וועגן דעם אבול • ער וואַר פֿרום אין זיין דור אַלז איין ליכט • וועגן גאָט זאָלט צערן דיא ערד צו פֿולכן • זייני צו ידק קויפֿטי ישראל צו גדענקן • (צפופים) די ישראל וועלכי שטיהן זער ענג צו זאַמן אין גבוקט פֿר דעם פֿורכטזאַמן גאָט • איר אטפט גיב איהנן צו לייכטן • דען ביין גשטאַנק דר עבירות דס זי טון דורך דען יצר הרע איז גגליכן צו איין זויאר טייג • זאָלסטו זי אין אירן (דין) גדענקן • (זכר) דס אן דעיקן פֿון דעם אַלט גזעסנן אברהם דעם דו האָסט ערוועקט אויז צו גיהן פֿון (אורח) זייט אדר אורגן לנד • זייני גוטי ווערקי זאָלן טיינן • אונ׳ אין קורצי צייטן צו גוטן גדענקן • (פח) וועגן דו דורך

אֱלֹהִים אֱמֶת וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ · מְקַדֵּשׁ השבת וְיִשְׂרָאֵל · וְיוֹם הַזִּכָּרוֹן ׃

יתוקעין תקיעה שברים תרועה תקיעה

וקהל אומרים היום והש"ץ חוזר

הַיּוֹם הֲרַת עוֹלָם · הַיּוֹם יַעֲמִיד בַּמִּשְׁפָּט · כָּל יְצוּרֵי עוֹלָמִים · אִם כְּבָנִים · אִם כַּעֲבָדִים · אִם כְּבָנִים רַחֲמֵנוּ כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים · וְאִם כַּעֲבָדִים עֵינֵינוּ לְךָ תְלוּיוֹת · עַד שֶׁתְּחָנֵּנוּ וְתוֹצִיא כָאוֹר מִשְׁפָּטֵנוּ אָיוֹם קָדוֹשׁ ׃

והקהל אומרים ארשת והש"ץ חוזר

אֲרֶשֶׁת שְׂפָתֵינוּ יֶעֱרַב לְפָנֶיךָ אֵל רָם וְנִשָּׂא · מֵבִין וּמַאֲזִין מַבִּיט וּמַקְשִׁיב לְקוֹל בשבת זכרון תְּרוּעָתֵנוּ וּתְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֵדֶר מַלְכֻיּוֹתֵינוּ ׃

מוסד ע"פ תשר"ק

זֵכֶר תְּחִלַּת כָּל מַעַשׂ · אֲשֶׁר בְּכָל שָׁנָה נַעַשׂ · תּוֹחַלְתָּם לְמָאַס · יוֹצֵר בַּל יִזְכּוֹר ׃ תּוֹכַחַת מַעַשׂ · אִם יָצְאָה בְּכַעַס · תּוֹמֵךְ לְמַעֲנוֹ יַעַשׂ · וִיצוּרִים יִזְכּוֹר · זֵכֶר שֶׁמִּבְּרֵאשִׁית · תְּבוּאַת רֵאשִׁית · שׁוֹרֶשׁ בְּכוֹר רֵאשִׁית

היום הרת ל' הרה כאשה הרה עכשיו ויולדת אחר זמן כמו כן נגזר על הבריות היום מה שאירע להם כל השנה ׃ ע"א היום הרת עולם לידת והתחלה ׃ אם כבנים שנאמר בדברים י"ד בנים אתם לה' אלהיכם ׃ אם כעבדים שנאמר בויקרא כ"ה כי לי בני ישראל עבדים ׃ איום קדוש איום הוא ל' חוזק ע"ש הפסוק בשיר השירים ו' איומה כנדגלות ׃ ארשת ל' דבור ע"ש הפסוק בתהלים כ"א וארשת שפתיו ׃ יערב ל' עריבות ע"ש הפסוק בתהלים ק"ד יערב עליו שיחי ׃ מבין לשון בינה ׃ מאזין ל' האזנה ׃ מביט ל' הבטה ׃ מקשיב ל' ויקשב ׃
זכר תחלת כל מעש ביום זה כל מעשינו שאנו עושים ׃ תוחלתם למאס תוחלתם של ישראל אם הוא עומד למאס ׃ יוצר הקב"ה ׃ תוכחת מעש ויכוח מעשינו ׃ בכעס שהכריעו החובות ׃ תומך הקב"ה שתומך העולם בכחו ׃ ויצורים הם האבות ׃ זכר שמבראשית וכו' או ישראל שעלו במחשבתו לברא קודם שנברא העולם ׃ שורש בכור ראשית או האבות ׃ שצף חרישית בעת של ניסכם שנקרא חרישית ׃ אם חר אם יחרה הקב"ה על ישראל ויגזור עליהם להיות נדונין בניסהם ׃ שובה אשר השירה קודם תשובה שנבראת

היום הייגט אן ראש השנה וואר די ערשאפונג אונ' איז די ערליטרונג פֿונדר וועלט · הייגט ווערט גשטעלט צום אשפט אלי בשעפֿנוסן פֿון עולם איהרן (גזר) צו אאכן אויף דס גנצי יאר · זיינן איר נון ביא דיר גיאכטט אלז וויא קינדר אדר אלז וויא קנעכט · זיינן איר אלז וויא קינדר ערבראי אונז אלז וויא זיך ערבראט איין פאטר איבר זייני קינדר · זיינן איר אלז וויא קנעכט · ריכטן איר אונזרי אויגן צו דיר · ביז דו אונז ווערשט בגנעדיגן אונ' וויא איינהעליש ליכט ער פאר ברענגן אונזר אשפט דו ערשרעקליכר הייליגר ׃

ארשת דס גשפרעך אונזרר ליפן זאל אן גינעם זיין פר דיר הויכר אונ' ערהויבנר גאט וועלכר פר שטיהט · הערט צוגט · אונ' פר נעאט די שטים אונזרי תרועות · אונ' אך זאלשטו עאפפנגן איט בראהרליקייט אונ' גוטן ווילן דעם סדר אונזרר תפלה אלכיות ׃

זכר דס אן דענקן פֿון די אעשים וועלכי דר אענש פֿון אן פאנגט אונ' דורך דס גנצי יאר טוט · ווען דא דורך די האפונג פֿון ישראל זאלט צו פר טאעהן זיין · ביטן איר דיך אונזר בשעפר · זאלשט ניט צו דענקן · (תוכחת) ווען די בוועהרונג אדר בטראפֿונג פֿון אונזרי אעשים אויז גגנגן איט צארן · הקב"ה דער אונטר האלט די וועלט זאל עז טוהן זיין ווילן · אונ' די פעלין דעם (זכות אבות) אונז דענקן ׃ (זכר) דס דענקן פֿון די ישראל די פֿון אן פאנג אי

דיא

פותחין הארון

על כן נקוה לך יי אלהינו לראות מהרה בתפארת עזך · לתקן עולם
במלכות שדי וכל בני בשר יקראו בשמך להפנות אליך כל
רשעי ארץ יכירו וידעו כל יושבי תבל כי לך תכרע כל ברך תשבע
כל לשון · לפניך יי אלהינו יכרעו ויפולו ולכבוד שמך יקר יתנו ויקבלו
כלם את עול מלכותך ותמלוך עליהם מהרה לעולם ועד כי
המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך בכבוד · ככתוב בתורתך
יי ימלוך לעולם ועד :

ונאמר לא הביט און ביעקב · ולא ראה עמל בישראל יי אלהיו עמו ותרועת מלך בו · ונאמר
ויהי בישרון מלך · בהתאסף ראשי עם יחד שבטי ישראל : ובדברי קדשך כתוב לאמר כי ליי
המלוכה ומושל בגוים : ונאמר יי מלך גאות לבש לבש יי עוז התאזר אף תכון תבל בל תמוט :
ונאמר שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד : מי זה מלך הכבוד יי
עזוז וגבור יי גבור מלחמה : שאו שערים ראשיכם ושאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד : מי הוא
זה מלך הכבוד יי צבאות הוא מלך הכבוד סלה : ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר כה אמר
יי מלך ישראל וגאלו יי צבאות אני ראשון ואני אחרון ומבלעדי אין אלהים : ונאמר ועלו
מושיעים בהר ציון לשפוט את הר עשו והיתה ליי המלוכה · ונאמר והיה יי למלך על כל הארץ
ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד · ובתורתך כתוב לאמר · שמע ישראל יי אלהינו יי אחד :

אלהינו ואלהי אבותינו מלוך על כל העולם כלו בכבודך · והנשא
על כל הארץ ביקרך · והופע בהדר גאון עזך · על כל יושבי
תבל ארצך · וידע כל פעול כי אתה פעלתו · ויבין כל יצור כי אתה
יצרתו · ויאמר כל אשר נשמה באפו · יי אלהי ישראל מלך ומלכותו
בכל משלה : (אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו) קדשנו במצותיך · ותן חלקנו
בתורתך · שבענו מטובך ושמחנו בישועתך (והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון
שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך) וטהר לבנו לעבדך באמת · כי אתה

דיאענטן סאלין · ווען ער ווערט ווערט קיניגן · (תכן) עס ווערט ווערדן אן בירייטט זא קלאהר אלס די זון דר טטול פון (אטיח
וועלכם זיינן נאאן איז גוועזן פר ערטאפונג דר זון · זיין גטטאלט איז גלייך צו דעם אויז גאנג דר זון · דורך זיין (אלכות
ווערט ער קיניגן · (תואך) ער אונטר לאהנט די וועלט איט זיינר אאכט · פון אויף טיימונג דר זון ביז צור אונטר גאנג ·
די גנץ פרואי אונ׳ זא לויטר אלז דיא זון זיינן די ישראל · זאל ער ערהיבן אונ׳ איבר זי קיניגן : ככתוב וכו׳
היום

הארץ · יעלו כי ימלוך : צבי מהדום יעל · ואדר
משעל · צהל משמי מעל · ירננו כי ימלוך :
צבאות כל פועל · לצלעם ירטי תעל · צפירת
פאר להעל · הן לצדק ימלוך : קצינים אשר
מלכו · אדרת ישליכו · קול יתנו וימליכו · לאדון
כי ימלוך : קרואים ימלוכו · ואחריו יהלוכו ·
קוממיות ילכו · ובראשם ימלוך : רז המוכמן ·
ליום זה מזומן · רשום למועד וזמן · ובו נוקם
ימלוך : רועה נאמן · בבואו מתימן · רוח
יסעיר בתימן · בגלעד ימלוך : שנאן עליות ·
וסוד פליאות · שיר מתלוליות · יפצחו כי ימלוך :
שאיות תחתיות · והוד אותיות · שאון המון בריות ·
יריעו כי ימלוך : תכן כם כשמש · שמו לפני שמש ·
תוארו כצאת השמש · במלכו ימלוך : חזן תומך
ממזרח שמש · ועד מבואת שמש · תמה ברה
כשמש · ירומם וימלוך :

על

שבע : טור הפורר הארץ ל׳ רגרי׳ הקב״ה ישבר הרשעי׳ לחתיכות עכות : מבליון וחרץ בכליון בריתות : פח ביושבי הארץ מלודה פח יפרוש על יושבי ארץ : כגזר ספרות ערץ כחד ורקת שבח מקול שופר בגבורה ערץ לשון חוזק : בם ירץ ישבר ראשי רשעים כמו תירוץ את גולגלתו סוכטים מ׳ : פאר מכמה הארץ שיקומו המתים הסוכנים בארץ ויתנו פאר להקב״ה : צבי מהדום יעל רצונו ויכוו של קב״ה יעל מהדום ארץ שהארץ אמר ותירות להקב״ה : ואדר כח הדיר וחזק : משעל ממים כמדדים בשעלו של הקדוש ברוך הוא · שעל רגלו : צבאות כל פועל אדם וכהמה וחיה ואילנות ועשבים : לצלעם לתומם כמו והוא צולע בראשית ל״ב : ירטי תעל יעל להם עייס וקעלה הוא ל׳רפואה : צפירת ל׳אור וי״מ ל׳ מנכפת פי׳ אור ופאר על ישרא׳ : הן לצדק ימלוך לעשות משפט צדק : קצינים אשר מלכו שרי עמלק אשר מלכו מתפילה צעד עתה : אדרת ישליכו אדרתם מלכותם ישליכו : יתנו ישכרו שבח של הקב״ה וימליכו כו׳ : קרואים אלו ישרא׳ שהם קרואים ומזומנים לסעודת לויתן ואחרי הקב״ה ילכו בקוממיות בקומה זקופה : ובראשם ימלוך שנ׳אמר במיכה ב׳ ויעבר מלכם לפניהם וה׳ בראשם : רז המוכמן הסוד הסתום : ליום זה מזומן כמ״ד בתשרי עתידין להגאל : רשום למועד וזמן זהו מועד מועדים וכמ׳ בדניאל י״ב : ובו נוקם ימלוך ובעת הקץ הקב״ה שהוא קנוא ינוקם וימלוך : רועה נאמן זה הקב״ה : בבואו מתימן במתן תורה : רוח יסעיר בתימן רוח סערה יבא על היושבין בתימן : בגלעד ימלוך היינו ירושלים שאמר בירמיה כ״ב גלעד אתה לי ראש הלבנון : שנאן עליות מלאכים שנקראים שנאנים ודרים בשמי עליות : וסוד פליאות אלו מלאכים ע״ש והוא פלאי בשופטים י״ג מה שאלאים כמעוקין : שיר מתלוליה כנב״ה שהוא הר גבוה ותלול · וגם המתים שנקברים בתל הרים כולם יכלהו בשיר : שאיות תחתיות הם מדברות : והוד אותיות חנה ולבנה שנא׳ בהם נהיו לאותו ולמועדים בראשית א׳ : תכן כם כשמש זהו כשאו של משיח שנא׳ בתהלים כ״ט וכשאו כשמש נגדי : תומך ממזרח שמש תומך עולמו בזרוע ועד תכליתו וזהו ועד מבואת שמש : תמה ישרא׳ שנקראים יונתי תמתי בשיר השירים : ירומם ירומם אותם הקב״ה : ממזרח שמש עד מבואו היינו מתחילת היום

פון (עאוק) וועלכי הבן גקיניגט · ווערדן מיר קיניג זייני קלייקר ווארפן · איין טייל ווערדן גיבן און׳ אמכן קיניג ·
דען הערן ווען ער ווערט קיניגן · (קרואים) די ברופני ישראל ווערדן קיניגן · און׳ נאך אים איין גייני ווענ ווערדן זי אויף
ריכטיג גין · און׳ מן מירן הויבט ווערט ער קיניגן · (רז) דז פר בורגני גיהייאנים פון דר גאולה איז אויף דיזן טאג ר״ה
אן גבריייט · און׳ מן גצייכנט אין (דניאל) נור לייט און לייל · און׳ מן דיזן טאג ווערט ער זיך רעכן און׳ קיניגן · (רועה) דר
וואר הפטיגי הירד · הקב״ה · ווען ער ווערט קומן פון (דרום) זייט · ווערט אמכן שטמראן איין שטורם וויגד אויף די
זילר פון היאל · און׳ אין (גלעד) דז איז ירושלים ווערט ער קיניגן · (שנאן) די אלאכים די דא הייסן (שנאנים) און׳ וואוכן
אין די איברשטי היאלן · און׳ די אלאכים וועלכי לובן דעם (סוד) פון דעם פר הוילן (שם המפורש) ווערדן פורעכהייך
זינגן בית המקדש איין גזנג ערעפנן ווען ער ווערט קיניגן · (שאיות) דיא אונטרשטי וועלטנייא · און׳ די טיפי צייכן (די
זון און׳ לבנה) · גטריייא און׳ ברוועוג ווערדן פון

די

מתגאים · גאה בבואו למלוך: מלכו דגוים ·
נטלו סגוים · מלך הגוים · עת אתא למלוך:
נדיבי עמים · יאספו מעממים · נשוא מעטי עמים ·
אל מקומם ימלוך: נגון נעמים · למולם מנעימים ·
נשאם מעממים · עליהם למלוך: סכות מזלים ·
כוון גלולים · סחוב כמו חללים · יושלכו בדי
למלוך: סוד אל אלים · הבו בני אלים · שאו
מרדה והולולים · לאדון כי ימלוך: עוז יד
בהשיאו · לחרים נשיאו · עמוסיו בנשאו · יעוז
וימלוך: על רום משאו · ידיהו בנשאו · על הוד
כסאו · ישב וימלוך: פור תפורר ארץ · בכליון
והרץ · פח ביושבי הארץ · יעלו כי ימלוך: פחד
שופרות ערץ · ישלשו בם ירץ · פאר מכנף
הארץ

החסך יכסה ארץ וערפל לאמים: יאפיל יחשיך: וכאור זרוע שאין הרוח יכול לכבותו כך יהיה מלביתו: לראי הם השמים שנא' כאיוב ל"ז כראי מוצק: יקפיל יקפלם ויגוללם שעתיד הקב"ה לגלול השמים ולעשותם כמין סופר ולתקוע בהם וזהו השופר הגדול שנאמר והיה ביום ההוא יתקע בשופר גדול בישעיה כ"ז: וחרשים יכפיל ויברא שמים חדשים: ליום זה פור הפיל לר"ה כמו הגורל שבו יושעו ויגאלו בני ישראל: מציון כלומר לבאי מציון: משו התמוטטו האשורים: המו גאים ויכמו אשור' הגאים: מערו מתגאים ג"כ כמו משו גאים: בבואו למלוך הקב"ה שהוא גאה על כל המתגאים: מלכו דגוים אז ימלכו ישראל שנאמ' בהם בראשית מ"ח וידגו לרוב בקרב הארץ כן ישראל נקראים על שם בני יוסף: נטלו סגוים סיגים ופסולת ובוטלו מן העולם: מלך הגוים מתי הוא כל זה כשמלך על כל הגוים זה הקב"ה יבא למלוך: אתא כמו יבא: נדיבי עמים שרי האומות: יאספו מעמים יתקבצו מן ארבע רוחות: נשוא מעוטי עמים להשוא אל כתפי ישראל שהם מעוטי עמים: אל מקומם ארץ ישראל: נגון נעימים למולם מנעים ם כאשר ישובו מהגלות יקח מאותו עמים ויעמידם לפניו לשורר: נשאם בעממים הקב"ה ינשאם לישראל מכל העמים עליהם למלוך: סכות מזלים בני אדם שמסכיתים ומקשיבים למזלים · סכות כמו הסכת ושמע דברים כ"ז: כוון גלולים ל'דמות ותקון: סחוב

הכלך: סוד אל אלים היינו שם המכורש: הבו בני אלים בני ישראל הבו כבוד לשמו: עזוז יד הקב"ה שנקרא עיזוז: בהשיאו בהרימו ידו על הר קדשו: לחרים נשיאו לשרים משיח בן דוד שהוא נשיא ישראל: עמוסיו בנשאו ישראל ששם נקראים עמוסים מני בטן בישעיה מ"ו: על רום משאו רום כסאו שהוא רם ונשא: ידיהו בנשאו שרים ידו ונשבע

קומן צו קיניגן · (אזכו) אלט דען ווערדן קיניגן די צו פיש גגליכני ישראל · אוועק גנומן ווערדן די פר פעלטר · ווען דיא נייט ווערט קומן דס דר קיניג אליר פעלקר ווערט קיניגן · (נדיבי) די הערין דר פעלקר ווערדן זיך איין זאמלן פון אלי פעלקר אונ׳ווערדן טראגן די ישראל די וויניגסטי פון אלי פעלקר צו אירם אורט אין ירושלים אלי דארטן צו קיניגן · (ניגון) איין ליבלכש גזאנג ווערדן זי קיגן די ישראל זינגן צו הקב"ה וועלכר זי ערהובן איבר אלי פעלקר איבר זיא צו קיניגן (סכות) די פאלגר דר אזלות אונ׳אן בירייכר דר א קווירדיגי · פר סטערלט אלז וויא די ערטלאגיני קערפר ווערדן זיין פר ווערפן ניאר צו קיניגן · (סוד) צו דען (טם המפורש) פון דעם סטרקן גאט איבר אלי אב גטער · בירייטט אן אונ׳גיבט הערליכקייט איר ישראל וועלכי הייסן (בני אלים) ערהיבט גזאנג אונ׳לובונג צו דעם הערן דע ער טוט קיניגן · (עזוז) דר סטארקי גאט אלט ער ווערט אויף היבן זיינה הנד צו ערהיבן זיינן פירסטן דעם (אלך האטיח) אונ׳די צו אים גטראגיני ישראל דר היכן ווערט ער זיך סטערקן אונ׳קיניגן · (על) אויף זיינן הויך ערהויבנן סטול אלט ער זיינה הנד ערהובן אונ׳גשוואורן זיך צו רעכנן אן עאלק · ווען דיזז ווערט גשעהן ווערט ער זיצן אויף זיין פר עכטיג סטול אונ׳קיניגן · (פור) צערברעכן ווערט ער די רשעים פון דר ערד איט פר צענדן אונ׳צערשניידונג · איין צן ווערט ער אויך שפאנן צו די זיצר דר ערדן · ער ווערט זי אכן ערסיטרין אונ׳ווערט קיניגן · (פחד) איין אנגסט פון סטארקי שופרות ווערט ער דרייא אמל בלאזן אונ׳דאמיט די רשעים צערשעדרן · איינה פרעכטיגי לוב פון די (אתים) וועלכי ליגן איגאלי עקן דר ערדן ווערט אויף גין פר גאט ווען ער ווערט קיניגן · (צבי) איין טיני אונ׳בוויליגטי לויב ווערט פון דר ערדי זיין טעאל אויף גי · אונ׳איין טטערקן לוב פון די איט זיינם סריט גאאסני וואטר · איין פראלאקונג פון די איברסטי היאלן · זי ווערדן זינגין אונ׳ זין דס ער אל קיניגן · (צבאות) צו די העער פון אלי בווערקונג אהר גיברעכי ווערט אויף גיהן · איין היילכן גאסטר אום איינה פרעכטיגי אום ווינדונג אויף צו ברענגן צו דעם דר צו רעכטן ווערט קיניגן · (קנינים) די הערן פון

מַמְלָכָה · בְּמִישׁוֹר יִמְלוֹךְ : חוֹבֵשׁ אֲרוּכָה · וְאֶרֶךְ יוֹם
מְבוּכָה · חֲתוּלָה לְמַכָּה · יַעַל בְּעֵת יִמְלוֹךְ : טוֹרַח
גָּלְיוֹת · עוֹבְרֵי מַשְׂכִּיּוֹת · טִמְּאוּ חֶמֶד שְׂכִיּוֹת · בְּגַאֲוָה
לִמְלוֹךְ : טוֹהַר זַכִּיּוֹת · וְשַׁאַג קוֹל בְּכִיּוֹת · טָבַע
צוּל דַּכִּיּוֹת · יָפֶן וּבָם יִמְלוֹךְ : יַהַב מַשְׁלִיכִים ·
עָלָיו בְּנֵי מְלָכִים · יוֹם זֶה לוֹ מְחַכִּים · בָּא יָבֹא
לִמְלוֹךְ : יַעַבְרוּ מִתְהַלְּכִים · לְפָנָיו כְּמַלְאָכִים ·
יַחַד מַמְלִיכִים · יְיָ יִמְלוֹךְ : כִּתִּים בְּכַתְּתוֹ · אִיִּים
בְּהַכּוֹתוֹ · כֵּס מַמְלַכְתּוֹ · יִכּוֹן וְיִמְלוֹךְ : כְּבוֹד
מַלְכוּתוֹ · וְקִידֵּשׁ הֲלִיכָתוֹ · כְּגָמְרוֹ מְלַאכְתּוֹ ·
לְעֵין כֹּל יִמְלוֹךְ : לְכָל גּוֹבַהּ יַפִּיל · וְהַר וְגֶבַע
יַשְׁפִּיל · לְכָל אוֹם יַאֲפִיל · וּכְאוֹר זָרוּעַ יִמְלוֹךְ :
לְרָאֵי יַקְפִּיל · וַחֲדָשִׁים יַכְפִּיל · לְיוֹם זֶה פּוּר הִפִּיל ·
מִצִּיּוֹן לִמְלוֹךְ : מָטוּ אֲשׁוּרִים · הַמּוּגְאִים · מָעֲדוּ

מתגאים

שממליכו על כל ומליך : חרשו מלוכה לעתיד : חוטר כמו מטה פלומר שבט מלכות : ארוכה רפואה וארוכה יתן הקב״ה : וארך יום מבוכה זה יום שחרב ב״ה : חתולה למכה רפואה קשה למכה : יעל כמו ועלה : בעת ימלוך לעתיד : טורח ל׳ משא : טמאו חמד טמאו כלי חמדה של ב״ה : שכיות פלטרין מצוכה במשכית וזהו לשון הפסוק בישעיה ב׳ שכיות החמדה : בגאוה למלוך עליהם : טוהר זכיות של ישרא׳ : ישאג קול בכיות שצועקין וצועקין על אורך הגלות : טבע בצול דכיות אלו ישרא׳ שטובעין על יחוד השם דכיות הם הנהרות : יפן הקב״ה עליהם ובם ימלוך : יהב לשון משא : בני מלכים אלו ישרא׳ שנקראו בני מלכים : יום זה לו מחכים ביום ר״ה מחכים לו ומקוים לו שיגאלו וזהו בא יבא למלוך : יעברו מתהלכים לפניו - בעת שעוברין לפני התיבה בר״ה הש״ץ ואומרים מלכיות אז יעברו המלאכים לפניו מגוינים ומעוטפים בטליתות : יחד הם מלאכי השרת : ממליכים להקב״ה י״י ימלוך לעולם ועד : כס ממלכתו יכון וימלוך הכסא יהיה שלם : בגמרו מלאכתו להפרע מן הרשעים : לעין כל ימלוך שיהיה הכסא שלם : לכל גובה יפיל אשר גובה ארזים גובה׳ : וההר והגבע אלו שהם על הרים הרמים ועל הגבעות : לכל אום יאפיל כדכתיב בישעיה ח׳ כי הנה החשך

זאל ער זיך איט נקאה אום ווינדן אונ׳קיניגן · (זר) ווען ער ווערט דיא קרוין דש אוטווילינגן אוועק ווארפן · ווערט ער שטארקהייט געבן צו זיינם קיניג (אלך המשיח) · די רייני ישראל אלז זי אים ווערדן אמכן קיניגן · ווערט ער איבר אליש אליינה קיניגן · (חדשו) אלש ער ווערט ערנייארן דיא אלוכה נאך די רעכטן אונ׳ביליכקייטן · איין שטעקן דר קיניגליכה צעפטר פון (דוד) ווערט איט רעכטפערטיקייט קיניגן · (חובש) איין הייל פלאשטר איינה רפואה דעם לנגן טאג דעם פר וויסטן גלות אונ׳איינה היילזאמי אום ווינדונג צו דר (אכה) ווערט אויפגין אין דר צייט ווען ער ווערט קיניגן (טורח דיא לאשט פונדי וועלכי אונז גפירט אין גלות · דינן אונ׳בוקן זיך צו די גצאשני ערדרייך · הבנפר אומריינגט די גאטשקייט פון בית המקדש איט שטאלצהייט איבר זי צו קיניגן · (טוהר) צו די רייני זכיות פון ישראל אונ׳דעם טרייאן פון איהר וויינן; שטים אין גלות וואו זי זיינן פר זונקן אין טיפי פר שטויסנהייט · ווענדי דיך איבר זי צו קיניגן · (יהב) אירי לאשט אונ׳האפנונג טון אויף אים ווארפן די ישראל וועלכי זיין (בני אלכים) אן דיזן טאג ר״ה האפן זי צו אים דז ער ווערט קואן זי צו ערלזין אונ׳איבר זי צו קיניגן · (יעברו) זי טון איבר פארן אונ׳פר אים גין אין די שולן אלז וויא די אלאכים אונ׳ אלי צו גלייך אמכן גאט איבר זיך קיניגן אונ׳זאגן ה׳ימלוך · (כתים) דא ער ווערט די כתים צערשטויסן אונ׳די אייןוואונר דר אינזלן צערשלאגן · דא אלז ווערט זיין קיניגלכר שטול ווערדן אן גיברייטט אונ׳ווערט קיניגן · (כבוד) די הערליכקייט זיינס קיניגרייך אונ׳דז הייליגטום פון זיינם גאנג · דא ווערט ער פר צנדן זיין ווערק די רשעים צו בטראפן אלש דען ווערט ער פר אלי אויגן קיניגן · (לכל) אלי הויכן אונ׳האפרטיגי ווערט ער אמכן פאלן · בערג אונ׳היך נידריג אמכן · די בייז פעלקר פרטונקלן אונ׳אלש איין גפלאנצטש אונ׳מוהן פר צנדיטש ליכט ווערט ער קיניגן · (לרמי) די היאון וועלכי הייטן (רמי) ווערט ער צו זאמן וויקלן אונ׳אנדרי נייאי ערשאפן · אויף דיזן טאג ר״ה איז דז (גורל) · די ישראל וועלכי זיין פון (ציון) צו ערלזין אונ׳איבר זי צו קיניגן · (מטו) זי ווערן צור ערדי פאלן די שטארקי · פר טוילט ווערדן די שטאלצי אונ׳וואנקן די הויכאוטיגי ווען גאט דר הערשר ווערט

קואן

ממלכות · גאים בהלכות · יהום והוא ימלוך:
גליון הליכות · וספר תהלוכות · גל היום לזכות ·
חוכיו למלוך: דורכת נסיכות · בחנון קול בכות ·
דברה אני במלכות · ומי יוכל למלוך: דכאי
רוח נמיכות · מהפשי ביום דין זכות · דשה בעול
גלות · עד צור ימלוך: הלוך מהלך · חמש
מאות הלך · הדור עד הומלך · בעוז למלוך:
הבל המומלך · על מה מלך · הלא במי נמלך ·
כי אין למלוך: ומלפני מלוך מלך · חי מלפנים
מלך · ועד תכל כל מלך · הוא לבדו ימלוך:
ומה יעוז מולך · בעוז משפט מלך · וכעבור
סופה בהלך · יחלוף ממלוך: זך דין בערכו
יאחז דרכו · זדים בדרכו · נקם יעט וימלוך: זר
זד בשלכו · יתן עוז למלכו · זכים בהמליכו · על
כל ימלוך: חדשו מלוכה · כדת וכהלכה · חוטר

ממלכה

ישראל: במאין כהספילו: יהום ל' מהומה וכהלס: גליון הליכות כלומר אותו ספר שכתוב בו כל הליכות האדם הולך: וספר תהלוכות ספר פרשוני' בו מעשי כל אום ואום: גל היום לזכות חוכיו כי' גל הספר ויהיו זכין ישראל שהם חוכיו: דורכת נסיכות כמו דרך כוכב מיעקב במדבר כ"ד: בחנון קול בכות וכל זה איכו אלא כסבר דמעם שכבס: דברה אני במלכות וגו' כך אומרי': דכאי רוח נמיכות הם ישראל: דשה הם נדושין ומשועבדים: עד צור צור עולמים: הלוך מהלך חמש מאות הלך מכינו שהקב"ה הלך מהלך ת"ק משמים לארץ לקנות שם · תבל המומלך כלומר מלכות ככל שעובדת לעכו"ם שנקראת כל: על מה מלך כלומר למה מלך: במי נמלך ממי נטל רשות: כי אין ל' מ ס': ומלפני מלוך מלך הקב"ה שהוא חי וקים: ועד תכל כל מלך כשיכלו כל הרשעים: ומה יעוז מולך זו ע"א שנקראת מולך כלומר מה יעוז אותם שעובדים לע"ז שנקרא מולך: וכעבור סופה בהלך כעבור סופה שהוא רוח סערה והולך במהרה כן מהרה ימלוך: זך דין בערכו הקדוש ברוך הוא שהוא זך כשיערוך דין על ישראל: יאחז דרכו יתנהג טובות כי כן דרכו: זדים בדרכו כשידריך הרשעים: נקם יעט יתלבש בגדי נקם להנקם מרשעים: זר זד בשלכו כהשליכו לארץ: יתן עוז למלכו למשיחו: זכים ישראל שהם נקיים בהמליכו

פון צו קיניגן · דז הויז דר הייליגי צו זיין מהני אלוקה · ווערט ער פר רוקן ניאר צו הבן מייני אלוקה · (בתוכי) אונט דען ווערט ער זיך צו ויסן איר ערלייגן ווען ער ווערט ערטיינן צו קיניגן · אלזו ווערדי איך דורך זיינן מלכות אך קיניגן אונ'דא אחז ווערט ער איבר אז קיניגן · (גברת) דס פר שטערקטי קיניגרייך דר היידן · איין זיין אמכן שטערנן פעלקר אונ'קיניגרייך ווערט ער פר טואן אונ'אליין זיין אלך · (גליון) דז בלאט וואז דרויף שטיט דעם מענטשן זייני מויל פירונג אונ' דז בוך פון דעם מענטשן טריט פון גנלן יאר · טוא דר פון אוועק די ביזי אום צו רייניגן די ישראל וועלכי צו דיר המפן דז זי אזן ווערדן ערלויזט אונ'קיניגן · (דורכת) עש הט לנג גטראכט די הערטפעסט דר היידן · וועגן דעם (טכר) דער ביטלכה אונ'וויינינדי שטים · זיא הט גיזגט איך בין איין מלכות אונ'ווער קען מהני איר קיניגן · (דכאי) די ישראל דיא פר שטויסני אונ'דעמוטיגי גאיהטר זולן אן יום הדין צו הבן זכות · ווערדן צערטרעטן איט דעם יאך פון גלות · ביז עש ווערט קאן דר בשעפר אונ'קיניגן · (הלוך) ביימא ינאית אלרים הט ער זיך ערלייגט פון היאל אויף דר ערדי · איין וועג פון פינף הונדרט יאר רייז · ביז ער דר בשיהגטי גאט איז ווארדן גלויבט דורך די ישראל אירי שירה צום אלך · וויא ער די אלרים דורך זיינה מלאכה בטשריטן אום צו קיניגן · (הבל) דר דיהנר פון דעם אב גאט (בל) וועלכר גווארדן איז צום קיניג · איט וועם הט ער זיך בירואטשלאגט דש ער זיך גימיילט צום קיניגן · (ומלפני) עהדר עש וואר איין אלך · הט דר לעבנדיגי גאט טוין צו פאר גקיניגט · אונ'ביז צור פר לענדונג אן קיניגן ווערט ער שטעטיגליך אליין קיניגן · (ומה) אונ'וואז וויל זיך שטערקן דר דא דיהנט צו דעם אב גאט פון (אולך) · דען גאט ווערט קואן איט זיין שטרקן משפט אונ' אלז איין שטארק ווינד דר גשווינד פר ביימא גיט ווערט ער ווערדן פר ווארפן פון צו קיניגן · (זך) דר ריינה גאט ווען ער בגבו אן ריכטן זיין (דין) זאל ער ערגרייפן זייני גוטי זיטן די ישראל צו ערבראן ווען ער אבר די אוטווילגי ווערט צו טרעטן

זאל

מוסף ליום ראשון של ראש השנה

אֱלֹהֵינוּ אֶת אֲשֶׁר תָּחוֹן יוּחָן · וְאֶת אֲשֶׁר תְּרַחֵם יְרוּחָם : כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וְחַנּוֹתִי אֶת אֲשֶׁר אָחוֹן וְרִחַמְתִּי אֶת אֲשֶׁר אֲרַחֵם :

וְנֶאֱמַר אַל יֵבוֹשׁוּ בִי קוֶֹיךָ אֲדֹנָי אֱלֹהִים צְבָאוֹת · וְאַל יִכָּלְמוּ בִי מְבַקְשֶׁיךָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל :

פותחין הארון · החזן אומר כולו בניגון

אוֹחִילָה לָאֵל · אֲחַלֶּה פָנָיו : אֶשְׁאֲלָה מִמֶּנּוּ · מַעֲנֵה לָשׁוֹן : אֲשֶׁר בִּקְהַל עָם אָשִׁירָה עֻזּוֹ · אַבִּיעָה רְנָנוֹת בְּעַד מִפְעָלָיו : לְאָדָם מַעַרְכֵי לֵב · וּמֵיְיָ מַעֲנֵה לָשׁוֹן : יְיָ שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי :

אוחילה לאל אקוה לו שיקיים מה שבקשתי לעיל : אחלה פניו אתפלל לפניו ואשאלה ממנו שיתן מענה לשון לי ולכל אחד ואחד : אביעה אדבר : בעד מפעליו בעד ישראל שהם מפעליו של הקב״ה : לאדם מערכי לב ומיי׳ מענה לשון מערב׳ והסדר שיסדר דברים בלבו אך יצטרך עם זה עזר אלקים להוציא דברי׳ מפיו כתיקו׳ והגיון לבי מחשבות לבי וכי׳ מה שאני מזכיר מפי יהי לרצון ומה שבלבי לפניך יי׳ גלוים וידועים ואתה עשה ברצונך :

ווען דר ערשטי טאג אן טבת ג׳פאלט זאגט אן (אוחילה) אן ערשטן טאג אונ׳ (אנסיכה) אן דען אנדרן טאג

מיוסד ע״פ א״ב מרובע

אֲנַסִּיכָה מַלְכִּי · לְפָנָיו בְּהִתְהַלְּכִי · אֲאַמְּצוֹ בְּהַמְלִיכִי · יֶאֱזוֹר עֹז וְיִמְלוֹךְ : אֱלִיל בְּהַשְׁלִיכִי · לִפְנֵי בֹא יוֹם מַלְכִּי · אִישׁ מַלְאָכִי יִשְׁלַח וְאָז יִמְלוֹךְ : בְּבוֹאוֹ לַהֲלוֹךְ · נִרְתּוֹשׁ חָנֵף מִמְּלוֹךְ · בֵּית גֵאִים בְּלִי מְלוֹךְ · יָשַׂח לְבַל יִמְלוֹךְ : בְּתוֹכִי יִתְהַלֵּךְ · בְּהוֹפִיעוֹ לִמְלוֹךְ · בְּמַלְכוּתוֹ אֶמְלוֹךְ · וְאָז יִמְלוֹךְ : גְּבֶרֶת מַמְלָכוֹת · בְּמַגְּרוֹ ממלכות

אנסיכה מלכי לשון שרים : לפניו בהתהלכי כשילמדני אלוהו לעשות תשובה : אאמצו בהמליכי כאותו זמן בשמליכי אותנו של הקב״ה : יאזור עוז יהיה כאזר בגבורה : אליל בהשליכי ביום ההוא ישליך האדם את אלילי כספו ואת אלילי זהבו ישעיה ב׳ : לפני בוא יום מלכי לפני בוא יום יי׳ גדול ונורא : איש מלאכי ישלח אליהו הנביא : בבואו להלוך נתוש חנף כבוא׳ אותו היום מלאכי להלוך ולבתון ולשבר : ישח לבל ימלוך כדכתיב בשמלי ט״ו בית גאים יסח יי׳ : בתוכי יהלוך ואז בתוכי יהלוך ויקוים והתהלכתי בתוכם ויקרא כ״ו : בהופיעו בשיגלה ויאיר מלכותו אז אמליך : גברת ממלכות אדו עמלק שגברה ושטש ידו בכ״ס ובשיפרא

ערבראטט · עלביגי זיין ערבראט · אזו וויא איר ווישן גאט אונזר הער · ווען דו בגנעדיגט דר איז בגנעדיגט · אונ׳ ווען דו ערבראטט דר איז ער בארעט · אזו וויא אינדיינר תורה גשריבן שטיט אידוויל בגנעדיגן ווען אידוויל בגנעדיגן אונ׳ערבארמן ווען איך איז ערבראן · (ונאמר) אונ׳ אטר איז גזאגט (אל) זי זאלן ניט דורך איך פר שאנט ווערדן · די דיך האפן גאט דר הער צבאות · אונ׳ זאלן ניט דורך איר בשאפט ווערדן די דיך זוכן דו גאט פון ישראל :

אוחילה איך האפ צו גאט דש ער איין תפלה ווערט אן נעאן · איך ביטי אונ׳ פר לנגי פון אים איינה וואהל ברעדיטי לונג · דש איך אין דער פר זאמלונג דעם פאלקש זינגן זאל · זייני אלאמכט וויל איך רידן איט זינגונג ווען די ישראל זייני ווערקי · פון דעם מענטן איז דו אן ריכטן דר תפלה אין הערצן · אבר פון גאט איז דו גוטי רידן איט דר צונג דארום גאט איין הער · טוא אייני לעפצן עפינן איין אונד זאל זאגן דיינה לויב · (יהיו) עש זייא צו ווילן די ריד איינס אונד אונ׳ די גדאנקן איינס הערצנס פר דיר איין טעפפר אונ׳ ערלויזר :

אנסיכה איך ווערדי אמכן הערשין איין קיניג ווען איך ווערדי פר אים גין אין זייני וועג · אונ׳ זיינה טטרקי איבר איך אמכן קיניגן · ווערט ער אן גורטן זיין אלאמכט אונ׳ קיניגן · (אליל) ווען איך די אב געטרייאן ווערדי וועק ווארפן · עהנדר דער טאג איינס קיניגט פון דר גאולה ווערט קואן · ווערט ער איר איין אמן אליהו הנביא אלז איין בטטן שיקן · אונ׳ דא אאל ווערט ער קיניגן · (בבואו) אלט דר אליהו הנביא ווערט קואן · ווערט ער פר טטויסן דעם טאייכלר פון

בשעה שהצבור אומר הוא אלהינו וכו׳ אומר החזן אלו הפסוקים וטוב לבטל גזירות רעות · וקבלה היא מן ר׳ אליעזר בעל הרוקח מגרמייזא :

אתה הראית לדעת כי יי הוא האלהים אין עוד מלבדו : וידעת היום והשבות אל לבבך כי יי הוא האלהים בשמים ממעל ועל הארץ מתחת אין עוד : שמע ישראל יי אלהינו יי אחד : הן ליי אלהיך השמים ושמי השמים הארץ וכל אשר בה : כי יי אלהיכם הוא אלהי האלהים ואדוני האדונים האל הגדול הגבור והנורא אשר לא ישא פנים ולא יקח שוחד : כי שם יי אקרא הבו גודל לאלהינו : יהי שם יי מבורך מעתה ועד עולם :

והצבור אומרים בקול

הוא אלהינו אין עוד · (אחר) ·

אמת מלכנו אפס זולתו · ככתוב בתורתו וידעת היום והשבות אל לבבך כי יי הוא האלהים בשמים ממעל ועל הארץ מתחת אין עוד :

והשליח צבור חוזר בקול רם הוא אלהינו וכו׳

אלהינו ואלהי אבותינו היה עם פיפיות שלוחי עמך בית ישראל · העומדים לבקש תפלה ותחנונים מלפניך על עמך בית ישראל : הורם מה שיאמרו · הבינם מה שידברו · השיבם מה שישאלו · ידעם היאך יפארו : באור פניך יהלכון · ברך לך יכרעון · עמך בפיהם יברכון · ומברכות פיך כלם יתברכון : עמך לפניך יעבירון · והם בתוך יעבורון : עיני עמך בם תלויות · ועיניהם לך מיחלות : נגשים מול ארון הקדש באימה · לשכך כעס וחמה · ועמך מסביבים אותם כחומה · ואתה מן השמים תשגיח אותם לרחמה : עין נושאים לך לשמים לב שופכים נכחך כמים · ואתה תשמע מן השמים : שלא יכשלו בלשונם · ולא ינקשו בשננם · ולא יבושו במשענם · ולא יכלמו בם שאונם · ואל יאמר פיהם דבר שלא ברצונך : כי חנוניך יי אלהינו המה חנונים · ומרוחמיך המה מרוחמים : כמה שידענו · יי אלהינו

אלהינו תשביע כלומר תכיע : ולא ינקשו ל׳ מוקש : בשנונם כדבורם : במשענם כשליחם מסם נסמכים עליו : שאונם קהלם וזוה ל׳ המונם : אוחילה

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן · זייא צום בייא שטאנד מיט די מויל פון די חזנים די געשיקט זיין פון דיינם פאלק דס הויז גזינד ישראל וועלכי שטין צו בעטן מיט תפלה אונ׳ ביטן פר דיר אויף דיין פאלק דס הויז גזינד ישראל · לערני זי וואס זי זאלן זאגן · גיב איהני פר שטנד וואס זי זאלן רידן · אנטוואורטי איהני אויף וואס זי בעטן · אלזי זי ווישן וויא זי זאלן לובן · אין ליכט פון דיין אנגזיכט לאז זי גין · מיט גבוקטי קניאן טון זי צו דיר קניאן · דיין פאלק ישראל מיט מירם אונד זעגין · אונ׳ פון דעם זעגין דיינס מונדס זאלן זי אלי ווערדן געזעגנט · (עאך) דיין פאלק טונן פר דיר פארן · אונ׳ די חזנים זיינן אין דר מיטין · די אויגן פון דיינס פאלק ישראל טוהן אן זי הענגן · אונ׳ אירי אויגן פון די חזנים טון צו דיר האפן · (נשים) זי גנעהן גיגן דען (ארון הקודש) מיט פורכט צו שטילן דען רוגז אונ׳ גרים צארן · אונ׳ דיין פאלק רינגלן זי אום אלס איין מויער · אונ׳ דו גאט פון הימל זאלסט אכט הבן זי צו ערבראמן · מיר אויגן היבן זי צו דיר אויף צום דען הימל מיר הערץ פר גיסן זי צו דיר אלס וויא וואסר · אבר אך דו גאט זאלסט פר נעמן פון הימל · דס זי ניט זאלן שטרויכלן מיט אירי צונגן אונ׳ ניט אן שטוסן אין אירן רידן אונ׳ זאלן ניט פר שעאמט ווערדן אן דיר אירי אן לעהנונג · אונ׳ אך ניט דורך זי בשעמט ווערדן · דס גט׳ אל פון אירי פר זאמלונג · אונ׳ איר אונד זאל ניט אין ווארט זאגן דאס ניט דיין ווילן נאך איזט · דען דיא דוא לייט זעליגסט · גאט אונזר גאט · זיינן גלייט זעליגט · אז כ׳ איבר וועלכי דוא דיך

ותתן לנו יי אלהינו באהבה את יום השבת הזה ואת יום הזכרון הזה יום תרועה זכרון תרועה (באהבה) מקרא קודש זכר ליציאת מצרים :

ומפני חטאנו גלינו מארצנו ונתרחקנו מעל אדמתנו ואין אנו יכולים לעשות חובותינו בבית בחירתך בבית הגדול והקדוש שנקרא שמך עליו מפני היד שנשתלחה במקדשך · יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו מלך רחמן שתשוב ותרחם עלינו ועל מקדשך ברחמיך הרבים ותבנהו מהרה ותגדל כבודו · אבינו מלכנו גלה כבוד מלכותך עלינו מהרה · והופע והנשא עלינו לעיני כל חי · וקרב פזורנו מבין הגוים · ונפוצותינו כנס מירכתי ארץ · והביאנו לציון עירך ברנה · ולירושלים בית מקדשך בשמחת עולם · ושם נעשה לפניך את קרבנות חובותינו תמידים כסדרם ומוספים כהלכתם ואת מוספי יום השבת הזה ואת יום הזכרון הזה נעשה ונקריב לפניך באהבה · כמצות רצונך · כמו שכתבת עלינו בתורתך על ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור :

לשבת וביום השבת שני כבשים בני שנה תמימם ושני עשרנים סלת מנחה בלולה בשמן ונסכו : עלת שבת בשבתו על עלת התמיד ונסכה : זה קרבן שבת וקרבן היום כאמור :

ובחדש השביעי באחד לחדש מקרא קדש יהיה לכם כל מלאכת עבדה לא תעשו יום תרועה יהיה לכם : ועשיתם עלה לריח ניחח ליי פר בן בקר אחד · איל אחד · כבשים בני שנה שבעה תמימם : ומנחתם ונסכיהם כמדבר שלשה עשרנים לפר ושני עשרנים לאיל · ועשרון לכבש ויין כנסכו · ושני שעירים לכפר · ושני תמידים כהלכתם : מלבד עלת החדש ומנחתה · ועלת התמיד ומנחתה ונסכיהם כמשפטם לריח ניחח אשה ליי :

מן סבת ומגט אן דס :

ישמחו במלכותך שומרי שבת וקוראי עונג עם מקדשי שביעי כלם ישבעו ויתענגו מטובך ובשביעי רצית בו וקדשתו חמדת ימים אותו קראת זכר למעשה בראשית :

עלינו לשבח לאדון הכל לתת גדלה ליוצר בראשית · שלא עשנו כגויי הארצות · ולא שמנו כמשפחות האדמה שלא שם חלקנו כהם · וגורלנו ככל המונם : ואנחנו כורעים ומשתחוים ומודים לפני מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא · שהוא נוטה שמים ויוסד ארץ וכסא כבודו בשמים ממעל · ושכינת עזו בגבהי מרומים :

הוא

וְאָז (נ״א וּבְכֵן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ · וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

בקצת קהלות אומר החזן ויאתיו כולו בניגון

וְיֶאֱתָיוּ כֹּל לְעָבְדֶךָ · וִיבָרְכוּ שֵׁם כְּבוֹדֶךָ · וְיַגִּידוּ בָאִיִּים צִדְקֶךָ · וְיִדְרְשׁוּךָ עַמִּים לֹא יְדָעוּךָ · וִיהַלְלוּךָ כָּל אַפְסֵי אָרֶץ · וְיֹאמְרוּ תָמִיד יִגְדַּל יְיָ : וְיִזְבְּחוּ לְךָ אֶת זִבְחֵיהֶם · וְיַחְפְּרוּ אֶת עֲצַבֵּיהֶם · וְיַטּוּ שְׁכֶם אֶחָד לְעָבְדֶךָ · וְיִירָאוּךָ עִם שֶׁמֶשׁ · וְיַכִּירוּ כֹּחַ מַלְכוּתֶךָ · וִילַמְּדוּ תוֹעִים בִּינָה · וִימַלְּלוּ אֶת גְּבוּרָתֶךָ · וִינַשְּׂאוּךָ מִתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ · וִיסַלְּדוּ בְחִילָה פָּנֶיךָ · וִיעַטְּרוּךָ נֵזֶר תִּפְאָרָה · וְיִפְצְחוּ הָרִים רִנָּה · וְיִצְהֲלוּ אִיִּים בְּמָלְכֶךָ · וִיקַבְּלוּ עוֹל מַלְכוּתְךָ עֲלֵיהֶם · וִירוֹמְמוּךָ בִּקְהַל עָם · וְיִשְׁמְעוּ רְחוֹקִים וְיָבֹאוּ · וְיִתְּנוּ לְךָ כֶּתֶר מְלוּכָה :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · וְנֶאֱמַר (נ״א כַּכָּתוּב) וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ ·

ותתן

ויאתיו כל לעבדך קאי אדלעיל בהתעביר הזדים בזדון מן הארץ אז יבאו כלם לעבדך ולא ילכו בשרירות לבם ויגידו באיים צדקך : עם לא ידעוך פי׳ הם העובדים לרמש ולמזלות ולא הכירו אותך : ויחפרו את עובדיה׳ פי׳ ויבישו את עובדיהם : ויטו שכם אחד פי׳ ויטו שכם לקבל עול מלכותך : ויראוך עם שמש פי׳ יקבלו מור׳ פנים נק״ם עם הנץ החמה : ויסלדו בחילה פי׳ ויהללו במורא לפניך : ויפצחו כמו ויפתחו וישמעו רחוקים מן המלכות וישמעו למלכותך ויבאו ויתנו לך כתר מלוכה :

אלהינו

ויאתיו אונ׳ זי ווערן קומן אלי אענטן דיך צו דיהנן אונ׳ ווערן לובן דיין הערליכן נאמן · אונ׳ ווערן אין די אינזלן זאגן פון דיינה גרעכטיקייט · אונ׳ ווערן דיך פארשן איין וועלט פאלק וועלכי דיך ניט הבן גקענט · אונ׳ ווערן דיך פרייזן אלי הערן פון דר ערדי אונ׳ ווערן שטעטיגליך זאגן גאט זאל זיין גאלפרט · זי ווערן פר לאזן איר אפגעטר צו דער ע״א · אונ׳ ווערן פר טעהאן אירי אב געטר · אונ׳ נייגן אירי אקסלן דיך צו דיהנן אונ׳ דיך פערכטן ווען די זון אויף אונ׳ אונטר גיט אונ׳ ערקענן די קראפט דיינש קיניגרייך · די פר אירטי ווערדן פר שטאנד לערנן אונ׳ שפרעכן פון דיינר שטרקייט · דיך ערהיבן דו ערהויבנר איבר אלי הויבטר · מיט פורכט לובן דיין אן גזיכט · דיך בקרינן מיט איינר פרעכטיגי קרוין · די בערג ווערן עפנן איין גזאנג · די זילר דר אינזלן ווערדן זיך פרייאן מיט דיין מלכות · אונ׳ דש יאך פון דיינש קיניגרייך אויף זיך עמפפאנגן זי ווערדן דיך ערהיבן אין פר זאמלונג דערי פעלקר אונ׳ ווערדן הערין די ענטפערנטי אונ׳ קומדיר ביימ צו לייגן איין קרון פון דר מלוכה : ותמלוך וכו׳

אלהינו

חזן הָעֶלְיוֹן וְעֵינוֹ אֶל יְרֵאָיו קהל וּמַ״שֶׁ עוֹנֶה לַחַשׁ :

חזן הַפּוֹתֵחַ פֶּתַח לְדוֹפְקֵי בִתְשׁוּבָה קהל וּמַ״שֶׁ פְּתוּחָה יָדוֹ :

חזן הַצּוֹפֶה לָרָשָׁע וְחָפֵץ בְּהִצָּדְקוֹ : קהל וּמַ״שֶׁ צַדִּיק וְיָשָׁר :

חזן הַקְּצַר בְּזַעַם וּמַאֲרִיךְ אַף : קהל וּמַ״שֶׁ קָשֶׁה לִכְעוֹס :

חזן הָרַחוּם וּמַקְדִּים רַחֲמִים לְרוֹגֶז : קהל וּמַ״שֶׁ רַךְ לִרְצוֹת :

חזן הַשָּׁוֶה וּמַשְׁוֶה קָטֹן וְגָדוֹל : קהל וחזן וּמַ״שֶׁ שׁוֹפֵט צֶדֶק :

הַתָּם וּמִתַּמֵּם עִם תְּמִימִים : וּמַ״שֶׁ תָּמִים פָּעֳלוֹ :

תּוּשְׂגַּב לְבַדֶּךָ וְתִמְלוֹךְ עַל כֹּל בְּיִחוּד :

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד :

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ · וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת * לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם · כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשִּׁלְטָן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ · וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

ואז

אומר וממתין אולי ישובון : העליון ועינו אל יראיו אע״פ שהוא כגובה השמים מ״מ תמיד עינו אל יראיו ועונה תפלתם שמתפללין בלחש וזהו עונה לחש : לדופקי בתשוב׳ שמכים על הדלת לעשות תשובה : הצופה לרשע ממתין אולי יחזור בתשובה וכאלו חפץ לסדיקו : הקצר בזעם מקצר רוגז : ומאריך אף ומאריך אפו ואינו כועס מיד · השוה לקב״ה שנא׳ במלאכי ג׳ אני ה׳ לא שניתי : ומשוה קטון וגדול ביום הדין שנ׳ באיוב ל״ד לא נכר שוע לפני דל : התם ומתמם וכו׳ הקב״ה שהוא תם ומתמם עצמו עם ישראל שנקראים תמימים : ויאתיו

דיא לנגזאמי תפלה : (הפותח) דר דא עפינט זיין טיר אונ׳ איז אוחן צו די ווערכי אן קלאפפן תשובה צו טון · (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דס זיין הנד אפין איז אונ׳ איז אקבל תשובה : (הצופה) דר דא צוגט אונ׳ווארטט דעם רשע אונ׳פר לנגט מויך זיין גרעכט אמכן איט תשובה · (וכל) אונ׳אלי גלויבן דס גאט איינלדיק אונ׳רעכטפערטיגר איז : (הקצר) דר דא קורץ איז איט צארן אונ׳ הלט לנג אויף צו צערנן · (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דס ער שוועהר איז צו ערצערנן : (הרחום) דער דא דר בארמיג איז אונ׳פעדריט ערבראיקייט פר זיין צארן · (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דס ער זייכט איז צו בווילגן : (הטוה) דער אלי לייטן גלייך איז אונ׳ אאכט גלייך אין אטפט קליין אונ׳גרוס · (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דז ער ריכטט איט גרעכטיקייט : (התם) דר דא איז גנץ אונ׳גיט אום איט גנצהייט איט די גנץ פרואי · (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דס פול קואן זיין זייני ווערק :

תושגב דו זאלסט אליין ווערדן ערהובן אונ׳ זאלסט איבר אלים קיניגן איט איינקייט :

ככתוב אלז וויא גשריבן איז דורך דייני נביאים אונ׳ ער ווערט זיין גאט צו איינקיניג איבר די גנצי וועלט אין זעלביגר צייט ווערט גאט איינציג זיין אונ׳ זיין נאמן איינציג : ובכן וכו׳ ויאתיו

חזן הַגּוֹאֵל מִמָּוֶת וּפוֹדֶה מִשַּׁחַת : קהל וּמַ״שֶׁ גּוֹאֵל חָזָק :

חזן הַדָּן יְחִידִי לְבָאֵי עוֹלָם : קהל וּמַ״שֶׁ דַּיָּן אֱמֶת :

חזן הֶהָגוּי בְּאֶהְיֶה אֲשֶׁר אֶהְיֶה : קהל וּמַ״שֶׁ הָיָה וְהוֶֹה וְיִהְיֶה :

חזן הַוַּדַּאי שְׁמוֹ כֵּן תְּהִלָּתוֹ : קהל וּמַ״שֶׁ וְאֵין בִּלְתּוֹ :

חזן הַזּוֹכֵר לְמַזְכִּירָיו טוֹבוֹת זִכְרוֹנוֹת : קהל וּמַ״שֶׁ זוֹכֵר הַבְּרִית :

חזן הַחוֹתֵךְ חַיִּים לְכָל חַי : קהל וּמַ״שֶׁ חַי וְקַיָּם :

חזן הַטּוֹב וּמֵטִיב לָרָעִים וְלַטּוֹבִים : קהל וּמַ״שֶׁ טוֹב לַכֹּל :

חזן הַיּוֹדֵעַ יֵצֶר כָּל יְצוּרִים : קהל וּמַ״שֶׁ יוֹצְרָם בַּבָּטֶן :

חזן הַכֹּל יָכוֹל וְכוֹלְלָם יַחַד : קהל וּמַ״שֶׁ כֹּל יָכוֹל :

חזן הַלָּן בְּסֵתֶר בְּצֵל שַׁדַּי : קהל וּמַ״שֶׁ לְבַדּוֹ הוּא :

חזן הַמַּמְלִיךְ מְלָכִים וְלוֹ הַמְּלוּכָה : קהל וּמַ״שֶׁ מֶלֶךְ עוֹלָם :

חזן הַנּוֹהֵג בְּחַסְדּוֹ כָּל דּוֹר : קהל וּמַ״שֶׁ נוֹצֵר חֶסֶד :

חזן הַסּוֹבֵל וּמַעְלִים עַיִן מִסּוֹרְרִים : קהל וּמַ״שֶׁ סוֹלֵחַ סֶלָה :

העליון

כן תפלתך ולכך נקט סודאי דסוא כגי׳ שם של ד׳ אותיות : הזוכר למזכיריו לו ישראל שמזכירין שמע ישראל : החותך חיים לכל חי הגוזר לכל אדם ימיו ושנותיו : הטוב ומטיב לרעים ולטובים הקב״ה שהוא טוב ומטיב לרעים ולטובים : היודע יצר כל יצורים הוא יודע יצרם : יוצרם בבטן יודע מה שבלבבם : הלן בסתר בצל שדי הקב״ה לן ויושב בסתר ואין מי שדר עמו ובכבילו וצריכין אנו לחלק התיבות . הלן בסתר הקב״ה . ומי הוא שלן . הוא שדי : הנוהג בגי׳ חיים שנותן בחסד חיים לכל חי : הסובל סובל ונושא עונות : ומעלים עין מסוררים ומעלים עינו מדרכי רשעים כאלו אינו רואה אותם

האוחז ער איז גאט וועלכר איט זיינר הנד ערגרייפט די אדה פון אשפט . (וכל) אונ׳ אלי אענשן גלובן דש ער איז דר ווארהפטיגר גאט : (הבוחן דר דא פריבט אונ׳ זוכט אויז אלי פר בארגיני הייאליכקייט . (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דש ער פריבט די גדנקן דר נירן : (הגואל) דר דא ערליזט פון טוט אונ׳ בטעראט פון דר גרוב פון גיהנם . (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דש ער איז איין טטרקר ערליזר : (הדן) דר דא ריכט אליין אליט וואז אויף דר וועלט קואט . (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דש ער איין ווארהפטיגר ריכטר איז : (ההגוי) דר דא ווערד גאעלד איט דעם נאאן (אהיה אשר אהיה . (וכל) אונ׳ אלי גלובן דש ער איז גוועזן גאט אונ׳ איז נאך גאט אונ׳ ווירד אלי צייט גאט זיין : (הוודאי) גאטס נאאן איז גוויס . אונ׳ אלזו איז זיין . (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דש ער איז גאט אונ׳ קיינר אער אהן איהם : (הזוכר) דר דא דענקט צו די וועלכן אן איהם איט ליב דענקן גוטי גרעכטנים . (וכל) אונ׳ אלי גלובן דש ער דענקט דען ברית פון די אבותינו : (החותך) דר דא אב טיילט לעבן צו אליס וואס דא לעבט . (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דש ער אייביג לעבט אונ׳ איז בשטענדיג : (הטוב) ער איז גוט אונ׳ טוט גוטס די בוזי אונ׳ די גוטי . (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דש ער איז גוט צו אליר וועלט : (היודע) דר דא וויים די גדאנקן פון אלי בשעפנים . (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דז ער זי הט בשאפן אין אוטר ליב : (הכל) דר אלאעכטיג איז אונ׳ וויים אלז איט אנדר . (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דש ער איז אין אליס אעכטיג : (הלן) דר דא הרבעריגט אין פר בארגגן שאטן . דר אלאעכטיגי גאט . (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דש ער אליין גאט איז : (האאליך) דר אאכט קיניגן אלי קיניגן אונ׳ צו איהם אליין איז דיא אלוכה . (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דש ער איז קיניג פון דר וועלט : (הנוהג) דר דא פירט איט זיינר גינאד אלי דורות . (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דש ער אויף היבט גנאד פר דעם פרואן זייני קינדר : (הסובל) דר דא טראגט אונ׳ פר העלט זיין אויג פונדי ווידר שפעניגי (דש זי אעכטן תשובה טון) . (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דז ער פר גיבט די זינד אייבגליך (העליון) דר דא איז דר איברשטי אונ׳ הט זיין אויג אויף די וועלכי איהם פירכטן . (וכל) אונ׳ אלי גלויבן דז ער ענטוואורט

דים

אַדִּיר אַדִּירֵנוּ יְיָ אֲדוֹנֵינוּ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ : וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ : בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד : וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר :

(קהל) יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

חזן **לְדוֹר** וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ · וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ · וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ · מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד · כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה :

חֲמוֹל עַל מַעֲשֶׂיךָ וְתִשְׂמַח בְּמַעֲשֶׂיךָ וְיֹאמְרוּ לְךָ חוֹסֶיךָ בְּצַדֶּקְךָ עֲמוּסֶיךָ תּוּקְדַּשׁ אָדוֹן עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ :

כִּי מַקְדִּישֶׁיךָ בִּקְדוּשָּׁתְךָ (כערכך) קִדַּשְׁתָּ · נָאֶה לְקָדוֹשׁ פְּאֵר מִקְּדוֹשִׁים : וּבְכֵן יִתְקַדַּשׁ שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ · וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירֶךָ · וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ : וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ · וְעַל מְכוֹנְךָ וְהֵיכָלֶךָ : עוֹד יִזְכּוֹר לָנוּ אַהֲבַת אֵיתָן אֲדוֹנֵנוּ : וּבַבֵּן הַנֶּעֱקַד יַשְׁבִּית מְדַיְּנֵנוּ · וּבִזְכוּת הַתָּם יוֹצִיא אָיוֹם לְצֶדֶק דִּינֵנוּ · כִּי קָדוֹשׁ הַיּוֹם לַאֲדוֹנֵנוּ : בְּאֵין מֵלִיץ יוֹשֶׁר מוּל מַגִּיד פֶּשַׁע · תַּגִּיד לְיַעֲקֹב דְּבַר חוֹק וּמִשְׁפָּט · וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט :

פותחין הארון מיוסד ע"פ א"ב כפול מהר"ש סג"ל היה אומר תיבת משפט עם האוחז בנשימה אחת

הָאוֹחֵז בְּיָד מִדַּת מִשְׁפָּט : קהל וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא אֵל אֱמוּנָה :

חזן הַבּוֹחֵן וּבוֹדֵק גִּנְזֵי נִסְתָּרוֹת : קהל וּמ"שׁ בּוֹחֵן כְּלָיוֹת :

הגואל

וכדברי קדשך אלו תלים קמ"ו : ימלוך ה' לעולם ע"ד ביום ההוא יהיה ה' אחד זכריה י"ד : כי בערכך קדשת פי' אמר לשם הקב"ה והייתם לי קדושים כי קדוש אני : אהבת איתן זה אברהם שנקרא איתן האזרחי : אדונינו קאי על הקב"ה ישבית מדיינינו בעל דיננו : מול מגיד פשע מול השטן ואם אין מליץ יושר נגד השטן · מגיד אתה הקב"ה דבר חוק ומשפט ובדבר זה צדקנו : האוחז ביד מדת משפט פסוק הוא כדכתיב ל"כ ותאחז במשפט ידי · ופירושו הקב"ה אוחז בכל משפט שלא לגמו' הדין : אל אמונה ולא יעשה עולה : הבוחן ובודק גנזי נסתרות הקב"ה בוחן ובודק כל מעשה בני אדם שעושין בסתר ובטמונה : ומ"ש בוחן כליות בוחן כל מחשבות : ופוד' משחת מבור של גיהנם : ומ"ש גואל חזק שגאל את ישראל בחוזקה גדולה : הדן יחידי וכו' · ומ"ש דיין אמת אע"פ שהוא דן יחידי ואין מי שיעכב על ידו מ"מ הוא דיין אמת : ההגוי לאדיבור : ומ"ש היה הוה ויהיה שפירושו של אהיה היה הוה ויהיה להבא : הודאי שמו כן תהלתו פסוק הוא בתהלים מ"ח. כשמך כן

ובדברי אונ' אין דיין הייליגן גשפרעך איז גשריבן צו זאגן · (ימלוך) ער זאל קיניגן גאט אויף איביג · דיין גאט אין (ציון פון איין דור) צום אנדרן · הללויה :

לדור ודור צו גבירד אונ' גבירד איר וועלן זאגן דיין אלפרקייט אונ' צו איביג איביגליכן דיין הייליקייט איר וועלן הייליגן אונ' דיין לוב אונזר גאט פון אונזר אויל ניט עז זאל ווערן אבגטאן צו איביג אונ' אימר · דען גאט איין גאלפרטר קיניג אונ' הייליג ביזטו · (חמול) דר ברמדיך איבר דיין ווערק אונ' פרייא דיך איט דיין ווערק דז זיין יטראל דען זי ווערדן אויף דיר זאגן דייני צדיקים די זיך אודיר בסיגן אז דו ווערסט גירעכטן דייני גליבטן · דו זאלסט זיין הייליג דו הער איבר אל דיין ווערק :

כי מקדישך דען די יטראל די דיך הייליגן · האסטו איט דיינר קדוטה גהייליגט · דעסט וועגן איז עז אדרעכט היפש פר דעם הייליגן גאט איינה בטיהונג פון קדוטה פון די הייליגן : (ובכן) אזוא לאז ווערן גהייליגט דיין נאמן גאט אונזר הער איבר דיין פאלק יטראל · איבר דיינר טטאט ירוטלים · איבר (ציון) דיא רואונג דיינר הערליכקייט איבר דעם (אלכות דוד) דיינן גזאלבטן · אונ' איבר דיין אן ברייטוט בית המקדש אונ' (היכל) :

עוד אך זאל אונז נאך דענקן דיא ליבטפט פון אברהם אבינו דעם טטארקן (פאטר) · אונזר הער גאט · אונ' דורך דעם זון יצחק זיינה עקידה · זאל ער פר טטעהרן אונזרי קיגן ריכטר די (אקטריגים) · אונ' וועגן דעם זכות פון דעם גנץ פרומן יעקב · זאל דר ערטרעקליכי גאט צור גרעכטיקייט אויז פיהרן אונזרן (דין) דען הייליג איז דר היינטיגי טאג צו אונזרן הערן · אונ' וויען גלייך ניט פר הנדן איז איין (אליץ יוטר) קיגן דעם טטן דר דא זאגט טטעץ פון אונזרי איסטאטן זאלסטו גאט זעלבסטן צו די קינדר יעקב זאגן די זאכן פון איר גיזעץ אונ' אטפט אונ' אכי אונז גרעכט אין אטפט דו אלך איבר דעם אטפט :

האות

יַחְפְּרוּ שׁוֹטְנֵיהֶם · לְהַצְדִּיקָם בְּיוֹם דִּין שְׁמוֹעַ שֵׁנִית מֵאֱלֹהֵיהֶם:

חזן אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵּנוּ הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ ׳ וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל חַי לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים: (קהל) אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם: אַדִּיר אַדִּירֵנוּ יְיָ אֲדוֹנֵנוּ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ ׳ וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ ׳ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

תְּהִלּוֹת כְּבוֹדְךָ אֱמֹץ מְלֹא כָל הָאָרֶץ · שִׁמְעֲךָ דִּין מִשָּׁמַיִם בְּכֵן יָרְאָה וְשָׁקְטָה הָאָרֶץ · רַעַשׁ יוֹם מִשְׁפָּט גָּעֲשׁוּ תְּהוֹמוֹת הָאָרֶץ · קוֹל שׁוֹפָר חָזָק דִּבֵּר וַיִּקְרָא אָרֶץ · צְבִי לַצַּדִּיק בְּזֶמֶר הִשְׁמִיעַ מִכְּנַף הָאָרֶץ · פַּחַד וָפַחַת וָפַח וּפַלָּצוּת יְבַעִיתוּ אָרֶץ · עֵת תָּקוּם לַמִּשְׁפָּט וָעוּם כָּל אַפְסֵי אָרֶץ: חזן סֹלּוּ פַּנּוּ דֶרֶךְ יְנוֹבְבוּ חֲרֵדִים מֵהֶרְדַּת הָאָרֶץ · נָאוֹר וְאַדִּיר טַעַם תָּשִׁיב לָאָרֶץ · מַה תִּרְאִי אֲדָמָה הָרִיעוּ תַּחְתִּיּוֹת אָרֶץ: לְהוֹדַע (נ״א לְהִתְוַדַּע) וּלְהִגָּלוֹת כִּי הוּא מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ · כְּמוֹ פֵּאֲרוּהוּ מֵאָז בְּשַׁחַק יוֹרְשׁוּ בְּחוּנָיו לְפָאֲרוֹ בָּאָרֶץ:

אדיר

אני ה׳ אלהיכם כבר הוצאתי אתכם מכור הברזל אני ה׳ שמעלה אתכם מגלות האחרון: תהלות שמעך דין משמים פי׳ כששמעת דין תורה לישרא׳: בכן ירא׳ ושקטה הארץ בתחילה יראה שמא לא יקבלו ישרא׳ את התורה כסוף כשקבלו שקטה בהשקט ובמנוחה: רעש יום משפט געשו תהומות הארץ רעשו וגעשו שהוא קול מכוונה וקול צעקה ביום מ״ת וזהו שנקט · קול שופר חזק דבר ויקרא ארץ מפני ששמעו קול שופר הולך וחזק מאוד כאלו קורא לכל דיורי ארץ: צבי לצדיק פי׳ ועוד שישא ישרא׳ וזכרן מזמרין לעמות דעומו של הקב״ה שנקרא צדיק: אותם שעה · פחד כו׳ ככי ל׳דמון · ופחת בור · ופח מצודת דגים: יבעיתו ארץ כמו יושבי ארץ: ועום כמו לזעום כל אדרים כאפסי ארץ: ינובבו כמו ידברו: טעם השיב לארץ פי׳ טעם כמו מאמר ישיב וכו׳ מה ישיב: אל תראי אדמה מאימת יום הדין הריעו ורנו ושמחו תחתיו ארץ: להודע כמו פארוהו ביום מתן תורה: יורשו ל׳ רשות: בחוניו אי ישרא׳ כבי אבות הנבחנים ומנוסים הרבה בנסיונות: ובדברי

אדיר ער איז שטארק א גאר שטארקר גאט אונזר הער וויא גאר שטארק איז דיין נאמן אויף דר ערד אונ׳ ער ווערט זיין גאט איין קיניג צו אויר זיילר דר ערדן אן דען זעלביגן טאג (לעתיד לבא) ער ווערט זיין גאט איינציג אונ׳ זיין נאמן איינציג אונ׳ זי ווערן קיין אנדרן גאט הבן אז הקב״ה:

תהלות דער פרייז דיינר שטערקי הערליכקייט וואר פול די גנצי ערד · וויא דו האסט אמכן הערין דיינים פון דר תורה צו די ישראל פון היאל הרמב · הט זיך גפארכטן · בירוהיט · אונ׳ שטיל גהלטן די גנצי ערד · וויל זיא גמיינט הבן עז ווער דס שטארים פון (יום האשפט פון לעתיד לבא) · עס הבן גליטרט די אב גרונד פון דר ערד · וויא גאט גשפראכן אונ׳ דס שטערקי (קול) פון שופר איז גגאנגן אלס ווען ער צו זאמן וואלט רופן די גנצי וועלט · עבין אלווא איז דר ווילן פון דעם גרעכטן גאט צו אמכן הערין דורך לוב גזאנג פון אלי עקן דר ערדי אין לייטן דר (גאולה) · פורכט · אנגסט · הערצנס טרויריגקייט אונ׳ טוידרונג ווירד גאמכט ערטרעקן די גנצי וועלט · אין דר לייט ווען זיך גאט ווערט ערלייגן צום אשפט צו אמכן צערנן אל די ביזי פון אלי עגדן דר וועלט · אמכט די באהן · רויאטי אויז די וועג פר די ישראל ווערדן זיין אלי ערטראקני פעלקר וועגן דר ציטרנוס דר ערדי · גאט דר ערלייכטר אונ׳ שטארקר ווערט אים (טעם) צו ספרעכן דר ערדי וואז פירכטסו דיך דו ערדי · זמוסמאן איט לויבונג וועגן דר גאולה די אונטרשטי גרונד פון דר ערד: להודע צו אמכן וויסן אונ׳ אפינבארי דז ער איז דר קיניג איבר דר גנצי וועלט אונ׳ אלט וויא די אלאכים אן (את תורה) איט קדושה בשיהנט · ווערט ערלויבט ווערדן זייני אויז גיפראבירטי ישראל איט צו בשיינן אויף דר ערד:

תִּשְׁעָה שֶׁבִּזְרוֹעוֹתֵיהֶם • וּמַלְכִיּוֹת וְזִכְרוֹנוֹת וְשׁוֹפָרוֹת שְׁלֹשִׁים • כְּמוֹ שְׁלֹשִׁים בְּפִיסַּת יְדֵיהֶם • פְּלוּל תְּמִידִים שְׁמוֹנָה עֶשְׂרֵה • כְּמוֹ שְׁמוֹנָה עֶשְׂרֵה חוּלְיוֹת שֶׁבִּשְׁדְרוֹתֵיהֶם : זִבְחֵי תְמִידִים תְּקִיעוֹת תֵּשַׁע • כְּמוֹ תִּשְׁעָה שֶׁבְּרָאשֵׁיהֶם : עֲתִירוֹת שְׁתַּיִם שְׁחוֹחַ בָּם שְׁמוֹנָה • כְּמוֹ שְׁמוֹנָה שֶׁבְּצַוָּארֵיהֶם : חֹק דָּרְתָּם סְפָרִים חֲמִשָּׁה • כְּמוֹ חֲמִשָּׁה שֶׁבִּנְקָבֵיהֶם : חזן שָׁם הֲלִיכוֹת עוֹלָם שִׁשָּׁה • כְּמוֹ שִׁשָּׁה בִּלְבָבֵיהֶם : טוּחוֹת וְכֶסֶל וְשֶׂכְוִי וְסַרְעַף וּבֶטֶן וְקֶרֶב וְעֶשְׁתּוֹנוֹתֵיהֶם : נֶפֶשׁ רוּחַ נְשָׁמָה יְחִידָה חַיָּה • עוֹר וּבָשָׂר וְגִיד וַעֲצָמוֹתֵיהֶם : יִשְׂאוּ עַיִן וְיִכְרוּ אֹזֶן • וְיִפְצוּ פֶה וְלָשׁוֹן וְנִיב שִׂפְתוֹתֵיהֶם • מִכַּף רֶגֶל וְעַד רֹאשׁ נְתוּכְחוּ פֵּרוּט מַעֲשֵׂיהֶם • כִּתְקוֹעַ שׁוֹפָר בְּקוֹל

יחפרו

ומלכיות וזכרונות ושופרות שלשים כי בכל אחת מהם י׳ פסוקים : כמו שלשים בפיסת ידיהם בכף ידו תרגומו כפיסת ידו ויש בו ל׳ איברים : פלול תמידים וכו׳ פי׳ שמתפללין בכל יום שמונה עשרה ברכות : חוליות שבשדרותיהם חוליא ועצם של גב שחוט השדרה אדוק בו הם נ״ב י״ח : זבחי תמידים תשע פי׳ לתמיד של שחר היו תוקעין ט׳ תקיעות וכן לתמיד של בין הערבים כמו כן יש ט׳ איברים בראשיהן : עתירות שתים פי׳ פי׳ בתפלה שחרית ומוסף : שחוח ל׳ השתחויה כמו כן יש ח׳ אברי בצוארים : חק דרתם בנביאים חמשה כי חמשה חומשי תורה שקורין בהם : כמו חמשה שבנקביהם פי׳ ה׳ נקבים יש באדם פה אוזן חוטם פי האמה ופי הטבעת : שם הליכו׳ עולם ששה פי׳ או ששה סדרי משנה שהעולם מתנהג בהן : הליכות ל׳ מנהגות : כמו ששה בלבביהם ו׳ עצמות יש בלב וששה אמות יש לו ואלו הן • טוחות וכסל ושכוי וסרעף ובטן וקרב וכולן ל׳ מחשבה שהם כנוי ללב : ועשתנותיהם פי׳ מחשבותיהן • נפש זהו דם של אדם • רוח הפורח כשעה שהוא ישן וחוזרת בו בעת שהוא מקיץ • נשמה שהי׳ אוסר ומנכה בו תמיד • יחידה המשמשת בידים וברגלים • חיה שמקוה לאכול כדי להחזיר אותה : עור ובשר וגיד ועצמותיה׳ המחברים אברים שלא יתפזרו • ונבונת הפייט שבכל ל׳ ובכל כנויין בכל עניינם של נשמה יהיו מכוונין לשאת עין להקב״ה זהו שנקט : ישאו עין ויכרו אוזן ל׳ חפירה שיחפרו אזנים לשמוע התורה : ויפצחו פה ולשון וניב שפתותיהם להתפלל לפני הש״י : מכף רגל ועד ראש נתוכחו פרוט מעשיהם פי׳ כל מצות שמקיימין אבריהם מכף רגל ועד ראש מתווכחים ומדברים יחד : כתקוע שופר בקול פי׳ כשתוקע בשופר ויעלה הקול אז יחפרו ויכפו טוטיהם של ישראל כלומר שמשטינים ומקטרגים של ישראל : להצדיקם כו׳ במצות שעושים באיברים :

אני

די (קרבנות אוסמים פון דען חודש) זיין אייליף • אלז וויא די אייליף ריפן אויף איינר זייט • די גיזונג איהרר תפלה פון אוסף איז ניין ברכות • אלז וויא די ניין גלידר אין דעם ארים • די פסוקים פון מלכיות • זכרונות • אונ׳ שופרות זיינן זאמן דרייסיג • אלז וויא די דרייסיג גלידר אין דעם באלן פון דר הנד • דז אלי טעגליך גיבעט איז (שמונה עשרה ברכות) • אלז וויא די אכטצעהן גלידר אין דר (שדרה) • בייא טעגליכן דס (קרבן תמיד) וואהרן ניין תקיעות • אלז וויא דיא ניין גלדר אין דעם קאפף • די צווייא תפלות שחרית אונ׳ אוסף בוקן זי זיך דרינן אכט מאל • אלז וויא די אכט גלידר אין דעם האלז • דס גיזעץ איהרר רעכטן פון אירי תורה זיין פינף ספרים • אלז וויא די פינף לעכר אין דעם מענטשן • (דו זיין • אויגן • נאז • אהרין • אונ׳ די לאך אונטן) • ער הט איהנן גמאכט אירי (הלכות אין זעקס סדרים) אלז וויא די זעקס גלידר אין הערצן • אער איז דר מענטש ערשאפן אויך • נירן • הערצגש פר שטאנד • אינגוויידר • בויך • לעבר • אונ׳ אירן גיאיהטס בטראכטונג • לעבנדיגס גבלוט • אטום נשמה וועלכי הייסט איינציג אונ׳ לעבנדיג • הויט • פלייש • אדרין • אונ׳ איהרר גיביין :

ישאו דיזי אלי זאכן איין ווילן אונ׳ ערהיבן די אויגן אונ׳ אויך גראבן אירי אהרין רעכט צו הערין אין דר תורה אונ׳ עפנן איר מויל • צונג • אונ׳ דס גשפרעך איר לעפצן • צו גאט צו בעטן • פון קאפף ביז פוס ווערדן זי אלי בייוערט אונ׳ דורך וועלכי צו בגנען איר מעשים • אבר בייא בלאזן מיט איר שופר מיט זעלביג (קול) זאלן זי פר שטאפן אירי (מקטרגים) די גרעכט צו מאכן אן (יום הדין) אונ׳ דס זי בלד ווידרום פון גאט זעלבסטן מעכטן הערין איך בין מייער גאט • אונ׳ זי ווידרום פר זאגן • (אני) איך בין גאט מייער גאט :

מדיר

קהל וחזן **עוד** יזכור למו מטת שכם אחד · זאת המתמדת שמע פה אחד · רוגשת נשף ושחר ליחד לאחד :

חזן
ממקומו הוא יפן ברחמים · ויחון עם המיחדים שמו ערב ובוקר בכל יום תמיד פעמים באהבה שמע אומרים : (קהל) שמע ישראל יי אלהינו יי אחד : אחד הוא אלהינו הוא אבינו הוא מלכנו הוא מושיענו : והוא ישמיענו ברחמיו שנית לעיני כל חי להיות לכם לאלהים :

קהל מיוסד ע"פ א"ת ב"ש

ואתה אזון קול מפאריך בכל איבריהם · תוכן מצורת מעשיהם במאתים וארבעים ושמונה איבריהם · בזה חודש תקוע שלשים · כמו שלשים בכף רגליהם · שי מוספי יום עשרה · כמו עשרה בקרסוליהם · גשים פני תיבה שחרית שתים · כמו שתים בשוקיהם : רשומים קרות בו חמשה · כמו חמשה על ברכיהם : דורשים תקוע בכסא באחד · כמו אחד בירכותיהם : קרן ימשכו לשלש שלשה · כמו שלשה בקוטליהם : הן מוספי חודש עשתי עשרה · כמו עשתי עשרה צלעותיהם : צקון לחשם ברכות תשע · כמו תשעה

עוד יזכור למו מטת שכם אחד. פי׳ ישראל שנקרו שכמם לסבול עולו של הקב"ה בחלק אחד שאמרו כל אשר דבר ה׳ נעשה : נשף ושחר שחרית וערבית : שמע ישראל׳ ו׳ היחוד נגד ו׳ קצוות · ומה שאמר בקדושה ראשונה ממקומך ובקדושה שניה ממקומו לפי שישראל אומרים שירות הרבה שכשה מתרומם ומתנשא לכך כיב"כ אומרים ממקומו בכל קדושות : אחד הוא אלהינו אין אחר מלבדו וכבודו לאחר לא יתן : הוא אבינו שהוליכנו ונשא אותנו כאב : הוא מלכנו שממליך מלכים ומושל עליהם שנ׳ ה׳ ימלוך לעולם ועד שמות ט"ו : הוא מושיענו עם נושע בה׳ כאשר הושיענו מכל הקמים עלינו : והוא ישמיענו ברחמיו שנית שנא׳ ישעיה ל׳ וברחמים גדולים אקבצך : ואתה אזון קול בר׳ פי׳ אתה תבין קול ישראל המפארים אותך בכל אבריהם ממו׳ דהזכיר קריאת שמע יסד בכלל איבריה׳ שהרי בק"ש יש רמ"ח תיבות כנגד רמ"ח איברי׳ שבאדם : תוכן שכום ותבין של מצות עשיות שבתורה : תקוע שלשים ג׳ פעמים תשר"ק תש"ק תר"ק : כמו שלשים בכף רגליהם דאמרו רז"ל ל׳ איברים יש בפיסת הרגל : שי מוספי יום עשרה פי׳ פר אחד איל אחד שעיר עזים אחד ושבעה כבשים הרי עשרה כמו עשרה איברים : בקרסוליהם שקורין בל"א ענגיל וי"א שהם הכרעים : כמו שתי׳ בשוקיהם יוצר ותוסף כנגד ב׳ שוקים או כנגד ב׳ איברים שיש בשוק : רשומים קרות בו חמשה ה׳ גברי קורין בתורה : על ברכיהם על ארכובה שלהם : בכסא כר"ה באחד לאדם : לשלש ג׳ סדר התקיעות שלש שלש : בקוטליהם עלם שהירך אדוק בו וקורין בל"א היפט : הן מוספי חודש עשתי עשרה פרים שנים ואיל ושבע׳ כבשים ועוד ר"ח ובשביל שהוא ר"ח מביאין שני פרים לכך נקט מוספי חדש עשתי עשרה כמו י"א בלעותיהן : צקון לחשם פי׳ ט׳ ברכות מתפללין בר"ה ג׳ ראשונו׳ וג׳ אחרונו׳ ומלכיות זכרונות ושופרות ומלכיות :

עוד נאך אטר זאל ער די ישראל גדענקן וויא זי צו גלייך אירי אקסלן גנייגט צו דעם יאך פון דר תורה אונ׳ בשטענדיגן צו גלייך צו זאגן שמע ישראל · זי בוועגן זיך אמרגנט אונ׳ אבינדס איט קריאת שמע צו מיינין דעם איינליגן גאט :

שמע פר נעאי ישראל · גאט אונזר הער איז גאט דר איינליגי : (אחד) איינליג איז אונזר הער · ער איז אונזר פאטר ער איז אונזר קיניג · אונ׳ ער איז אונזר העלפר · (והוא) אונ׳ ער זאל אונז מיינזאאלן איט בראהרציקייט צוקאגדרן אאל פר אויגן אליר לעבנדיגן צו איהנן צו זיין צו איין הער · איך בין גאט אייער הער :

ואתה אונ׳ דו גאט פר נעאי די שטים פון די ישראל די דיך איט אלי אירי (אברים) אדר גלידר לויבן בטיגן · די צאל אירי (אצות עשה) זיין צוויא הונדרט אכט אונ׳ פירציג · אלט וויא די צאל אירי איברים · אין דיזן (חודש) בלאזן זי איט דעם שופר (שלשים קולות) אלט וויא דא זיין דרייסיג גלידר אין דעם פוס באלן · די קרבנות פון מוסף אן דיזן טאג זיין צעהן · אלז וויא צעהן גלידר אין דער קניא · זי קואן פר דיר צו תפלה צו אמרגנס צוויא אאל צו שחרית אונ׳ מוסף · אלז וויא די צוויא גלידר אין די טענקיל · עז זיין אן דיזן טאג פר צייכנט אויף צו רופן פינף · אלט וויא פינף גלידר אן דעם אוברסטן טענקל בייא דעם דיכט · זי זיין גפארשט אונ׳ ביפאהלין צו בלאזן שופר אן דיזן ערשטן טאג אינחדט · אלז ווייא דו איינה גליד דר דיכט · זי ציהן איט דעם שופר צו בלאזן דרייא (סדרים) אלט וויא די דרייא גלידר אין דער היפט ·

לְהִזָּכֵר לָמוֹ עֲנִיַּת קוֹל אֶחָד · כְּשִׁבְתּוֹ בַּכִּסֵּא שְׁפוֹט גּוֹי אֶחָד · יַעֲמִיד
מֵלִיץ יוֹשֶׁר מִנִּי אֶלֶף אֶחָד · טוֹבוֹת לְהַגִּיד בַּשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד ·
חָשׁוּב גֵּר וְאֶזְרָח לְמִשְׁפָּט אֶחָד · זַךְ וָרַע מֵהַיּוֹם מוֹדַע דִּינָם לְאֶחָד ·
וַאֲשֶׁר מַעֲשָׂיו שְׁקוּלִים עַד עָשׂוֹר יוּאֲחַר · הוּא כְּחָפֵץ לְהַצְדִּיק עֲשֶׂרֶת
יְמֵי תְשׁוּבָה יַחַד · דֶּלֶת פְּתוּחָה לַשָּׁבִים תֵּת צֳרִי לְכָל אֶחָד וְאֶחָד ·
גּוֹלֶה זְכוּת וָרֶשַׁע לְהַגִּישׁ אֶחָד בְּאֶחָד · בִּקּוּר חֶשְׁבּוֹן לִמְצוֹא אֶחָד
לְאֶחָד : ייז אִם יַשְׁקִיט וּמִי יַרְשִׁיעַ לַהֲשִׁיבֵנוּ וְהוּא בְאֶחָד · אֱמֶת חוֹתָמוֹ
לְהוֹדִיעַ כִּי הוּא אֶחָד · לְעֵת תָּמוּט וּכְכַלַּת יַד עַם אֶחָד :

עוד

להזכר למו ענית קול אחד פי' הם מובטחים שיזכור להם הקב"ה העניה שעם נעשה ונשמע בשמות כ"ד אותה עניה תהיה לנו לזכות : בשבתו בכסא לשפוט את ישראל שנא' כהם כד"ה א' י"ז מי כעמך ישראל גוי אחד : יעמוד מליץ יושר זה מיכאל השר הגדול שמלין זכות על ישראל : בשביעי באחד בשביעי למניין שמונין החדשים מניסן ובאחד לחדש שהוא ר"ה : זך ורע כו' כלומר מי שהוא צדיק גמור או רשע גמור יודיע דינו לאלתר : ואשר מעשיו שקולים זה אדם בינוני : עד עשור יואחר · תלוי ועומד עד י"כ שהוא בעשור לחודש : דלת פתוחה לשבים כי ימים הם פתוחים אפי' ליחיד שעושה תפלה ותשובה : תת צרי כלומר נותן רפואה שמכפר עונותיהם : גולה זכות ורשע להגיש אחד באחד זכיות ועונות ומגישים יחד זה לזה כדי לשוקלם בפלס מאזנים : בקור חשבון למצוא אחד לאחד פי' כשיבקר הקב"ה ומדקדק ומונה אחד ואחד : אם ישקיט שהקב"ה להצדיקו ולתלות מר"ה עד י"כ למעט עונותיו עד אחד מי יכול להרשיע ולהשיב את הבורא : והוא באחד כלומר שלא הוא אחד ומי ישיבנו : אמת חותמו א"ף בראש אותיות מאלפא ביתא ומ' באמצע ת' בסוף להודיע שהוא היה והוה ויהיה לכך חותמו אמת ודוק : להודיע כי הוא אחד לעת תמוט ובכל יד עם אחד כו' פי' כשימוט ישראל מכל יכל ואפס עצור ועזוב או יודע שהוא אחד · ובכל ל' כלות יד :

עוד

טראגן צו דיר איין פר איינינגטס הערץ · זי בזאגן איין (קול) דורך איינס איין גבוקטן שופר דא דורך דאס איינה הערץ דעם (יצר הרע) איין צו ביגין · אונ' אך אויז איינצייכן פון איינגראדן שופר · צו גאט צו טטרקן איין גראדס איינציגס הערץ צום בעסטן זאס פון אלי טאגן איז ר"ה אונ' יום כפור ווארדן גהיטט אונ' פאר ביהאלטן אן זי זיך צו נייטרן צו דעם איינציגן זי איבר פארן א ריזי טאגן פר דעם (ארון הקודש) צו צאפפנגן רען איינציגן ערטאפר · זי פר זאגויך אוידי גרעכטיקייט דעם פאטר אברהם וועלכר וואר דר איינציגי פון די אין זיין (דור) גאט ערקענט הבן · זי אוגטר זאהגן זיך אן דער פר ווירונג דר הערנר פון דעם זאס בייא דר עקידה פון דעם (בן יחיד יצחק) אונ' זיין פר זיכרט אן די פרומקייט · אונ' רעכטפערטיקייט דעם איינציגן פאטר יעקב :

להזכר די ישראל צו אכן דענקן דס זי איט גלייכר שטים בייא (אתן תורה גאנטווארטט נעשה ונשמע) דו איז איר וואלן אליס טון אונ' פאלגן · ווען ער טוט זיצן אויף זיין שטול צו ריכטן דס איינציגי פאלק די ישראל · זאל ער אונז סטעלן איין (אלאך צום אוין) ווענן גלייך נור איינר פון טויזנט אום דס ער זאל אויף אונז גוטס רידן אן דעם ערשטנטג אן זיבנטן (חדש תשרי) דר (גר) אונ' דר גיבאהרני ישראל איז אלז צו גלייך גיאכטט בייא דעם אטפט · דעם גנץ פרומן אונ' גנץ בייזן ווידר פון היינט טין איר אטפט אויז גספראכן אונ' בקאנד גאאכט · דעם זעלביגן אבר וועלכי זייני אנות אונ' עבירות געגן אנדר גלייך זיין · בלייבט ביז דעם צעהנטן טאג (דהיינו י"כ) גאייניגט צו טון תשובה · גאט אבר דר אונז גערן גרעכט אאכן וויל הט ער אונז די (עשרת יאי תשובה) גיאייניגט וועלכי דיא טיר אפין איז צו די (בעלי תשובה) אונ' אן זעלביגי צו געבן איין הייל טריאק צו יעדרם בזונדר · עז ווערט אפינבארט אור זכות אונ' בוהייט איינס קיגן רען אנדרן אין דר וואג טאל צו געהן אום דיא נאך זוכונג פון (חשבון) איינס צו דעם אנדרן צו פינדן · ווען גאט איינס וואלטי אאכן גירומיט · ווער וואלט אים גרעכט אאכן אים צו ווידר טפרעכן אונ' ער איז דר הייליגי · (אאת איז זיין חותם) צו אאכן וויסן דס ער איז איינציג אונ' צו הלטן זיין פר טפרעכן · צו נייט ווען עס ווערט וואנקן אונ' פר לענדיט זיין דיא אאכט פון דעם איינציגן פאלק ישראל :

עוד

יִפְצַח פֶּה וְיַפְגִּיעַ כֶּסֶא · זְכוֹר לְיוֹשְׁבֵי נְטָעִים אֲשֶׁר עִמְּךָ בַּכִּסֵּא ׃ קהל וחזן
רַחֵם מְצוּקִים אֲשֶׁר עֲלֵיהֶם שַׁתָּה הֲדוֹם וְכִסֵּא · וְאָז יִתְרַעֵם הַגַּלְגַּל
וְיִתְרַעֵשׁ הַכִּסֵּא · וְאוֹפַן לְאוֹפַן וּכְרוּב לִכְרוּב וְחַיָּה לְחַיָּה לְעֻמַּת כִּסֵּא ׃
כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ ׃ (קהל)
בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ ׃ מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר
בְּכָל יוֹם תָּמִיד פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים ׃

קהל. ביוסף ע״ב תשר״ק ובסוף התום שם המחבר אלעזר

וְעַמְּךָ תְּלוּאִים בִּתְשׁוּבָה לְהִתְיַחֵד · שְׁנֵי לְבָבוֹת לְךָ כְּאֶחָד לְאֶחָד ·
רַחֵץ בְּנִקָּיוֹן כַּפַּיִם נָשׂוֹא לֵב אֶחָד · קוֹל שׁוֹפָר כָּפוּף כְּפוּף לֵב
אֶחָד · צִיּוּן שׁוֹפָר פָּשׁוּט פְּשׁוֹט לֵב אֶחָד · פּוּר יָמִים יוּצָּרוּ בָּם לָבוּר
אֶחָד · עוֹבְרִים בּוֹ לְהַקְבִּיל פְּנֵי יוֹצֵר אֶחָד · חזן סְמוּכִים בְּצִדְקַת אָב
הָיָה אֶחָד · נִשְׁעָנִים בִּסְבַךְ יָחִיד וּמְיוּחָד · מוּבְטָחִים בְּתוֹם (נ״א בְּתָם)
וּבְיוֹשֶׁר אָב אֶחָד ׃

להזכר

פי׳ החיות מתפללין וגם הכסא מתפלל שאם צוסה כלה ביוסר׳ הרי אתה מגלגל כסאך מהרי הם חקוקים בו ׃ עוד יפצח פה ויפגיע כסא פי׳ הכסא עצמו יבקש כה ויתפלל ומה התפלה ׃ זכור ליושבי נטעים פי׳ הם הצדיקים ׃ רחם מצוקים הם צדיקים שנקראים מצוקי ארץ ׃ ואז יתרעם הגלגל פי׳ שהחיות מתפללות אז גם הגלגלים מקנטרי׳ כי י״ב מזלות כנגד י״ב שבטים משבחין להקב״ה בקול רעש שהוא קול גדול קול מהומה גם הכסא תתרעש בקולו לשבח להש״י ׃ לאופן כי אופן מכטרף לאופן וחיה כולן מבקשי׳ רחמים לעמת ישראל החקוקים בכסא ׃ ברוך כבוד הנכבד ממקום שהכבוד עליו ׃ ממקומו הוא יפן ברחמים י״ז תיבות כנגד ותשלני רוח י״ח תיבות ׃
ועמך תלואים ל׳ פסוק כוה כהושע י״א בפסוק ז׳ תלואים למשובתי פי׳ סמוכים ׃ להתייחד להתחבר וכירושו רש״ע כשיהיו ישראל עמך סמוכים לתשובה אז תכן לבב׳ שיהיו שני היצרים יצ״ט ויצ״ר שוים פה׳ לי״י אחד ׃ רחץ בנקיון כפים נשוא לב אחד מיוסד בשני מקראות ארחץ בנקיון כפי בתהלים כ״ו נשא לבבינו אל כפים כאיכה ג׳ פירושו לנקות לבבינו כמו כוס ׃ קול שופר כפוף ניתן טעם למ״ד שמנוה בכפופין כדי שיכוף הקב״ה יצרנו לעבדו בלבב שלם ׃ ציון שופר פשוט פי׳ סי׳ ורמז למ״ד שמנוה בפשוטין כדי ש יה׳ לבנו פשוט לעבודת הקב״ה ׃ פור ימים יוצרו פי׳ לימים שיוצרו נפל פור הוא הגורל לזה שיום הוא יום ר״ה לבור בו כל המעשי׳ שנעשו בכל ומות השנה ׃ לבור ל׳ ברירה ׃ עוברים בו להקביל פי׳ כל ישראל עוברים כר״ה לפני שכינה להקביל פני יוצר כו׳ ׃ סמוכים בצדקת סמוכין על צדקת אברהם שהוא אב של ישראל ונקרא אחד ׃ נשענים בסבך וכו׳ זה יצחק שהי׳ יחיד לאמו ומיוחד מאחיו וישמעאל ובני קטורה ׃ מובטחים בתם וביושר וכו׳ זה יעקב שנקרא איש תם והוא לכל השבטי׳ ׃
להזכר

פר הקב״ה דס ער זאל טון (חסד) איט ישראל זיינט וועגן אונ׳ניט צו שטענדן דעם כסא · וויל זי דראן אויז גגראבן זיין · נאך אט ר טוט זיין אויף עפינן אונ׳טוט ביטן דר כסא אונ׳זאגט גדענק אן די פראזי בייא זילר אונ׳איט פאמגלר דר וועלט וועלכי בייא דיר זיין אן דעם כסא ׃

רחם ערבארזי דיך איבר די ישראל וועגן די צדיקים די פעסטי זיין אויף וועלכי דו גיזאצט האסט די ערד צום שטעאל אונ׳די היאל צום שטול · אונ׳דא אאל ווען די אוזאכים אלזא וועגן די ישראל ביטן טוט שטארן אלז וויא דונדר דר (גלגל) אר ר ראר פון די אזלות) אונ׳עס טוט רויסן דר כסא · אונ׳ איין (אלאך אופן) צום אנדרן · איין (כרוב) צואאנדרן אונ׳איין (חיה) צור אנדרי אונ׳אלי טון ביטן געגן די ישראל וועלכי זיין אויז גגראבן אן כסא ׃

ברוך גלויבט איז די הערליכקייט גאטס פון זיין אורט איבר אל ׃ (אאקואו) פון זיין אורט זאל ער זיך ווענדן צו אונז איט ברמהרציקייט אונ׳זייט זעליגן דס פאלק וועלכי איינינגן זיין נאאן אבינד אונ׳ אארגנט אלי טאג אונ׳ שטעטן צווייא אאל איט ליבשפט זאגן שמע ישראל ׃

ועמך דיין פאלק· הענגן אין אנדר זיך איט (תשובה) צו פר איינינגן · די ביידי הערצר · אלז דער (יצר טוב אונ׳ יצר הרע) צודיר צו איינס צו פר אייגברן · זיא ווערן איהרי הענדן זויבר פון איהרי זינדן · אוס צו טראגן

ושוב מרעישות כסא · טסות כבזק ולא מזיזות הוד כסא · יודעות
כי כל מקום לא יכיל מקום כסא :
כף רגל חמש מאות חמש עשרה ישרה לכסא · לעת תרשנה
לפאר קופצות מתחת לכסא · מתעלפות מפחד רם יושב על
כסא · נראות נושאות והם נשואות עם כסא · סבלות מתחת זרועות
עולם לכסא · עתירת זו כתעל תרפנה כנף כסא · פשעים אם עצמו
משיקות כסא · צורר כי יסטין יפרשו ענן כסא · קול שופר לעת יעל
מאחז פני כסא · רחמים ילין בעד רשומים בכסא · שופט אם ירצה
שבת באולם הכסא · תבנית תם יפן חקוקה בכסא · ארבע חיות
נושאות ומנושאות עם כסא : חיו לבלתי לנבל למענו כסא · עוד
יפצה

דאמרינן שתחת הרקיע הכתוב למעלה מהן ורתעות מפני השכינה של מעלה מן רקיע ומתארות להסיב את ראשן : מרעישות כסא מרעש ומורא שיש להם מכבוד שיושב על
כסא : טסות כבזק פי׳ עפות וממהרות כבזק כשלהבת היוצא מפי הכבשן : יודעות פי׳ החיות יודעות שכל העולם עליונים ותחתונים לא יכולים להחזיק ולסבול מקום כסא :
כף רגל חמש מאות וחמש עשרה ישרה לכסא פי׳ מן הארץ לרקיע מהלך ת״ק והכ״ג רקיעים והחיות כ״א מהלך ת״ק הרי י״ד וכף רגלי החיות מהלך ת״ק הרי ט״ו
מהלך ת״ק כמנין ישרה : לעת תרשנה לפאר שיתנו רשות לפאר ולשבח להקב״ה : קופצות דולגות כ״א קופצות פיהם מלומר שירה : מתעלפות מפחד רם וכו׳
לשון עלפות מפחדו של הקב״ה שהוא רם ויושב על כסא : סבולות מתחת זרועות עולם לכסא פי׳ הוא לשון ואני כתי לבל סבל כי׳ יש סף במלכים א׳ י״א : עתירת זו כתעל
פי׳ תפלת ישראל שנקראו עם זו כשתעלה לרקיע : תרפנה כנף כסא פי׳ אז הן מרפין ומורידין כנפים זה מזה כדי שתעלה תפלתן של ישראל לפני הכסא : פשעים אם עצמו
פי׳ רבש״ע אם עצמו ונתגברו הפשעים והשטן בא לקטרג : משיקות פי׳ מחברות כנפיהם זה לנגד זה שלא יהא מקום לקטרג ולעלות לכסא : צורר כי יסטין פי׳ כשיבא השטן
לקטרג : יפרשו ענן כסא ימרום הקב״ה ענן לפניו להבדיל בינו ובין הכסא : קול שופר לעת יעל פי׳ כל קול השופר כשיעלה יאחז הקב״ה מאחז ומקרבו לפני כסא
כבודו שיוכל לגלין רחמים בעד ישראל : בעד רשומים בכסא הם בני ישראל : שופט אם ירצה הקב״ה שהוא שופט אם ירצה יה״ד שיקרבם : שבת כמו שלא לשב באולם
שהוא כסא הדין : תבנית תם יפן חקוקה בכסא יפן לראות בתבנית של יעקב החקוק בכסא ויתמלא רחמים על בניו : ארבע חיות כו׳ · לבלתי לנבל למענו כסא
פי׳

ווא די פונקן אויז אייעם אובן אונ׳ אמכן דאך ניט פר רוקן די פראכט פון דעם כסא · זי וויסן וואול דס אלר וועלט דעסטא
וויניגר די אופנים טראגן קענן דעם כסא הכבוד :

כף דר באלן פון די פיס פון דען אופנים וועלכי זיין זא גרוס אלז פונפצעהן אמל פינף הונדרט יאר רייז אונ׳ שטין גראד
אום דעם כסא · צור צייט ווען זי (רשות בקוון קדושה) צו זאגן · שפרינגן זי פון אונטר דעם כסא · זי ווערדן אמל
ווא אום אמעכטיג ווען דר אנגסט פון דעם גאט וועלכר ערהאבט איז אונ׳ זיצט אויף דעם כסא · עס ווערט אן געזעהן ·
אלס ווען די אופנים טראגיטן דעם כסא אבר ניין זונדרן זי ווערדן גטראגן מיט דעם כסא זעלבסטן אונ ווערדן ערהאלטן
פון דיא געוואלט אונ׳ אלמכט דען גאט דר דא טראגט דיא וועלט אונטר דעם כסא · ווען די גיבעט פון דיזום פאלק ישראל
אויף גיט אכן זי צוזאך אונ׳ פון אנגדר די פליגל אום דעם כסא · דס אויך די תפלה זאל דורך גין אונ׳ קומן פר דעם כסא
ווען אבר די אישטאטן זיך שטערקן אין דר היך צו גין בשלום זי וועלכי דס זי ניט דורך זאלן צו דעם כסא · ווען דר לי דיגר
אונ׳ (מקטרג) קומט איבן צו שפרעכן · טוט ער איין וואלקן אויז שפרייטן אונטר דעם כסא · ווען די (קול שופר) ארויף
קומט אמכט ער איהם ערגרייפן דס געזלט פון כסא דס ער זאל בראהרציקייט פאר שפרעכן פר די ישראל וועלכי איר
פאטר יעקב זיין (צורה) איז אויז גגראבן אן כסא · ווען דר ריכטר הקב״ה פר לנגט צו זיצן אין דעם (אולם) אויף דעם
כסא דין · זאלא ער זיך ווענדן צו דר צורה פון דעם גנץ פרומן יעקב וועלכי אויז גגראבן איז אן כסא · די פיר (חיות הקודש)
וועלכי געזעהן ווערדן אלס ווען זי טראגיטן דעם כסא אונ׳ זי זעלבסטן ווערדן פון הקב״ה גטראגן מיט דעם כסא · בעטן
פר

עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ · וְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ עַל מַקְדִּישֵׁי שְׁמֶךָ ׃
כְּסוֹד שִׂיחַ שַׂרְפֵי קוֹדֶשׁ · הַמַּקְדִּישִׁים שִׁמְךָ בַּקּוֹדֶשׁ · דָּרֵי מַעְלָה עִם דָּרֵי מַטָּה · קוֹרְאִים וּמְשַׁלְּשִׁים בְּשִׁלּוּשׁ קְדֻשָּׁה בַּקּוֹדֶשׁ ׃
כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר ׃ קָהָל קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ ׃ כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ ׃

מיוסד ע״פ א״ב ובסוף חתום שם המחבר אלעזר

וְחַיּוֹת אֲשֶׁר הֵנָּה מְרֻבָּעוֹת לַכִּסֵּא · בְּמָאתַיִם וַחֲמִשִּׁים וָשֵׁשׁ מַכְנִיפוֹת כִּסֵּא · גּוֹעֲשׁוֹת בּוֹ בְּסוֹכְכָם פָּנִים בְּפָנִים לַכִּסֵּא · דְּמוּת רָקִיעַ בְּרָאשָׁם נָטוּי לַכִּסֵּא · הוּא כְּעֵין הַקֶּרַח וּבוֹ שְׁבִיב כִּסֵּא · וּמִמַּעַל לָרָקִיעַ כְּמַרְאֵה דְּמוּת כִּסֵּא · זָעוֹת בְּלִי לֵאוּת מֵחִיל כִּסֵּא ׃ חיו חָשׁוֹת בְּרָצוֹא וָשׁוֹב

עשה למען שמך פי׳ עשה חסד ומחול לעונותינו ולא תעשה בנו כלייה ולא שמך יהיה קדוש · ואם ח״ו שתעשה בנו כלייה אתה מחלל שמך שיאמרו בודאי אין במזל ואין עוד מבלתי יכולת ; ככתוב וכו׳ מן נעריצך עד כמה כ״א תיבות א״ך טוב אלהים לישראל וב״ג תיבות מן כאלינו עד השם כ״א תיבות מן חזון ישעיה עד השם נגד כ״א בריאות כ״ו ימים ; וקרא זה אל זה ואמר השרפים קוראים זה לזה ואמר כל אחד ; קדוש קדוש קדוש ג׳ כנגד ה׳ אלהינו ה׳ · היה הוה ויהיה · בעליונים בתחתונים ובאויר · הגדול הגבור והנורא · חכמה תבונה ודעת · אהיה אשר אהיה · אש רוח מים · ג׳ מחנות רוח רעש אש ; מלא כל הארץ כבודו אע״פ שהוא בשמי שמי מרום · מלא כל הארץ כבודו אין דבר חוצן כבניו ; שואלים איה מקום כבודו מיד החיות לעמתם ברוך יאמרו ברוך כבוד ה׳ ממקומו ; וחיות אשר הנה מרבעות לכסא פי׳ כל מעשיהם מרובעין כניהם וכנפיהם ד׳ ; במאתים וחמשים ושש מכניפות כסא פי׳ לכל חיה יש ד׳ פנים פני אדם פני אריה פני נשר פני שור והו לצד אחד וכן לכל צד וצד · נמצא שיש לכל חיה ט״ו פנים א״כ לד׳ חיות ס״ד פנים ולכל כרוב ד׳ כנפים נמצא שיש רנ״ו כנפים לד׳ חיות ; גועשות בו בסוככם פנים פי׳ רועשות וצועקות אפי׳ בסוככם כנפים כמו דכתיב יכסה כנויו בישעיה ו׳ ומכני תם רועשות ; לפנים לכסא כנים שמכסה הם פני כבוד של מעלה ; דמות רקיע בראשם נטוי לכסא פי׳ זהו שלישה גדולה שאע״פ שיש כאן מחיצות מפסיקין מ״מ גועשות מכני כבוד השכינה ; דמות רקיע על ראשם של חיות פרוש ונטוי ; הוא כעין הקרח שהוא כעין של גשמים שהוא כל״א איזו ; ובו שביב כסא הכבוד שהוא שביבין דמראה כרקיע נקבע ; וממעל לרקיע כמראה דמות כסא פי׳ ממעל לרקיע יש אבן ספיר שדומה לדמות כסא ; זעות בלי לאות הם מזיעות בלא עמל ויגיעה לא מכני מה מזיעין ; מחיל כסא מפחד כסא שהם סוברות שהם נוגעות בכסא וכם נשואות ; חשות ברצוא ושוב פי׳ ממהרות ורצות לסוכיא ראשיהם

עשה טוא איט אונז (חסד) וועגן דיין הייליגן נאמן · אונ׳ הייליג דיינם נאמן איבר די ישראל וועלכי דיינן נאמן ווידרום איט קדושה הייליגן · וויא דר (סוד) איז פֿון דעם גשפרעך די ברענדיגי הייליגי אלאכים די דיינן נאמן הייליגן איט קדושה · די ליילן אלאכים פֿון אובן · איט די ליילן ישראל פֿון אונטן רופֿן אננדר לו אונ׳ זאגן איין דרייא פֿאלי (קדושה איט הייליקייט ׃

ככתוב אלס איז גשריבן טטיט דורך דיינן (נביא · וקרא) עז רופֿיט איינר לו דעם אנדרן אונ׳ טפרעכיט · קדוש קדוש קדוש · גאט דר הערטארן · די גנלי ערדי איז ערפֿילט לו זיינר הערליכקייט · (כבודו) זיין הערליכקייט דר פֿילט די גנלי וועלט · זייני דיהנר פֿרעגין איינר דעם אנדרן וואו איז דס אורט זיינר הערליכקייט · די אלאכים גיגן איבר טוהן זאגן ברוך ׃

וחיות די אלאכים וועלכי הייסן (חיות) אונ׳ טטין פֿיר עקדיג אום דעם (כסא הכבוד) · אונ׳ איט לווייא הונדרט אונ׳ זעקס אונ׳ פֿופֿליג פֿליגל אום רינגלן דעם (כסא אדר טטול דעם כסא הכבוד) טון דאך ליטרן אוב זי טון איהרי גזיכטר איט אירי פֿליגל בדעקן · וועגן דעם הערליכן גזיכט אויף דעם כסא · אונ׳ אויב סון איבר זי גלייך איז אלס וויא איין הימל אונטר דעם כסא וועלכר הימל איז אלס וויא איין גגליפֿרט אייז · אונ׳ אן איס איז דר פֿלאם פֿון כסא · אונ׳ איבר דיזם הימל איז ערטט אלס וויא דר טיין פֿון איין גטטאלט פֿון כסא · טון דאך די אלאכים טווילן גיט וועגן אידיקייט ווגדרן וועגן דר אנגטט פֿון כסא · זי זיין איילנדיג איט הין אונ׳ הער ווערדן · וועגן דעם טטורם אונ׳ פֿורכט פֿון כסא · זי סוועבן אלט וויא

צום קול ממון

בקול וּתְשׁוּבָה וּתְפִלָּה וּצְדָקָה
מַעֲבִירִין אֶת רוֹעַ הַגְּזֵרָה :

קהל עד קראת בשמך

כִּי כְּשִׁמְךָ כֵּן תְּהִלָּתֶךָ · קָשֶׁה לִכְעוֹס וְנוֹחַ לִרְצוֹת · כִּי לֹא תַחְפּוֹץ בְּמוֹת הַמֵּת · כִּי אִם בְּשׁוּבוֹ מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה · וְעַד יוֹם מוֹתוֹ תְּחַכֶּה לּוֹ · אִם יָשׁוּב מִיַּד תְּקַבְּלוֹ : חזן אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא יוֹצְרָם · וְיוֹדֵעַ יִצְרָם · כִּי הֵם בָּשָׂר וָדָם : אָדָם יְסוֹדוֹ מֵעָפָר · וְסוֹפוֹ לֶעָפָר · בְּנַפְשׁוֹ יָבִיא לַחְמוֹ · מָשׁוּל כְּחֶרֶס הַנִּשְׁבָּר · כְּחָצִיר יָבֵשׁ · וּכְצִיץ נוֹבֵל · כְּצֵל עוֹבֵר · וּכְעָנָן כָּלָה · וּכְרוּחַ נוֹשָׁבֶת · וּכְאָבָק פּוֹרֵחַ · וְכַחֲלוֹם יָעוּף :

בקול וְאַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם :

אֵין קִצְבָּה לִשְׁנוֹתֶיךָ · וְאֵין קֵץ לְאוֹרֶךְ יָמֶיךָ · וְאֵין שִׁיעוּר לְמַרְכְּבוֹת כְּבוֹדֶךָ · וְאֵין לְפָרֵשׁ עֵלוּם שְׁמֶךָ · שִׁמְךָ נָאֶה לְךָ · וְאַתָּה נָאֶה לִשְׁמֶךָ · וּשְׁמֵנוּ קָרָאתָ בִּשְׁמֶךָ :

ועשה

כי קשה לכעוס שאתה מאריך אפים ואף לאחר הכעס אתה נוח לרצות : ועד יום מותו תחכה לו אפי' אם רשע כל ימיו ובכל יום אחד לפני מיתתו מיד תקבלו : יודע יצרם פי' מי שסב בלב שלם ומי שסב בכל כחו כי אתה יכרת חדרי לב ויודע מה שבלבבים : כי הם בשר ודם וכן הם המחטיאים אותו כדכתיב בראשית ז' בשגם הוא בשר שלא מנשמה כלבד הוא נברא והוא גורם לחטוא : אדם יסודו מעפר וסופו לעפר שנא' שם ג' כי עפר אתה ואל עפר תשוב ואותו מעט שהוא חי בנפשו יביא לחמו פי' בסכנת נפש : כחרס הנשבר כי החרס אחר הנשבר אין לו תקנה ולפיכך כתיב ככלי יוצר תנפצם · וכל התוארים הללו על לשון הפסוק הם : ואין לשער מרכבות כבודך פי' אין אדם יכול לשער ולספר כמה הם מספר המלאכים שהשכבים מרכבה שלך : ואין לפרש עילום שמך כדכתיב בשמות ג' זה שמי לעלם חסר ו' כתב שלא ניתן לפר' צרכים שמך נאה לך לא כמלך בשר ודם שמשבחין אותו ואין בו שבח לך יש יותר ממה שמשבחין אותך : ואתה נאה לשמך שהודה על היה הוה ויהיה : ושמינו קראת בשמך פי' י"ס בתילוי והוא יו"ד ס"י כמנין יהודי או כמו החכמי הפלאי והשוט ושרא' אל היא בסוף שמינו : עשה

ותשובה דורך תשובה איט פאסטן אונ' נייאר זינדיגן : ותפלה צו גאט ביטן אום פר צייאונג : וצדקה אונ' צדקה געבן אונ' גרעכטיקייט טון · אכלן אב טון אלי ביזי (גזירות) :

כי דען אלס וויא דיין בראהליגר נאמן איז · אזו איז דיין פרייז · שוועהר צו ערצערנן · אונ' לייכט צו בווייגן · דען דוא פר לנגסט ניט דס דר (רשע) זאל אין זיינר בוזהייט שטערבן · זונדרן ער פון זייני ביזי וועג ווידר קערן אונ' לעבן בלייבן זאל · אונ' דו ווארטיסט דעם מענשן ביז ער שטערבט · טוט ער דען נאך תשובה ביזטו אים זא גלייך (אקבל) : (אמת) עס איז אמת דס דו ביזט איר ערשאפר · אונ' ווייסט אלי אירי בשאפנהייט דס זי נור זיין פלייש אונ' בלוט · דעם מענש זיין (יסוד) איז פון ערד · אונ' זיין (סוף) איז דס ער ווידרום קואט צור ערד · איט לעבנס גיפאר ברענגט ער זיין ברוט ערבייא · ער איז גגליכן גור צו איינם צערבראכנם שערבין · אלז וויא איין גראז דס ווידר איין דארט · אלס וויא איין בליהט דס פויל ווערט אונ' אב פאלט · אלס וויא איין שאטן פר בייא גיט · אונ' וויא איין וואלקן דר פר גענגליך איז · אונ' וויא איין ווינד דר פר בייא וועהט · אונ' וויא איין שטויב דר אוועק פליהט · אונ' וויא איין (חלום) דר ניקס איז אונ' אהין פליהט :

ואתה אבר דוא ביזט איין קיניג איין לעבנדיגר אונ' בשטענדיגר גאט :

אין עס איז ניט קיין ציהל צו דייני יארן · אונ' קיין ענד צו דייני לנגי צייטן · אונ' קייני צאל צו דעני אלאכים פון דיינר הערליכי (ארכבה) · אונ' עס איז ניט ער לויבט אך ניט איגליך אויז צו שפרעכן דיא פר האלנהייט דיינס הייליגן נאמן · דיין נאאן שטיט היפש אן דיר · אונ' דו ביזט רעכט צו דיינן נאמן · אונ' אונזרן נאאן האסטו גהייסן יטראל וואו דרינן איז דס ווארט (אל) פון דיין נאמן :

עשה

וּבְשׁוֹפָר גָּדוֹל יִתָּקַע • וְקוֹל דְּמָמָה דַקָּה יִשָּׁמַע • וּמַלְאָכִים יֵחָפֵזוּן • וְחִיל וּרְעָדָה יֹאחֵזוּן • וְיֹאמְרוּ הִנֵּה יוֹם הַדִּין • לִפְקוֹד עַל צְבָא מָרוֹם בַּדִּין • כִּי לֹא יִזְכּוּ בְעֵינֶיךָ בַּדִּין • וְכָל בָּאֵי עוֹלָם תַּעֲבִיר לְפָנֶיךָ כִּבְנֵי מָרוֹן : כְּבַקָּרַת רוֹעֶה עֶדְרוֹ • מַעֲבִיר צֹאנוֹ תַּחַת שִׁבְטוֹ • כֵּן תַּעֲבִיר וְתִסְפּוֹר וְתִמְנֶה • חזן מתחיל בראשא וְתִפְקוֹד נֶפֶשׁ כָּל חָי • וְתַחְתּוֹךְ קִצְבָה לְכָל בְּרִיָּה • וְתִכְתּוֹב אֶת גְּזַר דִּינָם :

בניגון בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכָּתֵבוּן • וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר יֵחָתֵמוּן • כַּמָּה יַעַבְרוּן • וְכַמָּה יִבָּרֵאוּן • מִי יִחְיֶה • וּמִי יָמוּת • מִי בְקִצּוֹ • וּמִי לֹא בְקִצּוֹ • מִי בַמַּיִם • וּמִי בָאֵשׁ • מִי בַחֶרֶב וּמִי בַחַיָּה • מִי בָרָעָב • וּמִי בַצָּמָא • מִי בָרַעַשׁ • וּמִי בַמַּגֵּפָה • מִי בַחֲנִיקָה • וּמִי בַסְּקִילָה • מִי יָנוּחַ • וּמִי יָנוּעַ • מִי יִשָּׁקֵט • וּמִי יִטָּרֵף • מִי יִשָּׁלֵו • וּמִי יִתְיַסֵּר • מִי יֵעָנִי • וּמִי יֵעָשֵׁר • מִי יִשָּׁפֵל • וּמִי יָרוּם :

ותשובה

בשמשם כו את כל מעשה האדם יבא במשפט כקהלת י"ב וזוכר כל הנשכחות : ותפתח ספר וכרונות כדאמרינן ג' ספרים נפתחין לפניו וכו' : ומאליו יקרא וחותם יד כל אדם בו שנא' באיוב ל"ו ביד כל אדם יחתום לדעת כל אנשי מעשיהו : ובשופר גדול יתקע שמכריזין ותוקעין כא יום דין : וקול דממה דקה ישמע זה סוד קולו של הקב"ה וגם לפרש מאחר שהוא יודע ועד וכותב וחותם אין לבעל שכם כי אם לשתוק : ומלאכים יחפזון פי' ממהרין בשליחותן : וחיל ורעדה יאחזון מאימת קול דממה שיוצא מפי הקב"ה : לפקוד על צבא מרום בדין או שרי מעלה : כבני מרון שכני כאן ל' כבני אמרנא כאן וכבשים תרגום אומרא : כבקרת רועה עדרו כמו שמבקר ומונה הרועה את עדרו מעביר אותם תחת שבטו : ותחתוך קצבה לכל בריה חותך קצבה מכל דבר מן ממונות מן מאחר ברכים : כמה יעברון פי' כמה יעברון מן העולם מן שנולדו' מן כמעי אמו : וכמה יבראון בעולם וסוה דרך כלל : מי יחיה ומי ימות כאן שהגם מחמת גרם עון דרך פרט • לפי זה שבי"ת של יעברון רפה • וי"א יעברון כדגש שבי"ת פי' יהיו מעוברים במעי אמו : ומי לא בקיצו שגורם העון וימות כלה ומתו כמיתה טבעית : מי ינוח בביתו : ומי ינוע מי יהיה נע ונד : מי ישקט שישב בהשקט מן הברייתו : ומי יטרף שיטרדוהו אחרים ממקומו • או מי ישקט בדעתו או מי יטרף בדעתו : מי ברעש בידי שמים מבחוץ ומבקרים : מי במגפה ממיתת מלאך המות : מי ישלו בבריאת גופו : ומי יתיסר שיבאו יסורים עליו : מי ירום ע"י ממשלה ועושר : ומי ישפל יורד מגדולתו : בי

ריכטר • דר איבערלייגר דעם (בן אדם) אויך זייני מעשים • דו ווייסט אלש אונ' ביזט דר צייגן • שרייבסט • אונ' זיגלסט • ציהושט אלי מעשים • אונ' גדענקסט אן אלי פון דעם מענשן פר געסנה מעשים • דו עפינסט דש (ספר זכרונות) • אונ' פון זיך זעלבסטן ווערט אלש דר כן גלעזין • וויל איטליכן מענש זיין אייגיני הנד דרינקסטיט • מיט איינגרושן שופר ווערט גבלאזן • אונ' איין שטילש (קול) פון דר הערליכקייט פון דר (שכינה) ווערט גהערט • די אלאכים אכזיך אייל פערטיג טרעקן אונ' ציטרן טוט זי ערגרייפן אונ' זאגן עש איז דר יום הדין • צו ביזעדקן איבר אלי היאליטי הערשארן מיט (דין) דען די זעליגי קענן פר דיר אך ניט גרעכט זיין אין דין • אונ' אלי מענשן לאזט דו פר דיר פר ביים גין אינאנטפט אלז ווי די שעפלר • (כבקרת) אלז ווי דר הירט מונטר זיכט זייני הירדייא אונ' לאזט זייני שאף פר זיך דורך דר רוהט פר ביים גין • אזו לאזטו אלז פר דיר פר ביים גין • אונ' טוסט זי מיט אירי מעשים דורך ציילן • אונ' באטרקטסט די זילן אליר לעבנדיגן אונ' ספרעכטסט אויז איין גזוירט גיוועלן צו יעדרן בשעפנים • אונ' שרייבסט אויך אירן (גזר דין) :

בראש השנה אן ר"ה ווערט אלש גשריבן • אונ' אן יה"כ גזיגלט • ווי פיל אין אוטר לייב זאלן ווערדן גטראגן אונ' ווי פיל בשאפן ווערדן זאלן • (מי יחיה) ווער דא זאל לעבן אונ' ווער דא זאל שטערבן ווער זייני יאר זאל אויז לעבן אונ' ווער פר זיינה צייט שטערבן זאל • ווער אום קומן זאל דורך וואסר אונ' ווער דורך פייאר • דורך שווערד אודר דורך איין חיה • דורך הונגר אדר דורך דורשט • דורך גוויטר אדר דורך (מגפה) • דורך (חנק) אדר (סקילה) וובר דא זאל דר היים רואן אונ' ווער דא זאל פר וואגלט זיין פון זיין הויז • ווער דא זאל גרואט זיין אהני זארג אונ' ווער דא זאל פר צוקט זיין דורך זארג • ווער דא זאל פריד אונ' גזונדהייט הבן אונ' ווער דא זאל יסורים לייזן • ווער רייך אונ' ווער ארים • ווער ערהובן אונ' ווער שפלן ווערדן זאל :

הינטר אים אריין וואהרן · דאכטי ער · ער וויל זיך נור פון זי לויז אאכן אונ׳ זאגט ער וואלט דרייא טאג לייט הבן זיך איט די ווייניגי לו בראהט סואגן אונ׳ דעם דריטן טאג תשובה זאגן · וויא ער פון זי נאךהויז גינג הט אים זיין הערץ אונ גפאנגן לו קלאפפן אונ׳ לו ברייאין דש ער זיך דרייא טאג לייט גנואן הט · אוב גלייך ויינה (כוונה) גוט גוועזן איזט · דאך הט ער איין עבירה דר איט גטאן · דש די לייט אעכטן איינן ער ווער (אסופק אודר אאונה ח״ו) אונ׳ אוזטי דרייא טאג לייט הבן זיך לו בזינן · זא קאם ער נאך הויז ווער טרויאריג וואלטי ניקס עסן נאך טרינקן · אונ׳ וואלט זיך אך פון ניאאנט טריסטן לאזן · זונדרן זאגטי טטען איך אוז נור איבר איין רידן אין גיהנם קואן אונ׳דריבר ליידן · ענדליך אן דעם דריטן טאג איז ר׳ אאנון ניט בייא (חלר) גיגינגן זא טיקטי דר הגאון נאך אים ער וואלט אבר ניט קואן · דר הגאון טיקטי פאר נעהאי (טרים) איהם לו רופן · ער גינג דאך ניט · זא בפעהלט דער הגאון איהם איט גוואלט לו ברענגן · וויא ער נון דא הין גבראכט וואָרדן איז פראגיטי איהם דר הגאון ווארום ביזטו אאנון ניט גקואן לו דר גזעלטי לייט אונ׳ איר איין וויזגטאן אנטוואָרטיטי ר׳ אאנון · איך וויל איר איין אספט זעלבטט אויז ספרעכן דש און איר אייני צונג אויז דעם האלז טניידן זאל · ווייל איך איט זעלביגר פר ספראכן הב אונ׳ ניט גהאלטן · ר׳ אאנו · זיין כוונה וואר דריזום (עונש) לו ליידן ווייל ויינה צונג קיגן גאט ב״ה גספראכן הט · זא אנטוואָרטי דר הגאון ווידר אונ׳ זאגט · דיא צונג וויל איך דיר לאזן אבר דייני פ״ס די ניט גקואן זיין וויא איך דיך הב רופן לאזן זעלביגי וויל איך אב האקן לאזן · דא וואר אבר ביפעהל גגעבן דש אן אים די רויאן פון הענד אונ׳ פיס אב האקן זאל אונ׳ וואלי נעבן אים אין איינן קאסטן ליגן אונ׳ ווידרום אהיים אין זיין הויז טראגן וועלכש אך גטעהן · דיזוו אלז הט ר׳ אאנון (באהבה ובחיבה) אן גנואן פון הקב״ה וועגן יסורים לו ליידן · אויך דעם חטא וואס ער איט זיין רידן גטאן הט · וויא עס איז גקואן אן דעם ערטטן טאג ראש השנה הבן אים זייני לייט אין זעלביגן קאסטן איט די אב גהאקטי גלידר וועלכי איין גזאלן וואהרן דש זי ניט סטינקן אונ׳ פוילן זאלן · אין דר טול גטראגן אונ׳ נעבן דען חזן סטעלן אוזן · וויא דער חזן איז גקואן אודר קדושה · הט ער אים גהייסן סטיל הלטן אונ׳ הט אונגיפנגן (ובכן לך תעלה קדושה כי אתה אלהינו אלך · ונתנה תוקף) אונ׳ אליס וויא עס וייטר סטיט ביז אן (וטאנו קראת בטאך) · איט דיזוס (פיוט) נון הט ער גוויזן דש הקב״ה גרעכט איז איט דעם עונש וואז ער איהם לו גטיקט הט אונ׳ זעהר (אקדש השם) גוועזן וויא איר וייטר אין דעם טייטש פינדן ווערט · וויא ער פערטיג וואר איזט ער (נצלם) גוואָרדן פר אלי לייטן בייא זיין אין דר טול דש איהם הט הקב״ה לו זיך גנואן · נאך דרייא טאג איז ער בייא נאכט גקואן לו רבינו קלוניאוס בן רבינו אטולם בן רבינו קלוניאוס אונ׳ הט אים דען (פיוט) גלערנט אונ׳ אים גהייסן וואלט ארום לו טיקן וואו נור יהודים וואונן וואלט לו זאגן אלי ראש השנה פר די קדושה דש אך זיין זכות כל ישראל בייא טטין זאל זא איז עס אך גטעהן · דא הערא גיהער איטויבר וואלט (פיוט) רעכט פר סטיהן ובכוונה זאגן זא ווערט אים אך דר זכות פון דיזוס (גאון אונ׳ קדוט) בייא טטין :

דיזוו אעטה סטיט אין די (כתבים פון רבינו אפרים) פון בון ע״ה ז״ל :

וּבְכֵן וּלְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה · כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ :

קהל אומרים עד מעבירין את רוע הגזירה

וּנְתַנֶּה תֹּוקֶף קְדֻשַּׁת הַיּוֹם · כִּי הוּא נוֹרָא וְאָיוֹם · וּבוֹ תִּנָּשֵׂא מַלְכוּתֶךָ · וְיִכּוֹן בְּחֶסֶד כִּסְאֶךָ · וְתֵשֵׁב עָלָיו בֶּאֱמֶת · אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא דַיָּין וּמוֹכִיחַ וְיוֹדֵעַ וָעֵד · וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה · וְתִזְכּוֹר כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת · וְתִפְתַּח אֶת סֵפֶר הַזִּכְרוֹנוֹת · וּמֵאֵלָיו יִקָּרֵא · וְחוֹתָם יַד כָּל אָדָם בּוֹ · ובשופר

ונתנה תוקף פי׳ ונספר תוקף קדושת היום תקפו וגבורתו של יום זה · כי הוא נורא ואיום זה ר״ה שהכל מתייראים ומאויימים מיום זה · ובו תנשא מלכותך ויכון בחסד ישרא׳ מגשאים להקב״ה ואמרו לפניו מלכיות זכרונות ושופרות · ותזכור כל הנשכחות אין שכחה לפניו וכל הדברים האו גורמים שסוף יושב על כסא דין במשפט

ובכן אונ׳ אלזא זאל אויך גין לו דיר די היילקייט · דען דו ביסט אונזר גאט אונ׳ קיניג :

ונתנה תוקף איר וואלן ערליון די סטרקי קדושה פון דעם הייליגן טאג דען ער איז זער פורכטזאם אונ׳ ערשרעקליך אן איהם ווערט ערהובן דיין אלכות דורך די ישראל אירי תפלה · אונ׳ דיין (כסא הכבוד) ווערט פון דיר איט (חסד) אן ביריייטט · אונ׳ דו זילט דרויף איט לויטר וואהרהפטיקייט עס איז (אמת) דש דו ביזט זעלבסטן דער ריכטר

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · פְּאֵרוֹ עֻזּוֹ · פּוֹעֵל יְמִינוֹ תְעֻזּוֹ · פּוֹדֶה וּמָעוֹז · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · קְדוֹשָׁיו לַהַב · קוֹרֵא מֵי רַהַב · קָרוֹב לְקוֹרְאָיו בְּאַהַב · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · שֵׁנָה אֵין לְפָנָיו · שֶׁקֶט בִּפְנִינָיו · שֶׁבַח טוֹב בְּמַצְפּוּנָיו · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

חבל פי׳ רוחו ככל׃ פועל ימינו תעוז הייט כ״ש דכתיב בשמות ט״ו עקדש י״י כוננו ידיך׃ קדושיו להב פי׳ מלאכיו להבות אש׃ קורא מי רהב פי׳ מי הים · כי פר פל ים רהב מהו על שם שנעצו מי מצרים שנקראים רהבים ושטי כזב כתהלים מ׳ וזהו קורא ומבוא אליו וחסר וריז בתליותו׃ שקט בפניניו פי׳ במלאכיו שמשתמשין לפניו יש שלום והשקט ביניהם מחבורם׃ שבח טוב במצפוניו וזהו שבח טוב גדול היה שלום במלאכיו שבבונים ועמוקים מאימתו׃ ונתנה

פותחין הארון
מֶלֶךְ אֶבְיוֹן כָּלֶה וְדָר שַׁחַת · בִּשְׁאוֹל וּבְתַחַת · בִּלְיאוּת בְּלִי נַחַת · עַד מָתַי יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ אֶבְיוֹן תְּנוּמָה תְעוּפֶנָּה · תַּרְדֵּמָה תְעוֹפְפֶנָּה · תֹּהוּ יְשׁוּפֶנּוּ · עַד מָתַי יִמְלוֹךְ׃

סוגרין הארון חזן בקול
אֲבָל מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · תָּקְפּוֹ לָעַד · תִּפְאַרְתּוֹ עֲדֵי עַד · תְּהִלָּתוֹ עוֹמֶדֶת לָעַד · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

ובכן

רואי אונ׳ שטילונג אין אונטר ׳ייני אינרלייבי אלהים · גוטר אב אין אונטר זיא ווענן פר בארגני אלהים · (לעדי) ׃ (אוך עליון) (תקפו) זייני שטרקהייט איז איביג · זייני פראכט איז איאר אונ׳ איביג · זייני לויבט פרייזונג בשטיט לו איביקייט (לעדי) לור איאר אונ׳ איביג טוט ער קיניגן׃

מצאתי מכתיבת יד ר׳ אפרים מבונא ז״ל סר׳ אמנון ממגנ״ץ יסד ונתנה תוקף על מקרה הרע שאירע לו וז״ל · מעשה בר׳ אמנון שהי׳ גדול הדור ועשיר ומיוחס ויפה תואר והי׳ קרוב למלכות ר״ל בחבר האגמון ממגנצ״א · והאדון ויועציו בקשו הרבה פעמים שיעשה המרה ויהפוך לדם · וימאן לשמוע להם · ויהי כדברם אליו יום ויום ולא שמע אליהם ויפצר בו האדון · ויהי היום כהחזיק בו אמר להם חפץ אני להיועץ ולהשיב על הדבר עד ג׳ ימים וכדי לדחות ולשמוט מהם אמר כן · ויהי אך יצא יצא מאת פני האדון׃ ויך לבו אותו על שהוציא מפיו ל׳ ספק שהי׳ צריך להתייעץ לכפור באלהים חיים ומלך עולם · ויבא אל ביתו בעגב אבל וכאוב · וימאן לאכול ולא רצה לאכול ולשתות ויבואו כל אהביו לבקרו ולנחמו וימאן להתנחם · ויאמר כי ארד שאולה על דבורי ויבך ויתעצב אל לבו · ויהי ביום השלישי בהיותו כואב ודואג וישלח האדון אחריו ויאמר לא אלך · ויוסף עוד שלוח אחריו שרים הנכבדים מאלה וימאן ללכת · ויצוה האדון להביאו בעל כרחו וימהרו ויביאו אותו · ויאמר מה זאת אמנון למה לא באת למועד אשר יעדת לי להשיב לי ולעשות את בקשתי · ויאמר ר׳ אמנון אני אחריץ משפטי · הלשון שבו דברתי וכזבתי לך דינה לחתכה · וכיון ר׳ אמנון לקדש השם על דברו אשר לא טוב דבר · ויען לו האדון הלשון לא אחתוך לך אך הרגלי׳ אשר לא באו כאשר נדרת לי יקוצצו ושאר כל גופך איסר · ויצו האדון ויקצצו לו את בהונות ידיו ורגליו ושוב צוה האדון להשים ר׳ אמנון בארון ובקנעסו ויושם בארון וללקט בהוני ידיו ורגליו להניח בכלו בארון וביוה לישא אותו לביתו וקיים ר׳ אמנון שמו והאמין בהש״י וסבל בשביל יסורים קשין על דבריו שדבר · אחר הדברים האלה קרב מועד של ר״ה ובקש ר׳ אמנון מקרוביו לשאת אותו לב״ה עם פרקי ידיו ורגליו המלוחים ולהשיבו אצל החזן בר״ה ויעשו לו כן כאשר צוה · וכהגיע הש״ץ לומר קדושה והחיות אמר לו ר׳ אמנון לש״ץ כתר לי זער ואקדש את השם הנכבד ויען בקול רם ובכן לך תעלה קדושה · כלומר שקדשתי את שמך על מלכותך ויחודך · ואח״כ אמר ונתנה תוקף קדש׳ היום ואמר אמת כי אתה דיין ומוכיח כדי להצדיק עליו את הדין שיעלו לפניו פרקי ידיו ורגליו וכל הענין · והזכיר חותם יד כל אדם בו ותפקד נפש כל חי ונזר עליהם בר״ה · וכשאמר כל הסילוק נסתלק ונעלם מעין כל ואיננו כי לקח אותו אלהים ועליו נאמר מה רב טובך אשר צפנת ליראיך · אחר המות אשר הועלה ר׳ אמנון ונתבקש בישיבה של מעלה ביום ג׳ לטהרתו נראה במראות הלילה לרבינו קלונימוס בן רבינו משולם בן רבינו קלונימוס ולמד לו פיוט ההוא ונתנה תוקף ויצו עליו לשלוח אותו בכל תפוצו׳ הגולה להיו׳ לעד ולזכרון וטוב׳ לכל ישר׳ אכי״ר׃

מעשה דער פון דעם (תלמיד חכם) ר׳ אמנון פון אמנץ דר דעם (פיוט ונתנה תוקף) ביז אונדר קדושה אחבר געווזהט ׃ (ר׳ אמנון) וואר איין גרוסר תלמיד חכם · גרוסר (עושר) ג״ר איין הי״פטר פערסון איוחס אונ׳ גאר תקיף בייא (חבר הגאון) דעם קוהר פירסטן וואמנץ · דר הגאון אונ׳ אלי זייני יועצים הבואים טאג פר טאג לו גטפראכן ער אמכטי זיך (ואיר) זיין · אונ׳ לו זי ווענדן · ער הט עס אבר שטען־ב גטאגן · ווייא זי אבר איין אמאל זא גאר המרט היגטר

חזן
מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · אֵל דָּר בַּמָּרוֹם · אַדִּיר בַּמָּרוֹם ·
אוֹמֶץ יָדוֹ תָּרוֹם קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · גִּבּוֹר לְהָקִים · גּוֹזֵר וּמֵקִים · גּוֹלֶה עֲמוּקִים · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · הַמְדַבֵּר בִּצְדָקָה · הַלּוֹבֵשׁ צְדָקָה · הַמַּאֲזִין צְעָקָה · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · זוֹכֵר צוּרִים · זְכוּת יְצוּרִים · זוֹעֵם צָרִים · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · טוֹב שׁוֹכֵן עַד · טוּבוֹ לָעַד · טִפַּח שְׁמֵי עַד · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · כַּשַּׂלְמָה עוֹטֶה אוֹר · כָּל מְאוֹרֵי אוֹר · כַּבִּיר וְנָאוֹר · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · מֶלֶךְ עוֹלָמִים · מְפַעְנֵחַ נֶעֱלָמִים · מֵשִׂיחַ אִלְּמִים · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · סוֹבֵל הַכֹּל · סָב וּמְבַלֶּה כֹּל · סוֹקֵר הַכֹּל · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מלך

מלך עליון שאתה עליון על כל : אל דר במרום דירתך במרום : אומץ ידו תרום כי כשיב הקב"ה ימינו פושרת בעוד שהם כבלות : לעדי עד ימלוך כלומר מלכותו לא יכלה : גבור להקים גבור לקיים בגזירותיו : גולה כמו מגלה עמוקים : זוכר צורים אבות שנקראים צורים : זכות יצורים לזכות כניו בזכותם : זועם צרים כי' זועם וכועם על צריו : טובו לעד טובו עד עולמי עד : טפח שמי עד לשון תר'· שתיקן שמים במדתן : כל מאורי אור פי' כל שמאורות מאירים ממנו : כביר פי' שהוא עזוז ורב : ונאור פי' אבן עזרא כמו אור · וכן ת"י אבל רש"י פי' שהוא ל' נאר מקדם איכה כ' מבאר את אויביו וקמיו ונקרא נאור ע"ש מעשיו כמו קנא רחום וכו : מפענח נעלמים מגלה דברים בנעלמים : משיח אלמים מרכא אותם שמדברים : סובל הכל פי' נושא הכל : סב ומבלה כל פי' יתעלה שהוא שוא זקן שנ' (כדניאל ז') ועתיק יומין יתיב אעפ"כ מבלה הכל שהכל כלה ובלה והוא חי וקיים לנצח
סוקר הכל

מלך עליון (אז) · איברשטר קיניג · דו ביזט גאט וועלכר וואוהנט אין היאל · שטארק גלובט אין היאל · דיא שטרק זיינר גיוואלט זאל ווערדן ערהובן · (לעדי) צו איאר אונ' איביג טוט ער קיניגן : (אוך עליון גבור) ער איז אטעכטיג זיין ווארט צו בשטעטיגן · ער שפרעכט אויז איין (גזר) אונ בשטעטיגט איהם · ער אפינבארט דיא טיפי זאכן · (לעדי) : (אוך עליון המדבר) דר דא שטעט רידט מיט צדקה · אונ' אן גקליידט פון צדקה · פר נעמט דז שרייאן (לעדי) : (אוך עליון זוכר) ער דענקט דעם זכות פון די פעסטי פעלזן די אבות · גרעכט צו מאכן די גיטשאפטי ישראל ער ערצערנט אך די בליידיגר · (לעדי) : (אוך עליון טוב) ער איז גוט רואט אין היאל איביג · זייני גוטהייט איז איביג ער הט אב גמאסן די איביגי היאלן · (לעדי) : (אוך עליון כשלמה) אלז ווא איין קלייד ווינדיט ער אום דז ליכט · אונ' מאכט ערלייכטן אלי ליכטר · ער איז דר גרוסי אונ' שטארקי אונ' דז ליכט פון אלין · (לעדי) : (אוך עליון אוך) איביגר קיניג איין אפינבארר אלי פר הוילני דינג · ער מאכט רידן די שטומי · (לעדי) : (אוך עליון סובל) ער טראגט אלים · ער איז דר עלטי אונ' איבר לעבט אלים · אונ' ער לוגט אונ' בטראכט אלים · (לעדי) : (אוך עליון פאהו) זייני פרמכט איז אלמעכטיג · די ווערקי זייני הגד אן בית המקדש זאל ער פר שטערקן · ער איז איין ערלויזר אונ' איין שטארקר פעלזן אונ' סון · (לעדי) : (אוך עליון קדושיו) זייני מלאכים זיין לויטר פלאמן פייאר · ער רופט צו די גרושי וואסירן צו טונקאך זיילן · ער איז נאהנט צו די אים אן רופן מיט ליבשפט · (לעדי) : (אוך עליון שוכן) ביים אים איז קיין שלאף · לויטר

רומי

לְדִין הַשֹּׁפֵט בְּתוֹכָחַת אַף וְחֵקֶר · יִסָּכֵר פִּי דוֹבְרֵי שֶׁקֶר · יָשָׁר מִתְהַלֵּךְ לְפָנָיו בֶּאֱמֶת · אֵיךְ אַחֲרֵי הַדְּבָרִים וְהָאֱמֶת · חִשֵּׁב פָּעֳלוֹ אֱלֹהִים אֱמֶת : יְדִיד אֲשֶׁר לְפָנָיו וְאַחֲרָיו · לֹא קָם כָּמוֹהוּ בִּבְחִירָיו · וְאַחֲרֵי כָל זֹאת דִּקְדֵּק אַחֲרָיו · יָבִינוּ כָּל יְצוּרֵי אֶרֶץ · אִם כַּךְ בִּמְצוּקֵי אֶרֶץ · מַה יַּעֲשׂוּ רִשְׁעֵי אֶרֶץ : רָאָה יִדְאוּ יַעֲרֵי שִׂיחִים · אִם אֵשׁ אָחֲזָה בְּלַחִים · אָז יָנוּעוּ יְבֵשִׁים כְּסוּחִים : חזן רָאָה כִּי אֵין אִישׁ · לְהַפְגִּיעַ בְּעַד בְּנֵי אִישׁ · וְאַתָּה אֵל וְלֹא אִישׁ : רָשׁוּם בִּכְתָב אֱמֶת אֲשַׁנְּנָה · מַעֲשֵׂה כָל יְמוֹת הַשָּׁנָה · לְרַצּוֹתְךָ (בשבת בְּזִכְרוֹן שׁוֹפָר) בְּשׁוֹפָר בְּזֶה רֹאשׁ הַשָּׁנָה :

חזן וּבְכֵן נַמְלִיכְךָ מֶלֶךְ עֶלְיוֹן :

נ"א וּבְכֵן וַיְהִי בִישֻׁרוּן מֶלֶךְ :

מלך.

פירוש כשיבא שעת שהקב"ה יבקר למעשים של רשעים : בתוכחת אף וחימה כלומר ורצה לשפוט אותם כויכוח שמתווכח עמהם בחרון אפו : וחקר ורוצה לחקור עד עומק הדין : יסכר פי דובר שקר או יסכם פיהם של דוברי שקר : ישר מתהלך לפניו באמת זה חזקיה מלך יהודה שאמר כי (במלכים ב' כ') התהלכתי לפניך באמת ובלבב שלם : חשב פעלו אלהים אמת דקדק במעשיו והעלה עליו סנחריב : ידיד אשר לפניו וכו' זה יאשיהו וע"ש שם אמו ידידה נקרא הוא ידיד : בחיריו פי' במלכות שנבחרו להיות מלכים : ואחרי כל זאת דקדק אחריו שהקב"ה בדינו : יבינו כל יצורי ארץ א"כ דקדק שהקב"ה · במצוקי ארץ בצדיקים שהם יסוד וחוזק הארץ מה יעשו וכו' : יערי שיחים כל שיחו של יערות ואילנות יראו : בלחים בעצים לחים : אז ינועו יבשים בסוח ם קל וחומר סינועו ויספרו עצים יבשים וכרותים ודרך משל הוא אם בצדיקים כך ברשעי' על אחת כמה וכמה : ראה כי אין איש כי אין צדיק עתה בדורינו : להפגיע להתפלל בעדינו : בני איש בני האבות שכל אחד נקרא איש : ואתה אל ולא איש היה מלין בעדינו : רשום בכתב אמת אשננה פי' חטאת שנרשמים בכתב שהוא אמת אשננם ואקודה לאמר אני חטאתי :

מלך

(אתנה בחנם) ווערדן פֿר געבן · (קלין) דר הער (עזיהו המלך) וויא ער זיך אין זיין הויך מוהט איבר נומן · אלס וויא איין (כהן) צו ברענגן קטורה פֿר גאט · הט אויף זיין שטערן איין (צרעת) גבליהט צום צייכן · אונ' איז גריכט ווארדן איבר איינה זאך דיא ער ניט גוואוסט הט דש איינה גרושי זינד וואר אונ' איז דאך טוידיג גווארדן · (צעת) וויא ווערט עש ערשט זיין צו דר צייט ווען עש ווערט וואכן אונ' נידר גשלאגן ווערדן דער פֿוס דעני אונטווייגי וועלכי קומן זיין בית המקדש אונטווילגר ווייט אונ' וואלכש פֿר אישט · דיזי ווערדן גוויש גריכט ווערדן · וויא גאט פֿלעגט אונטר טעניג צו מאכן די אונטווייגי · (צעת) אונ' צו צייטן ווען אונטר וואלט ווערדן די ווערקר דר פֿאלשהייט גריכט צו ווערדן דורך ווידרליגונג פֿון לערן אונ' רעכט אויז פֿארשונג · ווערט פֿר שטאפֿט ווערדן דש אונד דערר פֿאלש שפרעכר · (ישר) דער רעכט פֿרומי (מלך חזקיהו) דר זיך פֿר גאט גפֿיהרט מיט ווארהייט · דאך נאך אלים דיזן אונ' זיינר אויף פֿיהרונג מיט (אמת) הט דאך גמר גינויא (אדקדק) מיט אים גוועזן דער ווארהפֿטיגי גאט (אונ' אים אנגשט גמאכט דורך (סנחריב) · (ידיד) דר גליבטי (מלך יאשיהו) דא פֿאר אונ' נאך אים פֿון אלי ערוויילטי (מלכים) זיין גלייכן ניט אויף גשטנדן · אונ' נייא דיזן אלים הט גאט מיט אים זער (אדקדק) גוועזן (דש ער אום גיקומן איז דורך דעם פֿאלק מצרים) · (יבינו) עש זאלן פֿר שטיאן אלי בשאפֿיני אויף דר ערד · ווען עש אלזא גגאנגן איז אן די פֿרומי וועלכי זיין די עהרן זיילן פֿון דער ערדי · וואז זאלן נון טון די רשעים פֿון דער וועלט · (ראה) עש זאלן רעכט ווארן צו זעהן אלי גוויקש אידעם וואלד ווען דש פֿייאר אן פֿעשטיט אן די פֿייכטי (אונ' פֿרומי) · דען זאלן גוויש ערשרעקן אונ' פֿר זאגן די צעלביגי וועלכי אלש וויא די דערלר אונ' טרוקן פֿון אלות זיין · (ראה) זעהי אן איין גאט דש קיין רעכטר מאן דא איז צו ביטן אום דיא מענשן קינדר פֿון די אבות · אבר דאך דו ביזט איין בראהעלינגר גאט אונ' קיינאעגש · (רשום) אלי אוידר'כט ג' אויף גייכנטי עבירות פֿון מענשן · ווייל איך זעלבשטן דורך אי ני (וידוי) רידן אונ' בקענן אלי ווערקן פֿון גנצן יאר · אום דיך צו בוויגן דורך דעם שופר אן דיזן ראש השנה :

ובכן נמליכך אונ' אלזא וואלן מיר דיך מאכן קיניג דוא איבו שטר קיניג :

מלך

עֲלֵי אֵשׁ זָרָה · פָּגְעָה בָם בְּאַף גְּזֵרָה · לְלַמֵּד בָּם
פּוֹשְׁעֵי פְּזוּרָה : בַּעַר חָמָד מִן הַחֵרֶם · וְנִלְכַּד הוּא
וְכָל אֲשֶׁר לוֹ בַּחֵרֶם · מַגְדִּישׁ וְעַד קָמָה וְכָרֶם :
בּוֹגֵד וְשׁוֹדֵד מַה מּוֹעִיל · הוֹן בְּעֶבְרָה לֹא יוֹעִיל ·
כִּי אִם לְחַלּוֹת פְּנֵי מְלַמֵּד לְהוֹעִיל : יַד שָׁלַח אֶחוּז
בָּאָרוֹן · נַעֲשָׂה בוֹ מִשְׁפָּט וְחָרוֹן · מַה יַּעֲשׂוּ
עוֹבְרֵי כִּבְנֵי מָרוֹן : יוֹדֵעַ נַגֵּן כְּפָזִין בְּחָנְנִי · נִבְחַן
וְנָם חִנָּם חָנֵּנִי · וְאַל תָּבֹא בְמִשְׁפָּט לְדַיְּנֵנִי · קוֹרְאֵי
בְגָרוֹן וְקוֹל שׁוֹפָר · אִם פִּשְׁעָם בְּדִין יְסֻפָּר · בְּמַתְּנַת
חִנָּם הַיּוֹם יְכֻפָּר : קָצִין כְּגָאֳדָה לְקַטֵּר לַשֵּׁם · נָגַע
בְּמִצְחוֹ זָרְחָה לְהֵרָשֵׁם · וְנִשְׁפָּט בְּלֹא יָדַע וְאָשֵׁם :
לְעֵת תָּמוּט רֶגֶל זֵדִים · אֲשֶׁר בָּאוּ לְהֵיכַל מְזִידִים ·
יִשָּׁפְטוּ בְּמַכְנִיעַ זֵדִים : לְעֵת יְבֻקְּרוּ פּוֹעֲלֵי שֶׁקֶר ·
להשפט

רובים פי' נערים כדב ואביהו : עלי אש זרה על שהקריבו לפני אש זרה : פגעת בם באף גזירה שמתו : ללמד בם פושעי פזורה או קרא ועדתו שפשעו בעצמם ובנפשותם : זי"מ . ללמד לפושעי ישראל שנקראו שה פזורה בירמיה נ' : בער חמד מן החרם זה עכן שהיה בער וחסר מן החכמה וחמד מן החרם שהחרים יהושע ביריחו : מגדיש ועד קמה וכרם . כלומר אהלו וכל אשר לו : בוגד ושודד מה מועיל מי שבוגד וגוזל מה מועיל : הון בעבירה לא יועיל שום הון בעבדתו ובזעפתו של הקב"ה : לחלות להתפלל : יד שלח אחוז בארון זה עוזא שהכן שנאמר בשמואל ב' ו' וישלח עוזא אל ארון האלהים ויאחז בו : נעשה בו משפט וחרון דכתיב שם ויכהו שם האלהים וגו' : מה יעשו עוברי כבני מרון פי' כבני אומרנא : יודע נגן זו דוד המלך : כפזין בחנני כדבריו לפני הקב"ה בחנני ונסני בתהלים כ"ו : נבחן פי' בתנכה במעשה בת שבע ולא עמד בנסיונו ומיד : ונם ואמר : קוראי בגרון וקול שופר אלו ישראל שמתפללין ותוקעים : במתנת חנם וגו' כופר להם כמו שעשית לדוד המלך ע"ה : קצין כגאה לקטר לשם פי' שר ומלך עוזיהו שנתגאה גאות לקטר לנבוס : נגע במצחו זרח להרשם פי' זרח צרעת במצחו כדכתיב והצרע' זרחה במצחו וגו' בדברי הימים ב' כ"ו : לעת תמוט רגל זדים כו' כ"ם כשיבא עת שימוטו רגלים של רשעים שבאו לב"ה מזידים שישפטו : במכניע זדים ישפטו בפיצים הרשע שהירק ונודף בלכי מעלה : לעת יבוקרו וכו'

פי'

ווערדן איט לעהנרלייא שענד ווארטן · איז איין דר תורה לעהן אאל זיין טוט אויז גגראבן אונ'אן גשריבן · אונ'זא בלד ער גקוואן איז אן דעם (גבול פון ארץ ישראל) איז ער גבונדן ווארדן איט דעם שטריק פונטוט דו ער ניט אריינגאל · (רמטיה) פון די הויבטר וועלכי איט לויטר (סוחר) ריכטן · וויא וואלן זי איט דער שנור פון לדקה פונגאט גריכטט זיין · ווידרן וויא זי גריכט הבן ווערט איהנן זעלבשטן ווידר פארן · (רובים) די יונגי קינדר (נדב ואביהו די זין פון אהרן הכהן) ווענן דעם פרעארן פייאר וואו זי אין (אשכן) גברענגט הבן · איז אן איהנן גקוואן איט לארן דיא (גזירה) פון גאט דש זי פר ברענט זיין ווארדן דר דורך איין לעהר לו געבן די פושעים פון די פר שפרייטי ישראל · (כפר) (עכן) דר אויז גלערט וואר פון החלאה הט זיך גלוסטן לאזן לו נעאן פון (יריחו) וועלכש וואר פון (יהושע אין חרם) · דר דורך איז ער אונ' אלי דו זייניג אין דעם (חרם) בלוואונג ווארדן · פונשייאר ביז פרלכט אונ' ווייןגארטן · דו אליז הט אוזן פונדר וועלט גברעכט ווערדן · (בוגר) וואס זאל נון דש פעלשן אונ'רויבן העלפן דען עש העלפט קיין גוט נאך געלט געגן דעם לארן גאטש · אונדרן לו ביטן דעם גאט וועלכר דעמאענשן לעהר גיבט אים לו העלפן את תשובה · (יד) דר (עוזא) וויא דיא ששתים דען (ארון הקודש) לו רוק גשיקט הבן · הט ערנור איט זיין הענד דראן גריהרט וואלכש ווידר אויך דעם וואגן לו העלפן · הט ער זיך דאך דר איט פר זינדיגט דש אן אים גשעהן איז אשפט אונ'גרים לארן דש ער דר פון גשטארבן · וואס זאלן נון טון די גאיינה וועלכי דורך דען אשפט אוזן אלז וויא די שעפלר דורך דר ענגי טיר · (יודע) דוד המלך דער גאר גוט גוואושט איט לוב אויף (כלי זמר) פר גאט לו שפילן · הט זיך אונטר שטנדן לו זאגן גאט זאל אים פראבירן וויא ער דען אל פראב גשטעלט ווארדן אונ'ניט בשטנדן איז · הט ער גאס גיבעטן אונ' גזאגט טואי איך אהר פר דיהנט ביגנעדיגן איט איר ניט לו קואן אין אשפט · איך נאך איינה אעשים (רן) לו זיין · (קוראי) אלט דען די ישראל וועלכי איט דעם (קול פון שופר) · ווען איהרי אישטאטן אין איהרן אשפט · אעלטן ווערדן ערליהלט · זאלן זיא אוהגי דורך איינה

מתנה

וַתִּכְהֶיןָ עֵינָיו בְּעֹשֶׁן טֶפֶשׁ : זֵרְעוּ רֶגֶל בְּאָהֳלֵי
תּוֹרָה · וְעַל אָמְרוֹ נִסְתְּרָה דַרְכִּי · נִכְסָה מֶנּוּ
פּוֹרָת בִּסְתִירָה : רָשָׁע אֲשֶׁר בְּמַחְבָּא יַחְתֵּר
צֶדֶק לְפָנָיו יְהַלֵּךְ וְיִנָּתֵר · אוּלַי בְּיוֹם אַף יִסָּתֵר :
רֵעִים שְׁנֵים עָשָׂר כְּהִבְדִּיק : בְּרִיב אוֹתָם לֹא
הִצְדִּיק · עַל מִכְרָם בְּכֶסֶף צַדִּיק : בְּנֵי בְלִי שֵׁם
בְּמָכְרָם עֲמוּסִים · בְּזוֹנָה וּבְיַיִן וּבְשׁוֹד חֲמָסִים ·
אֵיךְ בַּדִּין יִהְיוּ נֶעֱמָסִים : בְּהִתְיַצְּבוּ לָרִיב בְּעָמְדוֹ
לָדִין · עַל זֹאת אוֹתָם יָדִין · לְמַעַן יֵדְעוּן שַׁדּוּן כַּדִּין :
יֶרֶד אֲשֶׁר הוֹרִיד אֲמָרִים · וְהִדְרִיר בְּכוֹר שׁוֹר
מֵהַמּוֹרִים · וְנֶעֱנַשׁ בְּשִׁמְעוֹ נָא הַמּוֹרִים : יַעַן אֲשֶׁר
נוֹקַשׁ בְּעֶשֶׂר · נֶחֶרְתוּ בוֹ מִיתוֹת עֶשֶׂר · וּכְנֶגַע גְּבוּל
כְּבָל בְּאוֹסֶר : רָאשֶׁיהָ אֲשֶׁר בְּשֹׁחַד יִשְׁפֹּטוּ ·
אֵיךְ בְּקַו צֶדֶק יִשָּׁפֵטוּ · כִּי אִם כְּמוֹ שָׁפְטוּ · רוֹבִים
עלי

יצחק מעקד על גבי המזבח בתמימות וכשלם נפשו : בזוקן לא מצא נופש פי' לעת זקנתו לא מצא מנוחה : ותכהין עיניו בעשן פי' בעשן של עשו הרשע שהיה טפש ומקריב תקרובת עבודה זרה : זרעו רגל באהלי תורה פי' זה יעקב שהרגיל את עצמו ואת בניו ללמוד תורה באהלים : ועל אמרו שאמר יעקב נסתרה דרכי מה' כדכתיב מ' : נכסה ממנו פורת בסתירה פירוש יוסף הצדיק שנקרא בן פורת בראשית מ"ט נתכסה אותו העון נתכסה ממנו עשרים ושתים שנים : רשע אשר במחבא יחתר פי' קל וחומר להרשע אשר במחבא בסתר חתר וגזל והלך וינתר לתשובה אולי ומחול לו הקב"ה ויסתר ביום אף : רעים שנים עשר כהבדיק פי' שנים עשר שבטים שהיו רעים ואחים כשבדק הקב"ה את מעשיהן : על מכרם בכסף צדיק בשביל שמכרו יוסף הצדיק אחיהם בכסף לא הצדיק אותם הקב"ה בדין : במכרם עמוסים או ישראל העמוסים במכר העמוסים מהי בטן כישעיה מ"ו בזונה וביין פי' הוא יואל ד' ויתנו הילד בזונה והילדה מכרו ביין וישתו : ובשוד חמסים שגוזלים וחומסים את ישראל : איך בדין יהיו נעמסים יהיו נסבלים : בהתיצבו לריב בעמדו לדין פי' הוא בישעיה ג' נצב לריב ה' ועמד לדין עמים : על זאת אותם ידין על הגזילות ושפיכות דמים · וידעון כל באי עולם : שדון בדין שיש דין אמת בדין של הקב"ה : ירד אשר הוריד אמרים זה משה רבינו שהוריד אמרי תורה והדריר ושחרר : בכור שור אלו ישראל שנקראים ע"ש יוסף שנקרא בכור שור בדברים ל"ג : מהורים ממצרים שנמשלו לחמורים : יען אשר נוקש בעשר כלומר בעשר מקומות נחתם קרא משה לישראל שלא כהוגן : נחרתו בו בקורם מיתות עשר פעמים כתיב בתורה מיתת מרע"ה : וכנגע גבול כבל באוסר פי' כשנגע לגבול א"י אז היה נאסר בכבלים שלא לבנס לא"י · א"כ ק"ו ראשיה אשר בשחד רובים ושכטו אותם ראשים ודיינים שמקבלין שוחד לדין :

דורך גין אונ'שרייאן אוון · צו ווערדן דורך זולט · ווען דו דען אירי אעטים אין אשפט גינויא זיינווילשט · וער וויל פר דיר ריכטר קענן גרעכט זיין · (זק) דער קואר אונ'רייני יצחק וועלכר זיין לייב איבר געבן צו בינדן · הט דאך אך אין זיינה עלטר קיינה רואי גיפונדן · זונדרן זיינה אוגן זיין וואררן פר דונקלט · דורך דעם רויך פון דר ע"א פונדעם נארטן (עשו (זרעו) דר יעקב דר זיינה קינדר גוויהנט אין די גלעלטר פון דר תורה · ווייל ער נור גיזגט הט אייני גוטי אעטים אונ פון גאט פר בארגן זיין · איזט פון אים זיין זון יוסף ווארדן צוויא אונ'צוואנציג יאר פר בארגן · (רשע) נון דר רשע דער אין דר טטילי טוט אונטר גראבן · אום צו טטעהלין אונ'אעטים רעים צו טאן · הט גוויס זער ניטיג דט ער גרעכטיקייט פון תשובה אונ'צדקה פר זיך אאכט פאר אויז גין אונ'פר ספרינגן · אום ער פיליכט אין דעמטאג פונצארן אעכט היגטר הלטן אונ'פר בארגן ווערדן · (רעים) די גליבטי צוועלף ברידר די (שבטים) · וויא גאט איהרי אעטים אונטר זוכיט · הט ער זי ניט אין אירן (דין) קענן גרעכט אאכן · ווייל זי יוסף הצדיק אום געלט הבן פר קויפט · (בני) די רשעים נון וועלכי קיין גוטן (שם) הבן · דא זי די צו גאט גיטראגני ישראל הבן ער קויפט · נור אום איינה (זונה) אונ'אום ויין אונ' זיינן גפילט פון רויבן אונ'(גזלן) · וויא וואלן זי נון גוט פר טראגן ווערדן אין אירן אשפט · (בהתיצבו) דא הערא וועגער ווערט שטין צו בקריגן אונ'ידשטעלן צום (דין) · ווערט ער זי דארויף ריכטן דז זי אויךאלוויסן דז גאט איט גרעכטיקייט ריכטן · (ירד) אשה רבינו וועלכר הט אאכן פון היאל הראב נידרן די ריד פון דר תורה אונ'אאכן פריים אויז גיאן דיא ישראל וועלכי היסן וועגן שבט יוסף (בכור שור) · פון די אלרים די גגליכן זיין צו (חאורים) · אונ'איז דאך גשטראפט גווארדן · וויא ער נור צו די ישראל גיזגט הט הערט צו איר ווידר ספעניגי · (יען) אונ'ווייל ער גיגן די ישראו גשטרויכלט ווארדן

חזן וקהל אל אמונה בערכך דין · אם תמצה עומק הדין · מי יצדק לפניך בדין · קדוש :

חזן וקהל אם לא למענו יעש · ויסיר ממנו חרון אף וכעס · אין לבקר ולמצא מעש · קדוש :

כוונת הפייטן להזכיר מאדם הראשון עד יעקב שכל אחד ואחד לא עמד זכאי בדין · נמצא ידינו כל יצורי ארץ אם כצדיקים דקדק הקב"ה כך כרשעים עאכ"ו ושם המחבר מכופל בראשי החרוזות אלעזר בירבי קליר :
קהל

אומץ אדירי כל חפץ · בהתבקרם בדין חיבו לנפץ · בלא נמצא בהם חפץ · אדם יציר עפר מאדמה · לאילי מרום אותו דמה · לא בן ולהבל דמה : לעבוד ולשמור גן הפרישו · ועבר על צווי ויגרשו · ויום זה ליושר דרשו : לעת האיר אזרח ממאפל · עולם היה רתהו ומאפל · עשרים דור בזוי ושפל : עקשים באורח מישור מסלול ידע · ועל נאמו במה אדע · נרון בקו ידוע תדע : עוברים בעמק הבכא להבדק · אם בפעלם בריב ידקדק · לפני שופט מי יצטדק : זך המשלים בעקד נפש · בזוקן לא מצא נופש ·
ותכהין

אל אמונה בערכך דין לשפוט בבריות : אם תמצה הדין אם תעמיק הדין ותדקדק עד תמצי' : אם לא אם לא בשביל קדוש' שמו הגדול יסיר חרון ואף : אין לבקר למצוא מעש לא נוכל לחקור שנמצא שעשינו מעשים שנהיה ראוים להיות זוכים בדין :

אומץ זה הקב"ה : אדירי כל חפץ הם האבות וצדיקים ואעפ"כ : בהתבקרם פי' התבקשו לדין : חיבו לנפץ לשבירה ושבירה בלא נמצא בהם חפץ כבני אדם שלא נמצא בהם אפי' חפץ אחד : אדם יציר עפר מאדמה הוא אדם הראשון : לאילי מרום אותו דמה דכתיב בראשי' ג' הן האדם היה כאחד ממנו : לא בן פי' לא הבין : לעבוד ולשמור גן הגרישו מן האדמה לעבוד ולשמור הגן : ויום זה ליושר דרשו פי' יום זה שהלין עליו ר"ה היה : לעת האיר אורח ממאפל פי' עד עת שבא אברהם שנקרא איתן האזרחי : עשרים דור בזוי ושפל עשרה דורות מאדם ועד נח ומנח עד אברהם עשרה דורות : עקשי' באורח מישור מסלול ידע עקשים היינו בני דורו של אברהם שהיו רשעים למישור המסלול · לדרך יושר : ועל נאמו במה ארע ובשביל שאמר במה אדע כי אירשנה (שם טו) : נרון בקו ידע דנו הקדוש ברוך הוא במדה ידוע תדע · כל שכן : עוברים בעמק הבכא או הרשעים שעוברים בעומק של גיהנם : להבדק שנבדקין לפני בעומק הדין : זך זה יצחק

אל דו וואראהפטיגר גאט אין דיינם אין ריכטן דאס אשפט · ווען דו זעלשט נאך דרוקליך פארשן די טיפי נאך זולונג פון דין · ווער קען פר דיר גרעכט זיין אין דין קדוש :

אם ווען ער ניט זיינט וועגן ווערט בראהרליקייט איט אונז טון · אונ' פון אונז אב וועגדן דעם גרים צארן אונ' רוגז · ווער ניט צו זוכן אונ' צו פינדן אן אונז איין גוט ווערק קדוש :

אומץ שטארקר גאט · אויך אלי פרואן די גשטערקט זיין אין דיינם ביגעהר פון אבות · ווען זי גפארשט ווארדן זיין אין דין) זיין זי שולדיג גפונדן ווארדן · צו ווערדן פר טפרייט אונ' צערבראכן · אלט ווענדר גרינגשט גוטי ווילן אדר גוטן ניט אן זי ווער גפונדן ווארדן · (אדם) דר ערשטי אענש · וועלכר פון ערדן איז ווארן ערשאפן · האט זולכט ניט בטראכט · זונדרן צו אייטלקייט ווארדן גגליכן · (לעבוד) דען צו ארבייטן אונ' צו היטן דעם (גן עדן) הט ער איהם אב גשיידן · ווייא ער אבר ניט גהלטן זיין ביפעהל אונ' גגעסן פון (עץ הדעת) הט ער אים ווידר פר טריבן · אונ' דאך האט אים גאט אן דיזום טאג ר"ה דורך תשובה צו גוטן גפארשט · (לעת) אין דר צייטן דא דר אברהם אבינו גלייכטט אן גאטט פורכט אויז די פינשטרנוסן ווייא דער עולם וואר לער אונ' דורך ע"א פר דונקלט צוואנציג (דורות) פון אדם הראשון ווארן גנץ פר אכטט אונ' שפל · (עקשים) ער אברהם אבר הט די פר קריאטי לייט אין דעם רעכטן וועג אונ' טטעא צו גאט אאכן ביקאנד · אונ' דאך ווייל ער נור גאט גפראגט וויא קען איך גוויס וויטן דז איך ווער ארץ ישראל (פר אייני קינדר) ערבין · איז ער גיריכט ווארדן איט דיזי ווארטן (ידוע תדע) · דט אוזט דו זאלסט וויטן דס דיינה קינדר ווערדן זיין פיר הונדרט יאר אין גלות · (עוברי) די רשעים נון וועלכי וועגן איר זינדן אין דעם טאהל פון גיהנם דורך

שׁוֹפָר תְּרוּעָה טֶרֶם שְׁמַעֲנוּךָ : גְּזֵרָה חֲקֻקָה מִיצִירַת בְּרֵאשִׁית • רֹאשׁ דְּבָרְךָ תְּשׁוּבָה לְהָשִׁית • דִּין טֶרֶם הוּעֲרַךְ מֵרֵאשִׁית • קָדְמָה לְמַלֵּט שׁוֹבָבִים מֵחֲרִישִׁית : הַיּוֹצֵר יַחַד שְׁנֵי לְבָבֵיהֶם • צוֹפֶה וּמַבִּיט סַרְעַף קִרְבֵיהֶם • וְאִם אָוֶן נִרְאָה בְּמַחֲבוֹאֵיהֶם • פָּקוֹד תִּפְקוֹד לְמוּקְרוֹבֵיהֶם : זְכֹר הֲסָרַת שְׁכֶם מִסֵּבֶל עֶבֶד כְּהוּחְפַּשׁ מֵעֱנוּי כֶּבֶל • חֲנִיטָיו אִם תּוֹעֲתָעוּ בְּתֶבֶל • שִׂיחוֹ יְחוֹנְנֵם לְחַיֵּי הֶבֶל : טְמִינַת לֵב וְנִקִימַת קֵץ • נִדָּחִים לֶאֱסוֹף בּוֹ בְּקֵץ • יוֹם מוּכָן עִתִּים לְהָקֵץ • מִיָּמִים יָמִימָה וּמִקֵּץ לְקֵץ • כֶּסֶא לְהַקְפוֹת חוֹדֶשׁ לְקוֹב • כְּסוּחִים בְּלַהֲטוֹ לְהַבְהֵב לִרְקוֹב • חזן לְהָסִיר מִכְשׁוֹל מִלֵּב הֶעָקוֹב • לְהִזָּכֵר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב :

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ :
וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל אֵל נָא :

אל

ר"ס : גזירה חקוקה מיצירת בראשית פי' גזרת וחקת גזירה על אדם הראשון ביום אכלך ממנו מות תמות : ראש דברך תשובה להשית כאותה שעה פתחת לו פתחי תשובה : דין טרם הוערך מראשית כי קודם שנערכת דין לשפוט העולם הקדמת התשובה למלט ולהציל השבים שהיו מורדים : מחרישית מדין קשה של גיהנם : היוצר זה הקב"ה : שני לבבים זה יצר טוב ויצר הרע : צופה ומביט סרעף קרביהם הרואה מחשבות לבותם : במחבואיהם בסתרי לבם : פקוד תפקוד למו קרוביהם אבותיהם שהן קרובים של ישראל : זכר הסרת שכם מסבל פי' זכרו של יוסף שהוסר עול משכמו בר"ה : עבד כהותפש מעינוי כבל זה נ"כ יוסף : חניטיו כמו החנטין ממנו : אם תועתעו בתבל פי' אם תעו כאדם שנקראת תבל : שיחו יחוננם פי' שיחו של יוסף שביחס את אחיו יחון על בניו שיהו בצב"י שהוא חי הכל • טמינת לב ונקימת קץ פי' יום כסה שהוא טמון בלב של הקב"ה : נדחים לאסוף בו בקץ פי' לאסוף ולקבץ נדחי ישראל בו כיו' בר"ה יום מוכן עתים להקץ פי' כמו להקיץ כלומר יום זה שמור לגלות עתי הכרות : מימים ימימה ומקץ לקץ פי' משנה לשנה שישראל מקדשין אותו תידי שנה בשנה : כסא להקפות חדש לקוב כו' על שנאולם שעתיד להתחדש כו יפרש שמו חדש ועכשיו יקרא בסא להקפות לשון לבנות : כסוחים בלהטו להבהב לרקוב בשלהבת רשעים שמשולים בקוצים כסוחים קוצים כרותים וזהו להבהב ללהט אותם בגיהנם : להסיר מכשול זה יצר הרע • מלב האדם שהוא עקוב ומרומה ואותו שנה עקיד לבומד זכות שלשה אבות : אל

גרינט ווארדן בייא (מעשה בראשית) • אייט די תשובה צום פר אויז גזועזן פר אויז עהנדר די וועלט איז בשאפן געווארן דר דורך צו מאכן ענטרינן די (בעלי תשובה) פון דעם הייסן (עונש פון גיהנם) • (היוצר) דער בשעפר אייהרי ביידי הערצר דעם (יצר טוב אונ יצר הרע) ער צוגט אונ בטראכטט אירי הערצנס גדאנקן וואן אך זאלטי איינה אוק רעכט גזעהן ווערדן אין אירי פר בארגנהייט • דענקי איהנן אירי נאהנטי פריינד די אבות • דש מן דענקן פון (יוסף הצדיק) פון וועלכם איז אלרים איז הב גטאן ווארדן זיין אקסיל פון זיינר לאסט • אונ אין זיינה דינסטבארקייט ערפרייאט ווארדן פון זיינה פיינינונג אונ פעסילן • ווען זיינה צווייגן די יטראל ניך אין אירי מעסים אויף דר וועלט פר אירט הבן • זיינגוטס צו רידן אונ טריסטן צו זייני ברידר • זאל זי אך בייא סטין צו הצלפן צו דעם אייטלן לעבן פון דיזן עולם • (טמינת) די אין הערצן פר בארגיני רמזי פון (קץ) • אונ די פר סטוסיני ישראל איין צו זאמלן • ווערט זיין אין דיזם חודש אין די צייטן פון (קץ) • ער איז דר אן ברייטי טאג אלי צייטן פון גאולה אן איהם צו ענדיגן • פון איין יאר צום אנדרן אונ פון אנפאנג צו ביטן אויף איין גוטן ענד • (כסא) דיא פר בארגנהייט פון דיזם חודש דש ער אילונדר הייסט דר חדש איז פר האלן אן אונגרן פייאר טאג • ווערט (לעתיד) אפינבארט אונ היימן חודש די אום ווירדיגי רשעים אין זיינה טערפי צו פר פלאמין אונ אמכן פר פוילן • אונ אך אב צו טון פון דייטראל דיא סטרויכלונג פון יצר הרע פון אירן פר קריאטן הערצן אונ איהנן צו דענקן דעם זכות פון אברהם יצחק אונ יעקב :

ימלוך עס זאל קיניגן גאט דיין הער ציון אויף איביג פון איין (דור) צום אנדרן הללויה :
אתה דו הייליגר בוינר דיא לוב פון ישראל איר ביטן דיך גאט :

 אל

וְנִלְחָמִים · מוּל אֶבֶן נֶגֶף מִתְלַחֲמִים · לְבוּב תְּרוּעָתָם
שְׁעֵה מִמְּרוֹמִים · כִּסֵּא דִין לְהָמִיר בְּשֶׁל רַחֲמִים ·
יָחִיד אֲשֶׁר בְּעֵקֶד נִשְׁפָּט · טְלָאָיו בּוֹ יְחָנְנוּ מִלְּהִשָּׁפֵט ·
חָלִילָה לְּךָ אֱלֹהֵי הַמִּשְׁפָּט · זְכוֹר לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפָּט :
וְאִם כְּאָדָם עָבְרוּ בְּרִית · הָאֵל כָּאֵל הַבֵּט לַבְּרִית ·
חזן דְּבֻרוֹת אֵלֶּה דִבְרֵי הַבְּרִית · גַּלֵּה בְּזִכְרוֹן
שְׁלוֹשׁ בְּרִית :

עוֹלָם בְּבַקָּרְךָ בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה · בְּהַכְרָעַת צֶדֶק
תַּכְרִיעַ שָׁנָה · חזן אֲסוּמָה טְלוּלָה · גְּשׁוּמָה
אִם שְׁחוּנָה · אֲטוּמִים לְהַחֲיוֹת · בְּטַלְלֵי שֵׁנָה :
מִי כָמוֹךָ אָב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים · וְנֶאֱמָן אַתָּה
לְהַחֲיוֹת מֵתִים · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים :

מיוסד ע"פ א"ח ב"ש

אַף אוֹרַח מִשְׁפָּטֶיךָ יְיָ קִוִּינוּךָ · תַּאֲוַת לֵב בַּצַּר
פְּקָדְנוּךָ · בָּרֵי לֵבָב מֵאֶתְמוֹל קִדַּמְנוּךָ ·
שופר

לומר בזכות אברהם ויעקב דכתיב בניכם ו' תתן אמת ליעקב חסד לאברהם : נועדים ביום קרב ונלחמים ישראל מנועדים כיום הקבלה ביום זה שהוא יום קרב יום מלחמה ונלחמים מול אבן נגף זהו יצ"הר שהוא אבן מכשול לאדם : ברלחם בו עופים מלחמה : לבוב ברוערב כמו יבוב תרועתם דתרגם דתרועה יבבא ובכל לשון הוא · שעה קבל : כסא דין להמיר בשל רחמים כי כך הוא המדה של הקב"ה בתחלה יושב על כסא דין וכששומע קול תרועה עומד מכסא הדין ויושב על כסא רחמים : יחיד אשר בעקד נשפט זה יצחק שהיה יחיד לאמו והיה נשפט להיות עקוד על גבי המזבח : טלאיו בני ישראל : חלילה לך אלהי משפט זכור לא יעשה משפט כי אתה אבי משפט זכור לאברהם שאמר חלילה לך וגו' השופט כל הארץ בראשית י"ח ואתה בזכותו אל תעשה משפט אלא מדת הרחמים : ואם כאדם עברו ברית פי' ואם בניך עברו תורתך ובריתך ועשו דין אדם כי אדם אין צדיק בארץ אשר יעשה טוב ולא יחטא : האל אתה האל : כאל עשה את שלך מדרכך לסלוח ואבט לברית הבריתה לאבות : דברות אלה דברי הברית פי' רבי מנחם בר חלבו ז"ל אם תוכחות שבמשנה תורה : גלה פי' הסר : בזכרון שלוש ברית בזכות ג' אבות כרותי ברית הסר מעלינו דברי תוכחות :
עולם בבקרך בראש השנה פי' רבש"ע כשאתה חוקר ובודק עולם בר"ה : בהכרעת צדק תכריע שנה שיכרעו הזכיות את העבירות · אסומה פי' שיהא השמים בבירות לשכאשר כדבריס כ"א טלולה שיהא יורד טל לברכה : אם שחונה לשמומות וזהו יה"ר שאם תהיה שחונה תהיה ג"כ גשומה : אטומים להחיות פי' שמתים הטמונים בקבר : בטללי לשון טל הוא שעתיד להחיות בטל :

אף אורח משפטיך קוינוך אף כשאתה דן אותנו אעפ"כ קוינוך : תאוה בצר לב פקדנוך פי' בשאנו בצרה קורין אליך בתאוה ובלב שלם : ברי לבב מאתמול קדמנוך פי' כם יחידים וצדיקים המתענין בערב ר"ה

מירי שטרייט אונ' שטרייטן גענגן דעם (יצר הרע) מיר אמרד שטיין צו דער פר שטענדיקייט מירר תרועה ווענדי דיך פון היאל · דען (כסא דין) צו פר וועקסלן מיט דעם (כסא רחמים) · דער מיינציגי זון יצחק דער צור עקידה מיז ווארדן גריכט · אזוי זיינה שעאכר די ישראל הייגט בגנעדיגט זיין ניט צו ווערדן צו ביזן גריכטט · דעם זכות פון אברהם אבינו דר גיזגט הט צו דיר דס עס ענטפערנט זייא פון דיר דו גאט פון משפט · ניט צו טון משפט · דיזוי גדענקי דס מן אונז ניט גשטען זאל שטרענג משפט · אונ' ווען זי אך העטן אלס וויא דס מענשן גוואונהייט מיזט · איבר פארן דיין בונד פון דער תורה · דו גאט אלס איין גינעדיגר גאט זוגי אן דעם ברית פון די אבות · די גשפרעך פון דר תוכחה בייא וועלכי שטיט דיזי זייני די ריד פון ברית · טואי אב פון אונז דורך דעם אן דענקן דען דרייא פאכן ברית אונזרי אבות :

עולם ווען דו דעם עולם דורך זוכסט אן ר"ה מיט איינר איבר ויגונג זאלסטו איבר ווייגן דז עז זאל זיין רייך לום שפייזר מיט גוטן טויא אונ' רעגן ווען עס היליג אונ' ווארים איז · אונ' די דוט שלאפינדי טויטי ווידרום צו אכן לעבנדיג מיט דעם טויא דר שלאפינדי לום תחיית המתים :

אף ווען אונז אך צו קומט דיא וועג פון דיין הארטן משפט · גאט טואן מיר דאך דיך האפן · מיט פר לאנגירן הערצן דענקן מיר אן דיר אין אונזרן לייד · מיט לויטרן הערצר תשובה הבן מיר דיך פון געסטרן טון געפעדרט אונ' מויך אכריט עהנדר איר נאך דעם שופר הבן הערן בלאזן · (גזירה) דעם בשלוס פון משפט הסטו אן גיזעצט פון ערשאפונג דר וועלט · פר אליר אנפנג דיינר רידי דר בשאפונג המסטו אן גיזעצט תשובה צו טון · דס נאך עהנדר דער (דין) מיז אן גריכט

וחשבון נותנים : פקיד הוכן לתקון מועדיך · צאן להעביר בשבטך · חזן קרן במשכם בשבת אומרים זוכרים היום עדיך · רחם זכור שבועת עבדיך : נעלה שופר עם תחנון · שדי לפתותך בם בחנון : חזן תשיב לנגדן ברק השנון · תחזק מגן · לגונני בגנון :

זכרנו לחיים מלך חפץ בחיים · וכתבנו בספר החיים · למענך אלהים חיים · מלך עוזר ומושיע ומגן : ברוך אתה יי מגן אברהם :

אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע · מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים ומקיים אמונתו לישני עפר מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

מיוסד על פי תשר״ק

תפן במכון לכס שבת · שעוז ומוסר כעלו במחשבת · רם תהי אזנך קשבת · קול שופר שעות מנושבת : צרת אומר לא ידון · פעמים לא תקום לאבדון · עולם אשר בארבעה נדון · סמוך בחסדך ובאמתך אדון : נועדים ביום קרב ונלחמים

פקיד הוכן לתקון מועדיך פירוש זה יום ר״ה שהוא ראש ומופלא לכל החדשים. שכל המועדים נקבעים אחר ר״ה : צאן ישראל שנקראים צאן : בשבטך בתוכחה : עדיך אך כלומר שעוברין כרין כל העולם לפניך כבני אמר יעביר תחת השבט : קרן במשכם פי׳ בתוקעם : היום עדיך כבירי פירוש ישראל שהם עדיך שמעידין ואומרין שמע ישראל ה׳ וגו׳ רחום הקב״ה : זכור שבועת עבדיך תזכור השבועה שנשבעת לאבותינו : נעלה שופר עם תחנון כו׳ יש״ר מלפניך שיגיע תקיעת שופר עם התפלה של ישראל לרמותם כמו פירוש לפתותם כמו ברינתים : תשיב לנגדן ברק השנון פי׳ תחזיר להם השנון וחיותו חרב חדה תשיב לחיק : ברק להט : השנון חדה : החזק מגן פי׳ תאחז מגן : לגונני בגינון שתגן אותו כמגינך : תפן פירוש תפנה בתורתו של יעקב החקוק בכסא : במכון לכס המתוקן לכסא זו״מ תפנה בג׳ אבות המוכנים לכסא כמו שאמרו רז״ל האבות הן הן המרכבה : שעוז היינו מדת הרחמים שהעולם נשען בה : ומוסר זה מדת הדין שמייסר בה העולם : כעלו במחשבת פי׳ כשעלו שתי תרי׳ הא לדון בהם את עולמך : רם תהי אזנך קשבת להקשיב ולקבל קול שופר מישראל שתוקעין בו : צרת אומר לא ידון פי׳ אומר כמו מאמר ופתרונו אומר שהבטחת שלא תדון בחיבור ובכרה כמו שעשית בדור המבול : עולם אשר בארבעה נדון פי׳ בד׳ פרקים העולם נידון : סמוך בחסדך ובאמתך אדון סמוך אותי

די ווערק דעם מענטן פרליון עס זעלבסטן · זי אזון אלי פר דיר קומן אונ׳ פון אירי מעשים (חשבון) געבן · (פקיד) דר הויבט (חדש תשרי) איז אן געברייטט די אנדרי (ימים טובים) דר נאך צו ריכטן · אונ׳ די שאף · די ישראל אונטר דער רוטה דעם משפט צו אמכן פאהרן אונ׳ פר דיר קומן · אלס זי בלאזן מיט דעם שופר דייני בצייגר די ישראל אן הייטיגן טאג ואלטסטו ערברמיגר גאט מיהני דענקן דיא (שבועה) דיא דו האסט געשוואורן צו דייני קנעכט די אבות :

נעלה עס זאל אויף גין דס שופר בלאזן מיט אונזר געבעט · דען אלמעכטיגן גאט דאדורך צו ערבעטן זאוי ווידר צו רוק קערן דיא טרפי קלינג פון מדת הדין אין זיינר שייד · פשטרקי איבר אונז צו בשערמן מיט דיינר בשילונג :

תפן דו זאלסט ריך ווענדן צו דער (תורה פון יעקב) וועלכי אן בירייט איז אן דיין (כסא הכבוד) · ווען עס טוט דער מדת הרחמים אונ׳ די שטראף פון מדת הדין אין דייני גדאנקן קומן דר מיט צו ריכטן דעם עולם · הויכר גאט זאלן דייני אורן פר נעמן דיך צו ווענדן צו דעם קול שופר פון די מענטן וועלכי זאלכם מיט אירן מטום הוילן · די לייט פון דיינם זגין ביים דעם (דור המבול) דס דו אין דיר ניט לענגר ווילסט ווענן דעם מענטן ריכטן · זונדר אים דורך דעם אבול שטראפן · ואל ניאר ווידר קומן דיא וועלט צו אמכן דר דורך פר ליהרן · זונדרן דעם עולם דר אין פיר צייטן ווערט גריכטט · דעם אונטר לאהני מיט דייני גנאד אונ׳ ווארהפטיקייט דו הער · (נועדים) זי זיין ברייט אן ר״ה דעם טאג

מוסף ליום ראשון של ראש השנה
תפלה לשליח צבור בקול

פותחין הארון — אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך :

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו · אלהי אברהם · אלהי יצחק · ואלהי יעקב · האל הגדול הגבור והנורא · אל עליון · גומל חסדים טובים · וקונה הכל · וזוכר חסדי אבות · ומביא גואל לבני בניהם · למען שמו · באהבה :

מסוד חכמים ונבונים · ומלמד דעת מבינים · אפתחה פי בתפלה ובתחנונים · לחלות ולחנן פני מלך מלכי המלכים ואדוני האדונים : — סוגרין הארון

מיוסד על פי א״ב

אפד מאז לשפט היום · בחון מעשה כל יום · גישרת יקומים פני איום · דינם בו לפלס לפדיום : הראשון אדם בו נוצר · וצוה חוק ולא נצר · זה מליץ כהרחיב בצר · חקקו למשפט ולדורות מונצר : טיעת חוצב גבעות וצורים · ילדו בו מראש צורים · כיושבי נטעים המדה היוצרים · ללמד בו צדק לעצורים : מיוחס שמו בשם איתנים · נס להתנוסס עליונים ותחתונים · ספרים נפתחים ומעשים מתנים · עוברים לפניך וחשבון

אפד מאז לשפט היום פתרונו הוכן מיו׳ שנבנה אדם הראשון לדון ביום הזה ויצא ברחמים : אפד לשון תיקון כמו ויאפד לו בו ויקרא ח׳ כ״ז וזהו בחון מעשה כל יום לבחון כל המעשים שנעשים בכל ימות השנה : גישת יקומים פני איום גישת הבריות שעומדים וקמים לפני הקב״ה שנקרא איום ונורא : דינם בו לפלס לפדיום דינם לשקול ולהכריע לטובה בו בר״ה ושיהיו פדוים מיום הדין : הראשון אדם בו נוצר פירוש אדם הראשון נברא בר״ה : וצוה חוק ולא נצר וצוהו הקב״ה מצוה אחת שלא לאכול מעץ הדעת ולא שמר המצוה : זה מליץ הקב״ה שנאמר בשמית ט״ו זה אלי נוי׳ שהיה מליץ יושר בעדו והרחיב לו הזמן בעת צרתו : חקקו למשפט חקק אותו היום להיות דן בו תמיד שנה בשנה : ולדורות מונצר כי׳ שמר : טיעת חוצב כמו כטיעות חוצב · והם האבות שנקראו כטיעה שנאמר בירמיה ל׳ ואנכי נטעתיך שורק וגומר : חוצב אף הם אבות העולם ונקראים גם כן גבעות צורים : ילדו בו מראש צורים פי׳ האבות נלדו בר״ה : ללמד בו דת לעצורים פירוש למה נברא אדם הראשון והאבות בר״ה כדי שיהא זכותם שמור ללמד צדק על ישרא׳ שהם עצורים בגלות או פי׳ לעצורים שנאספים ועצורים לשכוו בקהלם : מיוחס שמו בשם איתנים פי׳ מכונה שמו של תשרי בשם אבות העולם : נס להתנוסס בחדש הזה נתנסה אברהם בעליונים ובתחתונים שעקד את יצחק על גבי המזבח : ספרים נפתחים כמו דאמרינן במס׳ ר״ה ג׳ ספרים נפתחים וכו׳ : ומעשים מתנים אומרים עשה פלוני עבירה פלונית ביום פלוני : — פקוד

אופר עס איז וואָרדן גאָירט אונ׳ אן ברייט פונגייט (אדם הראשון) דר היינטיגי טאָג דיא וועלט צו ריכטן אונ׳ צו פריבן די ווערקר וועלכי געטעהן דס גאַנצי יאָהר · אין גנעהן אָלי בשעפנוס פר דעם פורכטזאמן גאָט · זאָל איר (דין) ביוואגן ווערדן צו מיינר ערלייזונג · (הראשון) אדם הראשון איז בשאפן וואָרדן אן ר״ה אונ׳ גאָט הט איםאיין אלוה גבאָטן ער הט ניא אבר ניט געהאַלטן · דיזר איין גאָט וואָר זעלבשטן זיין (אוין) אַלס ער איס אן זיינה אנגסט הט ערווייטרט · אונ׳ איהם צום טוט איני לענגרי צייט גיזעלט הט ער זעלביגן טאָג וועלכס וואָר ר״ה אן גיזעלט צו זיין (יום הדין) · אונ׳ אזלכם צו די קינפטיגי (דורות) פֿאַר ביהאַלטן די ישראל צו גוטס אן איהם (דן) צו זיין · (טיעת) דיא פפֿלאַנצונג פֿוּדערני אבות די געהויאני הולי אונ׳ פֿעלזן זיינן געבאָרן וואָרדן אם ר״ה פֿון דעם הויבט פֿעלזן אברהם · איט צו ציהונג די נטאות פֿון די צדיקים וועלכי זיצן אין (גן עדן) אַלס וויא רייאַן געפֿלאַנצטי בוים · דא איט דורך איר זכות דיזטאָג גרעכטיקייט צו לערנן אויף ישראל וועלכי צו זאַמן פֿר זאַאלט זיין צור תפלה · (מיוחס) דער יחוס פֿון דעם נאָמן פֿון (חדש תשרי) איז (איתנים) אַלס דר נאָמן די שטרקי אבות · איט (ניסיון) איז ער אברהם פֿר זוכט וואָרדן אונ׳ בשטנדן בייא די איברשטן אונ׳ אונטרשטן · עס ווערדן דרייא ספֿרים געעפֿינט אן ר״ה אונ׳ — דיא

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ · וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם (מְהֵרָה) בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן · וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ : וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ · שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד · צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר · נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ · עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ · וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ · וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ · וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם · הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ · וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ · מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ :

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד : וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ : וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת · הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת :

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ :

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם :

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע · וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה · וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם · וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה · פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ · וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי · וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם · עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן קְדוּשָּׁתֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ · לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי : עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו · הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ · וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן :

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ : וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת : וְעָרְבָה לַיְיָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת :

שבי תבל ושוכני ארץ · כנשא נס הרים תראו וכתקוע שופר תשמעו : ונאמר והיה ביום ההוא יתקע בשופר גדול ובאו האובדים בארץ אשור והנדחים בארץ מצרים והשתחוו לי״י בהר הקדש בירושלים : ונאמר וי״י עליהם יראה ויצא כברק חצו וא׳ אלהים בשופר יתקע והלך בסערות תימן · י״י צבאות יגן עליהם · כן תגן על עמך ישראל בשלומך :

אלהינו ואלהי אבותינו תקע בשופר גדול לחרותנו ושא נס לקבץ גליותינו וקרב פזורינו מבין הגוים ונפוצותינו כנס מירכתי ארץ · והביאנו לציון עירך ברנה ולירושלים בית מקדשך בשמחת עולם ושם נעשה לפניך את קרבנות חובותינו כמצוה עלינו בתורתך על ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור · וביום שמחתכם ובמועדיכם ובראשי חדשיכם ותקעתם בחצוצרות על עולותיכם ועל זבחי שלמיכם והיו לכם לזכרון לפני אלהיכם אני י״י אלהיכם · כי אתה שומע קול שופר ומאזין תרועה ואין דומה לך · ברוך אתה י״י שומע קול תרועת עמו ישראל ברחמים :

רצה

והיה ביום ונו׳ זה כינה וחורי גדול עב״ל נ׳ שופרות עתיד הקב״ה לתקוע אחד לתחיית המתים שנא׳ כנשא נס וא׳ לקיבוץ גליות שנ׳ ובאו האובדים ונו׳ וא׳ לספיל סרי סל תימן לכך נסמכו ג׳ פסוקים האו רוקח · והשתחוו לי״י בהר הקודש גדול השתחוות מאמר והשתחוו ולא ויעבדו ויתפללו ע״ב יוסר כל אדם כשהא לב״הכ או יוצא סוסתחו כלפי הארון : אלהינו ואלהי אבותינו כוונתי לתשובה : בשופר גדול הוא סכינה דהיינו מקום הפסוכה : לח רוחינו מקום חירות : ושא נס לקבץ גליותינו במדות חסד : וכנס פזורינו מבין העמים סל מטה : ונפוצותינו כנס מסרי מעלה סהס : מירכתי ארץ דהיינו ממדת פחד גבוה : והביאנו ת״ת : לציון עירך ע״י הנצחיים ברכה ליסוד סנקרא ציון : ולירושלים בית מקדשך ע״ט : בשמחה עולם ואז כי יתמלא סעולם הירות וקיבוץ גליות וסעבוד גליות נעקר וי״י סוכן כציון : ובירושלים כעסה לפניך כמכוס עלינו על ידי משה : כאמור וביום שמחתכם ובמועדיכם ובראשי חדשיכם דהיינו יחוד סלוס : ותקעתם בחצוצרות דהיינו קול פשוט מד״סר והיו לכם לזכרון רוקח א״ר יוסף בר ירמיה לא נברא סופר אלא לטובה כו נתנה תורה כו נפלו חומות כו נגלה משיח כו יכנס הגליות : ושא נס לקבץ כר״א ול עתים הרים נסי : וביום שמחתכם כ׳ תיבות להזכיר אברהם בן עשרים דור וכן י״ב חדשים כסה ועברת סוכות ושמיני ח׳ ימים בזה הפסוק נזכר מלכיות זכרונות ושופרות : אני ה׳ אלהיכם מלכות · לכם לזכרון זכרונות · ותקעתם שופרות · מן תקע בשופר עד אני ס׳ אלהיכם ס״ח תיבות כנגד ס׳ רבוא ישרא׳ ושכינה ופתחור מסבלות וכנגד ס׳ תיבות מן על סר גבוה עלי לך מבסרת ציון עד עלות יוכל מ״ג תיבות וסיה ביום ססוא יתקע י״ח סרי ט״א תיבות · מן אסי עד אלהיכם ס״א באמור אל הכהנים מן דבר אל בני ישרא׳ בחדש השביעי עד אתם לי״י כ״ד תיבות וביום סמתקבס כ׳ תיבות וכהדם השביעי י״ז תיבות : כי אתה שומע קול שופר אילו של יצחק להזכיר : ואין דומה לך סמעמס קידוש החדש על פי בניך : אחד

זאגן (כן) אלי זילר דר וועלט אונ׳ דר ערדן · אלט וויא ערהיבן איינן באניר (אדר לייכן אויף די גיבערגי ווירד איר זעהן אונ׳ אלט וויא איין שופר בלאזן ווערט איר הערן · אער איז גיזגט (והיה) אונ׳ עט ווירד זיין אין זעלביגר צייט · ווערט גבלאזן ווערדן איט איין גרוסן שופר אונ׳ זי ווערדן קואן די פר לארן גוועזיני אין לנד (אשור) אונ׳ די פר שטוסיני אין לנד אצרים · אונ׳ זי ווערדן זיך בוקן לו גאט אויף דעם היליגן בערג אין ירושלים · נאך אער איז גיזגט (וה׳) אונ׳ גאט ווירד זיך אויף איהנן ערלייגן אונ׳ עז ווערט אויז גין וויא איין בליץ זייני פפייל · אונ׳ גאט דר הער ווירד איט דעם שופר בלאזן אונ׳ ווערט גין איט דעם שטורם ווינד פון (דרום) זייט · גאט דר הער ווירד איבר זי בשילן · אלזו זאלשטו בשילן אויף דיינם פאלק ישראל איט דיין פרידן :

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן בלאזי איט דעם גרוסן שופר לו אונזרי פרייאהייט · אונ׳ היבי אין דער הויך איין באניר אדר לייכן איין לו זאאלן אונזרי פר טפרייטי פון לווישן די פעלקר · אונ׳ אונזרי פר טטרייטי זאאלי איין פון אלי ענדי דר ערדי אונ׳ זייא אונז ברענגן נאך דיינר שטאט (ליון) איט גזאנג אונ׳ נאך רושלים איודיין בית המקדש איט איביגי פריידי · אונ׳ דארטן וואלן איר פר דיר אן ברייטן די קרבנות אונזר שולדיגקייטן אלז וויא אויף אונז גבאטן איז אין דיינר תורה דורך דיין קנעכט משה אויז דיינם הערצן אונד אלט וויא אל דארט גיזגט איזט · (וביום) אן דעם טאג אייערר פריידן אונ׳ אן היליגי צייטן דר (ימים טובים) אונ׳ אן אייערי נייאי אנאטי דא זאלט איר בלאזן איט טרואפיטן אויף אייערי ברענד אפפיר אונ׳ אויף די שלאכטונג אייערי פריד אפפיר אונ׳ זי זאלן אייך זיין לום אן דענקן פר אייערן גאט איך בין גאט אייער הער · (כי) דען דו הערסט די שטים פון שופר אונ׳ פר נעאאט דיא תרועה · אונ׳ עז איז דיר קיינר גלייך · גלובט זייאסט גאט העדר די שטים פון דר טאלונג זיינס פאלקט ישראל איט בראהערליקייט : רצה וכו׳

מסד

אתה נגלית בענן כבודך · על עם קדשך לדבר עמם · מן השמים השמעתם קולך · ונגלית עליהם בערפלי טוהר · גם העולם כלו חל מלפניך · ובריות בראשית חרדו ממך · בהגלותך מלכנו על הר סיני · ללמד לעמך תורה ומצות · ותשמיעם את הוד קולך · ודברות קדשך מלהבות אש · בקולות וברקים עליהם נגלית ובקול שופר עליהם הופעת : ככתוב בתורתך ויהי ביום השלישי בהיות הבוקר ויהי קולות וברקים וענן כבד על ההר וקול שופר חזק מאד ויחרד כל העם אשר במחנה : ונאמר ויהי קול השופר הולך וחזק מאד משה ידבר והאלהים יעננו בקול : ונאמר וכל העם ראים את הקולות ואת הלפידים ואת קול השופר ואת ההר עשן וירא העם וינעו ויעמדו מרחוק : ובדברי קדשך כתוב לאמר עלה אלהים בתרועה יי בקול שופר : ונאמר בחצוצרות וקול שופר הריעו לפני המלך יי : ונאמר תקעו בחדש שופר בכסא ליום חגנו · כי חוק לישראל הוא משפט לאלהי יעקב : ונאמר הללויה הללו אל בקדשו הללוהו ברקיע עזו · הללוהו בגבורותיו · הללוהו כרב גדלו · הללוהו בתקע שופר · הללוהו בנבל וכנור · הללוהו בתוף ומחול · הללוהו במנים ועגב · הללוהו בצלצלי שמע · הללוהו בצלצלי תרועה · כל הנשמה תהלל יה הללויה : ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר כל

ישבי

וכל אשר לרעך תורה בכוי עשמה ע"כ זכו לכוכבים י"א ספרים י"א כחמות כושעיה י"א ריח מים עכ"ל הרוקח : וכל העם רואים כולם הנסים והשטף רחו הפלא : וכל העם רואים י"ח תיבות כנגד י"ח קולות כמ"ת : ואת הלפידים לפי שאמר ה' אנכי ה' היה מפרש להם השם הקדוש באותיותיו ומכח הקריאה היו הלפידים : עלה אלהים בתרוע' כשהקב"ה עלה בתרועה לשבר הרשעים לשון תרועם בשבט ברזל כלומר עלה בדין לשבוט הארץ ה' הוא רחמן בקול שופר : הללוהו כרב גדלו כי רב הוא : תוף ומחול תוף שמכין בו ומחול לוים שעומדים סביב למזבח כמחול ומשוררים : מינים ועגב מיני כלי שיר : בצלצלי שמע ברזלים מכים זה אל זה ומשמיעים קול נעים : צלצלי תרועה שמכין מכה ומריעין בו : כל הנשמה תהלל יה כי הוא כראש במזמור י' הללויות כנגד י' מאמרות י' דברות : כל יושבי תבל חתום כ"ו וי"ב תיבות כלל י"ב הויות י"ב שבטים שיאספו בהתאסף ראשי עם רוקח בהתאסף זהו לימות משיחנו : והיה

אתה נגלית דו האסט דיך אפּינבארט איט דייני הערליכי וואלקן איבר דיינם הייליגן פאלק איט זי צו שפרעכן · פֿון הימל הראב האסטו זי אהכן הערן דיין שטים · אונ' האסט דיך איהנן אפּינבארט דורך לויטרי נעבל · אויך דיא גנצי וועלט הט פֿר דיר גציטרט · אונ' אלי בשעפֿנוש פֿון אן פֿאנג דר וועלט זיין פֿר דיר ערשראקן · בייא דיינם אפּינבארן אונזר קיניג אויף דעם בערג סיני · אום צו לאזן לערנן דיינם פאלק תורה אונ' מצות · דו האסט זי אהכן הערן דיא צירהט דיינר שטימי · אונ' דייני הייליגי רידן דורך פֿלאמן פֿייאר · אונ' איט שטימי פֿון שופֿר ביזטו איהנן ערשיינט · אלז וויא אין דיינר תורה גשריבן שטיט : (ויהי) אונ' עס וואר אן דריטן טאג וויא עז אמרגן וואר דא וואר דונדר שטים בליצן אונ' שווערי וואלקן אויף דעם בערג אונ' די שטימי וואר זער שטארק · אונ' עס ערשרעקט אלס פאלק אין דר (מחנה) אונ' אעבר איז גזגט (ויהי) אונ' עס וואר דיא שטים פֿון שופֿר פֿארט גין אונ' זיך זער שטערקן · (משה) וואר רידן · אונ' גאט אנטוואָרט אים איט שטים · אעבר איז גזגט (וכל) אונ' אלי דש פאלק הבן געזעהן די דונדר שטים · די פֿלאמן · דיא שטים פֿון דעם שופֿר אונ' דעם בערג רויכן · דש פאלק הט עס געזעהן זי פֿר וואגליטן אונ' שטעלטן זיך פֿון וייטן · אונ' אין דיינה הייליגי גשפרעך שטיט גשריבן צו זגן (עלה) ער איז ערהובן גאט דורך דער שאלונג פֿון שופֿר · גאט איט דעם שטים פֿון שופֿר : אעבר איז גזגט (בחצוצרות) איט טרואפיטין אונ' שטים פֿון שופֿר זייט שאלן פֿר גאט דעם קיניג · אעבר איז גזגט (תקעו) זייט בלאזן איט דעם שופֿר אן דעם נייאן אמגן אן דער גזעצטי צייט צו אונזר פֿייאר טאג · דען ער איז איין גזעץ צו די ישראל אונ' אשפט צום גאט יעקב : אונ' אעבר איז גזגט (הללויה) לובט גאט · לובט גאט אין זיין הייליגטום · לובט גאט אין די הימל זיינר שטארקי · לובט איהם וועגן זיינר שטארקיים · לובט אים נאך זיינר פֿיל גרושהייט לובט איהם איט שופֿר בלאזן · לובט אים איט גייגן אונ' הארפֿפֿן · לובט איהם איט פויקן אונ' פֿפֿייפֿן · לובט איהם איט אליר הנד אהרטין פֿון (כלי זמר) אונ' איט אורגלין · לובט איהם איט קלינגדי ציאבלין · לובט איהם איט קלינגדי שאלונג פֿון שלאייאן · אלז וואז זעהן הבן זאל גאט לובן (הללויה) : (ועל) אונ' דורך דייני קנעכט די נביאים שטיט גשריבן צו

זגן

הלוך וקרא את באזני ירושלים לאמר כה אמר יי זכרתי לך חסד נעוריך אהבת כלולותיך לכתך
אחרי במדבר בארץ לא זרועה: ונאמר וזכרתי אני את בריתי אותך בימי נעוריך והקימותי לך
ברית עולם: ונאמר הבן יקיר לי אפרים אם ילד שעשועים · כי מדי דברי בו זכר אזכרנו עוד ·
על כן המו מעי לו · רחם ארחמנו נאם יי:

אלהינו ואלהי אבותינו זכרנו בזכרון טוב לפניך · ופקדנו בפקודת ישועה ורחמים משמי
שמי קדם · וזכר לנו יי אלהינו את הברית ואת החסד ואת השבועה אשר נשבעת
לאברהם אבינו בהר המוריה · ותראה לפניך עקדה שעקד אברהם אבינו את יצחק בנו על גבי
המזבח · וכבש רחמיו לעשות רצונך בלבב שלם · כן יכבשו רחמיך את כעסך מעלינו · ובטובך
הגדול ישוב חרון אפך מעמך ומעירך ומנחלתך · וקים לנו יי אלהינו את הדבר שהבטחתנו
בתורתך על ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור: וזכרתי להם ברית ראשונים אשר הוצאתי
אתם מארץ מצרים לעיני הגוים להיות להם לאלהים אני יי: כי זוכר כל הנשכחות אתה הוא
מעולם · ואין שכחה לפני כסא כבודך · ועקדת יצחק לזרעו [ישראל] היום ברחמים תזכור ·
ברוך אתה יי · זוכר הברית:
אתה

ברית שבועות האבות: וזכרתי בריתי יעקב לא מאסתים ולא געלתים לא מאסתים בר״ה: וזכרתי בריתי יעקב תתן אמת ודרכך אלכנו אמת: לא געלתים בזכות יצחק
כל י׳ ימי התשובה · ואף את בריתי אברהם דהיינו חסד אל כל היום בי״כ · לכלותם להפר בריתי כשנענה רבה ואהרן אזכר:
ויהי ביום השלישי כ״א תיבות בתחלת אבות אי״ו א״ך טוב אסים לישראל: בהיות הבוקר עד ד׳ שעות כקרא פוקר · תחלת הבקר מזל מגה וממנו הברקים דכתיב מנגה
כנגדו ומגוגם לברק: ויהי קולות וברקים הם מבלי משיח ע״ז אותיות ס׳ע״ז לעמו יתן: ויהי קול השופר י״א תיבות כנגד י׳ דברות וכל

צו זיינה וואונדר · גנעדיג אונ׳ בראהערליג איז גאט: עש איז גיזגט (טרך) שפייז גיבט ער צו זייני בשעפנוס אונ׳ ער
טוט דענקן צו איביג זיין ברית · עש איז גיזגט (ויזכור) אונ׳ ער ווערט צו איביג דענקן זיין ברית אונ׳ ווערט זיך וועגן
אונזר טריסטן אדר בידענקן נאך זייני פילי גינאדן: (ועל) אונ׳ דורך דייני קנעכט די נביאים שטיט גשריבן צו זגן (הלוך
גיא אונ׳ רופי אין די אהרין פון ירושלים צו זאגן · אזו זאגט גאט · איך דענקי דיר דיא פראוקייט דיינר יוגינד די ליבשפט
פון דיינר קרוין (אדר חופה בייא אתן תורה) · דיין גין נאך איר אין דר (מדבר) אין איין אום געהטט לנד · עש איז
גיזגט (וזכרתי) אונ׳ איך וויל דענקן איין ברית איט דיר אין דייני יונגי צייטן אונ׳ וויל דיר אויף ריכטן איין איביגן בונד ·
עש איז גיזגט (הבן) אלז וויא איין ווירדיגר זון אייזט איר (אפרים די צעהן שבטים פון ישראל) אלט וועןער ווער איין
זער גליבטס קינד · דען זא אפט איך פון אים רידי טוא איך אלט נאך עש אן איהם צום גוטן דענקן · דארום אייפירן
אייני אינגווייד איבר איהם אין גלות · איך וויל איהם אך רעכט שאפן ערבארמן שפרעכט גאט:
אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן · דענקי אונז אין גוטן אודענקן פר דיר אונ׳ אערקי אונז אין דר אן אערקונג
דר הילף אונ׳ בראהערליקייט פון דיא פונאר אמהל ערשאפיני הימל · אונ׳ גדענק אונז גאט אונזר הער דעם
(ברית אונ׳ דעם חסד אונ׳ דיא שבועה) וואש דו האשט גשווארן צו אברהם אבינו אויף דעם בערג (מוריה) · אונ׳ לאז
פר דיר געהן ווערדן דיא עקידה דש אברהם אבינו הט גיבונדן זיין זון יצחק אויף דעם (מזבח) אונ׳ אונטר דרוקט זייני
פעטרליכה בראהערליקייט אום נור צו טון דיינן ווילן איט גאנצן הערצן · אלזו זאלן אך דייני בראהערליקייט אונטר דריקן
דיינם צארן פון אונז · אונ׳ דורך דיינר גרוסי גוטהייט זאל ווידר קערן דיין גרים צארן פון דיינם פאלק · פון דיינה שטאט
ירושלים אונ׳ פון דיינם ערבטייל אר׳ן ישראל · אונ׳ בשטעטיגי אונז גאט אונזר הער דיא זאך די דו אונז פר זיכרט האשט
אין דיינר תורה דורך דיינם קנעכט (משה) אויז דיינם הייליגן אונד אלט וויא דא גיזגט איז (וזכרתי) אונ׳ איך וויל גדענקן
דעם ברית פון די ערשטי דא איך זי הב אויז גפירט אויז אצרים פר די אויגן אליר פעלקר אום צו איהנן צו זיין צו איין גאט ·
איך בין גאט · דען דער גדענקר אלס פר געסינה ביזטו · אונ׳ עש איז קיינה פר געסונג פר דיינם (כסא הכבוד) · אונ׳
די עקידה פון יצחק זאלסטו היינט זייני קינדר איט בראהערליקייט גדענקן (ברוך) גלובט ביזטו גאט גדענקר אודעם ברית:
אתה

לחרב ואיזו לשלום · איזו לרעב ואיזו לשובע · ובריות בו יפקדו · להזכירם לחיים ולמות : כי לא נפקד כהיום הזה · כי זכר כל היצור לפניך בא · מעשה איש ופקודתו · ועלילות מצעדי גבר מחשבות אדם ותחבולותיו · ויצרי מעללי איש · אשרי איש שלא ישכחך · ובן אדם יתאמץ בך · כי דורשיך לעולם לא יכשלו · ולא יכלמו לנצח כל החוסים בך · כי זכר כל המעשים לפניך בא ואתה דורש מעשה כלם : וגם את נח באהבה זכרת · ותפקדהו בדבר ישועה ורחמים · בהביאך את מי המבול לשחת כל בשר מפני רוע מעלליהם · על כן זכרונו בא לפניך יי אלהינו · להרבות זרעו כעפרות תבל · וצאצאיו כחול הים · ככתוב בתורתך ויזכר אלהים את נח ואת כל החיה ואת כל הבהמה אשר אתו בתבה ויעבר אלהים רוח על הארץ וישכו המים : ונאמר וישמע אלהים את נאקתם · ויזכר אלהים את בריתו את אברהם את יצחק ואת יעקב : ונאמר וזכרתי את בריתי יעקב ואף את בריתי יצחק · ואף את בריתי אברהם אזכר והארץ אזכר : ובדברי קדשך כתוב לאמר זכר עשה לנפלאותיו · חנון ורחום יי : ונאמר טרף נתן ליראיו יזכר לעולם בריתו : ונאמר ויזכר להם בריתו וינחם כרב חסדיו : ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר ·

הלוך

אלקינו רחם הרחמנו וזה שאמרו ז"ל זכרונות כדי שיבוא לפני זכרוניכם לטובה עכ"ל : חקום אך דסיימו אסיא אשר אסיא ויכיא כל העולם ברחמים וכך הוא אומר אתה זוכר מעשה עולם דסיימו א"ע ר"ל מבות עשה זו לתקוע בשופר כוכה לעלות ולראות ומכוה זו מוכרת כל מ"ע מעשה עולם אתה זוכר ופוקד יצורי אדם פקידה זו מל' חמלה וי"א פקד את שרה וא"כ ע"י מ"ע יעמדו פרקליטי יושר ומכות ידחה לא תעשה ח"ו אם עברנו בהם לפניך נגלו כל תעלומות לפיכך אנו מקללין כאן שיחזיק שמועת את המרובה והמון נסתרות שמבראשית ברא אלהים והאה כי לא יתקיים העולם במ"הד עמד ושתף רחמים ע"כ אנו מתפללים היום תחלה מעשיך שתף רחמי' בדין הנסתרו' לוי' אלהינו כי אין שכחה לפני כסא כבודך כשיתו יושב כמלך והכל עוברין לפניו כבני מרון וכיד כל אדם יחתום ועל כן אין נסתר כי הכל גלוי וכיד כל אדם וכו' אתה זוכר כל המעשה גם אתה יודע כריות שעברו אשר כעל כני עולם עמנו וגם כל היכוד לא נכחד עתידין כולם ליתן דין על מעשיהם : ויזכר אלהים את נח כל החסדים אשר עשה עם הבריות בקיבם ויזכור אלהים את נח ב' זכרנם לכל י"ב חדש וה' כיר חיה ורמש לפי שמאכלם מרובה אכל ברבים ודמשים לא הוכיר שמאכלם מועטם : רוקח וישמע אלהים את נאקת' נאק' שאיך בתרינה מעור מקים יצאק נאק זכאק נשיכם ובכיסם החיים וכמכים כט קו לבכיו ויזכור את בריתו

אלחאה אוג׳ וועלכי זאל הבן שלום · וועלכי זאל הבן הונגר אוג׳ וועלכי זאל הבן זעטונג · אוג׳ אלי ערשאפיני ווערדן אן איהם אן ג׳יאערקט זי צו דענקן צום לעבן אדר צום טוט · ווער איז דער ניט אן ג׳יאעריק ווערט אן דעם הייטיגן טאג · ווארדן דס ג׳ידעלטנוס אלי ביטאפני קואט פר דיר · די ווערקן דעס אענטן אוג׳ זיינה אויף אערקונג אוג׳ די ווערקונג דר טריטי פון דעם אענטן · די גדאנקן דעס אענטן אוג׳ זייני ליסטין אוג׳ די ערדיכטונג דר ווערקן דעס אענטש · וואהל דעם זעלבגן אמן דער דיינר ניט פר געסט · אוג׳ דער (בן אדם) דער זיך אן דיר ביפעסטיגט · דען די דיך פארטן טואן אייביג ניט סטרויכלן אוג׳ ווערדן ניט צור אייביקייט פר טעהאט אלי די זיך אן דיר בטילן · דען דס גדעלטנוס אליר ווערקן קואט פר דיר · אוג׳ דו פארסיסט די אענטים פון אלי · (וגם) אך אן (נח) האסטו גדאכט איט ליבטפט אוג׳ האסט זיינר גאערקט איט היילף אוג׳ בראהערציקייט · זעלביגס אאלוויא דו האסט גבראכט די וואסר פון (אבול) צו פר דערבן אלי קרעאטורן וועגן איהרי ביזי ווערקן · דעסט וועגן איז זיין גוט גדעלטנוס פר דיר גאט אונזר הער גקואן צו פר אעהרן זיין זאאין · אלס דעם דר וועלט · אוג׳ זייני קינדר אלס דר זאנד פון אער · אלס וויא אין דיינר תורה גשריבן שטיט (ויזכור) אוג׳ גאט דאכטי דעם (נח) · (אלי חיות אלי בהמות) די איט איהם וואר אין דר (תיבה) · אוג׳ גאט אאכט איבר פארן איין ווינד איבר דר ערדי אוג׳ זי וואהרן זיך שטילן די וואסר · אער שטיט (וישמע) אוג׳ גאט הערי איר שרייאן זא דאכטי גאט אן זיינן (ברית) איט אברהם · איט יצחק · אוג׳ איט יעקב · אער אז גיזגט (וזכרתי) גאט זגט · אוג׳ איך ווי דענקן איין ברית איט יעקב אוג׳ איין ברית איט יצחק אוג׳ אך איין ברית איט אברהם וויל אין אידענקן · אוג׳ דס לנד ארץ ישראל וויל איך דענקן צום גוטן · (ובדברי) אוג׳ אין די גשפרעך דר היילגן שטיט גשריבן צו זגן · ער הט גאאכט איין אן דענקן

מוֹשִׁיעִים בְּהַר צִיּוֹן לִשְׁפּוֹט אֶת הַר עֵשָׂו וְהָיְתָה לַיְיָ הַמְּלוּכָה · וְנֶאֱמַר וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ
בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד · וּבְתוֹרָתְךָ כָּתוּב לֵאמֹר · שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בִּכְבוֹדֶךָ · וְהִנָּשֵׂא
עַל כָּל הָאָרֶץ בִּיקָרֶךָ · וְהוֹפַע בַּהֲדַר גְּאוֹן עֻזֶּךָ · עַל כָּל יוֹשְׁבֵי
תֵבֵל אַרְצֶךָ · וְיֵדַע כָּל פָּעוּל כִּי אַתָּה פְעַלְתּוֹ · וְיָבִין כָּל יָצוּר כִּי אַתָּה
יְצַרְתּוֹ · וְיֹאמַר כֹּל אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְאַפּוֹ · יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ
בַּכֹּל מָשָׁלָה : אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְתֵן חֶלְקֵנוּ
בְּתוֹרָתֶךָ · שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון
שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת · כִּי אַתָּה
אֱלֹהִים אֱמֶת וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ ·
מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ · מְקַדֵּשׁ השבת וְיִשְׂרָאֵל · וְיוֹם הַזִּכָּרוֹן :

אַתָּה זוֹכֵר מַעֲשֵׂה עוֹלָם · וּפוֹקֵד כָּל יְצוּרֵי קֶדֶם · לְפָנֶיךָ נִגְלוּ כָּל תַּעֲלוּמוֹת וַהֲמוֹן נִסְתָּרוֹת
שֶׁמִּבְּרֵאשִׁית : כִּי אֵין שִׁכְחָה לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדֶךָ · וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ : אַתָּה זוֹכֵר
אֶת כָּל הַמִּפְעָל · וְגַם כָּל הַיְּצוּר לֹא נִכְחַד מִמֶּךָּ · הַכֹּל גָּלוּי וְיָדוּעַ לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · צוֹפֶה וּמַבִּיט
עַד סוֹף כָּל הַדּוֹרוֹת · כִּי תָבִיא חֹק זִכָּרוֹן לְהִפָּקֵד כָּל רוּחַ וָנָפֶשׁ · לְהִזָּכֵר מַעֲשִׂים רַבִּים · וַהֲמוֹן
בְּרִיּוֹת לְאֵין תַּכְלִית · מֵרֵאשִׁית כָּזֹאת הוֹדַעְתָּ · וּמִלְּפָנִים אוֹתָהּ גִּלִּיתָ · זֶה הַיּוֹם תְּחִלַּת מַעֲשֶׂיךָ ·
זִכָּרוֹן לְיוֹם רִאשׁוֹן · כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא · מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב : וְעַל הַמְּדִינוֹת בּוֹ יֵאָמֵר · אֵיזוֹ
לַחֶרֶב

אתה זוכר מעשה עולם נגד אגוז וז״ל ודע לך כי מה שאנו אומרים בר״ה מלכיות סוא סוד הדין והמשפט מלות ל״ת זכרונות סוא סוד מ״ע שופרות לעורר הלבות לתשובם ותנות ל״ת סס״ס ומספר ימי השנה סס״ס ובכל יום ויום אומר לו לאדם אל תעבור כי עבירה שלוכית וא״כ יום זה סוגבל לקח חשבון על כל יום ויום שעבר סס״ס ל״ת זכרונות אומרים לזכור לנו עונתו ורחמיו על כל מעשיו על מה שקיים מ״ע כעבד רץ לפני קונו וע״ש אמר ר״י זכרון אזכרנו :

מין דיינר תורה שטיט גשריבן צו זגן (שמע) הערי ישראל גאט אונזר הער איז דר איינציגי גאט :
דש טייטש פון (אלהינו אונד) געפינד אן אין ס״ע פון שחרית

אתה (זוכר) דו דענקשט אלי ווערקן פון עולם אונ׳ אערקשט אלי בשעפנוס פון אנפאנג · פר דיר זיין אפין אלי פר
הוילונגן · אונ׳ די פילי פרבארגינוס פון אנפאנג אן · דען עש איז קייני פר געסנהייט פר דיין (כסא הכבוד) ·
אונ׳ איז ניקש פר בארגן פון דייני אויגן · דו גדענקשט אלש גיווערקטי · אונ׳ אך אלש בישאפיני איז ניט פון דיר פר איטן
עש איז אפין אונ׳ וויסינד פר דיר גאט אונזר הער · דו ביטראכטישט אונ׳ זוגשט אליש אויז ביז דעם (סוף פון אלי דורות)
דען דו ברענגשט ערבייא דש געזץ דר גידעכטניס צו ביוערקן אלי גאיהטר אונ׳ (נפשות) צו אמכן דענקן פילי ווערקן ·
אונ׳ דש גטואל דר אענשן אהני ענדי · פון אנפאנג אן האשטו שון דעם גלייכן וויסינד געאכט · אונ׳ פון פאר אאל אוהאסטו
עש אפינבארט · דיזר איז דער טאג דר אנפאנג דיינר ווערקין פון דער וועלט ערשאפונג אונ׳ האשט אך (אדם הראשון)
דראן גריכטט אונ׳ איהם גזעלט צום אן דענקן דעם ערשטן טאג · דען ער איז איין געזץ צו די ישראל · אונ׳ איין טאג פון
אשפט צו דעם גאט פון יעקב · אונ׳ אויך אלי אדינות ווערט אן איהם אויז גיזגט וועלכי זאל זיין גריכט צום שווערד איט
אלחאה

על כן נקוה לך יי אלהינו לראות מהרה בתפארת עזך · לתקן עולם במלכות שדי וכל בני בשר יקראו בשמך להפנות אליך כל רשעי ארץ יכירו וידעו כל יושבי תבל כי לך תכרע כל ברך תשבע כל לשון · לפניך יי אלהינו יכרעו ויפולו ולכבוד שמך יקר יתנו ויקבלו כלם את עול מלכותך ותמלוך עליהם מהרה לעולם ועד כי המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך בכבוד · ככתוב בתורתך יי ימלוך לעולם ועד :

ונאמר לא הביט און ביעקב · ולא ראה עמל בישראל יי אלהיו עמו ותרועת מלך בו · ונאמר ויהי בישרון מלך · בהתאסף ראשי עם יחד שבטי ישראל : ובדברי קדשך כתוב לאמר כי ליי המלוכה ומושל בגוים : ונאמר יי מלך גאות לבש לבש יי עוז התאזר אף תכון תבל בל תמוט : ונאמר שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד : מי זה מלך הכבוד יי עזוז וגבור יי גבור מלחמה : שאו שערים ראשיכם ושאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד : מי הוא זה מלך הכבוד יי צבאות הוא מלך הכבוד סלה : ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר כה אמר יי מלך ישראל וגאלו יי צבאות אני ראשון ואני אחרון ומבלעדי אין אלהים : ונאמר ועלו מושיעים

רוחי · בישרון מלך מתי בהתאסף ראשי עם כד"ם : יחד שבטי ישראל כ"ס : כי ליי המלוכה ומושל בגוים הוד המלוכה לפניו כי הוא מלך ראשון ואחרון : ומושל בגוים הם ע' שרים עוך בעין ירמו ע' סנהדרין כעין פרים בסוב י"ג בוין וחתום כמ' ם' שמים גבורים סביב לה : יי מלך גאות י"ג תיבות כנד י"ג כבוד כתובים בחותם · רוקח וחותם י"ט ט' גלגלים וי' מאמרות מ"ג אותיות ואף ג"ס זאת כהיותך : שאו שערים פי' הרוקח שערי ציון וירושלים : ראשיכם משקוף הפתח : והנשאו ע"י אחרים כפתחי המקדש : ויבא מלך הכבוד שכל הכבוד עמו וחלק מכבודו לבשר ודם שום ליטא רחם השערים כנגדו : יי עזוז וגבור · שאו שערים ראשיכם ושאו עצמיכם פתחי עולם ויבא מלך הכבוד כפוכבם : מי הוא זה מלך הכבוד ני' אלו פתחים שבהיכל ודכור שעריו או הן שבחוץ ולא נקראות פתחי עולם שמשולם כפתחים כדכתיב וזה שער השמים · רוקח אני ראשון כגלות מצרים ואני אחרון כגלות א' כפסוק זה ט"ו תיבות כנגד ט"ו תיבות דיברכך עכ"ל · ויברכך ס' אותיו' כמו כן חתום כ"ם ג"ס ט"ג אותיו' זכר יעקב בן ס"ג כסנתכרך :

ונאמר (לא) אער איז ווארדן גיזגט · ער הט קיין אום רעכט גזוגט אונטר יעקב אונ' קיין פאלשהייט גזעהן אונטר ישראל · גאט זיין הער איז מיט איהם · אונ' די ליבשפט איינס קיניגש איזט בייא איהם · אער איז ג'זאגט (ויהי) אונ' עס וואר אונטר (ישרון) די ישראל איהר אוך הקב"ה וויא : דער זאמליטן די הויבט הערן פון פאלק צו זאמן אלי גשלעכט פון ישראל : (ובדברי) אונ' אן די גשפרעך דיינה הייליגן שטיט גשריבן צו זאגן (כי) דען צו גאט איזט דיא מלוכה אונ' ער געוועלטיגט אן אלי פעלקר : אער איז גיזגט (ה') גאט הט גקיניגט · הערשפט האט ער אן גקליידט · גאט איז בקליידט · אלמכט אום גיגורט · אויך טוט ער דיא וועלט ביפעסטיגן דש זיא ניט זאל וואנקן : אער איז גיזגט (שאו) ערהיבט איר טאהרן אייערי הויבטר אונ' זייט אייך ערהיבן איהר איביגי טירן פון בית המקדש אונ' לאזט קומן דעם הערליכן קיניג · (מי) ווער איז דער הערליכה קיניג · גאט דר אלמעכטיגר אונ' שטרקר · גאט דר שטארקי העלד אין דר מלחמה : (שאו) ערהיבט אייערי הויבטר · אונ' ערהיבט אייך איביגי טארן אונ' לאזט קומן דעם הערליכן קיניג · ווער איז דער הערליכי קיניג · גאט דר הערטמן דער איז דער הערליכר קיניג צו איביג : (ועל) אונ' דורך דייני קנעכט די נביאים שטיט גשריבן צו זאגן (כה) אזו זאגט גאט דער קיניג פון ישראל אונ' זיין ערלייזר גאט דר הערטמן · איך בין דר ערשטי אונ' דר לעצטי · אונ' אהני איך איז קיין גאט · אער איז גיזגט אונ' עס ווערדן אויף גין העלפר אן דעם בערג (ציון) צו ריכטן דעם בערג פון (עשו) אונ' צו גאט אליין ווערט זיין דיא מלוכה · אער איז גזאגט (והיה) אונ' גאט ווירד זיין צום קיניג איבר דער גנצי ערד אין זעלביגר צייט ווירד גאט זיין איינליג · אונ' אליין אונ' זיין נאמן איינליג · אונ' אליין אונ' אין

לשבת **וּבְיוֹם** הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כְבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתּוֹ עַל עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ: זֶה קָרְבַּן שַׁבָּת וְקָרְבַּן הַיּוֹם כָּאָמוּר:

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם: וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרֵיחַ נִיחֹחַ לַיְיָ פַּר בֶּן בָּקָר אֶחָד · אַיִל אֶחָד · כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם: וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם כִּמְדֻבָּר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאָיִל · וְעִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ וְיַיִן כְּנִסְכּוֹ · וּשְׁנֵי שְׂעִירִים לְכַפֵּר · וּשְׁנֵי תְמִידִים כְּהִלְכָתָם: מִלְּבַד עֹלַת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ · וְעֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם לְרֵיחַ נִיחֹחַ אִשֶּׁה לַיְיָ:

אן שבת זאגט אן דש:

יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית · שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת · וְלֹא שָׂמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם · וְגוֹרָלֵנוּ כְּכָל הֲמוֹנָם: וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא · שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ וְכִסֵּא כְבוֹדוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל · וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים: הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד · (אַחֵר) · אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ · כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד:

על

וביום אונ׳אן דעם טאג שבת זאלט איר אקריב זיין צווייא יעהריגי שאף גנץ אהני (מום) אונ׳צווייא צעהנטייל זעאיל מעל צו איינר מנחה · פר אישט איט דעם עהל אונ׳זיינה גיסונג · (עולת) דז איז דז ברענד אופפר פון יעגליכם שבת · איט דעם טטעטגליכי ברענד אופפר איט אירי גיסונג:

ובחדש אונ׳דעם זיבנטן חודש אין דעם ערשטן טאג פון חודש · זאל איין אויז רופונג דר הייליקייט צו אייך זיין · אלי (מלאכות) פון איינר ארבייט זאלט איר ניט טון · ער זאל איין טאג דער טאלונג פון טופר צו אייך זיין · אונ׳ זאלט צו ריכטן איין ברענד אופפר צום זעניפטיגן גשמאק פר גאט · איין יונג רינד שטיר · איין ווידר · זיבן יעהריגי שאף דיגנץ זיין אהני מום: (ומנחתם) אונ׳אירי גיסונג פון ווין אלט ווין גיגט איז · דרייא צעהנטייל צו איינם שטיר · צווייא צעהנטייל צו איינם ווידר · איין צעהנטייל צו איינם שאף · ווין ווין זיין גיסונג אל צייט איזט · צווייא ציקלין צו פר געבונג · אונ׳צווייא סעפכר צום (קרבן תמיד) ווין טטעטן איר גיווהנליכר גנג איזט · (מלבד) דיזו אלי אהני דעם ברענד אופפר פון דאס חדש · אונ׳אירי מנחה · אונ׳די ברענד אופפר פון אלי טאג אונ׳אירי מנחה · אונ׳ אירי גיסונג נאך אירי רעכטן צום זעניפטיגן גשמאק איין פייאר אופפר צו גאט:

ישמחו זי טון זיך פרייאן איט דיינם קיניגרייך די היטר פון שבת אונ׳די אויז רופר דר זענפטיקייט פון שבת דז פאלק וועלכי הייליגן דען זיבנטן טאג · זי ווערדן זיך אל זעטיגן אונ׳זענפטיגן פון דיינר גוטהייט · אן דעם זיבנטן טאג האסטו בגערט אונ׳אים געהייליגט · די גלוסטיקייט דר צייטן האסטו אים גרופן צום אנדענקן דר ערטטי בטעפנוסן:

דש טייטש פון עלינו פינד אן (ברך כ״ו): ונאמר

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ · וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ · וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יום השבת הזה ואת יום הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה יוֹם תְּרוּעָה זכרון תרועה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קוֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

וּמִפְּנֵי חֲטָאֵנוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ · וְנִתְרַחַקְנוּ מֵעַל אַדְמָתֵנוּ · וְאֵין אֲנוּ יְכוֹלִים לַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתֶךָ · בַּבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו · מִפְּנֵי הַיָּד שֶׁנִּשְׁתַּלְּחָה בְּמִקְדָּשֶׁךָ · יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ רַחֲמָן שֶׁתָּשׁוּב וּתְרַחֵם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים · וְתִבְנֵהוּ מְהֵרָה וּתְגַדֵּל כְּבוֹדוֹ · אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ גַּלֵּה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה · וְהוֹפַע וְהִנָּשֵׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָּל חָי · וְקָרֵב פְּזוּרֵנוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם · וּנְפוּצוֹתֵינוּ כַּנֵּס מִיַּרְכְּתֵי אָרֶץ · וַהֲבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה · וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם · וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסִדְרָם וּמוּסָפִים כְּהִלְכָתָם וְאֶת מוּסְפֵי יוֹם השבת הזה ואת יום הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה נַעֲשֶׂה וְנַקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה · כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ · כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר :

וביום

ומפני ווען אונזרי זינדן אבר · זיין איר ווארדן פר טריבן אויז אונזרן לנד · אונ׳ זיין ווארדן ענטפערנט פון אונזר ערדרייך דש איר ניט קענן טון נאך אונזרי שולדיקייט · אין דיין אויז ערוויהלטים הויז · אין דעם גרוסן אונ׳ הייליגן הויז אלו דיין נאמן דרויף גרופן איזט · ווען דר הנד דש פיינדס · זא איז גשיקט ווארדן אין דיינן בית המקדש · (יהי רצון) זייא אויז דער ווילן פר דיר גאט אונזר הער אונ׳ גאט אונזר עלטרן בראהרציגר קיניג · דש דו אעלסט ווידר קעהרן אונ׳ דיך איבר אונז ערברמן אונ׳ איבר דיין בית המקדש איט דייני גרוסי בראהרציקייט · אונ׳ עס באלד בויאן · אונ׳ פר גרעסרן זיינה עהרי : (אבינו) אונזר פאטר אונ׳ קיניג · אפינבארי די עהרי דיינס (מלכות) איבר אונז גר באלד ערטייני אונ׳ זייאי דיך ערהיבן איבר אונז פר אלי מענשן אויגן · אונ׳ צו זאמן ציהן אונזרי צערשטרייטי פון צווישן דיא פעלקר אונ׳ אונזרי פר שפרייטי זאמלי איין פון אלי זייטן דר ערדי · אונ׳ ברענג אונז אין דיינה שטאט (ציון) איט גזאנג אונ׳ נאך ירושלים אין דיין בית המקדש איט איביגי פרידי · אונ׳ דארטן וואלן איר פר דיר אאכן די (קרבנות) אונזרר שולדיקייט די בשטענדיגי נאך איהרר ארדנונג · אונ׳ די (קרבן מוסף) נאך איהרר רעכטן · אונ׳ (די מוסף דיין שבת אונ׳) ריזטאג דר גדעכטנוס · וואלן איר פר דיר אאכן אונ׳ (אקריב) זיין איט ליבשאפט · נאך די גיבאט דיינס ווילן ווייא דו אונז אין דיינר תורה האן גשריבן האסט דורך דיין קנעכט (משה) אויז דיינן הערליכן אויל אלס ווייא געזאגט איזט :

וביום

תפלת מוסף ליום ראשון של ראש השנה

וְעַתָּה יִגְדַּל נָא כֹּחַ אֲדֹנָי כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר · זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה :

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא · בְּעָלְמָא דִּבְרָא כִרְעוּתֵיהּ · וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ · בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן :

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא יִתְבָּרַךְ : שְׁמוֹ וְיִתְעַלֶּה. זִכְרוֹ לָעַד וּלְנֶצַח נְצָחִים :

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא · וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא · לְעֵילָּא וּלְעֵילָּא מִכָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן :

כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ : אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · אֱלֹהֵי אַבְרָהָם · אֱלֹהֵי יִצְחָק · וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב · הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא · אֵל עֶלְיוֹן · גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים · וְקוֹנֵה הַכֹּל · וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים · מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים · וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים : מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי · מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ · מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים · סוֹמֵךְ נוֹפְלִים · וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים · וּמְקַיֵּם · אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר · מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת · וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ · מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים : וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים :

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה :

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ : וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים : וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם : כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשָּׁלְטָן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

וּבְכֵן (נ״א ואז) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ · וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

ותמליך

תקיעה · שברים · תקיעה :
תקיעה · שברים · תקיעה :
תקיעה · שברים · תקיעה :

שב

קש״ק בנימ׳ שר וזהו שם של שר שרשי״ה נקרא והוא מעלה את הקש״ק :
יְהִי רצון מלפניך ה׳ אלהי ואלהי אבותי שתקיעות תש״ת שאנו תוקעים היום תהא מרוקמת על היריעה על יד הממונה טרטיא״ל כשם שקבלת על יד אליהו זכור לטוב וישו״ע שר הפנים ושר מטטרו״ן והמלא עלינו ברחמים · ברוך אתה בעל הרחמים :

תקיעה · תרועה · תקיעה :
תקיעה · תרועה · תקיעה :
תקיעה · תרועה · תקיעה גדולה :

קר״ק בני׳ אליהו הנביא זכור לטוב והוא מעל׳ קר״ק ובגי׳ ישעיה״ה כך שמו של שר הפני׳ מטטרו״ן ·
ובכן יהי רצון מלפניך ה׳ אלהינו ואלהי אבותינו שיעלו אלו המלאכים היוצאי׳ מן השופר ומן התקיעה ומן השברים ומן התרועה ומן קשר״ק ומן קש״ק ומן קר״ק לפני כסא כבודך וימליצו טוב בעדינו לכפר על כל חטאתינו :

דער חזן זאגט דאס איט הוכר שטים

אַשְׁרֵי הָעָם יוֹדְעֵי תְרוּעָה יְיָ בְּאוֹר פָּנֶיךָ יְהַלֵּכוּן :

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ · עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה : אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ · אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו : תְּהִלָּה לְדָוִד אֲרוֹמִמְךָ אֱלֹהַי הַמֶּלֶךְ · וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד : בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָּ · וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד : גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד · וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר : דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ · וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ : הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ · וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה : וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ · וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה : זֵכֶר רַב טוּבְךָ יַבִּיעוּ · וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ : חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ · אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל חָסֶד : טוֹב יְיָ לַכֹּל · וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו : יוֹדוּךָ יְיָ כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה : כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ · וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ : לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו · וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ : מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֹלָמִים · וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר : סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל הַנֹּפְלִים · וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים : עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ · וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אָכְלָם בְּעִתּוֹ : פּוֹתֵחַ אֶת יָדֶךָ · וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל חַי רָצוֹן : צַדִּיק יְיָ בְּכָל דְּרָכָיו · וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו : קָרוֹב יְיָ לְכָל קֹרְאָיו · לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת : רְצוֹן יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה · וְאֶת שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם : שׁוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל אֹהֲבָיו · וְאֵת כָּל הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד : תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר פִּי · וִיבָרֵךְ כָּל בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד : וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ · מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ :

דר חזן זאגט יהללו אונ׳ האלב קדיש אונ׳ דס קהל אורט טאונה עטרה · אונ׳ דר חזן אי ער אן פאנגט קדיש זאגט ער די תחינה ונעלי שטיט אין (יוצר פאר האוך : ונתה

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

(תהלים קיט) שָׂשׂ אָנֹכִי עַל אִמְרָתֶךָ כְּמוֹצֵא שָׁלָל רָב :

איך פֿרייא איך איבר דיין זאג · גלייך אז איינר פֿיל זאך רויב פֿינד ·

(תהלים קיט) טוּב טַעַם וָדַעַת לַמְּדֵנִי כִּי בְמִצְוֹתֶיךָ הֶאֱמָנְתִּי :

לערן איך גוט פֿר שטאנד אונ׳ וויסן שאפֿט · דען אן דיין גבאט גלויב איך ·

(תהלים קיט) נִדְבוֹת פִּי רְצֵה נָא יְיָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ לַמְּדֵנִי :

דיא בווילגונג פֿון איין אונר נעם דוא אן איט ווילן דוא גאט · אונ׳ לערן איך דיין גריכֿט ·

יהי רצון מלפניך ה׳ אלהי · ﭏהי המשפט שעתה יהיה עת רצון לפניך ותקרע ברחמיך הרבים וחסדיך הגדולים כל המסכים אשר הם מבדילים בינך ובין עמך ישראל היום הזה והעבר מלפניך כל המשטינים והמקטרגים על עמך ישראל כתום פה שטן ואל ישטין עלינו כי ﭏיך תלויות עינינו ארוממך ﭏהי המלך ﭏהי המשפט שמע קול תפלות ותרועות עמך ישראל היום ברחמים אמן:

יהי עס זאל זיין דר ווילן צו פֿר דיר גאט איין גאט · גאט פֿון גריכֿט · דס עס זאל אילוגדרט זיין איין בווילגטי צייט פֿאר דיר · אונ׳ דו זאלסט צו רייסן דורך דיין פֿילי דר בראיקייט אונ׳ גרוסי גנאד · אלי פֿאר האנגן וועלכֿי טיידן צווישן דיר אונ׳ דיין פֿאלק ישראל אויף דיזן טאג · אונ׳ לאז פֿון דיר אוועק גין אלי הינדרר אונ׳ די אקטרג זיין אויף דיין פֿאלק ישראל · אונ׳ פֿר שליס דס אויל פֿון דעם (שטן) דס ער ניט זאל קענן איבר אונז קלאגן · דען צו דיר האפֿן אונזר אויגן · איך וויל לובן דיך איין גאט דער קיניג · גאט פֿון גריכֿט · הער די שטים פֿון די גבעט אונ׳ גשאל פֿון דיין פֿאלק ישראל הייגט איט דער בארמיקייט · אמן :

אן אוז די (תרועות) פֿון דען ערשטן (סדר פֿון שברים תרועה) לענגר מאכֿן אלס די תקיעות פֿון די אנדרי (סדרים :

ומתחיל התוקע בניגון

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לִשְׁמוֹעַ קוֹל שׁוֹפָר :

אן דען צווייטן טאג זאגט אן ניט (שהחיינו) אבר ווען דער ערשטר טאג אן (שבת) גיפֿאלט אזו זאגט אן דען צווייטן טאג (שהחיינו) :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה :

תקיעה · שברים · תרועה · תקיעה :

תקיעה · שברים · תרועה · תקיעה :

תקיעה · שברים · תרועה · תקיעה :

שב

קשר״ק בנימ׳ פרכת והיא מעלה את הפרכת למעלה והוא שם של הב״ה :

יהי רצון מלפניך ה׳ ﭏהי וﭏהי אבותי שתקיעות קשר״ש שאנחנו תוקעים היום תעשה ממנה עטרה על יד הממונה שרשי״ה להיות עולה ולישב בראש אלהי ויעשה עמנו אות לטובה וימלא עלינו רחמים · ברוך אתה בעל הרחמים :

תקיעה

תחנה לבעל תוקע לפני התקיעה

יהי רצון מלפניך יי׳ אלהי ואלהי אבותי אלהי השמים ואלהי הארץ אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא שתשלח לי המלאכים הקדושים והטהורי׳ נאמנים משרתי׳ ונאמני׳ בשליחותם חפצים ורצוים לזכות את ישראל ואת המלאך הגדול פצפ״ציה הממונה להוציא זכיותיהן של ישראל בעת שהיום תוקעים בשופר ואת המלאך הגדול תש״בש הממונה להשמיע זכיותיהן של ישראל ולהבעית השטן בתקיעתם ואת השרים הגדולים הממוני׳ על שופר אנקת״ם פסת״ם ומלאכים הגדולים הדרני״אל וסנדל פון הממונים על תקיעתנו המעלין תקיעתנו לפני כסא כבודך ואת המלאך שמשי״אל הממונה על התרועה ואת המלאך פרס״טא הממונ׳ על קשר״ק להיותם מזומנים בשליחתם להעלות תקיעתנו לפני הפרוכת ולפני כסא כבודך והמלא על עמך ישראל ברחמי׳ ותכנס להם לפנים משורת הדין ותנהג עם בניך במדת רחמים ותעלה תקיעתנו לפני כסא כבודך והסתכל באפרו של יצחק הצבור על גבי המזבח וזכור לנו עקדתו היום לזרעו של יצחק כי אל מלך נאמן וזוכר ברית אתה ברוך אתה יי׳ זוכר הברית :

יהי עס זאל זיין דר ווילן צו פֿר דיר דו גאט איין גאט אונ׳ גאט פֿון איין עלטרן · גאט פֿון די הימל אונ׳ גאט פֿון די ערד גאט פֿון אברהם גאט פֿון יצחק אונ׳ גאט פֿון יעקב · גאט דר גרוסר דר שטרקר אונ׳ דר פֿורכטזאמר · דש דו זאלשט מיר שיקן די הייליגי אונ׳ רייני מלאכים · ווארהפֿטיגי דינר די ווארהפֿטיג זיין מיין מיר באשטעלט · די דא בגערן ישראל רעכט פֿערטיג צו מאכן · אונ׳ דען גרוסן (מלאך) דר דא גיזעצט איז איבר די גרעכטיקייט פֿון ישראל פֿר צו ברענגן איקרי לייט דש אן הייגט בלאזט איט דעם שופֿר · אונ׳ דען גרוסן (מלאך) דר דא גיזעצט איז צו מאכן הערן די גרעכטיקייט פֿון ישראל אונ׳ דעם (שטן) צו דר שרעקן דורך מיר בלאזן אונ׳ די גרוסי הערן די דא גיזעצט זיין איבר דעם שופֿר אונ׳ די גרוסי מלאכים די דא גיזעצט זיין איבר אונזר תקיעות · אונ׳ ברענגן די זעלביגי פֿר דיין (כסא הכבוד) דש די מלאכים זאלן ברייס זיין מיין מיר (סליחות) אונ׳ זאלן אונזר תקיעות ברענגן פֿר דז (פרוכת אונ׳ פֿר דיין כסא הכבוד) אונ׳ דר פֿיל דיך איבר דיין פֿאלק ישראל איט דר בראיקייט אונ׳ טוא זי אער אז זי פֿר דינט הבן אונ׳ פֿיר דיך איט זי איט דער בראיקייט · אונ׳ ברענג אונזרי תקיעות פֿר דיין כסא הכבוד אונ׳ לוג אן די אש פֿון יצחק די גהויפֿט איז אויף דעם אזבח אונ׳ גדענק הייניט אן זיין עקידה צו די קינדר פֿון יצחק דען דו בישט איין ווארהפֿטיגר גאט אונ׳ קיניג אונ׳ גדענקסט די ווארהייט · גלובט בישטו גאט דר דא גדענקט די ווארהייט :

אלו המלאכים הממונים על התקיעות אנקתם הוא בגימטריא השופר ובגמטריא שר הכ״סת והוא מעלה את השופר · שברים בגימטריא ש״ר יהו״אל והוא מעלה את השברים · תרוע׳ בגימטרי׳ שמש״יאל והוא שר של מזרח והוא מעלה את התרועה · תקיעה בגימ׳ הדרני״אל וסנדל״פון והם מעלין את התקיעה · תקיעה גימטריא השרף גם הוא מעלה את התקיעה · פס״תם בגימ׳ תקיע כמו כן ממונה על התקיעה · גם האותיות תקנו עזרא וזרובבל ובהם שמות שהם טובים למדת הדין ולמדת הרחמים והם מעלים את השופר כל זה מצאתי כתוב בספר ישן : הועתק משני לוחות הברית

צריך התוקע לכסות השופר בשעת הברכה ובין כל סימן וסימן · ב״ח

ויכוין באלו שני שמות יקהדו״עה ישהטו״נה והם כ״פ הוי״ה ומעורב ביניהם אותיות קר״ע שטן שע״י זה נקרע השטן : ואח״כ יאמר עלה אלהים בתרועה ה׳ בקול שופר וע״כ יאמר אלו הפסוקים שר״ת שלהם קר״ע שטן · אחר אלו הפסוקים יאמר תפלה זו :

אי אן בלאזט די (תקיעות) נאך דש זיאגן זאגט אן די (פסוקים)

(איכה ג) **ק**וֹלִי שָׁמָעְתָּ אַל תַּעְלֵם אָזְנְךָ לְרַוְחָתִי לְשַׁוְעָתִי :

דו פֿלעגשט אלי צייט איין שטים צו הערן · פֿר בערייג דיין אורן ניט צו איין דר ווייטרונג אל פֿון איין געשריי

(תהלים ק יט) **ר**ֹאשׁ דְּבָרְךָ אֱמֶת וּלְעוֹלָם כָּל מִשְׁפַּט צִדְקֶךָ :

דער אן פֿאנג פֿון דיין ריד איז ווארהייט · אונ׳ צו איביג איז אל דיין גריכט איט גרעכטיקייט :

(תהלים קיט) **ע**ֲרֹב עַבְדְּךָ לְטוֹב אַל יַעַשְׁקֻנִי זֵדִים :

זייא ערב פֿר דיין קנעכט צו גוטן · לאזן איך די אוטוויליגי ניט פֿר צוקן ·

דער נייִנטר טעם איז דאס איר זאלן גדענקן אן די פֿאַר זאַמלונג דר פֿאַר שטויסני פֿון ישראל אונ׳ דז זעלביגי צו פֿאַר זאַגן וואַז פֿון גיזאַגט ווערט אין (ישעיה כ״ז) והיה ביום ההוא יתקע בשופר גדול דז איז טייטש אונ׳ עז ווערט זיין אן דעם זעלביגן טאג ווערט גיבלאַזן ווערן מיט איין גרושן שופר · שטיט ווייטר אים פסוק אונ׳ עש ווערן קומן די פֿאַר לאָרני אין לנד (אשור) אונ׳ די פֿאַר שטויסני אין לאַנד מצרים אונ׳ ווערן זיך בוקן צו גאָט אויף דעם הייליגן בערג אין ירושלים :

דער צעהנטר טעם איז דז איר זאלן גדענקן אן תחיית המתים אונ׳ דראַן גלויבן אונ׳ וויא עש שטיט אין (ישעיה י״ח) כל יושבי תבל ושוכני ארץ כנשוא נס הרים תראו וכתקוע שופר תשמעו דאס איז טייטש אלי וואונר דר וועלט אונ׳ די רואַן אין די ערד אז אן ווערט אויף היבן איין באַניר אויף די בערג ווערט איר זעהן אונ׳ אז אן ווערט בלאַזן מיט דעם שופר ווערט איר הערן · אין אדרש שטיט דז איין גאַנץ יאָר איז דער (שטן מקטרג) פֿאַר הקב״ה איבר ישראל ווייזט אים הקב״ה אב ביז אויף ראש השנה צו קיום הדין אונ׳ אן ראש השנה קומט דער שטן מקטרג צו זיין אונ׳ ברענגט די זון דז זי זאל עדות זאגן איבר די זינד פֿון ישראל אונ׳ די זון זאגט עדות זגט הקב״ה צו איר דו ביזט איין ער אונ׳ איינר איז ניט ביגלויבט · ברענג נאָך איין עד גיט די זון אונ׳ וויל דיא לבנה מיט זיך ברענגן קען זיא דיא לבנה ניט פֿינדן דען אן ראש השנה איז זיא בידעקט אלזו קען דר שטן ניקש אויז ריכטן :

דינים פֿון שופר

דער אהרי״ל הט גידרשנט דאס איין אידר איז מחויב דעם שופר צו הערן עש זייא גרושי אדר קלייני אבר די ווייבר זיינן פטור ווייל עש איז איין מצוה איז די איר גזייטע צייט הט אבר די וויל זיא האבן זיך שון אין דעם חיוב גבראַכט אום דעם שופר צו הערן אזו זיא אל אירי זאַכן בייא צייטן גירייט מאכן עש זייא מיט קאַכן אודר איר תכשיטים דאַ מיט זיא זאלן צייט האבן אין דיא שול צו קומן דעם שופר צו הערן · אונ׳ זאלן דאס קהל ניט מטריח זיין אויף זיא צו וואַרטן · אין מיסטרייך האבן דיא נשים איין מנהג דאס זיא אלש קאַכן אן ערב ראש השנה אונ׳ אן ראש השנה ווען זיא אויז די שול קומן איבר וואַרמן זי דאס עסין אונ׳ ווען עש איגליך איז גהערן די ווייבר אירי קינדר דר היים צו לאַזן ווען זיא אין שול גין · דאַ מיט זאלן איר מיטרן ניט פֿאַר הינדרן פֿון דען שופר רעכט צו הערן דען אן זיין זי אנדרשט ניט יוצא צייטן אן אז זיך אכוון זיין דאס קול פֿון שופר צו הערן פֿון אן פֿאַנג ביז צום ענד אבר די אמן די אן התורה שולדיג זיין די מצוה פֿון שופר די אוזן איר קלייני קינדר גוויס ניט בייא זיך נעמן אין די צייט פֿון די תקיעות דאס זיא זאלן איר פֿעטר ניט אבטלן זיין פֿון דאס קול שופר רעכט צו הערן אונ׳ דר אהרי״ל האלט דאס גאר פֿאַר איין בייזן מנהג דאס אן זאל די קינדר מיט זיך נעמן אין שול דעם שופר צו הערן אונ׳ עש ניט קען גישעהן דאס קינד דר היים צו לאַזן · עש איז בעסר דאס דיא מטה זאל דאס קינד מיט זיך נעמן אין די ווייבר שול דיא וויל איר חיוב איז ניט אזו גרוש אז פֿון די אמן · אן זאל נזהר זיין דאס אן זאל ניט אויז שפייאן אין די צייט אז אן בלאָזט שופר כדי דאס ער זאל דאס קול פֿון שופר רעכט פֿול קומליך קענן הערן דרום איז אסור אן ראש השנה צו עסן זעלכי זאכן די ליחות ברענגן גלייך אז ניס אונ׳ דער גלייכן שפייז · אך זאל אן זער גיוואָרנט זיין קיין און ניטיג וואָרט צו רידן אזו באלד אז אן אן פֿאַנגט צו בלאָזן ביז נאָך די לעצטה תקיעה די אן טוט אין (שמונה עשרה) אבר זעלכי זאכן די צו די תקיעות אודר תפֿלות גיהערן מאג איינר מיט דעם אנדרן וואל אויז רידן :

דער (בעל תוקע) אוז זיך היטן דאס ער זיך אויף ניקט זאל אנלעהנן (בשעת התקיעה) דען דאס אוז שטעהנדיג גישעהן · אן גהערט דאס אונד פֿון דעם שופר ארויף צו האַלטן אונ׳ דר בעל תוקע זאל זיך אכוון זיין דז איין אידר דער זיין תקיעות ווערט הערן זאל דר מיט יוצא זיין · אפֿילו ווען ער הט איין שונא אונטר דעם צבור אוז ער זיך אכוון זיין דאס דר זעלביגר זאל אויך מיט אים יוצא זיין אונ׳ ווען ער די כוונה ניט הט איז קיינר מיט אים יוצא :

עש איז איין מצוה צו בלאָזן שופר פֿון איין ווידר האָרן · דאס אן זאל דאַ מיט דר וועקן דען זכות פֿון דיא עקידה דאס גאָט זאל זיך דערמט וועגן איבר אונז ארחם זיין אן זאל דאס אונד פֿון שופר נאָך דיא רעכטי הנד צו ווענדן אום דעם שטן דר דאַרטן שטיט צו פֿאַר שטאָרן · ווען שון קיין אנין איז קען אן דאָך בלאָזן · ווען איין שופר ווערט גיבראַכט אן ראש השנה אויז דען תחום מאג אן אן זעלביגן טאג דרויף בלאָזן :

ווען איין ברית מילה איז אן ר״ה דאַ איז אן דאס קינד אל אי אן שופר בלאָזט · ווייל אן זינגט די ברכות פֿאַר די תקיעות זאל אן דען שופר צו דעקן :

כחוק אלא בענין זה דאף אם יבטל הספסל מתחתיו איכו נופל ואם לאו פסול · ואיכו מברך לתקוע כי עיקר בשמיעה · ואין לומר בקול דמשמע לעשות כביוכו לשמוע בקולו את קול דמשמ' קול שופר · אגודה ושכל טוב : שופר הבא חוץ לתחום תוקעין בו מהר"י ז"ל · וצריך אדם לזקוף את פי השופר למעלה שנא' בתהלים מ"ו פ"ן עלה אלקים בתרועה · ולא על צד שמאל לפי שתפילין של יד מניחה · אגודה כשם שאין השומע מסיח בתפי' כך אל יסיח השומע בשמיעת השופר · ולכן יש נמנעי' מלאכול אגוזים כדי שלא יבאו לידי כחירכא שקורין בל"א רויס"פרן ויפסיק · ומהר"ש לא מנע מלאכול תשב"ץ · ומלשון האלפסי משמע דאפילו סיפר בין התקיעות של מיושב עלמן אין חוזר ויתברך · יכול התוקע לכסות השופר בשע' הברכה · יום תרוע' יהיה לכם · יהיה בגימטריא שלשים רמז לשלשי' קולות · או דברי' אסור לדבר בהם · "הי"ל "ס"ת "מגילה "תפילין "עומר "וידוי "שופר וסימן הסב"ת ושמ"ע · רבי סעדי' גאון · אפי' הפסיק שראשון מתחיל השני ממקום שפסק הראשון אבל אין לו לברך שהחיינו כי כבר יצא מראשון :

הדרת קודש ודינים

דער רבינו סעדיה שרייבט דז הש"י הט אונז גבאטן צו בלאזן מיט דעם שופר אן ראש השנה דז הט צעהן טעמים :

דער ערשטר טעם איז דר וויל דז אן דען טאג האט הקב"ה דען עולם בשאפן אונ' איז איין מלך איבר די וועלט גוואורן · אונ' אזו איז אויך דר סדר בייא די מלכים ווען זי איר מלוכה אן נעמן בלאזט מן פר זי מיט אלירלייא טרומיטן אום דען אן פאנג פון איר מלוכות איבר אל בקענט צו מאכן אזו ווייזן מיר אויך אן דען טאג דז הש"י איז איין מלך איבר אונז · אזו הט אויך דוד המלך גיזאגט אין תהלים (בחצוצרות וקול שופר הריעו לפני המלך ה') דז איז טייטש מיט טרומיטן אונ' שטים פון שופר זאלט איר שאלן פר גאט דען קיניג :

דער אנדר טעם איז וויל ראש השנה איז דער ערשטר טג פון (עשרת ימי תשובה) דרום בלאזט מן מיט דעם שופר אום די לייט צו דר מאנן דז זי זאלן תשובה טאן אונ' ווען ער קיין תשובה טוט אונ' קעם (ח"ו אין עונש) אויף אים זאל ער ניט אורואורירן דען ער איז זעלבשט דראן שולדיג וויל מן הט אים אזהיר גוועזן מיט דעם שופר דז ער זאל תשובה טאן אונ' אזו טון אויך די מלכים ווען זיא מן איין ביפעל אויז גין זיינן זי דז פאלק ערשט (אזהיר) אונ' ווער עובר איז העלפט דר נאך קיין תירוץ :

דער דריטר טעם איז דז מיר זאלן גדענקן וויא ישראל זיינן גשטנדן בייא דעם בערג סיני וואו פון גשריבן שטיט אין שמות י"ט (וקול שופר חזק מאוד) דז איז טייטש אונ' די שטים פון שופר וואר זער שטארק אונ' דא דורך זאלן מיר אויך אונז אנטפאנגן דז זעלביגה וואז אונזר עלטרן הבן אויף זיך גנומן דז זי הבן גזאגט (נעשה ונשמע) דז איז טייטש מיר וועלן טון אונ' פר נעמן :

דער פירדר טעם איז דז מיר זאלן גדענקן די רייד פון די (נביאים) די דא זיין גגליכן צו בלאזונג פון שופר גלייך וויא עס שטיט אין (יחזקאל ל"ג) ושמע השומע את קול השופר ולא נזהר ותבא חרב ותקחהו דמו בראשו יהי' דז איז טייטש ווען איינר ווערט הערן דז קול פון שופר אונ' ווערט זיך ניט היטן פר עבירות · אונ' ווען אים דז שווערט ווערט וועק נעמן ווערט עס זיין איינגשולד זיין · אונ' ווייטר שטיט (והוא נזהר נפשו מלט) דז איז טייטש דער זיך הט גהיט פר זינד דער הט זיין זיל בשערמט פון בייזן :

דער פינפטר טעם איז דז מיר זאלן גדענקן אן דז חורבן בית המקדש וויא די פיינד הבן גישאלט אין די מלחמה גלייך וויא שטיט אין (ירמיה ד' כי קול שופר שמעת נפשי תרועת מלחמה) דז איז טייטש די וויל די שטים פון שופר הט מיין זיל גיהערט דז גישאל פון די מלחמה אונ' איר הערן דז קול פון שופר אונ' ווערן גדענקן אן דען חורבן ווערן איר בעטן דז הש"י זאל דז בית המקדש ווידר בויאן :

דער זעקסטר טעם איז דז מיר זאלן גדענקן אן די עקדה פון יצחק דער זיך הט (מוסר נפש) געוועזן פון גאט וועגן אזו גהערן מיר אויך מוסר נפש צו זיין פון וועגן קדוש השם דען ווערט אונזר גדעכטניס פר גאט קומן צו גוטן :

דער זיבנטר טעם איז · אז איר הערן דז בלאזן פון שופר ווערן איר זיך פערכטן אונ' דר שרעקן פר דעם בשעפר דען אזו איז די טבע פון שופר דז ער מאכט די מענשן ציטרן אונ' דר שרעקן גלייך וויא עס שטיט אין (עמוס ג' אם יתקע שופר בעיר ועם לא יחרדו) דז איז טייטש ווען עז ווערט גבלאזן מיט דעם שופר אין די שטאט ווערט דען דז פאלק ניט דר שרעקן :

דער אכטר טעם איז דז מן זאל גדענקן אן דען גרושן יום הדין אונ' זאל זיך דער פאר פערכטן · וויא עז שטיט אין (צפניה א' קרוב יום ה' הגדול קרוב ומהר מאוד) דז איז טייטש עס איז נאהנט דער טאג פון גאט דער גרושר · ער איז נאהנט אונ' אייזט זיך זער · אונ' ווייטר שטיט יום שופר ותרועה דז איז טייטש איין טאג פון שופר

כדאורייתא בתקיע' שופר לא יחזיקו כלל התינוקו' אלא כעודן התקיעות שמא יבטלו' משמיעת קול בראות תחבולות התינוקו' ואמר הר"י סג"ל שנשגב' פליאה בעיניו מאיזכא שנהגו המנהג הרע הזה להוליך התינוקות לבית הכנסת לשמוע הם קול שופר בשלמא בקריא' המגילה עבדינן משו' שמחה והכא מאי תינוקו' קבעי שהגיעו לחינוך מצוה לחנכן · ואם אי אפשר לאשה להניח את בנה בביתה אז יותר טוב להחזיק אצלה בב"ה הנשי' דאינהו אינן חייבים כ"כ כאנשים אבל המנחה את בנה בביתה הרי זו משובחת דהכניסה את עצמה לחיוב וגם אנו מברכין למעניהם על תקיעת שופר :

דרש מהר"י סג"ל יזהרו כל העם שלא להקי' בשע' התקיע' וכן בנאירנא שקורין דראו"שפרן למען ישמעו את הקול שלם ולא יפסיק כמלא נימא · ואיכא בזה דיעות אם תחיל' הקול עיקר או סופה · ע"כ כל דבר המביא לידי כיחה וניעה אסור לאכול בר"ה ומטעם זה יש נזהרים מלאכול אגוזים בר"ה קוד' התקיעה משום דמרבים ליחות · וכן יזהרו שלא ישיחו שיחת חולין מתחילת התקיעות דמיושב עד סוף תקיעות דמעומד כדי לצרפם להדדי וכן בא"ח · אבל דבר השייך לתקיעה ולתפלה דשאין לישא וליתן איש עם רעהו דלא מתקרי הפסק :

דרש מהר"י סג"ל שהתוקע יזה' בעצמו שלא ישען את עצמו בשעת התקיעה דהא צריכה להיות מעומד דכתי' גבי תקיעות שופר לכם כמו בספירת העומר ואם יסמוך על זרועו להחזיק כח הקול מ"מ יזהר שלא יסמוך כל כך כי אם שאו ינטל משענתו שלא יפול מעמידתו וכן הדין לתפלה ולהליכה ובכל מקום שצריך להיות מעומד · וצריך להפוך פי השופר למעלה משום שנאמר עלה אלהים בתרועה · אמר מהר"י סג"ל יכוון התוקע להוציא את כל השומעים קול השופר גם אם יש לו חויב או שונא בכבור יכוון את לבו להוציאו ידי חובתו דבעינן כוונת שומע ומשמיע כן בא"ח :

דרש מהר"י סג"ל מצו' הוא לתקוע בשופר של איל לעורר את זכות העקידה ולרחם בשבילה עלינו וכן בא"ח · ואמהר"י סג"ל ע"ה הא דאמרינן ציפהו זהב אסור לתקוע בו היינו טעמ' דאין קטיגור של זהב שעשו ממנו העגל נעש' סניגו' והשופר נכנס לפני ולפנים כדרך כ"ג ביום הכפורים מהרא"ק צריך להפוך פי השופר לצד ימין שפי השטן דכתיב והשטן עומ' על ימינו והתפילין דבצד שמאל מגינין שם והשופר מערבב את השטן שנאמר אין "שטן "ואין "פגע "רע ר"ת שופר כלומ' מתי שיתקיעים בשופר אין שטן ואין פגע רע · תקיעת שופר אין צריך מניין זה הכלל כל דבר אורייתא אין צריך מניין · בקו"ל שופ"ר בגימטריא בקר"ן של אי"ל והקריאה במקום אחד שתשב מכאן ראייה ששופר של מין אחר פסול · מברכינן על תקיעת שופר וגי נראה דצריך לברך לשמוע בקול שופר · וי"א קול שופר וכן המנהג דאי לתקיעת שופר אם כן היה משמע מצוה

כדאמר פרק במה מדליקין דמברך להדליק נר ש"מ הדלק' מצו' והכא ליכא מצוה בתקיעה רק בשמיעה כדאמר התוקע לתוך הבור או לתוך הדות אם קול שופר שמע יצא ואם לאו לא יצא · הב"ח · מהר"י ז"ל היה מברך ברוך אתה ה' אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו וצונו לשמוע בקול שופר וזמן וכדאיקלע יום ראשון בשבת מברכין זמן בשני הואיל ואין תוקעין בראשון אבל כששניהם בחול מברכין זמן בראשון ולא בשני גם לא יברך בשני זמן אפילו בלחש בשעה שעונין הציבור אמן דדוק' במגיל' עבדינן הכי וכן באגודה פרק אחרון דר"ה ופר"ק דמגילה :

בשבת אין תוקעין ותוקעין ביום שני ואומרים שהחיינו · ואם אינו חל יום ראשון בשבת אין אומרי' שהחיינו ביום ב' רק לשמוע קול שופר :

מילה בר"ה מלין קודם התקיעות וסימן לדבר זכור ברית אברהם הוא המילה ואח"כ עקידת יצחק הוא השופר של איל וכו' ואומרים יש ליבשה דוק' אם חל ר"ה בשב' מהרא"ק ושמעתי שכן הדין בכל י"ט ומילה דוקא בשבת אומרי' יש ליבש' ולא בי"ט בחול חוץ מב' ימים הראשונים והאחרונים של פסח שאומר גם בחול יש ליבשה לפי שהיה בו קריעת ים סוף :

אמר מהר"י סג"ל דלהכי מאריכין בתקיעה אחרונ' ונקרא' תקיעה גדולה למען ישמעו העם וידעו שסיימו הקולו' ויאמרו אשרי העם יודעי תרועה והראיה בפסוק במשוך היובל המה יעלו בהר כמלא שמשיכת הקול סימן סילוק שכינ' ורשאין לעלות ההר ה"נ לא שנא :.

אמהר"ש שמהר"ם פסק וכן כתוב בהג"הה במיימון שכן כתב רא"ם · וכן כתב בתשובת גאונים שברוק' שלא לתקוע לנשים יולדות אחר שיצא כבר מבי' הכנס' כי דות' קלת למלאכה עכ"ל · אבל אנו נוהגים כספר המצות וכאשירי שמתירין וכן הורה מהר"ם לעשות מעשה ולתקוע אחר שיצא מבית הכנסת כמו שפסק האשירי ודלא כהג"ה במיימון וכן דר' מהר"י סג"ל ואמר דאין לתמוה מפני מה עבדינן מברכין עוד דהא עיקר תקיעת יחיד לא נתקבלה לרצון רק אחר חצות היום אבל בתלת שעות קמייתא אז הקב"ה יושב ודנא את העולם ואם בא היחיד לתקוע אז פן ח"ו מים' דינא עליה ונטרד דלא דמי יחיד לציבור וכן איתא בפ"ק דע"א יחיד המתפלל מוסף בג' שעות ראשונות תפלתו נדחה ה"נ בתקיעת אבל שציבור נתקבלה בכל קראנו אליו וכן איתא בא"ח · ואם קשה על היולדת להמתין עד שיצאו מב"ה אז מותר לתקוע לה מיד אחר שתקעו בב"ה · אמר מהר"י סג"ל אם יודעת האשה לברך תברך שיא בעצמה ואי אינה יודעת יברך התוקע בשבילה :

התוקע עומד ומברך דילפינן לכם לכם מעומר דכתי' גבי עומר בויקרא כ"ג פ' ט"ו וספרתם לכם וכתי' הכא במדבר כ"ט כ"א יום תרועה יהיה לכם מה להלן מעומד אף כאן מעומד · ואם העמיד רגלו על ספסל קטן תחתיו אין להעמידן

כחוזק

נער : וישחטו את הפר ויבאו את הנער
אל עלי : ותאמר בי אדני חי נפשך אדני אני
האשה הנצבת עמכה בזה להתפלל אל
יהוה : אל הנער הזה התפללתי ויתן
יהוה לי את שאלתי אשר שאלתי מעמו :
וגם אנכי השאלתיהו ליהוה כל הימים
אשר היה הוא שאול ליהוה וישתחו שם
ליהוה : ותתפלל חנה ותאמר עלץ לבי
ביהוה רמה קרני ביהוה רחב פי על אויבי כי
שמחתי בישועתך : אין קדוש כיהוה כי אין
בלתך ואין צור כאלהינו : אל תרבו
תדברו גבהה גבהה יצא עתק מפיכם כי אל
דעות יהוה ולא נתכנו עלילות : קשת
גברים חתים ונכשלים אזרו חיל : שבעים
בלחם נשכרו ורעבים חדלו עד עקרה
ילדה שבעה ורבת בנים אמללה : יהוה
ממית ומחיה מוריד שאול ויעל : יהוה
מוריש ומעשיר משפיל אף מרומם : מקים
מעפר דל מאשפת ירים אביון להושיב עם
נדיבים וכסא כבוד ינחלם כי ליהוה מצקי
ארץ וישת עליהם תבל : רגלי חסידו ישמר
ורשעים בחשך ידמו כי לא בכח יגבר איש :
יהוה יחתו מריבו עלו בשמים ירעם
יהוה ידין אפסי ארץ ויתן עז למלכו
וירם קרן משיחו :

שטונד · אונ' האב צו פר גאט גיבעטן : אל אום דש קנאבין ווילן האב איך גיבעטן · אונ' גאט האט איר איין אן היישונג גיווערט · דאש איך האב אן גיהייסן פון אים : וגם אונ' דרום אויך האב איך איין גאט ווידר גליהן · אל דיא טעג די ער ווערט זיין · איז ער גילעהנט צו גאט · אונ' ער נייגיט זיך צו פר גאט · ותתפלל (חנה) וואר בעטן · אונ' זיא שפראך · איין הערץ איז פריליך אן גאט : איין הערטשפט איז דער הילט אן גאט · איין מונד האט זיך ווייט אויף גיטאן איבר איני פייגד · דען איך הב איך גיפרייאט איט דיינר הילף : אין עס איז ניאנט הייליג אז גאט · דען עס איז ניאנט אז דוא · אונ' עס איז קיין שטארקר אז אונזר גאט : אל איר זאלט ניט אער אזו גאר האפערטיג שפרעכין · דש שטארקי ריד אויש אייארם אויל זאלט גין · דען גאט איז איין גאט דער ווישן שאפט · אונ' צו אים זיינן דער ציילט אל דיא ווערק : קשת דער בוגין פון דען שטארקין איז צו ברעכין · אונ' דיא שוואכין דיא דא שטרויכלן · זיינן אום גגורט איט שטערק : שבעים דיא דא האבן שאלעגן זאט צו זיין · דיא האבן זיך אום ווילן ברוט אויז פר דינגן · אונ' די דא הונגריג ווארן · הונגירט ניט אער · דיא ווייל דיא און טרעכטיגריהט זיבן גיוואונן · אונ' דיא פיל קינדר האט גיהאט · איז ווארדן פר שניטן : יהוה גאט דער מאכט טוט אונ' לעבנדיג · ער מאכט נידירן אין דיא העל · אונ' ברענגט ווידר אויף : יהוה גאט מאכט ארים אונ' רייך · ער מאכט נידיריג · אונ' דער היכט : מקים ער ריכט אויף דען אראן פון דער ערד · פון דעקאישט דער הילט ער דען נוט בידערפטיגן · דש ער אין וויל מאכן זיצן איט דען פר נעמסטן לייט · אונ' דען שטול דער עהרין מאכט ער זיא ערבין · דען צו גאט איז דיא גרונד פעשט פון דר ערדן אונ' ער האט דיא וועלט דרויף גיזעצט : רגלי דיא פיס זייניר פראמן ווערט ער ביוואהרן · אונ' די גאט לוזין ווערדן אין די פינשטר פר שניטן ווערדן : דען איין מאן פר מאג ניקש אויש אייגינר קראפט : יהוה גאט ווערט צו ברעכין דיא איט אים קריגן · אין דעם הימל ווערט ער איבר זיא דונדירן · גאט ווערט ריכטן דיא ענד פון דער ערדן · אונ' ער ווערט געבן שטרקי מאכט צו זיינם קיניג · אונ' ער ווערט דר היכן די הערשאפט זיינס גיזאלבטן :

ברכו' שאחר ההפטרה תמצא לעיל בדף כ"ד

הדרת קודש

דרש מהר"י סג"ל הכל חייבין בשופר בין קטני' בין גדולים אבל נשים פטורות דמצות עשה שזמן גרמא הוא · אך שהכניסו את עצמן לחיוב והואיל שמחייבין את עצמן צריכין להורות לתקן צרכיהן הן בתכשיטין הן בתבשילין להיות פנויות לבא לבית הכנסת להיות שם לשמוע קול שופר ואל יטריחו את הצבור להמתין אחריהם ואמר שבמדינת אוסטרייך היו נוהגי' הנשים לבשל בערב ראש השנ' על ראש השנה והיו בראש השנ' פנויות בבית הכנסת וכשובאן מב"ה הוחמו המאכל ויכוונו

הלכות שופר

כולם שיהיו בבית הכנסת הנשים והבתולות לשמוע התפלה והתקיעות מראש ועד סוף · וכן נהגינן עתה : והואיל והנשי' הכניסו את עצמם בחיוב התקיעה נכון הדבר אם יכולין בשום כך שיניחו התינוקות בביתם כדי שלא יפסיקו משמוע קול שופר דאין יוצאין אלא אם כן נתכוונו לשמו' קול שופר מראש ועד סוף וכן בא"ח · לפיכך גם אם התוקע מאריך בתקיעות יותר מן השיעור אל יאמר אדם כבר שמעתי את השיעור מה לי באריכו' הקול · אך חייב לשמוע את הכל · אבל האנשים אשר מחוייבין מדאורייתא

ספראך · גאט צבאות · ווען דוא ווערשט זעהן אן דעם אילענד
פון דיינר דינשט מייד · אונ׳ דוא ווערשט איך גדענקין · אונ׳ דו
ווערשט ניט פר געסין דייני דינשט מייד · אונ׳ דוא ווערשט געבן
דייניר דינשט מייד · איין מאנהאפטיגן זאמן · אזו וויל איך אין געבן
צו גאט אל דיא טאג זיינש לעבן · אונ׳ עש זאל קיין שאר מעסיר
אויף זיינן קאפף קומן : והיה אונ׳ עש וואר אז זיא נון לאנג
גיבעטן האט פר גאט · אונ׳ (עלי) ווארטיט איר ווארט : וחנה
אונ׳ (חנה) זיא רידט מיט אירם הערצן · ניירט אירי לעפצן
רירטן זיך אונ׳ איר שטים וואר ניט גיהערט · דרום מיינט (עלי
זיא וועד טרונקן : ויאמר אונ׳ (עלי) ספראך צו איר · וויא לאנג
ווילשטו דיך נאך אזו טרונקן אן שטעלין · טוא דיינין ויין פון אב
דיר : ותען אונ׳ זיא ענטפרט (חנה) אונ׳ ספראך · ניין איין
הער · איין פרויא ביטריבט גימוט בין איך · ווין אונ׳ פערנין
ווין האב איך ניט גיטרונקן · אונ׳ איך הב איין-ווילן אויז גגאסן
מיט בעטין פר גאט : אל דוא זאלשט ניט האלטן דייני דינשט
מייד פאר איין לאז וייב · דען איך האב פון וועגין אייניר פילי
קלאג אונ׳ צארן גירעט ביז אלהער : ויען אונ׳ ער ענטפרט
(עלי) אונ׳ ספראך · גיא היין אין פרידן · אונ׳ דער גאט פון
ישראל ווערט דיר דייני ביט גיווערין · וואש דוא גיבעטן האשט
פון אים : ותאמר אונ׳ זיא ספראך · לאז דייני דינשט מייד
זייט זעליגהייט גפינדן אין דייני אויגן · אונ׳ דיא פרויא גינג
אירש וועגש · אונ׳ זיא אש · אונ׳ איר אן גיזיכט וואר אזו טרואריג
ניט מער : וישכימו אונ׳ זיא וואר׳ן זיך דש מארגנש פריהן ·
אונ׳ זיא נייגטן זיך פר גאט · אונ׳ זיא ווידר קערטן · אונ׳ זי קומן
היים אין איר הויז קען (רמה) · אונ׳ (אלקנה) בישליף זיינה
הויז פרויא (חנה) · אונ׳ גאט בידאכט זיא : ויהי אונ׳ עז
וואר נאך דעם לויף עטליכר טאגין · אונ׳ (חנה) ווארד טראגן
אונ׳ זיא גיוואן איינן זון · אונ׳ זיא היס זיינן נאמן (שמואל) · דען
זיא זאגיט איך האב אין פון גאט גיבעטן : ויעל אונ׳ דער מאן
(אלקנה) גינג אויף מיט זיינם גאנצן הויז גזינד · שעכטין צו פר
גאט דיא צייטליכי שעכטונג · אונ׳ זיין גילובטניס : וחנה
אבר (חנה) גינג ניט אויף · דען זיא זאגיט צו אירם מאן · ביז
דער יונג ווערט אנטווינט ווערדן · אונ׳ דען וויל איך אין ברענגן
אונ׳ ער זאל ווערדן גיזעהן פאר דעם אן גיזיכט פון גאט · אונ׳
ער זאל דא בלייבן איביגליך : ויאמר אונ׳ איר מאן (אלקנה)
ספראך צו איר · טוא וואש דא וואול גיפאלט אין דייני אויגן · זיץ
דיך ביז דש דו אין אנטווינט האשט · ניירט גאט זאל זייני ווארט
ביששטעטיגן · אונ׳ דיא פרויא זאש אונ׳ זייגיט איר זון · ביז דש
זיא אין אנטווינט : ותעלהו דא זיא אין נון אנטווינט האט ·
בראכט זיא אין מיט איר אויף · מיט דריא שטיר · אונ׳ איין אאם
מעל · אונ׳ איין לעגיל מיט ווין · אונ׳ זיא בראכט אין קען (שילה
אין גאטש הויז · אונ׳ דער קנאב [illegible] יונגליך : וישחטו אונ׳
זיא שעכטיט איינר שטיר · אונ׳ זיא בראכטן דען קנאבין צו (עלי :
ותאמר אונ׳ זיא ספראך · גינאד איין הער · אזו וואר אז דיין
ליב לעבט איין הער · איך בין דיא פרויא דיא אלהיא בייא דיר

שטונד

וְהִיא מָרַת נָפֶשׁ וַתִּתְפַּלֵּל עַל־יְהוָה וּבָכֹה
תִבְכֶּה׃ וַתִּדֹּר נֶדֶר וַתֹּאמַר יְהוָה צְבָאוֹת אִם־
רָאֹה תִרְאֶה ׀ בָּעֳנִי אֲמָתֶךָ וּזְכַרְתַּנִי וְלֹא־
תִשְׁכַּח אֶת־אֲמָתֶךָ וְנָתַתָּה לַאֲמָתְךָ זֶרַע
אֲנָשִׁים וּנְתַתִּיו לַיהוָה כָּל־יְמֵי חַיָּיו וּמוֹרָה לֹא־
יַעֲלֶה עַל־רֹאשׁוֹ׃ וְהָיָה כִּי הִרְבְּתָה לְהִתְפַּלֵּל
לִפְנֵי יְהוָה וְעֵלִי שֹׁמֵר אֶת־פִּיהָ׃ וְחַנָּה הִיא
מְדַבֶּרֶת עַל־לִבָּהּ רַק שְׂפָתֶיהָ נָּעוֹת וְקוֹלָהּ
לֹא יִשָּׁמֵעַ וַיַּחְשְׁבֶהָ עֵלִי לְשִׁכֹּרָה׃ וַיֹּאמֶר
אֵלֶיהָ עֵלִי עַד־מָתַי תִּשְׁתַּכָּרִין הָסִירִי אֶת־
יֵינֵךְ מֵעָלָיִךְ׃ וַתַּעַן חַנָּה וַתֹּאמֶר לֹא אֲדֹנִי אִשָּׁה
קְשַׁת־רוּחַ אָנֹכִי וְיַיִן וְשֵׁכָר לֹא שָׁתִיתִי
וָאֶשְׁפֹּךְ אֶת־נַפְשִׁי לִפְנֵי יְהוָה׃ אַל־תִּתֵּן
אֶת־אֲמָתְךָ לִפְנֵי בַּת־בְּלִיָּעַל כִּי מֵרֹב שִׂיחִי
וְכַעְסִי דִּבַּרְתִּי עַד־הֵנָּה׃ וַיַּעַן עֵלִי וַיֹּאמֶר
לְכִי לְשָׁלוֹם וֵאלֹהֵי יִשְׂרָאֵל יִתֵּן אֶת־שֵׁלָתֵךְ
אֲשֶׁר שָׁאַלְתְּ מֵעִמּוֹ׃ וַתֹּאמֶר תִּמְצָא שִׁפְחָתְךָ
חֵן בְּעֵינֶיךָ וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה לְדַרְכָּהּ וַתֹּאכַל
וּפָנֶיהָ לֹא־הָיוּ־לָהּ עוֹד׃ וַיַּשְׁכִּמוּ בַבֹּקֶר
וַיִּשְׁתַּחֲווּ לִפְנֵי יְהוָה וַיָּשֻׁבוּ וַיָּבֹאוּ אֶל־בֵּיתָם
הָרָמָתָה וַיֵּדַע אֶלְקָנָה אֶת־חַנָּה אִשְׁתּוֹ
וַיִּזְכְּרֶהָ יְהוָה׃ וַיְהִי לִתְקֻפוֹת הַיָּמִים וַתַּהַר
חַנָּה וַתֵּלֶד בֵּן וַתִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ שְׁמוּאֵל כִּי
מֵיְהוָה שְׁאִלְתִּיו׃ וַיַּעַל הָאִישׁ אֶלְקָנָה וְכָל־
בֵּיתוֹ לִזְבֹּחַ לַיהוָה אֶת־זֶבַח הַיָּמִים וְאֶת־נִדְרוֹ׃
וְחַנָּה לֹא עָלָתָה כִּי־אָמְרָה לְאִישָׁהּ עַד־יִגָּמֵל
הַנַּעַר וַהֲבִאֹתִיו וְנִרְאָה אֶת־פְּנֵי יְהוָה
וְיָשַׁב שָׁם עַד־עוֹלָם׃ וַיֹּאמֶר לָהּ אֶלְקָנָה
אִישָׁהּ עֲשִׂי הַטּוֹב בְּעֵינַיִךְ שְׁבִי עַד־גָּמְלֵךְ אֹתוֹ
אַךְ יָקֵם יְהוָה אֶת־דְּבָרוֹ וַתֵּשֶׁב הָאִשָּׁה וַתֵּינֶק
אֶת־בְּנָהּ עַד־גָמְלָהּ אֹתוֹ׃ וַתַּעֲלֵהוּ עִמָּהּ
כַּאֲשֶׁר גְּמָלַתּוּ בְּפָרִים שְׁלֹשָׁה וְאֵיפָה אַחַת
קֶמַח וְנֵבֶל יַיִן וַתְּבִאֵהוּ בֵית־יְהוָה שִׁלוֹ וְהַנַּעַר

נער

למפטיר בפנחס

ובחדש השביעי באחד לחדש מקרא קדש יהיה לכם כל מלאכת עבדה לא תעשו יום תרועה יהיה לכם : ועשיתם עלה לריח ניחח ליהוה פר בן בקר אחד איל אחד כבשים בני שנה שבעה תמימם : ומנחתם סלת בלולה בשמן שלשה עשרנים לפר שני עשרנים לאיל : ועשרון אחד לכבש האחד לשבעת הכבשים : ושעיר עזים אחד חטאת לכפר עליכם : מלבד עלת החדש ומנחתה ועלת התמיד ומנחתה ונסכיהם כמשפטם לריח ניחח אשה ליהוה :

ובחודש אונ׳ אן דעם זיבנדן מונאט · אן דעם ערשטן טאג צו דעם מונאט · דאז איינע הייליגי צו זאמן רופונג צו אייך זיין · איר זאלט קיינרלייא דינשט ווערק טון · איין טאג דש צו בראכן גיקלאנג דאז צו אייך זיין : ועשיתם אונ׳ איר זאלט אן בירייטן איין בראנד אופפיר צו איינם ליבליכן גירוך צו פר גאט · איין שטיר פון איינם יונגן רינד איין ווידר · זיבן שאף און אנגיל איין יאר אלט : ומנחתם אונ׳ איר שפייז אפפר זעמל מעל מיט איל גמישט · דרייא צעהנט טייל צו איינם שטיר · צווייא צעהנט טייל צו דעם ווידר : ועשרון אונ׳ איין צעהנט טייל צו איינם שאף · צו דען זיבן שאף : ושעיר אונ׳ איין ציגנבעקליין צו דעם זינד אופפיר · אויף אייך צו פר געבן : מלבד זונדר אליין דש בראנד אופפיר פון דעם מונאט · אונ׳ איר שפייז אפפר אונ׳ דאס שטעטיגליכי בראנד אופפיר · אונ׳ איר שפייז אופפר אונ׳ אירי גיסונג · גלייך אז וויא איר גירעכט · צו איינם ליבליכן גירוך · איין פייאר אופפיר צו פר גאט :

הפטרת יום א דר״ה בשמואל א סימן א

ויהי איש אחד מן הרמתים צופים מהר אפרים ושמו אלקנה בן ירחם בן אליהוא בן תחו בן צוף אפרתי : ולו שתי נשים שם אחת חנה ושם השנית פננה ויהי לפננה ילדים ולחנה אין ילדים : ועלה האיש ההוא מעירו מימים ימימה להשתחות ולזבח ליהוה צבאות בשלה ושם שני בני עלי חפני ופנחס כהנים ליהוה : ויהי היום ויזבח אלקנה ונתן לפננה אשתו ולכל בניה ובנותיה מנות : ולחנה יתן מנה אחת אפים כי את חנה אהב ויהוה סגר רחמה : וכעסתה צרתה גם כעס בעבור הרעמה כי סגר יהוה בעד רחמה : וכן יעשה שנה בשנה מדי עלתה בבית יהוה כן תכעסנה ותבכה ולא תאכל : ויאמר לה אלקנה אישה חנה למה תבכי ולמה לא תאכלי ולמה ירע לבבך הלוא אנכי טוב לך מעשרה בנים : ותקם חנה אחרי אכלה בשלה ואחרי שתה ועלי הכהן ישב על הכסא על מזוזת היכל יהוה :

הפטרה ליום א׳ דר״ה בשמואל א׳ סימן א׳

ויהי עז וואר איין מאן פון (רמתים צופים) פון דעם געבערג (אפרים) · אונ׳ זיין נאמן וואר (אלקנה) דער זון פון (ירוחם) דער זון פון (אלי הוא) דער זון פון (תחו) דר זון פון (צוף) · ער וואר איין ערליכר מאן : ולו אונ׳ ער האט צווייא ווייביר · דיא איינר היס (חנה) אונ׳ דיא אנדרי היס (פנינה) · אונ׳ (פנינה) האט קינדר · אונ׳ (חנה) הט קיין קינדר : ועלה אונ׳ דער זעלביגר מאן גינג אויף · פון זיינר שטאט · פון יאר צו יאר · צו נייגין · אונ׳ צו שעכטן · צו פר גאט צבאות · אין (שילה) אונ׳ דארטן ווארן צווייא זין פון (עלי) · (חפני אונ׳ פנחס) כהנים צו גאט : ויהי אונ׳ עז וואר איין טאג · אונ׳ (אלקנה) שעכטעט איין אופפיר · אונ׳ ער גאב צו (פנינה) זיינם וייב · אונ׳ צו אל אירן זין אונ׳ טעכטר איין איטליכם איין טייל : ולחנה אונ׳ צו (חנה) גאב ער איין אן זעהנליך טייל · דען ער הט (חנה) ליב אבר גאט האט איר גיבער אוטר בישלאסן : וכעסתה אונ׳ אירי געצירין דער צורנט זיא · אייני דר צורנונג נאך דר אנדר אום ווילן דאס זיא קלאגן זאלט · דיא וייל גאט האס אירי גיבער אוטר בישלאסן : וכן אונ׳ אזו טעט ער אלי יאר · ווען זיא אויף גינג אין גאטס הויז · אזו דער צורניט זיא (חנה) · אונ׳ דרום וויינט זיא · אונ׳ וואלט ניט עסין : ויאמר אונ׳ (אלקנה) איר מאן שפראך צו איר · (חנה) ווארום וויינשטו · אונ׳ ווארום ווילשטו ניט עסין · אונ׳ ווארום איז דיין הערץ ביטריבט · פר וואר איך האב דיך ליבר אז ווען דוא העטסט צעהן זין : ותקם אונ׳ חנה שטונד אויף · נאך דעם דש עז געסין האט אין (שילה) · אונ׳ דעם דש ער האט גטרונקין · אונ׳ (עלי דער כהן) זאס אויף איינם שטול · ביא דעם בייא שטידל פון גאטס טעמפיל : והיא אונ׳ זיא וואר פון הערצן ביטריבט · אונ׳ זיא בעטיט צו גאט · אונ׳ זיא וויינט זער : ותדר אונ׳ זיא בילובט איין גילובטינוס אונ׳

זעהן אן דעם טוט פֿון דעם קינד · אונ׳ זיא זאס קיגן איבר אונ׳
זיא הוב אירי שטים אויף אונ׳ וויינט : וישמע אונ׳ גאט הערט
דיא שטים פֿון דעם יונגן · אונ׳ איין ענגיל פֿון גאט ריף צו (הגר
פֿון דען הימל · אונ׳ ספראך צו איר · וואס איז צו דיר (הגר) ·
דוא זאלסט דיך ניט פֿערכֿטן · דען גאט האט דיא שטים פֿון דען
יונגן גיהערט · אן דעם אורט דא ער איז : (בשבת ה) ·
קומי שטיא אויף · היב דען יונגן אויף · אונ׳ שטערק דייני הנד
אן אים · דען איך וויל אין צו איינם גרוסן פֿאלק אכֿן : ויפקח
אונ׳ גאט עפֿינטי אירי אויגן · אונ׳ זיא זאך איינן וואסר ברונן ·
אונ׳ זיא גינג הין · אונ׳ זיא דער פֿילט דען לעגיל מיט וואסיר ·
אונ׳ זיא טרענקיט דען יונגן : ויהי אונ׳ גאט וואר מיט דעם
יונגן · אונ׳ ער וואורד גרוס · אונ׳ ער וואוניט אין דר וויסטנייא
אונ׳ ער וואר איין בוגן שיסר : וישב אונ׳ ער וואוניט אין דער
וויסטנייא (פארן) · אונ׳ זייני אוטר נאם אייני פֿרויא צו אים פֿון
דעם לנד מצרים : (רביעי ובשבת ו) · ויהי אונ׳ עס וואר
אין דער זעלביגי צייט · דא שפראך (אבימלך) · אונ׳ זיין קריגס
אובירשטר (פיכל) צו אברהם צו זאגן גאט איז מיט דיר · אין אל
דעם דאס דוא טוסט : ועתה אונ׳ איצונדרט · זייא איר אלהיא
שווערן בייא גאט · אוב דוא ווערסט פֿעלשן צו איר · אונ׳ צו איינם
זון · אודר צו איינם עניקלן · גלייך אז וויא דיא גינאד דיא איך
מיט דיר האב גיטאן · זאלסטו מיט מיר טון · אונ׳ מיט דעם לנד
דא דוא גלייך אז וויא איין פֿרעמדלינג האסט אינן גיוואוניט :
ויאמר דא שפראך אברהם איך וויל שווערין : והוכח אונ׳
אברהם שטראפֿט (אבימלך) פֿון וועגן אורזאך דר וואסר ברונן
דיא זיא האטן גירויבט דיא קנעכֿט פֿון (אבימלך) : ויאמר דא
שפראך (אבימלך) · איך האב ניט גיוויסט ווער דיא דאזיגי זאך
האט גיטאן · אונ׳ דוא האסט מיר עס אויך ניט פֿר קונטיגט ·
אונ׳ איך האב אויך ניט דא פֿון גיהערט · זונדר אליינט היינט :
ויקח דא נאם אברהם שאף · אונ׳ רינדר · אונ׳ ער גאב זיא צו
(אבימלך) · אונ׳ דיא צווייא פֿר שניידן איינן פֿר בונד : (חמישי
ובשבת ז) · ויצב אונ׳ אברהם שטעלט זיבן שאף לעמיר
ביזונדר : ויאמר דא ספראך (אבימלך) צו אברהם · וואס
ביטייטן אלהיא דיא דאזיגי זיבן שאף לעמיר · דיא דוא בזונדר
האסט גשטעלט : ויאמר אונ׳ ער ספראך · דאס דוא די זיבן
לעמיר זאלסט פֿון איינר האנד נעמין · פֿון וועגן דאס דוא איר
זאלסט צו איינם גיצייגן זיין · דס איך דען דאזיגן ברונן גיגראבן
האב : על כן דרום אויך האט מן דס אורט גיהייסן (באר שבע
דיא וויל זיא בידי דארטן האבן גשווארן : ויכרתו אונ׳ זיא
פֿר שניידן איינן פֿר בונד אין (באר שבע) · דא שטונד (אבימלך
אונ׳ פיכול) זיין קריגס אובר שטר אויף · אונ׳ זיא ווידר קערטן
צו דעם לנד פלשתים : ויטע אונ׳ ער פֿפלאנצט איינן לינדן
בוים אין (באר שבע) · אונ׳ ער ריף אל דא · אין דעם נאמן פֿון
דעם איביגן גאט אן : ויגר אונ׳ אברהם וואוניט גלייך אז וויא
איין פֿרעמדלינג פֿיל טעג · אין דעם לנד פלשתים :

אָמְרָה אַל־אֶרְאֶה בְּמוֹת הַיָּלֶד וַתֵּשֶׁב מִנֶּגֶד
וַתִּשָּׂא אֶת־קֹלָהּ וַתֵּבְךְּ : וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים
אֶת־קוֹל הַנַּעַר וַיִּקְרָא מַלְאַךְ אֱלֹהִים אֶל־הָגָר
מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר לָהּ מַה־לָּךְ הָגָר אַל־תִּירְאִי
כִּי־שָׁמַע אֱלֹהִים אֶל־קוֹל הַנַּעַר בַּאֲשֶׁר הוּא־
שָׁם : כששבת ה קוּמִי שְׂאִי אֶת־הַנַּעַר וְהַחֲזִיקִי
אֶת־יָדֵךְ בּוֹ כִּי־לְגוֹי גָּדוֹל אֲשִׂימֶנּוּ : וַיִּפְקַח
אֱלֹהִים אֶת־עֵינֶיהָ וַתֵּרֶא בְּאֵר מָיִם וַתֵּלֶךְ
וַתְּמַלֵּא אֶת־הַחֵמֶת מַיִם וַתַּשְׁקְ אֶת־הַנָּעַר :
וַיְהִי אֱלֹהִים אֶת־הַנַּעַר וַיִּגְדָּל וַיֵּשֶׁב
בַּמִּדְבָּר וַיְהִי רֹבֶה קַשָּׁת : וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבַּר
פָּארָן וַתִּקַּח־לוֹ אִמּוֹ אִשָּׁה מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם :
רביעי ובשבת ו וַיְהִי בָּעֵת הַהִוא וַיֹּאמֶר
אֲבִימֶלֶךְ וּפִיכֹל שַׂר־צְבָאוֹ אֶל־אַבְרָהָם לֵאמֹר
אֱלֹהִים עִמְּךָ בְּכֹל אֲשֶׁר־אַתָּה עֹשֶׂה : וְעַתָּה
הִשָּׁבְעָה לִּי בֵאלֹהִים הֵנָּה אִם־תִּשְׁקֹר לִי
וּלְנִינִי וּלְנֶכְדִּי כַּחֶסֶד אֲשֶׁר־עָשִׂיתִי עִמְּךָ
תַּעֲשֶׂה עִמָּדִי וְעִם־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־גַּרְתָּה בָּהּ :
וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אָנֹכִי אִשָּׁבֵעַ : וְהוֹכִחַ
אַבְרָהָם אֶת־אֲבִימֶלֶךְ עַל־אֹדוֹת בְּאֵר הַמַּיִם
אֲשֶׁר גָּזְלוּ עַבְדֵי אֲבִימֶלֶךְ : וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ
לֹא יָדַעְתִּי מִי עָשָׂה אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְגַם־אַתָּה
לֹא־הִגַּדְתָּ לִּי וְגַם אָנֹכִי לֹא שָׁמַעְתִּי בִּלְתִּי
הַיּוֹם : וַיִּקַּח אַבְרָהָם צֹאן וּבָקָר וַיִּתֵּן
לַאֲבִימֶלֶךְ וַיִּכְרְתוּ שְׁנֵיהֶם בְּרִית : חמישי
וכשבת ז וַיַּצֵּב אַבְרָהָם אֶת־שֶׁבַע כִּבְשֹׂת
הַצֹּאן לְבַדְּהֶן : וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ אֶל־
אַבְרָהָם מָה הֵנָּה שֶׁבַע כְּבָשֹׂת הָאֵלֶּה אֲשֶׁר
הִצַּבְתָּ לְבַדָּנָה : וַיֹּאמֶר כִּי אֶת־שֶׁבַע כְּבָשֹׂת
תִּקַּח מִיָּדִי בַּעֲבוּר תִּהְיֶה־לִּי לְעֵדָה כִּי
חָפַרְתִּי אֶת־הַבְּאֵר הַזֹּאת : עַל־כֵּן קָרָא
לַמָּקוֹם הַהוּא בְּאֵר שָׁבַע כִּי שָׁם נִשְׁבְּעוּ
שְׁנֵיהֶם : וַיִּכְרְתוּ בְרִית בִּבְאֵר שָׁבַע וַיָּקָם

ובחדש
אֲבִימֶלֶךְ וּפִיכֹל שַׂר־צְבָאוֹ וַיָּשֻׁבוּ אֶל־אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים : וַיִּטַּע אֶשֶׁל בִּבְאֵר שָׁבַע וַיִּקְרָא־שָׁם בְּשֵׁם יְהוָה
אֵל עוֹלָם : וַיָּגָר אַבְרָהָם בְּאֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים יָמִים רַבִּים :

ובחדש

וקורין בפרשת וירא וה' פקד את שרה · בניגון אחר כאתמול · ובתוך אי טבירך אומר ויכתבהו בספר החיים וכו' ויקורין חמשה גברי בחול ושבעה בשבת · ומפטיר קורא בס"ת שניה :

ויהוה פקד את־שרה כאשר אמר ויעש יהוה לשרה כאשר דבר : ותהר ותלד שרה לאברהם בן לזקניו למועד אשר־דבר אתו אלהים : ויקרא אברהם את־שם־בנו הנולד־לו אשר־ילדה־לו שרה יצחק : וימל אברהם את־יצחק בנו בן־שמנת ימים כאשר צוה אתו אלהים : לוי ואברהם בן־מאת שנה בהולד לו את יצחק בנו : ותאמר שרה צחק עשה לי אלהים כל־השמע יצחק־לי : ותאמר מי מלל לאברהם הניקה בנים שרה כי־ילדתי בן לזקניו : ויגדל הילד ויגמל ויעש אברהם משתה גדול ביום הגמל את־יצחק : בשבת ג ותרא שרה את־בן־הגר המצרית אשר־ילדה לאברהם מצחק : ותאמר לאברהם גרש האמה הזאת ואת־בנה כי לא יירש בן־האמה הזאת עם־בני עם־יצחק : וירע הדבר מאד בעיני אברהם על אודת בנו : ויאמר אלהים אל־אברהם אל־ירע בעיניך על־הנער ועל־אמתך כל אשר תאמר אליך שרה שמע בקלה כי ביצחק יקרא לך זרע : ישראל ובשבת ד וגם את־בן־האמה לגוי אשימנו כי זרעך הוא : וישכם אברהם בבקר ויקח־לחם וחמת מים ויתן אל־הגר שם על־שכמה ואת־הילד וישלחה ותלך ותתע במדבר באר שבע : ויכלו המים מן־החמת ותשלך את־הילד תחת אחד השיחים : ותלך ותשב לה מנגד הרחק כמטחוי קשת כי

אמרה

ויהוה אונ' גאט גדאכט (שרה) · גלייך אז וויא ער געזגט האט · אונ' גאט טעט צו (שרה) גלייך אז וויא ער האט גירעט צו אברהם : ותהר אונ' (שרה) ווארד טראגן · אונ' גיוואן איין זון צו אברהם צו זייני עלטר · צו דר גיזעצטי צייט דיא אים גאט גיזגט הט : ויקרא אונ' אברהם היס דען נאמן פון זיינם זון · דער צו אים וואר גיבארן ווארדן · דען אים (שרה) גיוואונן האט · (יצחק) : וימל אונ' אברהם ביסניידט זיינן זון (יצחק) · דא ער אכט טאג אלט וואר · גלייך אז וויא אים גאט גיבאטן האט : (לוי) · ואברהם אונ' אברהם וואר הונדרט יאר אלט · דא אים זיין זון (יצחק) גבארן וואר : ותאמר אונ' (שרה) שפראך · גאט האט איר איין פרייד גימאכט · איין איטליכר דער עס ווערט הערין ווערט זיך פון איינט וועגן פרייאן : ותאמר אונ' זיא שפראך · ווער האט צו אברהם זעלן זאגן · דס (שרה) האט זין גיזייגט · דען איך האב איינן זון גיוואונן צו זיינר עלטר : ויגדל אונ' דאס קינד וואורד גרויס · אונ' עס וואורד אנטווינט · אונ' אברהם מאכט איין גרויסי מאלצייט · אן דעם טאג דס יצחק אנטווינט וואורד : (בשבת ג) · ותרא אונ' (סרה) זאך דען זון פון (הגר) דיא דא וואר פון (מצרים) · דען זיא האט גיוואונן צו אברהם · דס ער וואר שפאטן : ותאמר אונ' זיא שפראך צו אברהם · פר טרייב דיא דאזיגי דינסט מייד · אונ' אירן זון · דען דער זון פון דער דאזיגי דינסט מייד זאל ניט ערבן מיט איין זון · מיט (יצחק) : וירע אונ' דיא זאך גיפיל זער איבל אין דען אויגן פון אברהם · פון וועגן אורזאך פון זיינם זון : ויאמר אונ' גאט שפראך צו אברהם · עס זאל ניט איבל גיפאלן אין אויגן · פון וועגן דעם יונגן · אונ' פון וועגן דייני דינסט מייד · אלס דאס (שרה) צו דיר ווערט זאגן · הער אין אירי שטים · דען אין (יצחק) זאל דיין זאמין גינעננט ווערדן : (ישראל ובשבת ד) · וגם אונ' דען זון פון דער דינסט מייד · וויל איך אויך צו איינם גרוסן פאלק מאכן · דיא וויל ער דיין זאמין איז : וישכם אונ' אברהם שטונד דאס מארגינס פריא אויף · אונ' ער נאם ברוט · אונ' איין לעגיל מיט וואסר · אונ' ער גאב עס צו (הגר) · ער הט עס אויף אירי אקסיל גטאן · אונ' דס קינד · אונ' ער שיקט זיא הין וועק · אונ' זיא גינג הין אונ' זיא וואורד פר אירט אין דר וויסטיניא (באר שבע) : ויכלו אונ' דיא וואסר פולענדיטן פון דעם לעגיל אונ' זיא וואורף דז קינד אונטר איינן פאם דען בעם : ותלך אונ' זיא גינג הין אונ' זיא זעצט זיך קיגן איבר וייט גלייך אז וויא איין בוגן שוס · דען זיא הט גיזגט איך וויל ניט

תְּקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ :

תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא וְאִמְרוּ אָמֵן :

יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם :

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן :

עֶזְרִי מֵעִם יְיָ עוֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :

עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו · הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן :

יתגדל ויתקדש ע"ם והתגדלתי והתקדשתי האמור במלחמות גוג ומגוג שאז יתגדל שמו : שמיה רבא ע"ם שנשבע שלא יהיה לא שמו ולא כסאו שלם עד שיתנקם מעמלק שנא' כי יד על כס יה ונו' : ולפי הפשט נוכל לפרש שאומרים שמיה רבא על חצי השם מפני שאין תיעוט כלפי מעלה : בעלמא דברא כרעותיה כלומר ברצונו לבד ולא בעצה שלא היתה פמליא שלו עדיין נבראת : בחייכון וביומיכון שבזמן הגאולה לא ישארו אלא אחד מעיר ושנים ממשפחה לכך מתפללים שיהיה בחיינו : בעגלא במהרה : לעילא מן כל ברכתא ר"ל השבחות הללו יהיו למעלה מכל שירות ותושבחות שאדם מהלל למלך : ונחמתא שיהיה נחמה ושמחה לפניו : יה שלמא רבא חותמין בשלום שאם אין שלום אין כלום והוא שקול כנגד הכל : עושה שלום במרומיו שיש מלאכים מאש ויש מלאכים ממים עכ"ז אין זה מכבה א"ז ונוחין זה לזה :

אין כמוך ויהי בנסוע הארון תמצא בדף כ"כ בריך שמיה על הכל תמצא בדף כ"ג תפלה משערי ציון מה שאומרים בימי נוראים בשעת הוצאת ס"ת ומקודם יאמר י"ג מדו' נ"פ :

יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת : נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה :

רִבּוֹנוֹ שֶׁל עוֹלָם מַלֵּא מִשְׁאֲלוֹתַי לְטוֹבָה וְהָפֵק רְצוֹנִי וְתֵן שְׁאֵלָתִי וּמְחוֹל עַל כָּל עֲוֹנוֹתַי וְעַל כָּל עֲוֹנוֹת אַנְשֵׁי בֵיתִי מְחִילָה בְּחֶסֶד מְחִילָה בְּרַחֲמִים וְטַהֲרֵנִי מֵחֲטָאַי וּמֵעֲוֹנִי וּמִפְּשָׁעַי וְזָכְרֵנִי בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ וּפָקְדֵנוּ בִּפְקֻדַּת יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים וְזָכְרֵנוּ לְחַיִּים אֲרוּכִים לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה וְכַלְכָּלָה וְלֶחֶם לֶאֱכוֹל וּבֶגֶד לִלְבּוֹשׁ וְעוֹשֶׁר וְכָבוֹד וַאֲרִיכַת יָמִים בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ וְשֵׂכֶל וּבִינָה לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל עִמְקֵי סוֹדוֹתֶיךָ וְהָפֵק רְפוּאָה לְכָל מַכְאוֹבֵינוּ וּתְבָרֵךְ כָּל מַעֲשֵׂה יָדֵינוּ וּגְזוֹר עָלֵינוּ גְּזֵירוֹת טוֹבוֹת יְשׁוּעוֹת וְנֶחָמוֹת וּבַטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵירוֹת קָשׁוֹת וְרָעוֹת וְתֵן בְּלֵב מַלְכוּת וְיוֹעֲצִים וְשָׂרִים עָלֵינוּ לְטוֹבָה אָמֵן וְכֵן יְהִי רָצוֹן : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי :

יאמר ג"פ

וַאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יְיָ עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ :

ויהוה

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵינוּ · :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ פְּתַח שַׁעֲרֵי שָׁמַיִם לִתְפִלָּתֵינוּ · :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ · :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ תְּהֵא הַשָּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעֵת רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חֲמוֹל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפֵּינוּ · :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל שֵׁם קָדְשֶׁךָ · :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן טְבוּחִים עַל יִחוּדֶךָ · :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נְקוֹם לְעֵינֵינוּ נִקְמַת דַּם עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעֲנֵנוּ · :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ · :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים · :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

קרן משיחך פ"ד ובקשו וכו' ואת דוד מלכם ופחדו אל ה' ואל טובו שומע ג' : שמע קולנו כנד שמע קולנו : קבל ברחמים כנד רנה : עשה למען הרוגים כנד עז צדיקים : למען טבוחים הוא יצחק : למען באי באש ובמים אברהם כי בא נמרוד שהשליכו לכבשן האש · ועקה בעקדה במים : עשה למענך אם לא למעננו · עשה למענך והושיענו אמר ר' שמואל בר נחמני כעמים הוא עושה בעבור שמו הגדול · אמר ר' ראובן לעולם הוא עושה בעבור שמו הגדול שנא' למעני למעני אעשה ישעי' מח כל סדר א"מ ברוב הספרים הם ל"ו לזכור עקדתו של יצחק שהיה בן ל"ז בשעת העקדה :

ס"א חננו אונזר פאטר אונ' קיניג בגנעדיגי אונז אונ' ענטוואורטי אונז דען איר הבן קייני גוטי ווערקים · טואי איט אונז (חסד) אונ' העלפי אונז :

וקורין

וְעַתָּה יִגְדַּל נָא כֹּחַ אֲדֹנָי כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר · זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה :

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא · בְּעָלְמָא דִּבְרָא כִרְעוּתֵיהּ · וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ · בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן :

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא יִתְבָּרַךְ : שְׁמוֹ וְיִתְעַלֶּה. זִכְרוֹ לָעַד וּלְנֵצַח נְצָחִים :

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא · וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא · לְעֵילָא וּלְעֵילָא מִכָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן :

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר זְכֻיּוֹת ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר גְאוּלָה וִישׁוּעָה ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר מְחִילָה וּסְלִיחָה ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַצְמַח לָנוּ יְשׁוּעָה בְּקָרוֹב ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָרֵם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ וְהָרֵם קֶרֶן מְשִׁיחֶךָ ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מַלֵּא יָדֵינוּ מִבִּרְכוֹתֶיךָ ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מַלֵּא אֲסָמֵנוּ שָׂבָע ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ ׃

אבינו

בספר גאולה וישועה הוא ספר שמות ׃ בספר מחילה וסליחה הוא ספר ויקרא • שהקרבנות באין לסליחה ׃ הצמח כנגד מצמיח ישועה ׃ הרם קרן כנגד תקע בשופר ׃ בספר פרנסה וכלכלה הוא ספר במדבר שמן שכאר שסליו ׃ בספר זכיות הוא ספר דברים שכן כתוב בתורת משה ע"ה וזכיותיו לא קם כמשה עוד ׃ שופן חיים לכל חיר ׃

קרן

מ"א כתבנו — אונזר פאטר אונ'קיניג טרייב אונז איין בוך צו פר געבונג. אונ'פר צייאונג ׃

מ"א הצמח — אונזר פאטר אונ'קיניג מאך אונז שפראצן איינה הילף גאר באלד ׃

מ"א הרם — אונזר פאטר אונ'קיניג • ערהיבי די העררשאפט ישראל דיין פאלק ׃

מ"א הרם — אונזר פאטר אונ'קיניג • ערהיבי דיא העררשאפט דיינם משיח ׃

מ"א שמע — אונזר פאטר אונ'קיניג הער אונזר שטים טיני • אונ'ערבראי דיך איבר אונז ׃

מ"א קבל — אונזר פאטר אונ'קיניג • עמפפאנגי מיט בראהרציקייט אונ' ווילן אונזרי תפלה ׃

מ"א נא — אונזר פאטר אונ'קיניג • איר ביטן • לאז אונז ניט לער פון דיר צו רוק קערן ׃

מ"א עשה — אונזר פאטר אונ'קיניג טוא וועגן די זעלביגי וועלכי ערשלאגן ווארדן זיין אויף דיין הייליגן נאמן ׃

מ"א עשה — אונזר פאטר אונ'קיניג טוא וועגן די זעלבגי וועלכי גשלאכט ווארדן זיין אויף דיין (יחוד ׃

מ"א עשה — אונזר פאטר אונזר קיניג • טואי וועגן די זעלביגי זא אום גקואן זיין • דורך פייאר אונ'וואסר אויף (קדוש השם) ׃

מ"א נקום — אונזר פאטר אונ'קיניג • ראכי פר אונזר אויגן • דיא ראכי פון דעם בלוט • דיינר קנעכט וועלכט אויז ווארדן פר גאסן ׃

מ"א עשה — אונזר פאטר אונ'קיניג • טואי וועגן דיינר ווען עס ניט זאל גשעהן וועגן אונזרר ׃

מ"א עשה — אונזר פאטר אונ'קיניג • טואי וועגן דיינר אונ'העלפי אונז ׃

מ"א עשה — אונזר פאטר אונ'קיניג טואי וועגן דייני פילי בראהרציקייט ׃

מ"א עשה — אונזר פאטר אונ'קיניג • טואי וועגן דיינן גאכפרטן • שטרקן אונ' פורכטזאמן נאמ. דר אויף אונז איזט גרופן אדר ערגנגן ׃

מ"א

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָפֵר עֲצַת אוֹיְבֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה כָּל צַר וּמַשְׂטִין מֵעָלֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְתוֹם פִּיּוֹת מַשְׂטִינֵנוּ וּמְקַטְרִיגֵנוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה דֶבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וּשְׁבִי וּמַשְׁחִית וְעָוֹן וּמַגֵּפָה מִבְּנֵי בְּרִיתֶךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְנַע מַגֵּפָה מִנַּחֲלָתֶךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵימָה לְחוֹלֵי עַמֶּךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵנוּ (וְחַטֹּאתֵינוּ) מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קְרַע רוֹעַ גְּזַר דִּינֵנוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְחוֹק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים כָּל שִׁטְרֵי חוֹבוֹתֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכוּר כִּי עָפָר אֲנָחְנוּ :

אבינו

לשם של מ״ב קר״ע שט״ן : שלח רפואה שלימה רפואת הנפש בעה״ב ובעה״ז כדי לעבוד יוצרי · נגד רפאינו : החזירנו בתשובה נגד השיבנו : סלח ומחל כך הגי׳ גבוהה מחילה גדולה מסליחה סליחה הרחקת זמן : קרע רוע נגד הסיבה סובטינו : מחוק נגד וקן הכר עוב וכו׳ : כתבנו בספר חיים הוא ספר בראשית הנו כיתן

א״מ כלה אונזר פֿאטר אונ׳קיניג · ווענדי אב (דבר) שווערד · הונגר · געפֿאנגנשאפֿט אונ׳ פֿר דערבנוס פֿון די קינדר דיינס (ברית) :

א״מ מנע אונזר פֿאטר אונ׳קיניג · פֿר איידי (מגפה) פֿון דיינם ערב טייל :

א״מ שלח אונזר פֿאטר אונ׳קיניג שיקי איין גנצי רפואה צו דעני קרנקי פֿון דיינם פֿאלק :

א״מ החזירנו אונזר פֿאטר אונ׳קיניג · מאכי אונז ווידר קערן מיט רעכט גנצי תשובה פֿר דיר :

א״מ סלח אונזר פֿאטר אונ׳קיניג · פֿר געבי אונ׳ פֿר צייאי אלי אונזרי זינדן :

א״מ מחה אונזר פֿאטר אונ׳קיניג · מעקי אויז אונ׳טוא אוועק אונזרי מיסטאטן אויז דיינה אויגן :

א״מ קרע אונזר פֿאטר אונ׳קיניג · צערייסי אונזרן בייזן (גזר דין) :

א״מ מחוק אונזר פֿאטר אונ׳קיניג שטרייכי אויז מיט דייני פֿילי בראהרציקייט אלי אונזרי שולד בריבן :

א״מ זכור אונזר פֿאטר אונ׳קיניג · דענקי דש מיר נור ערדי זיין :

א״מ זכרנו אונזר פֿאטר אונ׳קיניג · דענקי אונז מין מיין גוטש אנדענקן פֿר דיר :

א״מ כתבנו אונזר פֿאטר אונ׳קיניג · שרייב אונז אין בוך צום גוטן לעבן :

א״מ כתבנו אונזר פֿאטר אונ׳קיניג · שרייב אונז אין בוך צו (זכיות) :

א״מ כתבנו אונזר פֿאטר אונ׳קיניג · שרייב אונז אין בוך צו נאהרונג אונ׳שפייז :

א״מ כתבנו אונזר פֿאטר אונ׳קיניג · שרייבי אונז אין בוך צו ערלייזונג אונ׳הילף :

א״מ

כָּלוּ רַחֲמֶיךָ · וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ · מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ :

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד : וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ : וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת · הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת :

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ :

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם :

בשבת אין אומרים אבינו מלכנו לפי שיש בו מעין י"ח ברכות של חול

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵירוֹת קָשׁוֹת :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מַחְשְׁבוֹת שׂוֹנְאֵינוּ :

אבינו

אבינו מלכנו תקנה זו כנגד תפלת י"ח ט יש בה מעין י"ח דחול · לכן א"א אותו בשבת : חטאנו לפניך כלומר אבותינו חטאו בע"ז אבל אנו · אין לנו מלך אלא אתה לכך ראוי לך לחדש עלינו שנה טובה · ולהוציאנו מן הגלות : חדש עלינו כי פי' ותי תשובה עדין לא נחתם · והוא נגד ברכות השנים : בטל מעלינו נגד ספר יגון : בטל מחשבות נגד ראה נא בעניינו וריבה וכו : הפר עצת אויבנו נגד סוכר אויבים : כלה כל צר נגד לישועתך קוינו ; מבני בריתך ר"ת מ"כ · יכוין לשם

אבינו מלכנו חטאנו אונזר פאטר אונ'קיניג איר הבן (איודי פאריגי צייטן איט עבודה זרה) פר דיר גזינדיגט :

א"א אין אונזר פאטר אונ'קיניג · אבר אילונדר בקענן איר דש איר הבן קיין קיניג נור דיך אלייניג :

א"א עשה אונזר פאטר אונ'קיניג · ווערקי איט אונז (גוטז) וועגן דיין נאמן :

א"א חדש אונזר פאטר אונ'קיניג · פר נייא אונז איין גוטש יאהר :

א"א בטל אונזר פאטר אונ'קיניג · שטעהרי פון אונז אלי שווערי (גזרות) :

א"א בטל אונזר פאטר אונ'קיניג · שטעהרי די גדנקן אונזרי פיינדי :

א"א הפר אונזר פאטר אונ'קיניג · לאזי ניכטש גיזטן דר ראהט אונזר פיינדי :

א"א כלה אונזר פאטר אונ'קיניג · ווענדי אב פון אונזא אלי ליידי אונ'פר הינדרר :

א"א

ותתן לנו יי אלהינו באהבה את יום השבת הזה ואת יום הזכרון הזה יום תרועה זכרון תרועה (באהבה) מקרא קודש זכר ליציאת מצרים :

אלהינו ואלהי אבותינו יעלה ויבא יגיע יראה וירצה וישמע ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו וזכרון אבותינו וזכרון משיח בן דוד עבדך · וזכרון ירושלים עיר קדשך · וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך לפליטה לטובה לחן ולחסד לרחמים לחיים ולשלום ביום השבת הזה וביום הזכרון הזה : זכרנו יי אלהינו בו לטובה ופקדנו בו לברכה · והושיענו בו לחיים : ובדבר ישועה ורחמים · חוס וחננו ורחם עלינו והושיענו · כי אליך עינינו · כי אל מלך חנון ורחום אתה :

אלהינו ואלהי אבותינו מלוך על כל העולם כלו בכבודך · והנשא על כל הארץ ביקרך · והופע בהדר גאון עזך · על כל יושבי תבל ארצך · וידע כל פעול כי אתה פעלתו · ויבין כל יצור כי אתה יצרתו · ויאמר כל אשר נשמה באפו · יי אלהי ישראל מלך ומלכותו בכל משלה : אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך · ותן חלקנו בתורתך · שבענו מטובך ושמחנו בישועתך והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר לבנו לעבדך באמת · כי אתה אלהים אמת ודברך אמת וקים לעד · ברוך אתה יי · מלך על כל הארץ · מקדש השבת וישראל · ויום הזכרון :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם · והשב את העבודה לדביר ביתך · ואשי ישראל ותפלתם · (מהרה) באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך : ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים · ברוך אתה יי · המחזיר שכינתו לציון :

מודים · אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד · צור חיינו · מגן ישענו אתה הוא לדור ודור · נודה לך ונספר תהלתך · על חיינו המסורים בידך · ועל נשמותינו הפקודות לך · ועל נסיך שבכל יום עמנו · ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת ערב ובוקר וצהרים · הטוב כי לא

מודים דרבנן

מודים · אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי כל בשר · יוצרנו יוצר בראשית · ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש · על שהחייתנו וקימתנו כן תחיינו ותקימנו ותאסוף גליותינו לחצרות קדשך · לשמור חקיך ולעשות רצונך ולעבדך בלבב שלם על שאנו מודים לך ברוך אל ההודאות :

לְדוֹד יְדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ · וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ · וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ · מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד · כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה :

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ · וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת * לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם · כְּמָה שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשָּׁלְטָן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ · וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

וְאָז (נ״א וּבְכֵן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלוֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ · וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּה כְּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · וְנֶאֱמַר (נ״א כַּכָּתוּב) וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ ·

כ וְשַׁר מַעֲשֵׂ אֵיתָן · מְצַל · מֵ אֵשׁ:

ל יוֹם צָרָה יוּעֲמַד · לְבָאֵי בַמַּיִם · וּבָ אֵשׁ:

מ עֲרֶכֶת עֵרֶךְ · וּבְיָדוֹ מַאֲכֶלֶת · וָ אֵשׁ:

נ נִיו בָּהּ יְנוּצָּלוּ · מִמְּדוּרַת עֵצִים · וָ אֵשׁ:

ס עוּ אַחֲרֶיךָ בַּמִּדְבָּר · בִּנְחִיַּת עַמּוּד · אֵשׁ:

ע זָה אַהֲבָתָם תִּזְכּוֹר · רְשָׁפֶיהָ רִשְׁפֵּי · אֵשׁ:

פ לְאֵיךָ יַדַע תִּשְׁבִּי · יְחַדְךָ בַּעֲנִית · אֵשׁ:

צ וַעֲקֶיךָ גַּם הַיּוֹם תַּעֲנֶה · הוֹגֵי דָת · אֵשׁ:

ק נֵא לְעִירְךָ · הָיְתָה לִשְׂרֵפַת · אֵשׁ:

ר צֵף שִׁכְנְךָ בְּתוֹכָהּ לְכָבוֹד סְבִיבָהּ חוֹמַת · אֵשׁ:

ש עֵה שַׁוְעַת עַמְּךָ בֵּית יַעֲקֹב · אֵשׁ:

ת שַׁכְלֵל הֵיכָל מְהֵרָה וְאַל תִּתְ · אֵשׁ:

ת מִמְּךָ יַמְלִיכוּךָ כְּמַלְאֲכֵי מְשָׁרְתֵי · אֵשׁ:

חזן מָתַי תִּמְלוֹךְ בְּצִיּוֹן בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד תִּשְׁכּוֹן תִּתְגַּדַּל וְתִתְקַדַּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֵצַח נְצָחִים · וְעֵינֵינוּ תִרְאֶנָה מַלְכוּתֶךָ כַּדָּבָר הָאָמוּר בְּשִׁירֵי עֻזֶּךָ עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צִדְקֶךָ:

קהל יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ:

(חוים) זי ציטרטן אונ׳ ערשרעקן פֿר דיין דין דר דא ריכֿט איט פֿייאר (טעאם) איר ריד זאל אנגברייט זיין אלז דז קטורת דז אן גיבט אויך דש פֿייאר (יחשב) עס זאל זיין גיאכֿט די אינרונג איר (דם אונ׳ חלב) אז זענפֿטונג פֿון פֿייאר דז זייערי קרבנות (כוטר) די רעכֿטפֿערטיגי ווערק פֿון אברהם דר דא איז וואָרן בטעראט אויז (אור כשדים) פֿון פֿייאר (ליום עם טאג פֿון צרות זי זאלן שטין צו ישראל די דא הבֿצרות איןוואסר אונ׳ פֿייאר (אערכת) איין אוריכֿטונג ער הט אנגריכֿט אברהם אונ׳ אין זיין הנד וואר דש חליף אונ׳ פֿייאר (ניניו) זייני קינדר דורך דיזן זכות זי זאלן ווערן בשיראט פֿון וואונג האָלץ אונ׳ פֿייאר דש איז דז גיהנם (סעו) זי זיין גצוגן נאך דיר ישראל אין דר אדבר (בנחת) דורך פֿירונג פֿר איין זייל איז פֿייאר (עזה) איר טטרקי ליבשפֿט דו זאלשט גדענקן איר פֿונקן פֿון דר אהבה ברענן אז די פֿונקן פֿייאר (פֿלאיך) דיין וואונדר ער הט לאזן וויסן אליהו התשבי ער הט גימייניגט דיך דש דו האשט גענפֿרט אים אויך (הר הכרמל) איט פֿייאר (צועקיך) דייני שרייאר ישראל אך הייעט דו זאלשט ענטפֿרן די דא לערנן תורה די דא הייסט (דת אש) (קנא) שוח רעכֿנן צו דיינר שטאט ירושלים די דא איז גוואָרדן צו פֿר ברענונג פֿון פֿייאר (רצף) בהאפֿט דיין שכינה אין איר צו כבוד · אך גרינגז הרום ירושלים איין אוייאר פֿון פֿייאר (שעה) קער דיך צום גבעט פֿון דיין פֿאלק דש דא הייסט בית יעקב אש (תשכלל) דו זאלסט גרונד פֿעטטן דיין היילגן פלאַץ אונ׳ זאלשט דיך ניט (ווייאט) דר פֿון זיין · (תאיאך) דייני גנצי צדיקים זי ווערן קיניגן דיך אז די אלאכים אויז ווינד אונ׳ דונר די דא זיין פֿייאר:

חזן

אָז בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אַדִּיר וְחָזָק מַשְׁמִיעִים קוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעֻמַּת
שְׂרָפִים לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ׃

קהל

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ׃ מִמְּקוֹמְךָ מַלְכֵּנוּ תוֹפִיעַ וְתִמְלוֹךְ עָלֵינוּ
כִּי מְחַכִּים אֲנַחְנוּ לָךְ מָתַי תִּמְלוֹךְ בְּצִיּוֹן בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד
תִּשְׁכּוֹן תִּתְגַּדַּל וְתִתְקַדַּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֵצַח
נְצָחִים׃ וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מַלְכוּתֶךָ כַּדָּבָר הָאָמוּר בְּשִׁירֵי עֻזֶּךָ עַל יְדֵי
דָוִד מְשִׁיחַ צִדְקֶךָ׃

אֶחָד קָדוֹשׁ אֵשׁ אוֹכְלָה · · אֵשׁ׃
בּוֹעֲרוֹת טוֹעֲנוֹת כִּסְאֶךָ · מַרְאֵיהֶן כְּגַחֲלֵי · אֵשׁ׃
גַּ אֲוָתְךָ בְּמַחֲנֵה רַעַשׁ · וְאַחַר הָרַעַשׁ · אֵשׁ׃
ד וּגְמַת שִׁכְנֶךָ · כְּעֵין חַשְׁמַל מִתּוֹךְ · הָאֵשׁ׃
הַ לֹא בְהַרְאוֹתְךָ · נַחַת זְרוֹעֲךָ · בָּאֵשׁ׃
וְ יֵחַתּוּ וְיִמַּסּוּ מְשַׂנְאֶךָ · כְּדוֹנַג מִפְּנֵי · הָאֵשׁ׃
זָ עוּ מִיּוֹם תֶּקַע · חֲרֵדֵי דְבָרְךָ · כָּאֵשׁ׃
חָ לִים וְרוֹעֲדִים מְדִינֶךָ · נִשְׁפָּט · בָּאֵשׁ׃
טַ עֲמָם יִכּוֹן כִּקְטוֹרֶת · נָתוּן עַל · הָאֵשׁ׃
יְ חָשַׁב מִיעוּט חֶלְבָּם וְדָמָם · כְּנִיחוֹחַ מִן · הָאֵשׁ׃

כושר

ממקומך פֿון דיין אורט זאלשטו דיך ערשיינן · אונ׳ איבר אונז קיניגן · גלייך אלז איר צו דיר האפֿן · ווען ווערשטו
איין אמל קיניגן אין (ציון) באלד אין אונזרי טאגן זאלשטו דרינן רואן · דא זאלשט זיין גאַפרט אונ׳ זאלשט זיין געהייליגט
אין דיינר שטאט (ירושלים) פֿון גבירד צו גבירד אונ׳ צו די איביגי איביקייט · ועינינו אונ׳ אונזרי אויגן זאלן דאך זעהן
דיין קיניגרייך גלייך אלז דיא זאך איז טון גזאגט ווארדן אין דיא גזאנג פֿון דיינר שטארקייט דורך (דוד) דיין גרעכטר
גזאלבטר: ימלוך גאט ווערט אין די איביקייט קיניגן דיין גאט (ציון) פֿון גבירד צו גבירד פרייזט גאט׃
לדור פֿון איין (דור) צום אנדרן וואלן איר פֿר קונדיגן דיין אַפרקייט אונ׳ צו אלר איביקייט וואלן איר דיין (קדושה)
בהייליגן · אונ׳ דיין (שבח) אונזר גאט זאל פֿר אונזרי אייזר ניט ווייכן צו אייר אונ׳ איביג · דען איין גאט
איין גאַפרטר קיניג אונ׳ הייליגר ביזטו׃
אחד איינג איז דר הייליגר גאט איין פֿייאר דס דא פֿר ברענט פֿייאר (בוערות) די ברענדין אלכים זי טראגן דיין
שטול איר גשטלט איז אז קולן פֿייאר (גאותך) דיין הערשאפֿט אין דר שאר פֿון אלכים זיא שטורעט אונ׳ נאך
דען שטורם איז פֿייאר (דוגמת) גלייך דיא טליה איז גשטאלט (חשמל) דז איז איין אלאך אויז פֿייאר (הלא) פֿר וואר אן
דיין ווייזן שטערק דיינר קראפֿט אין פֿייאר (ויחתו) אונ׳ זי ווערן דר טרעקן אונ׳ צו גין דייני פֿיינד אז איין וואקס פֿר דען
פֿייאר (זעו) זי פֿר וואגן אונ׳ דר טרעקן פֿר דען טאג דז אן בלאזט פֿר די דא דר טרעקן פֿון דיין רידן אז פֿר איין פֿייאר
חלים

שׁ וְאַגּוּת כַּאֲרִי · קוֹל בְּלַהַב · · אֵשׁ :

מ וְאַחַד כֶּתֶר בְּפֶלֶל · בֵּית יַעֲקֹב · · אֵשׁ :

מַ שְׁבִיעוֹ שָׂרָף · לוֹהֵט שְׁבִיב · · אֵשׁ :

וּ מִזְדַּעְזְעִים חַיָּלֵי מָרוֹם · מְשַׁלְהֲבֵי · · אֵשׁ :

וּ מֵרַעַשׁ מִתְגַּלְגְּלִים · גַּלְגַּלֵּי כֵּס · · אֵשׁ :

אַ פְּרָקִיעִם אֲחָזָתָם · חֶרְדַּת · · אֵשׁ :

אָ וִישַׁלְּשׁוּ בַּקּוֹדֶשׁ לְנִשְׁפָּט · · בָ אֵשׁ :

לְ שְׂמֹאל וְלַיָּמִין שְׁנֵי שַׂרְפֵי · · אֵשׁ :

ל וְאַטִּים דְּהָרֶגֶל · מִלְּהַזְכִּיר עֵגֶל · · אֵשׁ :

אָ נָא עִזּוּז וְגִבּוֹר · נַעֲרָץ בְּכִתֵּי · · אֵשׁ :

אֵ לֶיךָ הַעַל שֶׁוַע · לוֹקְחֵי דַת · · אֵשׁ :

מִ פְּעַל הַר מוֹר · נֶעֱקַד עֲלֵי עֵצִים · · נָ אֵשׁ :

מִ צוּקָה נִנָּצֵל מִמְּדוּרַת עֵצִים · · וָ אֵשׁ :

נָ א אִם חַטָּאָה נִמְשָׁכָה וּבָעֲרָה · · כָּ אֵשׁ :

נִ חוּמֶיךָ יִגּוֹלוּ בְּשִׁבְתְּךָ עַל כִּסֵּא · · אֵשׁ :

וְ הַכִּסֵּא יַפְגִּיעַ לְרוֹכֵב בְּמֶרְכֶּבֶת · · אֵשׁ :

וְ יוֹשֶׁר יָלִיצוּ בַּעֲדֵינוּ חַיּוֹת · · אֵשׁ :

אז

רעדר פֿון סטול דש פֿייאר · (אך) די היאל עס בגרייפֿט זי ניטרנס פֿון פֿייאר דען זאגן זי דרייא מאל ק'ק'ק' צו דעם דר דא ריכֿט מין פֿייאר · (לשמאל) צו זיינר לינקי הנד אונ' צו דר רעכֿטן צוויא ברענדיגי פֿייאריגי מלאכֿים (ואטים) זי דעקן צו מירי פֿים די דא הבן איין גשטלט אז איין קלב פֿים דש ניט זאל ווערדן גדאכֿט די זינד פֿון עגל דש אן הט פֿר ברענד אין פֿייאר · (אנא) איך ביט דיך דו פֿעסטר אונ' שטרקר דר דא איז גשטרקט איט הויפֿן מלאכֿים די דא זיין פֿייאר · צו דיר זאלן אויך גין די גבעט פֿון ישראל די דא הבן אנטפֿנגן די תורה די הייסט (אש דת) · (אפֿעל) דז ווערק פֿון (הר מוריה דא ער וואר גבונדן יצחק אויף העלצר אונ' פֿייאר (מצוקה) פֿון צווינקנס איר זאלן זיין בשירמט פֿון וואונן דש גיהנם דז דא איז האלן אונ' פֿייאר · (נא) איך ביט דיך אוב זיך איין זינד העטן צוג גצוגן אונ' ברענגן אז פֿייאר דיין טרישטונג זי זאל זיך אנטפֿלעקן אין דיין זילן אויף דען סטול דש פֿייאר · (והכסא) אונ' דר כסא הכבוד (יפגיע) זאל ביטן הקב"ה דער אויף איהם רייט איט רייטונג דש פֿייאר · אונ' רעכֿט פֿערטיקייט זי זאלן פֿאר שפרעכֿן פֿר אונז די חיות די דא זיין פֿון פֿייאר :

לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ :

וְחַיּוֹת ב וְעָרוֹת מַרְאֵיהֶן כְּגַחֲלֵי • • אֵשׁ :
בְּ זָחַל סוֹבְלוֹת כֵּס • אֵשׁ אוֹכְלָה • אֵשׁ :
גְ סְתֻמוֹת גְּוִיּוֹתֵיהֶן • בְּרִשְׁפֵּי לַבַּת • אֵשׁ :
נְ אֵם הַדִּבּוּר מִשְּׁמוֹעַ הַנִּתָּן • • בָּ אֵשׁ :
יְ סְבִילוּ סֵבֶל • נוֹזְלִים עַל רָאשֵׁיהֶם • אֵשׁ :
יָ עִיר לָזְלָז • וְלֹא נִשְׁקַעַת • • הָ אֵשׁ :
מְ שַׁלְּחִים יַד שְׂרָפִים • תַּחַת כַּנְפֵי • אֵשׁ :
מְ שְׁלָכִים בְּכַנְפֵיהֶם • גַּחֲלֵי לַהֲבוֹת • • אֵשׁ :
גְ פְּזֻרוֹת לִמְקוֹם רְשָׁעִים • לְהַכְנִיעָם • • בָּ אֵשׁ :
נֶ אֱלָהִים בָּמוֹ • כַּדּוֹנַג מִפְּנֵי • • הָ אֵשׁ :
בַ יִת לְחַשְׁמַלָּה • מַרְאֶיהָ כְּמַרְאִית • • אֵשׁ :
בְּ נוֹגַהּ סָבִיב • כְּקֶשֶׁת בֶּעָנָן • • אֵשׁ :
דָ צוֹא וָשׁוֹב הַחַיּוֹת • דָּאוֹת בְּאַגַפֵּי • • אֵשׁ :
ר וְחֲשׁוֹת בָּרוּךְ כְּבוֹדוֹ * בְּלַהַק יְקוֹדֵי • • אֵשׁ :
שְׁ עוּנוֹת בְּמַאֲמַצֵּי רָם • שְׁכִינָתוֹ • • בָּ אֵשׁ :

שאגות

וחיות אונ' די מלאכים די דא הייסן חיות זי ברענן איר גשטאלט אז קולן פֿייאר (בוחל) מיט פֿארכט זי ליידן אויך זיך דען שטול פֿון דעם דר דא איז פֿייאר דש דא פֿר ברענט אונדר פֿייאר (נסתמות) זי זיין פֿר שטאפֿט (גויותיהן) איר לייבר (ברשפי) מיט פֿונקן פֿלאם פֿייאר · (אם) די זאג גאט פֿון צו הערן דר דא איז גגעבן אין פֿייאר (יסבילו) זי ליידן דען כסא הכבוד אונ' פֿון וועגן די אנגשט (נוזלים) רינן פֿונקן פֿייאר אויף איר הייבט (יעיר) ער דר וועקט איינר צום אנדרן אונ' ניט (נשקעת) ער פֿר זינקט דש פֿייאר · (שלוחים) זי זענדן אירי הענד אונטר די פֿייאריגי פֿליגל · (שלכים) זי ווערן גוואָרפֿן מיט אירן פֿליגל קולן פֿלאם פֿייאר (גזורות) זי ווערן פֿר שפרייט צו דעם אורט דער רשעים צו אונטר טעניגן זי מיט פֿייאר (אלהים) זי ווערן פֿר דארבן דר מיט (כדונג) אז איין וואקס פֿור דז פֿייאר (בית) איין הויז איז צו דען מלאך דר דא הייסט (חשמל) עס זייט אז איין גשטאלט פֿון פֿייאר מיט ליכט גריניג הרום אז איין בוגן אין וואלקן זייט אז פֿייאר (רצוא) זי לויפֿן אונ' ווידר קערן די מלאכים די דא הייסן חיות (דאות) זי שוועבן (באגפי) מיט פֿליגל פֿון פֿייאר (רוחשות) זי רידן (ברוך כבודו) מיט ריד פֿון ברענדיגן פֿייאר (שעונות) זי ווערדן אונטר לענט מיט קראפֿט דעם הלטן דש זיין שכינה איז אין פֿייאר · זי טראגן אז איין ליב גטראגן אין פֿלאם פֿייאר · (אושחר) זי ווערט גמיינט איין קרון מיט דר תפֿלה פֿון גזינד יעקב די דא זינגן ליכן צו פֿייאר ער איז דר צו בשווארן דר מלאך דר פֿלאמט פֿונקן פֿייאר (וזרעים) אונ' זי פֿר וואגלטן די היר דעם היאל די גפֿלאמטן פֿייאר · אונ' פֿון וועגן שטורם ווינט וועלגרן זיך דיא

רעדר

שועת עתירה פי' צעקת התפלה: אש דת בתורה התורה שנתנה מימינו והיא כתר לכל הכתרים: צפונות סתומות: לשעות לענות: לנאות לה' הדור שמהדרין ויתפאר בזכותן: ויקבלו תפלות מלבות באות אותן תפלות שבאין בכוון: ביום תרועה מופת להראות הקב"ה מראה נסים ומופתים לישראל: ואז אלים אלו המלאכים: ישלשו קדשות כנגד הפסוק בויקרא כ' והתקדשתם והייתם קדושים ושם כ"ו כי קדוש אני ובאותו מקרא מצינו שני קדושות בישראל וקדושה אחת בהקב"ה וזהו שאמר שתים לעם קדוש מתפרשות ואחת בראש קדוש זה הקב"ה וכו': כבתוב אז כשאומר קדוש קדוש קדוש כאן מלאכי רעש ואומרים ברוך דכתיב (ביחזקאל ג):

תִּפְאָרָה · וּבוֹ יוֹשֵׁב עוֹטֶה אוֹרָה · חוֹצֵב מִפִּיו תַּלְמוּד תּוֹרָה · וּמִשָּׁם שׁוֹמֵעַ שַׁוְעַת עֲתִירָה · וּמִימִינוֹ אֵשׁ דָּת כְּתוּרָה: וְשָׁם בְּיָמִין יֵשׁ חֲלוֹנוֹת בְּצַד רָאשֵׁי הַכְּרוּבִים בִּמְעוֹנוֹת · כִּי דֶרֶךְ אוֹתָן הַחֲלוֹנוֹת · יַאֲזִין תְּפִלּוֹת וְיַקְשִׁיב תְּחִנּוֹת · פְּעָמִים פְּתוּחוֹת וּפְעָמִים צְפוּנוֹת · בְּכֵן עִתִּים הֵם לְהִתְעַנּוֹת · בְּעֵת רָצוֹן לְהִפָּתֵחַ וּלְהֵעָנוֹת · וּכְשֶׁיַּחְפּוֹץ רַחוּם לְשְׁעוֹת וְלַעֲנוֹת · יִגְזוֹר וְיִפָּתְחוּ אוֹתָן הַחֲלוֹנוֹת · וְיֵצְאוּ בָם אֶלֶף וּשְׁמוֹנֶה מֵאוֹת · הַמְּלִיצִים יוֹשֶׁר מִשְׁפָּט לְנָאוֹת · וִיקַבְּלוּ תְּפִלּוֹת מְלַבּוֹת בָּאוֹת · וְיִתְּנוּם בְּרֹאשׁ אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת · בְּכֶתֶר וָנֵזֶר בְּרֹאשׁוֹ לְהֵרָאוֹת · עֲשׂוֹת בָּמוֹ לְטוֹבָה אוֹת · בְּיוֹם תְּרוּעָה מוֹפֵת לְהַרְאוֹת · וְאָז אֵלִים יְשַׁלְּשׁוּ קְדֻשּׁוֹת · שְׁתַּיִם לְעַם קָדוֹשׁ מִתְפָּרְשׁוֹת · וְאַחַת בְּרֹאשׁ קָדוֹשׁ מַקְדִּישׁוֹת · וְקָדוֹשׁ בְּכָל מִינֵי קְדֻשּׁוֹת · וּמִיָּדוֹ נָתַן שְׁתֵּי קְדֻשּׁוֹת · וְיוּקְדַּשׁ בְּאַחַת מִשָּׁלֹשׁ קְדֻשּׁוֹת · וְיֶעֱרַב לוֹ מִלְּמַטָּה שָׁלֹשׁ תְּקִיעוֹת כְּמוֹ מִלְמַעְלָה שָׁלֹשׁ קְדֻשּׁוֹת:

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר · קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: אָז בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אַדִּיר וְחָזָק מַשְׁמִיעִים קוֹל · מִתְנַשְּׂאִים לְעֻמַּת שְׂרָפִים

לעמתם

אונ' גיבן זעלביגי אויף דעם הויבט דעם גאט צבאות · אלז איינה קרוין צו ווערדן אויף זיין קאפף אונ' צו זעהן · דא דורך אונז צו מאכן לטובה איין צייכן · אן דעם טאג דז מיר מיט דעם שופר מאכן תרועה וואונדר צו ווייזן · זעלביגט מאל טוהן דיא מלאכים הקב"ה הייליגן מיט דרייא קדושות · דא פון צווייא דעם הייליגן פאלק ישראל אונ' איינה אן הויבט דעם הייליגן גאט גהייליגט · ער איז גהייליגט מיט אלי קדושות אונ' הט פון זיך צווייא קדושות צו גימיינגט דעם פאלק ישראל · אונ' ער ווערט גהייליגט מיט דיא איינה פון די דרייא קדושות · אלזא זאל אים אנגנעמן זיין פון אונז אונטן אונזרי דרייא תקיעות אלז וויא פון די מלאכים די דרייא קדושות :

כבתוב אלז וויא גשריבן איז דורך דייני נביאים (וקרא) עס רופט איין מלאך צום אנדרן אונ' שפרעכט · קדוש · קדוש קדוש · גאט דר הערשארן עז איז ערפילט דיא גנצי ערדי זיינר הערליכקייט · (אז) אלז דענאך איינה שטים (ווכלי אוט) שטורענט גרוס · שטארק אונ' פעסט מאכט זי הערן איין שטים · זי ערהיבן זיך גיגן די (שרפים) דיא גיגן זי איבר שטין (ברוך) שפרעכן · גלובט איז די הערליכקייט גאטש פון זיין ארט איבר אל :

והחיות

נקי · בנקה לא ינקה לנקי · באומר ימלט אי נקי · והוא רוכב בערבות מבהיקי · ויושב בחדרי תימן כבקי · בנבול בנימן בצלצח לנקי : ורגלי החיות אשר במישור ערבות · ועד למעלה למעלה רבות · וסלסול לברוך ממקומו מרבות · ופורדות ומשיקות סליחה להרבות · להצדיק במשפט אלפי רבבות · כמראה בזק רצות ושבות · ומראות תמונת דמיון מתחבאות · ומטיפות כנופת רשפי שלהבות · להעשות נהר דינור אש להבות : ועל ראשיהם נטוי במורא · דמות רקיע כקרח הנורא · ושמי מעונה מקום מה נורא · ושם אתו שרא נהורא : וממעל לרקיע כאבן יקרה · כמראה אבן ספיר כס תפארה

לנקי אק"ע! פי' שאין תשובתו מעולם : באומר ימלט אי נקי פי' מכריז שהוא מנקה אפי' למי שאינו ראוי עדיין שלא עשה תשובה רק שמהרהר בתשובה : והוא רוכב בערבות הקב"ה שיושב ושוכן בערבות הוא : מבהיקי שהוא מבהיר ומאיר : כבקי כמושל ובמומחה : בצלצח שם מקום סמוך לב"ה : לנקי פי' לנקות אותי מחטאי בשביל הקרבנות שמקריבין על ב"ה של מעלה : ורגלי חיות אשר במישור ערבות פי' עומדים ברקיע הנקרא ערבות הוא מישור בערבה : עד למעלה רבות כמו שנאמר רגלי החיות כנגד כולן : סלסול שבח : לברוך ממקומו להקדוש ברוך הוא שהוא מבורך ומתעלה ממדרגתו וממעלתו הם מרבות : ופורדות ומשיקות סליחה להרבות פירוש פורדות כנפיהם כדי להכניס תפלתן של ישראל : ומשיקות ומחברות יחד כנפיהם כדי שלא יכנס מקטרג וכל זה עושין כדי להרבות סליחה על ישראל : אלפי רבבות של ישראל דכתיב במדבר י' שובה ה' רבבות אלפי ישראל : בזק הוא אור היוצא מפי הכבשן : ומראו' תמונת דמיון מתחבאות פירוש שסתירים פניהם מלהסתכל בשכינה : ומטיפות כנופת פי' תרגום אימה מטיפות טיפות מזיעה שלהם כדבש הנופת והם : רשפי שלהבות גחלי אש ולהבה ומאותן רשפי שלהבות נעשה נהר דנור : ועל ראשיהם של חיות : נטוי במורא פי' נטוי רקיע שהוא כעין קרח פי' שרקיע לבן וצלול כקרח בלא אוין : הנורא כלומר גדול ונורא הרקיע : ושמי מעונה רקיע אחר נקרא כן : מקום מה נורא הוא מקום של הקב"ה שנקרא נורא : שרא נהורא שוכן אורו : וממעל לרקיע כאבן יקרה ואותו אבן הוא אבן הספיר : פוע'

פון אובן וועלכש יושט אויט איבר דעם אונטרשטן בית המקדש אין די גיאמרקן פון (שבט בניאמין אין צלצח) איך צו רייניגן (ורגלי) אונ'די פיס פון די היילגי אלאכים וועלכי הייסן חיות · די דא גראד שטין אין היאל (ערבות) אונ' זיך צער הויך אין דר היך ער גריסן · אונ'לובונג צו גאט (דר גרונד אליר זעגן פון זיינן היילגן ארט) טון זי פר אעהרן · זי שפרייטן אויז אירי פליגל דש דר דורך גין זאל אונזרי תפלה אונ'בקשות · אלזו ווען דר אקטרג דר דורך וויל · דיזש טון זי אום אונז צו פר אערן די פר צייאונג אונ'גרעכט צו אאכן אין אשפט די פילי צעהן טויזנט פון ישראל · אלש וויא איין פלאם פון קאלך אובן לויפן זי אונ'קואן ווידר צו רוק אונ'פר בארגן אירי געזיכטר אום ניט צו לוגן די געשטאלט דעם גרושן גאטש אונ'אאן פר אנגשט אונ'(אורא) טראפפן פון זיך טריפן וועלכי זיין וויא פלאדיגי קולן וואו רויז דר נאך ווידר איין פייאריגר באך פון לויטר פלאאן פייאר · (ועל) אונ'אויף אירן קאפף איז אויז געשפרייט וויא איין היאל זא קלעהר וויא געפרירט אייז זעהר פורכטזאם · אונ'אך דר היאל (אעון) דש ארט דש פורכטזאאן · אונ דארטן בייא אים רועט דז ליכט אונ'אויף דיזום היאל איז וויא איין אבן טוב זער ווירדיג וויא איין ספיר שטיין · דר געהערטי כסא הכבוד אויף וועלכם זיצט גאט דר אום ווענדר דש ליכט · לאזט אויז זיין אויל גין תלמוד תורה פור דארטן הערט ער די תפלה · אונ'אויך זיין רעכטי זייט איז די געקריינטי תורה · (ושם) אונ'דארטן אויף דר רעכטי זייט זיינן פענשטר · אויף דר זייט פון די קעפף פון די (כרובים) אין אירי וואונונג · דען דורך זעלביגי פענשטר הערט הקב"ה די תפלות אונ'פר נעאט די געבעט · אפט אאל זיינזי אפין אונ'אפט זיין זי צו · דארום זיין לייטן דש אן געהערט צו פאסטן אום איין אייגר בווילגטי צייט צו ווערדן געפענט אונ'צו ווערדן גאנטוורט ווען דר ווילן איז בייא דעם בראהרציגן גאט זיך צו אונז צו ווענדן אונ'צו אנטווארטן בפעהלט ער דש געפענט ווערדן זאלן דיזי פענשטר אונ'גין דען פון זי ארוז טויזנט אונ'אכט הונדרט (אלפי יוצר) אונזר אשפט צו בשיהן אונ'עמפפנגן דיא תפלות וועלכי פון גנצן הערצן קואן ·

אונ'

כְּמַעֲשֵׂה הַצְּדָקָה · וּמְכוֹן כִּסְאֲךָ מִשְׁפָּט וּצְדָקָה ·
וּבַחֲפְשָׂךְ מַעֲשִׂים מִבְּלִי צְדָקָה · הַזּוֹכֵר לְטוֹב מְעַט
בִּצְדָקָה · וּכְמַתְּנַת חִנָּם תַּעֲשֶׂה צְדָקָה · לִפְתּוֹחַ
לָמוֹ אוֹצְרוֹת הַצְּדָקָה : וְאִם יָצְאָה גְּזֵרָה רְחוֹקָה ·
לְהַבֵּל יוֹשְׁבֵי אַרְקָא · בְּבוּקָה וּמְבוּקָה וּמְבֻלָּקָה ·
הִסְתַּכֵּל בְּתַבְנִית אֲשֶׁר בְּכִסֵּא חֲקוּקָה · וּבַתֵּיבָה
אֲשֶׁר תַּחְתָּיו פְּקוּקָה · וְנַפְשׁוֹת צוּרִים בְּתוֹכָהּ
נְקוּקָה · וּבַעֲטָרָה אֲשֶׁר בְּרֹאשְׁךָ זְקוּקָה · וּבְשֵׁם
יִשְׂרָאֵל בְּכִנּוּי מְחֻזָּקָה · וּבִדְמוּת שְׁבָטִים מְעֻזָּקָה ·
וּבֵין כְּתֵפָיו שָׁכֵן בַּחֲזָקָה · וּבָם אֶשָּׁעֲנָה וּבָם
אֶתְחַזְּקָה : כִּי בְּשִׁבְתּוֹ בַּכִּסֵּא לְשָׁפְטִי · יַעַמְדוּ
כֻּלָּם לִפְנֵי שׁוֹפְטִי · לְהַדְמִים בַּשּׁוֹפָר בַּעַל מִשְׁפָּטִי ·
לְהָלִיץ בַּעֲדִי וּלְזַכּוֹת יִשְׁפְּטִי · וּבְמִשְׁפְּטֵי הַגֵּאִים בְּדִי לְשָׁפְטִי · כִּי
לָאוֹר יוֹצִיא מִשְׁפָּטִי · נוֹגַהּ כָּאוֹר תִּהְיֶה בְּהִשָּׁפְטִי : רֵאשׁוֹ כֶּתֶם פָּז
לְצַדְּקִי · לְבוּשֵׁיהּ כִּתְלַג חִוָּר לְנַקִּי · וּשְׂעַר רֵישֵׁהּ כַּעֲמַר
נקי

ואתה רואה אותם בלא צדקה : הזוכר לטוב מעט בצדקה כלומר מעט צדקה שישראל עושין : יושבי ארקא פי׳ יושבי הארץ : בוקה ל׳ השחתה מבוקה לשון רוקנית : ומבולקה לשון מחותכת ופסוק הוא בתרי עשר נחום ב׳ : הסתכל בתבנית הוא דמות יעקב שחקוק תחת כסא הכבוד ו בתיבה שתחתיו פקוקה כי יש תיבה תחת כסא הכבוד שבו דשן של ישראל : זקוקה כלומ׳ צרופה וטהורה : ובשם ישראל בכנוי כינוי יעקב שמו ובכנוי ישראל בעטרה מחוקה בראשו של הקב״ה : ובדמות שבטי׳ מעוקה פירוש שמות של שבטים סביב לעטרה חקוקים : ובין כתפיו שכן בחזקה פירוש בין כתפיו של בנימן : ובם אשענה בזכות כל אלה אסמוך ואתחזק : יעמדו כלם פי׳ מליצי יושר : להדמים בשופר להשתיק השטן המקטרג שהוא בעל משפטי : להליץ יושר כדי : לזכות ישפטי : ובמשפטי הגאים בדי לשפטי פי׳ שעליהם נאמר בתהלים קטו עינים להם ולא יראו : ראשו כתם פז זו תורה : לצדקי בזכות התורה : לבושיה כתלג חיור לנקי פי׳ מתלבן בלבוש לבן כדי להלבין חטאינו כשלג · כעמר נקי : בנקה לא ינקה לנקי

מעלכי זיין אהני צדקה · דענק צו גוטן אונזרי וויני צדקה אונ׳ בשענקי אונז בחנם מיט צדקה · צו עפנן ישראל די אוצרות פון צדקה · (ואם) אונ׳ ווען עס זאלטי שון אויז גגאנגן זיין איינה שטרענגי גזירה צו פר דערבן אלי בזיצר דר ערדן זאלכי צו פר דערבן אויז צו צעהרן אונ׳ צו פר שנייטן · זוגי אן דם גשטאלט פון יעקב אבינו וועלכס אן דיין כסא הכבוד שטיט אויז גגראבן אונ׳ אן דעם קאסטן דר אונטר איהם שטיט · אונ׳ די אשי פון די פר ברענטי ישראל זא אלס וויא שין איינן פעלזן דריין גשטאפט זיין · אונ׳ דיא קרוין וועלכי אן דיין קאפף בהעפטט איזט · אונ׳ דורך יעקב מיט צו נאמן ישראל בפעסטיגט אונ׳ פון די גשטאלט אונ׳ נאמן דר שבטים אלס וויא איין רינג אום רינגלט · אונ׳ דעם אורט פון בית המקדש וואו צווישן די אקסלן פון בנימין אין זיין חלק לנד שטעט רואן · אן דיזי אלי וויל איך איך אן זאהנן אונ׳ שטערקן · (כי) אום ווען ער זיצט אויף דעם שטול איך צו ריכטן · זאלן דיזי אלי איך שטעלן פר איינן ריכטר צו אכן שטיל שווייגן דורך דעם שופר איינקיגן (בעל משפט דהיינו דעם שטן) אונ׳ זי זאלן איינט וועגן פאר שפרעכן דס ער איך זאל צום זכות ריכטן אבר ניט וויא די הויכמוטיגי · זונדרן צום העלין ליכט זאל ער איין משפט אויז ציהן אונ׳ גרושי העלונג. אלס וויא ליכט זאל זיין בייא איין משפט · (ראשו) זיין קאפף זאל זיין אלס וויא דז גלייטרטי גאלד איך גרעכט צו אכן · זיין קלייד וויא איין ווייסר שניא איך פון מייני עבירות צו רייניגן · דיהאר פון זיין קאפף אלט וויא איינר רייני וואל מיט דר זייטן (ונקה לא ינקה) איך צו רייניגן מיט זייני זאגן דס עס זאל ווערדן ענטרונן דר אך ניט גנץ ריין איז אונ׳ נור (אהרהר איז בתשובה) אונ׳ צו גאט דרום שרייאט · (והוא) אונ׳ ער איז גאט דר דא זיצט אין דעם היאל וועלכר הייסט (ערבות) אונ׳ מיט איינער לייכטר אונ׳ הלט זיך אן אין (חדרים פון דרום) ווייט דס איז דס בית המקדש

פון

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

בו ידין: והוא עשוי חוק זכרון · ליום ראשון וליום
אחרון · להזכר בו ישיני חברון · בצלם להחבאות
חבצלת השרון · בהם להצדיק שבים לבצרון ·
תוקעי בשופר וקוראי בגרון · למצוא בצדקם
מעשה כשרון · בם להנצל מאף וחרון: וכשמר
אב דרך משפט וצדקה · יעשה לניניו במשפט
חסד וצדקה · וכיונת אלם זרע לצדקה · יקצרו
ניניו אמת וצדקה · וכנתן לתם באמת צדקה ·
ינתן לניניו אמת וצדקה · וכסא כבוד מתוקן
בצדקה · לפניו יעמוד מליץ וילמד צדקה · וכעלות
שופר מדלי צדקה · יחננו ויפגיעו אבות הצדקה ·
ויאמרו לפני אוהב צדקה · חלילה לך מדבר
בצדקה · מעשות משפט בלא צדקה · ובמקום
משפט אין צדקה · ובאין משפט יש צדקה ·
ואתה במשפט תעשה צדקה · לשפוט תבל

כמעשה

כל נפשות בו ידין שבעת תחיית
המתים נוטל הנפש ונתנה בגוף ודן
אותם כיחד: ליום ראשון וליום
אחרון שבו נולד אדם הראשון ונידון
בו ביום · ויום אחרון שלעתיד לבא
תהיה יום הדין כר"ה: להזכר בו
ישיני חברון להזכר זכות אבות
שישנים בחברון: בצלם להחבאות
בזכות האבות להיות סתורות ישראל
מקרון: חבצלת השרון פירוש
שושנה הגדולה במזמור בה' פי' בזכות
האבות: להצדיק כו' ישראל שהם
מצפים לשוב לירושלים שהיא עיר
המבצר: למצוא בצדקם של אבות:
בם. בשביל אלו המעשים להנצל מאף
וחרון: וכשמר אב זה אברהם:
יעשה לניניו לבניו: וכיונת אלם
יצחק שעשה עצמו כיונה אלמת:
זרע לצדקה שנ' בראשית כו ויזרע
יצחק וגו' וימצא מאה שערים ולמה
זרעו אלא כדי להפריש המעשרות:
יקצרו בניו אמת וצדקה שנאמר
זרעו לכם לצדקה וקצרו לפי חסד:
וכנתן לתם זה יעקב: לפניו יעמיד
וילמד צדקה פי' יעמוד יעקב
אבינו וילמד בו קס וזכות על בניו:
מדלי צדקה אל ישראל שהם דלים
בצדקתם: יחננו ויפגיעו יתפללו:
מדבר בצדקה דכתיב ישעיה ס"ג
מדבר בצדקה רב להושיע: ובמקום
משפט כו' זו היא מדת בשר ודם אבל
אתה במשפט תעשה צדקה
בחשבך מעשים שבלי צדקה פי'
בפתחקור המעשים:
ואתה

אירן דין (והוא) דיזר טאג נון איזט גאמכט צום גיזעץ אונ' צום אן דענקן · צום גיזעץ · פון דעם ערסטן ראש השנה · ואו אין (אדם הראשון) איזט וואָרדן גריכט · אונ' אזו אך זיין ווערט דר הינטרשטי יום הדין · אונ' צום אן דענקן אן איש דעם זכות פון די אבות וועלכי שלאפן אין חברון · אום דש אין אירן שאטן אונ' זכות זיך זאלן קענן פר בארגן דיא ישראל וועלכי געגליכן זיין צו רויזן אין טאהל דורך זי גרעכט צו מאכן וועלכי האפן ווידר צו קערן נאך דעם פעסטן ירושלים · אום היינט איט דעם שופר בלאזן אונ' טרייבן אונ' ביטן איט איהר קעל צו גרייכן דורך דעם זכות אבות דיא רעכטפערטיגי ווערקן · דא דורך בשערמט צו ווערדן פון צארן אונ' גרים · (וכשמר) אונ' אין דעם זכות דז אונזר פאטר אברהם גהיט הט די וועג פון משפט אונ' צדקה זאל זייני קינדר אך היינט אין משפט גשעהן חסד אונ' צדקה אונ' אזו ווא יצחק וועלכר זיך בייא דר עקידה שטום גמאכט אונ' אין פלשתים צר גזעהט אום צו געבן מעשרות אונ' צדקה · זאלן זייני קינדר איין עהרינן אמת אונ' צדקה אונ' אזו ווא דו דעם געצן יעקב גשענקט האסט די (אדה) פון אמת וצדקה · זאל זייני קינדר אויך געבן ווערן אמת אונ' צדקה דען דיין כסא הכבוד איז בירייט איט צדקה · דא זאל פר דיר שטין איין (מליץ) אונ' זאל צערנן אויף אונז צדקה · אונ' ווען אויך גיט צו דיר דש שופר בלאזן פון די ישראל וועלכי ארים זיין פון צדקה · זאלן ביטן אונ' טרייאן פר דיר די אבות הצדקה אונ' זאלן זאגן פר דיר גאט דר דא ליבט די צדקה (חלילה) דו גאט וועלכר רידן טוט שטעטן איט צדקה צו טון נאך דעם משפט אהני צדקה אויב שוין ווכשטן בייא מענשן וואו משפט גשיכט קיין צדקה מיזט אבר זא קיין משפט גשאהן ווערט יוא צדקה פר הנדן זיין קען · אבר דו בייא אונזרן משפט זאלשטו איט אונז טון צדקה צו רכטן דיא וועלט נאך דר צדקה · דען צו ברייטונג דיין שטול איז אך משפט אונ' צדקה · אונ' ווען דו זעלשט נאך זוכן אונזרי מעשים
וועלכי

ממלכות הארץ · ויאמרו כל אשר נשמה באפו
בארץ · חזן מה אדיר שמך בכל הארץ · ויכונן
משוש כל הארץ · ויעורר כל ישיני ארץ · ויעלזו
זמירות מכנף הארץ · שירו ליי כל הארץ ·
ארץ ודריה יצפו לדין · ויחתו ויחרדו מאימת
הדין · כי גדול יום הדין · ומי יכילנו
להצטדק בדין · וכל יושבי על מדין · וכל יודעי
דת ודין · וכל שנעשה בו דין · אולי יחנן בשעת
הדין · כי אין רחמים בדין · ולא ישא פנים
בדין · והוא עד ובעל דין · לדעת הארץ מעשהו
בדין · וביד כל אדם יחתום דין · ולפי משטרו
יעשה לו דין · וכפעלו יפעל לו דין · וממעשיו יוכיחו
אותו בדין · ואבן מקיר תזעק בדין · וכפיס מעץ יעננה בדין · הכל
באמת והכל בדין · במדת רחמים ובמדת הדין · והיום הוכן עמים
בו לדין · לעשות אותו ליום הדין · וכל נפשות בו

הקב"ה לתקוע שלש תקיעות : תורי פרי סחרן : ויכונן משוש כל הארץ זה ירושלים : ויעורר ישיני ארץ בו' נוחים מתים שנקראים ישיני ארץ :
ארץ ודריה ארץ עם הדרים עליה : יצפו לדין כי' וכפים ומיחלים מתי יבא הדין : ומי יכילנו להצטדק בדין יכילנו ל' שיעור ומדה : כל יושבי על מדין אלו הדיינין : וכל יודעי דת ודין אלו תלמידי חכמים : וכל שנעשה בו דין [הכבר דנוהו לרעה פעמים תכפים אולי יחוננו וירחמו מן השמים ביום דין : וביד כל אדם יחתום דין יחתום מעשיו ויוכיחו בדין לפי מה שכתוב באותו שטר יעשה לו דין : ואבן מקיר תזעק בדין כשהוא כופר ואמר לא חטאתי או שהאבן זועק מן הכותל אני ראיתי שחטאת במקום פלוני : וכפיס מעץ יעננה בדין שפים הוא הקשר שבען שקורין בל"א ששט"א או שפא"ן : במדת רחמים ובמדת הדין במדת רחמנים למי שכושב במד"ר ובמה"ד למי שכושב אכזריות : לעשות אותו ליום הדין אות וסימן הוא כמו שעולם נדון בר"ס כך עתיד לידון לעתיד : וכל

ערדי · אונ׳ אלז דען ווערט ער איט דרייא שטארקי שופרות בלאזן אונ׳ אלכן ערטרעקן אלי פרייא הערן דר ערדן אונ׳ אום ווענדן די שטיהל דר קיניגן דר ערדי · אלזא ווערדן זאגן אלי ווער נור איין נשמה אין זיך הט אויף דר ערדי · ווית שטארק איזט דיין נאמן אין דעם גנצן ערדרייך · היר נאך ווערט ער זו רעכט אכן ירושלים וועלכי איז די פרייד דר גנצי ערדי · אונ׳ ווערט אויף ערוועקן אלי טויטן ווע׳ כי שלאפן אין דיא ערדי זעלביגט אהל ווערדן זי אויף ברענגן לוב גזנג פון אלי עקן דר ערדי · אונ׳ זאגן זינגט צו גאט די גנצי ערדי :

ארץ דיא ערד אונ׳ איהרי איין וואונר לוגן אונ׳ווארטן אויף דעם טאג פון (דין) · אנגשטן אונ׳ ערטרעקן פר די פורכט פון דין · דען ער איז גאר גרוס דר (יום הדין) · דען ווער קען זיך פול קומן אכן גרעכט צו זיין אין דין · אויך אלי די דא זיצן אין דיזן עולם אויף דעם אשפט אונ׳ דין · אונ׳ אלי וועלכי וויסן אלי גרעכטי אונ׳ דעם דין · אויך אן די זעלביגי די גשפהן טוט דר דין · האפן אלי פיל־לייכט אעלכן זי ביגנעדיגט ווערדן אידר נייט פודרן · דענוז איז קייני ברמהרציקייט בייא דעם דין · אויך קיין הייליגרייא אין דין · הקב״ה זעלבר איזט דר צייגן אונ׳ דר (בעל דין) · צו אכן וויסן דער ווע׳ט זיין ווערק דורך דעם דין · דען דורך יעדרן אענטן זיין אייגני הנד ווערדן זייני אעשים גזיגלט פאר צו ליגן בייא דעם דין · אונ׳ נאך זיין אייגן גשריבן בוך פון זייני אעשים גשילט אן אים דר דין · אונ׳ נאך זייני אייגני ווערקן ווערט אים גווערקט אן דין · זיין טון זעלבשטן שטראפט אים אב אן דין · דעם שטיין זא ער (גיגנבת) אונ׳ פר בויאט טרייאט אויז דער וואנד אן יום הדין · זא טוט אך איין גנבה פון איינן שפאהן אויז דעם האלז אים אב אנטווארטן אן דין · דען עס גיט אליס צו איט (אמת) אונ׳ איט דין · איט ברמהרציקייט פר די זעלביגי וועלכי אך ברמהרציג זיין · אבר פר די בייזי הערטי לייט איט צויטר דין · אונ׳ דר הייגטיגי טאג איז אן געלגט אלי פעלקר דרמן צו אכן איר דין · אך (לעתיד לבא) אים צו אכן צום יום הדין · אום אלי (נפשות) אן זעלביגן צו

חזן לְפוֹעֵל רַחֲמָיו בַּדִּין : קהל לְצוֹפֶה נִסְתָּרוֹת בְּיוֹם דִּין :
חזן לְקוֹנֶה עֲבָדָיו בַּדִּין : קהל וחזן לְרַחֵם עַמּוֹ בְּיוֹם דִּין :
לְשׁוֹמֵר אוֹהֲבָיו בַּדִּין : לְתוֹמֵךְ תְּמִימָיו בְּיוֹם דִּין :

סוגרין הארון וּבְכֵן וּלְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה · כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ :

מֶלֶךְ בְּמִשְׁפָּט יַעֲמִיד אָרֶץ · עֶלְיוֹן עַל כָּל הָאָרֶץ · יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל הָאָרֶץ · כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל וְשׁוֹכְנֵי אָרֶץ · מִקְצֵה הָאָרֶץ וְעַד קְצֵה הָאָרֶץ · כִּי הוּא בּוֹרֵא קְצוֹת כָּל הָאָרֶץ · עוֹשֶׂה מִשְׁפָּט וּצְדָקָה בָּאָרֶץ · בְּקוּמוֹ לַמִּשְׁפָּט יַשְׁקִיט הָאָרֶץ · לְהוֹשִׁיעַ כָּל עַנְוֵי אָרֶץ · לַעֲשׂוֹת כְּתוֹהוּ שׁוֹפְטֵי הָאָרֶץ · לֶאֱחוֹז בְּכַנְפוֹת הָאָרֶץ · לְנַעֵר כָּל רִשְׁעֵי אָרֶץ · וְקוֹל יַשְׁמִיעוּ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ · וּבְמָלְכוֹ עַל כָּל הָאָרֶץ · יָרִיעוּ תַּחְתִּיּוֹת אָרֶץ · יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ · וַאֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל לָאָרֶץ · וַאֲשֶׁר בַּמַּיִם מִתַּחַת לָאָרֶץ · וְאָז יִפְצְחוּ רֶנֶן בָּאָרֶץ · כְּבוֹדוֹ מְלֹא כָּל הָאָרֶץ · יְיָ מָלָךְ תָּגֵל הָאָרֶץ · וּבְכֵן יְשַׁלֵּשׁ שׁוֹפָרוֹת עֶרֶץ · וַיַּפְחִיד חוֹרֵי יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ · וַיַּהֲפוֹךְ כִּסֵּא מַמְלָכוֹת

ובכן ולך תעלה קדשה פירוש בכון הוא שתעלה לך הקדושה לפי שאתה מלך : מלך במשפט יעמיד ארץ פי׳ כשברא הקב״ה את העולם במדת הדין ברא ובמדת רחמים : בקומו למשפט ישקיט הארץ : פירוש בקומו תבא המשפט ויושב על כסא רחמים אז הארץ שקטה : להושיע כל ענוי ארץ או ישראל : לעשות כתוהו שופטי ארץ דכתיב (ישעיה מ) שופטי ארץ כתוהו עשה : לאחוז בכנפי הארץ פי׳ להחזיר בקצה הארץ : לנער כל רשעי ארץ למען ינערו רשעים ממנה כאיוב לח : קול ישמיעו בשמים ובארץ פי׳ בשרינן של מעלה ובבני אדם בארץ ומהו הקול שמשמיעים : מה אדיר שמך בכל הארץ וזה יהיה במלכו על כל הארץ שהוא לעתיד ביום הדין : יריעו תחתיות ארץ פירוש ישראל שהן בגלות בתחתיות השפלים יעלו תרועה לי״י : יפצחו יפתחו : רנן שירה : בערץ בחוזק : ובכן ישלש שופרו׳ ערץ פי׳ הקב״ה

(ורחם) צו דעם ערבראר זיינס פאלקס אן יום הדין : (וצופה) צו דעם היטר זיינה גליבטי אין דין : (ותומך) צו דעם אונטר האלטר זיינה גנצי אונ׳ פרומי אן יום הדין :

ובכן אונ׳ אלזא איזט ביליך דז צו דיר אויף גיאי דיא קדושה דען דו ביסט אונזר גאט אונ׳ קיניג :

מלך דער אלך הקב״ה דורך דעם אשפט אלט ער איין בשטאנד דר ערדי · ער איז דר איברסטר איבר דר גנצי וועלט עס זאלן ערקענן אונ׳ וויסן די גנצי ערד אלי די וואלי בזילן אונ׳ אויף איהר רואן פון איין עק וועלט צו דר אנדרן · דס ער איזט דר ערשאפר אלי ענדן דר ערדי · אונ׳ טוט אשפט אונ׳ צדקה אויף דר ערדי · (בקומו) ווען ער זיך ערלייגט צום אשפט אלט ער רואן אונ׳ שטילן דעם גנצן ערדרייך · אום צו העלפן די דר וועלט דעאוהטיגי ישראל · אונ׳ צו אכן אלז איינה פר וויסטונג די ריכטר אויף דר ערדי · אן צו גרייפן אנדי עקן פון דר ערדי · אום פון איהר אויס צו שטערצן בוזוויכטן דר ערדי · אלס דען ווערדן איינה סטים אאכן הערן אלי אויף דעם היאל אונ׳ דר ערדי אונ׳ זאגן גאט וויא שטארק איזט דיין נאמן אויף דר גנצי ערדי · (ובמלכו) אונ׳ ווען ער (לעתיד לבא) ווירד קיניגן איבר דר גנצי ערדי · ווערדן איט דעם שופר אאכן שאלן די ישראל וועלכי זיין די נידריגסטי אויף דר ערדי · עז ווערדן זיך פרייאן די היאלן אונ׳ פראלאקן די ערדי אלס וואס דא איזט אין די היאלן איבר די ערדי · אונ׳ אין די וואסרן אונטר דר ערדי · ווערדן עפנן מיר איילר איט שטארק לוב גזאנג · אונ׳ זאגן זיינה הערליכקייט איזט פול אויף דר גנצי ערדי · גאט האט זיך גאאכט קיניגן טוט פראלאקן דיא ערדי

קהל שְׁבִיבֵי שַׁלְהָבוֹת · יְשַׁנְּנוּ בְקוֹל יְיָ יִמְלֹךְ:
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:
תּוֹמְכֵי תְהִלּוֹת יַתְמִידוּ בְקוֹל · יְיָ מֶלֶךְ:
תּוֹקְפֵי תִפְאַרְתֶּךָ יַתְמִימוּ בְקוֹל · יְיָ מָלָךְ:
קהל וחזן תְּמִימֵי תְעוּדָה יִתְּנוּ בְקוֹל · יְיָ יִמְלוֹךְ:
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:
וּבְכֵן דַּיָּן אֱמֶת אָתָּה:

לאל עורך דין לשון ערכי משפט (באיוב יג) : לבוחן לבבות שבוחן לבבות של רשעים ודן אותם לפי מעשיהם : לגולה עמוקו׳ שנאמר (בדניאל ב) הוא גלא עמיקתא ומסתרתא : לדובר מישרים ביום דין שנא׳ (בתהלים ט) והוא ישפוט תבל בצדק ידין לאמים במשרי׳ : להוגה דעות בדין דכתיב בשמואל א׳ ב׳ כי אל דעות י״י : לותיק זה הקב״ה שהוא חזק בעל כח : לזוכר בריתו בדין כשהקב״ה יושב בדין על ישראל זוכר בריתו שנשבע לאברהם אבינו : לחומל מעשיו ביום דין הקב״ה חומל ומרחם על מעשה ידיו דהיינו ישראל : לטהר חוסיו הקב״ה מטהר ומנקה את ישראל החוסים

מיוסד ע״פ א״ב

חזן לְאֵל עוֹרֵךְ דִּין : קהל לְבוֹחֵן לְבָבוֹת בְּיוֹם דִּין :
חזן לְגוֹלֶה עֲמוּקוֹת בַּדִּין : קהל לְדוֹבֵר מֵישָׁרִים בְּיוֹם דִּין :
חזן לְהוֹגֶה דֵעוֹת בַּדִּין : קהל לְוָתִיק וְעוֹשֶׂה חֶסֶד בְּיוֹם דִּין :
חזן לְזוֹכֵר בְּרִיתוֹ בַּדִּין : קהל לְחוֹמֵל מַעֲשָׂיו בְּיוֹם דִּין :
חזן לְטַהֵר חוֹסָיו בַּדִּין : קהל לְיוֹדֵעַ מַחֲשָׁבוֹת בְּיוֹם דִּין :
חזן לְכוֹבֵשׁ כַּעְסוֹ בַּדִּין : קהל לְלוֹבֵשׁ צְדָקוֹת בְּיוֹם דִּין :
חזן לְמוֹחֵל עֲוֹנוֹת בַּדִּין : קהל לְנוֹרָא תְהִלּוֹת בְּיוֹם דִּין :
חזן לְסוֹלֵחַ לַעֲמוּסָיו בַּדִּין : קהל לְעוֹנֶה לְקוֹרְאָיו בְּיוֹם דִּין :

לפועל

בו מן העונות : לכובש כעסו בדין דכתיב בתהלים עח ולא יעיר כל חמתו : ללובש צדקות ביום דין דכתיב בישעיה נט וילבש צדקה כשריון : למוחל עונות בדין בשביל שסוח׳ ילובש כצד׳קה מוחל עונות ישראל : לנורא תהלות ביום דין הקב״ה נורא ומאיים לרשעים ביום דין אבל בשביל תפלות ישראל שמתפללין את הקב״ה הוא סולח לחטאתם וזהו שכתב : לסולח לעמוסיו · לעונה לקוראיו ביום דין דכתיב בתהלים קמה קרוב י״י לכל קוראיו : לפועל ר׳ זמיו בדין שכל פעולתי · שמעורר רחמים על עמו ישראל : לצופה נסתרות ביום דין הקב״ה צופה ויודע כל הנסתרות : לקונה עבדיו בדין אי ישראל שנקראים עבדי ה׳ : וכבן

ובכן (דיין) אונ׳ אזו איין וואהרר ריכטר ביזטו :

לאל (אב גידאכטי ליב איזט) צו גאט דעם אן ריכטר דען (דין) : (לבוחן) צו דעם הערצן פריבר אן (יום הדין :
(לגולה) צו דעם אפינבארר די טיפי זאכן בייא דעם דין : (לדובר) צו דעם רעכט טפרעכר אן דען יום הדין :
(להוגה) צו דעם בטראכטר אלי דעות אן דין : (לותיק) צו דעם טטרקן אונ׳דר דאך טוט חסד אן יום הדין : (לזוכר צו דעם דענקר אן זיין ברית איט אונז אן דין : (לחומל) צו דעם ערבראר איבר זיינה ווערקן אן יום הדין : (לטהר) צו דעם רייניגר די זיך אן איהם בטילן אן דין : (ליודע) צו דעם דר דא וויים אלי אחטבות אן יום הדין : (לכובש) צו דעם אונטר דרוקר זיינס צארן אן דין : (ללובש) צו דעם אן קליידר די צדקות אן יום הדין : (למוחל) צו דעם פר צייאר די זינדן אן דין : (לנורא) צו דעם פורכטזאאן איט לובונג אן יום הדין : (לסולח) צו דעם פר געבר דעני צו איהם פין אוטר לייב גיטראגינה ישראל אן דין : (לעונה) צו דעם אנטוואורטר צו אלכי די איהם אן רופן אן יום הדין : (לפועל) צו דעם ווערקר זיינר בראהרציקייט אן דין : (לצופה) צו דעם לוגר אלי פר בארגינוסן אן יום הדין : (לקונה) צו דעם פר ריכטר זיינה קנעכט אין דין ;

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

יוֹרְשֵׁי יְקָרָה יְיַשְּׁרוּ בְקוֹל · יְיָ מֶלֶךְ:
כַּבִּירֵי כֹחַ · יַכְתִּירוּ בְקוֹל · יְיָ מָלָךְ:
קהל לְבוּשֵׁי לֶהָבוֹת · יְלַבְּבוּ בְקוֹל · יְיָ יִמְלוֹךְ:
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

מַנְעִימֵי מֶלֶל · יְמַלְּלוּ בְקוֹל · יְיָ מֶלֶךְ:
נוֹצְצֵי נֹגַהּ · יְנַצְּחוּ בְקוֹל · יְיָ מָלָךְ:
קהל שְׂרָפִים סוֹבְבִים יְסַלְסְלוּ בְקוֹל · יְיָ יִמְלוֹךְ:
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

עוֹרְכֵי עוֹז · יַעֲנוּ בְקוֹל · יְיָ מֶלֶךְ:
פְּחוּדֵי פְלָאֶיךָ · יִפְצְחוּ בְקוֹל · יְיָ מָלָךְ:
קהל צִבְאוֹת צֹאנֶךָ · יְצַלְצְלוּ בְקוֹל · יְיָ יִמְלוֹךְ:
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

קְהִלּוֹת קוֹדֶשׁ · יַקְדִּישׁוּ בְקוֹל · יְיָ מֶלֶךְ:
רִבְבוֹת רְבָבָה · יְרַנְּנוּ בְקוֹל · יְיָ מָלָךְ:

שבובי

יועץ אלו אחד מן השרפים: ילבבו לשון לבבתני שיר השירים ד׳ פי׳ באהבה: מנעימי מלל ישראל שנאמר (שמואל ב׳ כג) נעים זמירות ישראל שמנעימים שירות: ימללו ידברו: נוצצי נוגה פירוש מאורי אור לשון ניצוץ: ינצחו ל׳ לנצח כמו למנצח תהלים: ויסלסלו ל׳ סולו לרוכב תהלים סח והוא לשון שבח: עורכי עוז ישראל העורכים מלחמתה של תורה שנקראת עוז: יענו יצעקו פחודי פלאך ישראל שמפחידים מפלאותך: יפצחו בקול ישמחו: צבאות צאנך אלו ישראל שנאמר ביחזקאל לד ואתן צאני וגו׳: יצלצלו ל׳ בצלצלי שמע (בתהלים קן): רבבות אלו המלאכים שנאמר (בתהלים סח) רכב אלהים רבותים וגומ׳: שביבי שלהבות אלו שמלאכים הם כמוהו אש · ושביבי ל׳ ניצוצי: ישננו ידברו לשון ושננתם לבניך דברים ו: תומכי תהלות אלו ישראל שתומכין בהקב״ה שנקרא נורא תהלות (בשמות טו): יתמידו בקול פי׳ תמיד משבחין בלי הפסק: תוקפי תפארתך פי׳ הם ישראל שתוקפין ומפארין להקב״ה: יתמימו פי׳ עושים תפלתם כקרבן תמים: תמימי תעודה אלו ישראל שעוסקים בתמימות בתורה שנקראת תעודה: יתנו בקול פירוש ויספרו בקול:

(יורשי) די ישראל וועלכי גיערבט הבן דיא ווירדיגי תורה · רעכטפערטיגן איט קול (ה׳ אלך): (כבירי) דיא אלאכים די שטארק זיין איט קראפט אאכן קריהנן איט קול (ה׳ אלך): (לבושי די פון פלאאין אן גקליידיטי אלאכים בהערליגן איט קול (ה׳ יאלוך ה׳ אלך וכו׳): (אנעימי) דיא ישראל וועלכי ליבליכי לויבונג שפרעכין · רידן איט קול · (ה׳ אלך): (נוצצי) די וועגן גרוסר העלונג פינקלינדי אלאכים · זאגן איביג איט קול (ה׳ אלך): (שרפים) דיא אום איהם הירום זייאינדי ברענדיגי אלאכים · ער היבן איט קול (ה׳ יאלוך ה׳ אלך וכו׳): (עורכי) די ישראל וועלכי אן ריכטן (פלפול) אין דר תורה טרייאן איט קול ה׳ אלך: (פחודי) די פורכטזאאי ישראל וועגן דיינה וואונדר עפנין איהרס אויל איט קול (ה׳ אלך): (צבאות די הערטאהרן דיינה שאף די ישראל · קלינגן איט קול ה׳ יאלוך ה׳ אלך וכו׳): (קהלות) די הייליגי פר זאאלונג פון ישראל · הייליגן איט קול ה׳ אלך): (רבבות) די פילי צעהן טויזנט אלאכים · זינגן איט קול (ה׳ אלך): (שביבי) די לויטר פלאאן אונ׳ פונקן פייאריגי אלאכים · רידן איט קול (ה׳ יאלוך וכו׳): (תואכי) די ישראל וועלכי אונטר האלטנט זיין דורך פרייזונג צו גאט · בשטעטיגן איט קול (ה׳ אלך): (תוקפי) דיא ישראל וועלכי פר שטערקן דיינה פראכט · ערגעצלן איט קול (ה׳ אלך): (תאיאי) די ישראל וועלכי גאנץ אונ׳ פול קואן זיין אין דער תורה · ערליהלין איט קול (ה׳ יאלוך · ה׳ אלך · ה׳ יאלוך לעולם ועד):

ובכן

חזן וקהל יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

פותחין הארון

מוסר ע"פ א"ב

אַדִּירֵי אֲיֻמָּה יַאְדִּירוּ בְקוֹל · יְיָ מֶלֶךְ :

בְּרוּאֵי בָרָק · יְבָרְכוּ בְקוֹל · יְיָ מָלָךְ :

קהל ג גִּבּוֹרֵי כֹחַ · יַגְבִּירוּ בְקוֹל · יְיָ יִמְלוֹךְ :

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

ד דּוֹהֲרֵי דוֹלְקִים · יְדוֹבְבוּ בְקוֹל · יְיָ מֶלֶךְ :

ה הֲמוֹנֵי הֲמוּלָּה · יְהַלְלוּ בְקוֹל · יְיָ מָלָךְ :

קהל ו וַחֲיָלִים וְחַיּוֹת · יְוַעֲדוּ בְקוֹל · יְיָ יִמְלוֹךְ :

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

ז זוֹכְרֵי זְמִירוֹת · יְזַמְּרוּ בְקוֹל · יְיָ מֶלֶךְ :

ח חַכְמֵי חִידוֹת · יְחַסְּנוּ בְקוֹל · יְיָ מָלָךְ :

קהל ט טַפְסְרֵי טְפוּחִים · יְטַכְּסוּ בְקוֹל · יְיָ יִמְלוֹךְ :

יי

אדירי איומה ישראל שחוקים בירחת י"י שנקראו אומה כנדגלות כפיר כשירים ו' : יאדירו יחזקו ליתקשבת להקב"ה : ברואי ברק אלו המלאכים שנבראו מברק אש : גבורי כח אלו ישראל שמתגברים ביצרם : דוהרי קופצים לומר שירה לשון סוס דוהר (נחום ג) דולקים המלאכים דולקים ושורפין כאש : ידובבו ידברו : המוני המולה כו' אלו ישראל המומים בדבור : וחיילים פי' מלאכים הם חיילי מעלה חיות הקודש : זוכרי זמירות אלו ישראל : חכמי חידות ישראל שעוסקין בתורה שנאמר (במשלי א) דברי חכמים וחידותם : יחסנו יחזקו לשון חסון כאלונים (עמוס ב) : טפסרי פי' שרים : טפוחים חיילות שכשנים ע"ש וימיני טפחה שמים (ישעיה מח) : יטכסו יתקנו : יורשי יקרה ישראל שירשו התורה היקרה מפנינים שתלמיד חכם יקר הוא מכהן גדול שנכנס לפני ולפנים ויודו לו יושר : כבירי כח תקיפי כח המלאכים : יכתירו לו כתר ועטרה : לבושי להבות מלאכי שנ'

ויעף

צוהן טויזנט מלאכים מיט שטארמן · (טפע) דס הערן דר שטים פון שופר זאלשטו פר נעאן אונ' די פר שולדונג אונזר זינדן זאל ווערן גשטעהרט · (תשלם) בלאזי מיט דרייא שופרות אויף דעם הייליגן בערג צו מיין זמאלונג דיא גליות צו ענגשטיגן די רשעים אונ' צו ערוועקן די טויטן · אונ' איך וויל אך מיט דרייא אמל קדוש דיך הייליגן מין דיין הייליגטום :

ובכן אונ' אזו וואלן מיר דיך קיניגן דו גאט אונ' קיניג :

ה' מלך גאט מיזט קיניג · גאט איז גוועזן פר אלים קיניג · אונ' גאט ווערט זיין נאך אלים קיניג צו איביקייט :

אדירי די ישראל וועלכי שטארק זיין אין גאטס פורכט · שטערקן מיט איהרי שטים · (ה' מלך) : (ברואי) די מלאכים וועלכי זיין בשאפן פון בליצן טואן לובן מיט מירי שטים · (ה' מלך) : (גבורי) די ישראל וועלכי זיין שטארק פון (כח) געגן דעם יצר הרע אכן שטערק מיט מיר קול · (ה' ימלוך · ה' מלך ה' ימלוך לעולם ועד) : (דוהרי) די פריידיגי ברענדיגי מלאכים רידן מיט קול (ה' מלך) : (המוני) דז פילי פאלק ישראל איהרט ב ווענין אונ' גטואל · פרייען מיט קול (ה' מלך) : (וחילים) די איברשטי שארין אונ' הייליגי חיות טואן איביגליך זגן מיט קול (ה' ימלוך וכו') : (זוכרי) די ישראל וועלכי פר איהם אכן דענן לוב גזנג זינגן מיט קול (ה' מלך) : (חכמי) די ישראל וועלכי זיין חכמים מיט רעטנים אין דר תורה שטערקן מיט קול (ה' מלך) : (טפסרי) די שרים אין הימל ציהרן מיט קול (ה' ימלוך וכו') :

יורשי

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

חזן מֶלֶךְ מְמַלֵּט מְרָעָה · לְיוֹדְעֵי תְרוּעָה · הָאֵל קָדוֹשׁ :
מֶלֶךְ זְכוֹר אָחוּז קֶרֶן · לְתוֹקְעֵי לְךָ הַיּוֹם בְּקֶרֶן · נוֹרָא וְקָדוֹשׁ :

פיוסד ע"פ א"ב

אַפִּיד נֶזֶר אָיוֹם · בְּשִׁלּוּשׁ קְדֻשָּׁה בַּיּוֹם : גִּבּוֹרֵי כֹחַ גְדֻלָּה · דַּהֲרוּהוּ בְּבֵית דְּגִילָה : הוֹגֵי הֶגֶה הַמּוּלָה · וַתִּקּוּהוּ בְּהַלֵּל וּמִלָּה : זוֹכֵר לָעַד זְכֻיּוֹת · חִדְּשׁוּהוּ זֶמֶר חַיּוֹת : טוֹב עוֹמֵס טוֹרַח · יְחֲדוּהוּ בְּחִדּוּשׁ יָרֵחַ : כּוֹבֵשׁ כָּל כְּעָסִים · לְבַל אַף לְהָשִׂים : מְשָׁרְתֵי בְּחִיל וּמוֹרָא · נִכְחָם הַלְלוּ נוֹרָא · שַׂרְפֵי סְבִיב סְעָרָה · עֲנוּ לְמַעֲבִיר עֲבֵרָה · פְּלִיאִים פִּצְחוּ פֶה · צִלְצְלוּ הַכֹּל צוֹפֶה : קְהִלּוֹת עַם קְדוֹשִׁים · רוֹמְמוּהוּ רִבְבוֹת רוֹעֲשִׁים : שְׁמַע קוֹל שׁוֹפָר · תַּאֲזִין וְאַשְׁמָה תּוֹפָר : קהל וחזן תְּשַׁלֵּשׁ שׁוֹפָרוֹת בְּהַר הַקּוֹדֶשׁ · וְאֲשַׁלֵּשׁ קְדֻשָּׁה בַּקּוֹדֶשׁ :

מלך ממלט את ישראל מיודעים לפתוח קול הקדוש בתרועה : מלך זכור אחוז האיל של יצחק שנאחז בסבך בקרניו זכותו זכור לישראל התוקעים לך היום בקרן : אפיד נזר איום פירוש אתקן ואחזור כתר להקב"ה שנקרא איום : בשלוש קדשה ביום שלשה פעמים ק' ק' ק' בכל יום : גבורי כח גדלה פי' אלו ישראל שמתגברים ביצרם : דהרוהו שהלכו בבית דגילה בבית הכנסת שהאין ישראל מאסיפה להתפלל בתוכה : הוגי הגה המלה פי' מדברי דבור בקול רם אלו מלאכים : ותקוהו הזקוהו : חדשוהו זמר חיות פי' הדסוהו בזמר כמו שעושין חיות : טוב זה הקב"ה : עומס סובל טורח כירום טרחות של ישראל : יחדוהו בחדוש ירח באחד להדש : כובש כל כעסים כדקתך כובש המשפט שלא והיו עונות מכריעים : לבל אף להשי' שלא ישים עלינו אף : משרתי בחיל ומורא אלו מלאכי השרת שמהללים בחיל ומורא : נכחם נגד ישראל : שרפי סביב סערה פי' אלו המלאכים שעושין שליחות של הקב"ה שנאמר בתהלים קמח רוח סערה עושה דברו : ענו פי' כמו ותען להם מרים שתות טו : למעביר עברה להקב"ה שמעביר עברה וזעם : פליאים אלו המלאכים שהמה פלא : פצחו פה פתחו פה : צלצלו הכל צופה למון כלצלי תרועה תהלים קן להקב"ה שהכל צופה : קהלות עם קדושים אלו ישראל שנקראו עם קדוש : רוממוהו בקול רם ופנקדים וזהו : רבבות הרעשים שמע קול שופר שמיעת קול שופר : תאזין ואשמה תופר ל' קפרה ובטלה : תשלש שופרות בהר הקודש פי' שעתיד הקב"ה לתקוע בג' שופרות :

יי אדירי

מלך ממלט גאט דער אוך אלט ענטרינן פון ביזן די ישראל וועלכי וויסן דיא תרועה · דו גאט · קדוש :
מלך זכור גאט קיניג דענקי דעם אן בוים בגריפן גוועזן הארן פון דעם ווידר פון יצחק · צו די ישראל וועלכי היינט פר דיר איט דעם טופר הארן בלאזן · דו פורכטזאמר אונ' הייליגר :
אאפיר איך וויל צו רעכט אכן אונ' ציהרן קרוין דעם ערטרעקליכן גאט · איט דרייא (קדושות) אן איינם טאג · (גבורי) אירי ישראל די גרוים זיין פון כח געגן אירן יצר הרע פראלאקט איט ליבונג אין דיא טול דו הווז זיינר באגיר · (הוגי) די אלאכים וועלכי איט ברוואונג רידן · ואלן איהם טטרקן איט פרייז אונ' געפרעך · (זוכר) צו דעם גאט דר צו איבינג גדענקט דס גוטן טואן · פר נייארט צו איהם לוב גיזנג · אלט וויא די אלאכים וועלכי הייסן (חיות) · (טוב) צו גאט דר דא איגוט אונ' לאדיט אויף זיך די לאסט פון אונזר זינדן · אייגניט איהם היינט דא זיך די (לבנה) ווידר פר נייארט · (כובש) דו גאט דר אונטר דרוקט אלי צארן · קיין גרים צארן אויף אונז זאל טון · (אשרתי) איר אלאכים וועלכי איט אנגסט אונ' פורכט איהם דיהנן · לובט אויך געגן די ישראל צו דעם פורכטזאאן גאט · (שרפי) איר אלאכים וועלכי זיין ווא ברענדיגט פייאר אום איהם אונ' געשווינד וויא איין טטורם ווינד · רופט צו גאט וועלכר איבר פארט דעם צארן · (פליאים) איר אלאכים וועלכי אירי נאאן פר הוילן זיין · עפינט אייערי איילר אונ' קלינגט איט געזנג צו גאט וועלכר אלים לוגט · (קהלות) איר ישראל וועלכי זיין איינה פר זאאלונג איין הייליגט פאלק ערהיבט אים דורך לוב וויא די פילי געהן

וּבְכֵן וַיְיָ פָּקַד אֶת שָׂרָה כַּאֲשֶׁר אָמָר · צֶאֱצָאֶיהָ כֵּן פָּקוֹד לְטוֹב הַיּוֹם קָדוֹשׁ :

אֵם אֲשֶׁר בְּצֶדֶק נִתְיַשְּׁנָה · כְּמוֹ נִתְיָאֲשָׁה בְּתֵבֵל דְּשֵׁנָה · גּוּרְדָה פְּקֻדָה בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה · דִּבְּבָה הַיּוֹם אֲנִי נִדּוֹנָה · הִנְנִי עֲגוּמָה בִּכְלוֹת עֶדְנָה · וַתְּחַתֵּם בְּצֶדֶק לְבַל הֱיוֹת עֲגוּנָה · זֹאת כְּהִתְבַּשְּׂרָה הוּשְׁקָדָה · חַלּוֹת פְּנֵי צַח שָׁקְדָה · טֶרֶם קָרְאָה מִיַּד נִפְקָדָה · יִצְחָק כָּל שׁוֹמֵעַ זֹאת שָׂמֵחָה · כִּי נִגְלְמוּדָה לְלֹא עֵת צָמְחָה לָהּ כָּל שׁוֹמְעוֹ אֵם הַבָּנִים שְׂמֵחָה · מָצְאָה הַשֶּׁקֶט אַחֲרֵי בְלוֹתָהּ נִתְחַדְּשָׁה כַּנֶּשֶׁר בְּנַעֲוֹתָהּ · שָׁשׂוּ שָׂרוֹת לְלַוּוֹתָהּ · עָלְזוּ וְשִׂישׂוּ עֲבוּרָהּ נִקְרָא פִּצְחוּ עֲדֵיהָ רָנִּי עֲקָרָה: צָמְקוּ שָׁדֶיהָ וְעוֹד בָּם יְקָרָה קְשַׁת רוּחַ אֲשֶׁר הוּא עֲקָרָה · רְפָאָה לְקֵץ תִּשְׁעִים כְּנִתְבַּקְּרָה · שִׁלְּחָה פְּאוּרוֹת וְלֹא שִׁקְּרָה · תֵּפֶן בַּנְּצָרִים אֲשֶׁר הוֹרִידוּ כְּהַיּוֹם · וְשָׁלֹשׁ עֲקָרוֹת שֶׁהֻפְקְדוּ בְּזֶה יוֹם · תַּצְדִּיק בְּצִדְקָתָם מְהַלֶּלְךָ אָיוֹם · צאצאיה וכו׳

מֶלֶךְ

צאצאיה איר קינדר פֿון שרה אזו דו הקב״ה זאלשט גדענקן צו גוטן היינט אן ראש השנה דו הייליגר גאט :
אם איין מוטר דש איינט שרה די דא איז אין פֿרומקייט גיעלטרט איט דען דש זיא זיך הט (אימש) גוועזן דש זיא ניט ווערט קינדר טראגן איט דעם זעלביגן איז זיא נון לעלטן גווארדן פֿעט דש איינט זיא הט נון ניאר גיהט דען זיטן פֿון דען יונגן ווייבר אונ׳ דר נאך צו ניילניג יאר הט זי גוואונן (גוחה) הקב״ה הט זי אויז גצוגן פֿון איר אונטרעלטיקייט אונ׳ הט גראכט זי אן ר״ה (דבבה) זיא הט גרעט היינט זאל איך ווערן גריכט צו גוטן דען איך בין טרויאריג פֿון וועגן די פֿר לענדונג איינר יוגנט דש איז דר זיטן פֿון די ווייבר (ותחתם) דא איז ווארן פֿר זיגלט דורך די גרעכטיקייט פֿון הש״י דז זיא ניאר זאלט זיין טרויאריג די דאזיגי שרה אז זיא ווער גיבאטנברוט דש זיא ווער גדאכט פֿונגאט אייליט זיא צו טונתפֿלה פֿר הקב״ה דר דא איז לויטר אונ׳ אייליט זיך זער אי זיא הט רעכט גרופֿן ווער זיא טונגדאכט יצחק ווער זיינגאאן אל די דש הערטן ווארן זיך אטאח דש אזו איין אייגליגי פֿרויא דז איינט די דא איז לנג איין (עקרה) אזו צו אונלייטן זיא זאל קינדרן זי זאאלטן זיך צו איר פֿיל ווייבר איט אירן קינדרן דען זי גלויבטן ניט דש דז קינד איר ווער ביז דז זיא גאב צו זויגן אל אירן קינדרן אזו ווער דיא אוטר אונ׳ די קינדר פֿריליך זיא גפֿאנר איינרימונג אויף איר עלטר זי ווער דר נייאט איט איר טונהייט אז איין אדלר דר אלי יאר דר נייאט זיינה פֿעדרן זי פֿרייאזיך די הערינס צו איר צו בהעפֿטן אויף איר איז ווארן גזגט (עלזי ושישי) פֿרייא דיך איט פֿרילקייט (פצו) זי הבן גזגט צו איר זינג דו און טרעלטגרן אייגס איז גשטאן דז אנדרי ווייבר זיין איר בריסט איין גשרומפֿן איט דעם איז שרה ווירדיג גווארן דש זי הט קינדר גזויגט (קשת רוח) טווער גאיר זיא איז גוועזן דיא און טרעלטיגי שרה דר נאך זיא גהיילט גווארן צו ניילניג יארן דא איר די אלאכים זגטן דאז באטן ברויט זענדט דר נאך (פארות) צווייגן ווייט אונ׳ ברייט אונ׳ ניט זיא פֿעלט דש איינט פֿון אירן זאאן יצחק זיינקואן פֿיל לייט (תפן גאט דו זאלשט דיך קערן אן זכות פֿון אונזרן אבות די דא זיין בשאפֿן גווארן אז היינט אונ׳ די דר דרייא און טרעלטיגרנס די דא זיין ווארן בדאכט אן דען טאג דז איז שרה רבקה רחל דו זאלשט אאכן גרעכט אונז וויגן זכות פֿון ישראל די אויף ריך גאט המפֿן דו פֿארכלוואר

אוך

חזן וקהל תָּעִיר וְתָרִיעַ · לְהַכְרִית כָּל מֵרִיעַ · וְתֻקְדַּשׁ בְּיוֹדְעֵי לְהָרִיעַ · קָדוֹשׁ :

שם המחבר חתום בראשי החרוזות אליעזר ברבי קליר

אַדֶּרֶת מַמְלָכָה · עַל מָה הוּשְׁלָכָה · וְעוֹד לֹא מָלָכָה · לְבַל
הִמְלִיכָה · וְאַחֲרָיו הָלְכָה · שֶׁלֹּא כַהֲלָכָה : עָלֶיהָ הוּמְלָכָה ·
גְּבֶרֶת מַמְלָכָה · עַד תּוֹפִיעַ מְלוּכָה : זְבוּלִי חָרְכָה · מִתְמִימֵי פָּרְכָה ·
וְנָתַן לָהּ אָרְכָּה : רָחֲבָה וְאָרְכָה · וְקֶשֶׁת דָּרְכָה · וְעוֹל הֶאֱרִיכָה :
בְּעַתָּה בְּרַכָּה · וְהִנֵּה דְרוּכָה · וְעַד עַתָּה מְלוּכָה : יְסוֹדוֹת עֵרִימָה ·
עָרָה וְהֶחֱרִימָה · עַד יְסוֹד עָרְמָה : רֹאשׁ הֵרִימָה · וְסוֹד הֶעֱרִימָה ·
וּבְיָדֶיהָ רָמָה : בְּעָרָה מֵעֲרָמָה · וְעַד שַׁחַק רוֹמָה · וְתֶאְפּוֹר מְלוּכָה :
יְרִיעוֹתַי גָּרְדָה · אָהֳלִי שָׁדְדָה · וְחֶרְשָׁה וְשָׂדְדָה : קְצִינוּת רָפְדָה ·
וּמַלְכוּת אָפְדָה · וְזֹאת הִקְפִּידָה : זָמְמָה וּמָרְדָה · עֲבוֹד לְזָר חָרְדָה ·
וְחִלְּלָה מְלוּכָה : לְחַצָּה בְּנֵי מֶלֶךְ · וּפָצְתָה לְאֵין מֶלֶךְ · מִי לִי בָּרוּךְ
מֶלֶךְ : יְהָרָה בְּכֵס מֶלֶךְ · זוּלָתִי אֵין מֶלֶךְ · אֲנִי וְאַפְסִי מֶלֶךְ : חזן רָם
עַל כָּל מֶלֶךְ · תִּגְעָלֶנָה מִמֶּלֶךְ · וּלְךָ תָּשִׁיב מְלוּכָה ·

ובכן

תעיר דו זאלסט דיך ערוועקן אונ׳ מיט דעם גרוסן שופר אבן בלאזן · אום צו פר שטיירן אלי איבלטעטר · זא ווערסטו ווערדן געהייליגט אונטר די דא וויסן מיט דעם שופר צו בלאזן · קדוש :

אדרת דש שטרקי קיניגרייך פון ישראל · ווארום איזט עס נידר געווארפן אונ׳ אלס נאך ניט ווידר גאר (מלוכה) געקוואן זונדרן די דיהנר פון (ע״א בל) איזט איינה מלוכה ווארדן געגעבן · אונ׳ דיינש פאלק האט זיא אוין נאך גין ווידר אלי געביהרליכקייטן · זיא טוט אויף איהר אוך זיין · איין געוואלטיגט (מלכות) ביז עז ווערט ערשיינן הקב״ה זיין מלוכה (זבולי) איין פאלסט דש בית המקדש האט זי פר זענגט · אייני גנצי פרווי האט זי צערברעקלט · אונ׳ בייא דיוזם אלים איזט איהר לאנגי צייט געגעבן · זיא האט זיך אין דר ברייט אונ׳ אין דר לענג אויז געווייטערט · איהרי בויגן גישפאנט איהרי יאך פר לענגרט · ערטראגן די ווייל ישראל אונ׳ זיא איזט פון זי געטרעטן · אונ׳ ביז דא אין האט זי מלוכה · (יסודות) דען גרונד פון בית המקדש אונ׳ ירושלים וועלכי ווארן אלס ווא איין ווייל הויפן אלט פול האט זיא אויז דעם גרונד פר וויסט אונ׳ אויז געווארצלט · איר קאפף טווינגט זיא אין דר היך · אונ׳ מיט ליסטן האט זיא טוהן ראהט שלאגן · אונ׳ מיט איהרי אלכט האט זיא זיך ערהובן · זיא ברענד פון איהרי (ערמה) אונ׳ ערהובן ביז צום הימל אונ׳ ציהרט זיך מיט דר מלוכה · (יריעותי) איינה אום הנג אין בית המקדש האט זיא פר שניטן · איין געצלט האט זיא בירויבט · דיא שטאט גיאקירט אונ׳ צו פעלד געלכט · מיט הערשפט האט זיא זיך געציהרט אונ׳ מיט מלכות זיך גיגרט · אונ׳ דז פאלק ישראל ערלערנט מיט איר הנד ערדענקן צו ווידר געטאן · צו דיהנן אב געטירייאן האט זיא אונז ערטרעקט · אונ׳ פר שוועכט דיא (מלוכה) · (וחלה) זיא האט בלוואונגן די קינדר פון איברשטן אוך אונ׳ איהם צו געגן געשפראכן ווער איזט איין גלייכנס אויך אין הימל אלס וויא איך אוך · זיא האט געהאפרט אן דעם שטול דעם רעכטן אוך אונ׳ געזאגט אהני איר איזט קיינר אוך · איך אונ׳ איינה שטארק זיין אוך · אבר דו איברשטר איבר אלי אלים · אום ווירדיגי וועלכי פון צו קיניגן · אונ׳ צו דיר זאל ווידר קערן דיא מלוכה :

נאלמיה

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָה : וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל אֵל נָא :

מיוסד ע"פ א"ב

אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ : בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ :
גִּבּוֹר וְנַעֲרָץ : דָּגוּל מֵרְבָבָה :
הוּא שָׂח וַיֶּהִי : וְצִוָּה וְנִבְרָאוּ :
זִכְרוֹ לָנֶצַח : חֵי עוֹלָמִים :
טְהוֹר עֵינַיִם : יוֹשֵׁב סֵתֶר :
כִּתְרוֹ יְשׁוּעָה : לְבוּשׁוֹ צְדָקָה :
מַעֲטֵהוּ קִנְאָה : נֶאְפַּד נְקָמָה :
סִתְרוֹ יֹשֶׁר : עֲצָתוֹ אֱמוּנָה :
פְּעֻלָּתוֹ אֱמֶת : צַדִּיק וְיָשָׁר :
קָרוֹב לְקוֹרְאָיו בֶּאֱמֶת : רָם וּמִתְנַשֵּׂא :
שׁוֹכֵן שְׁחָקִים : תּוֹלֶה אֶרֶץ עַל בְּלִימָה :

חַי וְקַיָּם נוֹרָא וּמָרוֹם וְקָדוֹשׁ :

ווען דער ערשטי טאג (ראש השנה אן שבת גפאלט זאגט אן ניט (תעיר ותריע) אונ' אדרת אך ניט נאמיה ואם אסר בלדק אונ' זאגט ניט אוך אאלט וואך זכור ואאפיר נור אונ' היבט אן לו זאגן אן אנדרן טאג (טחרית · טאו אפארים) אונ' איבר הופט (שבת אגרן עוז · אונ' זאגט (אדר והוד) אונ' אתן לפועלי לדק ביז ארון אם אעטים אונ' דר
תעיר ··· נאך פאנגט אן ווידר אן אירערשטן טאג יי אוך :

איהר אין דעם זכות גגעבן לווייא הויבט שבטים אלט יוסף אונ' בניאן · (כעקרת) אוב זיא שון וואר דער עיקר אין הויז יעקב · וויל זיא אבר אנפנגט קיין קינדר גהאט וואר זיא גיאכט אלט פרעאד · אבר דאך ענדליך איז זיא איט דעם הויבט יוסף וועלכר הט בקואן דיא בכורה ווארדן געגיגט · איהר זכות זאל בייא שטיאן איהרי קינדר אודער גדענק לייט פון ראש השנה זעלביגי לום גוטן גדענקן אלט וויא זיא אויך איט ווארדן לום גוטן גדאכט :

ימלוך עט זאל קינגן גאט דיין הער ליון אויף איביג פון איין דור לום אנדרן הללויה :

ואתה דו הייליגר בזילר דיא לויב פון ישראל איר ביטן דיך גאט :

אתה דו ביזט אונזר גאט בטאים ובארץ דר דא גוועלטיגט אין היאל אונ' אויף דר ערד (גבור ונערץ) דר דא איז טטרק אונ' ווערט גטטערקט (דגול ארבבה) ער איז גיבאנירט פון פיל לעהן טויזנט הייליגי אלאכים (הוא טח) אז ער רעט אוז איז עז (ולוה ונבראו) אונ' אז ער גביט אוז ווערט עז בטאפן (זכרו לנלח) דז גדעכטנס פון הקב"ה איז לו איביג (חי עולאים) דר דא לעבט איבגאליכן (טהור עינים) ער איז ריין פון אויגן (יוטב בסתר) ער זילט איופר בערקנס (כתרו יטועה) איט זיינקרון ער העלפט (לבוטו לדקה) זיין קלייד איז רעכט פערטיקייט (אטהו קנאה) זיין אום ווינדונג איז ריכונג (נאפד נקאה) ער איז אום גגורט איט ראכונג (סתרו יוטר) אין זיין פר בערקנט איז רעכטפערטיקייט · (עלתו אאונה) זיין ראט איז ווארהפטיג (פעולתו אאת) זיין ווערק איזט וואר (לדיק וישר) ער איז גרעכט אונ' רעכט פערטיג (קרוב לקוראיו) ער איז נאהנט לו זיין רופר די אים אן רופן איט ווארהייט (רם ואתנטא) ער איז הוך אונ' דר הובן (טוכן טחקים) ער רואט אין היאל (תולה ארץ) ער הט גיהנגן די ערד אויף ניקט :

דר דא לעבט אונ' דר איז בטטענדיג אונ' פארכלום אונ' דר היכט אונ' הייליג :

מִי כָמוֹךָ אָב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים · וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים :

מיוסד על פי א"ת ב"ש

אֶבֶן חוּג מְצוּק נְשִׁיָּה · תְּהוֹם רַבָּה צוּל שְׁאִיָּה · בְּפִנַּת רֹאשׁ יְסוֹד שְׁלִישִׁיָּה · שְׁתָתוֹ שְׁעוֹן בָּהּ לִשְׁעִיָּה : גִּבְעַת שׁוֹרֶשׁ מָאֲסַת בּוֹנִים · רְבָעָהּ הַיּוֹם מֵאַרְבָּעָה אֲבָנִים · דְּמָעוֹת מְבַכָּה עַל בָּנִים · קָשְׁבָה מִנְעִי אֵם הַבָּנִים · הָאַדְמוֹן כְּבָט שֶׁלֹּא חָלָה · צָבָה לְקַחְתָּהּ לוֹ וְנִתְבַּהֲלָה · וּפִלְּלָה רַבִּים בְּעַד הַתּוֹחֵלָה · פְּדוּתָהּ מִזֵּד וְלֹא חוֹלָלָה : זָכַר לָהּ יוֹשֶׁר אֳרָחוֹת · עֻבַּר לְהָמִיר בְּבֶטֶן אֲחוֹת · חֻשְּׁבָה כְּהַיּוֹם זִכְרָהּ לְהֵאָחוֹת : סִלּוּף דִּינָהּ בִּיהוֹסֵף לְהַנְחוֹת : טֶבַע בִּכְלִי יוֹצֵר הֶעֱבִיר · נְסִי חֲיָלִים לְהַעֲצִים וּלְהַגְבִּיר · יָהּ כְּסַכַּת אֶנְקַת גְּבִיר · מַטּוֹת שְׁנַיִם מָנָה הִסְבִּיר : כַּעֲקֶרֶת בַּיִת בְּתֶחֶל נִבְרָדָה · כְּבִכּוּר רֵאשִׁית בְּתֶכֶל בְּכָרָה · חזן לִבְרִיָּה תַּעֲמוֹד בְּיוֹם זְכִירָה · לְהִזָּכֵר לָמוֹ כְּמוֹ נִזְכָּרָה :

ימלוך:

אבן ליום אבן כנה : חוג עיגול הארץ · מצוק ל' מוק : שית ארץ : בפינת ראש בו' פי' יעקב שהוא ראש כינה ויסוד לישראל שנקראו שלישיה שנא' (ישעיה יט) ביום ההוא יהיה ישראל שלישיה : שעון כולם נשענים בזכות : לשעי' ל' לא שעה (בראשית ד) : גבעת שורש גבעת האמהות שנקראו גבעו' עולם · רחל היתה : מאסה בונים שהיתה מאוסה לפי שלא היו לה בנים ובונים הוא כמו בנים : רבעה היום מארבעה אבנים פירוש שביום זה נפקדה ויצאו ממנה ארבעה שבטים יוסף ובנימין אפרים ומנשה : דמעות מבכה על בנים על שלא היו לה בנים : קשבה פי' הקב"ה הקשיב תפלתה ואמר לה מנעי קולך מבכי (ירמיה לא) : האדמון זה עשו : כבט כשביט וראה : שלא חלה שלא ילדה רחל : צבה לקחתה רצה ליקח אותה : ונתבהלה רחל : ופללה רבים פי' שהתפללה תפלות רבות : בעד התוחלה בעד התקוה : פדותה מזיד ולא חוללה שפדה אותה מעשו שנקרא זד ולא תהיה מחוללת על ידו : יושר ארחות ר"ל שהלכה באורח יושר : עבר להמיר ילד להחליף : בבטן אחות בבטן לאה : חשבה כהיום כלומר נתחשב' ביום זה ונזכרה להתחבר לאחות : סילוף דינה ביהוסף להנחות שהיתה דינה בבטן רחל ויוסף בבטן לאה ונתחלפה דינה והיתה בבטן לאה וסילוף ל' חילוף · סמ"ך מתחלף בחי"ת בא"ת ב"ש אשר בו יסד הפיוט אבן חגי להנחות נחת רוח נעשה לרחל : טבע בכלי יוצר העביר פי' יוצר הוא הקב"ה העביר ושינה הטבע בכל שהוא עושה : נסי חילים פירוש גיסים נוראים ועצומים : יה כסכת אנקת גביר פי' כשהקשיב הנערה שנער ועקב ברחל מיד : מטות שנים מנה הסביר פי' שני שבטים הוציא ממנה · והסביר ל' הריון : כעקרת בית בתחל נברה פי' אע"פ שהיתה עיקר הבית מ"מ בתחלה היתה מתנכר' כתוך הבית : כבכור ראשית בתכל בכרה כלומר כפרי הרם זה מחביב הוא לעולם כך ביכרה רחל שילדה את יוסף שנתנו לו הבכורה : לבריה תעמוד פי' לבניה תעמוד זכותה : כמו נזכרה לפוקדה לטובה כמו שהוא פקדה לטובה שנא' ויזכר אלהים את רחל (בראשית ל) : מלך

און לאהזן אן זיין זכות · דש איזי תפלה אענ֗טי ווערדן אן גנואן · (גבעת) דיא רחל וואר דר עיקר פון די אמהות · אבר דאך פר אכ֗ט · וויל זיא ניט וואר איט קינדר גבוימט · איזט אלס היינט אן ר"ה איט פיר טב֗טים (דהיינו יוסף · בניאין · אפרים · ומנשה) ווארן גראכ֗ט · טרעגין הט זיא גוויינט לו הבן קינדר · זא הט זיא אך פר גנואן · פר אייד דיין טרייאן דו אוטר פון די ישראל · (האדאין) דער קוטי (עשו) ווייא ער געזעהן הט דש זיא קיינה קינדר ביקואט · האט ער זיא פר לנגט לור פרויא לו נעאן · וואו ריבר זיא איזט ער טראקן אונ' פילי תפלות גטאן ווען (עשו) זיינה האפנונג · אוס זיך פון דיזוס אוטוויליגן אויז לו ליזין · דש זיא ניט אענ֗ט דורך אים ווערדן פר טוועכ֗ט · (זכר) האט גאט איהר גדאכ֗ט איהרי גוטי וועג אונ' גאילות הסד וואס זיא גטאן הט איט לאה · אונ' די קינדר אין אוטר לייב פר וועקסלט · דש זיא זאל אלס היינט ווערדן גדאכ֗ט אוס איט די אנדרי (אמהות) לו ווערדן פר אייניגט · זא הט הקב"ה גיוועקסלט אונ' (דינה) גגעבן דר לאה אונ' דר רחל יוסף לו איהרן פר גניגן · (טבע) דיא נאטור הט הקב"ה בייאזי פר ענדרט אונ' די קינדר אין אוטר לייב פון (זכר לור נקבה אונ' פון נקבה לום זכר) פר וועקסלט · דא דורך גוואלטיגי נסים לו אאכן פר שטערקן · וויא נון גאט הט פר נואן וויא יעקב דיא רחל הט אן גסריאן וויל זיא הט פון איהם קינדר פר לאנגט · הט ער איהר ;

וְיוֹם יְשׁוּעָה : סְבִיכַת קֶרֶן וּבְרִית שְׁבוּעָה :
נוֹבְבִים בְּגִישַׁת חוֹתָמוֹת תְּשְׁעָה · מִסְפַּר שָׁתוֹת
וְחוֹתְמֵיהֶן תְּשְׁעָה · לְמִנְיַן פִּלּוּל שֵׁמוֹת תְּשְׁעָה ·
כְּחַנָּה עֲקָרָה יָלְדָה שִׁבְעָה : יַאֲמִירוּ עוֹז מַלְכִיּוֹת
עֶשֶׂר · טְבוּעוֹת לְשֵׁם בּוֹחֵן בְּעֶשֶׂר · חֹק זִכְרוֹנוֹת
וְקוֹלוֹת עֶשֶׂר · זֶכֶר מְבָרֵךְ גְּבִיר בְּעֶשֶׂר : וְיִפֶן
בְּאָהוּב אֵתָנֵי נְהָרַיִם · הֶעָקוּד בְּהַר מוֹר אֲחוֹרָיִם ·
דִּשְׁנוּ יֵרָא לְחוֹן שִׁירִים · גֹּשִׁים עָדָיו בּוֹקֶר וְצָהֳרָיִם :
בְּזֶה פֶּרֶק חִנֵּן עֲתִירָה · בְּעַד אֲסוּרָה עַד הֻתָּרָה :
חזן אֶנְקַת אָסִיר אָז כְּהוּכְתָּרָה · אֱלֵי לְהֵעָתֵר
כְּמוֹ נֶעְתָּרָה :
מֶלֶךְ עֶלְיוֹן וְנוֹרָא · מִשְׁפָּטֵינוּ יוֹצִיא כָאוֹרָה ·
חזן אֲאַחֲלֵנוּ כֶּתֶר לַעֲטָרָה : בְּטַלְלֵי תְּחִי
בְּחַסְדּוֹ אֶתְפָּאֲרָה :

מי

בקרב שנים ר"ל בקרב שנים שאנו סרויס בלער : עת רצון ויום ישוע' תסים לנו : סביכת קרן וברית שבועה כו' סביכת אילו של יצחק : וברית שבועה שנאמר ויאמר בי נשבעתי נאם ה' וגו' (בראשית כב) : נובבים מדברים : בגישת לפני שתיכם להתפלל : חותמות תשעה ברכות דהיינו ג' ראשונות וג' אחרונות וג' של מלכיות זכרונות ושופרות וכולל מלכיות עם קדוש היום : מספר שתות וחותמיהן תשעה כי שתות הם האבות שעליהן נשתת העולם : למנין פלול שמות תשעה ט' לשונות תפלה תחנה עתירה זעקה שועה רנה פגיעה קריאה צעקה : כחנה עקרה זו שהתפללה לפני הש"י : ילדה שבע' שבעה בני שמואל : יאמירו ישבחו עוז מלכיות עשר פי' נשבחים להקב"ה בעשר פסוקים של מלכיות : טבועות לשם בוחן בעשר פי' מתוקן מטבע שלהם בשביל אברהם שנבחן ונתנסה בי' נסיונות : חק זכרונות וקולות עשר ג' של תורה ג' של נביאים וג' של כתובים ומסיים בשל תורה במלכיות ובזכרונות ובשופרות : וקולות ר"ל שופרות : ויפן באהוב אתני נהרים פי' שהקב"ה יפן ויסתכל ביצחק שהיה אהוב לאברהם שבא מארם נהרים : העקוד בהר מור אחורים כדתנן כיצד כופתין את הטלה עקדת יד ורגל ביצחק בהר מור לאחוריו : דשנו אפריו : לחון לחונן : שירים שחרית וערב : גשים עדיו מגישין את עצמן אליו להתפלל בקר וצהרים : בזה פרק חנן עתירה פי' בר"ה שהתפלל יצחק : עתירה תפלה : בעד אסורה רבקה שהיתה אסורה ועקרה מלידה : עד הותרה עד שנשמעה תפלתו ונפקדה להריון : אנקת אסיר פי' צעקת יצחק שהיה ג"כ אסור ועקד : אז כהוכתרה פי' תפלתו של יצחק שהקב"ה שם אותה עטרה בראשו : אלי להעתר יה"ר שתהא תפלתי נעתרת ומקובלת כמו שנעתר תפלתו : בטללי תחי פי' בטל תחית המתים שהמתים יחיו לעתיד ע"י טל : אכן

זי טוהן דיך לובן מיט אמלט דורך צעהן פסוקים פון מלכיות וועלכי געזעצט זיין געגן אבינו אברהם דער צעהן מאהל איז פרמבירט וואָרדן אונ' בשטאנדן · אויך מיט געגן פון זכרונות · אונ' שטים פון שופר יעדרט צעהן · צום אן דענקן יצחק דר זיין זון יעקב געזעגנט הט מיט צעהן ברכות : (ויפן) ער זאל זיך צו אונז ווענדן ווען דעם גליבטן יצחק בייא אברהם וועלכר גקומן איזט פון (ארם נהרים) אונ' גבונדן וואָרדן אויף דעם בערג מוריה הינטר ווערטס · זיינה אפי' זאל ער אן זעהן דא דורך צו בגנעדיגן די איבר גבליבני פון ישראל וועלכי פר איהם גנעהנן מיט תפלה מארגנס אונ' מיטאג צייט · (בזה) אין דיזר צייט ר"ה הט דר יצחק זיין תפלה גבעטן ווען זיינר רבקה וועלכי וואר אלט ווייא פר בורן אונ' אום טרעכטיג · בייא זי ווידר איזט וואָרדן אויף גמאכט ווייא דיא תפלה פון דעם גבונדנן יצחק דאמאל בקריהנט אונ' ערהערט וואָרדן אלזא זאל ער זיך אך צו אייני תפלה אזון בוועהרן :

מלך עליון גאט דער איברסט אונ' פארכטבאר אונזר גריכט ער זאל אויז ציהן ריין אונ' לויטר אז איין ליכט (איחלנו) איך ביט איהם צו אמכן איין קרון אויז אונזר תפלה אונ' צו קרינן זיך דר מיט אין דיא צייט פון תחיית המתים דיא דא ווירט זיין (לעתיד לבא) דורך דיטויא דס ווערט זיין אום ווילן זיין גנאד דיא גרוטי דר מיט דס איך קאן בריאנ ווישן דען (עובדי אלילים) :

אבן דער שטארקי גלירקלטי גראד שטיין פון דער וועלט אונ' פון (תהום) דר טיפי פר וויסטונג · זיינן וואָרדן ערשאפן ווען (יעקב אבינו) · וועלכר וואר דס הויבט אונ' גרונד פון דעם פאלק ישראל · דס זי זיך זאלן

שעונים עליה בה להפקדה · שואגים בלהק דלתות לשקדה : חזן תמוכים בדשן שה עקידה · תשר אשר בו נפקדה :

נעלה בדין עלות בתרועה · גיא עם דריה לרועעה · חזן בשופר אפתנו · בשבת אומרים בזכרון שופר ארצנו · ובברך כריעה · במגינת רעים בננו אתרועעה :

זכרנו לחיים מלך חפץ בחיים · וכתבנו בספר החיים · למענך אלהים חיים · מלך עוזר ומושיע ומגן : ברוך אתה יי מגן אברהם :

אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע · מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים ומקיים אמונתו לישני עפר מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

מיוסד ע"פ תשרק

תאלת זו כחפץ להתעיד · שוע ערוך למדם ולהועיל · רון הררי קדם המועיל · קרוא בגרון מוקש להגעיל : צדקם להקפות בניב שועה · פעלם בקרב שנים לשמעה · עת רצון

ויום

שעונים ל׳ סמוכים : בה זכות להפקדה שהבטיחה הקב"ה שבזכותה יפקוד את בניה בגלות : שואגים צועקים : בלהק בקהל למפרע : דלתות של בה"כ : לשקדה לשון לשקוד על דלתותי משלי ח׳ ר"ל דופק על הדלת : תמוכים סמוכים : בדשן שה עקידה באפר ודשנו של יצחק שהיה עקוד להיות עולה : תשר תשרי שבו נפקדה שרה · י"מ תשר זה יצחק שהיה מנחה ותשורי להקב"ה אשר בו נפקדה שרה :
נעלה הקב"ה עלה וישב בדין : עלות בתרועה כדי להעלות בתרועה : גיא הארץ והדרים עליה : לרועעה לשברם ולאיימם : אפתנו אכייסנו אין פתוי סויך למעלה : במגינת רעים בהקב"ה שהוא מגן אבות שנקראו רעים : בננו זה בית המקדש שהוא גנו של הקב"ה שנא׳ (בשיר השירים ו) דודי ירד לגנו : אתרועעה ל׳ ריעות וחיבור :
תאלת זו כחפץ להתעיל לשון מאלו כי׳ אולת של ישראל : זו אלו ישראל שנאמר (בישעיה מג עם זו יצרת : כחפץ הקב"ה להתעיל לרפאות אולתם : שוע תפלה : ערוך לערוך : למדם להועיל שנאמר (שמות לד) ויעבור ה׳ על פניו ויקרא מלמד שנתעטף הקב"ה כש"ץ ולמדו סדר תפלות ומה היא תפלה שלמדם ויועיל : רון הררי קדם לאבן לפניו תפלות שתקנו אבות : קרוא בגרון כלומר הרם קולך וקרא לאלהים : מוקש הוא השטן הוא יצר הרע : להגעיל ל׳ להפליט או לתאום אותו : צדקם פי׳ צדקה של הררי קדם : להקפות ל׳ גילוי הוא כמו יקרות וקפאון (זכריה יד) : ניב ל׳ דבור : פעלם מעשיהן הטובים של אבות : בקרב

נעלה ער ווערט ערהובן דורך דעם אשפט · זיך צו ערהיבן דורך אונזרי (תרועה) · דיא וועלט אונ׳ אירי איין וואונר צו אמכן צערברעכן · איט שופר בלאזן · (טבת · דורך דענקונג דעם שופר) וויל איך איהם איבר רידן · אונ׳ אך איט איין גבוקטי קניאן · אונ׳ דורך דעם שילר פון זיינה געליבטי איינה אבות וויל איך איך אין זיינם בית המקדש אלז ווינא איינם גארטן איט איהם גיזעלן :

תאלת וויא הקב"ה בליבט האט צו אמכן היילן די נארהייט פון די עבירות פון ישראל · האט ער איהנן דורך משה רבינו געלערנט אן צו ריכטן אירי תפלה איט דיא י"ג אדות זי דר דורך צו העלפן · דז גזאגט דר תפלה וועלכי גיארדנט הבודי אבות וועלכי היסודי פארנעאי בערג · איט הוכר שטימדר קעל אנצו רופן · אום דר איט דענטטרויבלר דעם יצר הרע צו פר וואורפן : (צדקם) די גרעבטיקייט פון די אבות צו אכן הירפאר טוויאן דורך דעם גספרעך · דער גיבעטי אירי גוטי אויז ווערקונג אין קורצי צייטן צו אמכן הערן · איינה בווילגטי צייט אונ׳ איין טאג דר היליפי · אלס וויא דו אונז האסט פר זיכרט בייא פר וירונג דאז האדן בייא דער עקידה דורך איין ברית אונ׳ שבועה : (נבכים) זי טוהן היינט רידן איט אירן גנעהן צו דיר איט תפלה פון יין ברכות צו אוסף · געגן דר זכות אירי דרייא אבות אברהם יצחק אונ׳ יעקב · אונ׳ זעקט איטר שרה רבקה רחל לאה בלהה אונ׳ זלפה · וועלכי אך צו זאגן זיין יין · אויך געגן דר זכות דם גבעט איט יין ששות וועלכש גבעטן האט די פונאנפנג גוועזני אוקטרעכטיגי (חנה) אונ׳ דר נאך גוואונייבן קינדר (יאאירו

ויא

בנרין הארון　מיוסד על פי א״ב

אֹֽרֶת חַיִל יוֹם פְּקוּדָה • בְּאֵימָיו כָּל לָחוּם
לִשְׁקֹדָה • נָשִׁים בּוֹ בֶּרֶךְ לִיקוּדָה • דֵּעָם
לְיַשֵּׁר כְּעַל מוֹקְדָה • הַיּוֹצֵר יַחַד כְּסֶל נִשְׁפָּט • וְשׁוֹעַ
וָדַל בְּפִלּוּס יוּשְׁפָּט • זֵכֶר לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפָּט • חִין
עֶרְכּוֹ יִזָּכֵר בַּמִּשְׁפָּט : טֶרֶם כָּל מִפְעַל חָצַב • יָזַם
בְּמַחֲשֶׁבֶת צוּר חָצַב • כְּאָחוֹר וָקֶדֶם בַּתָּוֶךְ נֶחֱצַב •
לְיַהֵב עָלָיו כָּל הַמַּחְצָב : מְנָתוֹ כְּהַיּוֹם כֹּחַ דְּשֵׁנָה •
נֵצֶר לְהַחֲנִיט לְתִשְׁעִים שָׁנָה • סִימָה אוֹרַת הֱיוֹת
לְשׁוֹשַׁנָּה • עֲבוּר לְפָנָיו בְּזֶה רֹאשׁ הַשָּׁנָה : פּוֹלְצוּ
פְּרָחֶיהָ בְּזֶה יוֹם • צְנָתָם פְּנֵי כַם אָיוֹם • קוֹל דִּבּוּבָם
יַרְחִישׁוּ כְּהַיּוֹם • רוֹגְשִׁים לְהָרִיעַ לִמְצוֹא פִּדְיוֹם :

שעונים

את חיל ב׳ תיבות הן כא כתר : יום פקודה יום זכרון זה ר״ה שבו נפקדו כל הבריות : באימיו מאימתו של יום הדין : כל לחום כל בשר : לשקדה ל׳ שקדו ושמרו ר״ל מאימת י״ה : נשים ממהרים לשוב ולזכור זכות אבות : ברך ל׳ ברכים : ליקודה לשון ויקדו : דעם לישר לצרף מהשבות כאלו הקריבו עולה שכתוב (בויקרא) : על מוקדה י״מ דעם לשון שכר כמו יודע בהם את אנשי סכות (שופטים ח) ר״ל שברון לבם בתרעה ותענית שנאמר בתהלים כא זבחי אלקים רוח נשברה : היוצר הקב״ה ישפוט : יחד כל הבריות : כסל לשון מחשבה הבאה מן הלב י״מ כסל ל׳ הכסלים מחשבה טובה מבוליא ימנית מחשב׳ רעה משמאלי׳ : נשפט לשון כפוק בירמיה ב׳ נקט דכתיב הנני נשפט אותך על אמרך לא חטאתי ופירושו מתווכח : שוע עשיר : בפילוס לשון משקל ומאזני צדק : יושפט בחודש תשרי שמזלו מאזנים : זכר כי זכרון של אברהם שאמר חלילה וגו׳ עד לא יעשה משפט בראשית יח : חין ערכו תפלתו שערך על סדומיים : יזכר לנו אותו זכות היום כמשפט בהבטחת אותו : טרם וכו׳ עד שלא ברא הקב״ה שום דבר : חצב ל׳ יצירה ותיקון : יזם במחשבת חשב הקב״ה במחשבתו : צור חצב פי׳ רצה לברוא את אברהם שנא׳ בישעיה נא הביטו אל צור חצבתם : באחור וקדם בתוך נחצב פי׳ בראו בתווך באמצע בין דור המבול ובין דור הפלג׳ ליהב עליו לטעון משאוי על אברהם : כל המחצב כל הבריאים : מנתו זו שרה שנתנה לו למנה : כהיום בר״ה : כח דשנה לאלוהית ל׳ דשן ושמן דשנים ורעננים : נצר נוטה : להחניט ל׳ חנטה פגיה (בשיר השירים ב) : לתשעים שנה ילדה את יצחק : סימה אות שרה אות וסי׳ לישראל שקרוין שושנה שהם עתידין לעבור לפניו בתפל׳ ולפקוד בר״ה כמו שנפקדה שרה : פולצו ל׳ פלצות וחרדה • פי׳ נבעתו ונחרדו : פרחיה בניה מחמת קול השופר : צנתם עמידתם שנא׳ (בתהלים קיט) למשפטיך עמדו היום : פני כם איום שהוא יושב על כסא הדין • איום הקב״ה ל׳ אימה שיראים מפניו : קול דבובם דבורם שהם מזכירין זכות אבות : ירחישו ל׳ נענוע גרוני׳ שמנענעין ומרבין שפתי ישנים : רוגשים הומים או ממהרים לתקוע כדי למצוא פדיום :

שעונים

את חיל עס איזט נון אעהר גקומן דר טאג ראש השנה צום גדענקן • דורך זיינר פארכט אלי וואכזאם צו אאכן • עס קומט אלס אן זעלביגן טאג זיך איט זיינה קניאן צו בוקן • איט גוטי גדאנקן אונ׳ צערבראכנן הערצן זיך צו רעכטפערטיגן • אלס ווען זי אפפרטין אויף דעם בראנד פון אזבח • דער בטעפר טוט אלי אויף איהרי גדנקן אטפטן • רייך אונ׳ ארים ווערדן אלי איט דר וואגשאל גריכטט • דז אן דענקן פון אונזר פאטר אברהם דז ער פר סדום הט גבעטן אונ׳ גזגט זעלטסטו דען ניט טון נאך דעם אטפט וואלס ביטליה אן ריכטן פון זיינר תפלה זאל אונז היינט ווערדן גדאכט אין אטפט • (טרם) עהנדר איין איינליג ווערק פון דער ערשאפונג הט זאלן ווערדן אויז גהויאן • וואר אין דר אחשבה בייא דיר גאט דש אונזר גרונד פעלזן אברהם זאל ווערדן אויז גהויאן אונ׳ בשאפן • אבר אלס וויא איין טון פוהיינטן אונ׳ פארנן איזט ער צווישן דעם דור המבול אונ׳ דור הפלגה איטן דריין גהויאט ווארדן • אום אויף אים צו ליגן דיא לאסט אונ׳ דס ער זאל אכפר זיין אויף זי אלי צו זאמן • (אנתו) זיין גיהאבטי (את:ה) זיינה פרויא שרה איזט אלס היינט אור״ה איט (כח) פון דער יוגינד ווידרום ווארדן גיפעטיט • אום דיא צוויג איהרן זון יצחק • צו טפראגלן צו נייליג יאהרן • זיא איזט צו איינם ציילן אן גזעצט ווארדן פר איריס קינדר וועלכי גגליכן זיין צו רויזן • עבין אלס וויא זיא • פר גאט צו ערטיינן צום גדעכטנוס אן ר״ה • (פולצו) זי זיין גנץ ערטראקן איהרי בליהט אדר קינדר אן דיזן טאג • אום צו טטין פר דעם טטול גאטס דעם פורכטיגן • די טטים איהרס רידן פון אירן זכות אבות אכן זי היינט צויטברן אונ׳ ערפאר קריכן אונ׳ זאראין איט טופר בלאזן דא דורך צו פינדן אויז ערלויזונג • (טעונים) זי זיין אויך איהר זכות פון טרה אונטר זאהנט איט זעלביגן גדאכט צו ווערדן • אונ׳ טרייאן איט אירן קעל דיינה טירן אן צו קלאפפן • זי זיין אויך אונטר זאהנט איט דר אטי פון דעם זאם יצחק פון זיינר עקידה • וועלכר איזט דז פרעסאנד וואז איט זי אן תשרי איזט ווארן גדאכט :

געלה

רשות לש"ץ — שם המחבר יקותיאל בר משה חזק ואמץ יחי

יראתי בפצותי שיח להשחיל · קומי לחלות פני נורא ודחיל ·
וקטונתי מעש לכן אזחיל · תבונה חסרתי ואיך אוחיל ·
יוצרי הבינני מורשה להנחיל · אילני ואמצני מרפיון וחיל · לחשי
ירצה כמנטיף ומשחיל · בטויי יומתק כצוף נחיל · רצוי ביושר ולא
כמכחיל · משלחי להמציא כופר ומחיל · שאגי יערב ולא כמשחיל
העתר לנגשים ונחשבים כזחיל · חנון כהבטיחך לבנקרת מחיל :
זעקי קשוב בעת אתחיל · קרבי יחמרו בחקרך הלוחיל · ומאימת
הדין נפשי תבהיל · אם כגמול הלב יחיל · מקורי עפעפי אזיל
כמזחיל · צדקה אקוה ממך ואוחיל · יושר הורי זכרה להאחיל ·
חם לבי בהגיגי ינחיל · יסתער בקרבי בעת אתחיל ·

את חיל

יראתי מיך פֿערכֿט איך צו עפֿנן איין מונד (להשחיל) צו אויז ציהן איין ריד דש איך זאל מויך טטין צו ביטן פֿר גאט דר
דא איז פֿארכֿצום אונ׳ דר טרעקליך (וקטונתי) אונ׳ וויל איך הב ניט פֿיל אן איר גוטי ווערק דרום (אוחיל)
פֿערכֿט איך איך צו טאן תפֿלה · איך הב וויניג פֿר טטאנד אין דיא תורה וויא זאל איך דען בעטן · (יוצרי) איך ביט איין
בשעפֿר זאל איר פֿר טטאנד געבן אום דיא תורה צו אכֿן ערבין איך · (אילני) טטרק איך פֿון שלפֿקייט אונ׳ דר טרעקונג
(לחשי) אייני ריד פֿון דר תפֿלה זאל זיין בוויליגט אז דז טריך ווירך דש אן הט גבראכֿט צו קטורת (בטויי
איין ריד פֿון דר תפֿלה דיא זאל זיין גזיסיט אז דש זיסי פֿון טריפֿונג דר בינן אין בינן טטאק · (רצוי) דער חזן טפריכֿט
בוויליג איט רעכֿטפֿערטיקייט איין תפֿלה · (ולא כאכחיל) אונ׳ עס אז איין גפֿארבטר אענט דר נור תפֿלה טוט פֿר לייט
אונ׳ איינט עס ניט ערנטט איט הט"י דר ווארטן צו ברענגן איין זענדר די איך גיזענט הבן איינט ער דש קהל דער ליזונג
אונ׳ פֿר געבונג · (שאגי) איין גטרייא זאל ווערדן גזיסט אונ׳ ניט וויא איין ביטר קרויט ביוער צו ישראל די דא זיין אים
גלות אונ׳ זיין גרעכֿנט וויא איין שלאנג דיא דא קריכֿט אויך דר ערדן · (חנון) הקב"ה דר דא איז דר בארמיג דר בארם
דיך אויך אונז איט פֿר געבונג אז דו האסט פֿר זיכֿרט צו (משה רבינו) דא ער טטונד אין טפאלטונג דעט פֿעלזן דש רוא
אים האסט צו גזגט דש די תפֿלה פֿון ישראל ניט זאל לער ווידר קערן ווענזי גדענקן די דרייצעה ואדות אזו אך איין גטרייא
פֿר נעם אין צייט אז איך אן היב תפֿלה צו טון · (קרבי) איין גדערם זי דר הילן זיך אין פֿארטן דיך איט איין הערצן לעכֿר
אונ׳ פֿון פֿארכֿט פֿר דעם יום הדין · איין לייב עס ווערט קראנק (אם) אוב דו וועלסט אונז בצאלן אונ׳ ריכֿטן נאך אונזרי
ווערקן די איר הבן גטאן · (הזב) דז הערץ עס אנגסט זיך אונ׳ פֿערכֿט זיך (מקורי) די אורטפרונג פֿון די בראן איינר
אויגן די רינן טרעהרן אז איין רין · (צדקה) גרעכֿטיקייט איך האף אונ׳ ווארט פֿון דיר · אונ׳ די גרעכֿטיקייט אונ׳ זכות
פֿון איין עלטרן גדענק (להאחיל) צו סטערקן (חם) עז איז דר הילט איין הערץ אין אייערידן דיא תפֿלה · עז דר הילט
זיך אז קולן פֿייאר · (יסתער) עס טטוראט אין איר אין דיא צייט אז איך אן היב צו טון תפֿלה :

את חיל

שלום רב על ישראל עמך תשים לעולם כי אתה הוא מלך אדון לכל השלום וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך : בספר ברוך אתה יי׳ · עושה השלום :

אלהי נצור לשוני מרע · ושפתי מדבר מרמה · ולמקללי נפשי תדום · ונפשי כעפר לכל תהיה · פתח לבי בתורתך · ובמצותיך תרדוף נפשי · וכל החושבים עלי רעה מהרה הפר עצתם וקלקל מחשבתם · עשה למען שמך · עשה למען ימינך · עשה למען קדושתך · עשה למען תורתך · למען יחלצון ידידיך הושיעה ימינך ועננִי : יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך יי צורי וגואלי : עושה שלום במרומיו · הוא יעשה שלום עלינו · ועל כל ישראל ואמרו אמן :

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שיבנה בית המקדש במהרה בימינו ותן חלקנו בתורתך : ושם נעבדך ביראה כימי עולם וכשנים קדמוניות : וערבה ליי מנחת יהודה וירושלים כימי עולם וכשנים קדמוניות :

תפלה לשליח צבור

פותחין הארון אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך :

ברוך אתה יי׳ אלהינו ואלהי אבותינו · אלהי אברהם · אלהי יצחק · ואלהי יעקב · האל הגדול הגבור והנורא · אל עליון · גומל חסדים טובים · וקונה הכל · וזוכר חסדי אבות · ומביא גואל לבני בניהם · למען שמו · באהבה :

מסוד חכמים · ונבונים · ומלמד דעת מבינים · אפתחה פי בתפלה ובתחנונים · לחלות ולחנן פני מלך מלכי המלכים ואדוני האדונים : יראתי

בספר חיים נזכר ונכתב ע״י מליצי טוב לא מיעשה מלין ביגו לבין קונו כי אם הקב״ה ועמיד מלין יושר וכן יה״ר לפניך שתכתוב עלינו טובות בא״י עושה השלום : נ״פ שלום כמו לוי ישראל שמים וארץ ויום : אלהי נצור אך כ״ל כסוק אחרון יהיו לרצון : אלהי נצור לשוני מרע ע״ד תם מענה לשון : ושפתי מדבר מרמה כפל שלשלאות הענין : ולמקללי נפשי הדום ואסי עלוב ולא עולב : ונפשי כעפר לכל תהיה שלא תזוח דעתי עלי כעפר הזה שהכל דשין בו : פתח לבי בתורתך כ׳תורו׳ בכתב ובע״פ : ובמצותיך תרדוף נפשי כיא כמסמה תוכה למצות הפקרות בינה : וכל החושבים עלי רעה הם כתות החיצונים : מהרה הפר עצתם וכם ל״ט תיבות גי׳ יסי״ה את״ר גי׳ כוז״ו כסא׳ ט״ל שראשי כמלא ט״ל כולו רחמים יהיו לרצון וכו׳ : את חיל

שלום רב פיל שלום זאלסטו טוהן אויף דיין פאלק ישראל צו אייביג · דען דו ביזט דר הער צו אלימשלום אלז וואל געפאלן אין דיין אויגן צו זעגנן דיין פאלק ישראל אל צייט אונ׳ אל שטה מיט דיין שלום : בספר וכו׳ :

אלהי מיין גאט היט מיין צונג פון בוזם אונ׳ מייני לעפצן פון צו רידן פאלקהייט · אונ׳ צו מייני פלוכר זאלסטו מייןוויל שווייגן · אונ׳ מיין לייב זאל שטל אלז וויא ערד צו אל אטנשיין ערעפני מיין הערץ אין דיינר תורה · אונ׳ אין דייני מצות זאל מיין וויל נאך יאגן · אונ׳ אלי די ביז אויף מיר געדענקן · זאלסטו באלד מיר ראהט צערשטעהרן אונ׳ פר דערבן אירי גדאנקן : (עושה) טוא אום ווילן דיינן נאמן · דיינר רעכטי · דיינר קדושה · דיינר תורה דז דייני גליבטי זאלן אויז גלוגן ווערן פון איהר לייד העלפי דייני רעכטי הנט אונ׳ ענטפר איר :

יהיו עס זייאי צו ווילן די ריד מיינס מונדס · אונ׳ דיא גדאנקן מיינס הערצנס פר דיר מיין שטפער אונ׳ ערלזיר :

יהי עס זאל זיין דר ווילן צו פר דיר גאט אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן דס עז זאל ווערדן גבויאט דס בית המקדש באלד אין אונזרן טאגן · אונ׳ גיב אונזר טייל אין דיינר תורה :

מסוד דעם סוד פון די חכמים אונ׳ די פרשטענדיגי · אונ׳ מיט דער לעהר דער וויסנשפט דר טיף זיניגי אין דר תורה וויל איך מיין מויל עפינן מיט תפלה אונ׳ תחנונים צו ביטן אונ׳ צו בעטן דעם קיניג איבר אלי קיניגן · אונ׳ הער איבר אלי הערן : יראתי

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד : וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ : וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת · הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת :

דס (אלהינו) זאגט דער חזן · (אונ'דס דולכן גפינד אין ברוך ד' ע"ב :)

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְּשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר :

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ : יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ : יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם :

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ : בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם :

שלום

עכ"ל רוקח : וכ"ל סאתה סי"ן בקתן : כי לא כלו רחמיך כי מעולם סמס ולא תמו חסדיך לעולם : וכתוב לחיים טובים בני בריתך ה'תיבות · כרוקא ה' חומשים · ומן יצחק ראם לבימולים לח' עד משה חידש וביום השמיני אפי' בשבת ס' דורות וכנגד ס' תיבות מחני כא מספרך אשר כתבת, והטור גורס לתסר"ם וכתוב לחיים טובים והכי משל על זה ואפשר כי לא אמר כל · ומסר"ם לא אמר וכתוב לחיים טובים עד מנחם : וכתוב כני בריתך חתום כ"ו : וכל החיים יודוך בין למעלה בין מלמטה סלה · בנצח ושלשול : אלהינו ואלהי אבותינו ל"ס תיבות בברכה זו כנגד ל"ס מליצי יושר : יברכך ה' וישמרך ג' תיבות ט"ו אותיות ג' אבות והשבטים · יברכך נגד אברהם · וה' ברך את אברהם בכל · יאר יצחק ראו להפך עולת ראיס יראה · ויחנך חננו השם ועולתך ידשנה סלה זהו דשנו של יצחק · ישא יעקב ושבתי כשלום · יברכך יאר ישא · י' י' י' שם א' מע"ב שמות ושייס כשלום : המשולשת בתורה י"מ יברכך יאר ישא · הפסוקים שלשה וקראים כשלום דשייכו אהרן ובניו · וכתובים ע"י משה שהיה תשולש משה אהרן ומרים · יברכך וישמרך ברכה למעלה ושמירה למטה : שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים ששה נגד ששה בברכת כהנים : ברכנו אבינו כלנו כאחד זהו אברהם היה א' : באור פניך זכותו של יצחק ה' יראה : נתת תורת חיים תורה שבכתב : אהבת חסד ותורת חסד על לשונה היא תורה שבע"פ בזכות יעקב שלמד תורה י"ד שנים : וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום חמשה מול חמשה עד ע' הנקראת שלום : וטוב בעיניך לברך וכו' בברכה זו נ"ן תיבו' נגד נ"ן פרשיות בתורה ·

בספר

ועל כלם איבר אלים זאל ווערדן גלויבט אונ'ערהובן דיין נאמן אונזר קיניג שטעט אימר אונ'איביג : (וכתוב) אונ' שרייב אן לום גוטן לעבן אלי דייני בני בריתך : (וכל החיים) אונ' אלי לעבנדיגן זאלן דיך איביגליך לובן אונ' פרייזן דיין נאמן איט ווארהייט דער גאט אונזר הילף אונ' בייא שטאנד איביגליך · גלויבט זייסטו גאט · דיין נאמן איזט גוט אונ' לו דיר איזט שיהן לו לובן :

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן · זעגיני אונז איט דרייא פאלטיגי ברכה וועלכי גשריבן איזט דורך משה דיין קנעכט · גשפראכן דורך דט אונד אהרן אונ' זייני קינדר די כהנים דז פאלק דיינהייליקייט אלז וויא גשפראכן (יברכך) גאט זאל דיך זעגנן אונ' היטן : (יאר) גאט זאל ערלייכטן זיין שכינה לו דיר אונ'דיך לייט זעליגן : (ישא) גאט זאל ערהיבן זיין שכינה לו דיר אונ'דיר טוהן שלום :

שים אאכי שלום · גוטש זעגן (חן אונ'חסד) אונ' בראהרציקייט איבר אונז אונ' איבר אלי דיין פאלק ישראל · זעגני אונז אונזר פאטר אלי לו גלייך איט דעם ליכט דיינר שכינה · דען איט דעם ליכט דיינר שכינה האסטו אונז געבן דיא לעבהאפטי תורה · אונ' דיא ליבשאפט פון (חסד צדקה ברכה) בראהרציקייט לעבן אונ' שלום · אונ' וואז גפאלן אין דייני אויגן לו זעגנן דיין פאלק ישראל אלי לייט אונ' אלי שעה איט דיין פרידן : **בספר** אין דעם בוך דס לעבן · זעגן שלום אונ' גוטי פרנסה זאלן איר ווערדן גדאכט אונ' גשריבן פר דיר · איר אונ' אלי דיין פאלק דז הויז גזינד ישראל לום שלום · גלובט זייסטו גאט דר דא אאכט שלום :

שלום

אלהים אמת ודברך אמת וקים לעד · ברוך אתה יי · מלך על כל הארץ · מקדש השבת וישראל · ויום הזכרון :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך · ואשי ישראל ותפלתם · באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך :

ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים · ברוך אתה יי · המחזיר שכינתו לציון :

מודים אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד · צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור · נודה לך ונספר תהלתך · על חיינו המסורים בידך · ועל נשמותינו הפקודות לך · ועל נסיך שבכל יום עמנו · ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת ערב ובוקר וצהרים · הטוב כי לא כלו רחמיך · והמרחם כי לא תמו חסדיך · מעולם קוינו לך :

ועל

רצה ואשי ישראל ותפלתם אע״פ שאין עבודה עתה מ״מ התפלה במקום קרבן : תקבל ברצון מהרש גורס סרוקה ור״י לוי מגרמייזא מוחה לאמר מה״ס לפי ש׳ בשמת הצדיקים קאי וגרס והשב את העבודה למלאות החסרון · פון שבשו ישרא מסבן וורדס סבינה עתה מה״ס כא״י שמחזיר שכינתו לציון :

מודים גי׳ ק׳ כלומר על ק׳ברכות אנו מודים לך · וכשיאמר מודים יכוין בכל כחו לעבוד בירא׳ לפס׳ מאודים עד לעולם ועד י״א תיבות כנגד י״א רחמים כספר יסעים עכ״ל

בוויליגי אן אונזר רואי) · הייליגי אונז איט דיינה גבאט · אונ׳גיבי אונזר טייל אין דיינר תורה · זעטיגי אונז פון דיין גוטן אונ׳ערפרייאי אונז אים דיינה הילפי · (שבת · אונ׳אאכי אונז ערבן גאט אונזר העראיט ליבשפט אונ׳גוטןוויל דיין הייליגן שבת אונ׳אלז רואן אן איהם די ישראל די הייליגר דיינן נאאן) · אונ׳רייניגי אונזרי הערצר דיר צו דיהנן אויף ריכטיג דען דו ביזט גאט דר ווארהפטיגי · אונ׳ דיינה ריד זיין ווארהפטיג אונ׳בשטענדיג אויף איביג · גלובט זייאשטו גאט קיניג איבר דר גנצי וועלט הייליגר (דעם שבת אונ׳די ישראל אונ׳דעם יום הזכרון (אדר דעם טאג דער גדענקונג) :

רצה בווליגי גאט איין הער אן דיין פאלק ישראל אונ׳אן איר גבעט · אונ׳קעהרי ווידר דיא (עבודה) צו דעם פלאטץ דיינס הויז · אונ׳די בראנד אופפר פון ישראל איט איר גבעט זאלשטו איט ליבשפט עאפפנגן איט גוטן ווילן אונ׳ עס זאל זיין שטעט צו ווילן די דינסט פון דיין פאלק ישראל : (ותחזינה) : זאלן זעהן אונזרי אויגן אין דיין ווידר קעהרן נאך (ציון) איט בראהרציקייט · גלובט זייסטו גאט דר דא אאכט ווידר קערן זיין (שכינה נאך ציון) :

מודים איר דאנקן דיר דס דוא ביזט גאט אונזר גאט אונ׳גאט אונזר עלטרן איאר אונ׳איביג דו ביזט דער שטארקר אונזרס לעבן איין שילט אונזר הילף · איר וועלן דיר דאנקן אונ׳וועלן דיין לוב פר צילן פון גבירד צו גבירד אום ווילן אונזר לעבן דס דא איז איבר ענטוורט אין דיינר האנד אונ׳אום ווילן אונזרי (נשאות) די דיר ביפולין זיין אונ׳אום ווילן דייני צייכן די אלי טאג איט אונז זיינן אונ׳ אום ווילן דייני וואונדר צייכן אונ׳דייני גוטיקייט דז אלי צייט אובנט אונ׳אארגנס אונ׳איטאג · דוא גוטר גאט דס דייני בארהערציקייט קיין ענד האבן אונ׳דוא בארהערציגר גאט דז דייני גנאד ניט פר גענקליך זיין · פון איביג האבער הופן איר צו דיר :

מודים דרבנן

מודים איר דאנקן דיר דס דוא ביזט גאט אונזר גאט אונ׳גאט אונזר עלטרן איין גאט פון אלי קרטייער אונזר בשעפר דר דא אלז האט בשאפן אין (מטות יאי ברמש״ית) לוב אונ׳דאנק צו דיינן גאלפרטן אונ׳הייליגן נאאן ווייל דו האשט אונז לעבן לאזן אונ׳האשט בפינשטיגט אונז אזו זאלשטו אונז ווייטר לעבן לאזן אונ׳בפעשטיגן אונ׳זאלשט פר זאאלן אונזר פר טרייבונג צום הויף דיינר הייליקייט אום צו היטן דיין גיזעץ אונ׳צו טאן דיין ווילן אונ׳צו דינן דיר איט גאנצם הערצן אום ווילן דס איר דיר דאנקן זאלן · גילובט זייסטו גאט אלר דנקס ווערט :

הדרת קודש

האלט אן די ווערטר (כשם שאקדישים אותו) זאל ער אין ווייניג אפסיק זיין צווישן דז ווארט סאקדישים אונ׳אותו : אן דערף ניקס רידן איטן אין די קדושה · אונ׳ווען איינר הט טון די קדושה אייןאאל געהערט אונ׳דר נאך הערט ער נאך איין אאל וויא דס קהל זאגט די קדושה אוז ער ווידר איט זי ענטפרן · אן זאגט דרום (יה״ר טיבנה ב״הא) נאך דיא תפלות דיא ווייל אן הט די תפלות אתקן גוועזן אן שטאט דיא עבודה וואס ישראל הבן גטאן אין בית המקדש דרום בעטן איר דס הש״י זאל דז בית המקדש בלד ווידר בויאן דס איר זאלן קענן דיא עבודה טון אין ב״הא זעלבשט :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ · וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ לִפְלֵיטָה לְטוֹבָה לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם השבת הזה וביום הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה : זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה · וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה · וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים : וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים · חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ · כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ · כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בִּכְבוֹדֶךָ · וְהִנָּשֵׂא עַל כָּל הָאָרֶץ בִּיקָרֶךָ · וְהוֹפַע בַּהֲדַר גְּאוֹן עֻזֶּךָ · עַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אַרְצֶךָ · וְיֵדַע כָּל פָּעוּל כִּי אַתָּה פְעַלְתּוֹ · וְיָבִין כָּל יָצוּר כִּי אַתָּה יְצַרְתּוֹ · וְיֹאמַר כֹּל אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְאַפּוֹ · יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה : אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ · שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת · כִּי אַתָּה אלהים

בו לברכה ע"ד וברכך ה' היינו בזכירה וה' פקד את שרה : והושיענו בו לחיים יחיינו : ובדבר ישועה ורחמים ד' פעמים רחמים וחנון ד' תקופות השנה ירחם עלינו ויקבץ אותנו מארבע כנפות הארץ ארבע חדשים כמתחזה כאן לקבץ שם וכו' : אלהינו ואלהי אבותינו מלוך על כל העולם כלו בכבודך הוא עולם העליון והנשא על כל הארץ עולם הגלגלים והכוכבים : הארץ ביקרך והופע בהדר גאון עזך על כל יושבי תבל ארצך עולם התחתון תבל המתיבות בכל דבר כנגדם זכר כל פועל כל יציר כל אשר נשמה באפו הוא האדם · מלכותו וי"ג ומלכותו : קדשנו חלקנו שבענו ושמחנו וטהר · ה' דברים כנגד ה' חומשים וכנגד ה' חושים ה' עליונות :
רכס

אלהינו יעלה אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן · לאז אויף גין · פר דיר קומן · אן דיר גירייכן · פר דיר גזעהן · בוויליגט · גיהערט · גיאערקט · אונ' גדאכט ווערדן · אונזר אן דענקונג · אונ' אן אערקונג · אונ' דאז אן דענקן אונזר עלטרן · פון (אשיח) דר זון פון דיין קנעכט דוד אונ' ירושלים דיינה הייליגי שטאט · אונ' דס אן דענקן פון דיין גנצן פאלק דס הויז ישראל · בייא דיר צו גוטי ענטרינונג · צום (חן · חסד) בראהרציקייט לעבן אונ' שלום אן דיזם טאג דר אן דענקונג · דענקי אונז אן איהם גאט אונזר הער צום גוטן אונ' אערקי אויך אונז אן איהם צור ברכה · אונ' העלפי אונז אן איהם צום לעבן · איט דיינר הילפי אונ' בראהרציקייט טילי · ביגנעדיגי · אונ' ערבראי דיך איבר אונז אונ' העלפי אונז · ווייל צו דיר זיינן גריכט אונזרי אויגן · דען גאט דער קיניג · גינעדיג · בראהרציג ביזטו :

אלהינו וכו' אלוך · אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן · זייא קיניגן אליינה איבר דען גנצן וועלט איט דיינם כבוד אונ' זייא דיך ערהיבן איבר דער גנצי ערד איט דיינר ווירדיקייט · אונ' זייא ערשיינן איט פראכט דער הערשאפט דיינר אלאכט איבר אל איין זאלר דר וועלט דיינן ערדרייך · דאז יעדר געווערקטר וויסן דז דו ביזט זיין ווערקר · אונ' דאז פריבן יעדר ביטעפר דס דו האסט איהם ערשאפן · דס אלזא אליז וואס נור איינה (נשמה) אין זיינר נאזי הט זאגן זאל גאט דער הער פון ישראל איזט אלך אונ' זיין (מלכות) געוועלטיגט איבר אלי · (שבת · אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן בוויליגי

הדרת קודש

ווען דער חזן איז עוטה שלום אויז גזאגן נאך די סאונה עטרה די ער איט דעם קהל צו גלייך גזאגט האט זאל ער אזו לאנג אויף זיין אורט שטין בלייבן אז און קטן גין פיר אילן · אונ' אזו זאל אויך איין איטר יחיד טאן · דר נאך זאל דר חזן ווידר זאגן דעם (פסוק ה' שפתי תפתח) אונ' זאל אן היבן טאונה עטרה אונ' דס קהל זאל שטיל שווייגן אונ' זאלן זיך אכוון זיין אויף דעם וואס דר שליח צבור זאגט ביז ער האט קדושה אונ' דען זאלן אלי צו גלייך קדוש זאגן · אונ' ווען דר חזן האט

וְאָז (נ״א וּבְכֵן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ · וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · וְנֶאֱמַר (נ״א כַּכָּתוּב) וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ · וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יום השבת הזה ואת יום הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה יוֹם תְּרוּעָה זכרון תרועה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קוֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

אלהינו

ותמלוך אתה יי לבדך כמד״א ישעיה ב׳ ונשגב יי לבדו : בהר ציון משכן כבודך כלומר דיקר שכינתו ע״כ אנו מבקשים שיחזור עטרה ליושנה : קדוש אתה · ויגבה ה׳ צבאות במשפט כשעשה״ק דן ועושה משפט מקדושה הכשה להכניע זדים תקחתיו : אתה בחרתנו ורוממתנו מכל הלשונות שיינו לשון הקודש שהיו מדברים קודם דור הפלגה ועתידים לדבר בו לימות המשיח שנא׳ לשמלאכים : יעלה לשמים תפלתינו : ויבא כשיבלו : ויגיע עד כ״ס ״ ויראה לפני שכינה : וירצה זכרוננו : ויפקד פקדוננו : ויזכר לטובה : קבלה בכל מקום אלהינו ואלהי אבותינו כוונה לברכה לתשובה תחלת שכינה ודווקא כר״ב ויש״כ · ו׳דברי׳ ביעלה ויבא וכו׳ י׳ עמודי תורה כנגד י׳דברים לפליטה לטובה לחן וכו׳ וכולל ג׳דברים של מעלה ור״ל ויפקד ויזכר אחד סוף : זכרנו יי״א בו לטובה כמוד ס׳ וזכרנו וחיינו לטובה שהשפיע הקב״ה לנו : ופקדנו בו

דאז דמאמהלז ווערדן די צדיקים אלס זעהן · אונ׳ זיך דריבר ערפרייאן · די רעכט פערטיגי ווערדן פראזאקין · אונ׳ די חסידים ווערדן זיך מיט לויב גזאנג פרייאן · די אום גירעכטי אבר ווירד בשליסן איר אונד · אונ׳ אלי ביזוויכטיקייט זאמן ווערדן אלס איין רויך פר גיאן · דען דו ווערסט אב טואן דיא גוואלט דר אומוויליגן פון דר ערד :

ותמלוך אבר דו גאט ווערסט גגן אליין אלך זיין איבר אלי דיינה ווערקן · אויף דעם בערג (ציון) דיא רואונג דיינר הערליכקייט · אונ׳ אין ירושלים דייגה הייליגי שטאט · אלס ווימ גשריבן שטיט אינדי גשפרעך דיינר הייליגן עס ווירד קיניגן אויף איביג גאט דיין הער · ציון · צו אלין דורות · לויבט גאט :

קדוש דו ביזט הייליג · אונ׳ פורכטזאם מיט דיין נאמן אונ׳ עס איזט אויך קיין גאט אונדר דיר · אלז וויא גשריבן שטיט עז ווירד ער הובן גאט (צבאות) דורך דעם משפט · אונ׳ גאט דר הייליג ווירד גהייליגט מיט דר גרעכטיקייט גלובט זייסטו גאט דער הייליגי קיניג :

אתה בחרתנו דו האסט אונז אויז ערוויהלט פון אלי פעלקר · דו האסט אן אונז גליבט אונ׳ אן אונז פר זאגגט · אונ׳ אונז ערהובן איבר אלי שפראכן · אונ׳ אונז גהייליגט מיט דיינה אנות · אונ׳ אונז גנעהנט אונזר קיניג צו דיינסט · אונ׳ דיין גרוסן אונ׳ הייליגן נאמן האסטו אויף אונז אויז גרופן אונ׳ אונז גיגעבן · דו גאט אונזר הער מיט ליבר ליב · (שבת · דיזום שבת אונ׳) דיזום טאג דער אן דענקונג · מיט ליבשפט אייני אויז רופונג דר הייליקייט צום אנדענקן פון יציאת מצרים :

לִישֵׁנֵי עָפָר · מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת · וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ · מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים · וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים :

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה ·

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ · וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת * לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם · כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ · וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

ואז

מכלכל חיים בחסד יכוין לפסוק פותח את ידיך וגו׳ תהלים קמה : מתיר אסורים יתפלל על כל החולים או חיות והאסורים : מחיה מתים יכוין לפסוק כי אני ה׳ בפתחי את קברותיכם וגו׳ יחזקאל לז : ומקיים אמונתו ע״ד גבח ישראל לא ישקר פסוק א׳טו : מלך ממית כו׳ בידו כח להמית ולהחיות ולהצמיח ישועה :

מי כמוך אב הרחמים הב׳ברחם אב על בנים תהלים קג. בברכה זו סדרו קיום העולם וכטולו וחזרתו לקיומו : ונאמן כו׳ להחיות מתים כנ״ל : כתב הרוקח זכות הוא לכו שאנו מעידים ומאמינים בתחיה אף כי לא ראינו : כתב בא״ח ש״ן אמר בא״י מחיה המתים והם עונים אמן ועדיין לא ראו ומאמינים שהקב״ה מחיה · גואל ישראל ועדיין לא ראו בונה ירושלים ועדיין לא נבנה הוי אמונים נוצר ה׳ תהלים לא עכ״ל : אתה קדוש כו׳ וקדושים כו׳ · הם המלאכים וישראל · כשבא יעקב לשער השמים הקדים שמו של הקב״ה בתפלה פתחו מ״הם בא״י האל הקדוש · ויחיד השומר אתה קדוש יכוין בשמי תרומה וסמך קדוש על ארעא וקדושים בכל יום יהללוך לעלם עלמיא ועל זה מסיים בא״י קושר הכל : ובכן ו׳סמום · בכן עולה ע״ב : מעשיך אלו ישראל כד״א (תלים קמט) ישמח ישראל בעושיו : כל הברואים אלו האומות יבא כל בשר להשתחוו׳ לפני אמר ה׳ (ישעיה סו) : ויעשו כולם אגדה אחת כמ״ש אז אהפוך אל עמים שפה ברורה כו׳ צפניה ג׳ : ובכן תן כבוד ושלא הגאולה וששון לעירך היינו בית המקדש וצמיחת קרן לדוד היינו מלכות בית דוד · ואז והסידים אלו הכהנים ילבשו צדק וברכה יגילו : ויתמלוך

אמכט טיטן אונ׳ ווידר לעבנדיג אונ׳ אכט שפראצן הילפֿי :

מי כמוך ווער איז אזו וויא דו פאטר דר בראהרציקייט · ער דענקט זייני ערשאפֿיני צום לעבן איט בראהרציקייט דו ביזט ווארהאפטיג לעבנדיג צו אאכן די טויטן · גלויבט ביזטו גאט לעבנדיג אאכר די טויטן :

אתה קדוש דו ביזט הייליג · דיין נאאן איז הייליג · אונ׳ די הייליגן ישראל טון דיך אלי טאג פריישן (סלה) :

ובכן אונ׳ אלזא ביטן איר דו גאט אונזר העֿר געבי דיין אנגסט אויף אלי דייני ווערקן · אונ׳ דיינה פֿורכֿט אויף אלז דו האסט בשאפֿן · דס דיך זאלן פֿערכטן אלי ווערקן · פֿר דיר בוקן אלי בשעפֿנוסן · אונ׳ זיך אלי איינן בונד דיינן ווילן צו טון איט גנצן הערצן · וויא איר וואול וויסן גאט אונזר העֿר · דס די געוואלט איז צו דיר · דיא אלאכט אין דיינר הנדי · אונ׳ די גבֿורה אין דיינר רעכטי · אונ׳ דיין נאאן איז פֿורכֿטזאם איבר אלי די דו האסט בשאפֿן :

ובכן אלס דען געבי כבֿוד דו גאט צו דיינן פֿאלק · פרייזונג צו די זא דיך פֿירכֿטן · האפֿנונג צו די זא דיך פֿארסן עפֿינונג דס אונדס (איט גוטן אוהט) צו די זא צו דיר האפֿן · (טאחה) צו דיינם לנֿד ארץ ישראל אונ׳ פֿרייד שטאט ירושלים · אונ׳ אויך שפראצנדי הערשפֿט צו דיינם קנעכֿט (דוד) · אונ׳ אן ריכֿטונג איינס ליכֿטס צו דעם זון פֿון ישי דיינם געזאלבטן · גאר בלד אין אונזרן צייטן :

ואז

פותחין הארון אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · אֱלֹהֵי אַבְרָהָם · אֱלֹהֵי יִצְחָק · וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב · הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא · אֵל עֶלְיוֹן · גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים · וְקוֹנֵה הַכֹּל · וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת · וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם · לְמַעַן שְׁמוֹ · בְּאַהֲבָה :

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים · מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים · וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים · מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי · מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ · מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים · וְרוֹפֵא חוֹלִים · וּמַתִּיר אֲסוּרִים · וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי

עפ"י ל"ג גאונו ס' ברכות שמו קדוש ישרא' · אותם הגירסי' סמוך אחר דכתבה בפסוק אחד ב' פעמים ישרא' ראוי לסתפלל שלא יסא מבקביסרא' ומספיים · ברוך את יי כל ישרא' : אדני שפתי תפתח וזהו שאמרו פ"ק דברכות סעיד ר' יוסי מקבלה קדישת דירושלים כל ססומך גאולה לתפלה אינו ניזוק כל אותו היום : אדני שפתי תפתח ומתחילין כו תפלה מפני שהתפלות כנגד תמידין תקנום ובפסוק זה כתיב קודם בפסוק כי לא תחפוץ ואתנה : ברוך אתה ברכה זו מתחלת בב' ומסיימת במ' כנגד שם של מ"ב וכו' שאמר · אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב אל עליון יתברכו מאל עליון כלו' מא"ס : גומל חסדים טובים מבד ומין חסדים תסד חכמה כ"ע : וקונה הכל מבד שמאחד בינה כ"ע : וזוכר חסדי אבות לגבורות שם כס"י : ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה פי' למען שמו פ' אחד האהבה כגי' אחד סבות קיים לעולם אף אם זכות אבות תמה ברית אבות לא תמה דהיינו יחוד שאנו מיחדים מפיהם ומפי כתב שמע ישרא' פ' אלהינו ה' אחד י"ג מדות : מלך עוזר ומושיע ומגן ע"י יסוד בא לעטרת המקבל שכע מתקיר הברכה שבות אי"י המחבר את הכל וסוף מגן אברהם דהיינו כהמ"ת אוכרים : מצאתי כוון שכיבל אברהם מאור כשדים פתחו מ"הש ואמרו בא"י מגן אברהם : אתה גבור לעולם אדני ר"ת אגל"א שם זה ממונה על הגבורה מכלכל :

ה' גאט ווערט קיניגן צו אייאר אונ' איביג : (צור) שטרקר פעלזן פון ישראל · ערלייזי דיך אין דר הילף פון ישראל אונ' ליזי אויז אלס ווייא דו גשפראכן האשט (יהודה אונ' ישראל) · (גואלנו) אונזר ערלייזר דר גאט צבאות איז זיין נאמן דר הייליגר פון ישראל) · (ברוך) גלובט זייסטו גאט דר ערלייזט הט ישראל :

ה' גאט איינה לעפצן זאלסטו עפנן אונ' איין מונד זאל זאגן דייני לויב :

ברוך גלובט זייסטו גאט אונזר הער אונ' גאט אונזר עלטרן גאט פון אברהם יצחק אונ' יעקב · גאט דר גרוסי שטרקר אונ' פורכטזאמר איברשטר גאט · פר געלטר גוטי גנאדן · ערשאפר פון אלן · ער דענקט די פרומיקייט פון אבות · אונ' ברענגט דעם ערלייזר צו אירי קינדס קינדר אום ווילן זיינס נאמן מיט ליבשפט :

זכרנו גדענק אונז צום לעבן · קיניג וועלכר בגעהרט אן דעם לעבן לאזן · אונ' שרייב אונז אין (ספר החיים) אום ווילן דיינר · גאט דר לעבנדיגן · קיניג · בייא שטנד העלפר אונ' בשילר (ברוך) גלובט ביזטו גאט בשילר פון אברהם :

אתה גבור דו ביזט דער (גבור) איביקייט גאט · לעבנדיג אמכר די טוטן ביזטו · איינשטר צו העלפן · שפייזט די לעבנדיגן מיט (חסד) · אמכט לעבנדיג די טוטן מיט גרוסי בראהרציקייט · אונטר לאהנט די פאלנדי הייליט די קראנקי · אמכט לויז די גפאנגני · אמכט בשטעטיגן זיין אויף ריכטיקייט צו די שלאפינדי אין דר ערדי :

מי ווער איז וויא דו · הער פון אלי (גבורות) · אונ' ווער איז דיר גלייך · איין אלך אמכט

הדרת קודש

אן זי אויז לאזט · אונ' אז אן היבט אונ' אויז לאזט · אונ' וועגן אן עושה שלום אויז גיט זאל אן זיך ערשט בוקן אויף די לינקי זייט נאך אויף די רעכטי זייט אונ' דר נאך פאר זיך :

ברוך אתה עס שטיט אין (אדרס) אז אברהם אבינו איז ניצול גווארן פון (אור כשדים) הבן די מלאכים גזגט ברוך אתה ה' מגן אברהם :

אתה גבור אז אן הט יצחק מקריב גוועזן אויף דעם מזבח אונ' זיין אש איז אויף גהויפט גוועזן הט הקב"ה גברכט זיין נשמה אונ' הט אים לעבנדיג גמאכט · דא הבן די מלאכים גזאגט ברוך אתה ה' מחיה המתים ·

אתה קדוש נאך שטיט אין אדרס אז יעקב איז גקומן אין די טוערן פון היכל אונ' הט מקדש השם פון הקב"ה גוועזן דא הבן די מלאכים גזגט ברוך אתה ה' האל הקדוש :

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

וּמְבֹורָךְ · מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה · וְאָמְרוּ כֻלָּם :
מִי כָמֹכָה בָּאֵלִים יְיָ מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא :
שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם · יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ :
יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :
צוּר יִשְׂרָאֵל · קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל : וּפְדֵה כִנְאֻמֶךָ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל : גֹּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת
שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · גָּאַל יִשְׂרָאֵל :

אדני

מי כמוך י״ב תיבות וי״ב גזרים לי״ב שבטים ראש וסוף אם "אליהו "משיח : ויזהר הש״ץ לומר מי כמוך סמוך לפסוק כדנוס מי כמוכה דלא מפסיק מיכה כסל מיכה : נורא תהלות לך דומיה תהלה : עושה פלא עם הרוח וברוח קפאו תהומות וברוח נערמו מים : שירה חדשה כולם הודו שאין זולתו והמליכו ואמרו כשם שגאל אותם כך עתידין לגאל ובזה ימלוך עלינו : ה׳ ימלוך מלך לא נאמר אלא ימלוך לעתיד לבא ואז יהיה לעולם ועד ד׳ תיבות ד׳ תקיעות ע״ו אותיות ע״ו מעלות ו׳ רקיעים מ׳ אורים : צור ישראל קומה בעזרת ישראל ע״ד רוכב שמים בעזרך י״ד תיבות י״ד ניסן התחיל הגאולה : ולפ״ז

פר זינקן · די גליבטי ישראל אלן דורך גין · אונ׳ די וואסר הבן בדעקט איהרי ליידיגר · ניט איינר פון זי איז איבר גבליבן: (על) אויף דיזן הבן גריהמט די גליבטי אונ׳ ערהובן גאט מיט ליב אונ׳ הבן גגעבן די גליבטי לוב גזאנג (שירות) זינגן רוהם לובונג בדאנקונג לום קיניג דעם לעבנדיגן אונ׳ בשטענדיגן גאט · (רם) הויכר ערהובנר גרוסר אונ׳ פורכטזאמר ער אכט נידריג די האפרטיגי אונ׳ ערהיבט די נידריגי · ליהט אויז די גבונדני · לזט אויז די דעמוטיגי · העלפט דיא ארמי אונ׳ אנטוואורטט לו זיינם פאלק אין דר לייט אירן טרייאן לו איהם · (תהלות) פרייזונג לו דעם איברשטן גאט · די לובונג איז ער אונ׳ גלובט · (משה) אונ׳ די קינדר ישראל הבן לו דיר גרופן (שירה מיט פילי שמחה) אונ׳ הבן זעמטליך גזאגט : (מי כמוך) ווער איז אלז ווי דו גאט אונטר די שטרקי ווער איז אלז ווי דו בטינט מיט הייליקייט פורכטזאם איהם לו לובן · ער טוט וואונדר : (שירה) איינה נייאי שירה הבן גלובט די ערלייזטי לו דיינם נאמן אויף דעם בארטן פון (ים) · אלי לו זאמן הבן גלובט אונ׳ אלן קיניגן אונ׳ גזאגט · ה׳

הדרת קודש

אין עזרת זאל מן אפסיק זיין לווישן אוטביד אונ׳ אטפטיך · אמאר ניט אפסיק זיין לווישן גאל ישראל אונ׳ שמונה עשרה אבר אן שבת זאל מאן זאגן נאך גאל ישראל :

מן זאל זיין הענד אונ׳ פים ביידי אנגנדר האלטן אזו לנג אז אונש״ע זאגט אונ׳ זאל מינזיין אחשבה הבן אז וועןאיס זיין הענד אונ׳ פים גבונדן ווערן דס ער קען קיינר לייא זאך טון זונדר דיא הילף פון הש״י אונ׳ זאל אך מין זיין כוונה הבן דס הקב״ה הט דרום דעם אנש בשאפן דס ער זיך זאל ריין אונ׳ הייליג האלטן אז די אלאכים פון וועלכי גשריבן שטיט אין (יחזקאל א׳ ורגליהם רגל ישרה) דז איז טייטש אונ׳ די פים פון די אלאכים זיין גלייך אז איין גלייכר פוס אונ׳ זאל זיין קאפף וואס הרונטר נאך דיא ערד לו בוקן אונ׳ זאל גדענקן אז וועןער שטונד אין בית המקדש אונ׳ מיט זיין הערץ זאל ער זיך אלוון זיין הרויף לו נאך דען הימל לו הש״י אונ׳ דר אזו טוט דער ווערט זוכה זיין דיא שכינה לו זעהן ווען דיא לייט קומט דס ער זאל שטערבן אויך אזו אן זיך אויף ניקט מן לעהנן אין דיא תפלה · אונ׳ די ווייל אונזר תפלות זיינן גשטעלט אנשטאט פון די קרבנות דארום אזו אן זיך נוהג זיין אין אלי זאכן מיט די תפלות גלייך וויא אן הט זיך נוהג גוועזן · יט די קרבנות דס איז אן אזו מיט איין גוטי כוונה תפלה טון גלייך וויא די קרבנות זיין פסול גוועזן ווען אן הט קיין רעכטי כוונה דרויף גהאט · אונ׳ וויל אן תפלה טוט אזו אן שטין · אונ׳ גלייך וויא איין איד קרבן הט זיין בזונדר ארט גהאט וואו אונעז גשטאלט הט אונ׳ וואו אן דס בלוט הט גשפרענגט אזו אזו אן אויך זיין בזונדר ארט הבן וואו אן זאל תפלה טון · אונ׳ אזו ניקט שטין לווישן אים אונ׳ די וואנד בשעת התפלה · אונ׳ ווען עס איגליך ווער גהערט אן בזונדרי היפשי קליידר אנלו טון ווען אן זאל תפלה טון · גלייך וויא דר כהן הט בזונדרי קליידר גהאט לו טון די עבודה · אונ׳ ווען איינר קען זיך ניט אלוון זיין אין גאנץ ש״ע זאל ער זיך אלוון זיין ווען ער די ברכות אויז לאזט · אונ׳ לכל הפחות אזו אן זיך אלוון זיין אין די ערשטי ברכה וואו די אבות אין גדאכט זיין זונשט איז ער ניט יוצא · אונ׳ ווער דא וויל הבודס זיין תפלה זאל דר הערט ווערן דר זאל זיך שטעלן מיט דעמוטיקייט אז איין עני דער פר די טיר שטיט · אונ׳ אזו די תפלה ניט רעכטן אז איין לאסט דז ער וואלט גערן פטור דר פון זיין · אונ׳ אזו ניט לו הויך טרייאן גיימרט דס זיין אורן זאלן קענן הערן וואז ער זאגט · ווען אן זאגט ברוך זאל אן זיך גטווינד בוקן מיט איין אאל · אונ׳ אז אן נענט דעם שם זאל ער זיך אייליג ווידר אויף ריכטן ערשט דעם קאפף אונ׳ דר נאך דעם גוף אום לו ווייזן דס דז בוקן איז קיין לאסט איז · אזו זאל אן טון ווען אן די ערשטי ברכה אן היבט אונ׳ אז

אן

וְקַיָּמִים נֶאֱמָנִים וְנֶחֱמָדִים לָעַד וּלְעוֹלְמֵי עוֹלָמִים. עַל אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ. עַל בָּנֵינוּ. וְעַל דּוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל דּוֹרוֹת זֶרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ: עַל הָרִאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים דָּבָר טוֹב וְקַיָּם לְעוֹלָם וָעֶד אֱמֶת וֶאֱמוּנָה חוֹק וְלֹא יַעֲבוֹר: אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · מַלְכֵּנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ גּוֹאֲלֵנוּ גּוֹאֵל אֲבוֹתֵינוּ יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ. פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ · אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ:

עֶזְרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם מָגֵן וּמוֹשִׁיעַ לִבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם · בְּכָל דּוֹר וָדוֹר · בְּרוּם · עוֹלָם · מוֹשָׁבֶךָ · וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ עַד אַפְסֵי אָרֶץ · אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁיִּשְׁמַע · אֶל מִצְוֹתֶיךָ: וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יָשִׂים עַל לִבּוֹ · אֱמֶת אַתָּה הוּא אָדוֹן לְעַמֶּךָ · וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לָרִיב רִיבָם · אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן · וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ · מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ · כָּל בְּכוֹרֵיהֶם הָרָגְתָּ · וּבְכוֹרְךָ גָּאָלְתָּ · וְיַם סוּף בָּקַעְתָּ · וְזֵדִים טִבַּעְתָּ · וִידִידִים הֶעֱבַרְתָּ וַיְכַסּוּ מַיִם צָרֵיהֶם · אֶחָד מֵהֶם לֹא נוֹתָר · עַל זֹאת שִׁבְּחוּ אֲהוּבִים · וְרוֹמְמוּ אֵל וְנָתְנוּ יְדִידִים זְמִירוֹת · שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת · בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת · לַמֶּלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם: רָם וְנִשָּׂא · גָּדוֹל וְנוֹרָא · מַשְׁפִּיל גֵּאִים · וּמַגְבִּיהַּ שְׁפָלִים · מוֹצִיא אֲסִירִים וּפוֹדֶה עֲנָוִים · וְעוֹזֵר דַּלִּים · וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת שַׁוְּעָם · אֵלָיו · תְּהִלּוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן · בָּרוּךְ הוּא וּמְבוֹרָךְ:

עזרת אבותינו אתה הס ע"ב סבו נבקע הים : אתה הוא מעולם מגן ומושיע ס"ת תנע המצרים להרע לישרא' : אשרי איש שישמע למצותיך מה מאוד מאוסר האיש במצות הכעסים ע"ס תורה שבכתב וע"פ תורה שבע"פ · ותורתך ודברך ישים על לבו : ממצרים גאלתנו היה לו להקדים קודם ברום עולם אלא לפי שרצה לסמוך גאולה לגאולה : זמירות שירות ותשבחות ברכות והודאות ה'מיני שבח נגד ה'חומשי תורה : רם ונשא גדול ונורא י'דברים כולל כל העשרה : תהלות לאל עליון ברוך הוא ומבורך כלומר מעילוי לעילוי למי נאה תהלות לאל עליון כ"ע א"ם ברוך הוא ומבורך : בשמחה רבה ואמרו כלם ר"ת ברו"ך : מי

אונ' זיין נאמן איז בשטענדיג · אונ' זיין שטול איז רעכט פערטיג · זיין (אמונות) אונ' ווארהפטיקייט טוט צו איביג בשטין · אונ' זייני רידן לעבהפט בשטענדיג · אויף ריכטיג אונ' גלוסטיג צו איביג · אונ' אליר איביקייטן אויף אונזרי עלטרן אויף אונז אונ' אונזרי קינדר אויף אונזרי (דורות) אונ' אויף אלי דורות פון דען זאמן ישראל דייני קנעכט :

על אויף די ערשטי אונזרי פאריגי (דורות) אונ' די לעצטי מיט די זאך גוט אונ' בשטענדיג אויף איביג · (אמת) אונ' אויף ריכטיג איין געזעץ אונ' ווערט ניט אב גטאן עס איז וואר דס דו ביזט גאט אונזר הער אונ' גאט אונזר עלטרן · אונזר קיניג אונ' קיניג אונזר עלטרן · אונזר ערלייזר אונ' ערלייזר אונזר עלטרן · אונזר ערשאפר · דר פעלזן אונזר הילף · אונזר אויז לייזר אונ' בשערמר פון וועלט איביקייט הער איז דיין נאמן · עס איז קיין גאט אהני דיר :

עזרת דיא הילפי אונזר עלטרן ביזטו פון איביג הער בשילר אונ' העלפר צו אירי קינדר נאך זי אלי דורות · (ברום) אין דר היך פון היאל איז דיין גזעס אונ' דייני (משפטים אונ' צדקה) זיין ביז די טאדן אונ' עקן דר ערד · (אשרי) וואול דעם מענשן דר דא פאלגט צו דייני מצות אונ' דייני תורה אונ' ווארטן טוט ער זיך צו הערצן (אמת) איז עס דו ביזט הער איבר דיינם פאלק אונ' מעכטיגר קיניג צו בקריגן אירי קריגן · (אמת) דו ביזט דר ערשטי אונ' דר לעצטי אונ' אהני דיר הבן מיר קיינם קיניג · ערלייזר אונ' העלפר · (ממצרים) אויז מצרים האסטו גאט אונזר הער אונז ערלייזט · אונ' פון הויז דר דיהנסטברקייט האסטו אונז אויז גלייזט · אלי אירי (בכורים) האסטו ער שלאגן · אונ' דיינם בכור די ישראל האסטו אויז גלייזט · דז (ים סוף) גשפלטן · די אוטוויליגי דריין אמכן פר

הדרת קודש

אמת ויציב זאל אן איט כוונה זאגן · אונ' וואו צווישא גלייכי (אותיות) בייא אננדר קומן אזו אן אין אכט נעאן איין אידר אות בזונדר אויז צו שפרעכן · גלייך אז (אלהי עולם אלכנו) אונ' דר גלייכן אער אנדרי ווערטר · אן זאל זגן חיים איט איין קאל אונ' ניט איט איין פתח · אונ' דר (פירוש) איז פון די ווערטר (ודבריו חיים) זיין ריד זיינן שטארק · אונ' זאל זאגן (אמת שאתה הוא) איט איין קאל · גלייך איר פינדן אין (טופטים ו') דס (גדעון) הט גרעט צו דעם מלאך (שאתה מדבר) · אן אוז אפסיק זיין צווישן ואדיר ואתקן · זונסט ווער ער (אחרך ואגדך ח"ו) דען ביז ואדיר גיט אויף הקב"ה אונ' ואתוקן ווארט גרסגת אויף ישראל : מין

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת׃ וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא־תָתֻרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם׃ לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם׃ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃

אֱמֶת וְיַצִּיב וְנָכוֹן וְקַיָּם וְיָשָׁר וְנֶאֱמָן וְאָהוּב וְחָבִיב וְנֶחְמָד וְנָעִים וְנוֹרָא וְאַדִּיר׃ וּמְתֻקָּן וּמְקֻבָּל וְטוֹב וְיָפֶה הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד׃ אֱמֶת אֱלֹהֵי עוֹלָם מַלְכֵּנוּ צוּר יַעֲקֹב מָגֵן יִשְׁעֵנוּ׃ לְדוֹר וָדוֹר הוּא קַיָּם וּשְׁמוֹ קַיָּם וְכִסְאוֹ נָכוֹן וּמַלְכוּתוֹ וֶאֱמוּנָתוֹ לָעַד קַיֶּמֶת׃ וּדְבָרָיו חָיִים וקימים

שמע ישרא׳ ה׳ אלהינו ה׳ אחד · ע״ס כל עצמותי תאמרנה ה׳ תליב לה · ואל יפסיק בין אלהיכם לאמת : אמת ויציב וכו׳ ט״ו ווי״ן וכ׳ספרי״ן עולם ק׳ לפי שמתו מישראל כל יום מאה תקנו כנגד בכל לבבי ה״י לומר אמת ויציב עד ולפנך ק׳תיבות נגד ק׳ברכות ויפסק המגפה ; ט״ו ווי״ן נגד ט״ו גאולות בחומש ט״ו שירות בישתבח ט״ו שיר המעלות וט״ו תיבות ביברכך ע״כ ירא כשם יוצר לקרות סלה יוסיף או יפחות כי אות אחת יוצא לכמה טעמים כ״ם תיבה אחת ומלה אחת עכ״ל מרוקח · ויפסיק בין ואדיר ומתוקן ומקובל : מצאתי כל מי שאינו עושה מעט הפסקה בין ואדיר למתוקן כמו שנראה לתעלה סרי זה מחרף ומגדף מפני שאדיר הוא כדרם על הקב״ה ומתוקן כדרם על ישראל מ״מ ראיתי בחבודרים כי כולם על הקב״ה ושו ואו דברי אלהים חיים בלבד שיכוין לבו לשמים : עזרת

ויאמר אונ׳ גאט ספראך צו (משה) ווייטר צו די ישראל צו זאגן · (דבר) רידי צו די קינדר ישראל אונ׳ דו זאלסט צו זיא ספרעכן דס זי זיך אכן זאלן (ציצית) אויף די עקן איהרי קליידר צו איהרי (דורות) אונ׳ זי זאלן געבן אויף די ציצית דר עקן איין פאדן בלויא וואל (והיה) אונ׳ עס זאל זיין צו אייך צו ציצית · אונ׳ זאלט איהם טטען מן זעהן אונ׳ גדענקן אלי אלות פון גאט · דען דז ווארט ציצית הט אין דר צאל זעקס הונדרט אונ׳ איינה ציצית הט פינף קניפף אונ׳ אכט פעדים זיין דרייצעהן צו זאמן (תרי״ג) זא פיל אלות הבן איר אין דר תורה זא זאל מן קענן פון די ציצית מן זעהן טטען מן אלי אלות אונ׳ זי טון אונ׳ איר זאלט ניט נאך ספעהן אדר גין נאכדרי אויטוויליגי גדאנקן אונ׳ גלוסטן אייער הערצן אונ׳ נאך אייערי אויגן נאך וועלכי איר אום סטעטיגט אדר סטעטן נאך גיט צו גלוסטן אלס וואס זי זעהן : (למען) איר זאלט ציצית טראגן אום ווילן איר גדענקן זאלט אונ׳ אך טון אלי אייני אלות אונ׳ זאלט הייליג זיין צו אייערן גאט · (אני) איך בין אייער הער דר אייך אויז גצוגן הט אויז דעם לנד מצרים אום צו אייך צו זיין צום גאט אונ׳ הער · איך בין גאט אייער הער דס איר איינה אלות צו הלטן סולדיג זייט :

אמת וואר · סטאנד הפטיג · ריכטיג · בסטעטיגט · רעכטפערטיג · בגליבט · גליבט · פריינדליך · גלוסטיג · אן גינעם · פורכטזאם · אונ׳ סטארק · (ומתוקן) וואהל פר ריכטט עמפפאנגן · אונ׳ גוט אונ׳ היפש איז דיזי זאכן אונז צור איביקייט · (אמת) עס איזט וואר דס גאט דר הער פון דער וועלט איז אונזר קיניג · סטרקר פעלזן פון יעקב · טילד אונזר הייל · צו אלי (דורות) איז ער אונ׳

הדרת קודש

ער זאל איס איין לון דר פר געבן · אונ׳ דס ווער ניט רעכט · דען מן געהערט גאט אויז ליבשפט צו דינן · אונ׳ ניט אום איין לון דר פאר צו אנטפאנגן · אונ׳ מן געהערט ק״ש מיט דען טראפף צו לייאן · אונ׳ ווען מן זגט לאות על ידך זא זאל מן אנרירן דיא (תפילין של יד) אונ׳ ביא ולטוטפות בין עיניך זאל ער אן רירן דיא (תפילין של ראש) · עס איז איין אלוה דס מן זאל הלטן די ציצית אין זיין לינקי הנד אזו לנג אז מן ק״ש לייאנט · אונ׳ מן מוז אין די צייט אז ער ק״ש לייאנט קיינם ניקט ווינקן עס זייא מיט די אויגן אדר מיט די לעפצן אדר מיט די פינגר · אונ׳ מיט קיינר לייא זאך נייארט ער מוז זיין (כוונה) האבן אויף זיין לייאנן זונסטן ווערט זיין ק״ש פר ניקס גרעכנט · אונ׳ ווען מן זאגט ובכל נפשך זאל מן זיך אכון זיין דס מן געהערט (מוסר נפש) צו זיין פון וועגן קדוש השם · ווען איינר אונטר וועגן אויף דעם פעלד ק״ש לייאנט דא מוז ער אלט סטיבייא על לבבך דר נאך מאג ער פארט גין · איין אידר זאל זיך בפלייסן מיט דעם (צבור) צו גלייך לייאנן · אונ׳ דער דס טוהט · דעם קומט דען זעלביגן טאג קיין סאדן צו הנדן · ווען איין (יחיד) פר זיך זעלבסט לייאנט זאל ער זאגן (״אל ״מלך ״נאמן די (ראשי תיבות) מאכן אמן דען ווערט עס גרעכנט אז ווען ער העט אמן גיזגט נאך (הבוחר בעמו ישראל באהבה :

אמת

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם׃ וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ׃ וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ׃ הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם׃ וְחָרָה אַף־יְהֹוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהֹוָה נֹתֵן לָכֶם׃ וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם׃ וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃ לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְיָ לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ׃

ויאמר

וקשרתם ה׳ תיבות נגד תפלה ותפילין הם שמיהם עדות שתפילין כנגד שלב ותפלה ערלת לב יתגלו לך ל״ב תיבות׃ וכתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך ס׳ תיבות ס׳ רומזי ס׳ רבוא׃ ב״ד אותיות הם כ״ד ספרים כ״ד מעות כיום ובלילה׃ וזכריך סוחריך כד של ח׳ לסמליכו בשמים ובארץ וד׳ רוחות׃

והיה אם שמוע תיבו ספספע׃ ולעבדו זה תלמוד תורה׃ ד״א ולעבדו בכל לבבכם זו תפלה עבודה שבלב׃ ושמתם י״ז תיבות בי׳ טוב׃ כלומר יוסף לטובה אותם זמנים וקשרתם׃ את דברי כתב ברוקה את לרבות ת״ח׃ ולרבות טעמי סמכות וסודות התורה ומעשה בראשית ודקדוקי סופרים׃ אלה גי׳ ל״ו מסכתות ל״ו טמוי׳ בלוחות׃ וטהרת הפרס בפ׳קין ל״ו לוגין׃ ולמדתם י״ב תיבות י״ב חדשים׃ וכתבתם ה׳ תיבות ה׳ חומשים׃ למען ירבו י״ז תיבות בי׳ טוב זה תמה וקרא אותו כי טוב וקום כ״ל פנותיו של עשה הימנבנים על ישראל בכל׃ ואחרי עיניכם עינה וזנה תרין סרסורי עבירה׃ רוקח׃ דת״מ תיבות כק״ב רמ״ח אברי׳ שבכל אבריו ירבו׳ בפיות׳

שמע

והיה אונ׳ עס ווערט זיין ווען איר ווירד צו הערן אונ׳ פאלגן צו אייני געבאט די איך אייך היינט געביט צו ליבן גאט אייערן הערן אונ׳ איהם צו דיהנן מיט אייערן גנצן הערצן אונ׳ מיט אייערן לעבן׃ (ונתתי) זא ווערדי איך געבן רעגן אייערר לנד אין זיינר צייט פריא אונ׳ שפעט רעגן׃ אונ׳ דו ווערטשט איין טון דיין קארן׃ דיין אמסט אונ׳ דיין איל בעהר׃ (ונתתי) אונ׳ איך ווער געבן קרויט אין דיינם פעלד׃ אונ׳ דו ווערסט עסן אונ׳ ווערסט זאט זיין׃ (השמרו) היטיט אייך עס אפטן אייך אייערי הערצר איבר רידן וואלן אונ׳ אפלט אב קערן אונ׳ דיהנן אבגעטרייאן אונ׳ אייך צו איהנן בוקן׃ (וחרה) זא ווירדי דר צארן גאטס אן אייך גריאן׃ אונ׳ ער ווירד אויף הלטן די הימלן אונ׳ עס ווערט קיין רעגן זיין אונ׳ די ערד ווירד ניט געבן איר פרוכט׃ אונ׳ איר ווירד בלד פר לארן ווערדן פון דעם גוטן לנד וואס אייך גאט געגבן הט׃ (ושמתם) אונ׳ איר זאלט טון דיזי אייני ריד אויף אייער הערצן אונ׳ אויף אייערן לייב׃ אונ׳ איר זאלט זי בינדן צום צייכן אויף אייערן הענדן אונ׳ זי זאלן זיין צו (תפילין) צווישן אייערי אויגן׃ (ולמדתם) אונ׳ איר זאלט זי לערנן אייערי קינדר אונ׳ זי צו שפרעכן אין דיינם זיצן אין דיין הויז אין דיינם גין אויף דעם וועג אין דיינם ליגן אונ׳ אין דיינם אויף שטין׃ (וכתבתם) אונ׳ דו זאלשט זי שרייבן אויף די ביים שטעדיל דיינם הויז אונ׳ דייני טאהרן׃

למען אום דס זיך זאלן פר מעהרן אייערי יארן אונ׳ די יארן אייער קינדר אויף דר ערדי פון דעם לנד וועלכס גאט געשוואורן הט צו אייערי עלטרן איהנן צו געבן זא לנג אלז דא זיין ווערדן די הימל איבר די ערדן׃

הדרת קודש

אונ׳ דר גזייכן אנדרי ווערטר דא אוו אן איין וויניג שטיל הלטן צווישן די צוויא ווערטר׃ כדי דס קיין אות אין גנץ ק״ש זאל פר לארן גין ניימרט אוו איין אידר אות בזונדר זאל אויז שפרעכן׃ אך אוו אן אפסיק זיין צוויט (וחרה אונ׳ אף) דס אן ניט זאל איינן חלילה ער זגט (וחרף) אונ׳ צווישן אך אונ׳ דעם (טם)׃ אונ׳ אל צייט ווען ער איין ווארט לאזט אויז איט איין ם אונ׳ דז אנדרי ווארט היבט זיך אן איט די א גלייך או (וסאתם את׃ וקשרתם אותם) אונ׳ נאך אער אנדרי דא אוו אן אלי צייט וואו שטיל הלטן צווישן די צוויא ווערטר׃ אך צווישן (אלהיכם אונ׳ אמת)׃ אונ׳ אין דעם ווארט (נשבע) אוו אן די ע זאל אויז דרוקן אנדרש פון (תזכרו) דז אנגיט זאל איינער זגט (תשכרו) איט איין ש דז ווער טייטש ער וויל גאט ריקנר

בטחנו · נגילה ונשמחה בישועתך · והביאנו לשלום מארבע כנפות הארץ ותוליכנו קוממיות לארצנו : כי אל פועל ישועות אתה ובנו בחרת מכל עם ולשון וקרבתנו לשמך הגדול סלה באמת · להודות לך וליחדך באהבה · ברוך אתה יי הבוחר בעמו ישראל באהבה :

יחיד אומר אל מלך נאמן

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד : ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד : ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך ובכל מאדך : והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוך היום על לבבך : ושננתם לבניך ודברת בם בשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך : וקשרתם לאות על ידך והיו לטטפת בין עיניך : וכתבתם על מזזות ביתך ובשעריך :

והיה

כי אל פועל ישועות רוק"ח בברכת יוצר עד ק"ם : ישועות כנגד ד' גליות וכו' עכ"ל וכנגד ד' אותיות השם : ובנו בחרת לפי שאנו דבוקים בו יתברך : וקרבתנו להר סיני : לשמך הגדול הוא השם המפורש שתורה לא יסתכה לא יתחלף : ולייחדך באהבה ביחוד אחד · אתה אחד ושמך אחד ישראל גוי אחד ולכן מסיים בא"י הבוחר בעמו ישראל באהבה בני אחד : אל מלך נאמן אל נאמן קודם ק"ש ולאחריו אמת גי' תרי"ג ומלך אין לחשוב לפי שכתוב שאל הנאמן וכתיב אל אמת וזהו כל תרי"ג אמת · לאחר ק"ש אמת כל מה שקראתי למעלה אמת · שמ"ע שדי מלך עליון ובני קדוש ור"ת שאו מרום עיניכם · שחרית מנחה ערבית : ואהבת את ה' אלהיך היינו אנכי ה' אסיך לא יהיה כי האוהב השם בודאי לא יכחר באחר ולא ישבע ויכבד אביו ואמו שהוא אבינו וכנסת ישראל דהיינו השכינה אמנו והאוהב השם מכבד השבת וכן ירחק מלא תנאפכי הניאוף הוא הכוזר בע"א : בכל לבבך ובכל נפשך לא תרצח אחרי שהוא כהרג איך יהרג הוא אחרים : ובכל מאדך כללא לא תגנב לא תחמד · ואהבת אותיות האבות · בפסוק ואהבת י' תיבות י' ספירות י' דברות י' מאמרות כו' · מתחיל בו' ומסיים בכ' כנגד כ"ו דורות שנתנה התורה עכ"ל : את ה' אלהיך סיפא כל א' וא' מכיר רבונו ומכוין לאהבה אותו : ובכל מאדך בכל מדה ומדה לא שיאמר תולי גורם או דבר שבמקרה ח"ו ולא ה' פעל כל זאת אלא הכל בגזירת עירין ומאמר קדישין : ושננתם י' תיבות כמו שאתה מוזהר בעשר כב"ל כך תשנו אותם לבניך לחוק תבונתו לטוב : ושננתם לבניך הם התלמידים המוקים צריך אתה להודיעם : וקשרתם

מיט ווארהייט צו דיר צו לובן אונ' דיך צו אייניגן מיט ליבשאפט · געלובט זייסטו גאט דער אויז ערוועלט אן זיינן פאלק ישראל מיט ליבשאפט · אמן

אל מלך נאמן גאט ווארהפטיגר קיניג :

שמע הער ישראל · גאט אונזר הער איז דער אייניגי גאט : (ברוך) געלובט איז דער נאמן דר עהרי זיינס קיניגרייך צור אי ביקייט : (ואהבת) דו זאלשט ליבן גאט דיינן הערן מיט דיין גנצן הערצן · מיט דיין גנצן לעבן · אונ' מיט אלי דיין פר מעגן · (והיו) אונ' עס זאלן זיין דיזי רידן דאז איך דיר היינט גביט אויף דיינם הערצן · (ושננתם) אונ' דוא זאלשט זי לערנן אדר אונטר ריכטן דייני קינדר · אונ' זאלשט אין זי רידן אין דיינם זיצן אין דיין הויז אונ' אין דיינם גיאן אויף דעם וועג · אין דיינם ליגן אונ' אין דיינם אויף שטין · (וקשרתם) אונ' דו זאלשט זי בינדן די (תפילין) צום צייכן אויף דיין הנד אונ' עז זאלן זיין צו תפילין צווישן דייני אויגן · (וכתבתם) אונ' דו זאלשט זי טרייבן אויף די בייאה שטעדין דיינס הויז אונ' דייני טהרן :

והיה

הדרת קודש

כן זאל זער נהר זיין דז אן דז קריאת שמע זאל לייאנן מיט פארכט אונ' ציטרניש אונ' אן זאל וואול ארויז רידן די א' פון ישראל דז אן ניט זאל אויינן ער זאגט (איטראל) · אונ' אן אוו איין ווייניג שטיל האלטן צווישן דם ווארט ישראל אונ' דען (שם) · אך זאל אן אפסיק זיין צווישן דען ערשטן שם אונ' אלהינו אונ' צווישן דען אנדרן שם אונ' אחד אונ' וועןער דען שם אעוד זאל ער זיך אכוון זיין דז גאט איין הער איז איבר די גנצי וועלט אונ' דז ער איז אל צייט געוועזן אונ' איז נאך אונ' ווערט אל צייט זיין · אונ' אן אוו איין ווייניג אפסיק זיין צווישן דם ווארט אחד אונ' דען פסוק ברוך שם כבוד וגו' · אך אוו אן אפסיק זיין צווישן לעולם ועד אונ' ואהבת · אונ' אין דעם ווארט אחד זאל אן דיא כוונה הבן · דז דיא א בטייט דז גאט איז איין (יחיד) אין זיין עולם · אונ' די ח בטייט דז ער געוועלטיגט איבר די אכט הימל · אונ' די ד בטייט דז ער געוועלטיגט איבר די פיר זייטן פון די וועלט אונ' אן אוו די ד וואל ארויז רידן דז אן זאל ניט איינן דז ער זאגט (אחר חס ושלום) · אונ' אוו די כוונה הבן אויף דען פירוש פון דען פסוק הער צו דו ישראל דז איז יעקב אבינו ע"ה דר הט געהייסן ישראל דר גאט דער איצונד אונזר גאט איז · דער ווערט (לעתיד לבא) איין אייניגר גאט זיין איבר אלי פעלקר דר וועלט · אן אוו זיך איט ר' א ניט צו לנג אויף הלטן · די ח ניט צו גשווינד רידן · אן אוו וואש אפסיק זיין צווישן היום אונ' על לבבך אונ' אין והיה אם שמוע צווישן היום אונ' לאהבה אך ווען צווייא גלייכי אותיות בייא אננדר קומן גלייך בכל לבבך · על לבבכם אונ'

וְהַחַיּוֹת יְשׁוֹרֵרוּ וּכְרוּבִים יְפָאֵרוּ וּשְׂרָפִים יָרֹנּוּ וְאֶרְאֶלִּים יְבָרֵכוּ פְּנֵי כָּל חַיָּה וְאוֹפָן וּכְרוּב לְעֻמַּת שְׂרָפִים לְעֻמָּתָם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים׃ בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ׃

לָאֵל בָּרוּךְ נְעִימוֹת יִתֵּנוּ לַמֶּלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם ׳ זְמִירוֹת יֹאמֵרוּ וְתִשְׁבָּחוֹת יַשְׁמִיעוּ ׳ כִּי הוּא לְבַדּוֹ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת עוֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת ׳ בַּעַל מִלְחָמוֹת ׳ זוֹרֵעַ צְדָקוֹת ׳ מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת ׳ בּוֹרֵא רְפוּאוֹת ׳ נוֹרָא תְהִלּוֹת ׳ אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת ׳ הַמְחַדֵּשׁ בְּטוּבוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית ׳ כָּאָמוּר לְעֹשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים ׳ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃ אוֹר חָדָשׁ עַל צִיּוֹן תָּאִיר וְנִזְכֶּה כֻלָּנוּ בִמְהֵרָה לְאוֹרוֹ ׳ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת׃

אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ׳ חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ ׳ אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ ׳ וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ ׳ אָבִינוּ אָב הָרַחֲמָן הַמְרַחֵם ׳ רַחֵם עָלֵינוּ ׳ וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל ׳ לִשְׁמֹעַ לִלְמוֹד וּלְלַמֵּד לִשְׁמוֹר וְלַעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת כָּל דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךָ בְּאַהֲבָה׃ וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ ׳ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ ׳ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ ׳ וְלֹא נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד ׳ כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא

בטחנו

לאל ברוך חוזר ושב לתחלת ברכת אל ברוך ג״ר כלו׳ כלם מכוונים לאל א׳ ומי הוא למלך אל חי וקים : פועל גבורות חמה שנא׳ (שופטים ה) כצאת השמש בגבורתו : עושה חדשות לבנה בחידושה : בעל מלחמות ע״י מאדים : זורע צדקות צדק : מצמיח ישועות כוכב : בורא רפואות נוגה : נורא תהלו׳ שבתאי :

אהבה רבה אין ז׳ כאהבה רבה וכן כאהבת עולם לפי שז׳ אהבות יש בעולם אב ואם ׳ אח ואחות ׳ בן ובת ׳ כלתו ׳ וכולם מניחים אהבתם בשביל אהבת הקב״ה כמו שפרש״י : מצאתי ר׳ שמעון אמרו בשם החסיד שקדום רבינו שמואל שנביא שיש בברכה זו ק״ב תיבות כנגד ק״ב ברכות ונגד כ׳ תורות שבכתב ושבע״פ וזהו סידר ׳ כל דברי תלמוד תורתך באהבה ולפי׳ כ״ל כי בשם קדשך ׳ ותלמדם ותלמדנו ללמוד ד׳ לשונות לימוד כנגד ד׳ למ״ד כח״ב ׳ אל״ף גימ״ל דל״ת למ״ד ׳ וי״מ ד׳ למדי״ן ע״ש ד׳ מדות כהולכים לב״הם ׳ וד׳ לימודית מקרא ׳ משנה ׳ הלכה ׳ ואגדה : לשמור ולעשות הם לא תעשה ועשה : ולקיים את כל דברי תלמוד תורתך תורה שבכתב ותורה שבע״פ : והאר עינינו בתורתך ודבק לבנו במצותיך הוא ע״ד פ״ק דקידושין שלימוד מביא לידי מעשה : כי בשם קדשך הגדול הוא השם של ד׳ : והנורא הוא שם של מ״ב : והביאנו לשלום השם של ד׳ ככתוב רחמיו גמורי׳ ׳ מארבע כנפות הארץ ותוליכנו קוממיות ת״י גבורתו של שם של ע״ב ויד ה׳ סיתם כ״ם :

כי ר

והאופנים אונ׳ די (אופנים אופנים) אונ׳ די הייליגי חיות איט גרוסן שטורמן טון זי זיך ערהיבן קיגן די שרפים אנטקיגן צו קיגן טון זי לובן אונ׳ זאגן : ברוך גלובט זייא דיא הערליכקייט גאטש פון איהרן ארט :

לאל צו דעם גלובטן גאט ׳ ליבליכקייט טון זי געבן צו דעם קיניג דעם לעבנדיגן אונ׳ בשטענדיגן גאט ׳ לוב געזאנג טון זי שפרעכן ׳ אונ׳ רוהם טון זי מאכן הערן ׳ דען ער אליין איז דר ווערקר פון (גבורות) ׳ ערשאפר די נייאי ׳ הער איבר די מלחמות ׳ ער זעהט פר די מענשן פילי (צדקות) מאכט שפראצן הילפי ׳ ערשאפר (רפואות) ׳ פורכטזאם אין דר פרייזונג ׳ הער פון די וואונדר ׳ דר דא ערנייארט אלי טאג שטעטיגליך דיא ערשאפונג פון (מעשה בראשית) אלז וויא געזאגט איז ׳ צו דעם ערשאפר די גרוסי ליכט ׳ דען אויך איבג איזט זיין גנאד ׳ איינן נייאם ליכט זאלשטו איבר (ציון) מאכן לייכטן ׳ אונ׳ לאזי אונז אלי זוכה זיין גאר בלד צו זיינם ליכט ׳ ברוך גלובט זייסטו גאט ערשאפר דער ליכטר :

אהבה איינה גרוסי ליבשפט האסטו אונז גליבט גאט אונזר גאט ׳ איין גרוסי אונ׳ איבר פליסיגי ערברמונג האסטו דיך איבר אונז ערברמט ׳ אונזר פאטר אונ׳ קיניג ווגן אונזרי עלטרן וועלכי זיך אן דיר פר זיכרט ׳ אונ׳ דוא האסט איהני גלערנט די געזעצי דעם לעבן ׳ אלזו זאלשטו אונז אך בגנעדיגן אונ׳ אונז לערנן ׳ אונזר פאטר ׳ בראהערציגר פאטר דר זיך איבר אלש ערברמט ׳ ערברמי דיך איבר אונז אונ׳ גיב אין אונזרי הערצר צו פרשטן אונ׳ אויז צו קלוגן ׳ צו הערן צו לערנן אונ׳ ווייטר מיט אנדרי צו לערנן צו היטן אונ׳ צו טון אונ׳ צו בשטעטיגן אלי די ווארטי פון דיא לערנונג דיינר תורה מיט ליבשפט ׳ אונ׳ זייא ערלייכטן אונזרי אויגן אין דיינר תורה אונ׳ בהעפטי אונזרי הערצר פעסט אין דייני מצות אונ׳ פר אייניגי אונזרי הערצר צו ליבן אונ׳ צו פערכטן דיינן נאמן דס איר איבג ניט זאלן פר שטאט ווערדן ׳ דען אן דיין הייליגן נאמן דער גרוסר אונ׳ פורכטזאמר הבן איר זיך פר זיכרט ׳ איר וואלן ייערלוסטיגן אונ׳ פרייאן מיט דיינר הילפי אונ׳ דו זאלשטו אונז ברענגן צו שלום פון אלי פיר עקן דר וועלט אונ׳ אופגרייך פירן אין אונזרן לאנד ׳ (כי) דען גאט איין ווערקר דר הילפי ביזטו אונ׳ אן אונז האסטו ערוועהלט פון אלי פעלקר אונ׳ אונז גנעהנט צו דיינם גרוסן נאמן צו איביקייט

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

זכרון הוא יום תרועת מלך · חזן חוק לישראל הוא לזכותם מלך · טרף
נתן ליראיו ממליך כל מלך · יזכור לעולם בריתו בזכרון טוב מלך :
כלה אל תעש לשארית בני מלך · לכן אתאנו לך מלכנו מלך ·
מאתמול קדמנוך לחלותך מלך · חזן נא נצור חסד לניני שלחו
לו שלשת אילי מלך · סכות באי בהחן למר בכו אראלי מלך ·
ענותם בל תיבז לך במקום עלו וירדו בו מלאכי מלך :
פדם היום מדין גמור מלהיבם מלך · חזן צדקם ברחמים ופקדם
לטובה מלך · קשוב קול תקיעה מתוקעי בשבת אומרים קשוב זכרון
תקיעה מזוכרי לך היום מלך · רחמים תעורר למחכי לך מלך :
קהל וחזן שעה שועת עם משחריך מלך · תפן בתומכי ברוך ונברכך
אלהים חיים ומלך : והחיות

מלך ר"ל שיזכור אותנו לטובה בשביל שתרועה ביום זה · חוק לישראל הוא לזכותם אחר שיתקעו שנאמר תהלים פ"א תקעו וגו' כי חוק לישראל הוא : טרף נתן ליראיו הקב"ה מטריף ליראיו בעולם הזה כדי לזכותם לעולם הבא : ממליך כל מלך כל מלכי אומות העולם ממליך : כלה אל תעש לשארית בני מלך. אלו ישראל שהם בני מלכים : אתאנו באנו : מאתמול קדמונך קודם ר"ה שהנה בתענית בסליחות ותחנונים : לחלותך להתפלל אליך : נא נצור חסד זו מידתו של אברהם : שלחו לו שלשת אילי מלך אלו ג' מלאכים וזכותו : סכות לשון הסכת ושמע ישראל דברים כ"ז : למר בכו זכות יצחק שבכו בשבילו מלאכי שנאמ' הן אראלים צעקו חוצה בשעת עקדה · אראלי בדגש וא' בפתח ולא בציירי : ענותם בעקתם תפלתם : בל תיבז זכות יעקב שלן במקום עלו וירדו בו : פדם היום את כולם : מדין גמור הנ' בקמץ ולא בשו"א הט' בשורק ולא בפתח · כי אם תדינם בדין גמור באין מתוק מד"ר מי יעמוד תצדיק אותם ברחמי' ותפקוד אותם לטובה : קשוב לתקיעתנו אלו ישעי' כה : מתוקעי לך היום לשם מבותיך וכ"ל לך ביום כיחד : שעה קבל ל' וישע ה' אל הבל בראשית ד' : משחריך המתפללים לך שחרית וערבית : תפן בתומכי ברוך ל' ויתמוך יד אביו בראשית מח תבנה לישראל שהם תתומכים אליך שסומכין ברוך תכף לקדוש בלי הפסק וכן בסב"מ מיד אחר אחד : ונברכך אלהים חיים להמשיך חיים וברכה מבריכה עליונה עלינו בלי הפסק : חיים בגי' סה של ד' והם של מ"ב והמה יורדין חיים וברכה לעולם : ומלך מ' בסגול : לאל

(תרועה) לום גוטן פֿר דעם אוך אונ' איין גזעלטר טאג פֿר די ישראל זי גרעלט צו אמכן בייא איהרן אוך גאט וועלכר גיבט נאהרונג אלי זיינה בשעפֿנוסן אונ' אמכט קיניגן אלי (אלכים) · זאל צור איביקייט גדענקן זיינן (ברית) צו די ישראל אט גוטן אן דענקן דוא אוך :

כלה לאזי קיינה פֿר לענדונג אמכן · אן די ישראל די איבר גבליבני קינדר פֿון (אלכות) דען דעסט וועגן קואן איר צו דיר מונזר אוך · פֿון געטטרן טוין הבן איר זיך געפֿעדרט דיך קיניג צו ביטן · אלז דען היטי אונ' דענקי פֿר אונז דעם (חסד) פֿון אברהם צו וועלכם געיקט ווארדן זיין דרייא אלכים פֿודיר אוך · פֿר נעאי פֿודי זא פֿר דיר איט ביטן קיאן וועגן דעם זכות פֿון יצחק · איבר וועלכם די איברסטי אלכים בייא זיינר עקידה הבן גוויינט אונ' איהרם סרייאן ואלטסו ניט פֿר טאעהן וועגן זכות יעקב וועלכר גנעלטיגט איין דעם ארט וואו אוין אונ' אב זיין גגנגן די אלכים פֿון דיר אוך :

פדם ליזי זי היינט אויז פֿון איהרן (דין) אונ' בשליסי זי ניט צו בשולדיגן דוא אוך · אלי זי גירעלט דורך דיינר בארם הערציקייט · אונ' דענקי זי צו גוטן · אוך · פֿר נעאי דס (קול פֿון דר תקיעה) פֿון די ישראל זא היינט נאך דיין ביפֿעהל בלאזין פֿר דיר אוך ערוועקי בראהערצ קייט צו די ישראל וועלכי האפֿן צו דיר אוך :

שעה וועגדי דיך צו דעם סרייאן דז פֿאלק וועלכי טואן אהרגנס אונ' אבינט ביטן דיך אוך · קעהרי דיך צו דיא ישראל וועלכי פֿון אירי אבות אונטר להנט זיין איט ליטר ברוך אדר זעגין · איר וואלן אך לובן דיך לעבנדיגר גאט אונ' אוך :

והחיות די אלכים וועלכי הייסן (חיות) טוהן זינגן · די (כרובים) טוהן בטינן · די (טרפֿים) טוהן לוב זינגן אונ' די (ארמלים) טוהן לובן · דז גילט פֿון איינר יעגליכר (חיה · אופֿן אונ' כרוב) גיגן די (טרפֿים) איבר · גיגן דעם אנדרן ריהאן אונ' ספרעכן גלובט איזט דיא הערל כקייט גאטס פֿון זיין אורט פֿון איבר אל :

והאופנים

תִּתְבָּרַךְ צוּרֵנוּ מַלְכֵּנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרֵא קְדוֹשִׁים יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ · יוֹצֵר מְשָׁרְתִים וַאֲשֶׁר מְשָׁרְתָיו כֻּלָּם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמַשְׁמִיעִים בְּיִרְאָה יַחַד בְּקוֹל · דִּבְרֵי אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם · כֻּלָּם אֲהוּבִים · כֻּלָּם בְּרוּרִים · כֻּלָּם גִּבּוֹרִים · וְכֻלָּם עוֹשִׂים בְּאֵימָה וּבְיִרְאָה רְצוֹן קוֹנֵיהֶם · וְכֻלָּם פּוֹתְחִים אֶת פִּיהֶם · בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה וּמְבָרְכִים וּמְשַׁבְּחִים · וּמְפָאֲרִים וּמַעֲרִיצִים וּמַקְדִּישִׁים וּמַמְלִיכִים : אֶת שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא · קָדוֹשׁ הוּא · וְכֻלָּם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עוֹל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזֶּה · וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לָזֶה · לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצְרָם בְּנַחַת רוּחַ בְּשָׂפָה בְרוּרָה וּבִנְעִימָה קְדֻשָּׁה כֻּלָּם כְּאֶחָד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בְּיִרְאָה :

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :

מוסר ע"פ א"ב

כְּבוֹדוֹ אִיהֵל כְּהַיּוֹם בְּרַחֲמִים מֶלֶךְ · חזן בּוֹחֵן כָּל עֶשְׁתּוֹנוֹת צָעִיר וָרַב מֶלֶךְ · גֵּאוּת וָעֹז הִתְאַזָּר מֶלֶךְ · דּוֹק וָחֶלֶד יֶחֶרְדוּן מֵאֵימַת מֶלֶךְ :

קהל הַיּוֹצֵר יַחַד לִבָּם יָחוֹן מֶלֶךְ · וּמֵבִין אֶל כָּל מַעֲשֵׂיהֶם צַדִּיק וָמֶלֶךְ ·

זכרון

תתברך צורנו מעתה מתחיל לסדר בריאת המלאכים וסדר השירה בכל יום זכבר העירותיך כל מה שזוכר האדם בתפלתו בכוונת הלב מוציא הבה אל הענין ההוא למעלה : כבודו איהל לכי בשיים מלא כל הארץ כבודו כתה כבודי : איהל האסיל ל'אוהל דכתיב בישעיה מ' וימתחם כאהל לשבת : כהיום כר"ס למדת רחמים ודין הנא'ביום עשות ה' אקים ארץ ושמים ברחשית ב' : בוחן כל עשתונות יודע מחשבות של צעיר ורב כו' של קטן וגדול : גאות ועוז התאזר במתן תורה ואז דוק שמים והלד ארץ חרדו ורעדו : היוצר יחד לבם דהיינו ב' יצרים יצ"ט וי"הר יחון וירחם את האדם הנכשל ביצ"הר : זכרון הוא תרועה מלך

לאל צו גאט וועלכר גרואט האט פון אלי ווערקן · אן זיבנטן טאג איזט ער וואָרדן ערהויבן איט לויב · אונ׳ זיך געזעצט אויף זיין (כסא כבוד) · סונהייט האט ער אום גוואונדן צו דעם רואי טאג · זענפטיגונג הט ער גרופן דען טאג שבת · (זה) דיזו איזט דער רוהם פון דען זיבנטן טאג · דען אן איהם האט גאט גרואט פון אל זיינר ארבייט · אונ׳ דען זיבנטן טאג ריהאט ער אונ׳ זאגט איין לויב געזאנג זינגט צו דעם טאג שבת · עס איזט גוט גאט צו לובן · (לפיכך) דערא וועגן זאל בסינן אונ׳ לובן צו גאט אלי זייני בשעפענוסן · רוהם · ווירדיג אונ׳ אלפרקייט זאלן זי געבן צו גאט דר קיניג בשעפר פון אלים · וועלכר האט אאכן ערבן רוהי צו זיין פאלק ישראל אין דער הייליקייט אן דעם הייליגן טאג (שבת) · (סאך) דיין נאאן גאט אונזר הער זאל זיין געהייליגט אונ׳ דיין גדעכטנוס אונזר קיניג זאל ווערדן בשיהנט אובן אין דיא היאל אונ׳ אונטן אויף דער ערד :

תתברך צורנו דוא זאלסט ווערדן גלובט אונזר גשטלט געבר · אונזר קיניג אונ׳ אונזר ערלויזר · ערשאפיר דיא הייליגי · עס ווירדי גריהאט דיין נאאן צור איביקייט אונזר קיניג · (יוצר) ער איזט דר ערשאפר זייני דיהנר די אלאכים · אונ׳ דאז זייני (אסרתים) אלי שטיאן אין דער היך פון דער וועלט · אונ׳ אאכן הערן איט פורכט אלי צו זאאן איט שטים די ריד דעם לעבנדיגן גאט אונ׳ דעם קיניג דר וועלט · (כולם) זי זיינן אלי גליבט אלי אויז ערלויזן אלי שטארק · אונ׳ דאך טואן אלי איט אנגסט אונ׳ פורכט דען ווילן אירי ערשאפר · (וכולם) אונ׳ אלי צו זאאן עפינן איהרן אייל אר איט הייליקייט · איט רייניקייט · איט געזאנג · אונ׳ לוב זינגן · לובן אונ׳ ריהאן · בשיהנן · שטערקן · הייליגן · אונ׳ אאכן קיניגן דען נאאן גאטס דעם קיניג · דער גאלברטי דער שטארקי אונ׳ דר פורכטזאאי הייליג איז ער · (וכולם) אונ׳ אלי צו זאאן נעאן אויף זיך דז יאך פון דען היאליסן קיניגרייך אייגר פון דעם אנדרן · אונ׳ זי געבן ערלובנוס אייגר דעם אנדרן צו הייליגן אירן ערשאפר איט זאנפטאוטיקייט איט אויז ערלעזנה לעפצן אונ׳ איט אן נעהאליקייט (קדושה) אלי צו גלייך אנטווארטן זי אונ׳ זאגן איט פורכט (קדוש קדוש קדוש) · דיא גנצי וועלט איז פול זיינר עהרי :

כבודו דורך זיינם הערליכן ליכט האט ער אוס היינט די היאל אוס וויא איין געלט ערשאפן אונ׳ אאכן לייכטן איט בראהרליקייט · אונ׳ (ווהל גוועזן מדת הרחמים) · דער אוך הקב"ה · ער פריבט אויז אלי גדאנקן פון גרוס אונ׳ קליין · הערשפט אונ׳ אלאאכט טוט זיך דר אוך הקב"ה אן (יום הדין) אן גורטן דס היאל אונ׳ ערד טונליטרן פר דיא פורכט פון דיר אוך · (היוצר) דר קיניג אונ׳ בשעפר דעם אענטנס (יצר טוב אונ׳ יצר הרע) זאל זיך איהרר דר באראן · דער פריבט אלי אירי ווערקן אונ׳ איזט גרעכט אונ׳ איר קיניג · היינט איזט דר טאג פון אן דענקן דורך דער תרועה

חַמָּה · טוֹב יָצַר כָּבוֹד לִשְׁמוֹ · מְאוֹרוֹת נָתַן סְבִיבוֹת עֻזּוֹ · פִּנּוֹת צְבָאָיו קְדוֹשִׁים רוֹמְמֵי שַׁדַּי · תָּמִיד מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֵל וּקְדֻשָּׁתוֹ · תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ · וְעַל מְאוֹרֵי אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה :

דא פאנגט אן אן תתברך צורינו

אֵל אָדוֹן עַל כָּל הַמַּעֲשִׂים · בָּרוּךְ וּמְבוֹרָךְ בְּפִי כָּל נְשָׁמָה : גָּדְלוֹ וְטוּבוֹ מָלֵא עוֹלָם · דַּעַת וּתְבוּנָה סוֹבְבִים אוֹתוֹ : הַמִּתְגָּאֶה עַל חַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ · וְנֶהְדָּר בְּכָבוֹד עַל הַמֶּרְכָּבָה : זְכוּת וּמִישׁוֹר לִפְנֵי כִסְאוֹ · חֶסֶד וְרַחֲמִים · לִפְנֵי כְבוֹדוֹ : טוֹבִים מְאוֹרוֹת · שֶׁבָּרָא אֱלֹהֵינוּ · יְצָרָם בְּדַעַת בְּבִינָה וּבְהַשְׂכֵּל : כֹּחַ וּגְבוּרָה נָתַן בָּהֶם · לִהְיוֹת מוֹשְׁלִים · בְּקֶרֶב תֵּבֵל : מְלֵאִים זִיו · וּמְפִיקִים נוֹגַהּ · נָאֶה זִיוָם בְּכָל הָעוֹלָם : שְׂמֵחִים בְּצֵאתָם וְשָׂשִׂים בְּבוֹאָם · עוֹשִׂים בְּאֵימָה רְצוֹן קוֹנֵיהֶם : פְּאֵר וְכָבוֹד נוֹתְנִים לִשְׁמוֹ · צָהֳלָה וְרִנָּה לְזֵכֶר מַלְכוּתוֹ : קָרָא לַשֶּׁמֶשׁ וַיִּזְרַח אוֹר · רָאָה וְהִתְקִין צוּרַת הַלְּבָנָה : שֶׁבַח נוֹתְנִים לוֹ כָּל צְבָא מָרוֹם תִּפְאֶרֶת וּגְדֻלָּה שְׂרָפִים וְאוֹפַנִּים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ :

לָאֵל אֲשֶׁר שָׁבַת מִכָּל הַמַּעֲשִׂים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי נִתְעַלָּה וְיָשַׁב עַל כִּסֵּא כְבוֹדוֹ : תִּפְאֶרֶת עָטָה לְיוֹם הַמְּנוּחָה · עֹנֶג קָרָא לְיוֹם הַשַּׁבָּת : זֶה שֶׁבַח שֶׁל יוֹם הַשְּׁבִיעִי · שֶׁבּוֹ שָׁבַת אֵל מִכָּל מְלַאכְתּוֹ · וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי מְשַׁבֵּחַ וְאוֹמֵר · מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת טוֹב לְהוֹדוֹת לַיְיָ : לְפִיכָךְ יְפָאֲרוּ וִיבָרְכוּ לָאֵל כָּל יְצוּרָיו · שֶׁבַח יְקָר וּגְדֻלָּה יִתְּנוּ לָאֵל מֶלֶךְ יוֹצֵר כֹּל · הַמַּנְחִיל מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ · בְּיוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁ : שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדַּשׁ · וְזִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ יִתְפָּאַר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת : תִּתְבָּרַךְ מוֹשִׁיעֵנוּ עַל שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ וְעַל מְאוֹרֵי אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה :

תתברך

לאוקם בנוזגא דמלאכי עילאה לאתחברא בהדייהו דאינון נקראין עמודים ונתתי לך מהלכים בין העומדים זכרי' ג' ולכונ' רעותא קמיה מרי רעותא ולמקבע רעותא עכ"ל בכ"בשלה · ולזה התחיל בורנו ההוא עשאנו והוא יהיה מלכנו ; בורא קדושים כמלאכים · וממנו ישתבח שמך לעד מלכנו יהיה השבח שלם ; כולם אהובים · שאין קנאה ותחרות ביניהם ; כולם ברורים כרורי לב · ר"ת מ"ב שהמלאכים מתקדשים בשם של מ"ב ; עושים באימה ר"ת ע"ב שמתקדשים גם בשם של ע"ב · ד' פעמים כלם ד' מחנה שכינה כל"ס אותיות מל"ך כלומר לפני המלך מזכירים מדת של חסד היינו שם של ע"ב ומדת גבורה ; וכלם גבורים ומתגברין בשיר ומסרו כגבור לרוץ וכו' וכ"ל ומברכים ומשבחים ומפארים וכו' כמ"ס כסוף ולא כמ"ן ; בקדושה וכו' יו"ד סבחות עד את שם האל המלך וכו' · כנגד יו"ד מאמרות וכנגד יו"ד ספירות ; קדוש הוא עילת העילות ; בשפה ברורה גי' לשון הקודש · והאופן צריך לו' שלשה מדות · בנחת רוח · בשפה ברורה · ובנעימה ; קדוש קדוש קדוש · מצאתי כנגד ג' עולמות היה הוה יהיה ותרגומו מוכיח כן י"ב אותיות כנגד הוי"ה אהי"ה אדנ"י · עוד מצאתי ברוך כבוד ה' ממקומו ר"ת בי"ע"כ ;

אל גאט · דער איבר אלי בשעפֿנוסן · ער איזט גלובט אונ' איזט דיא לובונג אין אונדר אלר זעהלן · (גדלו) זיין אלפרקייט אונ' גוטהייט איזט ערפֿילט דיא וועלט · וויסנשאפֿט אונ' פֿר שטאנד זיינן אום אים הרום · (המתגאה) דר הערשט איבר דיא הייליגי (חיות) · אונ' ווירד בשיהנט מיט הערליכקייט אויף דער (מרכבה) · (זכות) אונ' רעכטפֿערטיקייט איזט פֿר זיינם (כסא הכבוד) · גנאד אונ' בראהרציקייט איז פֿר זיינר הערליכקייט · (טובים) זי זיינן גוט די ערלייכטונג וועלכי אונזר גאט ערשאפֿן האט · ער האט זי ערשאפֿן מיט פֿר שטאנד וויסנשאפֿטן אונ' קלוגהייט · (כח) קראפֿט אונ' אמאכט הט ער איהני געבן · צו געוועלטיגן אין דער וועלט · (מלאים) זי זייני ערפֿילט מיט שינהייט אונ' ציהן אויז ערהעלונג עס איזט גציהרט איהר שינהייט אין דער גאנצי וועלט · (שמחים) זי פֿרייאן זיך אין איהרן אויז גאנגן אונ' פֿראלקין אין איהרן אונטרגאנג · טוהן מיט פֿורכט דעם ווילן פֿון איהרן בשעפֿר · (פאר) שינהייט אונ' הערליכקייט געבן זי זיינם נאמן פֿראליכקייט אונ' געזאנג צו אנדענקן זיינס קיניגרייך · (קרא) ער האט גרופֿן צו דר זון · אלזו שיינט דז ליכט · געזעהן אונ' צו גריכט דאז גשטאלט פֿון דער (לבנה) · (שבח) רוהם געבן איהם אלי הערשארן אין היאל · פראכט אונ' מכטפרקייט די (שרפים · אופנים) אונ' די הייליגי (חיות) :

לאל

שברא במדת רחמים : המאיר לארץ ולדרים
עליה ברחמים · ובטובו מחדש בכל יום תמיד
מעשה בראשית : המלך המרומם לבדו מאז ·
המשבח והמפואר והמתנשא מימות עולם :
אלהי עולם · ברחמיך הרבים רחם עלינו · אדון
עזנו צור משגבנו · מגן ישענו · משגב בעדנו :
אין כערכך · ואין זולתך · אפס בלתך · ומי דומה
לך : אין כערכך יי אלהינו בעולם הזה · ואין
זולתך מלכנו לחיי העולם הבא : אפס בלתך
גואלנו לימות המשיח · ואין דומה לך מושיענו
לתחית המתים :

אל

כלם בחכמה עשית · מלאה
הארץ קנינך : המלך המרומם
לבדו מאז · המשבח והמפואר
והמתנשא מימות עולם : אלהי
עולם ברחמיך הרבים רחם
עלינו · אדון עזנו · צור משגבנו ·
מגן ישענו · משגב בעדנו : אל
ברוך גדול דעה · הכין ופעל זהרי

חמה

כלומר אז העולם בספע וברחמים : אין כערכך כעה"ז : ואין זולתך כעה"ב : אפס בלתך לימות משיחנו : ומי דומה לך לתחיי' המתי' · סמך לד' דברי' אלכוין כנ"ל : החזן אומר לעם אחרי אשר אתם אומרים שבח מוקבים לו וא"כ מה עלינו לעשות כ"א ליראה · כי השבת עם רצון יום ישועה להתפלל מתבודד כל אדם מעצמו להזכר מעשי' רבים אשר עשה ואשר יעשה ולהיות מן המכינים בסעודת חתן וכלה הקב"ה וכנ"י זוגו ישראל · דהיינו השבת : ביום השביעי נתעלה וכו' · כחתן יכהן פאר : תפאר' עטה וכו' · ע"ד ובני ישראל הם השושבינים יושבים לפניו ואומרים : זה שבח של יום וכו' · להראות לכל אדם להיות שובת מכל מלאכתו ואומר : מזמור שיר ליום השב' ליום שכולו שבת יושבנו ס' כתפרס : לפיכך יפארו וכו' סוף עילת כל העילות בעל המנוחה : המנחיל וכו' בקדושתו · ר"ל היא קודש שבת קודש · ישראל קודש : שמך וכו' מושיענו · השבת הוא מושיע לישראל והשבת מתפלל עלינו : על שבח מעשה ידיך ישראל הם מעשה ידיו ית' :
המאיר לארץ האור מהני לארץ כי השמש מגדל הצמחים וממתקת וממתיק הפירות : ולדרים עליה סיעבה עסקיהם ולא תגוף כאבן רגלם : ברחמיך הרבים רחם משוב דכתיב בראשית א' יהי מארת חסר משום שגורמין להפיל אסכרה בתינוקת לכן באה תפלת' רחמים בברכת המאורות · בספר הזוהר בבלותא כעי כר גם למיקם

(הכל) אלי זאלן ערהיבן דיך איביגליך דו בשעפר פון אלם
דעם גאט וועלכר עפנט אלי טאג די טאהרן פון די היאליטי
פפארטן אויף (אזרח) זייט · (ובוקע) ער שפאלט דיא
היאליטי פענסטר · ליהט אויז דיא זון אויז אירן אורט · אונ'
(לבנה) פון דיא אן ברייטונג איהרן גזעס · (ומאיר) אונ'
די ער לי כטט דער גנצי וועלט זאמבט אירי בזאצונגן וועלכי
ער ערשאפן האט איט (מדת הרחמים) · (המאיר) דר
דא לייכטט דר ערדי אונ' די דרויף וואונן איט בראהרציקייט
אונ' איט זיינר גוטיקייט ערנייארט ער טעגליך אונ' שטעט
די ערשטי בשעפנוסן : (המלך) דר קיניג וועלכר ערהיבט
וואר אליין פון דאמאהלן אן · דער בריהאטר בזיהנטר אונ'
ערהויבנר פון איביגי צייטן הער · (אלהי) הער דר וועלט
איט דייני פילי בראהערציקייט ערבארמי דיך איבר אונס
הער אונזר אמכט פיגלין אונזרר שטערקי · שילד אונזרר
הילף ער גריטר אום אונז · (אין) עז איזט קיינר דיר גלייך
צו שעצן אונ' עז איזט דיינס גלייכן ניט · עז איזט קיינר אהני
דיר אונ' ווער איזט דיר גלייך · (אין) עס איזט קיינר דיר
גלייך צו שעצן גאט אונזר הער אויף דיזר וועלט אונ' איזט
קיינר אהני דיר אונזר קיניג (לעולם הבא) · (אפס) עס
איזט קיינר אהני דיר אונזר ערלייזר אין טאגן (משיח) · אונ'
איזט דיינס גלייכן ניט אונזר העלפר צו (תחיית המתים :

גיטיקייט ערנייארט ער אלי טאג בשטענדיג די ווערק פון
דער ערשטי ערשאפונג · (מה) וויא גרוס זיינן דייני ווערק
גאט · אלי האסטו איט חכמה גמאכט · עס איזט ערפילט
דיא גנצי ערד פון דיינה ערשאפונג · (המלך) ער איז דער
קיניג דער אליין ערהובן איזט פון דאמאל אן · דר בריאטי
בזיהנטי · אונ' ערהובנר פון דיא וועלט צייטן הער · (אלהי)
גאט דר וועלט איט דייני גרוסי בראהערציקייט ערבארם
דיך איבר אונז · הער אונזר אמכט · פעלזן אונזר שטרקייט
שילד אונזרר הילפי · ערגריטר אום אונז · (אל) גאט גלובט
גרוס דר וויסנשפט · ער האט ברייטט אונ' גווערקט דיא
קלאהרי שיינונג דער זון · דער גוטי האט ערשאפן ווענדי
עהרי זיינן נאמן · דיא ליכטר האט ער גגעבן אום זיינה
שטרקהייט הרום · די פאהר נעאי זיינר הירשארן הייליגי
ער היברט דעם אלמעכטיגן שטעטיגליך ערציהלן זי דיא
הערליכקייט גאטס אונ' זיינה הייליקייט : תתברך דוא
זאלסט ווערדן גלובט גאט אונזר הער וועגן דען רוהם דס
ווערק דיינר הענדן אונ' וועגן דיא ערלייכטונג דערי ליכטר
וועלכי דוא ערשאפן האסט זאלן זיא דיך בשינן איביגליך :

התברך

אל

רומה · יפקוד על צבא רומה : מלך רם וגבוה
במשפט · ועוז מלך אהב משפט · מכון כסאו
צדק ומשפט : מלך שופט צדק · לפניו יהלך
צדק · להלין בעד רודפי צדק : מלך תקיף
בממשלה · וכסאו תלה למעלה · ומלכותו
בכל משלה : חזן מלך תהרת חרד מהביטו ·
מרעיד יסוד בהביטו · בכל משוטט מבטו : מלך
תר בכל פועל · בכל מה יפעל · במטה ובמעל :
מלך אלהי עולם · המליכוהו עם עולם · יי ימלוך לעולם · קדוש :

מקידו, הגבוה שאמר ישעיה כא׳ מפא דומה וגו : יפקוד על צבא רומה לפרי מעלה שלהם : ועוז מלך אהב משפט עוזו וכבוד [של מלך שאוהב משפט : רודפי צדק · אלו ישראל : וכסאו תלה הגביה כמו הר גבוה ותלול : תהרת חרד מהביטו שמפחד הארץ בהביטו דכתיב בתהלים ק״ד המביט לארץ ותרעד : מרעיד יסוד בהביטו יסודי העולם הם העמודי מתרעדים ומתפחדים מתכו דכתיב באיוב ט׳ ועמודיה יתפלצון : מבטו כדכתיב בד״ה ב׳ י״ז עיני ה׳ משוטטות בכל הארץ : תר בקמ״ן ל׳ תקור ותכום כמו ויתורו את ארץ כנען במדב׳ י״ג : בכל מה יפעל ב׳ בפת״ח · פירש הקב״ה משגיח על כל הנבראים אשר בהעלה ובמטה : המליכוהו על הים עם עולם ישראל · שנקראים בגרא שעולם דכתיב בדברים ל״ב יצב גבולות עמים למספר בני ישראל והם אמרו : ה׳ ימלוך לעולם :]

וען (יום טוב) אין דער וואכן געפאלט זאגט אן דאס :

המאיר לארץ ולדרים עליה ברחמים ובטובו מחדש בכל יום תמיד מעשה בראשית : מה רבו מעשיך יי כלם

וען (יום טוב) אן (שבת) געפאלט זאגט אן דאס :

הכל יודוך והכל ישבחוך · והכל יאמרו אין קדוש כיי : הכל ירוממוך סלה יוצר הכל · האל הפותח בכל יום · דלתות שערי מזרח : ובוקע חלוני רקיע · מוציא חמה ממקומה · ולבנה ממכון שבתה : ומאיר לעולם כלו וליושביו שברא.

הכל יודוך · והכל ישבחוך · הכל יאמרו · והכל ירוממוך · ד׳ נגד המרומם המשובח והמפואר והמתנשא : האל הפותח חלונות שבמזרח שהשמש האורה יוצא כלפי העולם בעמוד השחר שהחמה בחלון כשבא לדלתות מן הבן שהמה זהו : ובוקע חלוני רקיע כעוני שרקיע כלפי חוץ · ומוציא חמה ממקום׳ עד שבאה לדלתות כלפי העולם : ולבנה ממכון שבתה לפי שבעמים פנמה למעלה וכו׳ כיושבת זהו כירח יכון עולם תלים פ״ט וקרוב לחודש נראה עגול ליכן שכיב הלבנה זהו מכון שבתה : ומאיר המאיר נגד חמה ולבנה : המאיר לארץ · השמש : ולדרים עליה ברחמים שעשה בריכות מים לקרר חום השמש בן ישרף לעולם · ושמש כשבת בדקה לעניים : וברחמים שהלבנה מאיר בלילה שלא יכשלו עוברי דרכים לגנות : ומאיר לעולם כולו עולם עליון : וליושביו שברא עולם תחתון : במד׳ רחמים כלומד

איך אלי זייטן דר וועלט · צו פר שניידן אלי הולאוטיגי רשעים · אונ׳ זי צו אום ברינגן איט שטארקן שטארם ווינד : (אוך) ער טוט צו עתיד איין זאאלן אלי קיניגן פון עולם · ווען ער ווערט אן דענק (מקיים) צו זיין די (נבואה פונאטא דוואה) אויף די היידן · דאאהל ווערט ער ביפעלין איבר די (סרים) אין היאל : (אוך) דער אוך אייט הויך אונ׳ ערהובן איט זיין אשפט · אונ׳ אויב טוין בייא איהם אייט דיא אלאמכט · ליבט ער דז אשפט · דען דיא אן ברייטונג זיינס שטוהלש אייט צוויטר צדק אונ׳ אשפט : (אוך) דער קיניג אונ׳ גירעכטי ריכטר פר איהם זאל שטעין פר גיאן אונ׳ ערטיינן דיא ישראל איהר גרעכטיקייט פאר צו שפרעכן אום די ישראל וועלכי נאך גין דער גרעכטיקייט : (אוך) דער אוך אייט שטארק אין זיינר גיוואלט זיין שטול אונ׳ זילן אייט אין דר היך אין היאל · אונ׳ זיין (אלוכה) טוט איבר אלים הערשין : (אוך) דר אאכט אנגשטן די וועלט פון זיינן אן זוגין · אונ׳ אאכט אירן גרונד ציטרן איט זיינן אן זוגין · דען אליר ארטין היין · שוועבט זיינים אן זוגין : (אוך) דער אוך שפעהיט אויז אדר קונשפט אן אלי ווערקן זיינה בשעפנוסן וואס יעדרר ווערקן טוט פון אונטן אונ׳ אובן : (אוך) דעם קיניג אונ׳ גאט דער וועלט האבן אאכן קיניגן אויף דעם (ים) איט ליב · דאז פאלק ישראל די פאר נעהאסטן דר וועלט · אונ׳ גזגט גאט טוט קיניגן צו איביג · ער איז הייליג :

המאיר דער ערלייכטר צו דיא ערד אונ׳ צו אלי דיא אויף איר וואהנן איט בראהרניקייט אונ׳ דורך זיינר גיטיקייט

הכל אליקטואן דיך לובן אונ׳ אלי טואן דיך ריהאן · אונ׳ אלי שפרעכן עס אייט קיין הייליגר אלס וויא גאט - הכל

כשלג מצחצח · צח ובצחצחות יצחצח ·
מצחצחים פעלם לנצח : מלך יעט קנאה · קנא
קנא גאה גאה · כאיש מלחמות יעיר קנאה :
מלך כל אפסי ארץ · ישתחוו למלך על כל
הארץ · כי בא לשפוט את הארץ : מלך ליום
קומו לעד · כל יצור לפניו ירעד · רם ונשא
שוכן עד : מלך מושל עולם בגבורתו · ירעשו
הרים מגאותו · וכאלים ירקדו מגערתו : מלך
נורא למלכי ארץ · חול תחול הארץ · מיושב
הכרובים תנוט הארץ : מלך שאתו מי יעצור
כח · והוא נושא כל בכח · נותן ליעף כח : מלך
עמדו לדין · ביום הדין · שפוט גאים בדין :
מלך פלש סוד המעמיקים · לסתיר עצה
במעמקים · יחשוף ויגלה עמוקים : מלך צוה
מכל רוח · עריצי גסי הרוח · לאפפם בשטף
רוח : מלך קהל מלכי אדמה · בסערו משא

דומה

בליתו כשלג מצחצח לישראל מצחצח עליתו כשלג ומצחצח עוונותיהם של ישראל : צח זה הקב"ה שנאמר דודי צח שיר השירים ה' : ובצחצחות כזכות אבות : יצחצח יזכה לישראל : מצחצחים מעשיהם לטוב בתשובה כדי שילם לנצח את הקב"ה : יעט קנאה מעוטף בקנאה : קנא קנא עושה נקמות תמיד לשונאיו ויבקום לעתיד : גאה גאה נתגדל בגדולתו על הים : כאיש מלחמות יעיר כגבור שמתקנא לנקם מאויביו לעתיד לבא : כל אפסי ארץ הדרים בארבע פנות העולם · יבואו וישתחוו ביום הדין : ליום קומו לעד פסוק בצפניה ג' לכן חכו לי נאם ה' ליום קומו לעד : כל יצור לפניו ירעד מן אדם ועד כל הברואים לפניו · עדו ליום הדין : רם ונשא שוכן עד הקב"ה רם ונשא שוכן עד : חול תחול הארץ ל' חלחלה ואימה : מיושב הכרובים תנוט הארץ מאימת הקב"ה בשעה שמזכיר צער בניו בגלות ופסוק הוא בתהלים צט : שאתו מי יעצור כח ל' הריכה כמו וישא דוד ממנו כ"ה או ל' אימה : נותן ליעף כח לישראל שהם עייפים מתן להם כח לסבול ולסבול אימת יום הדין : עמדו לדין פסוק הוא בישעיה ג' נצב לריב ה' ועומד לדין עמים פי' מתעכב ומאריך בדינם עמידה זו עכבה : לדין לדון הרשעים : שפוט גאים בדין ישפוט רשעי' בדין ולא ברחמים : פלש סוד המעמיקי' מגלה מחשבות עמוקים : לסתיר עצה במעמקי' כן הרשעי' שמסתירים עצה בסתר : יחשוף ויגלה עמוקים שהיה לשון גלוי : צוה מכל רוח הקב"ה יצוה על ארבע רוחות העול' : עריצים ל' חוזק : לאפפם לסבבם בשטף רוח ברוח הקשה שהיא ככח ובמרוצה כנהר שוטף : קהל מלכי אדמה לעתיד יקהיל כל מלכי אדמה

ויקח ל' עבר שהם מאמינים כאלו כבר קים : בסערו משא דומה

בפקדו

ישראל · וועלכי אירי אעטים לייטרן דר איט (אנלח) צו זיין אין איר אספט · (אוך) דער אוך טוט זיך אום ווינדן איט (קנאה) · ער טוט אן זייני פיינד נייהן אונ' הערטן · אלס וויא איין העלד טוט ער ערוועקן זיינה קנאה · (אוך) אלי איין אאגר דער פיר עקן דר וועלט זאלן זיך בוקן צו דעם קיניג דער גאנצין וועלט · דען ער קואט אן ראש השנה צו ריכטן דיא גאנצי וועלט · (אוך) וועט זיך דער אוך הקב"ה ערלייגן ווערט (לעתיד) די ביזי צו בירויבן · ווערדן אלי בשאפוסן פר אים ציטרן דען ער איזט הויך ערהובן · אונ' דער אין איביקייט רואט · (אוך) דר אוך גוועלטיגט דעם עולם אן (יום הדין) איט זיינר (גבורה) · אלי בערג ציטרן פר זיינר הערשפט · אונ' אלס וויא ווידר טפריגגוי וועגן זיינס אנטרייאן · (אוך) ער איזט פורכטזאם אויף אלי קיניגן דר וועלט · עס טוט אך ציטרן די גאנצי וועלט פר דעמגאט וועלכר זיצט איבר די אלמכים ווצ זכי הייסן (כרובים) טוט פר ווא גאנזן דיא גאנצי וועלט · (אוך) וועלכר אענס האט גנוג (כח) צו בשטיאן פר די פורכט אונ' פייאר דעם איברשטן אוך · אבר ער טראגט אלס איט זיינקבח · אונ' גיבט אך די פר אידיטי ישראל כח אן יום הדין · (אוך) דר אוך טוט זיך בירייטן צום אספט · אן (יום הדין) צו ריכטן די הויל וועטיגי רשעים איט דין · (אוך) דער אוך טוט ענדעקן דיא גהייאנוסן פון דיא זעלביגי רשעים · וועלכי פר בארגנה (עצות פאסין עניגוות) צו טואן · ער טוט אן טאגס ליכט ענדעקן איהרי טיפי פר בארגינוסן · (אוך) דער טוט ביפעהלין

אויף

מיוסד ע"פ א"ב בראשי החרוזים

מֶלֶךְ אָזוּר גְּבוּרָה · גָּדוֹל שִׁמְךָ בִּגְבוּרָה · לְךָ זְרוֹעַ עִם גְּבוּרָה : מֶלֶךְ בִּגְדֵי נָקָם · לָבַשׁ בְּיוֹם נָקָם · לְצָרָיו יָשִׁיב אֶל חֵיקָם : מֶלֶךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ · יַמִּים מְיַבֵּשׁ · וְגַאֲוַת אֲפִיקִים מְכַבֵּשׁ : מֶלֶךְ בַּעֲשָׂרָה לְבוּשִׁים · הִתְאַזֵּר בִּקְדוֹשִׁים · אֵל נַעֲרָץ בְּסוֹד קְדוֹשִׁים · קָדוֹשׁ : מֶלֶךְ דַּר בִּנְהוֹרָא · עוֹטֶה כַּשַּׂלְמָה אוֹרָה · מִשְׁפָּטֵינוּ יוֹצִיא כָאוֹרָה : מֶלֶךְ הִתְאַזֵּר עֹז · יְמִינוֹ תָּעֹז · וֶאֱנוֹשׁ אַל יָעֹז : מֶלֶךְ וַיִּלְבַּשׁ צְדָקָה · וְנִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · לְךָ יְיָ הַצְּדָקָה : מֶלֶךְ זֶה הָדוּר בִּלְבוּשׁוֹ · וְכוֹבַע יְשׁוּעָה בְּרֹאשׁוֹ · אֱלֹהִים יָשַׁב עַל כִּסֵּא קָדְשׁוֹ : מֶלֶךְ חֲמוּץ בְּגָדִים · בְּדַרְכּוֹ בּוֹגְדִים · יִבְצוֹר רוּחַ נְגִידִים : מֶלֶךְ טַלִּיתוֹ

כשלג

מלך על שם שיושב על כסא הדין · כמלך שיושב ודן כל באי עולם : אזור גבורה הקב"ה אזור בשביל ישראל שאוזרים בגבורתו · והוא ל' המקרא שנא' נאזר בגבורה · תהלים סה פ' ז' : גדול שמך בגבורה שנאמר והתגדלתי והתקדשתי · יחזקאל לח · ואז יהיה גדול כמו שיהיה השם שלם : לך זרוע ל' תהלים פט · מלך בגדי נקם דכתיב וילבש בגדי נקם ישעיה נט : לבש ביום נקם ליום העתיד דכתיב כי יום נקם בלבי ישעיה סג : לצריו ישיב אל חיקם שנאמר והשב לשכנינו שבעתים אל חיקם תהלים עט : מלך גאות לבש הוא לבוש של ישע · ד"א מלך גאות לבש כברוא' העולם : ימים מיבש כדכתיב יקוו המים בראשית א' וגאות אפיקים מכבש פי' גאותם של מים שנקראים אפיקים מכבש ר"ל כובש' לתוך ים אוקינוס : מלך בעשרה לבושים שפייט עצמו מפרש אותם : מלך אזור גבורה וכן כולם עד מלך יעט · והזכיר בכולם מלך שהוא כמלך לובש בגדי מלכות : התאזר בקדושים ר"ל שנתאזר וחבר מלבושים אלו בשביל ישראל שנקראו קדושים : אל נערץ ר"ל חזק : בסוד קדושים המלאכים או הצדיקים שאומרים קדוש זה הקב"ה : דר בנהורא כדכתיב ונהורא עמיה שריה דניאל ב' : עוטה מתעטף שנאמר עוטה אור כשלמה תהלים קד : התאזר עוז במתן תורה : ימינו תעוז כשתעוז ימינו של הקב"ה להנקם מצריו : ואנוש אל יעוז מפניו שנא' במיכה ה' תרום ידך (על צריך) תעוז ימינך : וילבש צדקה שנא' וילבש צדקה כשריון ישעיה נט : ונקדש בצדקה לך ה' הצדקה שאתה הולך לבקש צדקה של ישראל ואם לא תמצא צדקה בנו · לך ה' הצדקה שמצא משלך ותצדיקנו בדין : זה הדור בלבושו פסוק זה בישעי' סג במלחמת גוג ומגוג אמרה כנסת ישראל לפני הקב"ה זה הדור מכל הלבושים שלבשת אין לך נאה כזה : וכובע ישועה בראשו כמו מלבשת גדולה של ברזל לישועת ישראל : חמוץ בגדים ל' חוזק או ל' צבוע כדם : בדרכו בוגדים רשעים שנא' ואדריכם באפי ישעיה סג : יבצור יממע : רוח נגידים כדכתיב יקטף מלכים פיהם ישעיה סג : טליתו

מלך דער אוך הקב"ה מיזט ווען דר הילפי ישראל מום גיגארט איט איין קלייד פון (גבורה) · דיין נאמן ווערט גיאכפרט · דורך ערוויזונג אן די רעשים דיינר (גבורה) · דען דיין מיזט דיא אלמאכט מונ' גבורה : (אוך) דער אוך איין קלייד פון (נקאה) קליידט ער אן אן דעם טאג ווען ער טוט נקאה · זייני בליידיגר ווידרום לו פאר געלטן אין איהר שוים איט נקאה : (אוך) דער אוך איין קלייד פון (גאות) אדר הערשפט טוט ער אן קליידן לור (ישועה) · דיא מער אאכט ער ווידר אויז טרוקנן אונ' דעם הויך אוהט דר שטרקן אונ' ביזווילטן טוט ער אונטר דרוקן : (אוך) דר אוך הקב"ה איט לעהנרלייא קליידר ווהר ער זיך אן (אתן תורה) ווען די הייליגן ישראל אן גורטן · גאט ווערט איט ליבונגן גשטערקט אין דעם ראהט דער הייליגן אלאכים אונ' ישראל · ער מיזט הייליג : (אוך) דער אוך וואהנט אין ליטר הענן ליכט · ער ווינדט אום אלס איין קלייד דז ליכט · ער זאל אך אונזר אשפט אויז ציהן אלס איין קלאהר ליכט · (אוך) דער אוך מיזט אום גיגורט אונ' גשטערקר איט אלאכט · זיינה רעכטי הנד קען זיך איבר אלין שטערקן · אבר דער אענש קען זיך ניקש ביאעכטיגן · (אוך) טוט זיך בקליידן איט לדקה אונ' ווירד גהייליגט דורך די ישראל איהרי לדקה · אונ' ווען זי אויך קיינה הבן · מיזט בייא דיר גאט איט אונז לו טון לדקה · (אוך) דער אוך מיזט גלירט איט זיינר קליידונג · איינה הויב פון (ישועה) טוט ער אויף זיין קאפף · ווען ער טוט זילן אליט לו ריכטן אויף זיינן הייליגן שטול · (אוך) דער אוך מיזט איט איין גריכטי קליידר · ווען ער ווערט לערטרעטן די אן איהם פעלטן · אונ' בנעמין דז גאיהט דער פאר נעהאין · (אוך) דעם אוך זיין (טלית) מיזט וויא ווייטר שניא גריינגט אונ' קלאהר · ער איז קלאר אונ' איט דעם קלאהרין זכות פון דיא אבות · קלעהרט ער · אונ' אאכט וויים · אונ' פר געבן · דיא עוונות פון דיא ישראל

החזן אומר ברכו בקול רם ובנעימה

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבוֹרָךְ :

והקהל עונין

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבוֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם : יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חוֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל : אוֹר עוֹלָם בְּאוֹצַר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאוֹפֶל אָמַר וַיֶּהִי :

ווייל דער חזן זאגט (ברכו) זאגט דאס קהל יתברך :

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדָיו אֵין אֱלֹהִים סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו וּשְׁמוֹ מְרוֹמָם עַל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלָּה : בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד : יְהִי שֵׁם יְיָ מְבוֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם :

ד׳ מלך

ברכו לובט גאט דער דא איז גלובט :
ברוך גלובט איז גאט דר דא איז גלובט אימדר איביקייט
ברוך גלובט זייטשו גאט אונזר הער קיניג דר וועלט דר דא פורמט דאז ליכט אונ׳בשאפט דיא פינשטרניש ער מאכט פריד אונ׳ בשאפט אלי דינג : אור דאס איביג ליכט דס דא איז אין דען בהעלטניש דיש איביגי לעבן ער ספראך דיא ליכטר זאלן קומן אויז דר פינשטרניש אונ׳עס גישאך :

יתברך עס זאל גלובט · בריהמט · בשינט · ערהיבט אונ׳ערהובן דר נאמן פון דעם קיניג אלר קיניגן דער הייליגי גלובט איזט ער · דען ער איזט דר ערשט אונ׳ דער לעצטי · אונ׳אהני איהם איזט קיין גאט : לובט צו דעם דער דא אין היאל רייטט · אן גאט זיין נאמן פרייאט אייך פר איהם · אונ׳זיין נאמן איזט ערהובן איבר אלי לוב אונ׳פרייזונג : ברוך שם גלובט איזט דער נאמן דיא הערליכקייט זיין (מלכות) צו איביג : יהי עס זייא דער נאמן גאטש גלובט פון יעצונדר ביז איביג :

הדרת קודש

מן זאל נוהר זיין דעםקדיש רעכט צו הערן פון דעם שליח ציבור אונ׳ (אמן יהא שמיה רבא) מיט הולר שטים צו ענטפרן וויא דיא גמרא זאגט ווען אי נר ענטפרט אמן יהא שמיה רבא מיט זיין גאנצן כח דס ער זאל זיך רעכט קוני אכוון זיין דעם צו רייסט אן זיין גזר דין · דארום קערט אן דען ערשטן פסוק פון קריאת שמע מיט הולר שטים צו זאגן אום דיא כוונה צו ערוועקן · אבר ניט גאר צו הויך דס די לייט צעלטן זיינר שפאטן אונ׳ (תוספות) שרייבן ווען ישראל גין אין שול אונ׳זאגן אמן יהא שמיה רבא מיט הולר שטים זיינן זי מבטל די בייזי גזירות · אין (זוהר) שטיט אן הערט מיט אזיר קראפט אמן יהא שמיה רבא צו ענטפרן · דען ווערט דר כח פון דעם שטן צו בראכן · אונ׳דער זיך ניט אכוון אז דעם קדיש אורר די ברכה צו הערן אום דרויף צו ענטפרן · אויף דעם זאגט דער פסוק אין (שמואל א׳ ב׳ ובוזי יקלו) דאס איז בזייטט די איך פר שעהן די ווערן פר ליכטרט ווערן אונ׳אן ווערפט אין פון איין אדרגה אין דיא אנדרי ביז אויף דעם אלז דא הייסט (אבדון) אונ׳דאס ווערט גינענט (שאול תחתית) אונ׳ די דא ענטפ ן ביז (עלמיא) זיינן זיך טועה דען אן אוז ניט אפסיק זיין צווישן (עלמיא אונ׳יתברך) :

ברכו דער חזן זאל זיין כוונה האבן דס ער זאל זאגן צו דען קהל גיבט איין שבח צו הש״י פון וועגן אלי ברכות הער קומן · איין טייל חכמים זאגן אויך (ברוך ה׳המבורך וכו׳) : די חכמים דרש אויף דעם פסוק (אשלי ב׳ כל במיה לא יטובון ולא ישיגו מורחות חיים) דאס וואָרט (במיה איז די ראשי תבות פון ברכו את ה׳ המבורך) דז בטייט דס די זעלביגי די אויף ברכו את ה׳המבורך (לא יטובון) ניקט ענטפרן (לא ישיגו ארחות חיים) די ווערן ניט קומן צו דעם וועג דס לעבנס · נאך דעם אן האט גזאגט (קדיש וברכו) אוז אן ניקט רידן · אין (ט׳חן ערוך) שטיט ווער דא רידט צווישן (ישתבח אונ׳יוצר אור) דער האט איין עבירה גטאן אונ׳ אוז פון דעסט וועגן ווירר היים גין אויז די אלחאה אלז ישראל האבן גהאלטן אויט די אומות דען ווער דא האט איין עבירה גטאן האט ניט דערפן אין דיא אלחאה גין צייטן ווען עז איין זאך ווער וואס דס גמיני צבור אן גלעגן איז דארף אן וואול אפסיק זיין :

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

תִּפְאֶרֶת קְדֻשָּׁה וּמַלְכוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת · אֵל הַהוֹדָאוֹת · אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת · הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה · מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים :

וְעַתָּה יִגְדַּל נָא כֹּחַ אֲדֹנָי כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר · זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה :

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא · בְּעָלְמָא דִּבְרָא כִרְעוּתֵיהּ · וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ · בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן :

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא יִתְבָּרַךְ : שְׁמוֹ וְיִתְעַלֶּה זִכְרוֹ לָעַד וּלְנֵצַח נְצָחִים :

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא · וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא · לְעֵילָּא וּלְעֵילָּא מִכָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן :

ברכו

אותיות סד"ו : ס'פעמים מלכות כיסתכח ס'פעמים אחד במקר' אלא ס' : ה' אלהיכו ס'אחד דברים א' · יהיה כ'אחד זכריה ד' כ' : ושמו אחד (סם) ג' סלא אב א' מלאם ב'ד' סלא ס'א' (סם) ה' ט"ו סבחות כיסתכח כנד ט"ו סיר סמעלות בתהלים · כיסתכח כ"ג תיבות ככנד כ"ג תיבות הקרבנות כי כפרשת הקרבנות קערת כסף עד כבשים כני חמשה כ"ג תיבות וכנד כ"ג פ'שכתורה ע"כ יתפלל ס"ן בכוונה לכו כי כל סברכות כנד הקרבנות תקנו :

ברכו המבורך ראש וסוף כ"ב כגד כ"ב אותיות סתורה לבד סכפולים וכל סאומר ברכו בכוונה כאלו קיים כל סתורה סנ'מסלי ב'כל כאו"ם לא יסובון ר"ת :

ברכו את ה'המבורך ר"ל אינו צריך רק נחת רוח סמעסה רכונו ואומרים בקול רם כדי סיענו ברוך ה'המבורך :

יוצר אור ובורא חושך · ואז"ל מזכירין גבורו ומדת הלילה ביום ומדת יום בלילה סאל אחד כראס ·

מלך

רוהם · פרייז · לוב זינגן · אלמאכט · געוועלטיגונג איביקייט · אלפרקייט שטארקייט לובונג שונהייט · הייליקייט · קיניגן ליב · אונ' דאנקונג פון איטלכר אן ביז איביג · ברוך גלובט זייסטו גאט · גאט דר גרושי קיניג איט רוהם · גאט דער דאנק לובונג · הער דער וואונדרן דער ערוועלט אן די געזאנג דער ליב זינגונג · קיניג גאט דז לעבן אלר וועלט :

דש טייטש אונ'דש פירוש פון קדיש פינד אן נאך טאווה עטרה :

הדרת קודש

מ ביז אן דיא ך אונ'קערן זיך נאך דיא ל' אונ'אותיות די לו פאר שטין · דש וויל אונז ווייזן דש הקב"ה גיבט אכטונג אויף אלים וואש ער האט בשאפן איט די (עטרה ואמרות) · אונ'זעהט אויף איין אידרן זייני אעסים פון גרוס ביז קליין :

המלך האט אין די צאל כס יה דען אן ראש השנה ווערט ערפילט דער נאמן פון גאט אונ'זיין כסא הכבוד · אונ'דרום זאגט אן (יושב על כסא) אונ'ניט היושב ווייא אן איין גאנץ יאר זאגט · דען יושב איז טייטש ער זיצט אילונד (על כסא) אויף איין גאנצן שטול · די ל קערט זיך ארויף דש בטייט אויף דעם איברשטן עולם · דיך ווארט ארונר גיצוגן דאס בטייט אויף דען אונטרשטן עולם אין וועלכן איר לובן הש"י איט הונדרט ברכות אזו פיל אז די כ"ף האט אין די צאל · דיא ם בטייט אויף דען איטלשטן עולם · דארום אזו אן זיך אכוון זיין דש אן ראש השנה בדענקט הקב"ה די דרייא עולמות (רננו) זינגט איר צדיקים פר גאט אזו אכט דר תרגם יונתן · ליטרים לו די רעכט פערטיגי הערצר די ווערן זיך אשאח זיין ווען זי ווערן זיך רעכט קענן אכוון זיין אויף איין אידרי זאך (בפי ובדברי ובלשון ובקרב · ישרים צדיקים חסידים קדושים · תתרומם תתברך תתקדש תתהלל) דיזי צוועלף ווערטר בטייטן אויף י"ב הויות · י"ב אזלות · י"ב חדשים · צוועלף שעות נאכט אונ'צוועלף שעות טאג דז ווייזט אונז די אזלות אונ' לו לובן הש"י אלי טאג אונ'אלי שעה · דר טעם איז וואדום אן האט דען סדר בפי ישרים אן ר"ה פר ענדרט אונ'זאגט ניט ווית אן שבת · כדי דש אן זאל זיך אכוון זיין אויף יצחק אונ'רבקה · דען אין פסוק שטיט (בראשית כ"ה ויעתר יצחק ליי' לנוכח אשתו) · דרשן דיא חכמים דש יצחק איז גשטאנדן אין איין עק אונ'רבקה אין איין אנדרן עק אונ'האבן תפלה גטאן · דארום בעטן איר אזו וואול אז הש"י האט איר תפלה דר הערט · אזו זאל ער אונז אך דר הערן אונ'זאל קיין אן טרעכטיגר אדר אן טרעכטיגרן אונטר אונז זיין · אונ'אונזר תפלה זאל אויך ניט אן טרעכטיג זיין נייארט הש"י זאל אונז דר הערן :

ישתבח אן זאל נזהר זיין דש אן זאל ניט אפסיק זיין אין ישתבח · דען עס שטיט אין זוהר ווען ישראל האלטן ישתבח צירט זיך דיא שכינה לו קומן פר הש"י · ווען איינר זעלט ח"ו אפסיק זיין גיט פלאם פון אונטר דיא פליגל פון די כרובים אונ'רופט אויז ווייל דער פלוני הט אפסיק גוועזן איטן אין די הנרשפט פון הקב"ה דער זאל פר שניטן ווערן פון די וועלט דש ער זאל דיא הערשפט פון גאט ניט זעהן · אן אוז ניט זגן ישתבח צייטן ווען ער הט גזגט ברוך שאמר אונ'אין טייל פון פסוקי דזמרה :

אן

הַמֶּלֶךְ:

יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא :

שׁוֹכֵן עַד מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ : וְכָתוּב רַנְּנוּ צַדִּיקִים
בַּייָ לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה : בְּפִי
י שָׁרִים תִּתְ ר וֹמָם וּבְדִבְרֵי
צַ דִּיקִים תִּתְ בָּ רַךְ : וּבִלְשׁוֹן
חֲ סִידִים תִּתְ קַ דָּשׁ : וּבְקֶרֶב
קְ דוֹשִׁים תִּתְ הַ לָּל :

וּבְמַקְהֲלוֹת רִבְבוֹת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרִנָּה יִתְפָּאַר שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר · שֶׁכֵּן חוֹבַת כָּל הַיְצוּרִים לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְהוֹדוֹת לְהַלֵּל לְשַׁבֵּחַ לְפָאֵר לְרוֹמֵם לְהַדֵּר לְבָרֵךְ לְעַלֵּה וּלְקַלֵּס עַל כָּל דִּבְרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבְּחוֹת דָּוִד בֶּן יִשַׁי עַבְדְּךָ מְשִׁיחֶךָ :

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ כִּי לְךָ נָאֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וּשְׁבָחָה הַלֵּל וְזִמְרָה עֹז וּמֶמְשָׁלָה נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת

המלך בי׳ כ״ם י״ה רוקח · יושב על כסא ולא כיושב ר״ל יושב על כסא שלש : שוכן עד מרום וקדוש שמו הוא השם הנכבד ברוך שמו : וכתוב רננו צדיקים נדרש על ירידת אש על המזבח דכתיב ויקרא ט׳ וירא כל העם וירונו : לישרים נאוה בי׳ זה היה משה ואהרן · בהכת מתחילין שוכן : לדעתי לכבודו של ר׳ שמעון אמר ידו שסוכן עד הוא שמעון כנ״ל : רננו צדיקים הם עושים רצונו שערי אורה : לישרים היודעים לכוין אחת על א׳ : נאוה תהלה עד מדת כינה שהוא נקרא תהלה על כן על כל אומרים בפי ישרים תתהלל היינו ל׳ תהלה : ובדברי צדיקים תתברך היינו רננו צדיקים כדכתיב תהלים ל״ג לישרים נאוה תהלה : בפ״י ר״ת בועז · פלטי · יוסף ודי למבין : מן במקהלות עד תשיחך מ׳ תיבות נגד מ׳ יום של משה : וכן מן הללויה אל בקדשו עד הללויה ל״ס תיבות : ברוך ה׳ לעולם אמן ואמן ה׳ תיבות הרי מ׳ :
ישתבח לפי שהיתנו הזמירות ושמו אחד עומד ס״ן ואומר ישתבח לכך אין להפסיק בין ישתבח לא׳ כי הוא יחיד בעולמו וגם שלא להפריד בין הד׳ של אחד וי״ם של ישתבח אותיות

המלך דער קיניג וועלכר זיצט אויף דעם שטול הויך אונ׳ער הובן · אונ׳טראגט דען (כסא הכבוד) :

שוכן ער רואט איביגליך · ערהובן אונ׳גהייליגט איזט זיין נאמן (וכתוב) אך שטיט גשריבן · לובט איהרי צדיקים אן גאט · צו דיא רעכט פערטיגי שטיט שין צו לובן · (בפי) אין מונדן דר רעכט פערטיגן וויר ערהובן · (ובדברי) אונ׳איט גשפעכן דער צדיקים וויר ער גלויבט · (ובלשון) איט דער שפראך פון דעני חסידים וויר ער גהייליגט · (ובקרב) אונ׳צווישן דעני הייליגי וויר ער גפריזן :

ובמקהלות אונ׳אין דער פר זאמלונג פון פילי צעהן טויזנדן דיין פאלק דז הויז ישראל · זאל ווערדן איט גזנג בשיהנט דיין נאמן אונזר קיניג אין אל (דורות) דיזז איזט די שולדיקייט פון אלי בשעפנסן · דיר גאט אונזר הער אונ׳גאט אונזר עלטרן צו דנקן · פרייזן · ריהאן · בשיהנן · ערהיבן ציהרן · צו לויבן · הוך צו ברענגן · אונ׳בלויבן איבר אלי גשפרעך · דער גזאנג אונ׳לובונג פון דוד דער זון ישי דיין קנעכט אונ׳גזאלבטר קיניג :

ישתבח עס זאל ווערדן גריהאט דיין נאמן צור איביקייט אונזר קיניג דר גאט · קיניג גיאלפרטר · אונ׳הייליגר אין היאל אונ׳אויף דר ערד · דען צו דיר גאט אונזר הער אונ׳גאט אונזר עלטרן איזט היפש אונ׳קואטריר צו גזנג

הדרת קודש

המלך דיא דרייא אותיות (אוך) שטין נאך דיא ל׳ דאט ווייזט דז הקב״ה איז איין אוך איבר דיא וועלט דיא דא איז בשאפן איט צעהן זאג · אונ׳דיא אותיות שטין פר קערט נאך דעם סדר פון (תשרק) אונ היבן אן פון דיא ם

שום מכשול בתפלתי ויה"ר מלפניך יי אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל עליון אהי' אשר אהי' שכל המלאכים בעלי תפלות יביאו תפלתי לפני כסא כבודך ויפוצו אותה לפניך בעבור כל הצדיקים והחסידים והתמימי' והישרי' בעבו' כבוד שמך הגדול הגבו' והנור' כי אתה שומע תפל' עמך ישרא' ברחמי' ברוך אתה שומע תפל':

קבלה מרבינו ת"ם זצ"ל לומר החזן ד' פסוקים אלו בר"ה וביו"כ תיכף לאחר התפלה הנ"ל קור' שיתחיל להתפלל : ובתפלת יוצר אומר החזן תפלה הנ"ל עם ד' פסוקים הנ"ל קור' ברוך שאמר כי אין רשאי להפסי' קור' שיתחיל המלך:

י רעתי יי כי צדק משפטיך ואמונה עניתני : איך ווייס דו גאט דש דיין גריכט איז אויף ריכטיג אונ' מיט ווארהייט האסטו מיך גפייניגט :

ה קשיבה לי ועננה אריד בשיחי ואהימה : אבר נעם צו איר אונ' ענטפר איר · דען איך טוא קלאגן אונ' מיט מיין רידן טוא איך בריאן :

ו נפשי תגל ביי' תשיש בישועתו : אונ' מיין זיל ווערט זיך פרייאן מיט גאט אונ' ווערט פריילך זיין דורך זיין הייל :

ה נותן תשועה למלכים הפוצה את דוד עבדו מחרב רעה : דער דא גיבט הייל צו די קיניג אונ' דער דא בשראט זיין קנעכט דוד פון דעם בייזן שווערד :

דיא תפלה זאל דער (שליח ציבור) זאגן אן די ימים נוראים פר (שחרית אונ' מוסף) אונ' אן אז דיא זעלביגי מיט (כוונה אונ' מיט ציטרנים זאגן :

גאט ווארהפטיגר קיניג · אלמעכטיגר גאט · אייברשטער קיניג · פר נעם איין גבעט מיט ווילן · אונ' די מיט קראפט דש הערצן גטאן ווערט · אייניגר לעבנדיגר גאט · ווארהפטיגר ריכטער · דר אויף ריכטיג ריכט דר בארמיגר אונ' גנעדיגר · דר בארם דיך איבר מיר · אונ' דר הער מיין גבעט וואס איך היינט ווער בעטן פר מיר אונ' פר מיין הויז גזינד אונ' פר מיין גמיין די מיט מיר מסכים זיין מיט מיין תפלה · אונ' דו זאלסט מיין תפלה מיט רעכנן אונטר די רעכט פערטיגי אונ' ריינה תפלה די ישראל ווערדן טון · אונ' זאלסט אונטר גראבן אונטר דיין כסא הכבוד גלייך וויא דו האסט אונטר גגראבן פון וועגן די תפלה פון משה אין אנדרי ספרים שטיט מנשה · אונ' לאזן די מיך גשיקט הבן ניט דורך מיר פר שטאט ווערן אונ' איך אויך ניט דורך זי · זי זאלן צו מיין וואל גיפאלן זיין די ריד פון מיין מויל אונ' די גדאנקן פון מיין הערצן צו פר דיר גאט מיין בשעפר אונ' דר לייזר · אמן סלה · עס זאל דר ווילן זיין צו פר דיר דו פורכטזאמר גאט דש דו זאלסט מיר היינט געבן איין זיסי אונ' אן גנעמי שטים · אונ' מיין קעל זאל ניט גברעכן · אונ' מיין שטים זאל ניט פר טרוקנט ווערן · אונ' מיין שטים זאל זיס אונ' שטארק בלייבן · גלייך וויא אין פסוק שטיט אין (שמות י"ט ויהי קול השופר הולך וחזק) דש איז טייטש אונ' די שטים פון דעם שופר גינג וויא לענגר וויא שטארקר · אמן סלה :

נאך איין אנדרי תפלה פר דעם (שליח ציבור) אן די ימים נוראים :

איך דער ארמר אונ' דר טראקנר דר דא ציטרט פר אנגסט · פאר דעם דער דא זיצט איבר די לויב איך בין גקומן צו שטין אונ' צו בטן פר דיר פון וועגן דיין פאלק ישראל די מיך גשיקט האבן ווען איך עס שון ניט ווערט בין · דעשט וועגן ביט איך דיך גאט פון אברהם גאט פון יצחק אונ' גאט פון יעקב דר בארמיגר גאט · דר בארמיגר גאט גאט דר דא איז דר בארמיג אונ' גנעדיג · גאט אלמעכטיגר פורכטזאמר אונ' שרעקליכר איך ביט דיך אך בגליקן מיין וועג וואו איך גיא צו ביטן פר מיר אונ' פר די זעלביגי די מיך גשיקט הבן אונ' איך ביט דיך רעכן זי ניט פר זינדיגר פון וועגן מיין זינד אונ' בשולדיג זי ניט פון וועגן די זינד די איך הב מוטווילג גטאן · דען איך בין איין זינדיגר אונ' איין א שטעטר אונ' לאזן זי ניט פר שטאט ווערן דורך מיינע זינד אונ' לאז מיך ניט פר שטאט ווערן דורך זי · אונ' נעם מיין גבעט אן גלייך אלז וויא דאס גבעט פון איינם אלטן אמן אונ' דר וואל גיוואונט איז אין דר תפלה אונ' דר זיין צייט מיט גוטי מעשים הט דורך גבראכט אונ' דעם זיין בארט גרייז איז אונ' איין זיס שטים הט אונ' דם זיין דעה מיט די לייט וואל איבר איינס קומט · אונ' שרייא אן דעם שטן דש ער מיך ניט זאל פר הינדרן אונ' אונזר באגירן דם מיר אונז פר זאלן זאל בייא דיר גליבט זיין אונ' אלי זינד זאלסטו מיט ליבשאפט בדעקן אונ' אלי אונזר שמערצן אונ' פייניגן פר קער אונז אונ' כל ישראל צו שמחה צו לעבן אונ' צו פרייד · די ווארהייט אונ' פרייד זאל איך ליבן · אונ' לאז קיין שטרויכלונג אין מיין גבעט זיין אונ' עס זאל זיין דער ווילן פר דיר גאט · גאט פון אברהם גאט פון יצחק אונ' גאט פון יעקב דר גאט דר גרוסר אונ' דר שטרקר אונ' דר פורכטזאמר · אייברשטער גאט (אהיה אשר אהיה) דש אל די מלאכים די איבר די תפלות געזעצט זיין די זאלן מיין תפלה פר דיין כסא הכבוד ברענגן אונ' זאלן זיא פר דיר אויף שפרייטן פון וועגן אל די צדיקים אונ' חסידים אונ' גנצי אונ' רעכט פערטיגי אונ' פון וועגן די עהר פון דיינם גרוסן נאמן דר שטרקר אונ' דר פורכטזאמר · דען דו הערסט דז גבעט פון דיין פאלק ישראל מיט דר בארמיקייט גלויבט ביסטו גאט דר דא הערט דז גבעט : המלך

אנחה גקומן האבן זי דען דרייסיגסטן טאג דאך בקדושה געהאלטן · אבר דער עיקר יום טוב איז געוועזן דר איין אונ׳ דרייסיגסטר טאג אין אלול · אונ׳ פון דעם זעלביגן טאג האבן זיא גרעכנט יום כפור אונ׳ סוכות · אונ׳ די חכאים האבן גדרשנת דז אן זאל זיך סואדיין אויף דעובית די וויא זי ווערן די יאים טובים סטעלן אזו אזו איזיך נאך ריכטן אונ׳ דרך קיינר איר תקנות ברעכן אפילו אילונד דז איר סטעלן די יאים טובים נאך אונזר פאסטן אונ׳ גוויסי חשבונות

אאכן איר דאך צוויא טעג ראש השנה עס זייא אין ארץ ישראל עס זייא אין אנדרי לענדר אבר (יום כפור) אונ׳ סוכות) ווז אן פון דען ערסטן טאג אן פאנגן צו רעכנן : דר (אהרי״ל) איז אן ראש השנה גשטאנדן אויף זיין קאפף ארונטר גבוגן אז ער האט תפילה געטאן ווען ער טון האט אליין פר זיך זעלבסט תפילה געטאן וועלכט ער הט דס גנצי יאר ניט געטאן · אך האט ער זיך גבוקט ווען ער האט (אוכיר) גוועזן ירושלים :

תפלות לראש השנה

בראש השנה בלילה קודם קדוש בתרא בבית הכנסת או בביתו בביתו קודם קריאת הגבר יאמר מזמור כ״ד לד״ו הארץ ומלואה ויכוין בשו״ת כולן כזה יְהֹוָה נ״א יהוה ונקרא שם הכרעסס ויכוין כזה כטיב ולא יחסרו מזונותיו של כל השנה בעזה״י :

לדוד מזמור ליהוה נ״א יהוה הארץ ומלואה תבל וישבי בה : כי הוא על ימים יסדה ועל נהרות יכוננה : מי יעלה בהר יהוה נ״א יהוה ומי יקום במקום קדשו : נקי כפים ובר לבב אשר לא נשא לשוא נפשו ולא נשבע למרמה : ישא ברכה מאת יהוה נ״א יהוה וצדקה מאלהי ישעו : זה דור דרשיו מבקשי פניך יעקב סלה : שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד : מי זה מלך הכבוד יהוה נ״א יהוה עזוז וגבור יהוה נ״א יהוה גבור מלחמה : שאו שערים ראשיכם ושאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד : מי הוא זה מלך הכבוד יהוה נ״א יהוה צבאות הוא מלך הכבוד סלה :

תפלה לשליח צבור בימים נוראים קודם שחרית וקודם מוסף וכן קודם כל תפלה :

וצריך לאומרה בתחנה ובכוונה וברתת ובחרדה

אל מלך נאמן שדי מלך עליון קבל שועתי ברצון ובאמוץ הלב · כוז״ו כמוכז״ז כוז״ו אחר אל חי דיין אמת שופט צדק רחום וחנון רחם עלי ושמע תפלתי היו׳ אשר אתפל׳ בעדי ובעד ביתי ובעד עדתי המסכימי׳ עמי בתפלתי ותכלול תפלתי עם תפלות הישרות והנקיות אשר יעשו ישרא׳ והתתור תחת כסא כבודך כמו שחתרת לתפלת משה (נ״א לתפל׳ מנשה) ואל יבושו בי שולחי ולא אני בהם · יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך י״י צורי וגואלי א״ס · יה״ר לפניך איום שתתן לי קול נעים וערב היו׳ ול׳ יפסוק קולי ויהי קולי נעי׳ וחזק שנ׳ ויהי קול השופ׳ הולך וחזק א״ס :

תפלה אחרת לשליח צבור בימים נוראים

הנני העני ממעש ונרעש ונפחד מפחד יושב תהלות ישרא׳ לעמוד ולחנן לפניך על עמך ישראל ואע״פ שאיני כדי והגון לכך על כן אבקשך אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב ה׳ ה׳ אל רחום וחנון אלהים שדי איום ונורא היה נא מצליח דרכי אשר אנכי הולך לעמוד לבקש רחמים עלי ועל שולחיו ונא אל תפשיעם בחטאותי ואל תחייבם בעונותי כי חוטא ופושע אני ואל יכלמו בפשעי ול׳ יבושו בי ול׳ אבושה בהם וקבל תפלתי כתפל׳ זקן ורגיל ופרקו נאה וזקנו מגודל וקולו נעים מעורב בדעת עם הבריות ותגעד בשטן לבל יסטיננו ויהיו נא דגלינו עליך אהבה לכל פשעים תכסה באהב׳ וכל צומותינו ועינויינו הפך לנו ולכל ישרא׳ לששון ולשמח׳ לחיי׳ ולשלום האמת והשלום אהבו ול׳ יהי

אז מן גיט אויז דיא שול דיא ערשטי נאכט ראש השנה
זאל איינר צום אנדרן זאגן (תכתב ותחתם לשנה טובה
אונ׳ די ווייבר זאגן דר בורא זאל אייך גרן אונ׳ חתימה לשנה
טובה · ווען איינר האט נייאן אונ׳ אלטן ווין זאל ער קדוש
מאכן איבר דען אלטן · אונ׳ מן דיא אנדרי נאכט ווען ער זגט
שהחיינו זאל ער זעהן אויף דען נייאן ווין אונ׳ זאל זיין כוונה
דרויף הבן דען איז ער יוצא · אזו איז אויך דר דין ווען ער הט
נייאי פירות זאל ער זי פֿר זיך ליגן אז ער קידוש מאכט אונ׳
ווען ער זאגט שהחיינו זאל ער זיין כוונה דרויף האבן · דען
בדארפֿט ער איבר די פירות קיין שהחיינו צו זאגן אונ׳ ווען
ער שון קיין נייאי פירי האט אזו ער דאך שהחיינו זאגן די
אנדרי נאכט · גלייך וויא מן אויך אן יום כפור זגט שהחיינו
ווען מן שון קיין כוס דר בייא האט · דער טעם איז ווארום
דט מן אזו איבר דען שופר ווידר שהחיינו זאגן ווען שון ער
הט עז גזאגט אין קידוש דיא וויל קידוש איז מדרבנן אונ׳
שופר איז (מן התורה) דארום איז ער ניט יוצא מיט דעם
שהחיינו וואז ער האט אין קידוש גזאגט · דר מנהג איז דז
מן עסט אין די נאכט פֿון ראש השנה זיסי עפיל מיט האניק
אונ׳ דער (מהרי״ל) הט נור אליין ברכה גמאכט איבר דען
עפיל אבר ניט איבר דען הוניק · אונ׳ מן עסט דארום זיסי
זאכן דט הש״י זאל איבר אונז גוזר זיין איין גוט אונ׳ זיס יאר
אונ׳ מן פֿלעגט דיזי ווערטר צו זאגן · (תתחדש עלינו שנה
טובה ומתוקה) · עז איז איין מצוה צו עסן אין די נאכט פֿון
ראש השנה איין קאפף פֿון איין ווידר צו גדעכטניס מן דיא
(עקידה פֿון יצחק) דט מן האט אן זיין שטאט איין ווידר
מקריב גוועזן · אן שבת זאגט מן אין קידוש ויכלו אונ׳ בורא
פרי הגפן · (אשר בחר בנו) אונ׳ מן זאגט זכרון תרועה
מקרא קודש · אונ׳ לאזט אויז (מקדש השבת וישראל ויום
הזכרון · אין בענטן זאגט מן (יעלה ויבא) :

מן ראש השנה שטיט מן פֿריא אויף אום תפֿלה צו טון דר
וויל דאש איינר איז פֿון די פֿינף טעג אין יאר דט מן
פֿריא אין דער שול גיט · דר (סימן) פֿון די פֿינף טעג איז
(אברהם) דאש זיינן דיא פֿינף הינטרשטי אותיות פֿון די
פֿינף צייטן · הושענא רבא · תשעה באב · יום כפור :
ראש השנה · פורים :

איין (אבל) זאל אין די ימים נוראים קיין שליח צבור זיין
אדר עז מוזט זיין דט קיין אנדרר חזן דא איז אדר עז
איז קיינר דא דער איין בעסר (קול) אודר בעסרי מעשים
מן זיך האט · דען מאג דר (אבל) וואול שליח ציבור זיין :

דער מהרי״ל הט פֿלעגן אלי יאר אן ערשטן טאג ראש
השנה אונ׳ יום כפור דען גאנצן טאג זעלבשט שליח
צבור צו זיין · אונ׳ האט אן ראש השנה אונ׳ יום כפור צווייא
(חשובים) בייא זיך גשטעלט איינס אן זיין רעכטי זייט ·
אונ׳ איינס אן דיא לינקי זייט · אונ׳ אין אורח חיים שטיט מן
זאל דז דוקא אן יום כפור טון · אך האט ער פֿלעגן אן דיא
נאכט פֿון תשעה באב אונ׳ אן הושענה רבא שליח ציבור
צו זיין · איין מאל הט ער אן שמיני עצרת די ס״ת פֿורצן
חזן גנומן אום מן דעם (קהל מי שברך) צו מאכן פֿון וועגן
(מתנת יד) · דא האט דאש קהל גבעטן ער זאל דט ספֿר
אין (ארון הקודש) שטעלן אונ׳ זאל דען (גשם) בענטן אונ׳
ער הט עס גטאן :

מן ראש השנה היבט מן אן (המלך יושב) דער מהרי״ל
שרייבט מן זאל ערשט נידריג אן היבן צו זינגן אונ׳ דען
אלצייט וואש הייכר : כדי דט דיא תפֿלה זאל מיט פֿארכט
גהערט ווערן · אום די לייט צו דר וועקן צו דיא מורא פֿר
הש״י · דער חזן זאל אין (ישתבח) אן היבן (ברוך אתה
אונ׳ אין קדיש זאל ער אן היבן (לעלם ולעלאי עלאיא) אונ׳
זאל דז ווארט (לעילא) צווייא מאל זאגן :

דיא צווייא טעג פֿון ראש השנה די ווערן פֿר איין קדושה
אונ׳ אז איין טאג גרעכנט · דארום עז זייא וואז דא
ווערט גבארן אודר אב גשניטן אודר גיקליבן אדר גפֿאנגן
מן ערשטן טאג איז (אסור) צו גיברויכן מן אנדרן טאג :

אבר דיא צווייא טעג פֿון פסח אונ׳ שבועות אונ׳ סוכות
איז איין איטר טאג איין באנדרי קדושה אונ׳ וואז דא
ווערט גבארן אודר פֿון איינם בוים אב גשניטן אודר אויף
גיקליבן אדר גפֿאנגן מן ערשטן טאג איז מותר צו גברויכן
מן אנדרן טאג (אפֿילו) די אין (ארץ ישראל) וואונן וועלכי
מילונד ניט מער אז איין טאג מאכן איידי (שלש רגלים) גלייך
וויא אין דיא תורה שטיט אבר ראש השנה מאכן זיא צווייא
טאג אונ׳ אפֿילו וויל דאש בית המקדש האט נאך גשטאנדן
האבן די מייגשט לייט צווייא טאג (ראש השנה) גמאכט :

דער יום טוב פֿון (ראש השנה) האט איין אנדרן דין מן
זיך ווידר די אנדרי ימים טובים דען דר יום טוב
איז אן ראש חדש זעלבשט גלייך וויא עז שטיט אין מקרא כ״ד
(בחודש השביעי באחד לחדש) דט איז טייטש מן זאל ראש
השנה מאכן מן דען זיבנטן חודש דען ערשטן טאג מין חדש
אונ׳ דז בית דין האבן קיין שלוחים אויז גשיקט אום צו לאזן
וויסן ווען ראש השנה איז וויל עס איז יום טוב דארום מין
אלי ערטר איז גינומן דיא שטאט וואו דאש (בית דין) הבן
(מקדש החודש) גוועזן הבן זי פֿון ספֿק וועגן צווייא טאג
ראש השנה גמאכט וויל זי ניט גוואוסט האבן ווען דאש
(בית דין) הבן דען חודש מקדש גוועזן · דרום רעכנן מיר
די ביידי טעג פֿר איין קדושה די וויל מין ירושלים זעלבשטן
וואו דז בית דין איז גוועסן האבן זי אויך מוזן צווייא טאג
דאש בית המקדש איז נאך גשטאנדן צווייא טאג מאכן ·
דען זי האבן ניט ענדר דארפֿן דען חודש תשרי מקדש זיין
ביז די (עדים) זיינן גיקומן וואש דא הבן דיא לבנה גזעהן
אונ׳ דען דרייסיגשטן טאג פֿון אלול האבן זי אלי צייט קודש
גהאלטן פֿילייכט ווערן דיא עדים קומן מן זעלביגן טאג ·
אונ׳ ווען די עדים זיינן פֿריא גקומן הבן זי נור ראש השנה
גמאכט דען איינם טאג · אונ׳ ווען זי זיינן ערשט נאך

תפלת ראש השנה

בראש השנה מסכימין לתפלה שהוא יום א׳ מחמשה הסכמות שסימנם אבר״ס נוהסופי תיבות מהמועדי׳ · א׳ הושענ׳ רבא ב׳ תשעה באב · ר׳ יום כפור · ה׳ ראש השנה · ס׳ פורים · האבל לא יתפלל בימי׳ נוראים אא במקום שאינשם חזן אחר · (או אם אין שם אחר יותר הגון בקול ובמעשי׳) (כשם ש״ך) יכול להתפלל : **מנהג** הוא לפתוח התיבה כשמתחיל ש״ל תפלת י״א וכשמגיע לקדושה נועלין וטרם שאומר לדור ודור פותחין · הכהני׳ כשעולין לדוכן נועלין וכשיורדיןמדוכןפותחין עוחר אבינו מלכנו · וכשיומן נועלין עד שיוכא ס״ת לקרוא · וכן בתפלת מוסף · מהר״י סג״ל היה עומד בתפלתו בכפיפ׳ הראש אף כשהתפלל ביחיד בינו לבין עצמו מה שלא עשה כן בכל השנה · והיה בוכה בכל פעם שמזכיר ירושלים · כל תיבה שמסיימת לך מך כך תך היה אומרו בסגול · אגודה אחת א׳ פתח ולא סגול · שהשלטון ש׳שני בשלשה נקודית · כעשן תכלה בכ׳ ולא כעשנכב׳ היה מאריך בזכרנו בו לטובה · ופקדנו בו לברכה ביעלה ויבא · וכן היה מאריך מאוד כשאומר אתה · ולפי הנראה היה מכוון למדת אתה הידוע למקובלים · במגנלא אומרים מסוד חכמים ומסיומים פני מלך מלכי המלכים ואדוני האדונים · בוורמייסא מלך מלכי המלכים מלא רחמים : **מנהגי** מהרא״ק מה שלא יסד הפייט לומר חי וקים בקרובץ דר״ה משו׳ שבסדר ואתחנןכתוב אחד אומר השמע עם קול אלהים מדבר מתוך האש כאשר שמעת · ובסוף הסדר כי מי כל בשר אשר שמע קול אלהים חיים מדבר מתוך האש כמונו ויחי · בפסוק ראשון לא נאמר אלהים חיים אלא כך הטעם לפי שבאותו פסוק שנאמר כי אלהים חיים משו׳ כמי כמונו ויחי כלומר מתי שקראת אותנו חיים ג״כ אנו קוראים אותך אלהים חיים · ובר״ה חיינו תלוים ועומדים עד י״כ וזה לאחד טעמא שא״א הלל בר״ה לפי שנאמר בו כי אלכת כפשי ממות ואין יכול לומר כן בר״ה · אך קשה עדיין יאמרו אותו בדילוג כמו בר״ח ואז יהיה אותו פסוק מדולג · אלא טעמא אחרת איתא בגמ׳ שהשיב הקב״ה למלאכי השרת אפשר המלך יושב על כסא דין וספרי חיים ומתים פתוחים לפניו וישרא׳ יאמרו שירה :

הדרת קודש

דער (מהרי״ל) הט גידרשנת דט מיין מידר זאל אמבֿן דז ער זאל רגיל זיין מין דען אחזור פון ראש השנה אונ׳ זאל פר זיך זעלברט בכוונה אתפלל זיין אונ׳ זאל זיך ניט אויף דעם חזן פר לאזן דען דר חזן אלט מנדרסט ניט יוצא זיין לייטן זעלכי לייט די גאר ניקס פר שטין אודר קראנקי לייט די קיין תפילה קענט ואן אונ׳ ווען איינר זעלט אייגנער וויל זיך אליין זיין אונ׳ וויל דעם חזן רעכט צו הערן דז קען אקרי לייט ניט גשטעהן וויל אונזער אמריך איז אין די פיוטים אונ׳ ווערט אופט אזו לנג אפסיק זיינדז ער ווערט ניט וויסן וואו דר שליח ציבור האלט צייטן ווען ער זיך אכוון איז אויך מיטלים ווארט בזונדר דען קען ער יוצא זיין איט דעם שליח ציבור · אויך זאל איין אידר לערנן אן זיין קינדר פאר ראש השנה אוי ברכות אונ׳ תפלות דז זי זאלן גלן רגיל דרינן זיין כדי ער זאל ניט בדארפן אפסיק צו זיין אן ראש השנה צו וויסן (גאל ישראל אונ׳ שאוגה עשרה) אום זיין קינדר ערשט צו ווייזן וואס זי זאלן זאגן :

דער מנהג איז דס אן זאל זיך וועשן אונ׳ שערן אונ׳ דיא נעגל אב שניידן אן (ערב ראש השנה) דא מיט ער זאל ריין זיין קיגן דען יום הדין · גלייך וויא מין (אדרש) שטיט דז איר קפרן צו וויסן דס איר זיין פר זיכרט אןהש״י דס ער ווערט אונז אונזר זינד אוחל זיין · דארום אוזן איר ווייזן דז איר זייט פריליך אונ׳ אוזן זיבר אונ׳ ריין זיין אונ׳ ניט טרויאריג אז וויא (אבילים) · אך זאל אן גין אויף דס בית עולמים אויף די (קברי צדיקים) · אבר וואו עז איין סכנה איז דען איז עס ניט ניטיג · איין אידר זאל צדקה געבן אן (ערב ראש השנה) אונ׳ זאל עס איט גנלן הערלן געבן אונ׳ די איר (אעשר) געלט געבן אום ליבט דא פונצו אלן אונ׳ די זעלביגי (בשעת התפלה) צו ברענגן די טוניט רעכט דען דז (אעשר) קערט פר די (עניים) אויך זאל אן זי די צדקה צו אמרגנס געבן דא איט זי זאלן זיך וואס קענן קויפן אויף יום טוב · אונ׳ ווען איין עני ווער גיוואונט פיל שפייז צו הבן אן זיין טיש · אזו אן אין דער צו העלפן דס ער זאל קענן הבן וויא ער גיוואונט איז :

איין ווערא׳ זאגט אן (אערבות) אין די נעכט פון ראש השנה אבר אין אנדרי קהלות זאגט אן זיא ניט · דר טעם איז דס אן זאגט אין ווערא׳ אערבות וויל זי זיינן זיך נוהג דס זי אן (ערב ראש השנה) ביז נאכט פאשטן דרום זיינן זי (אמריך) איט די אערבות ביז נאכט · אונ׳ וויל איין טייל פאשטן אן (ראש השנה תענית חלום) זאגן זיא דיא אנדר נאכט אך אערבות דס עס זאל גווערן ביז נאכט אך ווענן די ווייבר דס זי זאלן ניט קאכן אן דען ערשטן טאג וויל נאך טאג איז אויף דען אנדרן טאג דרום אוז אן ווארטן ביז נאכט · אבר אין די קהלות וואו אן ניט פאסט אן (ערב ראש השנה) ביז נאכט זאגט אן קיין אערבות :

איין (אגן אבות) זאגט אן (האדך הקדוש שאין כמוהו ווען (ר״ה איז אן מוצאי שבת) זאגט אן (ותודיעט אן זאגט ניט (ובראשי חדשיכם) אונ׳ אויך ניט (והשיאנו :

דַּרְכְּךָ הוֹדַעְתָּ לְעָנָיו דְּהוֹרוֹת · יְדַעְתּוֹ שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה סְדוּרוֹת ·
הִבְטַחְתּוֹ שֶׁאֵין רֵיקָם חוֹזְרוֹת : חַנּוּן בָּם סִדַּרְנוּ לְפָנֶיךָ · וַעֲקִ קָשׁוּב
מִמְּתַחֲנְנֶיךָ · וְאַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ :

אל מלך ויעבור ייי וסלחת סלח לנו כי אתה

צא פזמון

יְרֻצֶּה צוֹם עַמְּךָ אֲשֶׁר דָּמוּ לְךָ מַה זֶּה · חֲשׁוּב חֶלְבּוֹ כְּעֵר זֶבַח וְקָרְבָּנוֹ צַ
תִּבְזֶה · חֲתוֹם עָלָיו אוֹת חַיִּים וּתְפִלָּתוֹ תֶּחֱזֶה · מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת
הַזֶּה : צִדְקָתְךָ הִתְאַזֵּר שׁוֹכֵן עַד וּמְרוֹמָם · סְמוֹךְ נָא הַנִּכְשָׁלִים שְׁלַח
יָדְךָ לַהֲקִימָם · אֲשֶׁר דִּמְעָם שִׁקּוּיָם וְאַנְחָתָם הִיא לַחְמָם · וְתִנָּחֵם
אֶת עֲבָדֶיךָ עַד תֻּמָּם · וְתִדְרוֹשׁ אֶת שְׁלוֹמָם לָדַעַת מַה זֶּה וְעַל מַה זֶּה :
מחר חַנּוּן חוֹן עַמְּךָ אֲשֶׁר לְשִׁמְךָ הוּא מַאֲמִין · סַנֵּיגוֹר עָלַי תְּמַנֶּה אֲשֶׁר
חַטָּאתִי יַטְמִין · וְחוֹבִי בִּשְׂמֹאל יַכְמִין · זְכוּתִי יַעֲלֶה בִּימִין וְאֵפֶר יִצְחָק
יַזְמִין · אֲשֶׁר יֹאמַר כִּי הוּא זֶה : מחר קָרֵב וּשְׁמַע רִנָּתִי · לְזַעֲקִי תִּפְתַּח
שַׁעַר · לְזַכּוֹת אֶת חַטָּאתִי · כְּמוֹ בֶּן שָׁנָה נַעַר · וְתַחְסוֹם לָשׁוֹן
מַסְטִינַי · וְאֶת פִּיהוּ לֹא יִפְעַר · יְיָ בְּשָׂטָן יִגְעַר · קוּם רֵד מַהֵר מִזֶּה :
מחר בַּמֶּה אֲקַדֵּם וְאִכַּף פְּנֵי לֹא יִקַּח שׁוֹחַד · וּבְיָדִי אֵין מַעַשׂ וְעַל זֹאת
לִבִּי יִפְחַד · אֲבָל בְּזָכְרִי מַלְכוּת יִחוּד הַמְּיוּחָד · וְעַל זֹאת אֲנִי בוֹטֵחַ
בְּאוֹמְרִים יְיָ אֶחָד · וּמוֹשְׁכִים כֻּלָּם יַחַד מִזֶּה אֶחָד וּמִזֶּה : מחר רְאֵה אֵין
מְכַפֵּר בַּעֲדִי וְאֵין סוֹדֵר לִי סֵדֶר · וּבִגְדֵי לָבָן אַיִן וְאֵין לוֹבֵשׁ הָאֶדֶר · אִם
אֵין קָרְבָּן חוֹבָה וְלֹא נְדָבָה וְנֶדֶר · וְאַתָּה תְּכַפֵּר עָלַי בּוֹחֵן כְּלָיוֹת וְחֶדֶר ·
גְּדוֹר פִּרְצַת צֹאנְךָ וְשִׂים רֶיוַח לָעֵדֶר · וְתִבְנֶה לָמוֹ גָּדֵר מִזֶּה וְגָדֵר מִזֶּה :
מחר צֵל קוֹרָתְךָ בָּאוּ בָּנִים אֲשֶׁר נִגְרָשׁוּ · בֵּיתְךָ נִתְוַעֲדוּ רָעֲשׁוּ וְגַם
נִתְגָּעֲשׁוּ · חֶסֶד אֲבוֹתָם תִּזְכּוֹר עֵת לָרִיב יִגָּשׁוּ · אֱמֶת וְשָׁלוֹם נִפְגָּשׁוּ ·
גַּם אֶת זֶה לְעֻמַּת זֶה · מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה : אל מלך ויעבור וכו׳

אלהינו ואלהי אבותינו תבא לפניך וכו׳ אשמנו וכו׳ משיח צדקך וכו׳ ואין אומרים וידוי רק פעם א׳

ואם אין בידו מעש להצטדק · זרוי יחומו מלחה סרוחה · חבוי אורבו בקרבו מעת הולדו : טמון בחבו כרשת לרגליו · יסיתהו בכל יום לשחת להפילו : כח וגבורה בגוף אין לפניו לעמוד ולהתיצב : מיום עמדו על דעתו נפשו ישים בכפו להביא לחמו : שבע כל ימיו כעס ומכאובות : עד שובו לעפרו לא ישקוט : פנה אדון בעצבון רוח צפה בשברון לב : קרוב אתה לרחוקים : רוצה בתשובת רשעים : שדי המצא לדורשיך · תאמר הנני למבקשיך : יבשרו סלחתי קוראי בשמך · צדק במשפט עם מיחדך : חסום מגול מלהרשיע · קצוף במסטין מלהסטין : הקם לנו מליץ יושר : כופר מצאתי תשמיע לשובבים : השלכנו עליך יהבנו · נא אתה תכלכלנו : העתר לנו בתפלתינו · חפצנו ובקשתינו מלא ברחמים : בך תלינו בטחוננו · מהר רחמיך יקדמונו · חזק ואמיץ שמך לא שכחנו · אנא לנצח אל תשכחנו : אל מלך ויעבור יי יי וכו׳

מה אנוש כי תזכרנו ובן אדם כי תפקדנו ותפקדנו לבקרים לרגעים תבחננו הן בעבדיו לא יאמין ובמלאכיו ישים תהלה : כי אדם אין צדיק בארץ אשר יעשה טוב ולא יחטא :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה

צ שלישיה מיוסד ע״פ א״ב אלהינו ואלהי אבותינו

אדון דין אם ידקדק · בחקר פועל אם יובדק · גבר לפניך לא יצדק :

דופי תתן בצבא מעלה · הן במלאכיך תשים תהלה · ואף שותה כמים עולה · זכות וצדקה אין בנו · חטא ורשע כלנו · טוב אל תבא במשפט עמנו : יהמו מעיך עלינו · כרוב רחמך פנה אלינו · לבלתי כרוע מעללינו : משובותינו רבו מלמנות · ניחוחים אין וקרבנות · סליחה מצא לעונות : על צדקותינו אין אנו סמוכים : פשע ועון מלוכלכים · צדקה מצא תחן עורכים : קו אל תמתח באורחותינו · רימה ותולעה אחריתנו · שוא והבל שנותינו : תשוב על הרעה תנחם · זה דרכך חנם מרחם · ברחמיך הרבים עלינו רחם :

תאוה · נער את שחט קול אליו בא : בין נשבעתי עקב אשר על יחידך נפשך לא עצבה · זרעך אשית כצמחי רבבה · חי הוא ואפרו לפני צבור ומובא · חשוב הוא לפני כטבוח במוקד אחוה : זכותו המציאנו כהריחך קטורת הערבה · קצף שכך וחמה תשבית מבת השובבה · וכאשר כבשו יצר ושניהם עקרו לב התאוה : כן יכבשו רחמיך את כעסך ממשובה : וברחמים גדולים איה שובה · ותאמר שובה משובה :

אל מלך · ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו · כי אתה :

זכור רחמיך וכו׳ עד מכניסי רחמים ואח״כ אומרים תחנה זו

פח . תחנה

מקוה ישראל מושיעו בעת צרה · שומרו וצילו ומצילו ביום עברה : המלא רחמים על עניה סוערה · ברורה ושדודה · באיבה וצעורה : רמוסה בגלות ובעפר נעפרה · שכולה וגלמודה גולה וסורה · מעול הגלות דרוסה ושבורה · וכצאן בלי רועה תועה ופזורה : אדון עד מתי לא תביט בצורה · למה לנצח תעזבנה ביד עוכרה : ברחמיך הוציאה מאפילה לאורה · צ תנאץ למען שמך בחמה ברה : בחרת מכל אום בשפה ברורה · שורנא בעניה ונערה מעפרה · למיחלים חסדך תושיע בעת צרה · ונחם נחמת ונחמת בית הבחירה : משוך חסדך ליודעיך ומביני התורה · חנני ושמע תפלתי כי לפניך כחשכה כאורה : זכור חרפתינו אשר חרפוני כתדירה · קדרני בלחץ מבלי מצא אורה · ואל תשכח ברית אבות אשר הבטחת אותם כאמירה · אבותינו ספרו לנו הודך וגבורה : מבשר שלום לעמך תשלח מהרה · ציון לנחם ופרצותיה לגודרה · כי לך יי הגדלה והגבורה : מכניסי רחמים וכו׳

סליחות של ערב יום כפור

סלח לנו אבינו כי ברוב אולתנו שגינו : מחל לנו מלכנו כי רבו עונינו :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

האנוש מאלהי יצדק ואם מעושיהו יטהר גבר · מה אנוש כי תזכרנו ובן אדם כי תפקדנו : ידענו כי חטאנו ואין מי יעמוד בעדנו · שמך הגדול יעמוד לנו בעת צרה : אל תבא במשפט עמנו כי לא יצדק לפניך כל חי :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי :

פט שנייה מיוסד ע״פ א״ב אלהינו ואלהי אבותינו

אדון בפקדך אנוש לבקרים · במצוי הדין אל תמתח : גופו ונשמה אם תריבם · דוחו ולא יוכלו קום : היוכל גבר לזכות במשפט

נושא עון ופשע וחטאה ונקה וסלחת לעונינו ולחטאתינו ונחלתנו:
אזכרה אלהים ואהמיה · בראותי כל עיר על תלה בנויה · ועיר
האלהים מושפלת עד שאול תחתיה · ובכל זאת אנו ליה ועינינו ליה:
יי מדת הרחמים עלינו התגלגלי · ולפני קונך תחנתינו הפילי · ובעד
עמך רחמים שאלי · כי כל לבב דוי וכל ראש לחלי: תמכתי יתדותי
בשלש עשרה תיבות · ובשערי דמעות כי לא נשלבות · לכן שפכתי
שיח פני בוחן לבות · בטוח אני באלה ובזכות שלשת אבות: יי יהי
רצון מלפניך שומע קול בכיות · שתשים דמעותינו בנאדך להיות:
ותצילנו מכל גזירות אכזריות · כי לך לבד עינינו תלויות: יי

אל מלך · ויעבור · יי יי · סלח לנו · כי אתה:

תבא לפניך תפלתינו אל היכל קדשך · תבא לפניך אנקת אסיר כגודל זרועך הותר בני
תמותה · כי לא בזה ולא שקץ ענות עני ולא הסתיר פניו ממנו ובשועו אליו שומע:

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות אשרי יי הושיעה וכו׳

פו עקידה מיוסד על פי א״ב אלהינו ואלהי אבותינו

אהבת עזוז ותוקף חיבה · ברית נעורים זכור וחסד תאוה · גדר
משובה · כמשוכת חרק במסלול נתיבה · דרך אב ורדף
בפרישות אהבה: הועד מקדם וממזרח הובא · וצדק לרגלו נקרא
ונתוה · זהר תועים מדרך תועבה · חשבם מאש ולהבה: טירת בתים
מאס מלישבה · יתדות אוהלים הסיע בערבה · כלו רוב ימיו באפס
תקוה · למשק בן בית זקן ביתו להתישבה: מאמר בבא ופקידה
בהתקרבה · נחנט שריג יושר ומשענת שיבה · סתר תוחלתו ממך
לא נכזבה · עשת מחשבתו אליך הושבה: פקד בחינתו בעת לפניך
קרבה · צויתו השה תאותו לך להקריבה · קח נא את בנך יחידך
והעלהו לנדבה · רציתיו חשקתיו לריח ניחוח להתערבה: שיח פיו
ברנן תנואות לא הרבה · תען מזימותיו לא השיב בתשובה · בקע
עצים ומערכה שוה · נין עקד ברצון תאוה: ידיו ורגליו השר ועגבה
כן בפרכוס יפסל לעולת חובה · מאכלת לשחטו יד כשלח בנפש

הָרַחֲמִים וְהַסְּלִיחוֹת כִּי מָרַדְנוּ בוֹ : קוֹשֶׁט מִדּוֹתֶיךָ תְּרוּמוֹת וַהֲגוּנוֹת ·
רְאִיַּת דוּגְמָתְךָ לְמַסְפִּיק לְמוֹרְדָיו מְזוֹנוֹת · שְׁאֵרִית יוֹסֵף מְקַוֶּה מְצוֹא
סְלִיחָה לַעֲוֹנוֹת · תַּגְמוּל הַטּוֹב כְּיוֹסֵף לְאֶחָיו צִדְקוֹתֶיךָ נֶצַח לְחַנּוֹת :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

הַאֲזִינָה יְיָ תְּפִלָּתֵינוּ הַקְשִׁיבָה לְקוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ · שְׁמַע יְיָ קוֹלֵנוּ נִקְרָא חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ · שִׁמְעָה יְיָ צֶדֶק
הַקְשִׁיבָה רִנָּתֵינוּ : שְׁמַע יְיָ וְחָנֵּנוּ יְיָ הֱיֵה עוֹזֵר לָנוּ : רחמיך רבים אל תבא כרחם אב וכו׳

פה מיוסד ע״פ א״ב **אלהינו ואלהי אבותינו**

אֹזֶן תַּחַן וְהַסְכֵּת עֲתִירָה · אַף הָפֵר וְשַׁכֵּךְ עֶבְרָה · בָּאִי לְחַלּוֹתְךָ בְּנֶפֶשׁ
מָרָה · בְּשִׁמְךָ הַגָּדוֹל יִמְצְאוּ עֶזְרָה : גְּעִיַּת נֶאֱנָחִים עֱנוּתָם חֲזֵה ·
בְּחִינַת קוֹמָתָם נָא אַל תִּבְזֶה · דּוֹרְשֵׁי יְיָ פָּנֶיךָ יֶחֱזֶה · דָּלְפָה נַפְשִׁי מִתּוּגָה
עַל שִׁימוּם עִיר הָעַלִּיזָה : הֲלֹא אַתָּה הָיִיתָ וְהִנְּךָ · הָיוּ תִהְיֶה בַּהֲדַר
גְּאוֹנְךָ · וְנִמְמַת יִכּוֹן זֶרַע אֱמוּנֶיךָ · וְהִנָּם כָּלִים מִתִּגְרַת חֲרוֹנֶךָ : זוֹעֲמוּ
בְּאוּיִם וּמְמֻאָוִּים נָסָחוּ · זוֹרוּ בַּאֲפָסִים וְלֹא נָחוּ · חֻבְּלוּ רוּחָם וְלֶעָפָר
שָׁחוּ · חָרְשׁוּ חוֹרְשִׁים וּמַעֲנִית הִמְתִּיחוּ : טָבְעוּ בַּבּוֹץ וְאֵין פּוֹצֶה ·
טוֹרְפֵיהֶם שָׁלוּ מִקָּצֶה אֶל קָצֶה · יַד פּוֹרְשִׂים מִלַּחַץ לֵיצֵא · כָּלוּ חַיֵּיהֶם
בְּיָגוֹן וַאֲנָחָה · כּוֹשֵׁל רַבָּה וְעָרְבָה שִׂמְחָה · לְיֵשַׁע חוֹכִים וְהִנֵּה צְוָחָה ·
לְהַחֲלִיצֵנוּ מֵעֲמוּקָה שׁוּחָה : מִמְּכוֹן שִׁבְתֶּךָ הִשְׁגִּיחַ מִלְּהַכְבִּיד
וּלְהַכְשִׁיל כֹּחָם נוֹאֲקִים אֵלֶיךָ בְּהִתְעַטֵּף רוּחָם · נַחַת לִמְצֹא מִכּוֹבֶד
טָרְחָם : שִׂיחַ צָגִים בְּמַעֲמַד צָפוּף · סְלִיחָה מְבַקְשִׁים בְּקָדְקוֹד כָּפוּף ·
עֶזְרֵנוּ וּמָגִנֵּנוּ בְּבֵית יְיָ לְהִסְתּוֹפֵף : פְּדֵה דְבֵקֶיךָ מֵחֶרֶץ וְכִלּוּי · פַּלְּטֵם
מִצּוֹרֵר וּתְנֵם לְעִלּוּי · צַוֵּה יְשׁוּעוֹת מְשַׁחֲרֶיךָ בְּחִלּוּי · צַדְּקֵם בְּדִינְךָ
מִסֵּתֶר וְגָלוּי : קַלֵּס לְלַעַג הָסֵר מֵעַמְּךָ קוֹרְאִים יְיָ מִי כָּמוֹךָ · רְאֵה עֲמָלֵינוּ
וְשׁוּב מִזַּעְמֶךָ · רַחֵם עָלֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ · שְׁכִינָתְךָ הָשֵׁב לִמְקוֹם מְאוּיֵי ·
שֶׁבֶת בְּצִיּוֹן לְוִיֵּי וְכֹהֲנֵי · תַּטֶּה אָזְנְךָ לְקוֹל תַּחֲנוּנַי · תִּרְצֵנִי בְּקָרְאִי יְיָ יְיָ :

אל מלך ויעבור יי יי וכו׳

פו פזמון

יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם · וְחַנּוּן · אֶרֶךְ אַפַּיִם · וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת · נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים ·

שׁוּבָה יְיָ חַלְּצָה נַפְשֵׁנוּ ׃ קִדַּשְׁנוּ צוֹם בִּתְפִלָּה לְקַדֵּם · חוֹבֵשׁ וּצְרִי
לְמַכָּתֵינוּ הַקְדֵּם · זְכוֹר עֲדָתְךָ קָנִיתָ קֶּדֶם ׃ רוֹגֶז הַנַּח כַּעַס שַׁכֵּךְ ·
אֲסוּרִים אֱהַב בַּעֲבוֹתוֹת הַמְּשֵׁךְ · מְבֵית כֶּלֶא יוֹשְׁבֵי חוֹשֶׁךְ ׃ שְׁלוֹחַ
קְרָא לִשְׁבוּרָה וְלִשְׁמוּטָה · בְּרִיחַ גַּדַע וּשְׁבוֹר מוֹטָה · רְפָא שִׁבְרֶיהָ כִּי
מָטָה · תְּשׁוּבָה חָשַׁבְתִּי לְתַבְנִין זוֹחֵל · תִּקְוָתִי הוּא סוֹלֵחַ וּמוֹחֵל · הֵן אִם
יִקְטְלֵנִי לוֹ אֲיַחֵל ׃ אֵלֵינוּ הַטֵּה בּוֹרֵא אָזְנֶךָ · שְׁמַע יָהּ דּוֹרְשֶׁיךָ הַאֲזִינָה
מְחַנְנֶךָ · תִּכּוֹן תְּפִלָּתִי קְטוֹרֶת לְפָנֶיךָ ׃ חַזֵּק כּוֹשֵׁל וְאַמֵּץ רִפְיוֹן · מְקַדֵּשׁ
יַסֵּד יֹשֵׁב אַפִּרְיוֹן · הֵיטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן ׃

אל מלך · ויעבור · יי יי · סלח לנו · כי אתה ׃

וְעַתָּה יִגְדַּל נָא כֹּחַ יְיָ כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר ׃ וְאַתָּה יְיָ צְ׳ רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת
רְפָאֵנוּ יְיָ וְנֵרָפֵא הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִוָּשֵׁעָה כִּי תְהִלָּתֵינוּ אָתָּה ׃ רחמיך רבים צ׳ תבא כרחם וכו׳

פר שלמונית מיוסד על פי א״ב

א״הינו וא״הי אבותינו

אוֹמֶץ יוֹסִיף טְהוֹר יָדַיִם וְכוֹחוֹ יִגְדַּל וְיֵשֶׁר · בְּמִקְרָא אִלְמָלֵא כָּתוּב
לְאָמְרוֹ אִי אֶפְשַׁר · גֵּאָה נִתְעַטֵּף כִּשְׁלִיחַ צִבּוּר וּשְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה
הֶכְשֵׁר · דִּבְרַת יְקָרוֹ הֶעֱבִיר וְהֶרְאָה לְמֹשֶׁה קֶשֶׁר הַמְקֻשָּׁר ׃ הִזְהִירוֹ
וְאָמַר לוֹ כָּל זְמַן שֶׁחוֹטְאִין בָּנַי · וְכַסֵּדֶר הַזֶּה יְהוּ עוֹשִׂין לְפָנַי · זוֹ הִיא
הַמִּדָּה לִסְלוֹחַ אֲנִי יְיָ יְיָ · חַנּוּן קוֹדֶם שֶׁיֶּחֱטָא וְאַחַר שֶׁיֶּחֱטָא וְיָשׁוּב אֵלוּ
דְּרָכַי וְעִנְיָנַי ׃ טוֹב וְסַלָּח וְרַב חֶסֶד כְּלַפֵּי חֶסֶד מַגְבִּיר · יָשׁוּב יְרַחֵם כּוֹבֵשׁ
וְנוֹשֵׂא וּפָנִים מַסְבִּיר · כַּךְ הִיא הַמִּדָּה רִאשׁוֹן רִאשׁוֹן מַעֲבִיר · לִמְחוֹל
וְלִסְלוֹחַ רַחֲמָיו וַחֲסָדָיו לְהַגְבִּיר ׃ כָּמוֹךָ מִי מוֹרֶה תַּחְבּוֹשֶׁת חָסִיד וְרוֹפֵא
אָמָן · לְפִי הַמַּכָּה גְּדוֹלָה מְלוּגְמָתָךְ תְּזַמֵּן · מוּעָטִים דָּמִים חוֹלֶה הַבָּא
אֶצְלְךָ לְיָדוֹ אָמָן · וְנִשְׁתַּיֵּיר מִשֶּׁלְּךָ חִנָּם חַנֵּנוּ רַחֲמָן וְנֶאֱמָן ׃ סַמָּךְ סַם חַיִּים
רְטִיָּה מוּפְלָאָה לְמַלְגְּנִירַת · עִקְּרֵי כּוֹסֶךְ יָפִין וְקִלּוּרֵי מַטְלָנִירַת · פָּתוּחַ
בְּיָדְךָ כִּיּוֹן נַרְתֵּק הָאִסְפְּלָנִית · צְרִי לְהַתְעִיל מֵחַיִץ חִבַּת חוּלָנִית ׃ פּוֹעֵל
עִם בַּעַל הַבַּיִת וּבֶאֱמוּנָה נוֹהֵג בּוֹ · צוֹפֶה לִיתֵּן שְׂכָרוֹ מַה שֶּׁבָּחוֹ וּמַה
טּוּבוֹ · הִלְקַק וְנִתְעַצֵּל בִּמְלַאכְתּוֹ שֶׁבַח רַבּוֹ · אִם קָרְבוּ לַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

הרחמים

בחינון · אמרנו האזינה והצילנו מחין השנון · את לחין עתירתנו · וזעק
רנון · יי יי אל רחום וחנון : אל מלך ויעבור יי יי וכו׳

תבא לפניך תפלתינו ואל תתעלם מתחנתינו : תבא לפניך אנקת אסיר כגודל זרועך הותר
בני תמותה : תקום תרחם ציון כי עת לחננה כי בא מועד :

רחמיך רבים · אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות אשרי יי הושיעה וכו׳

פג שלישיה מיוסד ע״פ א״ב **אלהינו ואלהי אבותינו**

אתה חלקי וצור לבבי · אויתיך בלילה על משכבי · אליך יי אקרא
בעטוף לבי : בגדנו והרבינו חימות וכעסים · למרמס אנו
מעשים · כי אין בנו מעשים גברו מאוד מצוקותינו ברואה שגינו
פלילות פוקותינו · וכבגד עדים כל צדקותינו : דעת חסרנו פתאים
מערמה · תהלה תשים במלאכי רומה · אף כי אנוש רמה : הן איים
תטול כדק · ואם עולתה תחפש ותבדק · מה נדבר ומה נצטדק ·
ואבקש גודר גדר עומד בפרץ · ויושר אין פנים להרץ · אבד חסיד
מן הארץ · וזמן קצי סתום מלידע · עונות הטו קרני לגדע · כי פשעי
אני אדע · חמס אקרא ואין מושיע · למה צדיק מכתר מרשיע · ולא
קצרה ידך מהושיע : טלאיך דופקים כים הומים · למה לנצח
תשכחנו ותעזבנו לאורך ימים · יעקוב למשיסה וישראל לבוזזים ·
כבודה שבעת חפות חזיזים · וכרחל נאלמה לפני גוזזים : נדיב שוע
נטרד מחובו · ככלי אין חפץ בו : לא לעולם תטור לדה החריבני ·
שמאלך דחיתני ימינך תקרבני · יי עשקה לי ערבני : מאז תמיד
לנו הדבה · הקויתה שבים ברוח נדיבה · ארפא משובתם
אוהבם נדבה : נובעות עיני כנחל אגלי · חולל ושוקט ושבתו גילי ·
ואני כמעט נטוי רגלי · שה אובד בקש עם נושע · און מצא מבטן
פשע : עדות ביעקוב ברית עודה נחתם · בארץ אויביהם
הבטחת להחיותם · ואף גם זאת בהיותם : פשעים תעביר
וחובות תמחוק · הרחיבה שאול נפשה לדחוק · ופערה פיה לבלי
חוק : צפה לנחשול קרב לחפשנו · דלינו העלינו מטיט רפשנו ·

מיסר ונלקה · סגופים רעובים מפרי מעשיו משביע ומשקה · ונקה לא ינקה : עורכי משפטיו ישרים נכוחים ונבונים · פעמים שלש מורה מלמד ומסביר פנים · צדקתו לעד וכרגע באפו נדונים · פוקד עון אבות על בנים : קדם מאז תורה ותשובה הנעים · רפאות ותעלה וחיי עולם לשבי פשעים · שלום שונאיו למצער ולבניהם רק לבד להזעים · על שלשים ועל רבעים : תוחלתנו תקותנו סברינו וחסוי נפשנו · יאמנו צדקותיך אשר בם מבטחינו · חסדי קדמונים זכור ומלפניך ריקם אל תשיבנו · וסלחת לעוננו ולחטאתנו ונחלתנו : שבטך ומשענתך דר מרומים · ידעו וינחמו מעטי עמים : ותעלה תחנתנו ממרומים · אל מלך יושב על כסא רחמים : א׳ מלך ויעבור וכו׳

שוב מחרון אפך והנחם על הרעה לעמך · שובנו אלהי ישענו והפר כעסך עמנו · שובה יי׳ רבבות אלפי ישראל : קחו עמכם דברים ושובו אל יי׳ · ואמרו אליו כל תשא עון וקח טוב ונשלמה פרים שפתינו : רחמיך רבים א׳ תבא כרחם אב ליי׳ הישועה וכו׳

פב — אלהינו ואלהי אבותינו

מיוסד על פי תשרק

תשובה חשובה קדומה מאז לחטוב · שובה ישראל עד יי׳ מלקטוב · רשע יעזוב דרכו כשושנה לרטוב · קציעות בגדותיך תחליף וקח טוב : צרור המור תמיד בטוב לסחור · פשוטה ימינו שלוחה מן החור · עונך אשכח אל תלך אחור · סדר מדותי אזכיר בריתי לבחור : נכלמנו בעונינו בושנו במעשינו ונחינו · מה נדבר ונצטדק אלהינו · לא כחטאנו תגמול יוצרנו אבינו · ככלות כוחנו אל תעזבנו : ידענו כי חטאנו ישר העקוב · טובותיך תראינו ואל תתננו לרקוב · חנון אל תפן אל רשענו לנקוב · זכור לעבדיך לאברהם ליצחק וליעקוב : ואם פשענו ומרינו בתור האדם · הלא רחמיך זכור ולבן אדמדם · דשן עולתיך ידשנה לפניך רודם · גליות ועניות הסר לנאלם ידידם : בניך הם עמך ונחלתך

נמצא במסתר לעוברי רצונו : ספק בידו הגדלה והטובה · סליחות הרבות לעדרו הנשבה · עון הנכתם להעבירו באהבה · עמו המיוחד להחזירו בתשובה · פקח יודע למצא רצונו · פתח התשובה ומזור הגיונו · צופה ולומד ותולה עינו · צמד הבקר יודע קונו : קונינו מכיר מגיד משרים · קלים תבלג להחליף החמורים · ריקם מלא בשלום פרים · רצה עתירתנו כדמים ואמורים : שפתינו נשלמה פרים נזבחים · שיחנו קבל כעולות מחים · תכון תפלתנו כרקיקים משוחים · תשמע שועת שושנת חוחים : בוחן כליות רוכב ערבות · ברית תזכור תוכן לבות · שמעה בקולינו והישר נתיבות · אלהים תהיינה אזנך קשובות : חזקתך ומדתך לטהר עבדיך · אתה לבדך ואין בלעדיך · רוצה בתשובת באי עדיך · ההי והקוף הן הן עדיך : ואתה מלך צור עולמים · תדיח דמים תכבס נכתמים · עשה עמנו האל תמים · אל מלך יושב על כסא רחמים : ל מלך ויעבור וכו'

אליך יי שועתי ובבוקר תפלתי תקדמך · איך נשאנו את עינינו היושבי בשמים · איך יי נפשי אשא · חננו יי חננו כי רב שבענו בוז : רחמיך רבים ל תבא כרחם אב ליי הישועה וכו'

פא מיוסד ע"פ א"ב אלהינו ואלהי אבותינו

אזנך הטה והקשב להקת רנון · ברית רעיתך תזכור התרצה והתפייס לה בתחנון · גמור בנויה לרחמה ולחננה כאשר הראת בשנון · יי יי אל רחום וחנון : דודי לי ואני לו מותאמת · ואת חסדו ואמונתו בנו לעד קיימת · ארך אפים ורב חסד ואמת : זכר עשה ליראיו העלובים וכפופים · חננם לבלתי היות נשכחים ונהדפים · טרם יקראו יענה כהורת צופים · נוצר חסד לאלפים : ידו פשוטה לתשובת צולעה ונהלאה · כעס להעביר ולשגבה מענוי ותלאה · לכלה עון ולהתם חטאה · נושא עון ופשע וחטאה : מאשפות ירים רש ואיש תכבים ומעקה · נופלים סומך וזוקף כפוף

עם יי חזקו ונתחזקה · וקראו אל אלהים בחזקה : איש און יתודה אשמהו וישוב אל יי וירחמהו :
לקרוא ללא ינום ולא יישן · שוכר ישראל עורה למה תישן : יושר זכור וכשרון מעשה ·
ויי הטוב בעיניו יעשה : הבטיחנו אלהים אמת · כי לא אחפוץ במות המת : בהמצאו דרשוהו
בתחן ליקרוב · קראהו בהיותו קרוב : רצוהו הלוהו באימה עבדוהו · כל זרע יעקב כבדוהו :
שקד דלתות ארך אפים · נשא לבבנו אל כפים : מי יודע רצות ויואל · הכון לקראת אלהיך
ישראל : ערכו שוע ותפלה לצרה · קדשו צום קראו עצרה : יבקש יפלל אלהים עובר · ושב
מחרון אפו ולא נאבד : הירצה שי ותשר מהשמן · ברבבות נחלי שמן : הפוץ שכונע מתקרובת
עולים · יהקשיב מחלב אלים : זכות למד ויישר עקוב · זכור אלה ליעקב : קחו עמכם
דברים · ושפה נשלם פרים : כי על רחמיך הרבים וכו'

אל מלך · ויעבור · יי יי · סלח לנו · כי אתה

אליך נשאנו את עינינו היושבי בשמים : בקראנו עננו אלהי צדקנו בצר הרחבת לנו חננו
ושמע תפלתינו : שובו שובו אמרת לנו ועל התשובה מראש הבטחתנו :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה

פ מיוסד ע"פ שני א"ב

אלהינו ואלהי אבותינו

אתה הרואה בעלבון נעלבים · אתה האומר שובו בנים שובבים ·
בעצמך מעיד עדות השבים · בידנו ראיות מסורת וכתובים :
גדולה תשובה לכסא מגעת · גבוה למעלה ובארץ מודעת · דמויה
לים לקולה נשמעת · דוחה הגזירה גזר דין קורעת : התשובה
עריבה מקרבן וקטורת · השטר קורעת ופורעת מעכורת · וגורמת
לרחמים וזכיות מזכרת · וחיל עתקה וגברה תגבורת : זבודה
לששה ולעולם קדמה · זרוים מקבצת מקצוי אדמה · המה
משיבה מגינה כחומה · חסד נושאה ולדורות נסתימה · טוב וישר
מורה אורחותיה · טובו אוהליה נעמו משכנותיה · יד פשוטה
לקבל בנותיה · ידרשודהו כל ימה תוצאותיה : כבודה בת
מלך והצנע קוראה כלי שבור בו מתראה · לובשת ענוה
מביאה היראה · למלך שוה ראויה ונאה : מדת בשר מבקש
עלבונו · מפרסים ברבים כעס עונו · נשתנה השם לעילוי בדינו ·

עז **עקידה** מיוסד ע"פ א"ב **אלהינו ואלהי אבותינו**

אזרחי מעבר הנהר · אליך רץ ולא אחר · בחנתו בנסיונות עשר · ונמצא שלם בלי חוסר · גורש מבית מולדתו · גר בעולם שמתו · דברך הקים ולא הפר · וגם אנכי עפר ואפר : הקריב חלב וחמאה · ונחנט פרי למאה · ונמת לו העלהו לזבח · ובקע עצים וערך הטבח : זכור לנו היום עקדתו · והשלמת יחידתו · חון היום שבטי תם · ותשכון במקהלותם : טיעת מטות שנים עשר · מזג מהם לא יחסר · ידידות משכנותיך תביאם · ובהר נחלתך תטעם : כנס פזורי נדחיהם · נהגם לבית מאויהם · לקוחים לך ממות תחשוך : למה מסטיננו סתום וחשוך : נשאנו ונטלנו בימי עולם · הכל גלוי לך צפון ונעלם · סלח ועבור על פשע · ומחול אשמה ורשע : ענה היום קול מיחליך · כי עינינו נשואות אליך · פדנו מצרה וצוקה · והעלנו משוחה עמוקה : צעקתינו היום תקבל : והצילנו מיד מחבל קומם בית שכינת הודך · ואל תנבל כסא כבודך · רפא עמך מכל שבר · כי באו בנים עד משבר · שבץ אחזתנו כיולדה · וכח אין ללידה · תציל עמך מהבהב · כי עליך משליכים יהב · תנהלם לעיר הבנויה · תמהר למו מנחם ותשבי ונחמיה : אל מלך ויעבור וכולי

עת תחנה זכור רחמיך וכו' עד מכניסי רחמים ואח"כ אומרים תחנה זו

מלך מלכים · ורם על רמים · שוכן שחקים ויושב במרומים · המהלל והמשבח לעולמי עולמים · ברוך הוא ומבורך · בפי כל יקומים : רואה בעינוי אנונים ואגומים · שור נא בשפלות מעטי עמים : מפוזרים ומפורדים בין העמים · ובבושת וכלימה נחפרים ונכלמים · אבלים ובדודים נזופים ונזעמים למכה נתונים · וגוים להולמים : בבוקר מי יתן ערב נואמים ברמש אומרים מי יקרב אור ימים : אין להם מנוחה ושקט ושלומים · במה להתנחם ולמצוא תנחומים · שלום מצפים והנה נלחמים לטובה מקוים והנה רוע תשלומים : ותבחר נפשם מיתת רדומים · מה נתאונן ונאמר ועונותינו גורמים : חטאנו רשענו וסרנו ממחקים נעימים · זכור רחמיך יי וחסדיך העצומים : קומה נא והמלא עלינו רחמים · וקבץ פזורינו מארצות עמים : אשר מכרת חנם בלא דמים מהר לגאלם בלא כסף ודמים צוה ישועות יעקב הצור תמים · כי לך יי הסליחות והרחמים :

מכניסי רחמים וכולי

אַחַר הַזוֹג לַעֲבִירָה הַרְסוּר : שְׁרִירוּת לֵב יַיְשֵׁר וּפְשׁוֹט עַקְמוּמִית ׃ לֹא יֵרָגֵז עוֹד בְּהִרְהוּר שֶׁעֲמוּמִית ׃ מַהֵר מִלְּעַכֵּב תִּימוּי תְּפִיסַת סַמָּמִית ׃ הֶרֶב כַּבֵּס כְּתָמֵינוּ וְלַבֵּן אַדְמוּמִית : הֲגוּנִים לַעַם אוֹתָנוּ נָוֶה ׃ קָטָן וְגָדוֹל דַּעַת דְּרָכֶיךָ שָׁוֶה ׃ יְשׁוּעוֹת יַעֲקוֹב חֵלֶק יִשְׂרָאֵל צַוֵּה ׃ הֲלֹא אַתָּה אֱלֹהֵינוּ וּלְךָ נְקַוֶּה : אל מלך ויעבור יי וסלחת סלח לנו כי אתה :

עו פזמון

יוֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן מָגִינִי וְצִנָּתִי ׃ צַעֲקָתִי הַקְשִׁיבָה וְהַאֲזִינָה רִנָּתִי ׃ חַטֵּא אֶת חַטָּאתִי קָדוֹשׁ תֵּן תִּקְוָתִי ׃ נַפְשִׁי בִּשְׁאֵלָתִי וְעַמִּי בְּבַקָּשָׁתִי : צְדָקָה עֲשֵׂה לְעַמֶּךָ ׃ קָדוֹשׁ לְמַעַן שְׁמֶךָ ׃ כִּי פַּסּוּ תְמִימֶיךָ ׃ מֵעֲבִירֵי זַעֲמֶיךָ ׃ וּמַגִּישֵׁי לַחְמֶיךָ לָכֵן עַתָּה בָאתִי : נפשי חַטֹּאת נְעוּרַי תַּצְלִיל ׃ וְיָם יֵהָפְכוּ כְּצָלִיל ׃ וְצֶדֶק זְקֵנִים תַּסְלִיל ׃ וְשַׁוְעַת נְכֵאִים תַּכְלִיל ׃ וְעֵת תְּנַקֵּנִי כְּבַעֲלִיל ׃ מַסְטִינַי אָז יְיֵלִיל כִּי לִבִּי לְךָ כָּלִיל ׃ עַתָּה הִנֵּה בָאתִי : נפשי חַנּוּן חַי חָנֵּנִי ׃ לְקוֹל זַעֲקִי בִּגְרוֹנִי ׃ כְּשָׁמְעֲךָ תַעֲנֵנִי ׃ סְלִיחָתְךָ תַּרְבֵּנִי ׃ חַיִּים תִּכְתְּבֵנִי ׃ וְעָנְתָה בִּי צִדְקָתִי : נפשי זֶה אֵלִי הוֹשִׁיעָה ׃ וְזָכִיּוֹת הַכְרִיעָה ׃ וּמִזְּבוּלְךָ הוֹפִיעָה ׃ חוּן סוֹעֲרָה וְסוֹעָה ׃ וּמִלְּשׁוֹנִי הַבְלִיעָה ׃ צֹאנְךָ מִלְהַפְשִׁיעָה ׃ פֶּן אֶרְאֶה בְּרָעָה בְּאָבְדַן מוֹלַדְתִּי : נפשי קַדֵּשׁ שֵׁם קָדְשֶׁךָ ׃ חִלְּלוּ בְּמִקְדָּשֶׁךָ ׃ וְאַהֲרֹנִים קְדוֹשֶׁיךָ מַגִּישֵׁי אִשֶּׁיךָ ׃ וּמַה יַּעֲשׂוּ קְדוֹשֶׁיךָ בְּפַסּוּ קָדָשֶׁיךָ ׃ שְׁעֵה נָא מַקְדִּישֶׁךָ בְּפָרִים אִם שִׁלַּמְתִּי : נפשי יִרְצוּ עֲבָדֶיךָ לְמַעַן שֵׁם כְּבוֹדֶךָ ׃ מְיַחֲדֶךָ מְעִידֶיךָ ׃ כִּי אֵין בִּלְעָדֶיךָ ׃ בַּקֵּשׁ נָא אוֹבְדֶיךָ ׃ הֵן בָּאוּ עָדֶיךָ כִּי טוֹבִים דּוֹדֶיךָ פָּנֶיךָ בִּקַּשְׁתִּי : נפשי קוֹלִי יֶעֱרַב נָא כְּמֵהִים תּוֹךְ צִיּוֹנָה ׃ לְטוֹבָה הַפָּנֶה נָא לְהַמְצִיאֵנִי חֲנִינָה ׃ כִּי אֵל מִי אֶפְנֶה נָא ׃ בְּאֵין מַשְׁעֵן וּמַשְׁעֵנָה ׃ לִמְיַחֲלֶיךָ סְלַח נָא הַשְׁמִיעֵם סְלַחְתִּי : נפשי

אל מלך יושב יי וסלחת סלח לנו

תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ אֶל הֵיכַל קָדְשֶׁךָ תָּבֹא לְפָנֶיךָ אֶנְקַת אָסִיר כְּגוֹדֶל זְרוֹעֲךָ הוֹתֵר בְּנֵי תְמוּתָה לִפְקוֹחַ עֵינַיִם עִוְּרוֹת לְהוֹצִיא מִמַּסְגֵּר אַסִּיר מִבֵּית כֶּלֶא יוֹשְׁבֵי חוֹשֶׁךְ כִּי לֹא בָזָה וְלֹא שִׁקַּץ עֱנוּת עָנִי וְלֹא הִסְתִּיר פָּנָיו מִמֶּנּוּ וּבְשַׁוְעוֹ אֵלָיו שׁוֹמֵעַ : רחמיך רבים א׳ תבא כרחם אב וכולי׳

תפלתי תישע · ומחה כעב פשע כי לא אל חפץ רשע : יגמלני יי כצדקו · תמיד יצפנני בסכו · האל תמים דרכו : מעומק בור קראתיך · מכאב לב שחרתיך · כי זכור זכרתיך : ברחמיך תלבוש · ואת חטאי תכבוש · ואדע כי לא אבוש : רבים אומרים לנפשי · באפר התפלשי · ולא תמצא חפשי : יהמו המון מעיך · זכור חסד יודעיך · ולי מה יקרו רעיך · צוה רצון תעטרנו · יי אל באפך תוכיחנו · ואל בחמתך תיסרנו : תציך אותנו לא תכלה · אסיריך מהם תעלה · ויהיו דברי אלה : קרובים ועריבים · אהובים וחביבים · יי צבאות יושב הכרובים :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

על גבי חרשו חורשים האריכו למעניתם כי שחה לעפר נפשנו דבקה לארץ בטננו יי מה רבו צרינו רבים קמים עלינו קומה לנו ופדנו למען חסדך : רחמיך רבים א׳ תבא כרתם אב

עה שלמוניות מיוסד על פי א״ב אלהינו ואלהי אבותינו

אמרנו נגזרנו לנו ואין דורש · אבל אשמים אנחנו וקרוב פורש · בעון בצענו צור לצר יתרש · בולע ומריק ורד ורופס החורש : גל אחר גל ואין דובר : גולל וצף עלי ראש גבר · דבק שבר על שבר חובר דאבון הבא קשה ישבת העובר : המס ימס הלב מרוב המכשול · הולך וסוער כי רב הנחשול · ומושיע ורב אין עוד למשול · ואבד המנהיג ועיף שול נשול : זנחנו טוב ועל כבה הגיע · זכרך ועמת ביד עונינו להפגיע · חיים לירץ ונסתך אף להרגיע · חושה לעזור כי אין מפגיע : טורדנו נהי כטמא וכבגד עידים · טורפנו ונבל ורודפים קלים הרים · יוצאים חוצות מליאי נער כמנודים · יושבי חושך כרקים כדים : כלימות ורוק פנינו מצפים צפה · כיגדל הבאב מפה ומפה · ליוצא בעתה ולבא אין רפוא · לחון ולרחם תקות איה איפה : מה כחי ליחל ולך מעי הומים · מתי אבוא ואראה פני אלהים : נטשתני וכל היום קודר הלכתי · נקדרתי עד מאוד יי עד מתי : סמר מפחדך בשרי ומאוד אבוש · סבר קויך וסכויים תעמיד מליבוש · עגלת למודיך מחץ ושבר תחבוש · עבודך שכם אחר תכבוש : פקרנו באמון כבן הפכן וסרבן · פדיון לחווק יסורים חלפת קרבן צרות רעות רברבן · צמאון וחוסר כל הרחבת לבן · קובלים הסתר פניך עם טרחן · קנוי והרוג אכול ומכור ומורחן · רגלנו בעבד רב פשע וסרחן · רבה להטיב רב חסד וסלחן · שקרנו בך וסטנו ממך לסור · שכחנוך וסטנו ממך לסור : שכחנוך מרוב כל בלי חסור · תעינו אחר יצר ותוע רוע וסור · תרנו

מַה בֶּצַע בְּדָמֵנוּ בְּרִדְתֵּנוּ אֶל שַׁחַת · הֲיוֹדְךָ עָפָר הֲיַגִּיד אֲמִתֶּךָ : כִּי תְבַקֵּשׁ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטֹּאתֵינוּ תִדְרֹשׁ · כִּי אָדָם אֵין צַדִּיק בָּאָרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה טּוֹב וְלֹא יֶחֱטָא : וְאַתָּה אֲדֹנָי אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת : רחמיך רבים א׳ תבא כרחם אב ליי הישועה וכולי

עד שלישית ~~אהינו~~ ואהי אבותינו

עד שלישית מיוסד ע״פ א״ב אהינו ואהי אבותינו

אֱלֹהִים יְיָ חֵילִי · יוֹצְרִי וּמְחוֹלְלִי · לְךָ אֲנִי וְכָל אֲשֶׁר לִי : בְּסַאסְּאָה אַל תָּרִיב · פֶּן תַּשְׁחִית וְתַחֲרִיב · נֶפֶשׁ כִּי תַקְרִיב גַּרְדוֹן לְדוֹן · רֵאשִׁית מָדוֹן · אֵשׁ הִיא עַד אֲבַדּוֹן : דְּרָכַי הִסְכַּנְתָּה · עֲלוּמַי לָאוֹר שַׁתָּה · אַל תִּהְיֶה לִי לִמְחִתָּה : הֲלִיכוֹת עוֹלָם לוֹ · הֵן עַל כָּל נֶעְלָם : אֵ יָשׁוּב דַּךְ נִכְלָם וְכִי רַבּוּ מְשׁוּבוֹתַי · לֵב הוּתַל בְּמַחְשְׁבוֹתַי · כִּי לֹא מַחְשְׁבוֹתַי : זְמוֹתַי הַכֹּל הֶבֶל · בְּכָל מַעֲשֵׂה תֵּבֵל · נֶפֶשׁ הוּא חוֹבֵל · חוֹשֵׁב מַאֲוָיו לְסַפֵּק · קוֹל דּוֹדִי דּוֹפֵק · זְמָמוֹ אַל תָּפֵק : טָהוֹר יְצִירְךָ עֲשִׂיתוֹ · וְרוֹעַ לֵב מְסִיתוֹ · כִּי תִרְאֶה עָוֹן וְכַסִּיתוֹ : יְשׁוּעָתְךָ לְנַפְשִׁי אֱמוֹר · הַאִים תַּמְנוּ לִגְמוֹר · אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמוֹר : כָּלוּ בְהֶבֶל יָמַי · וּמְכוֹבֵד אֲשָׁמַי · נִבְהֲלוּ עֲצָמַי : לַבֵּן אֲדַמְדֵּם · הַמְאוּחָר וְהַמּוּקְדָּם · יֵצֶר לֵב הָאָדָם : מְשַׁשְׁתָּ אֶת כָּל · חַדְרֵי לֵב עָקוֹל · מַה מָּצָאתָ מִכֹּל : נוֹעַם הֶפְצֵךְ בִּי · טָמוּן עָוֹן בְּחֻבִּי · חַם לִבִּי בְּקִרְבִּי : סְמוֹךְ נַפְשִׁי מִפַּחַת · וּמַה בֶּצַע לָקַחַת · בְּרִדְתִּי אֶל שַׁחַת : עָלַי בְּרַחֲמִים שׁוּב · כִּי בַּמֶּה חָשׁוּב · רוּחַ הוֹלֵךְ וְלֹא יָשׁוּב : פְּצָעַי לְפִי פְשָׁעַי · וְשַׂק וָאֵפֶר מַצָּעַי · עַל כֵּן הָמוּ מֵעַי : צוֹעֲקוֹת עִם צָרוֹת · אֲשֶׁר הֵנָּה חוֹבְרוֹת · לֹא יָדַעְתִּי סְפוֹרוֹת · קְשֵׁה רוּחַ אֲנִי · הֲלֹא תִרְאֶה בְעָנְיִי · כִּי תְבַקֵּשׁ לַעֲוֹנִי · רַחֲשִׁי לְךָ יֶעֱרַב · וּלְפָנֶיךָ תִּקְרַב · וְנִקֵּיתִי מִפֶּשַׁע רָב : שְׁבִי פֶשַׁע תְּנַקֶּה · בְּלֵב נִשְׁבָּר וְנִדְכֶּה · אִם יִתְמַהְמָהּ חַכֵּה : תְּשׁוּבָתוֹ תְּצַפֶּה · וְעַל חֲטָאָיו תְּחַפֶּה · לְשָׂטָן בְּסֵתֶר יִכְפֶּה · אֵ עָוֹן וְחֵטְא נוֹשֵׂא · אִם פָּשָׁה יִפְשֶׂה · וְעָשִׂיתָ מְכַסֶּה : פְּדֵנוּ מֵעֲבוֹר בְּשֶׁלַח · לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתִי תִצְלַח · יְיָ טוֹב וְסַלָּח : רוֹן תפלתי

זעק ותחנות · רבבות אלפיך שובה ושכון בקרב מחנות : שח
גבהות ישראל ורום יהודה שפל · תלפיות חרב ולא נוגה לו ואופל ·
אור לצלמות הושם וגיה הושת לערפל · לאן שען הורים וזכות ישיני
מכפל : יוצרנו בדינך איש לא נשא ונגדל · הושוה שוע ולא נכר לפני
דל : בזוים אנחנו מבלי גבוה וגדל · רצו ילד שע שוע עצור ופרזון
חדל : שלמיך לא בטחו בחרב ולא סברו בחנית · משענם צום ושק
ומבטחם תפלה ותענית · עוד תוסיף ידך עלוביך לקנות שנית ·
ידמו ויחלו לך מתחת עול רגזנית : האזינה עם בזוי ושסוי · מדכא
ומחלל · זעק קשוב וקבל ברצון מפלל · קטורת תפלה תכון וכקרבן
תוכלל · הקשיבה לקול שועי מלכי ואלהי כי אליך אתפלל :

אל מלך ויעבור יי · וסלחת סלח לנו כי אתה

מה בצע בדמנו ברדתנו אל שחת · היודך עפר היגיד אמתך : כי תבקש לעוננו ולחטאתנו
תדרוש · כי אדם אין צדיק בארץ אשר יעשה טוב ולא יחטא : ואתה אדני אל רחום וחנון ארך
אפים ורב חסד ואמת : רחמיך רבים תבא כרחם אב ליי הישועה וכולי

עג מיוסד ע"פ א"ב אלהינו ואלהי אבותינו

אליך יי שועתי · בתחן פניך קדמתי · גודל רחמיך נסמכתי · אלהי בך בטחתי : דרכיך
יי הודיעני · הדריכני באמיתך ולמדני · ונתיב מצותיך ידעני · אלהי אל תרחק
ממני : זכור רחמיך וחסדיך יי · חנון לך נשאתי עיני · טובך קויתי יי · האזינה יי קול תחנוני :
יה שיחי לפניך יערב · ככליל אשר במזבחך נקרב · לפניך תחנתי תקרב · וסלחת לעוני כי
רב : מה נאמר לפניך אדון נשמתינו נכלמנו מאד בעונינו · סלח נא לכל אשמתינו · תשליך
במצולות ים כל חטאתינו : עצור חמתך ואל נא תחרה · פועל הכל יוצר ובורא · צדק דרך
תשובה לנו תורה · כי עמך הסליחה למען תורא : קולנו תשמע יושב כרובים · רחמן גמול
טובה לחייבים · שלא על צדקותינו תחן מרבים · כי על רחמיך הרבים · תעביר חטא ותמחה
פשעים · זדונות ושגגות סתרים וידועים · בטל ממנו מחשבות רעות וחולאים רעים · מרבה
מחילה לחטאים וסליחה לפושעים · דלינו מחטא נקנו מאשמים · יודע כל סתרי עלמים ·
הגיננו שעה כעולות ושלמים · אל מלך יושב על כסא רחמים :

אל מלך ויעבור יי וסלחת סלח לנו כי אתה

שָׂרִיגִים שְׁלֹשֶׁת בַּדֵּי יְדִידֶיךָ · עָדֶיךָ הֵם מְסַהֲדֶיךָ מְיַחֲדֶךָ · עַמְּךָ
וְנַחֲלָתְךָ וְצֹאן יָדֶיךָ : פְּנֵה אֶל תְּפִלַּת הָעַרְעָר · פַּלֵּט מְרַנְּנֶךָ מְסוֹפְרָה
וּמְסַעַר · צֶמַח צְדָקָה תַּצְמִיחַ וְתִפְתַּח הַשַּׁעַר · צוֹעֲקֶיךָ לְחוֹנֵן חֲמָתֶיךָ
בַּל תַּבְעֵר : קִדַּמְנוּךָ טֶרֶם שׁוֹפָר תְּרוּעָה · קְרָאֲנוּךָ לְכָה נָא לָנוּ
לִישׁוּעָה · רַחֵם זְכוֹר בְּרִית וּשְׁבוּעָה · רוֹגֶז הַעֲבֵר רַחֵם וְנִוָּשֵׁעָה :
שַׁבְנוּ עָדֶיךָ רוֹצֶה תְּשׁוּבָה · שׁוּבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה · תְּכַפֵּר וְתִסְלַח
עָוֹן שׁוֹבֵבָה · תֹּאמַר סָלַחְתִּי אֶרְפָּא מְשׁוּבָה : יוֹם יוֹם חָקַרְנוּ דְּרָכִים ·
בְּרוּחַ פִּינוּ תַּחַן עוֹרְכִים · יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כְּזֶבַח מַעֲרִיכִים · יוֹשֵׁב
עַל כִּסֵּא מֶלֶךְ מְלָכִים : אל מלך ויעבור · יי יי · וסלחת סלח לנו · כי אתה :

וְאַתָּה אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת חַנּוּן וְרַחוּם אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד : תְּהִי נָא אָזְנְךָ קַשֶּׁבֶת וְעֵינֶיךָ פְּקוּחוֹת
לִשְׁמוֹעַ אֶל תְּפִלַּת עֲבָדֶיךָ עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל :

רחמיך רבים ל׳ תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי וכו׳

עב מיוסד ע"פ א"ב אלהינו ואלהי אבותינו

יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אַתָּה צַדִּיק אֱלֹהַּ סְלִיחוֹת · בְּלֵב נִדְכָּא וְנִשְׁבָּר בָּאנוּ
לְחַלּוֹתְךָ וּבְשִׁבְרוֹן רוּחוֹת · גַּם עֶשְׁתּוֹנוֹת קָשַׁטְנוּ וְהֵכַנְּנוּ סְתָרֵי
טוּחוֹת · דָּגוּל תְּהִי נָא אָזְנְךָ קַשּׁוּבוֹת וְעֵינֶיךָ פְּקוּחוֹת : הוּשְׂקָרוּ
הוּשְׂרְגָה עָלַי עֲלִיַּת תֶּכֶף מַכָּה · וְרוֹפֵא אוּמָן וּבָקִי אֵין לְהַעֲלוֹת
אֲרֻכָה : זֵיד שׁוּחַ כּוֹרֶה וְעֵינָיו יִצְפְּנוּ לְחֵלְכָה · חֲלַקְלַק רֶשֶׁת בְּרַגְלָיו
וַיִּתְהַלֵּךְ עַל שְׂבָכָה : טוֹרְדוּ הַתּוּ יְדִידֶיךָ הֶעֱתִיקוּ מִידִין וְטַעֲנָה ·
יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל הוּסַר מֵהֶם מַשְׁעֵן וּמַשְׁעֵנָה · בְּרֹאשׁ שִׁבֹּלֶת נִמְלוּ
וְנַפְשָׁם דָּאֲבָה וְנֶעֱנָה · לְרַעֲבָם מְרוֹרִים שָׂבְעוּ וְלִצְמָאָם רָווּ לַעֲנָה :
מַעַרְכֵי לֵב מְשַׁוֶּה כָּל נָבוֹן וְרַבָּן · נֶעֱלַם מֶשֶׁךְ הָעִידָן וְנִסְתַּם בּוֹשֵׁשׁ
הֶחָרְבָּן : סָפוּ תַּמּוּ תְּמִידֵי כַּפָּרָה וּבָטַל הַקָּרְבָּן · עֲבָדֶיךָ בְּקוֹצֶר רוּחַ
וּבְשַׁלְוָה יָחִיד וְסַרְבָּן : פּוֹדָם וּמַצִּילָם הִנְשִׁיתָ חֲמוֹל וְשָׁכַחְתָּ חֲנוֹת ·
צִפִּיתָה בִּטְּתָה מַעַל וָעַד זָכַרְתָּ צַחֲנוֹת · קָצַפְתָּ עַד מְאוֹד וְסָתַמְתָּ

יְיַשֵּׁר · לְדַבֵּר בִּצְדָקָה לְעַם נְשׂוּאֵי נֶשֶׁר : קְדוֹשֵׁי עֶלְיוֹנִים · שְׂרָפִים
וְאוֹפַנִּים · הַשְׁמִיעוּ תְּפִלָּתֵנוּ פְּנֵי אֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים · וְיִזְכּוֹר רִאשׁוֹנִים ·
וְאַהֲבַת אֵיתָנִים · וִיקַיֵּם שְׁבוּעָה לְדוֹרוֹת אַחֲרוֹנִים : מכניסי רחמים

ע פתיחה סליחות ליום רביעי לעשרת ימי תשובה

אֵשֶׁת נְעוּרִים הָאֲהוּבָה · אֲשֶׁר אֵרַשְׂתָּ בְּרוֹב מוֹהַר וּבְרוֹב טוֹבָה · וְאֵיךְ עַתָּה יוֹשֶׁבֶת עֲלוּבָה ·
גְּעוּלָה וּמְאוּסָה וַעֲזוּבָה : לְבוּשָׁה בַּעֲדִי עֲדָיִים · אֲשֶׁר הֵבֵאתָ בִּבְרִית וּבִתְנָאִים · וְאֵיךְ
עַתָּה סוֹבֶבֶת דְּלָתַיִם · וְשׁוֹבֶבֶת בֵּין שְׁפַתַּיִם ; חֲבוּשָׁה בְּשֵׁשׁ וּמֶשִׁי כְּלוּלָה · הִיא הָיְתָה בְּכָל
הָאָרֶץ מְהֻלָּלָה · וְאֵיךְ עַתָּה נֶחְשֶׁבֶת מְחֻלָּלָה · לְלַעַג וּלְבוֹשֶׁת וְלִקְלָלָה : נְוַת פְּעָמִים בְּעָלֶיהָ ·
אֲשֶׁר כְּנָפֶיךָ פְּרוּסִים עָלֶיהָ · וְאֵיךְ עַתָּה נִגְפוּ רַגְלֶיהָ : עַל הֶהָרִים אַחֲרֵי עוֹלָלֶיהָ · נָא יוֹשֵׁב
הַכְּרוּבִים · תֵּרֶא בְּכָל זֹאת לֹא פָנְתָה אֶל רְהָבִים · וְלֹא עַל פָּרָשִׁים וְרוֹכְבִים · כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים :

כי על רחמיך הרבים וכולי

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

שִׁמְעָה אֱלֹהִים רִנָּתֵנוּ הַקְשִׁיבָה תְּפִלָּתֵנוּ : רַחֲמֶיךָ רַבִּים יְיָ כְּמִשְׁפָּטֶיךָ חַיֵּינוּ ;

אל תבא כרחם אב לְיי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על

עא מיוסד ע"פ א"ב כפול אלהינו ואלהי אבותינו

אַתָּה אֱלֹהֵי מַלְכֵי מִקֶּדֶם · אֲכֵן בְּתוֹדָה פָּנֶיךָ אֲקַדֵּם · בְּתְנוּמוֹת
מִשְׁכַּב לֹא אֶרְדֵּם · בְּעֵינֵי שֵׁנָה מֵרְאוֹת אֲדַדֵּם : גָּבְרוּ מֶנִּי
דִּבְרֵי עֲוֹנוֹת · גַּם כֹּחִי הִכְשִׁילוּ לַעֲנוֹת · דְּבוּב אָיִן מְצֹא תְּחִנּוֹת · דֵּי
שְׁלוֹם פָּרִים לְקָרְבָּנוֹת : הֵן בְּמַלְאָכֶיךָ תָּשִׂים תָּהֳלָה · הֲיִזְכּוּ בְּעֵינֶיךָ
מְשָׁרְתֶיךָ בְּחִילָה · וְאִם כֵּן בִּקְדוֹשֵׁי מַעְלָה · וְאַף שׁוֹתֶה כַּמַּיִם עַוְלָה :
זָחַלְתִּי וָאִירָא מֵרוֹב עֲוֹנִי · זָכַרְתִּי בַלַּיְלָה שִׁמְךָ יְיָ · חַסְדְּךָ וַאֲמִתְּךָ
יְקַדְּמוּ פָנַי · חַטָּאֵי הַעֲבֵר וּמְחֵה זְדוֹנַי : טוֹב וּמֵטִיב לַטּוֹבִים וְלָרָעִים ·
טְמוּנוֹת צְפוּנוֹת לְפָנֶיךָ יְדוּעִים · יוֹשֶׁר אִם עָקַלְנוּ בְּתַעְתּוּעִים · יַעֲמִדוּ
לָנוּ שְׁלֹשֶׁת הָרוֹעִים : כְּשִׁרְיוֹן צֵירוּף צְדָקָה לִלְבּוֹשׁ · כּוֹבֶד עָוֹן בְּצוּל
לִכְבּוֹשׁ · לְמָזוֹר צָרִי וּתְעָלָה תַּחְבּוֹשׁ · לָכֵן תֵּרֶא אוֹיַבְתִּי וְתֵבוֹשׁ :
מֵאָז קָרַשׁ חוֹדֶשׁ וּמוֹעֵד · מִדִּינֶךָ פָּחַדְתִּי וָאֶתְחַלְחַל לְהַרְעֵד · נָאוֹר
אַתָּה הַיּוֹדֵעַ וָעֵד · נוֹשֵׂא וְעוֹשֶׂה תּוֹמֵךְ וְסוֹעֵד : שָׂא נָא לְפֶשַׁע עַבְדֶּךָ ·

מאור כשדים · גננתו בעמק השדים · ויעדתו שכרך הרבה מאוד ·
ותקתו רוב עושר וכבוד : זעק והשיב מה תתן לי · שורש וענף אין
לי · חיילתו בראיית מחזה · בשרתו לא ירשך זה · טנא בכורים
למאה חננתו · לקרבן ניחוח חשקתו · יחדיו בכל לבם רצו · לעשות
רצונך רצו : כבש רחמיו לעשות רצונך · כן יכבשו רחמיך את כעסך
מעל צאנך · לבם ונפשם היה נכון · לכן תפלתינו לפניך כקטורת
תכון · מיהר ולקח מאכלת · לכן תציל זרעם ממיתה משכלת ·
נעקד יחיד כשה לטבח לכן תפלתנו תרצה כעולה וזבח : סדר עצים
והצית עליהם אש · לכן בעמדתינו לא נתבייש · עניתו משמי שמים ·
לכן נשבעת לו כשמך פעמים · פדית אותו באיל בסבך אחוז · לכן
עמידתינו ועינויינו לא תבוז · צעקתינו שמע ושועתינו סכורת בזכות
אב נסע סכות · קול מבשר ישמע בעולם · לגאול עם גזע גבעות
עולם · רחם עדת קהל מקששים · טיעת שנים עשר שבטים :
שכינתך תשכון בתוכינו · תנהיגנו לגבול אדמתינו · תפן אלינו
ברחמים · כי כן נקראת מלא רחמים : אל מלך וכו׳

סט תחינה

זכור רחמיך וכו׳ עד מכניסי רחמים ואח״כ אומרים תחנה זו

שבת הכסא · אשר למעלה מנשא · יחלה בעדנו לצור המתנשא ·
מלך על כסא · לעמו יהי מחסה · ויביט בצורת תם החקוקה
בכסא : על הימין אריה · יחלה פני אהיה · יחון ויחוס זרע כה יהיה ·
וישענו יחיה · וישיב המלוכה · לזרע גור אריה : נא מהשמאל שור
פני יעתינו יתשור · לרמדנו הטיב המוציאנו לאשור · ברכות יחשור ·
ומרודינו יעשור · וישיב לבצרון הדרת עוז בכור שור · ראיית פני
אדם · תחנתינו יקדם · לפני צור מעון יוצר האדם : ילבין המאדם ·
ויעורר הנרדם · מרבה המשרה לקרואי צאן אדם צפצוף הנשר ·
בכנפיו יחשר · וימליץ צדקנו פני אוהב יושר : חלקנו יבשר ועפעפנו

הוּטַל לְמִשְׁמָר · וּמִי אָזַר זָר לְזָר · וּמִי אַכְזָר כִּי יְעוּרֶנּוּ: יי היה לַחֲבַצֶּלֶת ·
פְּתַח דֶּלֶת · אֱלֹהַ מִמַּעַל · בִּינָה הֲגִיגִי לְהַצִּיגִי · בְּתוֹךְ שַׁעַר הַנִּנְעָל ·
רַחֲמֶנּוּ קַדְּמֶנּוּ · צְרִי וּמָזוֹר הַתְעָל · בָּרֵר חִקִּי לְהַצְדִּיקִי · יְבֻקַּשׁ עָוֹן
וְאֵינֶנּוּ: יי היה יוֹנַת אֵלֶם מְשֻׁלָּם · חֵלֶק יָפָה תַּגִּיעַ · אוֹת צֶדֶק
בְּהִצְטַדֵּק · בְּיִרְאָתְךָ לְהוֹשִׁיעָה · לָךְ תִּקְרָא עֵת לְשַׁחֲרָה · אָרוֹן
בְּזוֹ הַשָּׁעָה · וַתֵּק תִּיק מַנַּרְתִּיק · כְּאוֹר תּוֹצִיא דִּינֵנוּ: יי היה תַּצְלִיחִי
בְּמִשְׁלָחִי אָשִׁיב שׁוֹלְחַי דָּבָר · חִזַּקְתָּה חוֹק חֻקַּת עָשָׂר וְשָׁלֹשׁ כְּמִדְבָּר
מַחֲזִיקִים וְלֹא רֵיקָם · שְׁלַחְתִּי לְהִתְגַּבֵּר · וְכֹה תַּעֲשֶׂה עָוֹן נוֹשֵׂא ·
עַתָּה תָּשׁוּב תְּרַחֲמֵנוּ · יְיָ הֱיֵה עוֹזֵר לָנוּ: אל מלך ויעבור ייי וסלחת סלח לנו כי אתה
כְּאַיָּל תַּעֲרֹג עַל אֲפִיקֵי מָיִם כֵּן נַפְשִׁי תַעֲרֹג אֵלֶיךָ אֱלֹהִים כִּי שָׁחָה לֶעָפָר נַפְשֵׁנוּ דָּבְקָה לָאָרֶץ
בִּטְנֵנוּ וַיֹּאמֶר בִּי נִשְׁבַּעְתִּי נְאֻם יְיָ כִּי יַעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת הַדָּבָר הַזֶּה וְלֹא חָשַׂכְתָּ אֶת בִּנְךָ אֶת
יְחִידְךָ: רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו וכו'

כח עקידה מיוסד ע"פ א"ב אלהינו ואלהי אבותינו

אֵיתָן לִמַּד דַּעַת · טֶרֶם לַכֹּל מוֹדַעַת · בְּאֵר שִׁמְךָ לְכָל בָּאֵי עוֹלָם ·
גִּלָּה כָּל סָתוּם וְנֶעְלָם: גִּלּוּלִים מָאַס וְשִׁבֵּר · תּוֹעִים לְשִׁמְךָ
חִבֵּר · דֶּרֶךְ מִישׁוֹר בָּחַר · תּוֹרָה וּמִצְוֹת שָׁמַר וְלֹא אֵחַר: הִצַּלְתּוֹ
מאור

האב געהאפט (גאט וויא איין העלפר צו אונז) צו דען דר דא ביט אום גנאד מיט ראט דו זאלשט זאגן אלהים בין איך דיא
ווידר שטענונג פון יצר הרע וויא איכרן אים איינם געשטעקט איז מיט איין נאמן. אונ' צו דען האט דש (יצר הרע) זאל זיין אז
זאך אז איין בלקין זאל ווערן גוואָרפן אין היטונג דר געפענקניש אונ' ווירט גירטן אין איין פרעאדיר צו פרעאדר אדר ווער
וויל זיך פרעאדרן דז ער וויל דר וועקן אים (גאט וויא העלפר צו אונז) ישראל די דא איז געגליכן צו איין ליגן עפין די טיר גאט
פון אבן פריב איין ריד צו שטעלן איך צווישן דען שארן דש דא איז פר שלאסן דער בארם אונז פעדר אונז דריאקש אונ'
פולבר דר היילונג לייטר איין געזעץ צו אכן גרעכט איך זי זאל ווערן גזולט די זינד אונ' זאל ניט ווערן געפונדן גאט וויא איין
העלפר צו אונז ישראל די דא הייסן איין טויב די דא שטום איז פון געלקייט איין גוט טייל דו זאלשט גרייכן איין גריכט צייכן
מיט גרעכטיקייט אין דיין פרוכט צו העלפן איר צו דיר עז רופט עז איז צייט צו אכן פרייא זי דו הער אין דר צייט שטארק
די שייר פון פוטר פאש דש איינט דז דיא שטראף פון דר שייר ניט זאלשט אויז ציהן אז דש צילט ציך אויז אונזר ריכט דאש
איינט ער זאל אונז דש אשפט צו גוטן אויז שפרעכן (גאט וויא איין העלפר צו אונז) אך בגליקן אין איין סליחות דאש
רעטגר (חין) אז איך איין גוטי ענטפערט ווידר ברנגן צו איין שיקרין דו האשט געשטערקט איין געזעץ דז דוא האשט
געזעצט דז זיין די דרייצעהן ארות וויא נון זיין וואָרן געזאגט אין דר תורה ער אכליט שטערק זי אונ' ניט לער זי געגנן אויז איך
בין וואָרן געשיקט צו שטארקן אונ' אזו זאלשטו טאן דוא גאט דר דא פאר טראגט דיא זינד אילונדר דו זאלשט ווידר קערן
זאלשט דר בארמן אויז גאט איין העלפר וויא צו אונזש : (אל אוך ויעבור)

זו לַעֲגַם וָרַב בּוֹזָם בְּאַדְמַת שׁוֹבִים : וּבַמֶּה יִוָּדַע אֵיפוֹא כִּי אַתָּה גּוֹאֲלָם
וְאֶל אֵל שִׂמְחַת גִּילִים · הִקְדִּישָׁם לְיוֹם הֲרֵגָה וּלְטִבְיחָה הִתִּיקָם כֻּלָּם ·
שְׁבוּתֵינוּ אֶל מִשְׁכְּנוֹתֶךָ וְאֶל הֵיכָל וְאוּלָם · דְּלֵה וְהַצֵּל לְקוּחֵי מָוֶת
וְלַהֶרֶג מָטִים · דְּחוּפִים לְלַעַג וּלְחֶרְפָּה כִּמְתָאִים וְשׁוֹטִים · גְּבוּרָתָם
בַּצּוֹם נָשְׁתָה וְדָמָם לְפָנֶיךָ מְמַעֲטִים · גִּלּוּי רִיבָם אֵלֶיךָ גָּאֳלָם מֵחֶרֶב
לְהָטִים : בִּלְתְּךָ לָמוֹ אֵין זוּלָתְךָ לוֹ בָחָרוּ · בְּעָשָׁן כָּלוּ עֵינֵיהֶם
וְעַצְמוֹתָם כְּמוֹקֵד נִחָרוּ · אוֹר חָשַׁךְ בַּעֲדָם כֹּחַ נֶעֱזָב וְהַדַּלּוּת
סְחַרְחָרוּ · אוֹךָ פְּקָדוּךָ בַּצַּר וּבְעֵת צָר לְךָ יְשַׁחֲרוּ : אָנָּא לְעֶזְרַת
יְדִידֶיךָ הַנֶּעֱדָרָה חוּשָׁה מְהֵרָה · הַקָּטֹן לָאֶלֶף וְהַצָּעִיר לְהַעֲצִים
וּלְהַגְבִּירָה · יוֹדוּךָ חוֹכֵי יִשְׁעֶךָ וִיהַלְלוּךָ עַם נִבְרָא · מִקְוֵה יִשְׂרָאֵל
מוֹשִׁיעוֹ בְּעֵת צָרָה : א מלך יושב וכו׳ ויעבור יי וסלחת וכו׳

סז פזמון

יַשְׁמִיעֵנוּ סְלַחְתִּי יוֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן · בִּימִין יֶשַׁע לְהוֹשִׁיעַ עַם עָנִי
וְאֶבְיוֹן בְּשַׁוְעֵנוּ אֵלֶיךָ נוֹרָאוֹת בְּצֶדֶק תַּעֲנֵנוּ · יי הֱיֵה עוֹזֵר
לָנוּ : שִׁוִּיתִי עֶזְרָתִי · עַל גִּבּוֹר וְנִשָּׂא · לִפְנֵי גוֹחִי אֶשְׁפּוֹךְ שִׂיחִי · אוּלַי
פָּנַי יִשָּׂא · מָדַדְתִּי כַּוָּנָתִי כְּסֵדֶר אֲשֶׁר עָשָׂה הַלֹּא יַקִּיר · מְקַרְקֵר קִיר ·
עוֹד זָכוּר תִּזְכְּרֵנוּ : יי היה בְּבוֹא כְּגַל הַגַּלְגַּל · לְהַחֲלִיף הַשִּׁיטָה ·
רַעְיָתְךָ יוֹנָתְךָ לְךָ פּוֹנֶה הַבִּיטָה · כְּאַוַּת נַפְשָׁהּ הַגִּישָׁהּ לִפְתּוֹחַ בַּחֲרָטָה ·
יָמִין פְּשׁוּטָה מִלְּמַטָּה · בְּצִפִּיָּתֵנוּ צִפִּינוּ : יי היה שׁוֹאֵל חֶסֶד בְּהוֹסֵר ·
הִנְנִי תֹּאמַר מֵרוֹת יֵצֶר הַבָּצִיר · קָבוּעַ כְּבְמַסְמֵר · וּלְצַוָּאר כְּמוֹ סַוָּאר ·
הוטל

ישמיענו · ער זאל אונז הערן אונ׳ איך האב פר געבן דר דא זיצט אין דר איבערשטן פר בערגניש איט היילף דר רעכטן הנט צו ווערן געהאלפן די ארם פאלק אונ׳ איז בדערפטיג. אין אונזר טרייאן צו דיר איט פארכטיקייט איט גרעכטיקייט דאש זאלשטו ענטפרן אונז · (גאט זייא אין היילפר צו אונז) איך הב גטאן איין הילף אויף שטרקן גאט אונ׳ דער הובין פר גאט דר איך האט אויז גלונגן אויז אוטר לייב איך פר גיס איין ריד פיליכט ער ווערט פר טראגן איין אן גיליכט איינה אירות דז זיין די דרייזעהן איך האב גפאסן אז דר סדר אז ער האט גטאן פר אשה פר וואר ער איז ווירדיג ישראל ער זעכרט די וואנט צו זעהן אויך די הילף נאך גדענקן דאש ווערשט גדענקן אים (גאט זייא אין העלפר צו אונז) איז קואן אז איין הויפן דז אז פון גלגל צו פר ווקסן דען גלייכן ווענ דש איינט אוב דז אזן געב דש אן אין זאל צו ביזן אן טרייבן דיין געזאן דיין טויבין צו דיר קערט זיך לוג זייא אז גלוסטיג. אירש לייב זי הט גנעהנט צו עפנין איט רייכונג איין רעכטי האנט שטערק פון צו אונטן אז אונזר האפין דז איר
המבן

ומבטחי · בידך אפקיד רוחי : כבוש בעסך מידידיך · לראות שחת אל תתן חסידיך · עננו יי
כי טוב חסדך : מכה בלי תרופה · נצח להרפיך תשלח בהקצפה · ובעמך לא למגפה :
סנפנו ביום זה · עונותינו לא תשקץ ולא תבזה · סלח נא לעון העם הזה : פשענו ומעלנו · צור
לך חבול חבלנו · לכן כלינו באפך ובחמתך נבהלנו : קדוש ריב אל תמתח · ראה כי כפי לך
אשטח · יום אירא אני אליך אבטח : שפך שיח עמך · תחון ותען שלימך · אל תנאץ למען
שמך : שעה שועת אנונים · לקוראיך מדוחק הסכת ממעונים שומע אל אביונים · נדיבי עם
מטע נאמנים · החוסיך קויך טהוריך נמנים · מהר תרחמם כרחם אב על בנים :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

שובה יי את שבותינו כאפיקים בנגב : שובה יי חלצה נפשי הושיענו למען חסדיך :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה וכולי

סו שלמוניות מיוסד ע"פ שני תשר"ק אלהינו ואלהי אבותינו

תחרות רוגז הניח ותזכור רחם · תמימיך חנות ואל תשכח ביד
לוחם · שארתם חמול פליטתם תרחם · שביתם כאפיקים
שובב וכדשא תפרחם : רפו ידי עם עניי הצאן · רדו בהם שונאיהם
בעוני ולחצון · קום כי עליך לגדור פרצון · קוחם פקח וקרא שנת
רצון : צבי ישראל קודש חלל על במות · צריו עליו כשאון ימים
נהמות · פלא איה שואל וזכור עולם ימות · פקדת משנה כהופעת
אל נקמות : עורי עורי שיר דברי דברי נעימים · עורי כימי קדם
דורות עולמים · סלה אהבתך עלינו משנים קדומים · סמכני בימינך
בשלום נחומים : נצח ישראל קויך חושה לעזרתם · נגשים ונענים
ובך תקותם · מיחדים שמך וזכרך תאותם · משול בם אתה ועצור
במקהלותם : לך יי חלו הן אם תקטלם · לרוחתם ולישועתם אוזן
בל תעלם · כשל כוחם מהרה הצילם · כלו עיניהם מתהומות מתי
תעלם : ילד שעשוע צריו למה לאכלה · יחרקו שן גזרוהו כצאן
ממכלה · טבעו פה מבטםו לעזרה נסו לבית התפלה · טובך ורחמיך
מהם לא תכלא : חנם פעול חסד גמול טובה לחייבים · חלוך
בקדוש צום ובעצרה נצבים · זבחי אלהים רוח נשברים וכאובים ·

שׁוּבָה יְיָ עַד מָתָי וְהִנָּחֵם עַל עֲבָדֶיךָ : אל מלך ויעבור וכולי

קוֹלִי שָׁמַעְתָּ אַל תַּעְלֵם אָזְנְךָ לְרַוְחָתֵנוּ וְלְשַׁוְעָתֵנוּ אַל תִּנְאַץ לְמַעַן שִׁמְךָ אַל תְּנַבֵּל כִּסֵּא כְבוֹדֶךָ
זְכוֹר אַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ : אַל תִּשְׁטְפֵנוּ שִׁבֹּלֶת מַיִם וְאַל תִּבְלָעֵנוּ מְצוּלָה וְאַל תֶּאְטַר עָלֵינוּ
בְּאֵר פִּיהָ : רחמיך רבים אל תבא כרחם אב לייי הישועה וכולי

סד אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מיוסד ע״פ שני א״ב

אֵלְכָה וְאָשׁוּבָה אֶל אִישִׁי הָרִאשׁוֹן · אֲשֶׁר מְאֹד נְצָרַנִי כְּאִישׁוֹן · בָּחוּר כָּאֲרָזִים תְּהִלָּתוֹ בְּכָל
לָשׁוֹן · בְּזָכְרִי בוֹ אֵינֶנּוּ מַנִּיחַ לִי לִישׁוֹן : גְּאָלַנִי בִּזְרוֹעַ מִבֵּין קְדֵשִׁים · גַּם בִּלְּלַנִי יוֹפִי
וְכֵלִים חֲדָשִׁים · דִּבֵּר בִּי עַל פִּי קְדוֹשִׁים · דִּבְּקַנִי אֶצְלוֹ בִּכְתֻבָּה וְקִדּוּשִׁים · הִרְבָּה מוֹהַר וּמִקְנָה
וְקִנְיָן · הִגְדִּיל הַשִּׂמְחָה בְּכָל עִנְיָן · וְסִיֵּיר וְכִיֵּיר בֵּית חֲתֻנּוֹת בִּנְיָן · וּמָסַר לְשָׁרְתֵנִי עֲלָמוֹת אֵין
מִנְיָן : זֶבַח הֵכִין וְשִׁלֵּם נְדָרָיו · וְעִדְּנַנִי זֶבֶד טוֹב בַּחֲדָרָיו · חֲצֵרוֹת קְטוֹרֶת תִּכּוֹן סְדָרָיו · חֲתָנִי
הַמֶּלֶךְ הֱבִיאַנִי חֲדָרָיו · טְבַלְתִּי וּבָאתִי בַּעֲדִי עֲדָיִים · טַהֲרוֹתַי נָתְנוּ רֵיחַ דּוּדָאִים · יְצוּעִי עָלֶיהָ וְלָן
בֵּין שָׁדַיִם · יְמִינוֹ תְחַבְּקֵנִי חִבּוּקִין דָּיִים : כִּמְעַט רֶגַע אִירָא דָבָר : כְּבוֹד הֵמִיר וְהוֹק חֹק שָׁבַר ·
לְכִתִּי דֶּרֶךְ בְּרוּחַ וְלֹא לְהָבֵר · לַצְּתִי וְאַצְּתִי וְרוֹדִי חָמַק וְעָבָר · מֵעַי הָמוּ לְרוֹדִי קְנָנִי · מַה לִּידִידִי
בְּטַל אֲשֶׁר הִתְנַנִי · נָסַע מֵעָלַי וְלֹא חֲנָנִי · נְאֻם בִּקַּשְׁתִּיו וְלֹא מְצָאתִיו וּקְרָאתִיו וְלֹא עָנָנִי : סוֹרָה
אֲדוֹנִי סוֹרָה תְנַנְתָּיו כַּמֶּה · סוֹב וְלֹא פָנָה הוֹחַלְתִּי עַד מֶה · עָלַי לִבִּי בְּכִנּוֹר יֶהֱמֶה · עֵינִי נִגְּרָה
וְלֹא תִדְמֶה : פִּקְפֵּק בִּכְבוֹד לְמוֹרֶה עֲנִיוֹת · פִּתְחֵי נִדָּה שָׂם נְקִיּוֹת · צָנוּף צְנָפַנִי כַּדּוּר דְּחִיּוֹת :
צְרוּרָה צְעוּרָה אַלְמְנוּת חַיּוּת : קַוֵּה קִוִּיתִי יְיָ יוֹם נֶחָמָה · קָרְבַת נְטוּשָׁה בְּאַף וּבְחֵמָה · רִשְׁפֵי
אֵשׁ הָיָה לָהּ לְחוֹמָה · רַחֵם תְּרַחֵם אֶת רֻחָמָה : שׁוּבִי שׁוּבִי הַשּׁוּלַמִּית יֹאמַר חוֹסֵךְ · שׁוּבִי
וְנֶחֱסֶה בָּךְ יֹאמַר עוֹשֵׂךְ · תִּקְעוּ כַּף מִלְּבָנוֹן רְצִיתִי מַעֲשַׂיִךְ · תְּעוֹרֵר אַהֲבָתֵךְ כִּי בוֹעֲלַיִךְ עוֹשָׂיִךְ :
יָדוֹעַ תֵּדַע פְּנֵי צֹאנֵךְ · צִיּוֹן מִכְלַל יוֹפִי הֵטִיבָה בִּרְצוֹנֵךְ · חֲסִידַיִךְ רַנֵּן יְרַנְּנוּ צִדְקוֹת פִּרְזוֹנֵךְ · קוֹלִי
שָׁמַעְתָּ אַל תַּעְלֵם אָזְנְךָ :

אל מלך ויעבור · יי יי · וסלחת סלח לנו · כי אתה :

יְיָ בֹּקֶר תִּשְׁמַע קוֹלֵנוּ בֹּקֶר נַעֲרוֹךְ לְךָ וּנְצַפֶּה אַל תִּנְאַץ לְמַעַן שִׁמְךָ אַל תְּנַבֵּל כִּסֵּא כְבוֹדֶךָ זְכוֹר
וְאַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ : וַאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יְיָ עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ :
רחמיך רבים אל תבא כרחם אב לייי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי וכו׳

סה שלישיה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מיוסד ע״פ א״ב

אֶזְעַק אֶל אֱלֹהִים קוֹלִי · בֹּקֶר אֶעֱרוֹךְ לְךָ בְּעַד קְהָלִי · יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי : גַּשְׁנוּ בְּתַחֲנוּן
וּבִתְפִלָּה · דְּלָתֶיךָ שָׁקַדְנוּ רַב עֲלִילָה · הָסֵר מֵעָלֵינוּ נֶגַע וּמַחֲלָה : הַמַּמְצִיא לָנוּ
סְלִיחוֹת · וְהַעֲבֵר רָעָה מִנַּפְשׁוֹת הָאֲנוּחוֹת · אֵל אֱלֹהֵי הָרוּחוֹת : וְזָעַקְתִּי לְךָ בְּעָנְיִי וּתְלָאָה ·
חַיָּתִי פְּדֵה נָא מִשַּׁחַת וּשְׁאוֹלָה · קָרְבָה אֶל נַפְשִׁי גְאָלָהּ : טוֹב מִבֶּטֶן גוֹחִי · יוֹצְרִי וְסִבְרִי
ומבטחי

טובך ורחמיך הוכפל לו · נועם דבורך בפלולו : יען חרידה כמחט
פתח · יהי שלך כאולם הנפתח · און ראותך בל תתבונן · ירע מתי
שוא לכונן : יש בנוהג עולם בריבים · מבזה את חבירו ברבים ·
ואחר זמן רוחו בצננו שוחר טובו ומבקש רצונו : נרתן חוב הדין
כבתחילה · ישור יבקש ממנו מחילה · יגדל וישגיב כוח הבורא ·
בתשובה מורה בהצנע קורא : וראוי השם הנכבד לקדסו ·
ובדברים מרוצים לפיוסו · עד יערה רוחו ממרום · שבותינו ישיב
מצפון ודרום · טוב ייטיב מקום מקדשיו · אז מזבח נעלה קדשיו ·
ואז מנחתינו נשלמה כחקים · מבטח כל קצוי ארץ וים רחוקים :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

האנוש מאלוה יצדק אם מעושיהו יטהר גבר דרשו יי בהמצאו קראהו בהיותו קרוב · שובה
ישראל עד יי אלהיך כי כשלת בעונך שובו שובו אמרת לנו ועל התשובה מראש הבטחתנו :
רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על

סג אלהינו ואלהי אבותינו מיוסד ע"פ א"פ

אנוש במה יצדק ביום דין לפני בוראו · במה יקדם ובמה יזכה לכלכל את בואו · גורו לכם
ופחדו מפני מוראו · דרשו יי בהמצאו : דומה עד לא שכון יציר ולפני שחת קרוב ·
הבאת תחנון וסדר תפלה ליוצרו לרוב ושיח נאקתינו לפניו יערוב · קראהו בהיותו קרוב ·
זבחי אלהים רוח נשברה ולב נדכה ניחוחי נסכו · חפצו אין בבליל ולא בתמורת ערכו · טוב
לב אוהב והזהיר עלי תשובת נדכו · יעזוב רשע דרכו : יתכנו דרכי נלוז ויתישרו עלילותיו ·
כלה פן יתהרץ עליו ויחזק מוסדותיו · לא יחפוץ במות המת כי אם בעזבו תועבותיו ואיש און
מחשבותיו : מעוז ומשגב וחוסה לחוסיהו · נורא מאוד מלכנו ומורה אין כמוהו : סליחה
ותחנון איש יבקש בעדהו · וישוב אל יי וירחמהו : עונה ממצר קוראיו ולתעלתם תרופה
ממהר לשלוח · פונה לענות עני תפלתו בל לשקץ ולאלוה יצעוק נצעוק מכאב לב ונסגוד
ונסלוח · ואל אלהינו כי ירבה לסלוח : קחנו דברים ואתאנו נוכחיך · רצות שלומינו בעד
ניחותיך · שכך הבטחתנו על ידי שלוחיך · שובה ישראל עד יי אלהיך : תשובב יעקוב
וישראל תאסוף עליך · קבל תשובתינו כניסת הודיך · בנו יאמנו מנהג רחמיך וחסדיך ·

שובה

סב מיוסד ע״פ א״ב אלהינו ואלהי אבותינו

אנוש עד דכא תשב · לפני גבעות ותבל תישב · בהאמן אצלך
שעשועי יומים · מרחפת על פני המים : ניסות בסבב
מדינה משבשת · נתנה למרפא וצרי תחבושת · דעת טעם
הרויחה מהשחית · שריגו בדינו למחצה הפחית : המצע
כבלבל עלבון תבע · עסקו בשקו ובתעניתו קבע · ואף כי מבכורה
נגרש · פרש מאביו להשיבו דרש : זכה לו משכורת יתירה · צופה
להעמיד באר התורה : חזרת השבטים בצדקו תחבר · קלוט
בזהב מעות המדבר · טכס בנו בקי ומיושב · ראוי להשיא עצה
ומהשב · ישראל קונך נכמרו ניחומיו · שובה שהוא במדת
רחמיו : כתוב למעלה להזהיר חבירתה · תאשם שומרון כי
מרתה · אל נתיבת עולם אזלו · לחכמה ולנבואה ולתורה
שאלו : בטוב ויושר למלך נזכרו · מתוך סודיו חסדיו נכרו :
גדול חסד לו נייחל · נצוח מבריותיו ועלבונו מוחל : דורונו בכלי
שבור מובל סמי קציעותיו בגדורתיו מקבל · הוא שהנביא
מקלס מהילתו · עובר על פשע שירי נחלתו : ומי כמוך מורה
לחטאים פשר דברים ורצוי מבטאים · צרורות רעות במעות
יפות · זרזים תת לשולחני תוספות : קריאות עדותיו בעוד
יש · חוטא לשוב אם יתבייש · רבים ויחיד זכות נמצאת ·
טובה בשבילו לעולם נתרצת : שובו שובו ולאביכם שבשמים ·
יען נתויתי פעמים · תוחלתי חוזר לאביו בקריבות · כבן מלכים
שיצא לתרבות · ישראל בנך יקרך בכורך · צעצוע שעשועך
זכור בזכרך · חוזר אצלך ובתשובה שב · קטורת תכון פלולו
יוקשב : המון מעיך יהמו לו · קידם בסיני תשלום למולו ·

שערי שמים · בלולי אש ומים · שלש מאות ותשעים כמנין שמים ·
הפתחו לחנון יפת פעמים · ותעל תפלתם אל השמים : שערי
רקיע · בו מאורות התקיע · וממנו זורחים במקומם להשקיע ·
הפתחו לחנון ים למו הבקיע · ותעל תפלתם פני מעביב רקיע : שערי
זבול · שבו מזבח סבול · והשר מקטיר עליו כמכהן בסרבול · הפתחו
לחינון נדחקים לחיבול · ותעל תפלתם פני יושב למבול : שערי
וילון · נכנס ויוצא בגלגלון · ומחדש בכל יום מפתחי חלון · הפתחו
לחנון · מצבתה כאלון · ותעל תפלתם פני דר רום וילון : שערי
שחקים · שבו ריחים שוחקים · עומדות וטוחנות מן לצדיקים ·
הפתחו לחנון זרוים במרחקים · ותעל תפלתם פני מעביב שחקים :
שערי מכון · שבו שלגים יתכון · ומערת קטור וסער בו ישכון · הפתחו
לחנון עם לבו יכון · ותעל תפלתם פני דר רום מכון · שערי מעון · בו
משוררים ישעון · וביום הם חשים לסגל ישמעון : הפתחו לחנון
נמררים ללעון · ותעל תפלתם פני דר רום מעון : שערי ערבות ·
שבו ברכות רבות · וגנזי צדקה וחסד וכל טובות · הפתחו לחנון בני
שלשת אבות · ותעל תפלתם פני רוכב ערבות : מכניסי רבים וכו׳

סא פתיחה סליחות ליום שלישי לעשרת ימי תשובה

אליך לב ונפש נשפוך כמים · כלנו אל אל בשמים · אתיו זקנים עם עולליכם · הזכו והסירו
רוע מעלליכם · לפניו נרבה תחנה ובקשה · ועל זאת מאלהינו נבקשה : יורנו
הטוב על מנהל · דרכו יעזוב רשע פושע ועול : הכינו לב והטיבו מחשבה · כי גדול כח
התשובה : בקהל עם מלין נכביר · ולא ימאס אל כביר : רוצה תשובת בוגד ונשחת להשיב
נפשו מני שחת · שמע תחנון העתר למבקשיך · בנשאנו ידינו אל דביר קדשך : יהיו נא
אמרי פינו לרצון וכפר על חטאתינו ולצון : חשוב זכור קריאת נעימך · והנחם על הרעה
לעמך · ועשה חפץ עבדיך · וישעשעון תנחומיך : סמוכים בחסדך · ובטוחים על רחמיך :
כי על רחמיך אנו בטוחים אל מלך ויעבור

תשב אנוש עד דכא ותאמר שובו בני אדם : שובו שובו אמרת לנו ועל התשובה מראש
הבטחתנו · שובה ישראל עד יי אלהיך כי כשלת בעונך · דרשו יי בהמצאו קראהו בהיותו קרוב :
רחמיך רבים אל תבא כרחם אב יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה וכו׳

נט עקידה מיוסד ע"פ שני א"ב אלהינו ואלהי אבותינו

אל הר המור גבעת הוריה · בית עקר הרועים ותשר העלייה · גדול בענקים כהשכים לזבח ולהשתחויה · דבקתו חבקתו ותוציאו לרויה : הן בעשירית כניסירתו בפיוסים · וזרזתו כגבור מלומד במלחמת אונסים · זרח ממזרח והודיע בכל אפסים · חיית בנו ליקוד כקדוח אש חמסים · טוב כהקרין והאיר השחר · יחד בשני נעריו בעצלתים לא איחר · כהולך בחליל וסופו לחזור למחר · לקח בנו בדברים ועצי המערכה בחר : מאכלת שנונה מעוטה לטבח · נרנה נתן מלהב עיתו באבח · סב ובחור לשניהם השבח · ערכו עצים לשם הזבח : פרי צדיק כהאזין במלה · צור יראה לו השה ואם לאו בני לעולה · קרוץ עצמו הזמין ותלה עין למעלה · רחש לעקדו היטיב מלהפסל במעילה : שאג זקן ובשנונה אחז · תקפו אראלים וצעקו ממחז · מרום כהסכית צמצם שכינתו כחז · איל הראהו אחר בסבך נאחז : יחיד הנאהב כשלף התער · ריחף מגינו ועמד בשער · בנך יחידך אהוב מנוער · רב לך אל תשלח ידך אל הנער : כי נשבעתי בקיום רזה · יען אשר עשית את הדבר הזה · צקון הניטך בצר למו אחזה · חקיקתם לחיים כי אם רח לעון העם הזה : אנא השם הנכבד והנורא · לעת צרה פקדנוך ושיחרנוך במורא · זנחתנו רחקתנו קרבינו והכן עתירה · לא נסוג ממך תחיינו ובשמך נקרא : חזקנו ואמצנו למען כסא כבודך · קוממנו והחיינו בטל אורות הודיך · וכלה דבר וחרב מנחלת שרידך · ותאמר למלאך הרף ידך : קדמנו פניך אדיר ונאור · בתפלה ובקשה ובהכנעת שאור · הקימנו באור פניך אמרתיך לבאור · כי עמך מקור חיים באורך נראה אור :

ט מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

זכור רחמיך וכו' עד מכניסי רחמים ואח"כ אומרים תחנה זו

תזכור בניך עת חקיקה · כתבה על לוח אתם ועל ספר חקה · בין כסא
בתחנונים כרש ודל לפניך קרבו · ראה עניים מורה מאוד בלחץ
בשפל ישבו · ביום חפוש תעלמות עליון בך יטיבו · ועדי ספרך
כלם יכתבו : בין כסא שוחריך המצא לחננך עומדים השכם · לבל
יעוז קטיגור בעיניך בל יתחכם · מליצים ופרקלטים בחסדך עמם
הסכם · כתבו על היהודים כטוב בעיניכם : בין כסא הן רוח ולב עמך
שבור וחולה · הם חטאת ואשם ונדר אשר יפלא · אמונים ובינונים
חתום חותם מלא · אלה לחיי עולם ואלה : בין כסא לא לפי ראוים
תשפוט המוני · ישרון מיחדיך אף בלחץ מוני · גליפת כתב צוה
לשבח ולא לגנאי · מפתח פתוחי חותם קודש לייי : בין כסא לפתותיך
בתחן עבדיך מסכימים הפתח למו וזכור ניחומים · חסדך הפלא
והעבר כתמים · אל מלך יושב על כסא רחמים :

אל מלך ויעבור ייי וסלחת סלח לנו כי אתה

חננו אלהים כחסדך כרוב רחמיך מחה פשעינו · הרב כבסנו מעונינו ומחטאתינו טהרנו ·
זבחי אלהים רוח נשברה לב נשבר ונדכה אלהים לא תבזה אז תחפוץ זבחי צדק עולה וכליל
אז יעלו על מזבחך פרים : תתן אמת ליעקב חסד לאברהם אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם :
רחמיך רבים אל תבא כרחם אב לייי הישועה ייי צבאות עמנו ייי צבאות אשרי ייי הושיעה כי לא על
אל

ספראך דאז רעכט צו גוטן גדענק דיין ליב המכר ער זאל ווערן צו וויסן דאז גאט איז אין ישראל דיין נאהנטן אונ' טוא
אונס אן זיגל אויף דיין הערץ (בין כסא) דיין קנעכט בורג אויז צו גוטן גביט איר זינד פלעק אב צו אעקן גדענק די אבות
די דא זיין שטאן דר וועלט ווען גלייך איר זכות האט אויף גהערט דר בארמיקייט אין לארן גדענק דיין קינדר אין דער
צייט דז אן טרייבן שרייב אויף טאבל דר זיגל אונ' אויף בוך דז גזעצן דז ספר החיים : (בין כסא) איט גבעט אז איין
ארמר זיא נעהן פר דיך זיך איר פיין דען ווידר שפעניגר זער אין בלווינגר ניט אין דר נידר ער זאל זיצן אן טאג זכונג דר
פר הולכן זילר איברשטר אן דיר זיא זאלן ווערן בגיטיגט אונ' אויף דיין בוך זיא אל צו אאל זאלן ווערן גשריבן · (בין כסא)
צו דיין בעטרן ווער גפונדן צו ביטן דיך זי אויף שטענן פריא דט ניט ער זאל שטערקן דר הינדר דאז איז דר (מטן) פאר
דיין אויגן ניט ער זאל זיך קליגן די פיר רידר אונ' פיר שפרעכר איט דיין גנאד איט זיא דו זאלסט (אסכים) זיין אונ' זאגן
שרייבט די יודן אז וואול געפעלט אין אייער אויגן גון דר גאיט אונ' הערץ דיין פאלק איזלו ברעכין אונ' קרנק דאז זעלביג
איז איר קרבן חטאת אונ' קרבן גדר דאז זי אב טייטן די וואר הפטיגן אונ' די איטל אעסין. פר זיגל איט פולן די דאויגן צו
איביג לעבן ניט נאך דר ביליכקייט דוא זאלסט ריכטן איין ברוואונג ישראל דיין אייניגר אך אין בלוו'נקניז איין שפעטער די
גשריפט גביט צו לוב אונ' ניט צו לעטטר גראבונג גשריפט דער זיגל היילג צו גאט צו איבר רידן דיך איט גבעט דיין גנאד
אאך וואונדרליך אונ' אב וועט די פלעקן גאט קיניג דר זיצט אויף שטול דר בארמיקייט : (אל אוך ויעבור)

עָלֵינוּ מְעַט קָצַפְתָּ · לְרָעָה עָזְרוּ גוֹי עַז חָצַפְתָּ · כַּף עַיִן בְּעַיִן מִפְּרוּעַ
אָסַפְתָּ · כְּלַפֵּי חֶסֶר זְרוֹעַ גְּבוּי חָשַׂפְתָּ : יַד לְקַבֵּל פָּשַׁטְתָּ וְנָתַנְנוּ סוֹרֶרֶת ·
יַד אָזְלַת מִכֹּל בְּקוֹל הַנִּסוֹרֶת · טוֹב חֶסֶד וּבְרִית לְאָבוֹת מָסוֹרֶת · טוֹב
טַעַם פֶּתַח לְהַתִּיר אוֹסֶרֶת : חֶשְׁבּוֹן אַחַר חֶשְׁבּוֹן עַמְּךָ יִפְתּוֹר · חוֹכָה
וְסוּכָה וְדָוֶה וְחוֹזֵר לִפְתּוֹר · זֶה אוֹר מַשְׂכִּיל יְכוֹלֶת לַחְתּוֹר · זְמַן קוֹל
הַתּוֹר מָתַי לִפְתּוֹר : וּבְכָל זֹאת חָלִילָה בֶּאֱמוּנָה לְשַׁקֵּר · וַחֲסָדֶיךָ אֱלֹהִים
מַה יָּקָר הִתְעַנֵּג עַל יְיָ כִּי עִמּוֹ חַיִּים מְקוֹר · הַדָּבָר עָלֶיךָ כְּלָיוֹת חוֹקֵר
וּמְבַקֵּר : דָּרוֹשׁ וּפְקוֹד דַּלַּת שִׁפְלוּת שָׁחוּחַ · דַּל כֶּרֶם וּמְעֻרְכָּב צְחִי
צְחוּחַ · גְּדוֹר עֲזֵק עֲדוֹר מִקִּמּוֹשׁ וָחוֹחַ · גֶּפֶן מַטַּע לְהַכְשִׁיר עִנְבֵי נָחוֹחַ :
בָּנוּ שִׁמְךָ עֶלְיוֹן נִקְרָא לְכָל תִּכְלָה · בֹּא בְּמִדַּת חֶסֶד וְלֹא בְּכָלָה ·
אַשְׁמָתֵנוּ גָּדְלָה עַד תּוֹמֶן וְעוּכְלָא · אַתָּה יְיָ רַחֲמֶיךָ לֹא תִכְלָא : שֶׁבַח
הִלּוּל מִדּוֹתֶיךָ אֵין לְשַׁנּוֹת · לְבֵית יִשְׂרָאֵל רַב טוּב חֲנוֹת : מְקוֹם מְנוֹחַ
שִׂים בְּרֹאשׁ פִּנּוֹת · הָכֵן בְּלִי רוֹגֶז וְתוֹסֶפֶת עֲנוֹת · הֲמָצָא הֲיֵשׁ לָנוּ כִּי
נוֹאַלְנוּ · קָרְבֵנוּ הַט שְׂשׂוֹן עֵדוֹתֶיךָ לְנַהֲלֵנוּ · טוֹב וְסַלָּח לְךָ לְדַבֵּר
הִתְחוֹלַלְנוּ · נַחֲמֵנוּ נָא יְהִי חַסְדְּךָ עָלֵינוּ :

אל מלך ויעבור יי׳ וסלחת סלח לנו כי אתה

נח פזמון

בֵּין כֶּסֶא לֶעָשׂוֹר הִשְׁלַכְנוּ רוֹעַ שְׂאוֹר · צַדְּקֵנוּ בְּמִשְׁפָּט בְּאוֹר הַחַיִּים
לָאוֹר · הִנְנוּ אָתָנוּ לְךָ אַדִּיר וְנָאוֹר · כִּי עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים בְּאוֹרְךָ
נִרְאֶה אוֹר : בין כסא אָדוֹן עַמְּךָ סְלִיחָה · סְלַח וּמְחַל לְשָׁבֶיךָ · לְעֵת חִתּוּם
גְּזַר דִּינֶךָ · לְטוֹבָה זָכְרָה אֹהֲבֶיךָ · יָדַע כִּי אֱלֹהִים בִּישֻׁרוּן קְרוֹבֶיךָ ·
וְשִׂימֵנוּ כְּחוֹתָם עַל לִבֶּךָ : בין כסא עֲבָדֶיךָ לְטוֹב תְּעָרוֹב צַו כְּתָמִם
לְמָהֳקָה · זָכְרָה מְצוּקֵי תֵבֵל פְּעֻלָּתָם אִם פָּסְקָה · רַחֵם בְּרוֹגֶז
תזכור

בין כסא צווישן (ראש השנה אונ׳ יום כפור) דאז איז דער צעהנטי טאג אין (תשרי) איר האבן פֿאר ווארפֿן דען ביזן (יצר הרע) דער דא הייסט ווייאר טייג. אך גרעכט אונס מיט משפט אין ליכט דאז לעבן צו דער לייכטן נון איר זיין קומן צו דיר סטארקי אונ׳ פֿארכלואר דען מיט דיר איז אורטשפרונג דאס לעבן אין דיין ליכט איר שעזן ועהן ליכט הער מיט דיר איז דיא פֿאר געבונג פֿאר גיב אונ פֿר צייאט צו דיין ווידר קערר צו צייט פֿאר זיגלן דיין אויז שפראך

קמי · כל היום מזעימי · כי כלו כעשן ימי : להם ישיב כפעלם · לעמו
ילמד להועילם · כי לא יזנח לעולם : מרחמו יתן מאויו · ממנו יסיר
דפיו · כי מה טובו ומה יפיו : נשמות הושתו ערי נכרים באו שערי · כי
נשאתי חרפת נעורי · שוש אשיש עליך שיח לענות גאוליך · כי
שמחתני יי בפעליך : עזוז נורא ואיום · עתה המציאנו פדיום · כי
עליך הורגנו כל היום : פנה דרך עקוב · פאר הלולך לנקוב · כי פדה
יי את יעקב : צדיקים ירשו ארץ · צפה משמי ערץ · כי צל ימינו עלי
ארץ : קרב קץ עדני · קול להשמיע לעויני · כי קרוב יום יי : רם זרועך
תראה · רעיתך פנים התראה · כי רם יי ושפל יראה : שמע קול
תחנוני · שועתי תעלה למעוני · כי שומע אל אביונים יי : תחן כתודה
תרצה · תאמר לעמך אתרצה · כי תודה מאתו תצא : שקל מאזנים
יכבש · עוז יעטה וילבש · כי הוא יכאיב ויחבש :

אל מלך ויעבור יי יי · וסלחת סלח לנו כי אתה

כי עמך הסליחה למען תורא · זאת נשיב על לבנו על כן נוחיל לו : כי עם יי החסד והרבה עמו
פדות טוב יי לקויו לנפש תדרשנו : רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה וכו׳

נז שלמוניות מיוסד ע״פ תשר״ק אלהינו ואלהי אבותינו

תוחלת ישראל חסד לא נעזב · תקותם נצח אמון לא אכזב · שומרי
חזון המועד רואות כמרזב · שחו כלו ועמק הבכה זב : רום
רענן מטה שפל · ראש לזנב ועיקר לעראי וטפל · קץ תכלית ליושבי
חושך ומאפיל · קוה לאור שית ענן וערפל : צבי קודש הלכת ראשית
להרשים · ציץ המטה ופרח הזדון ליורשים · פניתה סרעים וטרשים
להשביח שרשים · פרצת משוש נבוכד נצר וטיטוס חורשים : עריץ
וכל הבא בוזז ושולל · עובר ושב וזיז שדי יעולל · סבאים שבעים
שאר דשים למולל · סוכת יתר הבז לזלזל להתעולל : נטע כנתך
למגזר ברזל וחריצים · נטשת ועזבת ובאו בה פריצים · מצינת
הפוי כסף וירקרק חרוצים · מדרס גזונץ אפרוחיה קרוצים : לכל הבא

והחסנו בצלך · ורוננו תמהה ותשליך במצולך: חבאנו והסתירנו
בסתר אהלך · חוסה על עמלך וקהלך: טמאתינו טהר וערלת
לבבינו מול · טוב מדתך לנו תגמול · יען וביען אותנו מלגמול ·
יהמו מעיך סגלתך תחמול: כמו הרה תחיל ותזעק · כן מפניך נחיל
ונזעק · לא תבזה ענות זעק · לא תשקץ ערך צעק: משובה ישראל
הבת השובבה · מלא דברך ולוה תשובבה · נאור השיבנו אליך
ונשובה · נאם הגבר תסובב נקיבה: שרופה באש כסוחה מגערתך ·
סלוה וארוה מואסי בריתך · עולליה תעולל ותחון שאריתך · עוד
כקדם תכון עדתיך: פקוד גפן זאת הפקוקה · פרע בוקקיה כחקה
החקוקה · צררוה צרים בבוקה ומבולקה · צורריה תצור להבהב
ערוקה: קומם נפולה כמה שנים · קדורנית יושבת במחשכי אשונים ·
רם תזכור ברית ראשונים · רומם דבירך מחרבנים ראשונים: שעה
שועי וקבל פגיעה · שבור רשעה חבוש צולעה · תקים שבועה תחיש
ישועה · תמה הושיעה כי געה קץ ושעה: ‏אל מלך ויעבור יי יי וסלחת וכו׳

הטיבה ברצונך את ציון תבנה חומות ירושלים · הושיענו אלהים כי באו מים עד נפש · הראנו יי
חסדך וישעך תתן לנו: רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות וכולי

כט שלישי מיוסד ע״פ שני א״ב אלהינו ואלהי אבותינו

אורך ואמתך שלח · אמוניך בטוב הצלח · כי אתה יי טוב וסלח ·
ביטה בעני נפש · בטובך הוציאני לחופש · כי באו מים עד
נפש: געיתנו יהו נקשבים · גלותינו השב לישובים · כי גרים אנחנו
ותושבים: דבקנו דלתיך לתמוד · דבקנו אליך לצמוד כי דלנו מאוד ·
הליצונו זדים במצרינו · הצילנו ונודך צורינו · כי הושעתנו מצרינו:
זרויך מיחלים לעודדם · זכים ביראתך לסעדם · כי זה כל האדם · חי
וקים זה אלי ואנוהו · חשוקיו אחריו ינהו · כי חנון ורחום הוא: טירתך
השמה לעיים · טייבה בחומות בנויים · כי טוב חסדך מחיים: ידעתי
ואשיחה במעני · יבוש ויכלם מעני · כי יעשה יי דין עני · כבדו שפתי

מְשׁוּבָה׃ הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה ׃ אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

תָּשֵׁב אֱנוֹשׁ עַד דַּכָּא וַתֹּאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי אָדָם ׃ אֶרְפָּא מְשׁוּבָתָם אוֹהֲבֵם נְדָבָה כִּי שָׁב אַפִּי מִמֶּנּוּ׃

הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם ׃ רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה וכו׳

נד מיוסד ע״פ א״ב **אלהינו ואלהי אבותינו**

אָשָׁם בַּעֲלֵי אַשְׁמָה חֲקַרְתָּ מִקֶּדֶם ׃ בְּטֶרֶם יוּגְלַם וְיוּצָרוּ פַּרְצוּף אָדָם

גְּעוֹל יֵצֶר אָחוֹר וָקֶדֶם ׃ דֶּרֶךְ צִרִי הוֹרֵתוֹ בַּמֶּה יְכַף וַיְקַדֵּם ׃

הוּבְחַן יֶרַח שְׁבִיעִי מֵחֳדָשִׁים לְהִתָּבְעָה ׃ וְרֹאשׁ לְשָׁנִים וּשְׁמִיטִּים וְיוֹבֵל

וְיֶרֶק וּנְטִיעָה ׃ זְמַנְתָּ בְּמִנְיַן עֲשֶׂרֶת יְמֵי פְגִיעָה ׃ חָרַד יַחֲזוֹר בָּהֶם וְשָׁב

רַחֲמִים לְתָבְעָה ׃ טָהֵר וְשָׁב בְּנָתִים יַמְצִיאוּ מְחִילָה ׃ יֵהוֹר אִם

נִתְיַהֵר מִשּׁוּב מִתְהַלָּה ׃ כַּנֵּס כָּל אִילֵי נְבָיוֹת וְהֶעֱלָם כְּאַחַת עוֹלָה ׃

לֹא הִשְׁווּ לוֹ לְהִתְרַצּוֹת פְּנֵי קוֹנוֹ לְהִתְקַבְּלָה ׃ מִשְׁפַּט הָרַבִּים הוּשָׂם

כָּל הַשָּׁנָה כָּלָה לָשׁוּב ׃ נַעֲנִים וְנִרְצִים בְּנֶפֶשׁ וּמְאוֹד וּבְשׁוּב ׃ סֵפֶר אִם

נִקְצַב וְנֶחְתָּם בְּחִשּׁוּב ׃ עֶלְיוֹן קוֹרְעוֹ וְחָס עַל הַיִּשּׁוּב ׃ פֶּלֶס כֹּחַ הַתְּשׁוּבָה

כְּנֶגֶד כָּל הַכֹּחוֹת ׃ צִיֵּן עֲרָבוֹת מַגַּעַת לְכֵס אֱלֹהֵי הָרוּחוֹת ׃ קוֹלֶטֶת

דּוֹפְקָהּ מֵעוֹמֶק שׁוּחוֹת ׃ רֶגֶשׁ בְּלִי לְגַעַת מְגִנַּת לִדְחוֹת ׃ שָׁב וְהוֹדָה

וְעָזַב בֵּינוֹ לְבֵין קוֹנוֹ ׃ שָׁב תַּעַל לִמְזוֹרוֹ וְאָרֶךְ לְחֶלְיוֹנוֹ ׃ תְּשׁוּבָה גְדוֹלָה

חֲשׁוּבָה וְנָקִי יֵצֵא בְּדִינוֹ ׃ תַּקִּיף הִתְנַחֵם וְשַׁכֵּךְ עֲשַׁן חֲרוֹנוֹ ׃ אל מלך ויעבור וכו׳

אַתָּה יְיָ לֹא תִכְלָא רַחֲמֶיךָ מִמֶּנִּי חַסְדְּךָ וַאֲמִתְּךָ תָּמִיד יִצְּרוּנִי ׃ שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְיָ אֱלֹהֶיךָ כִּי כָשַׁלְתָּ

בַּעֲוֹנֶיךָ כִּי שׁוֹמֵעַ אֶל אֶבְיוֹנִים יְיָ וְאֶת אֲסִירָיו לֹא בָזָה ׃ רחמיך רבים אל תבא כרחם אב וכו׳לי

נה מיוסד ע״פ א״ב **אלהינו ואלהי אבותינו**

אֲנַחְנוּ הַחוֹמֶר וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ ׃ אֲמִתְּךָ וְחַסְדְּךָ תָּמִיד יִצְּרוּנוּ ׃ בְּאַפְּךָ

אַל תּוֹכִיחֵנוּ צוּרֵנוּ ׃ בְּשֶׁצֶף חֲמָתְךָ אַל תְּיַסְּרֵנוּ ׃ גְּשְׁתֵּנוּ אֵלֶיךָ

בְּקִיחַת דְּבָרִים ׃ גַּלְגֵּל רַחֲמֶיךָ מִשּׁוּב חֲפוּרִים ׃ דְּרַשְׁנוּ שִׁכְנְךָ

בִּלְבָבוֹת נִשְׁבָּרִים ׃ דָּלֵנוּ מְרַפֵּשׂ וְרַפֵּא שְׁבָרִים ׃ הַעֲבֵר חֶרְפָּתֵנוּ

אֲשֶׁר יָגוֹר ׃ הָאֵלֶם מִלְּשָׁנִי וְהַגְבֵּר סַנֵּגוֹר ׃ וְשַׁעֲרֵי תְפִלָּתֵנוּ

בַּל תִּסְגּוֹר ׃ וְעַד סוֹטְנֵנוּ חֵמוֹת תַּחֲגוֹר ׃ זַכֵּנוּ מֵחֵטְא

והחסנו

מִקְדַּשׁ מִזְעָרִים • רְפוּיֵי יָדַיִם וּמְעוּדֵי אֲבָרִים • בְּהוּלִים וּסְעוּרִים מִכָּל עֲבָרִים • יָגוֹרְנוּ וְדָאַגְנוּ מִשְּׁנֵי גוֹלְיָרִים • אַף וְחֵימָה שְׁנֵיהֶם קַטֵּיגוֹרִים : בְּפִשְׁפַּשְׁנוּ מַעֲשִׂים וְהִנָּם מְכוֹעָרִים • רֶתֶת אֲחָזַתְנוּ חֲבָלִים וְצִירִים • הוּשְׁחֲרוּ פָנֵינוּ וְהָלַכְנוּ קוֹדְרִים • מוֹט הִתְמוֹטַטְנוּ וְנַעֲשִׂינוּ פְּזוּרִים : חַלְחָלוּ מָתְנֵינוּ וְכַיּוֹלֵדָה מְצִירִים • וְחַלְנוּ וַנִּירָא מֵעֲוֹנוֹתֵינוּ הַיְתֵרִים : קְחוּ דְבָרִים בְּשִׁלּוּם פָּרִים תְּמוּכִים בְּטוּחִים וּלְרַחֲמֶיךָ מְסַפְּרִים : כי על רחמיך הרבים אל ארך אפים וכו׳

אֱלֹהִים בּוֹשְׁנוּ בְּמַעֲשֵׂינוּ וְנִכְלַמְנוּ בַּעֲוֹנֵינוּ בְּקָרְאֵינוּ עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי צִדְקֵנוּ • בַּצָּר הִרְחַבְתָּ לָנוּ חָנֵּנוּ וּשְׁמַע תְּפִלָּתֵנוּ יְיָ וְשַׁוְעָתֵנוּ הַאֲזִינָה וְאֶל דִּמְעָתֵנוּ אַל תֶּחֱרַשׁ :

רחמיך רבים כו׳ תבא כרחם אב יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה סלח נא הטה אדני שמעה

נג

מיוסד ע״פ א״ב

אֱהַי בּוֹשְׁתִּי וְנִכְלַמְתִּי לְהָרִים פָּנַי • בַּעֲבוּר כִּי חָשַׁבְתָּ לְמַטָּה מֵעֲוֹנַי • גָּמַר חָסִיד וְגַם פַּסּוּ אֱמוּנַי • דְּרָכֶיךָ מִשְׁפָּט וֶאֱמוּנָה וַאֲנִי בּוֹשׁ מֵעֲוֹנַי • הֵפַרְנוּ בְּרִיתְךָ וּמִצְוֹתֶיךָ לֹא שָׁמַרְנוּ • וַיֵּקַר כְּבוֹדֵינוּ בְּלֹא יוֹעִיל הֵמַרְנוּ • זְלַזֵּל יְקָרְנוּ וְטוֹב לָרָע אָמַרְנוּ • חֶפְצֵי רְצוֹנְךָ בִּטַּלְנוּ וּרְצוֹנֵנוּ גָּמַרְנוּ : טוּב מַעַשׂ חָסַרְנוּ וְדַלְנוּ כִּשְׁרוֹן • יוֹשֶׁר נְתִיב עִקַּלְנוּ וּמָאַסְנוּ כִּשְׁרוֹן • כָּל אִשִּׁים בָּטְלוּ וְנִיחוֹחֵי עִשָּׂרוֹן • לִסְלוֹחַ וּלְכַפֵּר לַחֲבַצֶּלֶת הַשָּׁרוֹן : מֵרָחוֹק נָשְׂאָה דֵעָה אֵימָה נִכְסְפָה • נָאוֹר בַּמֶּה לְקַדֵּם מַחֲשֶׁבֶת יָסְפָה • שִׂיחַ אֵין בְּפִינוּ וְתַשְׁלוּם פָּרִים שָׂפָה • עֲצָרָה לָכֵן קָרְאָה וְעַם אָסְפָה : פָּנֶיךָ אַל תַּסְתִּיר אֵלֶיךָ בְּשַׁוְעֵנוּ • צַדֵּק דִּינֵנוּ וּבַמִּשְׁפָּט אַל תַּרְשִׁיעֵנוּ • קְרָאנוּךָ בֶּאֱמֶת מְהֵרָה חוּשָׁה לְהוֹשִׁיעֵנוּ • רוֹגֶז הַנִּיחַ וְנִקְרָאֲךָ וַעֲנֵנוּ יְשַׁעֵנוּ : שְׁבוּטָךְ לְבוּטָךְ לָמוֹ לְמַסּוֹרֶת עֲצָרָה • תָּמִיד חִין וּתְפִלָּה לְהַקְדִּים לְצָרָה • אוֹיֵ צָרְכֵימוֹ מַרְבִּים וְדַעְתָּם קְצָרָה לְהָפֵק זְמָמָם יָדְךָ לֹא קָצְרָה • יִשְׂרָאֵל זָנַח טוֹב וּמֵאוֹיֵב מְרַדֵּף • הָרֵשׁ כְּמַתְבֵּן וּכְמוֹץ הָרִים רָדַף • בִּבְחָרוֹ בְּטוֹב וּצְדָקָה וָחֶסֶד רָדַף : רָם הַצֵּל עָשׁוּק וּבַקֵּשׁ נִרְדָּף : שׁוֹפְטֵנוּ מְחוֹקְקֵנוּ אוֹבְדוֹת צֹאן תִּדְרוֹשׁ • מוֹנֵיהֶם הִדִּימוּם וַיַּשְׁקוּם מֵי רֹאשׁ • עַל גַּבָּם הֶאֱרִיכוּ מַעֲנִית כַּפָּרָה לַחֲרוֹשׁ • יְחוּדֶיךָ הוּפְשָׁרוּ וְצוֹרֵר רַעֲנָן כִּבְרוֹשׁ : חֶפְצֵנוּ בְּכָל לֵב אֵלֶיךָ לָשׁוּבָה • זְרוּיֶיךָ קַבֵּץ שְׁבִיוֹנָם הָשִׁיבָה • קַלַּע וְהַעֲבֵר זָדוֹן וְרַפֵּא

וְעַד עַתָּה הֵמָּה מְכַבְּדֶיךָ׃ נָדִים וְגַם נָעִים • וּבְרוֹגֶז שְׂבֵעִים • וּבְנוֹפֶת
צוּפֶיךָ תָּמִיד מִשְׁתַּעַשְׁעִים ׃ מְסוֹרֶת לְיָפֶה • בִּכְתָב וּבְעַל פֶּה • יָקְרוּ
מַאֲמָרֶיךָ מִשּׁוֹהַם וְיָשְׁפֶה ׃ לְבִי לְחוֹקְקֶיךָ • בְּעָלִיל מְזוּקָּקֶיךָ • קוֹבְעֵי
עִתּוֹתָם לְפָרֵשׁ פִּקּוּדֶיךָ ׃ כְּלָלוֹת וּפְרָטוֹת • לִרְאוֹת וּלְהַטּוֹת • שְׁנָתָם
נוֹדְדוֹת בַּחֲדַר הַמִּטּוֹת ׃ יוֹם יוֹם יִדְרוֹשׁוּן • בְּלִבָּם יַחֲרוֹשׁוּן • לֶאֱסוֹר
וּלְהַתִּיר בְּעִנְיָנָם יְפָרְשׁוּן ׃ טֻמְאוֹת וְטַהֲרוֹת • וּלְהַבְדִּיל וּלְהוֹרוֹת •
מִלַּחַץ וְדוֹחַק עֵינֵיהֶם מְנַהֲרוֹת ׃ חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים • עַל פִּימוֹ שְׁפוּטִים
וְאוֹיְבֵיהֶם פְּלִילִים וּבָהֶם נִשְׁפָּטִים • זִכְרִי זֹאת תְּעוּדָה • הוֹגַיִךְ
לְהִתְעוֹדְדָה • וּמְלִיצֵי הֶגְיוֹנַיִךְ לַעֲזוֹר וּלְסַעֲדָה ׃ וְחַנְּנִי פְּנֵי קוֹנֵךְ • בְּמַעַן
חֲנוּנֵךְ • כִּי הוּא אֱלֹהַיִךְ יוֹצְרֵךְ וַאֲדוֹנֵךְ ׃ הֲלֹא אִם אֵין תַּמָּה • הוֹגָה
כִּתְמִימָה • הֵן בְּקֶרֶן זָוִית נְתוּנָה וּמִשְׁתּוֹמְמָה ׃ דּוֹק וָחֶלֶד עֲבוּרָה •
עוֹמְדִים בִּגְבוּרָה • בְּיִרְאָה הַקְּדוֹשָׁה • וּבְמִצְוָה בָּרָה ׃ גִּבְרֵי תַּחֲנוּנִים
וְשׁוֹפְכֵי חִנּוּנִים • עֲבוּר תְּפִלָּתֵנוּ בְּאֵין סִכּוּךְ עֲנָנִים • בָּאִים עָדֶיךָ בְּתַחַן
לְנַסּוֹתָם מִצַּחַן • מַאֲוַיָּם יִתֵּן יִכְמוֹר וְגַם יוֹחַן ׃ אֱסוֹף עֲדַת מִי מָנָה •
לְקִרְיָה נֶאֱמָנָה • וּכְעֵדֶר בְּתוֹךְ הַדָּבְרוֹ מֵאָדָם תְּהִימֶנָּה ׃ שְׁבוּיִם יְמַלֵּט
מֵאַשְׁמַנֵּי עָלֶט • עֲדֵי עַד יְסוֹבְבֵם עוֹזְרִי פַּלֵּט ׃ וּבְשׁוּבָה וָנַחַת •
נוֹשָׁעִים מִשַּׁחַת • בַּקֵּשׁ צֹאן אוֹבְדוֹת וְגַם הַנִּדַּחַת ׃ רְפָאוֹת הַנַּחֲלָה •
יָסִיר כָּל מַחֲלָה • צִיּוֹן לְמַלְאוֹת עִיר הַמְּהֻלָּלָה ׃ חֲבוֹשׁ הַנִּשְׁבֶּרֶת • וְזַלְזֵל
הַגְּבֶרֶת • קַנֵּא קִנְאָה גְדוֹלָה לְעִיר יְרוּשָׁלַיִם הַמְחֻבֶּרֶת ׃

מכניסי רחמים וכולי

סליחות ליום שני של עשרת ימי תשובה

נב פתיחה

שִׁחַרְנוּךָ בְּבַקְשָׁנוּךָ יוֹצֵר הָרִים • מַגִּיד לְאָדָם שִׂיחַ וּדְבָרִים • וְחִלִּינוּךָ וְדָרַשְׁנוּךָ בּוֹשֵׁם וַחֲפֵרִים •
אֶת חַטֹּאתֵינוּ הַיּוֹם אָנוּ מְסַפְּרִים ׃ לוּ הִקְנוּ וְנוֹעֲדְנוּ זְקֵנִים וּנְעָרִים • בְּבֵית הַתְּפִלָּה

מקדש

אלהים יראה לו • ויודע יי את אשר לו : במצותיך שניהם נזהרים • ואחריך לא מהרהרים • חשו מאוד נמהרים • על אחד ההרים : ראו אש תלולה • מהרו עצי עולה • יחד באהבה כלולה • ישרו בערבה מסילה : ראה יחיד כי הוא השה • נס להורו המנסה אותי ככבש תעשה • לא תחמול ולא תכסה : כי חפץ ונכסף לבבי לו אחשוף • האם תמנעני סוף • רוחי ונשמתי אליו יאסוף : ידיו ורגליו עקד • וחרבו עליו פקד • לשומו על עצים שקד • והאש על המזבח תוקד : צואר פשט מאליו • ואביו נגש אליו • לשחטו לשם בעליו • והנה יי נצב עליו : חקר את אשר נעשה • האב על בנו לא חסה • לבו אל כפיו נשא • וירא אלהים את כל אשר עשה : קרא למרחם משחר • תמורת בנך תבחר • הנה איל אחר • ועשה אל תאחר : חליפי אזכרתו • תכון הקטרתו • ותעלה תמורתו • והיה הוא ותמורתו • זכרון לפניך בשחק • לעד בספר יוחק • ברית עולם לא נמחק • את אברהם את יצחק : קוראיך באים לקוד • בצדק עקדה תשקוד • צאנך ברחמים תפקוד • פני הצאן צ עקוד : א מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

זכור רחמיך וכו׳ עד מכניסי רחמים ואח״כ אומרים תחנה זו

נא תחנה מיוסד ע״פ א״ב תשר״ק

תורה הקדושה • התחנני בבקשה • פני הצור נערץ בקדושה : שפכי שיח ערב • וזכרי מעשה חורב • נעשה ונשמע נמו להתקרב : רגנו שעיר ופארן • דתותיך לשמרן • עמד ומדדן ראה והתירן : קדוש התיקם • ללא שמרו חקם • באף ובחמה עשות בהם נקם : צעד מרבבות • ונקדש בערבות • מימינו אש דת ולהב שלהבות : פנים מסבירות • אליו מתחברות • הונשקו מפיו עשרת הדברות : עודם נסבבסם • אשר מתנאו נמסם • וכמוצא שלל רב על אמרתך שש : סודי פקודיך • נמסרו לדודיך • מאז

היא בעינים · עונו הודה והכרעתו לצדק בכף מאזנים : הורית פרץ גדרות עולם בן עמרי ברשע · דמות אשרים חשק והוסיף על חטאתו פשע · קרעת גזר דינו בשובו מלפשע · רחם כמודה ועוזב ובך נושע : הורית שננו לשונם כחץ אנשי עיר הגדולה · שגיונם וזדונם רבו עד למעלה · תתה חזון הפיכתם אחזום רתת וחלחלה · תשובה עשו כהוגן ולפני כסא כבודיך נתקבלה : הורית בוחן כליות ולב נאזר בגבורה · ידענו מדע דרת אורח ישרה · משובותינו אם רבו בפשע וסרה · נא למענך השיבנו עשות כשורה : הורית

אל מלך · ויעבור · יי יי · סלחלנו · כי אתה :

הטיבה ברצונך את ציון ותבנה חומות ירושלים : אז תחפוץ זבחי צדק עולה וכליל אז יעלה על מזבחך פרים : כי ברך אברכך והרבה ארבה את זרעך ככוכבי השמים וכחול אשר על שפת הים וירש זרעך את שער אויביו :

רחמיך רבים אל תבא׳כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה

נ עקידה מיוסד ע״פ א״ב אלהינו ואלהי אבותינו

אם אפס רובע הקן · אוהל שכן אם הקן · לא נאבדה על כן · יש לנו אב זקן : פנים לו תכיר · וצדקו לפניך נזכיר · צויתו קח נא את בנך יקיר · ונמצה דמו על קיר : רץ אליו הנער והקדישו · ונפשו קשורה בנפשו · עטרו בעצים ואשו · ונזר אלהיו על ראשו : יחיד רך הוקל כצבי · ענה ואמר אבי הנה האש והעצים נביא · ותשורה אין להביא : מלין השיבו מלהבהילו · ענה אביו ואמר לו · אלהים

גבירד דו האסט אים זיין לייט דר לענגט אונ׳אלן זיין געפינדר ניט זי אלן טאגן אים דו איינט דא אים ניט ואלן אום ברענגן אל די אים דר וויסן ביז זיבן גבירד (הורית) ראובן דר דא הט פר טוועלט די ספוון בעט זיין גזינד דר דא האט גאייאט איט זיין לארן או די וואסר די דא בהענד לויפן זי ווארן גנייגט זייני פים או איינסט לו פאלן ווער ניט דס ער האט פר גאסן זיין הערץ או וואסר איט תשובה ער הט געינדיגט יהודה דר דא הט געהייסן יונגר ליב איט תאר די דא וואר איין בריטרן אין וועג זינד הט ער בקענט אונ׳דו האסט איבר ואגן אים לו גרעכטיקייט די וואג טאל (הורית) ער הט גבראכן דיא זין דר וועלט אחאב וון עמרי איט בווקייט לנד אויאן ער הט גלוסט לו דינן אונ׳ער הט גאערט אויף זייני זינד איטטוט דו לאהסט לו ריסן זיין גזר דין ער ווידר קערט פון איטטוט ער וואר דר באראט או ער בקענט אונ׳פר לים די זינד אונ׳או דיר ער וואר געהאלפן (הורית) זי הבן געטערפט או איין פייל די אאגן פון דר גרוסן שטאט (נינוה) איר טארהייט אונ׳איר אוטוויליקייט הט איך גגריסט ביז אן די היך דו האסט געגעבן דיין ווייטזאגן פון איר פר קערונג עס האט בגריפן דיא ציטרניש אונ׳דר טרעקניס זי הבן גטאן תשובה או ביליך אין פר טטול דיינר עהר זי ווארן ענפאנגן (הורית) גאט פריבט גדאנקן אונ׳הערט ער ווערט גגירט איט שטערק אאך וויסן אונז דען זיין לו גין גלייכן אונזר ווילדיקייט אוב זי סון האבן גגריסט איט איסטוט אונ׳אב קערונג נין אום דיין ווילן ווידר קער אונז דס איר זאלן טאן או ביליך אין (הורית) :

(אל אוך ויעבור ביז אן די פסוקים)

רחמיך רבים כרחם אב ליי הישועה. יי צבאות עמנו וכו׳

מח שלמונית מיוסד על פי תשרק אלהינו ואלהי אבותינו

תשוב תרחמנו שוב שביתנו כנאמך · שוב כקדם חדש חבת לאמך · רחק רגז וקרב שוך
זעמיך · שוב מחרון אפך והנחם על הרעה לעמך · קבץ ובקש אובדות וחזק נחלתך :
צאן הנרגה ונזוז והגז ברחלותיך : פשע אם רב בבני מחילתך : שוב למען עבדיך שבטי
נחלתיך : עון אבותינו הטעיננו ובוסר הטעימנו סף רעל השקנו הלעיננו והזעמנו נא כאז בשכן
יחד הנעמנו : שובנו אלהי ישענו והפר כעסך עמנו : מאוס לא מאסת חוסך מעידך : לוקים
כסורה ולהתמרח סברם עדיך · כעס לרצות כמדת יושר מעבדיך · שובה יי עד מתי והנחם
על עבדיך : יום יום נצפה גלוי סודך · טמוס ועמוס ובלה בשר חסידך · חרפה שברה לבנו
מקוים חסדיך · שובה יי חלצה נפשנו והושיענו למען חסדך · זנחנו ונחשבנו עם יורדי רגב ·
ויהי לאבל כנור ושיר ועגב · הקודרים ברנה ותודה התהלך בשגב · שובה יי את שביתנו
כאפיקים בנגב : דמעה לחם הוסיף צורי אֵ׳ · גוע איה כהרף צורי אֵ׳ · בחזון אז כדברת לישרי אֵ׳
שובה יי רבבות ישראל : שמעה יי הטה אזנך והקשיבה · למחלי סלח נא סלחתי השיבה ·
משובותינו רבו ופתחתה ישרא׳ שובה · השיבנו יי אליך ונשובה :

מט פזמון מיוסד על פי א״ב

הורית דרך תשובה לבת השובבה · בין כסא לעשור עדיך לשובה · השיבנו יי אליך ונשובה :
אז מאז מקדם הקדמת תשובה · בטרם המתחת ארץ ויסודי תנובה · גם לכל השבים
צרי ומרפא חשובה · דופקי דלתיך ריקם מלהשיבה : הורית הן ראש עפרות תבל אשר
ראשון נוצר · ונסיתו במצוה קלה ואותה לא נצר · זעמת ואנפת עליו שנותיו לקצר · חזר
בתשובה וכאישון הונצר : הורית טעה גזע ודמי אחיו בשפכו · ישרתו בנע ונד לכת כה וכה ·
כעת שב אליך ועזב רוע דרכו · לשבעתים הארכתו וכל מוצאו בלי להכו : הורית מחלל
יצועי יולדו אשר פחז כמים · נטיו רגליו כמעט לולי שפך לב כמים · סרח גור אריה בקדשה

היא

הורית דרך דו האסט גוויזן וועג פֿון דר תשובה צו ישראל די דא הייסט טאכטר די וואלדי צו ווישן (ראש השנה אונ׳ יום כפור) צו דיר איר ווידר קערן אונז גאט אונ׳ איר ווערן תשובה טאן (הורית) דען יענס אלן פֿון פֿר
אלן דו האסט געפֿעדרט די תשובה אי דו האסט אויז געשפרייט די שטרקן הימל אונ׳ די גרונד דר ערדן דז איז דיא ערד
אויך צו אלן די דא קלאפֿפֿן אין דייני טיר דס זי ניט ווידר קערן לער (הורית) נון דר הייבט פֿון דר ערדן דר וועלט דר אן
ערשט איז ווארן בשאפֿן דז איז (אדם הראשון) אונ׳ דו האסט פֿר זוכט אים מיט גרינגי מצוה אונ׳ די זעלביג הט ער ניט
געהאלטן דו האסט געצירנט אויף אים אין צארן אים זייני יאר צו קירצן ער הט אבר ווידר קערט מיט תשובה אונ׳ אז שואר
אפפיל ער ווארד גהיט (הורית) ער הט זיך געאירט זיין שטאם דז איז (קין) אין פֿר גיסונג דז בלוט זיין ברודר (הבל)
דו האסט גשטראפֿט אים מיט פֿר וואגלן אונ׳ טלעפֿן צו גין הין אונ׳ ווידר אין דר צייט דס ער ווידר קערט צו דיר אונ׳ ער
הט פֿר לאזן זייני בייזי ווערק ביז צו זיבן גבירד

כָּל אֵילֵי נְבָיוֹת לְהוֹעִילוֹ · עוֹתֵר וְצוֹעֵק וְאֵין שׁוֹמֵעַ לוֹ : פְּגִיעַת הָרַבִּים וְהַיָּחִיד לְךָ לְבַד עוֹלָה · צוּר כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה · קַבְּלֵנוּ בְּרָצוֹן הַמְצִיאֵנוּ מְחִילָה · רְצֵנוּ כְּקָרְבַּן כָּלִיל וְעוֹלָה · שְׁפוֹט תִּשְׁפּוֹט אוֹתָנוּ בְּרַחֲמָנוּת וְחֶמְלָה · פָּנֶיךָ יְחוּסֵיךָ לְקוֹחִים לְךָ לִסְגֻלָּה · יוֹקֵשׁ מְרָיָם יוּצְלַל בִּמְצוּלָה · נֶצַח לְהַלֶּלְךָ בְּכָל מִינֵי תְהִלָּה : אל מלך ויעבור וכו׳

אֱלֹהִים לָנוּ מַחְסֶה וָעוֹז עֶזְרָה בְצָרוֹת נִמְצָא מְאֹד : אֱלֹהִים אַל דֳּמִי לָךְ אַל תֶּחֱרַשׁ וְאַל תִּשְׁקוֹט אֵל : אַל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ כִּי צָרָה קְרוֹבָה כִּי אֵין עוֹזֵר : וַיֹּאמְרוּ לֹא יִרְאֶה יָּהּ וְלֹא יָבִין אֱלֹהֵי יַעֲקֹב לָמָה אֱלֹהִים זָנַחְתָּ לָנֶצַח יֶעְשַׁן אַפְּךָ בְּצֹאן מַרְעִיתֶךָ : רחמיך רבים א׳ תבא כרחם אב לייי הישועה וכו׳

מז שלישיה מיוסר ע״פ א״ב

אֱלֹהִים אֵין בִּלְתֶּךָ : לְדוֹר דּוֹרִים מֶמְשַׁלְתֶּךָ : וְלָעַד קִיּוּם בְּרִיתֶךָ : בִּימִינְךָ אֵין מַעְצָר · וְיָדְךָ לֹא תִקְצָר : אֵל עוֹנֶה בַּצָּר : גָּבְרוּ נִפְלְאוֹתֶיךָ : וְלָעַד שִׁלְטוֹן מַלְכוּתֶיךָ : וְלֹא יִתַּמּוּ שְׁנוֹתֶיךָ : דּוֹרֵשׁ דָּמִים : הִצַּלְתָּנוּ כַּמֶּה פְּעָמִים : וְהִשְׁפַּלְתָּ מְלָכִים רָמִים : הֵן אַתָּה לֹא שָׁנִיתָ : וְאַתָּה הוּא שֶׁהָיִיתָ : בְּנֵי יַעֲקֹב לֹא כִלִּיתָ : וּמִבְּנֵי בְנֵיהֶם אֲנַחְנוּ : לָמָּה לָנֶצַח זְנַחְתָּנוּ : וְכַמֵּת מִלֵּב נִשְׁכַּחְנוּ : זְרוּיִם בְּכָל פִּנָּה : עֲבוּרִים בְּכָל מְדִינָה : וְאֵין לָנוּ חֲנִינָה : חֲשׁוּכִים בֵּין כָּל אוּמָה : נְתוּנִים לְבוֹשֶׁת וְלִכְלִימָה : לְכָל גּוֹיֵי אֲדָמָה : טָבַעְנוּ בְּצוּל מַעֲמַקִּים יָרַדְנוּ וְאֵין מֵקִים : לְךָ לְבַד נוֹאֲקִים : יוֹשְׁבִים כְּעֵדִים שְׁקָרִים : בְּלִי רֹאשׁ לְהָרִים : לַעֲנָה וָרוֹשׁ שְׁכוּרִים כָּשַׁלְנוּ בַּצָּהֳרַיִם כְּבַלַּיְלָה : כְּעִוְרִים נְגַשֵּׁשׁ בָּאֲפֵלָה : וְאֵין לֵידַע קֵץ גְּאֻלָּה : לְקוֹחֵי כֶּסֶף לְחֵירוּת יוֹצְאִים : אֲנַחְנוּ יוֹם וָלֵיל נִלְאִים : וּמָנוֹחַ לֹא מוֹצְאִים : מַה כּוֹחִי לִסְבּוֹל טִיט רִפְשִׁי · וּמַה קִּצִּי כִּי אַאֲרִיךְ נַפְשִׁי · עַד זְמַן תּוֹצִיאֵנִי לַחָפְשִׁי : נֹאמַר לַבֹּקֶר מִי יִתֵּן עֶרֶב · וּבָעֶרֶב מִי יִתֵּן בֹּקֶר יָקְרַב · מִפַּחַד לֵב וָקֶרֶב : שֶׂה פְּזוּרָה אָנוּ מְשׁוּלִים · כָּל מוֹצְאֵנוּ אוֹתָנוּ אוֹכְלִים · וְעַל נַפְשׁוֹתֵינוּ לֹא חוֹמְלִים : עֵינַי סָבִיב הֲרִימוֹתִי · שְׂמֹאל וְיָמִין צִפִּיתִי · וּמַכִּיר לִי לֹא רָאִיתִי : פָּנִיתִי לְכָל צַד וְאֵין עֶזְרָה · צָעַקְתִּי לְךָ וְאֶקְרָא · אֵל עוֹנֶה בְּעֵת צָרָה : צוּר יָדְךָ לֹא קָצְרָה · לְךָ הַכֹּחַ וְהַגְּבוּרָה : לָמָּה תִישַׁן עוּרָה : קְשׁוֹב תַּחַן שִׂיחֵנוּ · רְאֵה בְּתַשּׁוּת כֹּחֵנוּ · וְאַל בְּאַפְּךָ תּוֹכִיחֵנוּ : שׁוּר בְּשִׁפְלוּת דּוֹרֵינוּ · תַּבִּיט בְּכוֹבֶד צַעֲרֵינוּ · נָא אַל בַּחֲמָתְךָ תְּיַסְּרֵנוּ : זַעֲקֵנוּ שְׁעֵה מִמְּעוֹנֶךָ : בִּיטָה בְּאֶנְקַת בָּנֶיךָ · וְאַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ : דְּרַשְׁנוּךָ בְּחִין וְשַׁוְעָה · יָהּ הֵרָצֵה לָנוּ בְּזוּ הַשָּׁעָה אָמַרְנוּ יְיָ שְׁמָעָה : א׳ מלך ויעבור ייי ייי וכו׳

תָּשׁוּב תְּרַחֲמֵנוּ וְתִכְבּוֹשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ בְּמָקוֹם אֲשֶׁר לֹא יִזָּכְרוּ וְלֹא יִפָּקְדוּ וְלֹא יַעֲלוּ עַל לֵב לְעוֹלָם : שׁוּב מֵחֲרוֹן אַפֶּךָ וְהִנָּחֵם עַל הָרָעָה לְעַמֶּךָ : תָּשֵׁב אֱנוֹשׁ עַד דַּכָּא וַתֹּאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי אָדָם :

רחמיך

למשל ולשנינה ללעג ולכלימה · יאמץ ויוחש המבטח שדה בטחת לשוממה · אני יי בניתי הנהרסות נטעתי הנשמה : הנשמה ברחמים גדולים תבנה ותכוננה · שמעיה חנונה כי בא עת לחננה · חזק מאמירך בצל ידך לגוננה · ופדויי יי ישובון ובאו לציון ברנה :

אל מלך · ויעבור · יי יי · סלח לנו · כי אתה

בית קדשנו ותפארתנו אשר הללוך בו אבותינו היה לשריפת אש · וכל מחמדינו היה לחרבה שלחו באש מקדשך ולארץ חללו משכן שמך · הושיעה יי כי גמר חסיד כי פסו אמונים מבני אדם

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי

מה מיוסד ע"פ א"ב אלהינו ואלהי אבותינו

אבלה נפשי והשך תארי · בית תפארתי בנשף בו הארי · גם פליטתי אשר עזבו ושארי · דועכו כהיום בשלשה בתשרי : האש והמים הזדונים שטפוני בדולקם · ובססו מקדש ובזזו חלקם זקני שארית אשר פלטו מיום נקם · חבלו עתה בצום גדליה בן אחיקם : טורפו דלת עם הארץ · יתר הגזם אכל הארבה במרץ · כורמים ויוגבים פקדת מרגיז הארץ · לו הטו ולא היה בם גודר גדר ועומד בפרץ : מה אסבר ואנחותי עצומות · נקטה נפשי ומקהלותי עגומות · שריגנו אשר נשארו מיקוד אש יתעצמות · עוד הם לא נתקיימו ונתשו כחמות : פניך עד מתי מני תסתיר · צוחתינו שמע ואסורנו תתיר · קדוש ביטה כי אין בעדנו מעתיר : ראה בדלותינו ושבחך כפה נכתיר : שרדנו מדור לדור ומקץ לקץ · שורש צפע מעופף אותנו עוקץ · תקיף למשפטנו העיר והקץ · תכפר לעונותינו ותאמר קץ :

אל מלך · ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו · כי אתה :

שובה ישראל עד יי אלהיך כי כשלת בעוניך : תשב אנוש עד דכא ותאמר שובו בני אדם : קרוב יי לכל קוראיו לכל אשר יקראוהו באמת : רחמיך הרבים אל תבא כרחם אב ליי וכו'

מו מיוסד ע"פ א"ב אלהינו ואלהי אבותינו

אמנת מאז ארשת ניב שפתים · בתפלה ובתחנון דפוק שערי דלתים · גשתנו עדיך בזריזות ולא בעצלתים · דחות רוע פורעניות המתרגשות לעתותים · הננו אתאנו לך בשברון רוח ודכאות לב · להתודות לפניך כר פתול ועקשוב לב · זה חוקר לבבות הרופא לשבורי לב · חדש רוח נכון בקרבנו וברא לנו טהור לב : טכסת מקדם אלו ימים עשרה · יחיד בם לשוב ולמצא כפרה · כל השנה כלה לרבים מסורה · לשוע ולענות בכל עת צוקה וצרה : מיהר היחיד ושב בנתים מוחלים לו · נואש ולא שב אין תקנה לעוולו · סדר וערך

כל

מְעוּתֶּדֶת לְכִבּוּס צוֹאִים וּלְהַלְבִּישׁ מוּטָבִים · הָרֵק שֶׁמֶן הַטּוֹב עַל רֹאשׁ שָׁבִים · כְּבֶן אָתָאנוּ עוֹלָמִים וְשָׁבִים · רַחֵץ מְצַחֵן וְהַשְׁלֵךְ תְּמוּס סְאָבִים · בִּתְפִלָּה יְקַדְּמוּךָ בָּנִים שׁוֹבָבִים · יוֹם יוֹם לְדוֹרְשֶׁיךָ בְּפִיק נִיבִים · יֵחָשֵׁב אֲמָרֵינוּ כְּתֻקְטַר דָּמִים וַחֲלָבִים · צִפְצוּפֵנוּ יְקֻבַּל כְּכִפּוּנֵי פָּרִים וּכְשָׂבִים ·

חֲטָאֵינוּ הַצְלֵל בְּקַרְקַע נִטְפֵי מַרְזֵבִים · קָרְבֵנוּ אֵלֶיךָ בִּדְחִיפַת רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים :

כי על רחמיך הרבים וכו׳ א ארך אפים ויעבור יי יי סלח לנו כי אתה

דִּרְשׁוּ יְיָ בְּהִמָּצְאוֹ קְרָאֻהוּ בִּהְיוֹתוֹ קָרוֹב · יַעֲזֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבוֹתָיו יָשׁוּב אֶל יְיָ וִירַחֲמֵהוּ וְאֶל אֱלֹהֵינוּ כִּי יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ · יְיָ שִׁמְעָה בְקוֹלֵנוּ תִּהְיֶינָה אָזְנֶיךָ קַשּׁוּבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ תִּכּוֹן תְּפִלָּתֵינוּ קְטֹרֶת לְפָנֶיךָ :

רחמיך רבים אל תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות אשרי יי הושיעה וכו׳

מד מיוסד ע״פ א״ב **אלהינו ואלהי אבותינו**

אֶת יְיָ בְּהִמָּצְאוֹ לִדְרוֹשׁ קִדַּמְתִּי · בְּעַד עֲוֹנוֹת לְכַפֵּר כִּי כְתוֹלָע נֶאְדַּמְתִּי גּוֹלְגַּל הַלֵּב וְטוּמְטָם וּכְיָשֵׁן נִרְדַּמְתִּי · כִּמְעַט כִּסְדוֹם הָיִיתִי וְלַעֲמוֹרָה דָּמִיתִי : לְסוֹטָה פְרוּעָה מְנָאֶפֶת וַחֲלָלָה · הָיִיתִי כְּבֶגֶד עִדִּים וְהוּשַׁמְתִּי כְּשִׂמְלָה דָּמִים מְגוֹלָלָה · וְחָסַרְתִּי מַפְגִּיעַ וְיוֹדֵעַ אֵין לְפַלְּלָה · רְאֵה יְיָ וְהַבִּיטָה כִּי הָיִיתִי זוֹלֵלָה : זוֹלֵלָה כְּבוּדָה נֶהֶפְכָה בְּיַד מְגָאֵל · חִנָּם נִמְכְּרָה לִצְמִיתוּת וְאֵין גּוֹאֵל · טֶבַע נָכוֹן וְנִשָּׂא וְחָרַב אֲרִיאֵל · הִשְׁלִיךְ מִשָּׁמַיִם אֶרֶץ תִּפְאֶרֶת יִשְׂרָאֵל : יִשְׂרָאֵל לְבוּזִים לִמְשִׁסָּה עַד מָתַי · כָּאַרְבֶּה רַבּוּ עוֹרְקַי וְעָצְמוּ מַצְמִיתַי · לַלֵּב בְּשׁוּמִי הֲרִיסוֹתַי חָרְבוֹתַי וְשׁוֹמְמוֹתַי · וַתִּבְחַר מַחֲנַק נַפְשִׁי מָוֶת מֵעַצְמוֹתַי : מֵעַצְמוֹתַי הַמְפֻצָּחוֹת וְהַמְפֻלָּחוֹת מִמַּכְעִיסֶךָ וּמִמַּזְעִימֶךָ · נַמְתִּי נִלְאֵיתִי נְשׂוֹא חֲרוֹנְךָ וְזַעְמֶךָ · שִׂים לֵב לִגְאוֹל חַיַּת נְעִימֶךָ · כִּי שִׁמְךָ נִקְרָא עַל עִירְךָ וְעַל עַמֶּךָ : עַמְּךָ זְרוּיִם פְּזוּרִים בְּכָל מוֹשָׁבוֹת · פָּקְדוּךָ בַּצַּר פְּחָדוּךָ בְּמַעֲשׂוּ בְמַחֲשָׁבוֹת : צְלוּל זְדוֹן הֶעָבֵר וְרַפֵּא מְשׁוּבוֹת · יְיָ שְׁמַע בְּקוֹלֵנוּ תִּהְיֶינָה אָזְנֶךָ קַשּׁוּבוֹת : קַשּׁוּבוֹת תִּהְיֶינָה אָזְנֶךָ לְשֶׁפֶךְ שִׂיחֵנוּ · רוֹן שָׂפָה קַבֵּל כְּרֵיחַ נִיחוֹחֵינוּ · שַׁחֲרְנוּךָ מְגִנֵּינוּ וּבָךְ מִבְטָחֵינוּ · וְשִׁמְךָ עָלֵינוּ נִקְרָא אַל תַּנִּיחֵנוּ : תַּנִּיחֵנוּ אָדוֹן זֶה כַּמֶּה שָׁנִים לָמָּה · לְשַׁמָּה

למשל

תָּמִיד · בְּבֵית אֱלֹהֵינוּ מְהֵרָה לְהַעֲמִיד · תָּמִיד הַבּוֹקֶר יְשַׁלֵּם בְּסִפּוּר וּלְעוֹלָם זֹאת עַל יְשֻׁרוּן כִּפּוּר : בְּסִידְרוֹ בְּמִנְחָה וְנֶסֶךְ קָרַב עֲסוּקָה בְּשֵׁנִי לְעִתּוֹת עָרֶב : בְּאַחַד עָשָׂר זְכוּת בּוֹ מְחַזְּרִים · שְׁנַיִם בְּיָדָם שְׁנֵי גְּזָרִים כִּבְשִׂים כּוֹבְשִׁים עֲוֹנוֹת מְכַבְּסִים · כְּתִינוֹק בֶּן שְׁנָתוֹ סְגֻלָּה עוֹשִׂים : פְּרַקְלִיט סַנֵּיגוֹר בְּצֶדֶק לְלוֹנְנָה · בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהִים יְכוֹנְנָהּ : דָּמִי אַל תִּתְּנוּ מְמוּנִּים שׁוֹמְרִים · וְעַתָּה תָקוּם תְּרַחֵם אוֹמְרִים : יְרוּשָׁלַיִם בְּנוּיַת אֶרֶץ · יְכוֹנֵן וְיָשִׂים לְשֵׁם בָּאָרֶץ · וְיַעֲמוֹד הַמּוֹשֵׁל הַשַּׂר הַגָּדוֹל · בְּעַד בְּנֵי עַמּוֹ לְחַנֵּן מִגָּדוֹל : תְּחִנַּת שַׁוְעָם לְהַכְתִּיר תֶּעֱרַב · לְמִזְבֵּחַ מַעְלָה כְּכָלִיל יְקָרַב : וְשַׂר וָפַחַד אֲחוֹרֵי הַפַּרְגּוֹד · בְּיוֹשֶׁר תַּמְלִיץ וּבִזְכוּת תֶּאֱגוֹד · כִּי אָז לַחֲמוּדוֹת בְּדָמְךָ זְכוּרֹת · וּזְכוּתוֹ לַחֲזוֹר לְמֶמְשַׁל וּנְסִיכוּת : בְּעַד יִשְׂרָאֵל צֶדֶק לִמְדוֹ · פְּנֵי הָאָדוֹן יְיָ עָמְדוֹ : צְדָקוֹת לְגַלְגֵּל כְּמוֹר נִיחוֹחִים · לְפָנָיו תָּבֹא מִדַּת הָרַחֲמִים :

מכניסי רחמים וכו׳ תמצא ביום ראשון

סליחות לצום גדליה

סְלַח לָנוּ אָבִינוּ כִּי בְּרוֹב אִוַּלְתֵּנוּ שָׁגִינוּ : מְחַל לָנוּ מַלְכֵּנוּ כִּי רַבּוּ עֲוֹנֵינוּ :

מג פתיחה מיוסד ע״פ א״ב

אָז טֶרֶם נִמְתְּחוּ נִבְלֵי שְׁבָבִים · בְּאֶרֶץ עַד לֹא דְבָקוּ רְגָבִים · גֻּבַּךְ שִׁבְעָה דְבָרִים הָיוּ מְגֻבָּבִים · דַּת וְכֵס וּרְמִית שׁוֹבָבִים : הוֹד גַּן עֵדֶן וְגֵעֶק הַבְּהוּבִים · וּמְקוֹם כַּפָּרָה עַל יַד מַקְרִיבִים · זוֹהַר שֵׁם יִנּוֹן מְחוֹלֵל מְחוֹבִים · חָבְּרוּ אַלְפַּיִם קוֹדֶם בְּרִיַּת יְשׁוּבִים : טְחוּסִים עַל רָקִיעַ בּוֹטִים כִּשְׁבִיבִים · יְעוּדִים וּמְשׁוּרָשִׁים פְּנֵי יוֹשֵׁב הַכְּרוּבִים · כִּסֵּא הָיָה מֻנָּח בָּרָקִיעַ בְּיִצּוּבִים · לְמוֹשַׁב מֶלֶךְ וְנוֹרָא עַל סְבִיבִים · מִימִינוֹ אֵשׁ דָּת חֲקוּקָה בִּכְתָבִים · נְתוּנָה עַל בִּרְכּוֹ בְּשַׁעֲשׁוּעַ אֲהָבִים · סָרוּר עַל הַדָּרוֹם גַּן רְטוּבִים · עָרוּךְ עַל הַצָּפוֹן תּוֹפֶת שַׁלְהֶבִים · פְּנֵי הַמִּזְרָח יְרוּשָׁלַיִם הַבְּנוּיָה בְּמַחְצָבִים · צָפוּן בְּתוֹכָהּ מִקְדַּשׁ אֵל בְּיִשּׁוּבִים · קָבוּעַ בְּאֶמְצַע מִזְבַּח כִּפּוּר חַיָּבִים · רְבוּצָה עָלָיו אֶבֶן שְׁתִיַּת חֲטוּבִים · שֵׁם יִנּוֹן עָלֶיהָ חָקוּק בְּמִכְתָּבִים · תּוֹאַר שֵׁם הַמְפוֹרָשׁ בְּחַיֵּי גְּלוּבִים · שָׁמָּה בְּתוֹךְ לִפְנֵי מִזִּיב מַשְׁאָבִים · לְוַוי תְּשׁוּבָה אֶרֶךְ לְנִדְּוִים וְכוֹאֲבִים :

לְפָתְחוֹ כִּיוֹן ׃ חֲרָצָיו בְּגַלְגַּלּוֹ וְצִירֵי צְרִיחוֹ · וְנִשְׁמַע קוֹלוֹ בְּבִקְעַת
יְרִיחוֹ ׃ זְרִיזִים זְהִירִים עֲקֵדָה לִגְמוֹר · בְּיָד וָרֶגֶל כְּיִצְחָק בְּהַר מוֹר ׃
הֻכּוּ שְׁנִיּוֹת שְׁחִיטָה לְשַׁמֵּשׁ · שַׁחַר וָאֶמֶשׁ לְמוּל הַשֶּׁמֶשׁ · הֲרָמַת
שְׁתַּיִם לְאַרְבַּע יִתְרוֹם · לְמִזְרָח צָפוֹן לְמַעֲרָב דָּרוֹם ׃ דְּמֵי שִׁירַיִים יְסוֹד
הַדָּרוֹם · וְטָעוּן הֶפְשֵׁט וְכָלִיל לַמָּרוֹם ׃ גַּלַּל הַנְּתִיחָה מְרֻבָּה בְּדִבּוּר ·
שְׁתִיקָה יָפָה וְאֵימַת צִבּוּר ׃ בִּתְשָׁעָה קָרֵב בְּצֵרוּף זַכִּים · חֲבִתִּים וְסוֹלֶת
וְיֵין הַנְּסָכִים ׃ אֲזַיִם כֶּבֶשׂ מְלָחוּם וּבָאוּ · בְּלִשְׁכַּת גָּזִית שְׁמַע יִקְרָאוּ ·
מְבָרְכִים בְּמִנּוּי בְּרָכָה אַחַת · עֲשֶׂרֶת הַדִּבְּרוֹת מוֹסִיף בְּנַחַת ׃ אֱמֶת
וַעֲבוֹדָה וּבִרְכַּת כֹּהֲנִים · יְבָרְכוּ הָעָם בְּרָכָה נֶהֱנִים ׃ יְבָרְרוּ חֲדָשִׁים
לְפַיִּיס קְטוֹרֶת · וְלֹא שָׁנוּ בָהּ וְהִיא מְעַשֶּׁרֶת · רְבִיעִי פַּיִּיס כְּיַחַד נִקְבַּע ·
נְתָחִים לְהַעֲלוֹת לְגַבֵּי מְרֻבַּע ׃ בְּקוֹל מַגְרֵיפָה מְרַבִּים זְמָרִים · וְקוֹלָהּ
נִשְׁמַע בְּעִיר הַתְּמָרִים ׃ רְגִילִים לְקוֹלָהּ לְוִיִּם וְכֹהֲנִים · לְשִׁיר וְהִשְׁתַּחֲוָיָה
הֱיוֹת מְזֻמָּנִים ׃ בְּמַעֲלוֹת אוּלָם עֲלוֹת בִּמְרוּצָה · מְדַשֵּׁן פְּנִימִי טְנִי נָטַל
וְיָצָא ׃ יְדַשֵּׁן מְנוֹרָה וְכָבָה יַעַרְכוֹ · וְהַכּוּז נָטַל וְנָחַץ לְדַרְכּוֹ ׃ יְרַדֵּד
זוֹכֶה בְּשׁוּלֵי מַחְתָּה · לְגַחֲלֵי הָאֵשׁ וְשָׁחָה וְאָתָה · צִבּוּר הַקְּטוֹרֶת
פְּנִימָה חוּץ לוֹ · מְלַמְּדִין מַקְטִיר בְּלִי כְּווֹת אֲצִילוֹ ׃ חֲרֵדִים לִפְרוֹשׁ
בְּעֵת הַקְטָרָה · חֲשָׁשַׁאי כַּפָּרָה לְהֵין מַטָּרָה ׃ קְבוּעוֹת הָיוּ לְמוּל
הַפְּרָצוֹת · בְּהִשְׁתַּחֲוָאוֹת לֵא חַי לְרַצּוֹת · חֲגוּרֵי חֶרֶב כְּתַב וְלֹא בְּכִנּוּי ·
מְבָרְכִים בְּרָכָה אַחַת וְעַל רֹאשׁ מִנּוּי · זְמַן הַגָּדוֹל לְחֶלְקוֹ כּוֹבֵשׁ ·
סְגָן מִימִינוֹ עֲלוֹת בַּכֶּבֶשׁ · קְרֵבִים אֶצְלוֹ וְלֹא מַגִּישִׁים · נְתָחִים
לִסְמוֹךְ זְרוֹק לָאִשִּׁים ׃ וְאָז בַּשִּׁיתִין נְסָכִים סֵדֵר · וּסְגָן עוֹמֵד וּמֵנִיף
בְּסוּדָר ׃ מְחַצְּרִים בָּאִים עֲמוֹד לוֹ אֵצֶל · צְרָדָה מַקִּישׁ לִשְׁמַע צֶלְצֶל ׃
לְוִיִּם דִּבְּרוּ בְּשִׁיר הַחֲוָיָה · לְפֶרֶק תְּקִיעָה וְהִשְׁתַּחֲוָיָה ׃ וְזֶה סֵדֶר עֲבוֹדַת

דניאל איש חמודות שוע לפניך הטה אלהי אזניך ושמע פקח עיניך וראה שוממותינו והעיר אשר נקרא שמך עליה כי לא על צדקותינו אנחנו מפילים תחנונינו לפניך כי על רחמיך הרבים · יי שמעה יי סלחה יי הקשיבה ועשה אל תאחר למענך אלהי כי שמך נקרא על עירך ועל עמך :

עזרא הסופר אמר לפניך אלהי בושתי ונכלמתי להרים אלהי פני אליך · כי עונותינו רבו למעלה ראש ואשמתינו גדלה עד לשמים · ואתה אלוה סליחות חנון ורחום ארך אפים ורב חסד ואמת ולא עזבתנו אל תעזבנו אבינו ואל תטשנו בוראנו ואל תזניחנו יוצרנו ואל תעש עמנו כלה כחטאתינו · וקיים לנו את הדבר שהבטחתנו בקבלה על ידי ירמיהו חוזך כאמור בימים ההם ובעת ההיא נאם יי יבקש את עון ישראל ואיננו ואת חטאת יהודה ולא תמצאנה כי אסלח לאשר אשאיר : עמך ונחלתך רעבי טובך · צמאי חסדך תאבי ישעך יכירו וידעו כי ליי אלהינו הרחמים והסליחות :

אל רחום שמך· עננו מי שענה לאברהם מחי ומסי עד נמירא בשביה תמצא ביום ראשון

מג תחנה מיוסד ע"פ תשר"ק

תפלה תקת תחנה תבחר · תמור ניחוח תמיד השחר · שקוד לעומדים שמך לשבח כאו זכו תרום מזבח : רצה עבודתם במקדש שכינתם · בבית עולמים לעושי חביתם · קשוב מקראות וחנון סדרים · כעין אברים ועכול פדרים : צרוף שטוח פני טפוח · כמעלה אפר על גבי תפוח : פאת קדימה פניהם יזרח · כסודרי חזית כלפי מזרח · ערוב מחוברת למדות ערוכות · כשרת כשר שתי מערכות : ספור לצועדים לעבדך גשים · כמו בעזרה לפיים רוגשים : נכון השחר וכוכבים ברון · ברק השחר זכות שבחברון : ממונה מזרז להביא טלה · מלשכת טלאים בבקור מופלא · לכוס של זהב ישלח להשקות · מבקרו שנית לאור האבוקות : כזבח בתמיד וזכה אחיו · משכו והולך לבית מטבחיו : ידי שחיטתו וזבוח יחדול · עדי יפתח לשער הגדול : טרוד עד שחי פתוח כיון · שתי מפתחות

כלם יחד על קדוש שמך המיוחד · ארת אלה מזבחות זכור · ואלה העקדות תראה · והנחם ושכך אף וכלה חמה ותשבית שוד ושבר מעמך · חוס ורחם את יתר הפליטה · ותוציאנה מאפילה לאורה וחדש עלינו שנה טובה · שנת רצון ועת גאלה · שדי תזכור לו ברית אזרח · ותפקוד לנו זכות הנעקד · ותרחמנו בצדקת איש תם:

וכשחטאו ישראל במדבר עמד משה רבינו בתפלה לפניך · ובקש רחמים על עמך בית ישראל וכך אמר בתפלתו · מלכי ואלהי סלח נא לעון העם הזה כגודל חסדך וכאשר נשאתה לעם הזה ממצרים ועד הנה · איש עניו בחלה פניך בעד עדתך ברחמים · אנא נהוג בחמלתך גאתם מנוף בחוזק ידך · דרתך הנחלתם תתה למו שם ויד · הם עמך ונחלתך ועלמו חפוף בחמלתך · זכור לנו ברית אבות חשק אהבתם אין מים לכבות טענתם נשאתם על כנפי נשרים ישר צעדיהם לכת יושר כי תשוב לשוש עליהם לטוב · מצרים אם ישמעו כי האבדתם נואמים ברעה הוציאתם ממצרים לכלותם · סלח נא לעון העם הזה עוות פשעם מחל נא היום הזה · פנה נא צדקת אבות אל תשכח · חנון קראתם בנים ואתה למו אב · רחמם אב · שדי עשה למען שמך תמחול ותסלח לפשעי עמך · אנא סלח נא לעון העם הזה · ואם לא תסלח מחני · ואף אתה השבות לו כדרכי טובך כשרתו לו סלחתי כדבריך · וסלח נא לעניי עמך ודלי הצאן כי תמים דעים אתה · אם הרבים לפשוע · ואתה מרבה לסלוח · יי שמעה יי סלחה יי הקשיבה ועשה אל תאחר:

משיח צדקך אמר לפניך שגיאות מי יבין מנסתרות נקני · נקנו יי אלהינו מכל פשעינו וטהרנו מכל טמאותינו · וזרוק עלינו מים טהורים וטהרנו · ככתוב על יד נביאך וזרקתי עליכם מים טהורים וטהרתם מכל טמאתיכם ומכל גלוליכם אטהר אתכם ·

מיכה עבדך אמר לפניך מי אל כמוך נושא עון ועובר על פשע לשארית נחלתו לא החזיק לעד אפו כי חפץ חסד הוא: ישוב ירחמנו ויכבוש עונותינו ותשליך במצולת ים כל חטאתינו וכל חטאת עמך בית ישראל · תשליך במקום אשר לא יזכרו ולא יפקדו ולא יעלו על לב לעולם · תתן אמת ליעקב חסד לאברהם אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם:

היותם על האדמה עד היום הזה הבט בעמלינו ואל תביט במעללינו
שור נא בעניינו ואל תשור אל עונינו · ופנה אל עשקינו · ואל תפן אל קשיינו ·
ומצוקותינו תחת אשמתינו · ועלבון נפש תחת עון נפש :

ועתה יי אם עשינו כאולתנו · עשה אתה כאמונתך וסלח כי תמים דעים אתה · אם שלמו רעה תחת טובה · גמלינו טוב ולא רע · כי יתר מרעהו צדיק וכל שכן הבורא · ואם הרבינו לפשוע ואתה רב חסד ומרבה לסלוח אשר צדקותיך רבו מהררי אל ועמקו מתהום רבה · כסה שמים הודך ותהלתך מלאה הארץ · יי שמענו שמעך כי באחת המדות תסלח לאשר חטאו לך · ואף כי בכלם סלח נא לעונינו ולחטאתינו ולכל חטאת ועונות עמך ישראל וכבסנו ומעונינו ומחטאתינו טהרנו · ואל תקצוף עלינו עד מאוד · ואל לעד תזכור עון · כי מה בצע בדמינו אם תשחיתנו ומה כשרון אם תורידנו לבאר שחת כחטאינו · ומה יתרון אם תפקוד עלינו כדרכינו · לא באלה שבחיך · ולא באלה תהלתך · אבל הדבר שהוא לך לשם ולתהלה · להתנהג עם בניך מדת רחמים ולגלגל עליהם מדת חסדיך כאשר אמרת למען שמי אאריך אפי · ותהלתי אחטם לך לבלתי הכריתך וגם המדה אשר היא לך לשם ולתפארת הסליחה · ועבור על פשע כאשר אמרת על בריותיך שכל אדם האריך אפו ותפארתו · עבור על פשע · ולמעלה מזאת עשה עמנו :

אנא הבט בצדקת עבדך חסידך אשר הערו נפשם למות עליך ולא חסו על נפשם ועל זרעם וקצו ומאסו בחיי העולם הזה ובטלו רצונם מפני רצונך וקדשו שמך הגדול ולא חיללוהו ורצו לזבח ופשטו צואר ועמדו בנסיון ונאמנו ונבחנו בצרוף ונמצאו תמימים · ונגעו דמי אבות ובנים ודמי רחמניות וילדיהן · ונתערבו דמי אחים ואחיות · ודמי חתנים וכלות · ודמי חכמים וחכמות · ודמי חנונים וחנונות · ודמי חסידים וחסידות · ודמי זקנים וזקנות · ודמי בחורים ובחורות · ודמי פרנסים וחזניהם · ודמי דיינים וסופריהם · ודמי מלמדים ותלמידיהם · ודמי אנשים ונשותיהם · ונהרגו

אָשַׁמְנוּ מִכָּל עָם · בּוֹשְׁנוּ מִכָּל דּוֹר · גָּלָה מִמֶּנּוּ מָשׂוֹשׂ · דָּוָה לִבֵּנוּ בַּחֲטָאֵינוּ · הוּחְבַּל אִוּוּיֵנוּ · וְנִפְרַע פְּאֵרֵנוּ · זְבוּל בֵּית מִקְדָּשֵׁנוּ חָרֵב בַּעֲוֹנֵינוּ · טִירָתֵנוּ הָיְתָה לְשַׁמָּה · יוֹפִי אַדְמָתֵנוּ לְזָרִים · כֹּחֵנוּ לְנָכְרִים :

וַעֲדַיִן לֹא שַׁבְנוּ מִטָּעוּתֵנוּ וְהֵיאַךְ נָעִיז פָּנֵינוּ וְנַקְשֶׁה עָרְפֵּנוּ · לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ : אשמנו וכו׳ ואתה צדיק וכו׳

וְעַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ אַחֲרֵי שׁוּבֵינוּ נִחָמְנוּ · וְאַחֲרֵי הִוָּדְעֵנוּ סָפַקְנוּ עַל יָרֵךְ · בּוֹשְׁנוּ וְגַם נִכְלַמְנוּ · וְגַם נָשָׂאנוּ חֶרְפַּת נְעוּרֵנוּ · עַל זֹאת נִשָּׂא בְשָׂרֵנוּ בְּשִׁנֵּנוּ · וְנַפְשֵׁנוּ נָשִׂים בְּכַפֵּינוּ · וּבַמֶּה נְקַדֵּם פָּנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · וּבַמֶּה נִכַּף לְךָ אֱלֹהֵי מָרוֹם · וּבַמֶּה תִּתְרַצֶּה וּתְכַפֵּר לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ אֲשֶׁר חָלְפוּ וְעָבְרוּ כַּמַּיִם הַמֻּגָּרִים אַרְצָה אֲשֶׁר לֹא יֵאָסֵפוּ · אִם בִּתְשׁוּבָה וְוִדּוּי תִּתְרַצֶּה · הִנְנוּ שָׁבִים וּמִתְוַדִּים לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · חָטָאנוּ וּפָשַׁעְנוּ וְיָשָׁר הֶעֱוִינוּ וְלֹא שָׁוָה לָנוּ · וְאִם בִּתְפִלָּה וּבְתַחֲנוּנִים תִּמְחוֹל · הִנְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כְּעֵינֵי עֲבָדִים אֶל יַד אֲדוֹנֵיהֶם כְּעֵינֵי שִׁפְחָה אֶל יַד גְּבִרְתָּהּ כֵּן עֵינֵינוּ נְשׂוּאוֹת אֵלֶיךָ · וְאִם בִּבְכִי וּזְעָקָה תִּסְלַח · הִנֵּה בְּמִסְתָּרִים תִּבְכֶּה נַפְשֵׁנוּ מִפְּנֵי חַטֹּאתֵינוּ · וּבַחֲדָרִים תֵּאָנַח רוּחֵנוּ עַל רוֹב פְּשָׁעֵנוּ · וְאִם בְּשֵׁבֶר רוּחַ תְּכַפֵּר · הִנֵּה נִשְׁבַּר לִבֵּנוּ בְּקִרְבֵּנוּ · וְנִדְכָּאוֹת רוּחֵינוּ מִן הַצָּרוֹת וּמִן הַתְּלָאוֹת אֲשֶׁר עָבְרוּ עָלֵינוּ · עַד אֲשֶׁר לֹא נוֹתַר מְתוֹם בִּבְשָׂרֵינוּ לוּלֵי רַחֲמֶיךָ אָז אָבַדְנוּ בַּעֲוֹנֵינוּ :

לְעֵינֵינוּ עָשְׁקוּ עֲמָלֵנוּ · מְמֻשָּׁךְ וּמְמוֹרָט מִמֶּנּוּ · נָתְנוּ עֻלָּם עָלֵינוּ · סָבַלְנוּ עַל שִׁכְמֵנוּ · עֲבָדִים מָשְׁלוּ בָנוּ · פּוֹרֵק אֵין מִיָּדָם · צָרוֹת רַבּוֹת סְבָבוּנוּ · קְרָאנוּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · רִחַקְתָּ מִמֶּנּוּ בַּעֲוֹנֵינוּ · שַׁבְנוּ מֵאַחֲרֶיךָ · תָּעִינוּ וְאָבָדְנוּ :

וַעֲדַיִן לֹא שַׁבְנוּ מִטָּעוּתֵנוּ וְהֵיאַךְ נָעִיז פָּנֵינוּ וְנַקְשֶׁה עָרְפֵּנוּ · לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ · אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ : אשמנו וכו׳ ואתה צדיק וכו׳

אָנָּא יְיָ הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא · שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד אַל יִמְעֲטוּ לְפָנֶיךָ כָּל הַצָּרוֹת · וְכָל הַתְּלָאוֹת אֲשֶׁר מְצָאוּ אֶת עַבְדֶּךָ · מִיּוֹם

וְהִנֵּה הָעֵת וְהָעוֹנָה אֲשֶׁר יָאֲתָה לְךָ לְהוֹשִׁיעֵנוּ · אֱלֹהֵינוּ בּוֹשְׁנוּ בְּמַעֲשֵׂינוּ
וְנִכְלַמְנוּ בַּעֲוֹנֵינוּ · כִּי הוּשְׁחֲרוּ פָּנֵינוּ מִפְּנֵי חַטֹּאתֵינוּ · וְנִכְפְּפָה קוֹמָתֵנוּ
מִפְּנֵי אַשְׁמָתֵינוּ · וְאֵין לָנוּ פֶּה לְהָשִׁיב וְלֹא מֵצַח לְהָרִים רֹאשׁ וְאֵין לָנוּ
עַל מִי לְהִשָּׁעֵן כִּי אִם עָלֶיךָ אָבִינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם :

אָנָּא תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ · וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ · שֶׁאֵין אָנוּ עַזֵּי
פָנִים וּקְשֵׁי עוֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ
אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ : אָשַׁמְנוּ · בָּגַדְנוּ · גָּזַלְנוּ · דִּבַּרְנוּ דוֹפִי · הֶעֱוִינוּ · וְהִרְשַׁעְנוּ · זַדְנוּ ·
חָמַסְנוּ · טָפַלְנוּ שֶׁקֶר · יָעַצְנוּ רָע · כִּזַּבְנוּ · לַצְנוּ · מָרַדְנוּ · נִאַצְנוּ · סָרַרְנוּ · עָוִינוּ · פָּשַׁעְנוּ ·
צָרַרְנוּ · קִשִּׁינוּ עוֹרֶף · רָשַׁעְנוּ · שִׁחַתְנוּ · תִּעַבְנוּ · תָּעִינוּ · תִּעְתָּעְנוּ · סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ
וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ : וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ
הִרְשָׁעְנוּ :

שָׁכַחְנוּ אֶת טוֹבָתֶיךָ · וְנָשִׁינוּ אֶת רוֹב חֲסָדֶיךָ · וּמָרִינוּ אֶת פִּיךָ
וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ סַרְנוּ · וּבְהַבְלֵי הָעוֹלָם הַזֶּה נֶהֱבַלְנוּ · וְאֶל רְהָבִים
וְשָׂטֵי כָזָב פָּנִינוּ · וְהִסְכַּלְנוּ הַרְבֵּה מְאוֹד · וְאָהַבְנוּ רַע מִטּוֹב · וְשֶׁקֶר
מִדַּבֵּר צֶדֶק סֶלָה · וְטֻמְאָה תַּחַת טָהֳרָה · וְשִׁקּוּץ תַּחַת זְכוּת · וְהֶחֱלַפְנוּ
עוֹלָם עוֹמֵד בְּעוֹלָם עוֹבֵר · מִדֵּי יוֹם יוֹם הִשְׁכֵּם וְחָטוֹא · עַד אֲשֶׁר עֲוֹנוֹתָיו
עָבְרוּ רָאשֵׁינוּ · וְרַבּוּ מִשַּׂעֲרוֹתֵינוּ · וְעָצְמוּ מִדִּבְרֵי פִינוּ · וְגָדְלוּ מִצַּעֲדֵי
רַגְלֵינוּ · וְגָבְהוּ מִנִּשְׁמַת רוּחַ אַפֵּינוּ · טָבַעְנוּ בִּיוֵן מְצוּלָה וְאֵין מָעֳמָד ·
בָּאנוּ בְמַעֲמַקֵּי מַיִם וְשִׁבֹּלֶת שְׁטָפָתְנוּ · וְלֹא לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ הֵרֵעוֹנוּ · כִּי
אִם לְנַפְשֵׁנוּ · וְלֹא אוֹתְךָ הִכְעַסְנוּ כִּי אִם אוֹתָנוּ · כִּי אֱנוֹשׁ אִם חָטָא מַה
יִּפְעַל לָךְ · וְאִם רַבּוּ פְּשָׁעָיו מַה יַּעֲשֶׂה לָךְ · אֲבָל אוֹי לִבְנֵי אָדָם אֲשֶׁר
חָטְאוּ לָךְ · וְאוֹי לְנַפְשָׁם כִּי גָמְלוּ לָהֶם רָעָה :

אֱלֹהֵינוּ בּוֹשְׁנוּ וְנִכְלַמְנוּ לְהָרִים אֱלֹהֵינוּ פָּנֵינוּ אֵלֶיךָ · כִּי אָנוּ כִּכְלִי נִמְאָס כֵּן
נִבְזֵינוּ בְּעֵינֵי נַפְשֵׁנוּ · כְּגֶבֶר אֲשֶׁר הוּטְבַּל בְּשַׁחַת וְתִעֲבוּהוּ
שַׂלְמוֹתָיו · וּכְמוֹ בְּעָוֹן חִלַּלְנוּ כֵּן בּוֹשֶׁת פָּנֵינוּ כִּסָּתְנוּ :

אשמנו

חֲדָשִׁים · וְלֹא הוּזְהַרְנוּ בְּכָל הָאַזְהָרוֹת אֲשֶׁר הִזְהַרְתָּנוּ · וְלֹא הֻכַּחְנוּ
מִכָּל הַתּוֹכָחוֹת אֲשֶׁר הוֹכַחְתָּנוּ · וּמַה יֵּשׁ לָנוּ עוֹד צְדָקָה וְלִזְעוֹק אֶל
הַמֶּלֶךְ׃ וְאַתָּה יְיָ חָשַׁבְתָּ לְצָרֵף סִגֵינוּ וּלְהָסִיר בְּדִילֵנוּ וְלִשְׁבּוֹר אֶת
לִבֵּנוּ הַזּוֹנֶה וּלְהָתֵם טֻמְאוֹתֵינוּ מִמֶּנּוּ · עַל כֵּן הִגְלִיתָנוּ וּבַגּוֹיִם זֵרִיתָנוּ׃
הִנֵּה בִּשְׁאוֹן הַמַּלְכִיּוֹת הוּצְלַלְנוּ · וּכְהִתּוּךְ כֶּסֶף בְּתוֹךְ כּוּר נִתַּכְנוּ ·
וְלֹא מִקּוֹצֶר יָדְךָ לֹא הוֹשַׁעְתָּנוּ וְלֹא מִכּוֹבֶד אָזְנְךָ לֹא שָׁמַעְתָּ תְּפִלָּתֵנוּ ·
כִּי הִבְדִּילוּ עֲוֹנֵינוּ בֵּינֵנוּ וּבֵין יְשׁוּעָתֶךָ׃ וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא
עָלֵינוּ כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ · לְךָ יְיָ הַצְּדָקָה וְלָנוּ בּוֹשֶׁת
הַפָּנִים · לַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הָרַחֲמִים וְהַסְּלִיחוֹת כִּי מָרַדְנוּ בּוֹ · וּלְךָ יְיָ הַחֶסֶד
כִּי אַתָּה תְּשַׁלֵּם לְאִישׁ כְּמַעֲשֵׂהוּ׃ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל
וּקְדוֹשׁוֹ׃ הַלְעוֹלָם תֶּאֱנַף בָּנוּ תִּמְשׁוֹךְ אַפְּךָ לְדוֹר וָדוֹר חָלִילָה׃ לֹא
לְעוֹלָם תִּזְנַח וְלֹא תוֹסִיף לִרְצוֹת עוֹד חָלִילָה׃ כִּי לֹא אָפְסוּ לָנֶצַח
חֲסָדֶיךָ וְלֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ · כִּי הֵמָּה חֲדָשִׁים לַבְּקָרִים יָחִילוּ בְּכָל עֵת
וּבְכָל רֶגַע · וּלְמַעַן שִׁמְךָ יְיָ עֲשֵׂה עִמָּנוּ כִּי הִיא תְּהִלָּתֶךָ כִּי שִׁמְךָ נִקְרָא
עָלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל · וּלְמַעַן בְּרִית אֲבוֹתֵינוּ אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב
אֲשֶׁר כָּרַתָּ לָהֶם כִּי לֹא תִשָּׁכַח מִפִּי זַרְעָם · וּדְבָרֶיךָ אֲשֶׁר שַׂמְתִּי
בְּפִיהֶם לֹא יָמוּשׁוּ · וּלְמַעַן עַמְּךָ וְנַחֲלָתְךָ אֲשֶׁר נִשְׁאַרְנוּ מְעַט
מֵהַרְבֵּה כְּתוֹרֶן בְּרֹאשׁ הָהָר · וְכַנֵּס עַל הַגִּבְעָה · וּלְמַעַן יְרוּשָׁלַיִם
עִיר קָדְשֶׁךָ אֲשֶׁר הָיְתָה מִדְבַּר שְׁמָמָה וַיֵּצֵא מִמֶּנָּה כָּל הֲדָרָהּ וּבֵית
קָדְשֵׁנוּ וְתִפְאַרְתֵּנוּ אֲשֶׁר הָיָה לִשְׂרֵפַת אֵשׁ · וּרְאֵה כִּי אָזְלַת יָד
וְאֶפֶס עָצוּר וְעָזוּב וְהִנֵּה הַיִּשְׁמְעֵאלִים שְׁדוּיִם וּשְׁקֵטִים וְאֶבְיוֹנֵי
עַמְּךָ דְּוּוּיִם וּסְחוּפִים מְדֻלְדָּלִים וּמְבַקְשִׁים פָּנֶיךָ וּמַפִּילִים תְּחִנָּתָם
מוּל אֲרוֹן בְּרִיתֶךָ · יְיָ אֱלֹהִים צְבָאוֹת עַד מָתַי לֹא תְרַחֵם
אֶת עָרֵי יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיִם אֲשֶׁר זָעַמְתָּ זֶה כַּמֶּה שָׁנִים · וּרְאֵה אֶת
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל מְרוּדִים מְאֹד · פָּנֵינוּ לְיָמִין וְאֵין עוֹזֵר לִשְׂמֹאל וְאֵין סוֹמֵךְ ·

והנה

מ פזמון מיוסד ע״פ א״ב

זְכוֹר בְּרִית אַבְרָהָם וַעֲקֵדַת יִצְחָק • וְהָשֵׁב שְׁבוּת אָהֳלֵי יַעֲקֹב וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ : אָבַדְנוּ מֵאֶרֶץ טוֹבָה בְּחִפָּזוֹן • אָרְכוּ הַיָּמִים וְדָבָר כָּל חָזוֹן • בְּיִשְׂרָאֵל חָדְלוּ פְרָזוֹן • בְּמַשְׁמַנֵּינוּ שָׁלַח רָזוֹן • וְשׁוּב בְּרַחֲמִים עַל שְׁאֵרִית יִשְׂרָאֵל • וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ : גּוֹלָה אַחַר גּוֹלָה • גָּלְתָה יְהוּדָה כֻּלָּהּ • דָּוָה כָּל הַיּוֹם וְכָלָה • דּוֹרֵשׁ וּמְבַקֵּשׁ אֵין לָהּ : והשב הָעִיר הַקֹּדֶשׁ וְהַמְּחוֹזוֹת • הָיוּ לְחֶרְפָּה וּלְבִזּוֹת • וְכָל מַחֲמַדֶּיהָ נְטוּלוֹת וּגְנוּזוֹת • וְאֵין שִׁיוּר רַק הַתּוֹרָה הַזֹּאת : והשב גּוֹאֵל חָזָק לְמַעַנְךָ פְּדֵנוּ • רְאֵה כִּי אָזְלַת יָדֵינוּ • שׁוּר כִּי אָבְדוּ חֲסִידֵינוּ • וּמַפְגִּיעַ אֵין בַּעֲדֵנוּ : והשב בְּרִית אָבוֹת וְאִמָּהוֹת וְהַשְּׁבָטִים • רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ זְכוֹר בְּרִבּוּת עִתִּים • יָהּ זְכוֹר לְמֻכִּים וְנִמְרָטִים • וְעָלֶיךָ כָּל הַיּוֹם נִמְרָטִים : והשב דּוֹרֵשׁ זְכִיּוֹתֵינוּ וְזַכֵּה דִּינֵנוּ • חִנָּם נִמְכַּרְנוּ וְלֹא בְּכֶסֶף פְּדֵנוּ • זְקוֹף בֵּית מִקְדָּשְׁךָ הַשָּׁמֵם לְעֵינֵינוּ • וְהָשֵׁב שְׁבוּת אָהֳלֵי יַעֲקֹב וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ :

זכור לנו ברית ראשונים עד אתה תענה יי אלהינו ואח״כ יאמר יהי רצון וכו׳

יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּהֵא הַשָּׁנָה הַזֹּאת הַבָּאָה עָלֵינוּ וְעַל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל • קֵץ וְתַכְלִית לְשִׁבְיֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעֵת סוֹף לְגָלוּתֵינוּ וּלְאֶבְלֵינוּ • וְאַחֲרִית טוֹב לִימֵי עָנְיֵנוּ וּמְרוּדֵנוּ • כִּי מֶשֶׁךְ עָלֵינוּ הַשִּׁעְבּוּד וְאָרַךְ עָלֵינוּ עוֹל גָּלֻיּוֹת • וְהִנְנוּ בְּכָל יוֹם הוֹלְכִים וְדַלִּים • בְּרִבּוּת הַשָּׁנִים אָנוּ נִמְעָטִים וּבִסְגוֹרַת הַזְּמַנִּים אָנוּ נִצְעָרִים • וְאֵין לָנוּ לֹא מְנַהֵל וְלֹא מַחֲזִיק בְּיָדֵנוּ כַּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ כִּי מִי יַחְמוֹל עָלַיִךְ יְרוּשָׁלַיִם וּמִי יָנוּד לָךְ וּמִי יָסוּר לִשְׁאוֹל לְשָׁלוֹם לָךְ • אוֹ מִי יִגְדּוֹר גָּדֵר אוֹ מִי יַעֲמוֹד בַּפֶּרֶץ וְאֵין עוֹד נָבִיא וְחוֹזֶה וְאֵין קוֹרֵא בְשִׁמְךָ בֶּאֱמֶת מִתְעוֹרֵר לְהַחֲזִיק בָּךְ • כִּי כֻלָּנוּ כַּצֹּאן תָּעִינוּ • אִישׁ אִישׁ לְדַרְכּוֹ דַּרְכָּה פָּנִינוּ • כָּל גֶּבֶר אַחֲרֵי בִצְעוֹ • וְכָל אִישׁ אַחֲרֵי שְׁרִירוּת לִבּוֹ הָרָע • וְלֹא דַי דָּנוּ בַּעֲוֹנוֹת הָרִאשׁוֹנִים כִּי אִם הוֹסַפְנוּ עֲלֵיהֶם

לט עקידה מיוסד על פי א״ב אלהינו ואלהי אבותינו

אָז בְּהַר מוֹר רָץ יוֹנַת אֵלֶם · בְּקַחְתּוֹ אֵיתָן עוֹלָה וְשָׁלֵם · גֵּאָה בְּחָנוֹ
קַח נָא זֶה הָעֶלֶם · תְּרוּמָה לַיְיָ קוֹדֶשׁ: דַּת הַטֶּנֶא לְפָנָיו לְהַנִּיחֵהוּ · הֵן
קַח נָא אֶת בִּנְךָ לְאֶשְׁכּוֹל סְפָחֵיהוּ · וַאֲנִי בְּחַרְתִּיו קוּם מְשִׁיחֵהוּ · שֶׁמֶן
מִשְׁחַת קוֹדֶשׁ: זַךְ בְּשָׁמְעוֹ לָבוֹא לֹא דָאַב · חֵפֶץ צוּרוֹ חָשַׁק וְתָאַב · טָפְלוּ
שְׁנֵיהֶם הַבֵּן וְהָאָב · וְהִשְׁתַּחֲווּ לַיְיָ בְּהַדְרַת קוֹדֶשׁ: יִיעַד עֵצִים וְלִשְׁפּוֹת
עָרַךְ · כַּמָּה וְתַמָּה יָחִיד וָרַךְ · לִידַג אַיֵּה הַשֶּׂה הַנֶּעֱרַךְ · לְהַקְדִּישׁוֹ
בְּמִקְדַּשׁ קוֹדֶשׁ: מָרוֹם יִרְאֶה לוֹ הַשֶּׂה וְהוּא יָשִׁיב · נֶפֶשׁ אֵם עֲקֶרֶת
שְׂמֵחָה לְהָשִׁיב · סוֹקֵר סְפוּנוֹת בְּנֵי שַׁוְעָךְ יַקְשִׁיב · יִשְׁלַח עֶזְרְךָ מִקּוֹדֶשׁ:
עֲמוֹד נָא אָבִי וּקְשׁוֹר הַטֶּבַח · פֶּן אָגוּר מִפְּנֵי הָאִבְחָה · צַמְּדֵנִי פֶּן אֲחַלֵּל
הַזֶּבַח · וּלְהַבְדִּיל בֵּין הַקּוֹדֶשׁ · קָפַץ לִבְכּוֹת כּוֹפֶר אֶשְׁכּוֹל · רְאוּתוֹ
אָבִיו נִשְׁכַּל שָׁכוֹל · שָׁלַח יָדוֹ לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל מְלֶאכֶת עֲבוֹדַת הַקּוֹדֶשׁ:
תַּרְשִׁישִׁים צָעֲקוּ בִּשְׁמֵי מְרוֹמִי · שְׁחוֹט יוֹנַת אֵלֶם הֲיוּכַל יֶחֱזֶה מִי · לָז
לָלָז יֵהָגוּ אַל תִּתְּנוּ דָמִי · שְׂאוּ יְדֵיכֶם קוֹדֶשׁ: מָרוֹם כְּהַבִּיט עוֹקֵד וְנֶעֱקָד
הַשֶּׂה עָקוּד וְהָאֵשׁ תּוּקַד · בְּחוֹן טְהוֹר לֵב זָכַר וּפָקַד · וְנִשְׁמַע קוֹלוֹ
בְּבֹאוֹ אֶל הַקּוֹדֶשׁ: רָחַשׁ מֵלִיץ בְּקַחְתּוֹ מִשְׁלַחַת · יְחִידְךָ פְּדֵעֵהוּ
מֵרֶדֶת שַׁחַת · הִנֵּה כְּתוּבָה לְפָנַי פִּתֵּחַ מִפְתַּחַת · פִּתּוּחֵי חוֹתָם קוֹדֶשׁ:
וַאֲנִי יָדַעְתִּי דַרְכְּךָ בְּשֶׁבֶר · דוּץ וְרוּץ וְקַח אַיִל תַּחַת עוֹפֶר · הֲכִינוֹתִי
כּוֹפֶר לְאֶשְׁכּוֹל הַכּוֹפֶר · וְהָיָה הוּא וּתְמוּרָתוֹ יִהְיֶה קוֹדֶשׁ: גְּמוֹל נִמְלַט
מֵאִבְחַת נִשְׁחָז · בְּפָשְׁטוֹ צַוָּארוֹ דָמוֹ לֹא נִפְחַז · יְמִינוֹ אָחַז בְּיוֹבֵל הַנֶּאֱחָז ·
לְהַקְדִּישׁוֹ לַיְיָ קוֹדֶשׁ: רַחוּם תִּתֵּן שָׁלוֹם לְאַחֲרִיתוֹ · וּזְכוֹר הַיּוֹם לְגִזְעוֹ ·
בְּרִיתוֹ לְיֶתֶר הַפְּלֵיטָה וּשְׁאַר שְׁאֵרִיתוֹ · תִּהְיֶה פְלֵיטָה וְהָיָה קוֹדֶשׁ:

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה זכור לנו ברית אבות וכו׳ עד והארץ אזכור זכור

לח פזמון

שׁוֹפֵט כָּל הָאָרֶץ וְאוֹתָהּ בְּמִשְׁפָּט יַעֲמִיד · נָא חַיִּים וְחֶסֶד עַל עַם
עָנִי תַּצְמִיד · וְאֶת תְּפִלַּת הַשַּׁחַר בִּמְקוֹם עוֹלָה תַּעֲמִיד ·
כְּעוֹלַת הַבּוֹקֶר אֲשֶׁר לְעוֹלַת הַתָּמִיד : לוֹבֵשׁ צְדָקָה וּמַעֲטֶה ·
לְךָ לְבַד הַיִּתְרוֹן · אִם אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים זְכֹר הַיְשֵׁנֵי חֶבְרוֹן · וְהֵם יַעֲלוּ
לְזִכָּרוֹן · לִפְנֵי יְיָ תָּמִיד : כעולת הבוקר מַטֵּה כְּלַפֵּי חֶסֶד לְהַטּוֹת אֱנוֹשׁ
לִתְחִיָּה · עִמְּךָ לְחֶסֶד הַטֵּה · גְּמוֹל נָא עָלָיו וְחָיָה · כְּתוֹב תָּיו חַיִּים
וְהָיָה עַל מִצְחוֹ תָּמִיד : כעולת הבוקר הֵטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן עִיר
קָדְשִׁי · וְנָתַתָּ יָד וָשֵׁם בְּבֵיתְךָ לְמִקְדָּשִׁי · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי ·
לְהַעֲלוֹת נֵר תָּמִיד : כעולת הבוקר חִזְקוּ וְאִמְצוּ לְבַבְכֶם · עַמִּי בְּאִי מָעֻזּוֹ ·
וְעֵדוֹתָיו כִּי תִנְצוֹרוּ · גַּם אֶרֶת זוֹ לְעֻמַּת זוֹ · יְכַפֵּר בְּעַד חַטֹּאתֵיכֶם
וְיִזְכּוֹר רַחֵם בְּרוֹגְזוֹ · דִּרְשׁוּ יְיָ וְעֻזּוֹ בַּקְּשׁוּ פָנָיו תָּמִיד : כְּעוֹלַת הַבּוֹקֶר
אֲשֶׁר לְעוֹלַת הַתָּמִיד :

אל מלך · ויעבור · יי יי · סלחלנו · כי אתה :

הֵטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלָיִם · אָז תַּחְפּוֹץ זִבְחֵי צֶדֶק עוֹלָה וְכָלִיל אָז יַעֲלוּ
עַל מִזְבַּחֲךָ פָרִים · זִבְחֵי אֱלֹהִים רוּחַ נִשְׁבָּרָה לֵב נִשְׁבָּר וְנִדְכֶּא אֱלֹהִים לֹא תִבְזֶה :
וְהִתְבָּרְכוּ בְזַרְעֲךָ כָּל גּוֹיֵי הָאָרֶץ עֵקֶב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ בְּקוֹלוֹ :

כרחם אב לי׳ הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כילא יי שמעה

שופט ריכטר דער גנצי וועלט אונ׳ער שטעלט זי איינשפט איקביט דיך לעבן אונ׳גנאד אויפדען ארמן פאלק דו זולשט אז
העפטן דס אמרגן גבעט אן שטאט דס קרבן זאל שטין אז דז אמרגן אופפר דז אן האט גאופפרט אלי טאג
שטעטיגליך דינר דא קליידט גרעכטיקייט אונ׳אום ווינד צו דיר אליין איז די איבריגקייט די אוקיין בטעכנים איז אונ׳
ווען ניט איזאן אונז גוטי מעסים גדענק אן די אבות די דא שלאפן אין חברון אונ׳זיא זאל אויף גין צו איין גדעכטנים פר
גאט שטעטיגליך דער דא נייגט דיא וואג טאל צו דער גנאד צו נייגן דען מענשן צו לעבן דיין פאלק צו גנאד דו זאלשט נייגן
פר געלט אויף זי אונ׳זי זאל לעבן טרייב איין (תיו) דיא דא בטייט לעבן אונ׳עז זאל זיין אויף איהר שטערן שטעטגליך (אז
אופפר דז אמרגן וכו׳) בגיטיג איט גוטן ווילן דיא שטאט ציון איינר הייליקייט אונ׳דו זאלשט געבן אכט אונ׳גוטן שמאין
דיין הויז צו איין הייליגן כהנים אונ׳אן ריכטונג דז ליכט פון זון ישי דז אלכות פונדוד צו אויף צינדן שטעטיגליך דז איינט דז
י זאלן דז אלכות ווידר איביג הבן (אז אופפר דז אמרגן וכו׳) שטרקט אונ׳קרעפטיגט אייער הערץ איין פאלק ישראל אז
גאט זיינר שטארק זיין תורה ווען איר ווערט היטן אויף דס גלייכן ער ווערט זיך דר קיגן הלטן ער ווערט פר געבן אוס
אייערי זינד אונ׳ער ווערט גדענקן דר בראיקייט אין זיין צארן פארשט גאט אונ׳זיין שטארק איז זיין שכינה שטעטיגליך
אז דס אופפר דס אמרגן דס אן האט גאופפרט אלי טאג שטעטיגליך : (אל אלך ויעבור וכו׳)

לז מיוסר ע״פ שני א״ב אלהינו ואלהי אבותינו

שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת הָאֲמוּרוֹת בַּחֲנִינָה · נָא כָּל מִדָּה נְכוֹנָה אֲחַלֶּה פְּנֵי מַלְכִּי בִּתְחִנָּה · לְחַפֵּשׂ זְכוּת קְנוּיִם קְרוּאִים שׁוֹשַׁנָּה · מַלְּטֵם מִכָּל רָעוֹת בְּזֹאת הַשָּׁנָה: אִם אַשְׁמָתָם גָּדְלָה עַד שְׁמֵי רוּם וְכוֹכְבֵיהֶם · נָא כָּל מִדָּה נְכוֹנָה אֲבַקֵּשׁ רַחֲמִים עֲלֵיהֶם · בַּטֵּל מֵהֶם כָּתוּב אָמַרְתִּי אַפְאֵיהֶם · לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אַיֵּה נָא אֱלֹהֵיהֶם: אִם גָּבְרוּ עֲוֹנוֹת וְעָצְמוּ מִלְּסַפְּרָה · נָא כָּל נְכוֹנָה דְּחֵה אוֹתָם יְיָ לְהַסְתִּירָה · רִבּוּבֵי עוֹז בְּתַחַן לְבַטֵּל כָּתוּב אַסְתִּירָה · לָמָּה יְיָ תַּעֲמֹד בְּרָחוֹק תַּעְלִים לְעִתּוֹת בַּצָּרָה: אִם הֶעָווּ פְּנֵי מַלְכָּם בְּעַזּוּת פָּנִים וּמֵצַח · נָא כָּל מִדָּה נְכוֹנָה אֶתְחַנֵּן לוֹ בְּפֶצַח · וְנַפְשִׁי שָׁפְכִי כַּמַּיִם לִבֵּךְ נֹכַח אָדוֹם וְצַח · לָמָּה אֱלֹהִים זָנַחְתָּ לָנֶצַח: אִם זְדוֹנוֹת הִשִּׂיאוּ לֵב מַפֵּשׁ וְנִשְׁתַּחַץ · נָא כָּל מִדָּה נְכוֹנָה חַלֵּץ אוֹתָם יְיָ מִמַּחַץ · חוּשׁ וּבָא וְשָׂא קוֹל נַחַץ לָמָּה קוֹדֵר אֵלֵךְ בְּלַחַץ: אִם טָפְלוּ שֶׁקֶר בְּהֶגֶא וְהַוּוֹת לְעֻמָּךְ · נָא כָּל מִדָּה נְכוֹנָה יְדִידוּת תִּזְכּוֹר מִמַּנְעִימָךְ: יִתְגּוֹלְלוּ רַחֲמֶיךָ עַל שְׁאֵרִית עַמָּךְ: לָמָּה יֶחֱרֶה אַפְּךָ בְּעַמֶּךָ: אִם כִּבְּדוּ אֹזֶן לְסַלֵּף מִנִּי הַדֶּרֶךְ: נָא כָּל מִדָּה נְכוֹנָה אֲלַחֵשׁ עַל עַמִּי בְּעֶרֶךְ: לִבֵּךְ שִׁפְכִי וְנַפְשֵׁךְ פְּנֵי קוֹנֵךְ וְצוֹרֵךְ · לָמָּה פָּרַצְתָּ גְדֵרֶיהָ וְאָרוּהָ כָּל עוֹבְרֵי דָרֶךְ: אִם מָרְדוּ בְּרוֹב פִּשְׁעָם לְצוּר מַלְכִּי וּקְדוֹשִׁי: נָא כָּל מִדָּה נְכוֹנָה נוֹעַם עָלַי תְּבַקְּשִׁי: נוֹרָא מָרוֹם וְקָדוֹשׁ בְּעֶתֶר אֵלָיו תִּדְרְשִׁי: לָמָּה יְיָ תִּזְנַח מִשָּׁלוֹם נַפְשִׁי: אִם סָרְרוּ כַּפָּרָה מֵרוֹב עִתִּים וְיָמִים: נָא כָּל מִדָּה נְכוֹנָה אֶשָּׂא עַיִן לִמְרוֹמִים: עַל עַמִּי אֶפְצֶה פֶּה מִמְּעַטֵּי עַמִּים · לָמָּה לָנֶצַח תִּשְׁכָּחֵנוּ תַּעַזְבֵנוּ לְאֹרֶךְ יָמִים: אִם פָּשְׁעֵינוּ עָצְמוּ וְגָבְרוּ מְאוֹד בְּהֶתְלָא: נָא כָּל מִדָּה נְכוֹנָה אֲצַפְצֵף קוֹל לְהַפְלֵא · צְרוּפָה אִמְרָתְךָ לְחַלּוֹת עַל עַם אֵלֶּה · לָמָּה תָשִׁיב יָדְךָ וִימִינְךָ מִקֶּרֶב חֵיקְךָ כַּלֵּה · אִם קִלְקְלוּ מַעֲשִׂים לְהָזִיד וּלְהַרְשִׁיעַ: נָא כָּל מִדָּה נְכוֹנָה רָחַשׁ לִבִּי לְהוֹשִׁיעַ · קוּמִי רֹנִּי בַלַּיְלָה לָאֵל הַמּוֹשִׁיעַ: לָמָּה תִהְיֶה כְּאִישׁ נִדְהָם כְּגִבּוֹר לֹא יוּכַל לְהוֹשִׁיעַ · אִם אָמְנָם שָׁבוּ כֻלָּם בְּלֵב וָנֶפֶשׁ לְחַלּוֹתֶיךָ · נָא כָּל מִדָּה נְכוֹנָה תַּסְכִּים עִמָּם בִּמְחִילָתֶךָ · וַעֲשֵׂה אָדוֹן לְמַעַנְךָ מְחַל וּסְלַח לַעֲדָתֶךָ · שׁוּב לְמַעַן עֲבָדֶיךָ שִׁבְטֵי נַחֲלָתֶךָ:

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תָּבֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי: צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאֶךָ חֶסֶד וֶאֱמֶת יְקַדְּמוּ פָנֶיךָ: מִלְּפָנֶיךָ מִשְׁפָּטֵנוּ יֵצֵא: עֵינֶיךָ תֶּחֱזֶינָה מֵישָׁרִים · הוּא יִשְׁפּוֹט תֵּבֵל בְּצֶדֶק יָדִין לְאֻמִּים בְּמֵישָׁרִים · רַחֲמֶיךָ רַבִּים יְיָ כְּמִשְׁפָּטֶיךָ חַיֵּנוּ: הִנָּשֵׂא שׁוֹפֵט הָאָרֶץ הָשֵׁב גְּמוּל עַל גֵּאִים · כִּי יְיָ שׁוֹפְטֵנוּ · יְיָ מְחוֹקְקֵנוּ · יְיָ מַלְכֵּנוּ · הוּא יוֹשִׁיעֵנוּ חָלִילָה לְּךָ מֵעֲשׂוֹת כַּדָּבָר הַזֶּה · לְהָמִית צַדִּיק עִם רָשָׁע · וְהָיָה כַצַּדִּיק כָּרָשָׁע · חָלִילָה לָּךְ הֲשׁוֹפֵט כָּל הָאָרֶץ לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפָּט:

שופט

גרש לץ ויצא מדון ופיהו לא יפער · כי אין לבא אל שער המלך : המלך לטוב יצא דבר מלכות
מלפניו מיסד · רגלי בני אשמור ולא אשם אותם בסד · וביום המוכן לדין מי יצרח ומי יפסד ·
כי כן יסד המלך : מלך יושב על כסא דין קטן וגדול משלב · ורואה מי שב בכל לב ומי שב
בכלב ינקום נקמת הנעלב מן העולם · בחודש השביעי כטוב לב המלך · מלך על כל הארץ
האל העונה אותי ביום צרתי · ויהי עמדי בכל מתנה · ועוד סלה יסובבני פלטני · אם
מצאתי חן בעיני המלך : מלך לעבדיך יקר יותר הואל · תקר נא נפשם בעיניך למלכים
למואל · לראות בבוא כל ישראל · כל איש ואשה אשר יבא אל המלך : מלך משרתיו יבקשו
פניו בתענית וטוות · המותרים כל הנוגע בהם כנוגע בבבת · והנה מענם אמור לו כן נגעת ·
מדוע אתה עובר את מצות המלך · מלך נורא עד מתי אספת במשמר · בני זרח ופרץ תאמי
תמר · מלכותם השב וישמעאל תעקר · על אשר לא עשתה את מאמר המלך : מלך שריו
ועבדיו יקיפוהו בארמוני · ירעו בשן וגלעד לברר שוכני : רעה עמך בשבטך להיה תוציאני
אתה אדוני המלך : מלך עיני כל ישראל עליך לקבץ המוני · עוד ליישב בשערי ירושלים
זקנות וזקני · ואז יעברון יחד כהני וסגני · והיה יי למלך · המלך פאר בית יי עיני ישברון ·
וכל העם יחדיו לשמו יאדירון · אז ימלא שחוק פינו והכל ישוררון · ויהי בישרון מלך :
מלך צרי יגילו עד מתי האל · גדלו והצליחו והחריבו אריאל · והכל המה אומרים ידיעו לאל :
ואני לא נקראתי לבא אל המלך : מלך קם בחמתו לכלות כמדבר אוכלי בשר השקץ והעכבר
יריע אף יצרח על אויביו יתגבר · כי כן דבר המלך : מלך רב הסר ממנו לב האבן · כשלג
וכצמר חטאנו הלבן · ודבקנו לך כמו אודם ללובן · משפטיך למלך תן · צדקתך לבן מלך ·
מלך שופט דלים באמת אתה תחזה · כי שברנו גאון רוחינו כהיום הזה · לב נשבר ונדכה
אלהים לא תבזה · המלאכה להביא אל גנזי המלך : מלך תן צדקתך לישראל כי נער · להדבק
בו איש ולויות כמער · לא תבזה ותפנה אל תפלת הערער · וכל עבדי המלך אשר בשער
המלך : המלך להתחנן לו באתי אתי להתוות · לחיים טובים מדשן ביתו להרוות · כל
הגוים לשם האל להקוות · ועלו מדי שנה בשנה להשתחוות למלך :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

למשפטיך עמדו היום כי הכל עבדיך · הוא ישפוט תבל בצדק ולאמים במשרים מלפניך
משפטינו יצא עיניך תחזינה מישרים :

כרחם אב ליי הישועה וכולי

לכדתני אשמתי · הלא דבר נשמתי · עד היותי על אדמתי : לזאת נפשי שממה · כאיש שוכב בכלימה · ערום אשוב שמה : משוגתי נשאתי · ובלבבי קראתי אנכי חטאתי : נכוחה לא חשקתי · ובשרירות לבי דבקתי · מה לך כי נזעקתי : שאי נפשי אשמתך · ראי חטאתך לעמתך · גם את שאי כלימתך : עת אדאג לעוני · השיבוני רעיוני · נפלה נא ביד יי : פנה ממכון שבתך · ופתח לי דלתיך · כי אין בלתך : צור הגן בעדינו · ומעוני פדני · ותורתך למדני : קולי שמע כחסדך · ביום אעמוד נגדך · אל תט באף את עבדיך : ראה עניי ועניי · אני בידך הנני · ואתה יי חנני : שלח אמתך וחסדיך · לעם צועקים נגדך · ולי אני עבדך : תסלח אשמתינו · ואל תפקוד עלומינו · כי צל ימינו : אל מלך ויעבור וכו׳

יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד · יי מלך עולם ועד אבדו גוים מארצו · שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד · כי ליי המלוכה ומושל בגוים :

רחמיך רבים ׳ תבא כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי וכו׳

לו שלמונית

מיוסד ע״פ א״ב

מלך אחד יהיה על עמים ומרים נסי · השם פקדתי שלום ולצדקה נוגשי · אליו אתודה ואומר איה אלהי עושי · אומר אני מעשי למלך : מלך במשפט יעמיד עמו ישראל · על כן קדמתי לברוח את פני האל · אני ונערי אצום היות תחנונים שואל · ובכן אבא אל המלך : מלך גדול על כל אלהים שמים וארץ קונה · סביב ליראיו מלאך יי חונה · מלאכי רחמים חלו נא פני שוכני סנה · הסריסים המשרתים את פני המלך : מלך דבר אל תפל מכל אשר דברת לחוק · את בדק הבית ובכרמך לבקר ולעזק · אמץ כנגור והס קטגור ולא ינזק · כי אין הצר שוה בנזק המלך : מלך דטוב בעיניך ראה עונות לשאת · במסטין תגער להביא עליו השבר והשאת · ויצא חפור מרוב פחד ושאת · כי כלתה אליו הרעה מאת המלך : מלך ודתו מגיע בחוק יום להרשם · לדין עמים צדיק וחוטא ואשם · ועתה יקראו סופרי המלך העוצר והגושם כתבו על היהודים כטוב בעיניכם בשם המלך : מלך זודר חמה הפור ויבושו עובדי נבו · וימאסון איש אליל בכספו ואלילי זהבו · כי עין בעין יראו לציון בשובו · והנשאו פתחי עולם ויבא המלך : מלך חכם מזרה רשעים וגם בער · וישב עליהם אופן ובהם יגער ·

עַוְלָה : זְכוּת וּצְדָקָה אֵין בָּנוּ · חֵטְא וָרֶשַׁע כֻּלָּנוּ · טוּב אַל תָּבֹא
בְּמִשְׁפָּט עִמָּנוּ : יֶהֱמוּ מֵעֶיךָ עָלֵינוּ · כְּרוֹב רַחֲמֶיךָ פְּנֵה אֵלֵינוּ ·
לְבִלְתִּי כְּרוֹעַ מַעֲלָלֵינוּ : מְשׁוּבוֹתֵינוּ רַבּוּ מִלִּמְנוֹת · נִיחוֹחִים אֵין
וְקָרְבָּנוֹת · סְלִיחָה מְצֹא לַעֲוֹנוֹת : עַל צִדְקוֹתֵינוּ אֵין אָנוּ סְמוּכִים ·
פֶּשַׁע וְעָוֹן מְלֻכְלָכִים · צְדָקָה מְצֹא תַּחַן עוֹרְכִים : קַו אַל תְּמַתַּח
בְּאוֹרְחוֹתֵינוּ · רִמָּה וְתוֹלֵעָה אַחֲרִיתֵנוּ · שָׁוְא וָהֶבֶל שְׁנוֹתֵינוּ : תָּשׁוּב
עַל הָרָעָה תִּנָּחֵם · זֶה דַּרְכְּךָ חִנָּם מְרַחֵם · בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים עָלֵינוּ
רַחֵם : דְּרָכֶיךָ הוֹדַעְתָּ לְעָנָיו לְהוֹרוֹת · יָדַעְתּוֹ שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה סְדוּרוֹת ·
הִבְטַחְתּוֹ שֶׁאֵין רֵיקָם חוֹזְרוֹת : חַנּוּן בָּם סִדַּרְנוּ לְפָנֶיךָ · וַזַּעַק קְשׁוּב
מִמְּחַנֶּיךָ · וְאַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ : אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה
אִם עֲוֹנֵינוּ עָנוּ בָנוּ יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ · אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמָר יָהּ אֲדֹנָי מִי יַעֲמוֹד · כִּי עִם יְיָ הַחֶסֶד
וְהַרְבֵּה עִמּוֹ פְדוּת · כִּי עִמְּךָ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּוָּרֵא · רְאֵה עָנְיֵנוּ וַעֲמָלֵינוּ וְשָׂא לְכָל חַטֹּאתֵינוּ :
כרחם אב ליי הישועה יי צבאות אשרי וכו׳

לה אלהינו ואלהי אבותינו

שׁוֹמַמְתִּי בְּרוֹב יְגוֹנִי · לְיוֹם יִפָּקֵד זְדוֹנִי · מַה אוֹמַר לַאֲדוֹנִי · אֻמְלַלְתִּי ·
וְנֶאֱלַמְתִּי · בְּזָכְרִי אֲשֶׁר אָשַׁמְתִּי · בּוֹשְׁתִּי וְגַם נִכְלַמְתִּי :
בְּהֶבֶל כָּלוּ יָמַי · מִפְּנֵי בּוֹשֶׁת עֲלוּמַי · אֵין שָׁלוֹם בַּעֲצָמַי : גַּחַלְתִּי
קוֹדַחַת · כִּמְגִלָּה נִמְתַּחַת · וְהַנּוֹשְׂדָה בָּא לְקַחַת : דָּבַקְתִּי
בְּמַחְשַׁכִּי · וְנַפְשִׁי לֹא יָדְעָה כִּי · גֵר וְתוֹשָׁב אָנֹכִי : הוֹי כִּי יָבֹא יוֹמִי ·
אָנִי אָקִיץ מֵחֲלוֹמִי · וְאָשׁוּבָה אֶל מְקוֹמִי : וְעַל חֲטָאַי אֲשֶׁר עָבַר · וְעַל
פְּשָׁעַי אֲשֶׁר גָּבַר · מָה אָשִׁיב שׁוֹלְחִי דָבָר : זְדוֹן לִבִּי הִשִּׁיאַנִי · וְעַל
עָוֹן אֲשֶׁר הֶלְאַנִי · מִבֶּטֶן קְרָאַנִי : חוֹשֵׁב בְּנַפְשׁוֹ נָבָל · כְּעֵץ שָׁתוּל עַל
יוּבָל · וְהוּא לִקְבָרוֹת יוּבָל : טָפַל שֶׁקֶר בְּתוֹכוֹ · וְנָמַס מִמַּהֲלָכוֹ · וַיִּפֶן
כֹּה וָכֹה : יוּשְׁלַךְ כְּאֶבֶן דוּמָה · וְלֹא יִשָּׂא לְבֵית מְהוּמָה · מִכָּל אֲשֶׁר לוֹ
מְאוּמָה : כֹּחוֹ לֹא סְמָכָתְהוּ · עֵת נַפְשׁוֹ נְשָׂאַתְהוּ · אַף כִּי אֵשׁ אֲכָלַתְהוּ ·
לכדתני

לג אלהינו ואלהי אבותינו

שנייה מיוסד ע"פ א"ב

אדם איך יזכה · בכל יום למות מחכה : בשר מה ידבר · והוא
מובל לקבר : גויו לבור נופל · למקום חושך ואופל : דמיונו
להבל דמה · וגם נמשל כבהמות נדמה : הלא כל ימיו מעט ורעים
וכל מעשיו עונות ופשעים · ובלבבו יבין ושב · ורפא לו לקודו
כיוקשב : זכות ומישור אם יעשה בהם ימצא מנוס ומחסה : חייו
כאין חשוב · וסופו לעפר ישוב : טוב לו שלא נברא · משנברא ליום
צרה ועברה : ימיו כלים בעוני ועלבון ואחריתו ליתן דין וחשבון :
כעבד ישאף צל ומיד שאול לא ינצל : למה מרחם יצא והוא שמור
לריב ומצה : מה יועילנו רוב הונו · וליום המיתה מכהה עינו :
נשמתו ממנו תופרד · בשעת מיתתו למאוד יחרד : סופה וסערה
יבעתהו · חבלי מות יסובבוהו : ערום יצא מבטן אמו · וערום ישוב
לבית עולמו · פתאום ילכד במצודה רעה · ואין מי אותו לפודעה
צרה וצלמות ירש · מביתו ומהונו יופרש : קרב קצו ונהפך סברו ·
כבה נרו ואבד זכרו : רמה תורישנו · תולעה תשלטנו : שומע זאת
יבכה בחנונים · ישאג בבכי ובתחנונים · תפלה וצדקה ירבה ·
אולי מיסורין יחבא :

אל מלך ויעבור · יי יי · וסלחת סלח לנו · כי אתה :

האנוש מאלהי יצדק אם מעושיהו יטהר גבר · טוב יי לכל ורחמיו על כל מעשיו · חנון יי
וצדיק ואלהינו מרחם · הן בעבדיו לא יאמין ובמלאכיו ישים תהלה · ידענו כי
חטאנו ואין מי יעמוד בעדנו שמך הגדול יעמוד לנו בעת צרה :

כרחם אב ליי הישוע וכו׳

לד שלישיה

מיוסד ע"פ א"ב

אדון דין אם ידקדק · בחקר פועל אם יובדק · גבר לפניך לא יצדק : דופי
תתן בצבא מעלה · הן במלאכיך תשים תהלה · ואף שותה כמים
עולה

דַּעֲתֵינוּ כִּי כֵן דַּרְכֶּךָ חֲסוּת בְּצִלְּךָ הִנֵּה בָאנוּ : טוּב חִנָּם תּוֹשִׁיט לָנוּ ·
יְמִין סַעַד פְּרוּסַת פֶּתַח : כְּהַקִּישׁ רָשׁ שׁוּעַ חֶסֶד · לוֹקֵחַ טוֹב תַּעַן מִדָּתְךָ
כִּי כֵן הַשֶּׁבַח · נָעוּר וָרֵק מַחֲזִיר מָלֵא : סְמוֹךְ נוֹפֵל לֹא תִבְזֶה · עֱנוּת עָנִי
קָרְבוּת תִּירֶץ : פִּנְקַס חוֹב יְמָרֵק חֶסֶד · צַו סוֹפֵר כְּתוֹב שׁוֹבֵר : קוֹל
הַקַּל יַחֲלִיף קָשֶׁה · רָצוֹן יוֹצֵר תְּכוֹף יֵצֶר : שָׁוֶה לְכַף שִׁית הַקֶּרֶב · שְׁלוֹךְ
שֶׁרֶץ טְבִילָה תַעַל · תְּבָעֵר רָעָה תַעֲבִיר טָמֵא · תֵּת טָהוֹר לֶכֶת חֻקֶּיךָ :

אל מלך יושב · ויעבור יי יי · וסלחת סלח לנו כי אתה

צ תִּקְצוֹף יְיָ עַד מְאוֹד וְאַל לָעַד תִּזְכּוֹר עָוֹן הַבֵּט נָא עַמְּךָ כֻּלָּנוּ עָרֵי קָדְשְׁךָ הָיוּ מִדְבָּר צִיּוֹן מִדְבָּר
הָיְתָה יְרוּשָׁלַיִם שְׁמָמָה כִּי שָׂבְעָה בְּרָעוֹת נַפְשֵׁנוּ וְחַיֵּינוּ לִשְׁאוֹל הִגִּיעַ הַיְסֻפַּר בַּקֶּבֶר חַסְדֶּךָ
וֶאֱמוּנָתְךָ בָּאֲבַדּוֹן : כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי וכו׳

לב שנייה מיוסד ע״פ א״ב אלהינו ואלהי אבותינו

אֱוִיל הַמַּתְעֶה מַרְגִּיז וּמַחֲטִיא · בַּלְּעֵיהוּ קַלְּעֵיהוּ וְעוֹד בַּל יַסְטִיא · גִּיעוּל
הַמְּנָאֵץ וּמְטַנֵּף טְהוֹרִים · דַּחֵיהוּ מְחֵיהוּ מִלְּבוֹת וְהִרְהוּרִים : הוֹתֵל
הַמְּהַתֵּל וּמְפַתֵּל יְשָׁרִים וַכְחֵהוּ שַׁבְּחֵהוּ וְלֹא יָקוּמוּ אֲשֻׁרִים · זְבוּב
הַמְּאָרֵב בְּפִתְחֵי הַלֵּב הַנְקֵהוּ נַקֵּהוּ וְלֵב חָדָשׁ תְּלַבְלֵב : טָמֵא הַמְזוֹהָם
וּמֵסִית לְהָאִשִּׁים · יָעֲהוּ צָעֲהוּ בְּלִי עֱנוֹשׁ בַּעֲנָשִׁים · כְּלֵי אֲשֶׁר כֵּלָיו
רָעִים : לַפְּתֵיהוּ כַּפְּתֵיהוּ מְקוֹם בֵּית מְרֵעִים · מָנוֹן הַמְפַנֵּק מִנּוֹעַר
לְאַחֲרִית · נַדְּדֵהוּ קַדְּדֵהוּ מֵהַשְׁאִיר לוֹ שְׁאֵרִית · שְׂאוֹר הַמְעַפֵּשׁ
וּמַבְאִישׁ הָעִסָּה · עַקְרֵהוּ נַקְרֵהוּ חַטֵּא בְּלִי לִישָּׂא : פְּתַלְתּוֹל הַמְנַקֵּשׁ
וּמְעַקֵּשׁ דְּרָכִים צַרְפֵּיהוּ עָרְפֵיהוּ בְּלִי הֱיוֹת מְרוּחִים : קוֹץ הַמַּכְאִיב
וְסִלּוֹן הַמַּמְאִיר · תַּעֲלֵיהוּ הַעֲלֵיהוּ כֶּרֶם לְהַפְאִיר : שְׁפוֹךְ מֵי טוֹהַר
דָּמִים לְהַדִּיחַ תְּחַטְּאֵנוּ כְּאֵזוֹב תְּכַבֵּס תַּדִּיחַ : שָׁנִי מִתְלַבֵּן עוֹלָם וְנִוָּשֵׁעַ :
בְּרַחֲמֵי ם יַצְדִּיק הֲקַר כְּבוֹדָם לְשַׁעֲשֵׁעַ : חוֹזֵק זְרוֹעַ יַחֲשׂוֹף וְיָשִׁיב
וְכַשָּׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת אוֹתָנוּ יָשִׁיב :

אל מלך יושב ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

כִּי אָדָם אֵין צַדִּיק בָּאָרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה טּוֹב וְלֹא יֶחֱטָא אָדָם יְלוּד אִשָּׁה קְצַר יָמִים וּשְׂבַע רוֹגֶז וְאַף
עַל זֶה פָּקַחְתָּ עֵינֶיךָ וְאוֹתָנוּ תָּבִיא בְמִשְׁפָּט עִמָּךְ : כרחם אב ליי הישועה יי צבאות וכו׳

בְּשִׁמְךָ · צַדֵּק בְּמִשְׁפָּט עַם מְיַחֲדֶךָ ׃ חֲסוֹם מְגַעֵל מִלְּהַרְשִׁיעַ · קְצוֹף
בְּמַסְטִין מִלְּהַסְטִין ׃ הָקֵם לָנוּ מֵלִיץ יוֹשֶׁר · כּוֹפֶר מָצָאתִי תַּשְׁמִיעַ
לַשּׁוֹבָבִים ׃ הִשְׁלַכְנוּ עָלֶיךָ יְהָבֵנוּ · נָא אַתָּה תְּכַלְכְּלֵנוּ ׃ הֵעָתֵר לָנוּ
בִּתְפִלָּתֵינוּ · חֶפְצֵנוּ וּבַקָּשָׁתֵינוּ מַלֵּא בְּרַחֲמִים ׃ בְּךָ תָּלִינוּ בִּטְחָנֵנוּ
רַחֲמֶיךָ מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ ׃ חַזֵּק וְאַמֵּץ שִׁמְךָ לֹא שְׁכַחֲנוּ אָנָּא לָנֶצַח אַל
תִּשְׁכָּחֵנוּ ׃ אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים מַה נֹּאמַר מַה נְּדַבֵּר וּמַה נִּצְטַדָּק הֵן
בַּעֲבָדָיו לֹא יַאֲמִין וּבְמַלְאָכָיו יָשִׂים תָּהֳלָה ׃

כרחם אב יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה סלח נא הטה אדני שמעה

ל שנייה מיוסד ע״פ א״ב אלהינו ואלהי אבותינו

אַךְ בְּמֶתַח דִּין וּמֵרוּץ חֶבֶל · בְּנֵי אֲמוּנֶיךָ אַל נָא תְּחַבֵּל ׃ גְּלוּי הָרִיב
לָהֶם נְטוּשׁ · דְּרוֹשׁ וּבַקֵּשׁ צֹאנְךָ וְאַל תִּטּוֹשׁ ׃ הוֹאַלְתָּ לַעֲשׂוֹתָם
לְךָ לְעָם · וְאַל תְּשַׁלְּחֵם בְּיַד פִּשְׁעָם ׃ זְדוֹנוֹת חֲשׁוֹב כִּשְׁגָגוֹת · חֲשׂוֹךְ
מְזֵדִים נְפָשׁוֹת לְךָ עוֹרְגוֹת ׃ טֶנֶף טַהֵר וְתַדִּיחַ כְּתָמִים · יוּצְלַל בִּצּוּל
כּוֹבֶד אֲשָׁמִים ׃ כָּלָה אַל תַּעַשׂ וְנֶחֱרָצָה · לְקוֹיֶיךָ לְקַח מִכּוֹ הַנְּטוּיָה
וְעֵצָה הַיְעוּצָה ׃ מוֹעֵד כְּתִקַּח לִשְׁפּוֹשׁ מֵישָׁרִים · נְזוֹף בְּמַסְטִין מִלְּלַמֵּד
קַטֵּיגוֹרִים ׃ סֵפֶר זִכְרוֹנוֹת לְפָנֶיךָ בְּהִתְגּוֹלֵל · עֲוֹן עֲקֵבִים לֹא יְסוֹבֵב
לְבָעֲמִים מִתְבּוֹלֵל ׃ פֶּשֶׁר הַדִּין וְתִבַּצַּע הַשּׁוּרָה · צְרוֹף כַּבּוֹר סִיגִים
וּמַהֵר בְּדִיל לַהֲסִירָה ׃ קָפוּי וּמוּתָךְ וְכַדּוֹנָג נִמֶּסֶה · רֶגַע יְנוֹעַשׁ אִם
בְּמִשְׁפָּט עָלָיו תִּנָּשֵׂא ׃ שַׁלֵּם לוֹ כְּמַעֲשֵׂה הַחֶסֶד וְלֹא כִּגְמוּלוֹ · תַּכְרִיעַ
הַכַּף לִזְכוּתוֹ וְלֹא לְחַבְּלוֹ ׃ תִּפְשׁוֹט יָד וּתְקַבְּלוֹ תְּחָנְנוּ מֵרֶדֶת שַׁחַת
וּבוֹר מִלְּהַטְבִּילוֹ ׃ אל מלך ויעבור יי יי וסלחת

זְכוֹר נָא כִּי כַחוֹמֶר עֲשִׂיתָנוּ וְאֶל עָפָר תְּשִׁיבֵנוּ יְדַעְנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים צְדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן
שְׁמֶךָ קוּמָה עֶזְרָתָה לָנוּ וּפְדֵנוּ לְמַעַן חַסְדֶּיךָ ׃ כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו וכולי

לא שנייה מיוסד ע״פ א״ב אלהינו ואלהי אבותינו

אַךְ בְּךָ לְדַל מָעוֹז · בַּצַּר לָמוֹ מְצוֹא סֵתֶר ׃ גּוֹנֵז חֵטְא גּוֹעֵל רֶשַׁע · דָּן לִזְכוּת
מְחַפֵּשׂ צֶדֶק ׃ הַכֹּל לְךָ מְפוֹרָשׁ שֶׂכֶל · וּבַל תְּחַפּוֹץ הִתְבּוֹנָן אָוֶן ׃ זֹאת

דעתינו

כח אלהינו ואלהי אבותינו

מיוסד ע"פ א"ת ב"ש

אדון בשפטך אנוש רמה · תזכור ברוגז חנות רחם : בערכך דין
אשמים לוכח · שוגה ופתי זכהו והצדק · גמולי חסד וטובה
לחייבים · ריב אל תמתח למצוי · דלי מעש וריקי כשרון · קוראים
אליך למו להמצא הננו לפניך באשמה רבה · צפצוף מען בושנו
לפוצץ : ואם מאלה אנוש היצדק · פני עושהו גבר היטהר · זדון
בחבו און בקרבו · עון מלא ופשע רב : חשבון ודין למלך מלכי
המלכים · סופו ליתן בבא חליפתו : טבע חותם בכפו נחרת · נגד
פניו רשעו יענה : יורה כפים מעץ ויגיד · מקיר אבן תקרא ותזעק :
כובש פניו נדון ונכלם · לאין חשוב בעמדו לפניך · אנא למעשה
ידיך הרצה · בשברון ראה שמור מדחי : עבדיך ימצאו היום חנינה ·
זכם קרבתך חפוץ כבראשונה · וכשלג וכצמר הלבן חטאי שושנה :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

מה יצדק אנוש עם אל ומה יזכה ילוד אשה · מה אנוש כי תפקדנו לבקרים ולרגעים תבחננו · יי
אל באפך תוכיחנו ואל בחמתך תיסרנו אף על זה פקחת עיניך ואותנו תביא במשפט עמך :

כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא

כט אלהינו ואלהי אבותינו

שנייה מיוסד ע"פ א"ב

אדון בפקדך אנוש לבקרים · במצוי הדין אל תמתח : גוף ונשמה אם
תריבם · רוחו ולא יוכלו קום : היוכל גבר לזכות במשפט · ואם
אין בידו מעש להצטדק · זרויו יחומו מליחה סרוחה · חבוי אורבו
בקרבו מעש הולדו · טמון בחבו כרשת לרגליו · יסיתיהו בכל יום
לשחת להפילו : כח וגבורה בגוף אין · לפניו לעמוד ולהתיצב : מיום
עמדו על דעתו · נפשו ישים בכפו להביא לחמו · שבע כל ימיו כעס
ומכאובות · עד שובו לעפרו לא ישקוט : פנה אדון בעצבון רוח · צפה
בשברון לב : קרוב אתה לרחוקים · רוצה בתשובת רשעים : שדי
המצא לדורשיך · תאמר הנני למבקשיך : יבשרו סלחתי קוראי

עוֹלִים וְיוֹרְדִים בּוֹ: לְעַמְּךָ מֵלִיץ יוֹשֶׁר תְּמַנֶּה · לְעֵת יָבֹאוּ כָּל בְּנֵי אָדָם בְּשִׁבְטוֹ לְהִמָּנֶה · תְּעַבּוֹרְנָה הַצֹּאן עַל יְדֵי מוֹנֶה: מִשְׁפַּט עַמּוֹ תְּחִלָּה בְּקָרוֹב · מִשַּׁחַת תַּעַל חַיָּתָם לְטוֹב תֶּעֱרוֹב · וְיָדִין לְאֻמִּים לְבַדָּם מִלְעָרוֹב · לְבִלְתִּי הֱיוֹת שָׁם עָרוֹב: נָאוֹר אֵיךְ מִי יְחֻבַּר · נוֹהֵג שֶׁבָּעוֹלָם אֵין מִשְׁתַּמֵּשׁ בִּכְלֵי מִשְׁבָּר · וְלֹא תִבְזֶה לֵב נִדְכֶּה וְנִשְׁבָּר · הֲיִפָּלֵא מֵיְיָ דָּבָר: סִתְּתוֹ אֶבֶן נֶגֶף לְעֵמֶק שָׁוֶה · סוּרוּ טָמֵא קִרְאוּ כְּסִיל הַמְחַבֵּא · כִּי הַצָּר בְּנֶזֶק שָׁוֶה · הָבָה נִתְחַכְּמָה לוֹ פֶּן יִרְבֶּה: עוֹבֵד שְׁנֵי אֲדוֹנִים כְּפִי שְׁנָיו · עֲשׂוֹת לְיוֹצְרוֹ וּלְיִצְרוֹ כִּרְצוֹנָיו · וְטוֹב הַדָּבֵק לְבוֹרְאוֹ כָּל זְמַנָּיו · וְעֶבֶד חָפְשִׁי מֵאֲדוֹנָיו: פְּנוֹת הַיּוֹם סְעוּדָתוֹ יָכוֹן · פּוֹעֲלֵי לָזֶה וְלַבָּא יְהֵא נָכוֹן · וְעוֹשֵׂיהוּ בְּשַׁבָּת מַה יִסְכּוֹן · מְעֻוָּת לֹא יוּכַל לִתְקוֹן: צְעָקָה לָכֵן קִדַּמְנוּ לְיוֹם דִּין וְתַקְשִׁיב · צוֹם וּתְשׁוּבָה שְׁלֵימָה חֲמָתְךָ יָשִׁיב · וְלֹא כְּשָׁב לְקִיאוֹ כָּאֶחֱטָא וְאָשִׁיב · לֹא מָצְאָה יָדוֹ דֵּי הָשִׁיב: קוּמוּ יְשֵׁנֵי מִכְפֵּל לְסַעֲדִי · קְלוֹתִי וּמַעַשׂ אֵין בְּיָדִי · וְזַעֲקוּ וְהִתְפַּלְּלוּ לְצֵאת עֲמָדִי · וּמִכּוֹחֲכֶם שַׁחֲרוּ בַּעֲדִי: רַחֲמִים תְּעוֹרֵר לָתֵת עָצְמָה לְאֵין אוֹנִים · רָם כִּי נִשְׁכָּחוּ זֶה כַּמָּה שָׁנִים · שַׁעֲרֵי דְמָעוֹת תִּפְתַּח לִנְטִיעֵי נַעֲמָנִים · בִּבְכִי יָבֹאוּ וּבְתַחֲנוּנִים: שַׁדַּי בְּמִרְיֵנוּ הֲלֹא כְּנָכְרִים נֶחֱשַׁבְנוּ אֵלֶיךָ וּכְאָב עַל בֵּן תְּרַחֲמֵינוּ · זְכוֹר כִּי בָנִים קְרָאתָנוּ וְאָב אֶחָד לְכֻלָּנוּ · לָמָּה יִגָּרַע שֵׁם אָבִינוּ: תְּשׁוּרָה אֵין בְּיָדִי לְפָנֶי · תְּמוּרָתָהּ תִּכּוֹן תְּפִלָּתִי וְתַחֲנוּנַי · קַח הַמִּנְחָה · הַהוֹלֶכֶת לְפָנַי · וְיֵדְעוּ הָעָם הַזֶּה כִּי אַתָּה יְיָ: יָדַע וְהֵכִין מֵרֵאשִׁית תְּשׁוּבָה · אֱלֹהִים חֲשָׁבָהּ לְטוֹבָה · בְּכֵן רַצֵּנוּ עָדֶיךָ לָשׁוּבָה · הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה: יְדִידִים צָעֲקוּ חָלוּ קְרוֹת בִּמְהוּמִים · הַקּוֹל לְמָכוֹן וִיעוּדוּ יִשְׁמַע מִמְּרוֹמִים · יִכָּמְרוּ רַחֲמָיו בִּזְכוּת שְׁלֹשֶׁת תְּמִימִים

אֵל שַׁדַּי יִתֵּן לָכֶם רַחֲמִים: אל מלך וכו׳

אֲדֹנָי אֱלֹהִים אַל תַּשְׁחֵת עַמְּךָ וְנַחֲלָתְךָ אֲשֶׁר פָּדִיתָ בְּגָדְלֶךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ מִמִּצְרַיִם בְּיָד חֲזָקָה · מַה יִּצְדַּק אֱנוֹשׁ עִם אֵל · וּמַה יִּזְכֶּה יְלוּד אִשָּׁה הָאֱנוֹשׁ מֵאֱלוֹהַּ יִצְדָּק אִם מֵעוֹשֵׂהוּ יִטְהַר גָּבֶר:

כרחם אב ליי הישועה יי צבאות אשרי וכו׳

זרועך בכחך · לך נא ראה את שלום אחיך היתה מקדם מקוה ישראל
וחרב גאותם · חי זקוף גם עתה קומתם · ואמץ זרועם ותשכון
בינותם · ואת אחיך תפקוד לשלום ואת ערבתם :

אל מלך ויעבור יי יי · וסלחת סלח לנו כי אתה

לא כחטאינו תעשה לנו ולא כעונותינו תגמול עלינו כי רבו משובותינו לך חטאנו תחטאנו
באזוב ונטהר תכבסנו ומשלג נלבין אל תקצוף יי עד מאד ואל לעד תזכור עון הבט נא עמך כלנו :

כרחם אב לי״י הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על

כז אלהינו ואלהי אבותינו

אל אלהי דלפו עיני · אשוע ויאמר הנני · אמרי האזינה בהתחנני ·
ענני יי ענני : במאזנים כי תפלס דרכי · במצותיך דלותי חלקי
וחשקי · ואם כפעלי תשלים חקי · ואירא כי ערום אנכי : גרש כלה
חטומרי · גלה נרתק מרפא וצרי · וענתה בי צדקתי ליוצרי · ביום
מחר כי תבא על שכרי : דופי כבס ולבן אדמדם · דרוש את עפר
יסודם · ואל תשלם כגמולי ידם · כי רבה רעת האדם : הנפש החוטאת
במה תתכפר · הון לא יועיל ורוב כופר · העמדת עד ממהר לכפר ·
מבית ומחוץ בכופר : ומה יכפור ובידיו סדורות · ותק עוות מעשיו
וכל הקורות · ואיך יאמר מי יודע ספורות · והנה הנגע בקירות : זכים
המלוים עמך בכל פלך · זריזים לשמרך בכל אשר תלך · ושוכבת
בחיק תעיר בעשיר והלך · ועמדה לפני המלך · חלתי לא יכחד כל
מנהו הוות לאדם מה שיהיו · ואם על המשכב הוא · וחשב עם קונהו :
טרם יתנגפו רגליך בערבון · טהר עצמך מכל עון · לא יוכל להמלט
כל עזבון יאמרו המושלים באו חשבון : יעד ארבעה פרקים והחרית ·
ידון במו נחלת שארית · ואם מעלו בך הבט לברית · ואל תעמוד על
הפרק להכרית : כי ביום כסה יבא · כל מקרה איש לפני חוצבו ·
אם דל אם עשיר בריבו ·

שובה יי את שבותינו כאפיקים בנגב · שובה יי חלצה נפשינו והושיענו למען חסדך דרשו יי בהמצאו קראהו בהיותו קרוב יעזוב רשע דרכו ואיש און מחשבותיו וישוב אל יי וירחמהו ואל אלהינו כי ירבה לסלוח :

כו מיוסד על פי שני א״ב

אלהינו ואלהי אבותינו

אנא עוררה אהבתך הישנה · אשר אהבת לעדת מי מנה · בכל
כנוי חבה ואחוה ורעות מכנה · למען אחי ורעי אדברה נא :
גם בצעדך על הר גבנוני · גיל לשעשע חמד קדמוני · דימית ממלכת
כהנים וגוי קדוש ובני · והיא גם היא אמרה אחי הוא מלכי ואדוני ·
הורשת נחלת צבי חבל הנעים · הסתופף לכבודך בלויות צעצועים ·
והן עתה טלטלוה זרים · בארץ לא להם הלא אחיך רועים · זכור
א׳ תשכח וא׳ תחרש ואל תשקוט אל · זממו להכחידי ארם וישמעא׳ :
חנון אתה ידעת את כל התלאות הא׳ · כה אמר אחיך ישרא׳ : טפלו
עלי ובקקוני בוקקים לחצונים רוחקים · יום יום הנה עבדיך מכים
ולוקים · קול דמי אחיך צועקים : כרו לי שיחות למוקש · כלתה
ונכספה נפשי עזרתך לבקש · לישועתה לי על פתחי לנקש · את אחי
אנכי מבקש : מיום כסה בשבתך על כסא כבודך · מביט לסיקור
יחד לב מורדיך ועובדך · נגוש כל בעל משאת בוגדיך · ואשר יהיה
לך את אחיך תשמט ידיך · ספרים עת יקראו לברואי עולמך · שאת
חיים וחלוף לשוע ומך · עליון חן וחסד באלמך · ערוב עבדיך לטוב
וחי אחיך עמך : פנה א׳ וחנני ותנני עליון · פגר מנאצך בעוני ורשיון ·
צרכי חוק טרף בחלקך אפסגיון · לא תקפו׳ את ידך מאחיך האביון :
קדמתי בנשף ואשוע לך מחוללי · קדמה חסדך ושא פשעי ומעלי ·
רחמיך יתגוללו עלי כמנחם אבלי · מי יתנך כאח לי : שעה שועת
ענייך וצעקתם · שבעה ברעות נפשם וחייתם : תשליך במצולות
ים כל חטאתם · אנא שא נא פשע אחיך וחטאתם · שש אנכי על
אמרת מבטחיך · לבבתני על ידי צירים שלוחיך · מתי תחשוף

טַהֲרָה תִּזְרוֹק מַיִם הַנֶּאֱמָנִים · יְדַעֲנוּ רִשְׁעֵנוּ סַרְבָּנִים וְמַלּוֹנִים · יַקְשׁוּת
עָרְפֵּנוּ חָסוֹן כָּאַלּוֹנִים · כֶּרֶם נְטַעֲנוּ סִגְסַג נְצָגִים · כָּסוּ פָנָיו חֲרוּלִים ·
קִמְּשׁוֹנִים · לִמּוּדֵי הָרֵעַ צִמּוּדֵי חַמָּנִים · לוֹקְחֵי שׁוֹחַד רוֹדְפֵי שַׁלְמוֹנִים
מַהֵר קִלְקַלְנוּ חִפַּת חֲתוּנִים מֵאָז הוּסַגְנוּ לְאָחוֹר וְלֹא לְפָנִים · נָעוּ זִבְחֵי
הַכָּרִים הַמִּשְׁנִים · נִיחוֹחֵי רֵיחַ קְטֹרֶת סַמָּנִים · שַׂר חֲמִישִּׁים יוֹעֵץ
וּנְשׂוּא פָנִים · סְגַן מָשׁוּחַ לְוִיִּם וְאַהֲרוֹנִים · עֲמָדָתֵנוּ רְאֵה דַלִּים וְרֵיקָנִים ·
עֲצֵבֵי רוּחַ מְרוּרִים כְּלַעֲנִים פְּקַדְנוּךָ בְּצַר לַחַשׁ צְקוּנִים · פַּחַד דִּינְךָ
דּוֹאֲגִים מִתְאוֹנְנִים צֶמַח צְדָקָה הַצְמַח לְנֶאֱמָנִים · צַוֵּה לְהַעֲבִיר עֲוֹנוֹת
רִאשׁוֹנִים קוֹל הַקּוֹרֵא יַשְׁבִּית מְדַיְּנִים · קַטֵּיגוֹר יַחַס וְיַשְׁתִּיק נִרְגָּנִים ·
רוּחַ נְכֵאָה דַּכְאוּת לֵב שִׁבְרוֹנִים · רָצוֹן יַעֲלוּ כְּחֶלְבֵי קָרְבָּנִים · שְׁבוּעַת
אָבוֹת הָקֵם לְבָנִים · שַׁוְעַת קוֹרְאֶיךָ תִּשְׁמַע מִמְּעוֹנִים · תָּכִין לִבָּם
לְיִרְאָתְךָ מוּכָנִים · תַּקְשִׁיב אָזְנֶיךָ שִׂיחַ חֲנוּנִים : שׁוּב לְהַעֲלוֹת עַמְּךָ
מִשְּׁאוֹנִים · מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ קַדְמוֹנִים : בְּרִיבָם יֵצְאוּ חֲנוּנֶיךָ
כְּבָנִים · קַוִּים חֲסָדֶיךָ וְעַל רַחֲמֶיךָ שְׁעוּנִים : כי על רחמיך הרבים אנו בטוחים וכולי

יְיָ בּוֹקֶר תִּשְׁמַע קוֹלֵנוּ בּוֹקֶר נַעֲרוֹךְ לְךָ וּנְצַפֶּה · וְאַתָּה יְיָ מָגֵן בַּעֲדֵנוּ כְּבוֹדֵנוּ וּמֵרִים רֹאשֵׁנוּ וְאַתָּה
יְיָ לְעוֹלָם תֵּשֵׁב כִּסְאֲךָ לְדוֹר וָדוֹר אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט חֶסֶד יְיָ מָלְאָה הָאָרֶץ · רַחֲמֶיךָ רַבִּים יְיָ
כְּמִשְׁפָּטֶיךָ חַיֵּנוּ : ל תבא במשפט כרחם אב לי״י הישועה י״י צבאות עמנו י״י צבאות אשרי וכו׳

כה אלהינו ואלהי אבותינו

אָדוֹן כְּתִקַּת מוֹעֵד מֵשָׁרִים לִשְׁפּוֹט בְּתַעֲצוּמֶךָ : אֶתְיַצְּבָה בְּפֶלֶץ לְחַלּוֹת פָּנֶיךָ לְרוֹמְמֶךָ בְּמַעֲשַׂי
לֹא נִשְׁעַנְתִּי כִּי אִם בְּרַחֲמֶיךָ · יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ : גָּזוּ אֲמוּנִים גִּבּוֹרֵי כֹחַ בְּמֶרֶץ גַּם גּוֹדְרֵי
גָדֵר וְעוֹמְדֵי בַּפֶּרֶץ · דּוֹרְשֵׁי חֶפְצָם בְּכֹחַ מְשׁוֹכֵן שְׁמֵי עֶרֶץ · אָבַד חָסִיד מִן הָאָרֶץ : הֵן קַלּוֹתִי
וּמָה אָשׁוּב בְּמוֹפִי · הִנְנִי צָעִיר בְּאֵין מִפְעָלוֹת בְּכַפִּי · וְאֵיךְ אֲקַוֶּה רַב דּוֹפִי · הֱיוֹת לְרָצוֹן אִמְרֵי
פִי : וְחַלְתִּי וָאִירָא מֵהַוּוֹת דֵּעִי · וְדוֹנִי יְגוֹרְתִּי וּמֶרֶד רִשְׁעִי · חַנּוּן רַחֲמֵנִי בְּהִתְוַדּוֹת וְעוֹזְבֵי
פִשְׁעִי · שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנַי אֵלֶיךָ בְּשַׁוְעִי : טָעִיתִי וְהִנְנִי שָׁב וּמִתְוַדֶּה לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ · טָהוֹר עֵינַיִם
חַשְׁבֵנִי כְּשָׁלֵם לְפָנֶיךָ · יָהּ הַכְנֵס לִי לִפְנִים מְשׁוּרַת דִּינֶיךָ · וְאֵדְעָךְ לְמַעַן אֶמְצָא חֵן בְּעֵינֶיךָ ·
כֹּחֲךָ יִגְדַּל נָא וּבִתְפִלָּתִי הִתְנָאֵה · כִּתְפִלַּת זָקֵן רָגִיל וּפִרְקוֹ נָאֵה : לְבָבִי הַנִּשְׁבָּר הַנִּדְכֶּה
וְהַנִּכְאָה · הַבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה · אל מלך ויעבור וכו׳

אלה בהצלחה ושעט · ואלה בצחצוח ומעט · ואנחנו באור
כשלמה עט · מרום שר של ישמעאל דכוי בעט · עזרנו אלה
בהגפת תרסים · ואלה בשפעת קלגסים ואנחנו במגן חוסים ·
מתגייסים מטה גאונם הגסים : עזרנו אלה בקרני נבחים · ואלה בקול
צווחים · ואנחנו בקול מי שבחים · מפרק ומפוצץ סלעי צחיחים :
עזרנו אלה בטכוס ערכם · ואלה בטכסים צרכן · ואנחנו באין
בערכו ערכן : וארכן מקים מורכן · לבמות הישמעאלים דורכן : עזרנו
אלה בנצחנמו ואלה ברצחנימו הבטחות · ואנחנו בשם נצח ישרא
כפינו שטוחות · מלערוץ ומליראו ומלירך טוחות : עזרנו אלהי
ישענו כי עליך נשעננו :

ואל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה זכור רחמיך וכולי תמצא ביום ראשון

סליחות לערב ראש השנה

כד פתיחה מיוסד ע״פ שני א״ב

יי אלהי הצבאות נורא בעליונים אמרת שובו בנים סרבנים : באו
עדי בתודה וברננים · בקשו פני בבכי ובתחנונים : גם
כי נסתמה תפלת הגיונים · גלי שבים פתוחים כיונים · דברך נצב
לעולמי עידנים · דרכי טובך נצח לא שונים · הננו אתאנו לך כדלים
ואביונים · הצדקות לך ולנו העונים · ועדך שבנו כבושת הפנים
ועל דלתותיך הוגים כיונים · זכרנו לחיים מתקנים : זכה כתמנו צחים
מלבנים · חטאת נעורנו מחה כעננים · חדש ימינו כימים
קדמונים · טמאה העברותם הזדונים · טהרה

אזוך ער פר שטומט מיט פלאנגונג העלף אונז וכו׳ : די דאזיגן מיט מירן הערנר די דא שטוסן אן די וואנט אונ׳ די דאזיגן
מיט גשרייא דר שטיאן אונ׳ איר קענן ניט מער אן רופן אז דען דז זיין שטים עז אויז רייסט אונ׳ זו שפרענגט די קלאטן
פעלזן העלף אונז וכו׳ · די דאזיגן מיט צירונג איר אורדנונג אונ׳ די דיא דאזיגן מיט זו גשיק איר בדערפנים אונ׳ איר קענן
ניט מער אז זו בשיקן זיך אן דעם רמט ניט אז איין שטלונג. איהר שטלונג אונ׳ איר קינן. דייך ער אויף ריכט דיא גנידרטן
אונ׳ זו דיא הולכן אין ער אין נידר טרעטר העלף אונז וכו׳ : דיא דאזיגן מיט אירן איבר זיגונג אונ׳ דיא דאזיגן מיט איר
אמרדן זי הבן פר זיכרונג אונ׳ איר קענן ניט מער אז אן גאטש נאמן די איבר זיגונג ישראל אונזר טענר זיין גשפרייט פון
זו ברעכן אונ׳ פון זו פארכטן אונ׳ פון פר נאגן אין גדאנקן העלף אונז גאט אונזר העלפר דען אויף דיר איר פר לאזן זיך :
(אונ׳ אן זאגט אל אוך ויעבור) (אונ׳ אן זאגט זכור אונ׳ אשמנו) (אונ׳ אן זאגט ביז שומר ישראל)

והננו רם גאה גאה פזר חרונך על אויבך בקנאה · מי יכול משתפים לגאה גאה · צמתו בבור חיי במימי רפש וצואה · צחנתם האבילוני עבור טהרתי לטמאה : קציני נחנקו על קדוש היראה · קועי ונכבדי גוררו בטיט וצואה · רוחי רפתה על תורה המסלאה ראיתיה פרועה וקרועה באש קלואה : שבת משוש לבי והייתי נדכאה · שחותי ונעויתי בדריסת בני לביאה · תעה לבבי ופלצות ברתת והדכאה · תעיתי כשה אובד מפיאה לפיאה : מרוב כעס וקוצר רוח נכיאה · שואגת ונוהמת לך נחלתיך הנלאה · העל אלה תתאפק ברקיך להבריק עליה כוחך להראה : שכר מדמה חציך וחרבך הבריאה מחלבה ומבשרה שבוע איה וראה · ותבואה אימתך על כל גוי לנשאה · להודיע לכל שעול חי נשאה · חזק גואלה על אברתו ישאה · זבול קדשו בשמחת עולם יביאה · קנין כל טוב להשביעה ולמלאה :

כג פזמון אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

חננו יי חננו · עננו יי עננו · עזרנו אלהי ישענו · כי עליך נשענו : אלה בשלשמו ואלה בפרשמו בקרב · ואנחנו בשם קדשיך להתערב · שוכן שחק לישענו תקרב : עזרנו אלה בלגיונים ואלה בגאונים מתפארים · ואנחנו ברב להושיע מתגברים · לעזור לאין כח מכבידים : עזרנו אלה במגינתם ואלה בצינתם מסתתרים · ואנחנו באמרתך מחסתרים · מרוח עריצים היות נסתרים : עזרנו

אלה

חננו לייטי זעליג אונז גאט לייט זעליג אונז ענטפר אונז גאט ענטפר אונז גאט אונזר העלפר דען אויף דיר איר פר לאזן זיך אילנדר וויל ער ווייטר זאגן זי די אומות פר לאזן זיך אויף זייער (האלהות) אין דר (מלחמה) אבר ישראל פר לאזן זיך אויף גאט אלערקט נאך וויא ווייטר שטיט די דאזיגן מיט זירן קיסן אונ' די דאזיגן מיט זירן רייטרן אין שטרייט אונ' איר קענן ניט מער אז רופן מיט נאמן דיין הייליקייט נאך צו פר מייטן רומר דען היאלס צו אונזר היל דו וואלשט גנעהן העלף אונז וכו' די דאזיגן מיט זירן פעלקרן אונ' די דאזיגן מיט זירן האפרט זי בריאן זיך אונ' איר קאמן ניט מער אז צו שטערקן זיך אן גאט דר גרוס צו העלפן דיא קיין קראפט שטערקן העלף אונז וכו' : דיא דאזיגן מיט טרעטטן אונ' דיא דאזיגן מיט זירן שילטן ווערן אום גרינגלט אונ' איר קענן ניט מער אז מיט דייכר זאג מיין בשילונג דו אויך היבטט פר גאיט דר שטרקן צו זיין בשילט העלף אונז וכו'. די דאזיגן מיט גרילגן דר פפערד אונ' טראמפפן אונ' די דאזיגן מיט גלגן דר שווערט דר שרפן אונ' איר קענן ניט מער אז בשיטן אונז אן דעם דר מיס ווינד אז מיין לייך דז ניכט פון דר היך מירן

אומך

ב ז ח פ

אל עני מביט להעלותו משאון בור · יחיד וגאון שוגא משלו וזרועו
לשבור: ברבים היית עמנו גם עתה המצא · שמעיה מחנניך ולנו
היום הרצה · חזק ואמץ תשלום פר שפה רצה · לישע את משיחך
ולישע עמך צא : אל מלך ויעבור יי׳ יי׳ וסלחת סלח לנו כי אתה

אל תקצוף יי׳ עד מאוד · ואל לעד תזכור עון הבט נא עמך כלנו ערי קדשיך היו מדבר ציון
מדבר היתה ירושלים שממה בית קדשנו ותפארתנו אשר הללוך בו אבותינו היה
לשריפת אש · וכל מחמדינו היה לחרבה חי חי הוא יודוך · כמוני היום אב לבנים יודיע
אל אמתך :

כרחם אב יי׳ צבאות עמנו יי׳ צבאות אשרי יי׳ הושיעה סלח נא הטה אדני שמעה

כב אלהינו ואלהי אבותינו מיוסד ע״פ א״ב

אל ימעט לפניך את כל התלאה · אשר אימתך מימי קדם מצאה ·
באין צרי ותעלה ורפואה · בקקום בוקקים בלהץ ורוב ביאה :
גברו עונותי ותריבני לפיהם בסאסאה גמלתי רעה ושלמתי סאה
בסאה · דמיתי ברוב חטאי לסדום החטאה · דירתי חרבה וגליתי
מארץ נוראה : הנני עזובה ונטושה געולה ושנואה · הונוני מוני הוי
נגאלה ומוראה · ותזנח משלום נפשי מיגיעת לאה · ותהי דמעתי
לחם תבואה : זכרי ימים מקדם הייתי פליאה · זבודה זרו מקשטה
בכלה נאה · חפת משושי האכלתי כזוללה וסובאה · חללתי נזרי
כמועלת אשר נטמאה : טהרני באהבתו ויעדני עוד לנשאה · טנפתי
מעשי ועבתי דברי נבואה · יקשתי אחרי כן ונלכדתי ביום שואה :
יגעתי ברעה אחר רעה באה : כמהרי לאישי הראשון ונפשי לו צמאה ·
כי אז מעתה הייתי בריאה · לאהבתו חמדתי היות בכנפיו חבואה ·
לו איחל אם יקטלני בכלאה : מה בצע בדמי בהיותי למשואה · מי
כמוני ליחדך באהבה וביראה · נורא ואיום נפשי לך קוראה · נדבת
פי רצה כקרבן העלאה : שיח שועי יראה לפניך בהרצאה · שים
מיעוט דמי כדם המצאה · עדור חלבי שעה כחלב הקלאה · עניני

סלח לנו אל ארך ויעבור יי וסלחת סלח לנו כי אתה

האזינה יי תפלתינו הקשיבה לקול תחנונינו : והקשיבה לקול שוענו מלכנו ואלהינו יי אליך נתפלל שמעה תפלתינו יי ושועתינו האזינה ואל דמעתינו אל תחרש כי שומע אל אביונים יי ואת אסיריו לא בזה :

כרחם אב ליי הישוע וכו׳

כא אלהינו ואלהי אבותינו

מיוסד ע״פ א״ב

אין תלויה לראש אם לפי מעוה · בעבור כי כל לב חזק ונעוה : גשתו בדין המס ימס וכדונג משתעוה · דנתו ושמתו גולה נמשל גשנן וזעוה : הושל כשל נחשל כי של והזיד : וביודעים חוק חלף ותורת עבר במזיד · זכות עוקד ונעקד ותומת זד גזיד · חשוב היום לשוגה ולפותה וכי יזיד : טרי חרט ומזור זור וחבוש נחלה · יונתך כנתך מנתך ראה כי נוחלה · כמבכירה בכורה סורחת צורחת קול כחולה · לעה בלעה יגעה לא הונח לה : מרוצה בקרבנו נעוצה כבקוף מפסלת דיוסטר · נול עול מנול פידו עלינו עטר · שונא סחרו והסביב וכצינה אותנו עטר · עון הכתיב והחטים בעל פה ובשטר : פליטך נהל לרגל הנהלות ולרגל המלאכה · צפון סוך חבא סטר נכאה והלכה · קראנוך ממצר עננו ולישועתה לכה · רפה מטיה בקרב שנים חייה : פעליך שאר יעקב נשובה אל אל גבור · תמיד דרכו לסלוח ועל פשע עבור ·
אל

הערן שטרקר גאט דער דא איז נאהנט צו איין רופר אונ׳ ער הערט צו דען בדערפטיגן ריכט דאז ארמן אונ׳ בדארפטיגן ריכט די פר שטום גיפיינגט אונ׳ די איברשטן אונ׳ דיא אונדרשטן זיין אין דיין האנד דוא הער איבר אלי הערן אונ׳ איין גריכט פון דיר זאל אויז גין אז גליך דער שטערן דר דא הייסט (נוגה) צו דען ווארהפטיגן ישראל ניט אז איין אמן איז גאט דר דא ליגט דז ער זאל פר וועקסלן זיין זאכן אונ׳ דוא האשט גבאטן דז זעקס יאר זאל דינן איין קנעכט איין (עברי) דר דא ווערט פר קויפט אונ׳ ויא פיל זעקס יאהר זיין נון פר לאפין אונ׳ איך האב ניט ליב גהאט דז (גלות) דס איר אונזן דיהגן אונ׳ ווען איך טון בין ווארן פר קויפט צו איין דר דא דינט (ע״ז) דס איך ניט קאן ווערן גלייזט אויז יארן דען עז איז יאמר דין דס איז קרובים ליזן אונ׳ דו בייזט יוא איין קרוב אונ׳ איין ליזר גאט איין שטים אין אמרגן דוא זאלשט הערן :

(אז אזך) אונ׳ זאג פארגן אין ערשטן טאג בייז (זכור מטאנו בייז שואר ישראל) (יום השביעי)

וּגְבוּרוֹתֶיךָ : נָטַשְׁתָּ עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ שִׁבְיָם · נָדִים וְנָעִים בְּאֶרֶץ בַּאֲגִיָּה בְּלִבָּם · לָאָבוֹת שׁוֹאֲלִים עוֹלְלִים מוֹפְתֵי רוֹעָה אַיִּים · אַיֵּה הַמַּעֲלָם מִיָּם : נַחְנוּ בְּנֵי אָבוֹת הַקְּדוֹשִׁים לָמָּה בַּסְּסוּ מִנַּחֲלָתֵינוּ · רִחֲקוּנוּ מֵעַל אַרְצֵנוּ וּמִגְּבוּל אַדְמָתֵינוּ · אָמַרְנוּ נִגְזַר לָנוּ אָבְדָה תִּקְוָתֵינוּ · אַיֵּה כָּל נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשֶׁר סִפְּרוּ לָנוּ אֲבוֹתֵינוּ : זְכוֹר יְיָ חָרְבוֹת הֵיכָלֶךָ · רֶצַח אַבִּירֵי וְנִפּוּץ עוֹלְלֵי קְהָלֶךָ :
חֲשׁוֹף יְשׁוּעָתֵינוּ וּבַקֵּשׁ מִיָּדָם מַרְעִית זְבוּלֶךָ · אַיֵּה הָעֵדֶר הַנִּתָּן לָךְ :

אל מלך ויעבור יי יי וס׳ חת סלח לנו כי אתה

פזמון

חוֹקֵר הַכֹּל וְסוֹקֵר · וּמֵבִין אֵל מִפְעָלַי · אִם פָּעַלְתִּי שֶׁקֶר · וְהַהֶתֵּלוֹת בַּעֲמָלִי · אֶת עֲוֹנִי לֹא תְבַקֵּר · וְאַל תִּדְרוֹשׁ לְמַעֲלָלַי · יְיָ בֹּקֶר תִּשְׁמַע קוֹלִי : יוֹצְרִי אֲשֶׁר בְּזֶרֶת · תִּכֵּן מְרוֹמֵי קֶרֶת · לְךָ אֶכּוֹנָה עֲטֶרֶת · בַּשְּׁלִישִׁי אַשְׁמוּרֶת אֲשֶׁר תַּאֲזִין הָעֲתֶרֶת · וְלִישְׁעֲךָ סוֹבֶרֶת · וְאֵין כְּלָתְךָ אוֹמֶרֶת · וּמְקוֹם מִקְטַר קְטוֹרֶת · וְהַדְּבִיר וְהַכַּפּוֹרֶת · אֲשֶׁר יְשָׁרְתוּ בָם שָׁרֵת · שְׁמוּהוּ מְעַבּוֹרֶת · וְהָסֵר מֵעָלֵינוּ כָּל מַכָּה וְכָל חֹלִי : יי בוקר צוּר לְשִׁמְךָ אֵל קַנָּא · אַתָּה מַה לְּךָ בְּשֵׁינָה · שָׁנָה אַחַר שָׁנָה · יְמִינְךָ נָטְעָה כַּנָּה · מְאוֹד נִגָּשׂ וְהוּא נַעֲנֶה · זֶה מָכַר וְזֶה קָנָה · לְאוֹם בְּשִׁפְלוּת נִתְכַּנָּה · וְשִׁפְלָה אֵינֶנָּה · מִשְׁפָּטֶיךָ נְכוֹנָה · אֵין דִּינָא בְּלֹא דַיָּנָא · אַךְ קַנֵּא לְנֶאֱמָנָה · כִּי יְמִינְךָ נִתְּנָה · וּבָהּ כָּתוּב מִי מָנָה · וְעַתָּה כַּצֹּאן נִמְנָה · צוּרִי עוֹרְרָה נָא · אֱלֹהִים יְיָ חֵילִי : יי בוקר חַסִין קָרוֹב לְקוֹרְאָיו וְשׁוֹמֵעַ אֶל אֶבְיוֹנִים · דָּן דִּין עָנִי וְאֶבְיוֹן וּמִשְׁפַּט רְצוּצִים וּמְעוּנִים · וְעֶלְיוֹנִים וְתַחְתּוֹנִים · בְּיָדְךָ אֲדוֹן הָאֲדוֹנִים · וּמִשְׁפָּטַי מֵאִתְּךָ יֵצֵא כְּנֹגַהּ · אֱמוּנִים · לֹא אִישׁ אֵל וִיכַזֵּב · אֲשֶׁר יַחֲלִיף עִנְיָנִים · וְגָזַרְתָּ שֵׁשׁ שָׁנִים אֲשֶׁר לַעֲבָדִים נִקְנִים · וְכַמָּה שֵׁשׁ חָלְפוּ לִי וְלֹא אָהַבְתִּי אֲדוֹנִים · וְאִם נִמְכַּרְתִּי לְעֵקֶר וְלֹא אֶגָּאֵל בַּשָּׁנִים · בִּקְרוֹבִים דִּין עֵקֶר וְאַתָּה קְרוֹבִי וְגֹאֲלִי : יְיָ בֹּקֶר תִּשְׁמַע קוֹלִי :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה : זכור רחמיך וכו׳ תמצא ביום ראשון סלח

חוקר דר דא פֿארשט אל דינג אונ׳ער זוגט אונ׳פריבט זו איין ווערק אוב איך האב גווערקט פֿונטרייא אונ׳גשפעט אין איין ווערק איין זינד ניט דו זאלשט פֿארשן זו איין ווערק גאט אונזר גוט דו זאלשט הערן איין שטים איין בטעפֿר דר איט דא און אין הט גאעסן אונ׳גברייט דז בעזוקדר היאולז דיר איך ברייט איין קרון איט דר תפֿלה אין דריט הייטונג דס איינט די דרייא הינטרשטן שעות פֿון דר נאכט דז דו זאלשט פֿר נעאודי גבעט פֿונטראל די דא האפֿלז דיינה היך אונ׳ ירושלים שטאט דען דעאפֿפֿונג דז (קטורת) אונ׳ פֿאלט אונ׳אינבר ליד דז ארון הקודש וואו זי הבודרינן גדינט דען דינסט גאטש דס זי הבן זי גטון זו איין דורך גנג אך אלי שלעק אונ׳קרנקהייט גאט אן אונזרגן דוא זאלשט הערן איין שטים · בטעפֿר דס דיין נאמן הייסט גאט רעכֿנר אילונד טושטו אז ווען דו שלאפֿשט איין יאר נאך דען אנדרן דיין רעכֿטי האנד הט גפֿלאנצן איין שטאק דז איז ישראל די ווערט בלוואונגן אונ׳גפייניגט אין גלות דר פֿר קויפֿט אונ׳דר קויפֿט זי דו פֿאלק דס דו הייסט איין שפֿל פֿאלק אונ׳זיין דר לז ניט שפֿל אבר דיין גריכֿט זיין רעכֿט דען עס גשיכֿט ניט אום ביליך וונדר נייד פֿון וועגן דר וואר הפֿטיג די דא איז וואָרן געבן זו דיין רעכֿטי הנד אונ׳ דר בייא שטיט גשריבן ווער קאן דר ציילן זיא אונ׳ אילונד אז די שאף זיא ווערן גצילט זו פֿר דארבן הער גאט איין קראפֿט גאט אן אונזרגן איין שטים זאלשטו הערן

יח מיוסד ע"פ א"ב אלהינו ואלהי אבותינו

אֲנִי יוֹם אִירָא אֵלֶיךָ אֶקְרָא · בַּל יַעַשְׁקוּנִי זֵדִים עוֹזְבֵי יְקָרָה · גְּמוּל לְהָשִׁיב שָׁב לְבִקְרָה · דִּין רֶשַׁע וָעָוֶל מְלוֹאָם יִקְרָא : הַחוֹשְׁבִים לְהַשְׁכִּיחַ שֵׁם קוֹדֶשׁ הַנִּכְבָּד · וּלְהַרְגִּיל שֵׁם אַחֵר נִקְלֶה וְנֶעֱבָד · זֶה דַּרְכָּם טוּכִּי עַם אֹבֵד · חֲשׁוֹךְ הַשְׁאָר מְלֶכֶת שֵׁם בְּבֵית הַבָּד : טְרוֹף טֶרֶף לְמַדּוּ אָדָם כְּמִדְבָּח · יַדּוּ גוֹרָל כְּעַל הֶפְקֵר בַּמִּדְבָּר כִּמְעַט כָּלוּ וְלֹא יַעַדְרוּ דָבָר · לוּלֵי רַחֲמֶיךָ אֲדוֹן בְּחֶסֶד דַּבָּר : מִי יְהַרְהֵר אַחַר מִדּוֹתֶיךָ לְדַיְנָה · נוֹכְחֶךָ לְהָשִׁיב מְחַלְּצָיו לְזַיְנָה · סַרְנוּ וְסֹעַרְנוּ וְנִשְׁמְטָה חֶרֶב הַיּוֹנָה · עִמְּךָ הַדִּין וְיָדְךָ עַל הָעֶלְיוֹנָה : פֶּן יֹאמַר יְכָלְתִּי בַּעַל הַמּוֹט · צָרֵי יְהוּדָה יָגִירוּ כִּי אֶמּוֹט · קְרָא לִמְכוּרֵי חִנָּם שְׁנַת שָׁמוֹט · רָשָׁע הַפּשֵׁט יַד יִסּוֹג אָחוֹר וְיִקָּמוֹט : שְׁטָרְךָ קוֹדֵם וְלוֹ נוֹשִׁים מְבַקְשִׁים · שֶׁעֲבוּדְךָ לְהַרְחִיק רַבּוּ אֲדוֹנִים קָשִׁים · תְּחוּמֵי סִימָנֵי מְצָרֶיךָ לַעֲקוֹר מְבַקְשִׁים · תְּבוּאָה קֹדֶשׁ תְּבוּלְעָה מְלִילוֹת יְקָשִׁים : שֶׁפֶט רָעָה תָּבֹא עֲלֵיהֶם וְהָאֲשִׁימֵם · לָמוֹ עוֹלֵל וְהִתְעוֹלֵל בְּכוֹבֵד יְשִׁימֵם · מְנַת כּוֹסָם פַּחֵי מַפַּח הַנְשִׁימֵם · הֲשִׁיבֵם שִׁבְעָתַיִם נְקַם בְּרִית וְהַשְׁמֵם : הָעִיר קִרְיַת טִירַת נָוְךָ נַהֲלֵנוּ · יָם גְּאוּלִים דֶּרֶךְ לַעֲבוֹר קְהָלֵנוּ · בְּךָ תּוֹחַלְתֵּנוּ וְאַתָּה רַב מְחוֹלְלֵנוּ · נַחֲמֵנוּ נָא יְהִי חַסְדְּךָ עָלֵינוּ : אל מלך ויעבור וכו

בְּךָ בָּטְחוּ אֲבוֹתֵינוּ בָּטְחוּ וַתְּפַלְּטֵמוֹ בַּצַּר לִי אֶקְרָא יְיָ וְאֶל אֱלֹהַי אֲשַׁוֵּעַ יִשְׁמַע מֵהֵיכָלוֹ קוֹלִי אָהּ יְיָ תִּקְוָתֵינוּ לְעֶזְרָתֵינוּ חוּשָׁה : יִשְׂרָאֵל נוֹשַׁע בַּיְיָ תְּשׁוּעַת עוֹלָמִים לֹא תֵבוֹשׁוּ וְלֹא תִכָּלְמוּ עַד עוֹלְמֵי עַד : כרחם אב ליי הישועה וכו'

יט אלהינו ואלהי אבותינו

בְּתוּלַת בַּת יְהוּדָה רַבַּת תַּאֲנִיָּה וַאֲנִיָּה · מִתְיַפַּחַת וּפוֹרֶשֶׂת כַּף בְּעִמְקֵי שִׁבְיָהּ · מִן הַמֵּצַר קְרָאתִיךָ עֲנֵנִי בַּמֶּרְחַב יָהּ · מֵאֵשׁ וּמִמַּיִם תּוֹצִיאֵנִי לָרְוָיָה : נוֹשֵׂאת עָוֹן לְעֶזְרָה וּמַבֶּטֶת הֵנָּה וְהֵנָּה · מִתְהוֹלֶלֶת כִּמְבַכִּירָה בְּצִירֶיהָ הַשּׁוֹשַׁנָּה · סוֹפֶקֶת מִכַּף אֶל כַּף וְחוֹמֶר בְּהֶגְיוֹנָהּ · אַיֵּה אֵיפוֹא תִקְוָתִי וְתִקְוָתִי מִי יְשׁוּרֶנָּה : יְדִידוּת נַפְשָׁהּ וּצְבִי גְאוֹנָהּ · הַשּׁוֹאֶגֶת בְּתוֹךְ מוֹעֲדֶיהָ · וְקוֹלָהּ עָלֶיהָ נָתְנָה · אַיֵּה דְּבַר יְיָ יָבֹא נָא : מִשְׁבִי לַגָּלוּת נְפוּצָה וּשְׁבוּרָה אֵימָתֶיךָ · מִפְּנֵי זַעַם חֲמָתְךָ וּמֵאֵימַת עֶבְרָתֶיךָ · וּבְקוֹצֶר רוּחַ בְּקוֹל מַר שׁוֹאֶגֶת לְעֻמָּתֶךָ · אַיֵּה נוֹרְאוֹתֶיךָ וגבורותיך

אני דעם טאג דא איך איך פארכט טוא איך דיך גאט אן רופן דש איך ניט זאל ברויבן די עכו"ם דא דיינה תורה פר לאזן איהנן איר פר געלטונג צו צאלן דאשטו נאך פארטן דעם (דין פון רשע) אונ' אום גרעכטן איהרר פאלהייט זאל ער אויז רופן · (החושבים) די דא טראכטן צו מאכן פר געסן דען הייליגן אונ' געהרטן נאמן אונ' יעדרם אלו געוויהנן די היידנשי אב געטירייא נעהאן (זה) דיזז איזט איר געוואונהייט די בעטשטי איינס פאלקס צו מאכן פר לירן (חשוך) פר איידי דעם רעשט פון אונז אין דורך דעם (ים) אונזר ער ליזט קהל צו מאכן פאסירן · אן דיר איזט אונזר האפנונג אונ' דו ביסט דר איינשטר אונ' אונזר גרויד פעסטר · טרישטי אונז אונ' לאז דיין חסד אויף אונז זיין : (אז אוך יוסב ולו'

חוקר

כְּנוֹס פְּאַת מַעֲרָב וּמִזְרָח · גִּלְגַּלְתִּי אַחֲרֶיךָ לְשַׁחֲרֶיךָ יַחַד כַּגֵּר כְּאֶזְרָח · בְּהִשָּׁפְטִי לְצִדְקָתִי הַשְּׂמֹאלָה וְהַיְמָנָה : יי לשועתינו דּוֹק שְׁמֶךָ בְּיַרְכְּתֵיהֶם גַּם שָׁם אִם אֶסַּק · הוֹרֵךְ שָׁם לְשָׁפְטֵנִי עַל כָּל הַנֶּעֱסַק · וַהֲגִיגִי בְּרוֹב שִׁגְגִי כְּכִיּוֹר אֵשׁ נִיסַּק · נָצְרָה דַל שְׂפָתֵינוּ תֵּת דָּנוּ חֲנִינָה : יי לשועתינו זְוֵי שְׁאוֹל בְּמַחְתַּרְתּוֹ אַף כִּי אַצִּיעַ · חָזִיתִי וְהִנְּךָ שָׁם לְהַבְרִיחוֹ וּלְהַפְצִיעַ · טָפַשׁ לִבִּי וְהֶחֱרַד כִּי לְבֶן מָוֶת כְּפִסִּיעַ · שְׁמוֹר שְׁאֵרִית נִדָּחֵי בְּכָל פִּנָּה וּפִינָה : יי לשועתינו יָם גָּדוֹל בְּאַחֲרִיתוֹ · אַף כִּי אֶשְׁכּוֹנָה · כַּף יְמִינְךָ תְּאַחֲזֵנִי · וּמַה לְנַפְשִׁי אֶשְׁכּוֹנָה · לוּלֵי רוֹב רַחֲמֶיךָ דְּרָכַי לֹא אֶסְכּוֹנָה · מְשׁוֹךְ חֶסֶד לְנִגָּשִׁים תַּחַת גָּלוּת מְעוּנָה : יי לשועתינו מִדַּת לַיְלָה תְּסוֹבְבֵנִי אָז יְשׁוּפֵנִי חוֹשֶׁךְ · נְגוֹהוֹת לְךָ הָאֲפֵלוֹת כָּאוֹר יָהֵלּוּ וּמוֹשֵׁךְ · סָמַר בְּשָׂרִי מְפַחַדְךָ כְּשׁוּךְ נָחָשׁ נוֹשֵׁךְ · וְעַל הַדָּם כְּמוֹ נִרְדָּם בְּיַרְכְּתֵי הַסְּפִינָה : יי לשועתינו עָלַי שַׁתָּה כַּפֶּיךָ אָחוֹר וָקֶדֶם צַרְתָּנִי · פָּנָה אֶפְנֶה אָנָה וְאָנָה · אָרְחִי וְרִבְעִי זֵרִיתָנִי צְרַפְתָּנִי בַּל תִּמְצָא יי חֲקַרְתַּנִי · אַחוֹת וְאָחוֹת וְצַחְצָחוֹת בְּלַעַג לָשׁוֹן וְאֵין בִּינָה : יי לשועתינו קַדְּמָה נָא רַחֲמֶיךָ כִּי לְךָ טוֹב לְהוֹדוֹת · רְצֵה שַׁוְעַת נְדָיֶיךָ וַעֲמַל צֹאן אוֹבְדוֹת · תְּפִלָּתֵנוּ הֱיֵה לָנוּ לְצוּר מָעוֹז לְבֵית מְצוּדוֹת · לְכָה לָנוּ לִישׁוּעָה כְּלִשְׁמְעוֹן וְלֵוִי אֲחֵי דִינָה · יי לִשְׁוָעָתֵינוּ הַאֲזִינָה :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה זכור רחמיך וכו׳ תמצא ביום ראשון

סליחות ליום ששי

סלח לנו אל ארך אפים ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

לָמָּה יי תַּעֲמוֹד בְּרָחוֹק תַּעְלִים לְעִיתּוֹת בַּצָּרָה · לָמָּה פָנֶיךָ תַסְתִּיר תִּשְׁכַּח עָנְיֵנוּ וְלַחֲצֵנוּ : אַל תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵעֲבָדֶיךָ כִּי צַר לָנוּ מַהֵר עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ יי כִּי טוֹב חַסְדֶּךָ כְּרוֹב רַחֲמֶיךָ פְּנֵה אֵלֵינוּ : אַל יָשׁוֹב דַּךְ נִכְלָם עָנִי וְאֶבְיוֹן יְהַלְלוּ שְׁמֶךָ : כרחם אב ליי הישועה וכו׳

אני

שט קיין צו פֿלוכטן מן דער זייט מעריב. אונ׳ מזרח מיך בין וואָרן גיזעגט נאך דיר צו ביטן דיך מיט אנדר דר (גר) אונ׳ אלט גיזעסן מין איין ריכטן צו גרעכטיקייט צו דר לינקן זייט אונ׳ צו דר רעכטן זייט (גאָט אונזר גטרייא פֿר נעם) · אויז ספרייטונג ריין היאל מיט מיר זייטן אויך אז דא ווען מיך טון וועלט אויך גין ריין אונז צו פֿעלן דער זייא צו אונז בטילונג · אונ׳ צו הויז דר גהעג גיא צו אונז צו העלפֿן אז טאטען אונ׳ לוי די ברידר דינה (גאָט צו אונזר גטרייא פֿר נעם) :

(אל מלך ויעבור) אני

צרות שרוג שתים שתים · רוח אין בנתים מעיקות כנחשתים ·
דובקות דולקות בלי עצלתים · קץ המצר סור שחוק ומצלתים :
הרכבת אנוש לראש עמך חורש על גבם · צארת לרויה צועקים
אליך משגבם · ותרבנה סרעפותיו כל היום בקרבם · פארותיו
תארכנה וישוב ויהפוך בם : זעו ודלו נעו מאנוש מושיעים · חדלו
פרזון ולא נכרים שועים · ספר תנחומיך למדת נפש שעשועים : טוב
לי כי עניתי למען אלמד חקיך · נעניתי עד מאד יי חייני כדברך ·
ישובו לי יראיך ויודעי עדותיך · מה נמלצו לחכי מדבש לפי
אמרתיך : כי בשם קדשו בטחנו בנים לאביהם · לא תתן לכלותם
בארץ לא להם · שלמה היות קויך טרודי נויהם · יעוררו גאולים
ראות לקרית מועדיהם : אדמת קודש מקום דבירך נהלינו · בקול
תודה ורנה המון חוגגינו · זבחי צדק נקריב לך מגינינו · אמרינו
האזינה יי בינה הגיגנו : אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

יז פזמון מיוסד ע"פ א"ב

יהביאנו צל ידו תחת כנפי השכינה · חון יחון כי יבחון לב עקוב
להכינה · קומה נא אלהינו עזה עזי נא · יי לישועתינו
האזינה : אנה אלך מרוחך ואנה מפניך אברח · בינותי אין
מנוס

ווערן זי זאגן אונזר דען פעלקרן ער הט גאכפרט גאט צו טאן איט דיזן ישראל : (אל אלך ויעבור) ביז אן די פסוקים :
אם אמרי אוב איך טון וויל זגן אויף איין זינד ביטר איך וויל פר געטן אייני ריד טרויארקייט אונ׳ זארגן זי טילט איין
זיל צו רידן אן רואונג איך הב וויטאג צו איבר פלוס איין איא איך בין גבוקט זער אונ׳ עז איז קורץ איין גאיט
אונ׳ גנעהונג דר זייד איז גפאלאכטן טאפן צווי פעלטיג קיינדר וויטרונג איז צוויטואי זיידיגן די אז די טאגן זי זיינבהעפט
זי טרייבן אן טרעגהייט אז פר אואערט די אנגסט אונ׳ טואט אב די פרייד אונ׳ זייט סטיל דו האסט אאכן רייטן די אענטן
אויף הייבט דיין פאלק ער אקרט אויף איר רוקלו זעטיקייט אויז גיגזי טרייאן צו דיר דו איר בסילר עז אערט איר גדנקן
דען גנלן טאג אין צווישן זי זיין צווייגן די וואכן דר לענגט אונ׳ ער ווידר קערט אונ׳ פר אום אערט אוזי דז איינט דז זי טונן
אונז פיל צרות אן זי זיין פר וואגלט זי זיין דיר אונזר בטילר אונזר זאג פר נעם גאט פריב אונזר ריד : (אל אלך
יהביאנו ער זאל פר בורגן אונז גאט אין טאטן זיין הנד אונטר בעטן זיינר סלינה די גבעט ער זאל דר בראן וועון ער
פריבט דס פר טאקט הערץ צו ברייטן סטיא אויף נון אונזר גאט טטרקר סטרק אידגאט צו אונזר גטרייא
פר נעם וואו הין זאל איך פליהן פר דיין ווינד אונ׳ וואו הין זאל איך פליהן פר דיין סלינה איך פר סטיא דאס וואול דס
פס

גועל רודי איך נדרסת · דין הרג לעצמה מקנסת · דחויה גם כי נאנסת ·
האם בלי ספר שלוחה · הבן כיתום אובד שלוח · וגן נעול הפקר כמלוח ·
ומעין חתום נרפס דלוח : זעם כרגע ועתה לדה הפוך · זירי קודש
עשתה לשפוך · חבת ריע כקרן הפוך · חשוכה עזובה כקורעת בפוך ·
טוב התואר קדורנית מפרך · טריה מכה מבלי ארך · יום נקם נסתם
דרך · יום שלום נחתם חרך : כח הסבל הכשיל נטל · כסול ושחול
הנשאר מהטל · לא למרגוע נד ומטלטל · לעמל ויגע ומעט נוטל :
מטה קרן שמן המדשן · מרמס מדוע כחרולי כבשן · נוצר למעלה
לא ישן · נטעו למשלוח פרות הבשן : שורקה מה בצע ונקטפת ·
סורחת מה יתרון ונחטפת · על יד חקוקה וטוטפת · על מה אהבתה
נשטפת · פעלת הרובים במיעוט מלאכת · פריערת שכר רבה
והולכת · צופה הפנות ועתה נמשכת · צרה פקודה ואחרת נסמכת :
קודש ראשית ערימת שערים · קצוי ארץ זרוים כשעורים · רוח
מנשבת בעלי יערים · רדוף נשמטת נסים ונסערים : שמונה ותשעים
האלות האלה · שלמו אלה מאלה וכאלה · תרחם תקבצם מקרנות
אלה · אז יאמרו בגוים הגדיל יי לעשות עם אלה : אל מלך יושב וכו׳

אם עוונו ענו בנו יי עשה למען שמך · הרכבת אנוש לראשנו באנו באש ובמים ולרויה תוציאנו
שובנו אלהי ישענו והפר כעסך מעמנו : כרחם אב ליי הישועה וכו׳

טו מיוסד ע״פ א״ת ב״ש

אלהינו ואלהי אבותינו

אם אמרי אשכחה מרי שיחי · תוגות דאגות תוגיון נפשי להשיחי · בלי
נוח עצב למותר מטריחי · שחותי עד מאוד ותקצור רוחי : גישות

צרות

אין נית אז דיא ארה פון איין אענסן איז דיין ארה דען וואז גאט זאגט בלייבט איביג · איי נון אענט וואז איז נון דיין
פארגלזאקייט אונ׳ראט דיין בטטנר יטראל די הייסן איין טאכטר לו גאט דו האסט זי אויז דר וועלט לו הויז דיין
גירוסטיקייט דס איינט דאס בית המקדש נון הבנוי באנט הערן אונ׳ציט לו בהעפטנים זי טרייסט ווארום וואלט איר איך
באאגן בין איך דאך אנטטפווט לו איין פריינד הקב״ה וויא ווערט זיא פר טרעטן לו פר אום ווירדיגן איט דעמבלווינגר
דזרעכט פון דר טלאגן זי אויך איך זעלבר פר טולדיגט זי איר פר טטוסן אקזי ווערט בלוואונג די ישראל די הקב״ה הייסט
אוטר זי זמאלן פון דיזן ווינקלן או זי זיין פר טפרייט דען ווערן

יד פזמון שם המחבר יצחק

בְּאַשְׁמוּרֶת הַבּוֹקֶר קְרָאתִיךָ אֵל מְהֻלָּל · יֶעֱרַב לְךָ הִין עֶרְכִּי יוֹם לִבִּי
לְךָ סוֹקֵל · וְתַגִּיהַּ אֶת חָשְׁכִּי וּכְאוֹר בּוֹקֶר יָהֵל · מַלְכִּי
וֵאלֹהַי כִּי אֵלֶיךָ אֶתְפַּלָּל : צְלַח וּרְחַב גְּבוּל עַמֶּךָ · וְשַׁכֵּךְ מֵעֲלֵיהֶם
זַעְמֶךָ · וְתַעֲשֶׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ לְעַם אֲשֶׁר תָּמִיד אוֹתְךָ מְהַלֵּל : מלכי ואלהי
חַי רוֹכֵב עַל עָב קַל · אִם תַּעֲלֵינִי בְּמִשְׁקָל · צִדְקִי כְּחוֹל יָם יִתָּקֵל ·
וְרִשְׁעִי כְּנוֹצָה יֵקַל · וְאִם נְתִיב אוֹרְחִי מְעֻקָּל · וְדִינִי כְּשׁוֹר הַנִּסְקָל ·
שָׁקְלָה בְּפֶלֶס מְהֻלָּל · אִישׁ מִפְּשָׁעִים מְחוֹלָל : מלכי ואלהי קוֹמֵם אֲרוֹן
בַּדָּיו · וְהַלְבֵּשׁ אַהֲרֹן מַדָּיו · לְעַם צֶדֶק מֵעֲבָדָיו · יֹאכַל פְּרִי מְגָדָיו ·
אָז יְשַׂמְּחוּ וִירַנְּנוּ חֲסִידָיו · בִּקְרוֹבֵי יִשְׂרָאֵל יִתְהַלָּל : מלכי ואלהי קָדוֹשׁ עַל
כָּל אָדוֹן · עִם כָּל יְצוּרָיו נִדּוֹן · תֵּבֵל מִכָּל יוֹשְׁבֶיהָ מֵאֵימָתֶיךָ יֶחֱרָדוּן ·
עוֹלָם יְעִידוּן וְיַגִּידוּן · תּוֹקֶף גְּבוּרָתֶיךָ מִי יְמַלֵּל · מַלְכִּי וֵאלֹהַי כִּי אֵלֶיךָ
אֶתְפַּלָּל :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה זכור רחמיך וכו׳ תמצא כיום ראשון

סליחות ליום חמישי

סלח לנו אל ארך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

לֹא כַחֲטָאֵינוּ תַּעֲשֶׂה לָנוּ וְלֹא כַעֲוֹנוֹתֵינוּ תִּגְמוֹל עָלֵינוּ : אִם עֲוֹנֵינוּ עָנוּ בָנוּ יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ : אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמָר יָהּ אֲדֹנָי מִי יַעֲמוֹד : אִם בָּנֶיךָ חָטְאוּ לָךְ אַל תְּשַׁלְּחֵם בְּיַד פִּשְׁעָם : נַפְשֵׁנוּ חִכְּתָה לַיְיָ עֶזְרֵנוּ וּמָגִנֵּנוּ הוּא : כרחם אב ליי הישועה יי צבאות אשרי יי הושיעה וכו׳

טו מיוסד ע״פ א״ב כפול אלהינו ואלהי אבותינו

אֵין כְּמִדַּת בָּשָׂר מִדָּתֶךָ · אַיֵּה נוֹרְאוֹתֶיךָ וַעֲצַת עֲמִידָתֶךָ · בַּת בָּרַרְתָּ
לְבֵית חֶמְדָּתֶךָ · בְּעָלוּהָ אֲדוֹנִים וְאֵין לְצִמְדָּתֶךָ : גּוֹעָה
לְדוֹדִי אֲנִי מְאוֹרֶסֶת גועל

באשמורת אין דר ווארטונג דס מארגן דש איינט פר טאג איך רוף דיך גאט גילובטר עס זאל זיסן צו פר דיר גבעט
איין אן ריכטן אן טאג איין הערץ צו דיר טרעט אונ׳ דו זאלסט דר לייכטן איין פינסטרניס אונ׳ אז גלייכט
דז מארגן עס זאל ווערדן גלובט איין קיניג אונ׳ איין גאט דען צו דיר איך בית איין קיניג אונ׳ איין גאט וכו׳ דער לעבנדיג
דר דא רייט אויף איין גרינגן וואלקן אוב דו ווילסט אויף ברענגן אונז אין דער וואג סאל איין גרעכטיקייט אז זאנד דו אמער
ענ זאל ווענגן אונ׳ איין בוסקייט אז איין פעדר זאל זיין גרינג אונ׳ אוב די טריט איינס טטעג זיין פר קריאט אונ׳ איין רעכט
ווער אז איין אוקס דען אן זאל פר סטיינן וועג אי אין וואג סאל דר גלובטן דענאמן דער פון ווענן איסטוט איז גוויאט (איין
קיניג אונ׳ גאט וכו׳) ריכט אויף דען ארון הקודש אונ׳ זיין סטאנגן אונ׳ קלייר אן אהרן זיין דינסט קליידר איין קיניג אונ׳ איין
גאט דען איך צו דיר בית (אל ארך ויעבור וכו׳)

מִשַּׁמֶּרֶת · לָבֹא שְׁנִיָּה אֻצָּה וּמְמַהֶרֶת : מֵעֵת לְעֵת צָרָתִי מְרֻבָּה · מִיּוֹם שֶׁעָבַר קָשָׁה הַבָּאָה · נִלְאֵתִי נְשׂוֹא עוֹל הַגָּלוּת · נַחְנוּ נִרְדַּנוּ מְאוֹד בְּדַלּוּת וְשִׁפְלוּת : סְגֻלָּתֶיךָ גְּדַחַק בְּגָלוּת הַצַּר · סַבְּרֵם לְמִצְוֹתֶיךָ תָּמִיד נוֹצֵר · עַד אָנָּא יְיָ אֶקְרָא מִמֵּצַר · עֲנֵנִי בַּמֶּרְחָב יָדְךָ לֹא תִקְצָר : פְּשָׁעִים אִם עָצְמוּ בֵּינֵנוּ וּבֵינָךְ לְהַבְדִּילָה · פַּרְגּוֹד אִם נִנְעַל בִּפְנֵי הַתְּפִלָּה · צוּר בְּכִסֵּא כְבוֹדְךָ יֵחָתוּר מְחִילָה · צַעֲקָתֵינוּ לְפָנֶיךָ תָּבֹא פְּנֵי כְבוֹדְךָ לְהִתְקַבְּלָה : קְרָא שְׁנַת רָצוֹן מֵעוֹצֵב לְהַנְפִּישִׁי · קַבֵּץ נְפוּצוֹתַי וַעֲבוֹר בְּרֹאשִׁי · רִיבָה יְיָ רִיבֵי נַפְשִׁי · רְצֵה לְהַתְלִיצֵנִי אֱלֹהַי קְדוֹשִׁי : שִׁוִּיתִי יְיָ לְנֶגְדִּי תָּמִיד תְּהִלָּתוֹ בְּפִי · שָׁמוֹר תָּם וּרְאֵה יָשָׁר מִבְּלִי דוֹפִי · תַּצִּילֵנִי וּמַלְּטֵנִי מִכָּל רָעָה וּמֵרוֹדְפַי · הַקְשִׁיב אָזְנְךָ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי : גְּדוֹר פִּרְצַת סֻכָּה הַנּוֹפֶלֶת · רוֹמֵם קִרְיָה עַד עָפָר מֻשְׁפֶּלֶת · שְׁבוּיָה נֶחָמָה מִכְפֶּלֶת · מְאוֹרָהּ הָאֵר וְתָאֵר מֵאֲפֵלֶת : בְּנֵה עִירְךָ כִּימֵי עוֹלָם · רַפֵּא מִזְבַּחֲךָ הֵיכָל וְאוּלָם · יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל שָׁם יַעַבְדוּךָ כֻּלָּם · וְיִגְדַּל שִׁמְךָ מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם :

אל מלך · ויעבור · יי יי · סלח לנו · כי אתה

נַפְשִׁי נִבְהֲלוּ מְאוֹד יְיָ בְּקוֹלֵנוּ תִּהְיֶינָה אָזְנְךָ קַשֻּׁבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ :

כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי כי לא על

יג מיוסד ע"פ א"ב

אלהינו ואלהי אבותינו

אַרְיֵה בְּיַעַר דִּמִּיתִי וְנִמְשַׁלְתִּי כְּחוֹבִי · בִּיטּוּי גּוֹאֵל מִלָּתִי לָשׁוֹן הַבְּאַי · גָּרַעְתִּי מֵקִישׁ כְּבֶן קִישׁ וּמִסְפַּר בְּנַי · כָּל רֹאשׁ לָחֳלִי וְכָל לֵבָב דַּוָּי : גּוֹלָה וְנִקְלָה הוּכְאַבְתִּי וְנֶעֱבַרְתִּי · הוּגַּעְתִּי הֻגַּתִּי וְרָוִיתִי רֹאשׁ וְנִשְׁכַּרְתִּי · וּמִדּוֹחַק אֲדוֹנִים חִנָּם לָהֶם נִמְכַּרְתִּי · בְּהִתְעַטֵּף עָלַי נַפְשִׁי אֶת יְיָ זָכַרְתִּי : זָכַרְתִּי חַסְדְּךָ וְאַהֲבָתְךָ עָלַי כְּהִדְגִּילוּ · חוֹבוֹת הֶעֱבִירוּ וְאוֹתִי לְךָ הִסְגִּילוּ · טְלָאֶיךָ עַתָּה בְּתַחַן וָפֶלֶל יַרְגִּילוּ · אֶבְיוֹנֵי אָדָם בִּקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל יָגִילוּ · יָגִילוּ יְדוֹנוּ עֲבָדֶיךָ בְּפֶקֶר חוֹמוֹתַי · כַּדְכֹּד וְאַבְנֵי חֵפֶץ תַּגְבִּילֵם אֵימָתַי · לְתֵל עוֹלָם עִירִי וְלַשֶּׁפֶל רָמוֹתַי · וְאַתָּה יְיָ עַד מָתַי : מָתַי תְּחַיֵּינוּ וּמִתְּהוֹמוֹת תַּעֲלֵנוּ · נָאוֹר הָסֵר וְהָקֵל סִמְלוֹן עָלֵינוּ · שׂוֹבַע מַלֵּא אֲסָמֵינוּ הַצְלִיחָה מִפְעָלֵינוּ · יְהִי חַסְדְּךָ יְיָ עָלֵינוּ : עָלֵינוּ הַמָּלֵא רַחֲמִים בַּצָּרָה דְּרַשְׁתִּיךָ · פֵּרַשְׂתִּי יָדַי אֵלֶיךָ בְּקִרְבִּי שִׁחַרְתִּיךָ · צָמְאָה לְךָ נַפְשִׁי בַּלַּיְלָה כִּי אִוִּיתִיךָ · יְיָ אַל אֵבוֹשָׁה כִּי קְרָאתִיךָ : קְרָאתִיךָ מֵעוֹמֶק דַּלּוּ עֵינַי · רוּם יָדַי נָשָׂאתִי הַפְצוֹתִי מַעֲנַי · שׁוּר כִּשְׁרוֹן מְחֵה וְהַעֲבֵר זְדוֹנַי · יְיָ שְׁמַע תְּפִלָּתִי הַאֲזִינָה אֶל תַּחֲנוּנַי : תַּחֲנוּנַי אֱזוֹן אוּמְנֵי מְחוֹלְלִי וּפִדְגוּגִי · לְךָ גָּלוּי צְפוּי תַּעַב רְגוּגִי · יוֹצְלַר זְדוֹן וְיִכָּפֵר חֵטְא שְׁגָגִי · אֲמָרַי הַאֲזִינָה יְיָ בִּינָה הֲגִיגִי : הֲגִיגִי בַּר יֵחָשֵׁב וְיִכּוֹן פִּלּוּלִי · שְׁמַע יָהּ סְלָחָה דוֹפִי עִקּוּלִי · חֲזַק מַאֲמִירְךָ וּלְרָצוֹן יִהְיוּ מִלּוּלִי · וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי :

אל מלך · ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו · כי אתה :

יִשְׂרָאֵל יְכַנֵּס ׃ הָרֵץ בַּת פּוּצַי וְהַרְבֵּן תִּישַׁע · קַבֵּץ יַחַד עֲשִׂירִית עַם תֵּשַׁע · טַבַּע חֵטְא וְלֹא יִזָּכֵר רֶשַׁע · נוֹשֵׂא עָוֹן וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע ׃

פזמון אל מלך · ויעבור · יי יי · סלח לנו · כי אתה ׃

שַׁחַר קַמְתִּי לְהוֹדוֹת · לְךָ אֱלֹהֵי תְּהִלָּתִי · וְאֶעֱרָךְ לְךָ בּוֹקֶר וְאוֹדִיעֲךָ חַטָּאתִי · תִּנָּתֶן לִי כָּזֶה שְׂכַר לִפְעֻלָּתִי · נַפְשִׁי בִּשְׁאֵלָתִי וְעַמִּי בְּבַקָּשָׁתִי ׃ לְפָנִים זֹאת בְּיִשְׂרָאֵל · מַקְרִיבֵי הַקָּרְבָּן אִם חֲטָאַי כַּשָּׁנִים · כְּלוֹ הָפַךְ לָבָן · וְאַדַּדֶּה כָּל שְׁנוֹתַי · וַאֲנִי נֶעֱל הַחָרְבָּן · וְאֵין לִי לְבַד מִלָּתִי וְעוֹלָתִי תְּפִלָּתִי ׃ נַפְשִׁי מִזְבַּח בִּהְיוֹתוֹ וְקָדָשִׁים לִזְבִיחָה · וְהֵבִיא אִישׁ אֶת זִבְחוֹ · וְחַטָּאתוֹ נִמְחָה · אָפֵס מִנִּי מְכַהֵן · וְאֵין זֶבַח וְאֵין מִנְחָה · תּוֹרָתִי זְבִיחָתִי · שִׂיחָתִי מִנְחָתִי ׃ נַפְשִׁי הֵן בִּהְיוֹת הָעֲבוֹדָה ׃ וְכֹהֲנִים עַל מִשְׁמֶרֶת · הֲלֹא חַטָּאת מְכַפֶּרֶת · וְהָעוֹלָה מַכְשֶׁרֶת · וְאֵין חַטָּאת וְאֵין עוֹלָה · וְלֹא חֵלֶב וְיוֹתֶרֶת · וְאֶשְׁפּוֹךְ אֶת רִנָּתִי · וְאַפִּיל תְּחִנָּתִי ׃ נַפְשִׁי הֵן קֶדֶם בְּמִקְדָּשׁ · בְּקוּם זְרִיזִים בְּאַשְׁמוּרֶת · טְהוֹרִים נִצְּבוּ לְהָפִיס · חֲדָשִׁים לִקְטֹרֶת · וְאֵין לְבוֹנָה וְאֵין קְטֹרֶת · וְנִשְׁאַרְתִּי שְׁחַרְחֹרֶת · בְּהִתְוַדּוֹת חַטָּאתִי · תְּהִי כְּקָרְבַּן תּוֹדָתִי ׃ נַפְשִׁי חֲזֵה קָדוֹשׁ כִּי יָדַי · כְּבֵדָה עַל אַנְחָתִי · וְאֵין מִי יַעֲמוֹד בַּעֲדִי · וְאֵין לִי בֵּית מְנוּחָתִי · לְבַד בְּךָ אַזְכִּיר שִׁמְךָ · מָעוֹז צוּר יְשׁוּעָתִי · הַעֲבֵר אֶת אַשְׁמָתִי · וַעֲנִתָה בִּי צִדְקָתִי · נַפְשִׁי בִּשְׁאֵלָתִי וְעַמִּי בְּבַקָּשָׁתִי ׃

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה ׃ זכור רחמיך וכו׳ תמצא ביום ראשון

סליחות ליום רביעי

הַבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה מִזְּבוּל קָדְשְׁךָ וְתִפְאַרְתֶּךָ · אַיֵּה נוֹרְאוֹתֶיךָ וּגְבוּרוֹתֶיךָ · הֲמוֹן מֵעֶיךָ וְרַחֲמֶיךָ אֵלֵינוּ הִתְאַפָּקוּ · אַתָּה פוֹרַרְתָּ בְעָזְּךָ יָם שִׁבַּרְתָּ רָאשֵׁי תַנִּינִים עַל הַמָּיִם אִם עֲוֹנֵינוּ עָנוּ בָנוּ יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ ׃ כרחם אב ליי הישועה יי צבאות אשרי סלח נא הטה כי לא יי שמעה

יב מיוסד ע״פ א״ב **אלהינו ואלהי אבותינו**

אַיֵּה כָּל נִפְלְאוֹתֶיךָ הַגְּדוֹלוֹת וְהַנּוֹרָאוֹת · אֲשֶׁר סִפְּרוּ לָנוּ אֲבוֹתֵינוּ יְיָ צְבָאוֹת · בְּרֶדֶת יִשְׂרָאֵל מִצְרַיְמָה בְּשִׁעְבּוּד וּתְלָאוֹת · בְּחַבְלֵי אָדָם מְשַׁכְתָּם וְלֹא בְּשַׁלְשְׁלָאוֹת ׃ גַּם מַעֲבִידֵיהֶם בְּקָשֶׁה עֲבוֹדָה · גָּזְרוּ בַּיְאוֹר זְכוּרֵיהֶם לְאַבְּדָה · דַּנְתָּם סְאָה בִּסְאָה מִדָּה כְּמִדָּה · דְּגָלִים הוֹצֵאתָ בִּרְכוּשׁ כָּל חֶמְדָּה ׃ הַיָּם וְגַלָּיו בְּעֻזְּךָ פּוֹרָרוּ · הַיַּרְדֵּן הוֹבַשְׁתָּ וּבְרֶגֶל עָבְרוּ · וּבַמִּדְבָּר כִּלְכַּלְתָּם וְדָבָר לֹא חָסְרוּ · וּמַמְלָכוֹת וַעֲמָמִים בְּיָדָם נִמְסָרוּ ׃ זָנְחוּ הַטּוֹב וּרְדָפוּם מַכְנִיעִים · זָעֲקוּךָ וְשָׁמַעְתָּ וְהֶעֱמַדְתָּ לָהֶם מוֹשִׁיעִים · חָנוּ בְּאַרְצָם כָּל טוּב שְׂבֵעִים · חָטְאוּ וְגָלוּ וּפְקַדְתָּם לְשִׁבְעִים ׃ טָפְלוּ שֶׁקֶר וְנִתְּנוּ לְמִרְמָס · טֹרְדוּם לְמַדְהֵפוֹת אַנְשֵׁי חָמָס · יָצְאוּ מֵאַרְצָם וְקַץ חֶמְדָּתָם נִכְמָס · יָשְׁבוּ בַגּוֹיִם וְהָיוּ לָמַס ׃ כֹּחַ אַמִּיץ פְּלֵיטָה הַנִּשְׁאֶרֶת כָּשְׁלוּ מִכּוֹפֶר רָעָה מִמְאֶרֶת לְעֵת רִאשׁוֹנָה פְּקוּדָה

להחסות · ורדיפתם בקש עליך הדבר לעשות : שמעה דכא ביטה עטף רוחו · יהיו לרצון אמריו ושפך שיחו · חזק רפיון ואמץ כושל להרויחו · כי הנה יוצר הרים ובורא רוח מגיד לאדם מה שיחו :

אל מלך · ויעבור · יי יי · וסלחת · סלחלנו · כי אתה :

כאיל תערוג על אפיקי מים כן נפשי תערוג אליך אלהים * כי שחה לעפר נפשנו דבקה לארץ בטננו : שפוך חמתך על הגוים אשר לא ידעוך ועל ממלכות אשר בשמך לא קראו : כי אכל את יעקב ואת נוהו השמו : קומה עזרתה לנו ופדנו למען חסדך :

כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא יי שמעה

י מיוסד ע"פ תשר"ק

אלהינו ואלהי אבותינו

תערוג איך כאיל על אפיקים · שחה לקץ רויה ואין מפיקים · רחוק ועמוק ולדלורת לא מספיקים · קוים וחוכים ואמנה לא מפסיקים : צמאיך צוק להם יחיל לבבם · פניך לראות בית מעון חביבים · עבור בסך ועמוד אש סביבם · וסור מעליהם בעלי דבבם · נכחידם נרשה למו נמו חרשו · מירושתך אשר הורשת עמך גרשו · להכחיד יום יום עוד ידרושו · כנוס מס וחמס ועניך ירששו : יבוזו יבזו ידידיך יכנוס כלבים · טהורי לב עליך משליכים יהבים · חרפתם שומעים עלובים ולא עולבים · זר לא נשלבים ועליך נצלבים : ואנחנו עמך נגדך זה עניינו · העל אלה תתאפק תחשה ותעננו · דכיתנו במקום תנים ואליך עינינו · גם גיא צלמות שמו מעונינו : בנו נקרא שמך אל יתחלל · בך כל זרע ישראל יתהלל · אם עונינו רבו ומלאו חלל · אנכי מוחה פשעיך פיך מלל : שגיאות שים זדים ואין קונס · לפנים משורת הדין לנו הכנס · מפני קושט סלה יבוש האונס · הנס יתנוסס ונדחי ישראל

וועק דש איינט איך סטיא פר טאג אויף צו טאן תפלה איך גגעהן פון דען (ארון הקודש) ריד צו בשיידן איך הב ערנסטליך גטראכט אויף איין טעלונג עס איז גאר ארים דיא לעפצן :

תערוג זיא טרייאט צו דיר איין לייב אז איין הינד אויף דען בעכן ער איז גיבוקט צום (קץ) דר זעטיקייט אונ' עס איז גיאנט דר רונג אויז ליכט אויז דען גלות גאר זער אונ' טיף אונ' אוביניגט ניט צו טעפפודו איינט דז אונ' ניט אך פר זינקן די זינד אונ' ניט כי זאל ווערן גדאכט די בווקייט גאט [illegible] ראגט די זינד אונ' ער איבר פארט אויף דר איסטוט :

באשמורת

שועתם · ולמכון שבתך השמים תעלה תפלתם : כי אתה
רב סליחות ובעל הרחמים :

אל.מלך יושב וכו' ויעבור יי יי וסלחת סלה לנו כי אתה זכור רחמיך וכו' תמצא ביום ראשון

סליחות ליום שליש

אקרא בשמך באמת אתעורר להחזיק בך ואנחנו עניים וכואבים ישועתך אלהים תשגבנו אודה
יי בכל לבי אספרה כל נפלאותיך בצר לי אקרא יי ואל אלהי אשוע קרוב יי לכל קוראיו לכל אשר
יקראהו באמת : כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי

ט מיוסד ע"פ א"ב אלהינו ואלהי אבותינו

אקרא בשמך להחזיק בך אתעורר · בתפלת אשמור אקדם שחר
אעורר · גשתי פני תיבה מלל לברר · דקדקתי מערכי דל
שפה לגרר : הן תוי יאזנני יענני שדי · ואיפוא מפגין הגון ואיה כדי ·
זכיתי לבי יאמר וקושט מעבדי · חטאני מפשע · כן מעשה ידי : טובה
לחייבים גמולו ולא לחילוי · יחשב כקרבן מפלל וכניחוחי חלוי · כפופיך
זקוף היותם לראש תלוי · לא תמצאנה חטאות סתר וגלוי : משגב
בצרה היה לבך חוסה · נודד אל תגלה נדח כשה · שימה דמעתי
בנאדך ערם ממסה · עוזי בך המעוז ומחסה : צפה והוצא לרויה
אסיריך תתיר · צעקוך דפקוך קראנוך בצר להעתיר · קבעום
קובעים ורשע צדיק מכתיר · רב ושופט למה פניך תסתיר : שאון
קמיך העולה הדק כלה · תמיד ליודעי סודך גלה · אנא נדח השב
קבץ גולה · למרום שפל הקם וירוד העלה : יאמרו בעמים הגדיל
יי לעשות · הנשמה היתה לעדן ולבצרון הנהרסות · בטוחך הציל
נסו בצלך להחסות

סטים מיר גשריא אונ' צו גברייט דיין גוטס דס היאל דו זאלסט לאזן אויף גין מיר תפלה דען' דו ביזט הער דר פר געבונג
אונ' אייגסטר דער דר בראיקייט · אונ' זאג פארגן אין ערסטן טאג אל אוך אונ' זכור אונ' מטאנו ביז סוער יטראל :
דאז איז אויז דר אנדר טאג אונ' היבט אן דר דריטי טאג אונ' אן זאגט די פסוקים :
אק רא איך רוף אן דיין נאמן צו סטערקן אן דיר איך דר וועק אידאיט תפלה פריא איך פעדר איך דען וארגן אידר
וועק

המוסים אנוסים נגושים ביד מדיקים : טפוליך שעשעת כילדים רכים · ימים רבים לחוצים ודפוקים · כל חסרו מטוב רקים· לבאים שניהם עלימו חורקים : מאסת זנחת ונטשת דבקים · נארת ברית שלשת החשוקים · סחי שמתנו מכים ולוקים · עצומי גזם ואכולי ילקים : פצועי חבורות ואברים מתפרקים · צרי חדלנו ודלנו מתמרוקים· קומה עזרתה לנאנחים ונאנקים· רומם מאשפות ומעפר תקים : שלטון בידך ידודיך להקים · תקפך בשחק וממשלתך בארקים · אך לשמך יודו הצדיקים · בנשאך ראש שבעתים מזוקקים: עתה יאמרו הקרובים והרחוקים · חזק ואמץ דברו הקים · לחבצלת השרון שושנת העמקים · בזכות שלשת ארץ מצוקים :

אל מלך · ויעבור · יי יי · סלח לנו · כי אתה

ח פזמון שם המחבר שפטיה

ישראל נושע ביי תשועת עולמים · גם היום יושעו מפיך שוכן מרומים · כי אתה רב סליחות ובעל הרחמים : שעריך הם דופקים · כעניים ודלים : צקון לחשם קשוב יה שוכן מעלים : כי אתה פחודים הם מכל צרות · ממחרפיהם ומגדפיהם · נא אל תעזבם · יי אלהי אבותיהם : כי אתה טובותיך יקדמו להם · ביום תוכחה · ומתוך צרה המציאם פדות ורוחה : כי אתה יושעו לעין כל · ואל ימשלו בם רשעים : כלה שיעבודים · ויעלו לציון מושיעים : כי אתה הקשיבה אדון לקול

שועתם

ישראל ווערט געהאלפן (לעתיד לבא) איין איביגי הילף אויך הייגט זי זאלן ווערן געהאלפן פון דיין אונד גאט דער דא רואט אין הימל דען דו ביזט הער דר פר געבונג אונ׳ איינטטר דר ערבראיקייט דיין טארן זי קלאפפן אן דיא ארמן אונ׳ אז די (דלים) געבעט אירר ריאונג פר נעם גאט דר דא רואט אובן דענדו ביזט וכו׳ (וויא אובנשטיט) גאנגטט זיין זי פון די רטניק אלרלייא פון אירן טענדרן אונ׳ אירר לעסטרן ניט נון דו זאלשט פר לאזני גאט אירר עלטרן (דו ביזט וכו׳) דיין גיטיקייט זי זאל ניך פעדרן זי אן טאג ווען דו זי טטראפשט אונ׳ פון צווישן אירר לייר אחך גפינדן זי דר ליזונג אונ׳ דר ווייטרונג (דען דו ביזט וכו׳) זי זאלן ווערן געהאלפן פר אויגן אירר אאן אונ׳ זי זאלן ניט געוועלטיגן אוני די רטעיק פר לענט איר ארבייט אונ׳ זי זאלן אויף גין צו ציון די געהאלפני יטראל (דען דו ביזט הער דר פר געבונג וכו׳) פר נעמהער צו

טט״ם

סלח לנו ויעבור ייי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תִּזְכּוֹר לָנוּ עֲוֹנוֹת רִאשׁוֹנִים מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי דַלּוֹנוּ מְאוֹד : יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעָלוּנוּ אֲדוֹנִים זוּלָתֶיךָ לְבַד בְּךָ נַזְכִּיר שְׁמֶךָ כִּי עָלֶיךָ הוֹרַגְנוּ כָּל הַיּוֹם נֶחְשַׁבְנוּ כַּצֹּאן טִבְחָה :

כרחם אב לייי הישועה ייי צבאות אשרי ייי הושיעה סלח לנו וכו׳

ו מיוסד ע״פ א״ב

אלהינו ואלהי אבותינו

אַיֵּה קִנְאָתְךָ וּגְבוּרָתֶיךָ · בַּעֲשׂוֹתְךָ נוֹרָאוֹת לְזֶרַע כֹּרְתֵי בְּרִיתֶךָ · גְּרוּשִׁים נְטוּשִׁים אֲנַחְנוּ מִנַּחֲלָתֶךָ · יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעָלוּנוּ אֲדוֹנִים זוּלָתֶךָ : דַּאֲגַת עֲנָיֶיךָ גָּדְלָה עַד לִמְאוֹד · הַסּוֹבְלִים עוֹל מוֹרָאֲךָ בְּלֵב וָנֶפֶשׁ וּמְאוֹד · וְהֵם שָׁחִים וּמוּשְׁפָּלִים עַד מְאוֹד מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי דַלּוֹנוּ מְאוֹד : זִיוֵנוּ שׁוֹנֶה מִפְּנֵי מְחָרְפִים יוֹם יוֹם · חוֹרְקִים שֵׁן וְשׁוֹחֲחִים אַךְ זֶה הַיּוֹם · טֶכֶס מֶמְשַׁלְתְּךָ גַּלֵּה אָיוֹם · כִּי עָלֶיךָ הוֹרַגְנוּ כָּל הַיּוֹם יִחַלְנוּ קֵץ גְּאֻלָּה וְנֶחָמָה · כִּסַּתְנוּ בוּשָׁה וְעָטַתְנוּ כְּלִמָּה · לְחוּצִים וַעֲבוּדִים תַּחַת יַד זָרִים הָעֲצוּמָה · וְאֵין אִתָּנוּ יוֹדֵעַ עַד מָה : מֶלֶךְ מְלָכִים זְכוֹר רַחֲמֶיךָ הַיְשָׁנִים · נוֹצְרֵי יְחוּדְךָ מַלֵּט מֵאוֹרְדִים הָעֲשֵׁנִים · סְאַב צִחַנְתְּךָ לְבֵן הַמִּתְלַעְ כַּשָּׁנִים · אַל תִּזְכּוֹר לָנוּ עֲוֹנוֹת רִאשׁוֹנִים : עַל הַר צִיּוֹן שֶׁשָּׁמֵם · פְּנֵי כְבוּשִׁים וְלִבִּי יִשְׁתּוֹמֵם · צָרִים אֲשֶׁר שְׁמֵמוּהוּ הַאֲשִׁימֵם · וְהָאֵר פָּנֶיךָ עַל מִקְדָּשְׁךָ הַשָּׁמֵם : קַנֵּין הַנִּקְנָה מֵאָז לְשֵׁם תִּפְאַרְתֶּךָ · רַחֵם וְאַל תַּשְׁחֵת וְהִיא תְּהִלָּתֶךָ · שֶׁכֵּן הִבְטַחְתָּנוּ נֶאֱמַן בֵּיתֶךָ · כִּי אֵל רַחוּם יְיָ אֱלֹהֶיךָ לֹא יַרְפְּךָ וְלֹא יַשְׁחִיתֶךָ · תִּזְכּוֹר תַּבְנִית תָּם בְּכִסְאֲךָ מְחֻקָּה · נְאוֹר יְלָדָיו מִנַּחֲלֵי עֲדָנֶיךָ תַּשְׁקֵה · יֶשַׁע הַמְצִיאֵנוּ אוֹתָם נַקֵּה · נוֹשֵׂא עָוֹן וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע וְנַקֵּה : אל מלך ויעבור וכו׳

אֵין קוֹרֵא בְשִׁמְךָ מִתְעוֹרֵר לְהַחֲזִיק בָּךְ · הוֹשִׁיעָה יְיָ כִּי גָמַר חָסִיד כִּי פַסּוּ אֱמוּנִים מִבְּנֵי אָדָם · הוֹשִׁיעָה יְיָ אֶת עַמְּךָ אֵת שְׁאֵרִית יִשְׂרָאֵל :

כרחם אב לייי הישועה ייי צבאות עמנו ייי צבאות אשרי כי לא על

ז מיוסד ע״פ א״ב

אלהינו ואלהי אבותינו

אִוִּיתִיךָ קִוִּיתִיךָ מֵאֶרֶץ מֶרְחַקִּים · בְּקִרְבִּי שִׁחַרְתִּיךָ קְרָאתִיךָ מִמַּעֲמַקִּים · גָּרַסְתִּי לְתַאֲוָתְךָ כְּאַיָּל עַל אֲפִיקִים : דְּרַשְׁתִּיךָ חֲקַרְתִּיךָ בִּרְחוֹבוֹת וּבַשְּׁוָקִים : הִנֵּה הָעֵת תַּרְוִיחַ לִרְחוּקִים · וְתַעֲשֶׂה דִין וּמִשְׁפָּט לָעֲשׁוּקִים · זְמוֹרֵיהֶם שִׁחֲתוּ וּבְקָקוּם בּוֹקְקִים ·

חמוסים

מָרָן דְּבִשְׁמַיָּא לָךְ מִתְחַנְּנָן כְּבַר שִׁבְיָא דְּמִתְחַנֵּן לְשָׁבוֹיֵי כֻּלְּהוֹן בְּנֵי שִׁבְיָא בְּכַסְפָּא מִתְפָּרְקִין · וְעַמָּךְ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמֵי וּבְתַחֲנוּנֵי · הַב לָן שְׁאֶלְתִּין וּבָעוּתִין · דְּלָא נֶהְדַּר רֵיקָם מִן קֳדָמָךְ :

מָרָן דְּבִשְׁמַיָּא לָךְ מִתְחַנְּנָן כְּעַבְדָּא דְּמִתְחַנֵּן לְמָרֵיהּ · עֲשִׁיקֵי אֲנַן בַּחֲשׁוֹכָא שָׁרֵינָן מְרִירָן נַפְשִׁין מֵעַקְתִּין דִּנְפִישִׁין · חֵילָא לֵית בָּן לְרַצוֹיָךְ מָרָן עֲבִיד בְּדִיל קַיָּמָא דִּגְזַרְתָּא עִם אֲבָהָתָנָא :

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל · שְׁמוֹר שְׁאֵרִית יִשְׂרָאֵל · וְאַל יֹאבַד יִשְׂרָאֵל · הָאוֹמְרִים שְׁמַע יִשְׂרָאֵל :

שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד · שְׁמוֹר שְׁאֵרִית עַם אֶחָד · וְאַל יֹאבַד גּוֹי אֶחָד הַמְיַחֲדִים שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

שׁוֹמֵר גּוֹי קָדוֹשׁ · שְׁמוֹר שְׁאֵרִית עַם קָדוֹשׁ · וְאַל יֹאבַד גּוֹי קָדוֹשׁ · הַמְשַׁלְּשִׁים בְּשָׁלֹשׁ קְדֻשּׁוֹת לְקָדוֹשׁ :

מִתְרַצֶּה בְּרַחֲמִים · וּמִתְפַּיֵּס בְּתַחֲנוּנִים · הִתְרַצֶּה וְהִתְפַּיֵּס · לְדוֹר עָנִי כִּי אֵין עוֹזֵר :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

סלח

מרן דוא אונזר הער דר דא איז אין הימל איר ביטן צו דיר אז איין געפאנגנר דר דא בעט צו זיין הערן אלז דיא געפאנגני ווערן אויז געלייזט מיט זילבר אונ'דיין פאלק ישראל מיט דר בראיקייט אונ'מיט געבעט גיב צו אונז אונזר אן הייטונג אונ'אונזר בגערונג דש מיר ניט זאלן ווידר קערן לער פון פר דיר :

שימר ישראל היטר פון ישראל היט די איבר בלייבונג פון ישראל אונ'ניט ער זאל ווערן פר לארן ישראל דיא דא זאגן שמע ישראל :

שומר (גוי אחד) היטר פון דז איינג פאלק היט די איבר בלייבונג פון דז אייניגי פאלק אונ'ניט זי זאלן ווערן פר לארן דש איינה פאלק די דא אייניגן דיין נאמן אונ'זאגן גאט איז אייניגר גאט :

שומר (גוי קדוש) היטר דז הייליגי פאלק היט די איבר בלייבונג פון דש הייליגי פאלק אונ'ניט זי זאלן ווערן פר לארן דז הייליג פאלק די דא דריטן מיט דרייא מאל (קדוש קדוש קדוש) :

מתרצה דער דא ווערט בוויליגט מיט דר בראיקייט אונ'דר דא ווערט איבר בעטן מיט געבעט זייא בוויליגט אונ'זייא איבר בעטן צו איין ארים גבירט דען עז איז קיין אנדרר העלפר :

אבינו אונזר פאטר אונזר קיניג לייט זעליג אונז אונ'ענפר אונז דען אן אונז זיינט גוטי מעשים טוא אונז גרעכטקייט אונ'העלף אונז :

איה

הָא בְּבִזְּתָא הָא בְּשִׁבְיָתָא הָא בְּמַלְקְיוּתָא : בְּמָטוּ מִנָּךְ בְּרַחֲמָךְ
דִּנְפִישִׁין · אָסֵי לִכְאֵבִין דִּתְקוֹף עָלָן עַד דְּלָא נֶהֱוֵי גְמִירָא בְּשִׁבְיָא :
מַכְנִיסֵי רַחֲמִים הַכְנִיסוּ רַחֲמֵינוּ לִפְנֵי בַּעַל הָרַחֲמִים · מַשְׁמִיעֵי
תְּפִלָּה הַשְׁמִיעוּ תְּפִלָּתֵינוּ לִפְנֵי שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה : מַשְׁמִיעֵי
צְעָקָה הַשְׁמִיעוּ צַעֲקָתֵינוּ לִפְנֵי שׁוֹמֵעַ צְעָקָה : מַכְנִיסֵי דִמְעָה
הַכְנִיסוּ דִמְעוֹתֵינוּ לִפְנֵי מֶלֶךְ מִתְרַצֶּה בִּדְמָעוֹת : הִשְׁתַּדְּלוּ וְהַרְבּוּ
תְּחִנָּה וּבַקָּשָׁה לִפְנֵי מֶלֶךְ אֵל רָם וְנִשָּׂא : הַזְכִּירוּ לְפָנָיו הַשְׁמִיעוּ לְפָנָיו
תּוֹרָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים שֶׁל שׁוֹכְנֵי עָפָר : וְיִזְכּוֹר אַהֲבָתָם וִיחַיֶּה זַרְעָם
שֶׁלֹּא תֹאבַד שְׁאֵרִית יַעֲקֹב : כִּי צֹאן רוֹעֶה נֶאֱמָן הָיָה לְחֶרְפָּה
יִשְׂרָאֵל גּוֹי אֶחָד לְמָשָׁל וְלִשְׁנִינָה : מַהֵר עֲנֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּפְדֵנוּ מִכָּל
גְּזֵירוֹת קָשׁוֹת וְהוֹשִׁיעָה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים מְשִׁיחַ צִדְקָךְ וְעַמָּךְ :

מרן

דר דא ווידר טפעניגט ער גיט אויז גפאנגן אין דער קיטן זיין הער האט לוסט אונ' צו ברעכט אים זיין קיטן דאס גלייכן אויך דיין ערטטר זון זיין איר אונ' איר הבן גזינדיגט פר דיר נונעט איז דאס אונזר לייב ביטר קרייטר זיין קנעכט זיין איר אונ' איר הבן ווידר טפעניגט ווידר דיר נון איר זיין גשטראפט איט רויב נון איט גפענקניס נון איט הערטן שלאגן איר פון דיר איט פיל דיינר דר בראיקייט הייל אונזר ווין טאג דיא דא איז אויך גריכט אויף אונז דס אן ניט זאל ווערן פול גיבראכט אין גפענקניס :

מכניסי די מלאכים די דא איין ברענגן יידר בראיקייט ברענגט איין אונזר דר בראיקייט פר דעם איינטטר דר דא איז דר בראינג. די מלאכים די דא אכן הערן די תפלה אאכט הערן אונזר תפלה פר דעם דר דא הערט דיא תפלה די מלאכים די דא אכן הערן גטרייא אאכט הערן אונזר גטרייא פר דען דר דא הערט גטרייא די מלאכים דיא דא איין ברענגן די טרערן ברענג איין אונזר טרעהרן צו פר דעם קיניג דר דא ווערט בוויליגט איט טרעהרן טוט איר רידן אונ' אערט גבעט אונ' בגערונג פר דען קיניג דר דא איז איין גאט הוך אונ' דר הובן. אאכט גדענקן פר אין אאכט הערן פר אים דיא תורה אונ מעשים טובים פון אברהם יצחק יעקב די דא רואן אין דר ערד אונ' ער זאל גדענקן איר ליבשפט אונ' ער זאל לאזן לעבן איר זאמן דס ניט זאל ווערן פר לארן דס איבר בלייבונג פון יעקב דען ישראל דיא שאף פון משה רבינו דען וואר הפטיגן הירט איז ווארן צו שנד. דאס אייניגי פאלק ישראל צו בייא שפיל צו בייא ריד גאט אונזר גאט אייל ענטפר אונז אונ' ליז אונז אויז פון אלי הרטי גזירות אונ' העלף איט דיין פיל דר בראיקייט זיין גרעכטן משיח דר דא לייד יסורים ווען אונזרי זינד אונ' דיין פאלק :

מרן דו אונזר הער דער דא איז אין הימל איר ביטן צו דיר אז איין קנעכט דר דא בעט צו זיין הערן איר זיין גפוקטי אונ' איר רואן אין פינסטרניס דס גלות אונזר לייבר זיין ביטר פון וועגן לייד די זיין פיל עס איז ניט קראפט אין אונז צו בוויליגן דיך אונ' העער טוא אוס וויזן דיא בטטעטיגונג דס דו האסט פר שניטן איט אונזר עלטרן :

מִי שֶׁעָנָה לֶאֱלִישָׁע בִּירִחוֹ הוּא יַעֲנֵנוּ :

מִי שֶׁעָנָה לְיוֹנָה בִּמְעֵי הַדָּגָה הוּא יַעֲנֵנוּ :

מִי שֶׁעָנָה לְחִזְקִיָּהוּ בְּחָלְיוֹ הוּא יַעֲנֵנוּ :

מִי שֶׁעָנָה לַחֲנַנְיָה מִישָׁאֵל וַעֲזַרְיָה בְּתוֹךְ כִּבְשַׁן הָאֵשׁ הוּא יַעֲנֵנוּ :

מִי שֶׁעָנָה לְדָנִיֵּאל בְּגוֹב הָאֲרָיוֹת הוּא יַעֲנֵנוּ :

מִי שֶׁעָנָה לְמָרְדְּכַי וְאֶסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה הוּא יַעֲנֵנוּ :

מִי שֶׁעָנָה לְעֶזְרָא בַּגּוֹלָה הוּא יַעֲנֵנוּ :

מִי שֶׁעָנָה לְכָל הַצַּדִּיקִים וְהַחֲסִידִים וְהַתְּמִימִים וְהַיְשָׁרִים הוּא יַעֲנֵנוּ :

רַחֲמָנָא דְּעָנֵי לַעֲנִיֵּי עֲנֵינָא · רַחֲמָנָא דְּעָנֵי לְמַכִּיכֵי רוּחָא עֲנֵינָא · רַחֲמָנָא דְּעָנֵי לִתְבִירֵי לִבָּא עֲנֵינָא · רַחֲמָנָא עֲנֵינָא · רַחֲמָנָא חוּס · רַחֲמָנָא פְּרוֹק · רַחֲמָנָא שֵׁזִיב · רַחֲמָנָא רַחֵם עֲלָן · הַשְׁתָּא בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב :

מָחֵי וּמַסֵּי מְמִית וּמְחַיֶּה · מַסִּיק מִן שְׁאוֹל לְחַיֵּי עָלְמָא · בְּרָא כַּד חָטֵי · אֲבוּהָ לַקְיֵהּ · אֲבוּהָ דְּחָיִס מַסֵּי לִכְאֵבֵיהּ · עַבְדָּא דְּמָרִיד נָפִיק בְּקוֹלָר · מָרֵיהּ תָּאִיב וְתָבַר קוֹלָרֵיהּ · בְּרָךְ בּוּכְרָךְ אֲנַן וְחָטִינַן קָמָךְ · אַרְוֵי נַפְשִׁין בְּגִידִין מְרָרִין · עַבְדָּךְ אֲנַן וּמְרוֹדִנַן קָמָךְ ·

הא

מי ווער יהושע אין (גלגל) געאנטוואָרט · זאָל אונז אויך אנטוואָרטן :

מי ווער שמואל אין (מצפה) געאנטוואָרט · זאָל אונז אויך אנטוואָרטן :

מי ווער דוד אונ׳ זיין זון שלמה אין ירושלים געאנטוואָרט · זאָל אונז אויך אנטוואָרטן :

מי ווער אליהו הנביא בייא דעם בערג (כרמל) געאנטוואָרט · זאָל אונז אויך אנטוואָרטן ·

מי ווער אלישע אין (יריחו) געאנטוואָרט · זאָל אונז אויך אנטוואָרטן :

מי ווער יונה געאנטוואָרט ווייא ער אין גרושן פיש איז געוועזן · זאָל אונז אויך אנטוואָרטן :

מי ווער חזקיהו אלך אין זיינר קרענק געאנטוואָרט · זאָל אונז אויך אנטוואָרטן :

מי ווער חנניה מישאל אונ׳ עזריה געאנטוואָרט ווייא זי אין קאלך אובן געוואָרפן וואָרדן · זאָל אונז אויך אנטוואָרטן :

מי ווער דניאל אין דער לייבן גרוב געאנטוואָרט · זאָל אונז אויך אנטוואָרטן :

מי ווער מרדכי אונ׳ אסתר אין דער שטאט שושן הבירה געאנטוואָרט · זאָל אונז אויך אנטוואָרטן :

מי ווער עזרא הסופר צווישן דעני פר טריבני געאנטוואָרט · זאָל אונז אויך אנטוואָרטן :

מי ווער אלי צדיקים וחסידים גאנצי אונ׳ רעכט פערטיגי געאנטוואָרט · זאָל אונז אויך אנטוואָרטן :

רחמנא דער בראַהערציגי גאט דא דעני אראין אנטוואָרט · אנטוואָרטי אונז · דער בראַהערציגר דער דעני נידר טרעכטיגי געמיהטר אנטוואָרט · אנטוואָרטי אונז · דער בראַהערציגר דא דעני צערבראכני הערצר העלפט אנטוואָרטי אונז · בראַהערציגר אנטוואָרטי אונז בשילי ציי אויז ענטלעדיגי ערבראַי דיך איבר אונז יעצונד באלד אונ׳ אין קורצום :

מחי ער שלאגט אונ׳ היילט ער טיט אונ׳ מאכט לעבנדיג ער ברענגט אויף פון דער גרובן צו איביג לעבן · איין זון וועם ער זינד דער פאטר שלאגט אים דער פאטר דער זיך דער באראט דער היילט זיין וויטאג אין קנעכט

דער

עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ פַּחַד יִצְחָק עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ אֲבִיר יַעֲקֹב עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ עֶזְרַת הַשְּׁבָטִים עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ מִשְׂגַּב אִמָּהוֹת עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ קָרוֹב לְקוֹרְאָיו עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ רַךְ לִרְצוֹת עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ עוֹנֶה בְּעֵת צָרָה עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ אֲבִי יְתוֹמִים עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ דַּיַּן אַלְמָנוֹת עֲנֵנוּ :

מִי שֶׁעָנָה לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמּוֹרִיָּה הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְיִצְחָק בְּנוֹ כְּשֶׁנֶּעֱקַד עַל גַּבֵּי הַמִּזְבֵּחַ הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְיַעֲקֹב בְּבֵית אֵל הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְיוֹסֵף בְּבֵית הָאֲסוּרִים הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לַאֲבוֹתֵינוּ עַל יַם סוּף הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְמֹשֶׁה בְּחוֹרֵב הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְאַהֲרֹן בְּמַחְתָּה הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְפִנְחָס בְּקוּמוֹ מִתּוֹךְ הָעֵדָה הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לִיהוֹשֻׁעַ בַּגִּלְגָּל הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לִשְׁמוּאֵל בַּמִּצְפָּה הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְדָוִד וּשְׁלֹמֹה בְּנוֹ בִּירוּשָׁלַיִם הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְאֵלִיָּהוּ בְּהַר הַכַּרְמֶל הוּא יַעֲנֵנוּ :

מי

בידורפטיגן ענני · אנטווארטי אונז אונטר אהניר דערר גאנץ גוטן ענני · אנטווארטי אונז גאט אונזר עלטרן ענני · אנטווארטי אונז גאט אברהם ענני · אנטווארטי אונז דער אנגסט גאטש יצחק בייא דער (עקידה) ענני · אנטווארטי אונז דו שטארקר גאט פון יעקב ענני · אנטווארטי אונז אונזר העלפר דער (שבטים) ענני · אנטווארטי אונז ערהיבר אונזרי איטר טרה רבקה רחל אונ׳ לאה ענני · אנטווארטי אונז פאטר דער (יתומים) ענני · אנטווארטי אונז ריכטר דער אלמנות ענני :

מי ווער אברהם אבינו אויף דען בערג (מוריה) גיאנטווארטט · זאל אונז אויך אנטווארטן :
מי ווער זיין זון יצחק גיאנטווארט · ווייא ער צור עקידה גברא̈כט ווארדן איז · זאל אונז אויך אנטווארטן :
מי ווער יעקב אין (בית אל) גיאנטווארטט · זאל אונז אויך אנטווארטן :
מי ווער יוסף הצדיק אין זייני גפאנגינשפט גאנטווארטט · זאל אונז אויך אנטווארטן :
מי ווער אונזרי עלטרן בייא דעם (ים סוף) גאנטווארטט · זאל אונז אויך אנטווארטן :
מי ווער משה רבינו אין (חורב) גאנטווארטט · זאל אונז אויך אנטווארטן :
מי ווער אהרן הכהן איט דער פייאר פפאן גאנטווארטט · זאל אונז אויך אנטווארן :
מי ווער פנחס גיאנטוורטט ווייא ער זיך פאר גשטעלט בייא דער עדה כל ישראל · זאל אונז אויך אנטווארטן :

לְמַעַן תְּהִלָּתֶךָ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן אוֹהֲבֶיךָ שׁוֹכְנֵי עָפָר׃ עֲשֵׂה לְמַעַן אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב׃ עֲשֵׂה לְמַעַן מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן׃ עֲשֵׂה לְמַעַן דָּוִד וּשְׁלֹמֹה׃ עֲשֵׂה לְמַעַן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן שׁוֹמְמוֹת הֵיכָלֶךָ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרִיסוּת מִזְבְּחֶךָ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל שֵׁם קָדְשֶׁךָ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן טְבוּחִים עַל יִחוּדֶךָ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן יוֹנְקֵי שָׁדַיִם שֶׁלֹּא חָטְאוּ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן גְּמוּלֵי חָלָב שֶׁלֹּא פָשְׁעוּ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן תִּינוֹקוֹת שֶׁל בֵּית רַבָּן׃ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעֲנֵנוּ׃ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ׃

עֲנֵנוּ יְיָ עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ אֱלֹהֵינוּ עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ אָבִינוּ עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ בּוֹרְאֵנוּ עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ גּוֹאֲלֵנוּ עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ דּוֹרְשֵׁנוּ עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ הָאֵל הַנֶּאֱמָן עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ וָתִיק וְחָסִיד עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ זַךְ וְיָשָׁר עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ חַי וְקַיָּם עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ טוֹב וּמֵטִיב עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ יוֹדֵעַ יֵצֶר עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ כּוֹבֵשׁ כְּעָסִים עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ לוֹבֵשׁ צְדָקוֹת עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ נוֹרָא וְנִשְׂגָּב עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ סוֹלֵחַ וּמוֹחֵל עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ עוֹנֶה בְּעֵת רָצוֹן עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ פּוֹדֶה וּמַצִּיל עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ צַדִּיק וְיָשָׁר עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ קָשֶׁה לִכְעוֹס עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ רַחוּם וְחַנּוּן עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ שׁוֹמֵעַ אֶל אֶבְיוֹנִים עֲנֵנוּ׃ עֲנֵנוּ תּוֹמֵךְ תְּמִימִים עננו

טוא אום ווילן דיין גוטהייט טוא אום ווילן דיין קיניגרייך איבר זיגונג טוא אום ווילן דיינש הייליגן ראט טוא אום ווילן דיין שטערק טוא אום ווילן דיין טונהייט טוא אום ווילן דיין גרעכטיקייט טוא אום ווילן דיינר הייליקייט טוא אום ווילן פיל דיין דר בראיקייט טוא אום ווילן דיין סליחה טוא אום ווילן דייני לוב טוא אום ווילן דיין ליב האבר די דא רואן אינדר ערדן רז זיין די אבות טוא אום ווילן אברהם אונ׳ יצחק אונ׳ יעקב טוא אום ווילן משה אונ׳ אהרן טוא אום ווילן דוד אונ׳ שלמה טוא אום ווילן ירושלים דיא שטאט דיינר הייליקייט טוא אום ווילן ציון רואונג דיין עהרן טוא אום ווילן וויסטונג דיין פאלאס טוא אום ווילן דיין אונבח דש לו פיהרט איז טוא אום ווילן די דר שלאגונג טוא אום ווילן דיין הייליגן נאמן טוא אום ווילן די געשעכטן פון וועגן דיינר אייניקייט טוא אום ווילן די דא קומן אין פייאר אונ׳ אין וואסר פון וועגן (קידוש השם) טוא אום ווילן דר זייגנדי קינדר די ניט געזינדיגט האבן טוא אום ווילן די אנטוויינטן קינדר די דא ניט געמיסטוט האבן טוא אום ווילן די לערבי גענגן טוא פון דיינט ווילן ווען שון ניט איז פון אונזרן ווילן טוא פון דיינט ווילן אונ׳ העלף אונז :

ענינו גאט אנטווארטי אונז ענינו · אנטווארטי אונז אונזר הער ענינו · אנטווארטי אונז אונזר פאטר ענינו · אנטווארטי אונז אונזר בישעפר ענינו · אנטווארטי אונז אונזר ער לויזר ענינו · אנטווארטי אונז אונזר פארשר ענינו · אנטווארטי אונז גלויבהפטיגר ענינו · אנטווארטי אונז דו שטרקר אונ׳ גנעדיגר ענינו · אנטווארטי אונז דו דר אלנגוט איז ענינו · אנטווארטי אונז קענר אלי גדאנקן ענינו · אנטווארטי אונז אונטר דריקר דען צארן ענינו · אנטווארטי אונז בקליידיטר דר גרעכטיקייט ענינו · אנטווארטי אונש קיניג אליר קיניגן ענינו · אנטווארטי אונז פורכטזאמר אונ׳ ער גרישטר ענינו · אנטווארטי אונז פר געבר אונ׳ פר לייחר ענינו · אנטווארטי אונז אנטווארטר דר בווילגטן צייט ענינו · אנטווארטי אונז ערלייזר אונ׳ בשירמר ענינו · אנטווארטי אונש גרעכטר אונ׳ רעכט פערטיגר ענינו · אנטווארטי אונז דער דא נאהנט איז צו דענן זוא איהם אן רופן ענינו · אנטווארטי אונז ערבארמר אונ׳ ביגנעדיגר ענינו · אנטווארטי אונש הערר דעני נויט בידארפטיגן

צרות רבות סבבונו · קראנוך יי אלהינו · רחקת ממנו בעונינו · שבנו מאחריך · תעינו ואבדנו :

ועדיין לא שבנו מתעותינו והיאך נעיז פנינו ונקשה ערפנו · לומר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו צדיקים אנחנו ולא חטאנו · אבל אנחנו חטאנו : אשמנו וכו׳ ואתה צדיק וכו׳

משיח צדקך אמר לפניך שגיאות מי יבין מנסתרות נקני · נקנו יי אלהינו מכל פשעינו וטהרנו מכל טמאותינו · וזרוק עלינו מים טהורים וטהרנו · ככתוב על יד נביאך וזרקתי עליכם מים טהורים וטהרתם מכל טמאותיכם ומכל גלוליכם אטהר אתכם · עמך ונחלתך רעבי טובך צמאי חסדך תאבי ישעך יכירו וידעו כי ליי אלהינו הרחמים והסליחות :

אל רחום שמך · אל חנון שמך · בנו נקרא שמך · יי עשה למען שמך · עשה למען אמתך · עשה למען בריתך · עשה למען גדלך ותפארתך · עשה למען דתך · עשה למען הודך · עשה למען ועודך · עשה למען זכרך · עשה למען חסדך · עשה למען טובך · עשה למען יחודך · עשה למען כבודך · עשה למען למודך · עשה למען מלכותך · עשה למען נצחך · עשה למען סודך · עשה למען עזך · עשה למען פארך · עשה למען צדקתך · עשה למען קדשתך · עשה למען רחמיך הרבים · עשה למען שכינתך · עשה

למען

אונ׳ גאט אונזר עלטרן צדיקים זיין איר אונ׳ הבן ניט גזינדיגט פר וואר איר הבן גזינדיגט : (דר נאך זאגט אן וידוי) :

לעינינו צו פר אונזר אויגן הבן זי פר צוקט די יטאטאלים אונזר איא פר ציהן אונ׳ אב גריסן פון אונז זי הבן געבן איר יאך אויף אונז איר הבן אונז לוידן אויף אונזר אקסלן די קנעכט הבן געוועלטיגט אן אונז קיין לויזר איז פון הענדן גרוסי לייד זי הבן אונז רינגלט אונז איר הבן גרופן דיך גאט דו האסט דיך גפערנט פון אונז אום ווילן אונזר זינד איר הבן ווידר קערט נט איר דיר ניט זיין נאך גנגן איר הבן זיך פר אירט אונ׳ איר זיין ווארדן פר לארן אונ׳ נאך ניט איר האבן ווידר קערט פון אונזר אירונג ווי א וועלן איר טטרקן אונזר פנים אונ׳ הערטן אונזר אקן צו זאגן פר דיר גאט אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן צדיקים זיין איר אונ׳ הבן ניט גזינדיגט פר וואר איר הבן גזינדיגט : (דר נאך זאגט אן וידוי) :

משיח דיין פרואר גזאלבטר דס איז דוד דער זאגט אזו צו פר דיר דיא איסגרייפונג. ווער וויל פריבן זי אונ׳ פון דעם פר בארגנן זינדן רייניג איך רייניג אונז גאט אונזר גאט פון אלי אונזר איסטוט אונ׳ רייניג אונז פון אל אונזרן אונרייניקייט אונ׳ ספרענג אויף אונז וואטר דר ריינן אונ׳ רייניג אונז אז דא שטיט גשריבן דורך הנד דיינס נביא אונ׳ איך וויל ספרענגן אויף אייך רייני וואסר אונ׳ איר זאלט זיין ריין פון אל אייער אונרייניקייטן אונ׳ פון אל אייער אומווירדיקייט איך וויל ר׳ ייגן אייך דיין פאלק אונ׳ דיין ערב ר די דא הונגרן דיין גוטקייט אונ׳ די דא דורשטן דיין גנאד די דא גלוסטן דיין הילף זי ווערן דר קענן אונ׳ זי ווערן וויסן דס צו גאט איז אונזר גאט איז דיא דר בראיקייט אונ׳ פר געבונג :

אל רחום גאט איין דר בראיגר איז דיין נאמן גאט איין לייט זע יגר איז דיין נאמן אן אונז ווערט גרופן דיין נאמן גאט טוא אום ווילן דיין נאמן טוא אום ווילן דיין וואַרהייט טוא נום ווילן דיין פארקייט אונ׳ טונהייט טוא אום ווילן דיינס רעכט דיא תורה טוא אום ווילן דיינס לוב טוא אום ווילן דיינר בטעדיגונג דז איינט דס זיך האט בטעטיגט ביי א יטרא אונ׳ האט לאזן זיין (סליחה) ביי א זי טוא אום ווילן דיין עהר טוא

כחנו אל תעזבנו: אל תעזבנו יי אלהינו ואל תרחק ממנו: עשה עמנו אות לטובה ויראו שונאינו ויבושו כי אתה יי עזרתנו ונחמתנו: כי לך הוחלנו אתה תענה יי אלהינו:

אלהינו ואלהי אבותינו תבא לפניך תפלתנו ואל תתעלם מתחנתנו שאין אנו עזי פנים וקשי עורף לומר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו צדיקים אנחנו ולא חטאנו אבל אנחנו חטאנו: אשמנו· בגדנו· גזלנו· דברנו דופי· העוינו· והרשענו· זדנו· חמסנו· טפלנו שקר· יעצנו רע· כזבנו· לצנו· מרדנו· נאצנו· סררנו· עוינו· פשענו· צררנו· קשינו עורף· רשענו· שחתנו· תעבנו· תעינו· תעתענו· סרנו ממצותיך וממשפטיך הטובים ולא שוה לנו: ואתה צדיק על כל הבא עלינו כי אמת עשית ואנחנו הרשענו:

אשמנו מכל עם· בושנו מכל דור· גלה ממנו משוש· דוה לבנו בחטאינו· הוחבל אוינו· ונפרע פארנו· זבול בית מקדשנו חרב בעונינו· טירתנו היתה לשמה· יופי אדמתנו לזרים· כחנו לנכרים:

ועדיין לא שבנו מטעותינו והיאך נעיז פנינו ונקשה ערפנו· לומר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו צדיקים אנחנו ולא חטאנו אבל אנחנו חטאנו: אשמנו וכו׳ ואתה צדיק וכו׳

לעינינו עשקו עמלינו· ממושך וממורט ממנו· נתנו עולם עלינו· סבלנו על שכמנו· עבדים משלו בנו· פורק אין מידם· צרות:

איין אובח דען בית המקדש דז הויז דער גבעט ווערט גרופֿן צו אל דען פֿעלקר ווידר קער אונז צו דיר אונ׳ איר וועלן תשובה טון דר נייא אונזר טעג אז פֿר צייטן:

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן זיא זאל קומן צו פֿר דיר אונזר תפלה אונ׳ ניט דו זאלסט דיך פֿערין פֿון אונזר גבעט דען איר זיין ניט (עזות פנים) אונ׳ הערט אקין צו זאגן פֿר דיר גאט איין גאט אונ׳ גאט אייני עלטרן צדיקים זיינן איר אונ׳ ניט איר הבן גזינדיגט פֿר וואר איר הבן גזינדיגט:

אשמנו איר האבן גשולדיגט איר הבן גפֿעלשט איר הבן גרויבט איר הבן גרעט לעסטרונג איר הבן פֿר קריאט איר הבן בייז גטאן איר הבן גמוטוויליגט איט גוואלט גנואן אנדרי גוט איר הבן אונרעכט פֿעלשונג גטאן איר הבן גראטן בייז איר הבן גלוגן איר הבן גספאט איר הבן ווידר שפעניגט איר הבן דר צירנט איר הבן אב גקערט פֿון רעכטן וועג איר הבן אונרעכט גטאן איר הבן גאיטעום איר הבן בלייריגט אנדרי לייט א״ר הבן גהערט דען אקן איר האבן בווקייט גבראכט איר הבן פֿר דערבט אונזר ווערק איר הבן פֿר אונווירדיגט איר הבן זיך גאירט איר הבן אנדרי פֿר אירט איר הבן אב גקערט פֿון דיין אלות אונ׳ פֿון דיין משפטים די גוטן אונ׳ ניט עז הט גדיכט צו אונז:

ואתה אונ׳ דוא בישט גאט גרעכט אויף אלז דש אונז גשיכט דען ווארהפֿטיג האשטו גטאן אונ׳ איר הבן בייזליך גטאן:

אשמנו איר האבן פֿר שולד אין דען אלי פֿעלקר איר זיין פֿר שעאט אין דען אלן גבירד עס איז פֿר טריבן פֿון אונס דיא פֿרייד עס איזט וויא אונזר הערץ אום ווילן אונזר זינדן עס איז וואררן פֿר פֿירט אונזר בית המקדש אונ׳ עס איז ווארן גבלינט אונזר שונהייט דיא הערבריג אונזר (בית המקדש) איז ווארן פֿר וויסט אום ווילן אונזרן זינד אונזר פאלאסט איז גוואררן צו טאולר שונהייט אונזרס לנד צו פֿרעמדן אונזר קראפֿט צו פֿרעמדן פֿעלקר אונ׳ נאך הבן איר ניט ווידר קערט פֿון אונזרן אירונג וויא וועלן איר שטרקן אונזר פנים אונ׳ זאלן הערטן אונזר אקן צו זאגן פֿר דיר גאט אונזר גאט אונ׳

אמרת · אנכי אנכי · הוא מחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכר : הלבן חטאינו כשלג
וכצמר כמה שכתוב · לכו נא ונוכחה יאמר יי אם יהיו חטאיכם כשנים כשלג ילבינו ואם
יאדימו כתולע כצמר יהיו · זרוק עלינו מים טהורים וטהרנו כמה שכתוב וזרקתי עליכם מים
טהורים וטהרתם מכל טמאותיכם ומכל גלוליכם אטהר אתכם : רחם עלינו ואל תשחיתנו
כמה שכתוב כי אל רחום יי אלהיך לא ירפך ולא ישחיתך ולא ישכח את ברית אבותיך אשר
נשבע להם : ומול את לבבנו לאהבה את שמך כמה שכתוב ומל יי אלהיך את לבבך ואת
לבב זרעך לאהבה את יי אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך למען חייך : המצא לנו בבקשתינו
כמה שכתוב ובקשתם משם את יי אלהיך ומצאת כי תדרשנו בכל לבבך ובכל נפשך : תביאנו
אל הר קדשך ושמחנו בבית תפלתיך כמה שכתוב והביאותים אל הר קדשי ושמחתים בבית
תפלתי עולותיהם וזבחיהם לרצון על מזבחי כי ביתי בית תפלה יקרא לכל העמים :

שמע קולינו יי אלהינו חוס ורחם עלינו וקבל ברחמים וברצון את תפלתינו :

השיבנו יי אליך ונשובה חדש ימינו כקדם :

אמרינו האזינה יי בינה הגיגנו : יהיו לרצון אמרי פינו והגיון לבנו לפניך יי צורנו וגואלנו :
אל תשליכנו מלפניך ורוח קדשך אל תקח ממנו אל תשליכנו לעת זקנה ככלות
כחנו

קער אונזר ווילדיקייט אונ׳ ערברם אונז אז גטריבן שטיט ער ווערט ווידר קערן גאט דיין ווילדיקייט אונ׳ ווערט
ערבראן דיך אונ׳ ווערט ווידר קערן דיך אונ׳ איין זמאלן דיך פון די פעלקר דש ער האט גשפרייט דיך גאט דיין גאט אל
דאדט איין זמאל אונזר פר שטוסני אז דא שטיט גשריבן אוב פון דיין פר שטוסני ווערן זיין ענד דר הימל דש איינט ענד
דר וועלט פון דורטן ער ווערט איין זמאלן דיך גאט דיין גאט אונ׳ פון דורטן ער ווערט נעאן דיך ווים אב אונזר איטטוט
אז איין דיקר וואלקן אונ׳ טולכטר וואלקן דר דא פר גיט אז גשריבן שטיט אונ׳ איך וויל אב וויסן אז איין דיקר וואלקן
דיין איטטוט אונ׳ אז איין טולכטן וואלקן דיין זינד ווידר קער צו איר אונ׳ איך וויל אויז לייזן דיך ווים אויז אונזר איטטוט
אום דיין ווילן אז דו האשט גזאגט איך בין דר דא אויז וויסט דיין איטטוט אום איין ווילן אונ׳ דיין זינד ניט איך גדענק אך
וויס אונזר זינד אז דר שנים אונ׳ אז די ווייסי וואל אז גשריבן שטיט גיט נון אונ׳ איר וועלן בווערן ער שפריכט גאט אז
שניא זי ווערן זיך ווייסן אוב זי ווערן רוט זיין אז איין ווארם דש אן איט בלוט פערבט אז ווייסי וואל זי זאלן זיין שפרענג
אויף אונז די וואסר דר ריינינגונג אז גשריבן שטיט אונ׳ איך וויל שפרענגן אויף אייך וואסר דר ריינינגונג אונ׳ איר ווערט
זיין ריין פון אלן אייערן אונריינקייט אונ׳ פון אל אייערן אונזווערדיקייט איך וויל רייניגן אייך דר ברם דיך אויף אונז אונ׳
ניט דו זאלשט פר דערבן אונז אז גשריבן שטיט דען גאט איין דר בראיגר איז גאט דיין גאט ניט ער ווערט שלאפן דיך
אונ׳ ניט ער ווערט פר דערבן דיך אונ׳ ניט ער ווערט פר געסן די ברהייט דיין עלטרן דש ער האט גשווארן צו זי אונ׳
פר שנייד אונזרי ביזי הערצר צו ליב הבן דיין נאמן אז גשריבן שטיט אונ׳ ער ווערט פר שניידן גאט דיין גאט דיין הערצן
אונ׳ הערץ דיין זאמן צו ליב האבן דיין גאט איט גנצן דיין הערצן אונ׳ איט דיין לייב אום ווילן לעבן דיך ווער געפונדן
צו אונז ווען איר זוכן דיך אז גשריבן שטיט אונ׳ איר ווערט זוכן פון דען גאט דיין גאט דש איינט אן ווערט פרום ווערן
אונ׳ דו ווערשט געפינדן ווען דו ווערשט פארשן אים איט גנצן הערצן אונ׳ איט אל דיין לייב ברענג אונז צו בערג דיין
הייליקייט אונ׳ דר פרייא אונז אין הויז דש איר ביטן דיך דז איז דז בית המקדש אז גשריבן שטיט אונ׳ איך וויל ברענגן
זי צו בערג איינר הייליקייט אונ׳ איך וויל דר פרייאן זי איין געבעט אויר אופפר אונ׳ טעלטונג זאלן זיין צו ווילן אויף
איין

כְּקָרְבַּן כָּלִיל וְעוֹלוֹת · תֵּרָאֶם נִסֶּיךָ עוֹשֵׂה גְדוֹלוֹת · לִשְׁמוֹעַ אֶל הָרִנָּה וְאֶל הַתְּפִלָּה : אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

זְכוֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה · זָכְרֵנוּ יְיָ בִּרְצוֹן עַמֶּךָ וּפָקְדֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ : זְכוֹר עֲדָתְךָ קָנִיתָ קֶּדֶם גָּאַלְתָּ שֵׁבֶט נַחֲלָתֶךָ הַר צִיּוֹן זֶה שָׁכַנְתָּ בּוֹ : זְכוֹר יְיָ חִבַּת יְרוּשָׁלָיִם אַהֲבַת צִיּוֹן אַל תִּשְׁכַּח לָנֶצַח : אַתָּה תָקוּם תְּרַחֵם צִיּוֹן כִּי עֵת לְחֶנְנָהּ כִּי בָא מוֹעֵד : זְכוֹר יְיָ לִבְנֵי אֱדוֹם אֵת יוֹם יְרוּשָׁלָיִם הָאוֹמְרִים עָרוּ עָרוּ עַד הַיְסוֹד בָּהּ : זְכוֹר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בָּךְ וַתְּדַבֵּר אֲלֵיהֶם אַרְבֶּה אֶת זַרְעֲכֶם כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמָיִם וְכָל הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֶתֵּן לְזַרְעֲכֶם וְנָחֲלוּ לְעוֹלָם : זְכוֹר לַעֲבָדֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב אַל תֵּפֶן אֶל קְשִׁי הָעָם הַזֶּה וְאֶל רִשְׁעוֹ וְאֶל חַטָּאתוֹ :

זְכוֹר לָנוּ בְּרִית אָבוֹת כַּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ · וְזָכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקוֹב וְאַף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק וְאַף אֶת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֶזְכֹּר וְהָאָרֶץ אֶזְכֹּר :

זְכוֹר לָנוּ בְּרִית רִאשׁוֹנִים כַּאֲשֶׁר אָמַרְתָּ · וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רִאשׁוֹנִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לִהְיוֹת לָהֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ · עֲשֵׂה עִמָּנוּ כְּמָה שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ · וְאַף גַּם זֹאת בִּהְיוֹתָם בְּאֶרֶץ אֹיְבֵיהֶם לֹא מְאַסְתִּים וְלֹא גְעַלְתִּים לְכַלֹּתָם לְהָפֵר בְּרִיתִי אִתָּם כִּי אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיהֶם · הָשֵׁב שְׁבוּתֵנוּ וְרַחֲמֵנוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב וְשָׁב יְיָ אֱלֹהֶיךָ אֶת שְׁבוּתְךָ וְרִחֲמֶךָ וְשָׁב וְקִבֶּצְךָ מִכָּל הָעַמִּים אֲשֶׁר הֱפִיצְךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ שָׁמָּה : קַבֵּץ נִדָּחֵנוּ כְּמָה שֶׁכָּתוּב אִם יִהְיֶה נִדַּחֲךָ בִּקְצֵה הַשָּׁמָיִם מִשָּׁם יְקַבֶּצְךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וּמִשָּׁם יִקָּחֶךָ : מְחֵה פְשָׁעֵינוּ כָּעָב וְכֶעָנָן כְּמָה שֶׁכָּתוּב מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ : מְחֵה פְשָׁעֵינוּ לְמַעַנְךָ כַּאֲשֶׁר

אמרת

איר גבעט גאט הער דר היר צו הערן זוב גזאנג וכו' הב ווﭏן אן אירן גבעט אין אירן שטין אין דענקעכטן פֿר נעם איט גוט ווﭏן אז קרבנות אונ'ברנד אופפֿר דו זאﭏסט ווײזן זי דײנר צײכן גאט דער דא טוט גרוסי וואונדר צו הערן וכו' :

זכור גדענק גאט דײן ערבראיקײט אונ'דײני גנאד דען פֿון איביג זײן זי גדענק אונז גאט גוטן ווﭏן דײנש פֿאﭏק אונ' גדענק אונז אין דײנר הילף גדענק דײן גמײן דש דו האשט בשאפֿפֿר צענגשטן דו הושט דר ליזט גשלעכט דײנר ערב בערג ציון דש דו האשט גרואט אויף אים גדענק גאט ליבשפט ירושלים ליבשפט ציון ניט דוא זאﭏסט פֿר געסן צו איביקײט דו שטיא אויף אונ'דו זאﭏסט דר בראן ציון דען עש איז צײט צו דר בראן דען עש איז קואן דיא צײט גדענק גאט צו קינדר (אדום) דען טאג ירושלים די דא האבן גזאגט פֿר וויסט פֿר וויסט ביז אן דען גרונד פֿון איר גדענק צו אברהם אונ' צו יצחק אונ' צו ישראל דײני קנעכט אז דו האשט געשווארן צו זי אן דיר אונ'דו האשט גרעט צו זי איך וויל מערן אײער זאמן אז שטערן דש היאל אונ' אל די לענדר דש איך הב גזאגט איך וויל געבן צו אײער זאמן אונ' זי ווערן ארבן צו איביקײט גדענק צו דײן קנעכט צו אברהם צו יצחק אונ' צו יעקב ניט דו זאﭏסט דיך קערן צו הערטיקײט דש פֿאﭏק דש דאזיג אונ' צו זײן בוסקײט אונ' צו זײן זינד גדענק צו אונז זיכרהײט דר עלטרן אז דו האשט גזאגט איך וויל גדענקן אײן זיכרהײט יעקב אונ'אויך אײן זיכרהײט יצחק אונ'אויך אײן זיכרהײט אברהם איך וויל גדענקן אונ'דז לנד וויל איך גדענקן :

(אן ערב ראש השנה זעגט אן דא אײן זכור ברית)

זכור גדענק צו אונז זיכרהײט דר ערשטן אז דו האשט גזאגט איך וויל גדענקן צו זי זיכרהײט דער ערשטן דאש איך הב אויז גצוגן זי פֿון לנד מצרים צו פֿר אויגן דער פֿעלקר צו זיא איר גאט איך בין גאט טוא איט אונש אז דו האשט פֿר זיכרט אונז אויך ווען זי ווערן זײן אין לנד אירר פֿײנר ניט איך וויל פֿר שמעהן זיא אונ' ניט איך וויל פֿר אין ווירדיגן זי צו פֿר דערבן זי דש איך וואﭏט פֿר שטערן אײן זיכרהײט איט זי דען איך בין גאט ווידר

קגר

את שמך : הקטון לאלף גדל רחומנו · והצעיר לגוי להעצים
בתחומנו · יחד בכל צדקותיך לרחמנו · ישוב נא אפך ותנחמנו :

אל מלך · ויעבור · יי יי · סלח לנו · כי אתה

ה פזמון מיוסד ע"פ א"ב

במוצאי מנוחה קדמנוך תחלה · הט אזנך ממרום יושב תהלה ·
לשמוע אל הרנה ואל התפלה : ארת ימין עוז עוררה
לעשות חיל · בצדק נעקד ונשחט תמורו איל · גנון נא גזעו בזועקים
בעוד ליל : לשמוע דרוש נא דורשיך · בדרשם פניך · הדרש למו
משמי מעוניך · ולשועת חנונם אל תעלם אזנך : לשמוע זוחלים
ורועדים מיום בואיך · חלים כמבכירה מעברת משאיך · טינופם
מחה נא ויודו פלאיך : לשמוע יוצר אתה לכל יציר
נוצר · כוננת מאז תרף לחלצם ממעצר · לחננם חנם מאוצר המנצר ·
לשמוע מרום אם עצמו פשעי קהליך · נא שגבם מאוצר המוכן
בזבוליך · עדיך לחון חנם באים אליך : לשמוע פנה נא אל התלאות
ואל לחטאות · צדקה צועקיך מפליא פלאות · קשוב נא חנונם אלהים
יי צבאות : לשמוע רצה עתירתם בעמדם בלילות · שעה נא ברצון
כקרבן

דען קליינן צו טויזנט גרים אונזר · דען אל בגערן צו פערגעבן דיין נאמן · ויסקייט ליך אונז נאך דיר טוא אויז דייני לייבן
ברמיקייט אונ׳ דען יינגסטן צו איין פאלק צו סטרקן אין אונזרן גמערק איט אנגדר אין אל גרעכטיקייט צו ערברמן אונז עז
(דר נאך זאגט אן אל אוך ויעבור אונ׳ זאגט דען פזמון) : זאל ווידר קערן דיין צארן אונ׳ דו זאלסט טריסטן אונז :
במוצאי אין אויז גנג דר (שבת) האבן איר דיך גפעדרט נייג דיין אורן פון היאל דר דא זיצט איט לוב צו הערן צו דען
לוב צו גזנג אונ׳ צו דר תפלה סטארק דר רעכטן הנד דר דא ווירקט צו טונקרעפטיקייט אוםווילן גרעכטיקייט
דר דא ווערט גבונדן אויף דען אובח דז איז יצחק אונ׳ וואר גשעכט אן זיינר שטאט איין ווידר בשיך מן זיין שטאם דז זיין
ישראל אין טרייאן דר וויל עז איז נאך נאכט צו הערן לוב גזנג אונ׳ צו דער תפלה פארשט נון דייני פארשר אין פארשן דיין
שכינה ווערט גפארשט צו זי פון היאל דיינר וואונונג אונ׳ צו גשרייא איר גבעט ניט דו זאלסט פר העלן דייני אורן צו הערן
לוב גזנג אונ׳ צו דר תפלה די דא דר טרעקן אונ׳ ציטרן פר טאג דיינס קומן דז איז (ראש השנה) זי ווימן אז איינערשטליגג
פר גרים צארן דיינס רויבונג איר אום זויברקייט וויס אב נון דז זיין די זינד אונ׳ זי ווערן בקענן צו דיינן וואונדר צו הערן
לוב גזנג אונ צו דר תפלה בשעפר ביסטו צו אל דען בשעפנוס דש דא איז ווארן בשאפן דו האסט גברייט פאר לענגסט
ספייז צו אויז ציהן זי פון אויף הלטונג דז הונגר צו זייט זעליגן זי אום זונסט פון דען אוצר דר דא ווערט גהיט דש זיין די
אוצרות פון היאל דש אן דרויז זאלט רעגנן (גשמי ברכה) צו הערן לוב האבן זי זיך גשטערקט אין דיא היך · איסטוט
דיינר וואונג דז איז ישראל נון אמך זי גרוס פון אולר דר דא איז אן גברייט אין דיינר הערבריג דז איז דר היאל ישראל די
דא בלייגן דש דו ביסט איינינג זי קומן צו דיר צו דר בראן זי אום זונסט צו הערן לוב גזנג אונ׳ צו דר תפלה קער דיך נון צו
אונזר אירקייט אונ׳ ניט צו אונזרן זינד אמך גרעכט ישראל די צו דיר טרייאן דיא וואונדר דער וואונדרונג פר נעם נון

שֶׁבַּשְׁנוּ • קַרְקַע פָּנֵינוּ בְּכֵן כָּבַשְׁנוּ • צַר וּמָצוֹק מִכָּל צַד • צֹאן נִדָּחָה
מֵאֵין מְצַד • פָּנוּ לְיָמִין וַיִּגְזוֹר מֵעַצַד • פַּחַד מִשְּׂמֹאל וְצַיִד הַצָּד : עֵינֶיךָ
רוֹאוֹת תִּהְיֶינָה פְּקוּחוֹת • עוֹנִי וְעִנּוּי מְצָרוֹת הַמְּתוּחוֹת • סֵפֶר לְרִנָּה
וּלְרִצּוּי תּוֹכָחוֹת • סִבּוֹת וְהִפּוּךְ בִּדְרָכֶיךָ הַנְּכוֹחוֹת : נִתַּנְנוּ בַּעֲוֹנֵינוּ
לַשְּׁבִי וּלְבִיזָּה • נֶחְנוּ מְלָכֵינוּ וְכֹהֲנֵינוּ לְבוּזָה • מְרוֹם נִכְבָּדוֹת וְאַהֲבָה
עַזָּה • מִגַּרְתָּ לָאָרֶץ לְשַׁמָּה וּלְעִזָּה : לֹא חִלִּינוּ פָּנֶיךָ לְהַפִּיל תְּחִנָּה •
לְהַשְׂכִּיל בַּאֲמִתְּךָ מֵעֲלוֹת צַחֲנָה • כְּלִינוּ כִּסְדוֹם בְּשֵׁפֶל קוֹל הַטַּחֲנָה •
כִּמְעַט רֶגַע לוּלֵי תְּחִנָּה : יֶתֶר הַפְּלֵטָה לְהַשְׁאִיר חַסְתָּה • יָתֵד וְגָדֵר
תַּתָּה וְכִנַּסְתָּה • טוֹלְטַלְנוּ כְּנֶגֶד שָׁלֹשׁ מָאַסְתָּ • טִירַת כֶּסֶף בִּגְלָלֵינוּ
רָמַסְתָּ : חָבוֹל חָבַלְנוּ מַעַל לְמְעוֹל • חִבַּלְנוּ מֵעוֹל אֶל עוֹל • זָכוֹר
צִוִּיתָ בְּלִי לִגְעוֹל • זְרוּיִם לְקַבֵּץ וּבָם לִבְעוֹל : וְאַתָּה אַחֲרֵי כָּל הַבָּא •
וַדַּאי וְצַדִּיק וְלָנוּ הַרְבֵּה • הַיּוֹם כְּמֵאָז בְּלִי סִבָּה • הִנְנוּ לְפָנֶיךָ בְּאַשְׁמָה
רַבָּה : דַּלַּת עַם לְקֶלֶס וְחֵרוּף • דְּחוּפִים סְחוּפִים נְתוּנִים לְטֵרוּף •
גָּלוּת וְשִׁעְבּוּד וְנִסָּיוֹן וְצֵרוּף • גַּלְגַּל בְּחֶסֶד לִסְלִיחָה וְתֵירוּף : בְּרַחֲמֶיךָ
עוֹד בְּרִבּוֹת עִתִּים • בְּךָ נוֹשַׁעְנוּ קַיָּם וְהוֹשַׁעְתִּים • אֵלֶּה מֵרָחוֹק יָבוֹאוּ
כִּתִּים • אֵלֶּה מִצָּפוֹן צִיִּים וְכִתִּים : שֶׁלְּךָ הֵם עֲבָדֶיךָ וְעַמֶּךָ • לְבַב כִּימֵי
קֶדֶם מִנְּעִימֶךָ • מִשְׁכֵנוּ אַחֲרֶיךָ שִׂימֵנוּ בְּרִשּׁוּמֶךָ • הַכֹּל חֲפֵצִים לְיִרְאָה

את

גוטן ווילן אום וועגן אונ׳ פר קער איט דייני בווערטן זייטן אין אונזרן זינדן איר זיין וואָרן גגעבן צו גפענקניס אונ׳ צו ריב
איר אונ׳ אונזרי קיניגן אונ׳ אונזרי כהנים צו פר שמעהונג פון ערליכן הילן אונ׳ שטרקר ליבשפט דו האָשט גוואָרפט צו דר
ערדן צו שאנדרונג אונ׳ גשפעט איר הבן ניט גבעטן דיין סליחה צו מאכן פון אונזר גבעט דס איר זאָלטן האָבן גקליגט אין
דיינר וואָרהייט דס ניט ווער אויך גיגן און וויברקייט איר זיין פר דערבט אז (סדום) אין נידרן שטים דר איילן דז איינט
דס איר אונזר שטים ניט לאָזן הערן אין דר תורה שיר אין אויגן בליק ווערן איר זיין פר דערבט ווער ניט גבעט דער
איברגן אנטרינונג צו איבר בלייבונג דו האָשט דר בראט נאגל אונ׳ אויאר דז איז דער יצר הרע דו האָשט געבן אונ׳ האָשט
אין גבראָכט דו האָשט גשלעפט אונז אין גלות גיגן די דרייא די דו האָשט פר שמעט דאז איינט (ע״ז אונ׳ גילוי עריות
אונ׳ שפיכות דמים) פאָלט דר גלסטיגונג דז איז דז בית המקדש דז פון אונזרן וועגן דו האָשט צו טרעטן פר דערבט איר
דבן פר דערבט פעלשונג צו פעלשן איר זיין גווען פר דערבט פון איין יאָך צום אנדרן גדענק דו האָשט פר היסט דז דו
אונז ניט וואָלשט פר אום ווירדיגן די פר שפרייטן צו זאַאן אונ׳ זאָלן ביאגן אונ׳ דו נאך אלן אז גשיכט בימטו אין גווישליכר
גרעט אונ׳ איין גרעכטר אונ׳ צו אונז זיין די ביזן ריד היינט אן אונזריד נון איר זיין פר דיר איט גרוסר זינד שו״ד דאז אדם
פאָלק ישראל צו שנד אונ׳ שמטר פר דרונגן פר שטום גוועזן אונ׳ פר לוקט צו דען גלות אונ׳ דינט אונ׳ פר זולנג אונ׳
לייטרונג אונ׳ אונזר גדנקן דס גאט וויל זעהן אונזרן ביטטנד דר אום איט גנאד צו פר צייאונג אין כ׳ הייאונג נאך איקפיל צייטן
איט דיינר דר בראיקייט אן דיר איר וועלן זיין גהאָלפן בשטעטיג דיין ריד אונ׳ איך וויל העלפן זי דיזי ווייטן זי ווערן קואן
שמרן אונ׳ דיזי פון צפון דר אינזלן (ציים אונ׳ רעאר) ריינזייזי דייני קנעכט אונ׳ דיין פאָלק ליב זי אז אינטגן פאר אאל דיינר
שקייט :

הִתְנֵיתָ · וְאַתָּה הוּא שֶׁמִּקֶּדֶם הָיִיתָ · זְכוֹר עֲדָתְךָ אֲשֶׁר קָנִיתָ · חוֹן
שְׂרִידֵי בְּכוֹר כִּנִּיתָ : טְעַנְתָּנוּ נַפֵּי קֶרֶת נְתוּנִים · יְשַׁבְתָּנוּ שֵׁן סֶלַע
אֵיתָנִים · כְּאֶחָד דִּכִּיתָנוּ בִּמְקוֹם תַּנִּים · לִרְוָיָה צֵאת כַּמָּה מְתוּנִים :
מֵרוֹב פְּקֻדַּת וּבֶהָלָה מְחַלְחֶלֶת · נָקְטָה נַפְשִׁי לֶעָפָר בּוֹחֶלֶת · סָמְכָה
בֶּטֶן לָאָרֶץ נִשְׁחֶלֶת · עוּרָה לָמָּה תִישַׁן תּוֹחֶלֶת : פְּקַח קוֹחַ קְרָא
אֲסִירֶיךָ חָפוּץ · צוּק הָעִתִּים הֶשְׁבּוֹנָם קְפוּץ · קַבֵּץ פְּזוּרֶיךָ עֵדֶר
הַנָּפוּץ · רְאוּת עַוְלָתָה פִּיהָ תִקְפּוֹץ : שְׁמוֹר שְׁבוּעַת חֶסֶד וּתְנַאי · תָּם
וְצָבוּר בְּנָאֵי אֵיתָנַי · שְׁלוֹמוֹ יְצַוֶּה לִבְלִי גִּנַּאי · הֲפוֹךְ וְשַׁנּוֹת לְטוֹבָה
הַפְּנַאי : קָטָן כִּי יַעֲקֹב וְדָל · יָדוּעַ חוֹלִי נִבְזֶה וַחֲדַל · חַיִּים וָחֶסֶד מָעוֹז
וּמִגְדָּל · כַּאֲשֶׁר עַתָּה כֹּחֲךָ יִגְדַּל : אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתהו

תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ · תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ אֶל הֵיכַל קָדְשֶׁךָ · תָּבֹא
לְפָנֶיךָ אֶנְקַת אָסִיר כְּגֹדֶל זְרוֹעֲךָ הוֹתֵר בְּנֵי תְמוּתָה · אֱלֹהֵינוּ בּוֹשְׁנוּ בְּמַעֲשֵׂינוּ וְנִכְלַמְנוּ בַּעֲוֹנֵינוּ :
כרחם אב ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי כי לא על

ד סליחה זו נתייסדה ע״פ תשר״ק כפול **אלהינו ואלהי אבותינו**

תָּבֹא לְפָנֶיךָ שַׁוְעַת חִנּוּן · תְּהִי נָא אָזְנְךָ קַשֶּׁבֶת תַּחֲנוּן · שִׁמְעָה יְיָ
צֶדֶק הַקְשִׁיבָה רִנּוּן · שָׂר מְשָׁרִים מַעֲלִים מֵרִנּוּן : רֹאשׁ לֶהָרִים
נִכְלַמְנוּ בּוֹשְׁנוּ · רֵיחַ נִרְדֵּנוּ כִּי הִבְאַשְׁנוּ · קִלְקַלְנוּ יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת
שבשנו

גבעלקן גגעבן דו האסט בועלט אונז אויף היך דר טטרקן פעלזן איט איינאאל האסט פר טטוסן אונ׳ אינטטאט דעם גלות
אויז צו גין צו דר ווייטרונג וויא צוג אוון איר וואורטן פון וועגן פיל גברעכן די זינד אונ׳ טרעקנים גקרענקט עט איז גנואן
איין לייב צו דר ערדן פר טאטבליך עז איז גנייגט דר ערדן ער ווערט גטלייפט דר וועק וואורום זיא טלאפט דיא האפינונג
עפן דעץ רויב רופונג דיין גפנגנן בגער אנגסט דר צייט דז גלות דען חשבון הופך זאאיל איין דיין פר טפרייטונג דיינר
הירט די צו טפלייטן זעהונג איר אונרעכט איר אונד זיא זאל בטליסן היט דיא שבועה דר גנאד אברהם אונ׳ וואז דו הוסט
אויז גינואן איט יעקב דר דא הייסט (תם) איז טייטש גנץ אויך יצחק דס דיא אט איז גהויפט אויף דען אזבח דא אואיס
זאלט צו קרבן ברענגן די זיין אונזר בויאר איין טטערקי זיין פריד ער זאל פר טאפן אונ׳ ענדרן צו גוטן די איטג גינג פון
הקב״ה דען ער איז קליין יעקב דז איז ישראל ארם גיטטראפט איט קרנקהייט פר טאעהט אונ׳ פר איטלעבן אונ׳ גנאד
בטיצונג אונ׳ אכטפרקייט אז דען אילונד דיין קראפט זאל גריסן :

תבא זיא זאל קואן צו פר דיר גטרייא דז גבעט זי זאלן נון דיין אורן פר נעאן גבעט הער גאט דער גרעכטקייט
פר נעם גזאנג ער זוגט די הערכט פערטיקייט אונ׳ פר הערט די אויגן פון גטפטט דאט הייבט צו היבן איר זיין
זואורן פר טטהאט אונ׳ איר טטאן זיך דז גטאק אונזר גווירץ איר האבן אאכן טטינקן איר האבן פר צייכטרט דיא רעכט
פערטיקייט אונ׳ די תורות איר הבן פר נערטט צו דר ערדן אונזר פנים דרום איר הבן גבוקט די צוידיגר אונ׳ בצווינגר
פון אלן זייטן איבר טאך די פר טטוסני און גהעגג דס איינט זי קענן זיך ניט פר בערגן פר זי קערט ער זיך צו דער
רעכטן זייט דא פר טניידט די פארטן דס איז איין הקאנגסט פון דר לינקן זייטן אונ׳ ער יאגט דר יעגר דייני אויגן זאלן
איין געפנט צו זעהן מראש אונ׳ פיין פון וועגן דען צרות די דא זיין אויז גטפרייט גוועזן קלאגן צו גזנג אונ׳ טטראף צו

להאמר · מקוצר דעה ומרוב מֵמר · נגדך הכל יוצר חומר · נוהג
ורועה צל ושומר : שורדנו כתורן הר ברודינו · סחי ומאוס הושם
כבודנו · ענינו ותנינו מחיה בשעבודנו · עוד למניניך בקש אבודינו :
פגיעת נגעי תוכחותיך שבוטים · פזורים פרודים ובגוים עבוטים ·
צפנם בסכך מריב ושפטים · צפית תפארתך למו מביטים : קודר
כחך להב חוצב · קצב טוב וחילופו קוצב · רעיך דופקים בקול עצב ·
רצות נדבתם ובקרבם התיצב : שוקדים בצום לבם להכניע ·
שאונם מזעם בחדריך תצניע · תובעים בלחש שפה להגיע · תאותם
אל נא תמניע : שמך אלהים חיים מתפאר · לטוב חיים ממך נשאר ·
מקור חיים עמך מתבאר · הביטה ועננו ועינינו האר :

אל מלך · ויעבור · יי יי · וסלחת · סלחלנו · כי אתה :

מקוה ישראל יי הושיעו בעת צרה · למה תהיה כאיש נדהם כגבור לא יוכל להושיע · קומה
עזרתה לנו ופדנו למען חסדך : כרחם ליי הישועה יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על

ג מיוסד ע"פ א"ב אלהינו ואלהי אבותינו

אם עונינו רבו להגדיל · בנו ענו עבות כגדיל · גרמו לנו בנתיים
להבדיל · דרכי רחמיך לא תחדיל : התנהג במדת חסד

התנית

דר לייד מיר איז דר זינד אונ' צו שפייזונג גיב ווירדיקייט דיין גנאד אויף איר זאל האפרטיגן דו אייגט דו איך זאל פריליך
זיין איט דיינר גינאד אוס ווילן איין שטים צו פר נעמן איט ליבשפט אז איין רעלט פערטיגר איט זיטן אונ' אין גנלר תפלה
אז איין אלטר דער גווינטליך איז צו בעטן אונ' ניט אז איין (גולם) צו ווערן גרעלנט פר דיר איין פר שטוסונג דס איך ניט
זאל ווערן פר טעאט אונ' דיין דר בראיקייט גידענק צו דר וויטרן איר און פר הול פיל אונזר בדערפנים עז איז ניט צו זגן
פון ווענן קורלן זין אונ' פון ווענן פיל פר וועקסלונג דר אלות קיגן דיר איז אלז בטעפר דען גוף דר דא הייסט (חומר) דר
דיא וועלט פירט אונ' הירט שאטן אונ' היטר איר זיין איבר גבליבן אז איין זעגל בוים דר דא פלעגט צו וואקסן אויף דען
בערג אזו זיין איר אליין פר שטעלט אונ' פר שטעהונג איז ווארדן גנומן אונזר עהר ענטפר אונז אונ' גיב אונז איין נארונג
אין אונזר דינסט נאך אין צו דיינר לאז זוקמונז פר לארן בגינונג פלאג דיינר שטראף זיין גרונדס דאס אייגס גלייך אז איט
רוטן שאין פר שפרייטן אונ' צו שטרייטן אונטר דר פעלקרן אין גלות פר בערג זי אין דיינר היטן פר קריג אונ' גרעלט די
לונגונג דיינר שיינהייט צו די לוג שטים דיינר קראפט די פלאם הניאט איין גוט געצן זעצן אונז אונ' ביז געצן פר שנייד דיין
ליב האבר קלאפן אן איט טרויאריגן שטים הב ווילן אן מירן גוטן ווילן אונ' צווישן זי זיא שטין די דא מיילן איט פסטן איר
הערץ צו אונטר טעניגן איר ברואן פון לארן אין דיינר קאמרן דו זאלסט פר ברגן די פארדרכאטן די לעפנצו רידן אינדר
תפלה איר גלוסטיגונג ניט כין דו זאלסט פר איידן דיין נאמן גאט איט לעבן ווערט בריאט צו גוטן לעבן פון דיר איר זאלן
איבר בלייבן אורשפרונג דר לעבן בייא דיר ווערט בשיידן לוג אונ' ענטפר אונז אונ' אונזר אויגן דר לייכט :

אם אוב אונזר זינד האבן זיך געמערט צו גריסן אונ' האבן אן אונז גלייגט דיך אז איין געפלעלט זיא האבן פול ברעכט
צו אונז איין גרוסן אונטר שייד צווישן אונז אונ' דיר ווען דיינר דר בראיקייט ניט דו זאלסט פר איידן רעגיער איט
דיינר גנאד וויא דו האסט אויז גנומן איט אונז אונ' דו ביסט דר דא איז גוועזן פון אמר אזו גדענק דיין געוויין דס דוא
האסט בשאפן דר באראס די איבר בלייבונג ישראל די דו האסט געהייסן (בכור) דו האסט גיטראגן אונז אויף היך דס
גבעלקן

כרחם אב על בנים כן תרחם יי עלינו · ליי הישועה על עמך ברכתך סלה · יי צבאות עמנו
משגב לנו אלהי יעקב סלה · יי צבאות אשרי אדם בוטח בך · יי הושיעה המלך יעננו ביום קראנו :
סלח נא לעון העם הזה כגודל חסדך · וכאשר נשאת לעם הזה ממצרים ועד הנה · ושם נאמר
ויאמר יי סלחתי כדבריך · הטה אלהי אזנך ושמע פקח עיניך וראה שוממותינו והעיר
אשר נקרא שמך עליה · כי לא על צדקותינו אנחנו מפילים תחנונינו לפניך כי על רחמיך הרבים
יי שמעה יי סלחה יי הקשיבה ועשה אל תאחר למענך אלהי כי שמך נקרא על עירך ועל עמך :

ב סליחה זו נתייסדה ע״פ שני א״ב **אלהינו ואלהי אבותינו**

אין מי יקרא בצדק · איש טוב נמשל כחדק · בקש רחמים בעד
שחוקי הדק · בשום פנים אין בדק : גבר תמים ונבר אפס ·
גמר חסיד וצדיק נרפס · דור עני בעונו נתפס · דרכיו להגיד מי
יחפש : הוספנו בחטאינו חמה לחבעיר · המתנדבים כבני בירת
להפעיר · ומה יעצור כח רב וצעיר · ודוי ופלל לקדיש ועיר : זחלתי
ואירא בעד מחן · זעק להוות לחוקר בבוחן · חסר חסד ויתור צחן ·
חן איך אמצא בתחן : טוב לקוראיך בנפש רהב · טורחם נשא
ולכלכל יהב · יקר חסדך עלי יורהב · יען קולי להאזין באהב : כהגון
מדות ובתפלה שלם · כזקן ורגיל ולא כגולם · להחשב נגדך דכאי
מלהכלם · לרוחתי זכרה רחמיך מלהתעלם : מרובים צרכנו ואין
להאמר

מיז דיין זעגן אלי וועגן גאט דר הער זייא איט אונז אונ׳ איין בשילר לו אונז גאט יעקב אלי וועגן גאט דר הער וואול דען
אענטשן דר זיך פר זיכרט אן דיך גאט היאלף דער קיניג זאל ענטפרן אונז אן טאג אונזרש רופן :
סלח פר גיב נון לו זינד דען פאלק דען דאזיגן אז גרוש דיין גנאדן אונ׳ אז דו האשט פר טראגן לו דען פאלק דען דאזיגן
פון אגריש ביז אלהער אונ׳ דארטן איז ווארדן גזאגט אונ׳ ער זאגט גאט איך האב פר געבן אז דיין ריד זייג גאט
דייניארן אונ׳ עפין דייני אויגן אונ׳ זיך אונזרי פר וויסטונג אונ׳ שטאט דש דיין נאמן ווערט גרופן אויף איר דען ניט אויף
אונזר גרעכטיקייט איר אכן פאלן אונזר גבעט לו פר דיר נייארט אויף דיינר דר בראיקייט די דא זיין פיל גאט הער גאט
פר גיב גאט פר נעם אונז אונ׳ ניט דו זאלשט וויאן טוא אום דיינט ווילן גאט דיין נאמן איז ווארן גרופן אויף דיין שטאט
אונ׳ אויף דיין פאלק : (אלהינו) אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :
אין עז איז ניאנט דר דא רופט איט גרעכטיקייט דר בעטט אן איז גגליכן לו איינדארן דר דא אלט ביטודר בראיקייט
אום ווילן די לו שטושן אונ׳ גאאלכן ישראל איז קיין גשטאלט ניט לו זוכן איין גנלר אאן אונ׳ איין ריינר איז פר גנגן ער
איז פול ברגאלט דר חסיד אונ׳ דר לדיק איז בטריבט דז אייגט דש אן קיין לדיק נאך קיין חסיד גפינד דז ארם גבירד אין
זיינן זינדן איז בגריפן זייני אעסים לו זאגן ווער ווערט גוואלט דען קיינר ווער בשטענדיג איר האבן גאערט אין אונזרן
זינדן דען לארן לו אאכן אן שרייאן אן די דא בווייגן לו ביטן אז איין (בן בית) דז אויז לו עפנן אונ׳ וויא וויל ער אויף האלטן
קראפט איין אלטר אדר איין יונגר בקענונג אונ׳ גבעט לו הייליגן אונ׳ וואכנדיגן גאט איך בין דר טראכן אונ׳ איך האב איך
גפארכטן אום ווילן די טאר ישראל גטרייא לו גאט דר דא פארשט איט פריבונג די דא זיין גברעכנים גינאד אונ׳ איבריג
אונגוויברקייט דז אענטשן לייט ועליקייט וויא וויל איך גפינדן אין דעם גבעט גוטר גאט לו דיריך רופן איט האפרטיגן לייב
דר

רַחֲמִים · וְכֵן כָּתוּב וַיֹּאמֶר אֲנִי אַעֲבִיר כָּל טוּבִי עַל פָּנֶיךָ / וְקָרָאתִי בְשֵׁם יְיָ לְפָנֶיךָ · וְחַנֹּתִי אֶת אֲשֶׁר אָחוֹן וְרִחַמְתִּי אֶת אֲשֶׁר אֲרַחֵם :

אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם אַתָּה · וּבַעַל הָרַחֲמִים נִקְרֵאתָ · וְדֶרֶךְ תְּשׁוּבָה הוֹרֵיתָ גְּדֻלַּת רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ · תִּזְכּוֹר הַיּוֹם וּבְכָל יוֹם לְזֶרַע יְדִידֶיךָ · תֵּפֶן אֵלֵינוּ בְּרַחֲמִים · כִּי אַתָּה הוּא בַּעַל הָרַחֲמִים : בְּתַחֲנוּן וּבִתְפִלָּה פָּנֶיךָ נְקַדֵּם · כְּהוֹדַעְתָּ לֶעָנָיו מִקֶּדֶם : מֵחֲרוֹן אַפְּךָ שׁוּב · כְּמוֹ בְתוֹרָתְךָ כָּתוּב וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ נֶחֱסֶה וְנִתְלוֹנָן · כְּיוֹם וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן : תַּעֲבוֹר עַל פֶּשַׁע וְתִמְחֶה אָשָׁם · כְּיוֹם וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם · תַּאֲזִין שַׁוְעָתֵנוּ וְתַקְשִׁיב מֶנּוּ מַאֲמַר · כְּיוֹם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ וְשָׁם נֶאֱמַר :

וַיַּעֲבוֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא :

יְיָ יְיָ אֵל · רַחוּם · וְחַנּוּן · אֶרֶךְ אַפַּיִם · וְרַב חֶסֶד · וֶאֱמֶת · נוֹצֵר חֶסֶד · לָאֲלָפִים · נוֹשֵׂא עָוֹן · וָפֶשַׁע · וְחַטָּאָה · וְנַקֵּה · וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ : סְלַח לָנוּ אָבִינוּ כִּי חָטָאנוּ מְחַל לָנוּ מַלְכֵּנוּ כִּי פָּשָׁעְנוּ · כִּי אַתָּה יְיָ טוֹב וְסַלָּח וְרַב חֶסֶד לְכָל קוֹרְאֶיךָ :

יְיָ בֹּקֶר תִּשְׁמַע קוֹלֵנוּ · בֹּקֶר נַעֲרוֹךְ לְךָ וּנְצַפֶּה : שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵנוּ בְּשַׁוְּעֵנוּ אֵלֶיךָ בְּנָשְׂאֵנוּ יָדֵינוּ אֶל דְּבִיר קָדְשֶׁךָ : שְׁמַע יְיָ קוֹלֵנוּ נִקְרָא חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ · שׁוּבֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ וְהָפֵר כַּעַסְךָ עִמָּנוּ אֵין קוֹרֵא בְשִׁמְךָ מִתְעוֹרֵר לְהַחֲזִיק בָּךְ : שִׁמְעָה תְפִלָּתֵנוּ יְיָ וְשַׁוְעָתֵנוּ הַאֲזִינָה אֶל דִּמְעָתֵנוּ אַל תֶּחֱרַשׁ :

כרחם

צו ביגיטגן אונ׳ פירט דיא גנצי וועלט מיט (ארח הרחמים) אונ׳ אויך אזו שטיט גשריבן אין דר תורה אונ׳ ער זאגט גאט איך וויל זייט זעליגן ווען איך זאל זייט זעליגן אונ׳ וויל ער דערבארן ווען איך זאל ערבארן :

אל ארך גאט אין לנגזום דר צערנר ביסטו אונ׳ איינסטר דר ערברמיקייט ווערסטו גהייסן אונ׳ וועג דער תשובה גוויזן מכפרקייט דיין ערברמיקייט אונ׳ דיינר גנאד דו זאלסט גדענקן היינט אונ׳ אלי טאג צו זאמן דיינר פריינד דו זאלסט זיך קערן צו אונז מיט ערברמיקייט דען דו ביסט איינסטר דר ערברמיקייט מיט גבעט אונ׳ מיט ביטן דיינר (שכינה) איר פערדרן אז דו האסט זאגן וויסן צו דעם דעמוטיגן משה פר לענגשטן אוי גריס דיין נאמן ווידר קער אז דא שטיט גשריבן אין דיינר תורה אונ׳ אין שאטן דיינר בעט איך איר ווען זיך בטילן אונ׳ איר ווען איבר נעכטיגן אז אל טאג דא ער זיך האט דר צייגט גאט אין וואלקן דו זאלסט איבר פארן אויף דיא אישטאט אונ׳ זאלסט אב ווישן דיא שולד אוס אן טאג אוס ער זיך האט גשטעלט מיט משה דו זאלסט פר נעמן אונזר גשריי אונ׳ זאלסט פר נעמן פון אונז איין זאג אוס אן טאג דא ער רופט מיט נאמן גאטס פר משה אונ׳ גיט דר פסוק אזו :

יי גאט אין ארגן דו זאלסט הערן אונזר שטים אונ׳ ארגן ווען איר אן ריכטן צו דיר אונ׳ איר וועלן האפן הער שטים אונזרס גבעט אין אונזרן טרייאן צו דיר אין אונזרן אויף היבן אונזר הענד צו פאלאץ דיינר הייליקייט הער גאט אונזר שטים דז איר רופן ער בארם אונז אונ׳ ענטפר אונז אונ׳ ווידר קער אונז גאט אונזר הילפר אונ׳ פר שטער זיין נאמן מיט אונז עס איז ניאנט דר דא רופט אן דיין נאמן דר זיך ערוועקט צו שטארקן אן דיר הער אונזר גבעט גאט אונ׳ אונזר גשריי פר נעם אונ׳ צו אונזרי טרעהרן ניט דו זאלסט שווייגן (ויי הישועה) צו גאט איז דיא הילף אונ׳ אויף דיין פאלק

איז

פתיחה

איך נפתח פה לפניך דר מתוחים · באלו פנים נשפוך שיחים : געלנו נתיבותיך הישרים והנכוחים · דבקנו בתועבות ובמעשים זנוחים : הלכנו אחרי משאות שוא ומדוחים · והקשינו ערף והעזנו מצחים · ועמת בשלנו בית משכנות מבטחים · חרב ופס ריח ניחוחים : טורדו וטלטלו כהנים המשוחים · יודעי ערך עולות וזבחים : כמה יסרתנו על ידי צירים ושלוחים · לא הקשבנו למורים ולשמוע למוכיחים : מאז ועד עתה אנחנו נדחים · נהרגים ונשחטים ונטבחים : שורדנו מתי מעט בגלות כסוחים · עינינו כלות בלי מצא רוחים : פורכי עמך אשר למו שוחחים · צפר וערב הולכים ומצליחים : קמים נגדך ניאצות שוחחים · רחום עלינו ובך אנו בוטחים : שוכן עד וקדוש צפה בעלבון אנוחים · תמוכים עליך מותאחים : בנוראות ימינך נושע לנצחים · כי על רחמיך הרבים אנו בטוחים :

כי על רחמיך הרבים אנו בטוחים · ועל צדקותיך אנו נשענים · ולסליחותיך אנו מקוים · ולישועתך אנו מצפים : אתה הוא מלך אוהב צדקות מקדם · מעביר עונות עמו ומסיר חטאת יראיו · כורת ברית לראשונים ומקיים שבועה לאחרונים : אתה הוא שירדת בענן כבודך על הר סיני · והראית דרכי טובך למשה עבדך ואורחות חסדיך גלית לו · והודעת כי אתה אל רחום וחנון : ארך אפים ורב חסד ומרבה להטיב · ומנהיג את העולם כלו במדת

רחמים

איך נפתח וויא זאלן איר עפנן מיין אונד צו פר דיר דער דא וואונט אין היאל די דא זיין אויז גשפרייט איט שטארק
פנים וויא זאלן איר פר גיטן אונזרי ריד איר האבן פר און ווירדיגט דיין שטעג די רעכט פערטיגן אונ׳ די וואול בווערדן איר האבן זיך בהעפט אן און ווערדיקייט אונ׳ פר לאזי ווערק איר זיין גאנגן נאך ווייז זאגונג פלוטי אונ׳ פר שטוסני אונ׳ איר הבן גהארט אקנט אונ׳ איר הבן פר טרוצט אונזרי שטירן דו האסט ערלירנט אום אונזרן ווילן דס הויז רואונג דר פר זיכרונג דס איינט דס בית המקדש עס איז פר וויסט אונ׳ עס איז צו גאנגן גישמאק אונזרי (קרבנות זי זיין פר וואגלט אונ׳ פר שלעפט די גזאלבטן כהנים די דא הבן גוויסט אן ריכטונג דער אופפר אונ׳ שעכטונג וויא זער האסטו אונז גשטראפט דורך העניד גזענט באטן איר האבן ניט וועלן פר נעאן צו דען שטראפן פון דען זעלביגן אאל ביז אילונד זיין איר פר שטוסן איר ווערן דר שלאגן איר ווערן גשעכט איר זיין איבר גבליבן ווייניג פאלק אין גלות אונזר אויגן זיין פר גנגן דס איר ניט גפינדן דר וויטרונג די דא ארבייטן איט הארטי ארבייט איט דיין פאלק דיא דא רידן ביז אויף אונז צו און רעכטן אובנט אונ׳ אארגנט זי גינגן אונ׳ בקליגן זי טטינן קיגן דיר אונ׳ דרואליכי ריד זי טון רידן ערבארם דיך איבר אונז אונ׳ און דיר זיין זי בהעפט איט פורכטיקייט דיינר רעכטן הנד איר וועלן זיין גהאלפן צו איביקייט דען אויף דיין ערבראיקייט די דא זיין פיל איר פר זיכרן זיך :

כי על דען אויף דיין ערבראיקייט די דא זיין פיל איר פר זיכרן זיך אונ׳ אויף דיין גרעכטיקייט איר לענן זיך אונ׳ צו דיינר פר געבונג איר האפן אונ׳ צו דיינר הילף אירווארטן דו ביסט דר קיניג דער דא ליבט גרעכטיקייט פר לענגסטן ער איבר פארט די זינד זיינס פאלק אונ׳ ער טוט אב זינד זיינר פערכטר ער פר טניידט איין זיכרהייט צו דען ערסטן דס זיין די אבות אונ׳ ביסטעטיג זיין שבועה צו דען נאך קיאונג דו ביסט דר דא האט בוויזן זיך אין וואלקן דיינר עהר אויף דען בערג סיני אונ׳ בווייזט דיינר זיטן צו משה דיין קנעכט אונ׳ זיטן דיינר גנאד דו האסט אנטפלעקט צו אים אונ׳ האסט אים לאזן וויסן דס דו ביזט גאט איין לייט זעליגר לנגזם צו ערצירנן אונ׳ פיל גנאד אונ׳ אערט

תבל ומלאה אתה יסדתם: אתה הצבת כל גבולות ארץ· קיץ וחורף
אתה יצרתם: אתה רצצת ראשי לויתן תתננו מאכל לעם לציים:
אתה בקעת מעין ונחל אתה הובשת נהרות איתן: אתה פוררת
בעזך ים שברת ראשי תנינים על המים: אתה מושל בגאות הים·
בשוא גליו אתה תשבחם: גדול יי ומהלל מאד· בעיר אלהינו הר
קדשו: יי אלהי צבאות יושב הכרבים· אתה הוא האלהים לבדך:
אל נערץ בסוד קדושים רבה· ונורא הוא על כל סביביו: ויודו שמים
פלאך יי אף אמונתך בקהל קדושים: לכו נרננה ליי נריעה לצור
ישענו: נקדמה פניו בתודה בזמירות נריעה לו: צדק ומשפט מכון
כסאך· חסד ואמת יקדמו פניך: אשר יחדיו נמתיק סוד· בבית
אלהים נהלך ברגש: אשר לו הים והוא עשהו· ויבשת ידיו יצרו:
אשר בידו נפש כל חי· ורוח כל בשר איש: הנשמה לך והגוף
פעלך חוסה על עמלך: הנשמה לך והגוף שלך· יי עשה למען
שמך: בעבור כבוד שמך· כי אל חנון ורחום שמך: למען שמך יי
וסלחת לעונינו כי רב הוא: סלח לנו אבינו כי ברוב אולתנו שגינו·
מחל לנו מלכנו כי רבו עונינו:

איך

גילגן דו האשט גשפאלטן קווענ ברונן אונ׳ בעך דו האשט אאכן דער די שטארקן בעך דו האשט גיברעקלט אית דיינר שטערקן דז אער דו האשט צו בראכן הייבט דר טראכן דז אייגט (פרעה) אויף דען וואסרן דו גוועלטיגסט אן האפרט דז אין דר היכן ; יני אינדן דו שטילסט זי איין אכפיר איז גאט אונ׳ גלובט זער איכטאט אונזר גאט בערג זיינר היליקייט גאט דר דא רואט אויף דעני (כרובים) דו ביסט גאט אליין גאט ער ווערט גשטערקט אין ראט זיינה הייליגן גרוס אונ׳ פארכטום איז ער איבר אלז דז גרינגט אום אים זי בקענן די הימל דייני וואונדר גאט אויך דיין ווארהייט אין זאאלונג דר הייליגן · גיט איר וועלן לובן צו גאט איר וועלן טאלן צו בשעפר אונזרט העלפר איר וועלן פעדרן זיין (שכינה) אית בקענונג אית גזאנג איר וועלן טאלן צו אים גרעכטיקייט אונ׳ גירעכט איז ברייטונג זיינס שטול גנאד אונ׳ ווארהייט זי פעדרן דיין (שכינה) דש אית אנגדר איר וועלן זיסן איין ראט אין הויז גאטש איר וועלגין אית שטוראונג דש אייגט גטך אונ׳ אית פיל לייטן דש צו אים איז דז אער אונ׳ ער האט בשאפן עז אונ׳ דיא טריקנים זייני הענד האבן בישאפן דש אין זיינר הנד איז דיא זילן אלז דש דא לעבט אונ׳ שטום אלי קרטייאר דש אן די זיל איז צו דיר אונ׳ דער לייב איז דיין ווערק הר באראדיך איבר דיינר אים דיא זיל דש אענטן איז צו דיר אונ׳ דער לייב דש אענטן איז דיין : גאט טוא אום ווילן דיין נאאן אום ווילן עהר דיינש נאאן דען דו ביסט גאט איין לייט זעליגר אונ׳ איין דר בראיגר איז דיין נאאן אום ווילן דיינס נאאן גאט דו זאלסט פר געבן צו אונזרן זינדן דען זי זיין פיל :

סלח לנו פר גיב אונז אונזר פאטר דען אין פיל אונזר גרהייט איר האבן זיך גיאירט פר גיב צו אונז אונזר קיניג דען פיל זיין אונזרי זינדן :

איך

קָדְשֶׁךָ וְנוֹדֶה אֶת שְׁמֶךָ עַל חַסְדְּךָ וְעַל אֲמִתֶּךָ: כִּי הִגְדַּלְתָּ עַל כָּל שִׁמְךָ
אִמְרָתֶךָ: יְיָ אֱלֹהֵי צְבָאוֹת מִי כָמוֹךָ חֲסִין יָהּ וֶאֱמוּנָתְךָ סְבִיבוֹתֶיךָ: כִּי
מִי בַשַּׁחַק יַעֲרוֹךְ לַייָ יִדְמֶה לַייָ בִּבְנֵי אֵלִים: כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד
וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר: גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאוֹד · נוֹרָא הוּא עַל כָּל אֱלֹהִים:
כִּי אֵל גָּדוֹל יְיָ וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל כָּל אֱלֹהִים: אֲשֶׁר מִי אֵל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ
אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה כְמַעֲשֶׂיךָ וְכִגְבוּרוֹתֶךָ: מִי לֹא יִרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם כִּי לְךָ
יָאָתָה · כִּי בְכָל חַכְמֵי הַגּוֹיִם וּבְכָל מַלְכוּתָם מֵאֵין כָּמוֹךָ: מֵאֵין כָּמוֹךָ
יְיָ גָּדוֹל אַתָּה וְגָדוֹל שִׁמְךָ בִּגְבוּרָה: לְךָ זְרוֹעַ עִם גְּבוּרָה · תָּעֹז
יָדְךָ תָּרוּם יְמִינֶךָ: לְךָ יוֹם אַף לְךָ לָיְלָה · אַתָּה הֲכִינוֹתָ
מָאוֹר וָשָׁמֶשׁ: אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מֶחְקְרֵי אָרֶץ · וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לוֹ *

מִי יְמַלֵּל גְּבוּרוֹת יְיָ · יַשְׁמִיעַ כָּל
תְּהִלָּתוֹ: לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה
וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח
וְהַהוֹד · כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ:
לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל
לְרֹאשׁ: לְךָ שָׁמַיִם אַף לְךָ אָרֶץ

לזכור הברית

אַשְׁרֵי הָעָם יוֹדְעֵי תְרוּעָה יְיָ בְּאוֹר פָּנֶיךָ
יְהַלֵּכוּן: בַּחֲצוֹצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר הָרִיעוּ
לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְיָ:

אשרי וואול דעם פאלק די דא ווישן דיא תרועה גאטס
אין ליכט דיינר שכינה זיא גינן מיט טרוּמיטן אונ'
שטים שופר שאלט פר דעם קיניג גאט:

תבל

רעקדו האסט גיגריסט איבר אל דיין גאנג דיין נאמן גאט העד דר הערן ווער איז או דו איינשטרקר גאט אונ'דיין ווארהייט
איז גרינגס אום דיר דען ווער איז אין היאל ער שעלט זיך קיגן גאט ווער קאן זיך גלייכן צו גאט אונטר דען אלאכים דיא
דא הייסן (בני אלים) דען אלפיר ביסטו אונ'טוסט וואונדר דו גאט אליין דען גרוס פון איבר דען היאל איז דיין גנאד אונ'
ביז אן היאל דר דא הייסט (שחקים) איז זיין ווארהייט אלפיר איז גאט אונ'גלובט זער אונ'לו זיינר אלפרקייט איז קיין
פארשונג · אלפר איז גאט אונ'גלובט זער אונ'פארכלום איז ער איבר אל די געטרייא · דען גאט איז איין אלפרר גאט
אונ'קיניג איין גרוסר איבר אלי געטר דען ווער איז גאט אזו אעלטיג אין היאל אדר אן דר ערדן דס ער קאן טון אז דיין
ווערק אונ'אז דיין שטערק ווער וויל ניט פערכטן זיך קיניג דר פעלקר דען דיר ליאט עז רעגאונטר אלי קלוג דר פעלקר
אונ'אין אלין איר קיניגרייך איז ניאנט אז דו עז איז ניאנט אז דו גאט אלפר ביסטו אונ'אלפר איז דיין נאמן איט שטערק
צו דיר איז גיוואלט איט שטערק דיא שטערקט דיין הנד אונ'דיא דר הילט זיך דיין רעכטי הנד צו דיר איזט טאג אויך צו
דיר איז דיא נאכט דו האסט אן גיברייט דאס גלייכט אונ'דיא זון דאס אין זיין הנד איזט דיא שטערק ווער קאן רידן די
שטארק גאטס אדר קאן אהלן הערן אל זיין לוב צו דיר גאט איז דיא אלפרקייט אונ'דיא שטארק אונ'די שונהייט אונ'דיא
איבר ניגונג אונ'דער לוב פר וואר אלז דז אין היאל אונ'אן דר ערדן צו דיר איז גאט דיא קיניגרייך אונ'דיא דר היבונג צו
אלן הייבטן צו דיר איז די היאלן אויך צו דיר איז דיא וועלט אונ'איר דר פילונג דו הוסט גגרונד פעסט זי דו הוסט גשטעלט
אלי גאערק דר ערדן וואר אונ'ווינטר דו האסט בשאפן זי דו האסט צו שטוסן דז הייבט (פרעה) אונ'זיין פאלק דיא דא
הייסן (לויתן) דו גיבסט די שפייז דען פאלק ישראל די דא געגן אין דר וויסטנייא דס אייגט דס זי דו טרינקן האבן אויז

לך יי הצדקה ולנו בושת הפנים · מה נתאונן ומה נאמר מה נדבר ומה נצטדק · נחפשה דרכינו ונחקורה ונשובה אליך · כי ימינך פשוטה לקבל שבים : לא בחסד ולא במעשים באנו לפניך כדלים וכרשים דפקנו דלתיך · דלתיך דפקנו רחום וחנון נא אל תשיבנו ריקם מלפניך · מלפניך מלכנו ריקם אל תשיבנו כי אתה שומע תפלה : שומע תפלה עדיך כל בשר יבאו : יבא כל בשר להשתחות לפניך יי : יבאו וישתחוו לפניך יי ויכבדו לשמך : באו נשתחוה ונכרעה נברכה לפני יי עושנו : נבואה למשכנותיו נשתחוה להדום רגליו : באו שעריו בתודה חצרותיו בתהלה הודו לו ברכו שמו : ואנחנו ברוב חסדך נבא ביתך נשתחוה אל היכל קדשך ביראתך : הנה ברכו את יי כל עבדי יי העומדים בבית יי בלילות : שאו ידיכם קדש וברכו את יי : רוממו יי אלהינו והשתחוו להדום רגליו קדוש הוא : רוממו יי אלהינו והשתחוו להר קדשו כי קדוש יי אלהינו : השתחוו ליי בהדרת קדש חילו מלפניו כל הארץ : נשתחוה אל היכל

קדשך

לך. צו דיר גאט איז דיא גרעכטיקייט אונ' צו אונז איז פר שטאונג דז פנים וואז זאלן איר יאמרן אונ' וואז זאלן איר שפרעכן אונ' וואז זאלן איר רידן אונ' וואז זאלן איר זיך אמכן גרעכט איר וועלן זוכן אונזרי וועג אונ' איר וועלן פארשן אונ' איר וועלן ווידר קערן צו דיר דען דיין רעכטי הנד איז גשטרעקט צו אנטפאנגן דיא תשובה טאן · ניט מיט גוטן מעשים איר זיינן קומן צו פר דיר אז די ארמן אונ' ארמטייאן איר קלאפפן דייני טירן איר האבן גיקלאפפט · דר בראיגר גאט אונ' לייט זעליגר מיך ביט דיך ניט דו זאלסט ווידר קערן אונז לער פר דיר · פון צו פר דיר אונזר קיניג לער ניט דו זאלסט ווידר קערן אונז דען דו ביסט הערר אלער תפלה :

שומע הערר דר תפלה צו דיר אלי קרטייאר קומן · עז קומט אלי קרטייאר צו נייגן צו פר דיר גאט זי קומן אונ' זי נייגן זיך צו פר דיר גאט אונ' זי ערן דיין נאמן קומט איר וואלן זיך נייגן אונ' איר וועלן קניען אונ' איר וועלן זיך בוקן צו פר גאט אונזר בשעפר איר וועלן קומן צו זיינר וואונג איר וועלן זיך נייגן צו שטאיל זיינס פיסן קומט אין זיינה טערר מיט בקענונג אין זיינה היף מיט לוב בקענונג צו אים לובט זיין נאמן · אונ' איר מיט פיל דיינר גינאדן איר וועלן קומן אין דיין הויז איר וועלן זיך נייגן צו פאלים דיינר היילקייט מיט דיינר פארכט נון לובט גאט דען אל די קנעכט גאטס די דא שטינן אין הויז גאטס אין דען נעכטן · היבט אויף אייערי הענד צו דר היילקייט אונ' לובט גאט דר היכט גאט אונזרן גאט אונ' זייט אייך נייגן צו שטאיל זיינר פיסן דען הייליג איז ער דר היכט גאט אונזרן גאט אונ' זייט אייך נייגן צו בערג זיינר היילקייט דען הייליג איז גאט אונזר גאט זייט אייך נייגן צו גאט אין שונהייט דר היילקייט דר טרעקט פון צו פאר אים די גאנצי וועלט איר וועלן זיך נייגן צו פאלים דיינר היילקייט אונ' איר וועלן בקענן צו דיינם נאמן אויף דיין גנאד אונ' דיין ווארהייט ·

דען

סליחות ליום ראשון

אל מלך יושב על כסא רחמים · מתנהג בחסידות · מוחל עונות עמו · מעביר ראשון ראשון · מרבה מחילה לחטאים · וסליחה לפושעים · עושה צדקות עם כל בשר ורוח · לא כרעתם תגמול · אל הורית לנו לומר שלש עשרה · זכור לנו היום ברית שלש עשרה כהודעת לענו מקדם · וכן כתוב וירד יי בענן · ויתיצב עמו שם · ויקרא בשם יי :

חזן ויעבור יי על פניו ויקרא :

קהל יי יי אל · רחום · וחנון · ארך אפים · ורב חסד · ואמת · נוצר חסד · לאלפים · נושא עון · ופשע · וחטאה · ונקה · וסלחת לעונינו ולחטאתינו ונחלתנו : סלח לנו אבינו כי חטאנו מחל לנו מלכנו כי פשענו · כי אתה יי טוב וסלח ורב חסד לכל קוראיך :

כאן מתחיל הש"ץ אשרי ואחר כך מתחיל יתגדל בניגון

יתגדל ויתקדש · שמיה רבא · בעלמא דברא כרעותיה וימליך מלכותיה · בחייכון וביומיכון ובחיי דכל בית ישראל בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן : יהא שמיה רבא מברך וכו׳

יתברך וישתבח · ויתפאר · ויתרומם · ויתנשא · ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמיה דקודשא בריך הוא · לעילא מכל ברכתא ושירתא · תשבחתא ונחמתא · דאמירן בעלמא ואמרו אמן :

לך

אל (אוך) גאט דר קיניג ער זיצט אויף דען שטול דר ברמיקייט פירט אונ גנאדר ער פר גיבט די זינד זיינס פאלק. ער טוט וועק איינציג ער ארשט פר געבונג צו דען זינדיגרן אונ' פר ציילונג צו דען אישטעטר ער טוט גרעכט מיט אלין קרטיימר אונ' זיין ניט אז אונזר בייז דו זאלשט פר געלטן גאט דו האשט אונז געוויזן צו זאגן (שלש עשרה מדות) אונ' גדענק צו אונז היינט דען (ברית) פון דרייצעהן דז מיינט דיא (מדה) שטיט דרייצעהן מאל (ברית) דר ביימ אז דו האשט לאזן וויסן צו דען דעמוטיגן (משה) פון פאר אלז אז דא שטיט גשריבן אין דר תורה אונ' ער דר צייגט זיך גאט אין וואלקן אונ' ער וואר שטין ביים אין דארטן אונ' ער רופט מיט נאמן גאטס · (ויעבור) אונ' ער איבר פור גאט פר אין אונ' ער רופט (יי יי) גאט איז גאט איין מעכטיגר איין לייט זעליגר גנוס צו דר צירנן אונ' פיל גנאדר אונ' ווארהפטיג ער היט דיא גנאדר צו טויזנט גבירד ער פר טראגט די זינד אונ' אישטוט אונ' קלייני זינד אונ' ער לאזט לידיג די דא תשובה טון דו זאלשט פר געבן צו אונזרן זינדן אונ' צו אונזרן קליינן זינדן אונ' דו זאלשט אלכן ערבן אונז מרך יטראל פר גיב צו אונז אונזר פאטר דען איר האבן גזינדיגט פר גיב צו אונז אונזר קיניג דען איר האבן גמישטוט דען דו ביסט גאט אונ' איין פר געבר אונ' פיל גנאדר צו אלז דידיך אן רופן :

יתגדל ער זאל זיין גראפרט אונ' ער זאל זיין געהייליגט זיין נאמן דר גרוס איזדר וועלט דיא ער בשאפן האט נאך זיינם ווילן אונ' ער זאל קיניגן זיין קיניגרייך ביים אייערן לעבן אונ' אין אייערן טאגן אונ' ביים לעבן אל דז גזינד ישראל בלד אין איין קורצן צייט אונ' מיר זאלט זאגן עז ווער וואר (יתברך) ער זאל זיין גלובט אונ' ער זאל זיין גפרייזט אונ' ער זאל זיין בטינט אונ' ער זאל זיין דר הובן אונ' ער זאל זיין בטינט אונ' ער זאל זיין גלובט אונ' ער זאל זיין בריאט זיין נאמן דר הייליג גלובט זיי ער צו איברשט איבר אלי לוב אונ' גזנג לוב טרוסט די דא ווערן גזגט אין דר וועלט אונ' זאגט עז ווער וואר :

יִשְׂרָאֵל נוֹשַׁע בַּיְיָ תְּשׁוּעַת עוֹלָמִים לֹא תֵבֹשׁוּ וְלֹא תִכָּלְמוּ עַד עוֹלְמֵי עַד: וַאֲכַלְתֶּם אָכוֹל
וְשָׂבוֹעַ וְהִלַּלְתֶּם אֶת שֵׁם יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר עָשָׂה עִמָּכֶם לְהַפְלִיא וְלֹא יֵבֹשׁוּ עַמִּי לְעוֹלָם
וִידַעְתֶּם כִּי בְקֶרֶב יִשְׂרָאֵל אָנִי וַאֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם וְאֵין עוֹד וְלֹא יֵבֹשׁוּ עַמִּי לְעוֹלָם: וּפְדוּיֵי יְיָ יְשֻׁבוּן וּבָאוּ
צִיּוֹן בְּרִנָּה וְשִׂמְחַת עוֹלָם עַל רֹאשָׁם שָׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה יַשִּׂיגוּ וְנָסוּ יָגוֹן וַאֲנָחָה: כִּי בְשִׂמְחָה תֵצֵאוּ
וּבְשָׁלוֹם תּוּבָלוּן הֶהָרִים וְהַגְּבָעוֹת יִפְצְחוּ לִפְנֵיכֶם רִנָּה וְכָל עֲצֵי הַשָּׂדֶה יִמְחֲאוּ כָף. הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי
אֶבְטַח וְלֹא אֶפְחָד כִּי עָזִּי וְזִמְרָת יָהּ יְיָ וַיְהִי לִי לִישׁוּעָה. וּשְׁאַבְתֶּם מַיִם בְּשָׂשׂוֹן מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה:
וַאֲמַרְתֶּם בַּיּוֹם הַהוּא הוֹדוּ לַייָ קִרְאוּ בִשְׁמוֹ הוֹדִיעוּ בָעַמִּים עֲלִילֹתָיו הַזְכִּירוּ כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ: זַמְּרוּ
יְיָ כִּי גֵאוּת עָשָׂה מוּדַעַת זֹאת בְּכָל הָאָרֶץ: צַהֲלִי וָרֹנִּי יוֹשֶׁבֶת צִיּוֹן כִּי גָדוֹל בְּקִרְבֵּךְ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:
וְאָמַר בַּיּוֹם הַהוּא הִנֵּה אֱלֹהֵינוּ זֶה קִוִּינוּ לוֹ וְיוֹשִׁיעֵנוּ זֶה יְיָ קִוִּינוּ לוֹ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתוֹ:
בֵּית יַעֲקֹב לְכוּ וְנֵלְכָה בְּאוֹר יְיָ. וְהָיָה אֱמוּנַת עִתֶּיךָ חֹסֶן יְשׁוּעֹת חָכְמַת וָדָעַת יִרְאַת יְיָ הִיא
אוֹצָרוֹ: וַיְהִי דָוִד לְכָל דְּרָכָיו מַשְׂכִּיל וַייָ עִמּוֹ: פָּדָה בְשָׁלוֹם נַפְשִׁי מִקְּרָב לִי כִּי בְרַבִּים הָיוּ
עִמָּדִי: וַיֹּאמֶר הָעָם אֶל שָׁאוּל הֲיוֹנָתָן יָמוּת אֲשֶׁר עָשָׂה הַיְשׁוּעָה הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת בְּיִשְׂרָאֵל: חָלִילָה
חַי יְיָ אִם יִפֹּל מִשַּׂעֲרַת רֹאשׁוֹ אַרְצָה כִּי עִם אֱלֹהִים עָשָׂה הַיּוֹם הַזֶּה וַיִּפְדּוּ הָעָם אֶת יוֹנָתָן וְלֹא מֵת:
וּפְדוּיֵי יְיָ יְשֻׁבוּן וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרִנָּה וְשִׂמְחַת עוֹלָם עַל רֹאשָׁם שָׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה יַשִּׂיגוּ וְנָסוּ יָגוֹן וַאֲנָחָה:
הָפַכְתָּ מִסְפְּדִי לְמָחוֹל לִי פִּתַּחְתָּ שַׂקִּי וַתְּאַזְּרֵנִי שִׂמְחָה: וְלֹא אָבָה יְיָ אֱלֹהֶיךָ לִשְׁמֹעַ אֶל בִּלְעָם
וַיַּהֲפֹךְ יְיָ אֱלֹהֶיךָ לְּךָ אֶת הַקְּלָלָה לִבְרָכָה כִּי אֲהֵבְךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ: אָז תִּשְׂמַח בְּתוּלָה בְּמָחוֹל וּבַחֻרִים
וּזְקֵנִים יַחְדָּו וְהָפַכְתִּי אֶבְלָם לְשָׂשׂוֹן וְנִחַמְתִּים וְשִׂמַּחְתִּים מִיגוֹנָם:
בּוֹרֵא נִיב שְׂפָתָיִם שָׁלוֹם שָׁלוֹם לָרָחוֹק וְלַקָּרוֹב אָמַר יְיָ וּרְפָאתִיו: וְרוּחַ לָבְשָׁה אֶת עֲמָשַׂי רֹאשׁ
הַשָּׁלִישִׁים לְךָ דָוִיד וְעִמְּךָ בֶן יִשַׁי שָׁלוֹם: שָׁלוֹם לְךָ וְשָׁלוֹם לְעֹזְרֶךָ כִּי עֲזָרְךָ אֱלֹהֶיךָ
וַיְקַבְּלֵם דָּוִיד וַיִּתְּנֵם בְּרָאשֵׁי הַגְּדוּד: וַאֲמַרְתֶּם כֹּה לֶחָי וְאַתָּה שָׁלוֹם וּבֵיתְךָ שָׁלוֹם וְכֹל אֲשֶׁר לְךָ
שָׁלוֹם: יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:
אָמַר רַבִּי יוֹחָנָן בְּכָל מָקוֹם שֶׁאַתָּה מוֹצֵא גְדֻלָּתוֹ שֶׁל הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא שָׁם אַתָּה מוֹצֵא עַנְוְתָנוּתוֹ דָּבָר זֶה
כָּתוּב בַּתּוֹרָה וְשָׁנוּי בַּנְּבִיאִים וּמְשֻׁלָּשׁ בַּכְּתוּבִים: כָּתוּב בַּתּוֹרָה כִּי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם הוּא אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים
וַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבֹּר וְהַנּוֹרָא אֲשֶׁר לֹא יִשָּׂא פָנִים וְלֹא יִקַּח שֹׁחַד: וּכְתִיב בַּתְרֵיהּ עֹשֶׂה מִשְׁפַּט
יָתוֹם וְאַלְמָנָה וְאֹהֵב גֵּר לָתֶת לוֹ לֶחֶם וְשִׂמְלָה: וְשָׁנוּי בַּנְּבִיאִים דִּכְתִיב כִּי כֹה אָמַר רָם וְנִשָּׂא שֹׁכֵן עַד וְקָדוֹשׁ
שְׁמוֹ מָרוֹם וְקָדוֹשׁ אֶשְׁכּוֹן וְאֶת דַּכָּא וּשְׁפַל רוּחַ לְהַחֲיוֹת רוּחַ שְׁפָלִים וּלְהַחֲיוֹת לֵב נִדְכָּאִים: מְשֻׁלָּשׁ
בַּכְּתוּבִים דִּכְתִיב שִׁירוּ לֵאלֹהִים זַמְּרוּ שְׁמוֹ סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו: וּכְתִיב בַּתְרֵיהּ
אֲבִי יְתוֹמִים וְדַיַּן אַלְמָנוֹת אֱלֹהִים בִּמְעוֹן קָדְשׁוֹ: יְהִי יְיָ אֱלֹהֵינוּ עִמָּנוּ כַּאֲשֶׁר הָיָה עִם אֲבֹתֵינוּ אַל יַעַזְבֵנוּ
וְאַל יִטְּשֵׁנוּ: וְאַתֶּם הַדְּבֵקִים בַּייָ אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם הַיּוֹם: כִּי נִחַם יְיָ צִיּוֹן נִחַם כָּל חָרְבוֹתֶיהָ וַיָּשֶׂם מִדְבָּרָהּ
כְּעֵדֶן וְעַרְבָתָהּ כְּגַן יְיָ שָׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה יִמָּצֵא בָהּ תּוֹדָה וְקוֹל זִמְרָה: יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

שיר המעלות וכו'. עלינו לשבח:

המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך בכבוד · ככתוב בתורתך
יי ימלוך לעולם ועד :
ונאמר והיה יי למלך על כל הארץ ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד :

מיכגקייט · דען דאז (אלכות) מייט דיין · אונ׳ צו אלר וועלט מיכגקייט ווערסטו קיניגן איט (כבוד) · אלס ווימ אין דיינר תורה גשריבן סטיט : (ה׳) גאט טוט קיניגן צו איאר אונ׳ איביג :

למוצאי שבת

ויתן לך האלהים מטל השמים ומשמני הארץ ורוב דגן ותירש : יעבדוך עמים וישתחוו לך לאמים הוה גביר לאחיך וישתחוו לך בני אמך אורריך ארור ומברכיך ברוך : ואל שדי יברך אתך ויפרך וירבך והיית לקהל עמים : ויתן לך את ברכת אברהם לך ולזרעך אתך לרשתך את ארץ מגוריך אשר נתן אלהים לאברהם : מאל אביך ויעזרך ואת שדי ויברכך ברכות שמים מעל ברכות תהום רובצת תחת ברכות שדים ורחם : ברכות אביך גברו על ברכות הורי עד תאות גבעות עולם תהיין לראש יוסף ולקדקד נזיר אחיו : ואהבך וברכך והרבך וברך פרי בטנך ופרי אדמתך דגנך ותירשך ויצהרך שגר אלפיך ועשתרת צאנך על האדמה אשר נשבע לאבותיך לתת לך : ברוך תהיה מכל העמים לא יהיה בך עקר ועקרה ובבהמתך : והסיר יי ממך כל חולי וכל מדוי מצרים הרעים אשר ידעת לא ישימם בך ונתנם בכל שנאיך :

המלאך הגואל אותי מכל רע יברך את הנערים ויקרא בהם שמי ושם אבותי אברהם ויצחק וידגו לרב בקרב הארץ יי אלהיכם הרבה אתכם והנכם היום ככוכבי השמים לרב יי אלהי אבותיכם יוסף עליכם ככם אלף פעמים ויברך אתכם כאשר דבר לכם :

ברוך אתה בעיר וברוך אתה בשדה : ברוך אתה בבאך וברוך אתה בצאתך : ברוך טנאך ומשארתך : ברוך פרי בטנך ופרי אדמתך ופרי בהמתך שגר אלפיך ועשתרות צאנך : יצו יי אתך את הברכה באסמיך ובכל משלח ידיך וברכך בארץ אשר יי אלהיך נתן לך : יפתח יי לך את אוצרו הטוב את השמים לתת מטר ארצך בעתו ולברך את כל מעשה ידיך והלוית גוים רבים ואתה לא תלוה : כי יי אלהיך ברכך כאשר דבר לך והעבטת גוים רבים ואתה לא תעבוט ומשלת בגוים רבים ובך לא ימשלו : אשריך ישראל מי כמוך עם נושע ביי מגן עזרך ואשר חרב גאותך ויכחשו איביך לך ואתה על במותימו תדרך :

מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך רנו שמים כי עשה יי הריעו תחתיות ארץ פצחו הרים רנה יער וכל עץ בו כי גאל יי את יעקב ובישראל יתפאר גאלנו יי צבאות שמו קדוש ישראל :

ישראל

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית · שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ
כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת · וְלֹא שָׂמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ
כָּהֶם · וְגוֹרָלֵנוּ כְּכָל הֲמוֹנָם: וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי
מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא · שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד
אָרֶץ וְכִסֵּא כְּבוֹדוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל · וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים: הוּא
אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד · (אַחֵר) · אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ · כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ
וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל
וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד:

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ · לְתַקֵּן עוֹלָם
בְּמַלְכוּת שַׁדַּי וְכָל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל
רִשְׁעֵי אָרֶץ יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לְךָ תִּכְרַע כָּל בֶּרֶךְ תִּשָּׁבַע
כָּל לָשׁוֹן · לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ · וִיקַבְּלוּ
כֻּלָּם אֶת עוֹל מַלְכוּתֶךָ וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד כִּי

המלכות

עלינו לשבח עלינו דין לשבח ולפאר : לאדון הכל שנקרא אדני שהוא אדון על כל : לתת גדולה ליוצר בראשית והוא קדמון לכל וממלא כולם ואין דבר חוצן מבניו :
שלא עשנו כגויי הארצות סדרי נתן לנו חקים צדיקים : ולא שמנו כמשפחות האדמה אך קדשנו לשמו וישראל כנוי אחיו ורעיו : שלא שם חלקנו כהם דכתי'
ודמים י' לא כאלה חלק יעקב : ואנחנו ישראל · ואנחנו כורעים ומשתחוים ומודים לפני מלך מלכי המלכים הקב"ה · לפי שיש מלך על מלכי' · והקב"ה מלך
מלכי המלכים : ומושב יקרו כסא הכבוד שהוא מושב יקר שכינתו · ושכינת עזו בגבהי מרומים אל תאמר ממש על הכסא לכך אמר בגבהי מרומים : הוא אלהינו אין
עוד אחר פרוקה גירס כך אך הספרים שלנו אין עוד : והשבות אל לבבך וכו' · בשמים ממעל דכריס ד' :
על כן נקוה לך לפי שאתה הוא ואין אחר : במלכות שדי מי שאמר לעולם די ומסדר מערכת הכוכבים :

ווערט גרוס זיין עס איז גרוס פריד צו די זעלביגי דיא דייני לערנונג ליב האבן אונ' זאל צו זיא קיין שטרויכלונג זיין : פריד
זייא אונטר דיינם היער (שלוה) אונ' פריד הייד (בארמנותיך) אין דיין פאלסטן אום אייני ברידר אונ' גזעלן ווילן וויל איך
נוא רידן פריד איז אונטר דיך · אום דס הויז גאטש אונזרס גאטש ווילן · (אבקשה) וויל איך דס גוטס פר דיך זוכן · גאט
ווערט זיינם פאלק שטערקיי געבן גאט ווערט זיין פאלק בענטשן מיט פריד :

עלינו אויף אונז איזט די שולדיגקייט צו לובן גאט דעם הער איבר אלן · צו געבן אלטברקייט צו דעם ערשאפר אלר
אנפנג · דז ער אונז ניט גיאאכט אלט וויא דיא היידנישי פעלקר אונ' אונז ניט גיזעצט אלט וויא דיא היידנישי
געזעלטר דר ערדן · דס ער אונזר חלק ניט געגעבן אלט וויא איהרס · אונ' אונזר (גורל) אדר לאס וויא זיא · דען איר
קניאן · בוקן זיך · אונ' דאנקן פאר דעם קיניג אלר קיניגן דער הייליגר געלובט איזט ער · דען ער נייגט אונ' ניהט אוס
וויא איין געצעלט דיא הימל · אונ' גגרונד פעסטיט דיא ערדי · אונ' זיין הערליכס גזעס איזט אין הימל דראבן אונ' דיא
שכינה זיינר אלאכט איזט אין הויכי הימלן : (הוא) ער איזט אונזר גאט אונ' איזט קיינר אעהר · (אמת) איזט אונ'
קיניג · עס איזט ניאאנט אהני איהם אלז וויא געשריבן שטיט אין זיינר תורה : (וידעת) אונ' דוא זאלסט היינטי יסן
אונ' דיר צו דיין הערץ פאסין · דאז גאט איז דר הער דראבן אונ' אויף דר ערדי · פון אונטן איזט קיינר אעהר :

על כן דאז הערא טואן איר האפן צו דיר גאט אונזרן הערן · באלד צו זעהן די שנהייט דיינר אלאכט די וועלט צו פר
ריכטן מיט דעם (אלכות) פון דען אלמעכטיגן גאט · אונ' אלי מענטשן קינדר זאלן אן רופן אין דיינם נאמן ·
צו דיר צו ווענדן אלי בויזהאפטי דר ערדן · לאזי ער קענן אונ' ווישן אלי זיצר דר וועלט · דאז צו דיר זאלן בויגן אלי קניאן ·
שווערן אלי צונגן · פאר דיר גאט אונזר הער זאלן אלי קניאן אונ' פאלן · אונ' צו דר הערליכקייט דיינם נאמן זאלן זיא
ווירדיגקייט געבן · אונ' אויף זיך עמפאנגן דאז יאך פון דיינם (אלכות) · אונ' דוא זאלסט באלד איבר אין קיניגן צור
איביג'

מַכְנִיסִין מֵי רַגְלַיִם בָּעֲזָרָה מִפְּנֵי הַכָּבוֹד :

הַשִּׁיר שֶׁהַלְוִיִּם הָיוּ אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ : בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן הָיוּ אוֹמְרִים לַיְיָ הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תֵּבֵל וְיוֹשְׁבֵי בָהּ : בַּשֵּׁנִי הָיוּ אוֹמְרִים גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ הַר קָדְשׁוֹ : בַּשְּׁלִישִׁי הָיוּ אוֹמְרִים אֱלֹהִים נִצָּב בַּעֲדַת אֵל בְּקֶרֶב אֱלֹהִים יִשְׁפֹּט : בָּרְבִיעִי הָיוּ אוֹמְרִים אֵל נְקָמוֹת יְיָ אֵל נְקָמוֹת הוֹפִיעַ : בַּחֲמִישִׁי הָיוּ אוֹמְרִים הַרְנִינוּ לֵאלֹהִים עוּזֵּנוּ הָרִיעוּ לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב · בַּשִּׁשִּׁי הָיוּ אוֹמְרִים יְיָ מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יְיָ עֹז הִתְאַזָּר אַף תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל תִּמּוֹט : בַּשַּׁבָּת הָיוּ אוֹמְרִים מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת מִזְמוֹר שִׁיר לֶעָתִיד לָבֹא לְיוֹם שֶׁכֻּלּוֹ שַׁבָּת וּמְנוּחָה לְחַיֵּי הָעוֹלָמִים :

אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר אָמַר רַבִּי חֲנִינָא תַּלְמִידֵי חֲכָמִים מַרְבִּים שָׁלוֹם בָּעוֹלָם שֶׁנֶּאֱמַר וְכָל בָּנַיִךְ לִמּוּדֵי יְיָ וְרַב שְׁלוֹם בָּנָיִךְ : אַל תִּקְרֵי בָּנָיִךְ אֶלָּא בּוֹנָיִךְ : שָׁלוֹם רָב לְאֹהֲבֵי תוֹרָתֶךָ וְאֵין לָמוֹ מִכְשׁוֹל : יְהִי שָׁלוֹם בְּחֵילֵךְ שַׁלְוָה בְּאַרְמְנוֹתָיִךְ : לְמַעַן אַחַי וְרֵעָי אֲדַבְּרָה נָּא שָׁלוֹם בָּךְ · לְמַעַן בֵּית יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲבַקְשָׁה טוֹב לָךְ : יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם :

עלינו

השיר שהלוים וכו׳ לה׳ הארץ ומלואה : שהיה רק הוא שליט בעולמו ביום ראשון · בשני גדול ה׳ ומהולל שבו חלק המים והיו קלוים במאמרו של מקום והיו מקלסים אותו שנאמר (תהלים קמ״ח) הללוהו שמי השמים והמים אשר מעל השמים : בשלישי אלהים נצב בעדת אל משום שגלה ארץ ונטע גן עדן לעדת אל : ברביעי אל נקמות משום שברא חמה ולבנה ועתיד להפרע מעובדיהם : בחמישי הרנינו לאלהים עוזנו משום שברא בו עופות ודגים וכלם אומרים שירה כדאיתא בפרק שירה : בששי ה׳ מלך גאות לבש ע״ש שגמר מעשיו : בשבת מזמור שיר ליום השבת ע״ש ששבת בו וגם שעתיד לשבות בו ביום שכלו שבת : ה׳ יברך את עמו בשלום גדול שלום שבו סיום ברכות שבכהני׳ וסיום הקבלה בשלום : ו׳ פעמים שלום בו׳ פסוקים שלו לשם ימי המעשה : אבקשה טוב לך זה הקב״ה : שלום במ״ק י״ נעם שלם י״ו בגי׳ טו״ב :

עלינו

אייני ליא פֿר געסן העט פֿון אן דעם געווערץ וואו ווער ער (חייב מיתה) גוועזן · (רבי נתן) זאגט אז דער זאגט דער (דרי) איז ניקט אנדרשט דען נייארט איין הארצט דש דא טריפֿט פֿון דען האלץ (קטף) דיא זייאך פֿון (כרשינה) דש אן איט גלעגט דיא נאגל וויר דש זיא זאלט היפש זיין · דער ווין פֿון (קפריסין) דא ווייכט אן דיא נאגל ווערן איינן דר וויין זיא הארט איז · (הסתנה) איז אויך גוט דר צו אבר אן נאם עס דארום ניט דער וויל עס קיין (כבוד) איז דאס אן זאל הריין ברענגן (הסתנה) אין דיא (עזרה) :

השיר דש איז דש געזאנג דש דיא (לוים) זאגטן אין דען (בית המקדש) אם ערשטן טאג זאגטן זיא · צו גאט איז דיא ערד אונ׳ איר פֿול הייד דיא וועלט אונ׳ אירי איין וואונרס · אם אנדרן טאג זאגטן זיא · גאט איז גאלפֿרט אונ׳ זער גפריזן אין גאטס שטאט אויף דען בערג זיינר היילקייט · אם דריטן טאג זאגטן זיא גאט שטיט אין דר גמיינדי דר ריכטרס ער טוט ריכטן צווישן ד׳ ריכטרן · אם פֿירדן טאג זאגטן זיא איין פֿר אעגן הפֿטיגר דער ראכונג איז גאט אויך אט זייא דאך ערלייכטן ראכונג · אן פֿינפֿטן טאג זאגטן זיא זייט פֿריליך זינגן צו גאט אונזר שטערקטי זייט טאלן צו גאט יעקב · אם זעקסטן טאג זאגטן זי גאט הט גקיניגט ער מ זאיט טטאלהייט בקליידט גאט איז בקליידט אט שטערקי איר אום גיגורט אויך הרט ער דיא וועלט בפֿעסטיגט דש זיא זיך ניט זאל פֿר וואגן · אם (שבת) זאגטן זיא איין לוב געזאנג אויף דען טאג דש (שבת) דער צייכן איז אויף (עולם הבא) דאס אל צו מאל (שבת) איז אונ׳ איין רואנג דאס איביגי לעבן :

אמר ער זאגט (רבי אליעזר פֿון רבי חנינא) וועגן · דיא (תלמידי חכמים) דיא מאכן פֿיל (שלום) אין (עולם) אזו דר (פסוק) זאגט אונ׳ אלי דייני קינדר ווערן אין דר גאטס הייר גלערנט זיין אונ׳ דר פֿריד דיינר קינדרן

ווערט

אֵין כֵּאלֹהֵינוּ · אֵין כַּאדוֹנֵנוּ · אֵין כְּמַלְכֵּנוּ · אֵין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ : מִי
כֵאלֹהֵינוּ · מִי כַאדוֹנֵנוּ · מִי כְמַלְכֵּנוּ · מִי כְמוֹשִׁיעֵנוּ : נוֹדֶה
לֵאלֹהֵינוּ · נוֹדֶה לַאדוֹנֵנוּ · נוֹדֶה לְמַלְכֵּנוּ · נוֹדֶה לְמוֹשִׁיעֵנוּ : בָּרוּךְ
אֱלֹהֵינוּ · בָּרוּךְ אֲדוֹנֵנוּ · בָּרוּךְ מַלְכֵּנוּ · בָּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ : אַתָּה
הוּא אֱלֹהֵינוּ · אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵנוּ · אַתָּה הוּא מַלְכֵּנוּ · אַתָּה הוּא
מוֹשִׁיעֵנוּ : אַתָּה הוּא שֶׁהִקְטִירוּ אֲבוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ · אֶת קְטֹרֶת הַסַּמִּים :
פִּטּוּם הַקְּטֹרֶת · הַצֳּרִי · וְהַצִּפֹּרֶן · הַחֶלְבְּנָה · וְהַלְּבוֹנָה ·
מִשְׁקַל שִׁבְעִים שִׁבְעִים מָנֶה : מוֹר וּקְצִיעָה · שִׁבֹּלֶת נֵרְדְּ ·
וְכַרְכֹּם · מִשְׁקַל שִׁשָּׁה עָשָׂר שִׁשָּׁה עָשָׂר מָנֶה : הַקֹּשְׁטְ · שְׁנֵים עָשָׂר ·
וְקִלּוּפָה · שְׁלֹשָׁה · וְקִנָּמוֹן · תִּשְׁעָה · בּוֹרִית כַּרְשִׁינָה · תִּשְׁעָה
קַבִּין : יֵין קַפְרִיסִין · סְאִין תְּלָתָא · וְקַבִּין תְּלָתָא · וְאִם אֵין לוֹ יֵין קַפְרִיסִין ·
מֵבִיא חֲמַר חִוַּרְיָן עַתִּיק · מֶלַח סְדוֹמִית רוֹבַע הַקָּב · מַעֲלֶה עָשָׁן
כָּל שֶׁהוּא : רַבִּי נָתָן אוֹמֵר · אַף כִּפַּת הַיַּרְדֵּן כָּל שֶׁהוּא · וְאִם נָתַן בָּהּ
דְּבַשׁ פְּסָלָהּ אִם חִסֵּר אַחַת מִכָּל סַמָּנֶיהָ חַיָּב מִיתָה : רַבָּן שִׁמְעוֹן בֶּן
גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר הַצֳּרִי אֵינוֹ אֶלָּא שְׂרָף הַנּוֹטֵף מֵעֲצֵי הַקְּטָף : בּוֹרִית
כַּרְשִׁינָה שֶׁשָּׁפִין בָּהּ אֶת הַצִּפֹּרֶן כְּדֵי שֶׁתְּהֵא נָאָה : יֵין קַפְרִיסִין שֶׁשּׁוֹרִין
בּוֹ אֶת הַצִּפֹּרֶן כְּדֵי שֶׁתְּהֵא עַזָּה : וַהֲלֹא מֵי רַגְלַיִם יָפִין לָהּ אֶלָּא שֶׁאֵין
מכניסין

אין כאלהינו סימן אמן · אין מי נודע · כי נחסר בשבת מתפלת י״ח י״ב ברכות ולכן משלימין אותה בארבע אין · וארבע מי · וארבע נודה · שכל אחד מזכיר השם · ועם׳ אח״כ ארבע ברוך · וארבע אתה · כאומר ברוך אתה אמן · פיטום הקטורת ברייתא במסכת כריתות ונהגו לאמרו בשבת משום נשמה יתירה שיש לאדם בשבת והקטורת היא נגד הנשמה תשלל יש אומר דבר מסכסמ׳ נהבית בו ולא סגוף זה הריח : השיר

אין ניאנט איז אז אונזר גאט · ניאנט איז אז אונזר הער · ניאנט איז אז אונזר קיניג · ניאנט איז אז אונזר העלפר :
מי ווער איז אז אונזר גאט · ווער איז אז אונזר הער · ווער איז אז אונזר קיניג · ווער איז אז אונזר העלפר :
נודה איר וועלן דאנקן אונזרן גאט · איר וועלן דאנקן אונזרן הערן · איר וועלן דאנקן אונזרן קיניג · איר וועלן דאנקן אונזרן העלפר : ברוך גלובט זייא אונזר גאט · גלובט זייא אונזר הער · גלובט זייא אונזר קיניג · גלובט זייא אונזר העלפר : אתה דוא ביסט אונזר גאט · דוא ביסט אונזר הער · דוא ביסט אונזר קיניג · דוא ביסט אונזר העלפר ·
דוא ביסט דער · דס אונזרי עלטרן האבן פֿר דיר גדעאמפפט דיא דעאמפפונג דער גווערץ :
פטום דאס איז דיא א טונג דס קטורת · (הצרי) דר הארצט אונ׳ נאגל ווערץ אונ׳ טעילט קוט אונ׳ וויס ווייאך · איטליכס זיבנציג לוט (מור) ווערץ אונ׳ (פיזום) · אונ׳ דיא עהרן פֿון נרד · אונ׳ זאפֿרן איטלכס זעכציין לוט (קושט) צוועלף לוט (קלופה) דרייא לוט (ציארינר) ציין לוט · זייף פֿון (כרשינה) ציין קלייני מאס וויין פֿון (קפריסי) דרייא גרוסי מאס אונ׳ דרייא קלייני מאס · אונ׳ ווען אן ניט העט וויין פֿון (קפריסין) זוא אמג אן דר פֿאר ברענגן אלטן שטארקן וויין דר דא הייסט (חורין) · זאלץ פֿון (סדום) איין פֿירטל פֿון איינר קלייני מאס · איין ווינג קרויט דז דא הייסט עשן רבי נתן) זאגט (כפת הירדן) אוך איין ווניג · העט אן אבר הוניג דר צו גטאן העט ער עס (פסול) געמאכט אונ ווען ער
יגר

הָרְעִים ׃ יְיָ עַל מַיִם רַבִּים ׃ קוֹל יְיָ בַּכֹּחַ קוֹל יְיָ בֶּהָדָר ׃ קוֹל יְיָ שֹׁבֵר אֲרָזִים וַיְשַׁבֵּר יְיָ אֶת אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן ׃ וַיַּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל ׃ לְבָנוֹן וְשִׂרְיוֹן כְּמוֹ בֶן רְאֵמִים ׃ קוֹל יְיָ חֹצֵב לַהֲבוֹת אֵשׁ ׃ קוֹל יְיָ יָחִיל מִדְבָּר יָחִיל יְיָ מִדְבַּר קָדֵשׁ ׃ קוֹל יְיָ יְחוֹלֵל אַיָּלוֹת וַיֶּחֱשֹׂף יְעָרוֹת וּבְהֵיכָלוֹ כֻּלּוֹ אֹמֵר כָּבוֹד ׃ יְיָ לַמַּבּוּל יָשָׁב ׃ וַיֵּשֶׁב יְיָ מֶלֶךְ לְעוֹלָם ׃ יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן ׃ יְיָ ׃ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם ׃

נָשָׂא לַשָּׁוְא נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה ׃ יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְיָ וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ ׃ זֶה דּוֹר דּוֹרְשָׁיו מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ יַעֲקֹב סֶלָה ׃ שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד ׃ מִי זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְיָ עִזּוּז וְגִבּוֹר יְיָ גִּבּוֹר מִלְחָמָה ׃ שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד ׃ מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְיָ צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה ׃

ווען מן דיא (ספר תורה) איין היבט זאגט מן דאס ׃

וּבְנֻחֹה יֹאמַר שׁוּבָה יְיָ רִבְבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל ׃ קוּמָה יְיָ לִמְנוּחָתֶךָ ׃ אַתָּה וַאֲרוֹן עֻזֶּךָ ׃ כֹּהֲנֶיךָ יִלְבְּשׁוּ צֶדֶק וַחֲסִידֶיךָ יְרַנֵּנוּ ׃ בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדֶּךָ ׃ אַל תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ ׃ כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אַל תַּעֲזֹבוּ ׃ עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר ׃ דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי נֹעַם וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם ׃ הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם ׃

אין

נייגט אייך צו גאט מיט שונהייט דר הייליקייט ׃ דס שטים גאטס איז אויף דען וואסרן דער הערליכר גאט האט טון דונדרן ׃ גאט איז אויף די גרוסי וואסרן ׃ גאטס שטים איז מיט קראפט ׃ גאטס שטים איז מיט שונהייט ׃ גאטס שטים צו ברעכט דיא טענין בוים אויף די טענין דס וואלד ׃ (לבנון) צו ברעכט גאט ׃ אונ׳ער מאכט זי שפרינגן אלז איין קאלב ׃ דען (לבנון אונ׳ שריון) גלייך אלז איין יונגר פון איינם וויזל טיר ׃ גאטס שטים האקט פלאם פייאר אויז ׃ גאטס שטים מאכט ציטרן דיא וואוסטנייאי גאט מאכט ציטרן די וואוסטנייא (קדש) ׃ גאטס שטים מאכט די הינדן וויאן דר גווינונג אונ׳ ער אנטפלעקט דיא וועלדר אונ׳ אין זיינם פאליש זאגט איטליכר עהרי ׃ גאט איז גזעסין איבר דיא פאר פלוצונג אונ׳ גאט בלייבט קיניג אין דער איביגהייד ׃ גאט ווערט זיינם פאלק שטרקטי געבן ׃ גאט ווערט זיין פאלק בענשין מיט פריד ׃

זיא גפעסטיגט אויף די בעך ׃ ווער ווערט בשטייגן דען בערג גאטס ׃ אונ׳ווער ווערט בשטין אורט זיינר הייליגהייט ׃ דר ריין פון הענד אונ׳ זויבר פון הערצן איז ׃ דר ניט שווערט ביים איינם לעבן צו פאלשיקייט ׃ אונ׳ דר ניט שווערט מיט שאלק האפטיגהייד ׃ דר ווערט דען זעגן אנטפאנגן פון גאט זיינם הילפט ׃ דס איז דס גבירט דיא נאך אים פארשן ׃ דיא דיינט ענגלזט זוכן דאס איז דער זאמן יעקב וואהליך ׃ הבט א יערי הובטר פרייא אויף אירי פפארטן אונ׳ זייט אייך ארהיבן איר איבגליכי טירן ׃ דאס דר הערליכר קיניג דריין קואט ׃ ווער איז דער הערליכר קיניג ׃ דר שטארקר אונ׳אעלטיגר גאט איין העלד אין דר שטרייט איז גאט ׃ היבט אייער הובטר אויף איר פפארטן אונ׳ ארהיבט אייך איר איבגליכי טירן ׃ דס דר הערליכר קיניג דריין קואט ׃ ווער איז עז דיזר הערליכר קיניג גאט דר היר שארן ׃ דר איז דר הערליכר קיניג א ביגליך ׃

ווען אמן דיא (ספר תורה) אין דען (היכל) שטעלט זאגט דאס ׃

ובנחה אונ׳ אלז דר (ארון) רואן זאלט זאגט (אשה) רוא גאט אונטר צווייא אאל צעהן טויזנט צווייא טויזנט פון ישראל ׃ (קומה) דר צייג דיך גאט צו דיינר רוא ׃ דו אונ׳ דר שריין דיינר שטערקייט ׃ (כהניך) דייני כהנים זאלן בקליידט זיין מיט גירעכטיקייט אונ׳ דיין פרומן זאלן זינגן ׃ (בעבור) אום ווילן (דוד) דיינן קנעכט ווייא זיך ניט אב קערן דס ענגליט דיינט גזאלבטן ׃ (כי לקח) דען איך האב אייך איין גוטי לערנונג געבן איין תורה זאלט ניט פר לאזן ׃ (עץ חיים) זי איז איין בוים דס לעבנס צו די זעלביגי דיא זיך דראן פאסט האלטן אונ׳ איטליכר דר זיא אונטר לענט ווערט געזעגט ׃ (דרכיה) אירי וועג זיין ליבליכי וועג אונ׳ אלי איר שטעג זיין פריד ׃

קוֹנֵס · וְהֵפֵץ צוּרִים · יִזְכְּרֵם אֱלֹהֵינוּ לְטוֹבָה · עִם שְׁאָר צַדִּיקֵי עוֹלָם : וְיִנְקוֹם בְּיָמֵינוּ לְעֵינֵינוּ נִקְמַת דַּם עֲבָדָיו הַשָּׁפוּךְ : כַּכָּתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים · הַרְנִינוּ גוֹיִם עַמּוֹ · כִּי דַם עֲבָדָיו יִקּוֹם · וְנָקָם יָשִׁיב לְצָרָיו · וְכִפֶּר אַדְמָתוֹ עַמּוֹ : וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר · וְנִקֵּיתִי · דָּמָם לֹא נִקֵּיתִי · וַיְיָ שֹׁכֵן בְּצִיּוֹן : וּבְכִתְבֵי הַקֹּדֶשׁ נֶאֱמַר · לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אַיֵּה אֱלֹהֵיהֶם · יִוָּדַע בַּגּוֹיִם לְעֵינֵינוּ · נִקְמַת דַּם עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ : וְאוֹמֵר · כִּי דוֹרֵשׁ דָּמִים אוֹתָם זָכָר · לֹא שָׁכַח צַעֲקַת עֲנָוִים : וְאוֹמֵר יָדִין בַּגּוֹיִם מָלֵא גְוִיּוֹת · מָחַץ רֹאשׁ עַל אֶרֶץ רַבָּה · מִנַּחַל בַּדֶּרֶךְ יִשְׁתֶּה עַל כֵּן יָרִים רֹאשׁ :

אוּ אן דס (ספר) וויל אין (היכל) טטען זאגט דר (חזן) דאס יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ :

וויל דער (חזן) זאגט (יהללו) זאגט דס (קהל הודו)

הוֹדוֹ עַל אֶרֶץ וְשָׁמָיִם וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ תְּהִלָּה לְכָל חֲסִידָיו · לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרֹבוֹ הַלְלוּיָהּ :

אן (י״ט) זאגט אן (לדוד אזמור):

לְדָוִד מִזְמוֹר לַיְיָ הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ : כִּי הוּא עַל יַמִּים יְסָדָהּ וְעַל נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ : מִי יַעֲלֶה בְהַר יְיָ וּמִי יָקוּם בִּמְקוֹם קָדְשׁוֹ : נְקִי כַפַּיִם וּבַר לֵבָב אֲשֶׁר לֹא

נשא

אן (שבת) זאגט אן , אזמור לדוד) וויל דא אין שטיט זיבן אול (קול) קעגין דיא זיבן דיא אן אן (שבת) אויף רופט :

מִזְמוֹר לְדָוִד הָבוּ לַיְיָ בְּנֵי אֵלִים הָבוּ לַיְיָ כָּבוֹד וָעֹז : הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד שְׁמוֹ הִשְׁתַּחֲווּ לַיְיָ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ : קוֹל יְיָ עַל הַמָּיִם · אֵל הַכָּבוֹד

הרעים

שטארקן גאט · אונזר גאט זאל זיא צו גוטן גדענקן מיט אנדרי (צדיקים) אונ' זאל אין אונזרי טאגן פֿאר אונזרי אויגן רעכֿנן דיא ראכֿונג דס בלוטס זיינר קנעכֿטן דאס פֿאר גאסן איז · גלייך אלס גשריבן איז אין (תורת משה) דר געטליך אן · בריאט איר פֿעלקר זיין פֿאלק דאס ער דאס בלוט זיינר קנעכֿטן ווערט רעכֿנן אונ' ער ווערט ראכֿונג ווידר קערן אויף זייני ליידיגר אונ' ער ווערט פֿאר געבן אויף זיין לאנד אונ' זיין פֿאלק : אונ' דארך דיא (נביאים) דייני קנעכֿט איז גשריבן · ווען איך זיא שון ווער אנטשולדיגן אבר אירס בלוט וואס זיא פֿר גאסן האבן ווער איך זיא ניט אנטשולדיגן אלס גאט רואן ווערט אין (ציון) : אונ' אין דיא הייליגה (כתובים) איז גזאגט ווארום זאלן די פֿעלקר זאגן וואו איז גאט לאז דאך אונטר דיא פֿעלקר ביקענט ווערן פֿר אונזרי אויגן דיא ראכֿונג דאס בלוט דיינר קנעכֿט דס דא איז וואָרן פֿר גאסן · אונ' נאך אער זאגט דר (פסוק) דען דער פֿארטר דס בלוט פֿאר גיסונג פֿון (ישראל) האט זיא גידאכֿט אונ' פֿר געסט זיא ניט דס גישרייא דר דעמוטיגן · אונ' נאך אער זאגט דר (פסוק) ער ווערט ריכֿטן אונטר דיא פֿעלקר ער ווערט פֿול טוטי קערפיל אאכֿין ער ווערט וואונדן דען זעלביגן דר איין הויבט איז איבר איין גרוש לאנד · ער ווערט אויף דען וועג אויז דען באך טרינקן דער פֿאר ענדרט אויז אין בלוט וועגן די דר טואגני דרום ווערט ער זיין הויבט ארהיכֿן :

יהללו זיא זאלן פרייזן דען נאמן גאטס דען זיין נאמן אליין איז גשטערקט :

הודו זיין צירדט איז אויף דר ערד אונ' אויף דען הימל · אונ' ער האט פֿר היכֿט דס הערטאפֿט זיינס פֿאלק ער איז איין פרייז פֿר אלי זייני פֿרומה צו דיא קינדר (ישראל) זיין אור נאהסט פֿאלק פרייזט גאט :

לדוד איין גזאנג צו (דוד) · צו גאט איז דיא ערדי מיט פֿולהייט · דיא וועלט אונ' איר אין וואונרט · דען ער האט זיא גגרונט פֿעסט אויף די מערן · אונ' האט זיא

מזמור איין גזאנג צו (דוד) גיבט צו גאט דיא עהרי איר קינדר דער מעכֿטיגן · גיבט צו גאט דיא עהרי אונ' שטערקי · גיבט צו גאט דיא עהרי זיינס נאמן · נייגט

בִּצְרוֹר הַחַיִּים עִם נִשְׁמַת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה וְעִם שְׁאָר צַדִּיקִים וְצִדְקָנִיּוֹת שֶׁבְּגַן עֵדֶן וְנֹאמַר אָמֵן׃

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אָבִי וְאִמִּי זְקֵנַי וּזְקֵנוֹתַי דּוֹדַי וְדוֹדוֹתַי אַחַי וְאַחְיוֹתַי בֵּין מִצַּד אָבִי בֵּין מִצַּד אִמִּי שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם בַּעֲבוּר שֶׁאֲנִי נוֹדֵר צְדָקָה בַּעֲדָם וּבִשְׂכַר זֶה תִּהְיֶינָה נַפְשׁוֹתָם צְרוּרוֹת בִּצְרוֹר הַחַיִּים עִם נִשְׁמַת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה וְעִם שְׁאָר צַדִּיקִים וְצִדְקָנִיּוֹת שֶׁבְּגַן עֵדֶן וְנֹאמַר אָמֵן׃

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת פ ב פ וְנִשְׁמַת כָּל קְרוֹבַי וּקְרוֹבוֹתַי הֵן מִצַּד אָבִי הֵן מִצַּד אִמִּי שֶׁהוּמְתוּ הֵן שֶׁנֶּהֶרְגוּ הֵן שֶׁנִּשְׁחֲטוּ וְשֶׁנִּשְׂרְפוּ וְשֶׁנִּטְבְּעוּ וְשֶׁנֶּחֶנְקוּ עַל קִדּוּשׁ הַשֵּׁם בַּעֲבוּר שֶׁאֶתֵּן צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרַת נִשְׁמוֹתֵיהֶם וּבִשְׂכַר זֶה תִּהְיֶינָה נַפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בִּצְרוֹר הַחַיִּים עִם נִשְׁמוֹתֵיהֶם שֶׁל אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה וְעִם שְׁאָר צַדִּיקִים וְצִדְקָנִיּוֹת שֶׁבְּגַן עֵדֶן וְנֹאמַר אָמֵן׃

אַב הָרַחֲמִים · שׁוֹכֵן מְרוֹמִים · בְּרַחֲמָיו הָעֲצוּמִים · הוּא יִפְקוֹד בְּרַחֲמִים · הַחֲסִידִים וְהַיְשָׁרִים וְהַתְּמִימִים׃ קְהִלּוֹת הַקּוֹדֶשׁ שֶׁמָּסְרוּ נַפְשָׁם · עַל קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם · הַנֶּאֱהָבִים וְהַנְּעִימִים בְּחַיֵּיהֶם וּבְמוֹתָם לֹא נִפְרָדוּ׃ מִנְּשָׁרִים קַלּוּ · וּמֵאֲרָיוֹת גָּבֵרוּ · לַעֲשׂוֹת רְצוֹן קוֹנָם

יזכור גאט זאל גדענקין דיא (נשמה) פון איין פר שטארבנין הארזה (אדר פראזה) (אונקלס) (אינליך) (ברידר) (שוועסטרין) עס זייא פון פאטר אדר פון אוטר האלבין · פון וועגין דס איך (אודר בין (אתנה לצדקה) · (ווייטר זאגט אן וויא אובן) ·

יזכור גאט זאל גדענקין דיא (נשמות) פון אלי איינה פר שטארבני (קרובים וקרובות) עז זייא פון פאטר אדר פון אוטר הלבין · עז זייא דיא דא זיין (נהרג) גוואררין (על קדוש השם) פון וועגין דט איך (אנדר) בין (אתנה לצדקה) עז זאל זיין · (ווייטר זאגט אז וויא אובן) ·

אב פאטר דער בארמהערציקייט דר דא ביוואונט די הוכי הימלן איט זייני אעכטיגי בארם הערציקייט זאל גדענקן דיא פרואן אונ'די אויך ריכטיגי אונ'די גאנץ פרואן דיא היילגי (קהלות) דיא דא האבן איר לעבן איבר ענטפרט אויף (קידוש השם) די דא וואדן ליבליך אונ'זיס בייא אירן לעבן אונ'אין אירן טוט זיינן זיא אויך ניט ווארן אב גשיידן · די ווארן גרינגר ווערר די אדלירס אונ' ווארן שטארקר ווערר ליבן לו טאן דען ווילן אירש ביטעפר אונ' דיא בגערונג אירש

לְכָל קְהָלָא קַדִּישָׁא הָדֵין · רַבְרְבַיָּא עִם זְעֵרַיָּא · טַפְלָא וּנְשַׁיָּא : מַלְכָּא דְעָלְמָא יְבָרֵךְ יָתְכוֹן · יַפִּישׁ חַיֵּיכוֹן · וְיַסְגֵּי יוֹמֵיכוֹן · וְיִתֵּן אַרְכָא לִשְׁנֵיכוֹן · וְתִתְפָּרְקוּן וְתִשְׁתֵּזְבוּן מִכָּל עָקָא · וּמִכָּל מַרְעִין בִּישִׁין · מָרָן דִּי בִשְׁמַיָּא יְהֵא בְּסַעְדְּכוֹן · כָּל זְמַן וְעִדָּן וְנֹאמַר אָמֵן :

מִי שֶׁבֵּרַךְ אֲבוֹתֵינוּ אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב · הוּא יְבָרֵךְ אֶת כָּל הַקָּהָל הַקָּדוֹשׁ הַזֶּה · עִם כָּל קְהִלּוֹת הַקֹּדֶשׁ · הֵם וּנְשֵׁיהֶם וּבְנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם וְכָל אֲשֶׁר לָהֶם · וּמִי שֶׁמְּיַחֲדִים בָּתֵּי כְנֵסִיּוֹת לִתְפִלָּה · וּמִי שֶׁבָּאִים בְּתוֹכָם לְהִתְפַּלֵּל · וּמִי שֶׁנּוֹתְנִים נֵר לַמָּאוֹר · וְיַיִן לְקִדּוּשׁ וּלְהַבְדָּלָה · וּפַת לָאוֹרְחִים · וּצְדָקָה לָעֲנִיִּים · וְכָל מִי שֶׁעוֹסְקִים בְּצָרְכֵי צִבּוּר בֶּאֱמוּנָה · הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא · יְשַׁלֵּם שְׂכָרָם · וְיָסִיר מֵהֶם כָּל מַחֲלָה · וְיִרְפָּא לְכָל גּוּפָם · וְיִסְלַח לְכָל עֲוֹנָם · וְיִשְׁלַח בְּרָכָה וְהַצְלָחָה בְּכָל מַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם · עִם כָּל יִשְׂרָאֵל אֲחֵיהֶם וְנֹאמַר אָמֵן :

הַנּוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים וּמֶמְשָׁלָה לַנְּסִיכִים מַלְכוּתוֹ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים הַפּוֹצֶה אֶת דָּוִד עַבְדּוֹ מֵחֶרֶב רָעָה · הַנּוֹתֵן בַּיָּם דֶּרֶךְ וּבְמַיִם עַזִּים נְתִיבָה · הוּא יְבָרֵךְ וְיִשְׁמוֹר וְיִנְצוֹר וְיַעֲזוֹר וִירוֹמֵם וִיגַדֵּל וִינַשֵּׂא לְמַעְלָה אֶת אֲדוֹנֵינוּ פלוני יָרוּם הוֹדוֹ · מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו יְחַיֵּהוּ וְיִשְׁמְרֵהוּ מִכָּל צָרָה וְיָגוֹן וָנֶזֶק יַצִּילֵהוּ וְיַדְבֵּר עַמִּים תַּחַת רַגְלָיו וְיַפִּיל שׂוֹנְאָיו לְפָנָיו וּבְכָל אֲשֶׁר יִפְנֶה יַצְלִיחַ מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו יִתֵּן בְּלִבּוֹ וּבְלֵב כָּל יוֹעֲצָיו וְשָׂרָיו רַחֲמָנוּת לַעֲשׂוֹת טוֹבָה עִמָּנוּ וְעִם כָּל יִשְׂרָאֵל · בְּיָמָיו וּבְיָמֵינוּ תִּוָּשַׁע יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁכּוֹן לָבֶטַח וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וְכֵן יְהִי רָצוֹן וְנֹאמַר אָמֵן :

הזכרת נשמות

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אַבָּא מוֹרִי פ ב פ שֶׁהָלַךְ לְעוֹלָמוֹ בַּעֲבוּר שֶׁאֲנִי נוֹדֵר צְדָקָה בַּעֲדוֹ בִּשְׂכַר זֶה תְּהֵא נַפְשׁוֹ צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים עִם נִשְׁמַת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה וְעִם שְׁאָר צַדִּיקִים וְצִדְקָנִיּוֹת שֶׁבְּגַן עֵדֶן וְנֹאמַר אָמֵן :

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אִמִּי מוֹרָתִי פ ב פ שֶׁהָלְכָה לְעוֹלָמָהּ בַּעֲבוּר שֶׁאֲנִי נוֹדֵר צְדָקָה בַּעֲדָהּ וּבִשְׂכַר זֶה תְּהֵא נַפְשָׁהּ צְרוּרָה בצרור

קינדר די דא לעבן אונ׳ געזונד זאלן בלייבן · קינדר די דא ניט זאלן אויף הערן אונ׳ זאלן ניט פֿר שטערט ווערן פֿון די ליד דר תורה זאל אלס זיין צו דיזם הייליגי (קהל צו דיא רמשים) אונ׳ צו די גאייני צייט · קינדר אונ׳ וייבר · דר קיניג אל דר וועלט זאל אייך בענטן זאל איר לעבן אונ׳ אייהרי טעג איבר פֿלוסיג אערן אונ׳ זאל איין לנגי צייט זעלן צו איירי יארן אונ׳ איר זאלט ווערן אויז געזט אונ׳ זאלט ווערן בסיראט פֿון אלי לייד אונ׳ פֿון אלי בייזי קרנקהייט · דר הייאלטר הער זאל אין אייערי הילף זיין אלי צייט אונ׳ שטונד · אונ׳ איר וועלן זאגן (אמן) :

יזכור גאט זאל גדענקין דיא (נשמה) פֿון איין פֿר שטארבנין פֿאטר (פלוני בר פלוני) פֿון וועגן דש איך (אנדר) בין (אתנה צדקה) · עז זאל זיין דארך דיזן (שכר) קיין (נשמה) איין גבונדין אין דש גבונט פֿון איביג לעבן בייא דיא (נשמות פֿון אברהם יצחק אונ׳ יעקב שרה רבקה רחל אונ׳ לאה) · אונ׳ מיט נאך אנדרה (צדיקים אונ׳ צדקניות) דיא דא אין (גן עדן זיין ונאמר אמן) :

יזכור גאט זאל גדענקין דיא (נשמה) פֿון איין פֿר שטארבני מוטר (פלונית בת פלונית) פֿון וועגין דש איך (אנדר) בין (אתנה צדקה) : (ווייטר זאגט מן וויא אובן)

יזכור

כל הארץ מקדש השבת ו ישראל ויום הזכרון :

ליום כפור **על** התורה ועל העבודה ועל הנביאים ועל יום השבת הזה ועל יום הכפורים הזה שנתת לנו יי אלהינו לקדשה ולמנוחה למחילה ולסליחה ולכפרה · לכבוד ולתפארת : על הכל יי אלהינו אנו מודים לך · ומברכים אותך · יתברך שמך בפה כל חי תמיד לעולם ועד · ודברך אמת וקים לעד · ברוך אתה יי · מלך על כל הארץ מקדש השבת ו ישראל ויום הכפורים :

לשלש רגלים **על התורה ועל העבודה ועל הנביאים ועל יום** השבת הזה

בפסח ועל יום חג המצות הזה : בשבועות ועל יום חג השבועות הזה : בסוכות ועל יום חג הסוכות הזה : בשמיני עצרת ועל יום שמיני חג העצרת הזה : **שנתת לנו יי אלהינו לקדשה ולמנוחה לששון ולשמחה לכבוד ולתפארת : על הכל יי אלהינו אנחנו מודים לך · ומברכים אותך · יתברך שמך בפה כל חי תמיד לעולם ועד : ברוך אתה יי · מקדש** השבת **ו ישראל והזמנים :**

יקום פורקן מן שמיא · חנא וחסדא ורחמי · וחיי אריכי · ומזוני רויחי · וסיעתא דשמיא · ובריות גופא · ונהורא מעליא · זרעא חיא וקימא · זרעא די לא יפסוק · ודי לא יבטול מפתגמי אוריתא · למרנן ורבנן חבורתא קדישתא די בארעא דישראל · ודי בבבל · לרישי כלי ולרישי גלותא · ולרישי מתיבתא · ולדיני דבבא : לכל תלמידיהון · ולכל תלמידי תלמידיהון · ולכל מאן דעסקין באוריתא : מלכא דעלמא יברך יתהון · יפיש חייהון · ויסגי יומיהון · ויתן ארכא לשניהון · ויתפרקון · וישתזבון מכל עקא · ומכל מרעין בישין · מרן די בשמיא יהא בסעדהון · כל זמן ועדן · ונאמר אמן :

יקום פורקן מן שמיא · חנא וחסדא ורחמי · וחיי אריכי · ומזוני רויחי · וסיעתא דשמיא · ובריות גופא · ונהורא מעליא : זרעא חיא וקימא · זרעא די לא יפסוק · ודי לא יבטול מפתגמי אוריתא :

לכל

יקום פורקן לשון פדיון : חנא וחסדא וכו' · הם עשר לשונות כנגד י' דברות כולן אנו מתפללין שיהא לנו כדי לקיים התורה וכמו שאמר בסוף זרעא די לא יפסוק וכדרך שאמרנו שאנו מבקשין חיי אריכה ומזוני רויחא לא בשביל האכילה והתענוג אלא בשביל לימוד התורה שלא יהא לנו מניעה · רויחא · בריוח די והותר : ובריות גופא · גוף בריא וחזק ע"פ שהתורה מתשת גופו של אדם : דלא יפסוק שהפסקה בכלל : ודלא יבטול : ביטול קטן · לרישא כלה בלשון רבז"ל דרשה ור"ל כאן ראשי הדרשנים · לראשי מתיבתא ראשי ישיבות : ולדייני דבבא · תרגום פתח בבא · ר"ל לדיינים היושבים בשערי משפט : יפיש חייהון ויסגי יומיהון תרגום ירבה ורבים הוא ופני ויאריכו ימים : ויתן סוף כל' תרגום בלשון הקודש ויתפורקון · ל' פריק משא שעל האדם פרק מל' ופרקת עלו מעל צוארך בראשית כ"ז : וישתזבון תרגום של תציל ור"ל מיצולם : מכל עקא · שלא יגיע עליהם כלל : עקא · תרגום צרה עקתא : מכל מרעין בישין · ל' חולי : כל זמן ועידן רצה לומר שהקב"ה יסעדם ויציל מכל חולי :
יקום פורקן השני הוא תפלה על הקהל ואין שומר מה שהראשון אלא שהיא לנוכח : ואת התחנה מוסדה בכלל · הראשון נאמר על כל ישראל והשני בנוכח מדבר א' קהל : ע"כ נתקן בלשון תרגום וכי"ט בלא שבת אין אומרים יקום פורקן :

יקום עז זאל אויף שטין פון גאט דר דא איז אין הימל איין ארלייזונג · לייטזעליקייט גנאד בראהרציקייט לנג לעבן אונ' שפייז פול אויף אונ' די הילף גאטש פון הימל אונ' גזונדהייט דיזש לייבש אונ' גוט גזילט אונ' קינדר די דא לעבן אונ' גזונד זאלן בלייבן · קינדר די דא ניט זאלן אויף הערן אונ' זאלן ניט פר שטערט ווערן פון דיא ריד דר תורה דאש זאל אלז זיין צו אונזרי הערן (רבנים) די הייליגי גזעלשאפט דיא דא זיין אין (ארץ ישראל) אונ' די דא זיינן אין (בבל) אונ' אין (חוצה לארץ) צו די איברשטי (דרשנים) אונ' צו די (ראשי ישיבות) אונ' צו די (דיינים) די דא זיצן אין דם טאר דיט גריכט צו אלי אירי (תלמידים) אונ' צו אלי (תלמידים) פון זעלביגי (תלמידים) אונ' צו אלי די זיך איבן אין דר תורה : דר קיניג אלדר וועלט זאל זי בענשן אונ' זאל איר לעבן אטערן אונ' איר טעג איבר פלוסיג אטערן אונ' זאל איין לאנגי צייט זעצן צו אירי יארן אונ' זיא זאלן אערן אויז גלייזט אונ' זאלן ווערן בטיראט פון אלי לייד אונ' פון אלי בייזי קרענק · דער היאלטר הער זאל אין אירי הילף זיין אלי צייט אונ' שטונד אונ' איר זעלן אמן זאגן (אמן) :

יקום פס זאל אויף שטין פון גאט דר דא איז אין הימל איין ארלייזונג לייט זעליקייט גנאד · בראהערציקייט · לאנג לעבן · אונ' שפייז פול אויף · אונ' די הילף גאטש פון הימל · אונ' גזונדהייט דעש לייבש אונ' גוט גזיכט · אונ' קינדר

דאז זאגט דער (חזן) פֿר דען ליימנין

ויעזור ויגן ויושיע לכל החוסים בו ונאמר אמן : הכל הבו גדל לאלהינו · ותנו כבוד לתורה · כהן קרב · יעמוד פלוני בר פלוני הכהן ברוך שנתן תורה לעמו ישראל בקדשתו : תורת יי תמימה משיבת נפש · עדות יי נאמנה מחכימת פתי : פקודי יי ישרים משמחי לב · מצות יי ברה מאירת עינים : יי עוז לעמו יתן · יי יברך את עמו בשלום : האל תמים דרכו אמרת יי צרופה מגן הוא לכל החוסים בו :

דס קהל זאגט דס ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים כלכם היום :

דער דא אויף גירופֿן ווערט זאגט דס אז ער פֿר דיא (ספר תורה) קומט :

ברכו את יי המבורך : והקהל עונין ברוך יי המבורך לעולם ועד :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר בחר בנו מכל העמים · ונתן לנו את תורתו · ברוך אתה יי נותן התורה : ווען אן אויס גילייאנט האט זאגט ער דיא (ברכה) :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר נתן לנו תורת אמת וחיי עולם נטע בתוכנו · ברוך אתה יי נותן התורה : ווען אן דיא (ספר תורה) אויף היבט זאגט אן דס :

וזאת התורה אשר שם משה לפני בני ישראל על פי יי ביד משה : עץ חיים היא למחזיקים בה : ותומכיה מאשר : דרכיה דרכי נועם וכל נתיבותיה שלום ; אורך ימים בימינה · ובשמאלה עושר וכבוד : יי חפץ למען צדקו · יגדיל תורה ויאדיר :

דיא ברכה זאגט דער (אפֿטיר) פֿאר דער (הפֿטרה בנגון הפֿטרה) :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר בחר בנביאים טובים · ורצה בדבריהם הנאמרים באמת : ברוך אתה יי · הבוחר בתורה ובמשה עבדו ובישראל עמו · ובנביאי האמת והצדק :

נאך דער (הפטרה) זאגט דער (אפֿטיר) דיא (ברכות) :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם · צור כל העולמים · צדיק בכל הדורות האל הנאמן · האומר והעושה · המדבר והמקיים · שכל דבריו אמת וצדק : נאמן אתה הוא יי אלהינו · ונאמנים דבריך · ודבר אחד מדבריך אחור לא ישוב ריקם · כי אל מלך נאמן ורחמן אתה · ברוך אתה יי · האל הנאמן בכל דבריו :

רחם על ציון כי היא בית חיינו · ולעלובת נפש תושיע במהרה בימינו ברוך אתה יי משמח ציון בבניה :

שמחנו יי אלהינו באליהו הנביא עבדך · ובמלכות בית דוד משיחך · במהרה יבא ויגל לבנו · על כסאו לא ישב זר · ולא ינחלו עוד אחרים את כבודו · כי בשם קדשך נשבעת לו · שלא תכבה נרו לעולם ועד ברוך אתה יי מגן דוד :

בשבת **על** התורה ועל העבודה ועל הנביאים ועל יום השבת הזה · שנתתלנו יי אלהינו לקדשה ולמנוחה לכבוד ולתפארת : על הכל יי אלהינו אנחנו מודים לך · ומברכים אותך · יתברך שמך בפי כל חי תמיד לעולם ועד · ברוך אתה יי מקדש השבת :

לראש השנה **על** התורה ועל העבודה ועל הנביאים ועל יום השבת הזה ועל יום הזכרון הזה · שנתת לנו יי אלהינו לקדשה ולמנוחה לכבוד ולתפארת: על הכל יי אלהינו אנו מודים לך · ומברכים אותך · יתברך שמך בפי כל חי תמיד לעולם ועד · ודברך אמת וקים לעד · ברוך אתה יי · מלך על

ווען דער (חזן גדלו) אן היבט זאגט דס (קהל לך י״י הגדולה)

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ :

רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדוֹם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא : רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ כִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ :

עַל הַכֹּל יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא : שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא : בָּעוֹלָמוֹת שֶׁבָּרָא הָעוֹלָם הַזֶּה וְהָעוֹלָם הַבָּא : כִּרְצוֹנוֹ וְכִרְצוֹן יְרֵאָיו וְכִרְצוֹן כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל : צוּר הָעוֹלָמִים אֲדוֹן כָּל הַבְּרִיּוֹת אֱלוֹהַּ כָּל הַנְּפָשׁוֹת : הַיּוֹשֵׁב בְּמֶרְחֲבֵי מָרוֹם הַשּׁוֹכֵן בִּשְׁמֵי שְׁמֵי קֶדֶם : קְדֻשָּׁתוֹ עַל הַחַיּוֹת וּקְדֻשָּׁתוֹ עַל כִּסֵּא הַכָּבוֹד : וּבְכֵן יִתְקַדַּשׁ שִׁמְךָ בָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְעֵינֵי כָּל חָי : וְנֹאמַר לְפָנָיו שִׁיר חָדָשׁ כַּכָּתוּב : שִׁירוּ לֵאלֹהִים זַמְּרוּ שְׁמוֹ סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו : וְנִרְאֵהוּ עַיִן בְּעַיִן בְּשׁוּבוֹ אֶל נָוֵהוּ כַּכָּתוּב : כִּי עַיִן בְּעַיִן יִרְאוּ בְּשׁוּב יְיָ צִיּוֹן : וְנֶאֱמַר וְנִגְלָה כְּבוֹד יְיָ וְרָאוּ כָל בָּשָׂר יַחְדָּו כִּי פִּי יְיָ דִּבֵּר :

אַב הָרַחֲמִים הוּא יְרַחֵם עַם עֲמוּסִים וְיִזְכּוֹר בְּרִית אֵיתָנִים וְיַצִּיל נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשָּׁעוֹת הָרָעוֹת וְיִגְעַר בְּיֵצֶר הָרָע מִן הַנְּשׂוּאִים וְיָחֹן אוֹתָנוּ לִפְלֵיטַת עוֹלָמִים וִימַלֵּא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה טוֹבָה יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים :

ויעזור

על הכל על כל השירות ותשבחות שאמרנו עוד : יתגדל · יותר מה שאין בהשגתי וביכלתי לגדלו · וזכר ז׳ מינו שבחות נגד ד׳ רוחות ומעלה ומטה לומר שהוא מלך על הכל : מלך מלכי המלכים מלכי המלכים הם שרים של מעלה והקב״ה מלך על אותן מלכי המלכים : בעולמות שברא כמו שדרשו כי ביה ה׳ צור עולמים בשמו י״ה ברא עה״ז ועה״ב : אב הרחמים הקב״ה אף בשעת הכעס זוכר ברחמים · עם עמוסים · ישראל :

שמע פֿר נעמי ישראל · גאט אונזר הער · איז גאט דער איינציגי :

אחד ער איז איינליג אונזר גאט · ער איזט גאכפֿרט אונזר הער הייליג אונ׳ פֿורכטזאם איז זיין נאמן :

גדלו אלטבאהרט צו גאט מיט מיר · אונ׳ מיר וואלן ערהיבן זיינן נאמן צו גלייך אין גזאמבט :

לך צו דיר גאט איז די אלטבארקייט די שטרקהייט די טונהייט · די איביגקייט · אונ׳ די פֿראכט אך אלס וואז אין הימל אונ׳ ערדי איזט · צו דיר גאט איזט די (מלוכה) · אונ׳ער היבונג איבר אלי הויבטר : רוממו ער היבט גאט אונזר הער אונ׳נייגט אייך צום שטאל זיינר פֿיסן ער איזט הייליג : (רוממו) ער היבט גאט אונזר הער אונ׳ נייגט אייך צו זיינם הייליגן בערג דען ער איזט הייליג גאט אונזר הער :

על הכל איבר אלס וויד גאלטבארט אונ׳גהייליגט · גריהמט בטיהנט · ערהיכט אונ׳ערהויבן דר נאמן פֿון דעם קינג איבר אלי קיניגן · גהייליגט אונ׳גלויבט איזט ער : (בעולמות) אין דעני (עולמות) וועלכי גאט ערשאפֿן האט · דז איז (עולם הזה אונ׳ עולם הבא) : (כרצונו) נאך זיינם ווילן אונ׳ דר ווילן פֿון זייני פֿירכטר אונ׳ דר ווילן פֿון דעם גנצן הויז גזינד ישראל : (צור) בשעפֿר דר וועלט · דר אור בטעפֿנוס · גאט אלר זעלן : (היושב) דר דא זיצט אין דיא הויך גברייטי היך · דר דא רוהט אין דיא הימלן פֿון צו פֿאר אמהל : (קדושתו) זיין הייליגקייט איזט איבר דיא (חיות) אונ׳ זיין הייליגקייט איבר דען (כסא כבוד) : (ובכן) אונ׳ אלזו זאל אך ווערדן גיהייליגט דיין נאמן אן אונז · גאט אונזר הער פֿר אויגן אלר לעבענדיגן : (ונאמר) מיר וואלן שפרעכן פֿר אים איין נייאן גזאנג אלס וויא גשריבן איזט : (שירו) זינגט צו גאט · לויב זינגט זיין נאמן · לובט צו דעם רייטר אונ׳ רואר אין דיא הימל (ערבות) אן זיין נאמן גאט · אונ׳פֿרייאט אייך פֿר אים : (ונראהו) אונ׳איר וואלן אים זעהן טייגבארליך ווען ער ווערט ווידר קערן נאך זיינר וואהנונג אלס וויא גשריבן שטיט : (כי) דען טייגבארליך ווערדן זיא זעהן ווען גאט ווערט ווידר קעהרן נאך (ציון) · (ונאמר) אונ׳ אטר איזט גזאגט · עס ווערט ווערדן ענטדעקט דיא הערליכקייט גאטס · אונ׳ זיא ווערדן זעהן אלי קרעטאהרן אין גזאמבט · דען דאז אונד גאטס האט עס גשפראכן :

אב פֿאטר דר בארמהערציגקייט · זאל זיך ערבארמן איבר דעם פֿאלק די בלאדן זיין מיט (אלות) אונ׳ זאל דענקן דען (ברית) פֿון די שטרקי (אבות) בטערן אונזרי לייבר פֿון ביזי צייטן · זאל אן טרייבן דען (יצר הרע) זיך ניט צו רייצן מיט דיא צו דיר גטראגני ישראל · זיך ערבארמן איבר אונז צו איינר איביגי ענטרינונג · אונ׳ זאל ער פֿילן אונזרי אן פֿאדרונג מיט זיינה גוטי זיטן · הילף אונ׳ בארמהערציגקייט :

יקום

ואחר כך יאמר נ״פ

וַאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יְיָ עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ :

אמר רבי שמעון כד מפקין ספר תורה בצבורא למקרי ביה מפתחי תרעי דשמיא דרחמין ומעוררין את האהבה לעילא ואבעי ליה לבר נש למימר הכי :

בְּרִיךְ שְׁמֵיהּ דְּמָרֵי עָלְמָא בְּרִיךְ כִּתְרָךְ וְאַתְרָךְ יְהֵא רְעוּתָךְ עִם עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל לְעָלַם וּפוּרְקַן יְמִינָךְ אַחֲזֵי לְעַמָּךְ בְּבֵית מַקְדְּשָׁךְ וּלְקַבָּלָא צְלוֹתָנָא בְּרַחֲמֵי יְהֵא רַעֲוָא קֳדָמָךְ דְּתוֹרִיךְ לָן חַיִּין בְּטִיבוּ וְלֶהֱוֵי אֲנָא פְּקִידָא בְּגוֹ צַדִּיקַיָּא לְמִרְחַם עָלַי וּלְמִנְטַר יָתִי וְיַת כָּל דִּילִי וְדִי לְעַמָּךְ יִשְׂרָאֵל אַנְתְּ הוּא זָן לְכֹלָּא וּמְפַרְנֵס לְכֹלָּא אַנְתְּ הוּא דְשַׁלִּיט עַל מַלְכַיָּא וּמַלְכוּתָא דִּי לָךְ הִיא אֲנָא עַבְדָּא דְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא דְּסָגִידְנָא קַמֵּיהּ לָא עַל אֱנָשׁ רָחִיצְנָא וְלָא עַל בַּר אֱלָהִין אֶלָּא בֶּאֱלָהָא דִשְׁמַיָּא דְּהוּא אֱלָהָא קְשׁוֹט וּמַסְגֵּי לְמֶעְבַּד טַבְוָן וּקְשׁוֹט בֵּיהּ אֲנָא רָחִיץ וְלִשְׁמֵיהּ קַדִּישָׁא יַקִּירָא אֲנָא אֵימַר תּוּשְׁבְּחָן יְהֵא רַעֲוָא קֳדָמָךְ דְּתַשְׁלִים מִשְׁאֲלִין דְּלִבָּאִי וְלִבָּא דְכָל עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל לְטַב וּלְחַיִּין וְלִשְׁלָם אָמֵן :

החזן אומר · שמע · אחד · גדלו · כנגד ג׳ אבות · ג׳ קדושות ג׳ סעודות בשבת · שמע · אחד · גדלו כל א׳ ג׳ תיבות כנגד ששה סדרים בתלמוד וכנגד ששה סדרי משנה :

בקצת קהלות החזן אומר שמע ישראל וכו׳

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָּדוֹל אֲדוֹנֵנוּ קָדוֹשׁ (וְנוֹרָא) שְׁמוֹ :

דער נאך זאגט דער (חזן גדלו) גַּדְּלוּ לַייָ אִתִּי וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו :

לך

אב אונז אלי גזירות שווערי אונ׳ בייזי · אונ׳ גיב אין דש הערץ פֿון דעם קיניג אונ׳ זיין (יועצים) אונ׳ זיין הערן אויף אונס צו גוטן דש זיא וואר אונ׳ זאל זיין גנאטס ווילן · עס זאל זיין צו ווילן די ריד איין אויל · אונ׳ די גידנקן איין הערץ פֿר דיר גאט איין שטארקר אונ׳ איין אויס לייזר :

רבונו של עולם : ער פֿילי איין הערצונס פר לנגן צום גוטן · אונ׳ ציהי הער פֿאר איין וואהל גפֿאלן · גיבי אייני אן הייסונג אונ׳ רייניגי איך אונ׳ איין פֿרויא · אייני זין אונ׳ טעכֿטר · אונ׳ איין גנץ הויז גזינד דיין ווילן צו טאן מיט גאנצן הערצן אמכֿי איך ענטרינן פֿון דעם יצר הרע · גיבי אונז אונזר טייל אין דיינר (תורה) · אונ׳ רייניגי אונז דאמיט דיין (שכינה) זאל אויף אונז רוען · אמכֿי ער טייגן איבר אונז איין גאייסט פֿון (חכמה) אונ׳ פֿר שטאנד לאזי אן אונז (אקיים) ווערדן דר (פסוק) אלז גשריבן שטיט : (ונחה) אונ׳ עס ווערט אויף איהם רואן איין גאייסט גאטס · איין גאייסט פֿון (חכמה) אונ׳ פֿר שטאנד · איין גאייסט פֿון איינר גוטי (עצה אונ׳ גבורה) אין דער תורה · איין גאייסט פֿון פֿר שטאנד אונ׳ גאטס פֿורכֿט : (וכן) אונ׳ אלזו זאל זיין דר ווילן פֿר דיר גאט אונזר הער אונ׳ גאט אונזר עלטרן דאז איך זאל (זוכה) זיין צו טוהן גוטי (מעשים) אין דייני אויגן אונ׳ צו גיהן אין די רעכֿט פֿערטיגי וועגי פֿר דיר · אונ׳ הייליגי אונז מיט דיינר הייליגקייט · דאמיט איר זאלן (זוכה) זיין צו גוטן אונ׳ לנג לעבן צו עולם הבא אונ׳ אוסט איך היטן פֿון בייזי (טעות) וועלכֿי זיך צו טראגן אויף דעם (עולם) צו קומן אבר דר זיך פֿר זיכֿרט אן גאט ווערט מיט (חסד) אום רינגט ווערדן · אמן :

ואני איך ריכֿטי איין גבעט צו דיר גאט אין איינר בווילגטי צייט · אנטוואורטי מיר מיט דיינר ווארהאפֿטיגי הילף :

בריך גלובט זייא דר נאמן פֿון דעם הערן דר וועלט · גלובט זייא דיין קרון אורט דיינר רואונג · עס זייא דיין ווילן מיט דיין פֿאלק ישראל איביגליך · אונ׳ די ערלייזונג דיינר רעכֿטי הנד ווייזי צו דיין פֿאלק אין דיין (בית המקדש) אונ׳ אונז צו רייכֿן פֿון דיינם גוטן ליכֿט · אונ׳ צו עמפֿאנגן אונזר גבעט מיט בארמהערציגקייט · עס זייא דר ווילן פֿר דיר צו ער לענגן אונזר לעבן מיט גיטיגקייט · אונ׳ איך זאלי גרעכֿט זיין אונטר דעני (צדיקים) איבר איך צו ערבארמן איך צו היטן אונ׳ אלס וואס מיר · אונ׳ דיין פֿאלק ישראל צו געהערט · דוא ביזט דר שפייזר פֿון אלי · אונ׳ ערנעהרר פֿון אלי · דוא ביזט דר געוועלטיגר איבר אלי · דוא ביזט דר געוועלטיגר איבר די קיניג אונ׳ דאז (מלכות) איזט דיין · איך בין איין דיהנר פֿון גאט גלובט איזט ער וועלכֿם איך בוקי · אונ׳ פֿר דר ווירדיגקייט פֿון דר (תורה) אין אלי צייטן · אויף קיין מענש פֿר לאזי איך איך ניט · אויך אויף קיין (מלאך) איזט איין (סמיכה) אלייין אן גאט אין הימל וועלכֿר איזט דר ווארהאפֿטיגי גאט · די תורה איזט ווארהאפֿטיג · זייני (נביאים) זיינן ווארהאפֿטיג אונ׳ ער פֿר מעהרט צו טוהן גוטן אונ׳ ווארהאפֿטיגקייט · אויף דעם זעלביגן פֿר לאזי איך איך · אונ׳ צו זיינם הייליגן נאמן טוא איך זאגן לויבונג אונ׳ רוהם · עס זייאי דר ווילן פֿר דיר צו עפֿנן איין הערץ אונ׳ דאז הערץ פֿון דיין פֿאלק ישראל · צום גוטן · צום לעבן אונ׳ צו (שלום) :

שמע

ווען אן דען (ארון הקודש) אויף טוט אזו זאגט קהל דס :

ויהי בנסע הארן ויאמר משה קומה יי ויפצו איביך : וינסו משנאיך מפניך · כי מציון תצא תורה ודבר יי מירושלים :

אז דיא ספר תורה אויז דען (היכל) איז זאגט אן דס : ברוך שנתן תורה לעמו ישראל בקדשתו

תפלה משערי ציון מה שאומרים בשלש רגלים בשעת הוצאות ס"ת ויאמר מקודם י"ג מדות ג"פ :

יי יי אל רחום וחנון ארך אפים ורב חסד ואמת : נוצר חסד לאלפים נשא עון ופשע וחטאה ונקה :

לראש השנה וליום כפור יאמר זה

רבונו של עולם מלא משאלותי לטובה והפק רצוני ותן שאלתי ומחול על כל עונותי ועל כל עונות אנשי ביתי מחילה בחסד · מחילה ברחמים · וטהרני מחטאי ומעוני ומפשעי וזכרני בזכרון טוב לפניך ופקדני בפקדת ישועה ורחמים וזכרני לחיים ארוכים לחיים טובים ולשלום ופרנסה טובה וכלכלה ולחם לאכול ובגד ללבוש ועושר וכבוד ואריכת ימים בתורתיך ובמצותיך ושכל ובינה להבין ולהשכיל עמקי סודותיך והפק רפואה לכל מכאובינו ותברך כל מעשה ידינו וגזור עלינו גזירות טובות ישועות ונחמות ובטל מעלינו כל גזירות טובות ישועות ונחמות ובטל מעלינו כל גזירות קשות ורעות ותן בלב מלכות ויועציו ושריו עלינו לטובה אמן וכן יהי רצון · יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך יי צורי וגואלי :

לשלש רגלים אומרים זה

רבונו של עולם מלא משאלות לבי לטובה והפק רצוני ותן שאלתי וזכה לי פלוני בן פלונית ואשתי ובני ובנותי וכל בני ביתי לעשות רצונך בלבב שלם : ומלטני מן יצר הרע ותן חלקנו בתורתיך וזכנו כדי שתשרה שכינתך עלינו והופע עלינו רוח חכמה ובינה ויתקים בנו מקרא שכתוב ונחה עליו רוח יי רוח חכמה ובינה רוח עצה וגבורה רוח דעת ויראת יי · וכן יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שאזכה לעשות מעשים טובים בעיניך וללכת בדרכי ישרים לפניך וקדשנו בקדשתיך כדי שנזכה לחיים טובים וארוכים לחיי עולם הבא ותשמרני ממעשים רעים ומשעות רעות המתרגשות לבא לעולם והבוטח ביי חסד יסובבנהו אמן :

ואני

וואו מינן דיא לוחות וואר'ן אין דר אדבר פר זיך צו הטין · ספרעכֿי (אסה) · ער זאל זיך ערלייגן איין גאט · אונ' זי זאלן זיך פר ספרייטן דייני פיינדי אונ' פליהן דייני ערב פיינדי פר דיר : דען אויז (ציון) קואט די לעהר · אונ' די ווארטן גאטס אויז (ירושלים) : (ברוך) גלובט זייאי (גאט) ווען ער דיא תורה געבן האט צו זיין פאלק ישראל איט זיינר היילקייט :

רבונו הער פון די וועלט טוא דר פילן אייני בינערונג צו גוטן · פונ' טוא אויז ציהן איין ווילן · אונ' גיב איר איין אן הייסונג אונ' פר גיב איר אויף אל איין זינר · אונ' אויף אלי זינר פון איין הויז גזינד איין פר געבונג איט גנאד · איין פאר געבונג איט בערמהרציקייט · אונ' טוא ריינגן איך פון אויטוויליגי זינד · אונ' פון איין זינד די איך און גערן גטאן האב · אונ' פון איין איסטאט · אונ' ברענק איך איט איין גוטי ברענקין פר דיר · אונ' ברענק איך איט ברענקונג פון הילף אונ' בארים הארציקייט · אונ' ברענק איך צו לאנג לעבן · צו גוט לעבן אונ' פריד אונ' גוטי דער נערונג אונ' טספייז · אונ' ברוט צו עסין · אונ' קליידר אן צו קליידן אונ' רייכטום אונ' עהר אונ' לאנגי טעג אין דיין (תורה אונ' אצות) · אונ' פר שטאנד אונ' פריבונג צו פר שטין אונ' צו קליגן דיין טיפי (סודות) אונ' טוא אויז ציהן איין (רפואה) צו אלי אונזר וויא טעג · אונ' דוא געוסט בענטשן אלי ווערק פון אונזר הענד · אונ' זייא אונז (גזור גוטי גזירות) פון הילף אונ' טרוסט · אונ' פר שטער פון

אב

אין טערי ניין שטיט דז אן נו (שלום) אל ניט זאגן דען (רבון) · נייארט אן שטאט דען (רבון) זאל אן דען (יהי רצון) זאגן

יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי שתעשה למען קדשת חסדיך וגודל רחמיך הפשוטים ולמען טהרת שמך הגדול הגבור והנורא בן עשרים ושתים אותיות היוצא מפסוקים של ברכת כהנים :

אן זאל די ווערטר אין זיין (אחסבה) נעאן אונ׳ ער זאל זיא ניט ארויס רידן ·אנקת״ם פסת״ם פספסי״ם דיונסי״ם האמורה מפי אהרן ובניו עם קדושיך שתהיה קרוב לי בקראי לך ותשמע תפלתי ונאקתי תמיד כשם ששמעת אנקת יעקב תמימך הנקרא איש תם · ותתן לי ולכל נפשות ביתי מזונותינו ופרנסתינו בריוח ולא בצמצום בהתר ולא באסור בנחת ולא בצער מתחת ידך הרחבה כשם שנתת פסת לחם לאכול ובגד ללבוש ליעקב אבינו הנקרא איש תם ותתננו לאהבה ולחן ולחסד בעיניך ובעיני כל רואינו · ויהיו דברי נשמעין לעבודתך כשם שנתת את יוסף צדיקך בשעה שהלבישו אביו כתנת פסים לחן ולחסד ולרחמים בעיניך ובעיני כל רואיו · ותעשה עמי נפלאות ונסים ולטובה אות · ותצליחני בדרכי ותן בלבי בינה להבין ולהשכיל ולקיים את כל דברי תלמוד תורתך וסודותיך · ותצילני משגיאות ותטהר רעיוני ולבי לעבודתך · ותאריך ימי וימי אשתי ובני ובנותי בטוב ובנעימות ברוב עוז ושלום · אמן סלה :

ויכוון לסיים עם הכהנים כדי שיענו הקהל אמן :

אדיר במרום שוכן בגבורה אתה שלום ושמך שלום יהי רצון שתשים עלינו ועל עמך בית ישראל חיים וברכה למשמרת שלום :

ווען דיא כהנים אויז גרוכט האבן זעלן זיא דס זאגן :

רבונו של עולם עשינו מה שגזרת עלינו עשה עמנו כמו שהבטחתנו השקיפה ממעון קדשך מן השמים וברך את עמך את ישראל ואת האדמה אשר נתת לנו כאשר נשבעת לאבותינו ארץ זבת חלב ודבש :

אין איין טייל קהלות זאגט אן דאס :

אין כמוך באלהים יי ואין כמעשיך · מלכותך מלכות כל עולמים וממשלתך בכל דור ודר · יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד : יי עוז לעמו יתן יי יברך את עמו בשלום :

אב הרחמים היטיבה ברצונך את ציון תבנה חומות ירושלים : כי בך לבד בטחנו מלך אל רם ונשא אדון עולמים :

ויהי

אדיר דוא שטרקר גאט אין די הוכין היאל · דער דא וואונט אין שטערקייט · דוא ביסט פריד · אונ׳ דיין נאאן איז פריד · עס זייא דער ווילן דז דוא זאלסט טון איבר אונש אונ׳ איבר דיין פאלק דאז גיזינד ישראל לעבן אונ׳ בענטזונג צו ביוואהרונג דס פרידס :

רבון הער פון דער וועלט · איר האבן געטאן וואס דוא אונז ביפוהלן · זוא טואי דוא אויך איט אונז · אלז וויא דוא אונז פר זיכרט האסט : (השקיפה) לוגי פון דיינה הייליגי וואהנונג פון היאל · אונ׳ זעגינה דיין פאלק ישראל די ישראל · אונ׳ דאז ערדרייך וועלכס דוא אונז האסט געגעבן · אלס וויא דוא געשווארן האסט צו אונזרי עלטרן · איין לנד דס דא פליסט אילך אונ׳ הוניג :

אין כמוך עס איז קיינר אלז וויא דוא גאט אונטר דעני היידנישי געטר · אונ׳ איז קיינר דר טוהן קן אלז וויא דייני (מעשים) · דיין (מלכות) איז די (מלכות) פון אלר וועלט · אונ׳ דיין געוועלטיגונג איז אין אלי (דורות) : גאט איז קיניג · גאט האט געקיניגט · גאט ווערט קיניגן איאר אונ׳ איביג · גאט האט די שטרק (תורה) צו זיין פאלק ישראל געגעבן · גאט זעגניט זיין פאלק איט (שלום) :

אב בארמהערציגר פאטר בגיטיגי איט דיין ווילן (ציון) · בויאי די אויארן פון ירושלים דען אן דיר אליין האבן איר זיך פר זיכרט · קיניג אונ׳ גאט דר הויכי אונ׳ ער הויבני · הער אלר וועלט : ויהי בנסוע אונ׳ עז וואהר אלז דר ארון

וואו

יִשָּׂא יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְיָ וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ וּמְצָא חֵן וְשֵׂכֶל טוֹב בְּעֵינֵי אֱלֹהִים וְאָדָם :
יְיָ יְיָ חָנֵּנוּ לְךָ קִוִּינוּ · הֱיֵה זְרוֹעָם לַבְּקָרִים אַף יְשׁוּעָתֵנוּ בְּעֵת צָרָה :
פָּנָיו יְיָ אַל תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי · בְּיוֹם צַר לִי הַטֵּה אֵלַי אָזְנֶךָ : בְּיוֹם אֶקְרָא מַהֵר עֲנֵנִי :
אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ נָשָׂאתִי אֶת עֵינַי הַיּוֹשְׁבִי בַּשָּׁמָיִם :
וְיָשֵׂם וְשָׂמוּ אֶת שְׁמִי עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל · וַאֲנִי אֲבָרְכֵם :
לְךָ לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה · וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ · לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה · וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ :
שָׁלוֹם שָׁלוֹם לָרָחוֹק וְלַקָּרוֹב אָמַר יְיָ וּרְפָאתִיו : רבונו של עולם אמן

ווען דיא (כהנים דוכנן) זוא זאגט אן דאש (רבונו של עולם) דר וויל זיא זינגן (ויטארך · ויחנך · אונ׳ שלום)

רִבּוֹנוֹ שֶׁל עוֹלָם אֲנִי שֶׁלְּךָ וַחֲלוֹמוֹתַי שֶׁלָּךְ · חֲלוֹם חָלַמְתִּי · וְאֵינִי יוֹדֵעַ מַה הוּא · יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי · שֶׁיִּהְיוּ כָּל חֲלוֹמוֹתַי עָלַי וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה : בֵּין שֶׁחָלַמְתִּי עַל עַצְמִי · וּבֵין שֶׁחָלַמְתִּי עַל אֲחֵרִים · וּבֵין שֶׁחָלְמוּ אֲחֵרִים עָלַי · אִם טוֹבִים הֵם חַזְּקֵם וְאַמְּצֵם וְיִתְקַיְּמוּ בִי וּבָהֶם כַּחֲלוֹמוֹתָיו שֶׁל יוֹסֵף הַצַּדִּיק · וְאִם צְרִיכִים רְפוּאָה · רְפָאֵם כְּחִזְקִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה מֵחָלְיוֹ וּכְמִרְיָם הַנְּבִיאָה מִצָּרַעְתָּהּ · וּכְנַעֲמָן מִצָּרַעְתּוֹ · וּכְמֵי מָרָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה רַבֵּינוּ · וּכְמֵי יְרִיחוֹ עַל יְדֵי אֱלִישָׁע · וּכְשֵׁם שֶׁהָפַכְתָּ אֶת קִלְלַת בִּלְעָם הָרָשָׁע מִקְּלָלָה לִבְרָכָה · כֵּן תַּהֲפוֹךְ כָּל חֲלוֹמוֹתַי עָלַי וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה וְתִרְצֵנִי וּתְחַיֵּינִי וְתִשְׁמְרֵנִי : אמן

יהי

ביז ער ווערט לייט זעליגן אונש · (רבונו של עולם) : ישא ער ווערט אנטפאנגן ברכה פון גאט אונ׳ איין גרעכטיקייט פון גאט זיין העלפר אונ׳ פינד גנאד אונ׳ גוט פר שטאנד אין די אויגן גאטש אונ׳ די מענשן · יי׳ גאט לייט זעליג אונש צו דיר האפן איר · זייא איר שטערקייט אלי מארגן · אויך אונזר הילף אין צייט פון לייד : פניו גאט פר בערג דיין פנים ניט פון איר · אין טאג איינש לייד נייג דייני אורן צו איר : אליך צו דיר היב איך אויף איין אויגן דוא גאט דר דא וואונט אין דיא הימל : וישם אונ׳ זיא זאלן איין נאמן טון אויף דיא קינדר ישראל אונ׳ איך וויל זיא בענשן : לך צו דיר גאט איז די גרעסקייט אונ׳ שטערקייט אונ׳ שינהייט אונ׳ איבר ווינדונג אונ׳ הערליכקייט דען דוא בישט איבר אלש דז דא איז אין דיא הימל אונ׳ אויף דיא ערד צו דיר גאט איז דש קיניגרייך · אונ׳ איז דר הובן איבר אלי צו איין הויבט : שלום פריד צו דיא פערן אונ׳ צו דיא נאהנטן זאגט גאט אונ׳ איך וויל היילן אים :

רבונו הער פון דיא וועלט איך בין דיין אונ׳ אייני טרוים זיין דיין · איין חלום האב איך געטרוימט אונ׳ איך ווייס ניט וואס ער בּיטייט (יהי רצון) עש זאל זיין דר ווילן צו פר דיר גאט איין גאט אונ׳ גאט אייני עלטרן דז זיא זאלן זיין צו איר אונ׳ צו כל ישראל אלי אייני חלומות צו גוטן · עז זייא דיא חלומות דיא איך געטרוימט האב צו איר זעלברט · עש זייא דיא חלומות דיא איך האב געטרוימט אויף אנדרי לייט · עז זייא דיא חלומות דאז זיא האבן צו איר געטרוימט אנדרי לייט · זיינן זיא גוט · שטערק זיא אונ׳ קרעפטיג זיא אונ׳ לאזן זיא אן איר אונ׳ אן זיא (אקויים) ווערן אז דיא חלומות פון יוסף הצדיק · אונ׳ אוב זיא בדערפן איין היילונג · הייל זיא אז וויא חזקיהו פון זיינר קרנקהייט · אונ׳ אז וויא (מרים) איז געהיילט געווארן פון אירן צרעת · אונ׳ אלז (נעמן) פון זיין צרעת · אונ׳ אז די ביטרן וואסר דיא דא זיין זיס געווארן דורך משה רבינו · אונ׳ אז דיא בּיזן וואסר פון (יריחו) דורך אלישע · אונ׳ אזו וואול אז דוא האסט פר קערט דיא קללות פון בלעם הרשע דיא ער האט וועלן פלוכן ישראל פון פלוכונג צו בענשונג · אזו זאלשטו פר קערן אל אונזרי טרוים צו גוטן אונ׳ צו ברכה · אונ׳ דוא זאלשט היטן אונש אונ׳ דוא זאלשט לייט זעליגן אונש אונ׳ דוא זאלשט בווילגן אונש אמן :

הָאֵל בְּתַעֲצוּמוֹת עֻזֶּךָ : הַגָּדוֹל בִּכְבוֹד שְׁמֶךָ : הַגִּבּוֹר לָנֶצַח וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתֶיךָ : הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא :

ספירים דכתיב במראה אבן ספיר דמות כסא כתיב רבינו אל ז׳ כורסיו סביבין דנור : רם ונשא רס נגיפא הכסא דכתיב ישעיה ו׳ ראיתי ס׳ יושב על כסא רם ונשא : הגדול זו מדת אברהם : הגבור זו מדת יצחק : והנורא זה יעקב דכתי׳ מה נורא המקום הזה· המלך גו׳ כ״ס י״ס על ל רוקח :

סדר ברכת כהנים

אי דיא כהנים צו דוכנן גין · זאלן זיא דיא תחינה זאגן :

יְהִי רצון מלפניך י״י אלהי ואלהי אבותי שתהא הברכה הזאת שצויתנו לברך את עמך ישראל ברכה שלמה ולא יהיה בה מכשול ועון מעתה ועד עולם :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בִּקְדֻשָּׁתוֹ שֶׁל אַהֲרֹן וְצִוָּנוּ לְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה :

יְבָרֶכְךָ יְבָרֶכְךָ יְיָ מִצִּיּוֹן · עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :

יְיָ יְיָ אֲדֹנֵינוּ : מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ :

וְיִשְׁמְרֶךָ שָׁמְרֵנִי אֵל כִּי חָסִיתִי בָךְ : רבונו של עולם אמן

יָאֵר אֱלֹהִים יְחָנֵּנוּ וִיבָרְכֵנוּ · יָאֵר פָּנָיו אִתָּנוּ סֶלָה :

יְיָ יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן · אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת :

פָּנָיו פְּנֵה אֵלַי וְחָנֵּנִי · כִּי יָחִיד וְעָנִי אָנִי :

אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ יְיָ נַפְשִׁי אֶשָּׂא :

וִיחֻנֶּךָּ הִנֵּה כְעֵינֵי עֲבָדִים אֶל יַד אֲדוֹנֵיהֶם כְּעֵינֵי שִׁפְחָה אֶל יַד גְּבִרְתָּהּ כֵּן עֵינֵינוּ אֶל יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַד שֶׁיְּחָנֵּנוּ : רבונו של עולם אמן

ישא

גאָגט מיט דורך (דוד המלך) אייני זעהלי לובט גאט אונ׳ אלי איין מיין גיוויד זיין היילגן נאמן : (האל) דער שטארקי גאט · איט שטרקונג דיינר אלמאכט : (הגדול) דר גאטבאהרטר איט דער הערליכקייט זיינס נאמן : (הגבור) דער שטרקי צו איביגליך אונ׳ פורכטזאמי איט דיינר פורכט : (המלך) דער קיניג וועלכר זיצט אויף דעם שטוהל הויך אונ׳ ערהויבן · אונ׳ טראגט דען (כסא הכבוד) :

דיזן יהי רצון· זאגן דיא (כהנים אנגזאם עהנדר זיא צום דוכנן) גין :

יהי עס זייא דער ווילן פאר דיר אונזר גאט אונזר עלטרן דאז דיזי ברכה וועלכי דוא אונז גבאטן האסט דער איט צו זעגינן דיין פאלק ישראל זאל זיין איינה גנצי פולקומינה ברכה · אונ׳ דאז גר קיין שטרויכלונג אונ׳ קיין זינד דער קיגן זיין זאל פון איצונדר אן ביז אויף איביג :

ברוך גלויבט זייסטו גאט אונזר הער קיניג דער וועלט · דער אונז גהייליגט איט דער קדושה פון (אהרן הכהן) : אונ׳ אונז גבאטן צו זעגינן זיין פאלק ישראל איט ליבטאפט :

יברכך גאט זאל דיך בענשן פון ציון דער דא ביטאפט היאל אונ׳ ערד : י״י גאט אונזר הער וויא שטארק איז דיין נאמן אויף דיא גאנצי ערד : **וישמרך** היט איך גאט דען איך בטיך איך אן דיר : (רבונו של עולם) **יאר** גאט זאל אונש לייט זעליגן אונ׳ בענשן · ער זאל זיין שכינה צו אונש ער לייכטן אלי וועגן : יי׳ גאט גאט דר בארמיגר אונ׳ לייט זעליגר גאט · לאנגזם צארניג אונ׳פיל פון גינאד אונ׳ ווארהייט : **פניו** קער דיך צו איר אונ׳ לייט זעליג איך דען איין איינליגר אונ׳ ארים בין איך : **אליך** צו דיר גאט היב איך אויף איין זיל : **ויחנך** נון גלייך אז דיא אויגן דר קנעכט אז דיא האנד אירן הערן · אז דיא אויגן דר דינסט אייד צו האנט אירר ווירטן אלז זיינן אנזרי אויגן צו גאט אונזר גאט

שֶׁעָשִׂיתָ עִם אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ׃ מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ בְּרָעָב זַנְתָּנוּ וּבְשָׂבָע
כִּלְכַּלְתָּנוּ מֵחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ וּמִדֶּבֶר מִלַּטְתָּנוּ וּמֵחֳלָיִם
רָעִים וְנֶאֱמָנִים דִּלִּיתָנוּ׃ עַד הֵנָּה עֲזָרוּנוּ רַחֲמֶיךָ
וְלֹא עֲזָבוּנוּ חֲסָדֶיךָ וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לָנֶצַח׃ עַל
כֵּן אֵבָרִים שֶׁפִּלַּגְתָּ בָּנוּ וְרוּחַ וּנְשָׁמָה שֶׁנָּפַחְתָּ בְּאַפֵּנוּ
וְלָשׁוֹן אֲשֶׁר שַׂמְתָּ בְּפִינוּ׃ הֵן הֵם יוֹדוּ וִיבָרְכוּ וִישַׁבְּחוּ
וִיפָאֲרוּ וִירוֹמְמוּ וְיַעֲרִיצוּ וְיַקְדִּישׁוּ וְיַמְלִיכוּ אֶת שִׁמְךָ
מַלְכֵּנוּ׃ כִּי כָל פֶּה לְךָ יוֹדֶה וְכָל לָשׁוֹן לְךָ תִשָּׁבַע וְכָל
בֶּרֶךְ לְךָ תִכְרַע וְכָל קוֹמָה לְפָנֶיךָ תִשְׁתַּחֲוֶה׃ וְכָל
לְבָבוֹת יִירָאוּךָ וְכָל קֶרֶב וּכְלָיוֹת יְזַמְּרוּ לִשְׁמֶךָ כַּדָּבָר
שֶׁכָּתוּב כָּל עַצְמוֹתַי תֹּאמַרְנָה יְיָ מִי כָמוֹךָ מַצִּיל עָנִי
מֵחָזָק מִמֶּנּוּ וְעָנִי וְאֶבְיוֹן מִגּוֹזְלוֹ׃ מִי יִדְמֶה לָּךְ וּמִי יִשְׁוֶה לָּךְ וּמִי יַעֲרָךְ
לָךְ הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ׃ נְהַלֶּלְךָ
וּנְשַׁבֵּחֲךָ וּנְפָאֶרְךָ וּנְבָרֵךְ אֶת שֵׁם קָדְשֶׁךָ· כָּאָמוּר לְדָוִד בָּרְכִי נַפְשִׁי
אֶת יְיָ וְכָל קְרָבַי אֶת שֵׁם קָדְשׁוֹ׃

הָאֵל

קדוש׃ וכל קרבי את שם קדשו כשאדם אומ׳ בקול רם מחזה כל קרביו מתנענעין בקולו ופחד וזהו כל קרבי תקנו לומר. נשמת ובמקהלות יוצר הרי נ׳ כנגד קדוש קדוש קדוש׃ ולפי שכתוב שש כנפים לאחד כנגד ששה ימים ע״כ כל אדם שיש בו רוח חיים יכוין בנשמת בכל כחו כי הוא שבח שיר השירים ואשרי המכוין בכל תיבה ואומרו בכל כחו בקול רם בנעימה עכ״ל רוקח׃

האל למה נקרא שמו אל ע״ש שהוא חזק כמו אילו מואב (שמות ט״ו) ואת אילי הארץ לקח (יחזקאל ט״)׃ בכבוד שמך הקב״ה גדול מאוד ועיקר גדלו לא ניתן לעין לראות ולא לפה לדבר זה׃ הגדול בכבוד שמך שם הקומ׳ שם הגדול׃ הגבור לנצח ולא כמלך ב״ו שאינו ניכר אלא בכתריתו אבל הקב״ה גבור בלי הפסק ויש נבור במלחמה ואין ידוע לו הנצו׳ בודאי והקב״ה ניכור לנצח בנצוח ועל כן בורא כי הוא ניכור בכל מקום ובכל זמן׃ המלך היושב הקב״ה מראה מלכותו לעולם כל צבא השמים עומדים עליו שרפים ממעל לו והכסא יש לו מעלות ונקרי׳ הוא עגול מראה אש אדומ׳ ספירו׳

צו ביטן אזו ווי די אדליר אונטר דען היאל· אונ׳ אונזרי פיסי· זא זייאלט צו לויפן אין גאטש גבאט אזו ווי דיא הינדן׃ (אין) קענטן איר ניט גינוגזאם דנקן צו דיר גאט אונזר הער אונ׳ גאט אונזר עלטרן אונ׳ צו לויבן דיין נאמן· אויף איינס פון טויזנט דאז טויזנטי פון טויזנט אמאל טויזנדן אונ׳ צעהן אמאל טויזנטטי (חלק) פון דען פילן גוטן וועלכש דוא האסט גטאן מיט אונזרי עלטרן אונ׳ מיט אונז׃ (ממצרים) אויז מצרים האסטו אונז ער לויזט גאט אונזר הער· אונ׳ אויז דעם דינסטבר הויז האסטו אונז בעריאט אין הונגרס נייטן האסטו אונז גשפייזט· אונ׳ מיט זעטיגקייט האסטו אונז ער נעהרט· פון שווערט האסטו אונז בשעראט· אונ׳ פון (דבר) האסטו אונז ענטרינן· אונ׳ פון ביזי אונ׳ ווארהאפטיג· קרנקהייטן האסטו אונז ער הויבן׃ (עד) ביז איצונדר האט אונז בייא גשטאנדן דיין בארמעריגקייט· אונ׳ אונז ניט פר לאזן דיין גנאד· אונ׳ דוא זאלשט אונז אך ניט פר לאזן גאט אונזר העער איביגליך׃ (על) דרום ווען דיא גלידר די דוא אין אונז האסט גטיילט· דען אטום אונ׳ (נשמה) וועלכי דוא גבלאזן האסט אין אונזרי נאז לעכר· אונ׳ די צונג וועלכי דוא גגעבן האסט אין אונזרי מונדן׃ (הן) פר וואהר דיזי אלי טוען בקענן· לויבן ריהאן בשיהנן ערהבן· שטרקן היילגן אונ׳ איבר זיך אמכן קיניגן דיין נאמן אונזר קיניג׃ (כי) דען אלי מונדן טוהן דיר דנקן· אלי צונגן טוהן דיר שווערן׃ אלי קניאן טוהן זיך צו דיר נייגן׃ אונ׳ אלי אויף גריכטי טון זיך פר דיר בוקן׃ (וכל) אלי הערצר טוהן דיך פירכטן אונ׳ אלי איגרוויך אונ׳ נירונס גדנקן טוהן לויב זינגן צו דיינם נאמן׃ אזו ווי אין פסוק גשריבן שטיט· אלי איינן ביינן טוהן שפרעכן· גאט ווער איזט אזו אזו ווי דוא׃ (אלן) ער בשעראט דען ארמן פון דעם שטערקרן אזו ער· דען ארמן אונ׳ נויט דורפטיגן פון זיינם רויבר׃ (אי) ווער וויל זיך צו דיר גלייכן׃ אדר ווער וויל דיר עבין זיין· אונ׳ ווער וויל זיך גיגן דיר שעצן גאט דער גאלטבארטר· שטרקר אונ׳ פורכטזאמר גאט דער איברשטי ערשאפר היאל אונ׳ ערד׃ (נהללך) איר אמאן דיך פרייזן· ריהאן· בשיהנן· אונ׳ לויבן דיין היילגן נאמן· אזו

ווי

ובתורתך כתוב לאמור • שמע ישראל יי אלהינו יי אחד :

נשמת כל חי תברך את שמך יי אלהינו ורוח כל בשר תפאר ותרומם זכרך מלכנו תמיד • מן העולם ועד העולם אתה אל ומבלעדיך אין לנו מלך גואל ומושיע פודה ומציל ומפרנס ומרחם בכל עת צרה וצוקה אין לנו מלך אלא אתה : אלהי הראשונים והאחרונים אלוה כל בריות אדון כל תולדות המהלל ברוב התשבחות המנהג עולמו בחסד ובריותיו ברחמים : ויי לא ינום ולא יישן המעורר ישנים והמקיץ נרדמים והמשיח אלמים והמתיר אסורים והסומך נופלים והזוקף כפופים לך לבדך אנחנו מודים אלו פינו מלא שירה כים ולשוננו רנה כהמון גליו ושפתותינו שבח כמרחבי רקיע ועינינו מאירות כשמש וכירח וידינו פרושות כנשרי שמים ורגלינו קלות כאילות אין אנו מספיקים להודות לך יי אלהינו ואלהי אבותינו ולברך את שמך על אחת מאלף : אלף אלפי אלפים ורבי רבבות פעמים הטובות

שמושיעים אלו המשיחים • והיה ה' אחד : ע"י מדת הרחמים שלא תהא מדת הדין בעולם אלא שכל ברחמים : ושמו אחד שהשם יקרא ככתיבו ולא כעכשיו כי כל הארץ תהיה מקדושה כמו השמים כי תתחדש : נשמת כל חי ורוח כל בשר חילוק בין נשמה לרוח • כי הנשמה איננה יוצאה מן הגוף עד כי ימות הש"י עליה אך הרוח הוא היוצא בכל לילה מן הגוף והבהמה יש לה רוח ולא נשמה : תפאר שבח שאומרים בקול רם ובכונה נקרא פאר : ותרומם כשיורש מפארים שבח השבח מתרומם : מן העולם ועד וכו' • שהיית בטרם כל • פודה ומציל ומפרנס לפי שאתה הוא מעולם : אלהי הראשונים פי' ע"ד אבים אשר היה היה עם הראשונים וגם האחרונים : אלה כל בריות הכל מודים שהוא אל : אדון כל תולדות לכך נקרא אדני אפי' המלאכים נקרא תולדות • וכל לשון לך תשבע כל אדם קודם שנכנסת הנשמה בעיבת הזרע משביעין אותם פן יחטא והוא בבטן שלא יחטא בשוחר טוב : מציל עני הוא יצ"ט • מחזק ממנו הוא יצה"ר • עני ואביון יצ"ט • מגוזלו יצה"ר שגוזל מצות מידו : מי ידמה לך א' • מי ישוה לך ב' מי יערוך ג' : נגד קדוש קדוש קדוש

(עשו) • אונ' עס ווירד צו גאט זיין דיא אלוכה : (והיה) אונ' גאט ווירד זיין צום קיניג איבר דיא גנצי ערד • אן זעלביגן טאג ווירד גאט זיין איינציג אונ' אליינה אונ' זיין נאמן איינציג : (ובתורתך) אונ' אין דיינר תורה שטיט גשריבן צו זאגן : (שמע) הערי ישראל • גאט אונזר הער • איזט דר איינציגי גאט :

נשמת דיא זעל אלר לעבנדיגן זאל לובן דיין נאמן גאט אונזר הער • אונ' דער אוטם פון אלי קרעאטורן זאל ריאהן אונ' ערהיבן דיין גדעכטנוס אונזר קיניג • שטעטיגליך • (מן) פון אנפאנג דר וועלט ביז צור וועלט איביגקייט ביזטו גאט • אונ' אהני דיר האבן איר קיין קיניג • ערלזר אונ' העלפר • (פודה) ער ערלזט בשראט • שפייזט • אונ' ערבארמט • אין אלי צייטן דר צרה אונ' בדראנג האבן איר קיין אנדרן קיניג (צום בייא שטאנד) צו דיך : (אלהי) גאט דער ערשטי אונ' אלר לעצטי • גאט פון אלי בשעפנוסן הער פון אלי געבורטי • דער גפריזן איזט מיט פילי רוהם • דר דא פיהרט זיינה וועלט מיט גנאד • אונ' זייני בשעפנוסן מיט בארמהערצקייט : (וה') גאט דר ניט שלאפט נאך שלאפט • ערוועקט די שלאפינדי • ערוואנטרט דיא שלאפינדי • אמאכט רידן דיא שטומי • ענטלידיגט דיא גפאנגני • אונטר לאהנט די פאלינדי • ריכטט אויף די איין גבוגני • צו דיר אליין טואן איר דאנקן : (אלו) ווען אונזר אונזרן וועהרן פולר ליב גזאנג אלז וויא דס (ים) פול איז וואסר • אונ' אונזרי צונגן זינגטן אלז די ברוזן דער אינדן • אונ' אונזרי לעפצן רוהם אלז דיא ברייטי היאלן אונ' אונזרי אויגן לייכטיטן אלז וויא די זון אונ' לבנה • אונ' אונזרי הענדן ווערן אויז גשפרייטס

מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ ׃ נוֹרָא
תְהִלֹּת · עֹשֵׂה פֶלֶא ׃ נָטִיתָ יְמִינְךָ תִּבְלָעֵמוֹ
אָרֶץ ׃ נָחִיתָ בְחַסְדְּךָ עַם־זוּ
גָּאָלְתָּ ׃ נֵהַלְתָּ בְעָזְּךָ אֶל־ נְוֵה קָדְשֶׁךָ ׃ שָׁמְעוּ
עַמִּים יִרְגָּזוּן · חִיל אָחַז יֹשְׁבֵי
פְּלָשֶׁת ׃ אָז נִבְהֲלוּ אַלּוּפֵי אֱדוֹם אֵילֵי
מוֹאָב יֹאחֲזֵמוֹ רָעַד ׃ נָמֹגוּ כֹּל
יֹשְׁבֵי כְנָעַן ׃ תִּפֹּל עֲלֵיהֶם אֵימָתָה וָפַחַד ·
בִּגְדֹל זְרוֹעֲךָ יִדְּמוּ כָּאָבֶן ׃ עַד־
יַעֲבֹר עַמְּךָ יְהוָה עַד־יַעֲבֹר עַם־זוּ קָנִיתָ ׃ תְּבִאֵמוֹ
וְתִטָּעֵמוֹ בְּהַר נַחֲלָתְךָ מָכוֹן
לְשִׁבְתְּךָ פָּעַלְתָּ יְהוָה ׃ מִקְּדָשׁ אֲדֹנָי כּוֹנְנוּ יָדֶיךָ ׃
יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד ׃

יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד ׃ כִּי לַיי הַמְּלוּכָה · וּמוֹשֵׁל
בַּגּוֹיִם ׃ וְעָלוּ מוֹשִׁעִים בְּהַר צִיּוֹן · לִשְׁפֹּט אֶת הַר
עֵשָׂו וְהָיְתָה לַיי הַמְּלוּכָה ׃ וְהָיָה יי לְמֶלֶךְ · עַל כָּל
הָאָרֶץ ׃ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד · וּשְׁמוֹ אֶחָד ׃

פסוק פ' פרשה על פ' פרשה ׃ מכון לשבתך מכוון כנגד בית המקדש של מעלה ווה · פעלת ככר כפרוש ׃ ה' מקדש ה' כי סוף סביב המקדש · ע"ר ה' סביב לעמו תהלי' קכ"ה ׃ ימלוך נ"ס' · כי כן דרכו ימליכוהו ישראל בכל יו' ׃ כי לה' המלוכה ר"פ בל"ס · פי' כשיפלו הרשעים אז תהיה לה' המלוכה ׃ ועלו מושיעים

ובתורתך

דוא האשט אבר נור גוועהט מיט דיינם ווינד · האט איהם בדעקט דז (ים) זיא זיינן גיזונקן אלז וויא איין בלייא אין די
שטארקי וואסרן ׃ (מי) ווער איז אלז וויא דוא גאט אונטר די שטארקי · ווער איז אלז וויא דוא גאט בשיהנט מיט
הייליגקייט · פורכטזאם איס צו לובן ער טוט וואונדר ׃ (נטית) דוא האשט נור גנייגט דיינה רעכטי האנד · הט איהם
איין גשלונגן דיא ערד ׃ (נחית) דוא האשט מיט דיינה גנאד גיפירט דיזז פאלק וועלכס דוא האשט אויז גלייזט דוא
האשט זי גפיהרט מיט דיינר מאכט צו דר וואהנונג דיינס הייליגטום · (שמעו) דא זיא האבין גהערט די פעלקר (דיזי
נסים) וואורן זי ציטרן · ערשרעקונג הט ערגריפן די בויזר דאז לאנד פלשתים ׃ (אז) דאמאהל וואורן ערשראקין די
הערן פון (אדום · די שטארקי פון מואב) וואר ער גרייפן ציטרנוש · זיא זיינן צער גאנגן די הערצר אלי בויזר פון לאנד
כנען ׃ (תפול) עס זאל אויף איהנן פאלן פורכט אונ' אנגשט · דיינה גרוסי מאכט זאל זיא פר שטומן אלז וויא איין
שטיין · גאט ביז דיין פאלק איבר פארן ווידר אין איהרן לאנד · ביז איבר פארן ווידר דיזז פאלק זאז דוא ער קויפט
האשט צום לעצטן אמאהל ווידר אין איהרן לאנד ׃ (תביאמו) דוא זאלשט איהם ברענגן אונ' איין פפלאנצן אויף דעם בערג
דיינר ערבשפט · וועלכר אן ברייטט איז צו דיינם זיץ דעם דוא גאט גווערקט האשט דאז הייליגטום גאטס · זאז דייני
הענד צו ברייט הבן ׃ (ה') גאט ווערט קיניגן צו איאר אונ' איביג ׃ (כי) דען צו גאט איז די (מלוכה) · אונ' ער
געוועלטיגט אן די פעלקר ׃ (ועלו) אונ' עס ווערדן אויף גיאן די העלפר אויף דעם (בערג ציון) צו ריכטן דעם בערג פון
עשו

הַזֹּאת לַיהֹוָה וַיֹּאמְרוּ לֵאמֹר : אָשִׁירָה
לַיהֹוָה כִּי־גָאֹה גָּאָה סוּס וְרֹכְבוֹ רָמָה בַיָּם : עָזִּי
וְזִמְרָת יָהּ וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה : זֶה אֵלִי
וְאַנְוֵהוּ אֱלֹהֵי אָבִי וַאֲרֹמְמֶנְהוּ : יְהֹוָה אִישׁ
מִלְחָמָה יְהֹוָה שְׁמוֹ : מַרְכְּבֹת פַּרְעֹה
וְחֵילוֹ יָרָה בַיָּם : וּמִבְחַר שָׁלִשָׁיו טֻבְּעוּ בְיַם־סוּף :
תְּהֹמֹת יְכַסְיֻמוּ יָרְדוּ בִמְצוֹלֹת
כְּמוֹ־אָבֶן : יְמִינְךָ יְהֹוָה נֶאְדָּרִי בַּכֹּחַ יְמִינְךָ יְהֹוָה
תִּרְעַץ אוֹיֵב : וּבְרֹב גְּאוֹנְךָ תַּהֲרֹס
קָמֶיךָ תְּשַׁלַּח חֲרֹנְךָ יֹאכְלֵמוֹ כַּקַּשׁ : וּבְרוּחַ
אַפֶּיךָ נֶעֶרְמוּ מַיִם · נִצְּבוּ כְמוֹ־נֵד
נֹזְלִים : קָפְאוּ תְהֹמֹת בְּלֶב־יָם : אָמַר · אוֹיֵב
אֶרְדֹּף · אַשִּׂיג · אֲחַלֵּק שָׁלָל
תִּמְלָאֵמוֹ נַפְשִׁי אָרִיק חַרְבִּי תּוֹרִישֵׁמוֹ יָדִי :
נָשַׁפְתָּ בְרוּחֲךָ כִּסָּמוֹ יָם · צָלְלוּ
כַּעוֹפֶרֶת בְּמַיִם · אַדִּירִים : מִי־כָמֹכָה · בָּאֵלִם · יְהֹוָה
מִי

ויאמרו לאמר · שאמרו אחרי משה : ואנוהו תרגום ואבני ליה מקדש : יכסיומו תאום עלם וכסהו : תרעץ אותיות נרעת עמודים הרסצה ללקות בנרעת : כסמו אותיות כסום זהו שנאמר אם וגבריות מגת כוסם : תפול רכו׳ · שפסוק תחלתו וסופו ת׳ · לרמוז על א״י ספוה

אונ׳ זיא פירכטיטן זיך דאז פאלק פר גאט · אונ׳ גלויבטן אן גאט · אונ׳ אן (דיא נבואה פון משה זיין עבד) :
אז דאמאהלז לויב זינגיט משה אונ דיא קינדר ישראל דיזי (שירה) צו גאט אונ׳ זיא שפראכן צו זאגן : (אשירה) איך וויל לוב זינגן צו גאט דען ער טוט מיט הערשאפט הערסן · דז פפערד אונ׳ זיין רייטר הט ער גווארפן אין דעם (ים) :
(עזי) די מאכט אונ׳ לויב איזט גאט אונ׳ער וואהר איר צו הילפי · דיזר איזט איין שטארקר גאט אונ׳איך וויל איהם בטינן · ער איזט גאט פון איינן פאטר אדר עלטרן אונ׳איך וויל אים מיט לויב ער היבן · (ה׳) גאט איזט דער הער פון מלחמה גאט איזט זיין נאמן : (מרכבות) דעם רייט וואגן פון פרעה אונ׳ זיין העער הט ער גווארפן אין (ים) אונ׳ די בעסטי אונ׳אויז ערוועלטי פון זיין גיועלטיגר אדר קריגס הערן זיין פר זינקן אין (ים סוף) : (תהומות) די אב גרונד האבן אים טואן ברעקן זיא זיינן גנידרט אין דר טיפינוס אלז וויא איין שטיין : (ימינך) גאט דייני רעכטי הנד איזט גשטערקט מיט קראפט גאט דייני רעכטי הנד צערברעכט דעם פיינד : (וברוב) אונ׳ מיט דיינר גרוסי הערשאפט טוטטו צערפירן דייני פיינדי · דוא שיקסט דיינם צארן דער טוט זיא פר צעהרן אדר פאר ברענן אלז וויא איין שטרויא שטופל : (וברוח) פון דעם ווינד דיינר נאז צעכר זיינן זי ווארדן אויף גיהויפט די וואסר · זיא וואַרן שטיאן אלז איין אויאר די רינדיגי וואסר · זיא זיינן גגליפרט די אב גרונד איטן אין (ים) : (אמר) ער שפראך דר פיינד איך וויל נאך יאגן דיא ישראל איך ווערדי זיא ערררייכן : איך וויל טיילן אונטר אייני קריגס לייטן דעם רויב · עס זאל זיך ערפילן איין ווילן אדר איין אוהט אן זיא קיהלן · איך וויל אויז צעהרן איין שווערד · עס זאל זי פר הראן אדר פר דערבן איינה אמכט : (נשפת)

דאש

וְכָל אֲשֶׁר עָלֶיהָ · הַיַּמִּים וְכָל אֲשֶׁר בָּהֶם · וְאַתָּה מְחַיֶּה אֶת כֻּלָּם · וּצְבָא הַשָּׁמַיִם לְךָ מִשְׁתַּחֲוִים : אַתָּה הוּא יְיָ הָאֱלֹהִים · אֲשֶׁר בָּחַרְתָּ בְּאַבְרָם · וְהוֹצֵאתוֹ מֵאוּר כַּשְׂדִּים · וְשַׂמְתָּ שְׁמוֹ אַבְרָהָם · וּמָצָאתָ אֶת לְבָבוֹ נֶאֱמָן לְפָנֶיךָ :

וְכָרוֹת עִמּוֹ הַבְּרִית · לָתֵת אֶת אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי · הַחִתִּי הָאֱמֹרִי וְהַפְּרִזִּי וְהַיְבוּסִי וְהַגִּרְגָּשִׁי · לָתֵת לְזַרְעוֹ : וַתָּקֶם אֶת דְּבָרֶיךָ : כִּי צַדִּיק אָתָּה וַתֵּרֶא אֶת עֳנִי אֲבֹתֵינוּ בְּמִצְרָיִם · וְאֶת זַעֲקָתָם שָׁמַעְתָּ עַל יַם סוּף : וַתִּתֵּן אֹתֹת וּמֹפְתִים בְּפַרְעֹה וּבְכָל עֲבָדָיו · וּבְכָל עַם אַרְצוֹ : כִּי יָדַעְתָּ כִּי הֵזִידוּ עֲלֵיהֶם · וַתַּעַשׂ לְךָ שֵׁם כְּהַיּוֹם הַזֶּה : וְהַיָּם בָּקַעְתָּ לִפְנֵיהֶם · וַיַּעַבְרוּ בְתוֹךְ הַיָּם בַּיַּבָּשָׁה · וְאֶת רוֹדְפֵיהֶם הִשְׁלַכְתָּ בִמְצוֹלֹת · כְּמוֹ אֶבֶן בְּמַיִם עַזִּים :

וַיּוֹשַׁע יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרָיִם · וַיַּרְא יִשְׂרָאֵל אֶת־מִצְרַיִם מֵת עַל־שְׂפַת הַיָּם : וַיַּרְא יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיָּד הַגְּדֹלָה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה בְּמִצְרַיִם · וַיִּירְאוּ הָעָם אֶת־יְהוָה וַיַּאֲמִינוּ בַּיהוָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ :

אָז יָשִׁיר־מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשִּׁירָה הַזֹּאת

אברהם · נ׳ רמ״ח כנגד מצות עשה וכוא קיומם ברמ״ח אבריו : לתת את ארץ הכנעני לת״ת שנים עמדו כ׳מקדשי׳ · הראשון ת״י והשני ת״ך · החוי לא נאמר כאן מפני שנבעונים ששם מהחוי ושמה רימו את ישראל : ותרא את עני ותר״א בני׳ משה ואהרן כלומר בזכותם יעל ידם : כי הזידו בקדרה שבשלו נתבשלו : ויושע ה׳ ביום ההוא את : ר״ת למפרע אשכיו והם ישרא׳ : וירא ישראל ישרא׳ שכא שרא׳ גאולת בכיו · עבדו של הקב״ה ובגבורתו עשה המופתים : אז

אז פני׳ א׳ בזכות המילה נקרע הים : ישיר · פני׳ ולעתי״ד · לכן דרשו רז״ל שר לא נאמר אלא ישיר · רמז על שירה לעתיד לבא : ויאמרו

אויז גלוגן אויז דעם ברנד דערר (כשדים) · אונ׳ זיין נאמן געהייסן אברהם · אונ׳ דוא האסט זיין הערץ גגן אויך ריכטיג פר דיר גפונדן : וכרות אונ׳ ער הט איט אים גמאכט דעם בונד אים צו געבן דז לאנד פון כנעני · חתי · אמורי · פריזי · יבוסי · אונ׳ גרגשי · צו איבר געבן אן זיינן זאמן : (ותקם) אונ׳ דוא האסט בשטעטיגט דיין פר שפרעכן · דען דו ביזט גרעכט : (ותרא) אונ׳ דו האסט אן געזעהן די ארמוט פון אונזרי עלטרן אין אצרים · אונ׳ איהרם טרייאן האסטו געהערט אויף דעם (ים סוף) : (ותתן דוא האסט געגעבן צייכן אונ׳ וואונדר אן פרעה אונ׳ זיינה קנעכטי · (כי) דען דוא האסט גוואסט דאז זי געגן איהנן האבן גאוטווילגט · זוא האסטו דיר גמאכט איין גרוסן נאמן אזט דר היינטיגי טאג : (והים) דען (ים) האסטו פר זי גשפאלטן אונ׳ זי זיינן דורך דעם (ים) געגנגן אין דר טרוקינונג : (ואת) אירי נאך יאגרש אבר האסטו גווארפן אין דיא אב גרונדי אזט וויא איין סטיין · אין די שטארקי וואסר :

ויושע אונ׳ גאט העלפיטי אן זעלביגן טאג דיא ישראל פון די אצרים איהרי הענדן · אונ׳ ישראל זעהיטי דיא אצרים טויט ליגן אויף דעם בארטן פון ים : (וירא) אונ׳ ישראל זעהיטי די גרוסי אאכט וועלכי גאט אן אצרים געטאן · אונ׳

בִּגְבוּרֹתָיו · הַלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ · הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר · הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר · הַלְלוּהוּ בְּתֹף וּמָחוֹל · הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֻגָב · הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שָׁמַע · הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה · כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ · כ״ה ת״י״ה :

בָּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן · בָּרוּךְ יְיָ מִצִּיּוֹן שֹׁכֵן יְרוּשָׁלָיִם הַלְלוּיָהּ · בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל · עֹשֵׂה נִפְלָאוֹת לְבַדּוֹ · וּבָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם · וְיִמָּלֵא כְבוֹדוֹ אֶת כָּל הָאָרֶץ אָמֵן וְאָמֵן :

וַיְבָרֶךְ דָּוִיד אֶת יְיָ לְעֵינֵי כָּל הַקָּהָל · וַיֹּאמֶר דָּוִיד · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָבִינוּ מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם · לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד · כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ · לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ · וְהָעֹשֶׁר וְהַכָּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ · וְאַתָּה מוֹשֵׁל בַּכֹּל · וּבְיָדְךָ כֹּחַ וּגְבוּרָה · וּבְיָדְךָ לְגַדֵּל וּלְחַזֵּק לַכֹּל · וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ · וּמְהַלְלִים לְשֵׁם תִּפְאַרְתֶּךָ · אַתָּה הוּא יְיָ לְבַדֶּךָ · אַתָּה עָשִׂיתָ אֶת הַשָּׁמַיִם · שְׁמֵי הַשָּׁמַיִם וְכָל צְבָאָם · הָאָרֶץ

וכל

כל הנשמה וכו׳ · לומר פלא ככלי שיר לבד כ״א גם כשם יש להללו להקב״ה כש׳ק״י :
ברוך ה׳ לעולם · כאן פסוקי׳ מסופי ספרי תהלים · אמן ואמן · העונה אמן בעולם הזה זוכה ועונה אמן לעה״ב · ב׳ תיבות כנגדן תקנו ברוך ה׳ המבורך לעולם ועד :
מעולם ועד עולם ב׳ עולמות :
לך ה׳ הגדולה וכו׳ · נדרש בפ׳ הרואה · במלחמ׳ מצרי׳ · וים סוף · ועל מתן תורה · ובמלחמות גוג ומגוג : תוהי״ש : ני׳ מאה פס מאה ברכות פאבו מודים עהם להקד׳ ברוך הוא : מאור כשדים מכבשן האש : אברהם

איט פֿיל מרלייא (כלי זמר) אונ׳ איט דר מורגיל · פרייזט אים איט ליאבלין דער קלינגהפֿטיגי · פרייזט אים איט שאלונג דר שלאייאן · (דאז זאג נוייא אאל) : כל איטליכר דר איין זיל האט זאל גאט פרייזן · פרייזט גאט :

ברוך גילובט זייא גאט אין דער איביקייט עז זייא אונ׳ זייא וואר · גילובט זייא גאט אויס (ציון) דער דא רואט אין (ירושלים) פרייזט גאט · גילובט זייא גאט דר הער דר גאט ישראל דר דא אליינט וואונדר טוט · אונ׳ גלובט זייא דער נאמן זיינר הערליכקייט אין דר איביגהייד אונ׳ דיא גנלי ערד ווערט פֿר פֿילט זיין פֿון זיין הערליכקייט עס איז וואר אונ׳ איז וואר :

ויברך אונ׳ דוד לובטי גאט פֿר די אויגן (כל הקהל) אונ׳ דוד שפראך : (ברוך) גלובט זייסטו גאט הער פֿון ישראל אונזר פֿאטר פֿון דר וועלט פֿון איביגקייט הער ביז צור איביגקייט : (לך) צו דיר גאט איזט די גדולה אונ׳ די גבורה · דיא שונהייט · דיא איביגקייט אונ׳ די פֿראכט · דען אלז אין הימל אונ׳ אויף דער ערדי (בישטו) צו דיר גאט איזט דאז קיניגרייך אונ׳ די ער היבונג איבר אלי הויבטר : (והעושר) דר רייכטום אונ׳ דר כבוד איזט פֿון דיר · אונ׳ דוא געוועלטיגשט אן אלם : (ובידך) אונ׳ אין דיינר האנט איזט דר (כח) אונ׳ די (גבורה) אונ׳ אין דיינר מאכט איזט צו ערגרישן אונ׳ צו שטערקן אלם : (ועתה) אונ׳ איצונדר נון אונזר גאט איר דאנקן צו דיר אונ׳ פרייזן צו דעם נאמן דיין שונהייט : (אתה) דו ביזט גאט אליינה דוא האשט גמאכט דיא הימל · אונ׳ דיא איברשטי הימל · זאמט איר גנלים הער · דיא ערדי אונ׳ אלז זאמט אויף איהר איזט · דיא מער אונ׳ אלז וואס אין זיא איזט · אונ׳ דוא ער נעריסט זיא אלי · אונ׳ דיא הערשארן דעם הימלש טואן זיך צו דיר בוקן : (אתה) דוא בישט דער גאט איבר אלי געטר · דער אויז ערוועלט האט אן אברהם אים אויז

וזהו יפאר כמו פארך חבוש עליך יחזקאל כ״ד : בישועה שהתפילין של הקב״ה כאמר עם נושע בה׳ דברים ל״ג : ירננו על משכבותם בקבריהם שנאמר הקיצו ורננו שוכני עפר : רוממות אל בגרונם : זה ק״ש · וחרב פיפיות בידם מן המזיקים ע״י ק״ש שנאמ׳ ואמר או הם שמע ישראל דברים ב׳ במזמור ג׳ חסידי׳ ג׳ אבות :
הללויה הללו אל בקדשו יו״ד הלולים כאן וכן י׳ מיני כלי שיר כנגד עשר הויו״ת וכנגד עשר ספירות על בלימה של ספר יצירה וי׳ מאמרות וי׳ דברים :
כל

לְעוֹלָם · חָק נָתַן וְלֹא יַעֲבוֹר׃ הַלְלוּ אֶת יְיָ מִן הָאָרֶץ ·
תַּנִּינִים וְכָל תְּהֹמוֹת׃ אֵשׁ וּבָרָד שֶׁלֶג וְקִיטוֹר רוּחַ
סְעָרָה עֹשָׂה דְבָרוֹ׃ הֶהָרִים וְכָל גְּבָעוֹת עֵץ פְּרִי וְכָל
אֲרָזִים׃ הַחַיָּה וְכָל בְּהֵמָה · רֶמֶשׂ וְצִפּוֹר כָּנָף׃ מַלְכֵי
אֶרֶץ וְכָל לְאֻמִּים שָׂרִים וְכָל שֹׁפְטֵי אָרֶץ׃ בַּחוּרִים
וְגַם בְּתוּלוֹת זְקֵנִים עִם נְעָרִים׃ יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ · כִּי
נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ · הוֹדוֹ עַל אֶרֶץ וְשָׁמָיִם׃ וַיָּרֶם קֶרֶן
לְעַמּוֹ · תְּהִלָּה לְכָל חֲסִידָיו · לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרוֹבוֹ הַלְלוּיָהּ׃
הַלְלוּיָהּ שִׁירוּ לַיְיָ שִׁיר חָדָשׁ · תְּהִלָּתוֹ בִּקְהַל חֲסִידִים · יִשְׂמַח
יִשְׂרָאֵל בְּעֹשָׂיו · בְּנֵי צִיּוֹן יָגִילוּ בְמַלְכָּם׃ יְהַלְלוּ שְׁמוֹ
בְמָחוֹל · בְּתֹף וְכִנּוֹר יְזַמְּרוּ לוֹ׃ כִּי רוֹצֶה יְיָ בְּעַמּוֹ׃ יְפָאֵר עֲנָוִים
בִּישׁוּעָה׃ יַעְלְזוּ חֲסִידִים בְּכָבוֹד · יְרַנְּנוּ עַל מִשְׁכְּבוֹתָם׃ רוֹמְמוֹת אֵל
בִּגְרוֹנָם · וְחֶרֶב פִּיפִיּוֹת בְּיָדָם׃ לַעֲשׂוֹת נְקָמָה בַּגּוֹיִם תּוֹכֵחוֹת
בַּלְאֻמִּים׃ לֶאְסֹר מַלְכֵיהֶם בְּזִקִּים · וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי בַרְזֶל ·
לַעֲשׂוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט כָּתוּב · הָדָר הוּא לְכָל חֲסִידָיו הַלְלוּיָהּ׃
הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֵל בְּקָדְשׁוֹ · הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ · הַלְלוּהוּ
בגבורותיו

ווארט · דיא בערג אונ׳ אלי היכלן דיא פרוכטבארי בוים אונ׳ אלי (ארזים) טענן בויאר · דאס גיטירטי אונ׳ אלש פיך קריכנדיגי גטירטש אונ׳ גפליגילטי פעגל · דיא קיניגן דר ערדן אונ׳ אלי פעלקר דיא הערן אונ׳ אלי ריכטרש דער ערדן דיא יונגן אונ׳ אויך דיא יונג פרויאן דיא אלטן איט דיא יונגן · זאלן פרייזן דען נאמן גאטש דען זיין נאמן אליין (נשגב) איז גיסטערקט זיין פונהייט איז אויף דר ערדן אונ׳ אויף דעם היאל · אונ׳ ער הט דער הובן איין הערטשאפט צו זיינם פאלק איין פרייז פר אלן זיינן פרואן צו דיא קינדר ישראל זיין גאהנטט פאלק · פרייזט גאט :

הללויה פרייזט גאט זינגט פר גאט איין נייא גיזאנג זיין לוב איז אין דר פר זאמלונג דער (חסידים) · ישראל פרייאט זיך דורך זיינם בשעפיר · דיא קינדר (ציון יגילו) פער לוסטיגן זיך דורך אירם קינג זיא פרייזן זיין נאמן איט טאנצן · זיא לוב זינגן צו אים איט דר פויק אונ׳ איט דר הרפף · דען גאט האט איין וואול גפאלן אן זיינם פאלק · ער ווערט דיא דעאוטיגן פר צירן איט הילף · דיא פרואן ווערן זיך פרייאן איט הערליכקייט זיא ווערן זינגן אויף אירם גלעגר · דיא הוכהייט גאטש ווערט אין איר קעל זיין (פיפיות) אונ׳ איין צווייא שארפידג טווערד אין איר הנד · אום צו טון ראכונג אן דיא פעלקר · (תוכחות) שטראפונג אן דען קיניגרייכן · צו בינדן איר קיניגן · (בזקים) איט קעטין אונ׳ אירי גיערטי (בכבלי ברזל) איט אייזרני פעסלין צו טון אן זיא דאס בשריבני גריכט דס איז איין צירדט צו אלן זיינן פרואן · פרייזט גאט :

הללויה פרייזט גאט · פרייזט גאט אין זיינר הייליקייט · פרייזט אים (ברקיע) אין היאל זיינר שטערקטי פרייזט אים אום וועגן זיינר שטרקהייט · פרייזט אים נאך פילהייט זיינר אלפרקייט · פרייזט אים איט טעטסין דז (שופר) · פרייזט אים איט דר גייגן אונ׳ די הארפף · פרייזט אים איט פויקן אונ׳ טאנצין · פרייזט אים

עֱנוּ לַיְיָ בְּתוֹדָה זַמְּרוּ לֵאלֹהֵינוּ בְכִנּוֹר׃ הַמְכַסֶּה שָׁמַיִם בְּעָבִים • הַמֵּכִין לָאָרֶץ מָטָר • הַמַּצְמִיחַ הָרִים חָצִיר׃ נוֹתֵן לִבְהֵמָה לַחְמָהּ • לִבְנֵי עֹרֵב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ׃ לֹא בִגְבוּרַת הַסּוּס יֶחְפָּץ • לֹא בְשׁוֹקֵי הָאִישׁ יִרְצֶה׃ רוֹצֶה יְיָ אֶת יְרֵאָיו אֶת הַמְיַחֲלִים לְחַסְדּוֹ׃ שַׁבְּחִי יְרוּשָׁלַיִם אֶת יְיָ • הַלְלִי אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן׃ כִּי חִזַּק בְּרִיחֵי שְׁעָרָיִךְ • בֵּרַךְ בָּנַיִךְ בְּקִרְבֵּךְ׃ הַשָּׂם גְּבוּלֵךְ שָׁלוֹם • חֵלֶב חִטִּים יַשְׂבִּיעֵךְ׃ הַשֹּׁלֵחַ אִמְרָתוֹ אָרֶץ עַד מְהֵרָה יָרוּץ דְּבָרוֹ׃ הַנֹּתֵן שֶׁלֶג כַּצָּמֶר • כְּפוֹר כָּאֵפֶר יְפַזֵּר׃ מַשְׁלִיךְ קַרְחוֹ כְפִתִּים לִפְנֵי קָרָתוֹ מִי יַעֲמֹד׃ יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וְיַמְסֵם • יַשֵּׁב רוּחוֹ יִזְּלוּ מָיִם׃ מַגִּיד דְּבָרָיו לְיַעֲקֹב • חֻקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל׃ לֹא עָשָׂה כֵן לְכָל גּוֹי • וּמִשְׁפָּטִים בַּל יְדָעוּם הַלְלוּיָהּ׃

ת"א כשעוסקים בתורה והם אבורי' על שניהם כעורב מחשקם בתורה׃ בריחי שעריך אלו ת"ח בשערים המעוינים בהלכה׃ השם גבולך שלום אותיות מהם שבזכותו עושה שלום׃ חלב חטים ישביעך גי' מ' זו תורה שנתנה למ' יום׃ עד מהרה ירוץ דברו שמלאך המות עם כטיסה אחת ירוץ כא"ק כ"ם מגבה יזלו מים תורה מל"ו פרשיות החומש והסי' צ"ן׃ הללויה כל צבאיו • הם הנשמו'׃ אש וברד וכו' ורוח סערה • כגון בימי איוב ואליהו׃ ההרים וכל גבעות במתן תורה • עץ פרי פרי עץ הדר׃ וכל ארזים שנאמר ולקח הכהן עץ ארז • החיה וכל בהמה שסחיו' לא הזיק לדניאל בגוב אריות • וכל בהמה פרו של אליהו ועוד בהמות בהררי אלף׃ רמש וצפור כנף צפרדע וארבה על מצרים׃ זקנים עם נערים על הים שוררו שירה׃ הללוהו שירישמח אותיות משיח פי' כשיבא משיח יהיה זה • יפאר ענוים בישועה ועשה תפילין של שכחו של ישראל וזהו

הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֶת יְיָ מִן הַשָּׁמַיִם • הַלְלוּהוּ בַּמְּרוֹמִים׃ הַלְלוּהוּ כָל מַלְאָכָיו • הַלְלוּהוּ כָּל צְבָאָיו׃ הַלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וְיָרֵחַ • הַלְלוּהוּ כָּל כּוֹכְבֵי אוֹר׃ הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמָיִם • וְהַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל הַשָּׁמָיִם׃ יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ • כִּי הוּא צִוָּה וְנִבְרָאוּ׃ וַיַּעֲמִידֵם לָעַד לְעוֹלָם

גפאלן אן זייני פארלכטר (המיחלים) דיא דא האפין אויף זיינר גינאד • (ירושלים) זייא גאט לובן • (ציון) זייא דאך דיין גאט פרייזן • דר וויל ער פר שטערקט (בריחי) דיא ריגל דיינר פפארטן • ער בענשט דיין קינדר צווישן דיר • דער (גבולך) דיין גיאוערק אין פרידן שטעלט • ער טוט דיך זעטיגן • (חלב) איט דם בעסט פון דעם וויץ • ער זענדיט זיין זאג אויף ערדן זער גשווינד לויפט זיין ווארט • ער גיבט (שלג) שניא גלייך אלז וואל • ער פר שפרייט (כפור) דען רייף גלייך אלז דיא אשין • ער ווארפט (קרחו) זיין אייז (כפתים) גלייך אלז שטיקר • ווער קען בשטין פר זיין קעלט • ער שיקט זיין ווארט • (וימסם) אונ' אכלט דיא שטיקר סמעלצן • ער אכלט וויאן זיין ווינד וואז פליסן דיא וואסר אוועק • ער אכלט צו יעקב זייני ווארטן פר קונדיגן אונ' זייני גיזעץ אונ' גירילכט צו ישראל • אזו האט ער צו קיינם פאלק גיטאן אונ' זייני רעלכט קענן זיא ניט • פרייזט גאט׃

הללויה פרייזט גאט • פרייזט גאט פון הימל • פרייזט אים אין דיא הויכי הימלן • פרייזט אים איר אלי זייני ענגלן • פרייזט אים • איר אלי זייני היר שארן • פרייזט אים זון אונ' אמנט פרייזט אים איר אלי ליכטיגי שטערן • פרייזט אים • איר הימלן דר הימלן • אונ' איר וואסרן דיא איבר דען הימל זיינן זיא זאלן דען נאמן גאטס פרייזן דען אלס ער האט עס גיבאטן זיין זיא ווארדן בישאפן • אונ' ער האט זיא גישטעלט פר אלי צייט אין דר איביקייט ער הט זיא איין גיזעץ געבן דז קיינר פון זיא ווערט איבר פארן • פרייזט גאט פון דער ערדן • (תנינים) איר גרושן פיש אונ' אלי אב גרונדן • פייאר אונ' האגיל (שלג) שניא (וקיטור) אונ' דאמפפא • (סערה) דיא שטורים ווינט דיא טון זיין ווארט

הַלְלוּיָהּ הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת יְיָ׃ אֲהַלְלָה יְיָ בְּחַיָּי׃ אֲזַמְּרָה
לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי׃ אַל תִּבְטְחוּ בִנְדִיבִים׃
בְּבֶן אָדָם שֶׁאֵין לוֹ תְשׁוּעָה׃ תֵּצֵא רוּחוֹ יָשֻׁב לְאַדְמָתוֹ׃
בַּיּוֹם הַהוּא אָבְדוּ עֶשְׁתֹּנֹתָיו׃ אַשְׁרֵי שֶׁאֵל יַעֲקֹב בְּעֶזְרוֹ
שִׂבְרוֹ עַל יְיָ אֱלֹהָיו׃ עֹשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ׃ אֶת הַיָּם
וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּם׃ הַשֹּׁמֵר אֱמֶת לְעוֹלָם׃ עֹשֶׂה
מִשְׁפָּט לַעֲשׁוּקִים׃ נֹתֵן לֶחֶם לָרְעֵבִים׃ יְיָ מַתִּיר
אֲסוּרִים׃ יְיָ פֹּקֵחַ עִוְרִים יְיָ זֹקֵף כְּפוּפִים׃ יְיָ אֹהֵב
צַדִּיקִים׃ יְיָ שֹׁמֵר אֶת גֵּרִים׃ יָתוֹם וְאַלְמָנָה יְעוֹדֵד׃
וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים יְעַוֵּת׃ יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר
וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

הַלְלוּיָהּ כִּי טוֹב זַמְּרָה אֱלֹהֵינוּ׃ כִּי נָעִים נָאוָה
תְהִלָּה׃ בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם יְיָ׃ נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל
יְכַנֵּס׃ הָרוֹפֵא לִשְׁבוּרֵי לֵב׃ וּמְחַבֵּשׁ לְעַצְּבוֹתָם׃
מוֹנֶה מִסְפָּר לַכּוֹכָבִים׃ לְכֻלָּם שֵׁמוֹת יִקְרָא׃ גָּדוֹל
אֲדוֹנֵינוּ וְרַב כֹּחַ׃ לִתְבוּנָתוֹ אֵין מִסְפָּר׃ מְעוֹדֵד
עֲנָוִים יְיָ׃ מַשְׁפִּיל רְשָׁעִים עֲדֵי אָרֶץ׃ עֱנוּ לַיְיָ בְּתוֹדָה׃
זַמְּרוּ

ויש בטעם אחרית : "פותח" "את" "ידיך" ר"ת פא"י גי' שם ד' בסילוק אדני וס"ת חתך והוא מלאך הממונה על הפרנסה • וכן ומשביע בג' חת"ך וגם אותיות עשרים • מאכל בשתה • וגם אותיות שבעים של כל ע' אומות כותן תקית' : רצון בגין יפה • ואנחנו נברך יה לעולם להלל בתבי שהם • תקנו כסוק זה בסוף תהלה לסמוך תלות הללויה לתחלה שמזמו' של אחריו שמתחיל הללויה : הללויה הללו • אהללה • ג' הללויה כי שבחו של הקב"ה משולש ק'ק'ק' • אל תבטחו בנדיבים שהרי יוסף בטח על שר המשקי' ואמר לו והזכרתני אל פרעה (בראשית מ') מה כתי' ביה שם ולא זכר שר המשקים את יוסף : אשרי שאל יעקב בעזרו שברו הזכיר אל יעקב שנאמר בו וירא יעקב כי יש שבר במצרים שם מ"ב : לעשוקים זה יוסף שהיה עשוק מבית אביו • והוא האכיל לרעבים אביו ואחיו • והיה אסור בבית אסורים והקב"ה הסיר מסבל שכמו : יתום זה יוסף שהיה כמו יתום : ויהי יוסף "יפה "תואר "יפה "מראה ר"ת יתום שם ל"ט : ודרך רשעים יעות זה פוטיפרע ואשתו : אלהיך "ציון • גי' יוסף • יוסף נמכר ונגלה ולסוף מושל אף ציון כן • ר"א מתיר אסורים זה אברהם שהיה אסור והתירו הקב"ה והאכיל הרעבים על שלחנו • פוקח עורים זה צדקיה שנקעוורי עיניו ולעתיד יתפקחו : את גרים אלו ישרא' שהם גרים • ימלוך ה' ובסוף השיר' אמר משה ה' ימלוך • שלא רצה דוד לסמוך השם אצל הרשעים :

הללויה בונה ירושלים יבנה לא כאמר לא בונה • שהוא בונה תמיד כמאמרז"ל שתלמידי של ר"י ראה מלאכים בונים באבנים וזהו בונה • נדחי ישראל גי' תרי"ג מצות : יעודד ל' חוזק : לבני עורב אשר יקראו ת"ח

(עשתונותיו) זייני גידאנקן • וואו דעם דער דען גאט (יעקב) אין זיינר הילף האט • דז זיין האפנונג איז אויף גאט זיין הערן : דער דיא הימל אונ' ערד בשאפן הט אונ' דש מער אונ' אלז וואש דרינן איז • דער דיא ווארהייט בווארט אין דר איביקייט • דער דא טוט גריכט צו דען פאר צוקטן • דער דא גיבט ברוט דען הונגריגן • גאט מאכט לידיג דיא גפאנגני גאט עפינט דיא בלינדן • גאט ריכט אויף די גיבוגיני • גאט האט ליב דיא גירעכטי • גאט בווארט די אילענדן דיא וואזין אונ' דיא וויטפרויאן טוט ער (יעודד) סטערקן • אונ' דען וועג דער ביזווילטר (יעות) טוט ער פר קריאן • גאט ווערט אין דר איביקייט קיניגן • דיין גאט (ציון) איז פון גיבירד אונ' גיבירד פרייזט גאט :

הללויה פרייזט גאט דען עס איז גוט צו לובן אונזר גאט • דר וויל ער ליבליך איז • אזו איז דיא לוב ליאליך גאט איז דער בויאר פון ירושלים • דיא פר שטויסנן פון ישראל ווערט ער פר זאמלין דר דא איז הייאלר פון דיא גבראכנן הערצר (ומחבש) אונ' ער פר בינדט (לעצבותם) אירי וויא טאג • ער צילט דען צאל דר שטערן ער רופט זיא אלי מיט נאמן אונזר הער איז גאלפרט אונ' פיל קראפטיג צו זיינר פר שטנד איז קיין צאל • גאט טוט דיא דעמוטיגן (מעודד) שטערקן אבר דיא ביזווילטר טוט ער פר נידריגן ביז צו דר ערדי צו • שרייאט צו גאט מיט ביקענונג • זינגט לוב צו גאט מיט הארפפן • דר דא בידעקט דען הימל (בעבים) מיט וואלקן • דר פר דר ערדן רעגן ביריים דר דא מאכט שפראסן גראז אויף דיא בערג • דר דען פיך מיר שפייז גיבט אונ' צו דען יונגן ראבן דיא דא רופן • ער האט קיין בגערונג אן דיא שטערקטי דאס פפערדס • ער הט קיין וואול גפאלן אן דיא שענקלין דעס אמנס • גאט האט איין וואול גפאלן

זנקרא הלל תקנו נ״ב פרקים לפניו וישתבח לאחריו כהלל ולכן אמר שלא ישיח בכתים ועד לאחר ש״ע : אלוהי המלך בו״ו יתירה שראה דוד שעתיד לצאת ממנו בן שיש בו ז׳ רכרים · רוח חכמה · בינה · רוח עצה · גבורה · רוח דעת · יראת ה׳ : בכל יום אברכך ז׳ תיבות בפסוק כנגד שבע כיום הללתיך : יביעו לשון מעיין הנובע אדם המדבר ואינו פוסק נקרא יביעו : ורחמיו על כל מעשיו שמכרכם את כל מקרני רחמים ועד ביבי כינים : מלכות כל עולמים כמה וכמה עולמות שהרי לכל צדיק שי עולמות ותלכותו בכול׳ : סומך ה׳ לכל הנופלים אדם שנופל מזלו ה׳ סומכו : וזוקף · אדם שכפוף בחליו וביסורי׳ הקב״ה סומכו וזוקפו · הנון חסר כאן שנאמר נפלה ולא תוסיף קום · ובא דוד וסמכה ברוח הקודש ואמר סומך ה׳ לכל הנופלים : ואתה נותן להם וגו׳ · יש ביום ויש בלילה יש בשעה זו ויש

לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ · וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ : הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ · וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה : וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ · וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה : זֵכֶר רַב טוּבְךָ יַבִּיעוּ · וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ : חַנּוּן וְרַחוּם ייָ · אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל חָסֶד : טוֹב ייָ לַכֹּל · וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו : יוֹדוּךָ ייָ כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה : כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ · וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ : לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו · וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ : מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֹלָמִים · וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר : סוֹמֵךְ ייָ לְכָל הַנֹּפְלִים · וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים : עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ · וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אָכְלָם בְּעִתּוֹ : ״פּוֹתֵחַ״ ״אֶת״ ״יָדֶךָ״ · וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל חַי רָצוֹן : צַדִּיק ייָ בְּכָל דְּרָכָיו · וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו : קָרוֹב ייָ לְכָל קֹרְאָיו · לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת : רְצוֹן יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה · וְאֶת שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם : שׁוֹמֵר ייָ אֶת כָּל אֹהֲבָיו · וְאֵת כָּל הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד : תְּהִלַּת ייָ יְדַבֶּר פִּי · וִיבָרֵךְ כָּל בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד : וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ :

הללויה

זאלכן וויל איך שפרעכן · אונ׳ זי ווערדן זאגן די שטארקטי דייני פארכטזאמהייט · אונ׳ דיין אלפארקייט וויל איך פר צילן · זי ווערדן די גידעכטניש דיינר גרוט גוטהייט רידן · אונ׳ דיין גירעכטיקייט ווערן זיא זינגן : לייט זעליג אונ׳ בארם הערציג איז גאט · לאנגזום צערניג אונ׳ גרוס גינאד גאט איז גוט פאר איטליכן אונ׳ זיין בארם הערציקייט זיינן איבר אלי זייני ביטעפניש · זיא ווערן דאנקן דיר גאט אל דיין בטעפניש אונ׳ דייני פרומן ווערן דיך לובן : די הערליכקייט דיינש קיניגרייך ווערן זי זאגן · אונ׳ דיין שטרקהייט ווערן זי רידן · צו מאכן ביקענט די מענשן קינדר זייני שטערקהייט · אונ׳ דז הערליכי צירמט זיינש קיניגרייך · דיין קיניגרייך איז איין קיניגרייך פון אלי וועלט אונ׳ דיין גוועלטיקייט איז אין אלי גבירד אונ׳ גבירד גאט אונטר לייגט אל דיא דא פאלן · אונ׳ ער ריכט אויף אל די נידר גיבוגני : אלי אויגן האפן צו דיר אונ׳ דוא גיבשט זיא איר שפייז אין זיינר צייט דו טושט דיין הנט אופן אונ׳ מאכשט זעטיגן אלש דז דא לעבט איטליכן נאך זיינם ווילן · גאט איז גירעכט אין אל זיינן וועג אונ׳ גנעדליך אין אל זיין ווערקן · גאט איז נאהנט ביא אלן די איס אן רופין צו אלן די איס אן רופין איט ווארהייט · ער טוט דען ווילן זיינר פארכטר · אונ׳ ער טוט אר הערן איר גשרייא אונ׳ ער העלפט אינן · גאט בווארט אל זייני ליב האברט אונ׳ אל דיא ביזוויכטר טוט ער פר טילגן · איין אונד זאל רידן דיא פרייז גאטש אונ׳ איטליכש קרטייאר זאל לובן זיין היילגן נאמן אין דר איביגהייט אונ׳ איר וועלן גאט לובן פון אילונד ביז אין דר איביקייט פרייזט גאט :

הללויה פרייזט גאט · איין זיל זייא דאך גאט פרייזן · איך וויל גאט פרייזן בייא איינם לעבן · איך וויל לוב זינגן צו איינם גאט די ווייל איך נאך בין · איר זאלט אייך ניט פאר זיכרן אן דיא אילדן · אן איין מענשן זון דז בייא אים קיין הילף איז · אז איס דר אוטם אויס גיט קערט ער ווידר צו זיינר ערדן · אם זעלביגן טאג זיין פאר לארן

(עשתונותיו)

גוים יי · על השמים כבודו : יי שמך לעולם · יי זכרך
לדר ודר : יי בשמים הכין כסאו · ומלכותו בכל
משלה : ישמחו השמים ותגל הארץ · ויאמרו
בגוים יי מלך : יי מלך · יי מלך · יי ימלוך לעולם ועד :
יי מלך עולם ועד · אבדו גוים מארצו : יי הפיר עצת
גוים · הניא מחשבות עמים : רבות מחשבות בלב
איש · ועצת יי היא תקום · עצת יי לעולם תעמוד ·
מחשבות לבו לדר ודר : כי הוא אמר ויהי · הוא
צוה ויעמוד : כי בחר יי בציון · אוה למושב לו :
כי יעקב בחר לו יה · ישראל לסגלתו : כי לא יטש יי
עמו · ונחלתו לא יעזוב : והוא רחום יכפר עון ולא ישחית · והרבה
להשיב אפו ולא יעיר כל חמתו : יי הושיעה המלך יעננו ביום קראנו :
אשרי יושבי ביתך · עוד יהללוך סלה : אשרי העם שככה לו :
אשרי העם שיי אלהיו : תהלה לדוד · ארוממך אלוהי
המלך · ואברכה שמך לעולם ועד : בכל יום אברכך · ואהללה
שמך לעולם ועד : גדול יי ומהלל מאד · ולגדלתו אין חקר : דור
לדור

עולם ו׳ תיבות כנגד ז׳ ימי אח׳ לגלות : שהולל שם ה׳ נק״ם ותפלה שחרית וערבית · עולם ממזרח שמש ר״ת למפרע שמע כי ותיקין גומרים אותו עם הנץ החמה : מהלל כתיב לומר שהשמש מהלל להקב״ה מבאו חסר כתיב נו׳ מ״ט ואור החמה יהיה שבעתים הם מ״ט : מחשבות בלב איש ס״ת למפרע שבת כי בשבת דיבור אסור הרהור מותר :
אשרי יושבי ביתך בפא דתנן חסידים הראשונים היו שוהין שעה אחת ומתפללין והיה אשבי מלשון יתשבו בקדם והוא ל׳ עכבה · תהלה לדוד מכאן והלאה נקראו׳ פסוקי דזמרה עד כל הנשמה תהלל וכו׳ · ואמר רבי יוסי יהי חלקי עם גומרי הלל בכל יום מאי ניהו הלל אלו פסוקי דזמרה : אמר ר״א כל האומר תהלה לדוד ג״פ בכל יום מובטח לו שהוא בן העולם הבא שמורה בהשגחת הש״י אף בכרמים ומקבל מלכות שמים עליו · והנאול ונקרא

גאט איז דר הוכן איבר אלי פעלקר · אויך דען הימל איז זיין הערליכקייט · גאט דיין נאמן איז אין דר איביקייט גאט דיין גידעכטניס איז פון גבירד צו גבירד · גאט הט זיין שטול אין דען הימל בפעסטיגט אונ׳ זיין קיניגרייך גיוועלטיגט איבר אל · דיא הימל ווערן זיך פרייאן · אונ׳ דיא ערד ווערט זיך לוסטיגן אונ׳ זיא ווערן זאגן אונטר דען פעלקרן גאט האט גיקינגט · גאט איז איין קיניג · גאט האט גקיניגט גאט ווערט קיניגן אין דר איביקייט · גאט איז איין קיניג איאר אונ׳ איביג זי זיין פר לארן די פעלקר אויז זיינם לאנד · גאט פר שטערט דען ראט דר פעלקר · ער פר ווערט די גידנקן דער פעלקר · פיל גדאנקן זיין אין הערצן איינס אמנש · אבר דר ראט גאטס די טוט בשטין · די ראט גאטס בישטיט אין דער איביקייט · די גדאנקן זיינס הערץ פון גיבירד ביז גיבירד · דען אלז ער שפריכט איז עס דא אלז ער גביט שטיט עס שון דא · דען גאט הט (ציון) אויז ארוויילט ער הט זי גלוסט צו זיינם וואון פלאץ · דען גאט הט זיך יעקב אויז דער ווילט אונ׳ ישראל פר זיין גליבטי שאץ · דען גאט ווערט נים פר לאזן זיין פאלק · אויך ווערט דר זיין ערבא ניט פר לאזן אונ׳ ער איז ברם הערציג · ער פר גיבט די זינד אונ׳ פר דערבט נים אונ׳ קערט פיל אמל זיין צארן אב אונ׳ דר וועקט ניט אל זיין גרים צארן · גאט זייא דאך העלפן דר קיניג זאל אונז ענטפרן אם טאג אונזרט רופן :

אשרי זעליג זיין די דא זיצן אין דיינם הויז · זי פריין דיך שטעט איביגלך · זעליג איז דאס פאלק דז עס צו אים אזו זעליג איז · דס פאלק דז גאט זיין גאט איז · איין לוב זאנג צו (דוד) · איך וויל דר הכן דיך איין גאט דער קיניג · אונ׳ איך וויל לובן דיין נאמן ביז אין דער איביקייט · אלי טאג ווער איך דיך לובן אונ׳ דיין נאמן פרייאן אין דער איביקייט : גאט איז גאלפרט אונ׳ זער גפרייזן אונ׳ צו זיין אלפרקייט איז קיין פורשונג · איין גיבירד צו דען אנדרן גבירד טוט דייני ווערק בידייאן · אונ׳ דיין שטערק פר קונדיגן זיא · דיא שונהייט דיינר הערליכי צירט · אונ׳ דייני וואונדרליכי זאכן

וּכְסִיל לֹא יָבִין אֶת זֹאת׃ בִּפְרֹחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ עֵשֶׂב
וַיָּצִיצוּ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן · לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי עַד׃ וְאַתָּה מָרוֹם
לְעֹלָם יְיָ · כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְיָ · כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ ·
יִתְפָּרְדוּ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן׃ וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי · בַּלֹּתִי
בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן׃ וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים
תִּשְׁמַעְנָה אָזְנָי׃ צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח · כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן
יִשְׂגֶּה׃ שְׁתוּלִים בְּבֵית יְיָ · בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ׃
עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה · דְּשֵׁנִים וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ׃ לְהַגִּיד
כִּי יָשָׁר יְיָ · צוּרִי וְלֹא עַוְלָתָה בּוֹ׃

דקושם · ועוד כתיב בו אלהיני נגד
הרקיע שעל ראשי החיות׃
ה' מלך סמך מזמור זה אצל
מזמור שיר ליום השבת לפי
שמזמור זה מדבר בשבת עם כשישתו
אלו רמז גאות לבש לבש ס"ת שמת׃ו
של סוף ששת ימים לבש בגדי תפארת
לכורך שבת׃ התאזר ג' תרי"ג והו
ע"ו אין עז אלא תורה׃ אף תכון
תבל בל תמוט אפילו בשעת חמתו
מרחם עליה׃ כסאך ג' מיכאל׃
שהוא אצל הכסא אדירים משברי
ים ס"ת מים׃ עדותיך נאמנו ס"ור
ר"ת וס"ת בגמטריא זה סמב"יין
באמנו מאד ר"ת תן הם עדות לשבת ·
וסמך לזה לביתך נאוה קדש רמז
שאף בית המקדש מעיד על השבת וזהו
לחם הפנים שהיה חם משבת לשבת׃
יהי כבוד פסוק זה שר העולם
אמרו׃ במעשיו במעשה
הצדיקים ז' תיבות בפסוק זה כנגד
ז' ימי בראשית׃ מעתה ועד
עולם

יְיָ מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ · לָבֵשׁ יְיָ עֹז הִתְאַזָּר · אַף תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל תִּמּוֹט׃
נָכוֹן כִּסְאֲךָ מֵאָז · מֵעוֹלָם אָתָּה׃ נָשְׂאוּ נְהָרוֹת יְיָ · נָשְׂאוּ נְהָרוֹת
קוֹלָם · יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דָּכְיָם · מִקֹּלוֹת מַיִם רַבִּים אַדִּירִים מִשְׁבְּרֵי יָם ·
אַדִּיר בַּמָּרוֹם יְיָ · עֵדֹתֶיךָ נֶאֶמְנוּ מְאֹד לְבֵיתְךָ נַאֲוָה קֹדֶשׁ · יְיָ
לְאֹרֶךְ יָמִים׃

יְהִי כְבוֹד יְיָ לְעוֹלָם יִשְׂמַח יְיָ בְּמַעֲשָׂיו׃ יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד
עוֹלָם מִמִּזְרַח שֶׁמֶשׁ עַד מְבוֹאוֹ · מְהֻלָּל שֵׁם יְיָ׃ רָם עַל כָּל
גּוֹים

זיא טון מין דער היך ספראלין · אלז דיא ווערקר דעם אום רעלט · אום זיא לו פר טילגן פון דר איביגקייט׃ ואתה אבר
דוא ביזט ער הויבן לו איביקייט גאט׃ כי דען פר וואהר דייני פיינדי גאט · (דש וויים איך) דאז פר וואהר דייני פיינדי
ווערדן פר לאהרן גין · זי ווערדן לערשטרייאט ווערדן אלי די ווערקר דאז אום רעלטי׃ ותרם אונ' דוא זאלשט ער היבן
אלש וויא דז וויזלטיר איינה הערטאפט · איך לו פר איסן (אדר טאירן) איט פרישן איל׃ ותבט לאזן בטראלטין איינה
אויגן אן אייני לוגר · ווען קיגן איר אויף שטיאן די איבלר לאזן איינה אהרן (פון זיא) הערן דאז זיא איר ניקש טון קענן׃
צדיק דר לדיק ווערט בליהן אלז וויא איין טייטל בוים · אלז דר דאני בוים אין וואלד ווערט ער זיך ערגריסן׃ שתולים
גיפלאנלט ווערדן זיא זיין אין הויז גאטס · אין דיא הויף אונזרן גאט ווערדן זי בליהן׃ עוד נאך אין אירי גרייזי עלטר
ווערדן זיא פרולטן פעט אונ' לוויג האפטיג ווערדן זיא זיין׃ להגיד אום לו זאגן דאז גאט איזט רעלט פערטיג · איין
שטארקר פעלזן · אונ' עס איזט קיין אום רעלט אן אים · י"י מלך גאט קיניגט · הערטאפט בקליידט · בקליידט
האט גאט אלמאלט אום גיגארט · אויך האטשו בירייטיט די וועלט · דאז זיא ניט זאל וואנקן׃ נכון עס איזט רעלט אן
בירייטיט דיין שטוהל פון דאמאל · פון איביג העד ביסטו׃ נשאו זיא ער היבן זיך די בעך · זי ער היבן דיא בעך איהרי
שטים · זיא טואן ערהיבן אירי שטוסונג דר אינדן · מקולות אעהרר אלז דיא שטימי דער גרוסי וואסרן דער שטארקי
(אינדן) ברעך פון אעער · איזט גאט גשטערקט אין היאל׃ עדותיך דיינה בלייגונג (דער תורה) זיין אעהר וואר
הפטיג לו דיינם הויז איזט היפש די הייליגקייט · גאט לו לאנגי יארן׃

יהי עס זאל זיין די הערליכקייט גאטס אין דר איביקייט גאט ארפרייאט זיך דורך זייני בשעפנים · דר נאאן גאטס
זיא גילובט פון אילונד ביז אין דר איבקייט · פון אויף גנג דר זונן ביז זיין אונטר גנג איז דר נאאן גאטס גפריזן
גאט

יגורו כל ישבי תבל : כי הוא אמר ויהי · הוא צוה
ויעמד : יי הפיר עצת גוים · הניא מחשבות עמים ·
עצת יי לעולם תעמד · מחשבות לבו לדר ודר :
אשרי הגוי אשר יי אלהיו · העם בחר לנחלה לו :
משמים הביט יי · ראה את כל בני האדם : ממכון
שבתו השגיח · אל כל ישבי הארץ · היוצר יחד
לבם · המבין אל כל מעשיהם : אין המלך נושע
ברב חיל · גבור לא ינצל ברב כח : שקר הסוס
לתשועה וברב חילו לא ימלט : הנה עין יי אל יראיו ·
למיחלים לחסדו : להציל ממות נפשם · ולחיותם ברעב : נפשנו
חכתה ליי · עזרנו ומגננו הוא : כי בו ישמח לבנו · כי בשם קדשו
בטחנו : יהי חסדך יי עלינו · כאשר יחלנו לך :
מזמור שיר ליום השבת : טוב להודות ליי : ולזמר לשמך עליון :
להגיד בבקר חסדך ואמונתך בלילות : עלי עשור ועלי
נבל · עלי הגיון בכנור : כי שמחתני יי בפעלך · במעשי ידיך ארנן :
מה גדלו מעשיך יי · מאד עמקו מחשבתיך : איש בער לא ידע ·
וכסיל

מזמור שיר ליום השבת ·
ר״ת מש״ה אמר מזמור
זה · ולמ״ד באמצע שפוף למד
תורה לישראל : טוב בא״ת ב״ש
כפ״ס · לפי שהשמש יקירה ניתן
לאדם בשבת · וגם בשבת ניתנה
תורה שנקראת טוב · בבקר חסדך
כשניעור אדם משנתו · והקב״ה
מחזיר לו נשמתו שהפקיד׳ אצלו בלילה
זהו חסד גדול : עלי עשור כלי
זמר בעשר נימין : את זאת התורה
שנקרא׳ וזאת התורה : להשמדם
עדי״ עד״ ואתה״ ס״ת מידה· שיפרע
להם כמדה שמדדו : ולא עולתה בו
עולתה קרי · וכתיב עלתה לא עלתה
על לבו של הקב״ה רעות לבני אדם
אם לא בשביל עונותיהם : במזמור
הזה ח״ק תיבות · שהשבת נקרא
חק · ז׳ שמות בן ד׳ אותיות כנגדו
תקנו ז׳ ברכות בשבת וכן ז׳
רקיעים

זאלן זיך פֿירכטן פֿר גאט די גנצי וועלט · פֿר אים זאלן זיך פֿירכטן אלי זיצר דער וועלט : דען ער האט נור גשפראכן אונ׳ עס איזט געווארדן · האט ביפֿולן אונ׳ האט אלז בשטאנד : ה׳ גאט צושטערט דען ראהט דערי היידן · · אכטט פֿרניכטן די גדאנקן דערא פֿעלקר : עצת אבר דר ראהט גאטס טוט איביג בשטיהן · דיא גדנקן זיינס הערצן פֿון איין דור צום אנדרן : אשרי וואהל דעם פֿאלק דאז גאט ערקנט פֿר זיין הער · דאז פֿאלק (ישראל) האט ער זיך ערווילט צו זייכם ערבטייל : משמים פֿון הימל לוגט גאט אונ׳ זעהיט אלי מענשן : ממכון פֿון דר וואהנונג זיין גזעס ביאבאכטיט ער אויף אלי זיצר דר וועלט : היוצר דער ערשאפֿיר אירי הערצר אין גזאמבט · דער דא פֿריביט אלי אירי ווערקן : אין דעם קיניג ווערט ניט געהאלפֿן דורך פֿילין פֿאלק · דר שטארקי ווערט ניט בשטראפט דורך זייני פֿילי קרעפֿטן : שקר דעם פֿפֿערד זיינה גשווינדיגקייט איזט פֿאלש צור הילפֿי · אונ׳ מיט זייני פֿיל קרעפֿטי ווערט ער ניט אנטרונן : הנה פֿר וואהר די אויג גאטס איזט אויף די איהן פֿערכטן · צו די וועלכי האפֿן זיינר גנאד : להציל צו בשטראן פֿון טוט אירי לייבר אונ׳ זי צו ערנערן אין הונגר : (נפֿשנו) אונזרי לייבר האפֿן צו גאט · אונזר העלפֿר אונ׳ בשילר איזט ער : כי דען אן איהם פֿרייאן זיך אונזרי הערצר · דען אן זיין הייליגן נאמן פֿר זיכרן איר אונז : יהי עז זאלן זיין דיין גנאד · איין גאט · איבר אונז · אלז וויא איר צו דיר האפֿן : מזמור איין לוב גזאנג אונ׳ (שיר) אויף דעם טאג שבת : טוב עז איזט וואהל גטאן גאט צו דאנקן · אונ׳ צו לוב זינגן צו דיין נאמן דר איברשטי : עלי אויף איין (כלי זמר) פֿון צעהן זאטין · אויף גייגן · אויף גרין איט דר הרפֿפֿי : כי דען דא האסט איך ערפֿרייאט מיט דייני ווערקי · מיט (אונ׳ וועגן) דיינר הנד ארבייט וויל איך זינגן · מה וויא ערגרייטט האבן זיך דיינה ווערקי גאט : זעהר טיף זיינן דיינן גדאנקן · (איש) איין און פֿר נונפֿטיגר אמן ווייס עס ניט · אונ׳ דר נאר פֿר שטיט דיזה ניט : בפרוח דא עס טון בליהן דיא רשעים אלז וויא דאס קרויט · אונ׳
וויא

לְגֹזֵר יַם סוּף לִגְזָרִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
וְהֶעֱבִיר יִשְׂרָאֵל בְּתוֹכוֹ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
וְנִעֵר פַּרְעֹה וְחֵילוֹ בְיַם סוּף כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
לְמוֹלִיךְ עַמּוֹ בַּמִּדְבָּר כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
לְמַכֵּה מְלָכִים גְּדֹלִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
וַיַּהֲרֹג מְלָכִים אַדִּירִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
לְסִיחוֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
וְנָתַן אַרְצָם לְנַחֲלָה כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
שֶׁבְּשִׁפְלֵנוּ זָכַר לָנוּ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
וַיִּפְרְקֵנוּ מִצָּרֵינוּ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
נוֹתֵן לֶחֶם לְכָל בָּשָׂר כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
הוֹדוּ לְאֵל הַשָּׁמָיִם כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :

רננו צדיקים בכנור עשור · פי׳ כלי זמר שיש לו עשר נימין עד עכ״כ שנבראו ביו״ד : בדבר ה׳ ר״ת במדת הדין במדת רחמים : כי הוא אמר ויהי שאמר ויהי העולם בלא מלאכה : הוא צוה ויעמוד · המים עליונים לתלות במאמרו : ממכון שבתו השגיח ר״ת משה לעמוד לישראל · אין המלך נושע ברב חיל כגון פרעה וסנחריב · וכיוצא בהן : שקר הסוס לתשועה סוס של המן שנאמר וירכיבהו על הסוס אסתר ו׳ · וגם רמז לפרעה שלקח שש מאות רכב בחור כמנין שקר להציל ממות נפשם : כגון אבות בימי הרעב : אין המלך נושע בקמ״ץ · אבל ישראל נושע בפת״ח וסימנך עשירים מקמצים : מזמור

רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיְיָ · לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה : הוֹדוּ לַיְיָ בְּכִנּוֹר · בְּנֵבֶל עָשׂוֹר זַמְּרוּ לוֹ : שִׁירוּ לוֹ שִׁיר חָדָשׁ · הֵיטִיבוּ נַגֵּן בִּתְרוּעָה : כִּי יָשָׁר דְּבַר יְיָ וְכָל מַעֲשֵׂהוּ בֶּאֱמוּנָה : אֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט · חֶסֶד יְיָ מָלְאָה הָאָרֶץ : בִּדְבַר יְיָ שָׁמַיִם נַעֲשׂוּ · וּבְרוּחַ פִּיו כָּל צְבָאָם : כֹּנֵס כַּנֵּד מֵי הַיָּם · נֹתֵן בְּאוֹצָרוֹת תְּהוֹמוֹת : יִירְאוּ מֵיְיָ כָּל הָאָרֶץ מִמֶּנּוּ · יגורו

שלאגר גרוסי מלכים · כי וכו׳ : אונ׳ ער שלאגיטי שטרקי מלכים · כי וכו׳ : אז דער סיחון קיניג פון אמורי · כי וכו׳ : אונ׳ עוג קיניג פון בשן · כי וכו׳ · אונ׳ האט איר לנד צום ערבטייל צו דיא ישראל געבן · כי וכו׳ : איין ערבטייל צו די ישראל זייני קנעכטי : כי וכו׳ : דער אונז אין אונזרן (שפלות) גדאכט האט · כי וכו׳ : אונ׳ אונז ענטלידיגט פון אונזר ניידיגר · כי וכו׳ : ער גיבט שפייז צו אלי קרעאטורן · כי וכו׳ · לובט צו דעם גאט אין הימל : דען אויף אייביג איזט זיין גנאד : רננו לויב זינגט איר צדיקים צו גאט · צו די רעכט פערטיגן איזט שין דיא לעבונג :

הודו לובט צו גאט מיט הארפפין · מיט אייניר צעהן זייטיגי גייגי לויב זינגט צו איהם : שירו זינגט צו איהם איין נייאס גזאנג · זייט גוט איין ריכטן צו זינגן מיט שאלנג : כי דען גאטש ריד זיין רעכטפערטיג · אונ׳ אלי זייני ווערק זיינד מיט וואהר האפטיגקייט : אוהב ער ליבט צדקה אונ׳ משפט · דיא גנאד גאטש ערפילט די וועלט : בדבר מיט דעם ווארט גאטש זינד די הימל ערשאפן ווארדן · אונ׳ מיט דעם אטום זיינש מונדש אלי זייני הערשארן : כונס ער פר זאמליט אלז איין אויפר די וואסר פון (ים) · גיבט אלז וויא אין איין אוצר (די וואסר פון) דעם תהום : יראו עס זאלן

עינים להם ולא יראו · אזנים להם ולא יאזינו : אף אין יש רוח בפיהם : כמוהם יהיו עשיהם · כל אשר בטח בהם · בית ישראל ברכו את יי · בית אהרן ברכו את יי · בית הלוי ברכו את יי · יראי יי ברכו את יי : ברוך יי מציון שכן ירושלים הללו יה :

הודו ליי כי טוב כי לעולם חסדו :
הודו לאלהי האלהים כי לעולם חסדו :
הודו לאדני האדנים כי לעולם חסדו :
לעושה נפלאות גדלות לבדו כי לעולם חסדו :
לעשה השמים בתבונה כי לעולם חסדו :
לרוקע הארץ על המים כי לעולם חסדו :
לעושה אורים גדלים כי לעולם חסדו :
את השמש לממשלת ביום כי לעולם חסדו :
את הירח וכוכבים לממשלות בלילה כי לעולם חסדו :
למכה מצרים בבכוריהם כי לעולם חסדו :
ויוצא ישראל מתוכם כי לעולם חסדו :
ביד חזקה ובזרוע נטויה כי לעולם חסדו :

לגוזר

הודו לגזרים · י"ב גזרים לי"ב שבטים : נותן לחם סופי תיבות מן שנתן לישראל · ויש כי סוראים כ"ו כי לעולם חסדו : כנגד כ"ו דורות שהיו קודם שנתן תורה שכלכלם בחסדו : כי עדיין לא נתנה התורה שיזונו בחסדו · לאלהי האלהים הם המלאכים והם אלים לאמר למטה מהם · כלומר כמו שכת' ואתה תהיה לו לאלהים (שמות ד') והוא אלהים עליהם : לאדוני הם הגלגלים שהם כמו אדונים על השפלים ומנהיגים אותם · והוא אדון עליהם : לעושה השמים הם הגלגלים וכוכביהם · בתבונה להסתכל על ידם לבני התחתונים · את השמש לממשלת ביום לחמם את האויר ולגדל הצמחים · וכמו בצאת הירח שאף הוא תועלת לצמחים ידועים והירח והכוכבים בלילה להולכי דרך ויורדי הים : במדבר בארץ לא זרועה · וכלכלם ופרנסם בכל טוב נותן לחם לכל בשר הזן ומפרנס מקרני ראמים עד ביצי כינים בהשגחה פרטות :

רגע

אן דענקן צו אלי (הורות) : בי דען גאט טוט ריכטן זיין פאלק · אונ' איבר זיינה קנעכטי טוט ער זיך בדענקן : עצבי דיא אב געטר דער היידן זיינן זילבר אונ' גאלד · ווערקי פון מענשן הענדן : פה זיא האבן מויל אונ' קענן ניט רידן · זיא האבן אויגן אונ' קענן ניט זעהן : אזנים זי האבן אוהרן אונ' קענן ניקט דר דורך פר נעמן · אויך איזט קיין לעבנדיגר אטעם אין איהרן מונד · כמוהם אלזו ווייא זיין אלזו זאלן זיין די זי מאכן · אלי דיא זיך אן זיא פר זיכרן : בית דאז הויז ישראל לויבט גאט · דאז הויז אהרן לובט גאט : בית דאז הויז (לוי) לובט גאט · דיא גאט פירכטן · לובט גאט :

ברוך געלויבט איזט גאט פון ציון דער דא רואט אין ירושלים · הללויה ·

הודו לובט גאט דען ער איזט גוט : דען אויך איביג איזט זיין גנאד : הודו לובט צו דעם גאט דר דא איזט איבר אלי געטר · כל"ח : הודו לובט צו דעם הער גאט איבר אלי הערן · כל"ח וכו' : צו דעם דער גרוסי וואונדר טוט גאנץ אליין · כי וכו' : צו דעם דר דיא הימל האט ערשאפן מיט פר שטאנד · כי וכו' : צו דעם דער דא אויז גברייטט האט די ערדי אויף די וואסר · כי וכו' : צו דעם ערשאפיר די גרוסי ליכט · כי וכו' : דיא זון צו געוועלטיגן ביים טאג : כי וכו' : דיא (לבנה) אונ' שטערין צו געוועלטיגן ביים נאכט · כי וכו' : צו דעם דר געשלאגן האט מצרים אירי (בכורים) : כי וכו' : אונ' ליידטי אויז דיא ישראל פון זיא : כי וכו' : מיט איינה שטרקי האנט אונ' אויז געשטרעקטן ארים · כי וכו' : צו דעם ער שפאלט דאז (ים סוף) צו שטיקר · כי וכו' : אונ' פיהריט דיא ישראל דר דורך · כי וכו' : אונ' ער שטערצט פרעה אונ' זיין (חיל) אין (ים סוף) · כי וכו' : צו דעם וועלכר גפיהרט האט זיין פאלק אין דער מדבר · כי וכו' : צו דעם

שלאגר

בְּצָרָה · אֲחַלְּצֵהוּ וַאֲכַבְּדֵהוּ · אֹרֶךְ יָמִים
אַשְׂבִּיעֵהוּ · וְאַרְאֵהוּ בִּישׁוּעָתִי :
הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ הַלְלוּ עַבְדֵי יְיָ ·
שֶׁעֹמְדִים בְּבֵית יְיָ · בְּחַצְרוֹת בֵּית
אֱלֹהֵינוּ · הַלְלוּיָהּ כִּי טוֹב יְיָ · זַמְּרוּ לִשְׁמוֹ כִּי נָעִים ·
כִּי יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ יָהּ · יִשְׂרָאֵל לִסְגֻלָּתוֹ · כִּי אֲנִי
יָדַעְתִּי כִּי גָדוֹל יְיָ · וַאֲדֹנֵינוּ מִכָּל אֱלֹהִים · כֹּל אֲשֶׁר
חָפֵץ יְיָ עָשָׂה · בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ בַּיַּמִּים וְכָל תְּהֹמוֹת :
מַעֲלֶה נְשִׂאִים מִקְצֵה הָאָרֶץ · בְּרָקִים לַמָּטָר עָשָׂה ·
מוֹצֵא רוּחַ מֵאוֹצְרוֹתָיו · שֶׁהִכָּה בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם ·
מֵאָדָם עַד בְּהֵמָה · שָׁלַח אוֹתוֹת וּמֹפְתִים בְּתוֹכֵכִי מִצְרָיִם · בְּפַרְעֹה
וּבְכָל עֲבָדָיו · שֶׁהִכָּה גּוֹיִם רַבִּים · וְהָרַג מְלָכִים עֲצוּמִים · לְסִיחוֹן מֶלֶךְ
הָאֱמֹרִי · וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן · וּלְכֹל מַמְלְכוֹת כְּנָעַן · וְנָתַן אַרְצָם
נַחֲלָה · נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ · יְיָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם יְיָ זִכְרְךָ לְדֹר וָדֹר · כִּי
יָדִין יְיָ עַמּוֹ · וְעַל עֲבָדָיו יִתְנֶחָם · עֲצַבֵּי הַגּוֹיִם כֶּסֶף וְזָהָב · מַעֲשֵׂה יְדֵי
אָדָם · פֶּה לָהֶם וְלֹא יְדַבֵּרוּ · עינים

תיבות כי מלאכיו יצוה לך יוס"ד
סוא שם המלאך הממונה על הלוים :
לשמירך בכל דרכיך ר"ת כל"ך :
הללויה הללו · ג' הללו כאן ג'
כל שבחו של הקב"ה
משולש כמו קדוש קדוש קדוש ·
שעומדים בבית ה' אלו הכהנים ·
מעלה נשיאים ר"ל עננים :
ברקים למטר עשה הברקים
מפסירים השלגים ומתערבים עם
המטר · ועם מלת מוצא ר"ת בלעם
לומר שהיה יודע רמז ברקים והרעם
כדאיתא התם שנתקבצו כל האומות
אצל בלעם במתן תורה · כפרשו
הברקים והרעמים : בתוככי כמו
בתוך : נחלה לישראל עמו וסמיך
ליה ה' שמך לעולם שבנחלת א"י וכ"ה
מזכירין השם ככתיבתו : ה' זכרך
לדור ודור לעולם הבא שם המיוחד
ככתיבתו : כל אשר בוטח בהם
סופי תיבות רמ"ח לומר שילך ברמ"ח
אברים : בית ישראל · בית אהרן :
בית הלוי וראי ס' כנגד ד' אותיות
הוי"ה ברוך הוא :
הודו

ניט ווידר פארן וואס ביזס · אונ' פלאגי זאל ניט גנעהן אין דיינס געלט : (כי) דען זיינה (אלאכים) ווערט ער צו דיר
גביטן · דיך צו היטן אין אלי דייני וועג : (על) אויף דיא הענד ווערדן זיא דיך טראגן · (ווען פורכט) דען פיל זייכט
אנעלפטו שטוסן אן איינן שטיין איט דייני פיס : (על) אויף לעאפארטן אונ' אונק ווערסטו טרעטן · רוא ווערסט צער
טרעטן דיא יונגי ליבן אונ' טראכין : (כי) וויל ער איינר גלוסטיט זאגט גאט וואו אלכי איך איהם ענטרינן · איך טואי
איס ערגריטן דען ער ווייס איינן נאמן : (יקראני) ער ווערט איך רופן אונ' איך וויל איס אנטווארטן · איך בין איט איס
אין זיינר לייד איך וויל אים ארויז ציהן אונ' בעהרן : (אורך) לאנגי יארן וויל איך אים זעטיגן · אונ' אים ווייזן אין איינר היולפי ·
הללויה לובט גאט · לובט דען נאמן גאטס פרייזט איבר גאטס קנעכטי : (שעומדים) וועלכי שטיאן אין דען הויז גאטס
אין דעס הויף פון דעם הויז אונזרן גאט : (הללויה) פרייזט גאט · דען גאט איזט גוט · לוב זינגט צו זיינס נאמן
דען ער איזט אן גנעהם : (כי) דען יעקב האט זיך גאט ערוויילט · ישראל צו זיינה גליבטי : (כי) דען איך ווייס דאז גאט
איזט גאטבערט אונ' אונזר הער איזט איבר אלי געטער : (כל) אלז וואס גאט וויל טוט ער אין היאל אונ' אויף דער ערדי ·
אין דיא אער אונ' אלי אב גרונד : (מעלה) ער ברענגט אויף דיא וואלקן פון ענדן דער ערדי · דיא בליצן צו דעם רעגן הט
ער גמאכט ער ציהט ארויז דעם ווינד פון זיינה בהעלטינוסן : (שהכה) ער איזט גאט דער גשלאגן האט די (בכורים)
פון (מצרים) פון מענשן ביז בהמה : (שלח) ער האט געשיקט צייכן אונ' וואונדר צייכן אן (מצרים) אן פרעה אונ' אן אלי
זיינה קנעכטי : (שהכה) דר דא האט גשלאגן פילי פעלקר · אונ' ערשלאגן שטארקי אלכים : (וסיחון) דעם (סיחון
דען אלך פון אמורי) · אונ' (עוג) דען אלך פון (בשן) אונ' אלי דיא קיניגרייכי פון כנען · (ונתן) אונ' האט גיגעבן
איהרס לאנד צום ערבטייל · אין ערבטייל צו זיינס פאלק ישראל : (ה') גאט דיין נאמן איזט צו איביגקייט · דיין
אין

וִיהִי נֹעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ · וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָה
עָלֵינוּ · וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ :
ישֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן · בְּצֵל שַׁדַּי יִתְלוֹנָן · אֹמַר לַיְיָ
מַחְסִי וּמְצוּדָתִי · אֱלֹהַי אֶבְטַח בּוֹ · כִּי הוּא
יַצִּילְךָ מִפַּח יָקוּשׁ · מִדֶּבֶר הַוּוֹת בְּאֶבְרָתוֹ יָסֶךְ לָךְ
וְתַחַת כְּנָפָיו תֶּחְסֶה · צִנָּה וְסֹחֵרָה אֲמִתּוֹ : לֹא תִירָא
מִפַּחַד לָיְלָה · מֵחֵץ יָעוּף יוֹמָם · מִדֶּבֶר בָּאֹפֶל יַהֲלֹךְ ·
מִקֶּטֶב יָשׁוּד צָהֳרָיִם · יִפֹּל מִצִּדְּךָ אֶלֶף וּרְבָבָה
מִימִינֶךָ · אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ · רַק בְּעֵינֶיךָ תַבִּיט · וְשִׁלֻּמַת
רְשָׁעִים תִּרְאֶה · כִּי אַתָּה יְיָ מַחְסִי · עֶלְיוֹן שַׂמְתָּ מְעוֹנֶךָ ·
לֹא תְאֻנֶּה אֵלֶיךָ רָעָה · וְנֶגַע לֹא יִקְרַב בְּאָהֳלֶךָ · כִּי
מַלְאָכָיו יְצַוֶּה לָּךְ · לִשְׁמָרְךָ בְּכָל דְּרָכֶיךָ · עַל כַּפַּיִם
יִשָּׂאוּנְךָ · פֶּן תִּגֹּף בָּאֶבֶן רַגְלֶךָ · עַל שַׁחַל וָפֶתֶן
תִּדְרֹךְ · תִּרְמֹס כְּפִיר וְתַנִּין · כִּי בִי חָשַׁק וַאֲפַלְּטֵהוּ ·
אֲשַׂגְּבֵהוּ כִּי יָדַע שְׁמִי · יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֵהוּ עִמּוֹ אָנֹכִי

ויהי נועם ומעשה ידינו כוננת לפי שאמר והדרך על בניהם סמך ליה ויהי נועם ה' עלינו אותו נועם ואותו הדר של משיח : פעלך הכר השמות · ולכך סמוך לו ומעשה ידינו כוננה עלינו אלו השמות · וכשגמרו ישראל מלאכת המשכן ברכם משה ואמר להם ויהי נועם וכו' · וגם הוא שיר של פגעים להציל מן המזיקים כו כליל הכת מכוים מזיקים כדאי' בערבי פסחים · ויהי נועם י"ב תיבות ותחלתו ו' וסופו ו' כנגד מעשה ששה ימים וששה לילות וכו כירך משה י"ב שבטים :
ישוב בסתר עליון שיושב כבודו בסותרו של עולם בשחקים עליון : בצל שדי בכל הוד זיו כהורה שדי : יתלונן כבודו הו יהיה פירושו · בכלו של שדי יתלונן כל אדם ויהיה חסיו בו : מפח יקוש רשת שהו מוקש לבני אדם · באברתו · בכנפיו : יסך לך יסוכך אותך · והוא ל' סכך : צנה וסוחרה אמתו אמתתו הוא כנס סחור שאור לו למחסה ולמסתור : מצדך בשמאלית : מפחד לילה : מזיקים : על שחל ופתן הדרוך כלומר אפילו אתה דורך על אריה וחיות ורמשים · אומר לה' מחסי ז' תיבות · וכן בפסוק כי הוא יצילך · כנגד ז' ימי השבוע שהיות בוטח בו הוא יצילך · ולכך בהשכיבנו כל שהלכה ביתא חוץ מו' ובמזמור הזה בגלל הו' לרמז שאומרו ז"פ ניצול מכל' וזין · כי מלאכיו יצוה לך · שני מלאכים המלוים האדם · מלאכיו יצוה לך · ר"ת מכל מיצור לויה · וסופו תיבות

בצרה

אונ' אוהן רעכט י דען זי זיין גשווינד אב גשניטן אונ' פֿליגן אוועק · (אי) ווער ווייס די אמכט דיינם צארן · אונ' אלס וויא דיך צו פֿירכֿטן אזוא אויז אך דיין גרים צארן :' (למנות) צו ציהלן אונזרי טאגן אדר די צאהל דר טאגן אונזרט לעבן זוא לנג אלס די פֿאריגי (רורות) אאכי אונז אך וויסן · זוא ווערדן איר אן אונז ברענגן קלוגס הערץ : (טובה) קעהרי ווידר גאט פֿון דיינן צארן וויא לנג ווילסטו נאך צערנן · אונ' זייאי דיך בדענקן צום גוטן אויף דייני קנעכטי · (שבענו) זעטיג אונס צו מארגנס אין אונזרי יוגינד דייני גנאד · זוא ווערדן איר זינגן אונ' זיך פֿרייאן אלי אונזרי לעבט טאגן : (סאחנו) ערפֿרייא אונז ווידרום איט דר גנאדה · אלז וויא די צייטן דז דו אונז גפייניגט אין גלות · די יארן דז איר האבן ניקס אלס ביזס געהן :
(יראה) לאזי ווערדן געהן אדר ערשיינן דיין ווערק אן דיינה קנעכטי · אונ' דיינה שונהייט אויף אירי קינדר :
ויהי לאזי דאך זיין דיא ליבליכקייט פֿון גאט אונזרן העררן אויף אונז · אונ' דיא ווערק אונזרר הענדן · זייא אויף אונס ביפֿעסטיגן · אונ' די ווערקי אונזרר הענדן זייאי בפֿעסטיגן ו (יושב) ער זיצט אין פֿר בארגינהייט (פֿר הולין) דר איברשטי · אין דעם שאטן (אדר טון) דעם אלמעכטיגן · זאל אלס נעכטיגן זיך יעדרר צו רוא געבן : (אמר) איך זאג · אויף גאט · דו ער איזט איין שון · אונ' איינה פֿעסטונג · איין גאט אן אים איך איך פֿר זיכרי : (כי) דען ער ווערט דיך בשעראן פֿון דר שטרו·כֿלינדי נעץ · פֿון דעם ברעכֿיגדן (דבר אדר עיפוש) : (באברתו) איט זיינם פֿליגן ווערט ער דיך דעקן · אונ' אונטר זייני פֿליגן ווערסטו זיין גשולט · איין שילט · אונ' רונדים שון שילט איזט זיין וואהר האפֿטיקייט :
(לא) דוא ווערסט דיך ניט פֿירכֿטן פֿר דר אנגסט פֿון דר נאכֿט · אך ניט פֿר די פֿיילן די בייא טאג פֿליגן : (ארבר) אך ניט פֿר דעם דבֿר דר אין פֿינסטר ארום גיט · פֿון דר פֿר סניידונג · וועלכֿי טוט פֿר וויסטן אין איטאג צייטן : (יפול) עס ווערדן פֿאלן פֿון דיינה זייטן טויזנד (פֿיינדי) · אונ' צעהן טויזנד פֿון דיינר רעכֿטי הנד · אבר צו דיר ווערט קיינר קענן גנעהן : (רק) זונדרן · איט דיינה אויגן ווערסטו עס צוגן · אונ' דיא פֿר געלטונג פֿון דיא רשעים ווערסטו אנהן : (כי) דען דוא גאט ביזט איין בשיצונג · צו היכֿסטן האסטו גאמכט דיינה וואהנונג : (לא) עס זאל דיר

תְּפִלָּה לְמֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים · אֲדֹנָי מָעוֹן אַתָּה הָיִיתָ
לָּנוּ בְּדֹר וָדֹר : בְּטֶרֶם הָרִים יֻלָּדוּ וַתְּחוֹלֵל
אֶרֶץ וְתֵבֵל · וּמֵעוֹלָם עַד עוֹלָם אַתָּה אֵל : תָּשֵׁב
אֱנוֹשׁ עַד דַּכָּא · וַתֹּאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי אָדָם : כִּי אֶלֶף
שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כְּיוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר · וְאַשְׁמוּרָה בַלָּיְלָה
זְרַמְתָּם שֵׁנָה יִהְיוּ · בַּבֹּקֶר כֶּחָצִיר יַחֲלֹף : בַּבֹּקֶר יָצִיץ
וְחָלָף · לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ : כִּי כָלִינוּ בְאַפֶּךָ ·
וּבַחֲמָתְךָ נִבְהָלְנוּ : שַׁתָּה עֲוֺנֹתֵינוּ לְנֶגְדֶּךָ · עֲלֻמֵנוּ
לִמְאוֹר פָּנֶיךָ : כִּי כָל יָמֵינוּ פָּנוּ בְעֶבְרָתֶךָ · כִּלִּינוּ
שָׁנֵינוּ כְמוֹ הֶגֶה : יְמֵי שְׁנוֹתֵינוּ בָהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה · וְאִם בִּגְבוּרוֹת
שְׁמוֹנִים שָׁנָה · וְרָהְבָּם עָמָל וָאָוֶן · כִּי גָז חִישׁ וַנָּעֻפָה : מִי יוֹדֵעַ עֹז אַפֶּךָ ·
וּכְיִרְאָתְךָ עֶבְרָתֶךָ : לִמְנוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע · וְנָבִא לְבַב חָכְמָה : שׁוּבָה
יְיָ עַד מָתָי · וְהִנָּחֵם עַל עֲבָדֶיךָ : שַׂבְּעֵנוּ בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ · וּנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה
בְּכָל יָמֵינוּ · שַׂמְּחֵנוּ כִּימוֹת עִנִּיתָנוּ · שְׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה · יֵרָאֶה אֶל
עֲבָדֶיךָ פָעֳלֶךָ · וַהֲדָרְךָ עַל בְּנֵיהֶם :

תפלה למשה המזמור הזה
מרע"ה תקנו · על היות
המלכים מרובים לעשות וחייו
קצרים · ותקנוהו במזמורי שבת
לעורר הלבבות לתשובה שים כי תשב
אנוש עד דכא ומדבר בתפלת הבית
ר"ל עתיד שאומרים שמחנו כימות
עניתנו שבענו בבוקר חסדיך ר"ל
בימים שתבא לנו בבקר ולכך סמוך
זוכי מעט שאומרו מרע"ה בהקמת
המשכן ואח"כ הללו עבדי ה' שמזכיר
בתולת מעריב אח"כ כ"ו הודו וכ"ו כי
לעולם חסדו כנגד כ"ו דורות שהיו
בלי תורה וזן אותם בחסדו לבד עד
בא למרס ונתן להם השבת וקבת
מצות הקורס : יי מעון אתה ר"ל
אין אתה במקום רק אתה מקומו
שמעוני של עולם : למנות ימינו
כן הודע ר"ל כפי כורך מנין ימינו
הקיצור תן לנו ידיעה שוכה להבין
ולהשכיל ביציאתינו לאויר העולם
ללבב חכם · תן מנין ע' שנה ימי
חיינו : ויהי

ויהי

גאך (צו ערזנגן) · (עיני) די אויגי גאטש זיין אויף דיא (צדיקים) · אונ׳ זייני אהרן צו איהרן שרייאן : (פני) דער צארן
גאטש איזט אן די וועלכי ביזים טון · צו פר טניידן פון דר וועלט איהרט אן דעיקן : (צעקו) זיא דיא (צדיקים) שרייאן
אונ׳ גאט הערט · אונ׳ פון אלי איהרי ליידן טוט ער זיא בטיראן : (קרוב) גאט איזט נאהנט צו די צער ברמכינה הערצר
אונ׳ די פר טטוים נה גאיהטר טוט ער העלפן : (רבות) זיא זיין פֿול דיא דיזי בגעגינוסן פון צדיק · אבר פון אלי טוט
אים גאט בטיראן : (שומר) ער היטט אלי זיינה גביינה · אין איינליגס פון זיא לאזט ער ניט צערברעכן : (תמותת)
עס טיטיט דעם (רשע) זיינה בוזהייט · אונ׳ דיא פיינדי פון (צדיק) ווערדן בשולדיגט : (פדה) גאט ערליזט דעם לייב
פון ויינה קנעכטי · אונ׳ זיא ווערדן ניט בשולדיגט · אלי דיא זיך אן בטילן :

תפלה מיין גבעט צו משה דר געטליכר אמן · גאט דוא ביזט אונזר ט אודר צו פֿולכט גוועזן אין אלי דורות :(בטרם)
עהר די בערגי זיינן ווארדן גבאהרן · אונ׳ דו גגרונד פֿעסטיט די ערדי אונ׳ די וועלט · אונ׳ פון וועלט אביקייט
ביז דר אלר וועלט ענדי ביזטו גאט : (תשב) דוא אמכסט ווידר קערן צו דיר דעם אטנטן · ביז ער אך גאן פר טטוטן
ווערט דורך יסורים צו ערואהגן אונ׳ זאגסט טוט תשובה אירי אטנטן קינדר : (כי) דען טויזנט יארן זיינן אין דייני אויגן
אלט וויא דר געטטריגי טאג דר פר בייא גגאנגן איזט : אלט איא וואכין פון איינר נאכט : (זרמתם) דוא אמכט זיא
אוועק שטראמן דאז זיא זיין אלט וויא איין טלאף : אהרגנס פריא אלט וויא דאז גראז דז אוועק גיט אונ׳ פֿולט :
(בבקר) צו אהרגנס טפראלט עט אונ׳ פר גיט ווידר · צו אבינד ווערט עס אב גשניטן אונ׳ פר דירט ז(כי) דען איר ווערדן
פֿולענדט דורך דיינם צארן · אונ׳ דורך דיינם גרים צארן זיינן איר ערטראקן : (שתה) דוא טוסט אונזרי זינדן דיר קיגן ·
אונזרי יוגינד אין דעם ליכט דיינס אן גזיכט : (כי) דען אלי אונזרי צייטן זיין צו רוק גקערט דורך דיינם צארן · איר המבן
פר ברמכט אונזרי יארן הלט וויא אן דז וואהרט רידט : (ימי) די צייטן אונזרר יארן אין דער וועלט זיין זיבנציג יאהרן · אונ׳
ווען עס טטא רק איזט זיין עס אכציג יאהר · אונ׳ איהרי גרויסהייט אונ׳ ווער אך האט אין גרולה זיין נור איזמאקייט
אונ׳

לְדָוִד בְּשַׁנּוֹתוֹ אֶת טַעְמוֹ לִפְנֵי אֲבִימֶלֶךְ · וַיְגָרְשֵׁהוּ
וַיֵּלַךְ׃ אֲבָרְכָה אֶת יְיָ בְּכָל עֵת תָּמִיד תְּהִלָּתוֹ
בְּפִי׃ בַּייָ תִּתְהַלֵּל נַפְשִׁי · יִשְׁמְעוּ עֲנָוִים וְיִשְׂמָחוּ׃
גַּדְּלוּ לַייָ אִתִּי · וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו׃ דָּרַשְׁתִּי אֶת יְיָ
וְעָנָנִי · וּמִכָּל מְגוּרוֹתַי הִצִּילָנִי׃ הִבִּיטוּ אֵלָיו וְנָהָרוּ ·
וּפְנֵיהֶם אַל יֶחְפָּרוּ׃ זֶה עָנִי קָרָא וַייָ שָׁמֵעַ וּמִכָּל צָרוֹתָיו
הוֹשִׁיעוֹ׃ חֹנֶה מַלְאַךְ יְיָ · סָבִיב לִירֵאָיו וַיְחַלְּצֵם׃
טַעֲמוּ וּרְאוּ כִּי טוֹב יְיָ · אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר יֶחֱסֶה בּוֹ׃ יְראוּ
אֶת יְיָ קְדֹשָׁיו · כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירֵאָיו׃ כְּפִירִים רָשׁוּ
וְרָעֵבוּ · וְדֹרְשֵׁי יְיָ לֹא יַחְסְרוּ כָל טוֹב · לְכוּ בָנִים
שִׁמְעוּ לִי · יִרְאַת יְיָ אֲלַמֶּדְכֶם׃ מִי הָאִישׁ הֶחָפֵץ חַיִּים
אֹהֵב יָמִים לִרְאוֹת טוֹב׃ נְצֹר לְשׁוֹנְךָ מֵרָע · וּשְׂפָתֶיךָ מִדַּבֵּר מִרְמָה׃
סוּר מֵרָע וַעֲשֵׂה טוֹב · בַּקֵּשׁ שָׁלוֹם וְרָדְפֵהוּ׃ עֵינֵי יְיָ אֶל צַדִּיקִים ·
וְאָזְנָיו אֶל שַׁוְעָתָם׃ פְּנֵי יְיָ בְּעֹשֵׂי רָע · לְהַכְרִית מֵאֶרֶץ זִכְרָם׃ צָעֲקוּ
וַייָ שָׁמֵעַ · וּמִכָּל צָרוֹתָם הִצִּילָם׃ קָרוֹב יְיָ לְנִשְׁבְּרֵי לֵב וְאֶת דַּכְּאֵי רוּחַ
יוֹשִׁיעַ׃ רַבּוֹת רָעוֹת צַדִּיק וּמִכֻּלָּם יַצִּילֶנּוּ יְיָ׃ שֹׁמֵר כָּל עַצְמוֹתָיו אַחַת
מֵהֵנָּה לֹא נִשְׁבָּרָה׃ תְּמוֹתֵת רָשָׁע רָעָה · וְשֹׂנְאֵי צַדִּיק יֶאְשָׁמוּ׃ פּוֹדֶה
יְיָ נֶפֶשׁ עֲבָדָיו וְלֹא יֶאְשְׁמוּ כָּל הַחוֹסִים בּוֹ׃ תפלה

תוכחה דבר יותר גדול עד שמוכיח כל צרכו · כך דוד התחיל בניגון והיה כשוטים שהם מתרים : לדוד אומרים מזמור זה בשבת לפי שבשב״תים זה המצוה ויש בו תוכחת מוסר ללמוד לעם בשבת שפנויים בשבת ויכולים לשמוע מפי סופרים וספרים : לפני אבימלך זה אכיש מלך גת ונקרא אבימלך שהיה כשר כאבימלך שהיה בימי אברהם : ויי׳ שמע הוא זכות דינו · שאף המלאכים מליצים בעדו : אין מחסור ליריאיו שהאכיל אברהם ויצחק ויעקב בימי הרעב : שמעו לי אותיות יש עולם אם שומעים להקב״ה יורשים ש״י עולמות : יראה · גימטריא תורה : סור מרע תחלה ואח״כ עשה טוב · שצריך הולך ממדרגה למדרגה : בקש שלום במקומך : ורודפהו · ממקומם אחר והוכו תיבות שמי · כי שמו של הקב״ה שלום : זה עני קרא וסמוך ליה חונה מלאך ה׳ · שהוא ליחיד אבל בצבור כאמר צעקו וה׳ שמע וכו׳ קרוב ה׳ · שהוא בעצמו קרוב לנשב׳ :
תפלה

לדוד צו דוד איין לויב צו גאט · וויא ער פר ענדירטי זיין קלוגיס רידן אונ׳ זיך אלז וויא איין נאר געשטעלט פר אבימלך (דר אכיש אוך גת) · ער פר טרייבט אים אונ׳ ער גינג פֿארט : (אברכה) ער זאגטי וויל ער פון איהם ניצול וואָרדן איזט · איך וויל גאט לובן אלי צייט · בשטענדיג זאל זיין זיינה פרייזונג אין איין מונד : (בה׳) אן גאט טוט זיך פרייזן מייני זעהל · עז ווערדן עז הערן די דעהאוטיגי אונ׳ זיך ערפֿרייאן : (גדלו) אלטבארט גאט מיט מיר · אונ׳ מיר וואלן ער היבן זיין נאמן מיט אנגדר : (דרשתי) איך האב גאט געפֿארשט מיט ביטן אונ׳ ער הט מיר גאנטווארטיט · אונ׳ פֿון אלי איינה פֿורכֿט האט ער מיך בשיראט : (הביטו) זייט צוגין צו איהם אונ׳ זייט מייך פר זאאלן · זאא ווערדן אירי געזיכֿטר ניט ווערדן פר שעהאט : (זה) דר ארמי אלהיר הט אן גרופֿן אונ׳ גאט האטס ער הערט · אונ׳ פֿון אלי זייני ליידי הט ער אים געהאָלפֿן : (חנה) עס רואט איין (אלאך) פֿון גאט אום זייני פֿירכֿטר · אונ׳ ער טוט זי אויז אירי ליידן מרויז ציהן : (טעמו) פר זוכֿט אונ׳ זיכֿט דז גאט איזט גוט · וואהל דעם מענשן דער זיך אן אים בשילט : (יראו) פֿירכֿט גאט זייני היילגי · דען עס מאנגלט ניכֿטס צו די אים פֿירכֿטן : (כפירים) דיא יונגי לעבן זיינן פר אראוט אונ׳ פר הונגרט · אבר די גאט פֿארשן טוט זי ניט פֿעהלן אן אלם גוטן : (לכו) גיט אהער איר קינדר הערט איר צו · דיא פֿורכֿט גאטס וויל איך אייך לערנן : (אי) ווער איזט דר אמן דר פר לאנגט צו לעבן ליביט די טעגי יאהרן צו זעהן גוטן : (נצר) היטי דייני צונג פֿון בייזן · אונ׳ דייני לעפֿצן פֿון צו רידן פֿאלשהאפֿטיקייט : (סור) קעהרי אב פֿון בייזן אונ׳ טועי גוטן · וואלי דעם פרידן אונ׳ יאגי איהם
נאך

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד : הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֵל ·
וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מַגִּיד הָרָקִיעַ : יוֹם לְיוֹם יַבִּיעַ
אֹמֶר · וְלַיְלָה לְּלַיְלָה יְחַוֶּה דָּעַת : אֵין אֹמֶר וְאֵין
דְּבָרִים · בְּלִי נִשְׁמָע קוֹלָם בְּכָל הָאָרֶץ יָצָא קַוָּם ·
וּבִקְצֵה תֵבֵל מִלֵּיהֶם · לַשֶּׁמֶשׁ שָׂם אֹהֶל בָּהֶם : וְהוּא
כְּחָתָן יֹצֵא מֵחֻפָּתוֹ · יָשִׂישׂ כְּגִבּוֹר לָרוּץ אֹרַח : מִקְצֵה
הַשָּׁמַיִם מוֹצָאוֹ · וּתְקוּפָתוֹ עַל קְצוֹתָם · וְאֵין נִסְתָּר
מֵחַמָּתוֹ : תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה מְשִׁיבַת נָפֶשׁ · עֵדוּת יְיָ
נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פֶּתִי : פִּקּוּדֵי יְיָ יְשָׁרִים מְשַׂמְּחֵי לֵב ·
מִצְוַת יְיָ בָּרָה מְאִירַת עֵינָיִם יִרְאַת יְיָ טְהוֹרָה עוֹמֶדֶת
לָעַד · מִשְׁפְּטֵי יְיָ אֱמֶת צָדְקוּ יַחְדָּו : הַנֶּחֱמָדִים
מִזָּהָב וּמִפַּז רָב · וּמְתוּקִים מִדְּבַשׁ וְנֹפֶת צוּפִים : גַּם
עַבְדְּךָ נִזְהָר בָּהֶם · בְּשָׁמְרָם עֵקֶב רָב : שְׁגִיאוֹת מִי יָבִין · מִנִּסְתָּרוֹת
נַקֵּנִי : גַּם מִזֵּדִים חֲשׂךְ עַבְדֶּךָ · אַל יִמְשְׁלוּ בִי אָז אֵיתָם · וְנִקֵּיתִי
מִפֶּשַׁע רָב : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי · וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ · יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי :
לדוד

למנצח אומרים מזמור זה בשבת שיש בו יצירת מעשה בראשית · יחוה דעת לכל בני אדם לחקור על המציאות : תורת י"י תמימה רמז לספר בראשית שבו כח מעשיו הגיד לעמו : שלא יאמרו לסטים אתם שכבשתם ארצות אומות אחרים · ואותו ספר עדות נאמן להחכים פתי כיצד ברא את עולמו · מעשה ידיו של הקב"ה שכתוב יהי רקיע ונאמר : פקודי י"י ישרים זה ספר שמות · שיש בו גאולת מצרים קוראו משמחי לב : מצות י"י ברה זה ספר ויקרא שכתוב בו רוב המצות שמאירים עיניו של אדם : יראת י"י טהורה זה ספר במדבר שמתוכו ילמד אדם ליראה את ה' כשרואה מעשה מתלוננים מרגלים ועדת קרח וכיוצא בהם : משפטי י"י אמת צדקו יחדיו זה ספר דברים שכולל בו כל התורה : מנסתרות שלא ידע אפילו משוגג נקני אתה : חשוך תנע אותי : אז איתם אהיה תם ויפר · וי"מ אותו ר"ל הציבורים החזקות אמרו ל דוד דומה לעני שהחזיר על הפתחים · בתחלה מבקש על דבר מעט ובשנותנין לו תובע

גנאד אונ׳ דיינה הילפֿי געבי אונז : (קואה) ערלייזי דיך צו אונז צו העלפֿן · אונ׳ ערלייזי אונז אום ווילן דייני גנאד : (אנכי) איך בין גאט דיין העֿר דר דיך אויך גבראכֿט פֿון לנד מצרים · ער וויטר דיין אויל צו פֿאדרן אונ׳ איך וויל עס ער פֿילין · (אסרי) וואול דעם פֿאלק דעם אלזוא איזט וואול דעם פֿאלק דז גאט איזט זיין העֿר : (ואני) אונ׳ איך האבי איך אן דיינה גנאד פֿר זיכֿרט עז זאלי זיך פֿרייאן איין הערץ אן דייני הילפֿי איך וויל זינגן צו גאט דען ער הט אירט פֿר געלטט :

למנצח צור פֿר שטערקטי איבר זינגונג איין לוב געזאנג צו דוד : (השמים) די הימלן ערצילן די הערליכֿקייט גאטס · אונ׳ די ווערקן זיינר הענדן זאגט דר אויז גשפרייטי הימל : (יום) איין טאג צו דעם אנדרן רידן גשפרעך · אונ׳ איין נאכֿט צו דר אנדרי טואן אכֿן אן לייגן וויסנשאפֿט : (אין) עס איזט קיין זאגן נאך געטעפֿטין דיא אירי שטימי ניט זאלן גהערט ווערדן : (בכל) אין דר גנצי וועלט איזט אויז גגאנגן אירי אעם טנור פֿון די הימל אונ׳ אן די ענדן דר וועלט איזט אירי רידן · צו דר זון הט ער אין זי געמאכֿט איין געצעלט : (והוא) אונ׳ ער (דיא זון) איזט וויא איין (חתן) דער אויז גיט אויז זיינר (חופה) · ער פֿרייאט זיך אלס וויא איין (גבור) צו לויפֿן זיינה שטעגי : (מקצה) פֿון ענד דר הימל איזט זיין אויז גאנג · אונ׳ זיין אום רינגן אדר אום לויף גיאט אויף זיינה ענדן · אונ׳ עס איזט זיך ניט צו פֿר בארגן פֿר זיינה היצי :

(תורת) די תורה פֿון גאט איזט גאנץ אונ׳ פֿולקומן · ערקוויקט דען לייב דיא בנייגונג (דר תורה) פֿון גאט איזט וואהר האפֿטיג אמכֿט קלוג דעם נארן : (פקודי) די גזעצי גאטס זיין רעכֿטפֿערטיג ער פֿרייאן דאז הערץ · דיא גבאט גאטס זיין לויטר · ערלייכֿטן דיא אויגן : (יראת) דיא פֿורכֿט גאטס איזט ריין בשטיט צור איביגקייט · דיא גריכֿטי גאטס זיין וואהרהפֿטיג · זיא זיין גרעכֿט צו אזאמן : (הנחמדים) דיא גלוסטיט זיין אעהר אלס גאלד · אונ׳ דאז פֿילי גלייטירטי גאלד אונ׳ זיין זיסר אלס הוניג · אונ׳ וואס זיא טריפֿט פֿון דיא הוניג ברמר : (גם) אויך איזט דיין קנעכֿט אן זיא גווארנט · אין אירן היטן איזט דאז ענדי איין גרוסר לון : (שגיאות) איסגרייפֿונג אדר אום גערן צו זינדיגן ווער וויל זיא אויז בריבֿין · פֿון דיא פֿר בארגינה רייניגי איך : (גם) אויך פֿון דיא אטווילינגי זינדן פֿר איידי דיין קנעכֿט · אלס דען ווער איך זיין שטארק אונ׳ ריין פֿון גרוסי איסטאטן : (יהיו) עס זייאי צו ווילן די רידי איינס אונדס · אונ׳ דיא גדאנקן איינס הערצינס פֿר דיר איין טעפֿפֿר אונ׳ ערלזיר :

לדוד

יי אלהינו : והוא רחום יכפר עון ולא ישחית והרבה
להשיב אפו · ולא יעיר כל חמתו : אתה יי לא תכלא
רחמיך ממני · חסדך ואמתך תמיד יצרוני : זכר
רחמיך יי וחסדיך · כי מעולם המה תנו עז לאלהים ·
על ישראל גאותו · ועזו בשחקים : נורא אלהים
ממקדשיך אל ישראל · הוא נתן עז ותעצמות לעם
ברוך אלהים : אל נקמות יי · אל נקמות הופיע : הנשא שפט
הארץ · השב גמול על גאים : ליי הישועה · על עמך ברכתך סלה :
יי צבאות עמנו משגב לנו אלהי יעקב סלה : יי צבאות אשרי אדם
בוטח בך : יי הושיעה · המלך יעננו ביום קראנו : הושיעה את עמך ·
וברך את נחלתך · ורעם ונשאם עד העולם : נפשנו חכתה ליי ·
עזרנו ומגננו הוא : כי בו ישמח לבנו · כי בשם קדשו בטחנו · יהי
חסדך יי עלינו · כאשר יחלנו לך : הראנו יי חסדך · וישעך תתן
לנו : קומה עזרתה לנו · ופדנו למען חסדך · אנכי יי אלהיך המעלך ·
מארץ מצרים · הרחב פיך ואמלאהו : אשרי העם שככה לו אשרי
העם שיי אלהיו : ואני בחסדך בטחתי · יגל לבי בישועתך אשירה
ליי כי גמל עלי : למנצח

פסוק וכו׳ הרי י״ח פסוקי׳ ז׳ נוטרי׳ ט״ז : נורא אלהים ממקדשך ר״ת כה״ס אותיות אמן נוטרי׳ כשם כקריאתי וכבתיבתי : אל נקמות ה׳ · ב׳ נקמות נגד ב׳ חרבנות נקמות בנוטרי׳ ירושלים : וברך את נחלתיך · זה ארץ ישראל וברך אותיות בכיר ישראל פסוק כבורך י״ד קיבוץ נגד עולם הבא שנברא בי׳ וזהו עד העולם · כי בו ישמח אותיות משיח · וישעך תתן לנו ישעך נוטרי׳ ק׳ שנתן לישראל ישע כמנוטרי׳ אחר ת׳ שנים :
למנצח

(ברוך) גלובט זייא גאט דר העלפר פון ישראל פון דר וועלט ... עוויגקייט צו וועלט עווידי · אונ׳ זייא לאגטן אלי דאס פאלק (אמן) אונ׳ פרייוונג צו גאט : (רואוו) ער היבט צו גאט אונזרן הערן אונ׳ בוקט אייך צו זיינם פוס שטאיל ער איז הייליג : (רואוו) ער היבט צו גאט אונ׳ בוקט אייך צו זיין הייליגן בערג ציון דען גאט אונזר הער איזט הייליג : (והוא) אונ׳ ער דר בראהמהערציגי זאלי אב מאכן די זינדן אונ׳ ניט פר דערבן : ער פר מעהרט צו היגטר האלטן זיין צארן · אונ׳ טוט ניט ער וועקן אלי זיין צארן : (אתה) דוא גאט וואלסט ניט צו רוק האלטין דיינה בארמהערציקייט פון איר : דיין גנאד אונ׳ ווארהפטיקייט זאלן אך שטעטן היטן : (זכר) גדענקי דיינה בארמהפרציקייט גאט אונ׳ דייני גנאדן · דען זי זיינן פון דר וועלט צייטן הער · (תנו) גיבט · (ערליהקייט) אלמאכט צו גאט · אויף דיא ישראל איזט זיין הערשאפט · אונ׳ זיינה אלמאכט אין די הימלן : (נורא) פורכטזאם ביזטו גאט פון דייני היילגי · גאט פון ישראל · ער גיבט אמאכט אונ׳ שטארקהייט צום פאלק · געלובט איזט גאט (אל) איין הער פון (נקמות) איזט גאט · גאט טוט איט (נקמות) ערשיינן : (הנשא) זייא דיך ער היבן ריכטר דער וועלט · טומי פר געלטונג אויף די הופארטיגי : (לה׳) צו גאט איזט די הילף · אויף דיין פאלק איזט דיין (ברכה סלה) : (ה׳) גאט דר הערשאהרין איזט מיט אונז אונזר ער גריסר · דר גאט פון יעקב סלה : (ה׳) גאט דר הער טהערן וואול דעם מענטשן דר זיך אן דיר פר זיכרט : (ה׳) גאט העלפי דר קיניג זאל אונז אנטוואורטן אן דעם טאג אונזרן אן רופן : (הושיעה) העלפי דיין פאלק אונ׳ זעגינה דיין ערבטייל · ווידי אונ׳ ער היבי זי ביז אייביג : (נפשנו) אונזרי לייבר האפן צו גאט · אונזר הילפר אונ׳ בשילר איזט ער : (כי) דען אן אים טואן זיך פרייאן אונזרי הערצר · אן זיינן הייליגן נאמן טואן מיר זיך פר זיכרן : (יהי) לאז דיינה גנאדי גאט איבר אונז זיין · אזו ווי מיר צו דיר האפן : (הראנו) ווייזי אונז גאט דיין

ובנביאי אל תרעו: שירו ליי כל הארץ· בשרו
מיום אל יום ישועתו: ספרו בגוים את כבודו· בכל
העמים נפלאותיו: כי גדול יי ומהלל מאד· ונורא
הוא על כל אלהים: כי כל אלהי העמים אלילים:
ויי שמים עשה: הוד והדר לפניו· עז וחדוה במקומו:
הבו ליי משפחות עמים· הבו ליי כבוד ועוז· הבו
ליי כבוד שמו שאו מנחה ובאו לפניו· השתחוו ליי
בהדרת קדש: חילו מלפניו כל הארץ· אף תכון
תבל בל תמוט: ישמחו השמים ותגל הארץ·
ויאמרו בגוים יי מלך: ירעם הים ומלואו· יעלוץ
השדה וכל אשר בו: אז ירננו עצי היער מלפני יי· כי בא לשפט
את הארץ: הודו ליי כי טוב· כי לעולם חסדו: ואמרו הושיענו
אלהי ישענו· וקבצנו והצילנו מן הגוים להודות לשם קדשך
להשתבח בתהלתך: ברוך יי אלהי ישראל מן העולם ועד העולם·
ויאמרו כל העם אמן והלל ליי: רוממו יי אלהינו· והשתחוו להדום
רגליו קדוש הוא: רוממו יי אלהינו והשתחוו להר קדשו· כי קדוש

יי

א״ן חדשים: אז ירננו עצי היער
אז סארין סביה מעצי שטים ואהרון
אמר שירה כמו שסרות ואמר רני
דני הסישה· ד״א עצי היער זה
בית המקדש הנקרא יער לבנון ועתיד
לומר שירה כמו הכהנים והלוים:
ה׳ אלהי ישראל גמטרי׳ תרי״ג שמו של
הקב״ה המיוחד על העוסקים במצות:
והלל לה׳ י״ב פעמים השם המיוחד
במזמור הזה כנגד י״ב צירופי׳ שויה
וכנגד י״ב חדשי׳ השנה וי״ב שעות ביו׳
וי״ב בלילה לשבח להקב״ה תדיר וכנגד
י״ב שבטים וק״ל תיבות במזמו׳ הזה
כנגד יעקב שהיה בן ק״ל שנים: והוא
רחום בפסוק זה י״ג תיבות י״ג
מכילן דרחמי: רחמיך ממנו חסדך
ר״ת רחם בזכות אברהם גמטרי׳ רחם:
חסדך ואמתך אן סן מדת
רחמים· י״ד תיבות בפסוק זה כנגד
אברה׳ שנתנסי׳ בי׳ נסי׳ וכו׳ תנו עז
חסר וי״ו על כ״ז פעמים אומר קדוש
ציום וכל קדים י״א שבחות יתגדל
ויתקדש וכו׳: ויהא

שמיה

(ואמר) ואגינדי דיר וויל איך געבן דז לאנד (כנען)· צום צל אייריר ערבשאפט: (בהיותכם) דיוואל איר הבי אייך פר הייטן דא איהרי ווארט איין גאהאפטיג קליין פאלק· גנץ ווינג. אונ׳ איר אלש פרעמדלינג דריין גוואהנט: (ויתהלכו) אייערי עלטרן ווארן גגאנגן (אונ׳ גרייזט) פון איין פאלק צום אנדרן· (אלש וויא אברהם נאך דען לאנד אלרים)· אונ׳ פלשתים· (יצחק נאך גרר· יעקב נאך פדן ארם)· אונ׳ אנרים אונ׳ פון איין קיניגרייך צום אנדרן פאלק: (לא) אונ׳ דאך האט ער קיין אמן צו גלאזן זיא צו ברוכן· אונ׳ וועגן זיא בשטראפט אלכים: (אל) אונ׳ גזגט איר זאלט ניט אן רירן אן איינה גזאלבטי· אונ׳ אן אייני (נביאים דיא אבות) זאלט ניט איבלן: (שירו) דא הערא זינגט צו גאט די גנצי ערדן· פר קונדיגט פון טאג צו טאג זייני הילפי: (ספרו) ערציהלט אונטר די פעלקר זיינה הערליכקייט· אונטר אלי פעלקר זיינה וואונדר: (כי) דען גאט איזט גלטבארט אונ׳ זעהר גפריזן· אונ׳ פורכטזאם איזט ער איבר אלי געטר: (כי) דען אלי געטר דר פעלקר זיינן אב געטין· אונ׳ גאט אבר· האט די הימלן גמאכט· (הוד) פראכט אונ׳ שונהייט איזט פאר אים· אלמאכט אונ׳ פרייד אין זיינם ארט: (הבו) בירייטיט אייך צו גאט געשלעכטר דער פעלקר· ברייטט צו גאט הערליכקייט אונ׳ אלמאכט: (הבו) ברייטיט צו גאט דיא עהרי זיינן נאמן· טראג פרעזאנטן אונ׳ קואט פאר איהם· בוקט אייך צו גאט איט צירמט דר היליקייט: (חילו) ערטרעקט פאר אים די גנצי וועלט· אויך הט ער אן ברייטיט דיא וועלט דז זי ניט זאל וואנקן: (ישמחו) עס זאלן זיך פרייאן די הימלן· אונ׳ פראלקן דיא ערדי· אונ׳ זיא זאגן אונטר אלי פעלקר גאט האט גקיניגט: (ירעם) עס זאל רויטן דאז (ים) אונ׳ זייני פולהייט· עס זאל זיך ערפרייאן דז פעלד אונ׳ אלז וואס אין איזט: (אז) דאמאלז ווערדן זינגן דיא בוימן פון וואלד פר גאט· דען ער קואט צו ריכטן דיא וועלט: (הודו) דאנקט צו גאט דען ער איזט גוט· דען צו איביג איזט זיינה גנאד: (ואמרו) אונ׳ זאגט העלפי אונז גאט אונזר העלפר

ואלי

פמיה וכו׳ הרי י״א פצמי׳ ז׳ נפטרי׳ ע״ז: נורא אלהים ממקדשך ר״ת כא״ס אותיות אמן גמטרי׳ הפס בקריאתי ובכתיבתי: אל נקמות ה׳ · ב׳ נקמות כנגד ב׳ חרבנות נקמות בגמטרי׳ ירושלים: וברך את נחלתיך · זה ארץ ישראל וברך אותיות בכיר ישראל ספס בבורך י״ד תיבות כנגד עולם הבא שנברא בי׳ וזהו עד העולם · כי בו ישמח אותיות משיח · וישעך תתן לנו ישעך גמטרי׳ ת׳ שנתן לישראל ישע בגמטרי׳ אחר ת׳ שנים:

יי אלהינו: והוא רחום יכפר עון ולא ישחית והרבה
להשיב אפו · ולא יעיר כל חמתו: אתה יי לא תכלא
רחמיך ממני · חסדך ואמתך תמיד יצרוני: זכר
רחמיך יי וחסדיך · כי מעולם המה: תנו עוז לאלהים ·
על ישראל גאותו · ועזו בשחקים: נורא אלהים
ממקדשיך אל ישראל · הוא נותן עוז ותעצמות לעם ·
ברוך אלהים: אל נקמות יי · אל נקמות הופיע: הנשא שפט
הארץ · השב גמול על גאים: ליי הישועה · על עמך ברכתך סלה:
יי צבאות עמנו משגב לנו אלהי יעקב סלה: יי צבאות אשרי אדם
בוטח בך: יי הושיעה · המלך יעננו ביום קראנו: הושיעה את עמך ·
וברך את נחלתך · ורעם ונשאם עד העולם: נפשנו חכתה ליי ·
עזרנו ומגננו הוא: כי בו ישמח לבנו · כי בשם קדשו בטחנו · יהי
חסדך יי עלינו · כאשר יחלנו לך: הראנו יי חסדך · וישעך תתן
לנו: קומה עזרתה לנו · ופדנו למען חסדך · אנכי יי אלהיך המעלך ·
מארץ מצרים · הרחב פיך ואמלאהו: אשרי העם שככה לו אשרי
העם שיי אלהיו: ואני בחסדך בטחתי · יגל לבי בישועתך אשירה
ליי כי גמל עלי: למנצח

ואאילי אונז מיין אונ׳ בטערא׳ אונז פֿון די פעלקר · צו דאנקן צו דיינם הייליגן נאמן צו ריהאן אין דיינר פרייזונג : (ברוך) ג׳לובט זייא גאט דר הער פֿון ישראל פֿון דר וועלט · אייביקייט צור וועלט ענדי · אונ׳ זיא זאגטן אלי דאס פֿאלק (אמן) אונ׳ פרייזונג צו גאט : (רוממו) ער היבט צו גאט אונזרן הערן אונ׳ בוקט אייך צו זיינם פֿוס שטאיל ער איז הייליג : (רוממו) ער היבט צו גאט אונ׳ בוקט אייך צו זיין הייליגן בערג ציון דען גאט אונזר הער איזט הייליג : (והוא) אונ׳ ער דר בראמהערציגי זאלי אב אמבן די זינדן אונ׳ ניט פֿר דערבן : ער פֿר מעהרט צו הינטר האלטן זיין צארן · אונ׳ טוט ניט ער וועקן אל זיין צארן : (אתה) דוא גאט זאלסט ניט צו רוק האלטן דיינה בארמהערציקייט פֿון מיר : דיין גנאד אונ׳ וואר הפֿטיקייט זאלן אך שטעט היטן : (זכר) גדענקי דיינה בארמהערציקייט גאט אונ׳ דייני גנאדן · דען זי זיינן פֿון דר וועלט צייטן הער · (תנו) גיבט · (ערליכהייט) אלמכט צו גאט · אויף דיא ישראל איזט זיין הערשאפט · אונ׳ זיינה אלמאכט אין די היאלן : (נורא) פֿורכטאם ביזטו גאט פֿון דייני הייליגי · גאט פֿון ישראל · ער גיבט אמכט אונ׳ שטארקהייט צום פֿאלק · ג׳לובט איזט גאט (אל) איין הער פֿון (נקאות) איזט גאט · גאט טוט איט (נקאות) ערטיינן : (הנשא) זייא דיך ער היבן ריכטר דער וועלט · טואי פֿר געלטונג אויף די הויכמוטיגי : (לה׳) צו גאט איזט די היילף · אויף דיין פֿאלק איזט דיין (ברכה סלה) : (ה׳) גאט דר הערשאהרין איזט איט אונז אונזר ער גריטר · דר גאט פֿון יעקב סלה : (ה׳) גאט דר הער שאהרן : וואול דעם מענשן דר זיך אן דיר פֿר זיכרט : (ה׳) גאט העלף דר קיניג זאלי אונז אנטווארטן אן דעם טאג אונזרן אן רופֿן : (הושיעה) העלף דיין פֿאלק אונ׳ זעגינה דיין ערבטייל · וויידי אונ׳ ער היבי זי ביז איביג : (נפשנו) אונזרי לייבר האפֿן צו גאט · אונזר הילפֿר אונ׳ בשילר איזט ער : (כי) דען אן אים טואן זיך פֿרייאן אונזרי הערצר · אן זיינן הייליגן נאאן טואן איר זיך פֿר זיכרן : (יהי) לאז דיינה גנאדי גאט איבר אונז זיין · אלז וויא איר צו דיר האפֿן : (הראנו) וויייזי אונז גאט דיין

וּבִנְבִיאַי אַל תָּרֵעוּ׃ שִׁירוּ לַיְיָ כָּל הָאָרֶץ · בַּשְּׂרוּ
מִיּוֹם אֶל יוֹם יְשׁוּעָתוֹ׃ סַפְּרוּ בַגּוֹיִם אֶת כְּבוֹדוֹ · בְּכָל
הָעַמִּים נִפְלְאֹתָיו׃ כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד · וְנוֹרָא
הוּא עַל כָּל אֱלֹהִים׃ כִּי כָּל אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים׃
וַיְיָ שָׁמַיִם עָשָׂה׃ הוֹד וְהָדָר לְפָנָיו · עֹז וְחֶדְוָה בִּמְקֹמוֹ׃
הָבוּ לַיְיָ מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים · הָבוּ לַיְיָ כָּבוֹד וָעֹז · הָבוּ
לַיְיָ כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ מִנְחָה וּבֹאוּ לְפָנָיו · הִשְׁתַּחֲווּ לַיְיָ
בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ׃ חִילוּ מִלְּפָנָיו כָּל הָאָרֶץ · אַף תִּכּוֹן
תֵּבֵל בַּל תִּמּוֹט׃ יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ ·
וְיֹאמְרוּ בַגּוֹיִם יְיָ מָלָךְ׃ יִרְעַם הַיָּם וּמְלוֹאוֹ · יַעֲלֹץ
הַשָּׂדֶה וְכָל אֲשֶׁר בּוֹ׃ אָז יְרַנְּנוּ עֲצֵי הַיָּעַר מִלִּפְנֵי יְיָ · כִּי בָא לִשְׁפּוֹט
אֶת הָאָרֶץ׃ הוֹדוּ לַיְיָ כִּי טוֹב · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃ וְאִמְרוּ הוֹשִׁיעֵנוּ
אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ · וְקַבְּצֵנוּ וְהַצִּילֵנוּ מִן הַגּוֹיִם לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קָדְשֶׁךָ
לְהִשְׁתַּבֵּחַ בִּתְהִלָּתֶךָ׃ בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם ·
וַיֹּאמְרוּ כָל הָעָם אָמֵן וְהַלֵּל לַיְיָ׃ רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדוֹם
רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא׃ רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ · כִּי קָדוֹשׁ

יי

ז"ן חדשים : אז ירננו עצי היער
זה האילן שהיה מעלה שתים והאילן
אמר שירה כמו השירות ואמר רבי
דבי השיטה · ד"א עצי היער זה
בית המקדש הנקרא יער לבנון ועתיד
לומר שירה כמו הכהנים והלוים :
ה' אלהי ישראל גמטרי' תרי"ג שמו של
הקב"ה המיוחד על העוסקים במצות:
ואהלל לה' י"ב פעמים השם המיוחד
במזמור הזה כנגד י"ב צירופי' שויה
וכנגד י"ב הרשי' השנה וי"ב שעות ביום
וי"ב בלילה לשבח להקב"ה תדיר וכנגד
י"ב שבטים וק"ל תיבות במזמו' הזה
כנגד יעקב שהיה בן ק"ל שנים :! והוא
רחום בפסוק זה י"ג תיבות י"ג
מכילין דרחמי : רחמיך ממנו חסדך
ר"ת רחם בזכות אברהם גמטרי' רחם:
חסדך ואמתך אן סן מדת
רחמים · וי"ד תיבות בפסוק זה נגד
אברה' שנתכסי' בי' נסי' וכו' תנו עז
אמר וי"ו על כ"ז פעמים אומר קדים
בזה וכל קדים י"א שבחות יתגדל
ויתקדש וכו' : וזהו

סמיב

(ואמר) זאגינדי דיר וויל איך געבן דז לאנד (כנען) · צום לגר איירר ערבשאפט : (בהיותכם) דיוא אלי הבי אייך פר
הייטן דא איהרי ווארם איין לאהלהאפטיג קליין פאלק · גלן וויניג · אונ' איר אלס פרעמדלינג דריין גוואהנט : (ויתהלכו)
אייערי עלטרן ווארן גגאנגן (אונ' גרייזט) פון איין פאלק צום אנדרן · (אלס וויא אברהם נאך דעם לאנד אנרים) · אונ'
פ'סתים · (יצחק נאך גרר · יעקב נאך פדן ארם) · אונ' אנרים אונ' פון איין קיניגרייך צום אנדרן פאלק : (לא) אונ' דאך
האט ער קיין אמן לו גלאזן זיא לו ברובן · אונ' וועגן זיא בשטראפט אלכים : (אל) אונ' גזגט איר זאלט ניט אן רירן אן
איינה גזאלבטי · אונ' אן אייני (נביאים דיא אבות) זאלט ניט איבלן : (שירו) דא הערא זינגט לו גאט די גנלי ערדן · פר
קונדיגט פון טאג לו טאג זייני הילפי : (ספרו) ערליהלט אונטר די פעלקר זיינה הערליכקייט · אונטר אלי פעלקר זיינה
וואונדר : (כי) דען גאט איזט גאכטבארט אונ' זעהר גפריזן · אונ' פורכטזאם איזט ער איבר אלי געטר : (כי) דען
אלי געטר דר פעלקר זיינן אב געטין · אונ' גאט אבר · האט די הימלן גמאכט · (הוד) פראכט אונ' שענהייט איזט פאר
אים · אלאמכט אונ' פרייד אין זיינם ארט : (הבו) בירייטיט אייך לו גאט גשלעכטר דער פעלקר · ברייטט לו גאט
הערליכקייט אונ' אלאמכט : (הבו) ברייטיט לו גאט דיא עהרי זיינן נאמן · טראג פרעזאנטן אונ' קואט פאר איהם ·
בוקט אייך לו גאט איט לירמט דר הייליקייט : (חילו) ערטרעקט פר אים די גנלי וועלט · אויך הט ער אן ברייטיט דיא
וועלט דז זי ניט זאל וואנקן : (ישמחו) עס זאלן זיך פרייאן די הימלן · אונ' פראלקן דיא ערדי · אונ' זיא זאגן אונטר אלי
פעלקר גאט האט גקיניגט : (ירעם) עס זאל רויטן דאז (ים) אונ' זייני פולהייט · עס זאל זיך ערפרייאן דז פעלד אונ' אלז
וואס אין איזט : (אז) דאמאלז ווערדן זינגן דיא בויאן פון וואלד פר גאט · דען ער קואט לו ריכטן דיא וועלט : (הודו)
דאנקט לו גאט דען ער איזט גוט · דען לו איביג איזט זיינה גנאד : (ואמרו) אונ' זאגט העלפי אונז גאט אונזר העלפר ·

זמאלי

ונגדלך ונשבחך ונפארך · ונזכיר שמך ונמליכך ·
מלכנו אלהינו · יחיד חי העולמים · מלך משבח
ומפואר עדי עד שמו הגדול · ברוך אתה יי · מלך
מהלל בתשבחות :

הודו ליי קראו בשמו · הודיעו בעמים עלילותיו :
שירו לו זמרו לו · שיחו בכל נפלאותיו :
התהללו בשם קדשו · ישמח לב מבקשי יי :
דרשו יי ועזו · בקשו פניו תמיד : זכרו נפלאותיו אשר
עשה · מפתיו ומשפטי פיהו : זרע ישראל עבדו · בני
יעקב בחיריו : הוא יי אלהינו · בכל הארץ משפטיו ·
זכרו לעולם בריתו · דבר צוה לאלף דור : אשר כרת את אברהם ·
ושבועתו ליצחק : ויעמידה ליעקב לחק · לישראל ברית עולם :
לאמר לך אתן ארץ כנען · חבל נחלתכם : בהיותכם מתי מספר ·
כמעט וגרים בה : ויתהלכו מגוי אל גוי · וממלכה אל עם אחר :
לא הניח לאיש לעשקם · ויוכח עליהם מלכים : אל תגעו במשיחי ·
ובנביאי

הודו לה׳ קראו כאשר הוא כתוב בד״ה א׳ י״ו דוד המלך קבעו לומר בכל יום קודם הארון : זכרו לנפלאותיו שעשה במצרים ובפלשתים ובשאר אומות : זרע ישראל עבדו ובתהלים בתיב זרע אברהם לומר שאף אברהם נקרא ישראל : לאלף דור שנתקצ״ר דורו׳ עברו ונתן התורה לכ״ו דורות הרי אלף : ושבועתו ליצחק ובתהלים לישחק וישחק יותר מיכת׳ רד״ו אלו ירדו שנים שהיו ישראל במצרים מלידת יצחק כמנו ת״ו שנים : ושבועתו ליצחק בשביל יצחק ולא על ישמעאל : ליעקב לחק ולא לאחיו : ישמחו השמים ותגל הארץ ר״ת שם : פירוש בשתתגלה שמו בכבוד או ישמחו השמים והארץ · ישמחו אותיות תשיחו בשיבא משיח או יהא שמחה למעלה ולמטה · ותגל אותיות גלות כי׳כשיתקבצו גלות של ישראל : ירעם הים ומלואו ר״ת שם בקריע׳ים סוף : יעלוץ השדה ר״ת י״ה ובתהלים ועל ו׳רמז שהיה הארון בשדה פלשתים ז״ן

נאמן : ברוך גלויבט זייסטו גאט אונזר הער קיניג דער וועלט · דער גאט · פאטר דער ערבארער דר גפריסין אייז דורך דיא אונדן זיינט פאליקס גריהאט · אונ׳בסיהנט דורך דיא לונגי זיינה (חסידים) אונ׳קנעכטי · אונ׳איט די גזאנג דיינס קנעכט (דוד) וואלן איר דיך פרייזן גאט אונזר הער · איט רוהם אונ׳ לוב גזאנג · וואלן איר דיך אכטבאהרן ריהאן בסיהנן קיניגן · אונ׳ דענקן דיינן נאמן · אונזר קיניג אונזר גאט (יחיד) לעבן אלר וועלט · קיניג בריהאט אונ׳ בסיהנט לור איביקייט אייז זיין גרושר נאאן · גלויבט זייסטו גאט · קיניג גפריסין איט רוהם :

הודו דאנקט איט לויב צו גאט רופט אין זיינן נאאן · אאכט בקאנר אונטר אלי פעלקר זיינה ווערקן : (שירו) · זינגט איהם · לוב זינגט צו איהם · שפרעכיט אין אונ׳פון אלי זיינה וואונדר : (התהללו) · זייט פרייאן אין זיין הייליגן נאאן · לאזן זיך פרייאן דיא הערצר וועלכי גאט זוכין : (דרשו) פארשט גאט אונ׳זיין אלאכט · זוכיט אונ׳ביטיט זיין אן גזיכט בשטענדיג : (זכרו) דענקט זייני וואונדרליכי זייכן · אונ׳דיא (משפטים) פון זיינן אונד : (זרע) דר זאאן ישראל זייני קנעכטי די קינדר (יעקב) זייני אויז ערוויילטי · (הוא) ער אייז גאט אונזר הער · אין דר גנצי וועלט זיין זייני גרכטן : (זכרו) דענקט איביג זיינן בונד דיזך די תורה די ער געבאטן האט צו דעם טויזנטן דור : (אשר) דז ער פר בונדן צו אברהם · אונ׳זיינה (שבועה) צו יצחק : (ויעמידה) אונ׳ער האט זיא גשטעלט צו יעקב צום געזץ · צו דיא ישראל צום איביגן בונד : ואאר

הדרת קודש

פין (הודו) אונ׳ווייטר אוז אן נאהר זיין איין איטליכס ווארט בזונדר וואול ארויס צו רידן : אונ׳ איז ניט גנוגן איט דער אחשבה נייארט אוז אלי ווערטר טארף ארויס רידן אונ׳ניקס אבליע זיין : אונ׳ ווען ער זאגט (ספרו בגוים) אוז ער אין ווייניג שטיל האלטן איער ווייטר זאגט (את) אויך צווישן (טבחי ירושלים) אונ׳ (את) דען ווען ער דיא ווערטר גיאוייבד זאגט זעלט אן איינן דז ער זאגט חס ושלום (את) · אויך צווישן דז ווארט (אלילים) אונ׳ (וה׳)

האל ולא ימיר · דתו לעולמים לזולתו : צופה ויודע סתרינו · מביט לסוף דבר בקדמותו : גומל לאיש חסיד כמפעלו · יתן לרשע רע כרשעתו : ישלח לקץ הימין משיחנו · לפדות מחכי קץ ישועתו : מתים יחיה אל ברוב חסדו · ברוך עדי עד שם תהלתו :

מן איז בודק דס טלית אונ׳ווינד זיך אום טיאנדיג : דר זי׳איז (על״ת ה׳לעולם תעאור דס ווארט (על״ת) אלט עואר ניצית תפילין) · די דרייא אונן סטיאנדיג גשטהן : אונ׳זאל ברכה אאכן (להתעטף בציצית) :

עיקר יב ישלח לקץ הימין משיחנו ומתוכי׳ אנחנו כ״י להאמין בביא׳ משיחנו אף שיתמהמה בו כל מה שכתוב בנביאים. בתורתינו הקדושה הכל אמת וקיום בביאת משיחנו גואל צדקנו :

עיקר יג מתים יחיה אל וכו׳ גם זה מעיק׳באמונ׳ לבלתי יחשוב האדם שהשאול בית מנוס לו ואז כל ימי חייו ילך אחר שרירות לבו ח״ו ולכן מחויבים אנחנו להאמין שכל המתים יחיו אל אף הרשעים ואז ידין כל א׳ לפי מעשיו : ברוך עדי עד וכו׳ ותקן המחבר על דרך שהתחיל יגדל וישתבח אמר ברוך הוא מקור הברכות עדי עד לא פסק ולא יפסוק שם תהלתו בכלל לומר לו דומיה תהלה :

ברוך שאמר והיה העולם · ברוך הוא · ברוך עושה בראשית : ברוך אומר ועושה · ברוך גוזר ומקים : ברוך מרחם על הארץ · ברוך מרחם על הבריות · ברוך משלם שכר טוב ליראיו · ברוך חי לעד וקים לנצח · ברוך פודה ומציל · ברוך שמו : ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם · האל אב הרחמן · המהלל בפי עמו · משבח ומפואר · בלשון חסידיו ועבדיו · ובשירי דוד עבדך · נהללך יי אלהינו · בשבחות ובזמירות

ברוך שאמר והיה ע״ש כדבר ה׳ שמי׳נעשו תהלים ל״ג : גוזר ומקיים לאמת שנוי הטבע וקיום הנפלאות : כמו שמרו הניסי׳ שנעשו לאבותינו כולם נגד הטבע : חי העולמים חיות וקיום הכל · כמצא בספרים שרבינו הקדו׳ יסד ברוך שאמר · ובא״ז כתב שאנשי כנסת הגדולה תקנוה על פי כתבא שנפל מן השמים ומצאוה כתוב בה · ויש בו פ״ז תיבות וסימנו ראשו כתם פ״ז : הודו

ונגדלך

ה דורכאטה רבינו הבנאיר פֿונגאט די ווארי תורה עאפֿנגן · וויילעאר איט גאט אונ׳די לייטן איז אויפֿריכטיג אום גגנגן :

ט גאט אונ׳זייני הייליגי תורה וואלן איר ניט פֿר ווענסלן נאך דר פֿון ווייכן · ביז איר שטערבן אונ׳אלר וועלט ענד אונ׳ צייט ווערדן פֿר שטרייכן :

י ער טוט אלי אונזרי פֿר בארגנזן ווישן אונ׳זוגן · אונ׳אלר דינג ענד בייא איהרן אנטפֿנג אויז קלוגן :

יא דעני פֿרואן טוט ער וועגן אירי גוטי ווערקן בלאנן · אבר אך די רשעים וועגן איהרן ביזן ניט פֿרשאהנן ·

יב ער ווערט אונז שיקן (אשיח) צור רעכטי צייט · וויילן איר אויך איהם גהאפֿט איט בשטענדיקייט :

יג די טוטן ווערט ער איט גנאדן ווידרום אאכן לעבנדיג · גלובט אונ׳גפריסן זייאי זיין הייליגר נאאן איביג אונ׳ בשטענדיג · דיזי דרייצעהן ארטיקלן זיין דר גרונד דר (נבואה אשה רבינו) צו איביגר צייט אונ׳שטונד :

ברוך גלובט זייאי דער נור גזאגט דס ווארט דס דיא וועלט ווערדן זאל · אונ׳ אך זא גלייך איז דער עולם גוואָרדן · גלובט איז ער · גלובט איז דער ערשאפֿר אלר אנפֿנג · גלובט זייאי ער · ער שפרעכט · אונ׳ זא גלייך טואט · גלובט זייאי ער · ער איז (גוזר) אונ׳בשטעטיגט עס · גלובט זייאי דער ערבאראר איבר דער ערדי · גלובט זייאי דער ערבאראר איבר די ערשאפֿיני · גלובט זייאי ער בצלט גוטן לון צו די איהם פֿירכטן · גלובט זייאי דער איביג לעבנדיגי · אונ׳ דער בשטענדי צור איביקייט · גלובט זייאי דער ערלויזר אונ׳ בשערער · גלובט איזט דיין נאאן

ברוך (שאאר) ווז אן זאגן איט איין ניגון אונ׳איט כוונה אן דארף ניט אפסיק זיין צווישן (ברוך שאאר אונ׳ישתבח איין טייל זאגן אן דארף ניקס רידן פֿון (ברוך שאאר ביז נאך שמונה עשרה) איבר אונ׳אל וואו אן ניט טאר רידן איז קיין חילוק אוב עס איז לשון הקודש אדר אנדרי לשונות איז אלס אסור אך ווז אן עס זאגן שטיאנדיג :

כְּתוּבִים הַמַּכְחִישִׁים זֶה אֶת זֶה עַד שֶׁיָּבֹא הַכָּתוּב הַשְּׁלִישִׁי וְיַכְרִיעַ בֵּינֵיהֶם׃

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ׃ וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת׃ וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת׃

יִגְדַּל אֱלֹהִים חַי וְיִשְׁתַּבַּח · נִמְצָא וְאֵין עֵת אֶל מְצִיאוּתוֹ׃ אֶחָד וְאֵין יָחִיד כְּיִחוּדוֹ · נֶעְלָם וְגַם אֵין סוֹף לְאַחְדוּתוֹ׃ אֵין לוֹ דְּמוּת הַגּוּף וְאֵינוֹ גוּף׃ לֹא נַעֲרוֹךְ אֵלָיו קְדֻשָּׁתוֹ׃ קַדְמוֹן לְכָל דָּבָר אֲשֶׁר נִבְרָא · רִאשׁוֹן וְאֵין רֵאשִׁית לְרֵאשִׁיתוֹ׃ הִנּוֹ אֲדוֹן עוֹלָם לְכָל נוֹצָר יוֹרֶה גְדֻלָּתוֹ וּמַלְכוּתוֹ׃ שֶׁפַע נְבוּאָתוֹ נְתָנוֹ · אֶל · אַנְשֵׁי סְגֻלָּתוֹ וְתִפְאַרְתּוֹ׃ לֹא קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה עוֹד · נָבִיא וּמַבִּיט אֶת תְּמוּנָתוֹ׃ תּוֹרַת אֱמֶת נָתַן לְעַמּוֹ אֵל · עַל יַד נְבִיאוֹ נֶאֱמַן בֵּיתוֹ׃ לֹא יַחֲלִיף הָאֵל

יגדל ומתגדל האלקים שהוא חי וקיים לעד ולעולמי עולמי' ומשתבח ר"ל מאחר שאנו מודים שהוא אלקים בכל זה צריך שנגדלו ונשבחו על אופן זה :

עיקר א נמצא ואין עת אל מציאותו · ופירושו הכא שאין עת למציאותו שלא יוכל לומ' עליו מתי התחיל ומתי הפסיק כמו שאין מציאותו כשאר המציאות כי לכל יש זמן התחלה והפסק :

עיקר ב אחד ואין יחיד כיחודו שגם כשאר הנמצאים נופל לשון אחד אע"פ שבאמת הוא מתרבה לכן אמר שאחדו' הש"י : אין סוף לאחדותו ואין לדמות למדרגות הסוג והמין הנבדל והפרט :

עיקר ג אין לו דמו' הגוף ר"ל מה שאנו אומרי' לפעמים יד או רגל או עין זהו רק כדי לשבר את האוזן אבל הוא כ"ה אין לו שום דמיון הגוף כלל ולכן מפייס לא נערוך אליו קדושתו :

עיקר ד קדמון לכל דבר לפי שכל מה שנברא הוא הראשון חשוב מן המאוחר לו כמו שאב חשוב מבן אבל הקב"ה הוא שקדמון לכל דבר ואי אפשר להשיג ראשיתו :

עיקר ה הנו ארון עולם לכל נוצר וכיון שהוא יוצר הכל א"כ נאה לו לעבוד ואין לזולתו כי הוא שאל הוא הבורא ב"ה :

עיקר ו שפע נבואתו נתנו אל אנשי סגלתו · שפע שהנבואה נתנאת בנבואי ישרא' שהם אנשי סגולתו ותפארת זה להם מן המקום ב"ה :

עיקר ז לא קם בישראל במשה ולכן אין להאמין לשום נביא שירצה לשנות דבריו כי נבואתו שיהא בשכלת תמונת הש"י ומדבר עמו בה"פ בלי שום אמצעי ובלי ערך אבל ואחידה כשאר הנביאים רק היה רואה באספקלריא המאירה :

עיקר ח תורת אמת וכו' שזאת התורה שבידינו היא התורה המיוסדת על האמת ועל המשפט ולכן אין לנו לעזוב אותה כיון שנתן אותה לעמו אשר בחר לנחלה לו טוב אין שכך כו שהיא אמת ומועיל לשכבה כי אין מלך נותן לעמו רק דבר שמועיל :

עיקר ט לא יחליף ל' שנוי פרט בפרט ; ולא ימיר דתו היא תמורת תורה אחרת ; לעולמים לזולתו פי' אפי' לעב"ב לזולתו מסדתות :

עיקר י צופה ויודע סתרינו רואה ויודע אף הכלתי נראה לכל אדם ; ועוד זאת לו מביט וכו' שהוא רואה את הנולד · א"כ זה הוא כלל גדול לאמונתינו שהש"י יודע עתידות ואין אדם שיסתיר במסתרים שהוא לא יראהו :

עיקר יא גומל לאיש חסיד וכו' כי נותן שכר ועונש כפי פעולותיו של אדם · והרווח זאת צריכה מאוד לאמונתנו שאלמלא שכר ועונש בכל איש היה הולך אחר שרירות לבו ולא יקבל עליו עול תורה ומצות : עיקר יב

יגדל אונ' אדון עולם זאל מן (בכוונה) זאגן · דען דיזי זיין גרוסי (שבח) צו הקב"ה וואו דר מענש וייסט דס ער גאט אונ' זיין הייליגי גבאט ערקענט אונ' גלויבט · האפט אונ' ויל זעליג לעבן אונ' שטערבן אונ' צו (תחיית המתים) ווידר אויף שטיאן :

א ער ווירדי גאלפארט אונ' גריהאט דער לעבנדיגי גאט · וועלכש זיין הערליכקייט קיין צייט נאך ציהל האט :

ב ער איז איינציג אונ' אליין אהני אים צו עטוואש צו פר גלייכן · פון אלי בשעפניסן פר הולן אהני דעם ענד צו ערררייכן :

ג ער איז ניט געשטאלט נאך וועזן איינר קרעטוהר · דערא וועגן איז איך ניט פר גלייכן קאן צו איינר נאטור :

ד ער וואר פר אלי בשעפניס פר הנדן · אן איהם אבר דוך קיין אנפאנג ווערט פר שטנדן :

ה ער איז הער אור וועלט אונ' בשעפניסן צו גלייך · גרוסר קיניג אור הימל אונ' דעם ערדרייך :

ו דיא הערלכה (נבואה) הט ער די (נביאים) גגעבן · די נאך זיין געזעץ אונ' ווילן הבן טון לעבן :

ז אבר ווי א (משה רבינו) קומט אונטר ישראל קיין (נביא) מעהר · דער זא איט גאט טפראך · אונ' עמפפאנג פון איהם דיא פעניגי לעהר :

מָקוֹם בָּעֲזָרָה וְדָמָן טָעוּן שְׁתֵּי מַתָּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע וְנֶאֱכָלִין בְּכָל הָעִיר לְכָל אָדָם בְּכָל מַאֲכָל לִשְׁנֵי יָמִים וְלַיְלָה אֶחָד ׃ הַמּוּרָם מֵהֶם כַּיּוֹצֵא בָהֶם אֶלָּא שֶׁהַמּוּרָם נֶאֱכָל לַכֹּהֲנִים לִנְשֵׁיהֶם וְלִבְנֵיהֶם וּלְעַבְדֵיהֶם ׃ הַבְּכוֹר וְהַמַּעֲשֵׂר וְהַפֶּסַח קָדָשִׁים קַלִּים שְׁחִיטָתָן בְּכָל מָקוֹם בָּעֲזָרָה וְדָמָן טָעוּן מַתָּנָה אֶחָת · וּבִלְבַד שֶׁיִּתֵּן כְּנֶגֶד הַיְסוֹד · שִׁנָּה בַאֲכִילָתָן הַבְּכוֹר נֶאֱכָל לַכֹּהֲנִים וְהַמַּעֲשֵׂר לְכָל אָדָם וְנֶאֱכָלִין בְּכָל הָעִיר בְּכָל מַאֲכָל לִשְׁנֵי יָמִים וְלַיְלָה אֶחָד ׃ הַפֶּסַח אֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא בַלַּיְלָה וְאֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא עַד חֲצוֹת וְאֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא לִמְנוּיָו וְאֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא צָלִי ׃

רַבִּי יִשְׁמָעֵאל אוֹמֵר בִּשְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת הַתּוֹרָה נִדְרֶשֶׁת בָּהֵן ׃ מִקַּל וָחוֹמֶר · וּמִגְּזֵרָה שָׁוָה · מִבִּנְיַן אָב מִכָּתוּב אֶחָד · וּמִבִּנְיַן אָב מִשְּׁנֵי כְתוּבִים · מִכְּלָל וּפְרָט וּמִפְּרָט וּכְלָל · כְּלָל וּפְרָט וּכְלָל אִי אַתָּה דָן אֶלָּא כְּעֵין הַפְּרָט · מִכְּלָל שֶׁהוּא צָרִיךְ לִפְרָט · וּמִפְּרָט שֶׁהוּא צָרִיךְ לִכְלָל · כָּל דָּבָר שֶׁהָיָה בִּכְלָל וְיָצָא מִן הַכְּלָל לְלַמֵּד לֹא לְלַמֵּד עַל עַצְמוֹ יָצָא אֶלָּא לְלַמֵּד עַל הַכְּלָל כֻּלּוֹ יָצָא · כָּל דָּבָר שֶׁהָיָה בִּכְלָל וְיָצָא לִטְעוֹן טַעַם אֶחָד שֶׁהוּא כְעִנְיָנוֹ יָצָא לְהָקֵל וְלֹא לְהַחֲמִיר · כָּל דָּבָר שֶׁהָיָה בִּכְלָל וְיָצָא לִטְעוֹן טַעַם אַחֵר שֶׁלֹּא כְעִנְיָנוֹ יָצָא לְהָקֵל וּלְהַחֲמִיר · כָּל דָּבָר שֶׁהָיָה בִּכְלָל וְיָצָא לִדּוֹן בַּדָּבָר הֶחָדָשׁ אִי אַתָּה יָכוֹל לְהַחֲזִירוֹ לִכְלָלוֹ עַד שֶׁיַּחֲזִירֶנּוּ הַכָּתוּב לִכְלָלוֹ בְּפֵירוּשׁ · דָּבָר הַלָּמֵד מֵעִנְיָנוֹ וְדָבָר הַלָּמֵד מִסּוֹפוֹ · וְכֵן שְׁנֵי

מכפרט ׃ מפרט וכלל כהפכת אדם דכרים כ״ב אמור ולמעלתו פרט · לכל אברת אחיך כלל מגם כלל מוסיף על הפרט ׃ כלל ופרט וכלל בשמות כ״כ · על כל דבר פשע כלל · על שור כרע · על כל אבדה חזר וכלל ׃ אלא כעין הפרט דמר המטלט וגופו ממון ׃ מכלל שהוא צריך לפרט וכו׳ · במדבר ג׳ · פקוד כל בכור כלל · זכר זה הפרט · ואי לא כאמר הכלל הויתי אומר אף מי שאינו בכור · ואי לא נאמר הפרט · אף נקבה במשמע ׃ דבר שהיה בכלל ויצא כגון מולך בויקרא ך׳ שהיה בכלל כל התועבות ויצא ללמד על כולם שהם בסקילה ׃ כל דבר שהיה בכלל מכה נפש בשגגה בכלל רוצח היה למיתה ויצא להקל להיכלל בערי מקלט והוא כגנבו של מויד זה המית וזה המית ׃ טעם אחר שלא בענינו אמה עבריה שנאמר בה לא תצא כצאת העבדים שמות כ״א · יצא להקל לצאת תוך שש בסימנין ומיתת האדון · ולהחמיר שאדונה מקדשה ׃ ויצא לדון בדבר החדש כגון בת כהן כשאת לישראל יצאה מן הכלל של יליד בית מלאכול בתרומה אפי׳ כשהיא אלמנה ׃ עד שיחזירנו הכתוב בפירוש ובת כהן וכו׳ ושבה אל בית אביה ׃ דבר הלמד מעניגו כשבת כאמר לא יצא איש ממקומו ר״ל איש אמה ׃ שני כתובים המכחישים כגון בראשית ברא אלקים את השמים ואת הארץ · שמים תחלה · ונאמר שם ב׳ ביום עשות אלקים ארץ ושמים · דמשמע ארץ תחלה ׃ בא הכתוב השלישי כישעיה מ״ח קורא אני אלהם יעמדו יחדיו · ויכריע ביניהם ׃ יגדל

של מזבח החיצון אם לא נתן לא עכב · אלו ואלו
נשרפין בבית הדשן : חטאת הצבור והיחיד · אלו
הן חטאת הצבור · שעירי ראשי חדשים ושל
מועדות · שחיטתן בצפון וקבול דמן בכלי שרת
בצפון · ודמן טעון ארבע מתנות על ארבע קרנות ·
כיצד עלה בכבש ופנה לסובב ובא לו לקרן דרומית
מזרחית · מזרחית צפונית · צפונית מערבית ·
מערבית דרומית · שירי הדם היה שופך על יסוד
דרומי · ונאכלין לפנים מן הקלעים · לזכרי כהנה
בכל מאכל · ליום ולילה עד חצות : העולה קדש
קדשים שחיטתה בצפון וקבול דמה בכלי שרת
בצפון · ודמה טעון שתי מתנות שהן ארבע · וטעונה
הפשט וניתוח וכליל לאשים : זבחי שלמי צבור
ואשמות אלו הן אשמות אשם גזילות אשם מעילות
אשם שפחה חרופה · אשם נזיר · אשם מצורע ·
אשם תלוי שחיטתן בצפון וקבול דמן בכלי שרת
בצפון ודמן טעון שתי מתנות שהן ארבע : ונאכלין
לפנים מן הקלעים · לזכרי כהנה · בכל מאכל ליום
ולילה עד חצות : התודה ואיל נזיר קדשים קלים
שחיטתן בכל מקום בעזרה ודמן טעון שתי מתנות
שהן ארבע : ונאכלין בכל העיר לכל אדם בכל
מאכל ליום ולילה עד חצות : המורם מהם כיוצא
בהם אלא שהמורם נאכל לכהנים לנשיהם ולבניהם
ולעבדיהם : שלמים קדשים קלים שחיטתן בכל

מקום

חטאת הצבור והיחיד חטאת החיצונית · ושל יחיד הם הבאי' על שגגת חייבי כריתות שבתור' · על ארבע קרנות בראש המזבח : כיצד כלומר איך נתן המתנות : עלה בכבש אבן חלק' שהיה בדרומו של מזבח · ופנה לסובב ובשביל שנתן על הקרנות היה צריך לעמוד על הסובב · אבל שאר מתנות שלא נתנו אלא מחוט הסיקרא ולמטה עומד על הרצפה : לקרן דרומית מזרחית משום שבכל פינות שאתה פונה לא יהיו אלא לצד ימין למזרח והכבש שעליו עומד היה בדרום · כשבא פניו לצפון וימינו למזרח · נמצא קרן דרומית מזרחית תחלה ותנן מקיף בדרכו שאין מעבירין על המצות · לזכרי כהונה שנ' הכהן המחטא אותה יאכלנה : בכל מאכל ר"ל בין מבושל בין צלי לאפוקי פסח דדוקא צלי : העולה קודש קדשים לפסול ביוצא וטבול יום ומחוסר כפורים : שתי מתנות כל אחת כמין גאם : זבחי שלמי צבור הם שני כבשי עצרת : אשם גזילות מי שיש בידו גזל משוה פרוטה ולמעלה וכפר ונשבע לשקר : אשם מעילות הנהנה משוה פרוט' ולמעלה מן ההקדש בשוגג : אשם שפחה חרופה אשה שפחה וחציה בת חורין המאורסת לעבד עברי ובא עליה אחר : אשם נזיר אם נטמא מביא כבש בן שנתו לאשם : אשם תלוי שקלוי ועומד בספק כרת מביא אשם ומתכפר לו עד שנודע שחטא : התורה כו' נקראו קלים שאין מעילה בהם : שחיטתן בכל מקום שאינן טעונין צפון : ודמן טעון כו' דכתיב כהן שכיב : והוא בא של הד' שצריכין להודות ופי' ובל החיים יודוך סלה · ותוי"ס ר"ת חבושים יסורים ים מדבר : המורם מהם התורה מהם · חזה ושוק מן התודה · וזרוע בשלה מן האיל נזיר : שלמי' קדשי' קלים · שאין מועלין בהם · ושלמי יחיד קאי : והמעשר מעשר בהמה : בגגר היסוד · בתחתית המזבח · אלא למטה דוקא לאותן שנמנו עליו :

רבי ישמעאל מק"ו שנ' במדרש י"ב הלח תכלם ז'

ימים ק"ו לשכינה י"ד יום אלא דיו כו' מג"ש · קרחה קרחה שבכטם הם לשלן כל כראש וכו' : מבנין אב כאמר כפסח שמות י"ב אך אשר יאכל לכל נפש זה בנין אב לכל המועדים : כ"א משני כתובים · כאמר מותים באדם ובבהמה · ואמרו"ל כ"ח שנ' מום סתם ליתן עליה היתרי שביהם : מכלל ופרט ויקרא א' קרבן לה' כלל מן הבקר · יען אין פרט אין בכלל אלא זה

עֹלַת תָּמִיד הָעֲשֻׂיָה בְּהַר סִינַי לְרֵיחַ נִיחֹחַ אִשֶּׁה לַיהוָה: וְנִסְכּוֹ רְבִיעִת הַהִין לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד בַּקֹּדֶשׁ הַסֵּךְ נֶסֶךְ שֵׁכָר לַיהוָה: וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַּעֲשֶׂה בֵּין הָעַרְבָּיִם כְּמִנְחַת הַבֹּקֶר וּכְנִסְכּוֹ תַּעֲשֶׂה אִשֵּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיְיָ: וְשָׁחַט אֹתוֹ עַל יֶרֶךְ הַמִּזְבֵּחַ צָפֹנָה לִפְנֵי יְיָ: וְזָרְקוּ בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת דָּמוֹ עַל הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:

בשבת אומרים זה

וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כְבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתּוֹ עַל עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ:

אֵיזֶהוּ מְקוֹמָן שֶׁל זְבָחִים • קָדְשֵׁי קָדָשִׁים שְׁחִיטָתָן בַּצָּפוֹן • פַּר וְשָׂעִיר שֶׁל יוֹם הַכִּפּוּרִים • שְׁחִיטָתָן בַּצָּפוֹן • וְקִבּוּל דָּמָן בִּכְלֵי שָׁרֵת בַּצָּפוֹן וְדָמָן טָעוּן הַזָּיָה עַל בֵּין הַבַּדִּים וְעַל הַפָּרֹכֶת וְעַל מִזְבַּח הַזָּהָב • מַתָּנָה אַחַת מֵהֶן מְעַכֶּבֶת • שְׁיָרֵי הַדָּם הָיָה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוֹד מַעֲרָבִי שֶׁל מִזְבַּח הַחִיצוֹן • אִם לֹא נָתַן לֹא עִכֵּב: פָּרִים הַנִּשְׂרָפִים וּשְׂעִירִים הַנִּשְׂרָפִים שְׁחִיטָתָן בַּצָּפוֹן וְקִבּוּל דָּמָן בִּכְלֵי שָׁרֵת בַּצָּפוֹן וְדָמָן טָעוּן הַזָּיָה עַל הַפָּרֹכֶת וְעַל מִזְבַּח הַזָּהָב מַתָּנָה אַחַת מֵהֶן מְעַכֶּבֶת • שְׁיָרֵי הַדָּם הָיָה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוֹד מַעֲרָבִי

שׁל

מקרא • ומשנת איזהו מקומן הוא משנה • וברייתא דר' ישמעאל הוא גמ' ולקחו שלשתן מסדר קרבנות דכתיב בכל מקום מוקטר מוגש לשמי וכי בכל מקום ראוי למזבח אלא אלו תלמידי חכמים שעוסקים בהלכות עבודה בכל מקום מעלה אני עליהם כאלו מקטירים ומגישים לשמי:

וביום השבת ובראשי חדשיכם מה שאין קורין במועד פרשת המועד משום דקורין אותם בתורה אבל פ' תמיד שאין קורין אותה בתורה שאין מוציאין בכל יום ספר • ולא מוסף שבת שאין בו אלא ב' פסוקים לפיכך אומרים פ' תמיד בכל יום ופ' שבת בכל שבת הג"ה מן מסדר"ש איפרלש שאומרים מוסף ר"ח קודם לפרשם שהוא ר"ח וכן מנהגן:

איזהו מקומן • מקום שחיטתן קדשי קדשים • חטאות ואשמות דכתיב קדש קדשים הוא ועולה דסמכה לחטאת ואשם ושלמי צבור דהוקשו לאשם: שחיטתן בצפון דכתיב בעולה ויקרא א' ושחט אותו על ירך המזבח צפונה וכתיב בחטאת במקום אשר תשחט העולה תשחט החטאת וכתיב באשם במקום אשר ישחטו את העולה ישחטו את האשם: מתנה אחת מהן מעכבת וכו' • ר"ל אם חסר הזייה א' ממנין הזאות שבפנימות מעכב הכפרה: שירי הדם של פר ושעיר י"ה: אם לא נתן השירים אל יסוד המזבח: לא עכב הכפרה: פרים הנשרפים הם ג' פר הבא על כל המצות אם שגג כהן המשיח באחד מחייבי כריתות ופר העלם דבר של צבור אם שגגו והורו שלא כהלכה באחד ממצות לא תעשה שחייבין על זדונו כרת ועל שגגתו חטאת: ושעירים הנשרפים אם הורו ב"ד בע"ז חייבין כל שבט ושבט להביא שעיר ולמדנו שריפתם מפר העלם דבר של צבור הנשרף שנאמר בו חטאת הקהל הוא ותניא מ"כ זה בנין אב לכל חטאת הקהל שהיו נשרפים: בבית הדשן שנא' בהדיא על שפך הדשן ישרף:

חטאת

אונ' וואגן צו איינן דס איינדס פֿייאר אופפֿר דש איר זאלט אופפֿרן צו גאט צו וויא שמעקיגי די קיין איינגנ' הבן דו טאגס צום טטעטיגליכן ברענד אופפֿר • איין טייל זאלטו ברייטן אם מארגן אונ' דז אנדרי טייל זאלטו ברייטן צווישן דען אובנטן אונ' דז געהנטייל איינר אמה זעמל מעל צו פריזמנט גמישט מיט גשטושן איל בער איל • איין פֿירטייל איינס מייארס דז איז איין טטעטיגליך ברענד אופפֿר דז דא איז געמאכט גוואורדן אן בערג סיני צו ווענפֿטיגליכן גשמאק איין פֿייאר אופפֿר פֿר גאט אונ' זיין גיסונג איין פֿירדי טייל איינס מייארס ווין צו איינם שאף אין היילגן אורט זאל מאן גיסן דען שטרקן וויין פֿר גאט אונ' דז אנדר שאף זאלטו ברייטן צווישן אובנטן גליך אז דר פריזנט אונ' די גיסונג דז מארגן זאלטו עס מאכן צום פֿייאר איין גשמאק איין ווענפֿטיגליך צו גאט (שחט אונ' ער זאל שעכטן אים ביים דער זייטן ווייט דיס אפֿפֿרס שטולס פֿר גאט • וזרקו אונ' די קינדר אהרן די כהנים זאלן דז בלוט שפרענגן גרינגט אום דם אופפֿר שטול הירום):

וביום אונ' אן טאג דעם שבת צווייא שאף יעריגי אונ' אמגיל אונ' צווייא געהנטייל זעמל מעל צום פריזמנט גמישט מיט איל אונ' זיין גיסונג דז איז דז ברענד אופפֿר אלי שבת בזונדר צו דז טעגליך ברנד אפפֿר אונ' איר גיסונג:

יגרן

אלהים · קבץ קויך מארבע כנפות הארץ יכירו וידעו כל באי עולם כי אתה הוא האלהים לבדך לכל ממלכות הארץ אתה עשית את השמים ואת הארץ את הים ואת כל אשר בם · ומי בכל מעשה ידיך בעליונים או בתחתונים שיאמר לך מה תעשה · אבינו שבשמים עשה עמנו חסד בעבור שמך הגדול שנקרא עלינו וקיים לנו יי אלהינו מה שכתוב · בעת ההיא אביא אתכם ובעת קבצי אתכם כי אתן אתכם לשם ולתהלה בכל עמי הארץ בשובי את שבותיכם לעיניכם אמר יי :

מקדש את שמך ברבים לפי שבעת צרה היו מן החסידים שמקדשי׳ שמו ברבים ·׳· והגרסות שאומרים לעולם יהא אדם ירא שמים בסתר ר״ל אפי׳ בספר שאין אדם רואהו : ומבלעדיך אין אלהים דכתיב ישעיה מ״ד אני ראשון ואני אחרון ומבלעדי אין אלהים : ובעת קבצי אתכם כי אתן אתכם פסוק הוא בצפניה ג׳ בעת קבצי אתכ׳ שאתן לשם ולתהלה : ;

באשכנז אומרים כאן ברכת התורה

וידבר יהוה אל משה לאמר : צו את בני ישראל ואמרת אליהם את קרבני לחמי לאשי ריח ניחחי תשמרו להקריב לי במועדו : ואמרת להם זה האשה אשר תקריבו ליהוה כבשים בני שנה תמימם שנים ליום עלה תמיד : את הכבש אחד תעשה בבקר ואת הכבש השני תעשה בין הערבים : ועשירית האיפה סלת למנחה בלולה בשמן כתית רביעת ההין : עלת

ואמרת אליהם איתא במד׳ הקב״ה אמר לאברהם אבינו כל דור ופרנסיו וגרא׳ לו בהגי׳ נקריבו׳ קרבנו׳ א״ל אברהם תינח בזמן שב״ה קיים אבל בזמן שאין ב״ה קיים מה יהא בהן א״ל הקב״ה יהיו קורין בפרשת הקרבנות ומעלה אני עליהם כאלו הקריבום ומה שקורין פ׳ תמיד בע״פ וכן בפסוקי דזמר׳ אע״ג דק״ל דברים שבכתב אי אתה רשאי לאמר ע״פ כתב הר״ר חיים ז״ל כל דבר השגור בפה אין כנאמרו דברי׳ שבכתב וכו׳ לא כשמוציא הרבים ידי חובתן אבל כל א׳ לעצמו שרי וקבעו לשנו׳ אח״כ משנת איזהו מק׳ מן וברייתא של ר׳ ישמעאל משום הא דאמ׳ רב ספרא לעול׳ ישלש אדם שנותיו · שליש במקרא שליש במשנה · שליש בגמ׳ · ופרידוקי׳ ידע כמה חי · ומשני לא צריכא לא ליומי שבכל יום ישלש · ופ׳ התמיד הוא מקרא

קיניגרייך ביט · דו ביזט בשעפר היאל אונ׳ערד דז (ים) אונ׳אלז וואס איניאיהנן בגריפן וועד איז פונאלי דעני איברשטן אונ׳אונטרשטי בשעפנים · דא איך דיינם טואנס ווידר זעלן קען היאוסר פאטר טואי איט אונז (חסר) וועגן דיין גרושן הייליגן נאמן דער אויף אונז ערשאלן איז · גאט אונזר הער זייא מן אונז (אקיים דעם פסוק) דא דורך דעם (נביא) אן גשריבן · אין דער זעלביגי צייט פון דער (גאולה) ווערדי איך אייך צו איר ברענגן · אונ׳איט דר צייט ווער איך אייך איין זאמלן דען איך וויל אייך ברענגן צום גרושן (שם) אונ׳ פרייס אונטר אלי פעלקר דר ערדן · אינדעמי איך ווידר קערן וויל צו איר אייערי געפאנגנשפט פור איירי אויגן זאגט גאט :

הררת קידש

ריהודה החסיד הט זיך אלזון געוויזן אז ער הט גזאגט טאס ישראל אונ׳ברוך טס כבוד רט ער דא איט וויל ילא זיין פון וועגן (קריאת שמע) דען אופט אחל וועגן אן (יוצרות) זאגט איז אן עובר דיא צייט פון ק״ש דא איז אן איט דעם שמע ישראל יולא · אונ׳איין טייל זאגן דא דיא גנצי פרשה פון שמע ישראל וואזיא אין ק״ש שטיט :

וידבר אונ׳ער רידט גאט צו משה אום צו זאגן · גביט די קינדר ישראל אונ׳רו זאלשט זאגן צו אינן · איין שפייז אופפר אייני פייאר אופפר דס איר איז צום וענפטן גרוך זאלט איר היטן · צו אפפרן פר איר אין זייער צייט אונ׳דוא

וּמוֹתַר הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אָיִן כִּי הַכֹּל הָבֶל׃
אֲבָל אֲנַחְנוּ עַמְּךָ בְּנֵי בְרִיתֶךָ ׃ בְּנֵי אַבְרָהָם אֹהַבְךָ שֶׁנִּשְׁבַּעְתָּ לּוֹ בְּהַר הַמּוֹרִיָּה ׃ זֶרַע יִצְחָק יְחִידוֹ שֶׁנֶּעֱקַד עַל גַּבֵּי הַמִּזְבֵּחַ עֲדַת יַעֲקֹב בִּנְךָ בְּכוֹרֶךָ שֶׁמֵּאַהֲבָתְךָ שֶׁאָהַבְתָּ אוֹתוֹ וּמִשִּׂמְחָתְךָ שֶׁשָּׂמַחְתָּ בּוֹ קָרָאתָ אֶת שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל וִישֻׁרוּן׃
לְפִיכָךְ אֲנַחְנוּ חַיָּבִים לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְשַׁבֵּחֲךָ וּלְפָאֶרְךָ ׃ וּלְבָרֵךְ וּלְקַדֵּשׁ וְלִתֵּן שֶׁבַח וְהוֹדָיָה לִשְׁמֶךָ ׃ אַשְׁרֵינוּ מַה טּוֹב חֶלְקֵנוּ וּמַה נָּעִים גּוֹרָלֵנוּ וּמַה יָּפָה יְרֻשָּׁתֵנוּ ׃ אַשְׁרֵינוּ שֶׁאָנוּ מַשְׁכִּימִים וּמַעֲרִיבִים עֶרֶב וָבֹקֶר וְאוֹמְרִים פַּעֲמַיִם בְּכָל יוֹם ׃ שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד ׃
אַתָּה הוּא עַד שֶׁלֹּא נִבְרָא הָעוֹלָם ׃ אַתָּה הוּא מִשֶּׁנִּבְרָא הָעוֹלָם ׃ אַתָּה הוּא בָּעוֹלָם הַזֶּה וְאַתָּה הוּא לָעוֹלָם הַבָּא קַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ עַל מַקְדִּישֵׁי שְׁמֶךָ וְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בְּעוֹלָמֶךָ וּבִישׁוּעָתְךָ תָּרוּם וְתַגְבִּיהַּ קַרְנֵנוּ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּרַבִּים׃
אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ וּבִשְׁמֵי הַשָּׁמַיִם הָעֶלְיוֹנִים ׃ אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן ׃ וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין אלהים

לפיכך כנן על אב מואהב ומושבע ועומד אותנו ׃
לפיכך אנחנו חייבים להודות אחרי שאתה מושבע ועומד מכח אברהם ועקדת בנו צריך שנתפים אומגות אבות בידינו להודות ולקרם שמך כמו שעם זוה וכן לשבחך שרנה לקבל שמשם מ דינו שבח לנו מגודל יהושת אבינו ושיתה נפשנו בגללם ׃ פעמים בכל יום שמע ישראל רבינו יהודה החסיד הי׳ רגיל לומ׳ אחריו בשכמל״ו ופר׳ ראשונה של ק״ש ושיה נתכוין לנאת בו ידי חובת קריאה משום שלפעמים אומרים קרוב״ן ומתעכבים ק״ש עד אחר זמנו ׃ סקרש

אבל אבר פֿר וואר איר ישראל זיין דיין פֿאלק (בני ברית) ׃ קינדר דיין גליבטן אברהם דעם דו גשוואָרן האָסט אויף דעם בערג (מוריה) ׃ זאמן זיין איינציגן זון יצחק דאָ גבונדן וואָרדן אויף דעם (מזבח) ׃ גמיין דיין עלטסטן אונ׳ פֿאָר נעאַשטן יעקבֿ וועלכם דו אויז ווּנדרליכי ליב אונ׳ פֿרייד דאָ דו צו אים גהאָט האָסט דען נאמן געבן ישראל אונ׳ ישורון ׃
לפיכך דערום ווענן זיין איר שולדיג דיר צו דנקן ׃ דיך צו ריהאן ׃ צו בטינן ׃ צו לובן ׃ צו הייליגן ׃ אונ׳ צו געבן רוהם אונ׳ דנקבארקייט צו דיין נאמן ׃ וואָל אונז ווי גאָר גוט איז אונזר (חלק) ווי זיס איז אונזר (גורל) ווי היפש איז אונזר (ירושה) וואָל אונז דאָס איר פֿריא אונ׳ שפעט אבינט אונ׳ מאָרגן זיך בפֿעדרן אונ׳ זאגן טאג וכו׳ ברוך וכו׳ ׃
אתה דו ביזט גאָט פֿאר אונ׳ נאך ערשאפֿונג דר וועלט ׃ דו ביזט גאָט (בעולם הזה אונ׳ לעולם הבא) הייליג דיין נאמן אויף די ׃ די דיין נאמן הייליגן אונ׳ הייליג דיין נאמן אין דר גנצי וועלט ׃ אונ׳ דורך דייני הילף זאָלסטו אונז ער היבן אונ׳ ערהיבן אונזר הערשאפֿט ׃ גלובט זייסטו גאָט דר דאָ זיין נאמן הייליגט אונטר פֿיל לייטן ׃
אתה וכו׳ דו ביזט גאָט אונזר הער אויף הימל אונ׳ ערד ׃ אונ׳ איבר אלי די ברסטן הימל ׃ עס איז (אמת) דאָס דו ביזט גאָט פֿאר אלי אנפֿאנג ׃ אונ׳ בלייבסט עס נאך אלם ענד ׃ אונ׳ אהני דיר איז קיין גאָט פֿר הנדן ׃ איר ביטן דיך ׃ זאמלי ווידר איין די דיך האפֿן פֿון אלר עקן דר וועלט ׃ לאז דיא גנצי וועלט ערפֿארן דאָז דו דער איינציגי הער איבר אלי קיניגרייכן

טובים וכוף את יצרנו להשתעבד לך ותננו היום ובכל יום לחן ולחסד ולרחמים בעיניך ובעיני כל רואינו ותגמלנו חסדים טובים · ברוך אתה יי גומל חסדים טובים לעמו ישראל : יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי שתצילני היום ובכל יום מעזי פנים ומעזות פנים מאדם רע ומחבר רע ומשכן רע ומפגע רע ומשטן המשחית מדין קשה ומבעל דין קשה בין שהוא בן ברית ובין שאינו בן ברית :

בפולין אומרים זה

לעולם יהא אדם ירא שמים בסתר ומודה על האמת ודובר אמת בלבבו וישכם ויאמר :

רבון כל העולמים לא על צדקותינו אנחנו מפילים תחנונינו לפניך כי על רחמיך הרבים · מה אנו מה חיינו מה חסדנו מה צדקותינו מה ישועתינו מה כחנו מה גבורתינו מה נאמר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו הלא כל הגבורים כאין לפניך ואנשי השם כלא היו וחכמים כבלי מדע ונבונים כבלי השכל כי רוב מעשיהם תהו וימי חייהם הבל לפניך ·

ומותר

הנעשה והפיך בעמע שלוב בבחירתו לעשות פעולות להשתעבד לך : ותננו לחן ולחסד ע"ש משלי ג' ומצא חן ושכל טוב בעיני אלהים ואדם : חסדים טובים ע"ש ישעיה ס"ג אשר גמלם ברחמיו וכרוב חסדיו הן על תורת הנשמה העייפה לבריאותה הן על החיות · הן על התורה : מעזי פנים כנ"ל : ומעזות פנים לי נגרס : כי עז פנים לגיהנם : ומשכן רע כגון דתן ואבירם שכלו על שהיו שכנים לקרח : ומחבר רע כמו שאמרו רבותינו ז"ל אל תתחבר לרשע : ומפגע רע הם קירות ילדי הזמן : מדין קשה גיהנם או גזירות במתרגמות : ומבעל דין קשה אדם קשה שאינו מט לדין מודים : בין שהוא בן ברית בין נמול בין אינו נימול :

רבון כל העולמים כי תיבת כי נקיבת טעם למה אנו קוראים אותו רבון כל העולמים הזה והבא · יען הפלת תחנונינו לפניך אינו רק ברחמים · לא על צדקותינו פ"ש איוב ל"ה אם צדקתי מה תתן לו כי מה אני תבל מומרנו וכן מה כשמת חיינו שהכוחות בנו ולא חסד ולא צדקה ולא ישועה מוכל ליתן לו ולכן אני קורא אותו רבון כל העולמים · ואין דבר שיצדק ילוד אשה לפני ממנו כדין רק אל תבא במשפט עמנו · אע"פ שנראה האדם יותר חשוב מבהמה · מותר האדם בזה מן הבהמה אין כי כל מה שיעשה האדם בחשבו שיועיל להקב"ה בזה הכל הבל · וזכר מה ז' פעמי' כנגד ז' הבלים בקהלת לומר שכל מה שאנו מכוונים להטיב מעשינו לשכחותינו לבד הכל הבל :

אבל אנחנו עניינו לבד כדבר זה מותר האדם מן הבהמה שאנו עמך בני בריתך בני אברהם אוהבך שנשבעת לו וקראת שמו כו' הרי שמך נקרא עלינו וראוי שתזכרותי לך כד כי קללת אלהים תלוי · הרי לנו רק להפיל תחנונינו לפניך

אונ (חן אונ' חסד) אונ' בראהרציקייט אין דייני אונ' אין אלי מענטן אויגן · פר געלטי אונז גוטי גנאד · ברוך גלובט ביזטו גאט דער פר געלטט גוטי גנאד צו זיין פאלק ישראל : (יהי רצון) עס זייא דיין ווילן גאט איין הער אונ' אייער עלטרן · דס דו איך היינט אונ' אלי צייט היטן אעלסט פר איין (עזות פנים) · אך איך ניט קיגן אנדרי זאל הבן איין (עזות פנים) אונ' בשעראי איך פר בייזי לייט · בייזי גזעלן · בייזי נאכפרן · בייזי בגעגנוטן · פר דעם (סטן המשחית) · פר שווערן דין אונ' פר ארגי (בעל דין) · ער זייא (יהודי) אדר זונסט איינר :

לעולם איביג זאל דער מענש גאטס פירכטיג זיין אויך אין פר בורגינהייט · בקענן די ווארהייט · אונ' ריא ווארהייט רידן איט זיין גאנצהערצן · זיך בפעדרן אונ' שפחעלן : רבון הער אלר וועלט · ניט וועגן אונזרי גרעכטקייט ווגדרן אויך דייני פיל בראהרציקייט ריכטן איר אונזרי גבעט פר דיר · דען וואס זיין איר · וואס איז אונזר לעבן · אונזרי פרומקייט · אונזרי גרעכטיקייט · אונזרי היוף אונזר קראפט אונ' אונזרי (גבורה) · וואס וואלן איר זאגן פר אונזר גאט אונ' הער אונזר עלטרן · עס זיין יוא אלי (גבורים) אלס ניכטס פר דיר · אונ' די נאמהאפטי לייט אלס ווען זי ניאמאל גוועזן ווערן · די (חכמים) וויא אהני ווישנשפט די פר שטענדיגסטי וויא אהני (סכל) דען אירי איינסטי ווערקן זיין לויטר ניכטס דיא ייט איהרס לעבן איז פר (הבל) גיאכט פר דיר · אונ' וואס דער מענש מעהר איז אלס דיא (בהמה) איז אויך אלס ניכטס · דען עז איז אלס (הבל) :

בָּאַ״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַתִּיר אֲסוּרִים :
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם סוֹמֵךְ נוֹפְלִים :
בָּאַ״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם זוֹקֵף כְּפוּפִים :
בָּאַ״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם רוֹקַע הָאָרֶץ עַל הַמָּיִם :
בָּאַ״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר הֵכִין מִצְעֲדֵי גָבֶר :
בָּאַ״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה לִי כָּל צָרְכִּי :
בָּאַ״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בִּגְבוּרָה :
בָּאַ״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם עוֹטֵר יִשְׂרָאֵ׳ בְּתִפְאָרָה :
בָּאַ״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַנּוֹתֵן לַיָּעֵף כֹּחַ :
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמַּעֲבִיר שֵׁנָה מֵעֵינָי וּתְנוּמָה מֵעַפְעַפָּי :

וִיהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתַּרְגִּילֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבְּקֵנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְאַל תְּבִיאֵנוּ לֹא לִידֵי חֵטְא וְלֹא לִידֵי עֲבֵרָה וְעָוֹן וְלֹא לִידֵי נִסָּיוֹן וְלֹא לִידֵי בִזָּיוֹן וְאַל יִשְׁלֹט בָּנוּ יֵצֶר הָרָע וְהַרְחִיקֵנוּ מֵאָדָם רָע וּמֵחָבֵר רָע וְדַבְּקֵנוּ בְּיֵצֶר טוֹב וּבְמַעֲשִׂים טוֹבִים

הוא וכא כאן על שלובש בגדיו : זוקף כפופים ל׳ פסוק הוא וכא כאן על זקיפ׳ קומתו שהיתה כפופה כל הלילה : סומך נופלים גם זה פסוק הוא והמשתקע בשינה נופל כאילו אין סמיכות לאיבריו מתיר אסורים מפני שמניע איבריו שהיו כפופי׳ כל הלילה : אשר הכין מצעדי גבר מפני שהוא הולך וכן הוא אומר תהלי׳ ל״ז מה׳ מצעדי גבר כוננו : שעשית לי כל צרכי מפני שנועל מנעליו ויכול ללכת לעשות כל צרכיו מה שאין כן ביחף : אוזר ישראל בגבורה לשון פסוק הוא וכא כאן שאוזר חגריו : עוטר ישראל בתפארה ע״ש שמעטרני חסד ורחמים תהלים ק״ג · הנותן ליעף כח ע״ש שמהזור הקב״ה נשמתו העייפ׳ מטורח היום : המעביר שינה מעיני הוא תרדימ׳ שבתוך עיני׳ : ותנומה מעפעפי הוא נים ולא נים תיר ולא תי׳ שאינה אלא בעפעפים :
ויהי׳ רצון היא סיום ברכה דלעיל ולכן אינ׳ פותח׳ בברוך : ולכן כתיב ויהי רצון בוי״ו : שתרגילנו בתורתך ואע״פ שהטוב והרע מסורין בידי שמי׳ חוץ מירא׳ שמי׳ מ״מ שתפלל כמ״ש דוד תלי׳ קי״ט הט לבי אל עדותיך וגו׳ וע״ד שארז״ל הבא לטהר מסייעין לו וזהו מה שאמר אח״כ · ודבקנו במצותיך ע״ש דבקה נפשי וגומ׳ שם : ואל תביאנו לא לידי חטא ר״ל שאם לא תתן לנו סייע זה שיכה״ר יגבר עלינו ונמצא אתה שכם להביאני לידי חטא זה וחטא הוא השוגג ועוון הוא המזיד ולא לידי נסיון כמעשה איוב ואברהם כי שמא לא אעמוד בנסיון ואל ישלוט בנו יצר הרע כמו ששלוט באיוב והכשו : וכוף את יצרנו להשתעבד לך ר״ל תן לו הכנעה

בא״י פוקח גוּבט זייטטו גאט קיניג אור וועלט · דער דא עפינד דיא אויגן דר בלינדן :
בא״י מלביש גוּבט זייטטו גאט קיניג אור וועלט · דער דא קליידט דיא נאקינדי :
בא״י מתיר גוּבט זייטטו גאט קיניג אור וועלט · דער דא ענטלידיגט דיא גפאנגני :
בא״י סומך גוּבט זייטטו גאט קיניג אור וועלט · דער דא אונטר לעהנט דיא פאלינדי :
בא״י זוקף גוּבט זייטטו גאט קיניג אור וועלט · דער דא אויף ריכטיט דיא בוקינדי :
בא״י רוקע גוּבט זייטטו גאט קיניג אור וועלט · דער דא אויז ברייטיט דיא ערד אויף דיא גוועטר :
בא״י אשר גוּבט זייטטו גאט קיניג אור וועלט · דער דא אן ברייטט דיא טריט דער אענטן ·
בא י שעשית גוּבט זייטטו גאט קיניג אור וועלט · דער איר בטאפן האט אלי נאהטווענדיקייט :
בא״י אוזר גוּבט זייטטו גאט קיניג אור וועלט · דער דיא ישראל אום גורט איט (גבורה) :
בא״י עוטר גוּבט זייטטו גאט קיניג אור וועלט · דער דיא ישראל קרינט איט טונהייט דער (תפילין) :
בא״י הנותן גוּבט זייטטו גאט קיניג אור וועלט · דער דעני אידי ווידר קראפט גיבט :
בא״י המעביר גוּבט זייטטו גאט דר קיניג אור וועלט דר ווידר אב טוט דעם טלאף אויז אייני אויגן · אונ׳ דעם טלואן אויז אייני אויגן ברואן · עז זאל זיין דר ווילן גאט אונזר הער · אונ׳ גאט אונזר עלטרן דז דו אונז אעלבטט גיווינן אין דיינר תורה · אונ׳ פעטט העפטן אן דייני אלות · לאזי אונז ניט קואן לו זינדן (עבירות) אונ׳ טולדן · טיקי אונז אין קייני פר זוכונג · לאז אונז ניט קואן לו טאאך · לאז דעם (יצ״ה) קיין גוואלט איבר אונז · ענטפערני אונז פון ביזי לייטן אונ׳ ביזי גועלטאפטן · פר אייניגי אונז איט דעם ילר טוב לו טון (אעטים טובים) · לווינגי אונזרי אוהט דיר לו דיהנין · גיב אונז

והכנסת ארחים ובקור חולים והכנסת כלה ולוית המת ועיון תפלה והבאת שלום בין אדם לחברו ותלמוד תורה כנגד כלם :

אלהי נשמה שנתת בי טהורה היא אתה בראתה אתה יצרתה אתה נפחתה בי ואתה משמרה בקרבי ואתה עתיד לטלה ממני ולהחזירה בי לעתיד לבא · כל זמן שהנשמה בקרבי מודה אני לפניך יי אלהי ואלהי אבותי רבון כל המעשים ארון כל הנשמות ברוך אתה יי המחזיר נשמות לפגרים מתים :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר נתן לשכוי בינה להבחין בין יום ובין לילה :

בא"י אלהינו מלך העולם שעשני ישראל :

בא"י אלהינו מלך העולם שלא עשני עבד :

בא"י אלהינו מלך העולם שלא עשני אשה :

הנשים אומרת ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שעשני כרצונו :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם מגביה שפלים :

בא"י אלהינו מלך העולם פוקח עורים :

בא"י אלהינו מלך העולם מלביש ערמים :

אלהי טהורה היא מה שהוא יתברך טהור אף הנשמה טהורה : ואתה משמרה בקרבי שלא תצא מן הגוף עד עת בא דברו : לטלה ממני שנאמר בקהלת י"ב והרוח תשוב אל האלהים · א"כ צריך להחזירה טהורה : כל זמן שהנשמה בקרבי שנאמר בתהלים קט"ו לא המתים יהללויה : המחזיר נשמות ענינו תחיית המתים או שמחזיר לנו הנשמה בכל בוקר מהשינה שהוא אחד מס' במיתה : לשכוי בינה כל אלו הברכות נתקנו על סמך שארז"ל כל הנהנה מן העול' הזה בלא ברכה מעל להורות כי הכל ממנו : שכוי הוא התרנגול כדאיתא במסכת ר"ה שהיו קורין לתרנגול שכוי : ואין לעולם מי שמבחין · בין יום ובין לילה כמהו והוא הבה לעורר האדם משנתו : וכל הברכות הללו אע"פ שסומכו' הם אח' לאחת פותחות בברוך מפני שראשית תקנת' לא היה לאמרם רק בסמוך · כדאיתא בברכות פרק הרואה · כי מתער איניש משנתיה לימא אלקי נשמה כדשמע קול תרנגולא לימא אשר נתן לשכוי בינה וכן כולם : ועתה שיש עמי הארצות שאינם יודעים אותם · גם אין ידים נקיות גם כדי לומ' מא' ברכות בכל יום תקנו לאמרם בבית הכנסת : שלא עשני עבד · אשה : שעבד ואשה פטורין ממצות עשה שהזמן גרמא וק"ל גדול מצווה ועושה ממי שאינו מצווה ועושה · והאשה תצדיק עליה את הדין ותברך שעשני כרצונו : מגביה שפלים ע"ש שבשפלנו זכר לנו תהלים קל"ו · ובאה כאן על היה שוכב ושפל ועתה הוא קם ונכון : פוקח עורים שנאמ' בתהלים קמ"ו ה' פוקח עורים וע"ש שבשעת השינה היו עיניו סגורו' : מלביש ערומים כפסוק הוא

(גמילות חסד) · צו פעדרן מין (בית המדרש) · אמרגינס אונ' אבינדס · (אכנים אורחים) · (ביקור חולים) · (הכנסת כלה) · (לויה מיינן את) · איט (כוונה תפלה) צו טון · (שלום) אמכן צווישן איין בן אדם אונ' דעם אנדרן · אונ' תורה לערנן איזט איבר אלי : אלהי איין גאט · די (נשמה) וואש דו מין איר געגעבן האסט · איזט ריין · דו ביסט איר בשעפר · איר געשטאלט געבר · דאש האסט זיא מין איר געבלאזן · אונ' היטיסט זיא אך מין איר צייט איינם לעבן · דאש ווערסט זיא ווידר פון איר נעאן אונ' (לעתיד לבא) ווידר געבן · איך בין דנקבאר פר דיר אייביטר אלר ווערקן · הער אלר זעלן · געלובט זייסטו גאט דער ווידר גיבט די פר שטארבני קערפר איהרי זעלן :

בא"י אשר געלובט זייסטו גאט קיניג אלר וועלט · דר דעני האנן פר שטאנד געגעבן הט צו פריבן צווישן טג אונ' נאכט :

בא"י שלא געלובט זייסטו גאט קיניג אלר וועלט · דער איך נוט יזראל בשאפן האט :

בא"י שלא געלובט זייסטו גאט קיניג אלר וועלט · דער איך נו קיינם שקלאפין בשאפן האט :

בא"י שלא געלובט זייסטו גאט קיניג אלר וועלט · דער איך נו קיינם ווייבש ביזר בשאפן האט : (דיא ווייבר זאגן)

בא"י שעשני געלובט זייסטו גאט קיניג אלר וועלט · דער איך בשאפן האט נאך זיינם ווילן :

בא"י מגביה געלובט זייסטו גאט קיניג אלר וועלט · וועלכר ערהיבט דיא נידריגי :

לְהִתְקַיֵּם וְלַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · רוֹפֵא כָל בָּשָׂר וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת :

בקצת קהלות אומרים כאן ברכת התורה

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לַעֲסוֹק בְּדִבְרֵי תוֹרָה :

וְהַעֲרֶב נָא יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת דִּבְרֵי תוֹרָתְךָ בְּפִינוּ וּבְפִיּוֹת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְנִהְיֶה אֲנַחְנוּ וְצֶאֱצָאֵינוּ וְצֶאֱצָאֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל כֻּלָּנוּ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ וְלוֹמְדֵי תוֹרָתֶךָ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְלַמֵּד תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה :

ומפליא לעשות ארם עשוי מחילין ואין רוח יוצא מתנו · הוי אומ׳ (כת׳ י״פ״ו) ועושה נפלאות אתה אלהים לבדך וים שברכה זו מ״ז תיבות · מ׳ כנגד יצירת הולד ז׳ כנגד קליטת הזרע :
וצונו לעסוק בדברי תורה כאמרו ולמדתם אותם את בניכם ·
ולעסוק ר״ל שתעסקות שהור׳ וסמכו : והערב נא בוי״ו כת׳ ר״ת שסוה סיום ברכה ראשונה וענין שערב
כמו וערבה לה׳ מנחת יהודה כמאכל שערב לאדם : בפינו ובפיות שנאמר לא ימושו מפיך ומפי זרעך ומפי זרע זרעך וזה שוה שאמר : וצאצאינו וצאצאי עמך בית ישראל כמו שאמר ר׳ יוחנן כל שהוא ובנו ובן בנו ת״ח שוב אין תורה פוסקת מזרעו שנאמר לא ימושו וכו׳ · ובסדר רב עמרם יש אחר ברכת התורה ברכת כהנים שיש בהם ס׳ אותיות כנגד ס׳ מסכתות שיש בהם ׳סדרים לומר שכל שעוסק בששים מסכתות מתברך בברכת כהנים · וכן בברכת והערב כא יש ל׳ תיבות כנגד כ״ד ספרי מקרא וששה סדרי משנה שאנו מתפללי׳ על כולם שיהיו שגורים כפינו ובפיות ישראל :
אשר בחר בנו ברכה זו פותחת בברוך אע״ג שהוא סמוכה להערב נא מפני שלפעמים אומר אותה בפני עצמה כשקורא אותה בכבוד : אלהי

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ : יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ : יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם : אֵלּוּ דְבָרִים שֶׁאֵין לָהֶם שִׁיעוּר הַפֵּאָה וְהַבִּכּוּרִים וְהָרְאָיוֹן וּגְמִילוּת חֲסָדִים וְתַלְמוּד תּוֹרָה : אֵלּוּ דְבָרִים שֶׁאָדָם אוֹכֵל פֵּירוֹתֵיהֶם בָּעוֹלָם הַזֶּה וְהַקֶּרֶן קַיֶּמֶת לְעוֹלָם הַבָּא : וְאֵלּוּ הֵן כִּבּוּד אָב וָאֵם וּגְמִילוּת חֲסָדִים וְהַשְׁכָּמַת בֵּית הַמִּדְרָשׁ שַׁחֲרִית וְעַרְבִית וְהַכְנָסַת

איינס פון דיא אפינה זיך זאלטי פר שטאפפן · וועהרי ניט איגליך צו בלייבן אדר צו בשטימן · גלויבט זייסטו גאט · הייאר אלר מענשן · אונ׳ וואונדר ווערקר :

ברוך גלובט זייסטו גאט אונזר הער · קיניג דער וועלט · דער אונש איט זיינה גבאט גהייליגט · אונ׳ אונז בפאהלן גשטעפטיגט צו זיין אין די גשפרעך דר תורה : והערב · לאז דאך גזיסיג זיין גאט אונזר הער דיא רידן דיינר תורה אין אונזרי אונ׳ דיין פאלק דש הויז ישראל איהרי מיילר · אונ׳ לאז זיין איר אונ׳ אונזרי נאך קומליגג · אונ׳ דיא נאך קומלונג פון דיינם פאלק דז הויז ישראל · איר אלי מינש גמאכט קענר דיינם נאמן · אונ׳ לערנר דיינר · גלובט זייסטו גאט ער דא לערנט תורה צו זיינם פאלק ישראל : באש״י אשר · גלובט זייסטו גאט אונזר הער קיניג דער וועלט · דר אונש אויז ערוויהלט פון אלי היידנישי פעלקר · אונ׳ אונז גגעבן זייני תורה · גלובט זייסטו גאט · געבר דיא תורה :

יברכך עס זעגינה דיך גאט אונ׳ היטי דיך : (יאר) גאט מאך דיר לאזן לייכטן זיין אן גזיכט · אונ׳ דיך לייט זעליגן : (ישא) גאט זאלי ערהיבן אדר גנעדיג ערלייגן צו דיר זיין אן גזיכט · אונ׳ דיר מאכן (שלום) : אלו · דיזי זאכן האבן קיינם שיעור · (פאה) אין פעלד צו לאזן פון דעם שניט פר די ארמי · אונ׳ בכורים ברענגן · אונ׳ זיך צו ווייזן אין (בית המקדש אן רגל) · (גמילות חסד) טאן · אונ׳ תורה לערנן · (אלו) · דיזי זאכן זיין וואו פון דער (בן אדם) גניסט דיא (פירות) אויף דיזן (עולם) · אונ׳ דז (קרן) בלייבט איהם אויף (עולם הבא) · אונ׳ דיזו זיינן זיא · (כיבוד אב ואם) · גמילות

אדון עולם אשר מלך · בטרם כל יציר נברא :
לעת נעשה בחפצו כל אזי מלך שמו נקרא :
ואחרי ככלות הכל · לבדו הוא ימלוך נורא :
והוא היה והוא הוה · והוא יהיה בתפארה :
והוא אחד ואין שני · להמשיל לו להחבירה :
בלי ראשית בלי תכלית · ולו העוז והמשרה :
והוא אלי וחי גואלי · וצור חבלי בעת צרה :
והוא נסי ומנוס לי · מנת כוסי ביום אקרא :
בידו אפקיד רוחי · בעת אישן ואעירה :
ועם רוחי גויתי · אדני לי ולא אירא :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו וצונו על נטילת ידים :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר יצר את האדם בחכמה וברא בו נקבים נקבים חלולים חלולים גלוי וידוע לפני כסא כבודך שאם יפתח אחד מהם או יסתם אחד מהם אי אפשר להתקיים

אדון אשר מלך ואחרי ככלות · ר"ל אע"פ שמלך שם מצטרף הוא · ואין מלך בלי יציר · כמו שאין אב בלי בן · ולא יצדק לו בהחלט שם מלך לאחו : בטרם כל יציר נברא ולפני' אחרי ככלו' הכל מ"ת היה הוה ויהי' פי' בידו למלוך בכל עת שיחפוץ ושחפץ · ועל שבכחו לעשות רצונו תמיד יצדק עליו שם מלך : לעת נעשה בחפצו כל והוציא היציר אל הפועל : אזי מלך שמו נקרא בהחלט ואין שני כו' ע"ד הפסוק (ישעיה מ"ו) למי תדמיוני ותשוו ותמשילוני ונדמה : בידו אפקיד וגו' כשאדם ישן והרוח נפרד מהגויה ומפקיד נשמתו ביד קונו עד שמחזירה לו כשנעור : ועם רוחי כו' אף כשרוחי וגויתי יחד דהיינו כשאני ער ואז אם אדני לי ולא אירא לא זולת זה : ברוך הוא פעול · כמו שנאמר (במדבר כ"ב) כי ברוך הוא · ר"ל אין צריך לברכתינו כי הוא מקור הברכות : הוה היה הוא יהיה : אלהינו לשון חוזק : אשר קדשנו להיות לו לעם קדוש ולשמור מצותיו : וי"מ לשון קדושין והפיר' הוא הקדושין כמו שנאמר בהושע ב' וארשתיך לי באמונה : ומצות נקראו אמונה · שנא' (בתהלים קי"ט) כל מצותיך אמונה : וצונו מלה שקור (דברים י"ו) · ומה שהתחיל בנוכח באמרו אתה וסיים בנסתר באמרו : קדשנו וכונו שהש"י נגלה מצד מעשיו ונסתר מצד עצמו "על "נטילת "ידים · ר"ת ענ"י · מי שמזלזל בנטילת ידים סוף בא לידי עניות : נטילת על שם הכלי שקורין נטלא · וי"מ ל' הגבהה : מלש' וינטלם וינשאם : (ישעיה כ"ג פסוק ט') : ברוך בחכמה : מוסב על חכמ' אדם שנתן בו מעיינות חכמה : או מוסב על ה' כמו שנא' (משלי ג) ה' בחכמה יסד ארץ : (או פירושו יצר האדם לכבודו לקיים תרי"ג מצות כי מלת חכמ' במלואו חי"ת כ"ף מ"ם ה"י גימט' תרי"ג) : כסא רמז שכל הכחות הם תחת כסא כבודו לכן לא אמר לפניך : שאם יפתח מה שראוי להיות סתום לפי הזמן והמקום או להיפך · כגון עכור קודם פיכה לאויר העולם או כיו לאחר מיכה לאויר העולם : ומפליא

גאָד · דענן דיר גאָט טוֹאֵי איך האָפֿין · דאָ גאָט איין הער טוטט איר אנטוואָרטן · גאָט העֿרי איין גבעט · פֿר נעאֵי איין גשרייא · שווייגי ניט צו אייני טרערן : הער גאָט אונט לייט זעליג איך · גאָט זייא אין איינר הילף :

ארון עולם הער אלר וועלט דוא ביזט קיניג געוועזן עהנדר ערשאַפֿן וואהר אייניגט דינג אדר וועזן · אונ' דא ער אלס ערשוף נאך זיין ווילן · טאט זיין נאמן אלס קיניג ערשאלן : אויך נאך דען דו אלס ווערט פֿר גיאן · ווערט זיין נאמן אלז פֿרכטזאמר קיניג בלייבן בשטין · גאָט איז דר דא געוועזן איז אונ' נאך אלי צייט · אונ' איביג ווערט פֿר בלייבן אין זיינר טונהייט : ער איז איינליג אונ' קיינר אעהר · דאָ צו אים צו געגלן אונ' צו פֿר גלייכן ווער : ער איז אהני אנפֿנג נאך ענדשאַפֿט · אים איז די מאַאכֿט אונ' הערשאַפֿט : ער איז איין שטרקר גאָט ערלזר אונ' פֿעלזן · דאָ איך אויז אלן ליידן טוט ער לזן : בייא אים בשטין אייני צו פֿלוכֿט אונ' וואונדר לייכֿן · דען ער לאזט זיך דורך אייני גבעט ער וויכֿן : אונטר זייני מאַכֿט אונ' גנאָד טואֵי איך איך וואַרפֿן · דאָ וואָהל ווען איך טוא וואכֿן אלס שלאָפֿן · אונ' דאָ לנג איין אטום בלייבט אין איינן אעלֿטן · מיזט ער איין גאָט · איך ניט צו פֿערכֿטן :

ברוך גלובט זייסטו גאָט אונזר הער קיניג אלר וועלט דאָ אונז געהייליגט איט זייני גבאָט אונ' אונז בפֿולן די הענד צו וועשן

ברוך גלובט זייסטו גאָט אונזר הער · קיניג אלר וועלט · דער דען אענטשן איט (חכמה) גבילדיט אונ' אים צו זיין געונדט ער הלטונג בשאַפֿן איט פֿילי לעכֿר (אלז אויל · נאז · אונ' אעהר) אויך פֿילי הולי רערן (אלז הערץ אונ' דערם אונ' דערמ גליין) · עס איזט דיר גאָט בקאַנט אונ' וויסינד · דאָ זיך אייגט דערן לעכֿר אדר רערן זאָלטי איבר דר אָמס · אודר דיא צו זיין זאָלן נור עטוואס עפֿינן · אדר

אייגט

המקדש) אונ׳ דז גלות פון ישראל גווישן דיא אומות : אונ׳ די תפלה די מיינר טוט אין דיא זעלביגי צייט אויף דם חורבן אונ׳ גלות דיא איז אן גנעם · אונ׳ איין אידר זאל תפלה טון פר גאט עס מאג זיין פיל אדר ווייניג ווען נור זיין (כוונה) גוט איז דען עס איז בעסר ווייניג איט (כוונה) אז פיל זונדר (כוונה) :

איין אידר זאל טראכטן דר ערסטר אין די שול צו זיין דען קריגט ער אזו פיל לון אז אל די אנדרי · אבר דס בעסטי איז ווען צעהן צו גלייך אין שול קומן · אונ׳ זאל דריגן שטין איט פארכט דען די שול איז אן שטאט פון בית המקדש אונ׳ אז ער קומט אין שול זאל ער ערשט איין ווייניג שטיל זיצן אונ׳ זאל בייא זיך זעלבשט גדענקן פאר וועאן ער שטיט אונ׳ ווער זיין ריד צו הערט אונ׳ דען ווערט ער אורא האבן אונ׳ זיין אחשבה אונ׳ כוונה ווערט ריין זיין אין דר תפלה · אונ׳ איין אידר יחיד איז אחויב צו זאגן אל דיא ברכות וויא דא נאך אנגדר שטין : דא איט קאן אן אלי טאג אמה ברכות זאגן :

ויִשתחוה נגד ההיכל ויאמר

מַה־טֹּבוּ אֹהָלֶיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל : וַאֲנִי בְּרֹב חַסְדְּךָ אָבוֹא בֵיתֶךָ אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל הֵיכַל קָדְשְׁךָ בְּיִרְאָתֶךָ : יְיָ אָהַבְתִּי מְעוֹן בֵּיתֶךָ וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ : וַאֲנִי אֶשְׁתַּחֲוֶה וְאֶכְרָעָה אֶבְרְכָה לִפְנֵי יְיָ עֹשִׂי : וַאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יְיָ עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב־חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ :

אֲנִי קְרָאתִיךָ כִּי תַעֲנֵנִי אֵל הַט אָזְנְךָ לִי שְׁמַע אִמְרָתִי : אֲנִי בְּצֶדֶק אֶחֱזֶה פָנֶיךָ אֶשְׂבְּעָה בְהָקִיץ תְּמוּנָתֶךָ : וַאֲנִי עָלֶיךָ בָטַחְתִּי יְיָ אָמַרְתִּי אֱלֹהַי אָתָּה : שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנַי בְּשַׁוְּעִי אֵלֶיךָ בְּנָשְׂאִי יָדַי אֶל דְּבִיר קָדְשֶׁךָ : יְיָ אֱלֹהָי שִׁוַּעְתִּי אֵלֶיךָ וַתִּרְפָּאֵנִי : אֵלֶיךָ יְיָ אֶקְרָא וְאֶל יְיָ אֶתְחַנָּן : הָאִירָה פָנֶיךָ עַל עַבְדֶּךָ הוֹשִׁיעֵנִי בְחַסְדֶּךָ : כִּי לְךָ יְיָ הוֹחָלְתִּי אַתָּה תַעֲנֶה יְיָ אֱלֹהָי : שִׁמְעָה תְפִלָּתִי יְיָ וְשַׁוְעָתִי הַאֲזִינָה אֶל דִּמְעָתִי אַל־תֶּחֱרַשׁ : שְׁמַע יְיָ וְחָנֵּנִי יְיָ הֱיֵה עוֹזֵר לִי :

ואח״כ שיר המעלות לדוד שמחתי וכו׳

אדון

מה טובו אוהליך · מה טובו אהל שילה ובית עולמים שהוכן שמקריבין בהם קרבנות לכפר עליהם · משכנותיך · אף בהיות חרבין לפי שהן משכון עליהם והרבן כפרה על הנפשות שנאמר (איכה ד׳ י״א) כלה ה׳ את חמתו, במה כלה ויצת אש בציון ובמקומם יש לנו עתה בתי כנסיות שהם מקדש מעט : ואני ברוב חסדך שהפלאת עלינו אבוא ביתך להודו׳ לך: מעון מדור : עושי בוראי : אני קראתיך כי תענני אל אתה עונה לי תמיד · הט אזנך לי אף עתה ושמע אמרתי : בנשאי ידי פרושות השמימה בתפלה : ותרפאני כית סלוחת עון כמו (ישעיה ו׳ י׳) ושב ורפא לו : החלתי קוויתי : אל דמעתי ואל תחרש כי שערי דמעות לא ננעלו :

מצאתי

אני בצדק אחזה פניך אשבעה בהקיץ המנהג שבעה תיבות בנגד כסוק (תהלים קמ״ה ט״ז) פותח את ידיך ומשביע לכל חי רצון ובנגד כסוק (שם קלו׳ כ״ה) נותן לחם לכל בשר כי לעולם חסדו כל אחד שבעה תיבות : כי שנותן צדקה מהפך מדת הדין לרחמים וממשיך עליו שפע רב ברכות לכל יחסר לחמו ויפיק רצון מה׳ · ואמרו רז״ל ר״א הוי יהיב פרוטה לעני והדר מצלי בלותא דכתי׳ (שם פ״ה בסופו) צדק לפניו יהלך וישם לדרך פעמיו ותקנו חכמי האמת

ע״י שנותן החדס פרוטה לצדקה קודם שתפלה מודה את תפלתו מכל מקטרג · ובפסוק המגיע תופלה כוונת המתפלל · ובפסוק זה ל״א אותיות חסד א״ל כל היום · ולזה כוונו בתפלת הפרנסה בשם הא״ל הזן ומפרנס וכו׳ מתחיל באל״ף ומסיים בכ״ף גימטריא ג׳ אותיות הראשונות משם בן ד׳ : ובגימטריא שם אהיה והוא ידוע לבעלי׳ בסוד ה׳ :

ארון

מה וויא זעהר גוט זיין דייני געצטר (דיא שולן) יעקב · דייני וואונג ישראל · איך קואי איט דיינר גרוסי גנאד אין דיין הויז · איך בוק איך צו דיין הייליגן טעאפל אין דיינר פורכט : גאט איך ליבה די וואהנונג דיינס הויז · דז ארט וואו דייני עהרי רוהט : איך בוקי · בעגי · אונ׳ קניאי איך פר דעם גאט איין טעפפר : איין גבעט ריכט איך צו דיר אין איינר וויל פארינגי צייט · גאט איט דייני גרוסי גנאדן אנטוואורטי איר איט דיינר וואהרי הילף :

אני איך רופי דיך · דען דוא ענטפרשט איר · נייגי איר דייני אוהרן הערי אייני ריד · איך וויל איט גרעכטיקייט דייני הערליכקייט זעהן · אונ׳ איך וואכואם דיינר גשטאלט זעטיגן : איך האבי איך אויף דיר פר זיכרט : גאט איך האב גזאגט דוא ביזט איין הער : הערי די שטים איין ערבארמאליכם בעטן צו דיר : איט אויף ריכטונג אייני הענדן קיגן דיינס הייליגן טעאפל : גאט איין הער איך האב צו דיר גשריאן · אונ׳ דוא היילישטי איך : צו דיר גאט טואי איך רופן · אונ׳ ריך גאט בעטן · לאז דייני הערליכקייט אויף דיינם קנעכט (וויבש לייט זאגן דייני אאגט) לייכטן · העלפי איר איט דייני

גנאד

כל אדם צריך להבין לכל הפחות פי׳ המלות כדי שיבין וידע מה שהוא מתפלל ומהלל ומתחנן לפני בוראו כי זה השכל מחייב אם אדם עומד לפני השר ומבקש ומתחנן לפניו בלשון שאינו מבין מה שהוא מדבר ואם היו שואלין אותו על מה שהוא מבקש ומה בקשתך ושאלתך ואותו בן אדם אינו יודע להשיב בודאי שלא נעשה בקשתו ושאלתו אלא אדרבה גוערין אותו בנזיפה רבה ודוחין אותו מלמלאות בקשתו מכ״ש מי שעומד לפני ממ״ה הקדוש ברוך הוא היודע אפי׳ מחשבות לבו שיתכן למלאות בקשתו על מה שהוא מבקש על כפ זו וגם מה שהוא מתפלל ומשבח ואינו יודע מה שאמר כמאמר הנביא בשפתיו ישבחוני ולבם בל עמם :

דבר זה צריך להודיע לפני אדם שאנשי כנסת הגדולה שהיו בתחלת בנין בית שני היו ת״ך חכמים גדולים וקצת מהם היו נביאים כמו חגי זכריה ומלאכי המה סדרו לנו תפלותינו להתפלל והמה היו חכמי׳ גדולים והיו יודעים כל העולמות מהעולם התחתון עד עולם העליון · והיו יודעי׳ כל ההיכלות שברקיע ורקיע העומדי׳ זה על זה לעבור התפלות בתוכן והיו יודעין כל אותן המלאכי׳ הממונים על כל היכל והיכל שער ושער עד שוס המעלות והיו מסדרין התפלות על פי חכמה ותבונה גדולה וסודות גדולות אשר נרמזים בתפלה שאין לשער כי אפי׳ אחד מן עשרת אפים אינו יודע ומבין אפי׳ קצת מהם ואפי׳ אם נמצא אחד או שנים שמבינים קצת מ״מ לא הוי אלא כטיפה מן הים הגדול · אלא אותן נביאים וחכמים שסדרו התפלה על פי חכמתן וקבלתן · אם הבן אדם ומתפלל אותה תפלה שסדרו על הסדר בלי הפסק כלל וכלל רק שמכוון שהקב״ה יקבל תפלתו ע״פ כל הכוונות שכיונו בהן אנשי כנסת הגדולה מ״מ אותה תפלה ומרולה לפני הקב״ה ועושה פעולתה על פי המלאכים הממונה על כל היכל והיכל ועל כל שער ושער ועולה למעלה למעלה עד רום המעלות ונעשה כתר לראש הקדוש ברוך הוא על ידי המלאכים קושרי תפלתן של ישראל כידוע :

מצאתי כתיב אותן בני בני אדם המדברי׳ בתוך תפלתן לא די שתפלתן אינה מתקבלת ואינו עושה נחת רוח ליוצרו אלא שנענש על זה בעולם הזה ובעולם הבא כי יש לחוש שלאחר מותו יבואו ח״ו מלאכי חבלה ויאמרו אליו מאחר שאותו כתר שהיה מן הראוי להיות בראש הקב״ה אתה הלכת עליך את שמאל ע״כ מוכרח אתה להיות תחת רשותו ושלטנותו אבל מי שנזהר מזה ולא הפסיק מכ״ש עד אחר חזרת ש״ע ואע״פ שאינו מבין תפילתו אם כיון לבו לשמים להללו לשבחו ולבקש מלפניו ועומד באימה וביראה כעבד קמיה מרי בכובד ראש ובהכנעה מכל מקום תפילתו עושה פעולתה ע״י המלאכים הממונים על זה ונעשה תפילתו כתר לראש הקב״ה בתוך שאר תפלות של ישראל כיון שמתפלל כתיקונו וכראוי על פי תיקון חז״ל ודנזהר בזה תפלתו נשמעת ומה׳ הטוב תבא עליו ברכת טוב · וה׳ יברך את עמו בשלום :

הדרת קדש

אזו שרייבט דר רבינו יונה ז״ל : טוב עם אין גוט דאס איין מענט זאל דש יאך פון גאט אויף זיך טראגן אין דר יוגנט צו גין אין דינשט פון דעם בשעפר דער וואלט אונ׳ זאל גדענקן אן זיין בשעפר וויל ער נאך אין זיין קראפט איז · אונ׳ זאל זיך אלי טאג מער פר שטרקן אין די (אמונה) פון זיין בשעפר אונ׳ זאל די ליבשאפט גאטש אין זיין הערצן האבן : אונ׳ זאל גדענקן דש דער בשעפר שטיט אל צייט פר זיין אויגן · אונ׳דא דורך ווערט ער די פארכט גאטש אויף זיך האבן אונ׳ווערט זיין הערץ אונטר טעניג אמכן אונ׳ זיך נידרג הלטן : אונ׳ ווערט (חרטה) האבן אויף די זינד זיינר יוגנט אונ׳ ווערט אל צייט איבר די זעלביגי ווינן אונ׳ווערט זיך היטן איט אל זיין קראפט דז ער ניט מער זינדיגן זאל · אונ׳דען ווערט ער גליבט אונ׳אן גינעם זיין אין דיא אויגן דש בשעפרש אונ׳אל זייני ווערן אים לובן :

רש זייען די זאכן די איין מענט זאל טון וואו דורך ער ווערט לעבן דש איביגי לעבן · אלי אמרגן אז ער אויף וואכט פון זיין שלאף זאל ער דר טרעקן אויז פארכט דש בשעפרש אז ער ווערט גדענקן די גנאד די ער איט אים גיטאן הט אונ׳ זיין וואר הייט דז ער אים בוואהרט הט דז ער הט אים זיין זיל ווידר גגעבן די ער אים הט צו בוואהרן גגעבן · אונ׳ דען ווערט ער אין זיין הערצן לובן דען ביטעפר דר גרושי זאכן הט איט אים גטאן דז ער אין זיין כח דר נייאט האט : אונ׳ אז ער ווערט דיזי זאכן צו הערצן נעאן דען ווערט די ליבשאפט זיינס בשעפרש אין זיין הערצן ברענן אונ׳ווערט זיך ניט אויף זיין בעט אום ווענדן אז איין טרעגר אמן גיימרט ווערט תכף איט גישווינדיקייט אויף שטין · אונ׳ ווען דר (יצר הרע) זאלט אים בגעגינן אונ׳ זאלט אין וועלן אין איין טרעגן וועג פירן זאל ער אין ענטפרן אונ׳ זאל זיך צו הערצן נעאן ווען אין אענטש רופן איין (בעל חוב) דר אים וואס שולדיג איז אודר איין אנדר אענטש זאלט ער דאך גוויס תכף אויף שטין ענטפר פון וועגן דש אענשן כבוד אודר פון וועגן איין (ריוח) דז אים צו קעם פר דש ווייניג לעבן אין דיזר וועלט · אדר פון וועגן פארכט פר שאדן דז ווען איין שריפה ווער אין די שטאט ווערט ער דאך גוויס תכף אויף שטין אונ׳ווערט ניט נוך ליס ג זיין : אדר ווען ער אוזט גין צום דינשט פון איין אלך בשר ודם ווערט ער גוויס אויף שטין אונ׳ ווערט ניט טרעג זיין · פיליכט זעלט אן אים איין (עולה) צו ווערפן אדר אום חן אין דען אלך זיין אויגן צו פינדן · אכל שכן צום דינשט פון דען (אלך אלכי המלכים הקדוש ברוך הוא) גהערט ער אויף צו שטין איט גשווינדיקייט אונ׳ גהערט אורא צו האבן דז ער ניט צו שפאט קואט : אונ׳ עז ווער זער גוט ווען ער זאלט אויף שטין פר טאג צו בעטן פר זיין בשעפר אונ׳דז ער קענט (אלמן) זיין די טעות ווען זיך דיא (אשמורות) פר ענדרן · דאז איז ווען דז ערשטי טייל פון דיא נאכט פר בייא איז אונ׳ ווען נוייא דריטי טייל פר בייא זיין אונ׳נוך ענד פון דיא נאכט דען אין דיזי צייטן גדענקט הקב״ה אן דש חורבן (בית

המקדש

הקדמה

שויתי ה׳ לנגדי תמיד

כי מימיני כל אמוט · ועל זה [illegible]ריך כל אדם לכוין בתפילתו כשבא לבקש על דבר מאת מלך מלכי המלכי׳ הקב״ה ולהתפלל על נפשו · [illegible]ם שאנשי כנסת הגדולה אשר סדרו לנו התפלות והברכות על סדר נאה ונכון מאד רם ונשא · על כל השנ׳ דבר[illegible]ם ביומו ומדי שבת בשבתו · ורגלים בזמנם · אשר אנחנו אם נדריך בעקבי פעמותם · ונלך במסלותם וכדרך [illegible]ה שכבשו לנו ותקנו לנו להתפלל בהם · אף שלא נרע הכוונות ההם על בוריים · ולא המדות על ישרם · יהיה [illegible]לתינו רצויה לפני בוראנו · אם נלך בדרכ׳ כמ״ש המשורר צאי לך בעקבי הצאן ורעי את גדיותיך על משכנות [illegible]עים · ירצה הרועים את הצאן או כנסת ישראל ילכו בדרכי האבות ר״ל הנביאים כמ״ש שאל אביך ויגדך · א[illegible]לא נבין סודותיהם ורמיזותיהם · אך בצוק העתים · ובצרות הזמנים וקושי המחיה נתמעטו הלבבות ואנש[illegible] נתדלדלו · ובשביל כך רוב אינם מבינים מה שהם אומרים : ואפי׳ קצת מן הלומדים לא יוכלו להבין לשון ה[illegible]ה הסדורה לנו · ומכ״ש הפיוטים אשר המחברים ההמה רחב לבם כפתחו של אולם היה להם דבר הזה ממש [illegible]לשון שמדברים בו בני אדם מה שלנו בזמן הזה הוא דבר גדול עד מאוד ואצ״ל שאר עמא דארעא שלא יבינו לשוננו הקדוש והטהור ואיך יוכלו לכוין בתפלתם אם אינם מבינים מה שאומרים ואינם יודעים מה שמוציאים משפתותיהם · ע״כ לזכות הרבים אזרתי כגבר חלצי בדבר השוה לכל נפש הן יודעים הן עמי הארץ טף ונשים והדפסתי זה המחזור מכל השנה בכרך קטן עם פירש כף ונקי ומנופה מכל סיג וחלאה ובלשנא קלילא למען ירוץ קורא בו ומדויק בדקדוק גדול והצבתי הפי׳ ההוא בצד הדף כדי שיכול הרואה לראות בסקירה ראשונה פי׳ המלות שקשה להבינה ושמתי עין השגחתי על הדגש ורפי והנקודו׳ להציב כל דבר על מכונו כמ״ש רז״ל יזהר שלא להניע הנח ולא להניח הנע ולא ידבר בתפלתו בלשון עלגים וגם הצבתי פי׳ ל׳ אשכנז נקי ומדיוק למטה תחת הדף כי הוא ארוך יותר ועל כל פסוק פירושו בסדר נאה וקל להבינו ובין כל פסוק שמתי ריוח בין הדבקים כדי למצוא מבוקשו בהרף עין וגם אותיות יפות ונייר ודיו יפה עד מאד · ותהי המלאכה נהדרת וכל רואיהם יכירו וידעו כי לא היו ערין בעולם בדמיונם ועי״ז יזכינו רעיונם ורוממות אל יהגו בגרונם ושפת אמת תכון לשונם ונזכה לעלות לציון בגיל ורננים · רשנים ורעננים במהרה בימינו אמן וכי״ר :

הקדמה בלשון אשכנז

אהו׳ אחי ורעי כל בית ישראל יצ״ו איך גיבי אייך צור בטראכטונג דיזס קונסטבארט ווערק (אחזור אכל השנה) ווייא איין ליהרלילי רידינס אהרט אונ׳ זעהר קאאמט : איט (פירוש) אזו וואהל אויך (לשון אשכנז) איין דרוק גבראכט הירויז צו געבן · דז דערגלייכן נאך קיין אאל ווירדי זיין גזעהן ווארדן · וועלכס אזו וואהל פר (לומדים) וויא אויך פר גאייני לייט · אונ׳ (נשים) זעהר טויגליך זיין · כאו צו זעהן אייט נעהאליך :

א דיזס אחזור איט גרוסי הסגחה ובדקדוק אגיה גוועזן :

ב בייא יעדרן דיא דינים ומנהגים איין ארדנונג פאר גלייכנט :

ג בייא אלי הפטרות דס טייטש דר בייא גדרוקט :

ד דיא (ארמה אקוואות) אין פי׳ ריכטיג אן גלייכנט וואו אלי פסוקים ומדרשים צו פינדן זיין :

ה אלי (נוסחאות) נאך דען (אנהג) דער בייא גדרוקט :

ו אין (פירוש בל״הק) אלי סווערי ווערטר אויף טייטש איבר זעצט :

ז די טייטשי איבר זעצונג פון (תפלה אחזור וסליחה) נאך דען גרונט ווארט פון (לשון הקודש) אין איינר דער בעסטי אונ׳ ליהרליכסטי רידנס אהרט גבראכט · דז יעדר אן זיין (תפלה) אויף דייטש נאך דעם (דין) נאך פר ריכטן · אונ׳ דענאך פון ייעדם (לה״ק) ווארט זיין אייגנדליכן דייטש פינדן קאן : זעהי אן אין אונזרם (שלחן ערוך אורח חיים הלכות ק״ש סי׳ ס״ב סעי׳ ב׳) דא ער שרייבט דאז (אותר) אויז (ק״ש ותפלה) אויף אלר הנד (לשונות) צו זאגן אונ׳ צו בעטן אבר אויך אויז ער צו גלייך (אוהיר) אן זאל זיך היטן דאז זעלביגי (לשון אזו ארוקדק) אויז צו ספרעכן וויא אאן ארקדק זיין אוז אין (לה״ק) :

ח אויך דיא (דינים) טייהלס פון (הררת קודש אנהג אשכנז) בייא די (אנהג) פוון פיהם ועהררן (אנהגי רא״ט) איט פילי (לקוטים אפוסקים) אונ׳ אלז אויף עקסטרי (יפה נייר ואותיות חרטות) דא צו אין איינר אייגנר שריפט גיסרייא · דא צו גיגאסן ווארדן זיין · אונ׳ זעהר (בתכלית היופי) דאז דערגלייכן נאך קיין אאהל איזט גזעהן ווארדן · אונ׳ נאך קיין אאהל אזו אין דרוק רויז קואן זיין · דאז (לה״ק) אבר אין דייטשן איבר זעצט אייזט ווארדן · דורך (ר׳ אהרן דעטא יצ״ו) זעהר וואהל (בעיון רב ודקדוק גדול) גגעבן אייזט · דאז יעדר אן פר שטין קאן · נון ליבי הערליגי לייט לאזט אייך דיזס (אחזור) צו קויפן ניט פר דריסן · דא איט איין יעדר זיין (תפלה קאן בכוונה) שאגן : (בשכר זה) ווערדן איר (זוכה) זיין (לעולם הבא) אונד (זכות אבות) גניסן : אאן ואאן :

Bayerische Staatsbibliothek München

מחזור

חלק ראשון

ראש השנה ויום כפור

כמנהג פיהם פולין ומעהררין

בבית ובדפוס המשותפים כהר"ר אהרן
ובנו כהר"ר זעקל יצ"ו :

בזולצבאך

בשנת תקנ"ה לפ"ק :

A. hebr. 984 g
—A/55/15 1795

ר' זעקל מדפיס

אברהם

יצחק

זה המחזור שייך להאשה החשובה מרת [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

A. Lab.
9842

זה המחזור שייך להאשה החשובה מרת שפרינצא אשת

ה[illegible] פה ורמייזא יע"א

נקנה בעד [illegible]

[illegible]

BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Ma􏰀azor Ke-minhag Pehm Polin u-Mehrrin

Bd.: 1

Zultsbakh 1795 = 555 [jüd. Zeit]

A.hebr. 984 g-1
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10240254-6
VD18 80102077